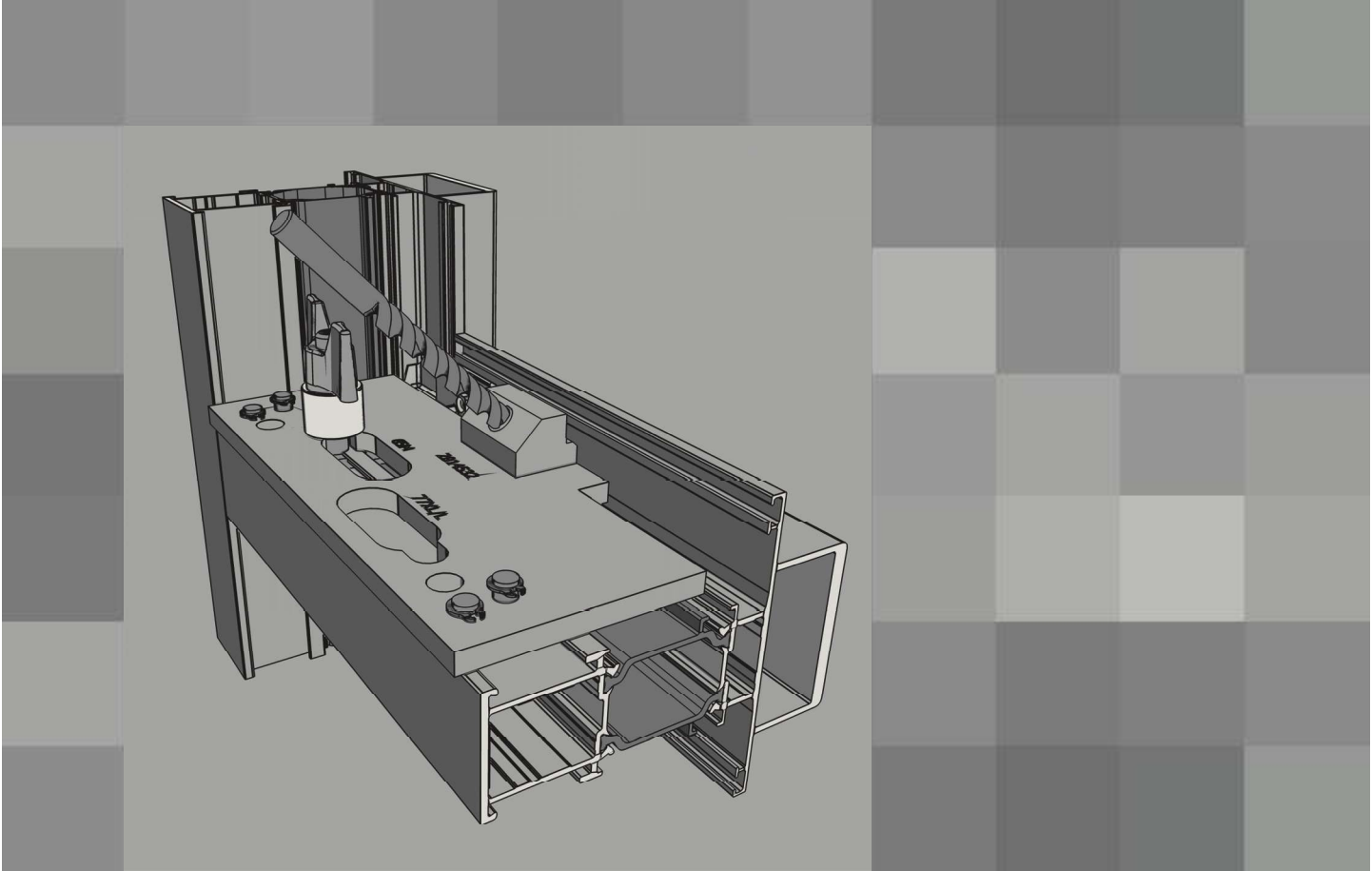


HUECK



Verarbeitung
Processing

Lambda - Fensterserien Lambda - Window series

Verarbeitungshinweis für die Serie Lambda Processing information for series Lambda

**Seite
Page**

Symbolerläuterungen / Serienübersicht Explanation of symbols / Overview of series	3 - 4
Sägen Sawing	5 - 7
Einschiebblende / Verglasungs- und Verklotzungshinweise für Fensterflügel Connecting sleeves / Glazing and setting instructions for window sashes	8 - 9
Dampfdruckausgleich und Vorkammerentwässerung Vapour pressure equalization and front chamber drainage	10 - 22
Eckverbindung BR / Sprosse / FL - Stiften Corner connection - pegging	23 - 43
Schnittflächenabdichtung Sealing of cut surfaces	44
Stoßverbindung T-joint	45 - 52
Schubstangenkanalöffnung / Schubstangenstanzung Opening of operating rod channel / Punching of operating rod	53 - 54
Stanzwerkzeuge / Bohrschablonen Punching tools / drilling jigs	55 - 61
Griffbearbeitung / Falzgetriebe / Zusatzverriegelung Handle processing / rebate gear / additional locking	62 - 66
Eckenpresse / Nachträgliches Verkleben Corner connection / crimping and subsequent gluing	67 - 68
Mitteldichtungsmontage Assembly of centre seal gasket	69
Verglasungsdichtung außen / Anschlagdichtung External glazing gasket / rebate gasket	70 - 71
Verglasung - Verklotzung Glazing - glazing bridges	72
Glasleistentransportsicherung Glazing beads - transit support	73
Verglasungsdichtung innen / Runde Glasleisten Internal glazing gasket / Round glazing beads	74 - 75
Festfeld integriert IF Fixed field integrated IF	76
Schwimmender Flügel IF / Einspannrahmen IF Section floating sash IF / Interlocking frame IF	77 - 79
Eckverbindung 90°, 135° Corner connection 90°, 135°	80 - 81
Stulp Second sash	82 - 84
Klipsprofile / Zusatzprofile Snap-in profiles and supplementary profiles	85 - 86
Verarbeitungshinweise für verstellbaren Sprosse Processing instructions for variable transom	87 - 89
Montage von Kreuz- und T-Stößen / Hinweise Assembly of cross and T-joints / General notices	90 - 92
Verarbeitungshinweise für Parallelschiebe - Kippbeschläge mit Zwangssteuerung bis 180 kg Processing instructions parallel sliding and tilting fittings with assisted opening function to 180 kg	93 - 110
Verarbeitungshinweise für Parallelschiebe - Kippbeschläge ohne Zwangssteuerung bis 150 kg Processing instructions parallel sliding and tilting fittings without assisted opening function to 150 kg	111 - 126

002000200



Bohrschablone
Drilling jig



Schlüsselweite
Width across flats

RFM

Rahmenfalzmaß
Frame rebate dimension



Stanze
Punching tool

BRM

Baurichtmaß
Basic dimension

GM

Glasmaß
Glass size



Kleber
Glue

RAM

Rahmenausßenmaß
Frame outer dimension

AM

Achsmaß
Axial dimension



Dichtstoff
Sealing compound

FAM

Flügelaussenmaß
Sash outer dimension

L

Länge
Length



Bohrer
Drill

LD

Lichtes Durchgangsmaß
Clearance dimension

T(GF)

Teilung (Gangflügel)
Division (active leaf)



Fräser
Milling cutter

GF

Gangflügel
Active leaf

T(SF)

Teilung (Standflügel)
Division (inactive leaf)



Werkzeug
Implement

SF

Standflügel
inactive leaf

SL

Schubstangenlänge
Operating rod length

GFM

Glasfalzmaß
Glazing rebate dimension

OKFF

Oberkante Fertigfußboden
Finished floor level

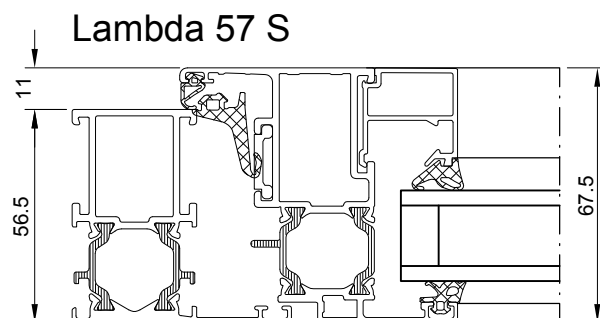
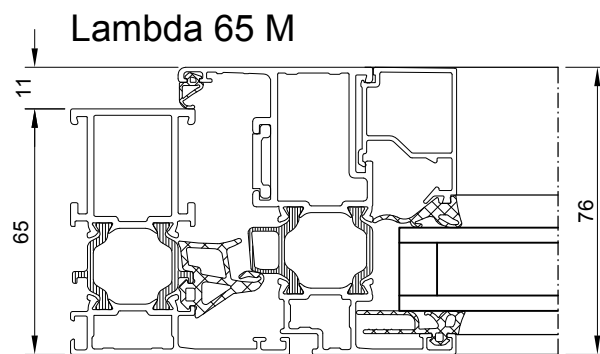
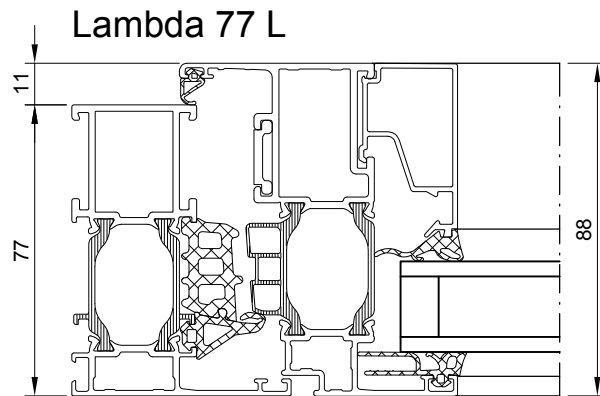
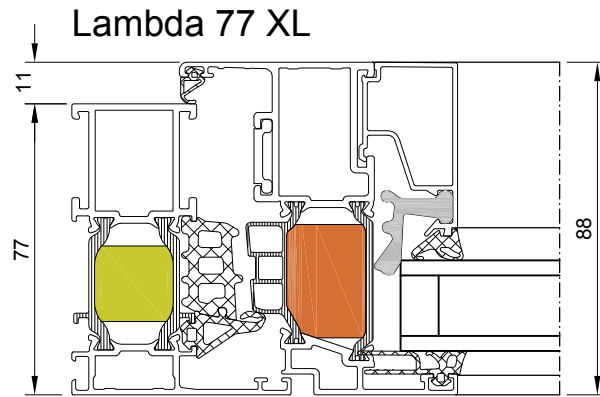
FFM

Flügelfalzmaß
Sash rebate dimension

Lambda 77 XL, **77 L**, 77 L IF, 65 M, 65 M IF, 57 S

Die gezeigte Verarbeitungssituation zeigt die **fett** gedruckte Serie.
Sie gilt ebenso für die Serie in normal gedruckter Schrift.

The **bold** printed series is demonstrated in the shown processing situation.
This situation also applies to the normal printed series.



004000400

Profilbearbeitung Serien Lambda

1. Anleitung für das Sägen der Profile

Die Doppelgehrungssäge ist vor Beginn der Fertigung auf ein korrektes Zuschnittergebnis anhand eines Probeschnittes in allen Ebenen des Sägeschnittes zu überprüfen und ggf. einzustellen. Wärme gedämmte Profile sollten beim Sägen der Gehrung so aufgelegt werden, dass i.d.R. die Innenschale einer Baugruppe rechtwinklig zum Sägeschnitt anliegt. So kann die Toleranzabweichung für die Funktion der Profilverbindungen, der Beschlagaufnahme und der Glasleistenaufnahme minimiert werden. Wie in den nachfolgenden Abbildungen dargestellt, sind beim Sägen je nach Anlage der Profile entsprechende Unterlagen 1) zu verwenden. Diese Unterlagen ergeben mitunter ein Differenzmaß zum eigentlichen Zuschnittmaß und sind bei der Längeneinstellung der Säge zu berücksichtigen.

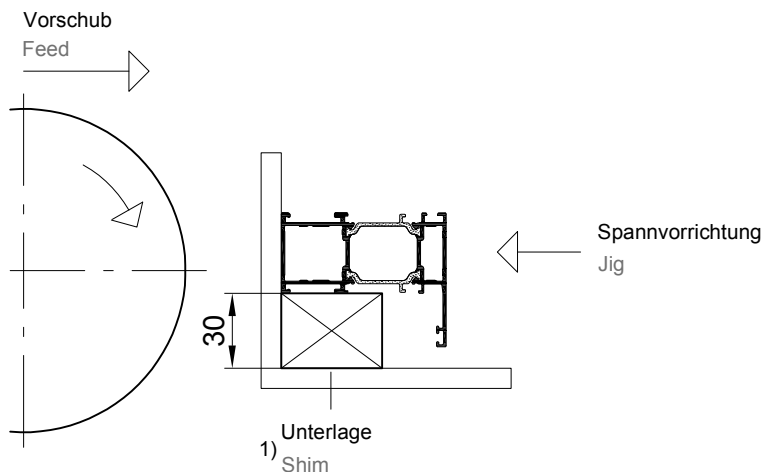


Abb. 1a
Illustration 1a

Profile processing of Lambda series

1. Instruction for sawing the profiles

Before starting production, the double mitre-box saw must be tested for correct cutting result by means of a test cut in all the layers of the saw cut; if required, appropriate adjustments must be made. When sawing the mitre, thermally insulated profiles should be positioned in such a way that as a general rule, the inner shell of the profile is positioned at a right angle to the saw cut. Thus the tolerated variation for the function of the profile connections, the fitting housing and the glazing bead housing can be minimized. As shown in the illustrations below, appropriate shims 1) must be used for sawing depending on the positioning point of the profile. In some cases, these shims result in a differential dimension as compared to the actual cutting to length dimension and must be taken into consideration when adjusting the saw length.

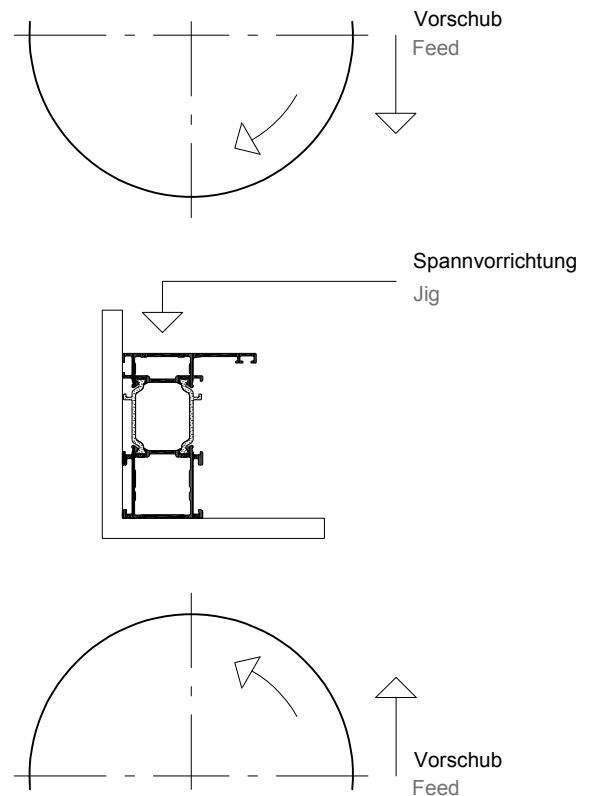


Abb. 1b
Illustration 1b

005000500

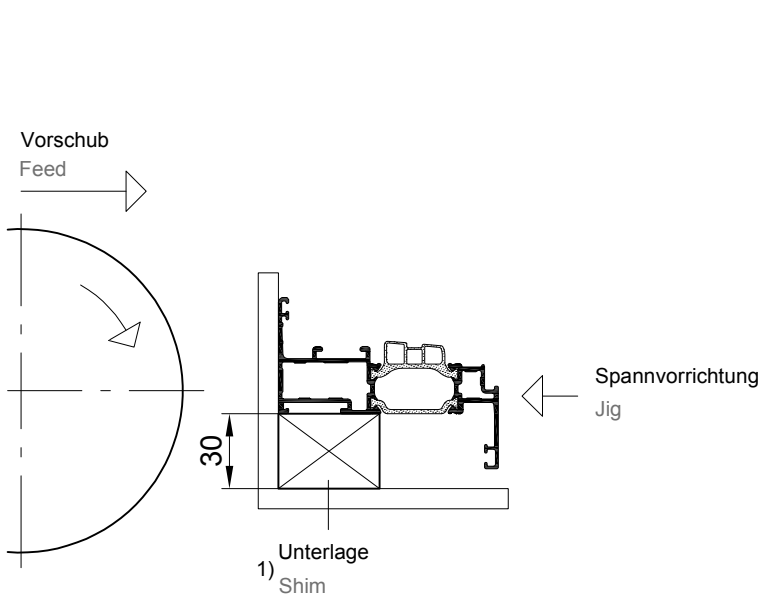


Abb. 1c
Illustration 1c

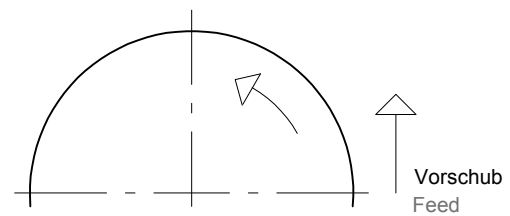
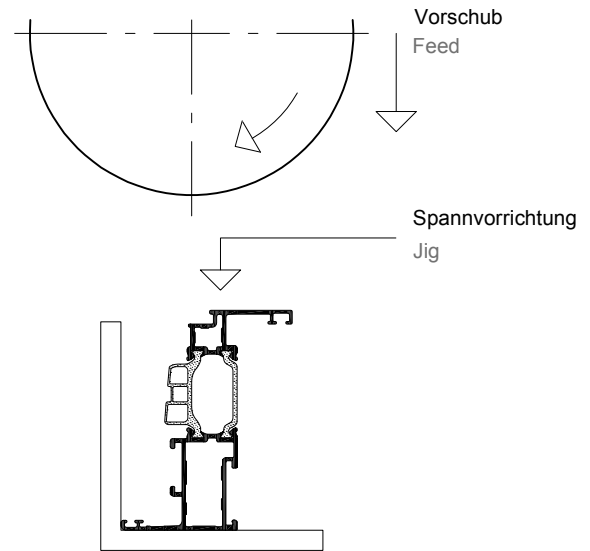


Abb. 1d
Illustration 1d

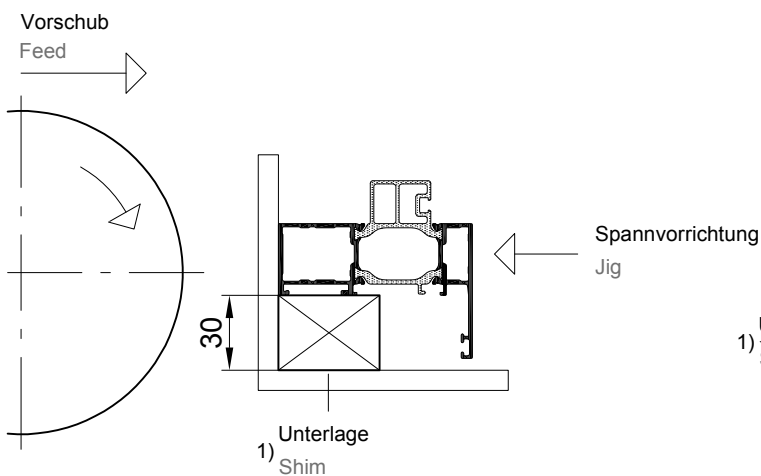


Abb. 1e
Illustration 1e

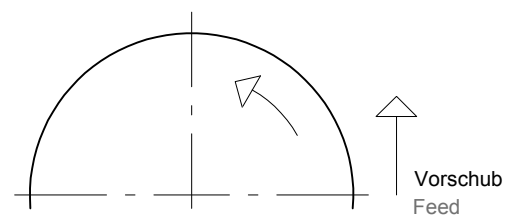
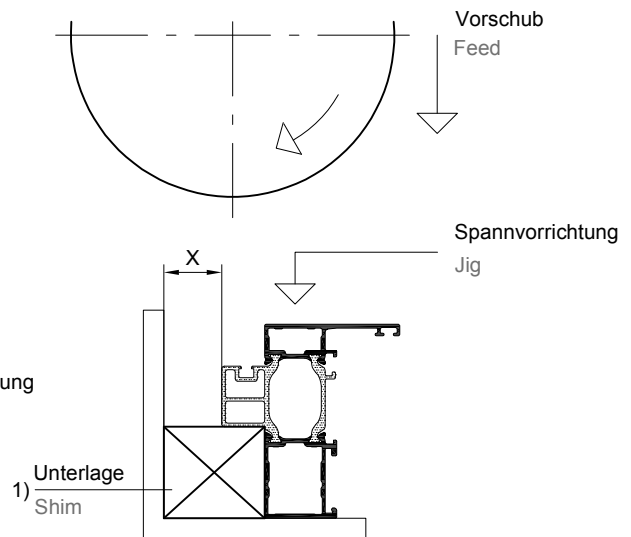


Abb. 1f
Illustration 1f

00000000

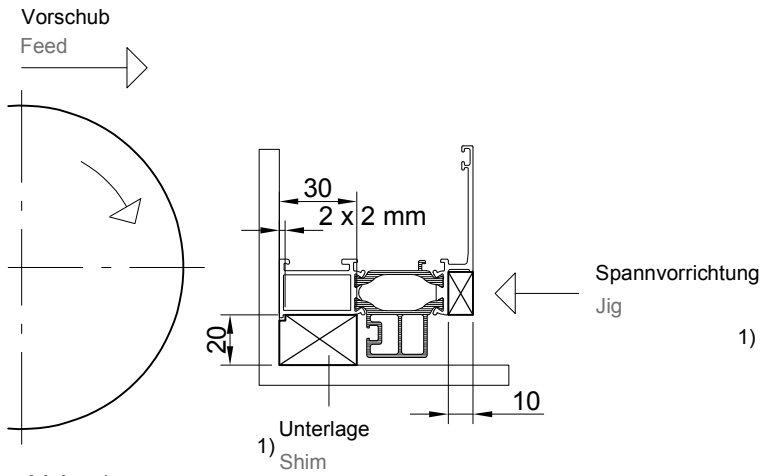


Abb. 1g
Illustration 1g

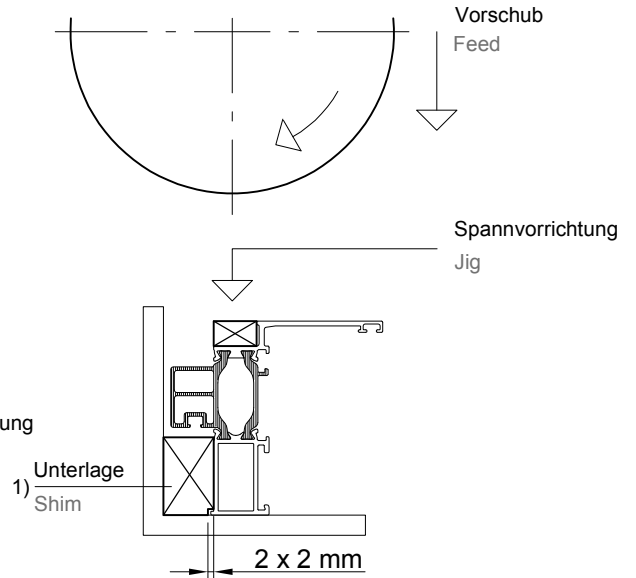


Abb. 1h
Illustration 1h

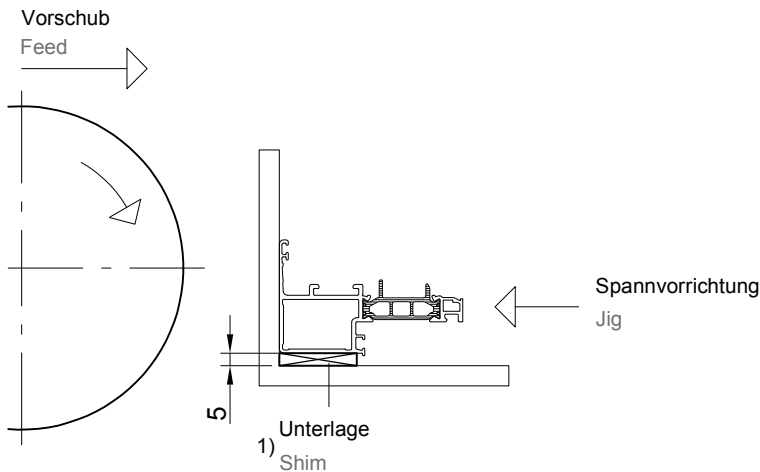


Abb. 1i
Illustration 1i

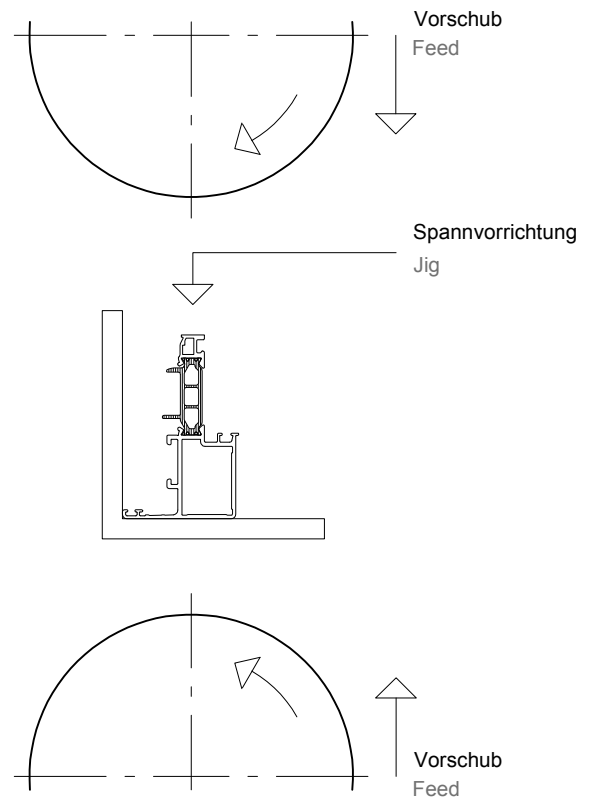
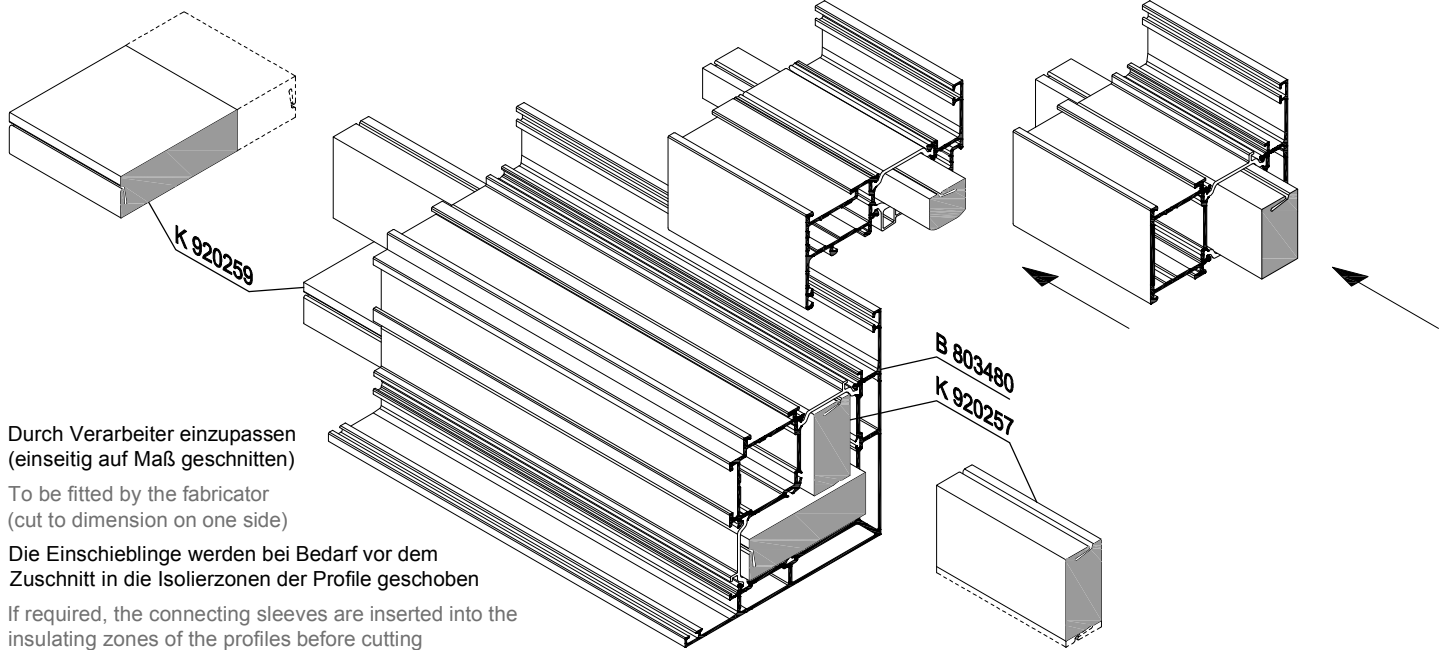


Abb. 1j
Illustration 1j

007009400

Lambda 77XL, 77 L, 77 L IF



Durch Verarbeiter einzupassen
(einseitig auf Maß geschnitten)

To be fitted by the fabricator
(cut to dimension on one side)

Die Einschieblinge werden bei Bedarf vor dem
Zuschnitt in die Isolierzonen der Profile geschoben

If required, the connecting sleeves are inserted into the
insulating zones of the profiles before cutting

Artikel Nr. Article No.	Kennzeichnung Designation	Farbe Colour	Breite Width	Höhe Y Height Y	Länge Length	Baugruppe Component
K 920248		unlackiert not painted	20 mm	11 mm	1000 mm	B 803000/ B 803082/ B 803085/ B 803300/ B 803502/ B 803940/ B 804000/ B 804010/ B 804040/ B 804050/ B 804060
K 920249		schwarz black	20 mm	17 mm	1000 mm	B 803200/ B 803400/ B 803420/ B 803440/ B 803460/ B 803522
K 920250		rot red	20 mm	19 mm	1000 mm	B 803600/ B 803630/ B 803640
K 920251		gelb yellow	20 mm	21 mm	1000 mm	B 803010/ B 803310/ B 803060/ B 803080/ B 803083/ B 803120/ B 803160/ B 803410/ B 804020/ B 804030/ B 804300/ B 804310/ B 803410
K 920252		mittelblau medium blue	20 mm	22 mm	1000 mm	B 803210/ B 803282
K 920253		mittelbraun medium brown	20 mm	24 mm	1000 mm	B 803130/ B 803510/ B 803900/ B 803910
K 920254		flaschengrün bottle-green	20 mm	25 mm	1000 mm	B 803020/ B 803320/ B 803070/ B 803093/ B 803090/ B 803100 B 803110/ B 803170/ B 803500/ B 803503/ B 803960/ B 803970
K 920255		weiß white	20 mm	29 mm	1000 mm	B 803230/ B 803280/ B 803920
K 920256		dunkelorange dark-orange	20 mm	34 mm	1000 mm	B 803030/ B 803180/ B 803190/ B 803330/ B 803530/ B 803540
K 920257		hell orange bright-orange	20 mm	42.5 mm	1000 mm	B 803220/ B 803040/ B 803340/ B 803430/ B 803450/ B 803470
K 920258		graublau gray-blue	20 mm	58 mm	1000 mm	B 803050/ B 803350
K 920259		grasgrün grass-green	20 mm	98 mm	1000 mm	B 803360
K 920260		lila purple	20 mm	138 mm	1000 mm	B 803370
K 920261		unlackiert not painted	20 mm	188 mm	1000 mm	B 803380
K 920262		rosa pink	20 mm	121 mm	1000 mm	B 803140
K 920263		hellblau bright-blue	20 mm	163 mm	1000 mm	B 803150
K 920274		unlackiert not painted	20 mm	78 mm	1000 mm	B 804320
K 920299		rot red	20 mm	82.5 mm	1000 mm	B 803670
K 920300		kaki kaki	30 mm	13 mm	1000 mm	B 803240
K 920301		lehm Braun loam-brown	30 mm	18 mm	1000 mm	B 803250
K 920302		terrakotta terracotta	30 mm	38 mm	1000 mm	B 803260
K 920306		dunkel- braun dark brown	20 mm	26 mm	1000 mm	B 804070
K 920320		minzgrün mint-green	20 mm	131 mm	1000 mm	B 803141
K 920257		hell orange bright-orange	20 mm	gekürzt shortened	1000 mm	B 803480/ B 803980
K 920259		grasgrün grass-green	20 mm			

00000070

Lambda 77 L IF

1. liegende Verglasung empfohlen
 2. Glasdicke kontrollieren, evtl. innere Verglasungsdichtung auf tatsächliches Spaltmaß anpassen
 3. Innere Verglasungsdichtung umlaufend einsetzen, auf korrekten Sitz achten, an Stößen mit EPDM Kleber 903941 verkleben
 4. Glasscheibe einsetzen und nach Technischen Richtlinien des Glaserhandwerks (Bundesinnungsverband Hadamar) klotzen (Öffnungsart beachten!) – zu erwartende Setzungen durch „Hochklotzen“ (max. 1,5 mm) berücksichtigen
 5. Umlaufenden Dampfdruckausgleich gewährleisten, Dampfdruckausgleichsöffnungen nicht mit Klötzen verschließen
 6. Glasleisten einpassen (RAL-GZ 695)
 7. Äußere Verglasungsdichtung (vulkanisierter Rahmen) eindrücken: zunächst in den Ecken, dann mittig über kurze Strecken. Danach Dichtung mit leichtem Druck Richtung Ecken zwischen Glas und Glasleiste eindrücken, anschließend Dichtungsfuß zur Vermeidung von Wellen in die Nut der Glasleiste drücken (bei Stulpflügeln mit einer flachen Montagehilfe, z. B. Spachtel)
1. Horizontal glazing is recommended.
 2. Check the glass thickness, if required, adapt the internal glazing gasket to the actual gap dimension.
 3. Circumferentially insert the internal glazing gasket, check that it is properly positioned and glue with EPDM glue 903941 at the joints.
 4. Insert the glass pane and set in accordance with the technical rules of the glazing trade (German federal association at Hadamar) (in consideration of the opening type!) - Consider the settling to be expected by "pre-loading via setting blocks" (max. 1.5 mm)
 5. Circumferential vapour pressure equalization must be ensured, do not obstruct vapour pressure equalization holes with setting blocks.
 6. Insert the glazing beads (RAL-GZ 695)
 7. Push in the external glazing gasket (vulcanized frame): first at the corners, then in the centre at short intervals. Insert the gasket between the glass and the glazing bead in direction of the corners by applying slight pressure, then push the gasket fin in the groove of the glazing bead to prevent the formation of waves (use a flat assembly aid such as a spatula for French window sashes)

Planmäßig in die Konstruktion eindringendes Wasser im Bereich vor der Mitteldichtung zwischen Flügel- und Blendrahmen wird durch Entwässerungsöffnungen gezielt nach außen abgeführt.

Dampfdruckausgleich (Falzbelüftung) und Vorkammerentwässerung

Nach den Vorgaben der Isolierglashersteller ist der Randverbund (und somit der Glasfalz) grundsätzlich vor Feuchtigkeit zu schützen. Um zu verhindern, dass Kondensat im Glasfalzbereich entsteht, sind Verglasungen (Flügel sowie Festverglasungen) mit Dampfdruckausgleichsöffnungen zu versehen. Zusätzlich ist bei Festverglasungen z. B. durch Regenkappen zu verhindern, dass Wasser von außen in die Dampfdruckausgleichsöffnungen gedrückt wird.

Die Dampfdruckausgleichsöffnungen dürfen nicht durch Dichtungen bzw. Klotzbrücken verschlossen werden.

Bei Räumen mit anhaltend hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Hallenbäder oder Feuchträume wie auch Saunabereiche etc.) werden zum schnelleren Dampfdruckausgleich bei den Fensterflügeln zusätzliche Belüftungsöffnungen seitlich im oberen vertikalen Eckbereich von der Isolierglasindustrie gefordert. Für Wohnräume mit zeitweise höherer Luftfeuchtigkeit sowie bei schmalen, hohen Flügeln sind diese zusätzlichen Öffnungen in den oberen Eckbereichen auch sehr empfehlenswert. Wassereindring von außen ist z. B. durch Regenkappen zu verhindern.

Grundsätzlich sind die Dampfdruckausgleichsöffnungen im unteren Falz anzubringen und können als Bohrungen mit einem Mindestdurchmesser von 8mm bzw. als Langlöcher mit einer Mindestabmessung von 5mm x 15mm ausgeführt werden. Der Abstand zwischen den Dampfdruckausgleichsöffnungen darf maximal 600 mm betragen, jedoch sind mindestens 2 Öffnungen je Feld vorzusehen. Wird der Dampfdruckausgleich über eine geschlossene Profilvorkammer (äußere Eckwinkel-/Stoßverbinderkammer) nach außen geführt, müssen die oberen und unteren Öffnungen 50 mm gegeneinander versetzt angeordnet werden.

Allowed water penetrating into the construction in the area in front of the centre seal gasket between the sash and the fixed frame is directly led to the outside via the drainage holes.

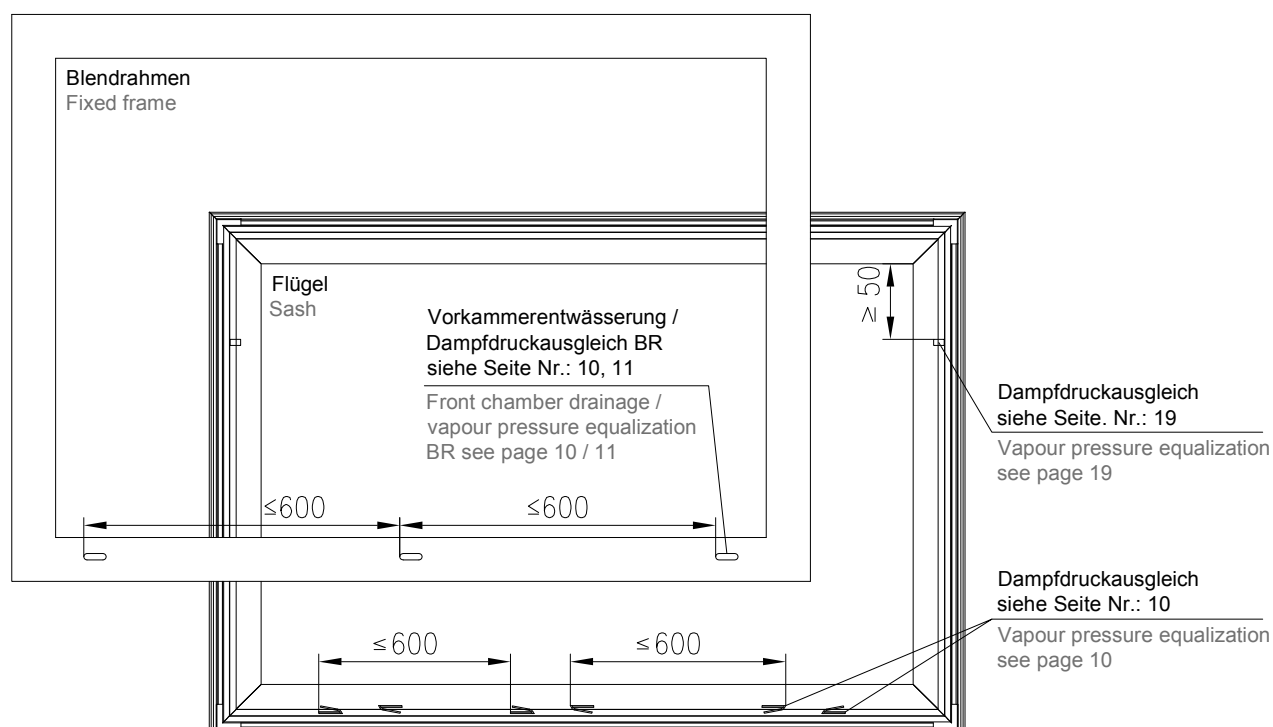
Vapour pressure equalization (rebate ventilation) and front chamber drainage

According to the specifications of the insulating glass manufacturer, the edge bonding (and thus the glazing rebate) must be protected from damp as a basic principle. To avoid the creation of condensate in the glazing rebate area, glazing (sashes as well as fixed glazing) must be equipped with vapour pressure equalization holes. In case of fixed glazing it must also be prevented that water is pressed into the vapour pressure equalization holes from the outside, e.g. by using drain caps.

The vapour pressure equalization holes must not be blocked by gaskets and / or glazing bridges.

In case of rooms where the level of humidity is permanently high (e.g. indoor swimming pools or damp locations such as saunas etc.), the insulating glass industry requires additional lateral ventilation openings in the upper vertical corner area to accelerate vapour pressure equalization of the window sashes. For living space where humidity is increased temporarily as well as in case of narrow, high sashes these additional openings in the upper corner areas are strongly recommended as well. Water entering from the outside is to be avoided, e.g. by using drain caps.

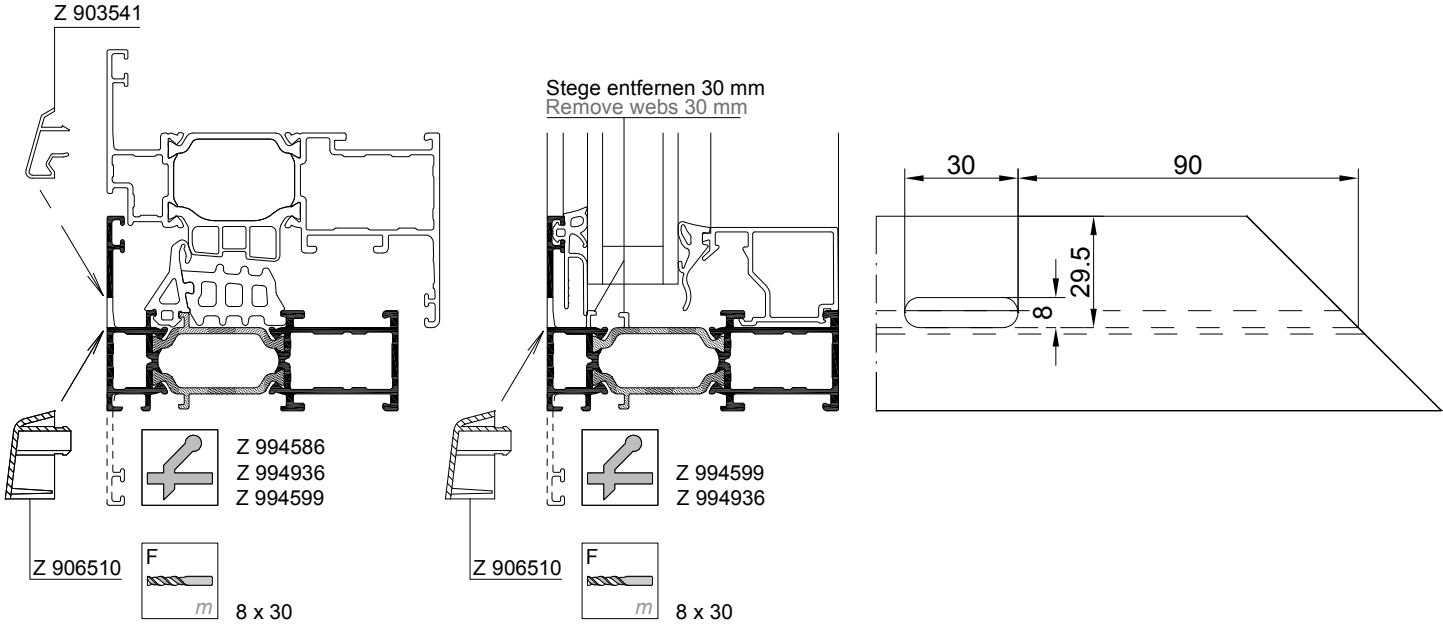
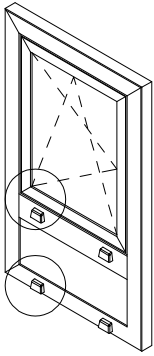
As a basic principle, the vapour pressure equalization holes are to be located in the lower rebate and can be designed as drill holes with a minimum diameter of 8 mm or as slots with a minimum dimension of 5 mm x 15 mm. The distance between the vapour pressure equalization holes must not exceed 600 mm, however, at least 2 holes must be available in each field. If the vapour pressure equalization is led outside via a closed profile front chamber (outer corner bracket / T-joint chamber), the upper and the lower openings must be staggered by 50 mm against each other.



Lambda 77 XL, 77 L, 65 M

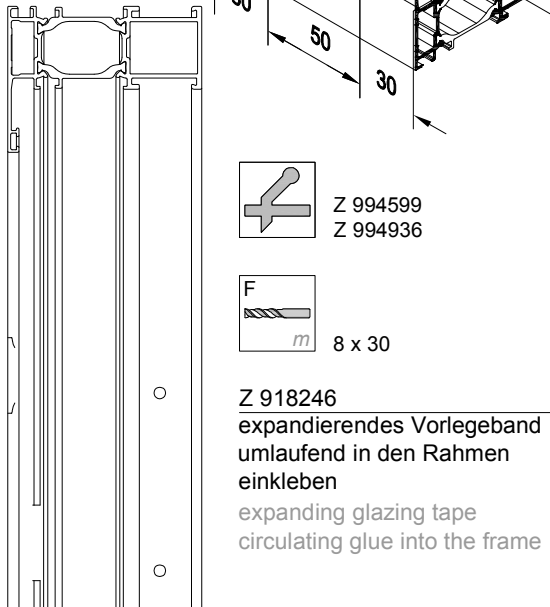
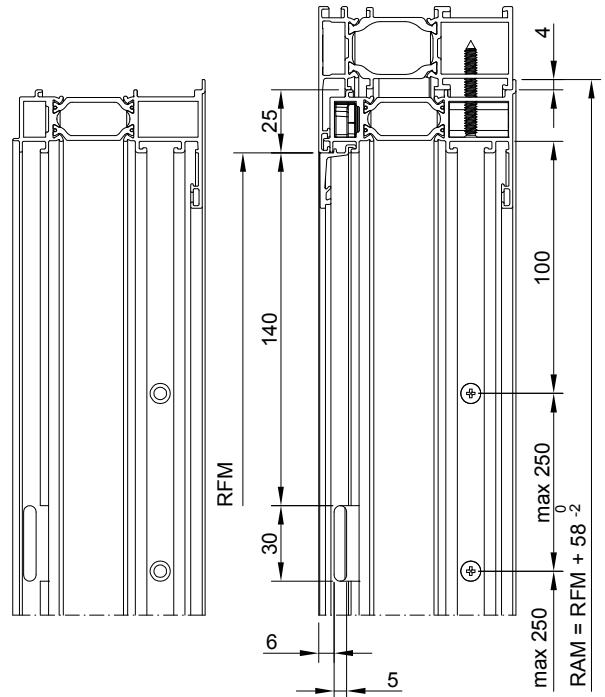
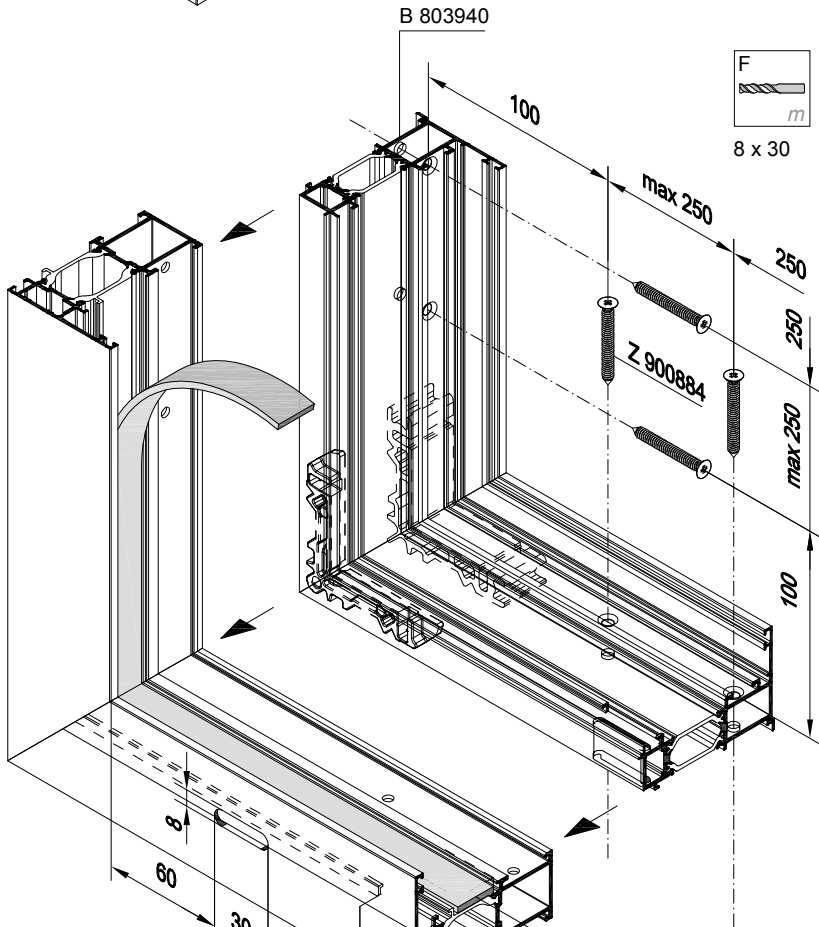
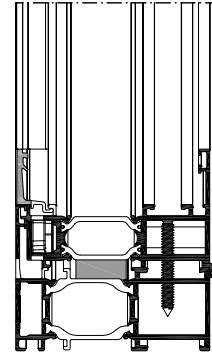
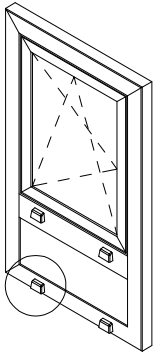
Dampfdruckausgleich nur mit Regenkappe
Art. Nr. Z 906510

Vapour pressure only with drain cap,
Art. No. Z 906510



Lambda 77 XL, 77 L

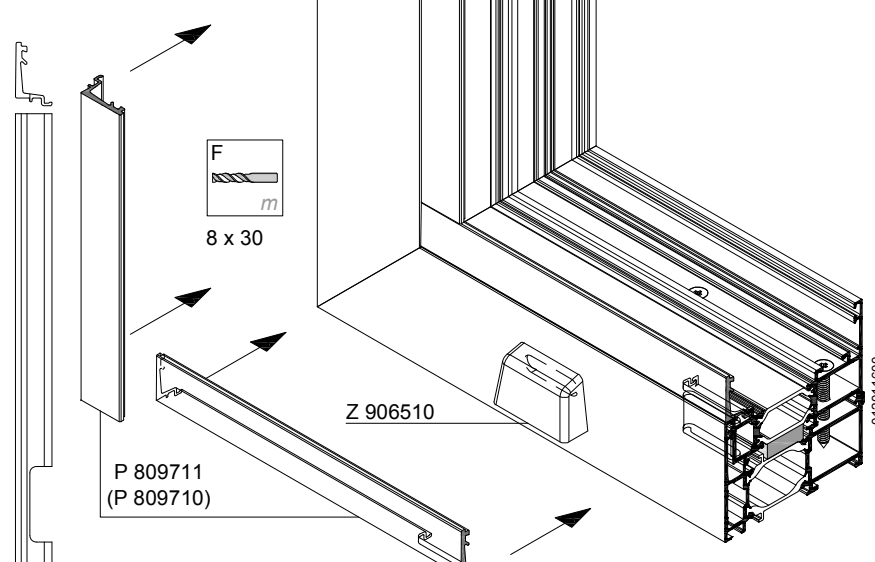
Dampfdruckausgleich nur mit Regenkappe
Art. Nr. Z 906510
Vapour pressure only with drain cap,
Art. No. Z 906510



Z 994599
Z 994936

F
m
8 x 30

Z 918246
expandierendes Vorlegeband
umlaufend in den Rahmen
einkleben
expanding glazing tape
circulating glue into the frame



F
m
8 x 30

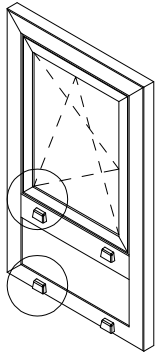
Z 906510

P 809711
(P 809710)

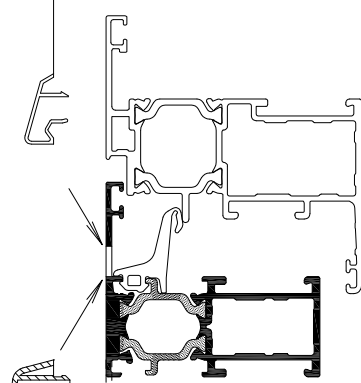
Lambda 57 S

Dampfdruckausgleich nur mit Regenkappe
Art. Nr. Z 906510

Vapour pressure only with drain cap,
Art. No. Z 906510



Z 903541



Z 994935
Z 994599

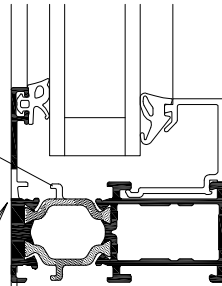


8 x 30

Steg entfernen 30 mm
Remove web 30 mm

Z 906510

Stanzbild 2
Punching scheme 2

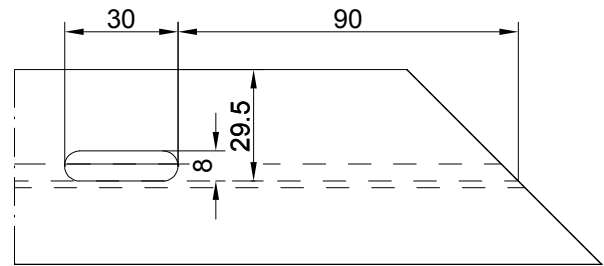
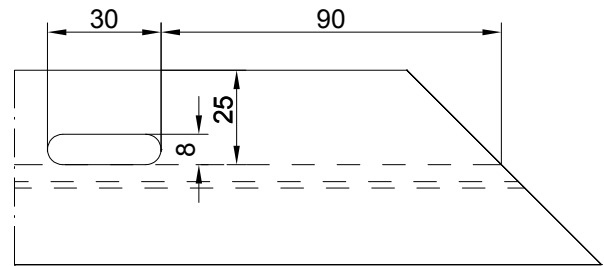


Z 994935
Z 994599



8 x 30

Z 906510



Ø 8



Z 809940

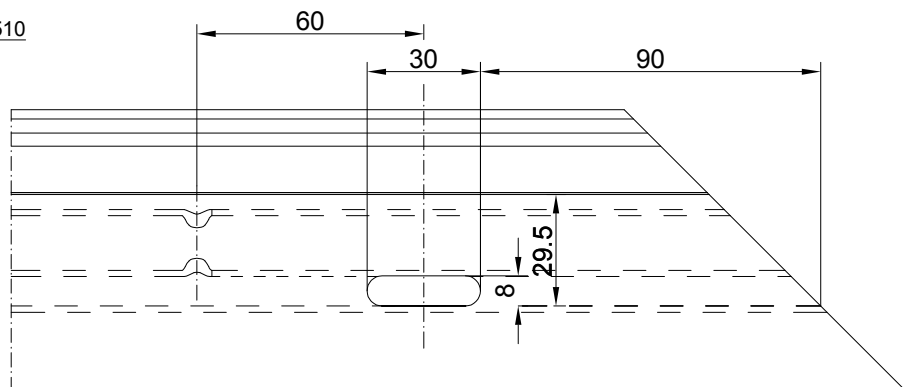


Z 994935
Z 994599



8 x 30

Z 906510



013010700

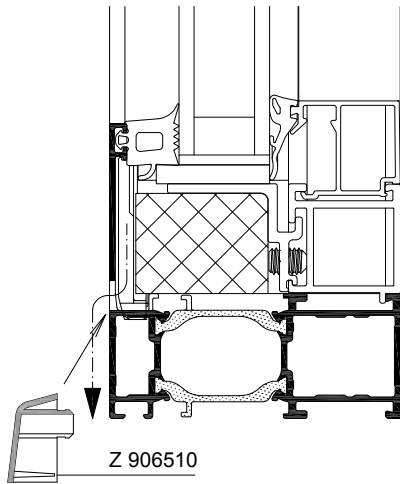
Lambda 77 L IF, 65 M IF

Dampfdruckausgleich nur mit Regenkappe

Art. Nr. Z 906510

Vapour pressure only with drain cap,

Art. No. Z 906510

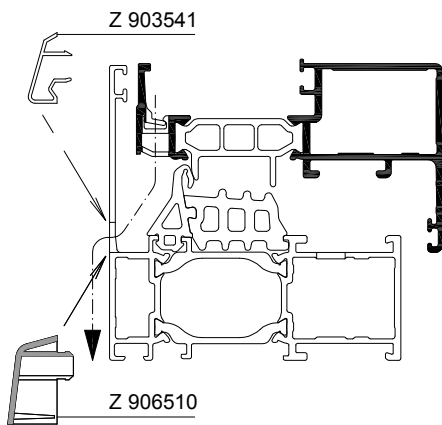
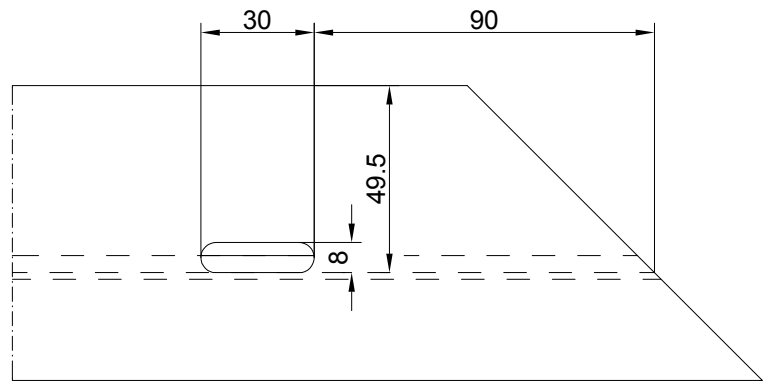


Z 994936

Z 994059+
Z 994937



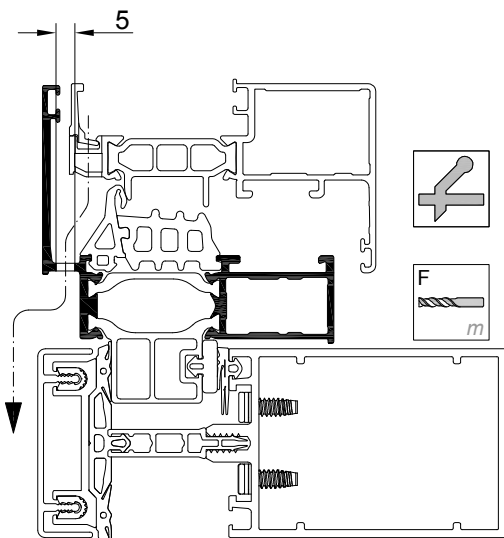
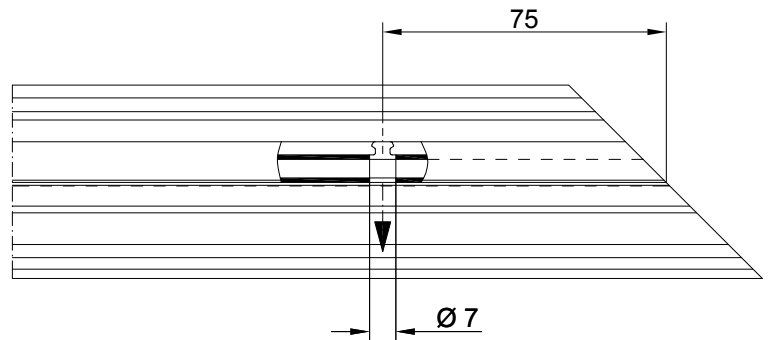
8 x 30



Z 917287
Z 917288



Ø 7

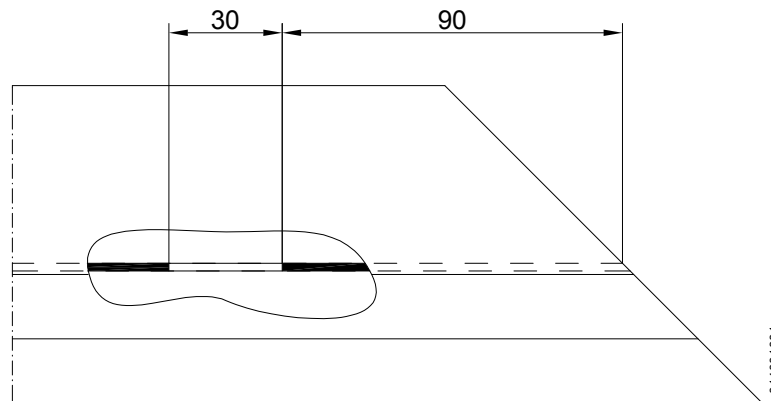


Z 996026

Z 994605+
Z 914677

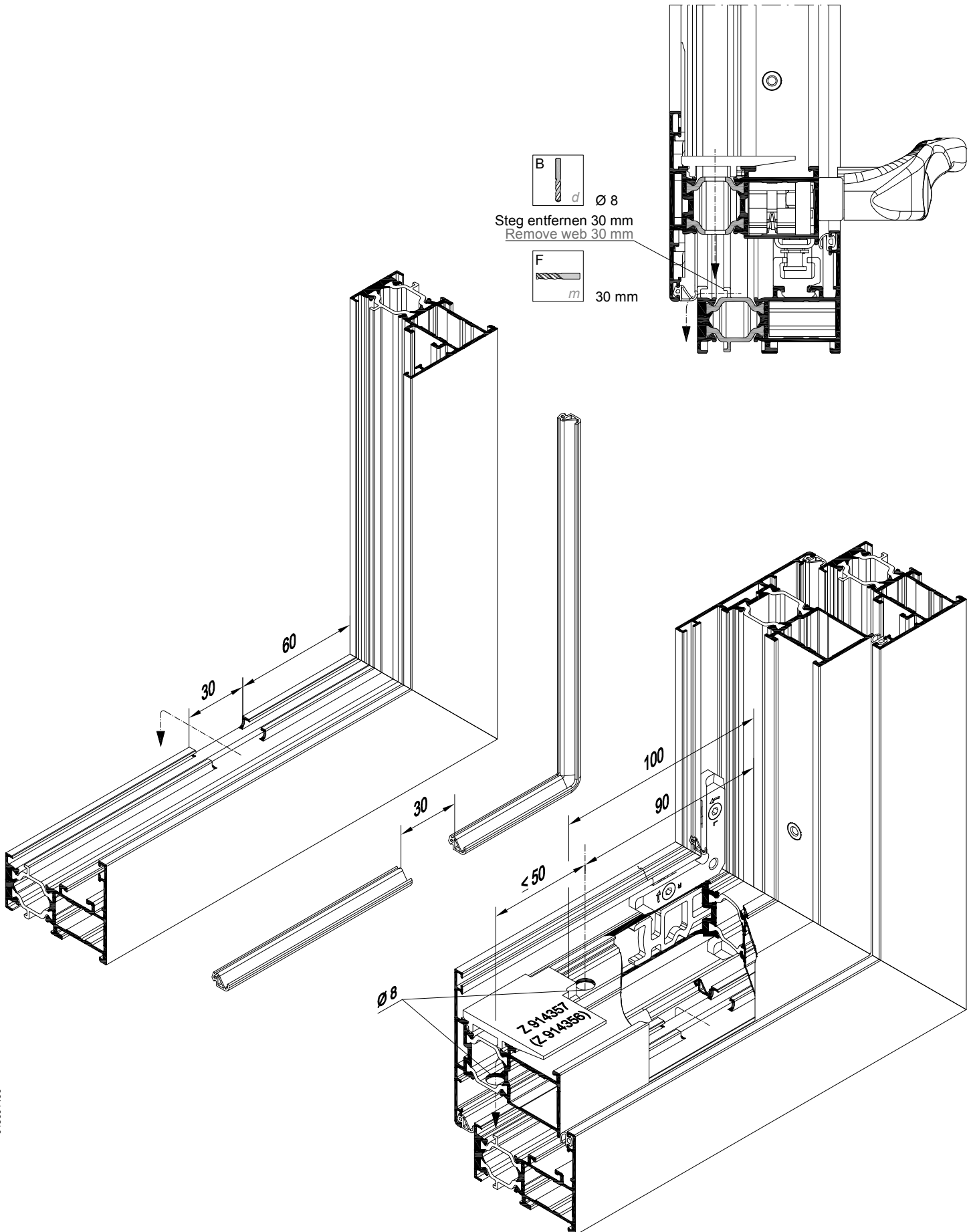


5 x 30



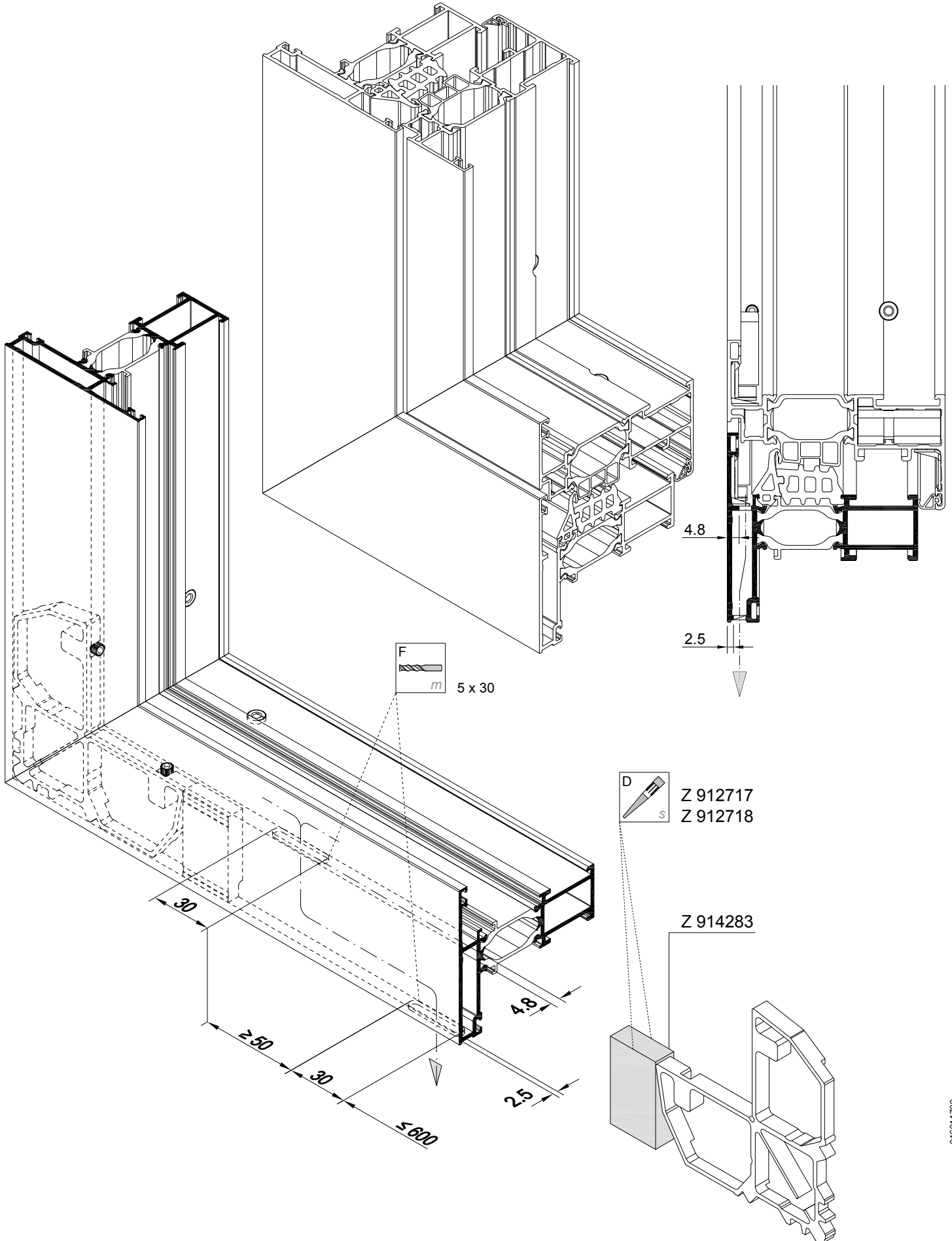
014001001

Lambda 57 S



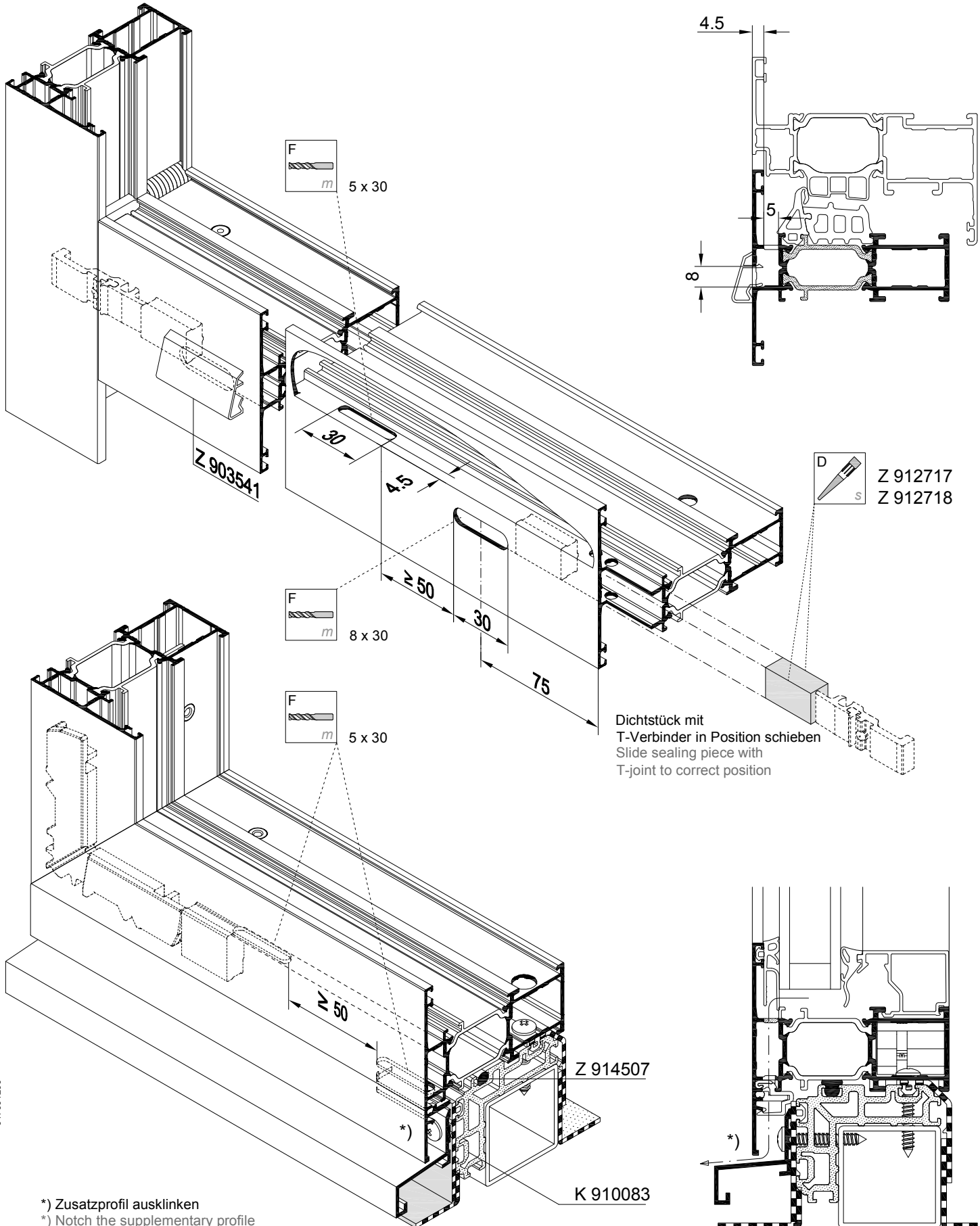
015001100

Lambda 77 L



016011700

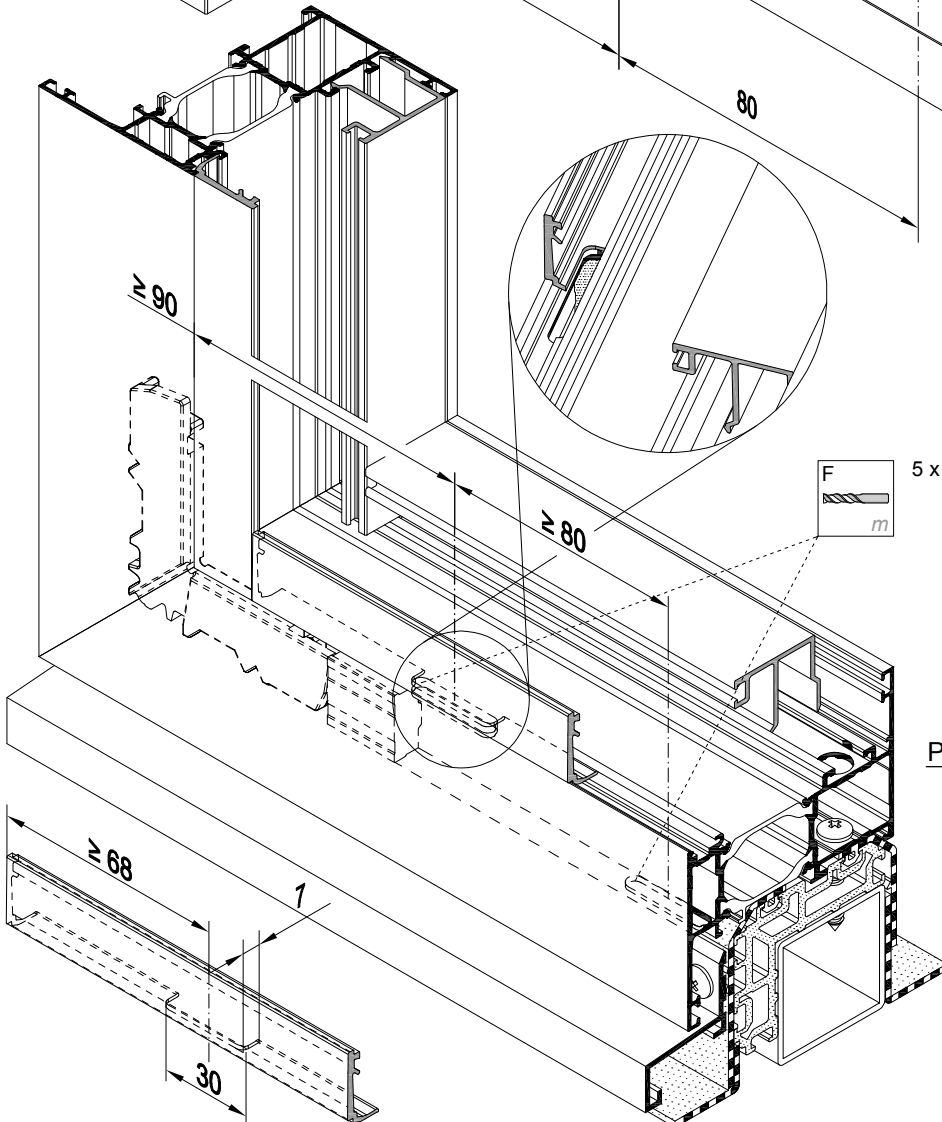
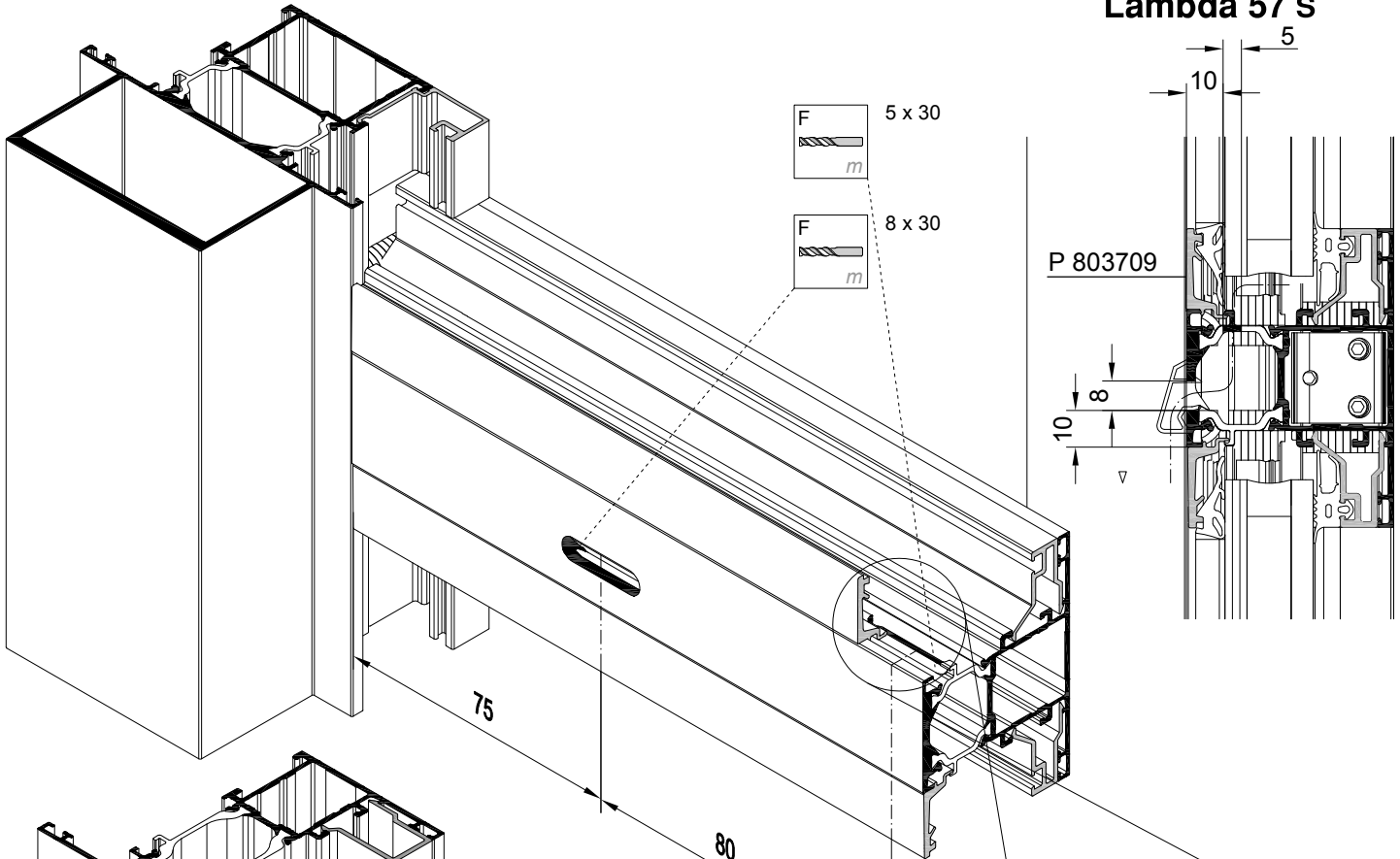
Lambda 77 XL, 77 L, 65 M



017001200

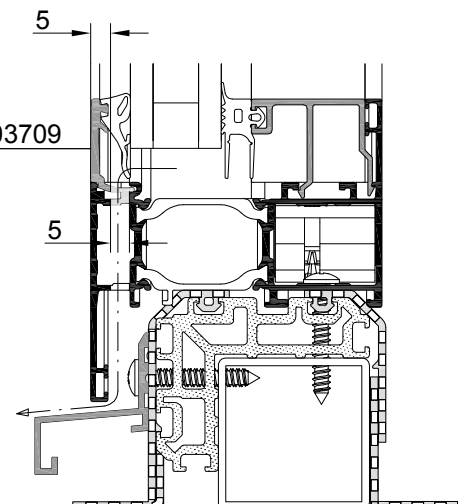
*) Zusatzprofil ausklinken
*) Notch the supplementary profile

Lambda 57 S



Lambda 77 XL, 77 L, 65 M

Auch gültig für auswärts öffnend
 Valid for outward opening as well

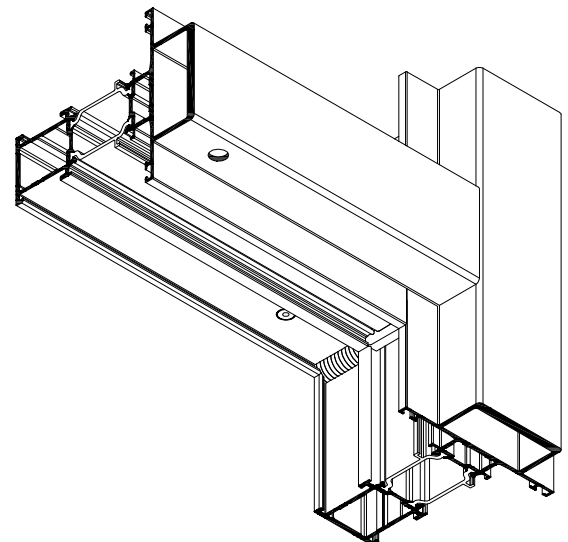
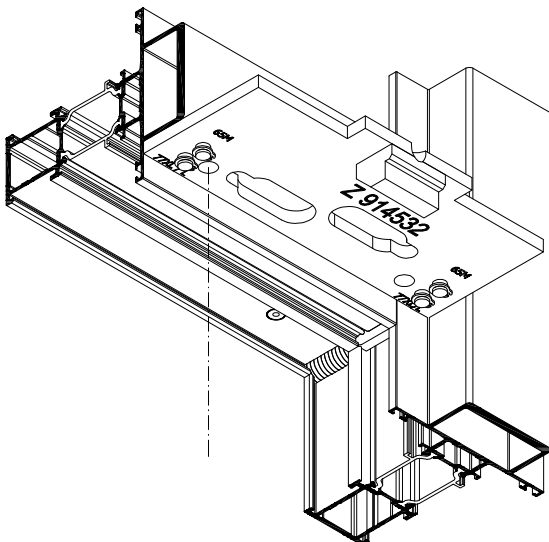
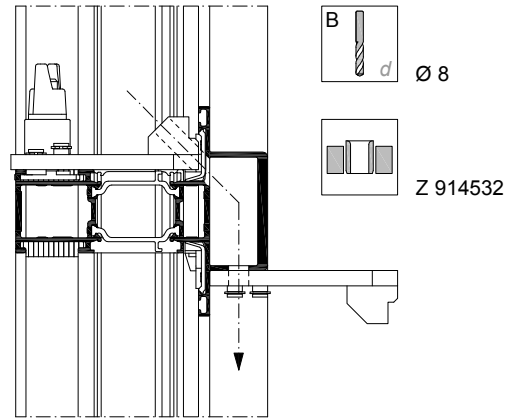
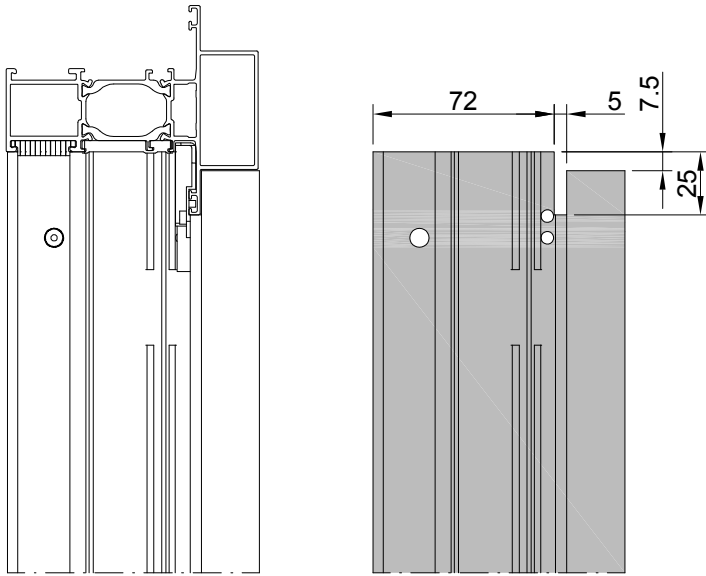
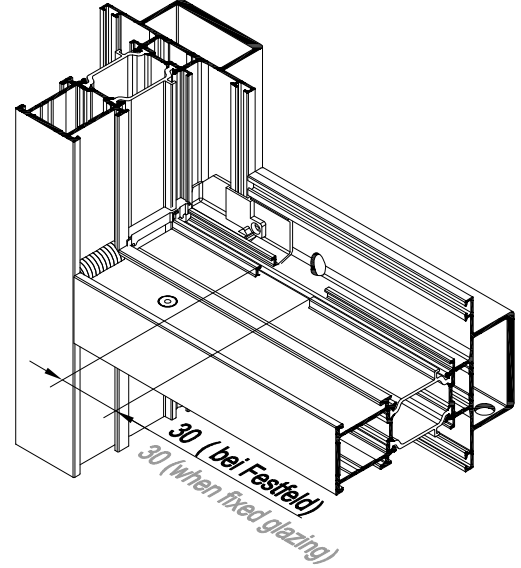
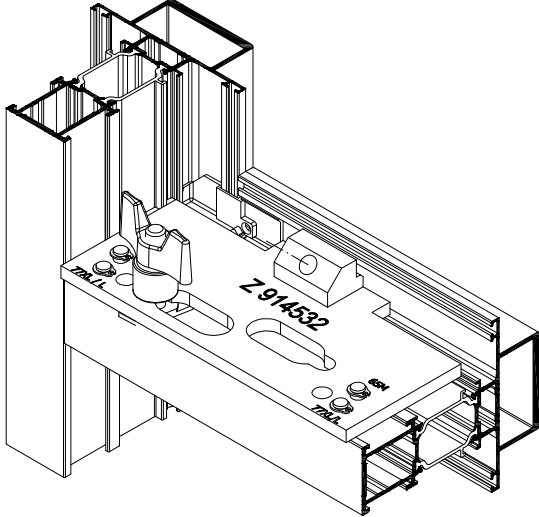


016001300

Alle Bohrschablonen sind werkseitig auf ein theoretisches Bohrmaß eingestellt. Um zu überprüfen, ob die Vorspannung stimmt, muss vor dem ersten Einsatz eine Probeecke angefertigt und die Bohrschablone entsprechend eingestellt werden.

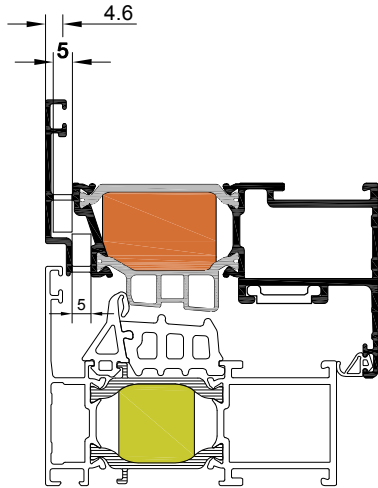
All drilling jigs are preset at a theoretic drilling space. In order to clarify whether the pre-tension is correct, a test corner has to be prepared and the drilling jig has to be adjusted accordingly before starting production.

Lambda 77 XL, 77L, 65 M

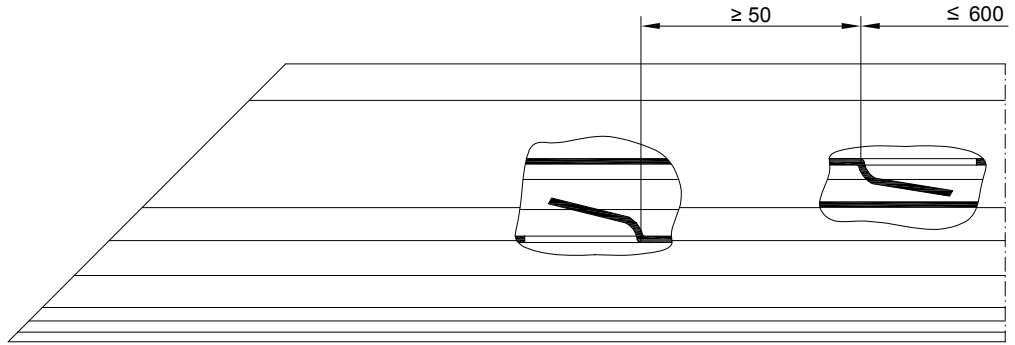


0150001400

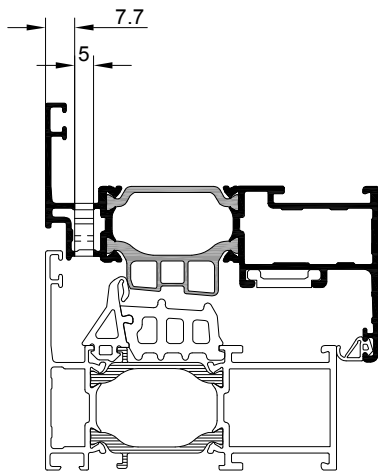
Lambda 77 XL



Z 996036



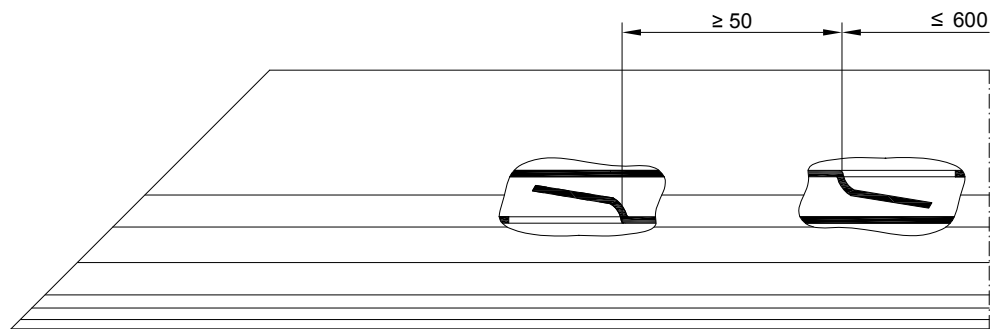
Lambda 77 L, 65 M



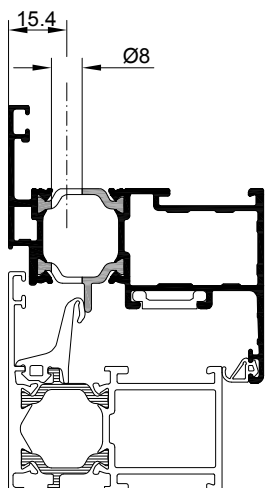
5 x 30



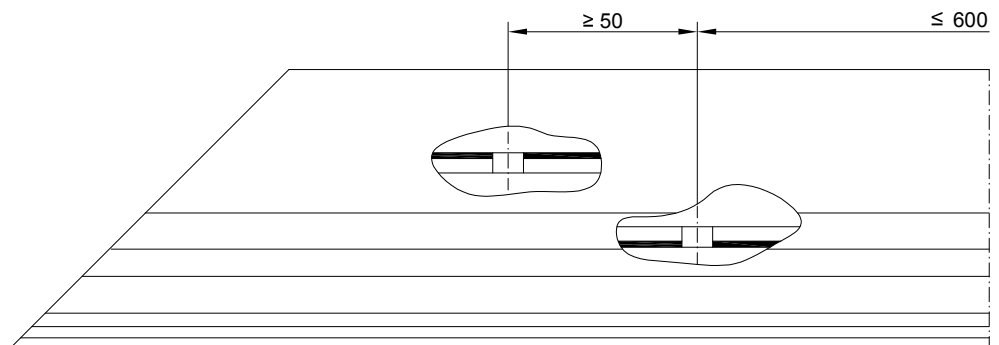
Z 994593
Z 994608



Lambda 57 S



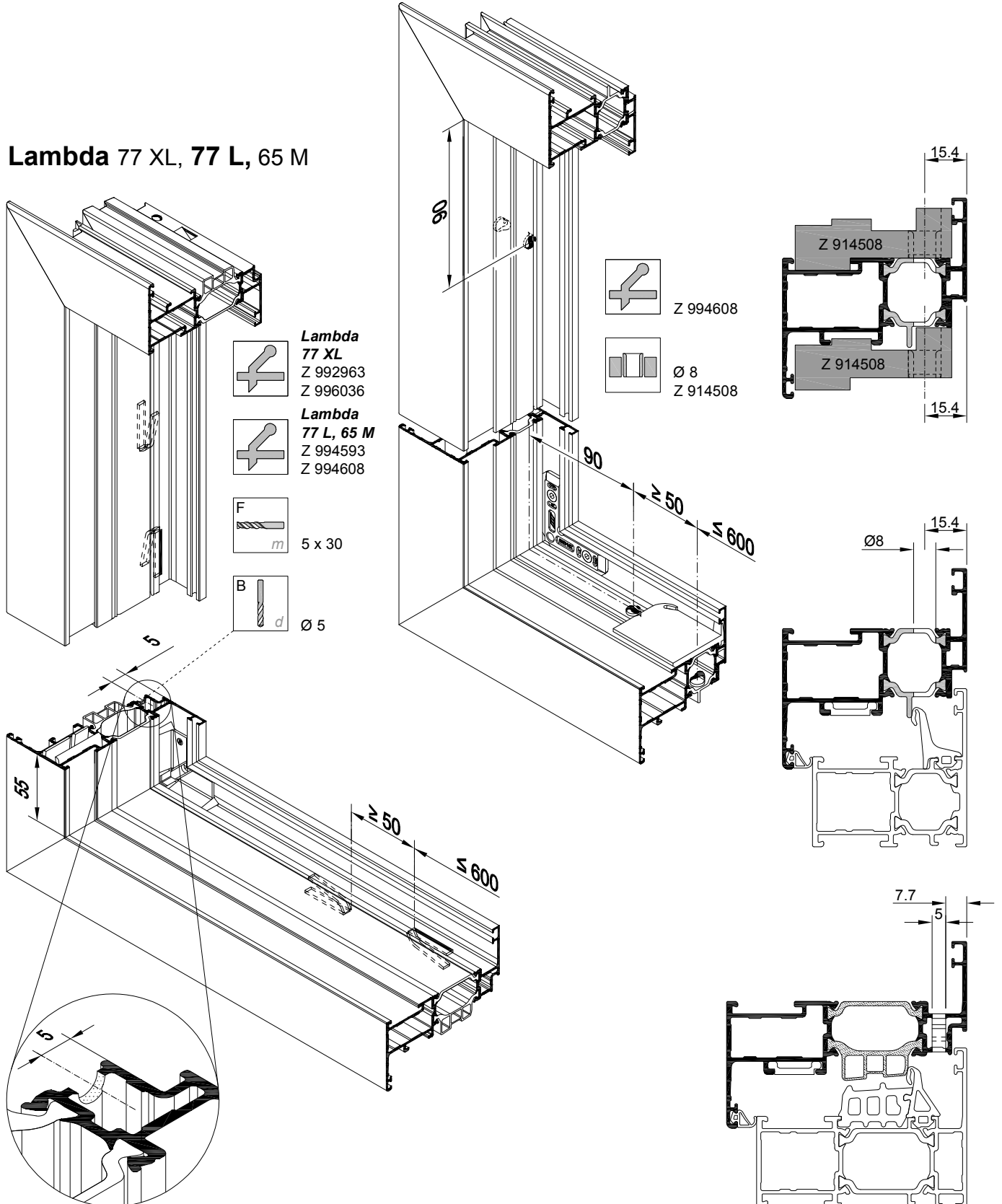
Ø 8
Z 914508



020001500

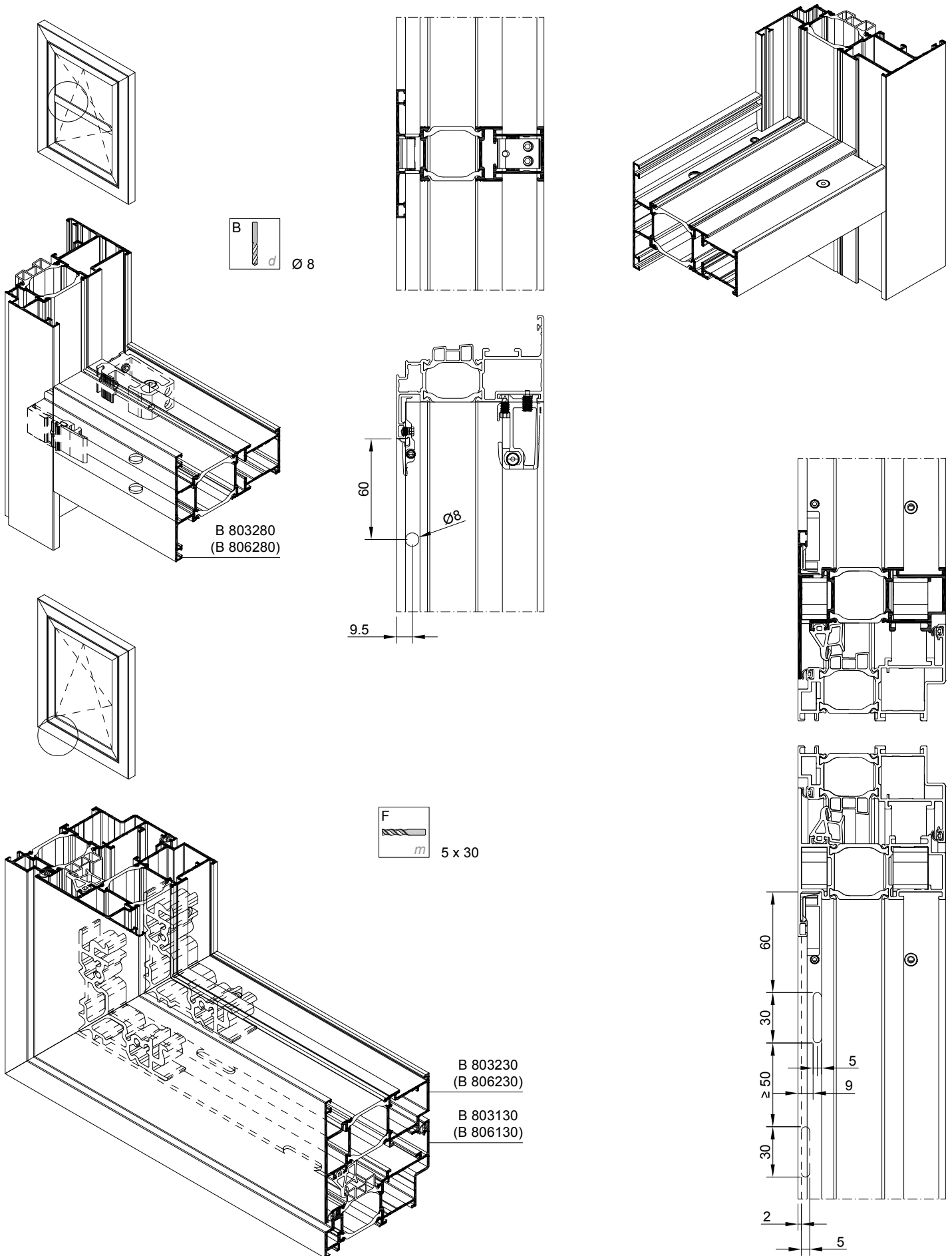
Lambda 57 S

Lambda 77 XL, 77 L, 65 M



021001600

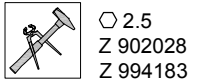
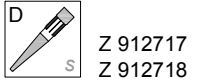
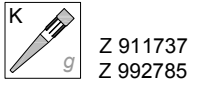
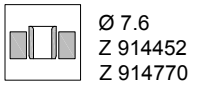
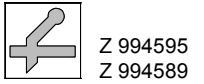
Lambda 77 L, 65 M



022011800

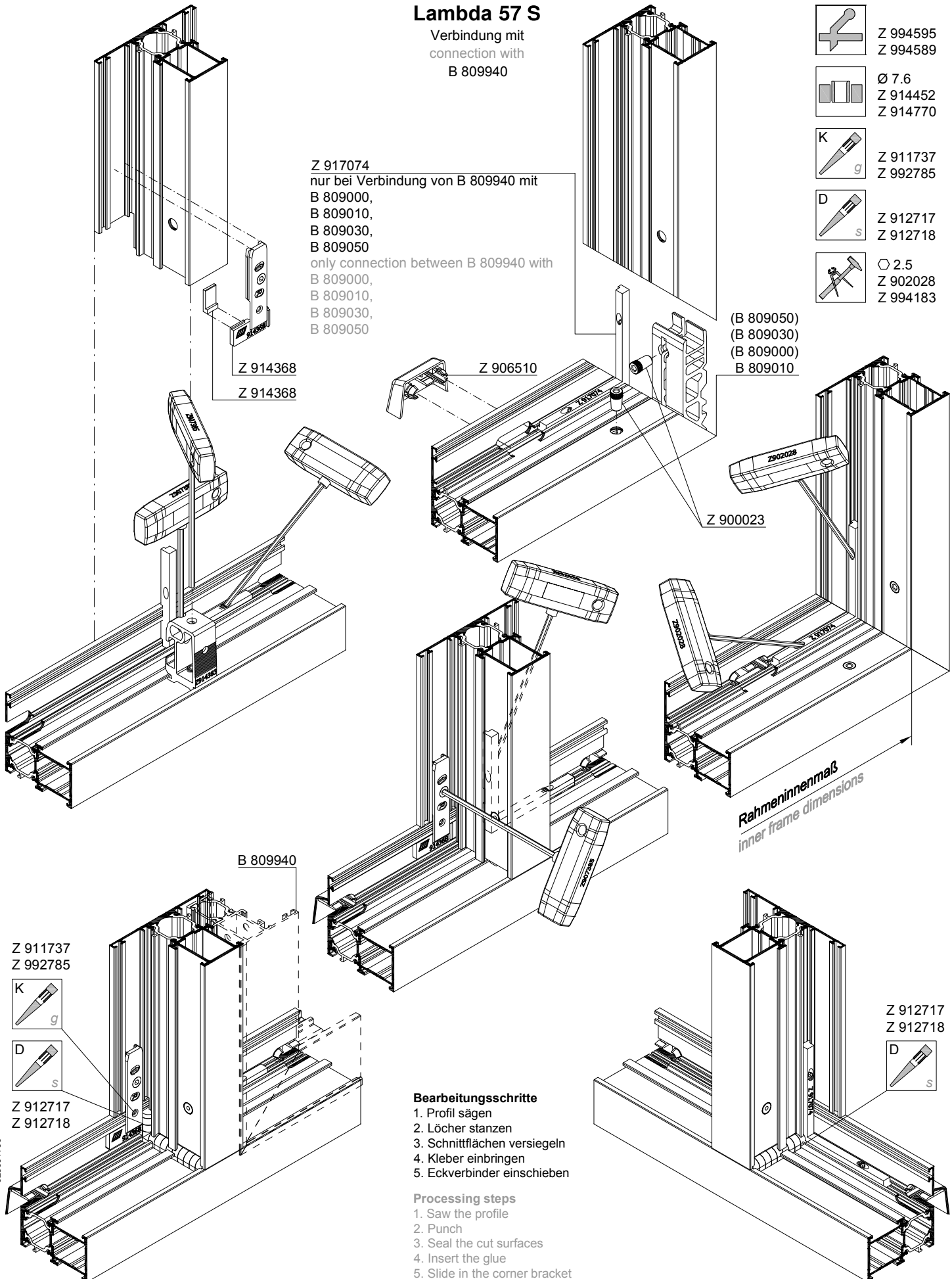
Lambda 57 S

Verbindung mit
connection with
B 809940



Z 917074
nur bei Verbindung von B 809940 mit
B 809000,
B 809010,
B 809030,
B 809050
only connection between B 809940 with
B 809000,
B 809010,
B 809030,
B 809050

(B 809050)
(B 809030)
(B 809000)
B 809010



Z 911737
Z 992785



Z 912717
Z 912718

Z 912717
Z 912718



Bearbeitungsschritte

1. Profil sägen
2. Löcher stanzen
3. Schnittflächen versiegeln
4. Kleber einbringen
5. Eckverbinder einschieben

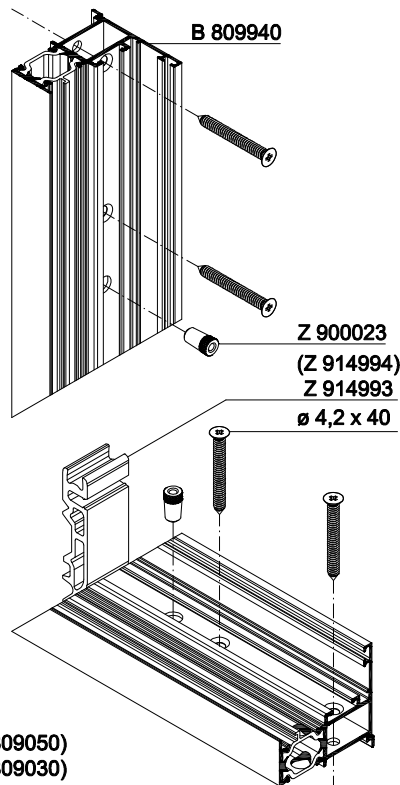
Processing steps

1. Saw the profile
2. Punch
3. Seal the cut surfaces
4. Insert the glue
5. Slide in the corner bracket

023001700

Lambda 57 S

Verbindung mit
connection with
B 809940

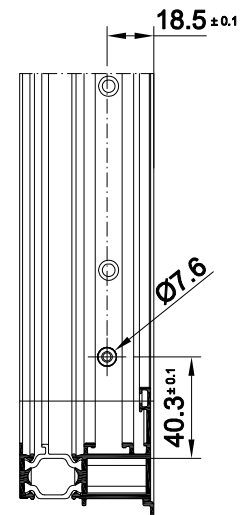
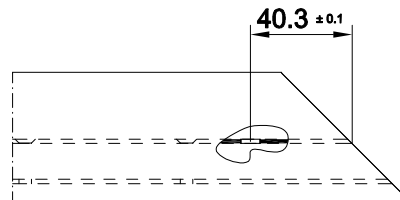


Bearbeitungsschritte

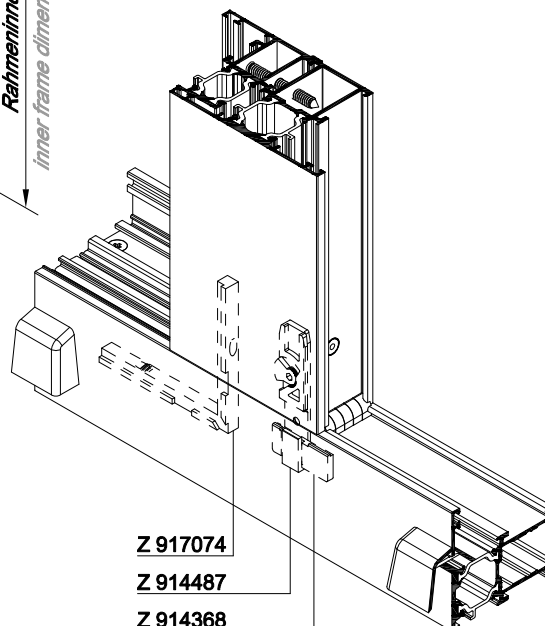
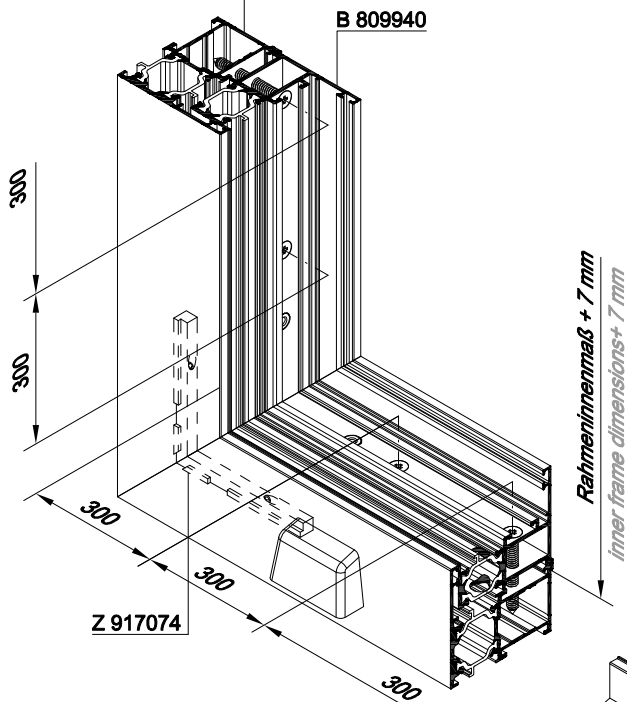
1. Profil sägen
2. Löcher stanzen
3. Schnittflächen versiegeln
4. Kleber einbringen
5. Eckverbinder einschieben

Processing steps

1. Saw the profile
2. Punch
3. Seal the cut surfaces
4. Insert the glue
5. Slide in the corner bracket



(B 809050)
(B 809030)
(B 809000)
B 809010



Z 994595
Z 994589



Ø 7.6
Z 914452
Z 914770



Z 911737
Z 992785



Z 912717
Z 912718



Ø 2.5
Z 902028
Z 994183

Z 917074

Z 914487

Z 914368

Lambda 57 S



Z 994595
Z 994589



Ø 7.6
Z 914452
Z 914770



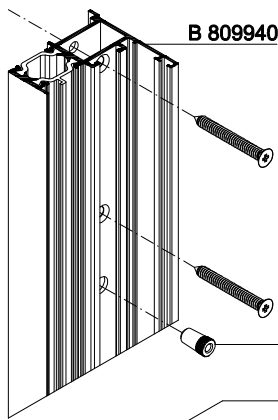
Z 911737



Z 912717
Z 912718



Ø 2.5
Z 902028
Z 994183



B 809940

Z 917074

nur bei Verbindung von B 809940 mit

B 809000,
B 809010,
B 809030,
B 809050

only connection between B 809940 with

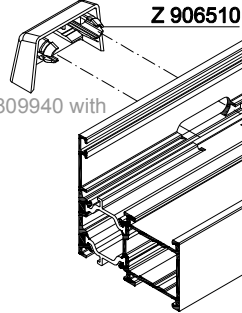
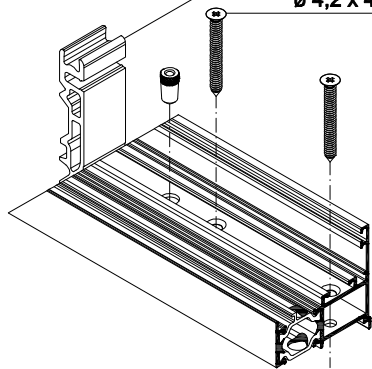
B 809000,
B 809010,
B 809030,
B 809050

Z 900023

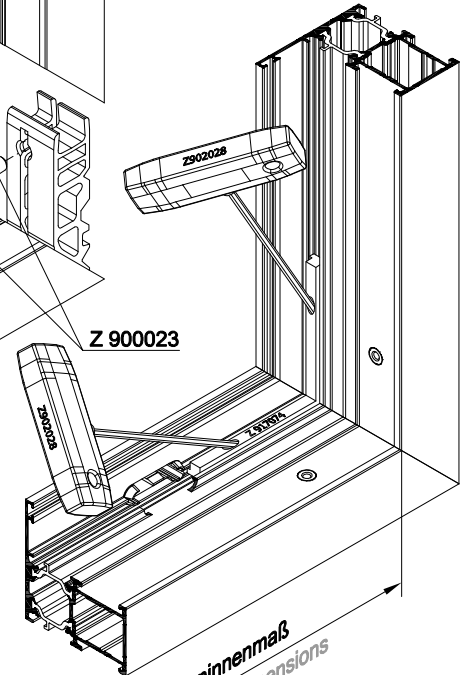
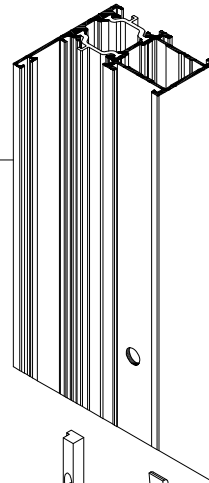
(Z 914994)

Z 914993

Ø 4,2 x 40



(B 809050)
(B 809030)
(B 809000)
B 809010



(B 809050)
(B 809030)
(B 809000)
B 809010

Rahmeninnenmaß
inner frame dimensions

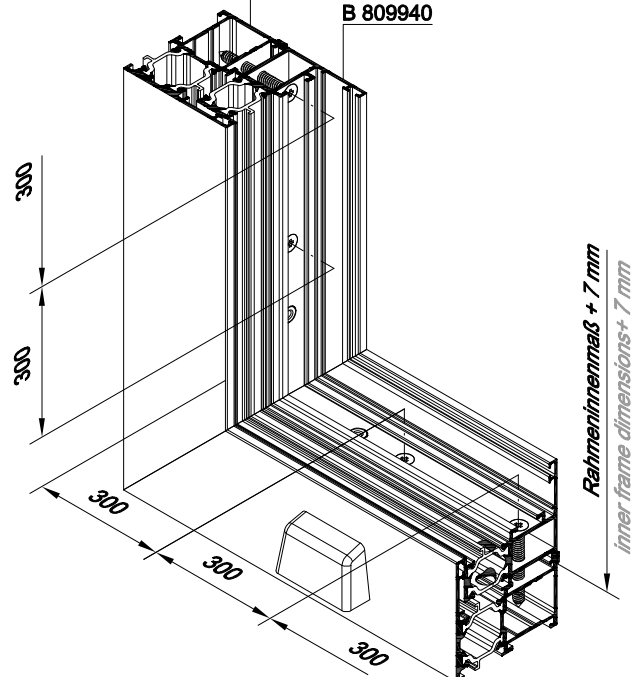
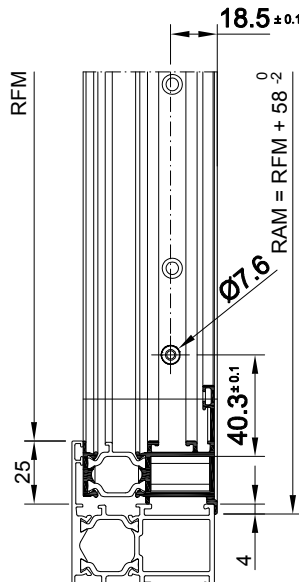
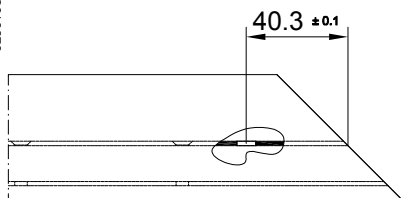
Bearbeitungsschritte

1. Profil sägen
2. Löcher stanzen
3. Schnittflächen versiegeln
4. Kleber einbringen
5. Eckverbinder einschieben

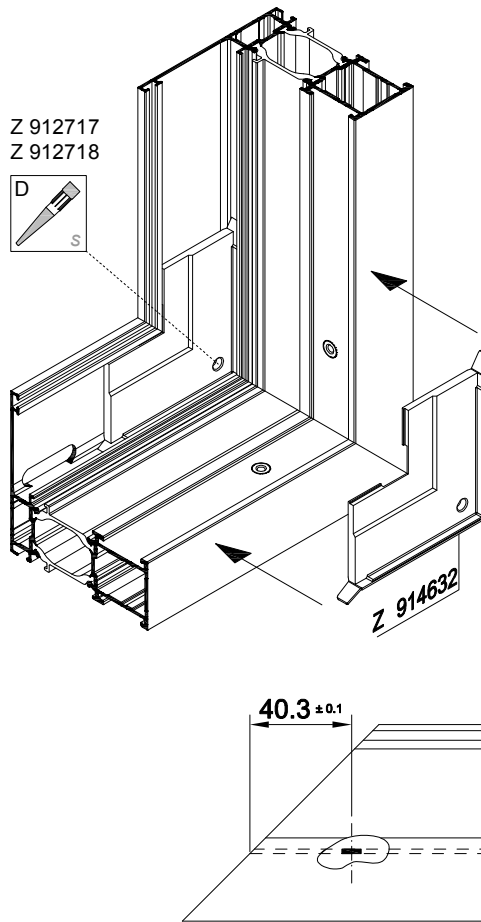
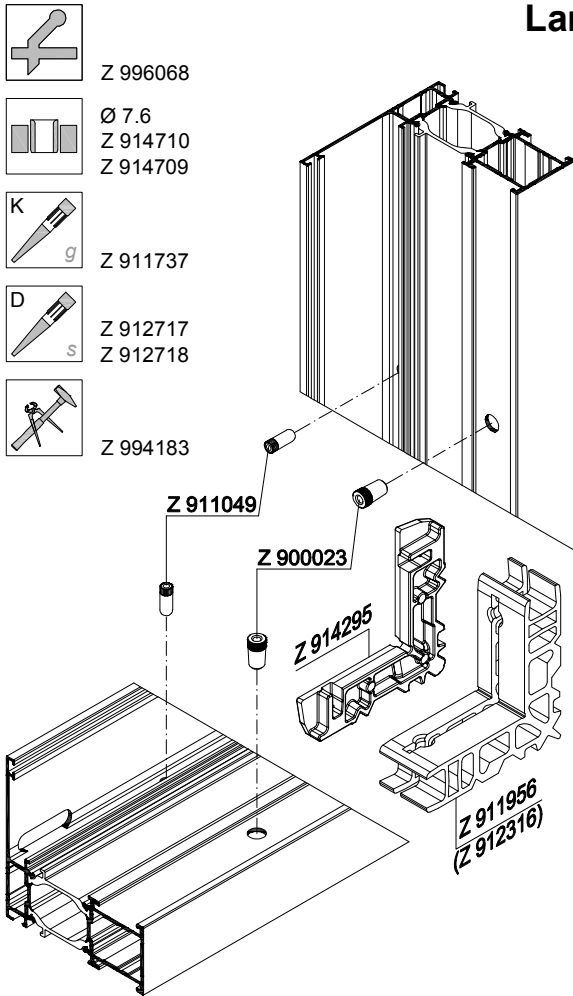
Processing steps

1. Saw the profile
2. Punch
3. Seal the cut surfaces
4. Insert the glue
5. Slide in the corner bracket

025010800

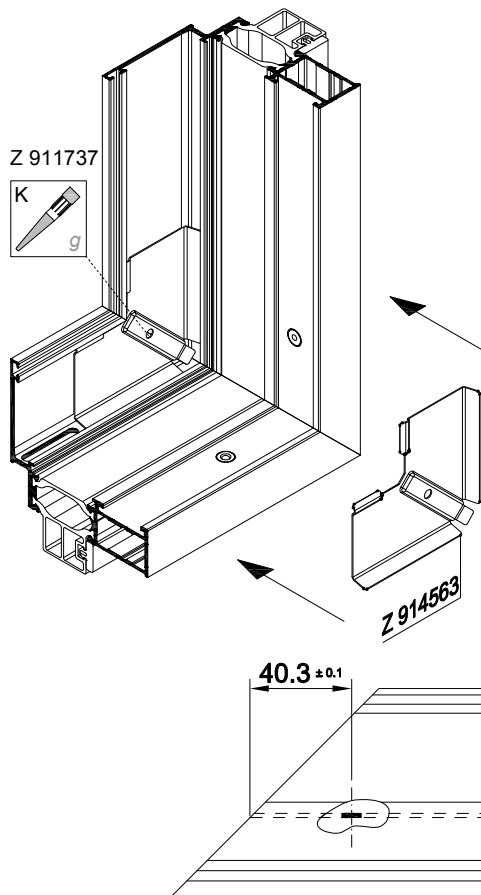
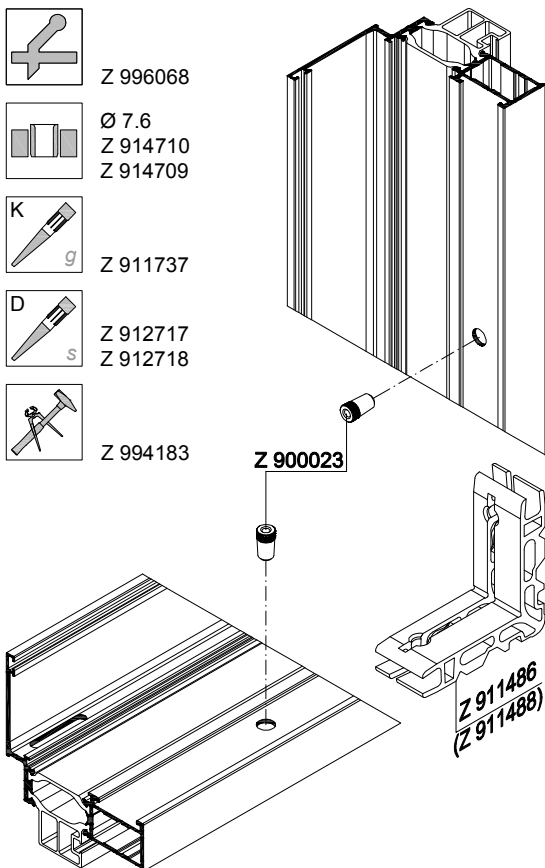
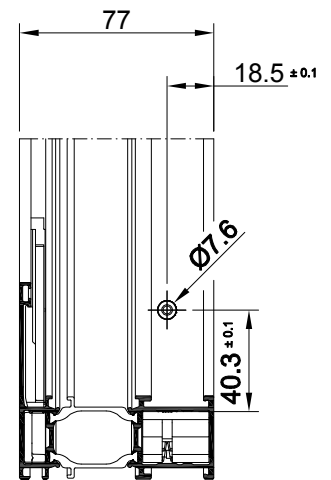


Lambda 77 L IF, 65 M IF



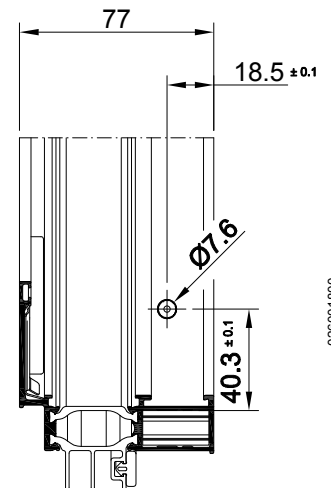
Bearbeitungsschritte

1. Profil sägen
2. Löcher stanzen / bohren
3. Schnittflächen versiegeln
4. Kleber einbringen
5. Eckverbinder einschieben
(erst Innen-, dann Außenkammer)
6. Rahmen fügen
7. Aussteifungswinkel montieren
8. (77 XL, 77 L, 65 M Dichtstoff
(57 S Kleber) einbringen
9. (Mitteldichtungsecken montieren)

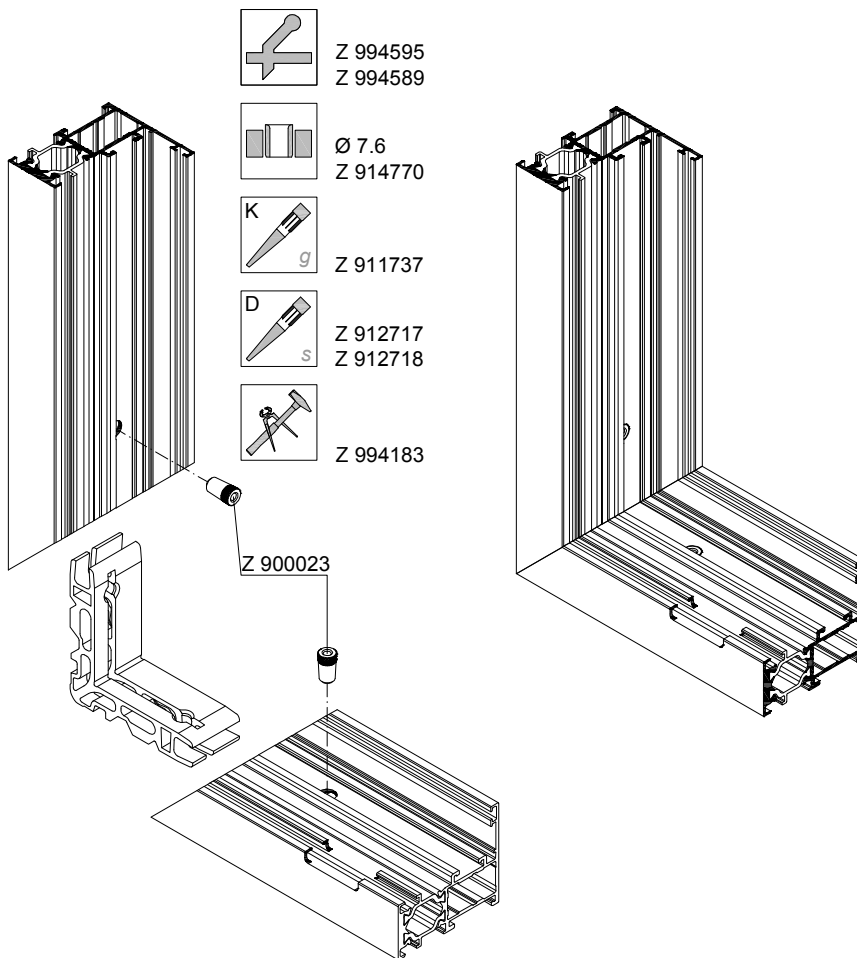


Processing steps

1. Saw the profile
2. Punch / drill the holes
3. Seal the cut surfaces
4. Insert the glue
5. Slide in the corner bracket
6. Join the frame
(Internal chamber at first, then external)
7. Assemble the corner stabiliser
8. (77 XL, 77 L, 65 M sealing material)
(57 S glue) in to fit
9. (Assemble the centre seal gasket corners)

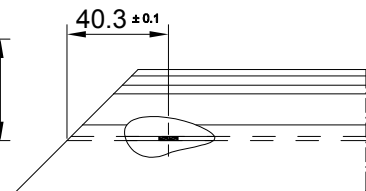
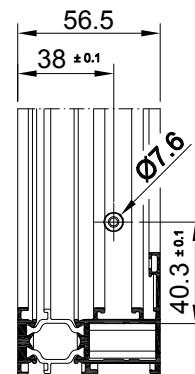


Lambda 57 S



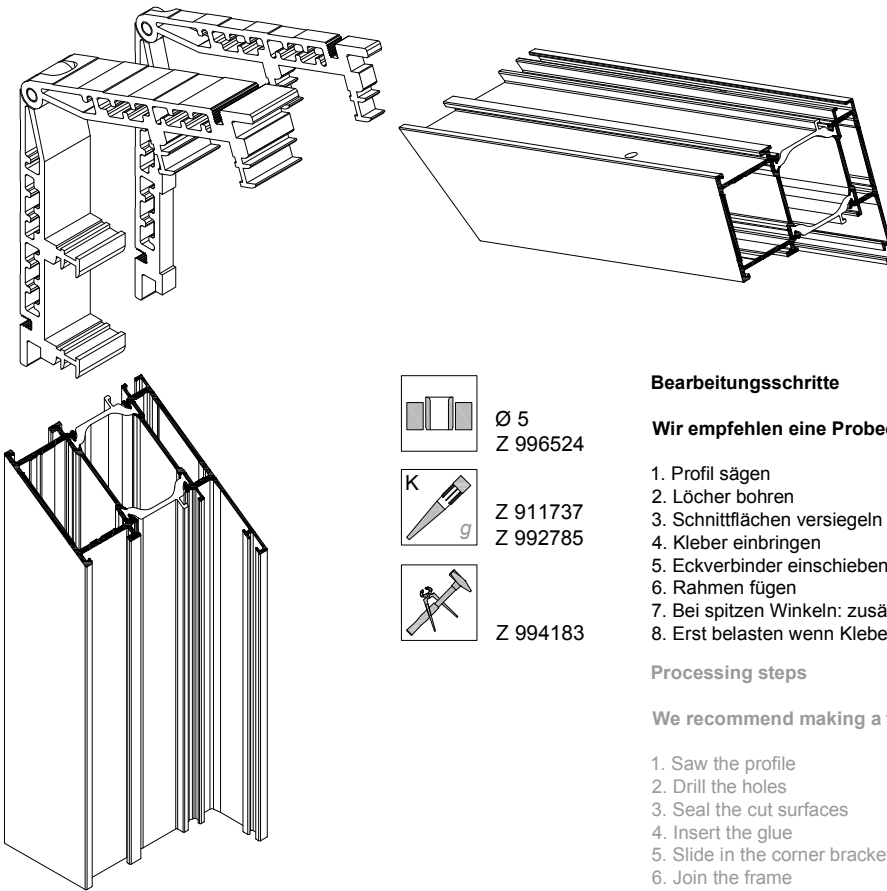
- Bearbeitungsschritte**
1. Profil sägen
 2. Löcher stanzen / bohren
 3. Schnittflächen versiegeln
 4. Kleber einbringen
 5. Eckverbinder einschieben
 6. Rahmen fügen

- Processing steps**
1. Saw the profile
 2. Punch / drill the holes
 3. Seal the cut surfaces
 4. Insert the glue
 5. Slide in the corner bracket
 6. Join the frame

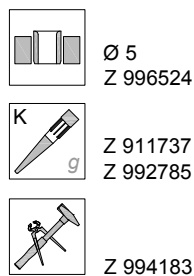


Lambda 77 L, 65 M, 57 S

verstellbare Eckverbinder
variable corner brackets



(B 80x000 / 300)
(B 80x010 / 310)
(B 80x020 / 320)
B 803030 / (B 806030)
(B 80x330)



Bearbeitungsschritte

Wir empfehlen eine Probeecke anzufertigen

1. Profil sägen
2. Löcher bohren
3. Schnittflächen versiegeln
4. Kleber einbringen
5. Eckverbinder einschieben
6. Rahmen fügen
7. Bei spitzen Winkeln: zusätzlich von außen verspannen!
8. Erst belasten wenn Kleber ausgehärtet ist!

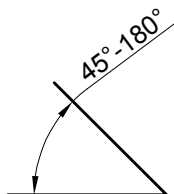
Processing steps

We recommend making a trial area

1. Saw the profile
2. Drill the holes
3. Seal the cut surfaces
4. Insert the glue
5. Slide in the corner bracket
6. Join the frame
7. At acute angles: in addition brace from the outside!
8. Only load when the glue has dried!

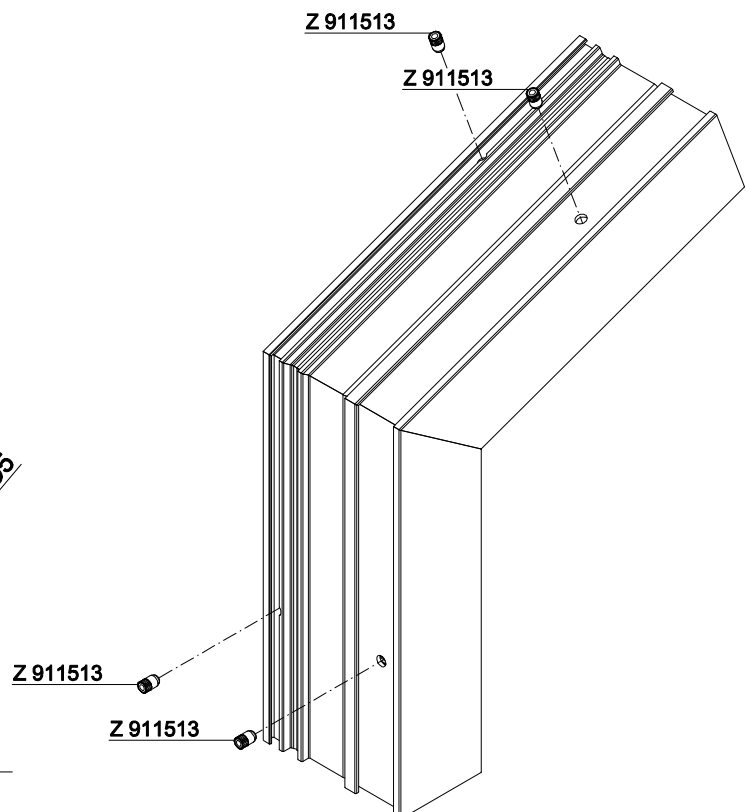
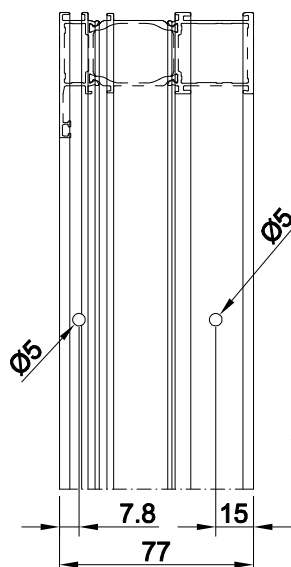
Anwendungsbereich von 45°-180°
(bei den Flügelprofilen im
Abhängigkeit der Öffnungsart und
Richtung)

Range of application
of 45°-180°
(the sash profiles in accordance of
opening type and direction)



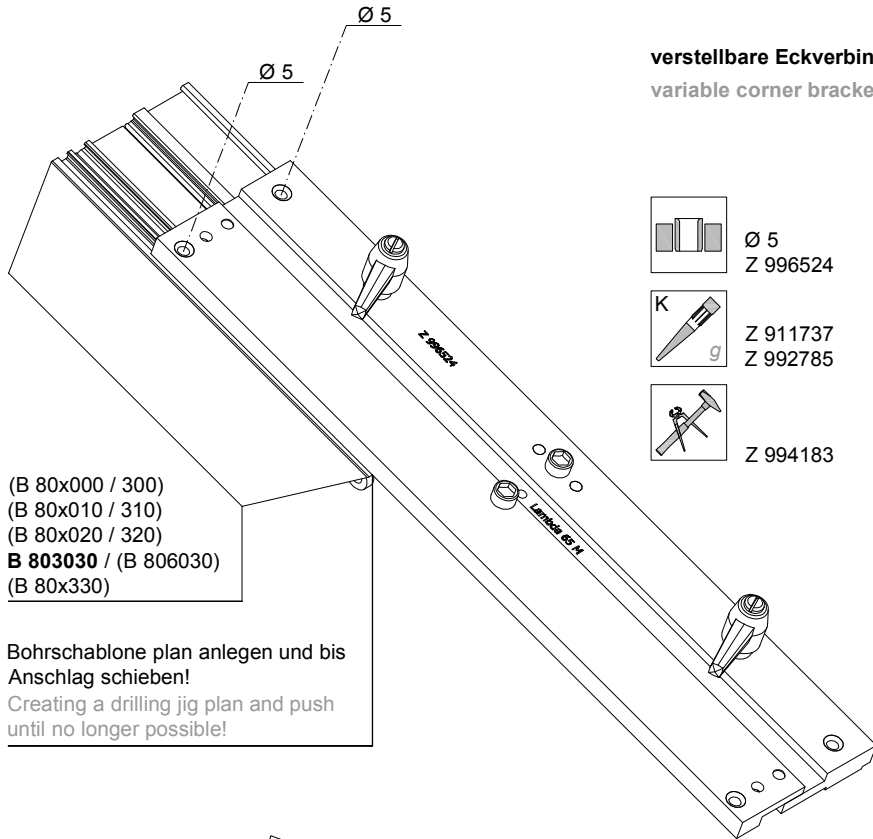
Bitte beachten Sie ausführbare
Winkel auch in Zusammenhang mit
dem verschiedenen Öffnungsarten
ergänzend auf den entsprechenden
Seiten im Kapitel Beschläge

Please regard executable
angles in context with different
opening types on the pages in the
fittings section as well



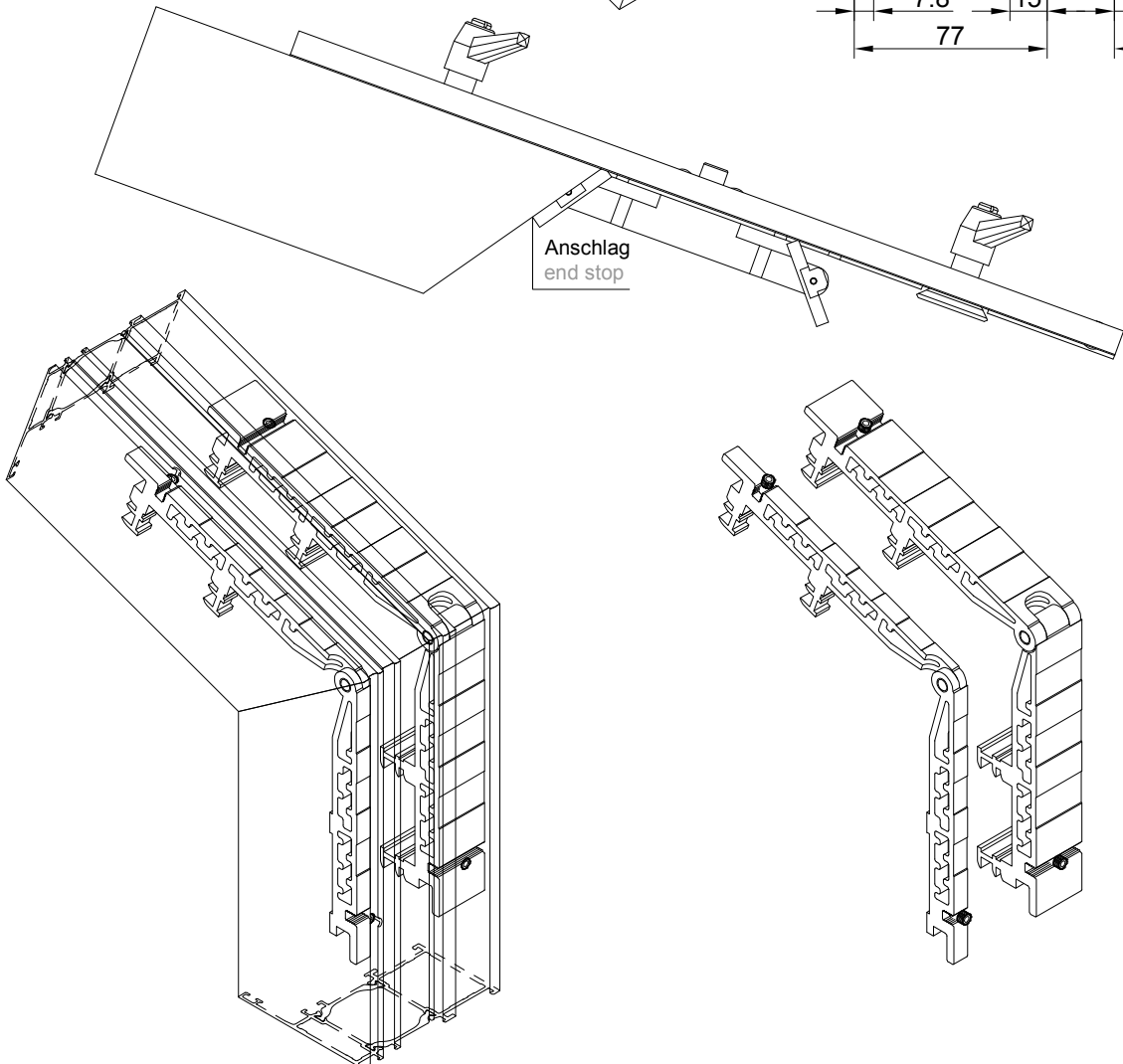
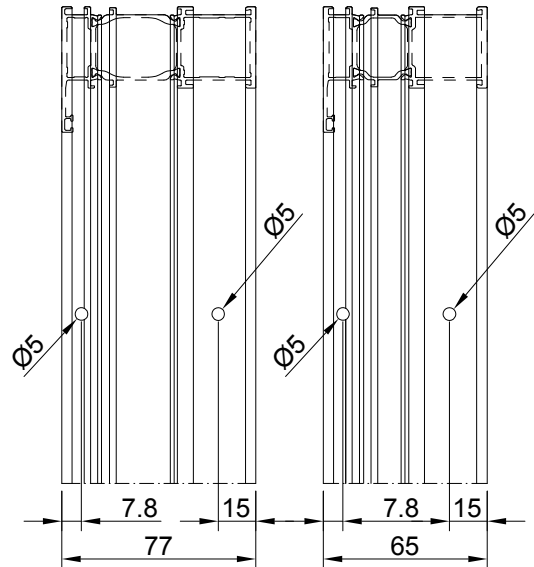
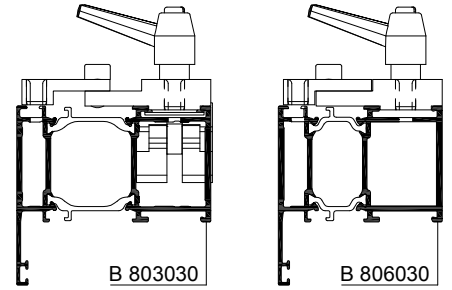
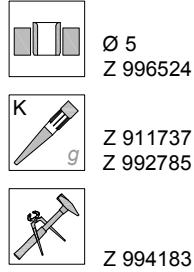
028010200

Lambda 77 L, 77 XL, 65 M

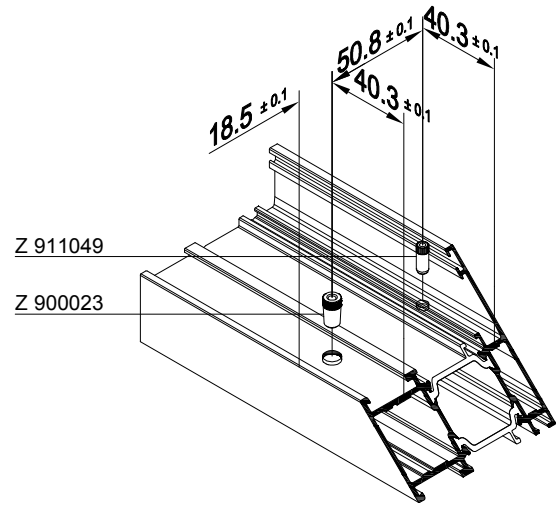
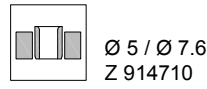
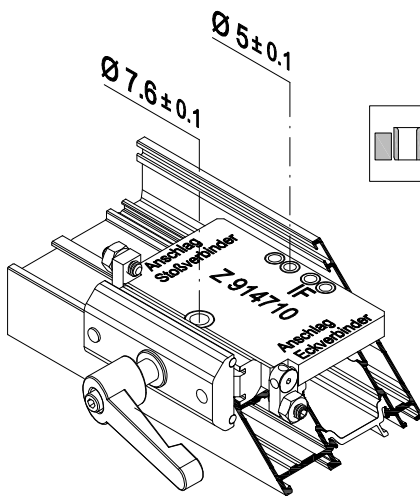


Bohrschablone plan anlegen und bis Anschlag schieben!
Creating a drilling jig plan and push until no longer possible!

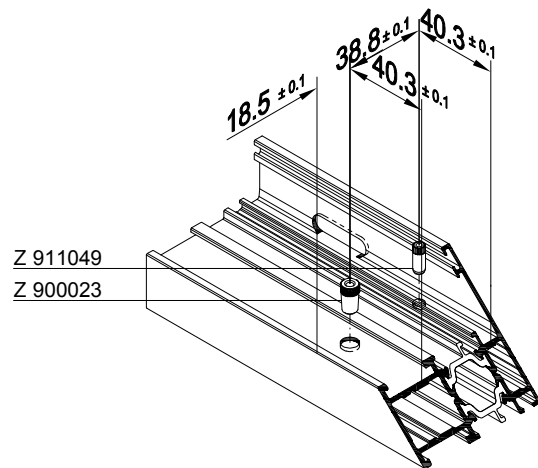
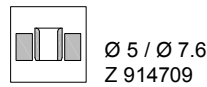
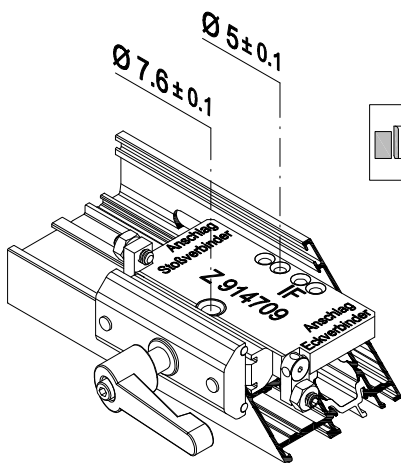
verstellbare Eckverbinder
variable corner brackets



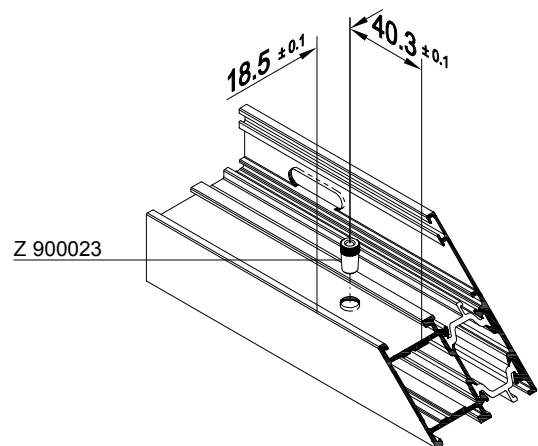
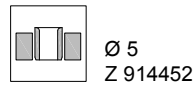
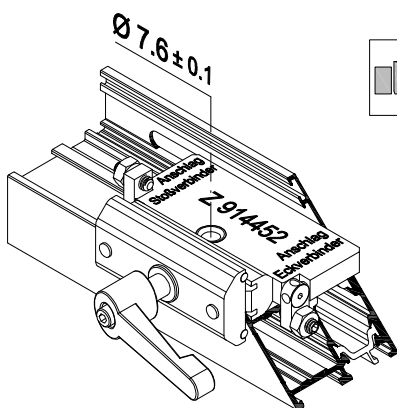
Lambda 77 XL, 77 L, 77 L IF



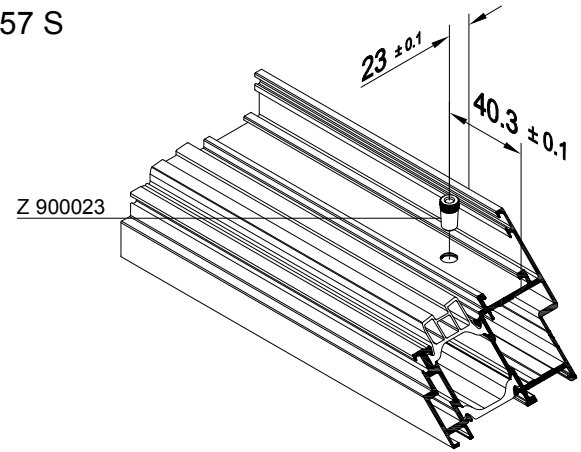
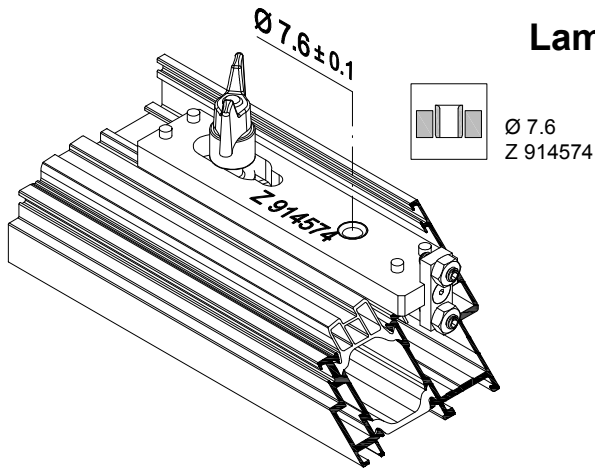
Lambda 65 M, 65 M IF



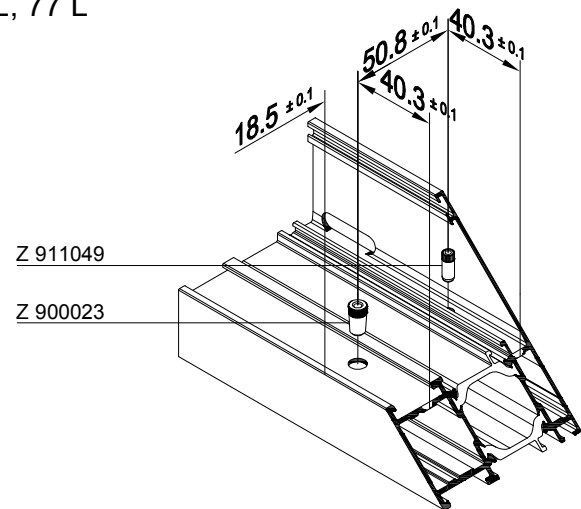
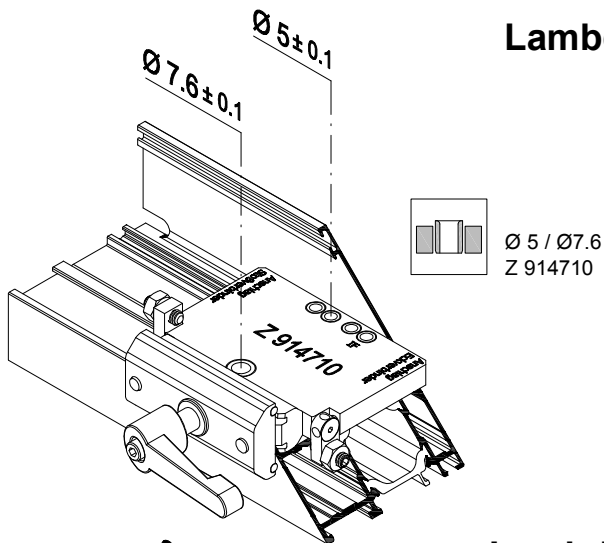
Lambda 77 L IF, 65 M IF, 57 S



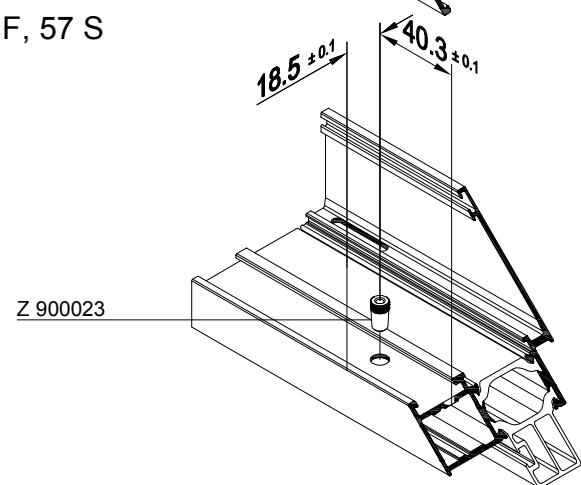
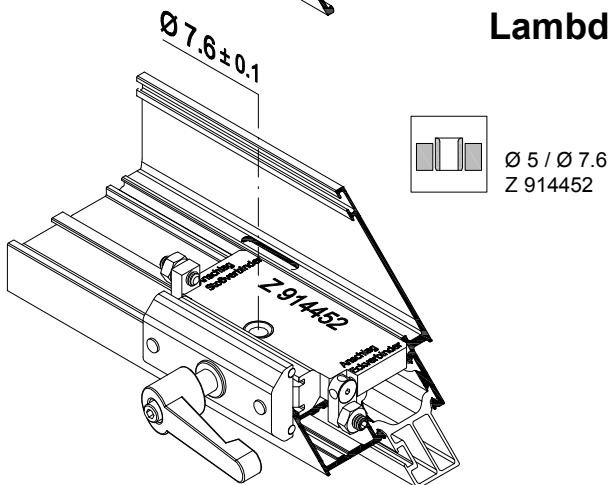
Lambda 77 L, 65 M, 57 S



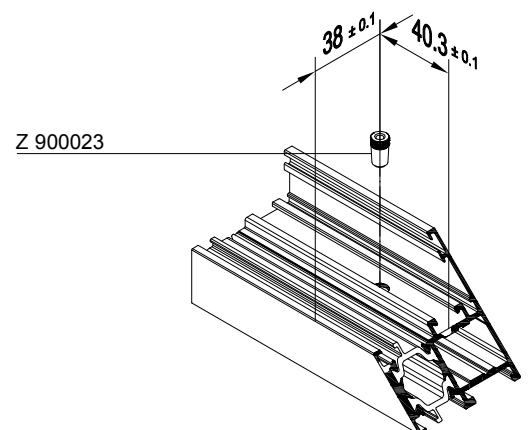
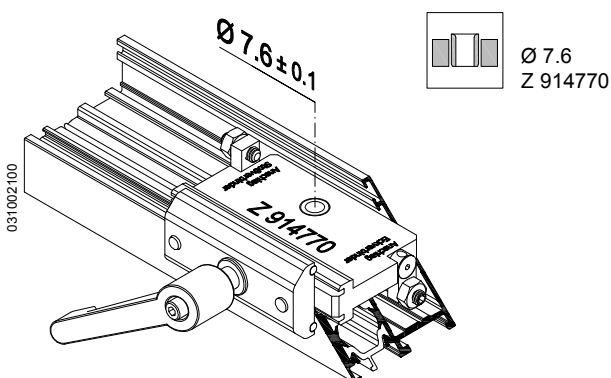
Lambda 77 L IF, 77 XL, 77 L



Lambda 77 L IF, 65 M IF, 57 S

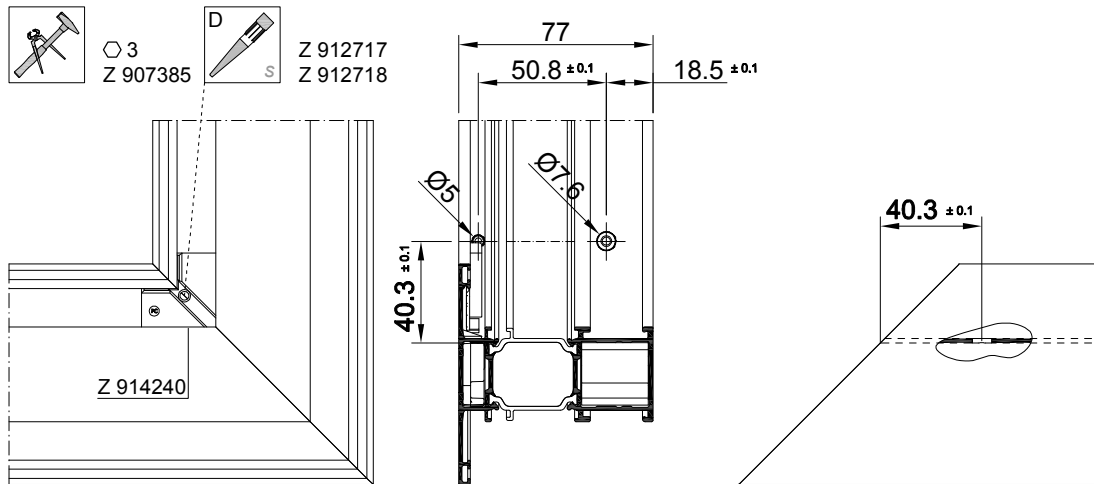


Lambda 57 S



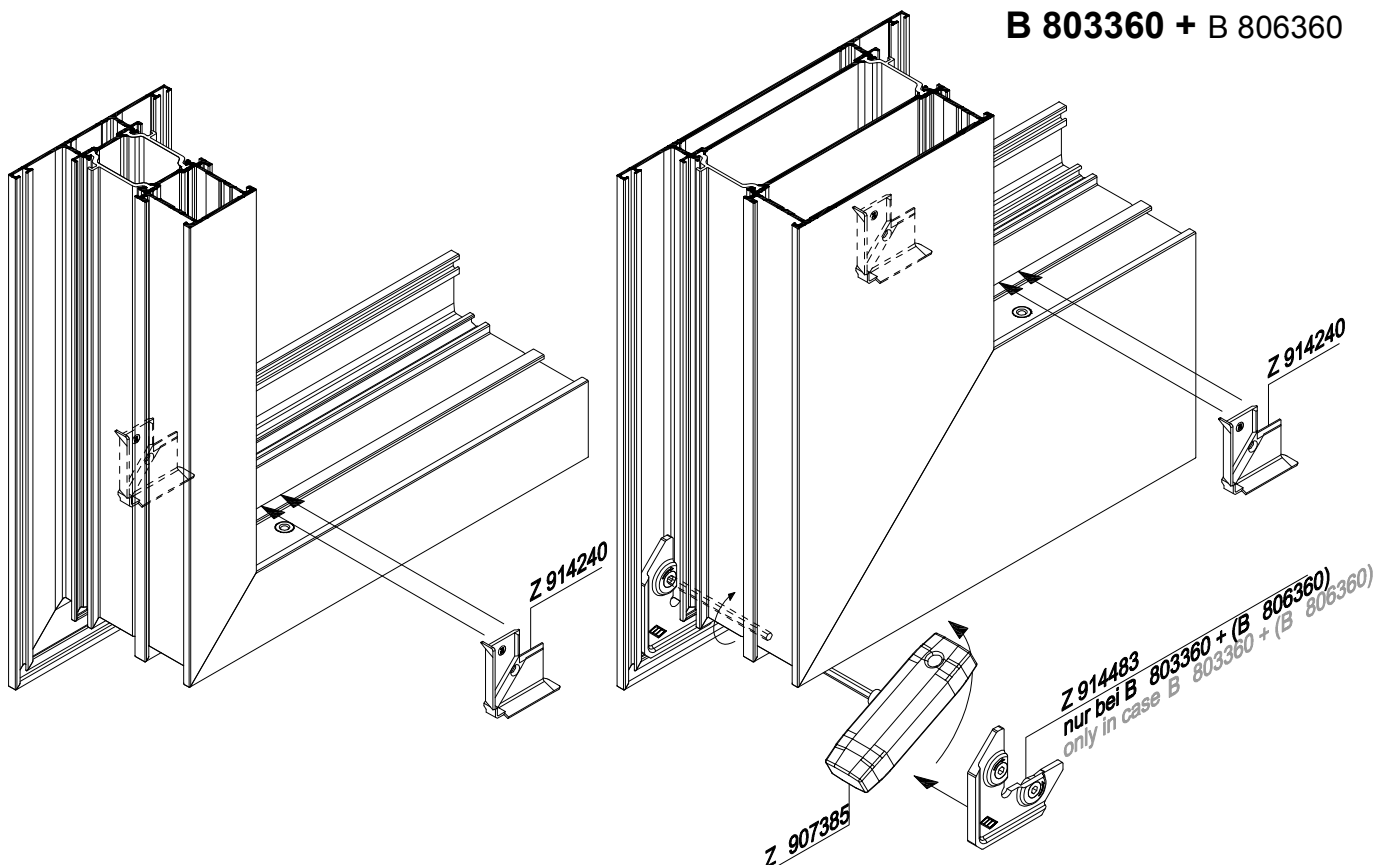
031002100

Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S



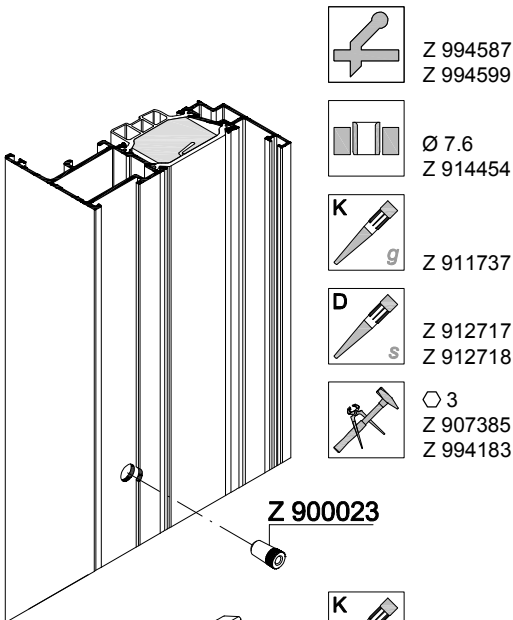
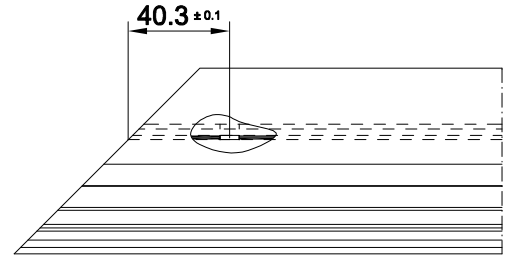
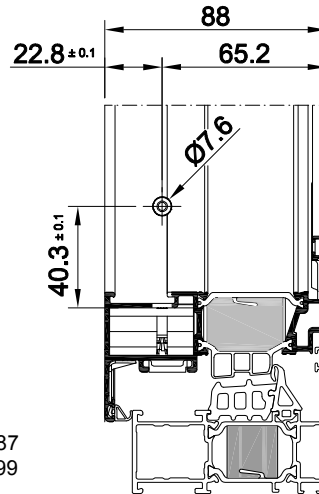
Für das Verbinden der Ecke der Querschnitte B 803360 und B 806360 mittels Eckenpresse sind eventuell angepasste Widerlager zu verwenden

Adjusted counter supports may be required for connecting the corner of sections B 803360 and B 806360 by means of the corner crimping machine



032002200

Lambda 77 XL



Z 994587
Z 994599



Ø 7.6
Z 914454



Z 911737



Z 912717
Z 912718

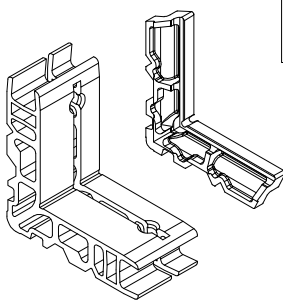


Ø 3
Z 907385
Z 994183

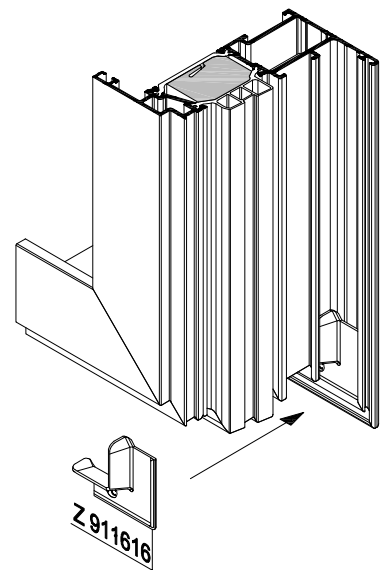
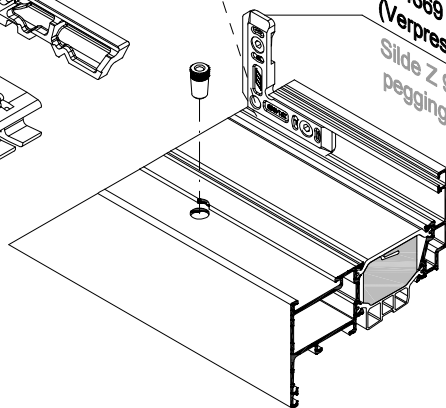
Z 900023



Z 911737



Z 914369 vor dem Verstemmen
(Verpressen) einschleiben
Slide Z 914369 in before
pegging (crimping)



Z 911616

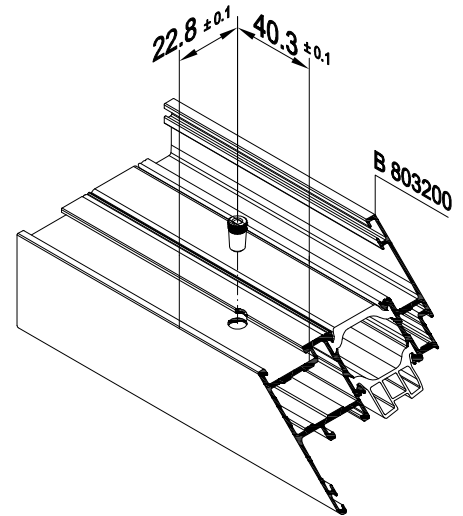
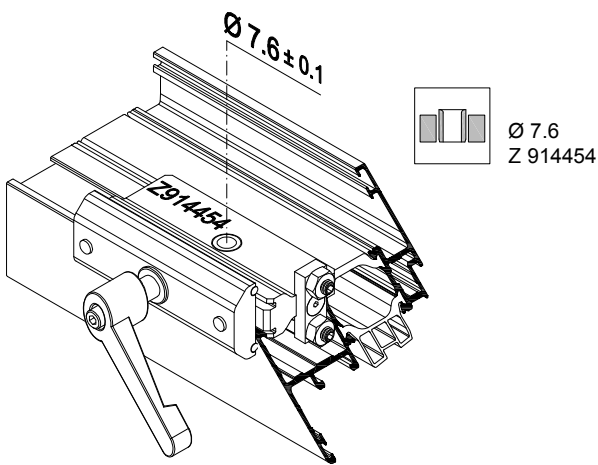
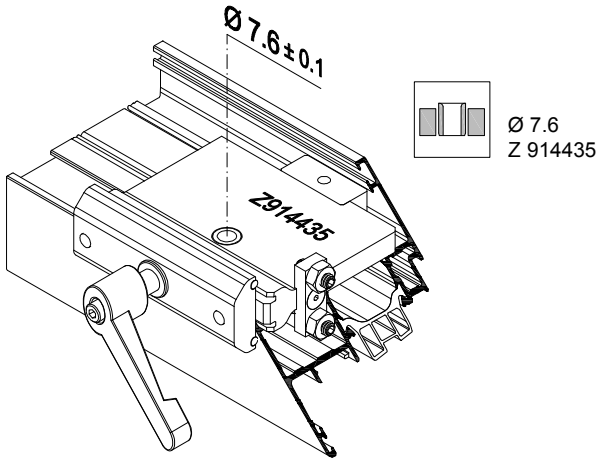
Bearbeitungsschritte

1. Profil sägen
2. Löcher stanzen / bohren
3. Schnittflächen versiegeln
4. Kleber einbringen
5. Eckverbinder einschieben
6. Rahmen fügen
(erst Innen-, dann Außenkammer)
7. Aussteifungswinkel montieren
8. Kleber in Aussteifungswinkel einbringen

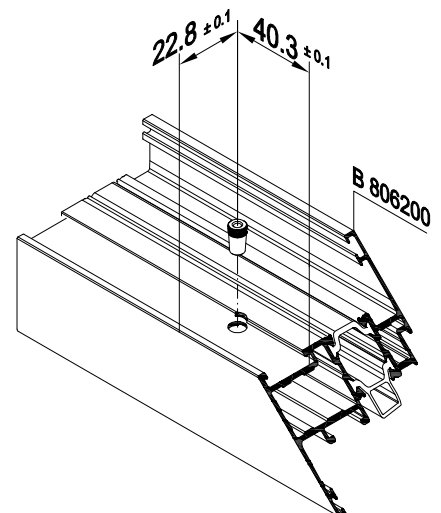
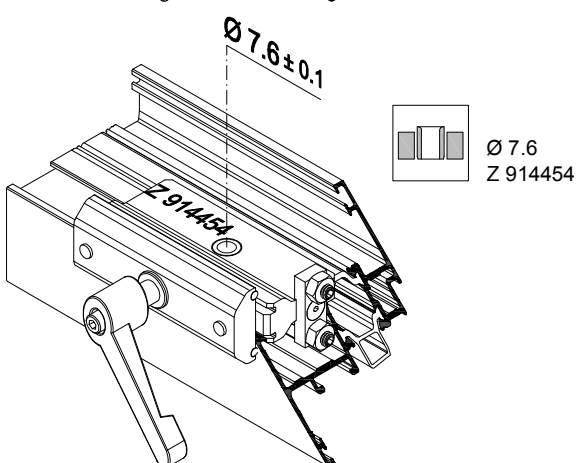
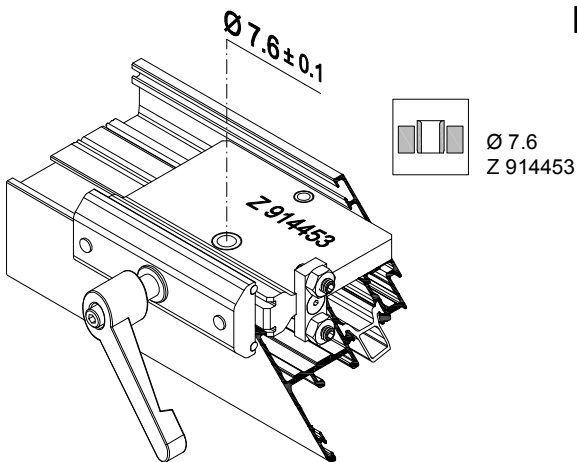
Processing steps

1. Saw the profile
2. Punch / drill the holes
3. Seal the cut surfaces
4. Insert the glue
5. Slide in the corner bracket
6. Join the frame
(Internal chamber at first, then external)
7. Assemble the corner stabiliser
8. Inset glue into the corner stabiliser

Lambda 77 L



Lambda 65 M



034009700



Z 994596*
Z 994587
Z 994599



Ø 7.6
Z 914435
Z 914454



Z 911737
Z 912717
Z 912718



Ø 3
Z 907385
Z 994183

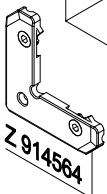
Lambda 77 L

verstiftbar
nailable

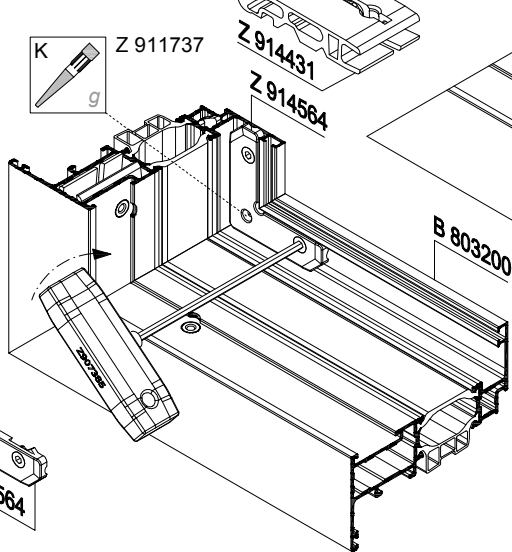
verpressbar
crimpable



Z 911737

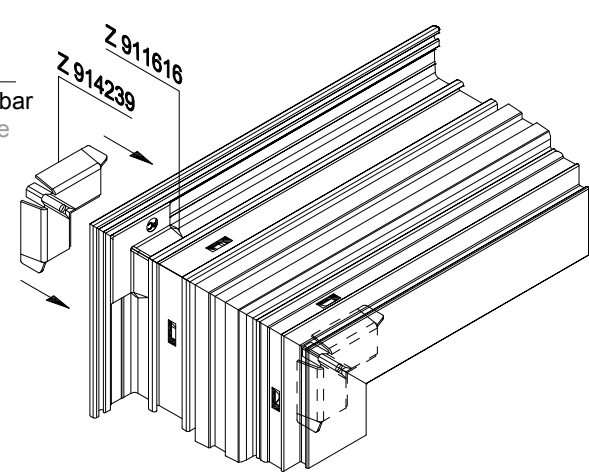
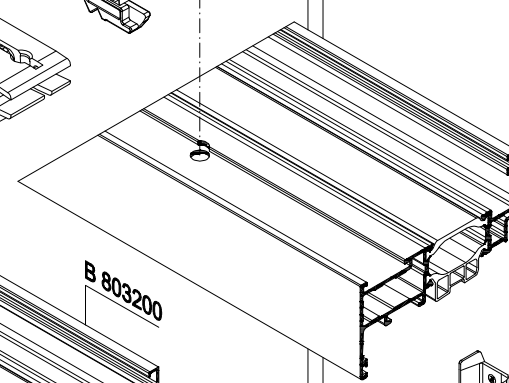


Z 914564

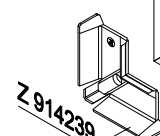


Z 914431
Z 914564

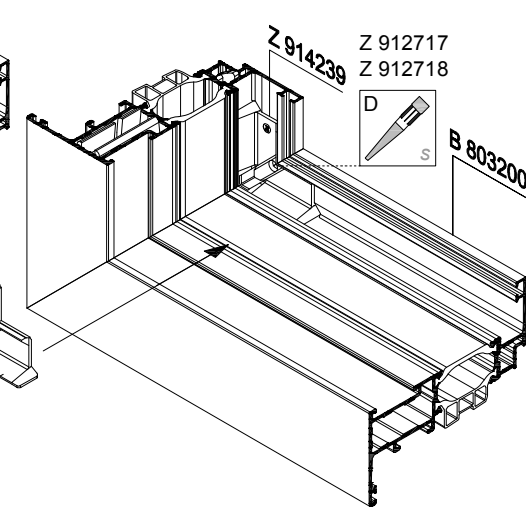
B 803200



Z 911616
Z 914239



Z 914239



Z 914239
Z 912717
Z 912718

B 803200

Lambda 65 M

verstiftbar
nailable

verpressbar
crimpable



Z 994596*
Z 994587
Z 994599



Ø 7.6
Z 914453
Z 914454

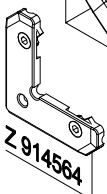


Z 911737
Z 912717
Z 912718

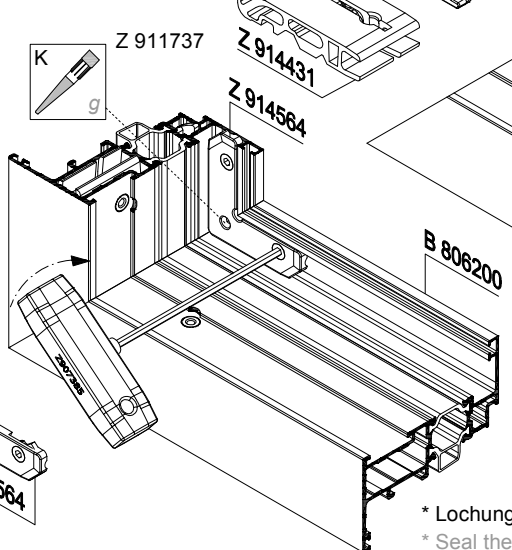


Ø 3
Z 907385
Z 994183

Z 911737

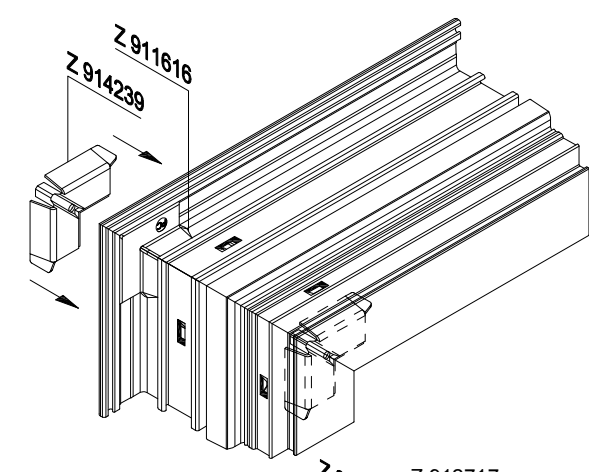
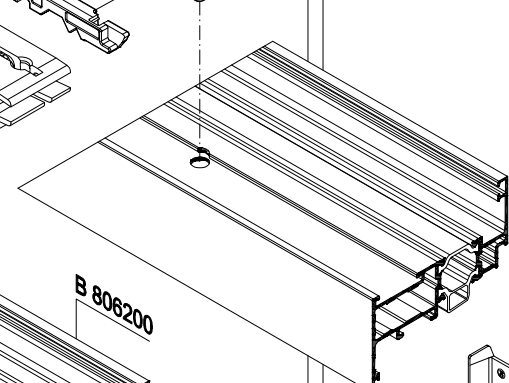


Z 914564

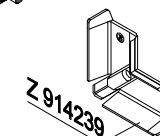


Z 914431
Z 914564

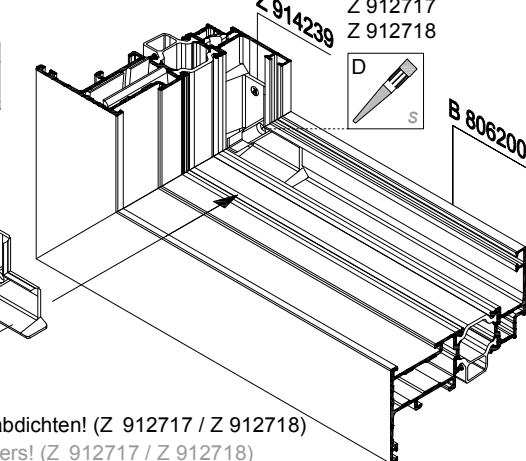
B 806200



Z 911616
Z 914239



Z 914239



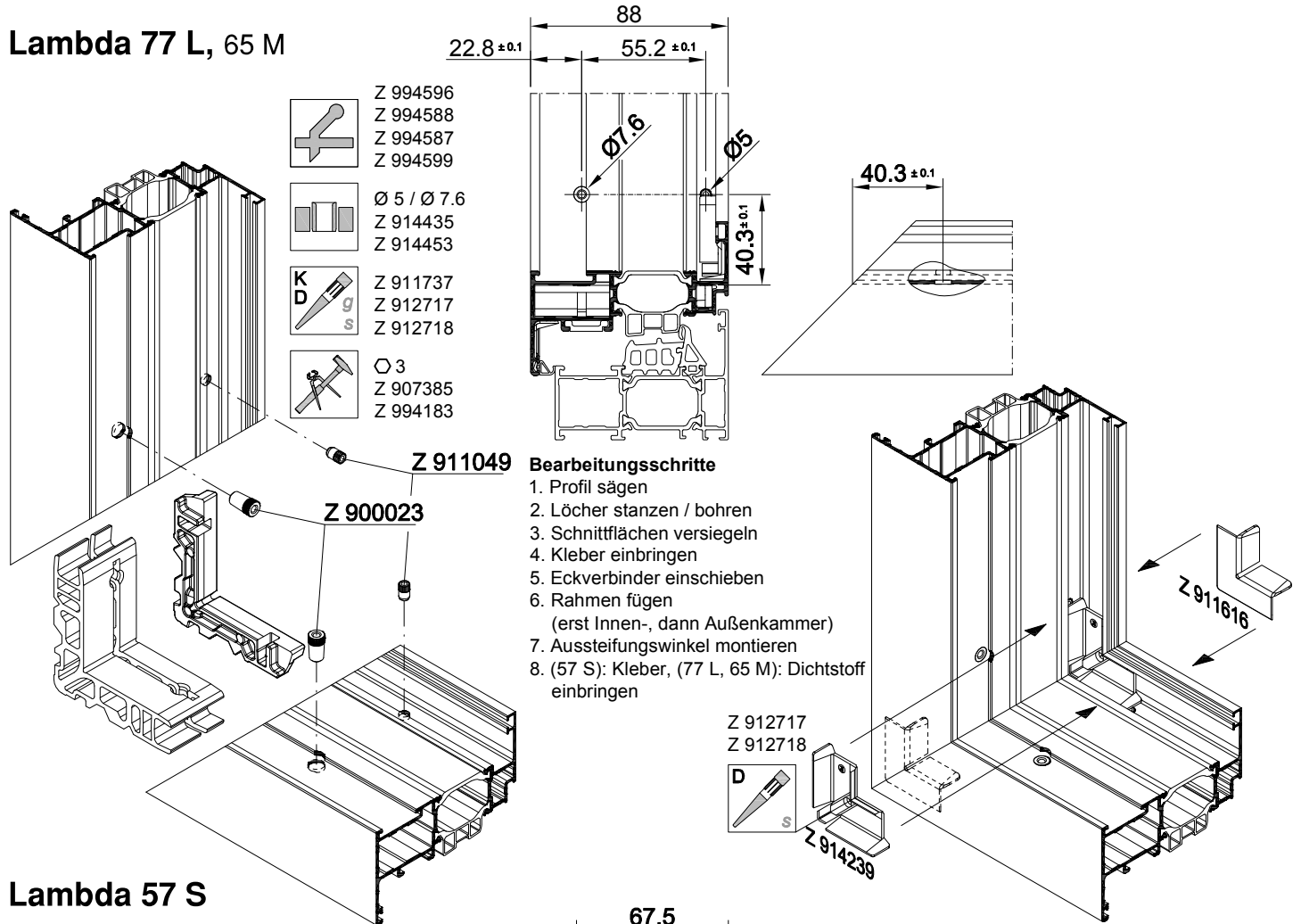
Z 914239
Z 912717
Z 912718

B 806200

* Lochungen für Stifte in den Außenkammern abdichten! (Z 912717 / Z 912718)

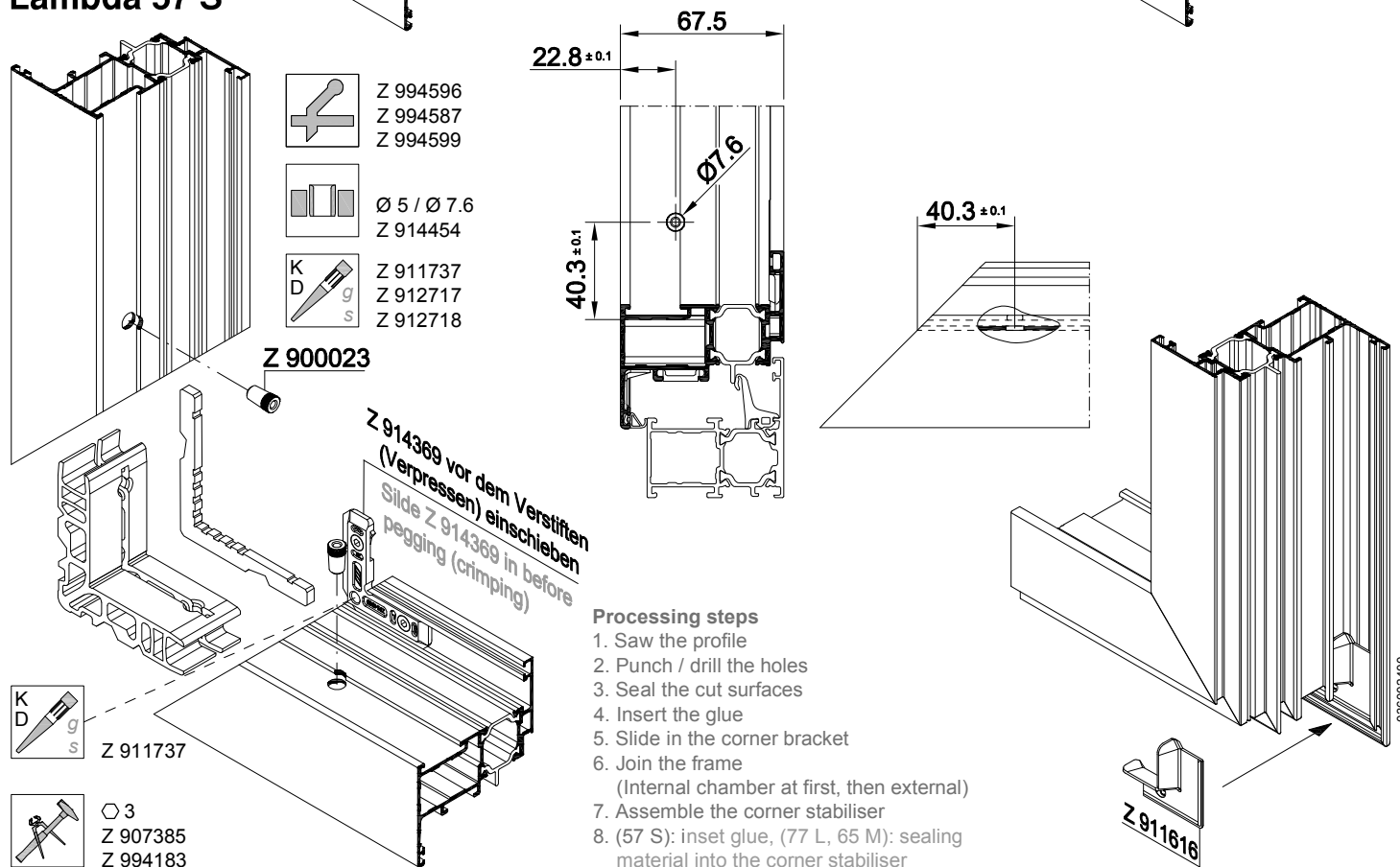
* Seal the pin holes for pins in the outer chambers! (Z 912717 / Z 912718)

Lambda 77 L, 65 M



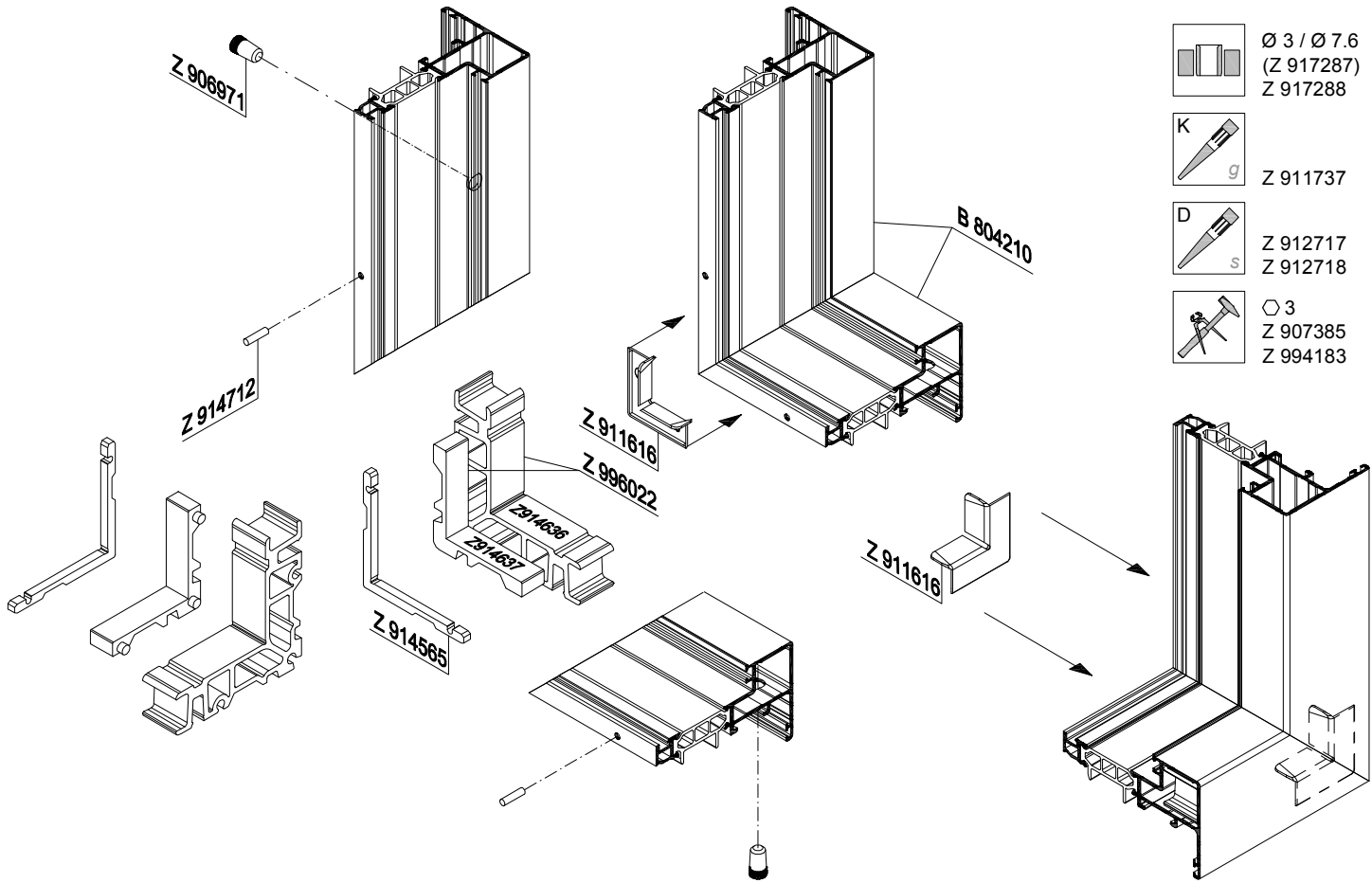
- Bearbeitungsschritte**
1. Profil sägen
 2. Löcher stanzen / bohren
 3. Schnittflächen versiegeln
 4. Kleber einbringen
 5. Eckverbinder einschieben
 6. Rahmen fügen
(erst Innen-, dann Außenkammer)
 7. Aussteifungswinkel montieren
 8. (57 S): Kleber, (77 L, 65 M): Dichtstoff einbringen

Lambda 57 S



- Processing steps**
1. Saw the profile
 2. Punch / drill the holes
 3. Seal the cut surfaces
 4. Insert the glue
 5. Slide in the corner bracket
 6. Join the frame
(Internal chamber at first, then external)
 7. Assemble the corner stabiliser
 8. (57 S): inset glue, (77 L, 65 M): sealing material into the corner stabiliser

Lambda 77 L IF, 65 M IF

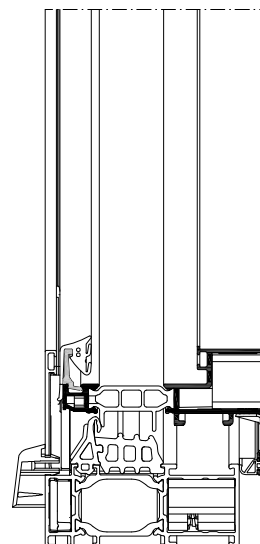
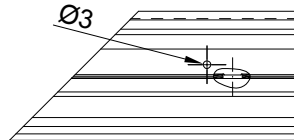
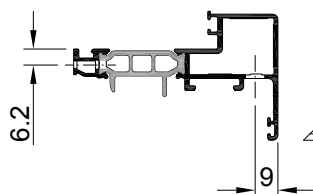
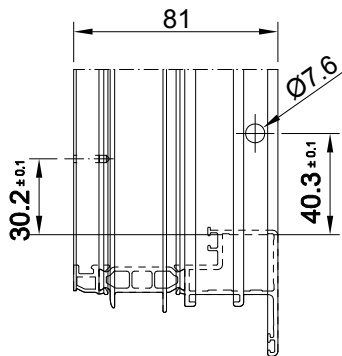


Bearbeitungsschritte

1. Profil sägen
2. Löcher stanzen / bohren
3. Schnittflächen versiegeln
4. Kleber einbringen
5. Eckverbinder einschieben
6. Rahmen fügen (erst Innen-, dann Außenkammer)
7. Aussteifungswinkel montieren
8. Dichtstoff einbringen

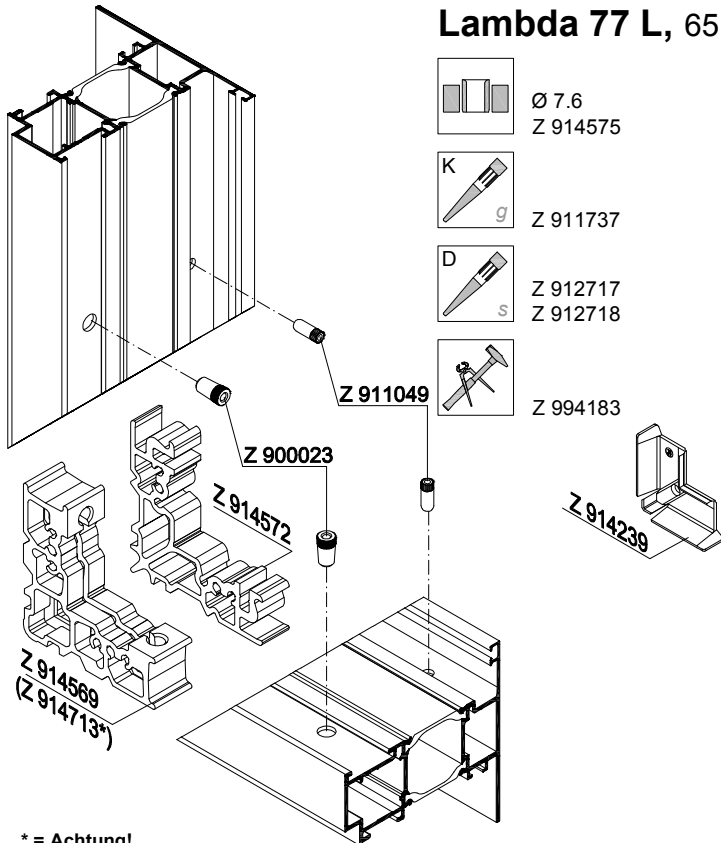
Processing steps

1. Saw the profile
2. Punch / drill the holes
3. Seal the cut surfaces
4. Insert the glue
5. Slide in the corner bracket
6. Join the frame (Internal chamber at first, then external)
7. Assemble the corner stabiliser
8. Sealing material into the corner stabiliser



037002500

Lambda 77 L, 65 M

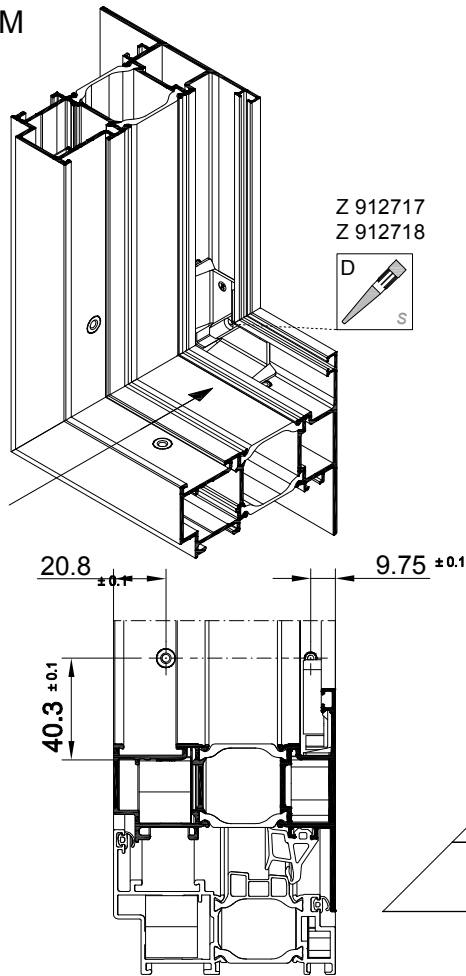


*** = Achtung!**

Bei Verwendung eines Senk-Klapp Beschlages müssen im Blendrahmen, im Bereich der Hinterlagen, 2x die Eckwinkel Z 914570 verwendet werden.

*** = Caution!**

If using a top-hung projecting out window stay-arm, you have to use 2 times the corner bracket Z 914570 in the area of the stay-arm packer in the fixed frame.



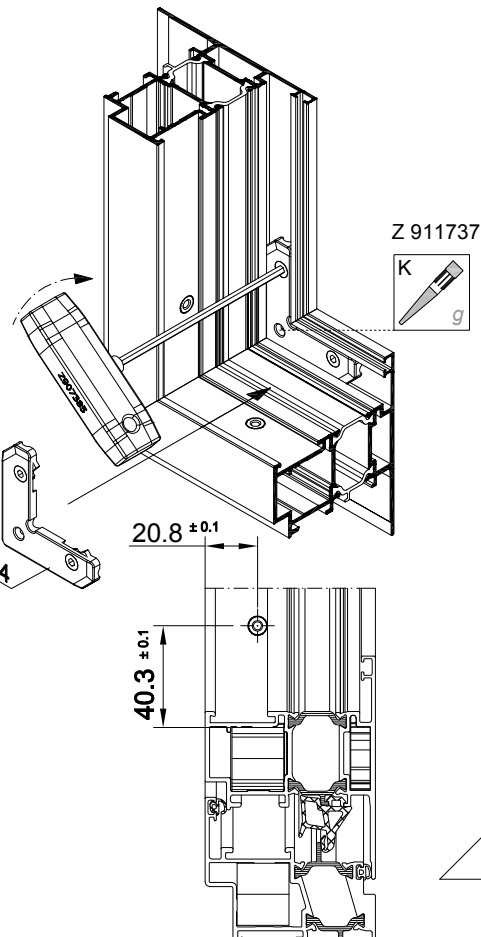
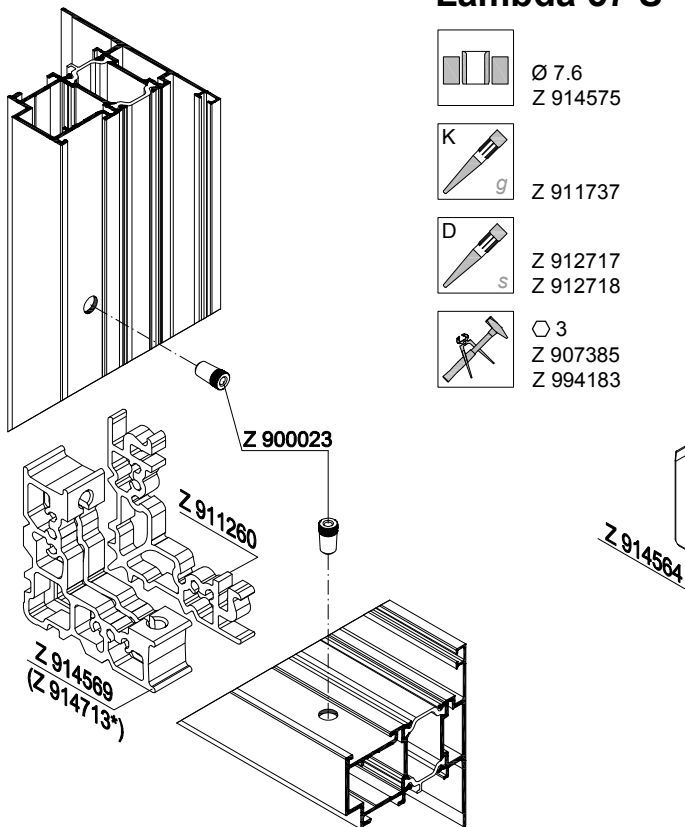
Bearbeitungsschritte

1. Profil sägen
2. Löcher stanzen / bohren
3. Schnittflächen versiegeln
4. Kleber einbringen
5. Eckverbinder einschieben
6. Rahmen fügen

Processing steps

1. Saw the profile
2. Punch / drill the holes
3. Seal the cut surfaces
4. Insert the glue
5. Slide in the corner bracket
6. Join the frame

Lambda 57 S



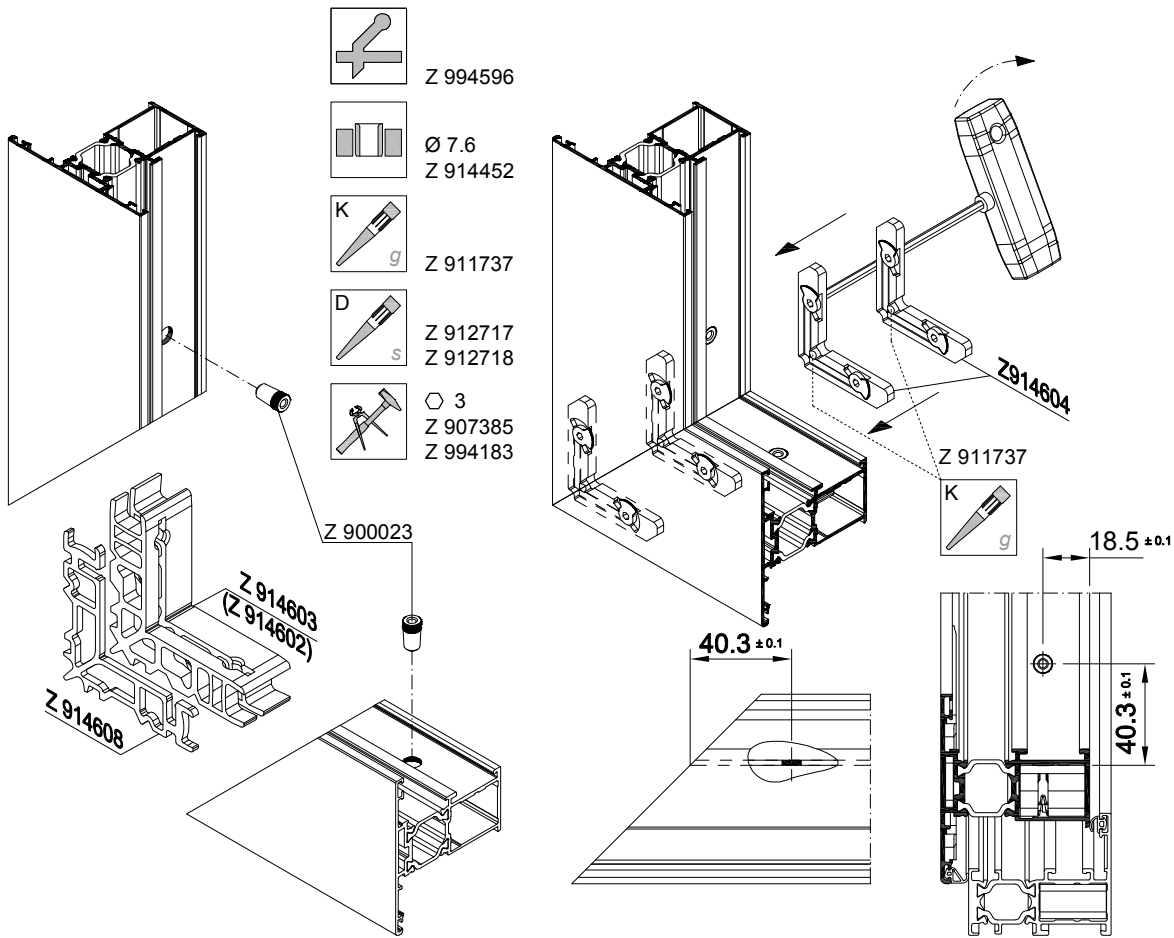
Bearbeitungsschritte

1. Profil sägen
2. Löcher stanzen / bohren
3. Schnittflächen versiegeln
4. Kleber einbringen
5. Eckverbinder einschieben
6. Rahmen fügen

Processing steps

1. Saw the profile
2. Punch / drill the holes
3. Seal the cut surfaces
4. Insert the glue
5. Slide in the corner bracket
6. Join the frame

Lambda 57 S



Bearbeitungsschritte

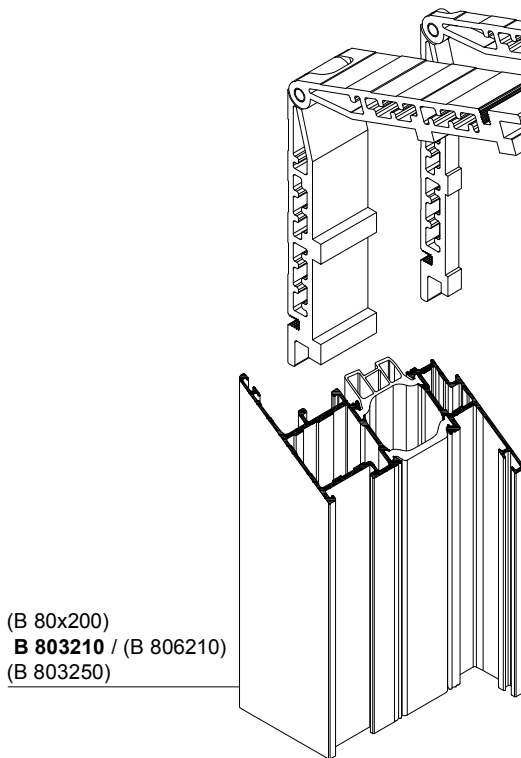
1. Profil sägen
2. Löcher stanzen / bohren
3. Schnittflächen versiegeln
4. Kleber einbringen
5. Eckverbinder einschieben
6. Rahmen fügen
7. Kleber einbringen
8. Eckverbinder Z 914604 einschieben

Processing steps

1. Saw the profile
2. Punch / drill the holes
3. Seal the cut surfaces
4. Insert the glue
5. Slide in the corner bracket
6. Join the frame
7. Insert the glue
7. Slide in the corner bracket Z 914604

Lambda 77 L, 77 XL, 65 M

verstellbare Eckverbinder
variable corner brackets



Ø 5
Z 996589
Z 996599
Z 996598
Z 996694



Z 911737
Z 992785



Z 994183

Bearbeitungsschritte

Wir empfehlen eine Probeecke anzufertigen

1. Profil sägen
2. Löcher bohren
3. Schnittflächen versiegeln
4. Kleber einbringen
5. Eckverbinder einschieben
6. Rahmen fügen
7. Bei spitzen Winkeln: zusätzlich von außen verspannen!
8. Erst belasten wenn Kleber ausgehärtet ist!

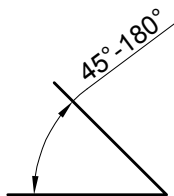
Processing steps

We recommend making a trial area

1. Saw the profile
2. Drill the holes
3. Seal the cut surfaces
4. Insert the glue
5. Slide in the corner bracket
6. Join the frame
7. At acute angles: in addition brace from the outside!
8. Only load when the glue has dried!

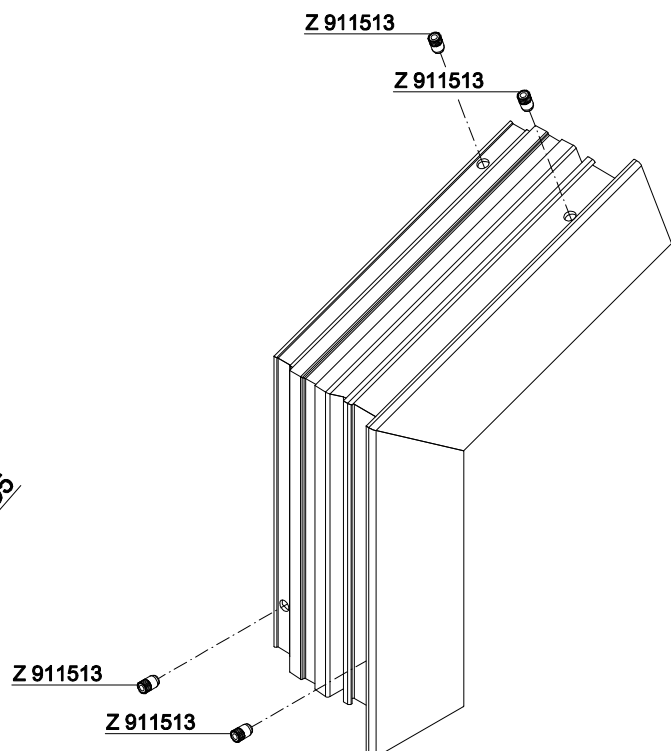
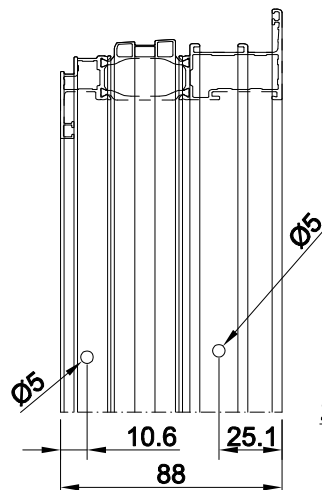
Anwendungsbereich von 45°-180°
(bei den Flügelprofilen im
Abhängigkeit der Öffnungsart und
Richtung)

Range of application
of 45°-180°
(the sash profiles in accordance of
opening type and direction)

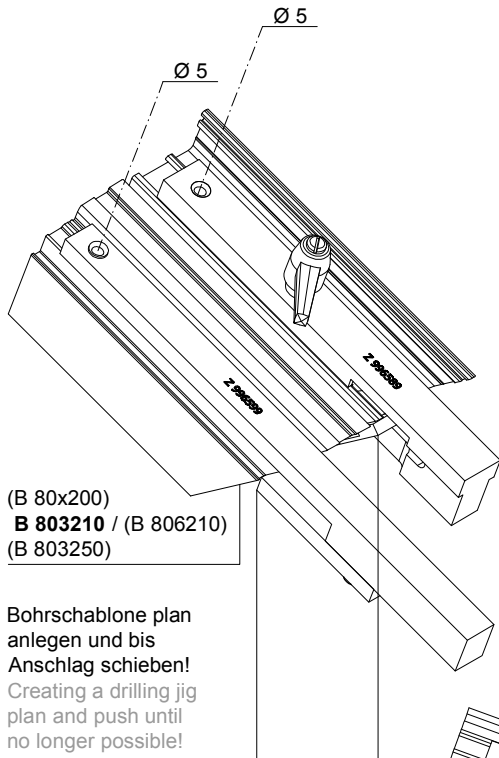


Bitte beachten Sie ausführbare
Winkel auch in Zusammenhang mit
dem verschiedenen Öffnungsarten
ergänzend auf den entsprechenden
Seiten im Kapitel Beschläge

Please regard executable
angles in context with different
opening types on the pages in the
fittings section as well

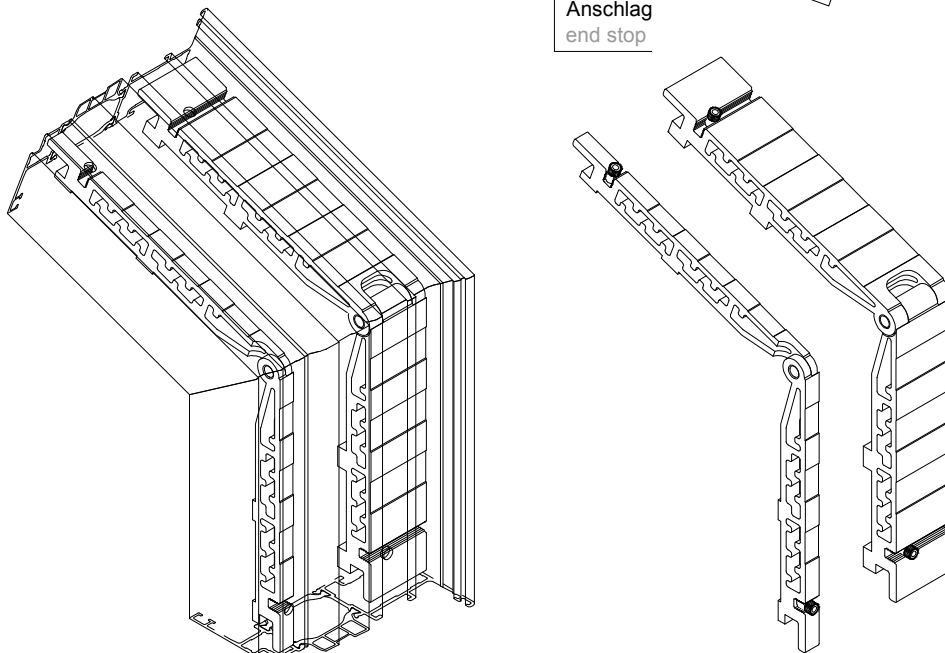
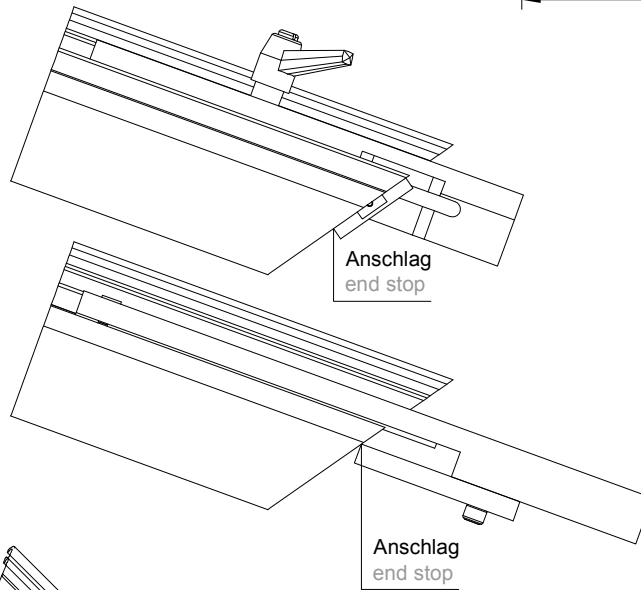
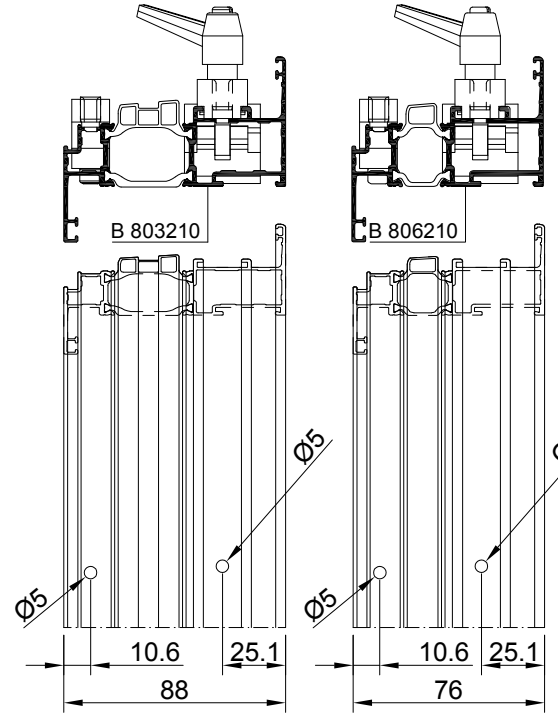


Lambda 77 L, 77 XL, 65 M



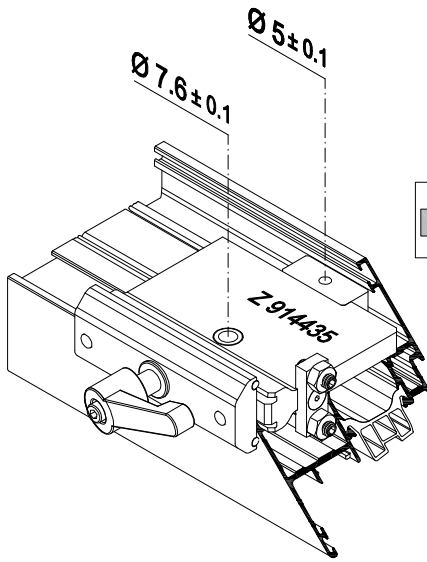
verstellbare Eckverbinder variable corner brackets

- Ø 5
Z 996589
Z 996599
Z 996598
Z 996694
- K
Z 911737
Z 992785
- Z 994183

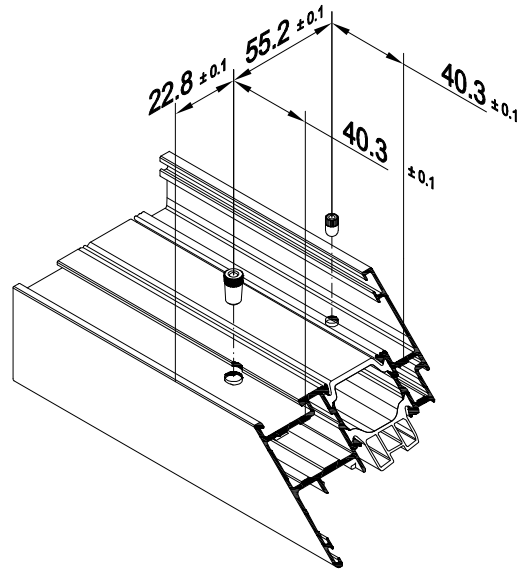


041010401

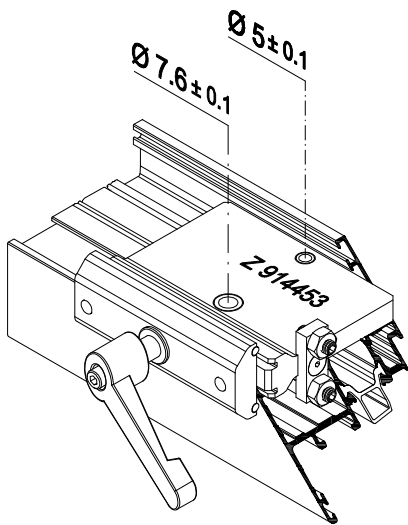
Lambda 77 L



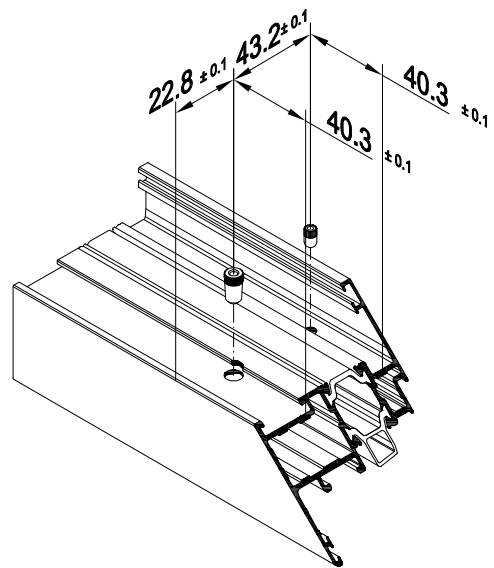
$\varnothing 5 / \varnothing 7.6$
Z 914435



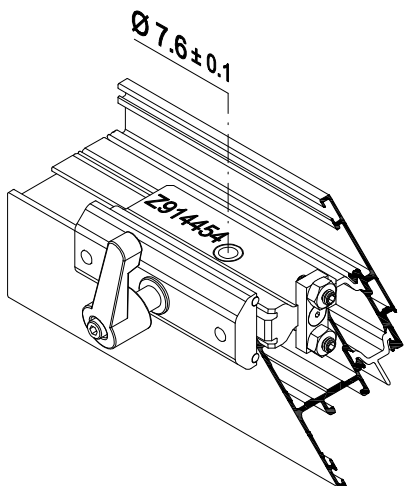
Lambda 65 M



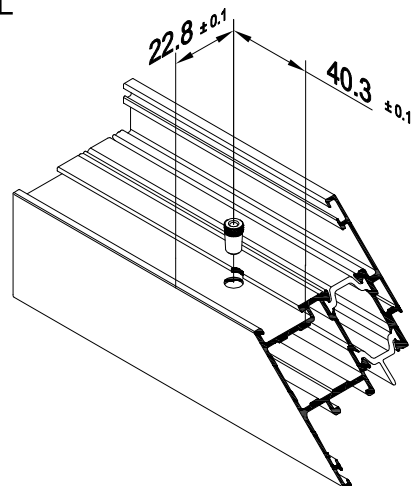
$\varnothing 5 / \varnothing 7.6$
Z 914453



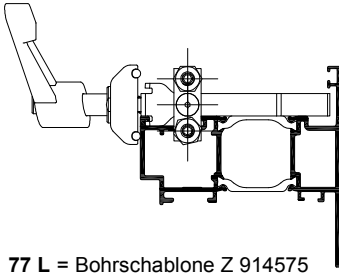
Lambda 57 S, 77 XL



$\varnothing 5 / \varnothing 7.6$
Z 914454

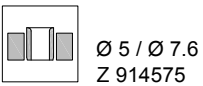
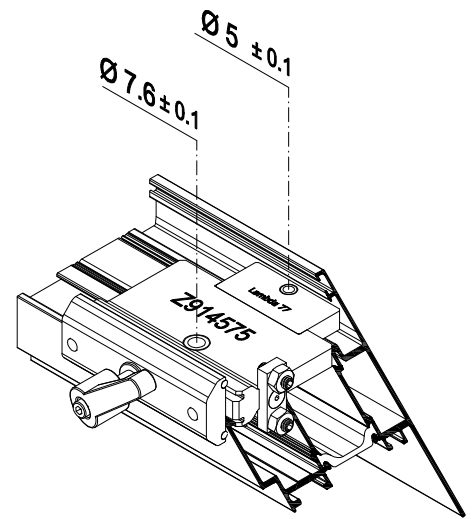
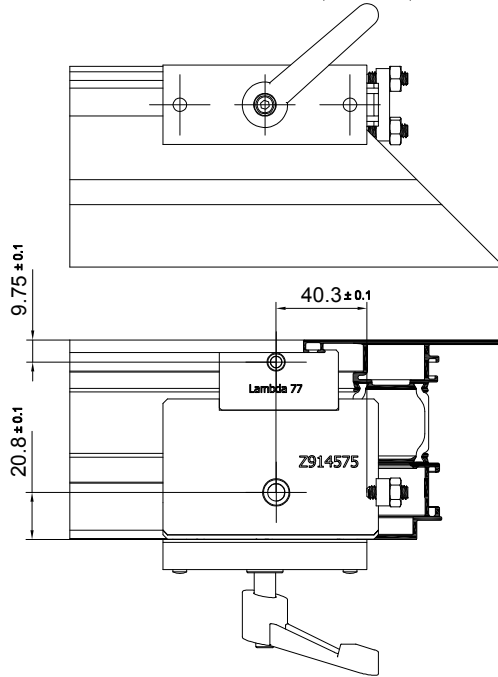


Lambda 77 L, 65 M, 57 S

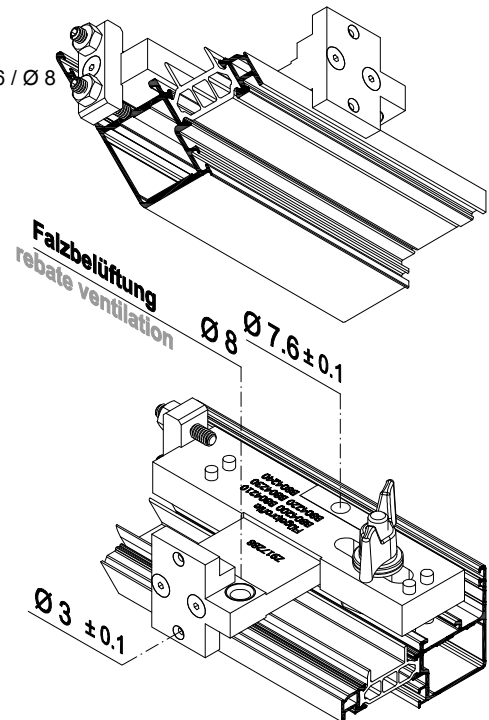
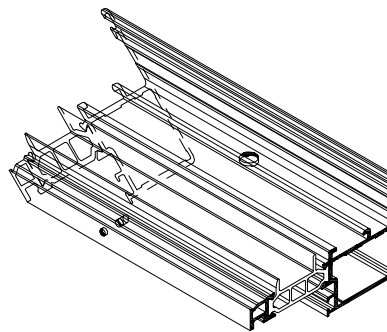
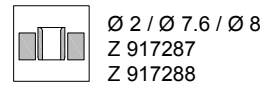
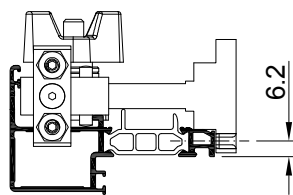
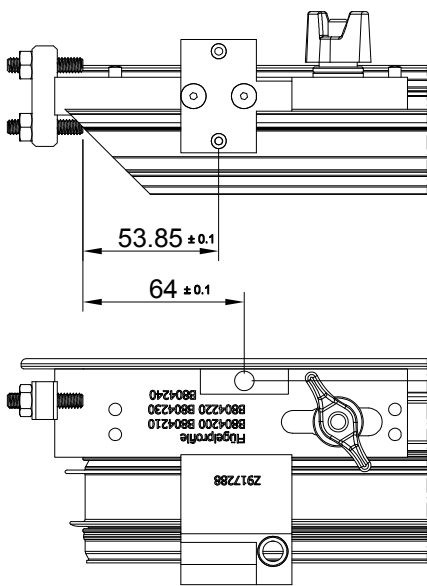


- 77 L** = Bohrschablone Z 914575
incl. Adapter "Lambda 77"
- 65 M** = Bohrschablone Z 914575
incl. Adapter "Lambda 65"
- 57 S** = Bohrschablone Z 914575
(nur für Innenkammer geeignet)

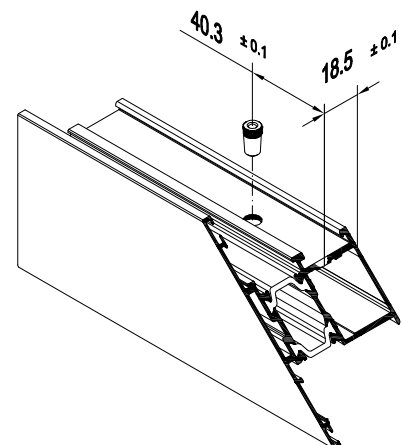
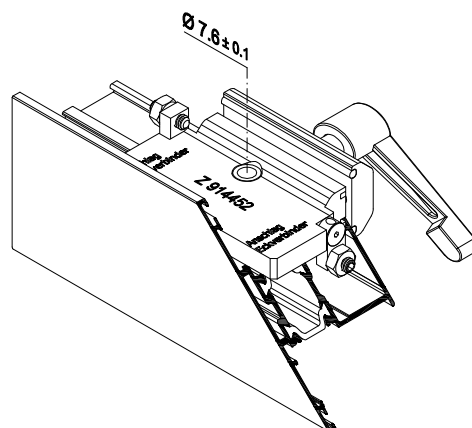
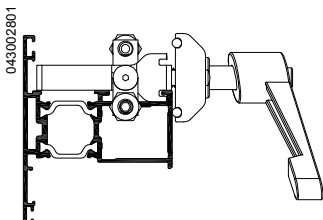
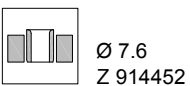
- 77 L** = Drilling jig Z 914575
incl. adaptor "Lambda 77"
- 65 M** = Drilling jig Z 914575
incl. adaptor "Lambda 65"
- 57 S** = Drilling jig Z 914575
(usable only for the inner chamber)



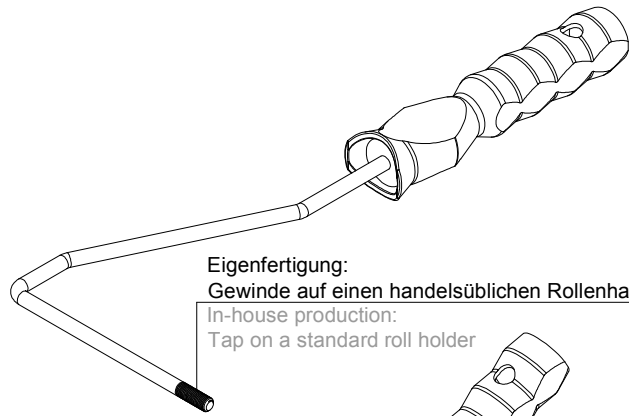
Lambda 77 L IF, 65 M IF



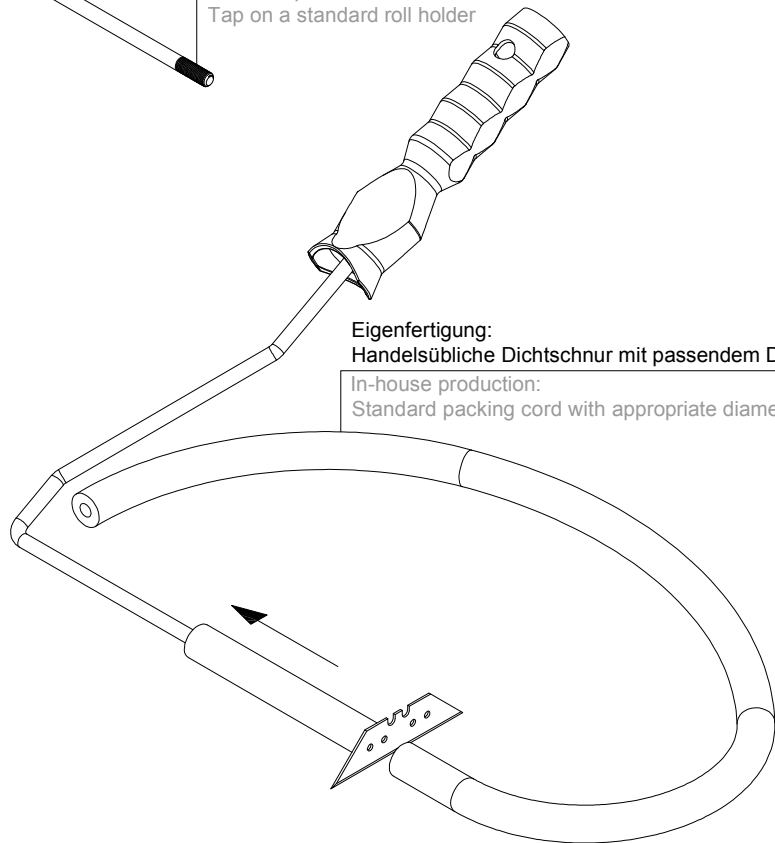
Lambda 57 S



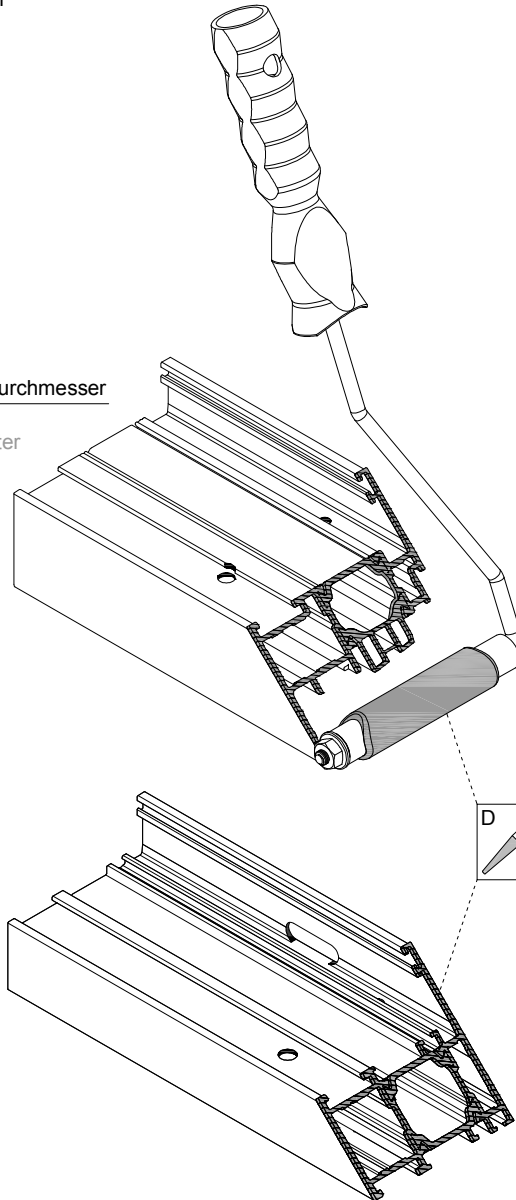
Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S



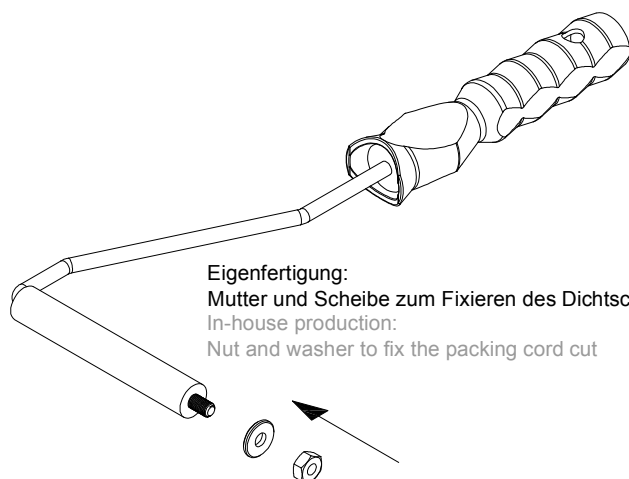
Eigenfertigung:
Gewinde auf einen handelsüblichen Rollhalter einschneiden
In-house production:
Tap on a standard roll holder



Eigenfertigung:
Handelsübliche Dichtschnur mit passendem Durchmesser
In-house production:
Standard packing cord with appropriate diameter



Z 912717
Z 912718



Eigenfertigung:
Mutter und Scheibe zum Fixieren des Dichtschnurabschnitts
In-house production:
Nut and washer to fix the packing cord cut

Schnittflächen vor dem Verbinden mit Dichtstoff belegen
Cover the cut surfaces with sealing material before connecting them.

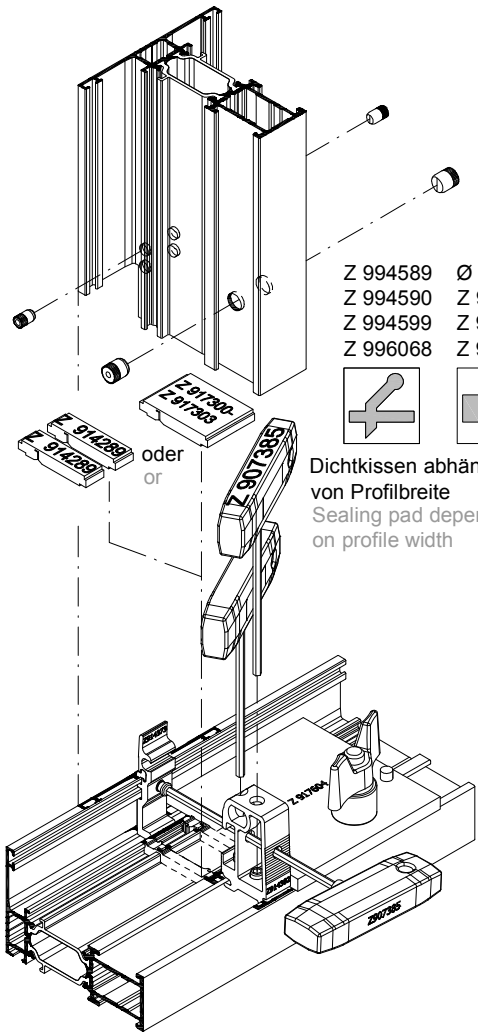
044002900

Lambda 77 XL, 77 L, 65 M

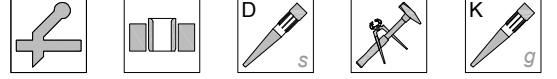
Bei Verwendung geschlitzter Stoßverbinder zum Beispiel Z 914721 oder Z 914722 ist an der Schlitzung eine Abdichtung mit Dichtstoff Z 912717 vorzunehmen

Using slotted T-joints for example Z 914721 or Z 914722 please seal the slot area sealing material Z 912717

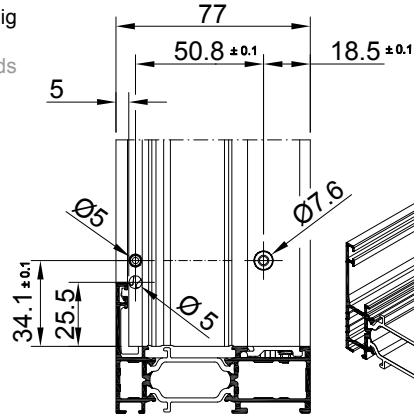
Alle Profilinnenflächen im Bereich der Stoßverbindung müssen mit HUECK-Metallkleber bestrichen werden!
In the T-joint area, the inner profile surface has to be covered with HUECK- metal glue!



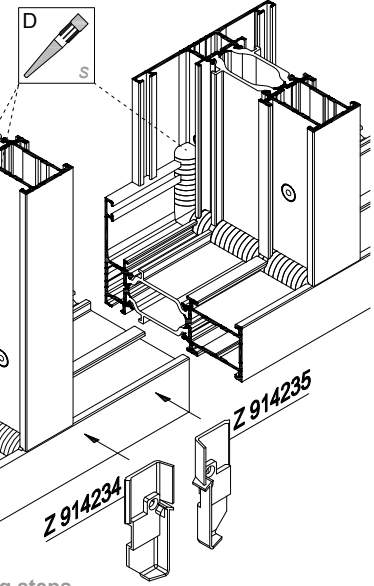
- Z 994589 Ø 5 / Ø 7.6
- Z 994590 Z 914709
- Z 994599 Z 917604 Z 912717 Z 911187 Z 911737
- Z 996068 Z 917605 Z 912718 Z 994183 Z 992785



Dichtkissen abhängig von Profilbreite
Sealing pad depends on profile width



- Z 912717
- Z 912718

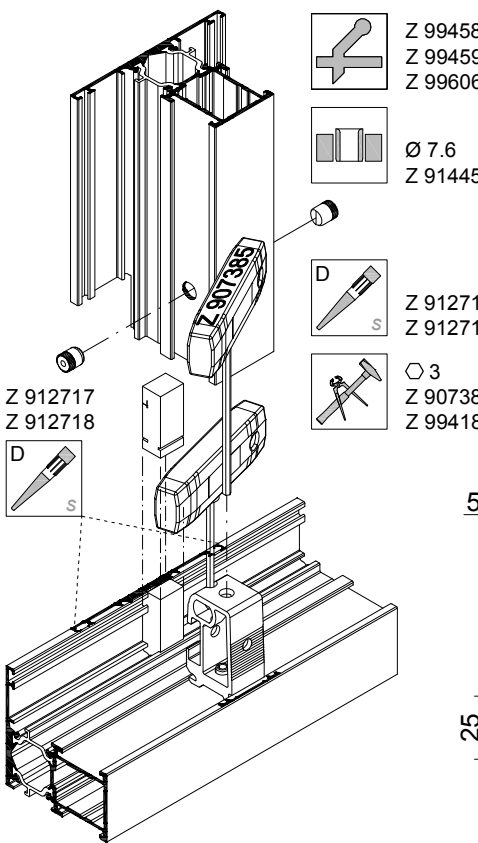


Bearbeitungsschritte

1. Sprosse sägen / klinken
2. Löcher stanzen / bohren
3. Stoßverbinder befestigen Klemm- / Stanzschraube
4. Dichtkissen einsetzen und eindichten
5. (57 S) Dichtstoff auf die Schnittfläche der Aussenschale aufbringen
6. Sprossenprofil fügen (erst Innen-, dann Außenkammer)
7. Stoß ausrichten
8. Dichtstoff in gesamten Kehlenbereich einbringen
9. Aussteifungswinkel montieren und Kleber einbringen
10. (Mitteldichtungsecken montieren)

Processing steps

1. Saw / notch the transom
2. Punch / drill the holes
3. Fix the T-joint
4. Insert the sealing pad and seal it
5. (57 S) apply the sealing material to the cutting area of the external shell
6. Join the transom profile (Internal chamber at first, then external)
7. adjust the T-joint
8. Insert the sealing material in the groove
9. Assemble the corner stabiliser and insert glue
10. (Assemble the centre seal gasket corners)



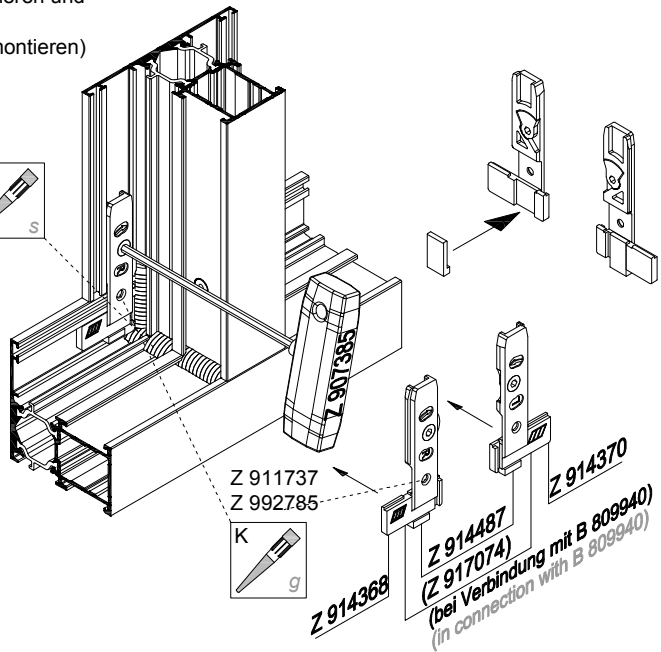
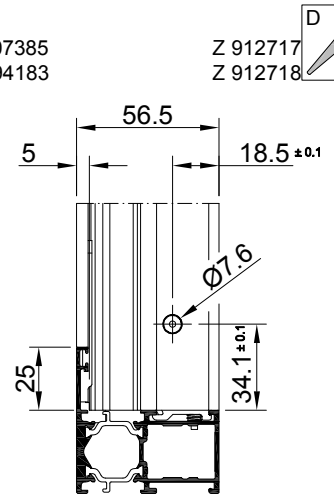
- Z 994589
- Z 994599
- Z 996068

- Ø 7.6
- Z 914452

- Z 912717
- Z 912718

- Ø 3
- Z 907385
- Z 994183

Lambda 57 S





- Z 911737
- Z 992785
- Z 914368
- Z 914487 (Z 917074) (bei Verbindung mit B 809940) (in connection with B 809940)
- Z 914370


Lambda 57 S


Alle Profilinnenflächen im Bereich der Stoßverbindung müssen mit HUECK-Metallkleber bestrichen werden!

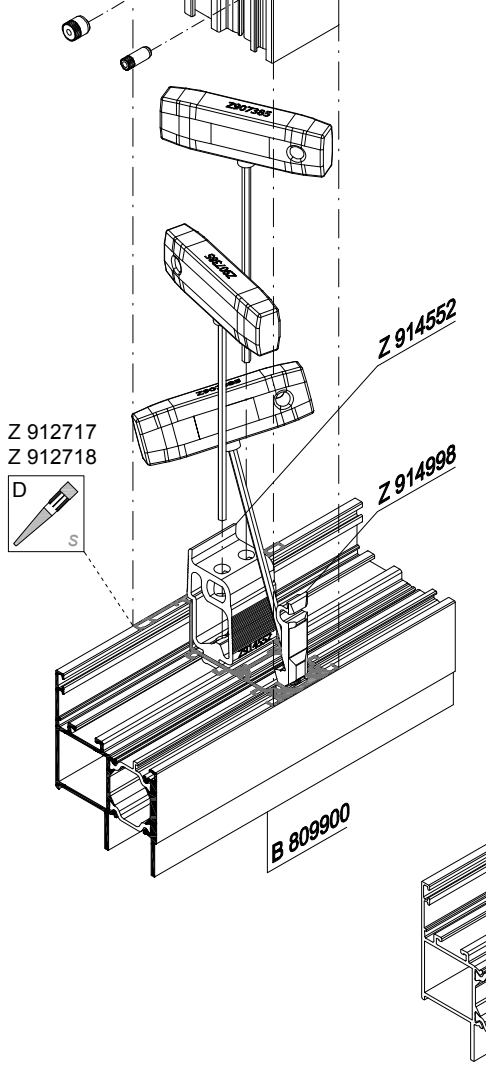
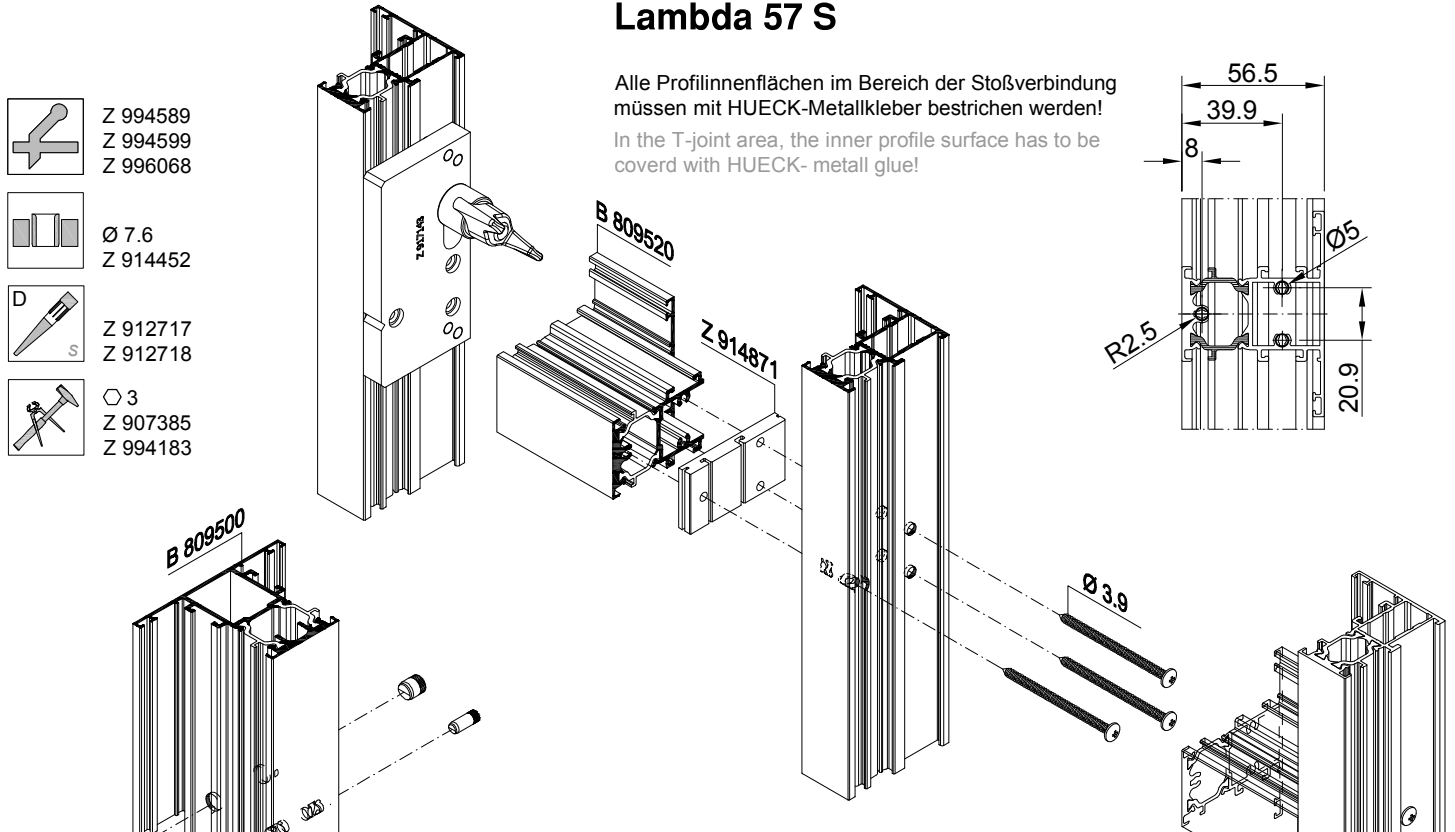
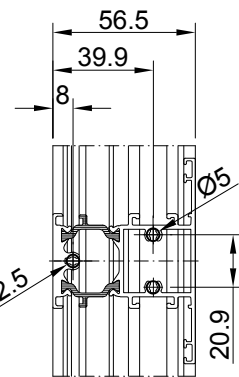
In the T-joint area, the inner profile surface has to be covered with HUECK- metal glue!

 Z 994589
Z 994599
Z 996068

 Ø 7.6
Z 914452

 Z 912717
Z 912718

 3
Z 907385
Z 994183

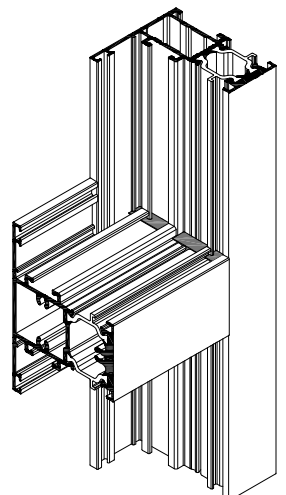
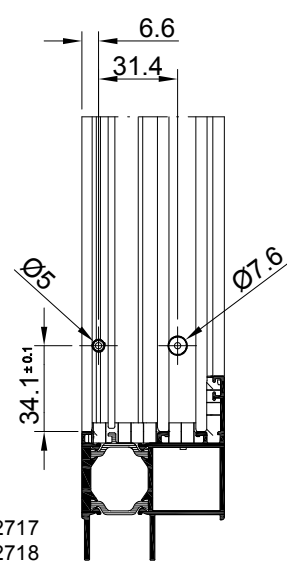


Bearbeitungsschritte

1. Sprosse sägen / klinken
2. Löcher stanzen / bohren
3. Stoßverbinder befestigen Klemm- /Stanzschraube
5. Dichtstoff auf die Schnittfläche der Aussenschale aufbringen
6. Sprossenprofil fügen (erst Innen-, dann Außenkammer)
7. Stoß ausrichten
8. Dichtstoff in gesamten Kehlenbereich einbringen

Processing steps

1. Saw / notch the transom
2. Punch / drill the holes
3. Fix the T-joint
5. Apply the sealing material to the cutting area of the external shell
6. Join the transom profile (Internal chamber at first, then external)
7. adjust the T-joint
8. Insert the sealing material in the groove



046008900

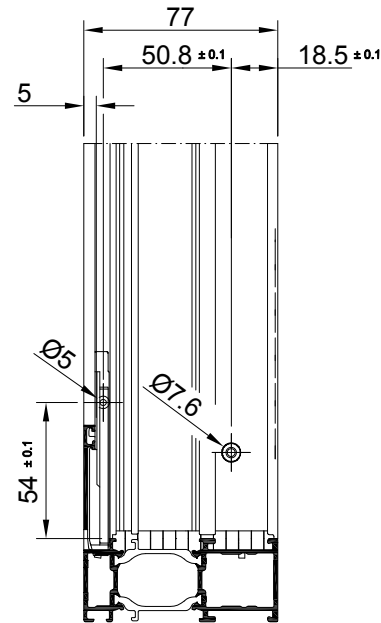
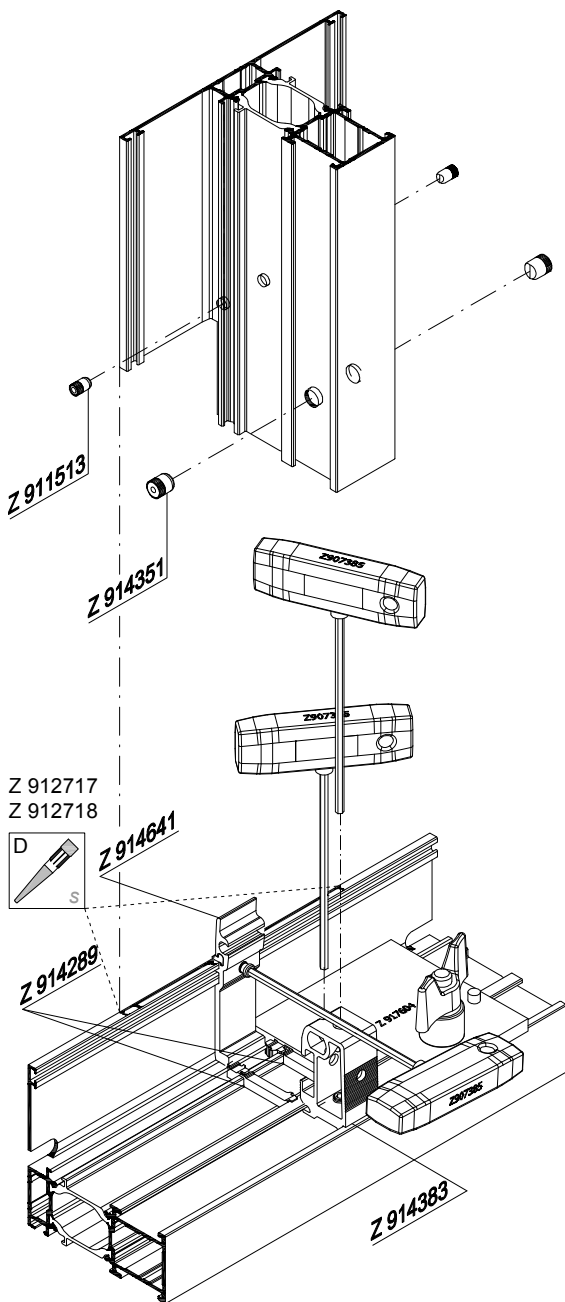
Lambda 77 L IF, 65 M IF






Bearbeitungsschritte

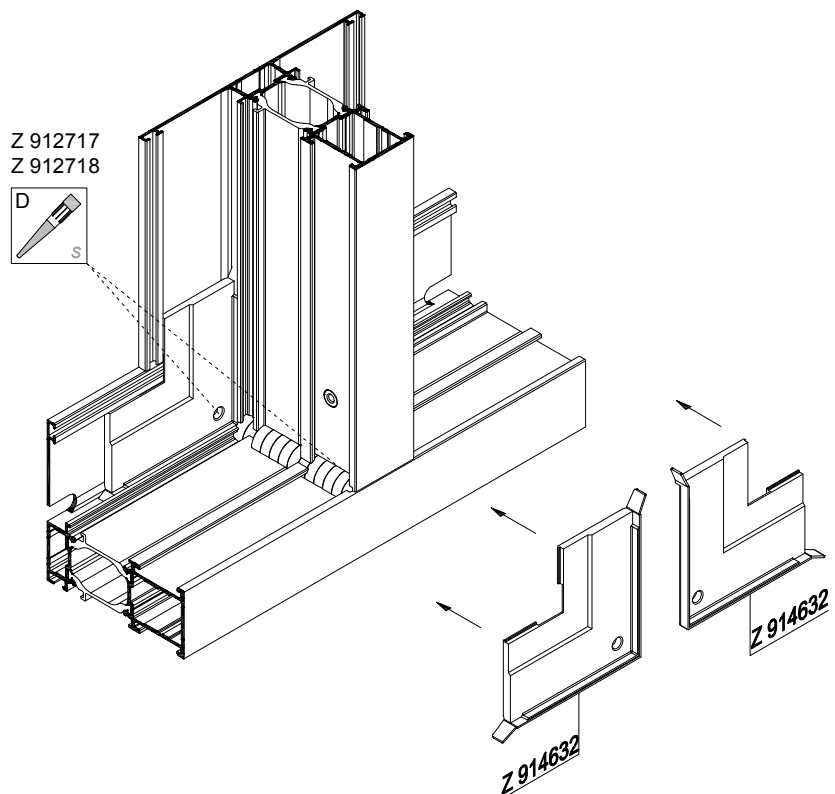
1. Sprosse sägen / klinken
2. Löcher stanzen / bohren
3. Stoßverbinder befestigen Klemm- / Stanzschraube
4. Dichtkissen einsetzen und eindichten
5. (57 S) Dichtstoff auf die Schnittfläche der Aussenschale aufbringen
6. Sprossenprofil fügen (erst Innen-, dann Außenkammer)
7. Stoß ausrichten
8. Dichtstoff in gesamten Kehlenbereich einbringen
9. Aussteifungswinkel montieren und Dichtstoff einbringen
10. (Mitteldichtungsecken montieren)

Processing steps

1. Saw / notch the transom
2. Punch / drill the holes
3. Fix the T-joint
4. Insert the sealing pad and seal it
5. (57 S) apply the sealing material to the cutting area of the external shell
6. Join the transom profile (Internal chamber at first, then external)
7. adjust the T-joint
8. Insert the sealing material in the groove
9. Assemble the corner stabiliser
10. (Assemble the centre seal gasket corners)



	Ø 5 / 7.6 Z 914770 Z 917604 Z 917605
	Z 996068
	Ø 3 Z 907385 Z 994183
	K Z 911737 Z 992785
	D Z 912717 Z 912718



Alle Profilinnenflächen im Bereich der Stoßverbindung müssen mit HUECK-Metallkleber bestrichen werden!
In the T-joint area, the inner profile surface has to be covered with HUECK- metal glue!

Lambda 77 L IF, 65 M IF

Alle Profilinnenflächen im Bereich der Stoßverbindung müssen mit HUECK-Metallkleber bestrichen werden!

In the T-joint area, the inner profile surface has to be covered with HUECK- metal glue!

Bei Verwendung geschlitzter Stoßverbinder zum Beispiel Z 914721 oder Z 914722 ist an der Schlitzung eine Abdichtung mit Dichtstoff Z 912717 vorzunehmen

Using slotted T-joints for example Z 914721 or Z 914722 please seal the slot area sealing material Z 912717

Z 994589 Z 917604 $\odot 3$
 Z 994590 $\varnothing 7.6$ Z 907385
 Z 994599 Z 914452 Z 911187 Z 911737
 Z 996068 Z 914710 $\varnothing 5$ Z 912717 Z 994183 Z 992785
 Z 912718



Dichtkissen abhängig von Profilbreite
 Sealing pad depends on profile width

Z 912717
 Z 912718

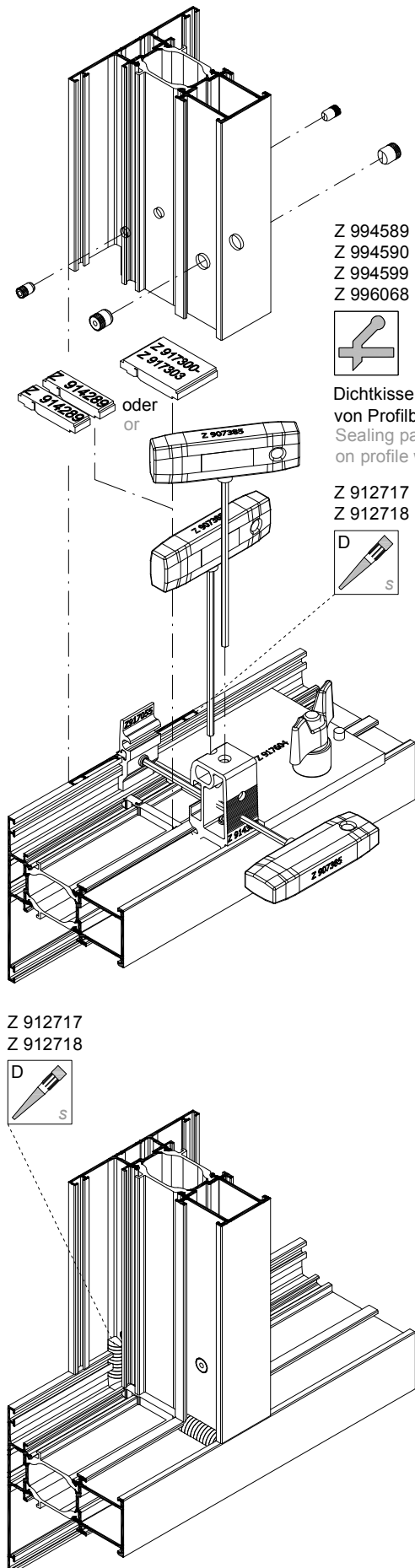
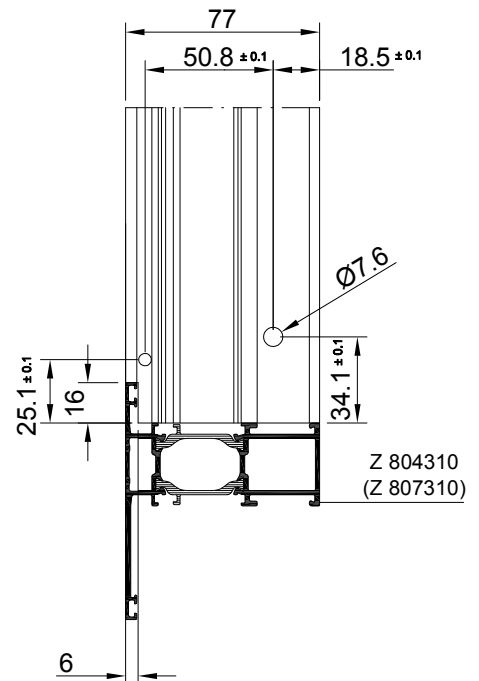


Bearbeitungsschritte

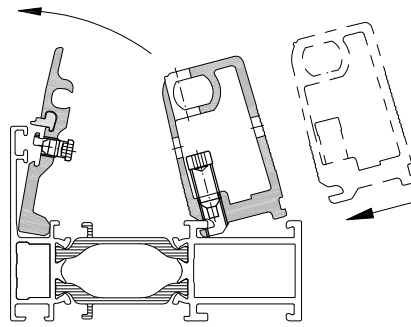
1. Sprosse sägen / klinken
2. Löcher stanzen / bohren
3. Stoßverbinder befestigen Klemm- / Stanzschraube
4. Dichtkissen einsetzen und eindichten
5. Dichtstoff auf die Schnittfläche der Aussenschale aufbringen
6. Sprossenprofil fügen (erst Innen-, dann Außenkammer)
7. Stoß ausrichten
8. Dichtstoff in gesamten Kehlenbereich einbringen
9. (Mitteldichtungsecken montieren)

Processing steps

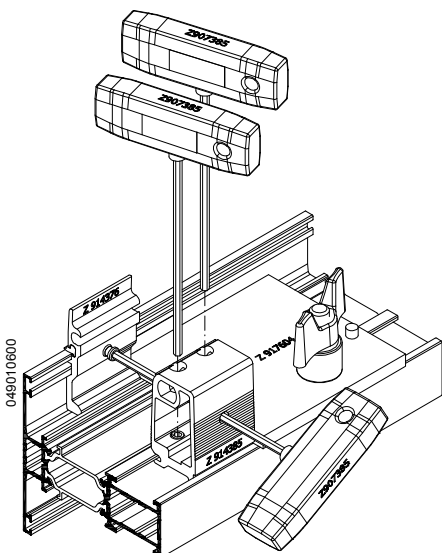
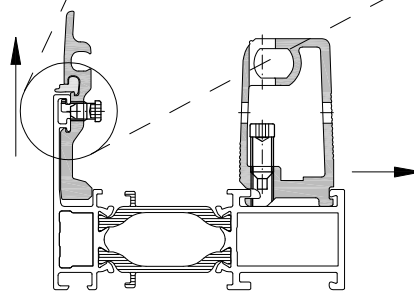
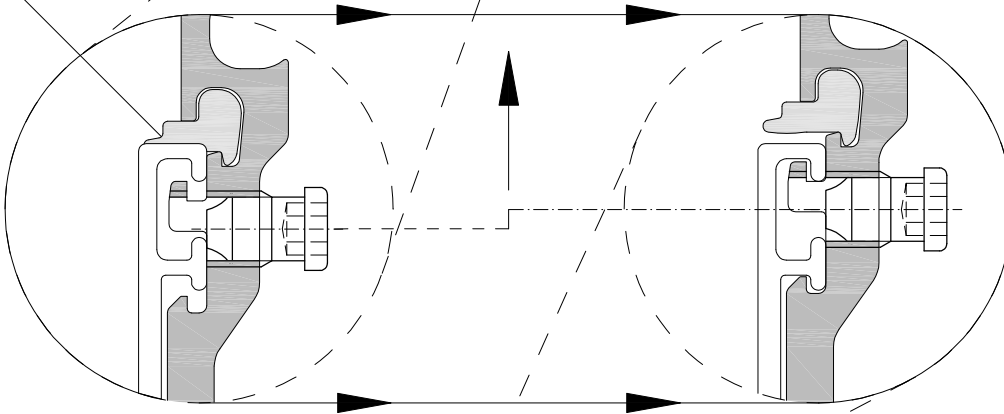
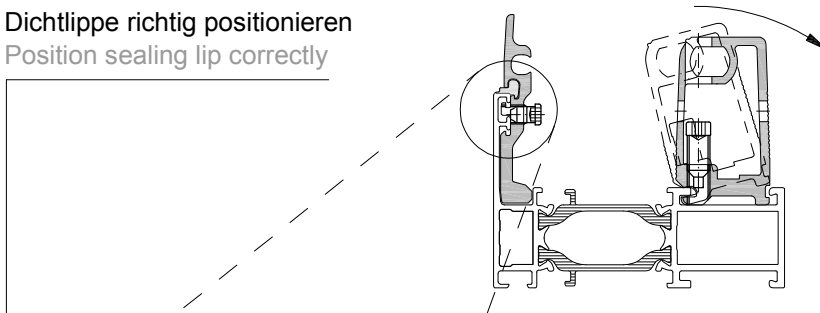
1. Saw / notch the transom
2. Punch / drill the holes
3. Fix the T-joint
4. Insert the sealing pad and seal it
5. Apply the sealing material to the cutting area of the external shell
6. Join the transom profile (Internal chamber at first, then external)
7. adjust the T-joint
8. Insert the sealing material in the groove
9. (Assemble the centre seal gasket corners)



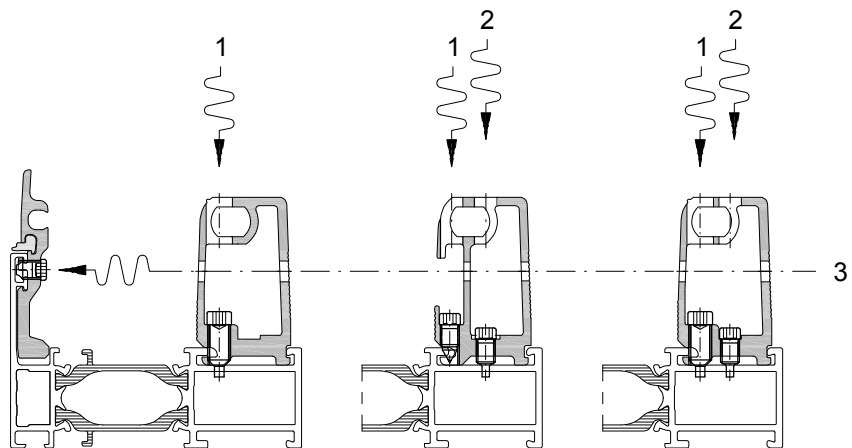
Lambda 77 L IF, 65 M IF



Dichtlippe richtig positionieren
Position sealing lip correctly



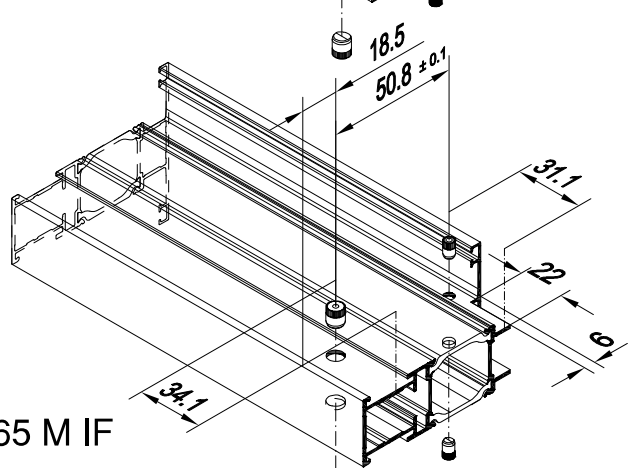
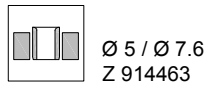
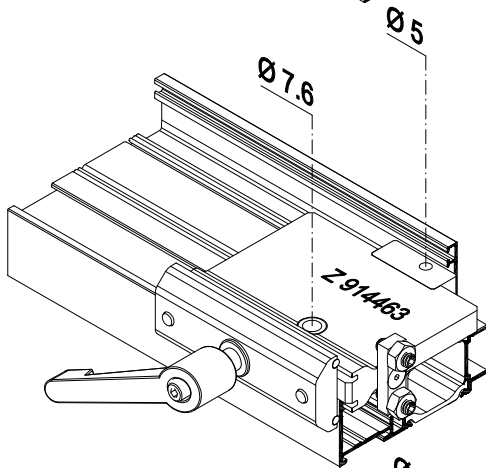
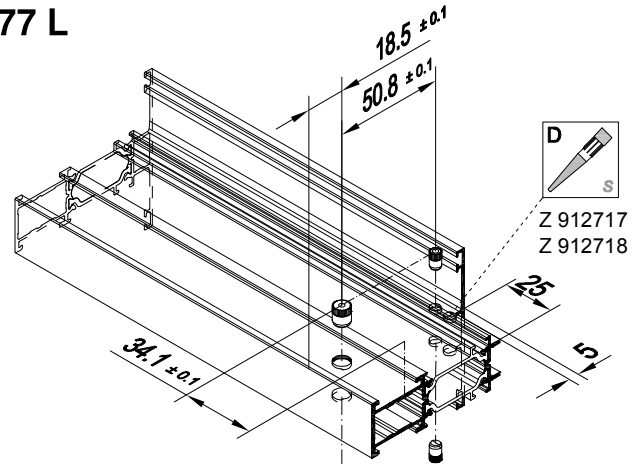
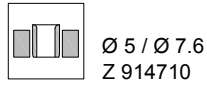
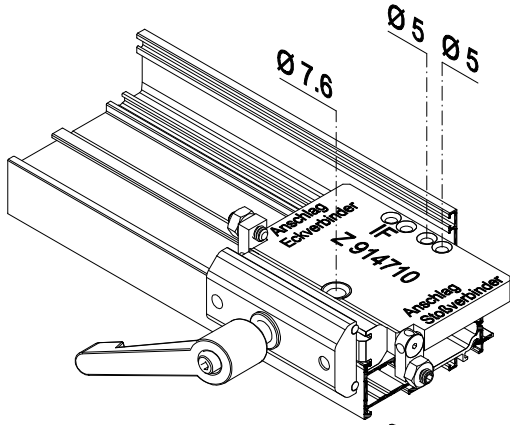
049010600



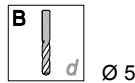
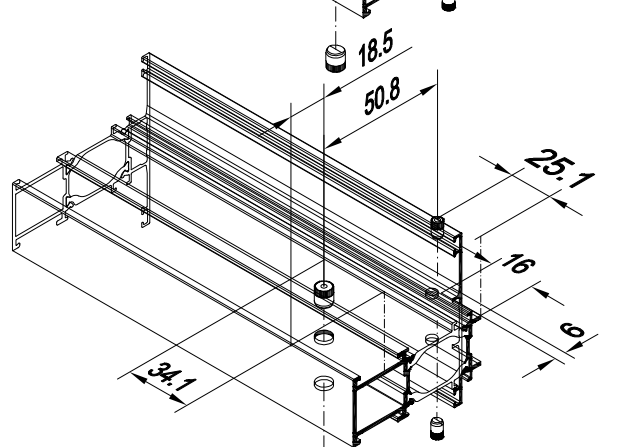
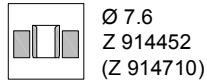
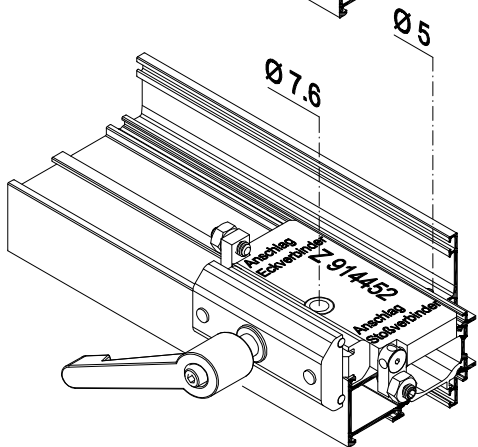
10/2012

Verarbeitung
Processing

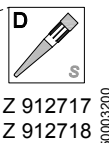
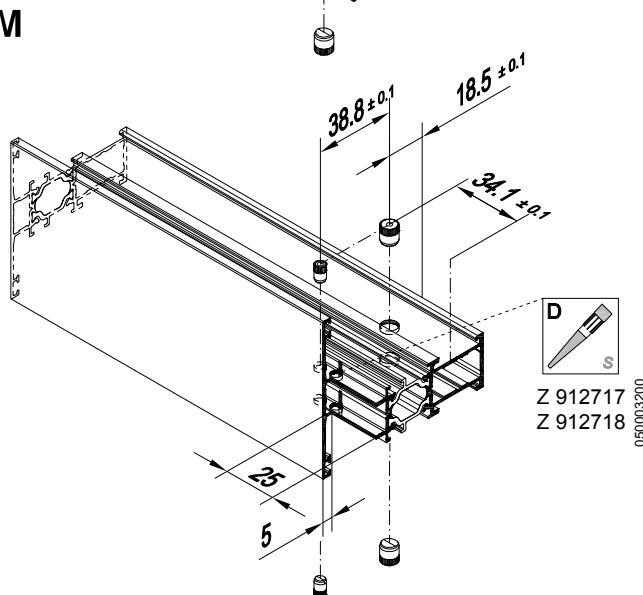
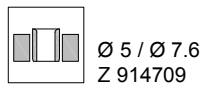
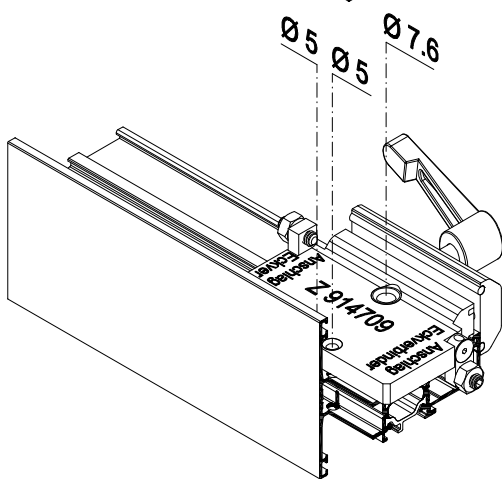
Lambda 77 XL, 77 L



Lambda 77 L IF, 65 M IF

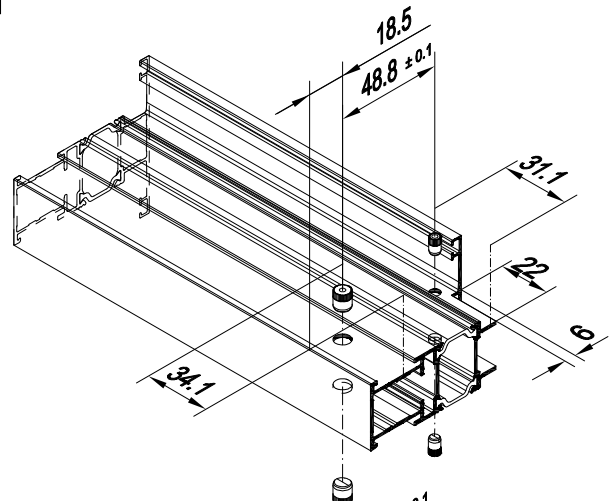
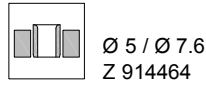
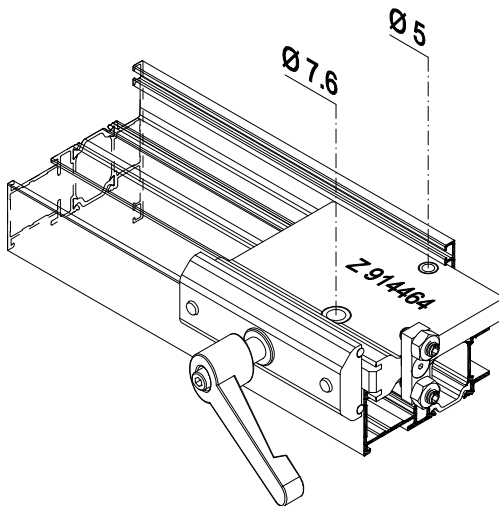


Lambda 65 M

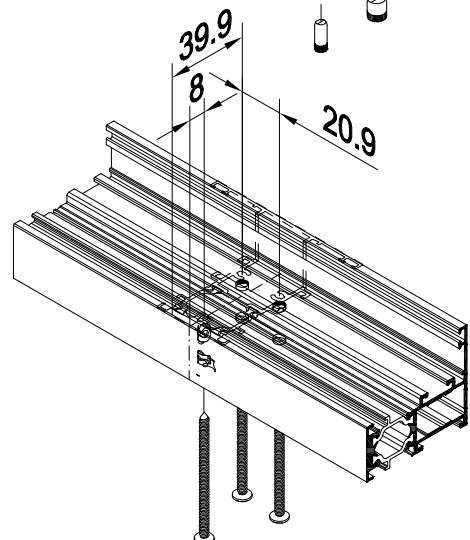
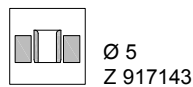
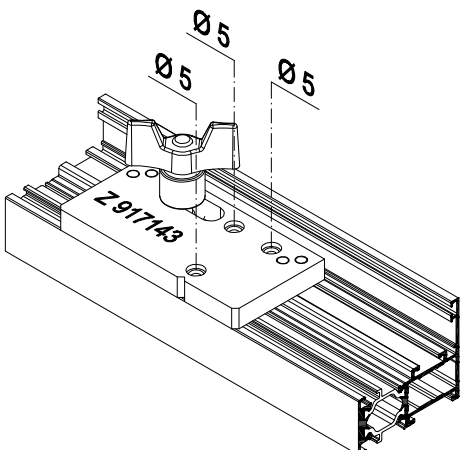
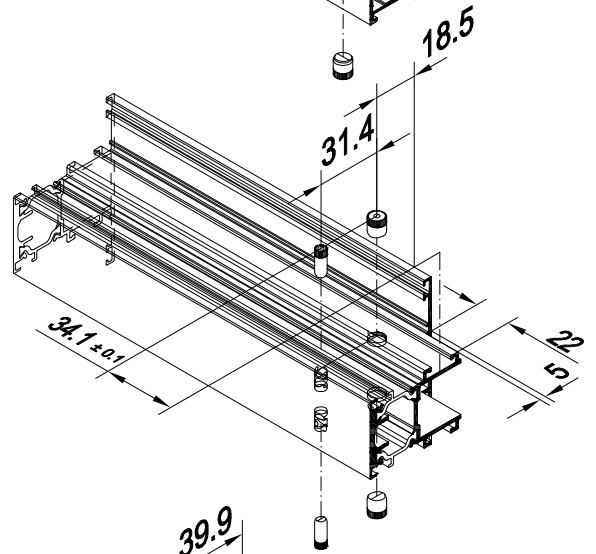
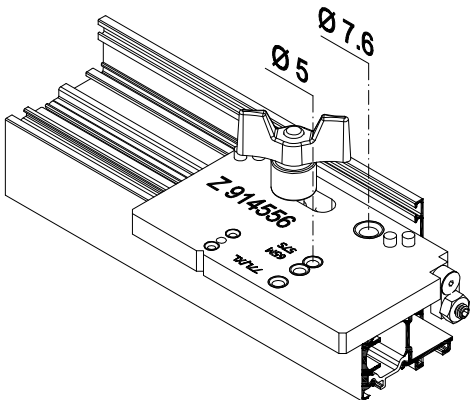
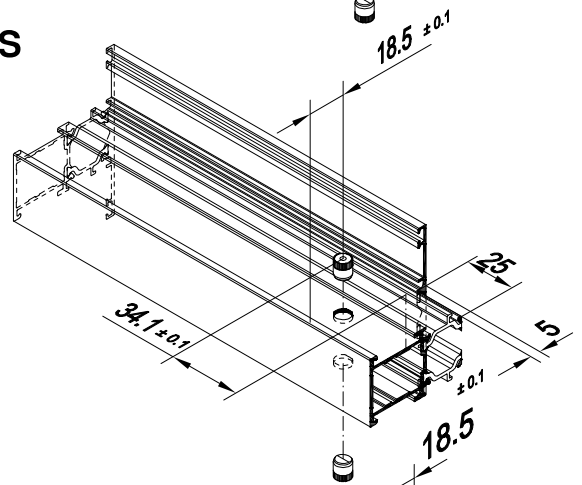
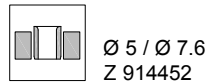
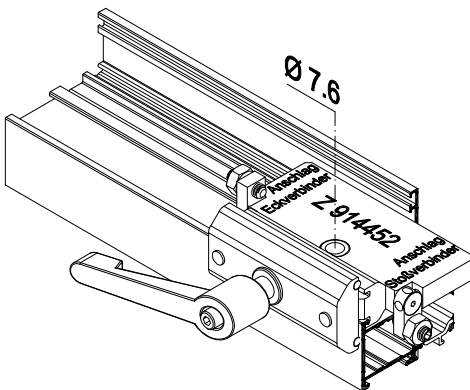


050003200

Lambda 65 M

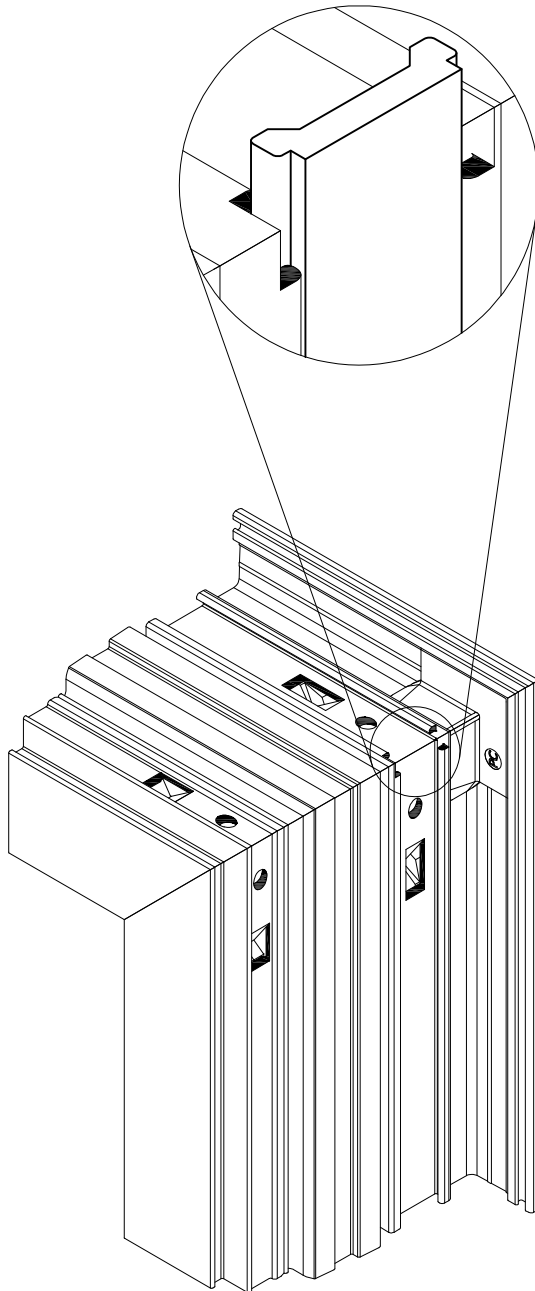
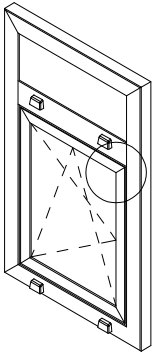


Lambda 57 S



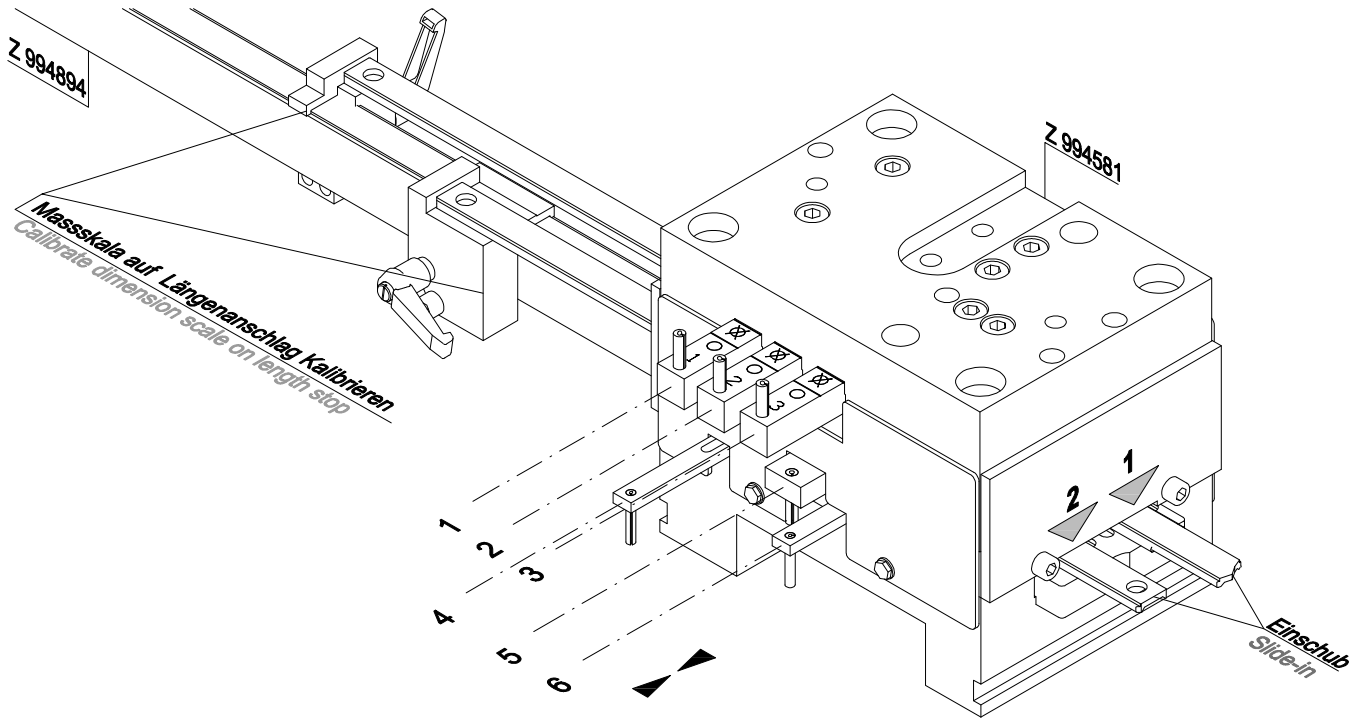
051007200

Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S



Z 991868
Z 993473
Z 994608

052003300



		Schubstange Operating rod		Schieber Slider			Slider		
				1	2	3	4	5	6
Einschub 1 / Slide-in 1	A			/	○	○	/	▽	/
	B			/	⊗	○	/	▽	/
	C			/	⊗	⊗	/	▽	/
Einschub 2 / Slide-in 2	A			⊗	/	/	▽	▽	▲
	B			⊗	/	/	▲	▽	▽
	C			○	/	/	▽	▽	▽
	D			⊗	/	/	▽	▽	▽
	E			○	/	/	▲	▲	▽

Schieberstellung ohne Bedeutung
Slider position not relevant

053003400

Werkzeug Implement	Art.-Nr. Art. no.	Verwendung Usage	77 XL / 77 L / 65 M							
			BR/Spr BR/ Transom	Flügel Sash 77 L / 65 M						
			Eck- und T-Verbindung / Entwässerung /	Eckverbindung / Eckverbindung /	Dampfdruckausgleich / Griffbearbeitung /	Schubstangenkanal /	Schubstangen /	Mitteldichtung /		
Z 994183		Pneumatische Handpistole zum Einbringen der Kegelstifte Z911710 Ersatzdorn Pneumatic hand pistol for inserting the conical pins Z911710 spare mandrel	X	X	X					
Z 994592		Schneidwerkzeug mit pneumatischem Antrieb zum Ablängen der Mitteldichtung Cutting tool with pneumatic drive for cutting to length of centre seal gasket							X	
		Z994895: Längenanschlag für Z994592 Z994895: length stop for Z994592							X	

57 S									
BR/Spr BR/ Transom	Flügel Sash								
	Eck- und T-Verbindung / Entwässerung /	Eckverbindung / Dampfdruckausgleich /	Griffbearbeitung /	Schubstangenkanal /	Schubstangen /	Mitteldichtung /			
X	X								
									X
									X

Hydropneumatische Stanze (Stanzgestell) für Z994595 und Z994596 Hydropneumatic punching machine (punching rack) for Z994595 and Z994596

Z 994597	Z 996068	SW f Stanzgestell Z994597 Eckwinkel u. Stoßverb.-Lochung der Kegel- Zylinderstifte Sprosse und Blendrahmen Punching tool for punching rack Z994597 corner bracket and T-joint punching of conical/cylindrical pins transom and fi xed frame	X						
	Z 994596	Stanzwerkzeug f. Stanzgestell Z994597 Eckwinkel-Lochung der Kegel- Zylinderstifte Flügelprofile Punching tool for punching rack Z994597 corner bracket punching of conical/cylindrical pins sash profile			X				

X									
	X								

Handstanzen Manual punching tools

Z 994591	Z 994586	Stanzwerkzeug für Handstanze Z994591 Wasserablauf Sprosse und Blendrahmen)X1 Punching tool for manual punching tool Z994591 water drainage transom and fixed frame)X1	X						
	Z 994587	Stanzwerkzeug f. Handstanze Z994591 Eckwinkel-Lochung der Kegelstifte Flügelprofile innen Punching tool for manual punching tool Z994591 corner bracket punching of conical pins, internal sash profiles		X	X				
	Z 994588	Stanzwerkzeug f. Handstanze Z994591 Eckwinkel-Lochung der Zylinderstifte Flügelprofile außen Punching tool for manual punching tool Z994591 corner bracket punching of cylindrical pins, external sash profiles			X				
	Z 994589	Stanzwerkzeug f. Handstanze Z994591 Eckwinkel-Lochung der Kegelstifte Blendrahmen und Sprosse innen Punching tool for manual punching tool Z994591 corner bracket punching of conical pins, fixed frame and internal transom	X						
	Z 994590	Stanzwerkzeug f. Handstanze Z994591 Eckwinkel-Lochung der Zylinderstifte Blendrahmen und Sprosse außen Punching tool for manual punching tool Z994591 corner bracket punching of cylindrical pins, fixed frame and external transom	X						

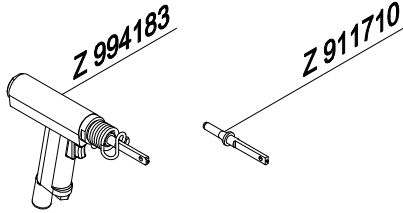
		X							
X									

SW - Stanzwerkzeug
SW = punching tool

)X1 bei Festfeldern sind die Aufnahmesteg
Mitteldichtung im Bereich der Entwässerungskappen
seperat zu entfernen
)X1 in case of fi xed fi elds, the housing webs of the centre
seal gasket must be removed separately in the drainage
cap area

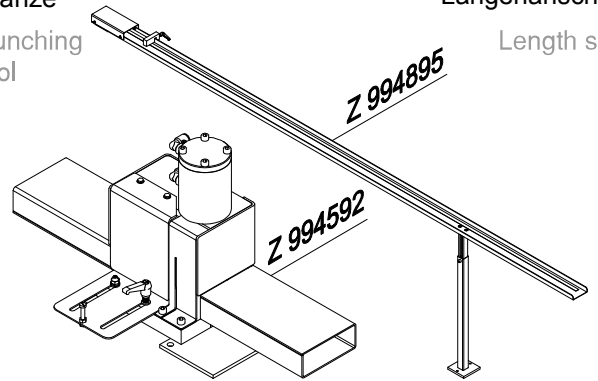
054003500

Werkzeug
Implement

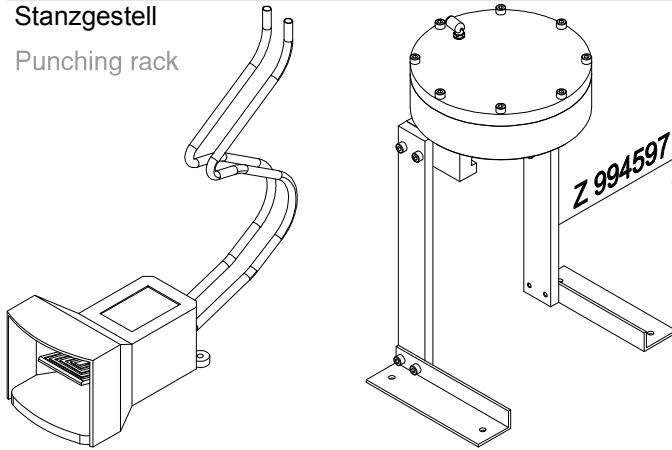


Stanze
Punching tool

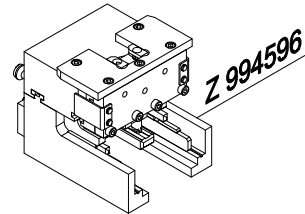
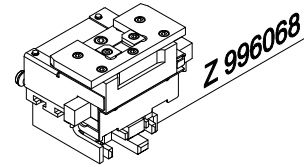
Längenanschlag
Length stop



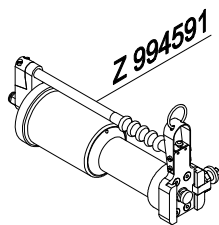
Stanzgestell
Punching rack



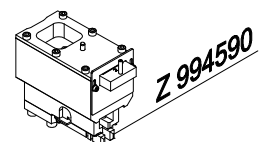
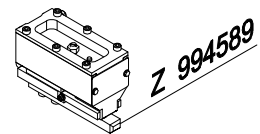
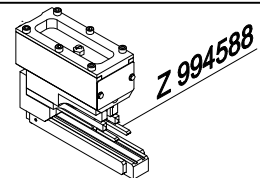
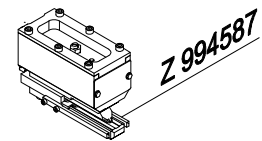
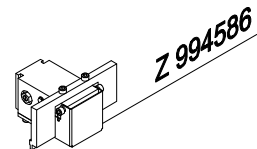
Stanzen
Punching tool



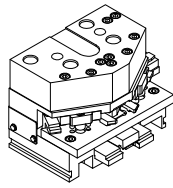
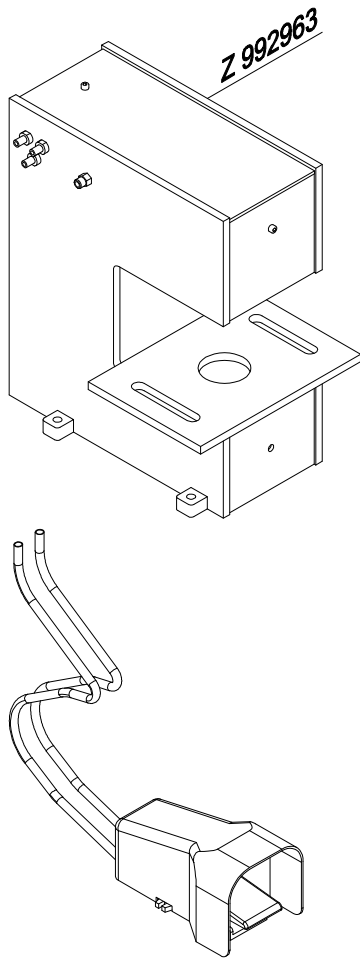
Antrieb für Handstanzen
Drive for manual punching tools



Stanzen
Punching tool

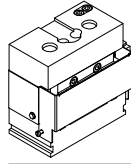


Stanzgestell Punching rack

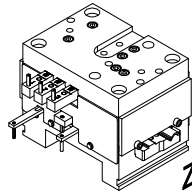


Z 993473

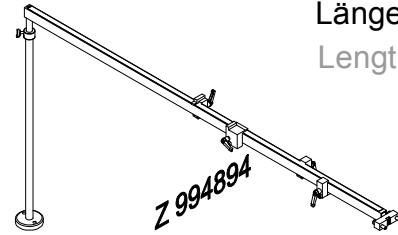
Stanzen Punching tools



Z 991868

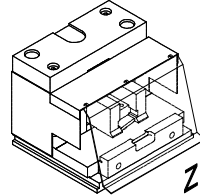


Z 994581



Längenanschlag
Length stop

Z 994894

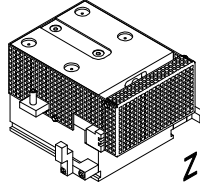


Z 994605

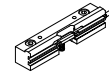
Umrüstsatz
Conversion set



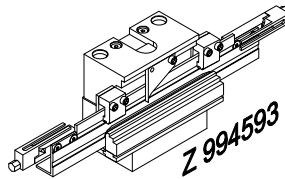
Z 994937



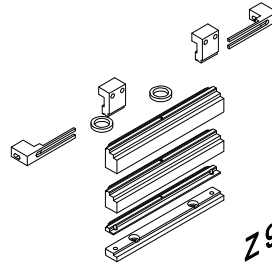
Z 994936



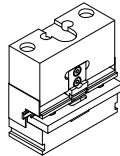
Z 994937



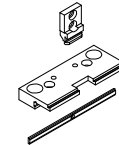
Z 994593



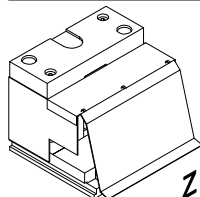
Z 994594



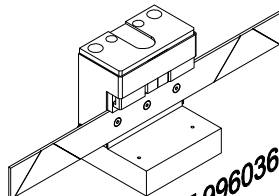
Z 994935



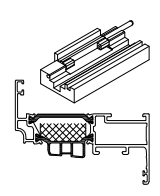
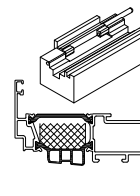
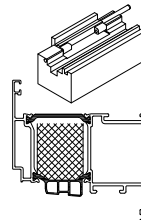
Z 994938



Z 996026



Z 996036



057003800

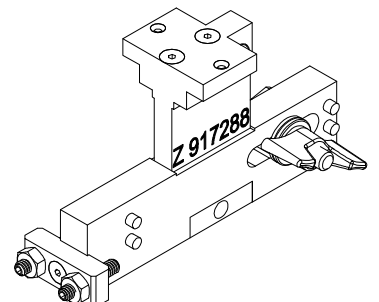
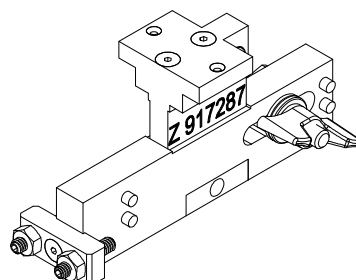
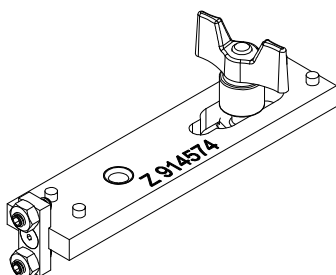
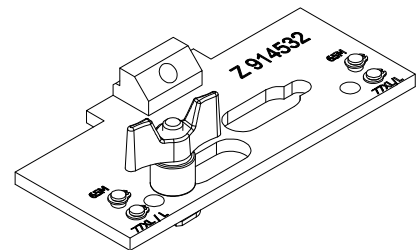
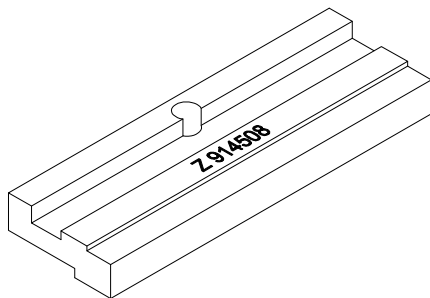
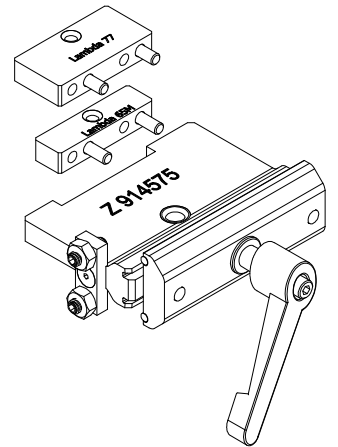
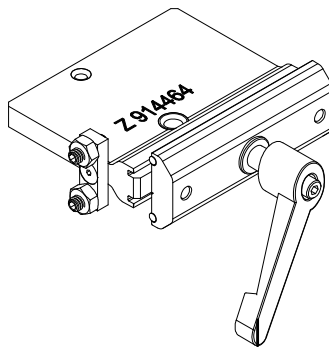
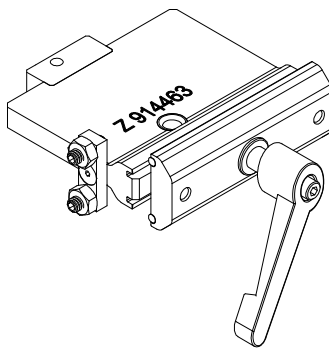
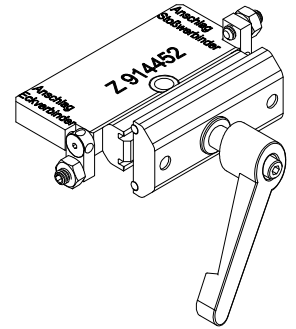
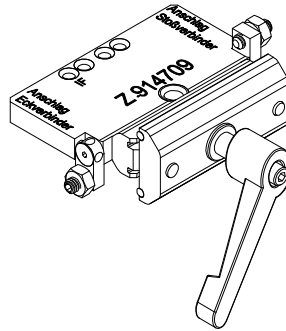
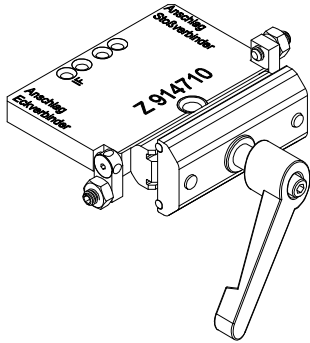
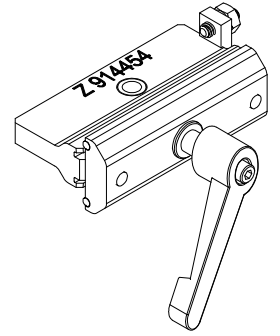
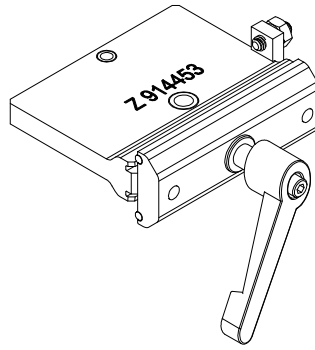
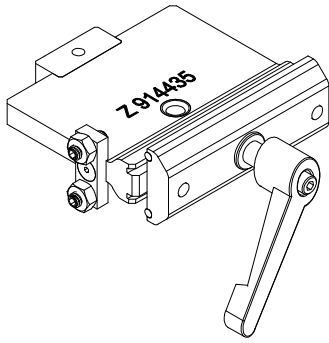
Stanzgestell Drive	Werkzeug Implement	Lambda 77 XL, 77 L, 65 M							Lambda 57 S				
		BR/Spr BR/ Transom		Flügel Sash			Flügel Sash	BR/Spr BR/ Transom	Flügel BR/Spr Sash		BR/Spr BR/ Transom	Flügel Sash	BR/Spr BR/ Transom
Art.-Nr. Art. no.	Art.-Nr. Art. no.	Verwendung Usage							Verwendung Usage				
		Eck- und T-Verbindung / Entwässerung / Eckverbinding /	Corner and T-connection Drainage Corner connection	Eckverbinding / Eckverbinding /	77L IF, 65M IF 77L IF, 65M IF	Corner connection Vapour pressure equalization Handle processing	Vapour pressure equalization Handle processing Operating rod channel	Operating rod channel Operating rods Centre seal gasket	Eck- und T-Verbindung / Entwässerung / Eckverbinding /	Corner and T-connection Drainage Corner connection	Dampfdruckausgleich / Griffbearbeitung / Schubstangenkanal /	Vapour pressure equalization Handle processing Operating rod channel	Operating rod channel Operating rods Centre seal gasket

Bohrschablonen Drilling jigs

Z 914435	Bohrschablone für Eckverbinder - Blendrahmen Lambda 77 XL und 77 L Drilling jig for corner bracket - fixed frame Lambda 77 XL and 77 L				X														
Z 914452	Bohrschablone für Eckverbinder und Stoßverbinder - Flügel Lambda 57 S Drilling jig for corner bracket and T-joint - sash Lambda 57 S													X					
Z 914453	Bohrschablone für Eckverbinder - Blendrahmen Lambda 65 M Drilling jig for corner bracket - fixed frame Lambda 65 M				X														
Z 914454	Bohrschablone für Eckverbinder - Blendrahmen Lambda 77 XL und 57 S Drilling jig for corner bracket - fixed frame Lambda 77 XL and 57 S														X				
Z 914508	Bohrschablone für Falzbelüftung - Flügel Lambda 57 S Drilling jig for rebate ventilation - sash Lambda 57 S															X			
Z 914532	Bohrlehre zum Entwässern der Außenkammer (statisch verstärkte Profile nach außen) Drilling jig for drainage of external chamber (statically reinforced profiles to the outside)				X														
Z 914463	Bohrschablone für Stoßverbindungen - Flügel Lambda 77 XL und 77 L Drilling jig for T-bracket - sash transoms Lambda 77 XL and 77 L	X																	
Z 914464	Bohrschablone für Stoßverbindungen - Flügel Lambda 65 M Drilling jig for T-bracket - sash transoms Lambda 65 M	X																	
Z 914574	Bohrschablone für Eckverbinder - Blendrahmen auswärts öffnend Lambda 77 L, 65 M, 57 S Drilling jig for corner bracket for fixed frame opening out Lambda 77 L, 65 M, 57 S	X																	
Z 914575	Bohrschablone für Eckverbinder - Flügel auswärts öffnend Lambda 77 L, 65 M, 57 S Drilling jig for corner bracket - sash opening out Lambda 77 L, 65 M, 57 S				X										X				
Z 914709	Bohrschablone für Eckverbinder und Stoßverbinder - Flügel Lambda 65 M Drilling jig for corner bracket and T-joint - sash Lambda 65 M	X																	
Z 914710	Bohrschablone für Eckverbinder und Stoßverbinder - Flügel Lambda 77 L Drilling jig for corner bracket and T-joint - sash Lambda 77 L	X																	
Z 917287	Bohrschablone für Eckverbinder - Flügel Lambda 65 M IF Drilling jig for corner bracket - sash Lambda 65 M IF					X													
Z 917288	Bohrschablone für Eckverbinder - Flügel Lambda 77 L IF Drilling jig for corner bracket - sash Lambda 77 L IF					X													

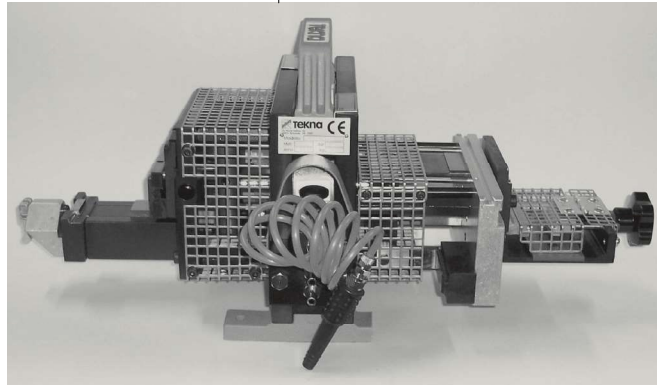
SW - Stanzwerkzeug
SW = punching tool

055003900

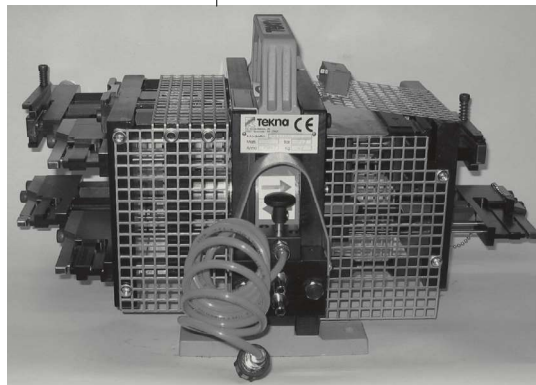


055004000

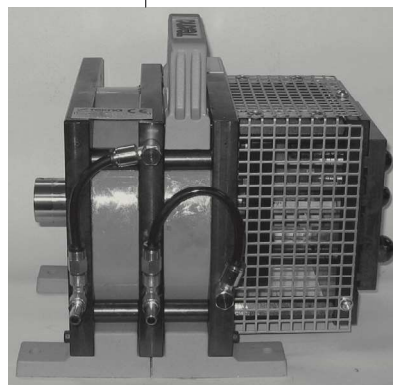
Z 994608



Z 994599

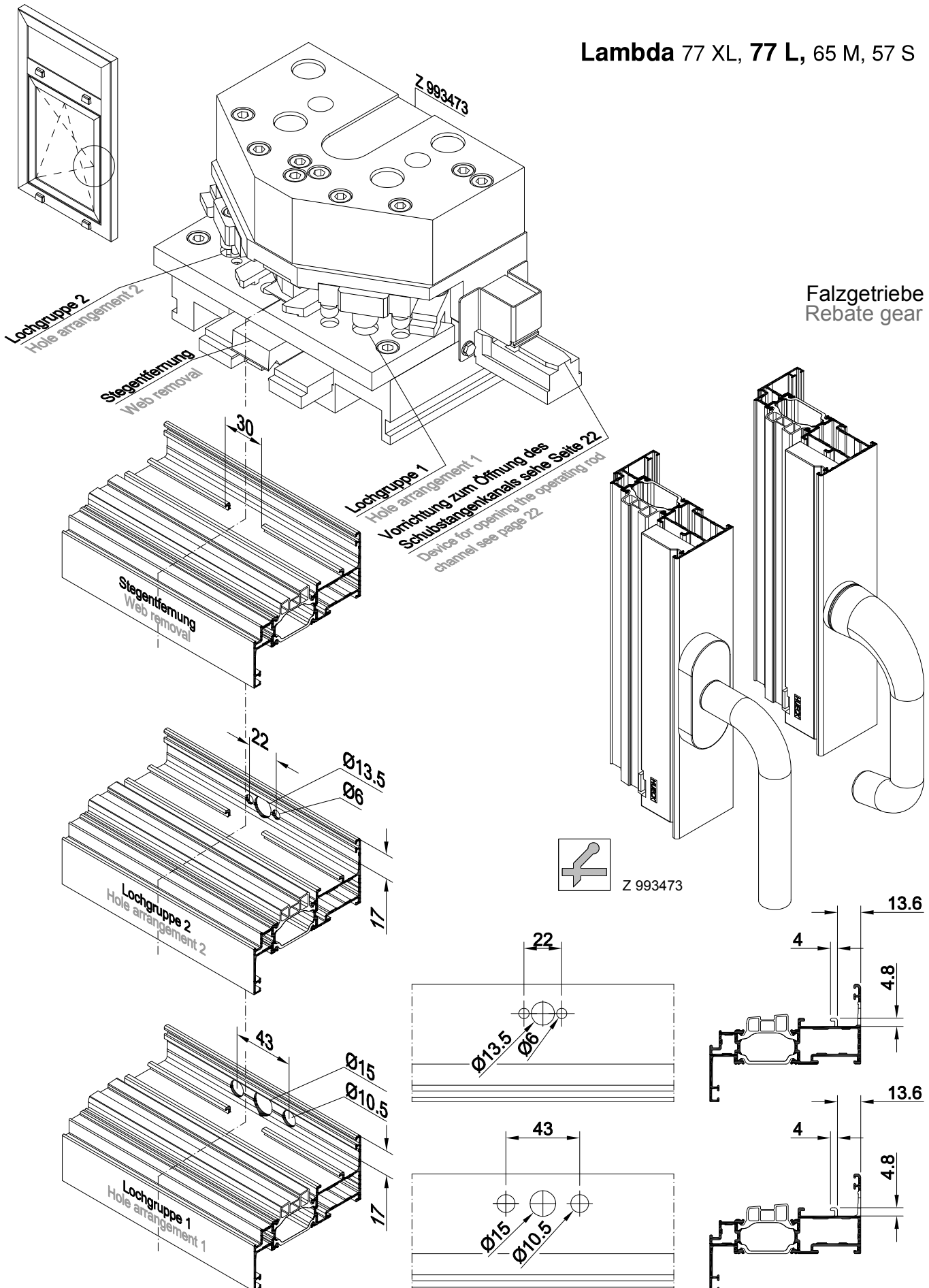


Z 994598



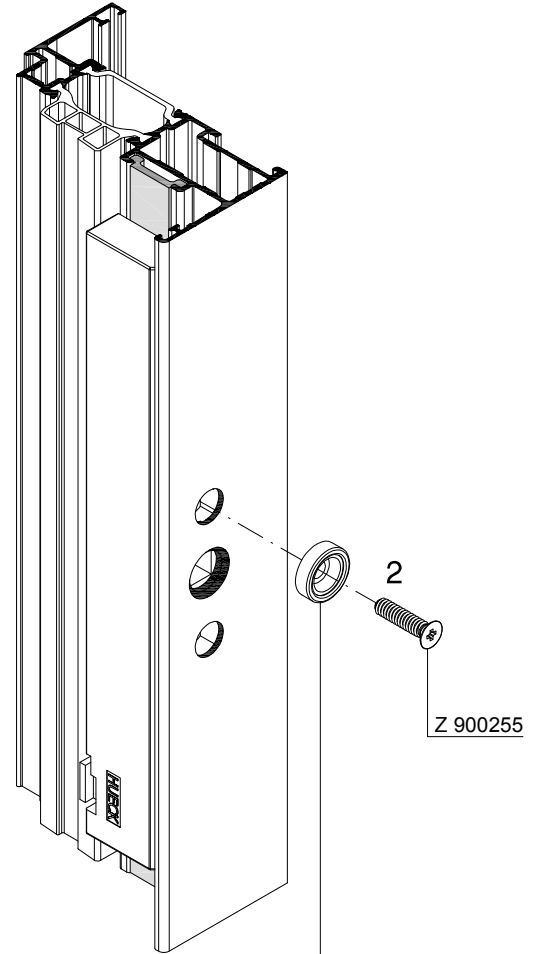
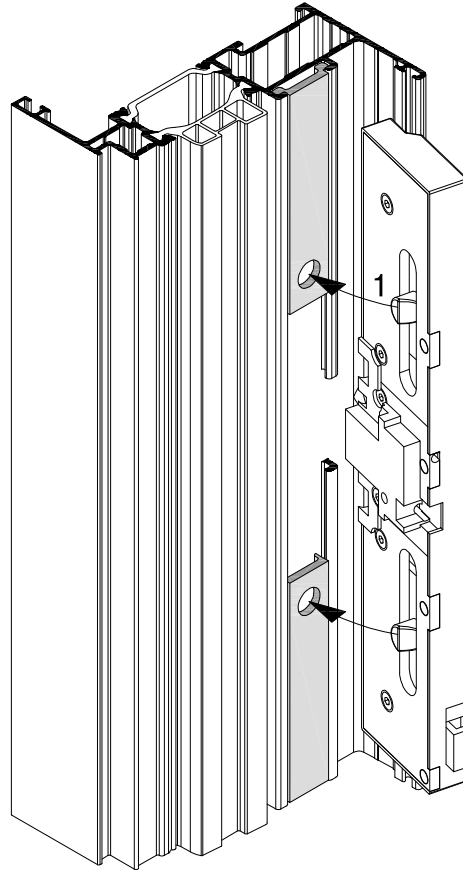
061004200

Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S



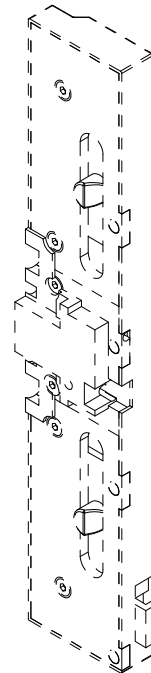
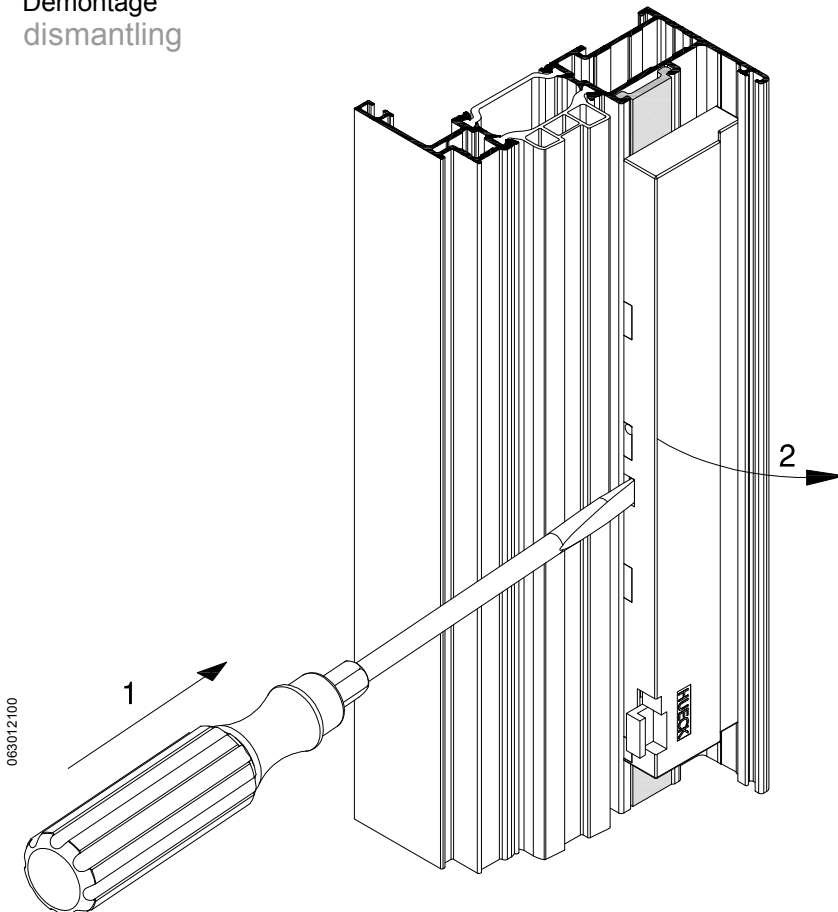
062004-300

Montage
assembly

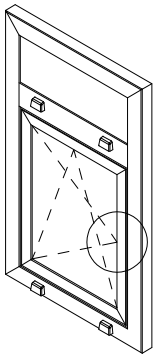


Demontage
dismantling

zu Transportzwecken
for transport purposes

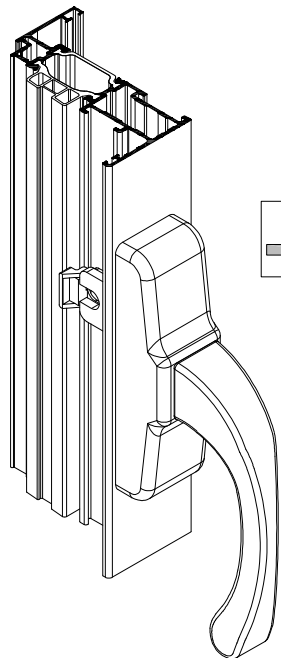


063012100

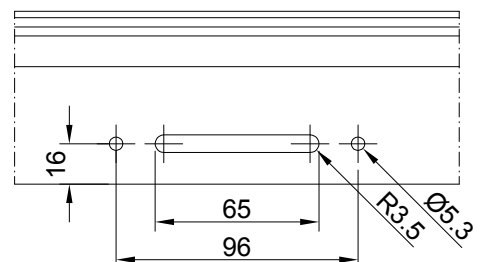
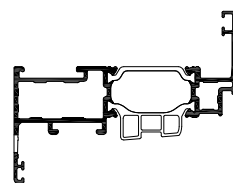
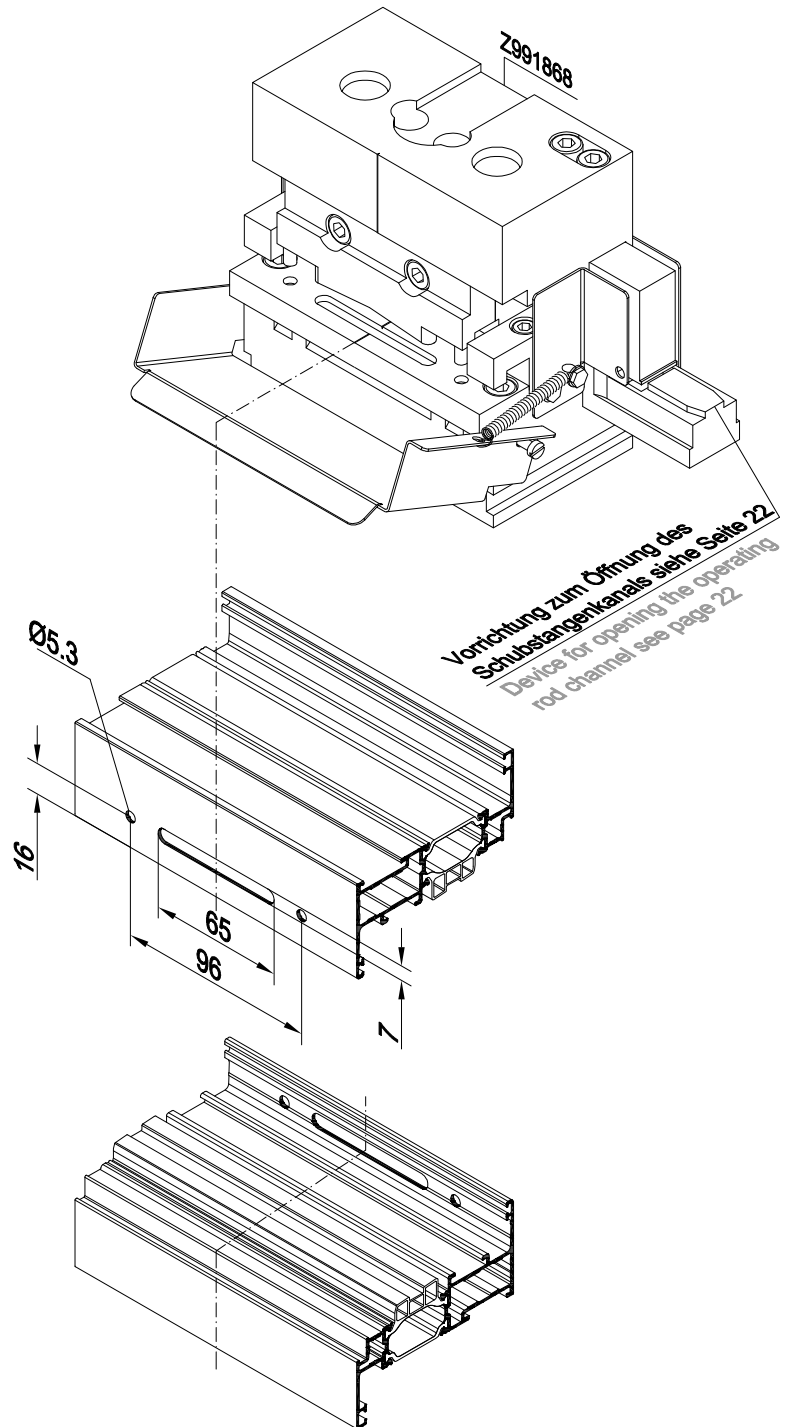


Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S

Getriebegriff Handle processing



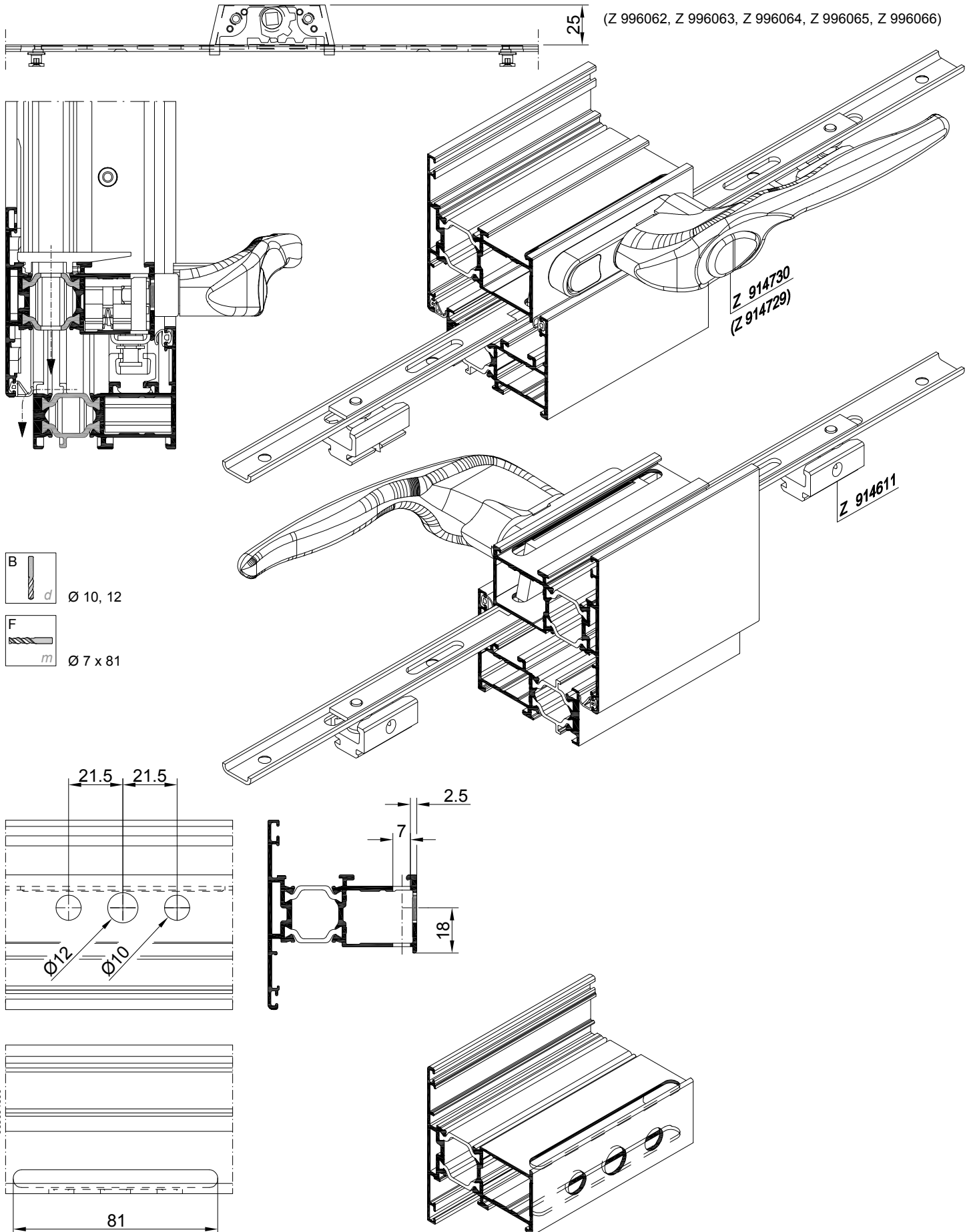
Z 991868



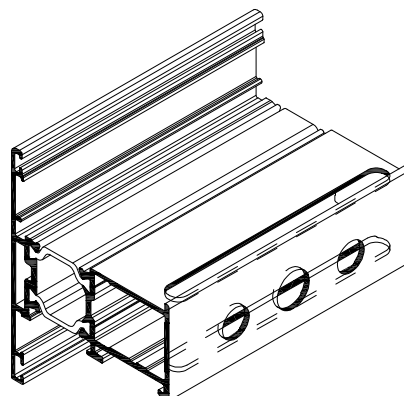
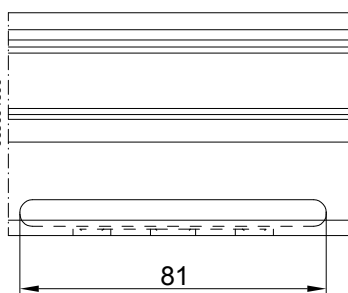
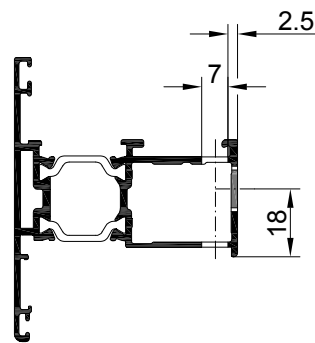
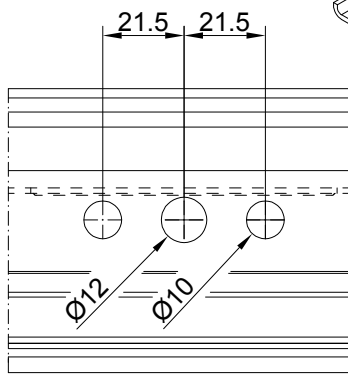
064004400

Lambda 57 S

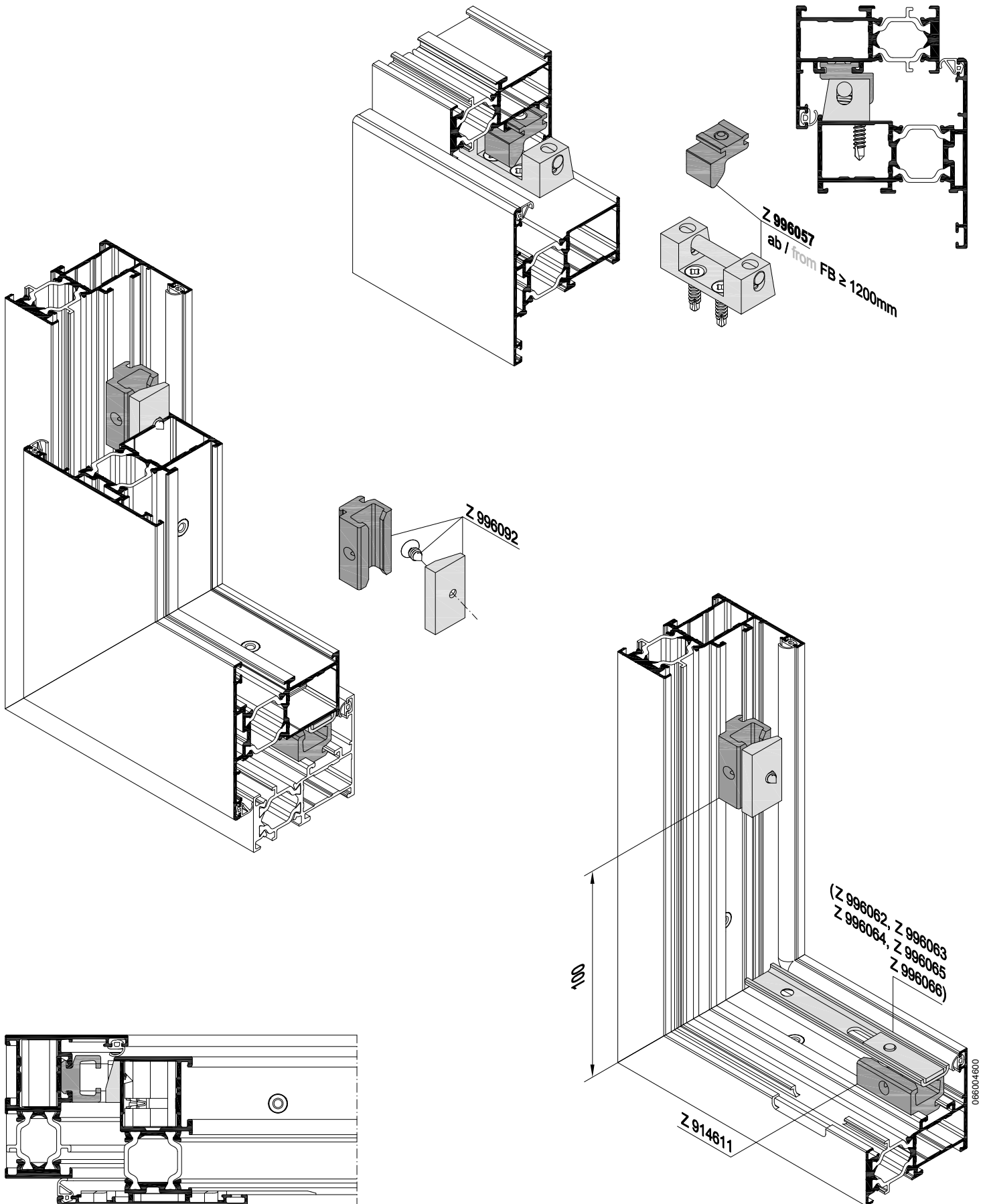
(Z 996062, Z 996063, Z 996064, Z 996065, Z 996066)



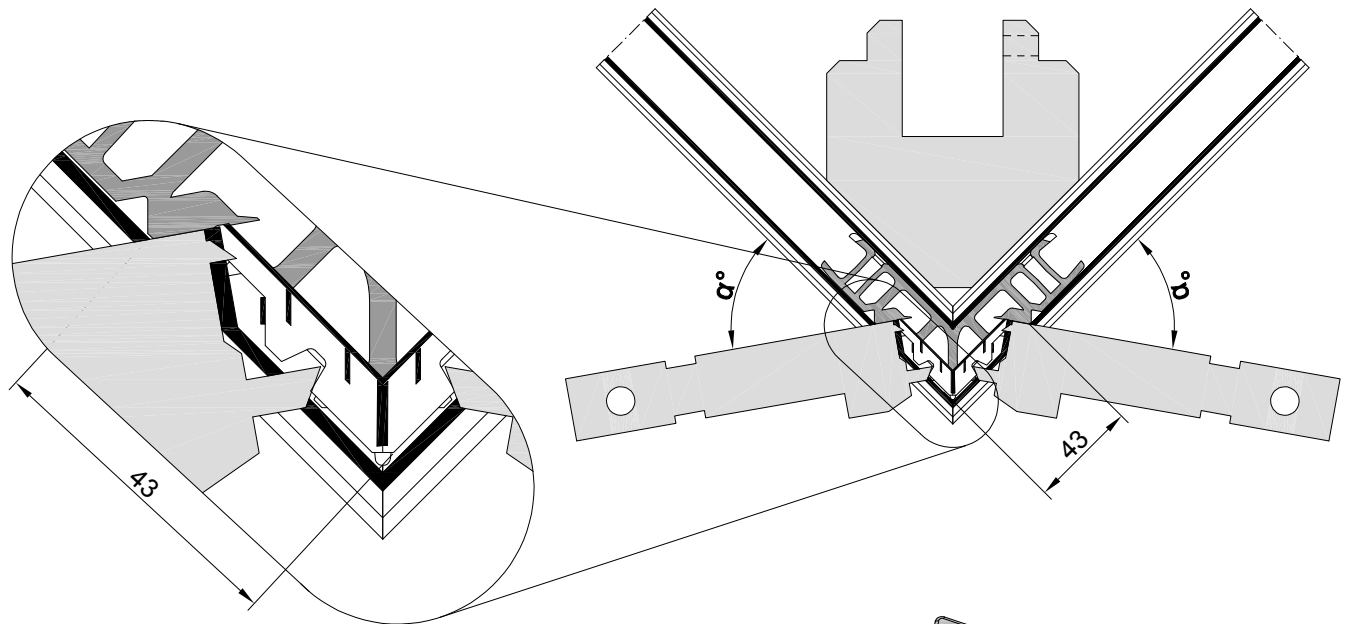
- B Ø 10, 12
- F Ø 7 x 81



Lambda 57 S



Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S



Stanzen

Das Stanzmaß „43 mm“ ist ein theoretisches Maß. Für einen festen und formschlüssigen Verbund ist ggf. ein Nachjustieren erforderlich. Wie empfohlen dazu einige Preßmuster zu erstellen.

Crimping

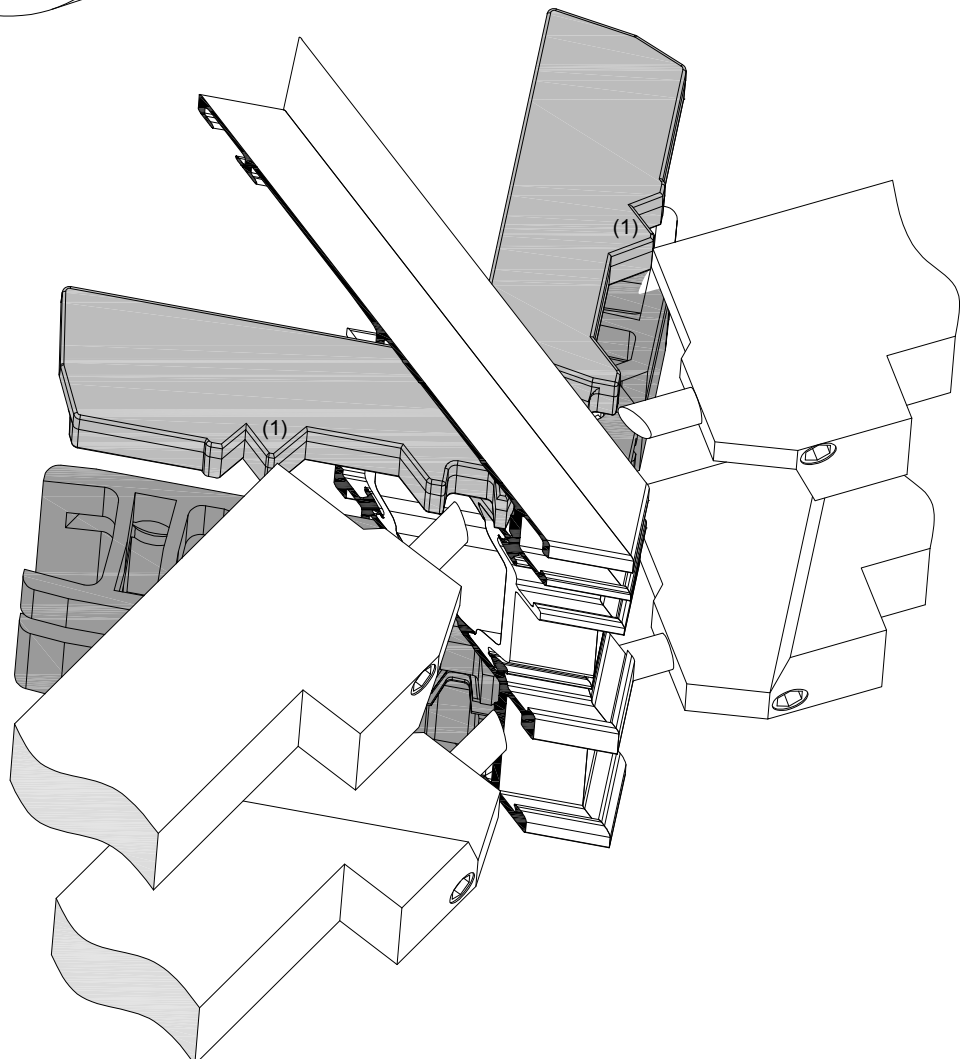
The distance "43 mm" is theoretical. For a tight connection a slight adjustment might be required. We recommend to crimp some test corner connections.

Einstellung der Stanze

Mit einer Hilfsecke läßt sich die Einstellung der Stanzmesser kontrollieren. Für eine optimale Einstellung müssen die Stanzmesser beim Einfahren leicht an der Schräge des Eckwinkels kratzen (1).

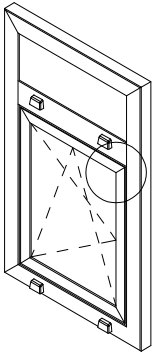
Adjustment of the crimping machine

Using a calibration-corner the right adjustment of the machine can be checked. For optimised results the knives have to scratch slightly on the sides (1) of the corner cleat.



067004700

Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S



Stanzung
Crimping

Stanzungen im Außenbereich z. B. bei Spannblendrahmen, mit Dichtstoff dauerhaft verschließen
Seal external punch holes, e.g. for interlocking frame profiles, permanently with sealing material



Z 991868
Z 993473
Z 994608



Z 911738

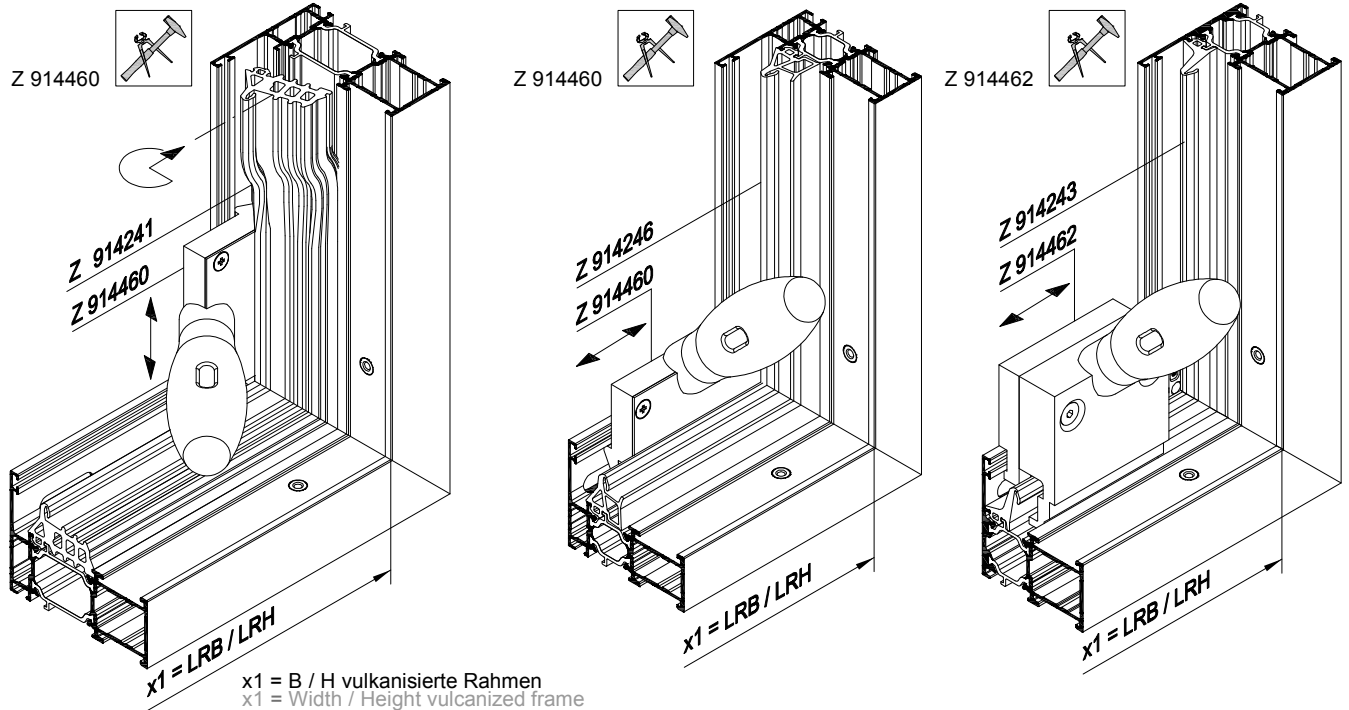
Einspritzöffnung
Insert hole

bei Kleberaustritt, Einspritzmenge ausreichend
When glue appears, enough glue is inserted

065004800

Lambda 77XL, 77 L, 65M, 57S

1. Vulkanisierte Rahmen 1. Vulcanized frame



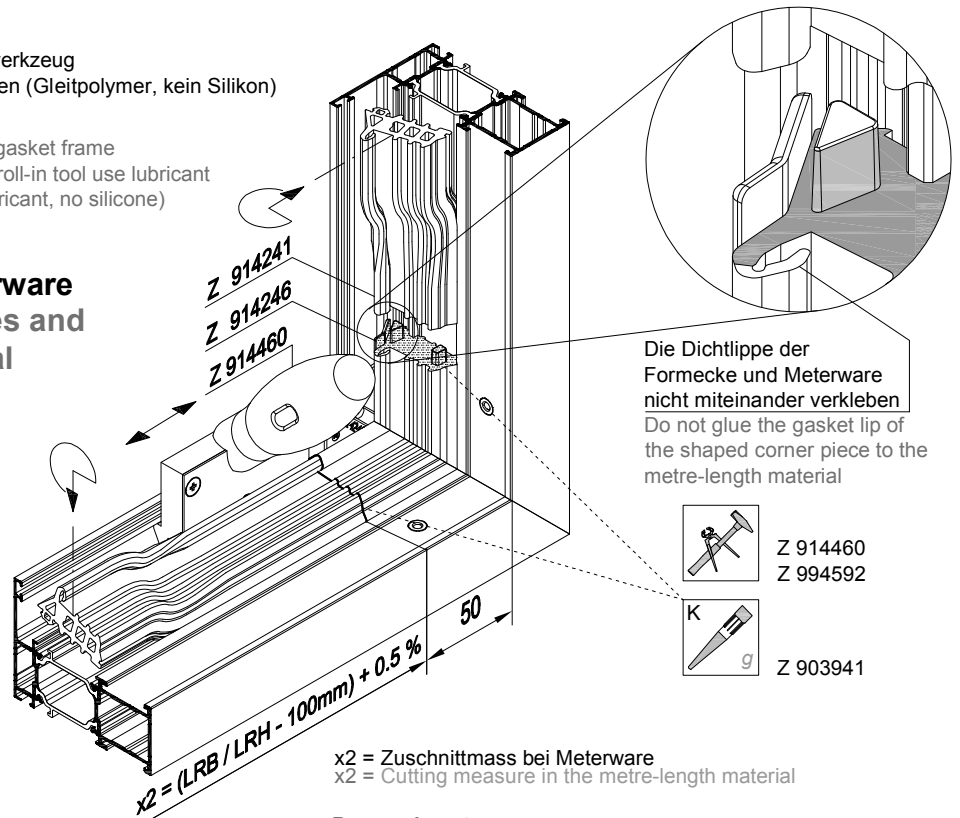
Bearbeitungsschritte

1. Eindrücken der Rahmenecken
2. Montage der Dichtung mit Einrollwerkzeug
ggf. Gleitmittel Z 914494 verwenden (Gleitpolymer, kein Silikon)

Processing steps

1. Pressing in of corner areas of the gasket frame
2. Gasket assembly with the help of roll-in tool
Z 914494, if required (polymer lubricant, no silicone)

2. Eckformteile + Meterware 2. Shaped corner pieces and metre-length material



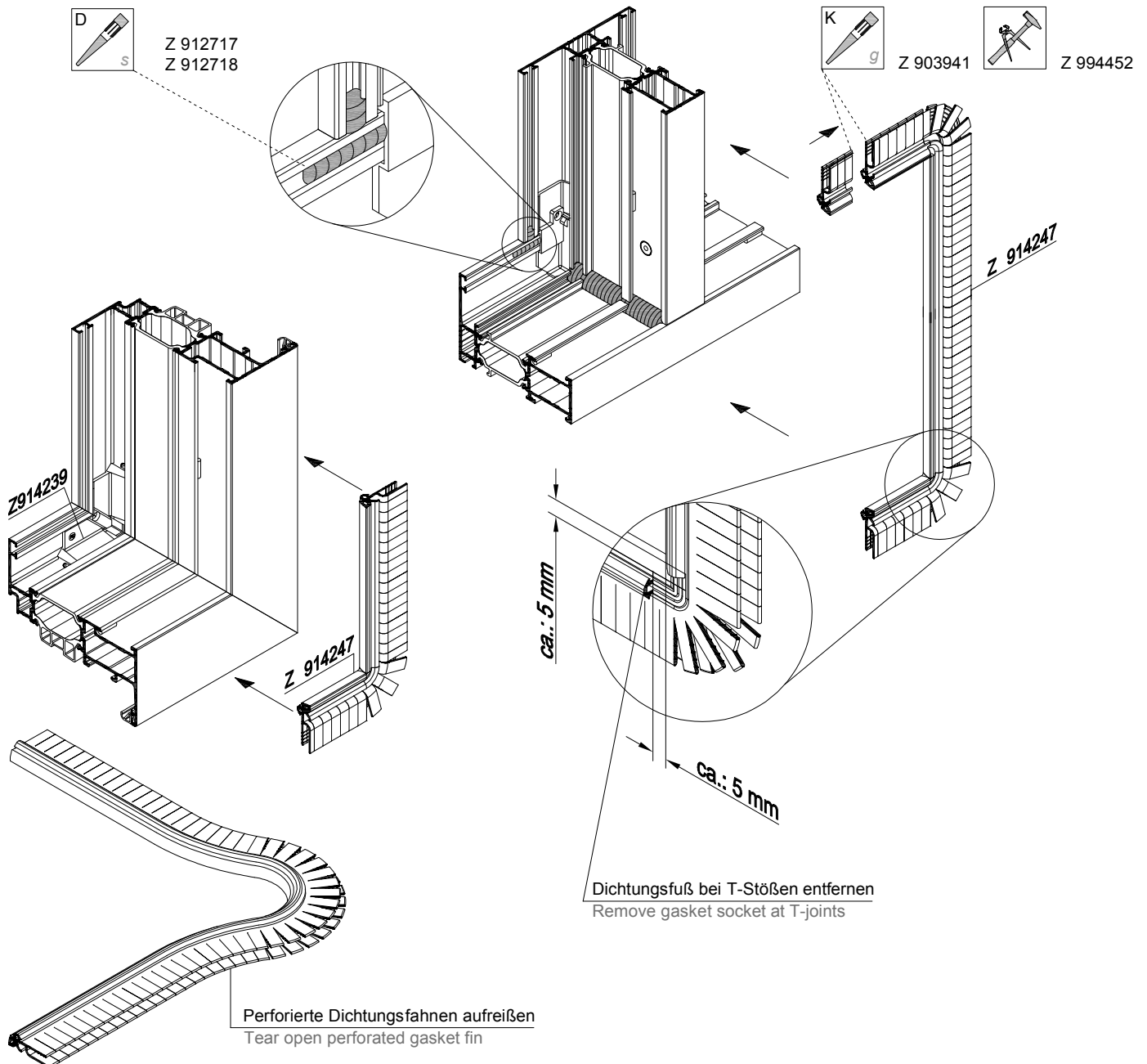
Bearbeitungsschritte

1. Formecken möglichst bei Rahmenfertigung montieren (Nutzung des flüssigen Dichtstoffes)
2. Längenzuschnitt der Meterware [(Lichte Rahmenbreite - 100) + 0.5%]
3. Verkleben der Schnittflächen, Dichtlippe nicht Verkleben!
4. Montage der Dichtung mit Einrollwerkzeug
ggf. Gleitmittel Z 914494 verwenden (Gleitpolymer, kein Silikon)

Processing steps

1. Assemble shaped corner pieces when the frame is produced (make use of liquid sealing material)
2. Cutting to length of metre-length material [(clear frame width -100)+0.5%]
3. Glue the cut surfaces, do not glue the gasket lip!
4. Gasket assembly with the help of roll-in tool
use lubricant Z 914494, if required (polymer lubricant, no silicone)

Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S



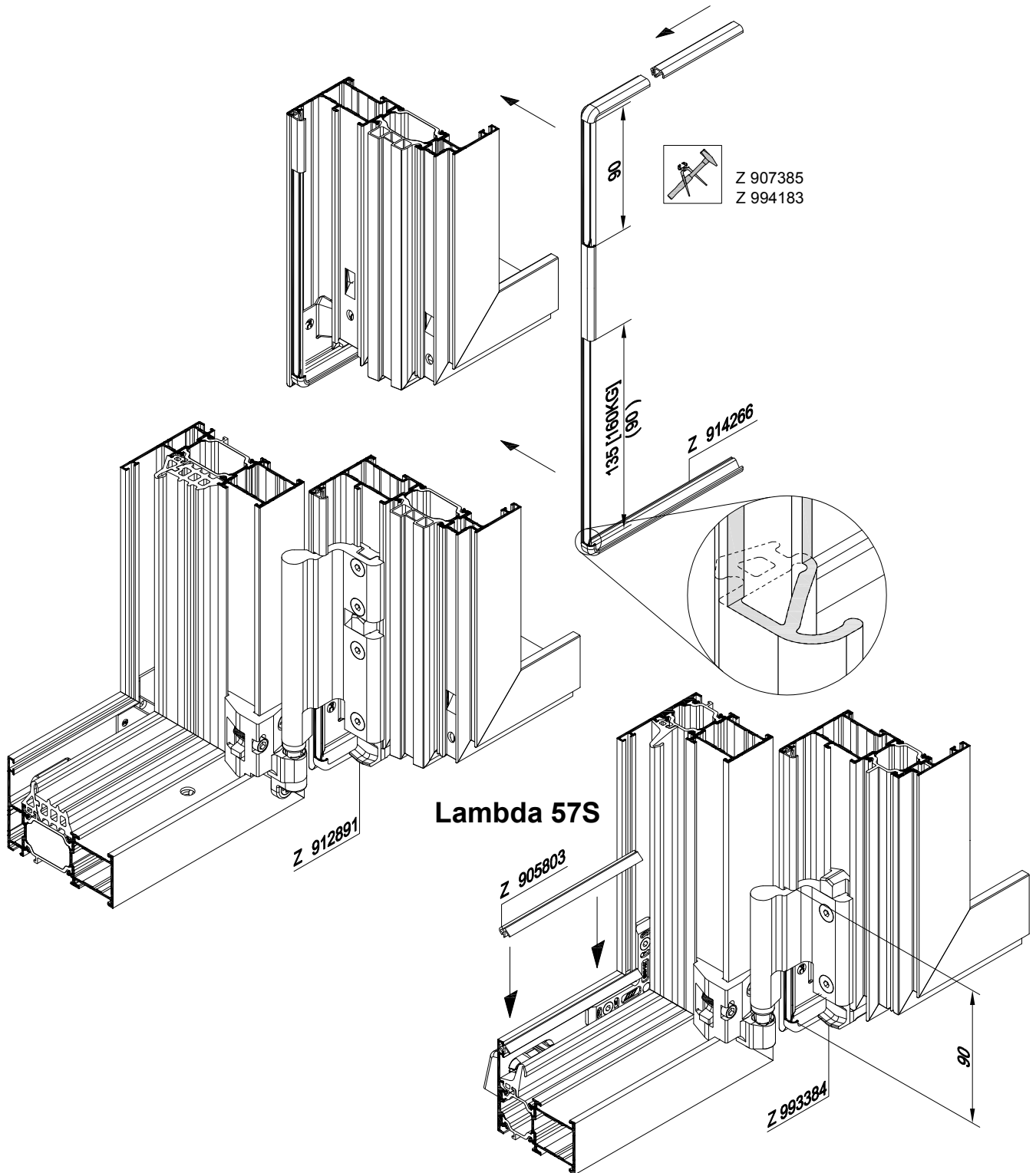
Bearbeitungsschritte

1. Äußere Verglasungsdichtungen werden umlaufend eingezogen
2. Beginn und Ende (Stoßstelle) mittig oben verkleben
3. Im Eckbereich perforierte Dichtungsfahnen aufreißen
4. Im T-Stoßbereich ist der Dichtungsfuß wie dargestellt zu entfernen
5. Zuschnittslänge ca. 1% Übermaß.
Dichtung dehnen- und stauchfrei eindrücken
6. Die äußeren Verglasungsdichtungen ohne Dichtungsfahnen können ohne weitere Maßnahmen um die Ecke gezogen werden

Processing steps

1. External glazing gaskets can be drawn in continuously into the frame and sash
2. Glue start and end (joint area) in upper central area
3. Tear open the perforated gasket fins in the corner area
4. The gasket fin must be removed as illustrated in the T-joint area
5. Cutting length approx. 1 % oversize.
Press in gasket without extension or compression
6. The external glazing gaskets without gasket fins can be drawn into the corner without taking further measures

Lambda 77 XL, 77 L, 65 M



Lambda 57S

Bearbeitungsschritte

1. Dichtung umlaufend einziehen, Stoß oben mittig
2. Beschlagteile anschlagen, Dichtungslippe im Bereich Ecklager / Scherenlager entfernen

Processing steps

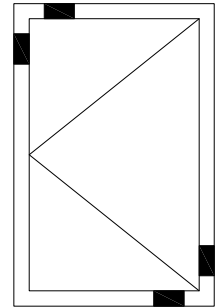
1. Draw gasket in continuously, joint in upper central area
2. Attach fitting parts, remove gasket lip in the area of the corner bearing / stay-arm bearing

071005700

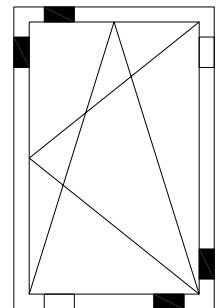
Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S

Verklotzung Blocking

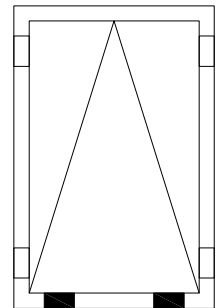
Drehflügel
Side-hung sash



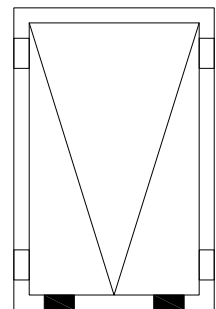
Drehkipflügel
Turn-tilt sash



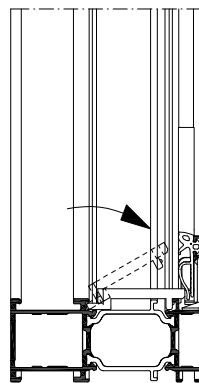
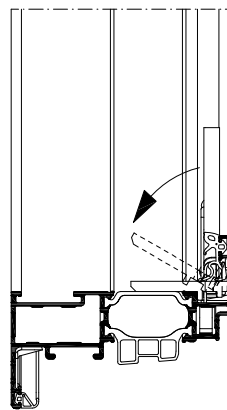
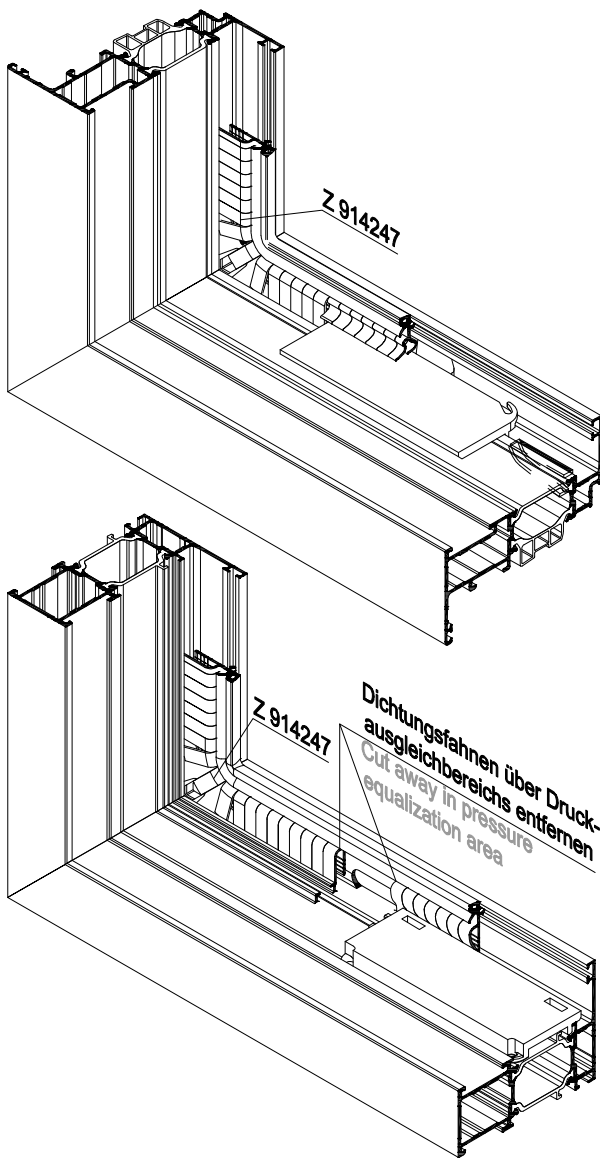
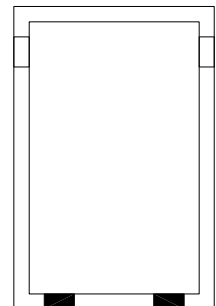
Kippflügel
Bottom-hung sash





Klappflügel
Top-hung sash



Festfeld
Fixed field



-  = Distanzklotz
Spacer block
-  = Tragklotz
Setting block

072005900

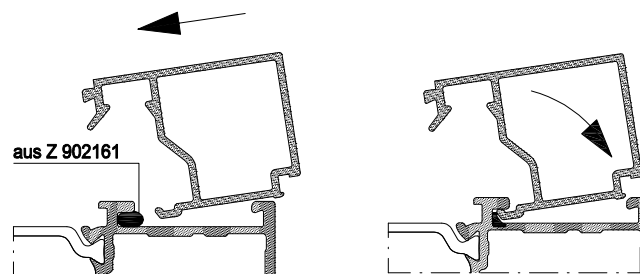
Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S

Sicherung der Glasleisten gegen Herausfallen bei Transport ohne Glas

1. Dichtstücke in die Gleisleistenaufnahme drücken (mindestens 2 Stücke/Leiste; L = ca 20 mm aus Z 902161)
2. Gleisleiste einsetzen

Securing the glazing beads against falling out for transportation without glazing

1. Press gasket pieces into the nest for glazing bead, at least 2 pieces, length = approx. 20 mm of Z 902161
2. Insert the glazing bead



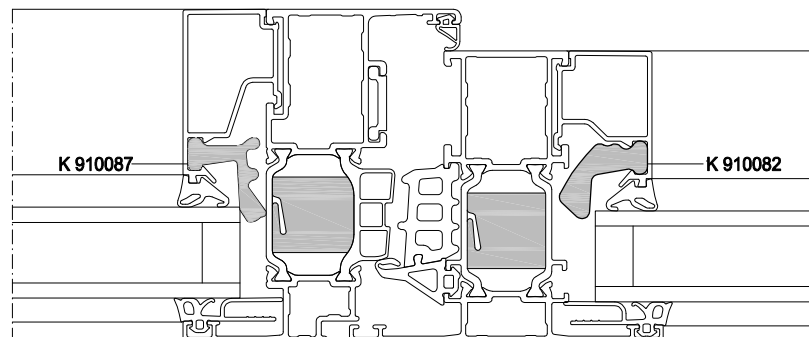
Lambda 77 XL, 77 L

Montage, Dämmprofile

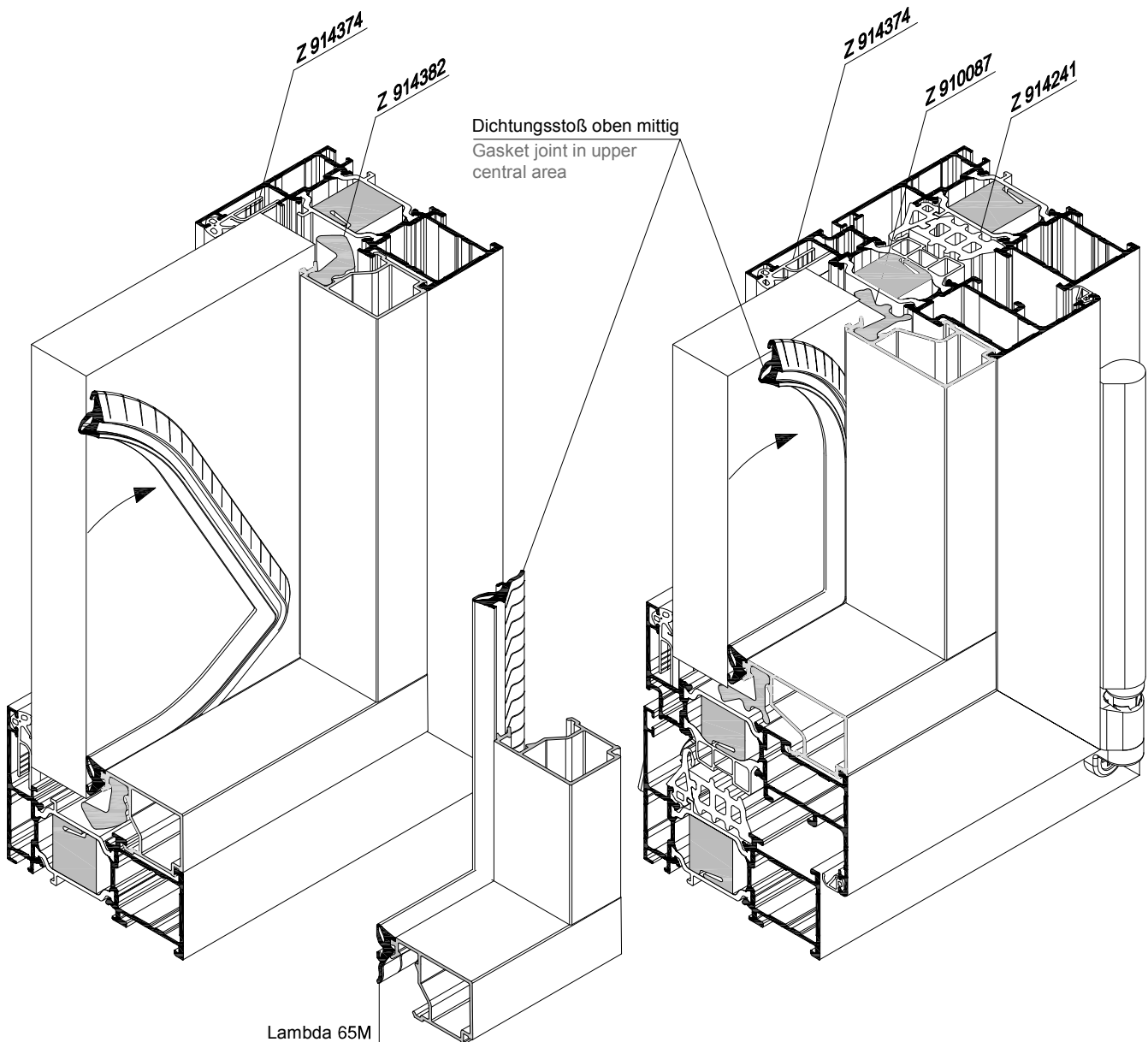
1. Dämmprofil in zugeschnittene Gleisleiste eindrücken (Gleitmittel Z 914494)
2. Überstehende Enden abschneiden
3. Glasleiste mit Dämmprofil einsetzen

Assembly of insulating profile

1. Press insulating profile into the glazing bead cut to length (Lubricant Z 914494)
2. Cut off projecting ends
3. Insert glazing bead with insulating profile

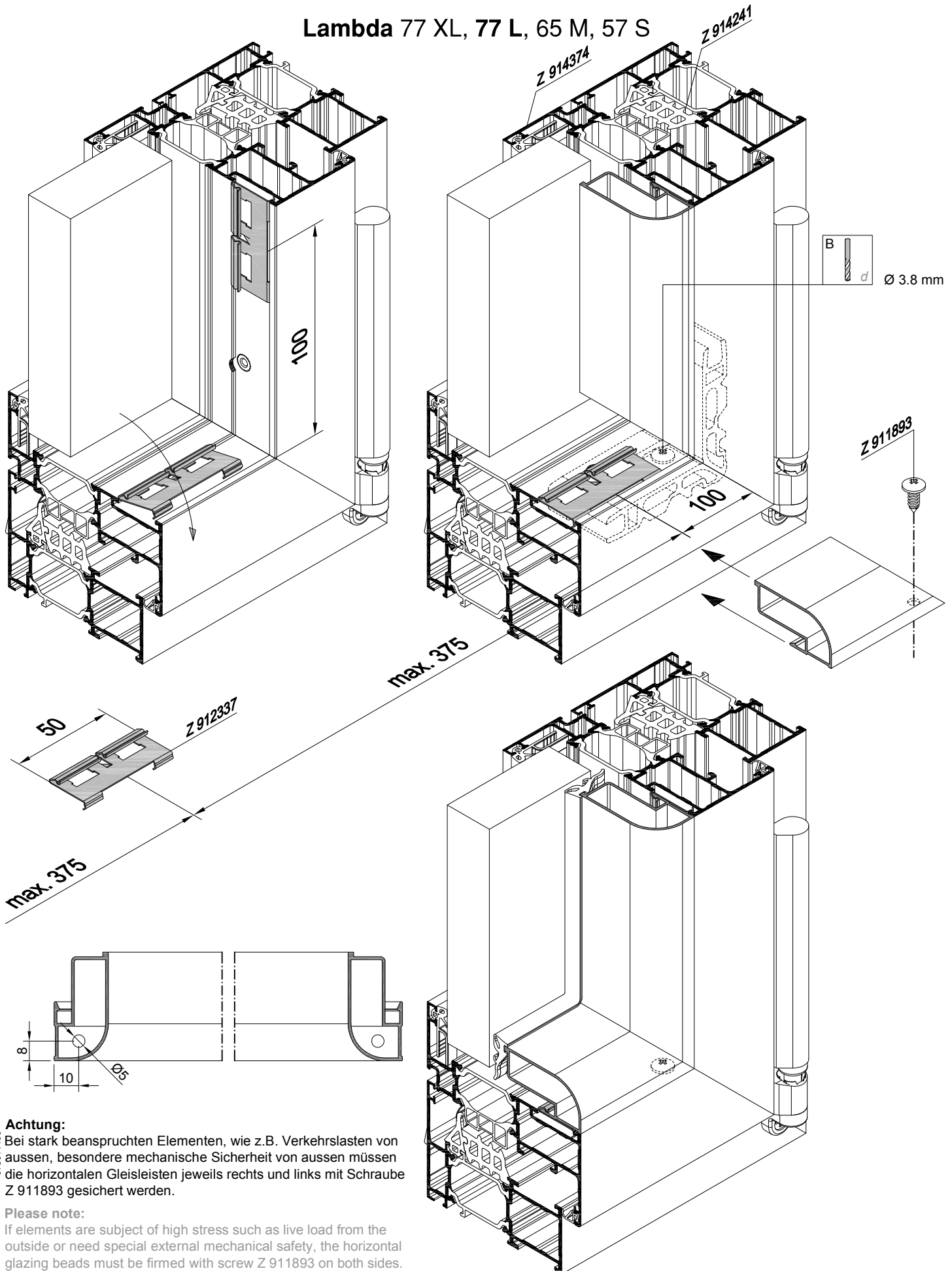


Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S



074006000

Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S



Lambda 77 L IF, 65 M IF

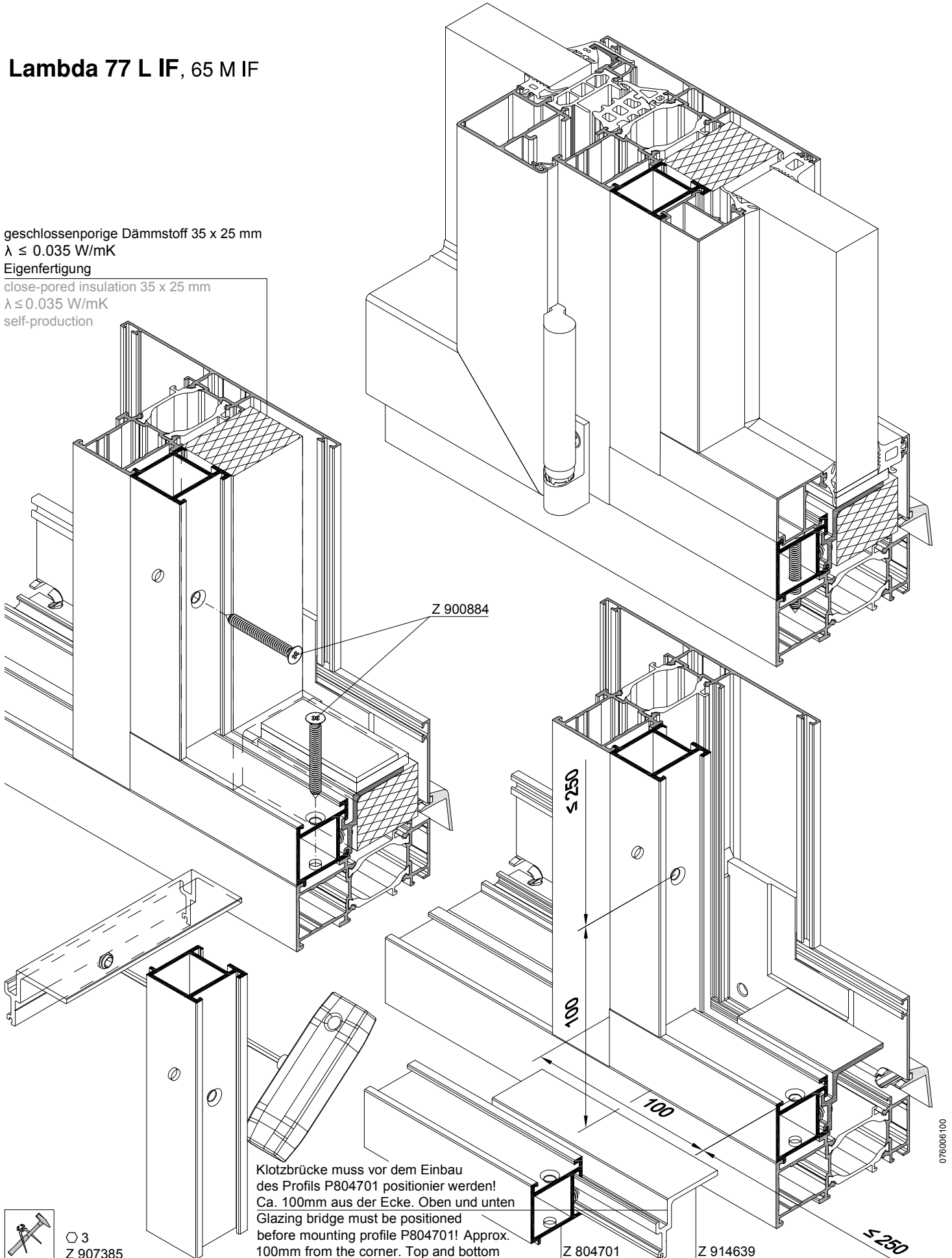
geschlossenporige Dämmstoff 35 x 25 mm
 $\lambda \leq 0.035 \text{ W/mK}$

Eigenfertigung

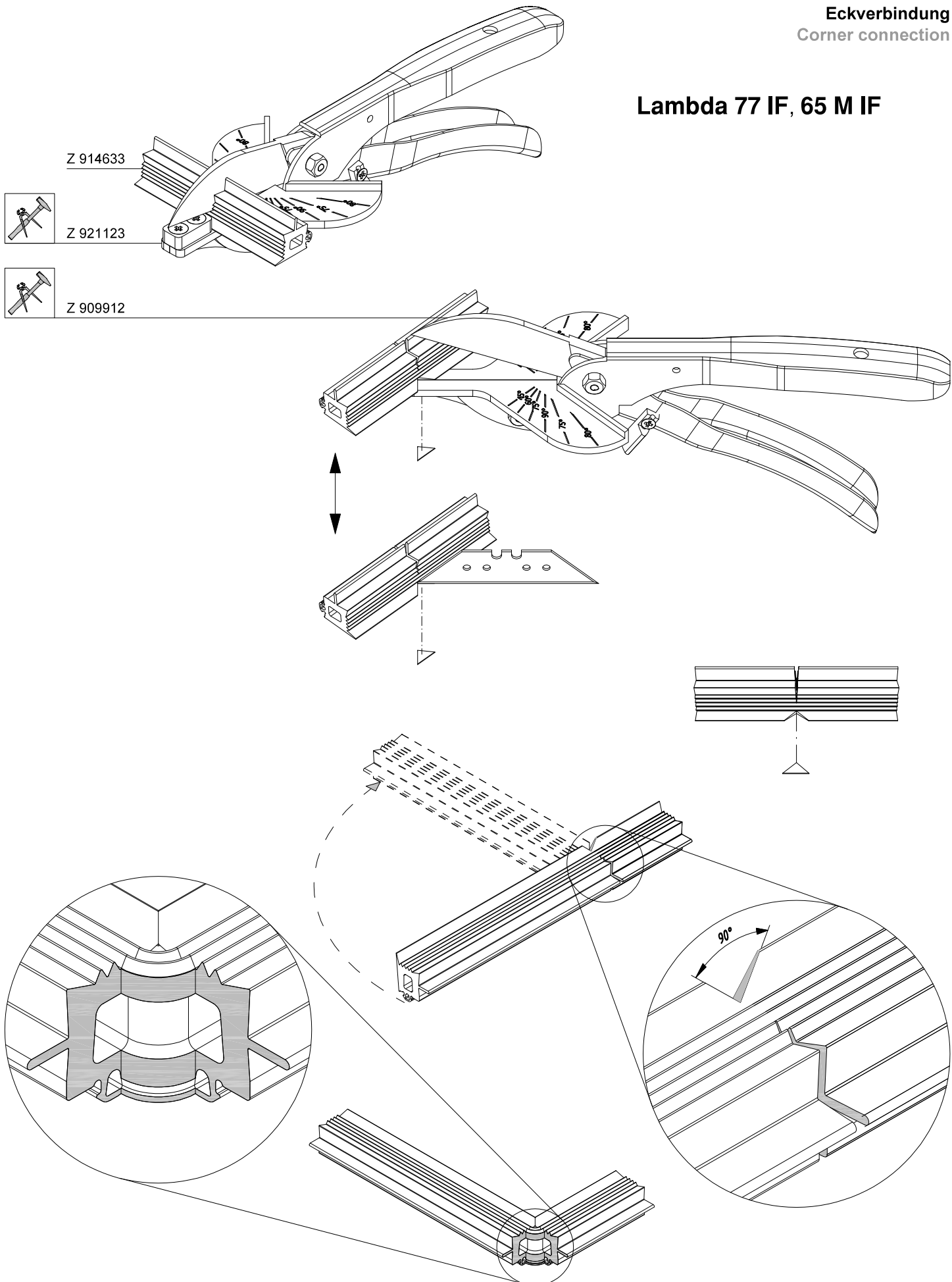
close-pored insulation 35 x 25 mm

$\lambda \leq 0.035 \text{ W/mK}$

self-production



Lambda 77 IF, 65 M IF

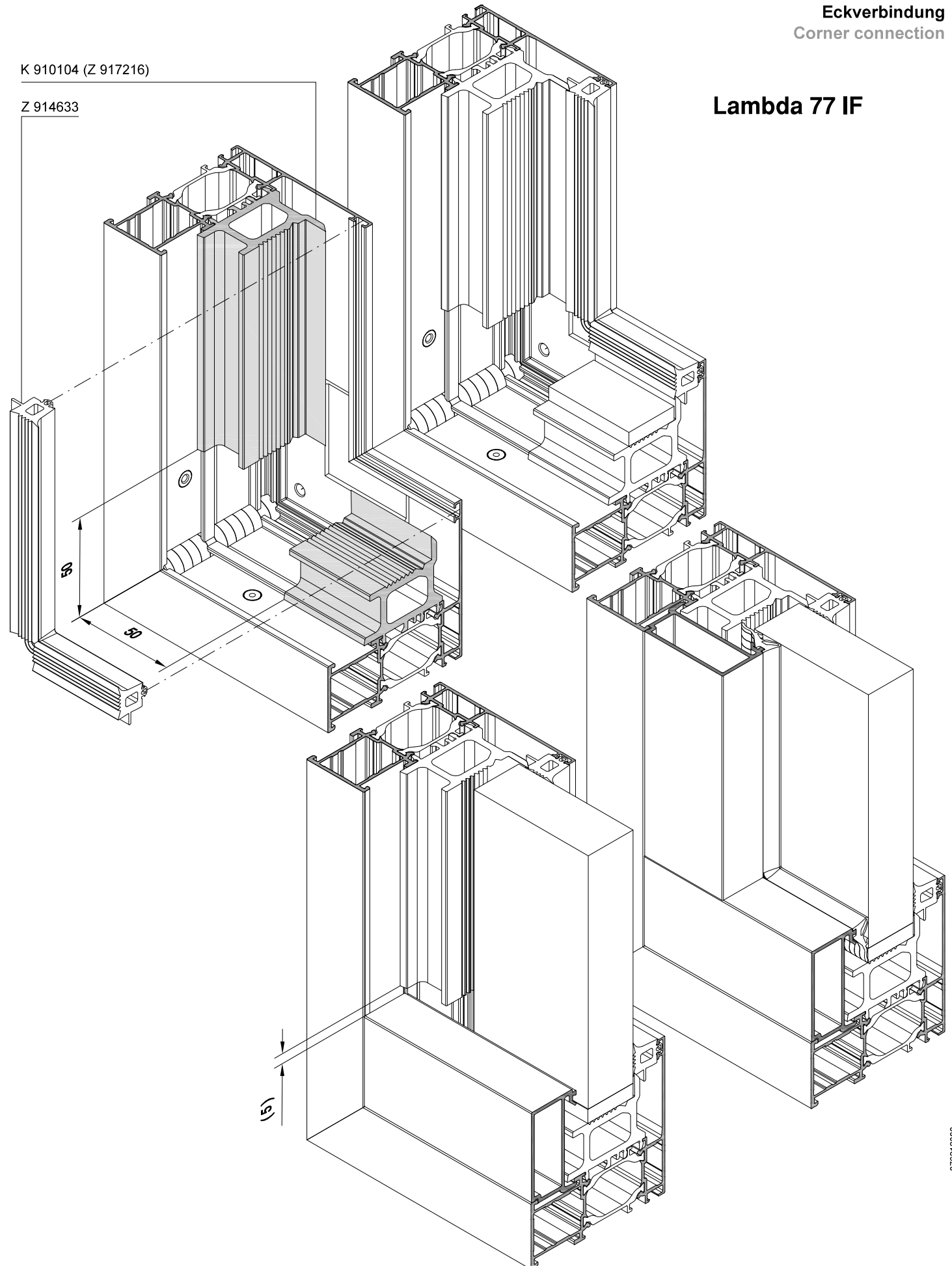


076112200

K 910104 (Z 917216)

Z 914633

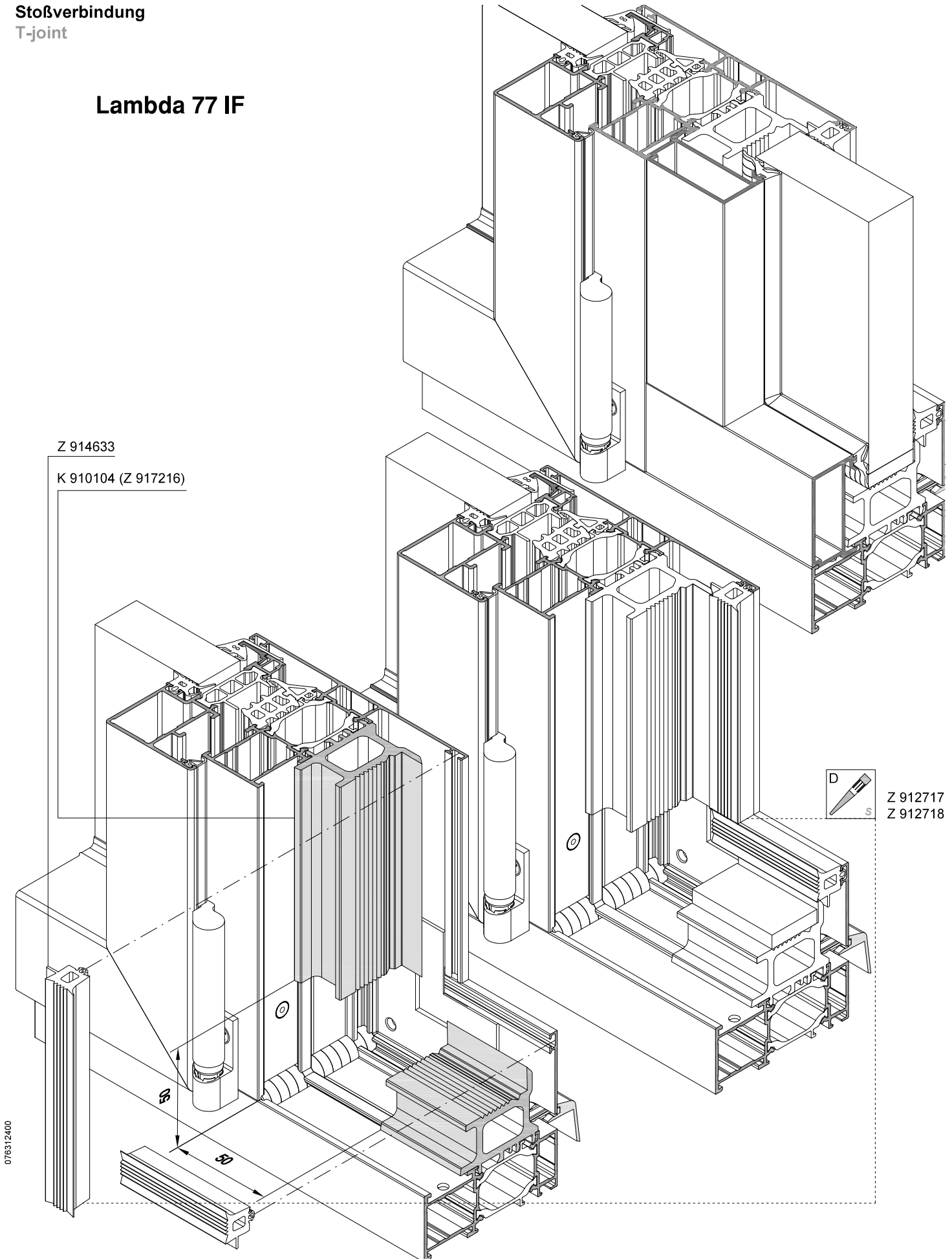
Lambda 77 IF

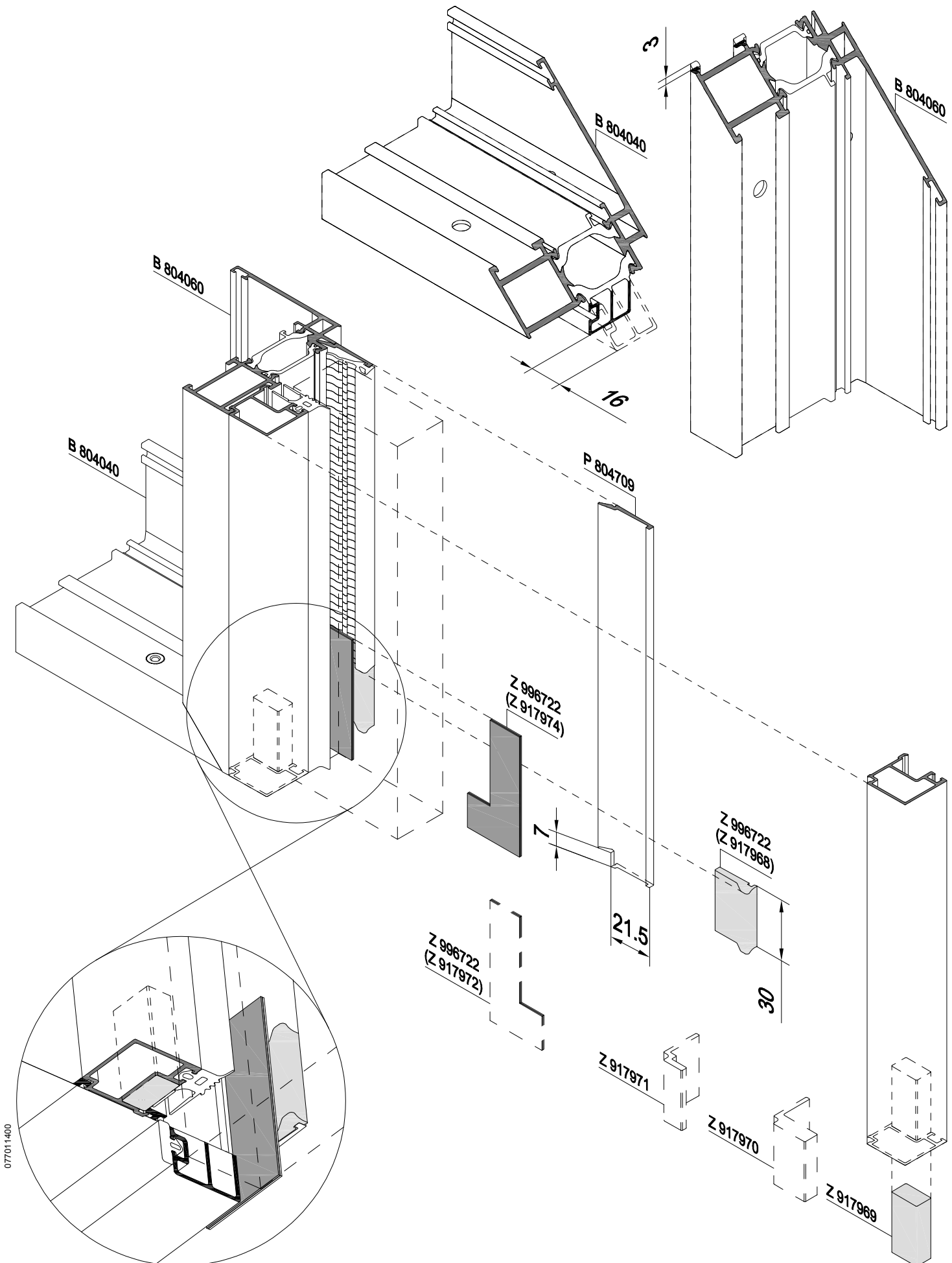


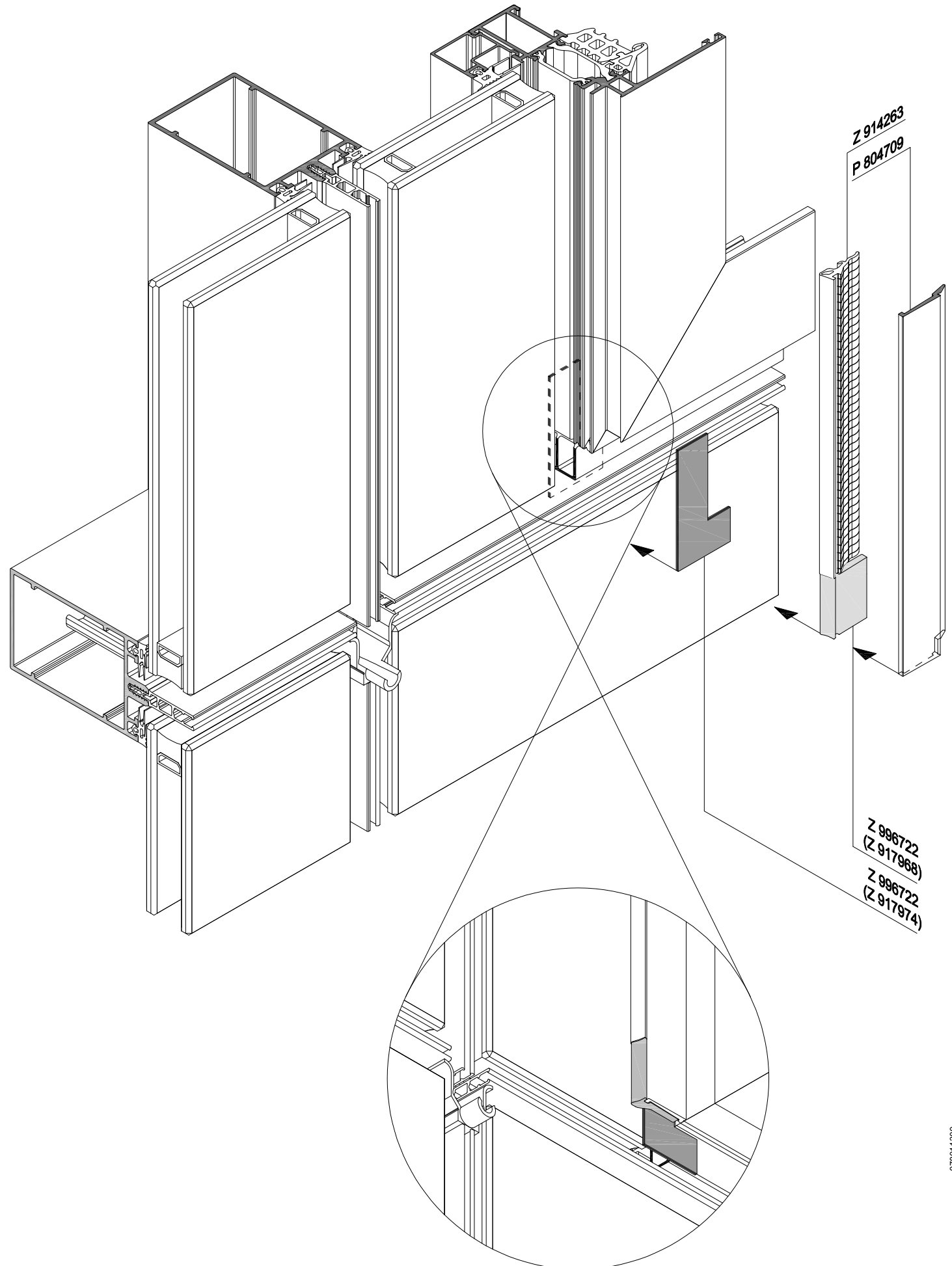
076212300

Stoßverbindung
T-joint

Lambda 77 IF

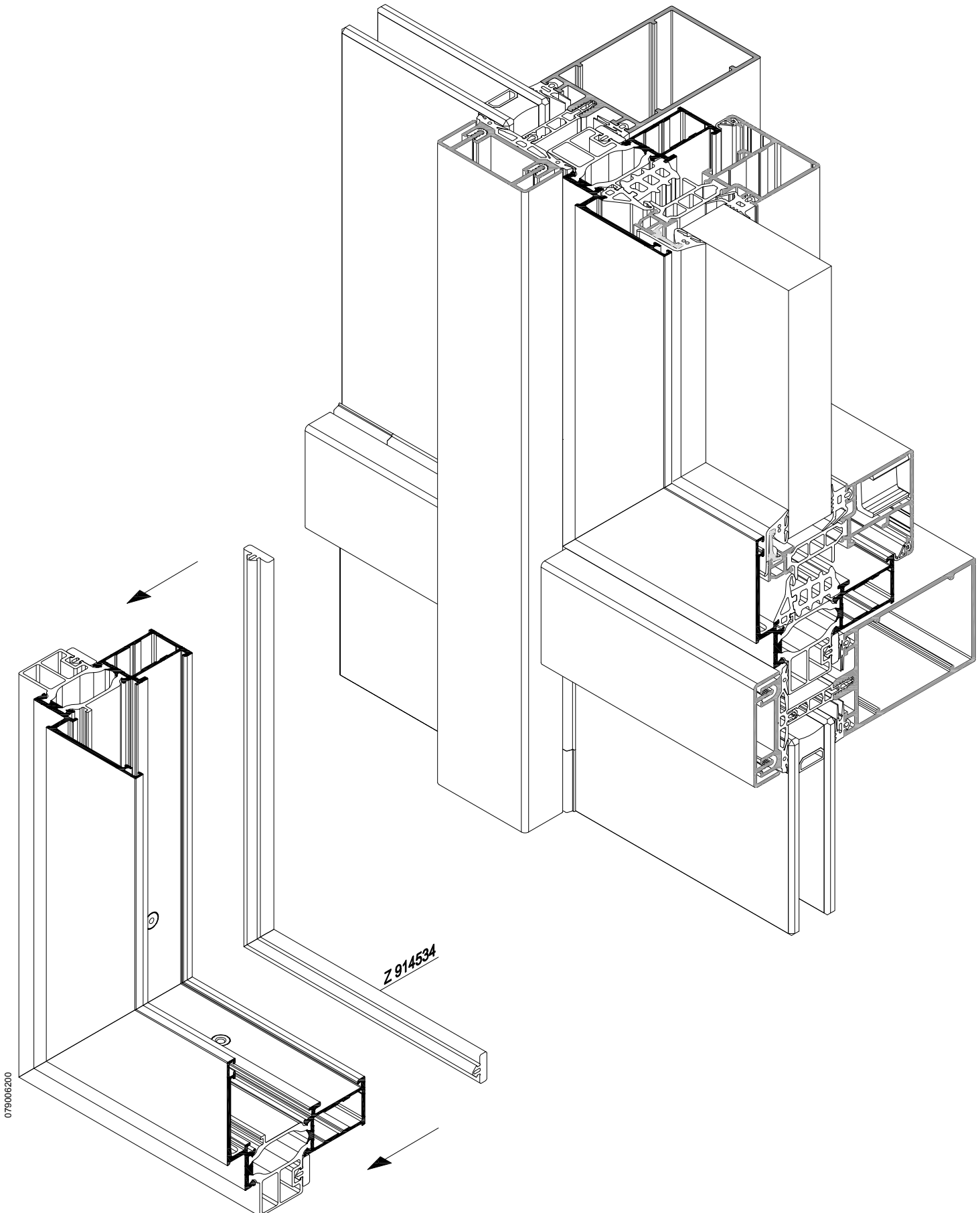






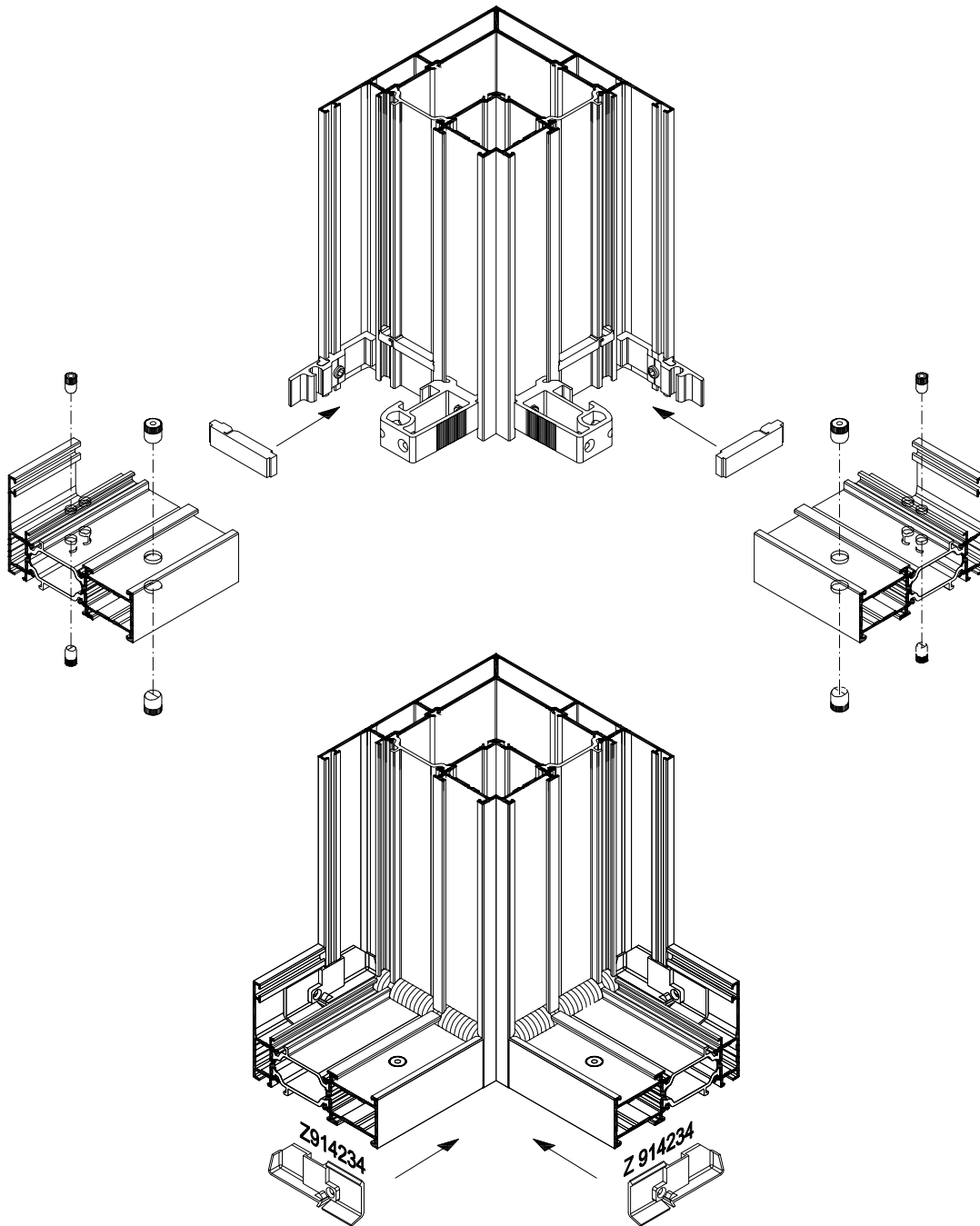
078011300

Lambda 77 L IF, 65 M IF



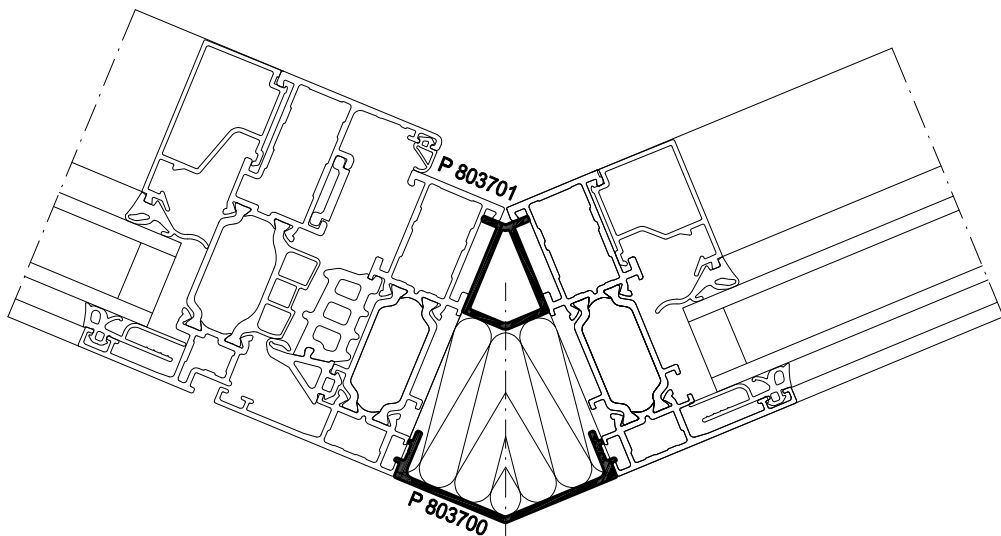
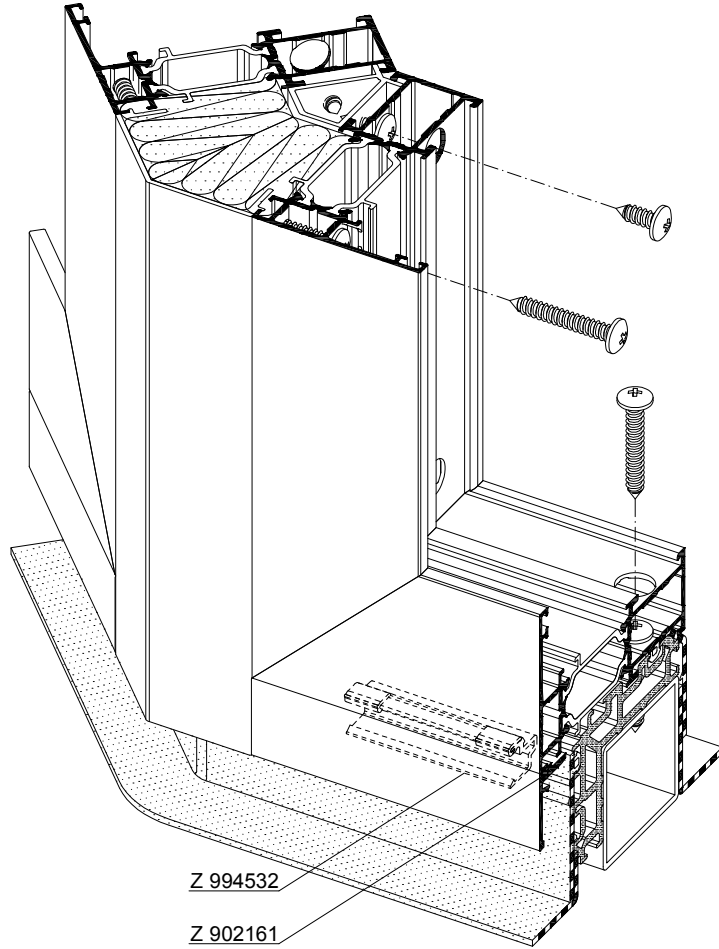
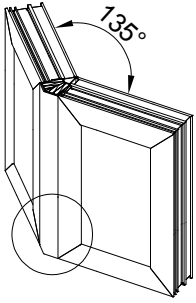
Lambda 77 XL, 77 L, 65 M

Verarbeitung siehe Kapitel Stoßverbindung
Refer to processing T joint



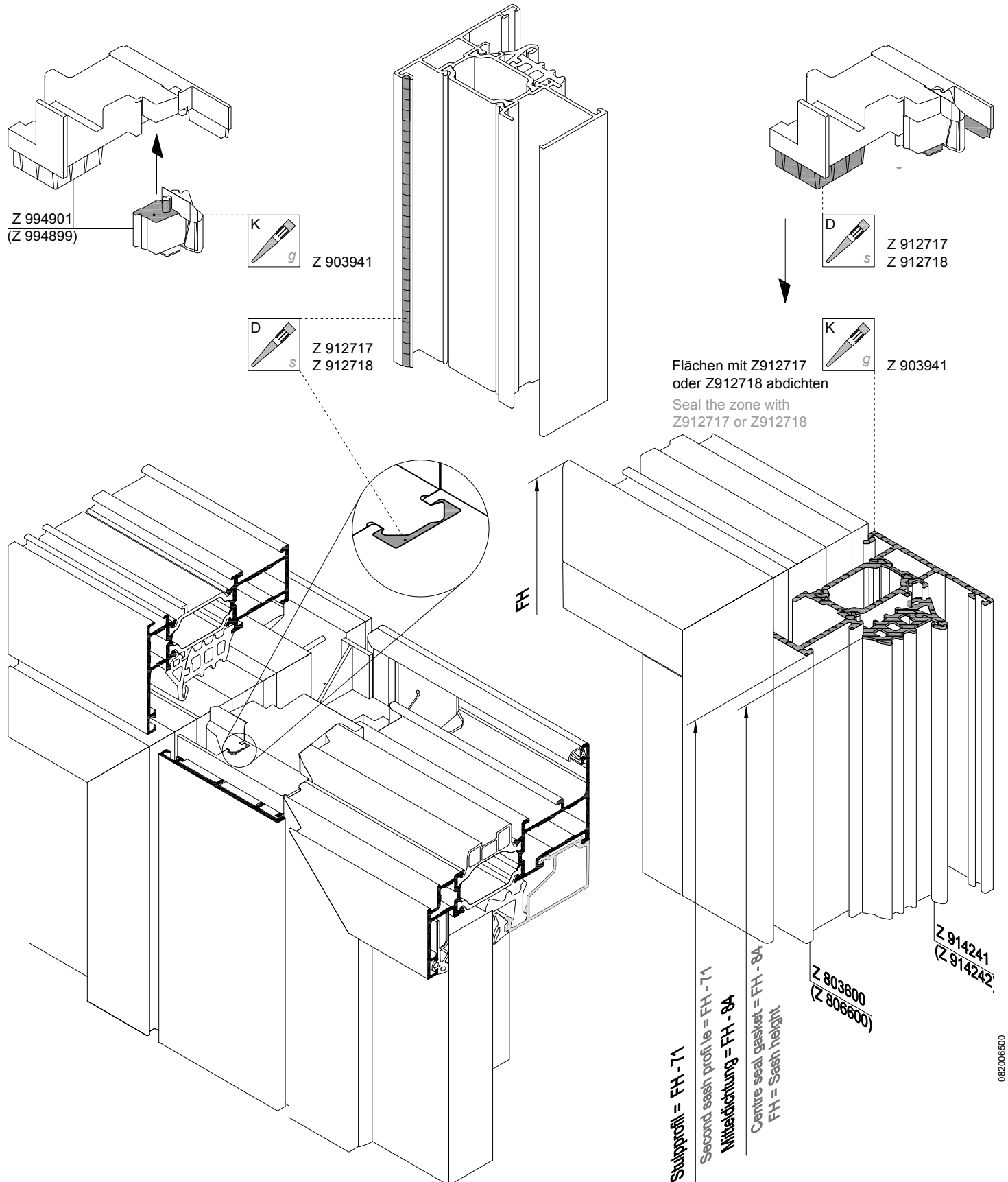
090006300

Lambda 77 XL, 77 L, 65 M



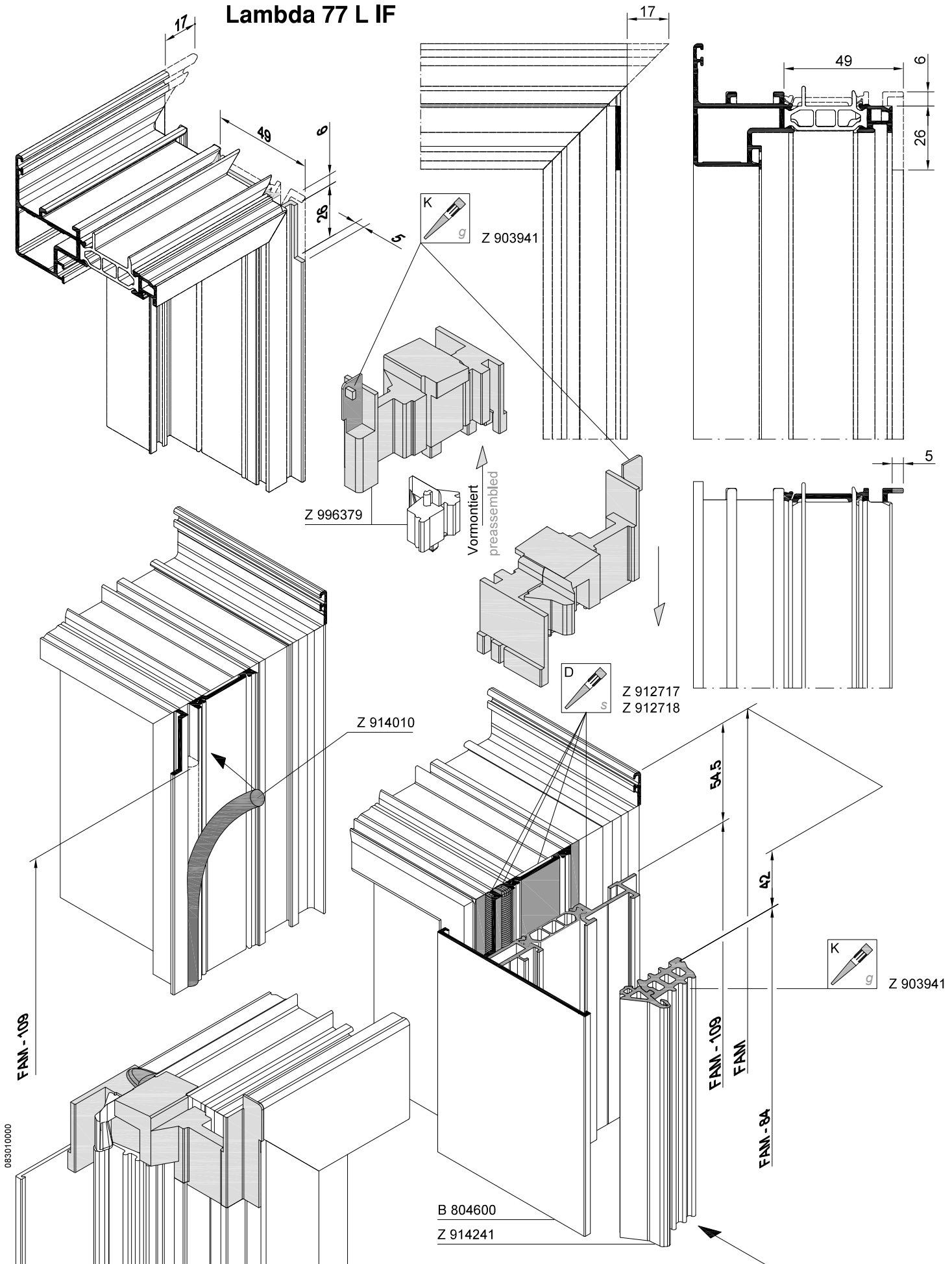
081006400

Lambda 77 L, 65 M

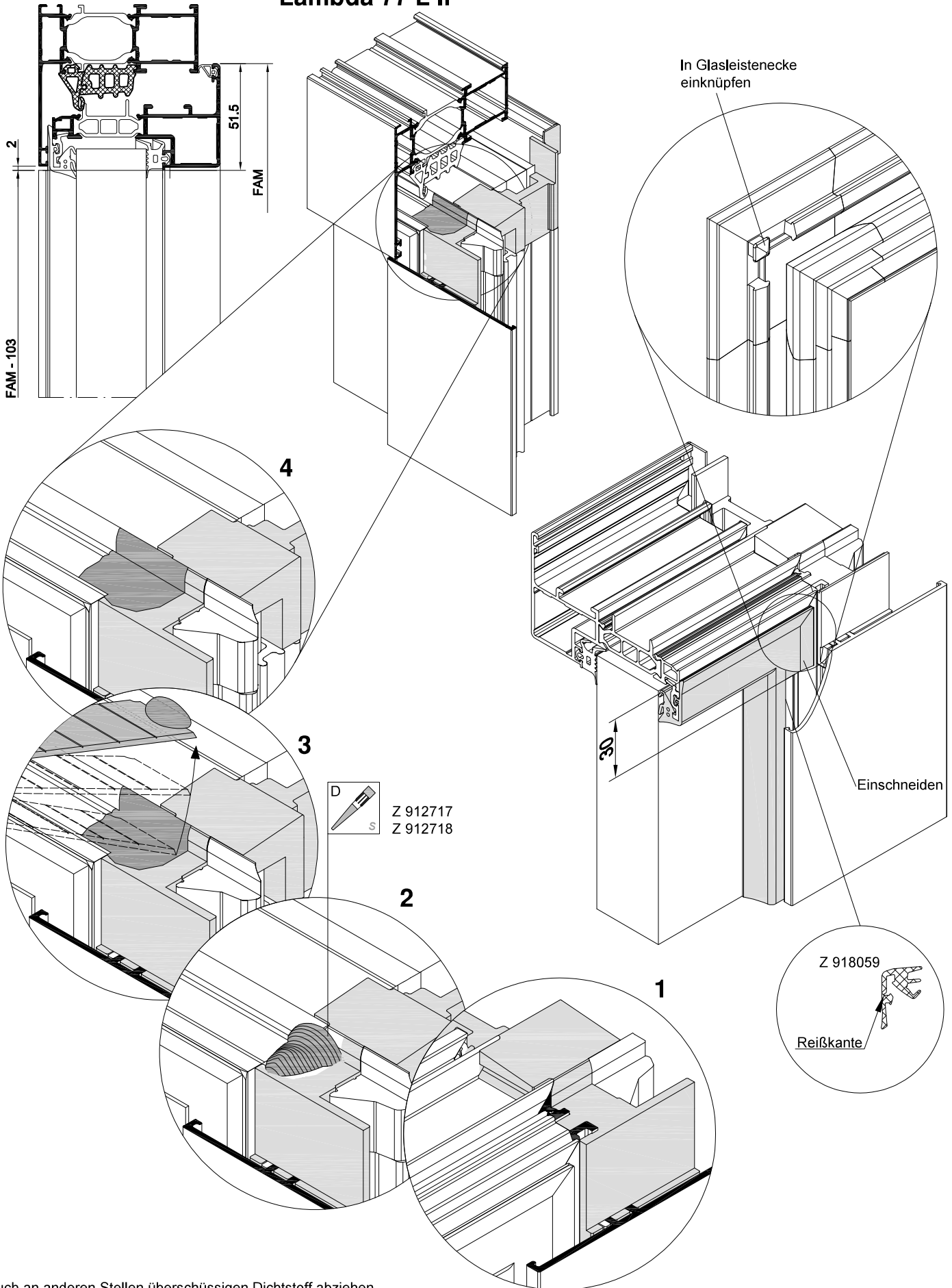


062006500

Lambda 77 L IF

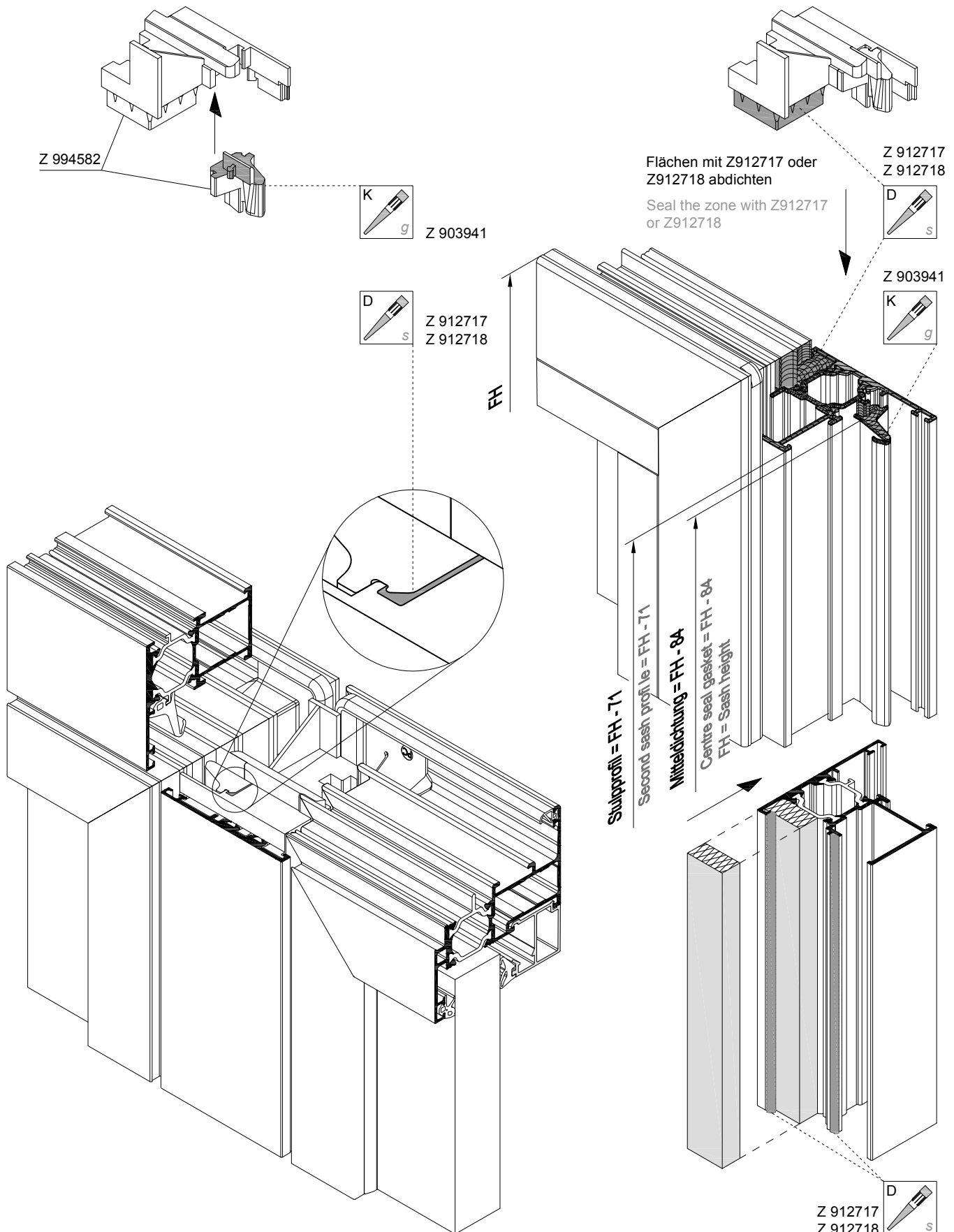


Lambda 77 L IF

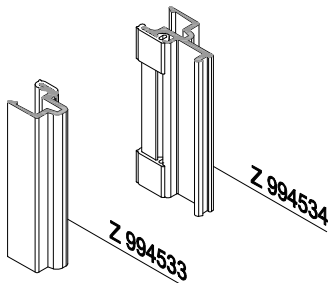
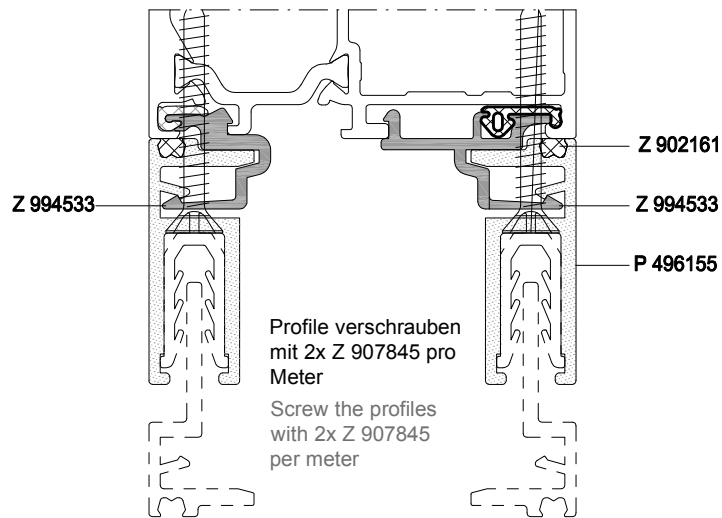
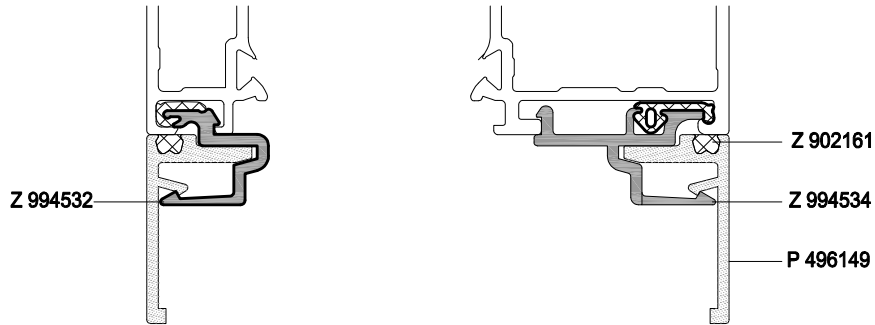


Auch an anderen Stellen überschüssigen Dichtstoff abziehen
Remove excess sealant even in other places

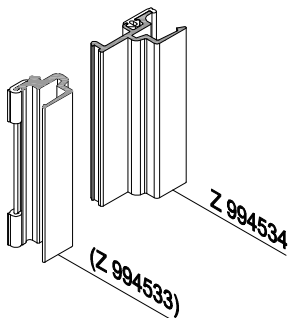
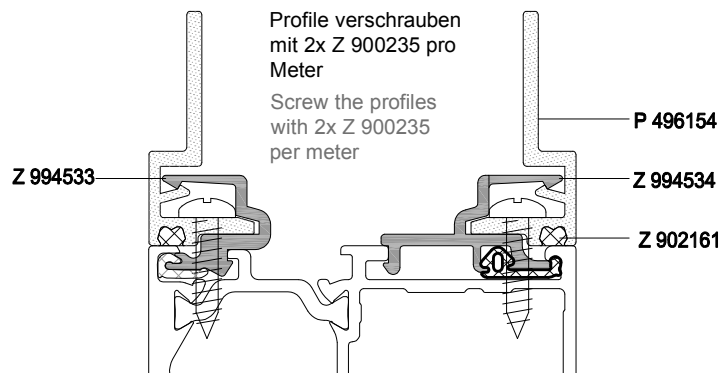
Lambda 57S



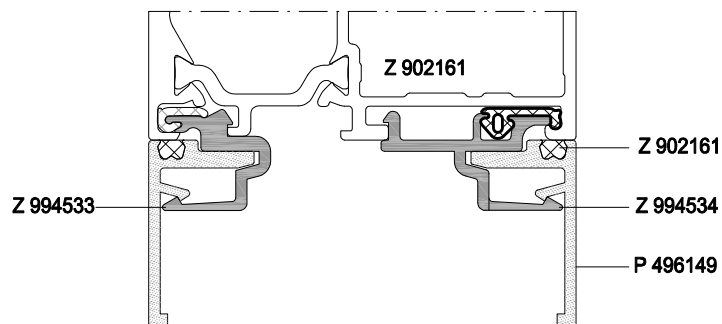
085006800



2-5 Stück / m
je nach Einbausituation
2-5 pieces / m

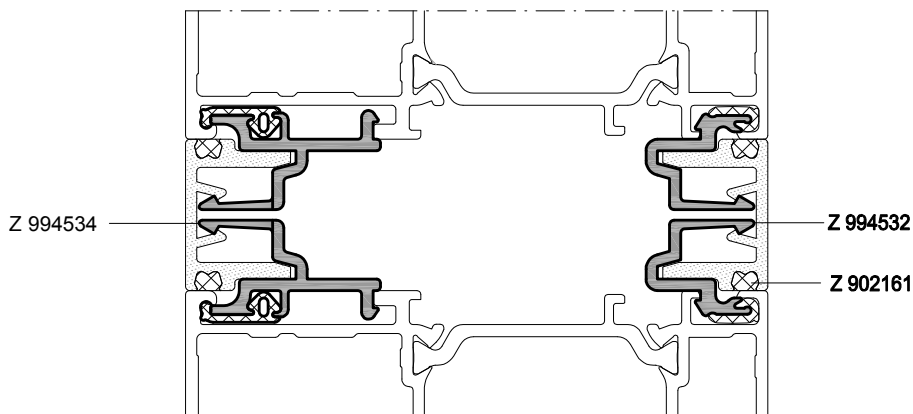
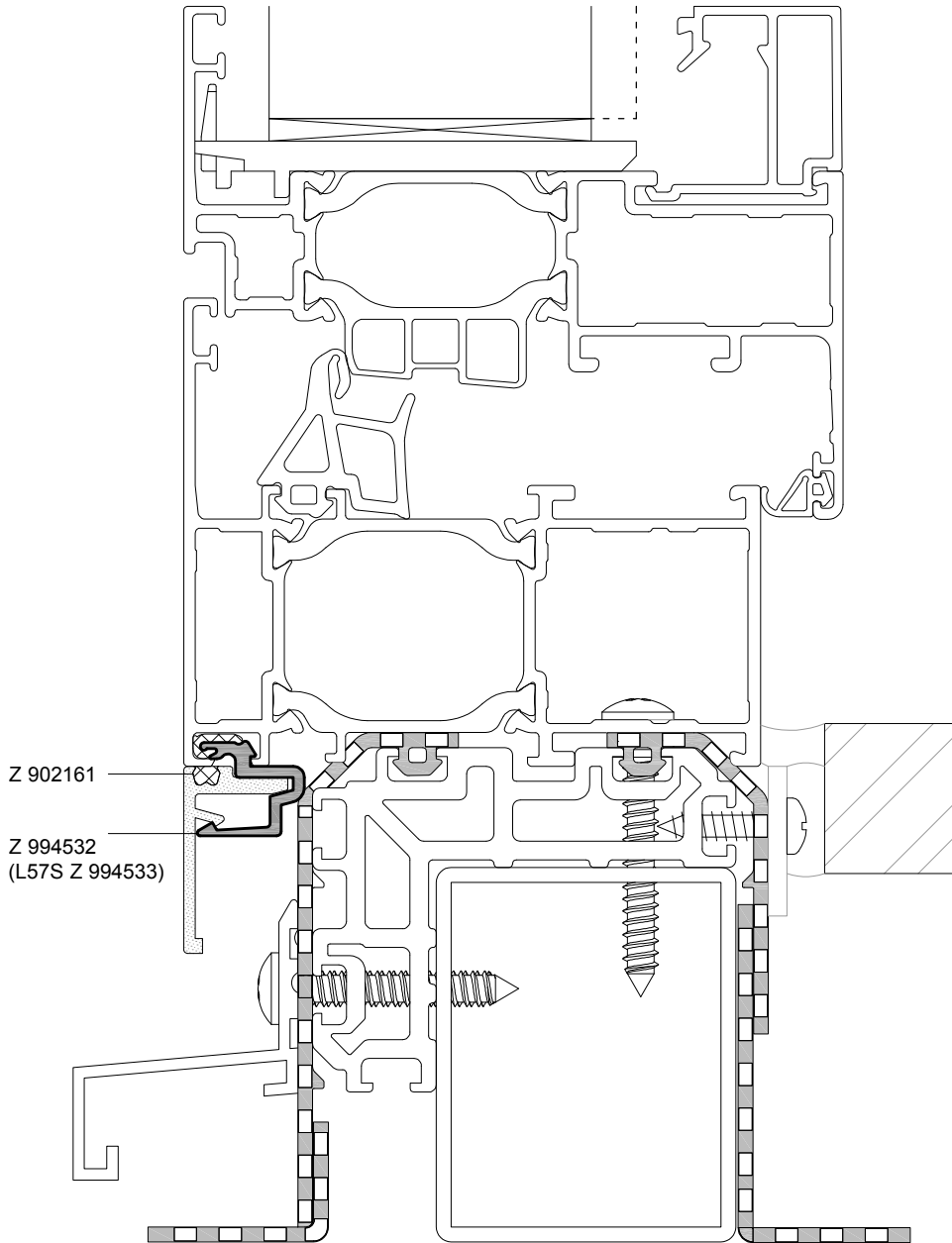


2-5 Stück / m
je nach Einbausituation
2-5 pieces / m



086006700

Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S



087006800

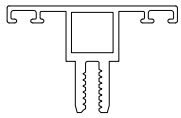
Lambda 77 XL, 77 L, 65 M

Bearbeitung und Zuschnitt für P 803550 und P 803580

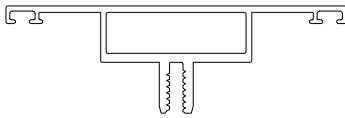
Winkelstellungen 30° - 150°

Processing and cutting for P 803550 and P 803580

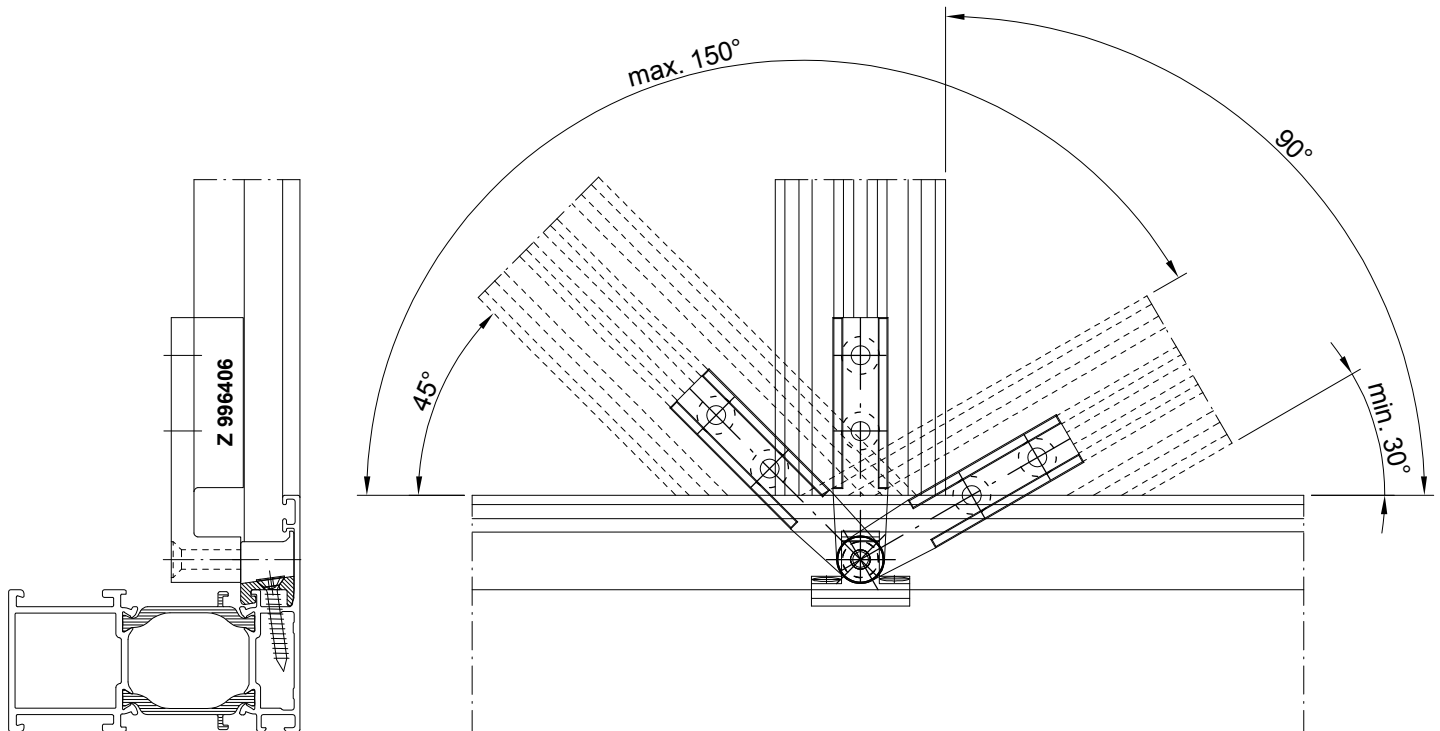
Angle positions 30° - 150°



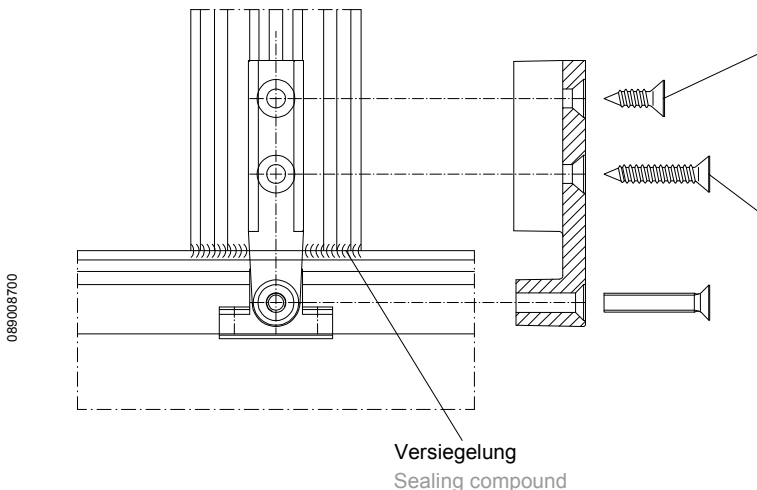
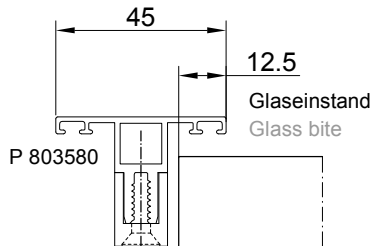
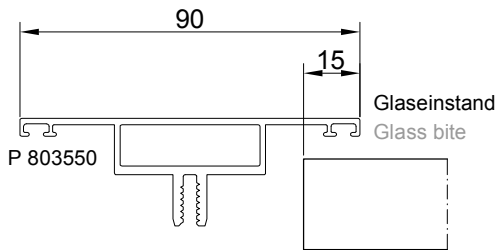
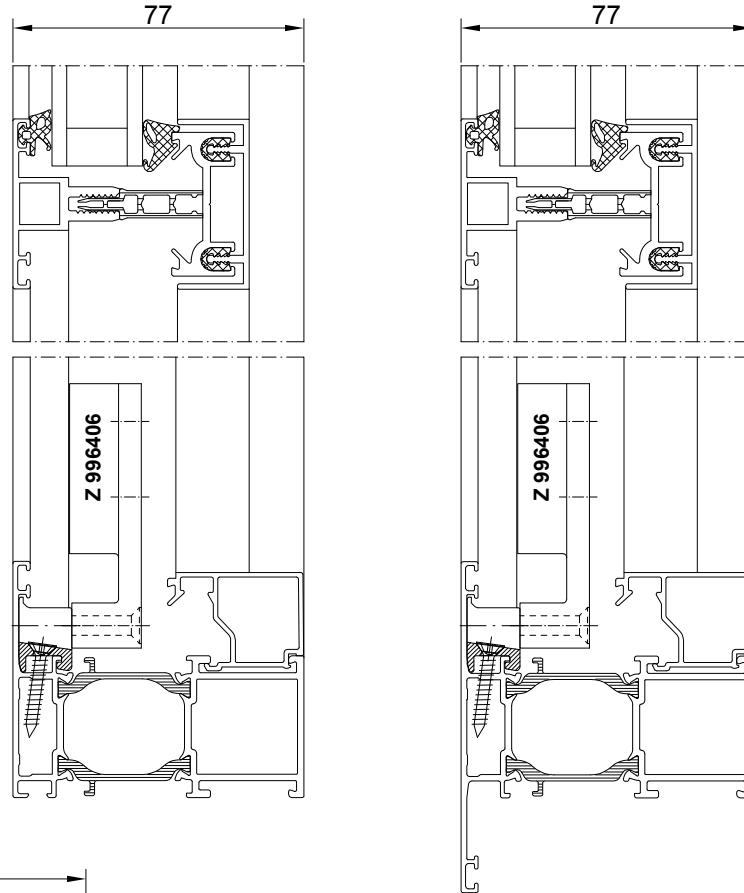
P 803580



P 803550



Lambda 77 XL, 77 L, 65 M

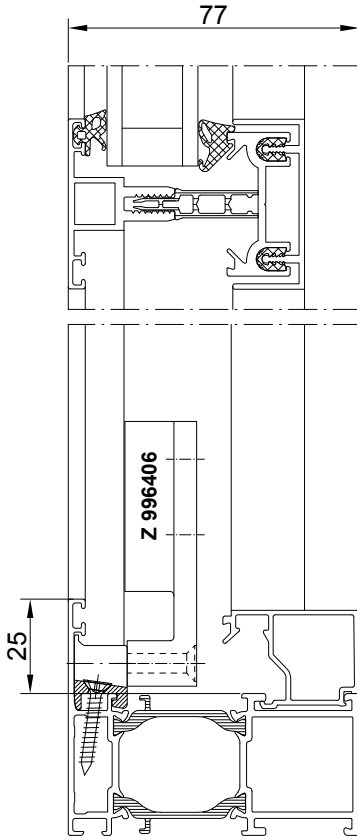


Fixierschraube St 4.8 x 16, DIN 7982,
Nr. Z 900460, zum Ausrichten der Sprossen im Rahmen
Fixing screw St 4.8 x 16 DIN 7982, no. Z 900460,
for aligning the transoms inside the frame

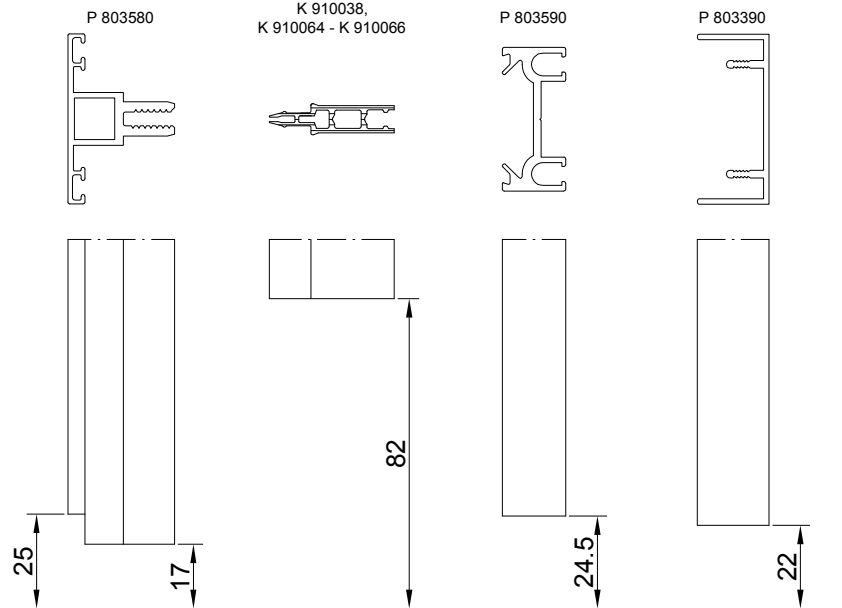
Sicherungsschraube St 4.8 x 28, DIN 7982,
Nr. Z 911476. Die Bohrung für die Sicherungsschraube durch die
Verbinderlasche abbohren und die Sicherungsschraube bis in die
Profilkammer schrauben. Dadurch wird die Sprosse zum Rahmen
hin gesichert, so dass sich der Rahmen beim Klotzen der Scheiben
nicht verzieht

Safety screw St 4.8 x 28, DIN 7982, no. Z 911476.
Drill the drill hole for the safety screw through the connecting fish
plate and screw the safety screw into the profile chamber so
that the transom is secured to the frame and the frame cannot
distort when the setting blocks are set

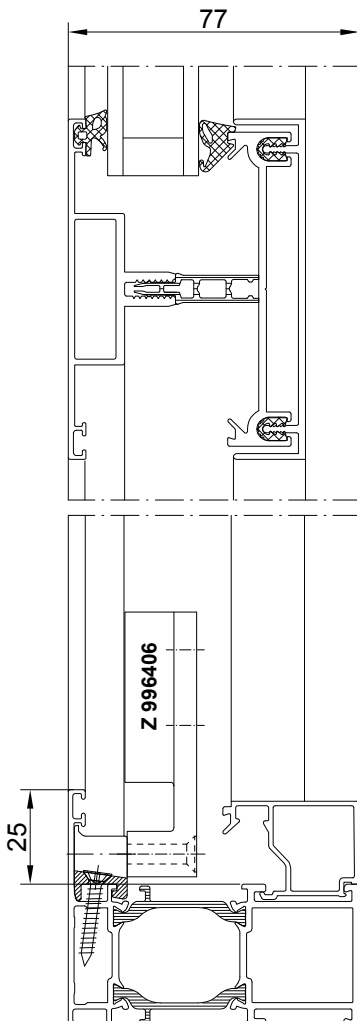
Lambda 77 XL, 77 L, 65 M



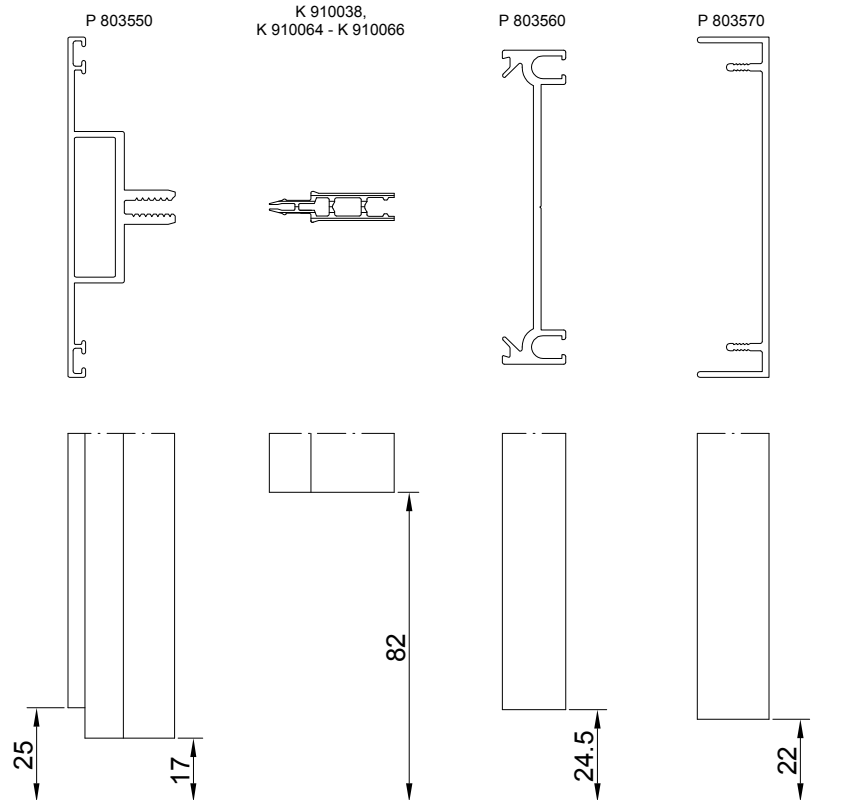
Abstandhalter, von der Glasstärke abhängig
Spacer, depending on the glass thickness



Die Abdeckleisten P 803390 und P 803570 müssen zwischen den Glasleisten eingepasst werden
Cover profiles P 803390 and P 803570 must be inserted between the glazing beads



Abstandhalter, von der Glasstärke abhängig
Spacer, depending on the glass thickness

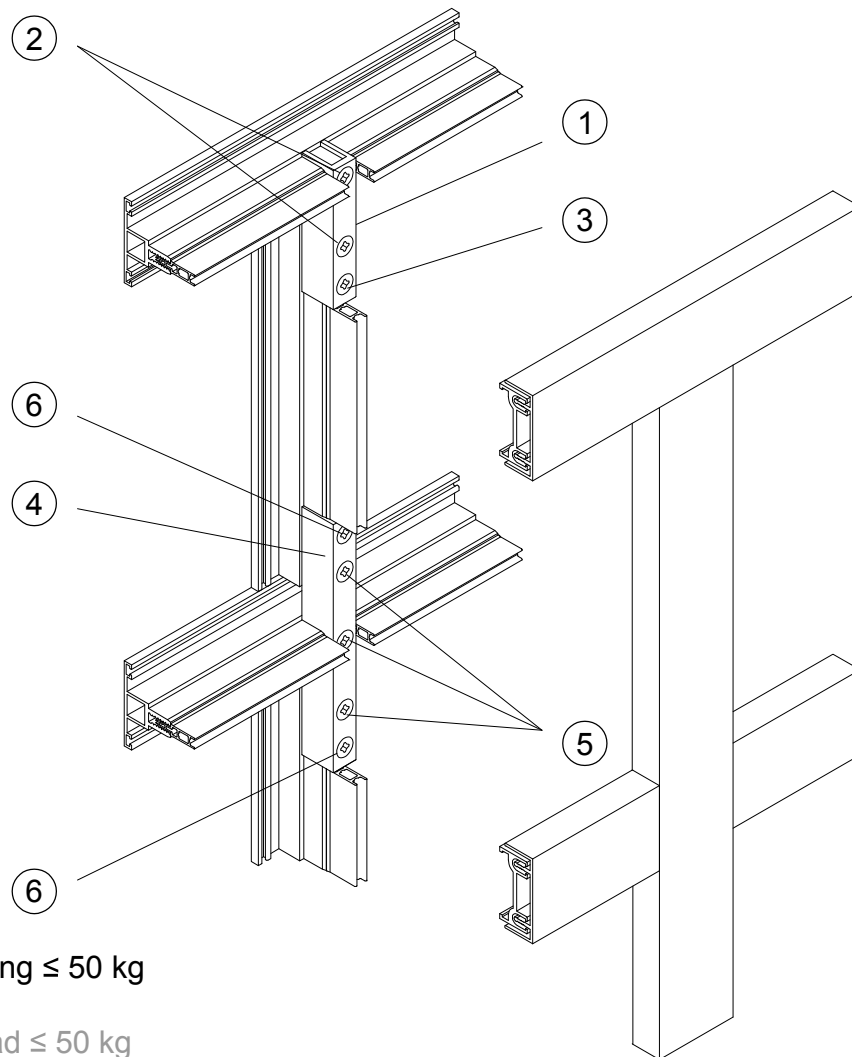


090009100

Die waagrecht verlaufenden Profile (außen **P 803550** oder **P 803580**) laufen durch, die senkrecht verlaufenden Profile (außen **P 803550** oder **P 803580**) werden dazwischen gesetzt. Die Andruckprofile (innen **P 803560** oder **P 803590**) verlaufen genau entgegengesetzt, senkrecht durchlaufend und waagrecht gestoßen. Die mechanische Verbindung des Kreuzstoßes erfolgt mit dem Verbinder **Z 994092** und bei T-Stößen mit dem Verbinder **Z 994117**.

Wenn Fenster- und Türprofile symmetrisch geteilt werden, spielt die Reihenfolge keine Rolle

The horizontal profiles (outside, **P 803550** or **P 803580**) are continuous while the vertical profiles (outside, **P 803550** or **P 803580**) are set in between. The pressure plate profiles (inside, **P 803560** or **P 803590**) runs in the opposite direction, i.e. continuous on the vertical line and butted horizontally. The mechanical cross joint connection is constructed by means of T-bracket **Z 994092** and with T-bracket **Z 994117** in case of T-joints. The sequence order is irrelevant when window and door profiles are separated symmetrically



Achtung!
max. Belastung ≤ 50 kg
Attention!
Maximum load ≤ 50 kg

- ① T-Stoßverbinder,
Z 911475 (in **Z 994117** enthalten)
T-bracket,
Z 911475 (contained in **Z 994117**)

- ② Sicherungsschraube St 4.8 x 28 DIN 7982,
Z 911476 (in **Z 994117** enthalten)
Fixing screw St 4.8 x 28 DIN 7982,
Z 911476 (contained in **Z 994117**)

- ③ Sicherungsschraube St 4.8 x 16 DIN 7982,
Z 900460 (in **Z 994117** enthalten)
Fixing screw St 4.8 x 16 DIN 7982,
Z 900460 (contained in **Z 994117**)

- ④ Kreuz-Stoßverbinder,
Z 911383 (in **Z 994092** enthalten)
Cross joint bracket,
Z 911383 (contained in **Z 994092**)

- ⑤ Sicherungsschraube St 4.8 x 28 DIN 7982,
Z 911476 (in **Z 994092** enthalten)
Fixing screw St 4.8 x 28 DIN 7982,
Z 911476 (contained in **Z 994092**)

- ⑥ Sicherungsschraube St 4.8 x 16 DIN 7982,
Z 900460 (in **Z 994092** enthalten)
Fixing screw St 4.8 x 16 DIN 7982,
Z 900460 (contained in **Z 994092**)

Verarbeitungshinweise Gleitpolymerisierte Dichtungen

In den Serien Lambda (Fenster und Türen), der Schiebserie Volato S sowie in den Fassadenserien VF 50, VF 50 RR (exklusive Polygon) und VF 60 bietet Hueck/Hartmann Dichtungen einheitlich mit der Oberflächenbehandlung „Gleitpolymer“ an (Oberflächenkürzel „25“).

Gleitpolymer hat gegenüber der bisher häufig verwendeten Silikonisierung mit Silikonöl (Oberflächenkürzel „22“) folgende Vorteile:

- Feste Verbindung zwischen Oberfläche und Dichtungsmaterial EPDM, kein Austrocknen oder Verdunsten des Gleitpolymers.
- Dichtungsmaterial lagerfähig mindestens ein Jahr bei witterungsgeschützter Lagerung gemäß DIN 7716.
- Geringere Übertragung auf angrenzende Komponenten, daher auch saubere Verarbeitung.
- In Verbindung mit EPDM-Dichtmaterial getestet auf Verträglichkeit mit selbstreinigenden Verglasungen gängiger Hersteller (Pilkington Active, St. Gobain), Nachweise können bei Bedarf über unsere Kundenberatung zur Verfügung gestellt werden.

Bei der Verarbeitung gleitpolymerisierter Dichtungen ist folgendes zu beachten:

- Prinzipiell verwendbar wie silikonisierte Dichtungen. Den subjektiv trockeneren Eindruck der Dichtungen gegenüber silikonisierten Ausführungen kann bei Bedarf mit sparsamer Nachbenetzung mittels eines geeigneten Gleitmittels (Artikel-Nr. Z914494 - Gebinde à 1 Liter) entgegengewirkt werden.
- Für das flüssige Gleitmittel ist ergänzend das DIN-Sicherheitsdatenblatt zu beachten.
- Da Gleitpolymer aufgrund seiner Wirkungsweise die Oberfläche von EPDM kurzzeitig anlost um mit dem EPDM reagieren zu können, sind stärkere Abfärbungen bei frisch polymerisierten Dichtungen normal. Dieser Effekt reduziert sich nach dem Abspolymerisieren wieder.
- Bei selbstreinigenden Verglasungen muss auf die vollständige Abtrocknung der gleitpolymerisierten Dichtungen geachtet werden, da nur auspolymerisiertes Gleitpolymer keine Auswirkungen auf den Reinigungseffekt der Scheibe hat! Die Dichtungen im Auslieferungszustand sind im Normalfall ausreichend abgetrocknet. Wir empfehlen eine Kontrolle vor der Verarbeitung: Wenn Sie die Dichtungen berühren, dürfen Sie mit Ihren Händen kein feuchtes Gleitpolymer fühlen. Achten Sie auf mögliche visuell nasse Stellen an der Dichtung.
- Dichtungsrahmen können fertigungsbedingt nicht mit Gleitpolymer angeboten werden, hier stehen die bisherigen Lieferformen „22“ oder trocken „00“ zur Verfügung. Achtung: Silikonisierte Dichtungen/Dichtungsrahmen sind nicht verträglich mit selbstreinigenden Verglasungen! Trockene Rahmen mit Hinweis auf selbstreinigender Verglasung bestellen und Kontakt während der Montage mit silikonisierten Dichtungen vermeiden! Dies gilt auch für Dichtungen/Dichtungsrahmen, die nicht unmittelbar an der Scheibe anliegen (z. B. Mitteldichtungen, Gefahr der Übertragung während der Montage).
- Dichtungen mit Gleitpolymer besitzen zwar in der Beschichtung keine Anteile von Silikonölen, können jedoch nicht als „silikonfrei“ bezeichnet werden. Silikonfreie Dichtungen werden häufig gefordert in der Nähe von Lackier- und Beschichtungsanlagen (beispielsweise der Automobilindustrie). Ein Fertigungsbetrieb (sowohl Dichtungslieferant als auch Metallbaubetrieb), der generell neben Gleitpolymer auch Silikon verarbeitet, kann eine Silikonfreiheit nicht garantieren!
Vorgehensweise: Hueck/Hartmann kann *weitestgehend silikonölfrei*, trockene Dichtungen anbieten (auch ohne Gleitpolymer), wenn die Eignung mittels Tests zuvor nachgewiesen wird. Diese Tests werden vom Auftraggeber (meistens direkt die Automobilindustrie) durchgeführt.
Vor Angebotsabgabe muss ein Referenzmuster einer unter Produktionsbedingungen hergestellten, *weitestgehend silikonölfreien*, trockenen Dichtung bei unserem Lieferanten für den Test angefordert werden! Bitte wenden Sie sich an die Kundenberatung, damit ein entsprechendes Muster zur Verfügung gestellt werden kann. Bitte nennen Sie möglichst, falls bekannt, auch das Prüfverfahren und/oder den Auftraggeber. Nach erfolgreicher Prüfung kann die Dichtung mit dem Oberflächenkürzel „24“ bestellt werden.

Processing information for gaskets coated with gliding polymer

In the series Lambda (windows and doors), the sliding series Volato S as well as the façade series VF 50, VF 50 RR (excluding polygonal) and VF 60, Hueck/Hartmann offers gaskets with the uniform surface treatment "gliding polymer" (surface code "25").

As compared to siliconisation with silicone oil (surface code "22") which has been frequently used up to now, gliding polymer offers the following advantages:

- Permanent connection of surface and sealing material EPDM, no drying out or evaporation.
- Sealing material can in general be stored for at least one year - at storage protected from the weather in accordance with DIN 7716.
- Less transmission to adjoining components, thus enabling clean processing.
- Tested for compatibility with self-cleaning glazing by well-established manufacturers (Pilkington Active, Saint-Gobain) in combination with EPDM sealing material. The results are available from the customer service.

The following must be observed when processing gaskets coated with gliding polymer:

- As a basic principle, they can be used just like siliconised gaskets. If required, the subjectively drier impression of the gaskets as compared to the siliconised versions can be remedied by sparing wetting with a suitable lubricant (article no. Z914494 - 1 litre bottles).
- The DIN material safety data sheet must be observed in addition for the liquid lubricant.
- As gliding polymer will temporarily solvate the surface of EPDM on account of its mode of action so that it can react with the EPDM, major colour bleeding is quite common in case of recently polymerised gaskets. This effect will reduce again once the polymerisation is complete.
- In case of self-cleaning glazing, sufficient drying of the gaskets coated with gliding polymer must be ensured as only completely polymerised gliding polymer will not affect the cleaning effect of the pane! Upon delivery, sufficient drying normally is achieved. We recommend checking the gaskets before assembly. When touching the gaskets your hands should never get wet from the gliding polymer. Beware of visual wet spots on the gaskets.
- For production-related reasons, gasket frames cannot be offered with gliding polymer; here the current delivery versions "22" or dry "00" are available. Attention: Siliconised gaskets/gasket frames are not compatible with self-cleaning glazing! Order dry frames while referring to the self-cleaning glazing and avoid any contact with the siliconised gaskets upon assembly! This also applies to gaskets/gasket frames that do not directly rest against the pane (e.g. centre seal gaskets, risk of transmission during assembly).
- Even though the coating of gaskets with gliding polymer does not contain any silicone oil, they cannot be designated as "silicone-free". *Silicone-free* gaskets are often required in the vicinity of painting and coating installations (e.g. in the automotive industry). But a manufacturing shop (both gasket suppliers and metal workshops) where not only gliding polymer, but also silicone is processed, can never guarantee that its products are silicone-free.
Procedure: Hueck/Hartmann is able to offer dry gaskets that are *free from silicone oil as far as possible* (even without gliding polymer) if the suitability is evidenced by tests beforehand. These tests are carried out by the client (usually the automotive industry directly).
Prior to submitting an offer, a reference sample of a dry gasket that is *free from silicone oil as far as possible* and was manufactured under actual production conditions must be requested for a test from our supplier! Please contact the customer service so that an appropriate sample can be made available. If possible, please indicate also the test procedure and/or the name of the client. Following successful testing, the gasket can be ordered with the surface code "24".

Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S

Verarbeitungshinweise für

Processing instructions

Parallelschiebe - Kippbeschläge **Parallel sliding and tilting fittings**

mit Zwangssteuerung max. Flügelgewicht

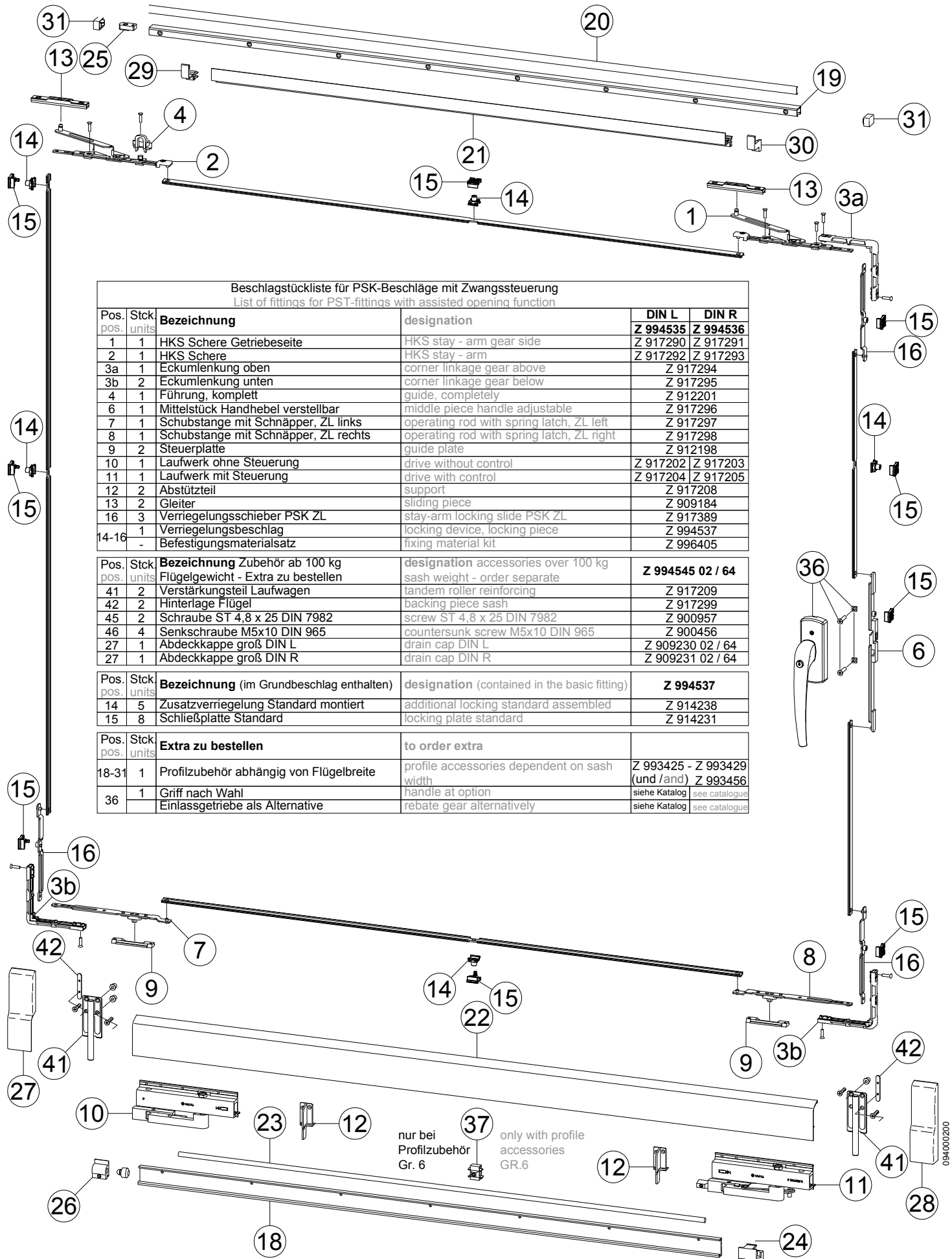
180 kg Lambda 77 XL, 77 L, 65 M

100 Kg Lambda 57 S

with assisted opening function max. sash weight

180 kg Lambda 77 XL, 77 L, 65 M

100 Kg Lambda 57 S



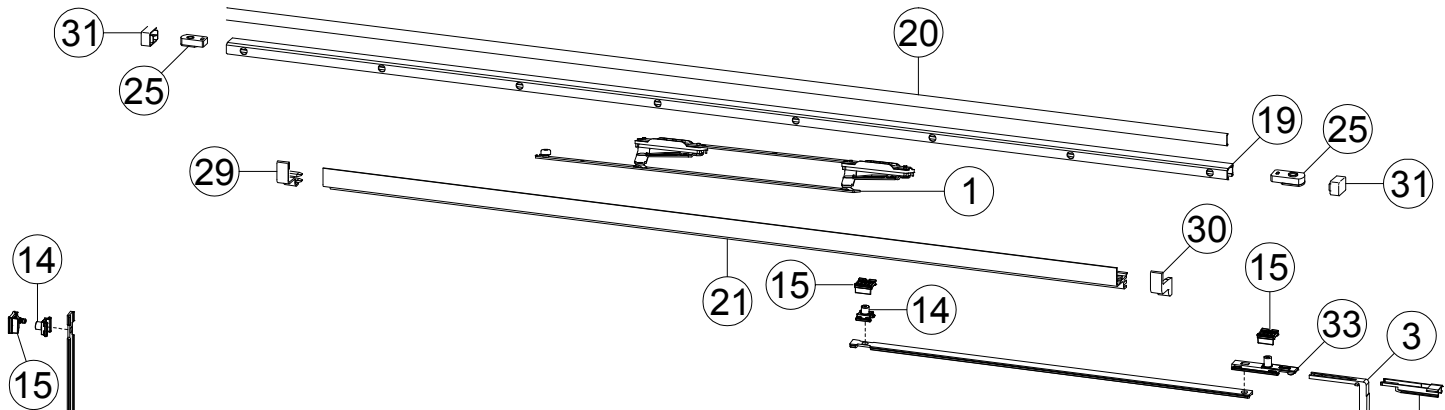
Beschlagstückliste für PSK-Beschläge mit Zwangssteuerung
List of fittings for PST-fittings with assisted opening function

Pos. pos.	Stck units	Bezeichnung	designation	DIN L	DIN R
1	1	HKS Schere Getriebeseite	HKS stay - arm gear side	Z 994535	Z 994536
2	1	HKS Schere	HKS stay - arm	Z 917290	Z 917291
3a	1	Eckumlenkung oben	corner linkage gear above	Z 917294	
3b	2	Eckumlenkung unten	corner linkage gear below	Z 917295	
4	1	Führung, komplett	guide, completely	Z 912201	
6	1	Mittelstück Handhebel verstellbar	middle piece handle adjustable	Z 917296	
7	1	Schubstange mit Schnäpper, ZL links	operating rod with spring latch, ZL left	Z 917297	
8	1	Schubstange mit Schnäpper, ZL rechts	operating rod with spring latch, ZL right	Z 917298	
9	2	Steuerplatte	guide plate	Z 912198	
10	1	Laufwerk ohne Steuerung	drive without control	Z 917202	Z 917203
11	1	Laufwerk mit Steuerung	drive with control	Z 917204	Z 917205
12	2	Abstützteil	support	Z 917208	
13	2	Gleiter	sliding piece	Z 909184	
16	3	Verriegelungsschieber PSK ZL	stay-arm locking slide PSK ZL	Z 917389	
14-16	-	Befestigungsmaterialsatz	fixing material kit	Z 994537	Z 996405
Pos. pos.				Stck units	
Bezeichnung Zubehör ab 100 kg				designation accessories over 100 kg	
41	2	Flügelgewicht - Extra zu bestellen	sash weight - order separate	Z 994545 02 / 64	
42	2	Verstärkungsteil Laufwagen	tandem roller reinforcing	Z 917209	
42	2	Hinterlage Flügel	backing piece sash	Z 917299	
45	2	Schraube ST 4,8 x 25 DIN 7982	screw ST 4,8 x 25 DIN 7982	Z 900957	
46	4	Senkschraube M5x10 DIN 965	countersunk screw M5x10 DIN 965	Z 900456	
27	1	Abdeckkappe groß DIN L	drain cap DIN L	Z 909230 02 / 64	
27	1	Abdeckkappe groß DIN R	drain cap DIN R	Z 909231 02 / 64	
Pos. pos.				Stck units	
Bezeichnung (im Grundbeschlag enthalten)				designation (contained in the basic fitting)	
14	5	Zusatzverriegelung Standard montiert	additional locking standard assembled	Z 914238	
15	8	Schließplatte Standard	locking plate standard	Z 914231	
Pos. pos.				Stck units	
Extra zu bestellen				to order extra	
18-31	1	Profilzubehör abhängig von Flügelbreite	profile accessories dependent on sash width	Z 993425 - Z 993429 (und / and) Z 993456	
36	1	Griff nach Wahl	handle at option	siehe Katalog see catalogue	
		Einlassgetriebe als Alternative	rebate gear alternatively	siehe Katalog see catalogue	

nur bei Profilzubehör Gr. 6
only with profile accessories GR.6

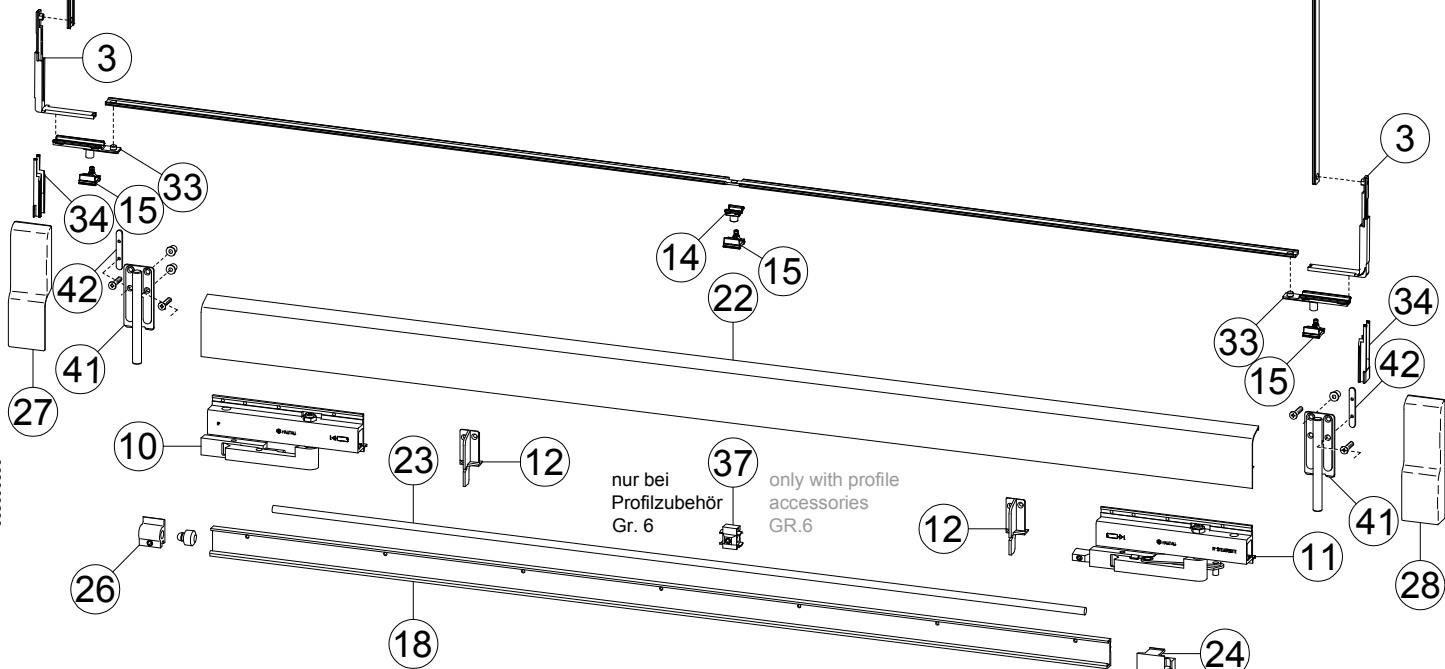
09400200





Beschlagstückliste für PSK - Beschläge mit Zwangssteuerung für Stulpelemente List of fittings for PST- fittings with assisted opening function for second sash elements					
Pos. pos.	Stck. units	Bezeichnung	designation	DIN L	DIN R
10	1	Laufwerk ohne Steuerung	drive without control	Z 994542	Z 994543
11	1	Laufwerk mit Steuerung	drive with control	Z 917202	Z 917203
12	2	Abstützteil	support	Z 917204	Z 917205
-	1	Zentralverschluss	central lock	Z 917208	Z 994540
-	10	Schraube ST 4,8 x 25 DIN 7982	screw ST 4,8 x 25 DIN 7982	Z 909248	Z 909248
25	1	Anschlagteil, oben	fixing piece, top	Z 909248	Z 909210
Zentralverschluss (im Grundbeschlag enthalten) central lock (contained in the basic fitting)					Z 994540
3	3	Eckumlenkung	corner linkage gear	Z 908962	
6	1	Hebeleingriff	lever catch	Z 904758	
14	1	Zusatzverriegelung Standard montiert	additional locking standard assembled	Z 914238	
15	4	Schließplatte Standard	locking plate standard	Z 914231	
33	3	Verriegelungsschieber Eckumlenkung	stay-arm locking slide corner linkage gear	Z 914254	
34	3	Übersteckprofil	securing transmission corner piece	Z 908974	
Gleitscheren slide stay-arm					
1	1	Gleitschere (je nach Flügelbreite)	Sliding arm (depending on sash width)	Z 909233, Z 909234	Z 909235
Zubehör ab 100 kg accessories over 100 kg					Z 994545 02 / 64
Flügelgewicht - Extra zu bestellen sash weight - order separate					
41	2	Verstärkungsteil Laufwagen	tandem roller reinforcing	Z 917209	
42	2	Hinterlage Flügel	backing piece sash	Z 917299	
45	2	Schraube ST 4,8 x 25 DIN 7982	screw ST 4,8 x 25 DIN 7982	Z 900957	
46	4	Senkschraube M5x10 DIN 965	countersunk screw M5x10 DIN 965	Z 900456	
27	1	Abdeckkappe groß DIN L	drain cap DIN L	Z 909230 02 / 64	
28	1	Abdeckkappe groß DIN R	drain cap DIN R	Z 909231 02 / 64	
Zusatzverriegelungen additional locks (ab FH 1400 mm / ab FB 1400 mm) (from FH 1400 mm / over FB 1400 mm)					Z 994541
14	2	Zusatzverriegelung Standard montiert	additional locking standard assembled	Z 914238	
15	2	Schließplatte Standard	locking plate standard	Z 914231	

Weiteres Stulpflügelzubehör siehe nächste Seite
Another second sash fitting accessories see next page



nur bei Profizubehör Gr. 6
only with profile accessories GR.6

095000300

Pos. pos.	Stck units	Extra zu bestellen	to order extra	
18-31	1	Profilzubehör abhängig von Flügelbreite	profile accessories dependent on sash width	Z 993425 - Z 993429 (und /and) Z 993456
Pos. pos.	Stck units	Bezeichnung für Stulpflügel zusätzlich erforderlich	designation french window sash required additional	
-	1	Abschlussstücke für das Stulpprofil, weiß 77L / 65M	trimming piece for the secondary sash profile, white	Z 994902, Z 994900
-	1	Abschlussstücke für das Stulpprofil, schwarz 77L / 65M	trimming piece for the secondary sash profile, black	Z 994901, Z 994899
-	1	Abschlussstücke für das Stulpprofil, weiß, 57S (nur auf Anfrage)	trimming piece for the secondary sash profile, white, 57S (on request)	Z 996487
-	1	Abschlussstücke für das Stulpprofil, schwarz, 57S (nur auf Anfrage)	trimming piece for the secondary sash profile, black, 57S (only request)	Z 996486
-	1	Dichtband für das Stulpprofil 57S	sealing tape for secondary sash profile 57S	Z 914558
Pos. pos.	Stck units	Bei Verwendung eines Stulpflügels mit Stulpgetriebe zusätzlich erforderlich	Required additionally for french window sash, when using a secondary sash gear	Z 994544
36	1	Stulpgetriebe	secondary sash gear	Z 905564
35	1	Hebel für Stulpgetriebe	handle for secondary sash gear	Z 993379
-	2	Schraube ST 4,8 x 16 DIN 7982	screw ST 4,8 x 25 DIN 7982	Z 900460
39	1	Kupplungsteil für das Stulpprofil	coupling piece for the secondary sash	Z 905574
40	1	Verbindungsstück	connecting piece	Z 905376
Pos. pos.	Stck units	Bezeichnung für Stulpflügel zusätzlich erforderlich	designation french window sash required additional	Extra zu bestellen to order extra
37	1	Schubstangensatz Fenster	operating rod set window	Z 992148
38	1	Schubstangensatz Fenstertür	operating rod set window door	Z 992149
Pos. pos.	Stck units	Bei Verwendung eines Drehgriffs - für Stulpflügel zusätzlich erforderlich	Required additionally for french window sash when using a turn handle	
-	1	Drehgriff für Stulpflügel DIN L oder Drehgriff für Stulpflügel DIN R	turn handle for french window DIN L or turn handle for french window DIN R	Z 917405 02 / 64 Z 917406 02 / 64
39	1	Kupplungsteil für das Stulpprofil	coupling piece for the secondary sash	Z 909343 02
40	1	Verbindungsstück	connecting piece	Z 905376
44	1	Schubstange gelocht 2.000 mm	operating rod perforate 2.000 mm	Z 909342
45	1	Klemmstück (für zusätzliche Hub- begrenzung am Ende der Schubstange)	clamping piece (for additional limit stop at the end of operating rod)	Z 906751 02
6	1	Mittelstück Handhebel verstellbar	middle piece, turn handle, adjustable	Z 917296

**Profilzubehörsätze,
abhängig von der Flügelbreite**
Profile accessories set,
dependent on the sash width

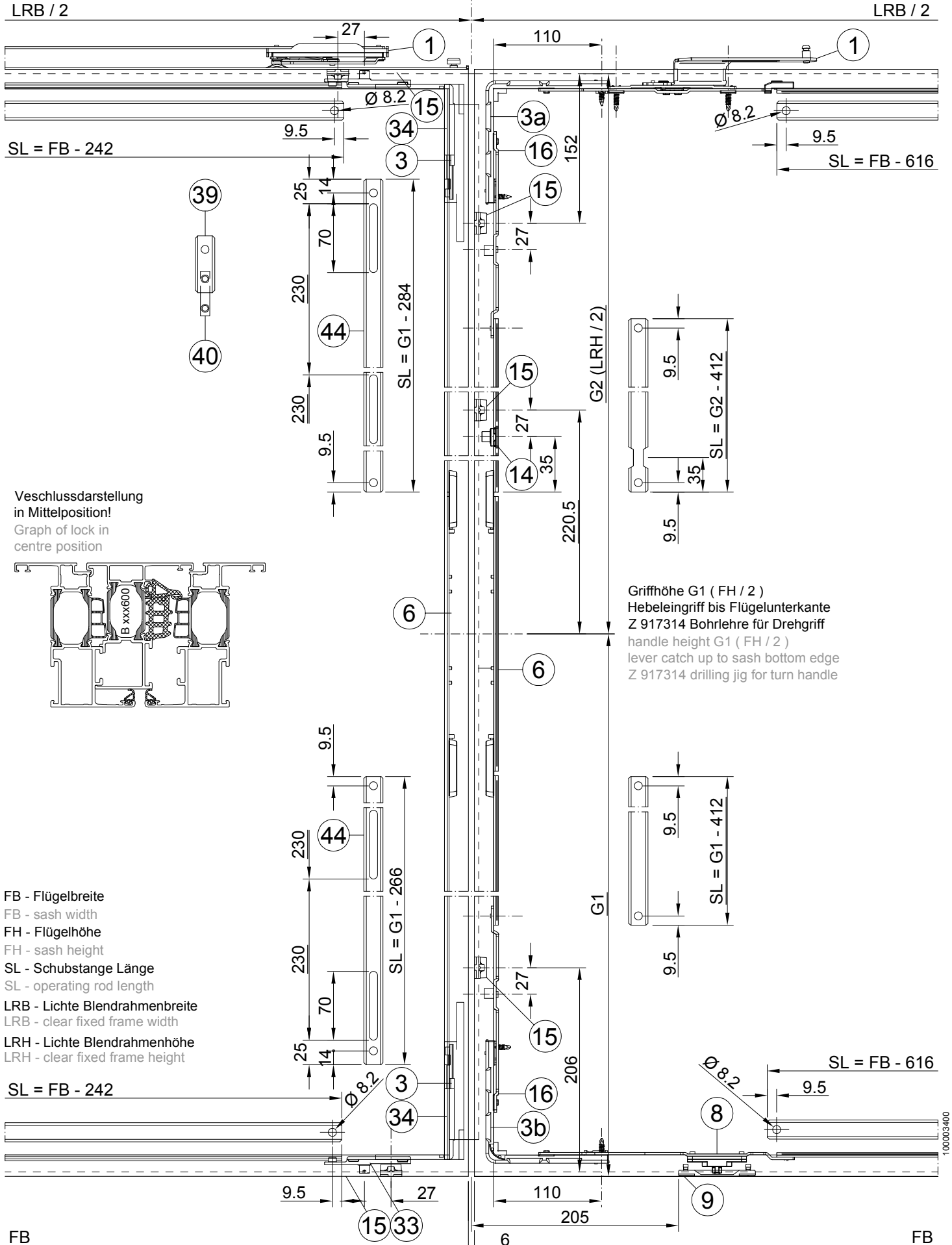
Größe 1: Flügelbreite 650 - 930 mm dimension 1: sash width 650 - 930 mm
Größe 2: Flügelbreite 931 - 1080 mm dimension 2: sash width 931 - 1080 mm
Größe 3: Flügelbreite 1081 - 1280 mm dimension 3: sash width 1081 - 1280 mm
Größe 4: Flügelbreite 1281 - 1480 mm dimension 4: sash width 1281 - 1480 mm
Größe 5: Flügelbreite 1481 - 1650 mm dimension 5: sash width 1481 - 1650 mm
Größe 6: Flügelbreite 1651 - 1850 mm dimension 6: sash width 1651 - 1850 mm

Pos. pos.	Stck. units	Bezeichnung designation	Größe 1 dimension 1 Z 993425 02 Z 993425 64	Größe 2 dimension 2 Z 993426 02 Z 993426 64	Größe 3 dimension 3 Z 993427 02 Z 993427 64	Größe 4 dimension 4 Z 993428 02 Z 993428 64	Größe 5 dimension 5 Z 993429 02 Z 993429 64	Größe 6 dimension 6 Z 993456 02 Z 993456 64
18	1	Laufschiene roller rail	Z 909185	Z 909186	Z 909187	Z 909188	Z 909242	Z 909314
19	1	Führungsschiene slide rail	Z 909189	Z 909190	Z 909191	Z 909192	Z 909243	Z 909315
20	1	Schraubenabdeckband screw adhesive masking tape	Z 909193	Z 909194	Z 909195	Z 909196	Z 909244	Z 909316
21	1	Halteschiene holding rail	Z 909197	Z 909198	Z 909199	Z 909200	Z 909245	Z 909317
22	1	Abdeckprofil cover profile	Z 909201 02 Z 909201 64	Z 909202 02 Z 909202 64	Z 909203 02 Z 909203 64	Z 909204 02 Z 909204 64	Z 909246 02 Z 909246 64	Z 909318 02 Z 909318 64
23	1	Verbindungsstange connecting rod	Z 909205	Z 909206	Z 909207	Z 909208	Z 909247	Z 909319
24	1	Steuerklotz guide setting block	Z 909209					
25	1	Anschlagteil, oben fixing piece, top	Z 909210					
26	1	Anschlagteil, unten fixing piece, bottom	Z 909211					
27	1	Abdeckkappe, unten links cover cap, bottom left	Z 909212 02, Z 909212 64					
28	1	Abdeckkappe, unten rechts cover cap, bottom right	Z 909213 02, Z 909213 64					
29	1	Abdeckkappe, oben links cover cap, top left	Z 909214 02, Z 909214 64					
30	1	Abdeckkappe, oben rechts cover cap, top right	Z 909215 02, Z 909215 64					
31	2	Abdeckkappe - Führung cover cap - guide	Z 909216 02, Z 909216 64					
37	1	Stützbock support	Z 909372					
-	50	Schraube ST 3,9 x 45 DIN 7982 screw ST 3,9 x 45 DIN 7982	Z 918039					
-	15	Schraube ST 3,9 x 9,5 DIN 7981 screw ST 3,9 x 9,5 DIN 7981	Z 909249					

Grundbeslag mit Zwangssteuerung für Stulpbeslag-Variante Drehgriff

HUECK

Basic fitting with assisted opening function for second sash-variant turn handle

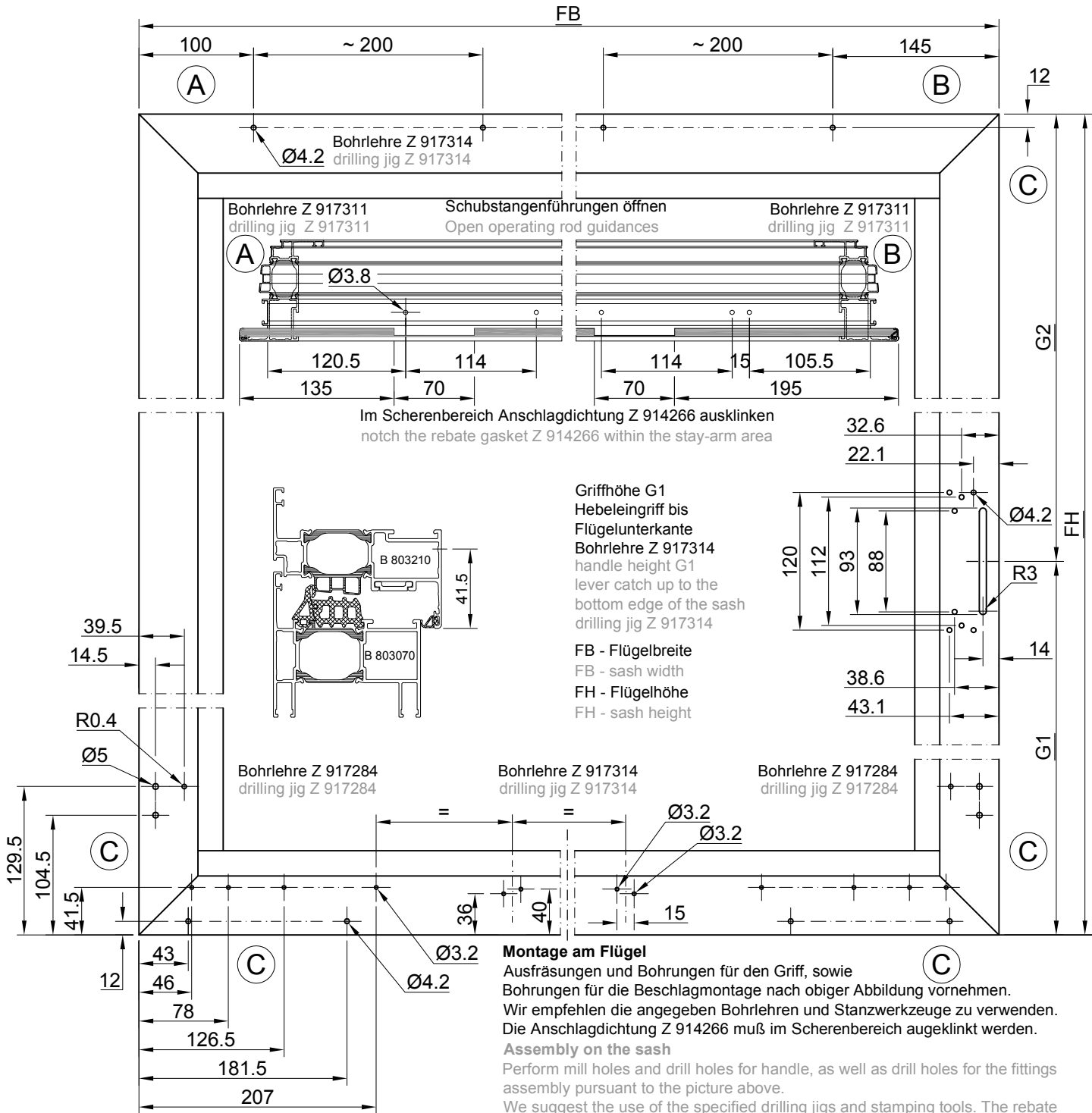


Verschlussdarstellung in Mittelposition!
Graph of lock in centre position

Griffhöhe G1 (FH / 2)
Hebeleingriff bis Flügelunterkante
Z 917314 Bohrlehre für Drehgriff
handle height G1 (FH / 2)
lever catch up to sash bottom edge
Z 917314 drilling jig for turn handle

- FB - Flügelbreite
- FB - sash width
- FH - Flügelhöhe
- FH - sash height
- SL - Schubstange Länge
- SL - operating rod length
- LRB - Lichte Blendrahmenbreite
- LRB - clear fixed frame width
- LRH - Lichte Blendrahmenhöhe
- LRH - clear fixed frame height

FB FB



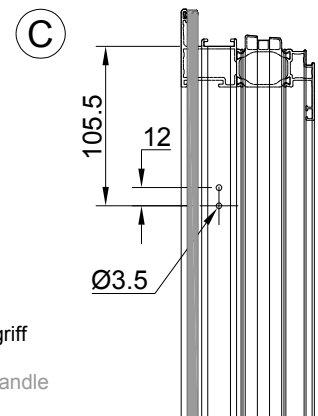
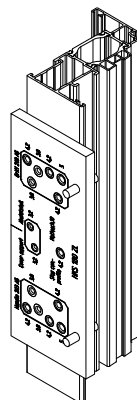
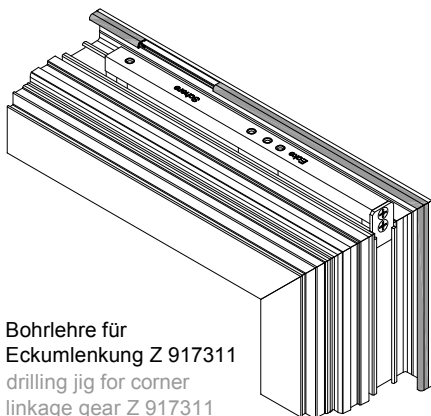
Montage am Flügel

Ausräugen und Bohrungen für den Griff, sowie Bohrungen für die Beschlagmontage nach obiger Abbildung vornehmen. Wir empfehlen die angegebenen Bohrlehren und Stanzwerkzeuge zu verwenden. Die Anschlagdichtung Z 914266 muß im Scherenbereich ausgeklinkt werden.

Assembly on the sash

Perform mill holes and drill holes for handle, as well as drill holes for the fittings assembly pursuant to the picture above. We suggest the use of the specified drilling jigs and stamping tools.

The rebate gasket Z 914266 has to be notched within the stay-arm area.



Montagefolge:

Der Flügel liegt vorgebohrt auf der Innenseite.

- Die beiden griffseitigen Schubstangen mit dem Stanzwerkzeug Z 994581 ablängen und lochen \varnothing 8,2 mm.
Untere Schubstange = G1 - 412 mm (G1 = Griffhöhe)
Obere Schubstange = G2 - 412 mm (G2 = FH - G1).
Die gegenüberliegende vertikale Schubstange ablängen und lochen.
Schubstangenlänge = Flügelhöhe - 408,5 mm.
- Horizontale Schubstangen oben und unten ablängen und lochen.
Schubstange oben und unten FB - 616 mm.
Ab Flügelbreite > 930 mm muß eine Zusatzverriegelung mittig gesetzt werden Pos.14 + 15.
Die griffseitigen Schubstangen mit dem Mittelstück in den Schubstangenkanal einschieben.
Die Aufnahme für den Griffmitnehmer zeigt nach oben.
Die gegenüberliegende vertikale Schubstange einschieben.
- Die Scheren mit der Schubstange koppeln und in den Flügel einschieben.
Beide Scherenarme zeigen von der Griffseite weg.
Bitte die Bezeichnung der Scheren beachten:
GOR = Griffseite oben rechts
GOL = Griffseite oben links
OR = oben rechts
OL = oben links
- Scherenpaket in Offenstellung bringen!
- Griffseitige Eckumlenkungen oben mit Schere GOL / GOR und vertikaler Schubstange koppeln, die Eckumlenkung verschrauben.
- Die unteren beiden Schnäpper mit der Schubstange koppeln und in den Flügel einschieben.
Die Schnäpper sind mit links und rechts gekennzeichnet.
Die gerade Seite des Schnäppers zeigt zum Flügelüberschlag.
- Nichtgriffseitige Eckumlenkungen unten mit vertikaler Schubstange und Schnäpper OL/OR verbinden und die Eckumlenkung verschrauben.
- Die Führung Pos.4 wie angegeben positionieren und verschrauben.
- Den Griff mit Aufsatzgetriebe Pos.36 an das Mittelstück Pos.6 koppeln, und den Griff mit der Anschraubplatte am Flügel befestigen.
- Laufwerke montieren:
Die Laufwerke so ausrichten, daß ein Abstandsmaß von 4 mm zwischen Außenkante Flügel und Laufwagen bleibt. Das Laufwerk mit Steuerung wird an der Getriebeseite (bzw. Griffseite) angeschraubt.

Achtung! Laufwagen genau waagrecht anbringen.

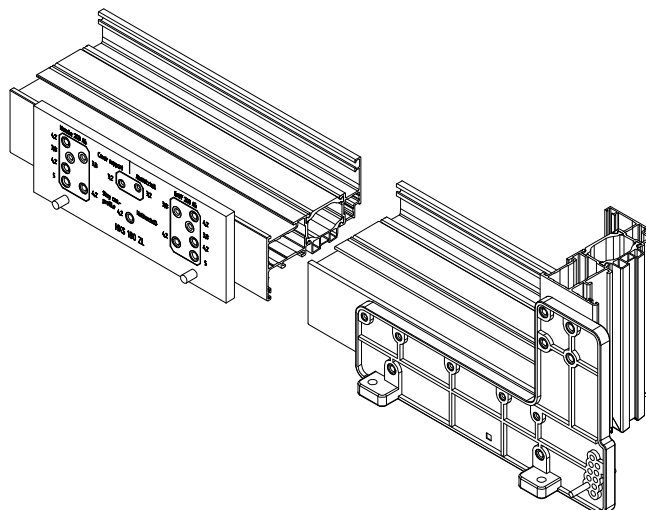
- Die Abstützteile Pos.12 gleichmäßig auf die Flügelbreite verteilen und auf dem Flügel befestigen. (Abstand ca. 1/3 FB).
- Die Verstärkungsteile Pos.41 in die Laufwagen einschieben und mit Hinterlage hinter den Flügelanschlag verschrauben (ab 100kg).
- Verbindungsstange Pos.23 ablängen, in die Laufwerke einschieben und mit Schlüssel SW 4 festziehen (max. 7Nm).
Stangenlänge = FB - 348 mm, (siehe Markierung am Laufwerk).

Hinweis:

Bei breiten Flügeln (FB > 1480 mm) empfehlen wir, den Stützbock Pos.37 auf die Verbindungsschiene zu schieben und zu fixieren.

Mit der Bohrlehre Z 917314 kann das Bohrbild A für die Abstützteile gebohrt werden, d 4.2 mm

The drilling scheme A for the support can be drilled with the drilling jig Z 917314, d 4.2 mm



Bohrlehre für Laufwerk mit Steuerung
Laufwerk ohne Steuerung Z 917284
Drilling jig for drive with guide, drive
without guide fixing rail Z 917284

Assembly sequence:

The sash drilled with smaller holes first lies on the inside.

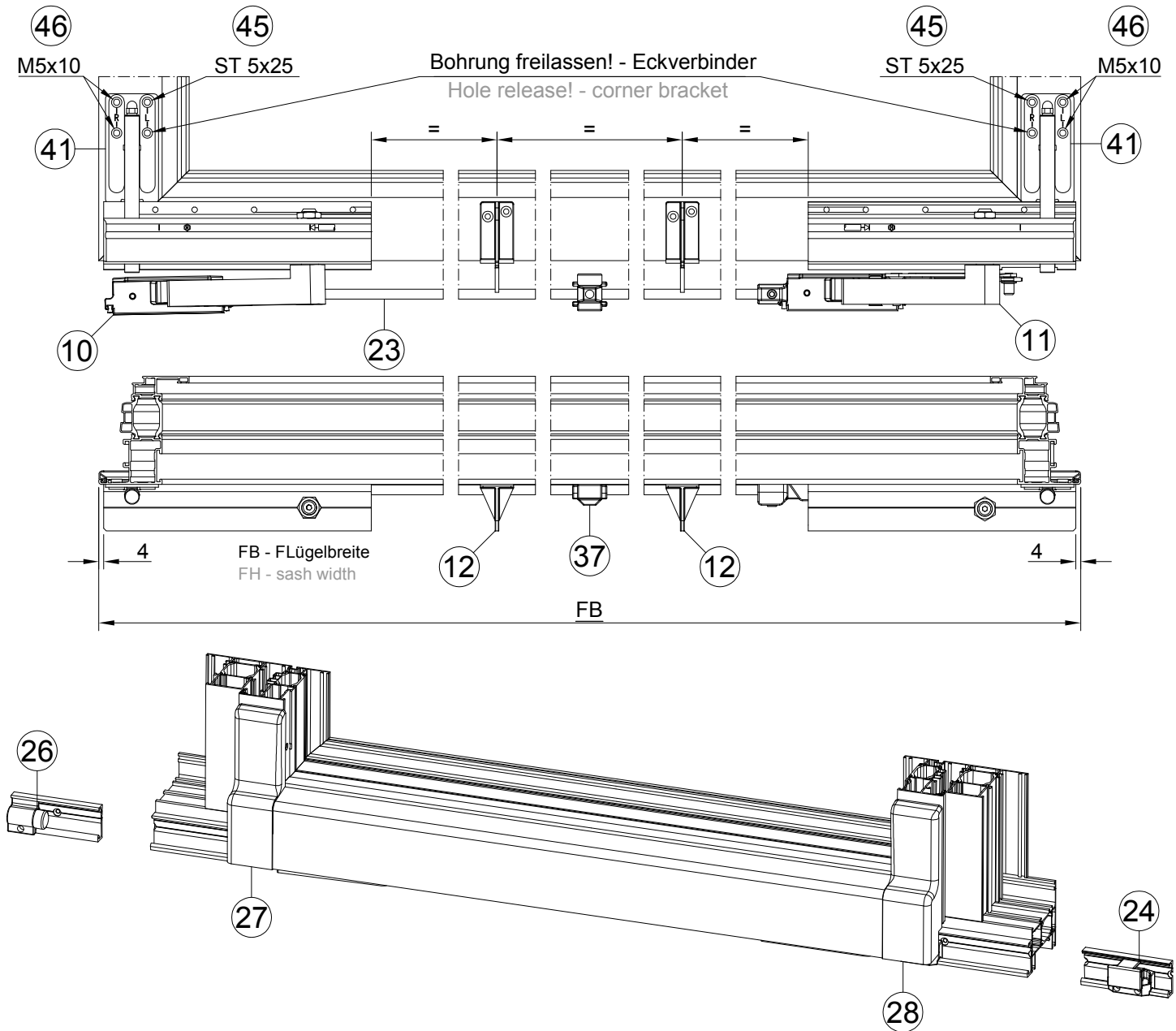
- Cut the two handle side operating rods into length and punch \varnothing 8,2mm, with the punching tool Z 994581.
Lower operating rod = G1 - 412 mm (G1 = handle height).
Upper operating rod = G2 - 412 mm (G2 = sash height - G1).
Cut the adverse vertical operating rod into length and punch it.
Operating rod length = sash height FH - 408.5 mm.
- Cut horizontal operating rod into length and punch the operating rod top and bottom sash width FB - 616 mm.
From a sash width > 930 mm, an additional lock has to be placed in centre pos.14 + 16.
Slide the handle side operating rod together with the centerpiece in the operating rod channel.
The housing for the handle nosing points to the top.
Slide the adverse vertical operating rod in.
- Couple the stay-arms with the operating rod and insert into the sash.
Both stay-arms point away from the handle side.
Please attend the designation of the stay-arms:
GOR = handle side top right
GOL = handle side top left
OR = top right
OL = top left
- Turn the stay-arm package into opening position.
- Couple the corner linkage gears (on handle side) with the stay-arm GOL / GOR and the vertical operating rod at the top and screw the corner linkage gear.
- Couple the two lower spring latches with the operating rod and insert into the sash. The spring latches are marked left and right.
The straight side of the spring latch points to the sash over lap.
- Connect the corner linkage gears on handle opposite side with the vertical operating rod and the spring latch at the bottom and screw the corner linkage.
- Position and screw the guide pos.4 like stated.
- Couple the gear box handle pos.36 to the centerpiece and fix the handle with the screwing plate at the sash.
- Mounting the drives:
Align the drives in a way that a distance dimension of 4mm remains between the outer edge of the sash and the tandem roller. Screw the drive (with guide) on the gear side (handle side).

Attention! Fix the tandem roller exactly horizontally.

- Evenly distribute the support pieces pos.12 to the sash width and fix it on the sash. (distance ca. 1/3 sash width).
- Insert the supporting parts pos. 41 into the roller and screw together with lining part behind the sash stop (from 100kg).
- Cut the connecting rod pos.23 into length, slide it in the drives and fix it with key SW 4 (max. 7Nm).
Rod length = FB - 348 mm, (see the mark at the drive).

Hint:

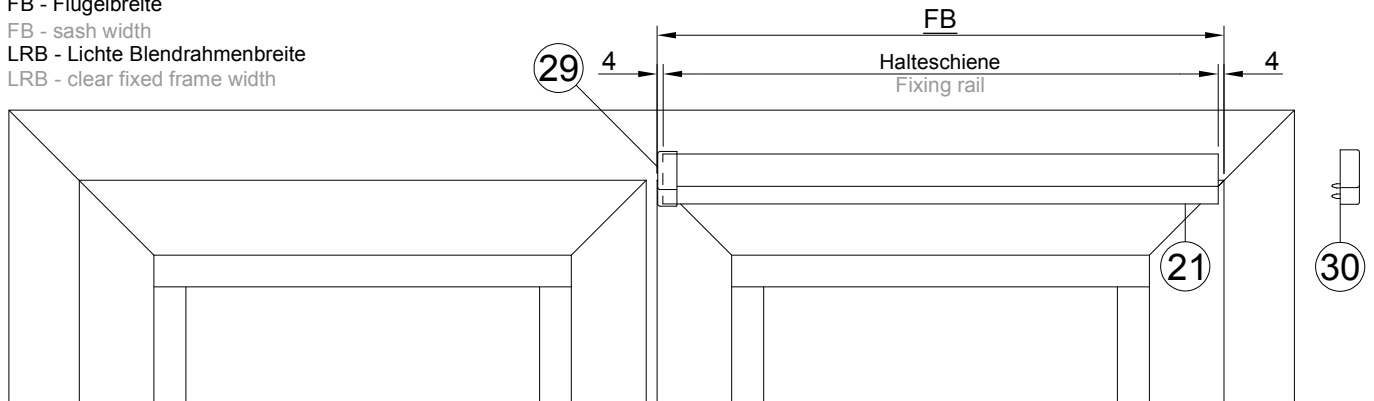
With wide sashes (FB > 1480 mm) we recommend to slide the support pos. 37 in the connecting rail and to fix it.



14. Halteschiene ablängen und von hinten am oberen Flügelüberschlag anschrauben. Nicht im Scherenbereich anschrauben!
Halteschiene Länge = $FB - 8 \text{ mm}$. Abdeckkappen Pos.29 und 30 auf die Halteschiene aufstecken

14. Cut the fixing rail into length and screw it from behind at the upper sash lap over the frame. Do not screw it within the stay-arm area! Fixing rail length = $FB - 8 \text{ mm}$. Attach the covers pos. 29 and 30 to the fixing rail.

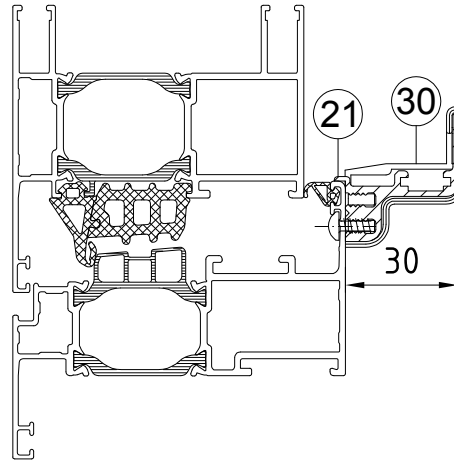
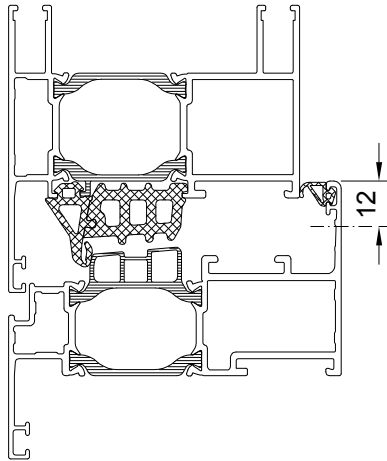
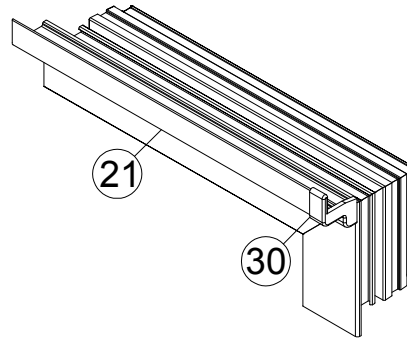
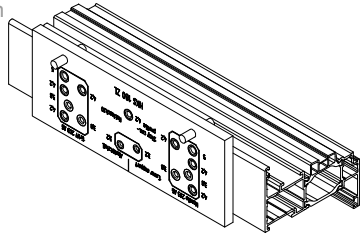
FB - Flügelbreite
FB - sash width
LRB - Lichte Blendrahmenbreite
LRB - clear fixed frame width



103002600

Die Bohrungen für die Halteschiene können mit der Bohrlehre Z 917314 Bohrbild HS vorgenommen werden.
d 4.2 mm

The drillings for the fixing rail can be carried out with the drilling jig Z 917314 drilling scheme HS
d 4.2mm

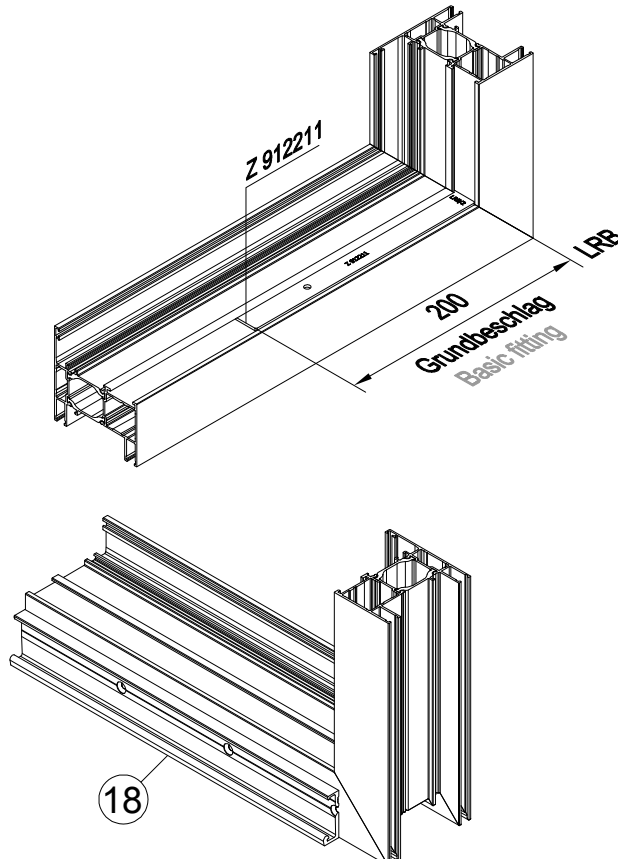
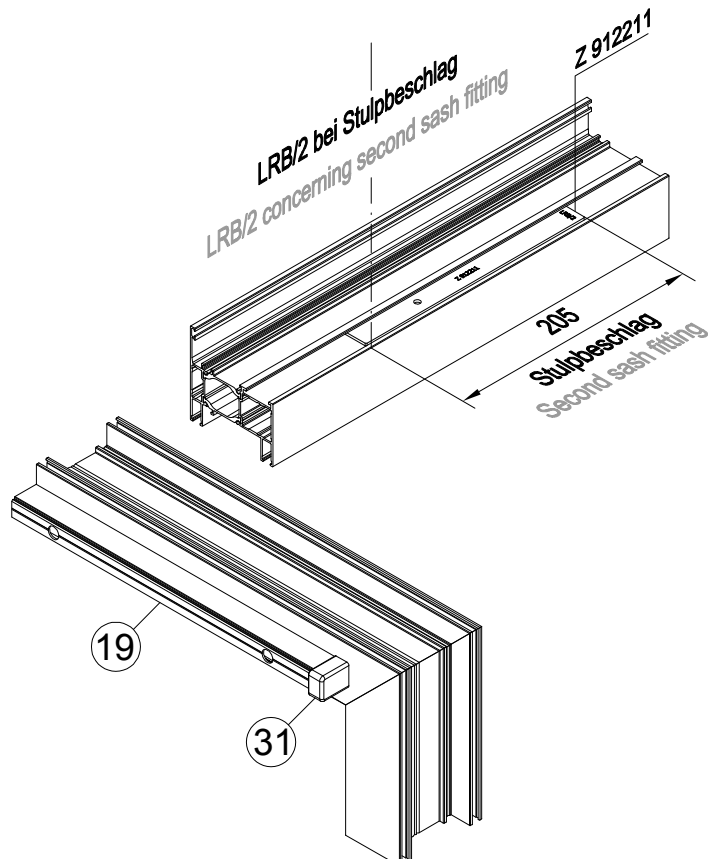


Montage am Blendrahmen

- Das blendrahmenseitige Führungsteil Pos.4 nach den angegebenen Maßen in der Blendrahmennut fixieren.
- Schließplatten Pos.15 nach den vorgegebenen Maßen am Blendrahmen festklebmen. Steuerplatten Pos.9 mit Hilfe der Anschlaglehre Z 912211 am Blendrahmen positionieren und festklebmen.

Assembly sequence:

- The guide piece (on frame side) has to be fixed in the frame groove according to the stated dimensions.
- Clamp the strike plate pos.15 on the fixed frame according to the predetermined dimensions. Position and clamp the guide plate pos.9 at the fixed frame with the gauge Z 912211.



- 17.** Die Führungsschiene Pos.19 ablängen und am oberen Blendrahmen befestigen. Hierfür können die Lehren Z 909373 und Z 909375 verwendet werden. Schienenlänge = Lichte Rahmenbreite (LRB). Der Abstand von Lichte Rahmenkante bis Unterkante Führungsschiene beträgt 17 mm (Kontrollmaß).

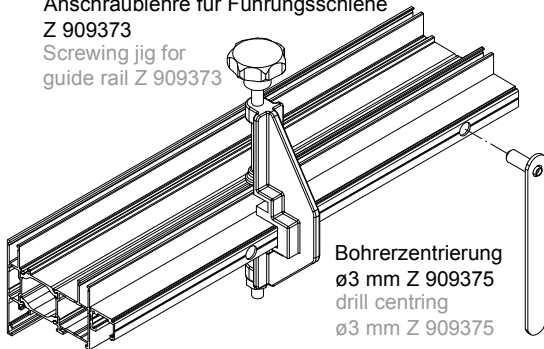
Cut the guide rail pos.19 into length and fix it at the upper frame profile. For this matter, the template Z 909373 and Z 909375 can be used.

Rail length = clear frame width (LRB)

The distance between the Light frame edge and the lower edge of the guide rail amounts to 17 mm (control dimension).

Anschraublehre für Führungsschiene Z 909373

Screwing jig for guide rail Z 909373

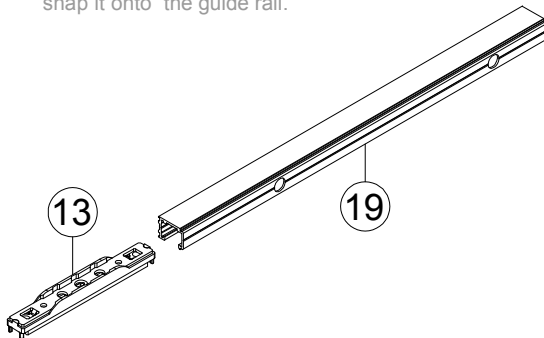


Bohrerzentrierung
ø3 mm Z 909375
drill centring
ø3 mm Z 909375

- 18.** Gleiter Pos.13 in die Führungsschiene Pos.19 einschieben. Das Schrauben-Abdeckprofil Pos.20 ablängen und auf die Führungsschiene aufklipsen.

Slide the sliding piece pos.13 in the guide rail.

Cut the screw cover profile pos.20 into length and snap it onto the guide rail.

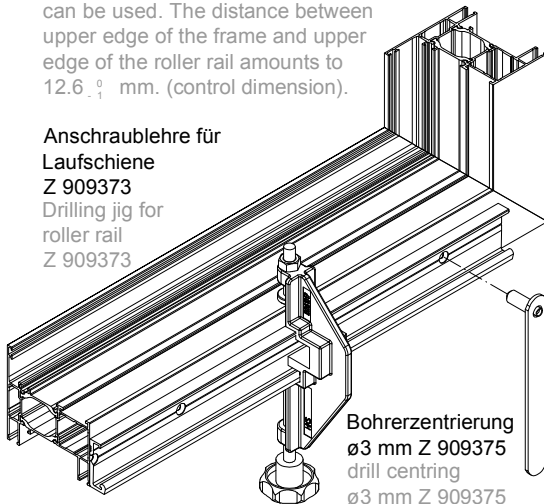


- 19.** Laufschiene Pos.18 ablängen und montieren. Mindestlänge der Laufschiene = LRB + 9 mm. Für die Montage können die Anschraublehren Z 909373 und Z 909375 verwendet werden. Der Abstand zwischen Oberkante Rahmen und Oberkante Laufschiene beträgt 12.6 mm. (Kontrollmaß).

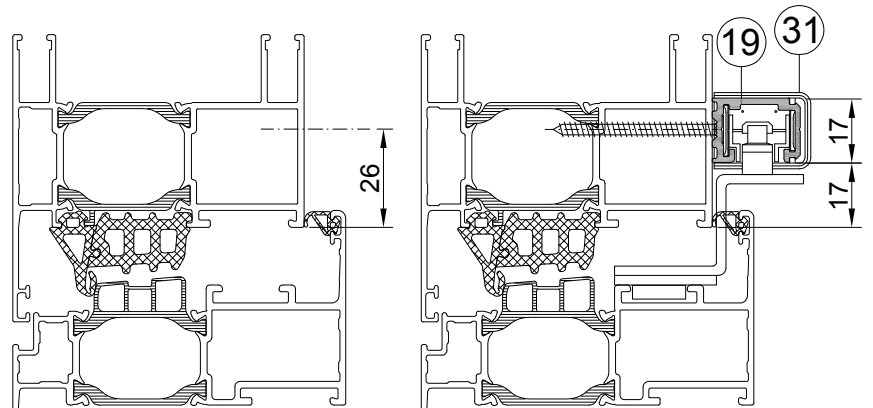
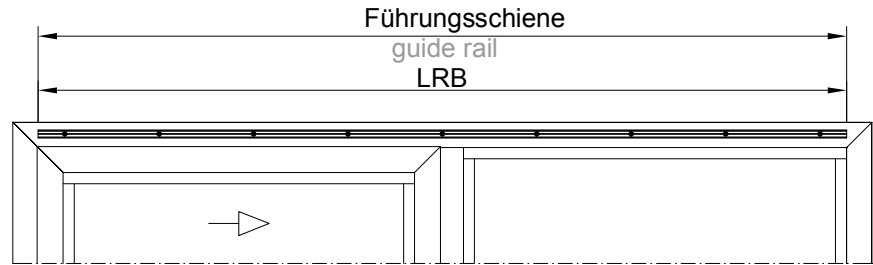
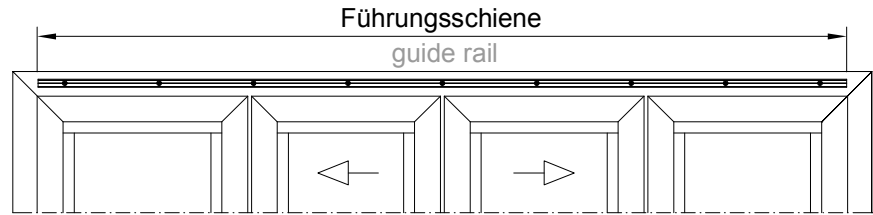
Cut the roller rail pos.18 into length and assemble it. Minimum length of the roller rail = LRB + 9 mm. For assembly, the screwing jigs Z 909373 and Z 909375 can be used. The distance between upper edge of the frame and upper edge of the roller rail amounts to 12.6 mm. (control dimension).

Anschraublehre für Laufschiene Z 909373

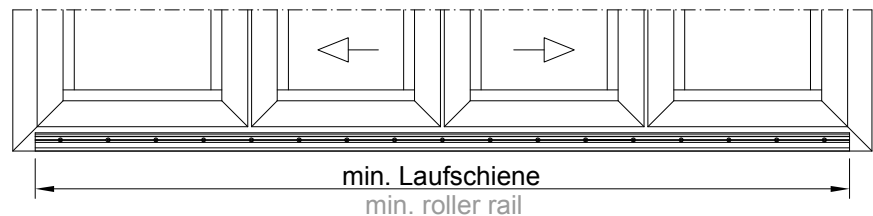
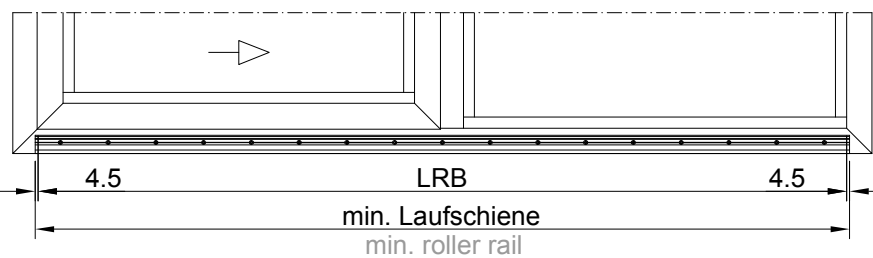
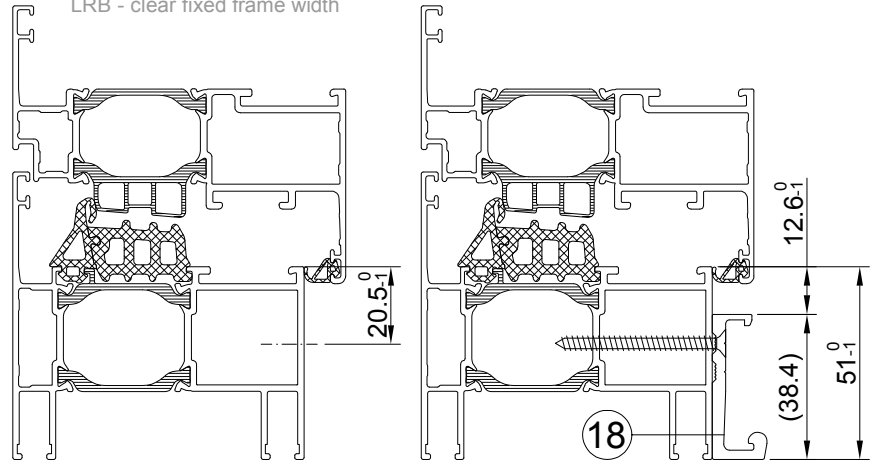
Drilling jig for roller rail Z 909373



Bohrerzentrierung
ø3 mm Z 909375
drill centring
ø3 mm Z 909375



LRB - Lichte Blendrahmenbreite
LRB - clear fixed frame width



Insertion of the sliding sash

20. Beschlag in Schiebstellung bringen. Der Griff muß waagrecht stehen. Den Flügel schräg auf die Laufschiene Pos.18 stellen und den Scherendorn im mittleren Loch des Gleiters Pos. 13 hörbar einrasten lassen.
Turn the fitting into sliding position. The handle position has to be horizontal. Put the sash angular onto the roller rail pos.18 and let the stay-arm arbor snap hearable in the center hole of the sliding piece pos.13.

Aushängen des Schiebeflügels

Unhinging of the sliding sash

Flügel in Schiebstellung bringen. Mit Schraubendreher oder Ähnlichem die Feder im Gleiter auseinander drücken. Den Scherenarm nach unten ziehen, den Flügel schräg stellen und aus der Laufschiene herausheben.
Turn the sash into sliding position. Press the spring in the sliding piece apart with a screw driver or similar. Pull the stay-arm down, place the sash angularly and single it out of the roller rail.

Flügel regulieren

Regulate the sash

21. Steuerklotz Pos.24 an der Laufschiene zuerst mit einer Schraube anklammern
Clamp the guide setting block pos. 24 at the roller rail, first with one screw

Achtung:

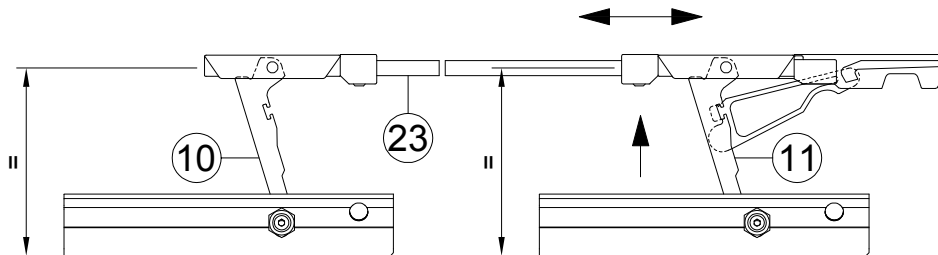
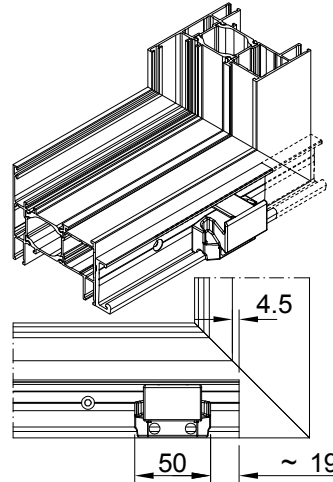
Der Sitz des Steuerklotzes bestimmt die seitliche Falzluft. Auf gleiche Falzluft an beiden Seiten ist unbedingt zu achten. Falls erforderlich, kann der Steuerklotz entsprechend verschoben werden. Anschließend beide Schrauben (SW 4, max. 7 Nm) eindrehen.

Attention:

The position of the guide setting block specifies the rebate space. If necessary, the guide setting block can be adjusted accordingly. Afterwards screw both screws (SW 4, max. 7 Nm).

22. Parallelstellung in Schieberichtung prüfen und einstellen. Klemmschraube für Verbindungsstange Pos.23 im Laufwerk mit Steuerung Pos.11 lösen, den Flügel parallel ausrichten, und die Schraube wieder fest anziehen (SW4 max. 7 Nm).

Check and adjust the parallelism towards sliding direction. Unscrew the clamping screw for the connecting rod pos.23 at the drive (with guide pos.11), align the sash parallel and fix the screw again (SW4 max. 7 Nm).

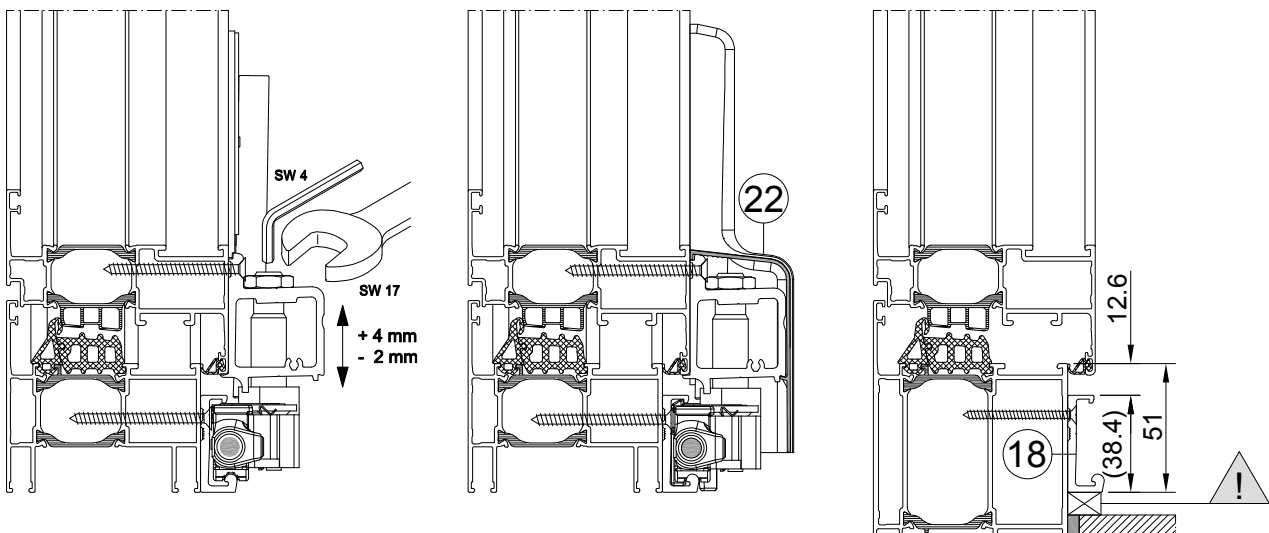


23. Höhenverstellung prüfen und evtl. regulieren. Die Laufwerke sind mit einer Höhenverstellung von +4 / -2 mm ausgestattet. Die Höhenverstellung mit einem Innensechskantschlüssel SW 4 vornehmen und mit einem Maulschlüssel SW 17 kontern (min. 6 Nm).

Check the height adjustment and if necessary adjust it. The drives contain a height adjustment of + 4 / -2 mm. Carry out the height adjustment with an inner hexagon key SW 4 and secure it with a spanner SW 17 (min. 6 Nm).

24. Abdeckprofil unten Pos.22 ablängen. (Flügelbreite - 8 mm) Gesamtlänge = Markierung auf den Laufwerken. Abdeckprofil und Abdeckkappen aufklipsen.

Cut the cover profile (pos. 22) into length at the bottom. (FB - 8 mm) total length = mark on the drives Snap in the cover profile and the cover.

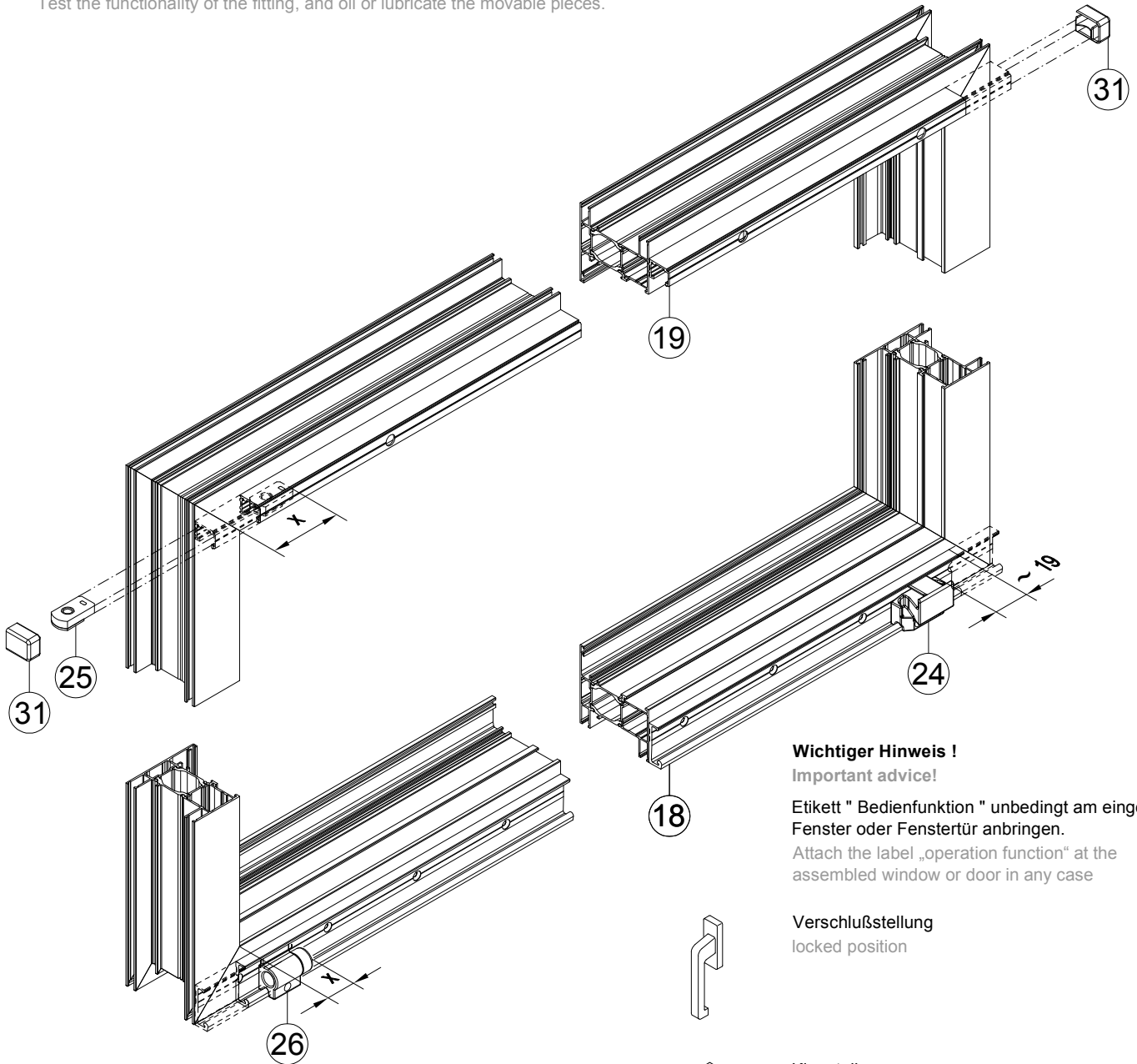


106002900



Anschlagteil unten Pos.26 in der Laufschiene Pos.18 festklemmen (SW4-max 7Nm).
 Anschlagteil oben Pos.25 in der Führungsschiene Pos.19 befestigen.
 Auf gleichmäßigen Anschlag oben und unten achten (Maß X).
 betragen. Seitliche Abdeckkappen Pos.31 auf die Führungsschiene aufstecken.
 Clamp the lower stopper pos. 26 in the roller rail pos.18 (SW4-max 7Nm).
 Fix the upper stopper pos. 25 in the guide rail pos.19.
 Pay attention to an even limit stop at the top and at the bottom (dimension X).
 Attach the covers on the side Pos.31 onto the guide rail.

26. Beschlag auf Funktionstüchtigkeit prüfen, sowie alle beweglichen Teile ölen bzw. fetten.
 Test the functionality of the fitting, and oil or lubricate the movable pieces.



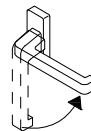
Wichtiger Hinweis !
Important advice!

Etikett " Bedienfunktion " unbedingt am eingebauten Fenster oder Fenstertür anbringen.
 Attach the label „operation function“ at the assembled window or door in any case

Verschlussstellung
 locked position



Kippstellung
 locked position



Schiebe -Entriegelung Nichteinrasten beim Schließen
 sliding release not catching when locking

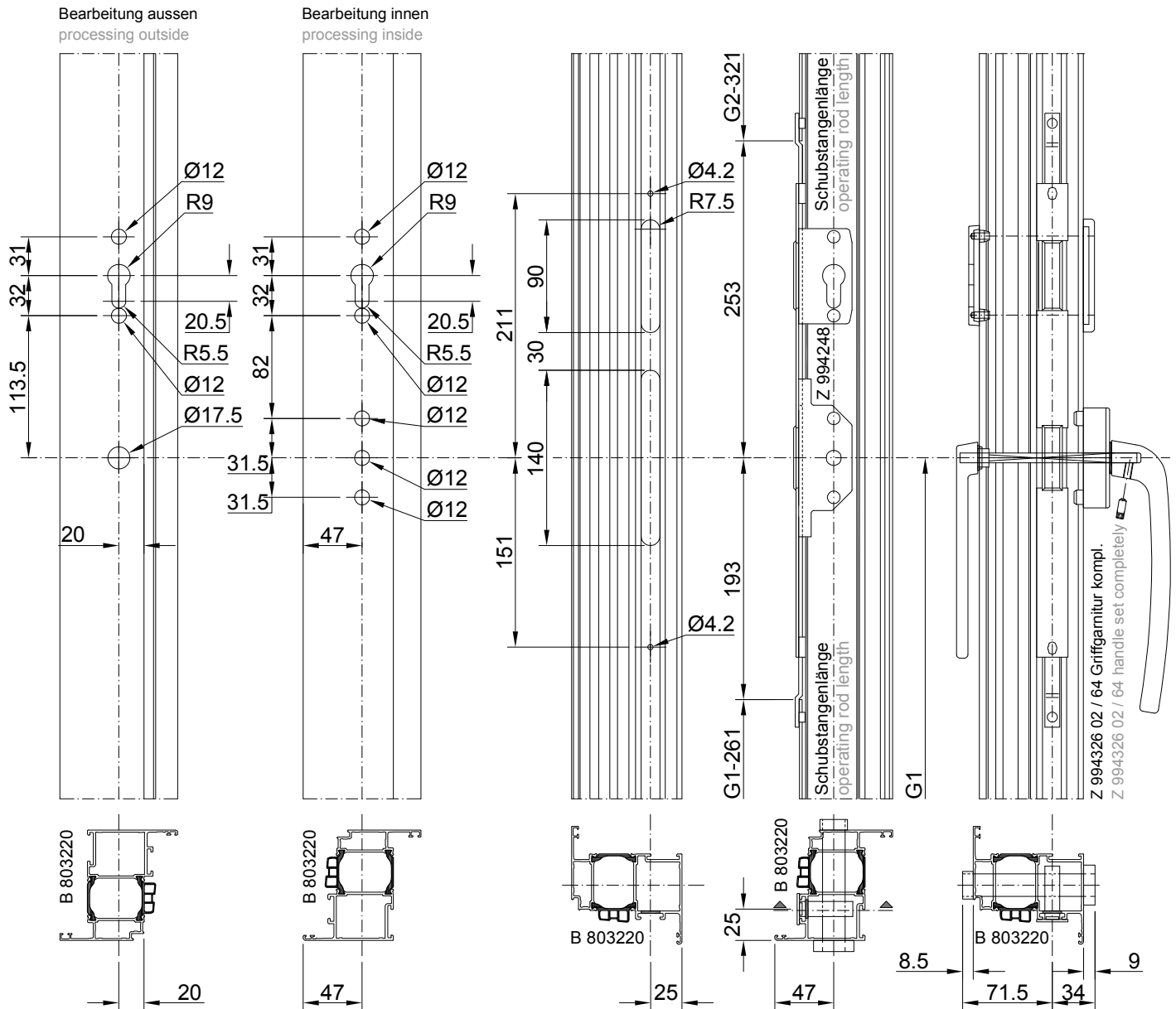


Schiebestellung Einrasten beim Schließen
 sliding position catching when locking

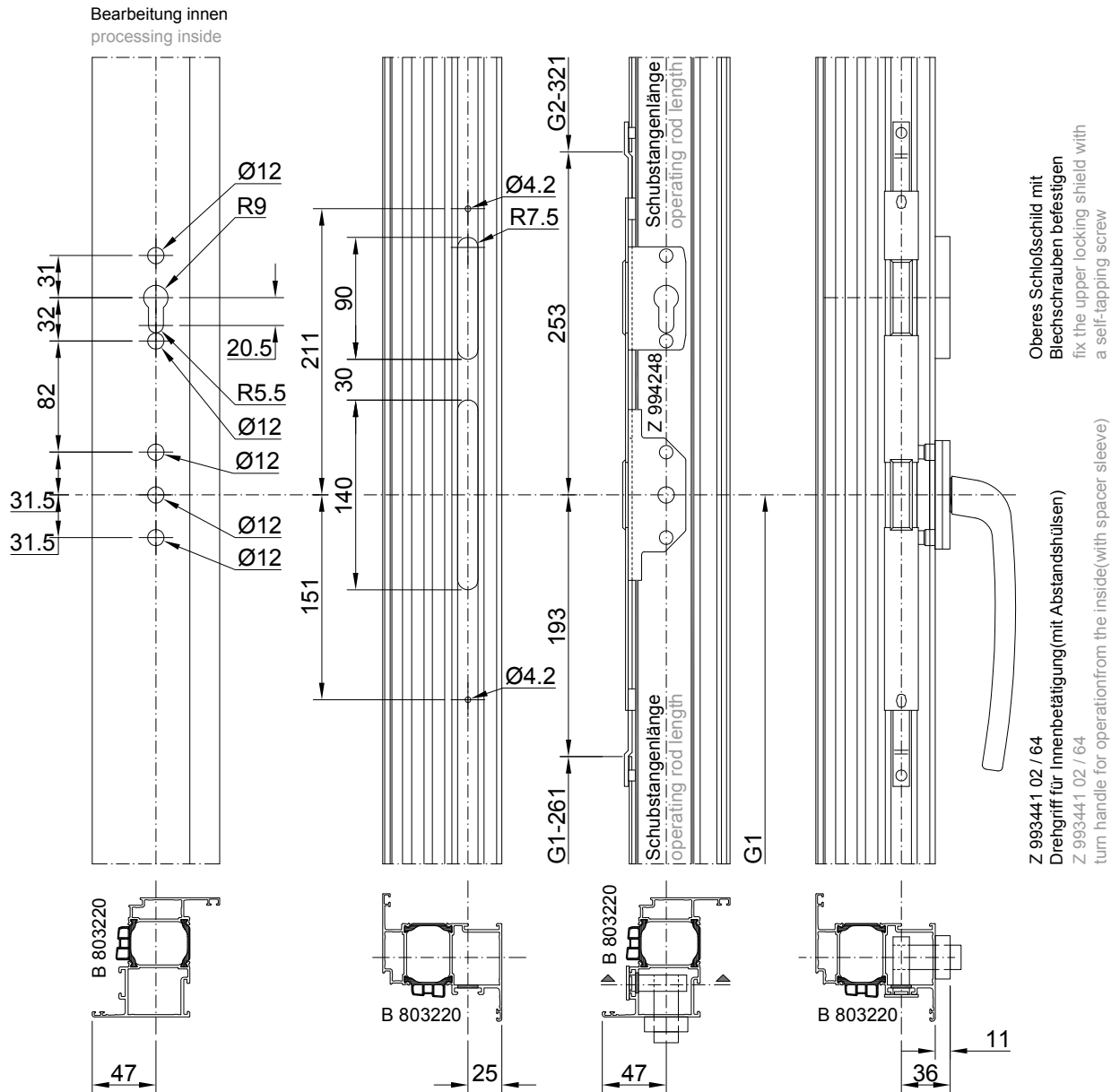


107003000

FB - Flügelbreite
 FB - sash width



Z 911342
Profilzylinder 35/70 mm (77XL/77L)
Z 914148
Profilzylinder 35/60 mm (65M)
Z 911342
profile cylinder 35/70 mm (77XL/77L)
Z 914148
profile cylinder 35/60 mm (65M)



Dieser Verarbeitungshinweis ist eine unverbindliche Empfehlung und kann je nach Erfahrung des Fensterherstellers vereinfacht werden. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.

This processing advice is an unsealed recommendation and can be simplified according to the experiences of the window manufacturer. Legal claims because of using it cannot be asserted.

Wichtiger Hinweis

Wenn unter besonderen Umständen (Einsatz in Schulen, Kindergarten, etc.) zu erwarten ist, dass das Element durch gewaltsames Zufahren überbeansprucht wird, muss das durch geeignete Maßnahmen verhindert werden. Auch in beweglichen Objekten wie Zügen oder Schiffen können durch die Objektbewegungen Störungen auftreten.

Halten Sie in Zweifelsfällen unbedingt Rücksprache mit unserer Anwendungstechnischen Beratung.

Important Note

If under special circumstances (use in schools, kindergartens, etc.) can be expected, that the element is overused by violent pressing on, this must be prevented by appropriate actions. Even in moving vehicles such as trains or ships faults can occur due to object movement.

In case of doubt, contact our application, the Technical Advisory.

Lambda 77 XL, 77 L, 65 M, 57 S

Verarbeitungshinweise für

Processing instructions

Parallelschiebe-Kippbeschläge

Parallel sliding and tilting fittings

ohne Zwangssteuerung max. Flügelgewicht

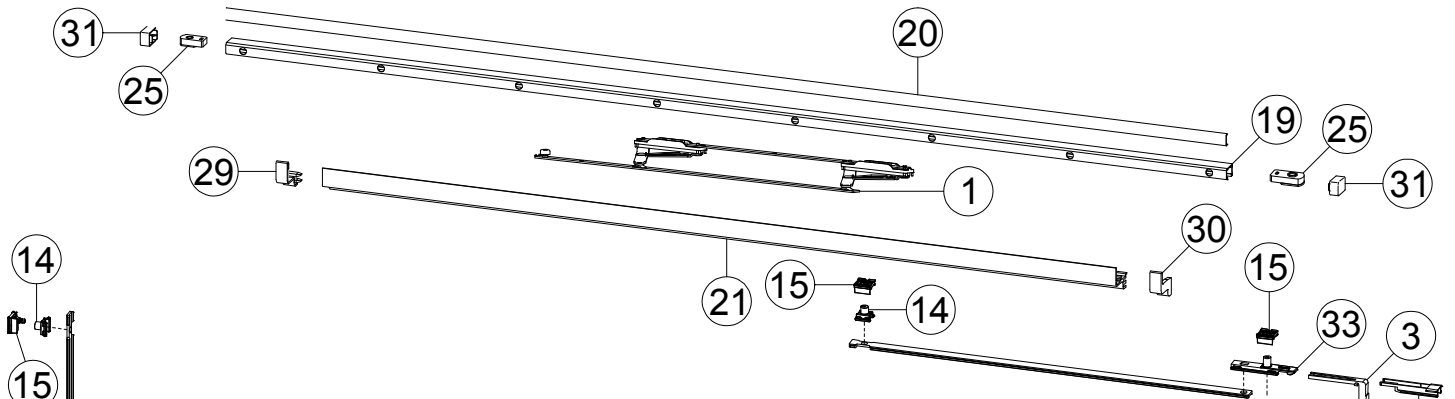
150 kg Lambda 77 XL, 77 L, 65 M

100 Kg Lambda 57 S

without assisted opening function max. sash weight

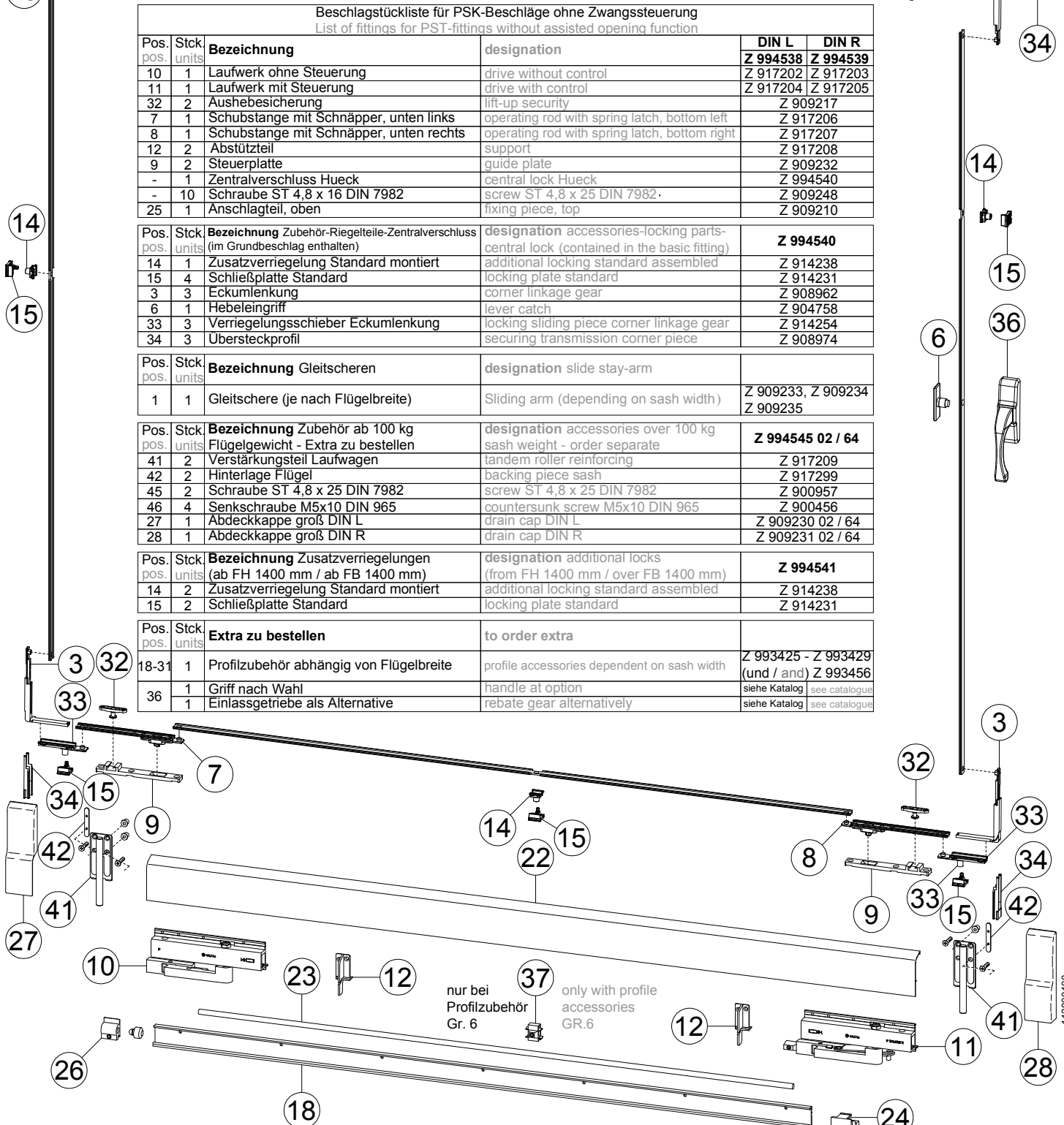
150 kg Lambda 77 XL, 77 L, 65 M

100 Kg Lambda 57 S



Beschlagstückliste für PSK-Beschläge ohne Zwangssteuerung
List of fittings for PST-fittings without assisted opening function

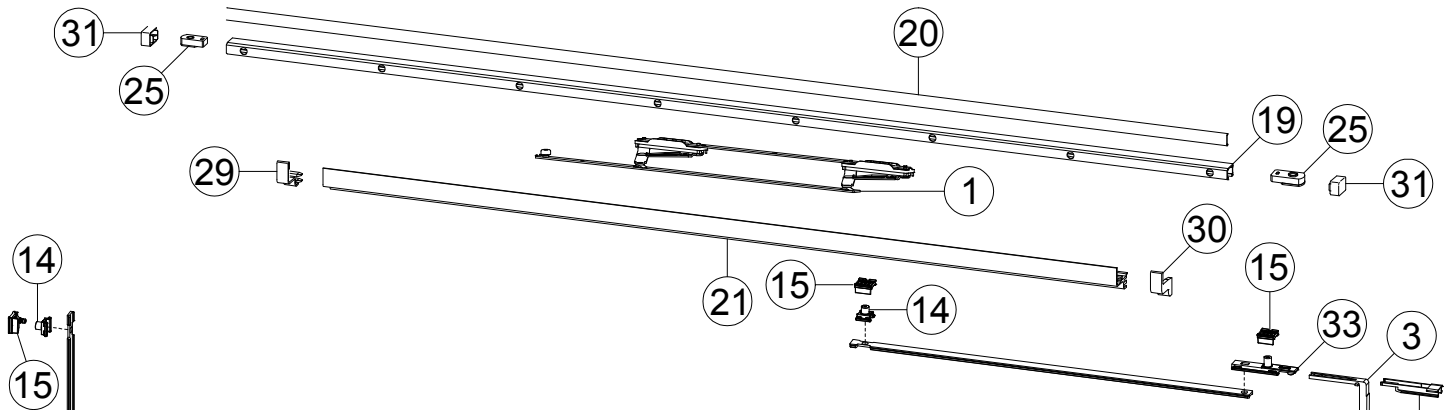
Pos. pos.	Stck. units	Bezeichnung	designation	DIN L	DIN R
10	1	Laufwerk ohne Steuerung	drive without control	Z 994538	Z 994539
11	1	Laufwerk mit Steuerung	drive with control	Z 917202	Z 917203
32	2	Aushebesicherung	lift-up security	Z 909217	
7	1	Schubstange mit Schnapper, unten links	operating rod with spring latch, bottom left	Z 917206	
8	1	Schubstange mit Schnapper, unten rechts	operating rod with spring latch, bottom right	Z 917207	
12	2	Abstützteil	support	Z 917208	
9	2	Steuerplatte	guide plate	Z 909232	
-	1	Zentralverschluss Hueck	central lock Hueck	Z 994540	
-	10	Schraube ST 4,8 x 16 DIN 7982	screw ST 4,8 x 16 DIN 7982	Z 909248	
25	1	Anschlagteil, oben	fixing piece, top	Z 909210	
Pos. pos. Stck. units Bezeichnung designation accessories-locking parts-central lock (contained in the basic fitting) Z 994540					
14	1	Zusatzverriegelung Standard montiert	additional locking standard assembled	Z 914238	
15	4	Schließplatte Standard	locking plate standard	Z 914231	
3	3	Eckumlenkung	corner linkage gear	Z 908962	
6	1	Hebeleingriff	lever catch	Z 904758	
33	3	Verriegelungsschieber Eckumlenkung	locking sliding piece corner linkage gear	Z 914254	
34	3	Übersteckprofil	securing transmission corner piece	Z 908974	
Pos. pos. Stck. units Bezeichnung Gleitscheren designation slide stay-arm					
1	1	Gleitschere (je nach Flügelbreite)	Sliding arm (depending on sash width)	Z 909233, Z 909234	Z 909235
Pos. pos. Stck. units Bezeichnung Zubehör ab 100 kg designation accessories over 100 kg sash weight - order separate Z 994545 02 / 64					
41	2	Verstärkungsteil Laufwagen	tandem roller reinforcing	Z 917209	
42	2	Hinterlage Flügel	backing piece sash	Z 917299	
45	2	Schraube ST 4,8 x 25 DIN 7982	screw ST 4,8 x 25 DIN 7982	Z 900957	
46	4	Senkschraube M5x10 DIN 965	countersunk screw M5x10 DIN 965	Z 900456	
27	1	Abdeckkappe groß DIN L	drain cap DIN L	Z 909230 02 / 64	
28	1	Abdeckkappe groß DIN R	drain cap DIN R	Z 909231 02 / 64	
Pos. pos. Stck. units Bezeichnung Zusatzverriegelungen designation additional locks (from FH 1400 mm / over FB 1400 mm) Z 994541					
14	2	Zusatzverriegelung Standard montiert	additional locking standard assembled	Z 914238	
15	2	Schließplatte Standard	locking plate standard	Z 914231	
Pos. pos. Stck. units Extra zu bestellen to order extra					
18-31	1	Profizubehör abhängig von Flügelbreite	profile accessories dependent on sash width	Z 993425 - Z 993429	(und / and) Z 993456
36	1	Griff nach Wahl	handle at option	siehe Katalog	see catalogue
	1	Einlassgetriebe als Alternative	rebate gear alternatively	siehe Katalog	see catalogue



nur bei Profizubehör Gr. 6
only with profile accessories GR.6

112000100





Beslagstückliste für PSK - Besläge ohne Zwangssteuerung für Stulpelemente List of fittings for PST- fittings without assisted opening function for second sash elements					
Pos. pos.	Stck units	Bezeichnung	designation	DIN L	DIN R
10	1	Laufwerk ohne Steuerung	drive without control	Z 994542	Z 994543
11	1	Laufwerk mit Steuerung	drive with control	Z 917202	Z 917203
12	2	Abstützteil	support	Z 917204	Z 917205
				Z 917208	
				Z 994540	
				Z 909248	
25	1	Anschlagteil, oben	fixing piece, top	Z 909248	Z 909210

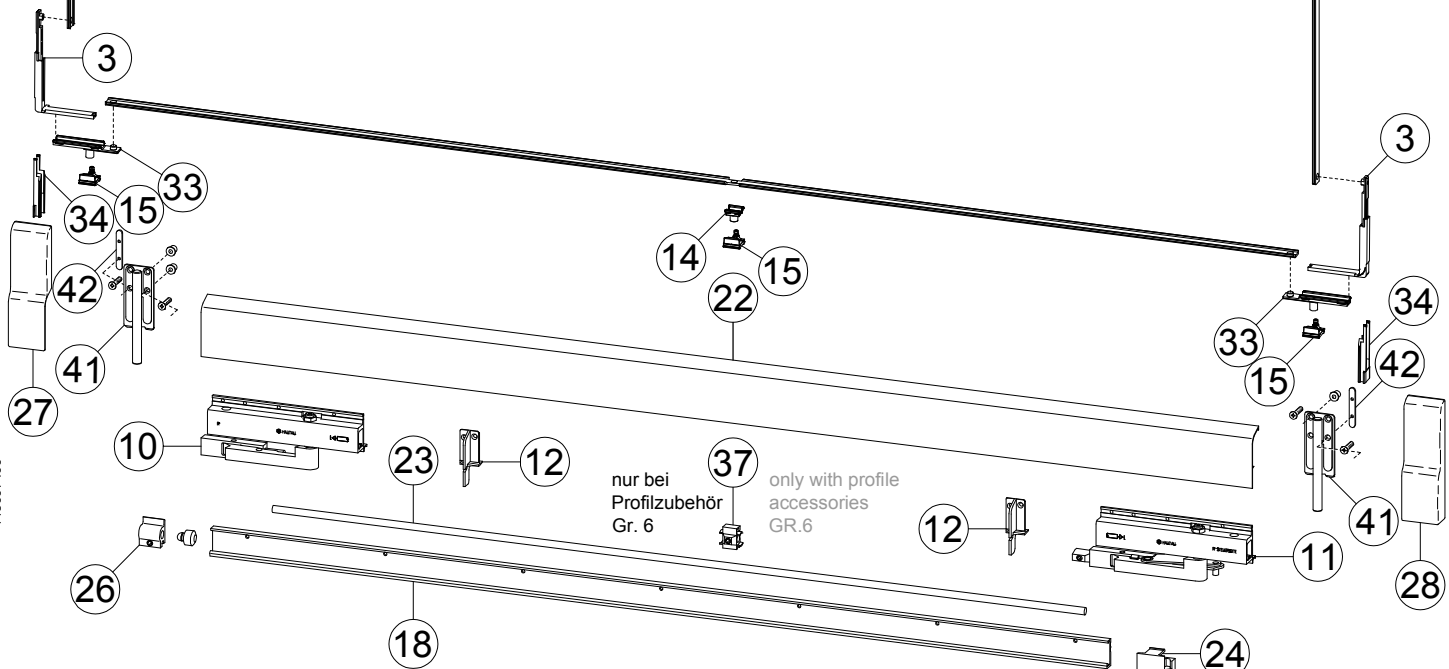
Beslagstückliste für PSK - Besläge ohne Zwangssteuerung für Stulpelemente List of fittings for PST- fittings without assisted opening function for second sash elements					
Pos. pos.	Stck units	Bezeichnung	designation	DIN L	DIN R
				Z 994540	
3	3	Eckumlenkung	corner linkage gear	Z 908962	
6	1	Hebeleingriff	lever catch	Z 904758	
14	1	Zusatzverriegelung Standard montiert	additional locking standard assembled	Z 914238	
15	4	Schließplatte Standard	locking plate standard	Z 914231	
33	4	Verriegelungsschieber Eckumlenkung	stay-arm locking slide corner linkage gear	Z 914254	
34	3	Übersteckprofil	securing transmission corner piece	Z 908974	

Beslagstückliste für PSK - Besläge ohne Zwangssteuerung für Stulpelemente List of fittings for PST- fittings without assisted opening function for second sash elements					
Pos. pos.	Stck units	Bezeichnung	designation	DIN L	DIN R
				Z 909233, Z 909234	
1	1	Gleitschere (je nach Flügelbreite)	Sliding arm (depending on sash width)	Z 909235	

Beslagstückliste für PSK - Besläge ohne Zwangssteuerung für Stulpelemente List of fittings for PST- fittings without assisted opening function for second sash elements					
Pos. pos.	Stck units	Bezeichnung	designation	DIN L	DIN R
				Z 994545 02 / 64	
41	2	Verstärkungsteil Laufwagen	tandem roller reinforcing	Z 917209	
42	2	Hinterlage Flügel	backing piece sash	Z 917299	
45	2	Schraube ST 4,8 x 25 DIN 7982	screw ST 4,8 x 25 DIN 7982	Z 900957	
46	4	Senkschraube M5x10 DIN 965	countersunk screw M5x10 DIN 965	Z 900456	
-	1	Abdeckkappe groß DIN L	drain cap DIN L	Z 909230 02 / 64	
-	1	Abdeckkappe groß DIN R	drain cap DIN R	Z 909231 02 / 64	

Beslagstückliste für PSK - Besläge ohne Zwangssteuerung für Stulpelemente List of fittings for PST- fittings without assisted opening function for second sash elements					
Pos. pos.	Stck units	Bezeichnung	designation	DIN L	DIN R
				Z 994541	
14	2	Zusatzverriegelung Standard montiert	additional locking standard assembled	Z 914238	
15	2	Schließplatte Standard	locking plate standard	Z 914231	

Weiteres Stulpflügelzubehör siehe nächste Seite
Another second sash fitting accessories see next page



nur bei Profilizubehör Gr. 6
only with profile accessories GR.6

113007400

Pos. pos.	Stck units	Extra zu bestellen	to order extra	
18-31	1	Profilizubehör abhängig von Flügelbreite	profile accessories dependent on sash width	Z 993425 - Z 993429 (und / and) Z 993456
Pos. pos.	Stck units	Bezeichnung für Stulpflügel zusätzlich erforderlich	designation french window sash required additional	
-	1	Abschlußstücke für das Stulpprofil, weiß 77L / 65M	trimming piece for the secondary sash profile, white	Z 994902, Z 994900
-	1	Abschlußstücke für das Stulpprofil, schwarz 77L / 65M	trimming piece for the secondary sash profile, black	Z 994901, Z 994899
-	1	Abschlußstücke für das Stulpprofil, weiß, 57S (nur auf Anfrage)	trimming piece for the secondary sash profile, white, 57S (only request)	Z 996487
-	1	Abschlußstücke für das Stulpprofil, schwarz, 57S (nur auf Anfrage)	trimming piece for the secondary sash profile, black, 57S (on request)	Z 996486
1	1	Dichtband für das Stulpprofil 57S	sealing tape for secondary sash profile 57S	Z 914558
Pos. pos.	Stck units	Bezeichnung Stulpflügelzubehör (inkl. Stulpgetriebe)	designation french window accessories (including french window gear)	Z 994544
36	1	Stulpgetriebe	secondary sash gear	Z 905564
35	1	Hebel für Stulpgetriebe	handle for secondary sash gear	Z 993379
-	2	Schraube ST 4,8 x 16 DIN 7982	screw ST 4,8 x 16 DIN 7982	Z 900460
39	1	Kupplungsteil für das Stulpprofil	coupling piece for the secondary sash	Z 905574
40	1	Verbindungsstück	connecting piece	Z 905376
Pos. pos.	Stck units	Bezeichnung für Stulpflügel zusätzlich erforderlich	designation french window sash required additional	
37	1	Schubstangensatz Fenster	operating rod set window	Z 992148
37	1	Schubstangensatz Fenstertür	operating rod set window door	Z 992149
Pos. pos.	Stck units	Extra zu bestellen *	to order extra *	
-	1	Drehschwenkhebel	rotating handle	siehe Katalog see catalogue
39	1	Kupplungsteil für das Stulpprofil	coupling piece for the secondary sash	Z 905574
40	1	Verbindungsstück	connecting piece	Z 905376
44	1	Schubstange, gelocht 2000 mm	operating rod, perforated. 2000 mm	Z 907687

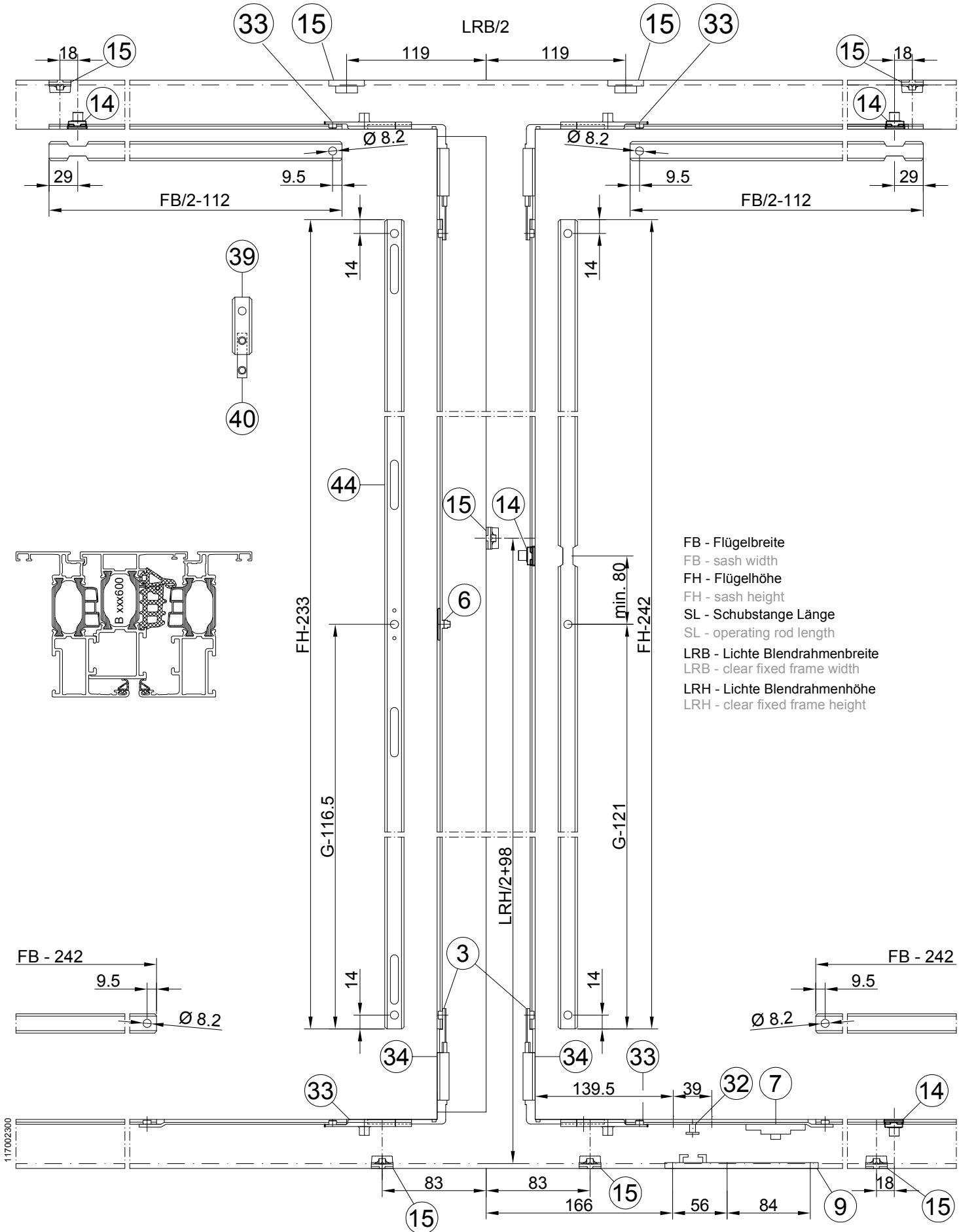
* bei Verwendung eines Drehschwenkhebels zusätzlich erforderlich.

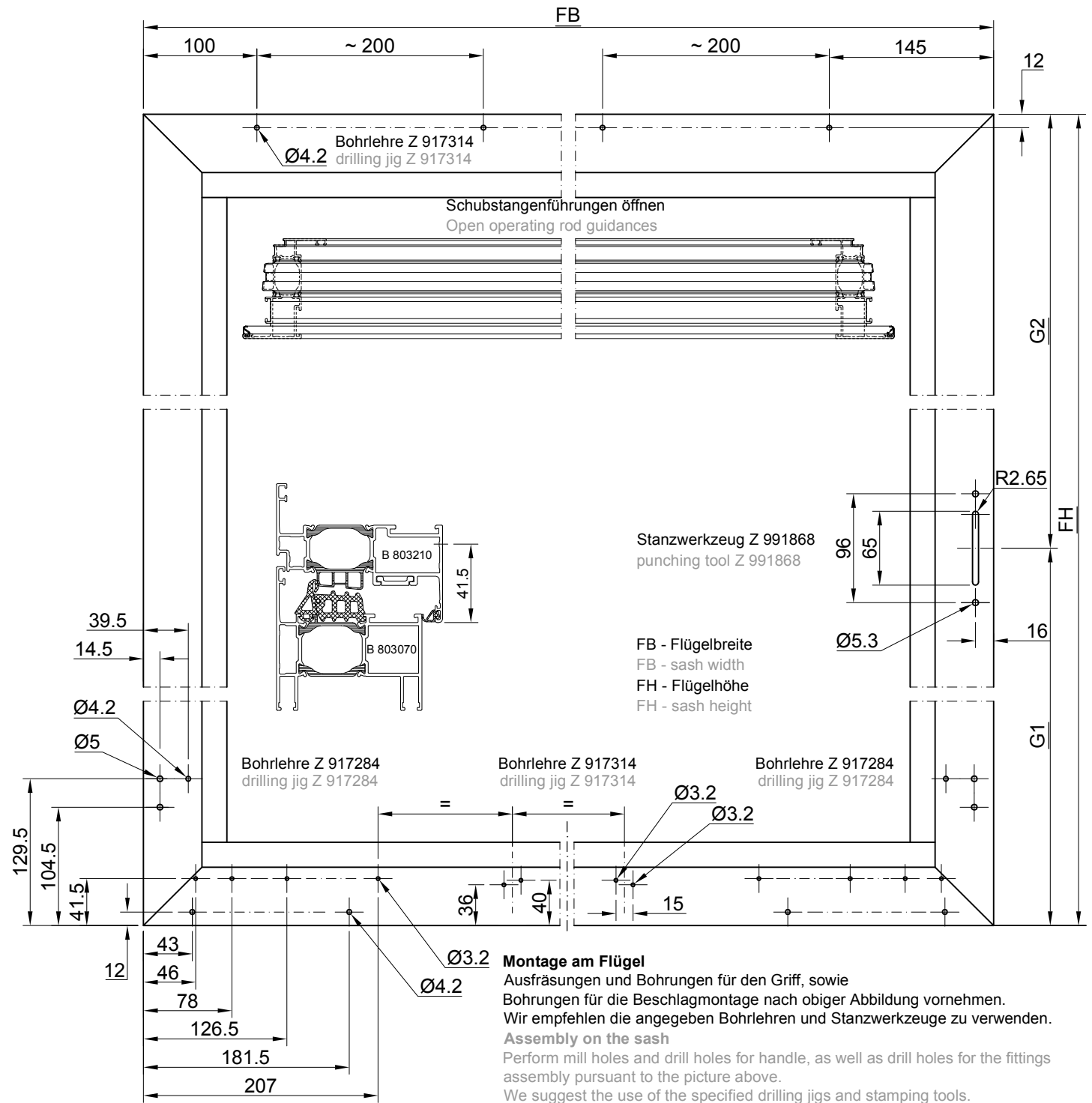
* when using a rotating handle alsorequired.

**Profilzubehörsätze,
abhängig von der Flügelbreite**
Profile accessories set,
dependent on the sash width

Größe 1: Flügelbreite 650 - 930 mm dimension 1: sash width 650 - 930 mm
Größe 2: Flügelbreite 931 - 1080 mm dimension 2: sash width 931 - 1080 mm
Größe 3: Flügelbreite 1081 - 1280 mm dimension 3: sash width 1081 - 1280 mm
Größe 4: Flügelbreite 1281 - 1480 mm dimension 4: sash width 1281 - 1480 mm
Größe 5: Flügelbreite 1481 - 1650 mm dimension 5: sash width 1481 - 1650 mm
Größe 6: Flügelbreite 1651 - 1850 mm dimension 6: sash width 1651 - 1850 mm

Pos. pos.	Stck. units	Bezeichnung designation	Größe 1 dimension 1 Z 993425 02 Z 993425 64	Größe 2 dimension 2 Z 993426 02 Z 993426 64	Größe 3 dimension 3 Z 993427 02 Z 993427 64	Größe 4 dimension 4 Z 993428 02 Z 993428 64	Größe 5 dimension 5 Z 993429 02 Z 993429 64	Größe 6 dimension 6 Z 993456 02 Z 993456 64	
18	1	Laufschiene roller rail	Z 909185	Z 909186	Z 909187	Z 909188	Z 909242	Z 909314	
19	1	Führungsschiene slide rail	Z 909189	Z 909190	Z 909191	Z 909192	Z 909243	Z 909315	
20	1	Schraubenabdeckband screw adhesive masking tape	Z 909193	Z 909194	Z 909195	Z 909196	Z 909244	Z 909316	
21	1	Halteschiene holding rail	Z 909197	Z 909198	Z 909199	Z 909200	Z 909245	Z 909317	
22	1	Abdeckprofil cover profile	Z 909201 02 Z 909201 64	Z 909202 02 Z 909202 64	Z 909203 02 Z 909203 64	Z 909204 02 Z 909204 64	Z 909246 02 Z 909246 64	Z 909318 02 Z 909318 64	
23	1	Verbindungsstange connecting rod	Z 909205	Z 909206	Z 909207	Z 909208	Z 909247	Z 909319	
24	1	Steuerklotz guide setting block	Z 909209						
25	1	Anschlagteil, oben fixing piece, top	Z 909210						
26	1	Anschlagteil, unten fixing piece, bottom	Z 909211						
27	1	Abdeckkappe, unten links cover cap, bottom left	Z 909212 02, Z 909212 64						
28	1	Abdeckkappe, unten rechts cover cap, bottom right	Z 909213 02, Z 909213 64						
29	1	Abdeckkappe, oben links cover cap, top left	Z 909214 02, Z 909214 64						
30	1	Abdeckkappe, oben rechts cover cap, top right	Z 909215 02, Z 909215 64						
31	2	Abdeckkappe - Führung cover cap - guide	Z 909216 02, Z 909216 64						
37	1	Stützbock support							Z 909372
-	50	Schraube ST 3,9 x 45 DIN 7982 screw ST 3,9 x 45 DIN 7982	Z 918039						
-	15	Schraube ST 3,9 x 9,5 DIN 7981 screw ST 3,9 x 9,5 DIN 7981	Z 909249						





1. Die griffseitige Schubstange mit dem Stanzwerkzeug Z 994581 ablängen und lochen - 8.2 mm
Schubstangenlänge = Flügelhöhe - 242 mm
Stanzung für Zusatzverriegelung beachten.
 2. Die gegenüberliegende vertikale Schubstange ablängen und lochen.
Schubstangenlänge = Flügelhöhe - 242 mm.
 3. Horizontale Schubstangen oben und unten ablängen und lochen.
Schubstange oben FB/2 - 112 mm.
Schubstange unten FB - 600 mm.
 4. Die Schubstangen mit den Verriegelungsschiebern und Eckumlenkungen kuppeln und in den Schubstangenkanal einschieben.
Die unteren beiden Schnäpper Pos.7 mit der Schubstange koppeln.
Die Schnäpper sind mit links und rechts gekennzeichnet.
Die gerade Seite des Schnäppers zeigt zum Flügelüberschlag.
 5. Den Hebeleingriff Pos.6 und evtl. Zusatzverriegelung an der Griffseite mit der Schubstange in den Schubstangenkanal einschieben und den Griff montieren.
 6. Laufwerke montieren:
Die Laufwerke so ausrichten, dass ein Abstandsmaß von 4 mm zwischen Außenkante Flügel und Laufwagen bleibt. Das Laufwerk mit Steuerung wird an der Getriebeseite (bzw. Griffseite) angeschraubt.
- Achtung!**
Laufwagen genau waagrecht anbringen.
7. Die Abstützteile Pos.12 gleichmäßig auf die Flügelbreite verteilen und auf dem Flügel befestigen.
 8. Verbindungsstange Pos.23 ablängen, in die Laufwerke einschieben und mit dem Schlüssel SW 4 festziehen. Stangenlänge = FB - 348 mm, (siehe Markierung am Laufwerk)

Assembly sequence:

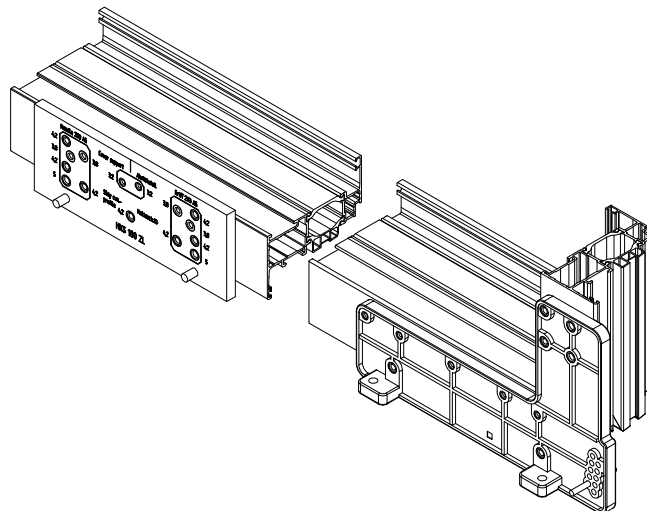
1. Cut the operating rod (handle side) into length with punching tool Z 994581 and punch it - 8.2 mm
operating rod length = sash height FH - 242 mm
punching for handle for additional locking.
2. Cut the opposite vertical operating rod into length and punch it.
operating rod length = sash height FH - 242 mm.
3. Cut the horizontal operating rod into length at the bottom and the top and punch it. Operating rod at the top FB/2 - 112 mm.
Operating rod at the bottom FB - 600 mm.
4. Couple the operating rod with the locking slide pieces and the corner linkage gear and slide it in the operating rod channel.
Couple the two lower spring latches pos.7 with the operating rod.
The spring latches are marked with left and right.
The straight side of the spring latch points to the sash over lap.
5. Slide the lever catch pos.6 and eventually the additional locking (on handle side) with the operating rod in the operating rod channel and mount the handle.
6. Mounting the drives:
Align the drives in a way that a distance dimension of 4 mm remains between the outer edge of the sash and the tandem roller. Screw the drive (with control) on the gear side (or handle side)

Attention!

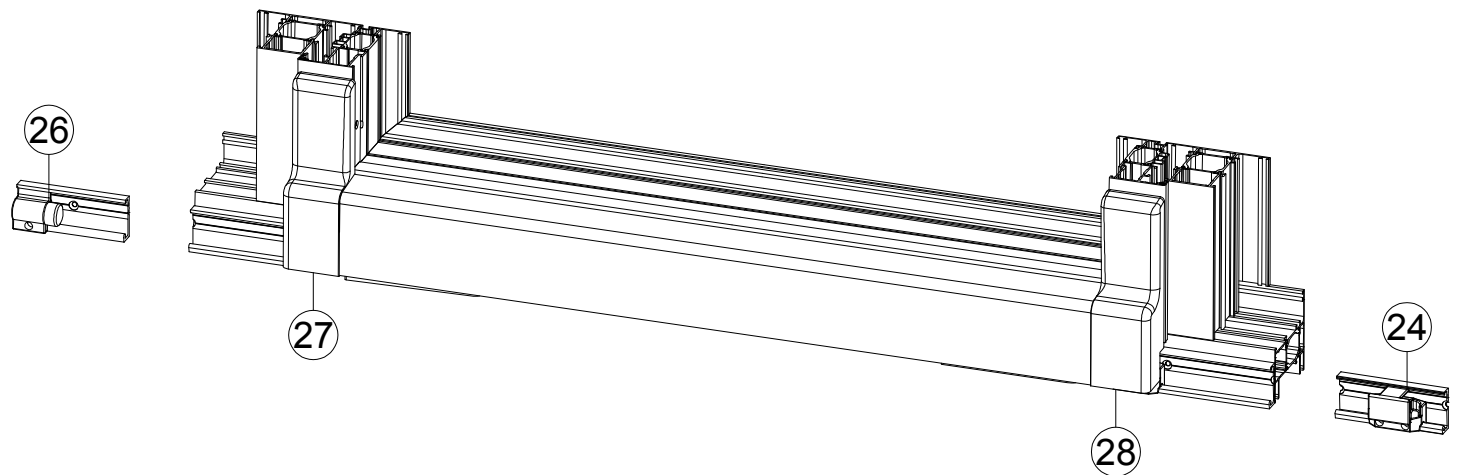
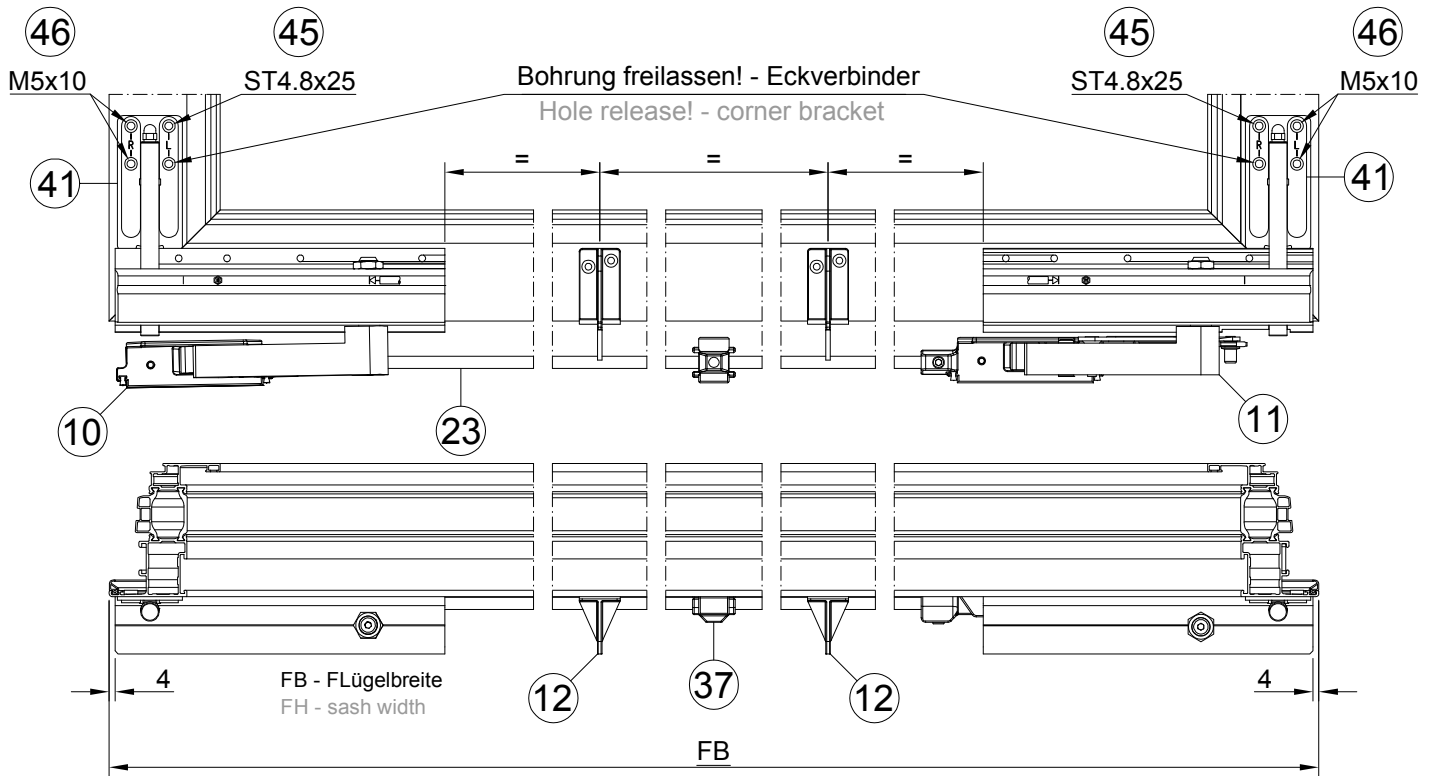
Attach the tandem roller exactly horizontally.

7. Evenly distribute the support pieces pos.12 to the sash width and fix it on the sash.
8. Cut the connecting rod pos.23 into length, slide it in the drives and fix it with key SW 4. rod length = FB - 348 mm, (see mark at the drive)

Mit der Bohrlehre Z 917314 kann das Bohrbild A für die Abstützteile gebohrt werden, d 3.2 mm
The drilling scheme A for the support can be drilled with the drilling jig Z 917314, d 3.2 mm



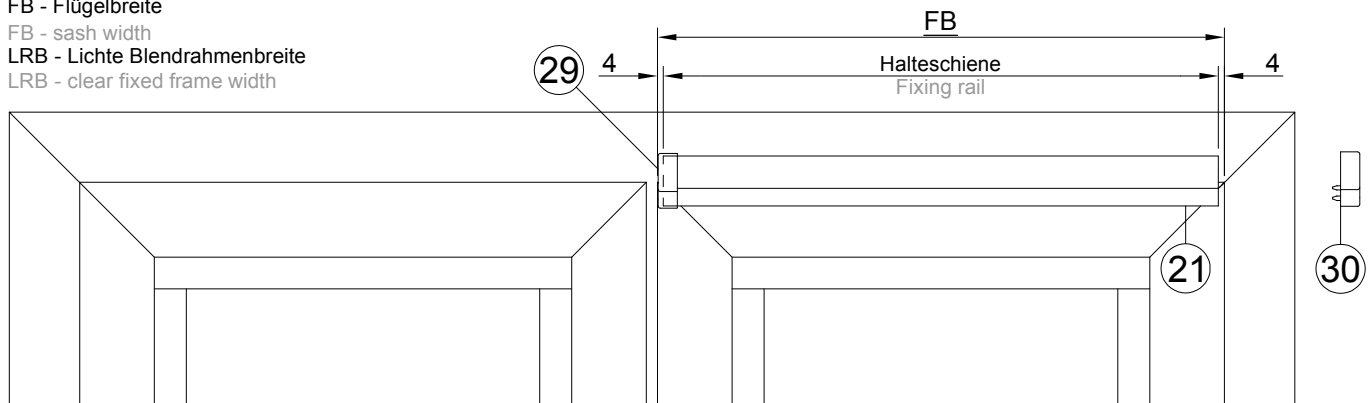
Bohrlehre für Laufwerk mit Steuerung, Laufwerk ohne Steuerung Z 917284
Drilling jig for drive with guide, drive without guide fixing rail Z 917284



9. Halteschiene ablängen und von hinten am oberen Flügelüberschlag anschrauben. Nicht im Scherenbereich anschrauben!
Halteschiene Länge = FB - 8 mm Abdeckkappen Pos.29 und 30 auf die Halteschiene aufstecken.

9. Cut the fixing rail into length and screw it from behind at the upper sash over lap. Do not screw it within the stay-arm area!
Fixing rail length = sash width FB - 8 mm. Attach the covers pos.29 and 30 to the fixing rail.

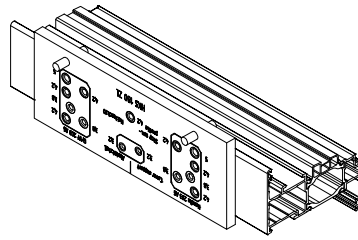
FB - Flügelbreite
FB - sash width
LRB - Lichte Blendrahmenbreite
LRB - clear fixed frame width



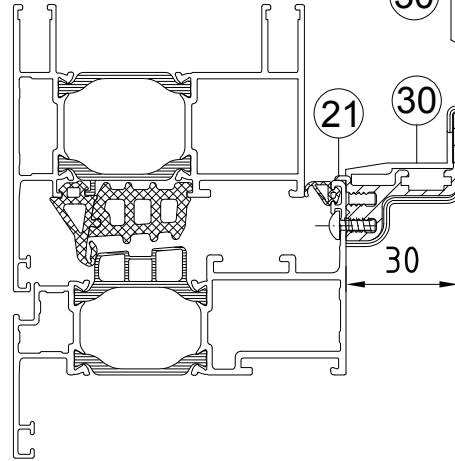
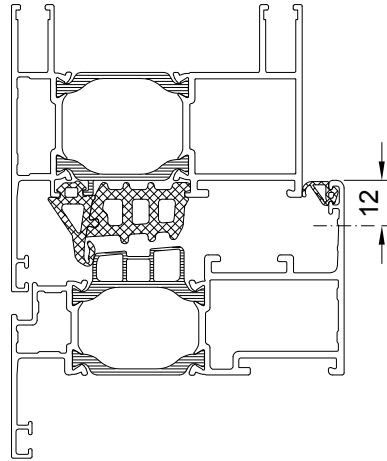
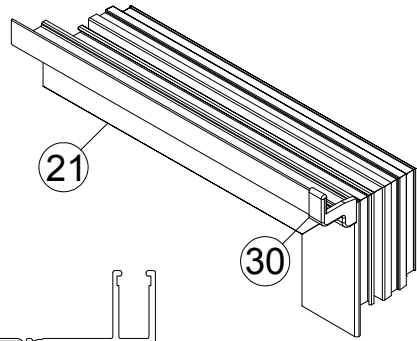
120007800

Die Bohrungen für die Halteschiene können mit der Bohrlehre Z 917314 Bohrbild HS vorgenommen werden.
d 4.2 mm

The drillings for the fixing rail can be carried out with the drilling jig Z 917314 drilling scheme HS d 4.2mm



Montage am Flügel / Blendrahmen Assembly on the sash / fixed frame



Montage am Blendrahmen

10. Schließplatten Pos. 15 nach den vorgegebenen Maßen am Blendrahmen festklemmen. Steuerplatten Pos. 9 mit Hilfe der Anschlaglehre Z 909376 am Blendrahmen positionieren und festklemmen.

Bohrlehre für Steuerplatte Z 909376 für Stulpbeslag
Lochgruppe "S" nach Abb. bohren

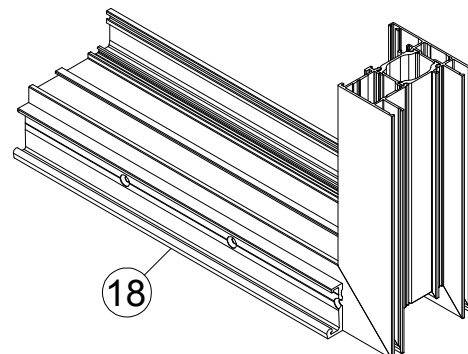
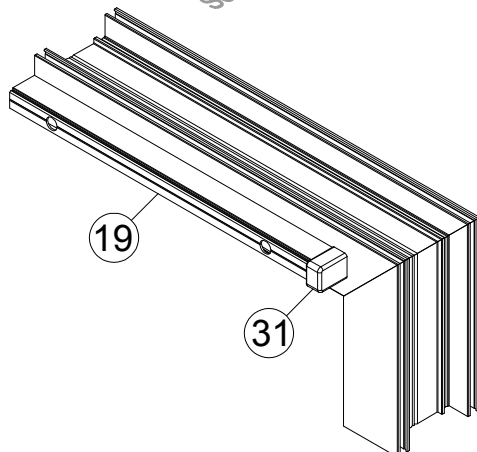
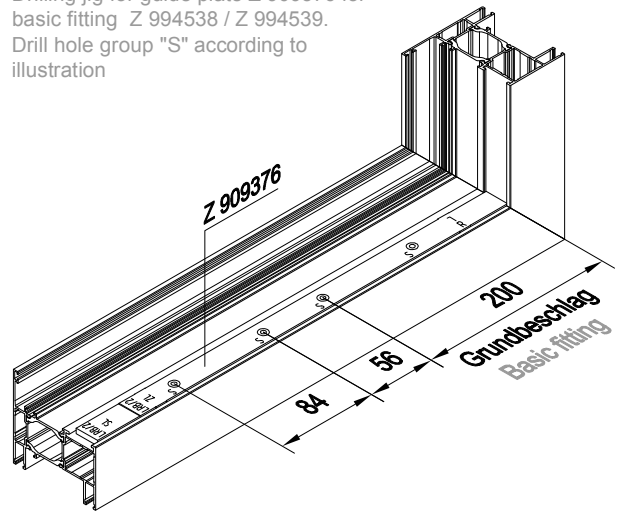
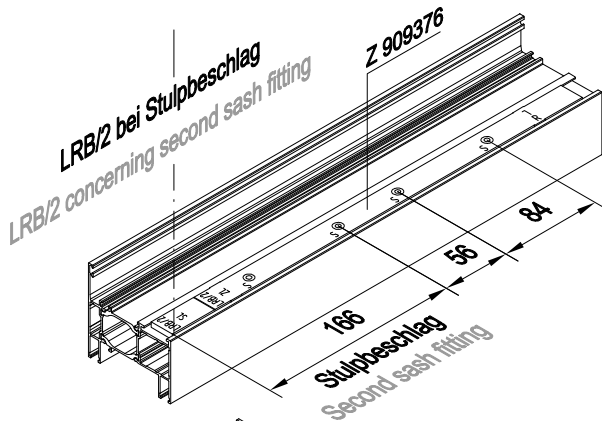
Drilling jig for guide plate Z 909376 for second sash fitting
Drill hole group "S" according to illustration

Assembly sequence:

10. Clamp the strike plate pos. 15 on the fixed frame according to the predetermined dimensions. Position and clamp the guide plate pos. 9 at the fixed frame with the gauge Z 909376.

Bohrlehre für Steuerplatte Z 909376 für Grundbeslag
Z 994538 / Z 994539. Lochgruppe "S" nach Abb. bohren

Drilling jig for guide plate Z 909376 for basic fitting Z 994538 / Z 994539.
Drill hole group "S" according to illustration



Die Führungsschiene Pos.19 ablängen und am oberen Blendrahmen befestigen. Hierfür können die Lehren Z 909373 und Z 909375 verwendet werden.

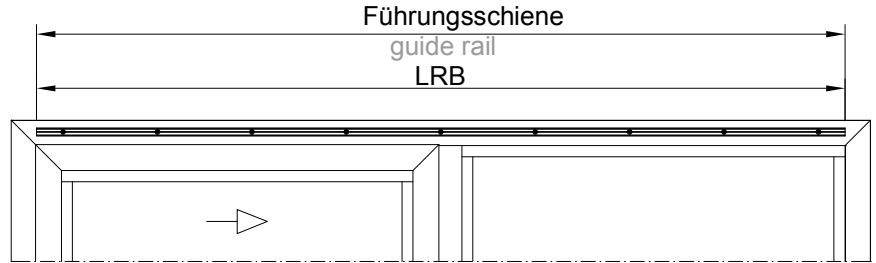
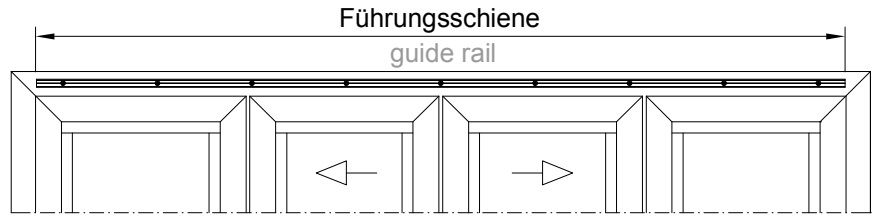
Schiene Länge = Lichte Rahmenbreite (LRB).

Der Abstand von Lichte Rahmenkante bis Unterkante Führungsschiene beträgt 17 mm (Kontrollmaß).

Cut the guide rail pos.19 into length and fix it at the upper frame profile. For this matter, the template Z 909373 and Z 909375 can be used.

Rail length = clear frame width (LRB)

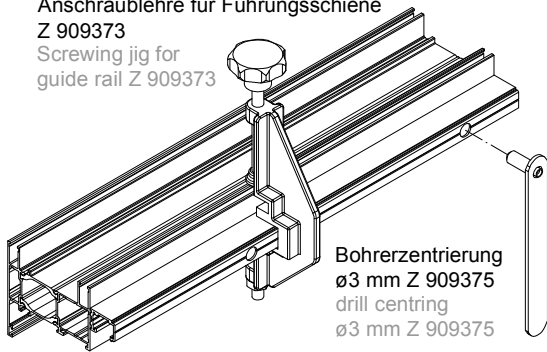
The distance between the Light frame edge and the lower edge of the guide rail amounts to 17 mm (control dimension).



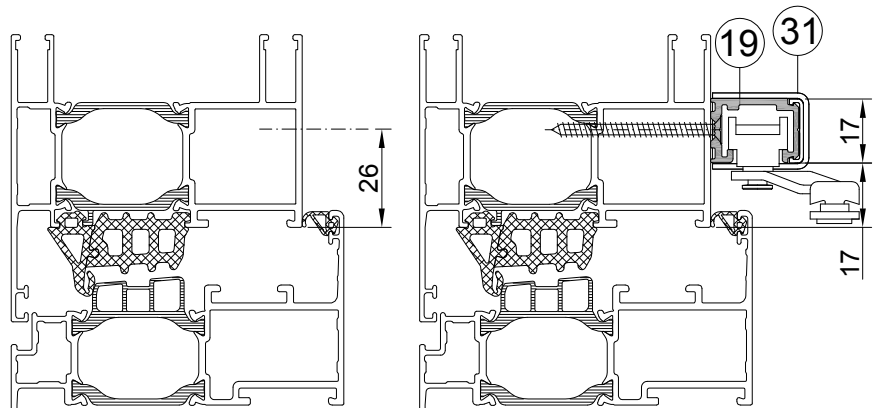
Anschraublehre für Führungsschiene

Z 909373

Screwing jig for
guide rail Z 909373



Bohrerzentrierung
ø3 mm Z 909375
drill centring
ø3 mm Z 909375



LRB - Lichte Blendrahmenbreite

LRB - clear fixed frame width

12. Laufschiene Pos.18 ablängen und montieren.

Mindestlänge der Laufschiene = LRB + 9 mm. Für die

Montage können die Anschraublehren Z 909373

und Z 909375 verwendet werden. Der Abstand

zwischen Oberkante Rahmen und Oberkante Laufschiene beträgt 12.6 mm. (Kontrollmaß).

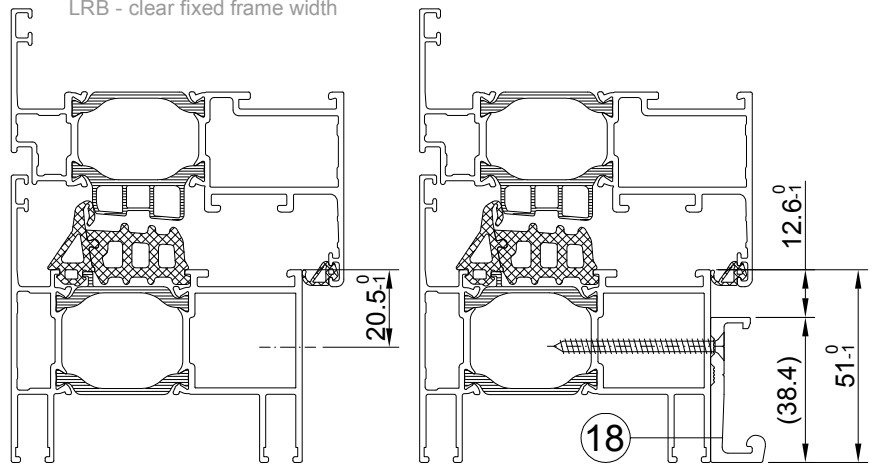
Cut the roller rail pos.18 into length and assemble it.

Minimum length of the roller rail = LRB + 9 mm. For

assembly, the screwing jigs Z 909373 and Z 909375 can

be used. The distance between upper edge of the frame

and upper edge of the roller rail amounts to 12.6 mm. (control dimension).

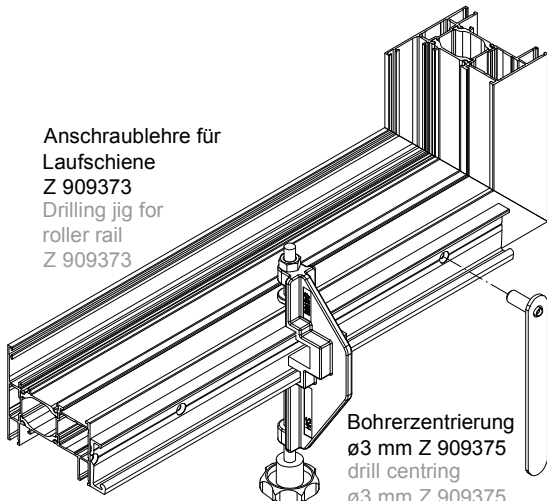


Anschraublehre für

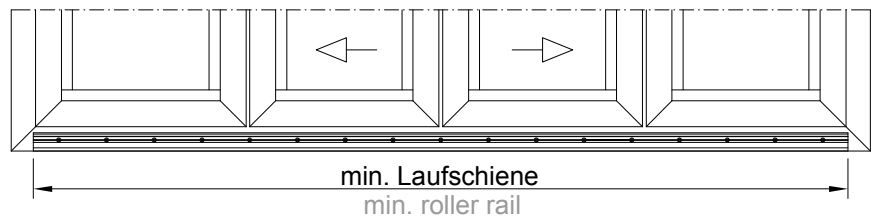
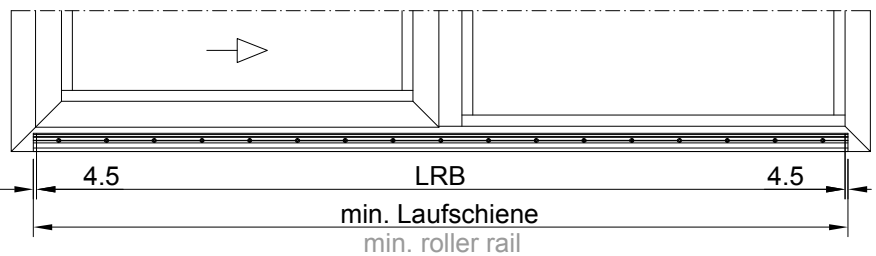
Laufschiene

Z 909373

Drilling jig for
roller rail
Z 909373



Bohrerzentrierung
ø3 mm Z 909375
drill centring
ø3 mm Z 909375



12208000



Die Gleitschere Pos.1 in die gefettete Führungsschiene Pos.19 einschieben. Die Gleitschere ist links und rechts verwendbar.
Slide the sliding stay-arm pos.1 in the lubricated guide rail pos.19. The sliding stay-arm can be used left and right

Beschlagsausführung Rechts:
Fitting realization right:

Die Gleitschiene ausklappen, wie in der Abbildung dargestellt. Der Anschlag mit Klemmschraube zeigt dabei nach links.
Pop up the sliding rail, as shown in the drawing. The limit stop with clamping screw points to the left.

Beschlagsausführung Links:
Fitting realization left

Die Gleitschiene entgegengesetzt ausklappen, spiegelbildlich zur Abbildung. Der Anschlag mit Klemmschraube zeigt dabei nach rechts.
Pop up the sliding rail antipodal, inversely to the drawing. The limit stop with clamping screw points to the right.

14. Einsetzen des Schiebeflügels
Insertion of the sliding sash

Den Flügel schräg auf die Laufschiene Pos.18 stellen und die Gleitschere in die Halteschiene Pos.21 bis zum Anschlag einschieben.
Put the sash angular onto the roller rail pos.18 and slide the sliding stay-arm in the support rail pos. 21 until it reaches the stopper.

15. Gleitschiene in der Endstellung festklemmen (mit Innensechskantschlüssel SW 4).
Fix the sliding rail in its end position (with hexagon key SW 4).

Abdeckkappen auf die Halteschiene aufstecken. Das Schraubenabdeckprofil aus Kunststoff ablängen und auf die Führungsschiene aufklipsen.
Attach the cover caps at the support rail. Cut the screw cover profile (plastic) into length and snap it onto the support rail.

Aushängen des Schiebeflügels
Fitting realization left

Die Klemmschraube mit Innensechskantschlüssel SW 4 lösen, die Gleitschiene aus der Halteschiene ziehen, den Flügel schräg stellen und aus der Laufschiene heben.
Unscrew the clamping screw with the hexagon key SW 4, pull the sliding rail out of the support rail, place the sash angularly, and lift it out of the roller rail.

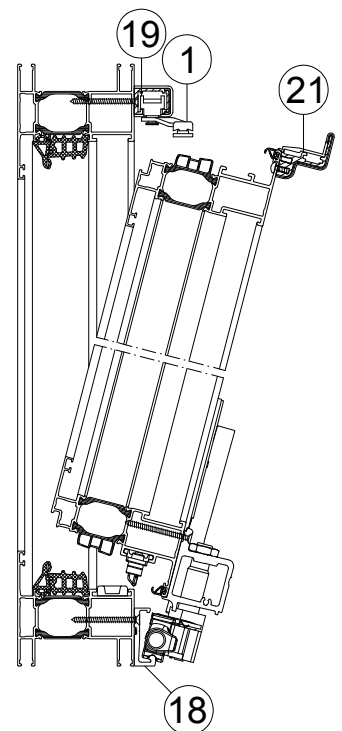
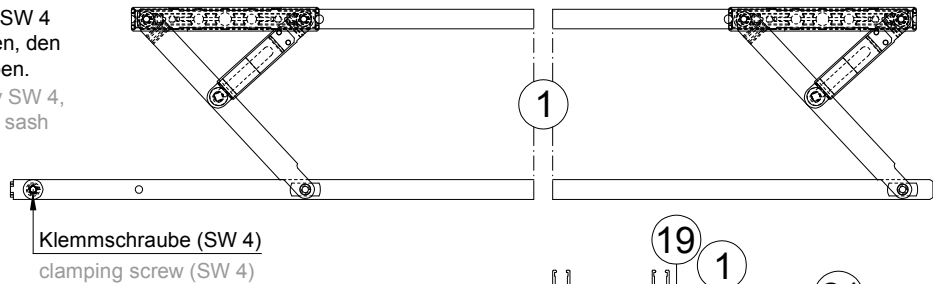
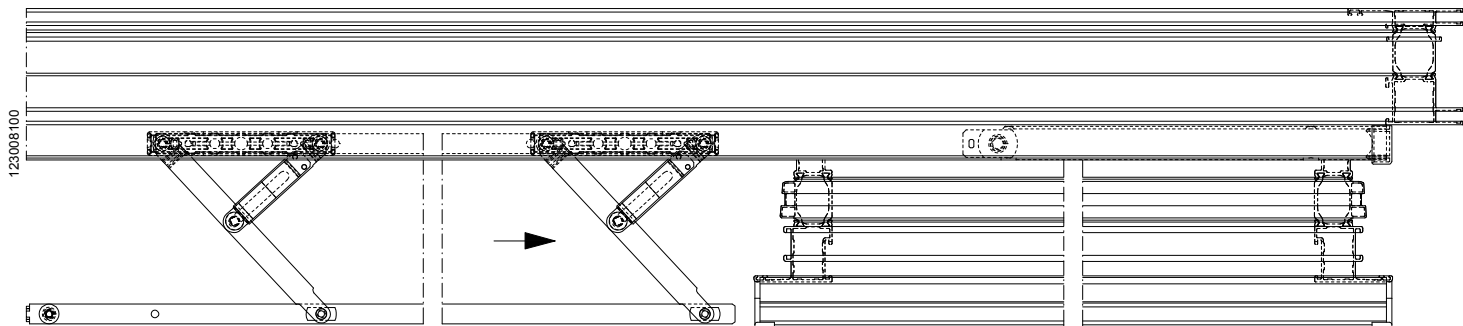
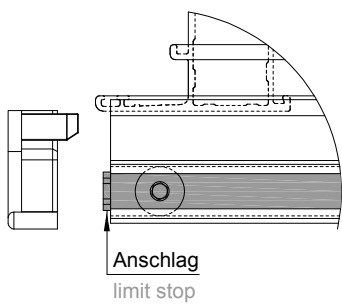


Abbildung zu 15
Illustration belonging to 15



Adjust the sash

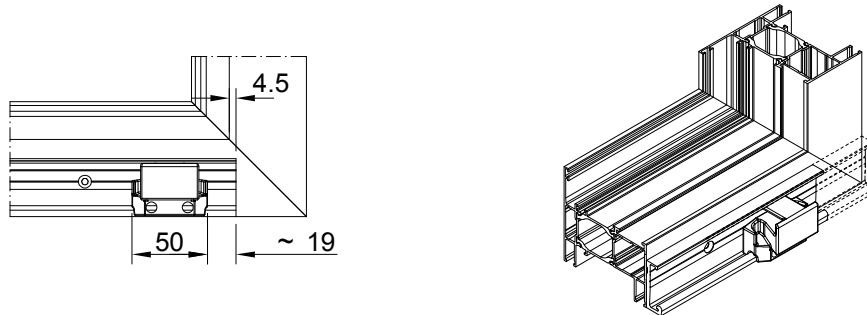
17. Steuerklotz Pos.24 an der Laufschiene zuerst mit einer Schraube anklammern.
First clamp the guide setting block pos.24 at the roller rail with one screw.

Achtung:

Der Sitz des Steuerklotzes bestimmt die seitliche Falzluft. Auf gleiche Falzluft an beiden Seiten ist unbedingt zu achten. Falls erforderlich, kann der Steuerklotz entsprechend verschoben werden. Anschließend beide Schrauben fest eindrehen.

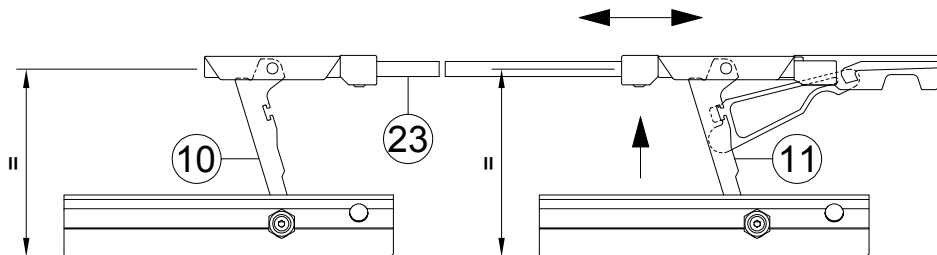
Attention:

The position of the guide setting block specifies the rebate space. Pay attention to the same rebate space on both sides. If necessary, the guide setting block can be adjusted accordingly. Afterwards screw both screws tightly.



18. Parallelstellung in Schieberichtung prüfen und einstellen. Klemmschraube für Verbindungsstange Pos.23 am Laufwerk mit Steuerung Pos.11 lösen, den Flügel parallel ausrichten und die Schraube wieder fest anziehen (SW4 max. 7 Nm).

Check and adjust the parallelism towards sliding direction. Unscrew the clamping screw for the connecting rod pos.23 at the drive with guide pos.11, align the sash parallel and fix the screw again (SW4 max. 7 Nm).



19. Höhenverstellung prüfen und evtl. regulieren. Die Laufwerke sind mit einer Höhenverstellung von +4 / -2 mm ausgestattet. Die Höhenverstellung mit einem Innensechskantschlüssel SW 4 vornehmen und mit einem Maulschlüssel SW 17 kontern (min. 6 Nm).

Check the height adjustment and if necessary adjust it. The drives contain a height adjustment of +4 / -2 mm. Carry out the height adjustment with an inner hexagon key SW 4 and secure it with a spanner SW 17 (min. 6 Nm).

20. Abdeckprofil unten Pos.22 ablängen (Flügelbreite - 8 mm).

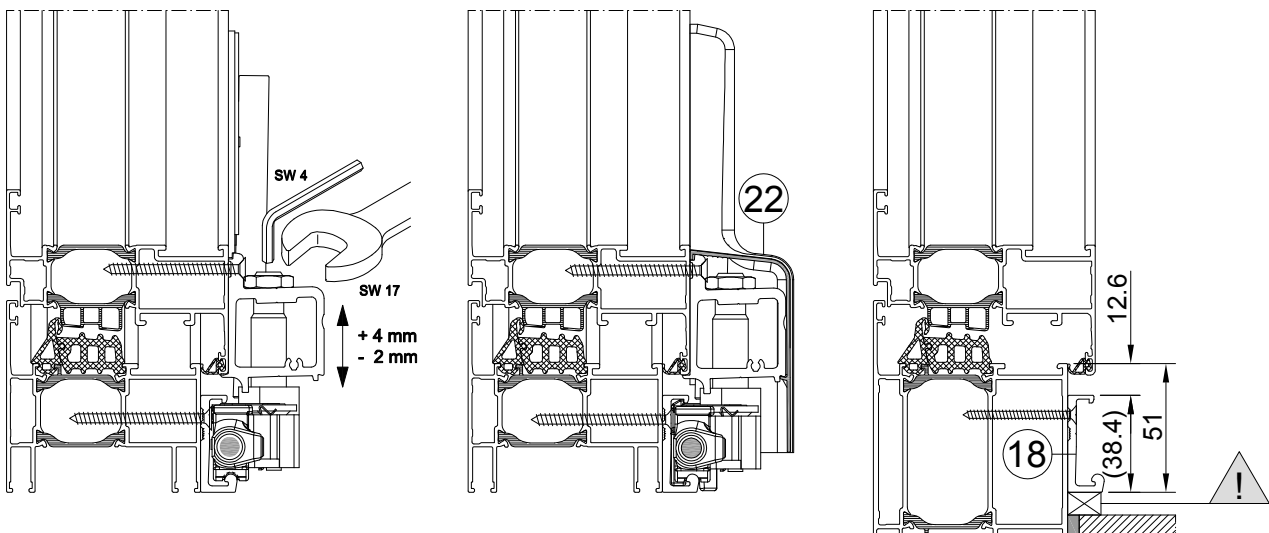
Gesamtlänge = Markierung auf den Laufwerken.

Abdeckprofil und Abdeckkappen aufklipsen.

Cut the cover profile pos.22 into length at the bottom (sash length FB - 8 mm).

Total length = mark on the drives.

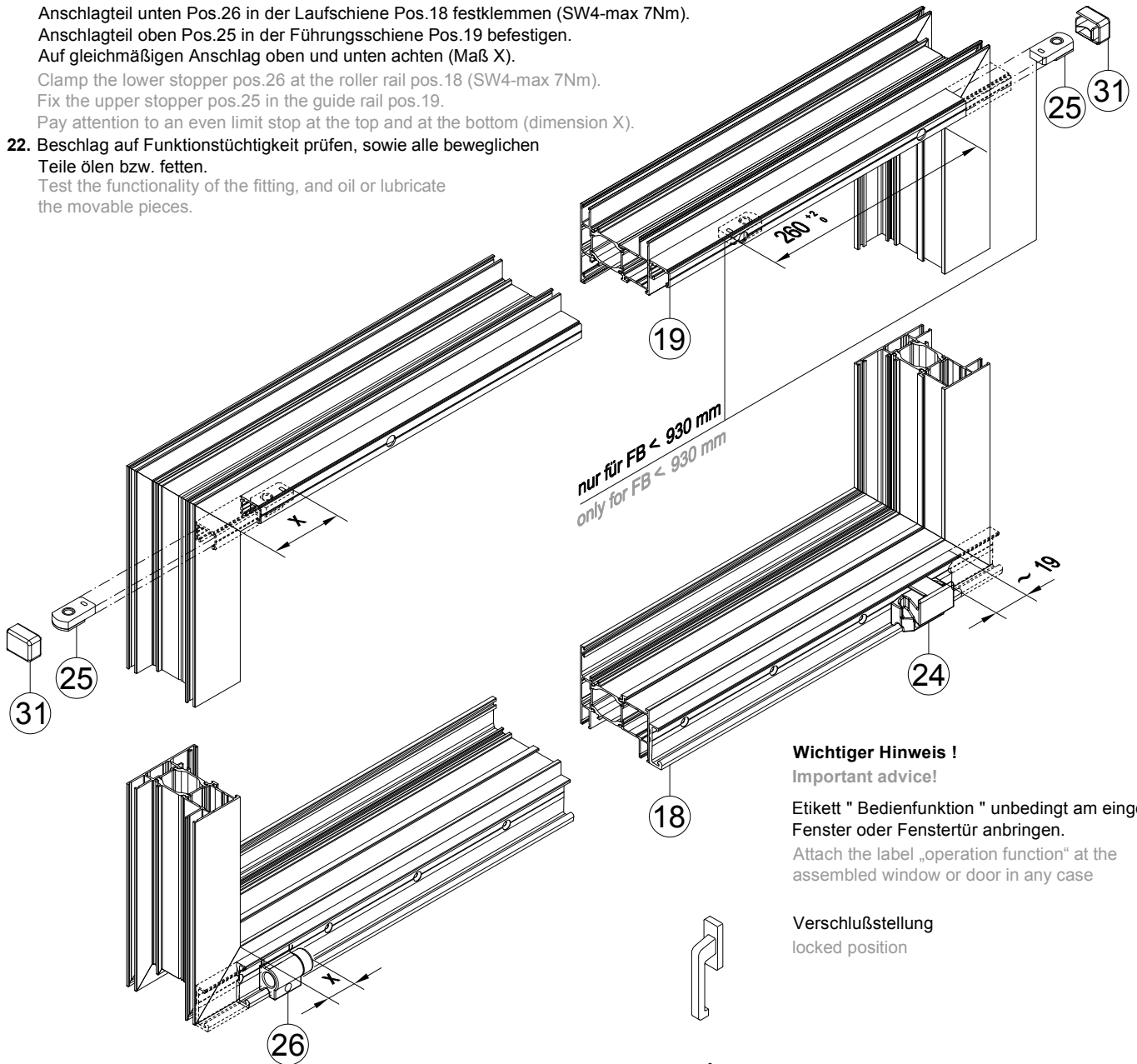
Snap in the cover profile and the cover.



Anschlagteil unten Pos.26 in der Laufschiene Pos.18 festkleben (SW4-max 7Nm).
 Anschlagteil oben Pos.25 in der Führungsschiene Pos.19 befestigen.
 Auf gleichmäßigen Anschlag oben und unten achten (Maß X).

Clamp the lower stopper pos.26 at the roller rail pos.18 (SW4-max 7Nm).
 Fix the upper stopper pos.25 in the guide rail pos.19.
 Pay attention to an even limit stop at the top and at the bottom (dimension X).

- 22. Beschlag auf Funktionstüchtigkeit prüfen, sowie alle beweglichen Teile ölen bzw. fetten.**
 Test the functionality of the fitting, and oil or lubricate the movable pieces.



FB - Flügelbreite
 FB - sash width

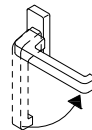
Wichtiger Hinweis !
Important advice!

Etikett " Bedienfunktion " unbedingt am eingebauten Fenster oder Fenstertür anbringen.
 Attach the label „operation function“ at the assembled window or door in any case

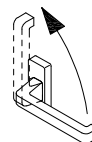
Verschlussstellung
 locked position



Kippstellung
 locked position



Schiebestellung
 sliding position



Dieser Verarbeitungshinweis ist eine unverbindliche Empfehlung und kann je nach Erfahrung des Fensterherstellers vereinfacht werden. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This processing advice is an unsealed recommendation and can be simplified according to the experiences of the window manufacturer. Legal claims because of using it cannot be asserted.

Wichtiger Hinweis

Wenn unter besonderen Umständen (Einsatz in Schulen, Kindergarten, etc.) zu erwarten ist, dass das Element durch gewaltsames Zufahren überbeansprucht wird, muss das durch geeignete Maßnahmen verhindert werden. Auch in beweglichen Objekten wie Zügen oder Schiffen können durch die Objektbewegungen Störungen auftreten.
 Halten Sie in Zweifelsfällen unbedingt Rücksprache mit unserer Anwendungstechnischen Beratung.

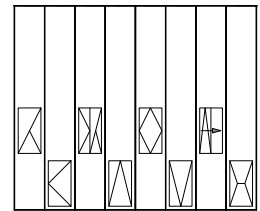
Important Note

If under special circumstances (use in schools, kindergartens, etc.) can be expected, that the element is overused by violent pressing on, this must be prevented by appropriate actions. Even in moving vehicles such as trains or ships faults can occur due to object movement.
 In case of doubt, contact our application, the Technical Advisory.

125008300

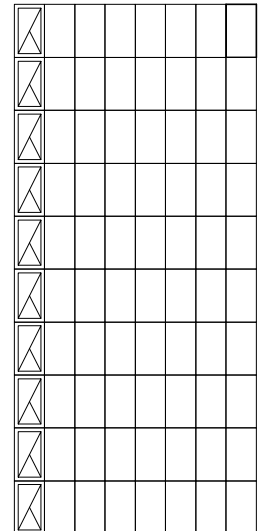
	Beschlageinbau- und Bearbeitungszeichnungen Fitting installation and processing drawings
Zeichn.Nr. Drawing no.	Bezeichnung Designation

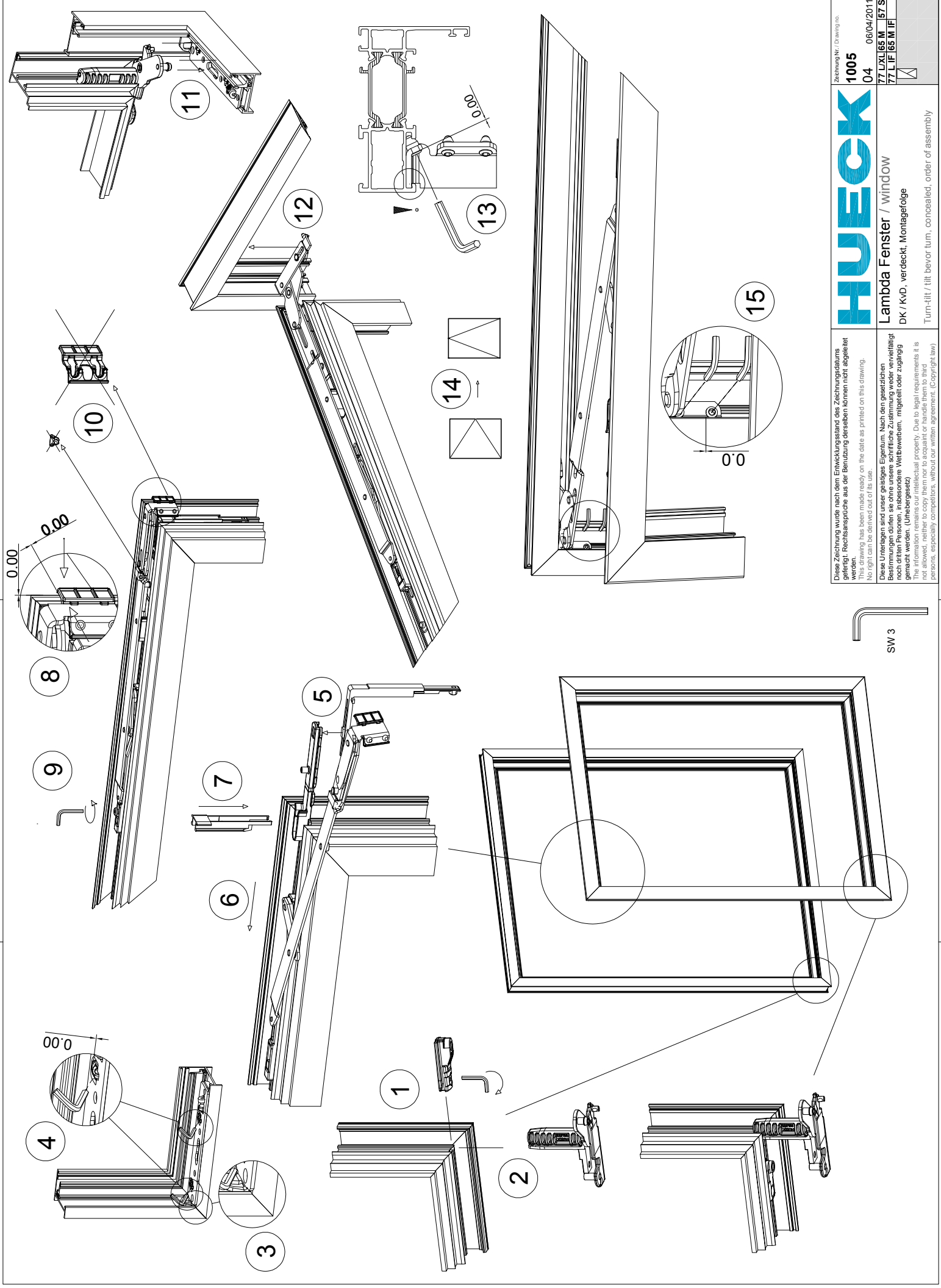
77 XL	77 L	77 L IF	65 M	65 M IF	57 S



1050	DK, 160 kg, Zusatzverriegelungen Turn - tilt, 160 kg, additional locks																		
1051	DK, 160 kg, Zusatzverriegelung, Eckuml. mit FBS Turn - tilt, 160 kg, additional locks, mishandling device at corner linkage gear																		
1053	DK, WK 2 / WK 3, Montageanleitung, Anordnung WK - Verriegelungen Turn - tilt, WK 2 / WK3, Installation, arrangement WK - locking																		
1054	DK, WK 2, Schubstangenbearbeitung Turn - tilt, WK 2, connecting rod processing																		
1055	DK, verdeckt, WK 2, Schubstangenbearbeitung Turn - tilt, concealed, WK 2, connecting rod processing																		
1056	DK, WK 3, Schubstangenbearbeitung Turn - tilt, WK 3, connecting rod processing																		
1057	DK, 60 kg, Studiofenster Turn - tilt, 60 kg, studio window																		
1058	KvD, WK 2, mit außen liegenden Drehpunkt, Schubstangenbearbeitung Tilt before turn, WK2, with external pivoting point, connecting rod processing																		
1059	KvD, WK 2, mit verdeckt liegenden Drehpunkt, Schubstangenbearbeitung Tilt before turn, WK2, with concealed pivoting point, connecting rod processing																		
1060	Verglasungsunterlage Kunststoff WK - Bearbeitung Plastic glazing block WK - processing																		

•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•

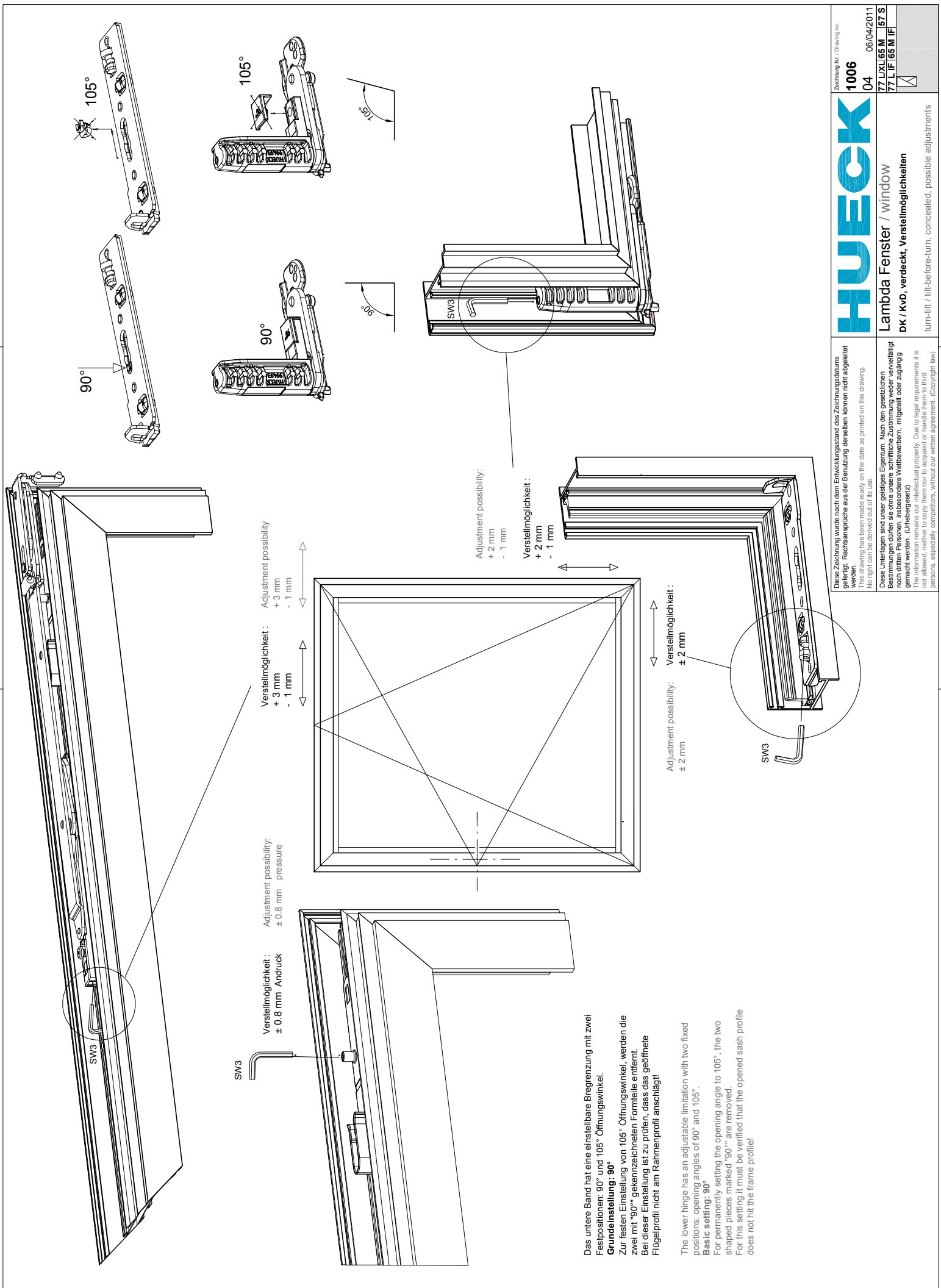




Zeichnung Nr. / Drawing no. **1005** 04 06/04/2011
HUECK
 Lambda Fenster / window
 DK / kVD, verdeckt, Montagefolge
 Turn-tilt / tilt bevor tum, concealed, order of assembly

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
 Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrechtlich geschützt) Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

SW 3

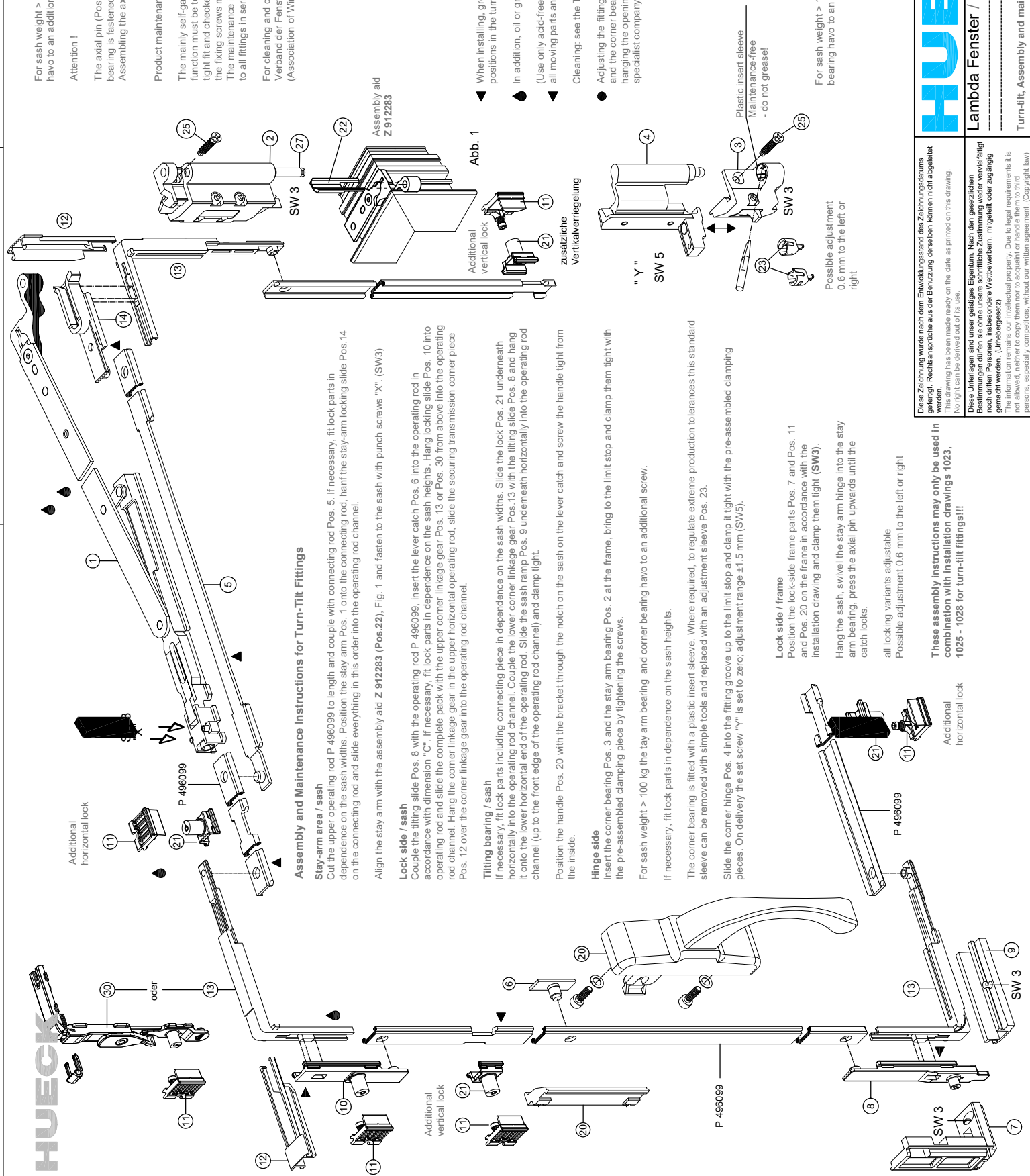


Das untere Band hat eine einstellbare Begrenzung mit zwei Positionen: 90° und 105° Öffnungswinkel.
Grundeinstellung: 90°
 Zur festen Einstellung von 105° Öffnungswinkel, werden die zwei mit "90°" gekennzeichneten Formteile entfernt.
 Bei dieser Einstellung ist zu prüfen, dass das geöffnete Flügelprofil nicht am Rahmenprofil anschlägt!

The lower hinge has an adjustable limitation with two fixed positions: opening angles of 90° and 105°.
Basic setting: 90°
 For permanently setting the opening angle to 105°, the two shaped pieces marked "90°" are removed.
 For this setting it must be verified that the opened sash profile does not hit the frame profile!

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
 Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht)
 These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

turn-tilt / tilt-before-turn, concealed, possible adjustments



For sash weight > 100 kg the stay arm bearing and corner bearing have to an additional screw.

Attention !

The axial pin (Pos. 27) may not be replaced until the stay arm bearing is fastened to the frame.
Assembling the axial pin from the bottom to the top is mandatory!

Product maintenance:

The mainly self-gauged fittings parts and their load-bearing function must be tested regularly (at least once every year) for a tight fit and checked for wear. Depending on the requirements, the fixing screws must be tightened or the parts replaced.
The maintenance instructions on this drawing apply analogously to all fittings in series Lambda.

For cleaning and care see VFF leaflet - WP_02 issued by the Verband der Fenster- und Fassadenhersteller e.V. (Association of Window and Façade Manufacturers).

Stay-arm area / sash
Cut the upper operating rod P 496099 to length and couple with connecting rod Pos. 5. If necessary, fit lock parts in dependence on the sash widths. Position the stay arm Pos. 1 onto the connecting rod, hang the stay-arm locking slide Pos. 14 on the connecting rod and slide everything in this order into the operating rod channel.

Align the stay arm with the assembly aid Z 912283 (Pos.22), Fig. 1 and fasten to the sash with punch screws "X". (SW3)

Lock side / sash

Couple the tilting slide Pos. 8 with the operating rod P 496099, insert the lever catch Pos. 6 into the operating rod in accordance with dimension "C". If necessary, fit lock parts in dependence on the sash heights. Hang locking slide Pos. 10 into operating rod and slide the complete pack with the upper corner linkage gear Pos. 13 or Pos. 30 from above into the operating rod channel. Hang the corner linkage gear in the upper horizontal operating rod, slide the securing transmission corner piece Pos. 12 over the corner linkage gear into the operating rod channel.

Tilting bearing / sash

If necessary, fit lock parts including connecting piece in dependence on the sash widths. Slide the lock Pos. 21 underneath horizontally into the operating rod channel. Couple the lower corner linkage gear Pos. 13 with the tilting slide Pos. 8 and hang it onto the lower horizontal end of the operating rod. Slide the sash ramp Pos. 9 underneath horizontally into the operating rod channel (up to the front edge of the operating rod channel) and clamp tight.

Position the handle Pos. 20 with the bracket through the notch on the sash on the lever catch and screw the handle tight from the inside.

Hinge side

Insert the corner bearing Pos. 3 and the stay arm bearing Pos. 2 at the frame, bring to the limit stop and clamp them tight with the pre-assembled clamping piece by tightening the screws.

For sash weight > 100 kg the stay arm bearing and corner bearing have to an additional screw.

If necessary, fit lock parts in dependence on the sash heights.

The corner bearing is fitted with a plastic insert sleeve. Where required, to regulate extreme production tolerances this standard sleeve can be removed with simple tools and replaced with an adjustment sleeve Pos. 23.

Slide the corner hinge Pos. 4 into the fitting groove up to the limit stop and clamp it tight with the pre-assembled clamping pieces. On delivery the set screw "Y" is set to zero; adjustment range ± 1.5 mm (SW5).

Lock side / frame

Position the lock-side frame parts Pos. 7 and Pos. 11 and Pos. 20 on the frame in accordance with the installation drawing and clamp them tight (SW3).

Hang the sash, swivel the stay arm hinge into the stay arm bearing, press the axial pin upwards until the catch locks.

all locking variants adjustable
Possible adjustment 0.6 mm to the left or right

These assembly instructions may only be used in combination with installation drawings 1023, 1025 - 1028 for turn-tilt fittings!!!

Additional horizontal lock



Additional vertical lock



Additional horizontal lock



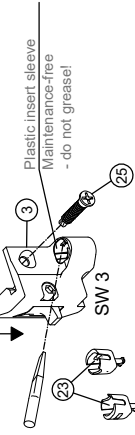
Assembly aid Z 912283

Additional vertical lock



zusätzliche Vertikalverriegelung

"Y" SW 5



Possible adjustment 0.6 mm to the left or right

When installing, grease all moving parts and all locking positions in the turn/tilt fittings.

In addition, oil or grease these parts at least once every year.

(Use only acid-free oils and greases.) When installing, grease all moving parts and all locking positions in the turn/tilt fittings.

Cleaning: see the Technical Delivery Conditions

Adjusting the fittings, in particular in the area of the stay-arm and the corner bearing, replacing parts, and unhinging and hanging the opening sashes must be carried out by a specialist company.

For sash weight > 100 kg the stay arm bearing and corner bearing have to an additional screw.

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsanprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
No right can be derived out of its use.

These Underlying sind unser geistige Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht)
The Underlying are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Zzeichnung Nr. / Drawing no. **1022 03** 03/07/2013
HUECK
 Lambda Fenster / window
 77 LXL 65 M 157 S
 77 L IF 65 M IF

Turn-tilt, Assembly and maintenance instructions

Handhebel - Auswahl für Drehkipp - und Kipp vor Dreh- Beschläge

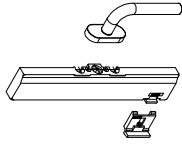
Handle selection for turn-tilt and tilt before turn fittings

Drehkipp - Grundbeschläge mit der Standard-Eckmolenkung Z 908962 können nur mit **Drehschwenkhebeln incl. Fehlbعدienungssicherung** betätigt werden. - Wahlweise kann das Falzgetriebe Z 993450 verwendet werden.

Turn-tilt basic fittings with standard corner linkage gear Z 908962 can be operated with handles including safety device to prevent false operation. Alternatively, rebate gear Z 993450 can be used.



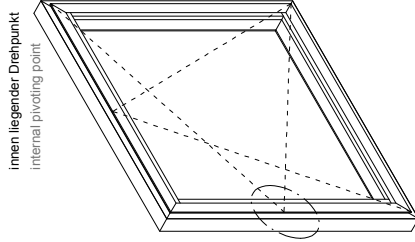
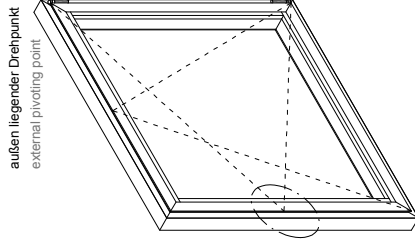
Drehschwenkhebel incl. Fehlbعدienungssicherung
Handle including safety device to prevent false operation



Falzgetriebe Z 993450 incl. Fehlbعدienungssicherung
Rebate gear Z 993450 including safety device to prevent false operation
Selection of handles

Hinweis:
Soll der Griff später montiert werden, ist das Getriebe mittels der beige-fügenden KS- Unterlage und einer Griff- Befestigungsschraube zu sichern.

Note:
If the handle will be fixed later, the gear must be fixed with the enclosed plastic spacer and one handle fixing screw.



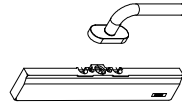
Drehkipp - Grundbeschläge mit der Eckmolenkung Z 914350 können mit **Handhebeln für Drehflügel** betätigt werden.

Turn-tilt basic fittings with corner linkage gear Z 914350 can be operated with handles for side-hung sashes.

Alternatively, rebate gear Z 909290 can be used.



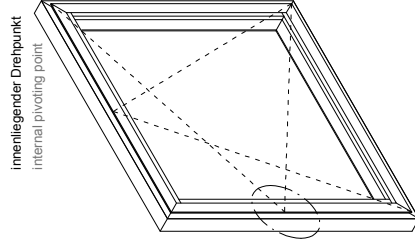
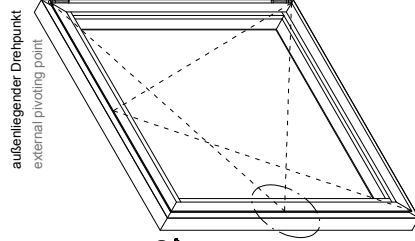
Drehschwenkhebel für Drehflügel ohne Fehlbعدienungssicherung
Handle for side-hung sashes without safety device to prevent false operation



Falzgetriebe Z 909290 ohne Fehlbعدienungssicherung
Rebate gear Z 909290 without safety device to prevent false operation
Selection of handles

Hinweis:
Soll der Griff später montiert werden, ist das Getriebe mittels der beige-fügenden KS- Unterlage und einer Griff- Befestigungsschraube zu sichern.

Note:
If the handle will be fixed later, the gear must be fixed with the enclosed plastic spacer and one handle fixing screw.



Die VOB - DIN 18360 schreibt für Drehkipp - Flügel den Einbau einer Fehlbعدienungssicherung vor!

VOB (German Standard Building Contract Terms) DIN 18360 make it obligatory to install safety devices to prevent false operation.

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.

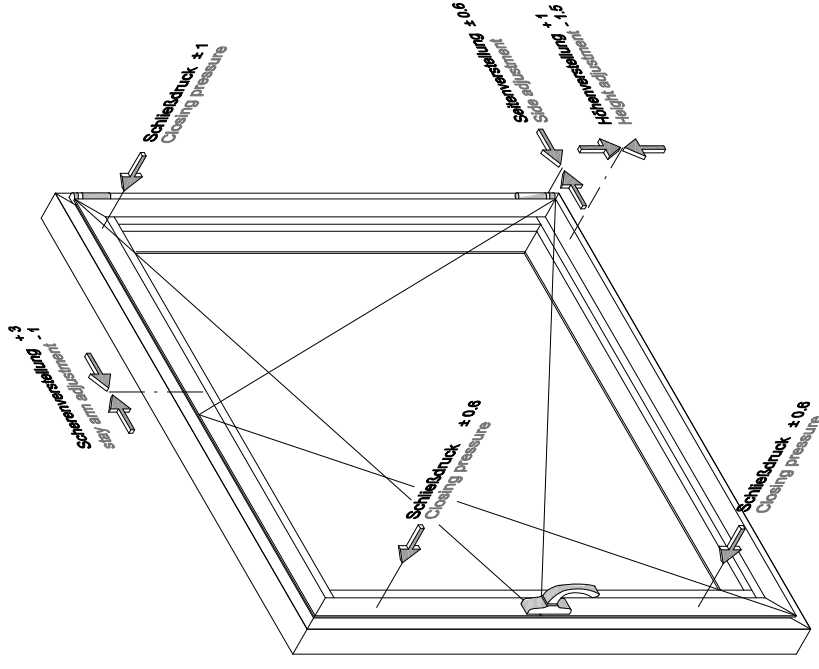
The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufacturers.

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.

The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufacturers.

Flügleinstellung für Drehkippfenster mit außen liegendem Drehpunkt

Sash adjustment for turn-tilt windows with external pivoting point



Schließdruck durch Exzenterverstellung

Closing pressure by eccentric adjustment in the stay-arm area
+ 1.0 mm, - 1.0 mm
all locking variants
+ 0.6 mm, - 0.6 mm
Scherenverstellung am Grundkörper
+ 3.0 mm, - 1.0 mm
Seitenverstellung im Ecklager
+ 0.6 mm, - 0.6 mm
Höhenverstellung am Eckband
+ 1.0 mm, - 1.5 mm

Schließdruck durch Exzenterverstellung

Closing pressure by eccentric adjustment in the stay-arm area
+ 1.0 mm / - 1.0 mm
all locking variants
+ 0.6 mm / - 0.6 mm
Scherenverstellung am Grundkörper
+ 3.0 mm / - 1.0 mm
Seitenverstellung im Ecklager
+ 0.6 mm / - 0.6 mm
Höhenverstellung am Eckband
+ 1.0 mm / - 1.5 mm

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of it.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (The documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law))

HUECK

Lambda Fenster / window
Zuschnitt - und Bearbeitungszeichnung
für Flügel und Blendrahmen

Processing drawing for sash frame and fixed frame

Zeichnung Nr. / Drawing no.
1023
02

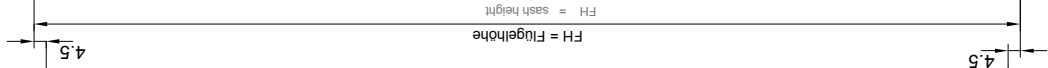
06/04/2011

77 LXL165 M 157 S

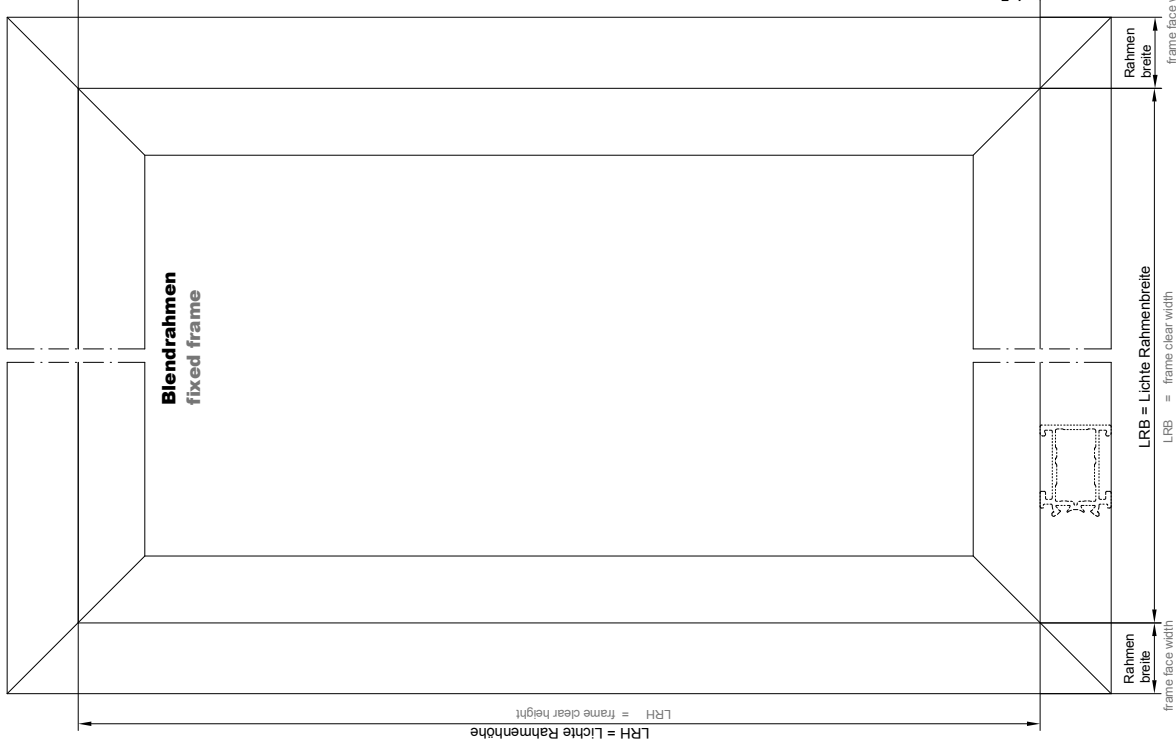
77 L IF 165 M IF



Schubstangenführungen
öffnen!
Open the operating
rod channel!

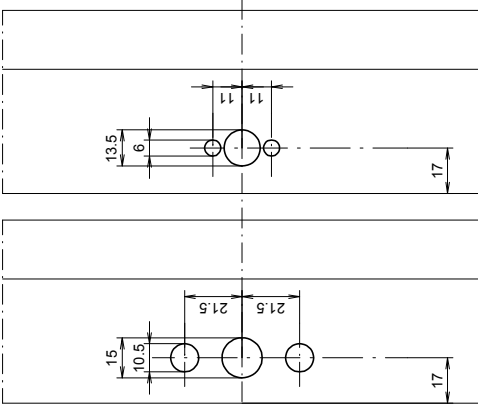


Schubstangenführungen
öffnen!
Open the operating
rod channel!



Flügelrahmen
sash frame

Stanzbild Griffausnehmung für Drehgriffe bei Verwendung der Falztriebe Z 909290/ Z 993450
Punching scheme for the handle notch if rebate gear Z 909290/ Z 993450



Lochgruppe 1
Hole arrangement 1

Lochgruppe 2
Hole arrangement 2

Nur bei Verwendung der Griffe:
Z 994081
Z 994082
When using the handles:
Z 994081
Z 994082

LRH = Lichte Rahmenhöhe
LRH = frame clear height

LRB = Lichte Rahmenbreite
LRB = frame clear width

Achtung: Stückliste separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!
Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.
The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufacturers.

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrechte vorbehalten) Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)


HUECK
1024
02
77 LXL165 M 157 S
77 LIF 65 M IF

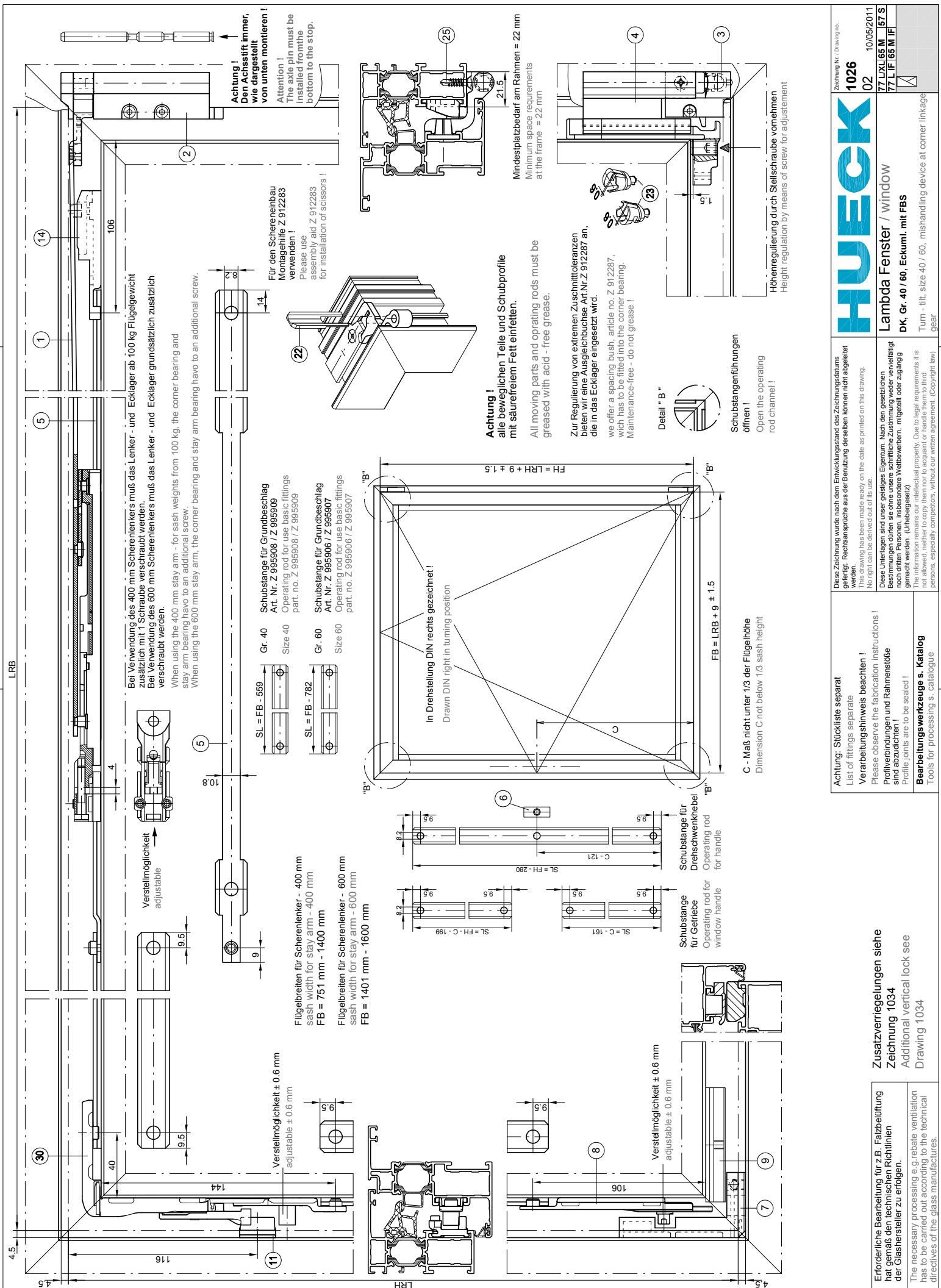
Lambda Fenster / window
Zuschnitt - und Bearbeitungszeichnung für Flügel und Blendrahmen

Processing drawing for sash frame and fixed frame

Zeichnung Nr. / Drawing no.
06/04/2011

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left 400 mm Scherenlenker Stay-arm size 400 mm	DIN Rechts DIN right 600 mm Scherenlenker Stay-arm size 600 mm	DIN Links DIN left 600 mm Scherenlenker Stay-arm size 600 mm	DIN Rechts DIN right
Pos.	Stck.	Bezeichnung	Z 995902 02/64	Z 995903 02/64	Z 995900 02/64	Z 995901 02/64
Pos.	Pcs.	Designation				
1	1	Lenker Gr. 40 komplett vormontiert Stay-arm size 40-completely pre-assembled	Z 912255 02/64	Z 912256 02/64		
1	1	Lenker Gr. 60 komplett vormontiert Stay-arm size 60-completely pre-assembled			Z 912257 02/64	Z 912258 02/64
2	1	Lenkerlager, klemmbar Stay-arm bearing, clamp-on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64
5	1	Verbindungsstange Connecting rod size 60	Z 911606		Z 911595	
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758			
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 911602	Z 911603	Z 911602	Z 911603
8	1	Kippschieber Tilting slide	Z 914256			
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364			
10	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254			
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231			
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974			
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962			
14	1	Scherenverriegelungsschieber Stay-arm locking slide	Z 911618			
25	2	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7504 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504				Z 908960
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately						
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue			
22	1	Montagehilfe Assembly aid for stay-arm installation				Z 912283
23	1	Einsatzbuchse wahlweise insert sleeve				Z 912287
25	2	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7504 (nur bei 400 mm Scherenlenker ab 100 kg Flügelgewicht) Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504 (when using the 400 mm stay-arm for such weights from 100 kg)				Z908960
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.					Zeichnung Nr. / Drawing no. 1025 01 07/04/2011	
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)					Lambda Fenster / window DK, Gr. 40 / 60 Turn - tilt, size 40 / 60	

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left 400 mm Scherenlenker Stay-arm size 400 mm	DIN Rechts DIN right	DIN Links DIN left 600 mm Scherenlenker Stay-arm size 600 mm	DIN Rechts DIN right
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995908 02/64	Z 995909 02/64	Z 995906 02/64	Z 995907 02/64
1	1	Lenker Gr. 40 komplett vormontiert Stay-arm size 40-completely pre-assembled	Z 912255 02/64	Z 912256 02/64		
1	1	Lenker Gr. 60 komplett vormontiert Stay-arm size 60-completely pre-assembled			Z 912257 02/64	Z 912258 02/64
2	1	Lenkerlager, klemmbar Stay-arm bearing, clamp-on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64
5	1	Verbindungsstange Connecting rod size 60	Z 911606		Z 911595	
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758			
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 911602	Z 911603	Z 911602	Z 911603
8	1	Kippschieber Tilting slide	Z 914256			
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364			
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231			
14	1	Scherenverriegelungsschieber Stay-arm locking slide	Z 911618			
25	2	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7504 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504			Z 908960	
30	1	Eckumlenkung mit FBS Corner linkage gear w. maloperation interl.	Z 914350			
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately						
x	1	Handhebel swivel handle				siehe Bestellkatalog please see order catalogue
22	1	Montagehilfe Assembly aid for stay-arm installation				Z 912283
23	1	Einsatzbuchse wahlweise insert sleeve				Z 912287
25	2	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7504 (nur bei 400 mm Scherenlenker ab 100 kg Flügelgewicht) Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504 (when using the 400 mm stay-arm for such weights from 100 kg)				Z908960
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.						Zeichnung Nr. / Drawing no. 1026 01 07/04/2011
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Lambda Fenster / window DK, Gr. 40 / 60, Eckuml. mit FBS Turn - tilt, size 40 / 60, mishandling device at corner linkage gear			




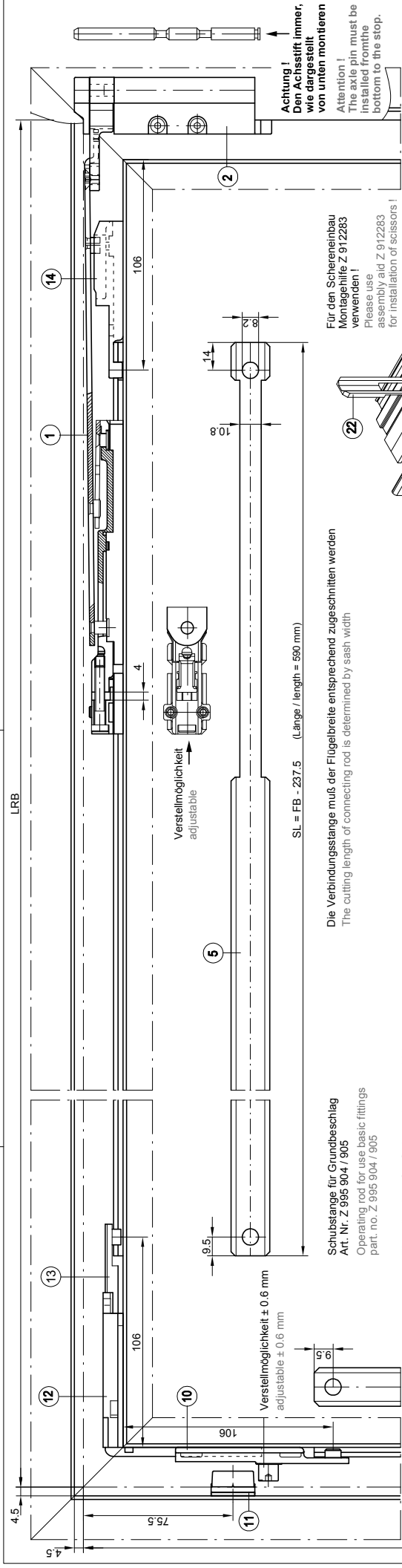
<p>Achtung: Stückliste separat List of fittings separate</p> <p>Verarbeitungsanweisung beachten! Please observe the fabrication instructions!</p> <p>Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten! Profile joints are to be sealed!</p> <p>Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog Tools for processing s. catalogue</p>		<p>Zusatzverriegelungen siehe Zeichnung 1034 Additional vertical lock see Drawing 1034</p> <p>Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbeliftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen. The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufactures.</p>	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsanprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p> <p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht vorbehalten) These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>		<p>Zzeichnung Nr. / Drawing no. 1026 02</p> <p>10/05/2011 77 LXL165 M 157 S 77 LIF 165 M IF</p>	

HUECK

Lambda Fenster / window
DK, Gr. 40 / 60, Eckuml. mit FBS

Turn - tilt, size 40 / 60, mishandling device at corner linkage gear

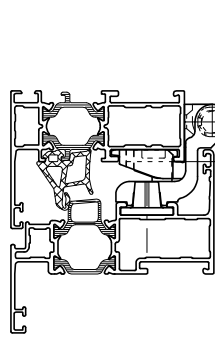
Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
			300 mm Scherenlenker Stay-arm size 300 mm	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995904 02/64	Z 995900 02/64
1	1	Lenker Gr. 30 komplett vormontiert Stay-arm size 30-completely pre-assembled	Z 912253 02/64	Z 912254 02/64
2	1	Lenkerlager, klemmbar Stay-arm bearing, clamp-on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64
5	1	Verbindungsstange Connecting rod size 30	Z 914585	
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 911602	Z 911603
8	1	Kippschieber Tilting slide	Z 914256	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906365	
10	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254	
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
14	1	Scherenverriegelungsschieber Stay-arm locking slide	Z 911618	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
22	1	Montagehilfe Assembly aid for stay-arm installation	Z 912283	
23	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve	Z 912287	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			1027 01 07/04/2011	
			Lambda Fenster / window DK, Gr. 30 Turn- tilt, size 30	



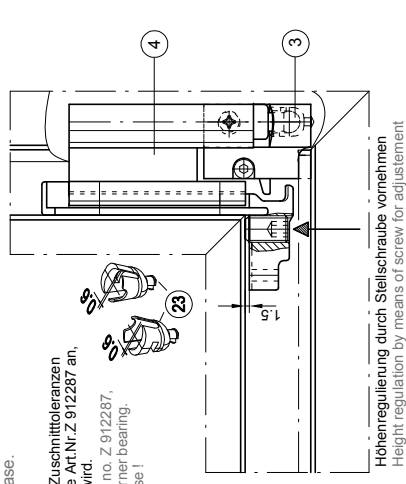
Achtung!
Den Achsstift immer,
wie dargestellt
von unten montieren

Attention!
The axle pin must be
installed from the
bottom to the stop.

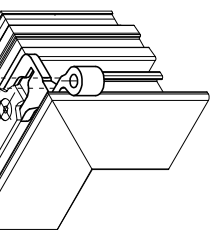
Für den Scherenbau
Montagehilfe Z 912283
verwenden!
Please use
assembly aid Z 912283
for installation of scissors!



Mindestplatzbedarf am Rahmen = 22 mm
Minimum space requirements
at the frame = 22 mm



Höhenregulierung durch Stellschraube vornehmen
Height regulation by means of screw for adjustment



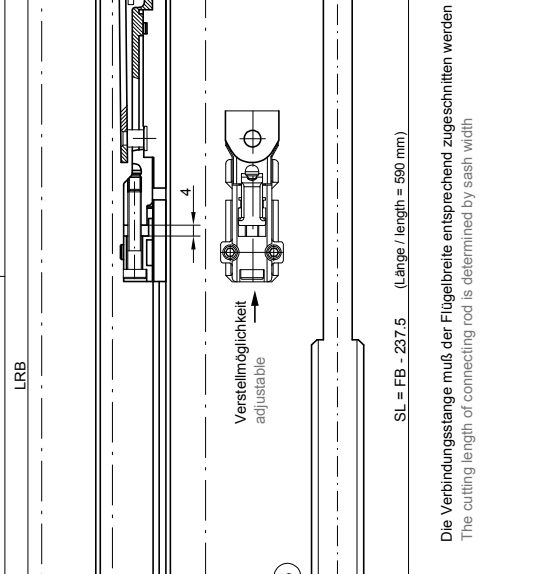
Achtung!
alle beweglichen Teile und Schubprofile
mit säurefreiem Fett einfetten.
All moving parts and operating rods must be
greased with acid - free grease.

Zur Regulierung von extremen Zuschnitttoleranzen
bieten wir eine Ausgleichbush Art.Nr. Z 912287 an,
die in das Ecklager eingesetzt wird.
We offer a spacing bush, article no. Z 912287,
which has to be fitted into the corner bearing.
Maintenance-free - do not grease!

Detail " B "



Schubstangenführungen
öffnen!
Open the operating
rod channel!

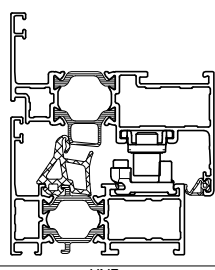


SL = FB - 237.5 (Länge / length = 590 mm)

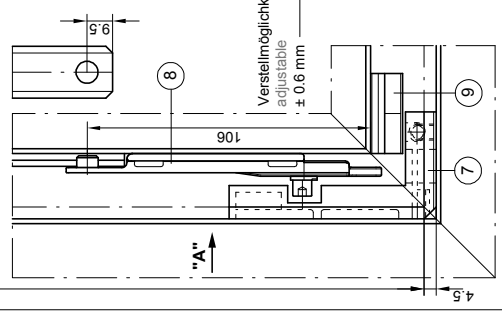
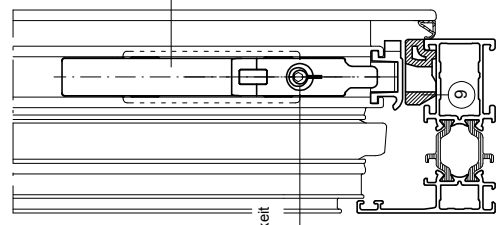
Die Verbindungsstange muß der Flügelbreite entsprechend zugeschnitten werden
The cutting length of connecting rod is determined by sash width

Schubstange für Grundbeschlag
Art. Nr. Z 995 904 / 905
Operating rod for use basic fittings
part. no. Z 995 904 / 905

Flügelbreiten für Scherenlenker - 300 mm
sash width for stay arm - 300 mm
FB = 470 mm - 750 mm

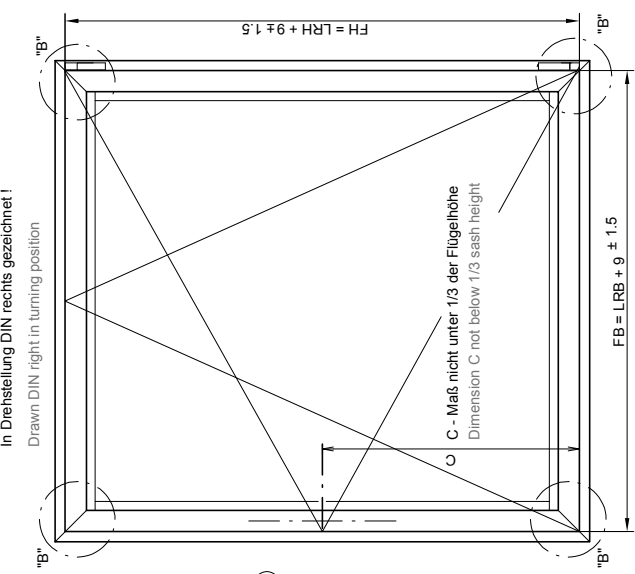


Ansicht "A"
View "A"



Schubstange für Getriebe
Operating rod for
window handle

Schubstange für
Drehwinkelhebel
Operating rod
for handle




Achtung!
Zuschnitt für Flügelbreite ≤ 600 mm:
FB = LRB + 8 mm


Achtung!
Zuschnitt für Flügelbreite ≤ 600 mm:
FB = LRB + 8 mm

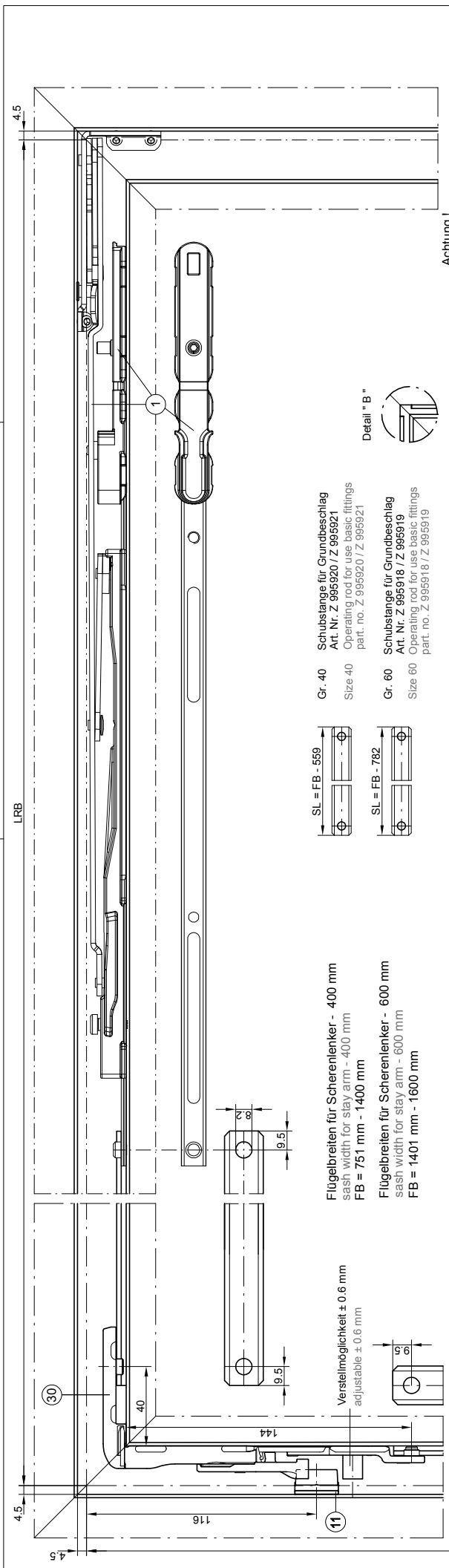
Achtung!
Zuschnitt für Flügelbreite ≤ 600 mm:
FB = LRB + 8 mm

		Zeichnung Nr. / Drawing no. 1027 02 07/04/2011	
		77 L 65 M 157 S 77 L IF 65 M IF	
Lambda Fenster / window DK, Gr. 30		Turn - tilt, size 30	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. No right can be derived on the date as printed on this drawing. Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Unauthorized reproduction is prohibited. This document is not allowed, neither to copy, them nor to acquaint or hande them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)		Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. No right can be derived on the date as printed on this drawing. Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Unauthorized reproduction is prohibited. This document is not allowed, neither to copy, them nor to acquaint or hande them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)	
Achtung: Stückliste separat List of fittings separate Verarbeitungsanweisung beachten! Please observe the fabrication instructions! Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten! Profile joints are to be sealed! Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog Tools for processing s. catalogue		Zusatzverriegelungen siehe Zeichnung 1019 Additional vertical lock see Drawing 1019	
Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbeliftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen. The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufacturers.			

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
300 mm Scherenlenker Stay-arm size 300 mm				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995910 02/64	Z 995911 02/64
1	1	Lenker Gr. 30 komplett vormontiert Stay-arm size 30-completely pre-assembled	Z 912253 02/64	Z 912254 02/64
2	1	Lenkerlager, klemmbar Stay-arm bearing, clamp-on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64
5	1	Verbindungsstange Connecting rod size 30	Z 914585	
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 911602	Z 911603
8	1	Kippschieber Tilting slide	Z 914256	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906365	
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
14	1	Scherenverriegelungsschieber Stay-arm locking slide	Z 911618	
30	1	Eckumlenkung mit FBS Corner linkage gear w. maloperation interl.	Z 914350	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
22	1	Montagehilfe Assembly aid for stay-arm installation	Z 912283	
23	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve	Z 912287	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.				
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			1028 01 07/04/2011	
			Lambda Fenster / window DK, Gr. 30, Eckuml. mit FBS Turn - tilt, size 30, mishandling device at corner linkage gear	

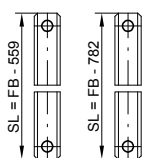
Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left 400 mm Scherenlenker Stay-arm size 400 mm	DIN Rechts DIN right	DIN Links DIN left 600 mm Scherenlenker Stay-arm size 600 mm	DIN Rechts DIN right
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995914	Z 995915	Z 995912	Z 995913
1	1	Lenker Gr. 40 komplett vormontiert Stay-arm size 40-completely pre-assembled	Z 917165	Z 917166		
1	1	Lenker Gr. 60 komplett vormontiert Stay-arm size 60-completely pre-assembled			Z 917167	Z 917168
3	1	Ecklager, verdeckt liegend Corner bearing, concealed	Z 994933	Z 994934	Z 994933	Z 994934
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758			
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 911602	Z 911603	Z 911602	Z 911603
8	1	Kippschieber Tilting slide	Z 914256			
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364			
10	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254			
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231			
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974			
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962			
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately						
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue			
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.					Zeichnung Nr. / Drawing no. 1029 04 27/09/2012	
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Lambda Fenster / window DK, verdeckt, 170 kg, Gr. 40 / 60 Turn - tilt, concealed, 170 kg, size 40 / 60			

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left 400 mm Scherenlenker Stay-arm size 400 mm	DIN Rechts DIN right	DIN Links DIN left 600 mm Scherenlenker Stay-arm size 600 mm	DIN Rechts DIN right
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995920	Z 995921	Z 995918	Z 995919
1	1	Lenker Gr. 40 komplett vormontiert Stay-arm size 40-completely pre-assembled	Z 917165	Z 917166		
1	1	Lenker Gr. 60 komplett vormontiert Stay-arm size 60-completely pre-assembled			Z 917167	Z 917168
3	1	Ecklager, verdeckt liegend Corner bearing, concealed	Z 994933	Z 994934	Z 994933	Z 994934
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758			
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 911602	Z 911603	Z 911602	Z 911603
8	1	Kippschieber Tilting slide	Z 914256			
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364			
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231			
30	1	Eckumlenkung mit FBS Corner linkage gear w. maloperation interl.	Z 914350			
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately						
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue			
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.					Zeichnung Nr. / Drawing no. 1030 04 27/09/2012	
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Lambda Fenster / window DK, verdeckt, 170 kg, Gr. 40 / 60 Eckuml. mit FBS Turn - tilt, concealed, 170 kg, size 40 / 60, mishandling device at corner linkage gear			



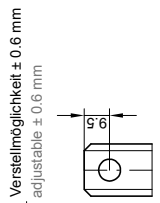
Gr. 40 Schubstange für Grundbeschlag
 Art. Nr. Z 995920 / Z 995921
 Size 40 Operating rod for use basic fittings
 part. no. Z 995920 / Z 995921

Gr. 60 Schubstange für Grundbeschlag
 Art. Nr. Z 995918 / Z 995919
 Size 60 Operating rod for use basic fittings
 part. no. Z 995918 / Z 995919



Flügelbreiten für Scherenlenker - 400 mm
 sash width for stay arm - 400 mm
 FB = 751 mm - 1400 mm

Flügelbreiten für Scherenlenker - 600 mm
 sash width for stay arm - 600 mm
 FB = 1401 mm - 1600 mm

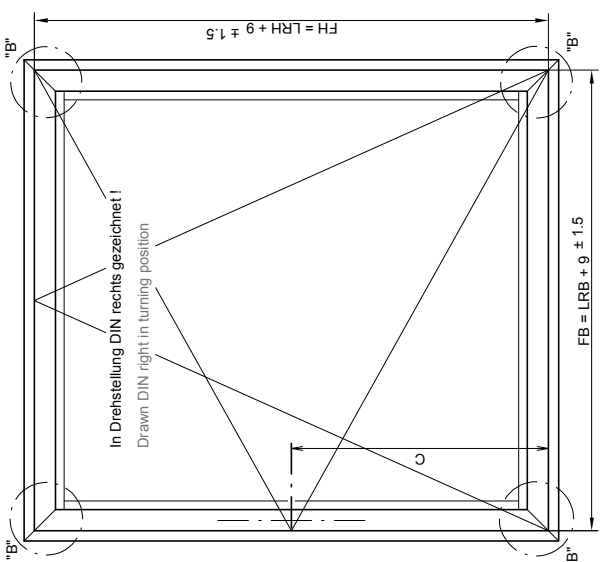


Achtung!
 alle beweglichen Teile und Schubprofile
 mit säurefreiem Fett einfetten.

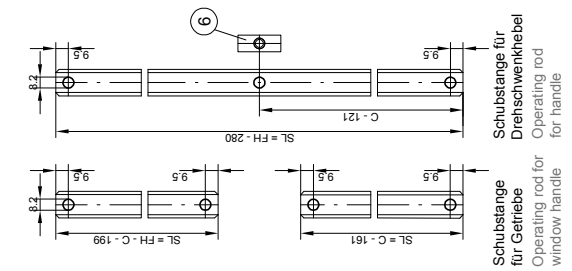
All moving parts and operating rods must be greased with acid-free grease.

Schubstangenführungen öffnen!
 Open the operating rod channel!

In öffentlichen Gebäuden mit hohem Publikumsverkehr sowie bei Flügelbreiten ≥ 1.200 mm und/oder Flügelgewichten ≥ 90 kg ist ein zusätzlicher Aussteilbegrenzer grundsätzlich zu montieren.
 In public buildings with high public access as well as sash width ≥ 1.200 mm or sash weight ≥ 90 kg an additional window holder has to be mounted.

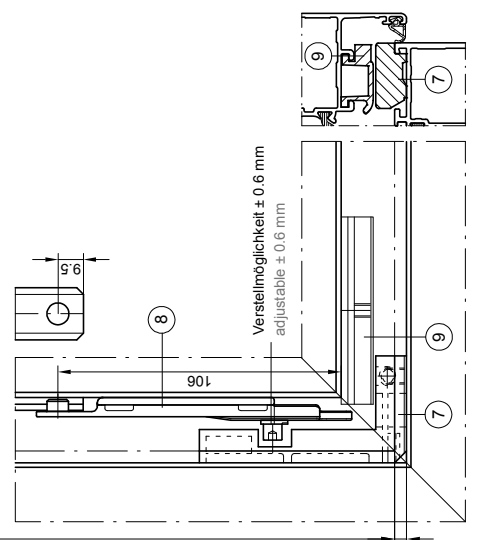
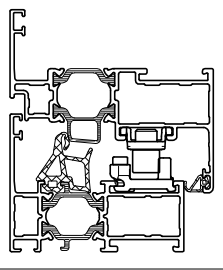


C - Maß nicht unter 1/3 der Flügelhöhe
 Dimension C not below 1/3 sash height




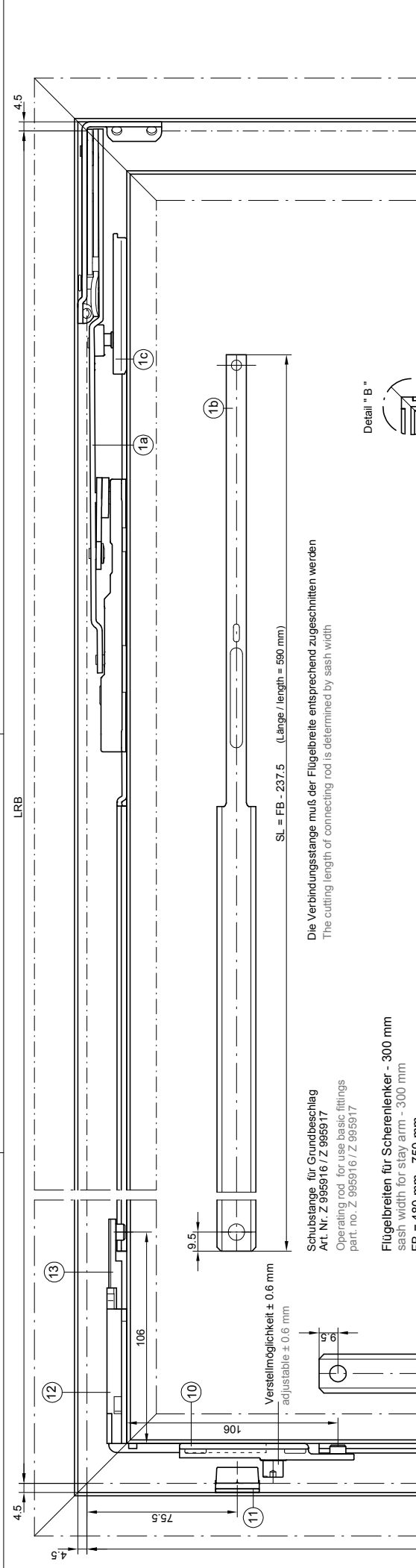
Schubstange für Drehschwenkhebel
 Operating rod for handle

Schubstange für Getriebe
 Operating rod for window handle



<p>Achtung: Stückliste separat List of fittings separate</p> <p>Verarbeitungshinweis beachten! Please observe the fabrication instructions!</p> <p>Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten! Profile joints are to be sealed!</p> <p>Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog Tools for processing s. catalogue</p>		<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p> <p>Bestimmungen dürfen nur unter geistige Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen nur ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht vorbehalten) Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>	
<p>Zusatzverriegelungen siehe Zeichnung 1034 Additional vertical lock see Drawing 1034</p>		<p>HUECK 1030 04 27/09/2012 77 LXL 65 M 157 S 77 L IF 65 M IF</p>	
<p>Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbleiftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen. The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufactures.</p>		<p>Lambda Fenster / window DK, verdeckt, 170 kg, Gr. 40 / 60, Eckuml. mit FBS Turn - tilt, concealed, 170 kg, size 40 / 60, mishandling device at corner linkage gear.</p>	

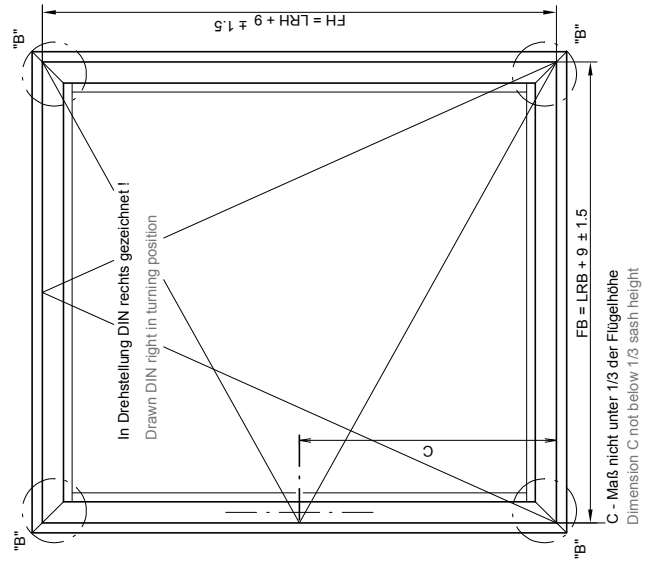
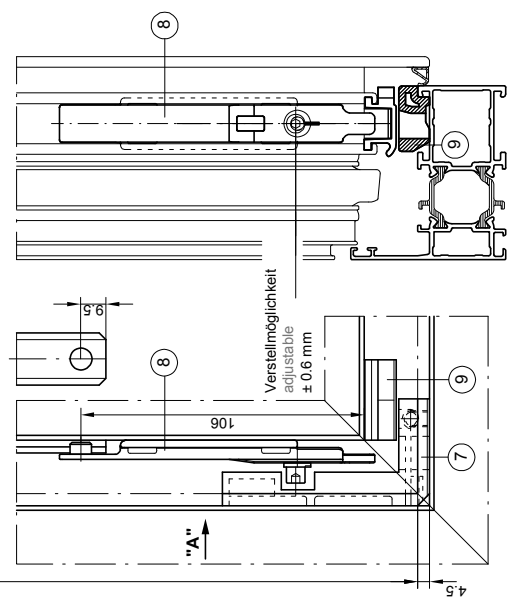
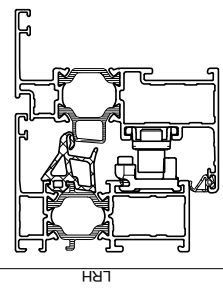
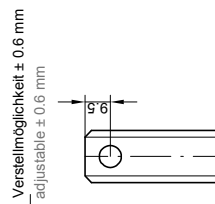
Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
300 mm Scherenlenker Stay-arm size 300 mm				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995916	Z 995917
1	1	Lenker Gr. 30 bestehend aus 1a, 1b, 1c Stay-arm size 30 consists of 1a, 1b, 1c		
1a	1	Lenkerarm Gr.30 Stay-arm size 30	Z 914523	Z 914524
1b	1	Verbindungsstange Connecting rod size 30	Z 914562	
1c	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914511	
2	1	Ecklager, verdeckt liegend Corner bearing, concealed	Z 994933	Z 994934
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 911602	Z 911603
8	1	Kippschieber Tilting slide	Z 914256	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906365	
10	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254	
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>1031 02 07/04/2011</p>	
			<p>Lambda Fenster / window DK, verdeckt Gr. 30 Turn - tilt, concealed, size 30</p>	



Die Verbindungsstange muß der Flügelbreite entsprechend zugeschnitten werden
The cutting length of connecting rod is determined by sash width

Schubstange für Grundbeschlag
Art. Nr. Z 995916 / Z 995917
Operating rod for use basic fittings
part. no. Z 995916 / Z 995917

Flügelbreiten für Scherenlenker - 300 mm
sash width for stay arm - 300 mm
FB = 480 mm - 750 mm



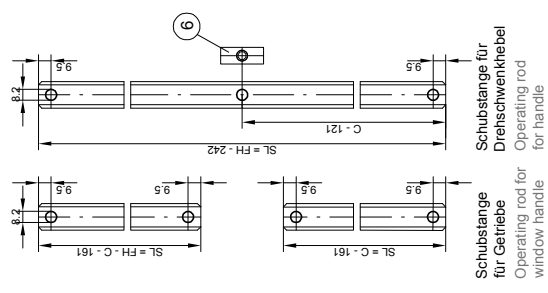
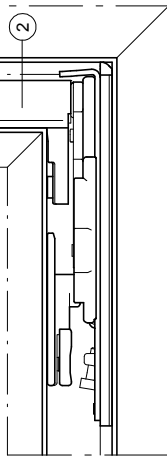
Detail " B "



Schubstangenführungen öffnen!
Open the operating rod channel!

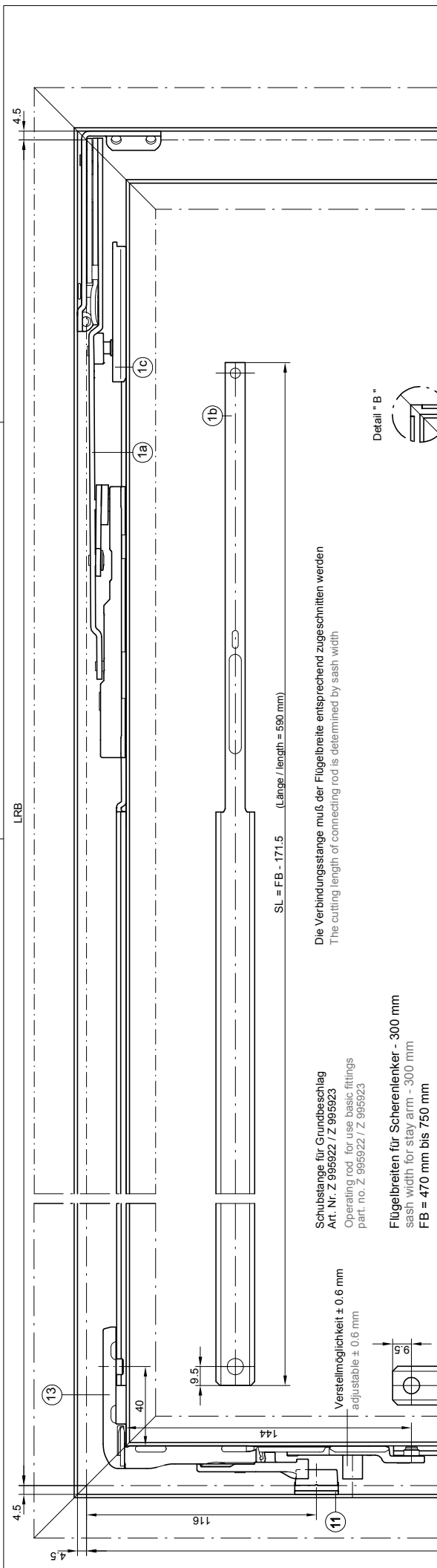
Achtung!
alle beweglichen Teile und Schubprofile mit säurefreiem Fett einfetten.
All moving parts and operating rods must be greased with acid - free grease.

In öffentlichen Gebäuden mit hohem Publikumsverkehr sowie bei Flügelbreiten ≥ 1.200 mm und/oder Flügelgewichten ≥ 90 kg ist ein zusätzlicher Ausstellbegrenzer grundsätzlich zu montieren. In public buildings with high public access as well as sash width ≥ 1.200 mm and/or sash weight ≥ 90 kg an additional window holder has to be mounted.



<p>Zusatzverriegelungen siehe Zeichnung 1033 Additional vertical lock see Drawing 1033</p>		<p>Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen. The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufactures.</p>	
<p>Achtung: Stückliste separat List of fittings separate</p> <p>Verarbeitungshinweis beachten! Please observe the fabrication instructions!</p> <p>Profilverbindungen und Rahmenstoffe sind abzudichten! Profile joints are to be sealed!</p> <p>Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog Tools for processing s. catalogue</p>		<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p> <p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Übersetzung: These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law))</p>	
<p>HUECK 1031 03</p>		<p>Lambda Fenster / window DK, verdeckt, Gr. 30</p>	
<p>Zzeichnung Nr. / Drawing no.</p>		<p>21/06/2011</p>	
<p>77 LXL165 M</p>		<p>77 L IF 65 M</p>	
<p>77 L IF 65 M IF</p>		<p>77 L IF 65 M IF</p>	
<p>Turn - tilt, concealed, Size 30</p>		<p>Turn - tilt, concealed, Size 30</p>	

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
300 mm Scherenlenker Stay-arm size 300 mm				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995922	Z 995923
1	1	Lenker Gr. 30 bestehend aus 1a, 1b, 1c Stay-arm size 30 consists of 1a, 1b, 1c		
1a	1	Lenkerarm Gr.30 Stay-arm size 30	Z 914523	Z 914524
1b	1	Verbindungsstange Connecting rod size 30	Z 914562	
1c	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914511	
2	1	Ecklager, verdecktliegend Corner bearing, concealed	Z 994933	Z 994934
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 911602	Z 911603
8	1	Kippschieber Tilting slide	Z 914256	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906365	
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
30	1	Eckumlenkung mit FBS Corner linkage gear w. maloperation interl.	Z 914350	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>1032 02 07/04/2011</p>	
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Lambda Fenster / window DK, verdeckt, Gr. 30. Eckuml. mit FBS Turn - tilt, concealed, size 30, mishandling device at corner linkage gear</p>	

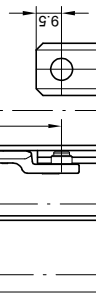


Schubstange für Grundbeschlag
 Art. Nr. Z 995922 / Z 995923
 Operating rod for use basic fittings
 part. no. Z. 995922 / Z 995923

Flügelbreiten für Scherenlenker - 300 mm
 sash width for stay arm - 300 mm
FB = 470 mm bis 750 mm

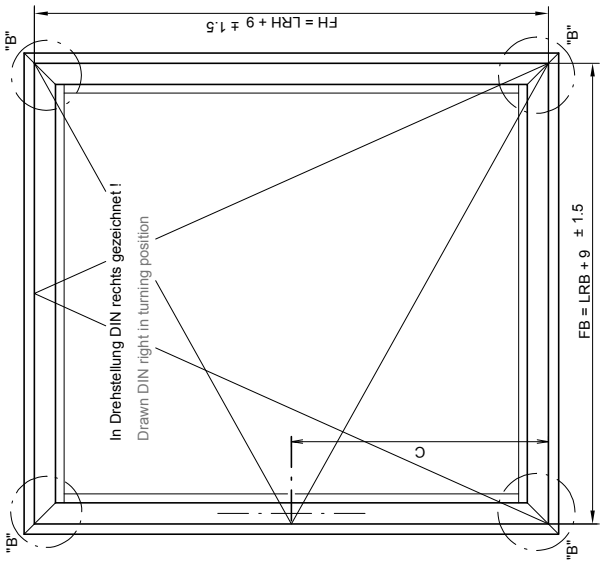
Die Verbindungsstange muß der Flügelbreite entsprechend zugeschnitten werden
 The cutting length of connecting rod is determined by sash width

Verstellmöglichkeit ± 0.6 mm
 adjustable ± 0.6 mm

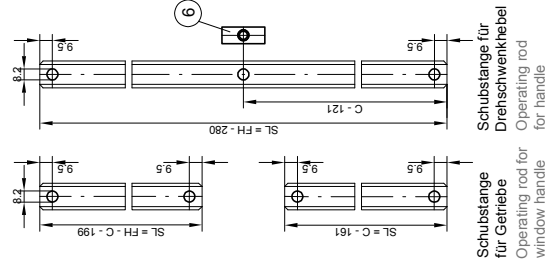


Schubstangenführungen öffnen!
 Open the operating rod channel!

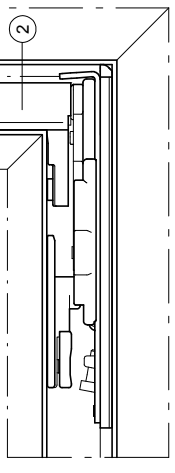
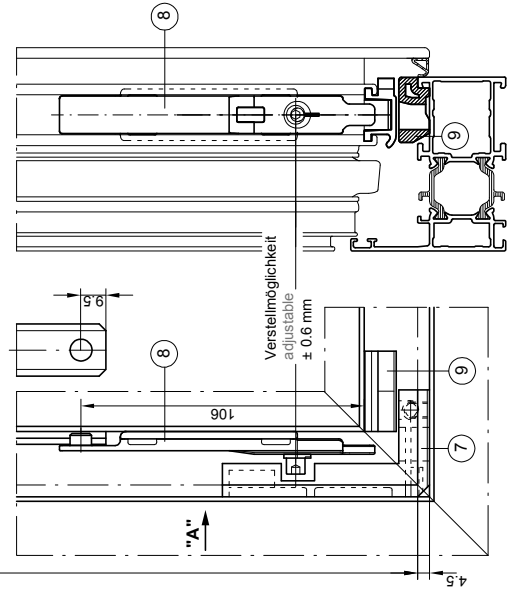
Achtung!
 alle beweglichen Teile und Schubprofile mit saurefreiem Fett einfetten.
 All moving parts and operating rods must be greased with acid-free grease.



In öffentlichen Gebäuden mit hohem Publikumsverkehr sowie bei Flügelbreiten ≥ 1.200mm und/oder Flügelgewichten ≥ 90kg ist ein zusätzlicher Ausstellbegrenzer grundsätzlich zu montieren.
 In public buildings with high public access as well as sash width ≥ 1.200mm or sash weight ≥ 90 kg an additional window holder has to be mounted.



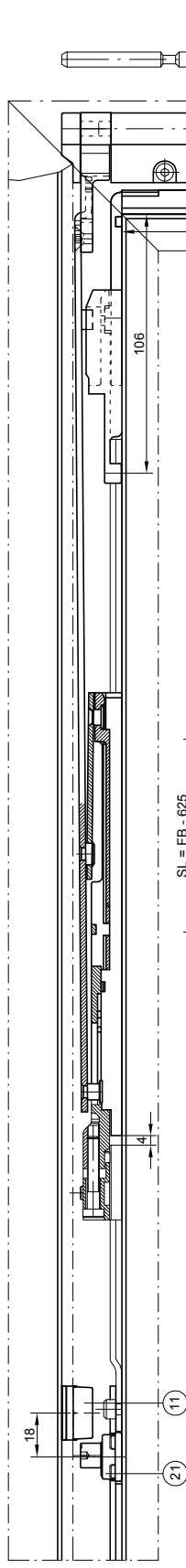
Ansicht "A"
 View "A"



C - Maß nicht unter 1/3 der Flügelhöhe
 Dimension C not below 1/3 sash height

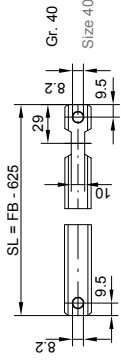
Zeichnung Nr. / Drawing no. 1032 03 07/04/2011	
HUECK	
Lambda Fenster / window DK, verdeckt, Gr. 30, Eckuml. mit FBS	
Turn - tilt, concealed, size 30, mishandling device at corner linkage gear	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. No right can be derived out of its use.	Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht vorbehalten) These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)
Achtung: Stückliste separat List of fittings separate Verarbeitungshinweis beachten! Please observe the fabrication instructions! Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten! Profile joints are to be sealed! Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog Tools for processing s. catalogue	Zusatzverriegelungen siehe Zeichnung 1034 Additional vertical lock see Drawing 1034
Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen. The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufactures.	

Beschlagstückliste List of fittings			Verriegelung Vertikal verstellbar lock adjustable vertically	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994944 enthält: consists of.	
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
	2	Verriegelung Vertikal / Horizontal verstellbar locking vertical / horizontal movable	Z 994947	
Verriegelung Horizontal verstellbar lock adjustable horizontally				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994945 enthält: consists of.	
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994947 enthält: consists of.	
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.			HUECK	
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Zeichnung Nr. / Drawing no. 1033 03 26/09/2012	
			Lambda Fenster / window DK, Zusatzverriegelungen Turn - tilt, additional locks	

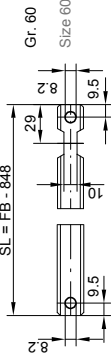


Flügelbreiten für Scherenlenker - 400 mm
sash width for stay arm - 400 mm
FB = 751 mm - 1400 mm

Flügelbreiten für Scherenlenker - 600 mm
sash width for stay arm - 600 mm
FB = 1401 mm bis 1600 mm

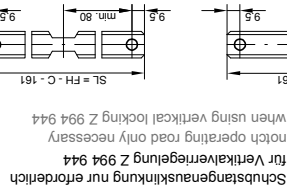


Gr. 40
Size 40
Schubstange für Grundbeschlag
Art. Nr. Z 995902 / Z 995903 / Z 995914 / Z 995915
Operating rod for use basic fittings
part. no. Z 995902 / Z 995903 / Z 995914 / Z 995915

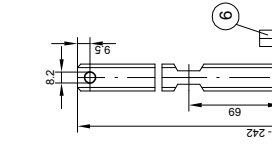


Gr. 60
Size 60
Schubstange für Grundbeschlag
Art. Nr. Z 995900 / Z 995901 / Z 995912 / Z 995913
Operating rod for use basic fittings
part. no. Z 995900 / Z 995901 / Z 995912 / Z 995913

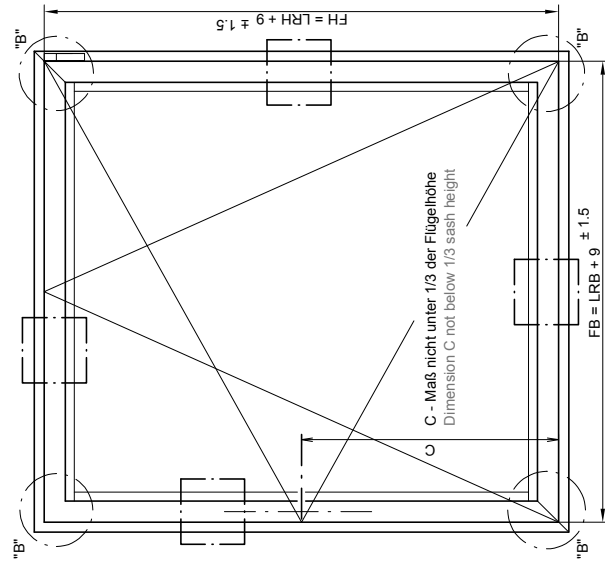
Schubstangenaußenklinkung nur erforderlich für Horizontalverriegelung oben Z 994945
notch operating rod only necessary when using horizontal locking Z 994945



Schubstangenaußenklinkung nur erforderlich für Vertikalverriegelung Z 994 944
notch operating rod only necessary when using vertical locking Z 994 944



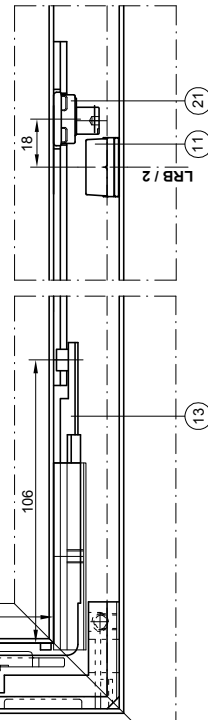
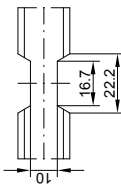
Schubstange für Drehschwenghebel
Operating rod for handle



Detail "B"
Schubstangenführungen öffnen!
Open the operating rod channel!

Schubstange nur erforderlich bei Vertikalverriegelung Z 994944
notch operating rod only necessary when using vertical locking Z 994944

Schubstangenaußenklinkung für Zusatzverriegelung
Operating rod for additional locking



Schubstange nur erforderlich bei Horizontalverriegelung Z 994945
notch operating rod only necessary when using horizontal locking Z 994945

Schubstangenführungen öffnen!
Open the operating rod channel!

In Drehstellung DIN rechts gezeichnet!
Drawn DIN right in turning position

Achtung!
alle beweglichen Teile und Schubprofile mit säurefreiem Fett einfetten.
All moving parts and operating rods must be greased with acid - free grease.

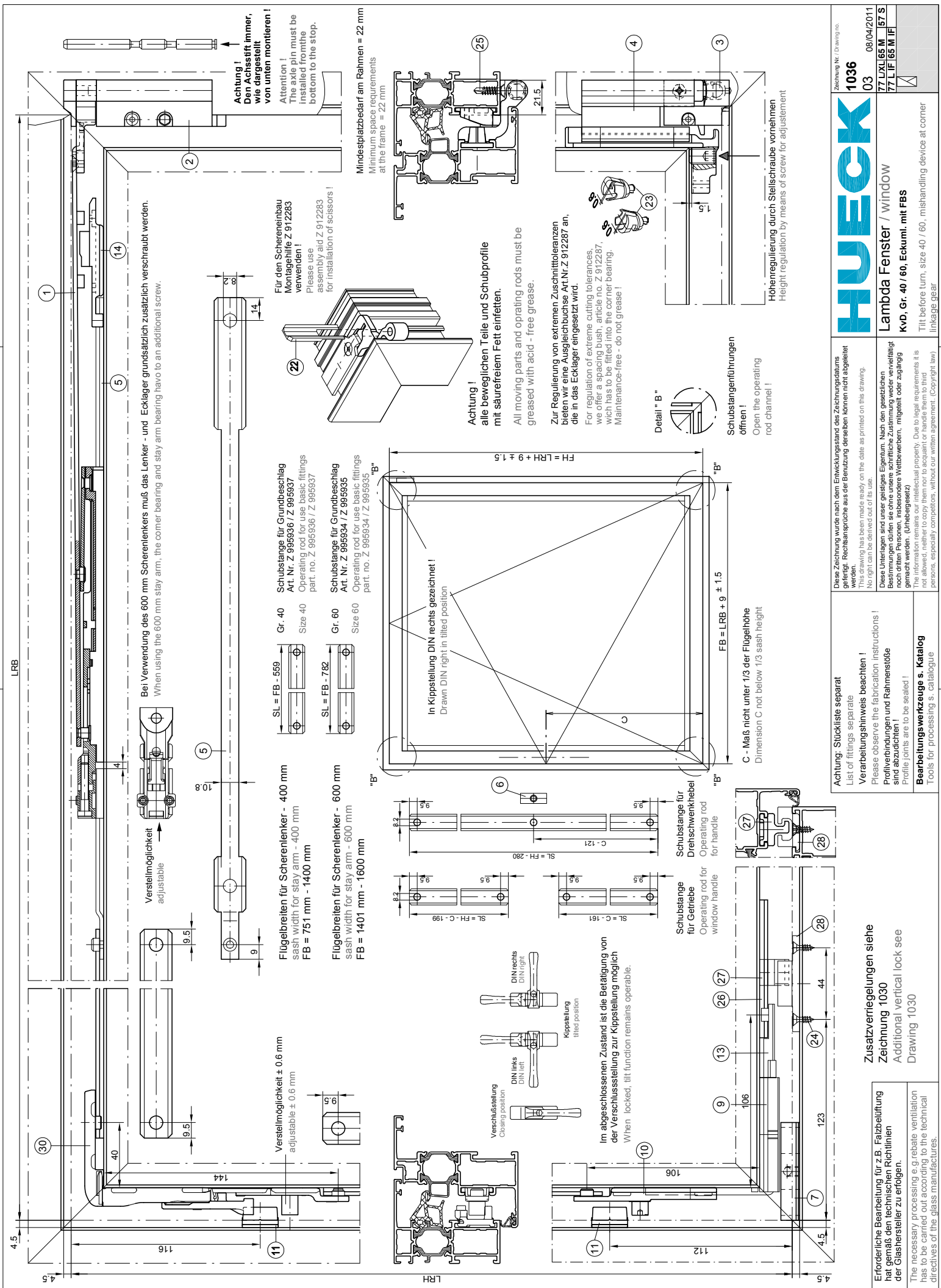
Achtung!
Den Achsstift immer, wie dargestellt von unten montieren!
Attention!
The axle pin must be installed from the bottom to the stop.

<p>HUECK</p> <p>Lambda Fenster / window DK, Zusatzverriegelungen Turn - tilt, additional locks</p>		<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 1033 02 08/04/2011 77 LXL165 M 157 S 77 L LF 165 M IF</p>
<p>Achtung: Stückliste separat List of fittings separate Verarbeitungshinweis beachten! Please observe the fabrication instructions! Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten! Profile joints are to be sealed! Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog Tools for processing s. catalogue</p>	<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden. No right can be derived out of it. Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Übersetzung des Originaltextes) These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>	

Beschlagstückliste List of fittings			Verriegelung Vertikal verstellbar lock adjustable vertically	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994944	enthält: consists of.
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	1	Eckumlenkung mit FBS Corner linkage gear w. maloperation interl.	Z 914350	
	2	Verriegelung Vertikal / Horizontal verstellbar locking vertical / horizontal movable	Z 994947	
Verriegelung Horizontal verstellbar lock adjustable horizontally				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994945	enthält: consists of.
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994947	enthält: consists of.
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			1034 03 12/09/2012	
			Lambda Fenster / window DK, Zusatzverriegelungen, Eckuml. mit FBS Turn - tilt additional locks, mishandling device at corner linkage gear	

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left 400 mm Scherenlenker Stay-arm size 400 mm	DIN Rechts DIN right 600 mm Scherenlenker Stay-arm size 600 mm	DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995930 02/64	Z 995931 02/64	Z 995928 02/64	Z 995929 02/64
1	1	Lenker Gr. 40 komplett vormontiert Stay-arm size 40-completely pre-assembled	Z 912261 02/64	Z 912262 02/64		
1	1	Lenker Gr. 60 komplett vormontiert Stay-arm size 60-completely pre-assembled			Z 912263 02/64	Z 912264 02/64
2	1	Lenkerlager, klemmbar Stay - arm bearing, clamp - on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64
5	1	Verbindungsstange Connecting rod size 60	Z 911606		Z 911595	
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758			
7	1	Kipplager - Auflauf Tilting bearing	Z 904810			
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364			
10	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254			
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231			
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974			
13	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962			
14	1	Scherenverriegelungsschieber Stay - arm locking slide	Z 911644			
24	2	Schraube ST 3,9 x 13 Screw ST 3.9 x 13	Z 900920			
25	2	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7504 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504	Z 908960			
26	1	Schubstangenstück KVD Operating rod piece, tilt before turn	Z 909462			
27	1	Verriegelung KVD Locking device tilt before turn	Z 909450			
28	1	EF - Verriegelung Locking device for burglar-protected w.	Z 906852			
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately						
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue			
22	1	Montagehilfe Assembly aid for stay-arm installation	Z 912283			
23	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve	Z 912287			
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.			HUECK			Zeichnung Nr. / Drawing no. 1035 01 08/04/2011
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Lambda Fenster / window KvD, Gr. 40 / 60 Tilt before turn, size 40 / 60			

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left 400 mm Scherenlenker Stay-arm size 400 mm	DIN Rechts DIN right	DIN Links DIN left 600 mm Scherenlenker Stay-arm size 600 mm	DIN Rechts DIN right
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995936 02/64	Z 995937 02/64	Z 995934 02/64	Z 995935 02/64
1	1	Lenker Gr. 40 komplett vormontiert Stay-arm size 40-completely pre-assembled	Z 912261 02/64	Z 912262 02/64		
1	1	Lenker Gr. 60 komplett vormontiert Stay-arm size 60-completely pre-assembled			Z 912263 02/64	Z 912264 02/64
2	1	Lenkerlager, klemmbar Stay - arm bearing, clamp - on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64
5	1	Verbindungsstange Connecting rod size 60	Z 911606		Z 911595	
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758			
7	1	Kipplager - Auflauf Tilting bearing	Z 904810			
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364			
10	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254			
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231			
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962			
14	1	Scherenverriegelungsschieber Stay - arm locking slide	Z 911644			
24	2	Schraube ST 3,9 x 13 Screw ST 3.9 x 13	Z 900920			
25	2	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7504 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504	Z 908960			
26	1	Schubstangenstück KVD Operating rod piece, tilt before turn	Z 909462			
27	1	Verriegelung KVD Locking device, tilt before turn	Z 909450			
28	1	EF - Verriegelung Locking device for burglar-protected w.	Z 906852			
30	1	Eckumlenkung mit FBS Corner linkage gear m. maloperation interl.	Z 914350			
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately						
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue			
22	1	Montagehilfe Assembly aid for stay-arm installation	Z 912283			
23	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve	Z 912287			
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.			HUECK		Zeichnung Nr. / Drawing no. 1036 01 08/04/2011	
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Lambda Fenster / window KvD, Gr. 40 / 60 Eckuml. mit FBS Tilt before turn, size 40 / 60, mishandling device at corner linkage gear			



LRB

LRH

Bei Verwendung des 600 mm Scherenlenkers muß das Lenker- und Ecklager grundsätzlich zusätzlich verschraubt werden.
When using the 600 mm stay arm, the corner bearing and stay arm bearing have to an additional screw.

Verstellmöglichkeit
adjustable

Verstellmöglichkeit ± 0.6 mm
adjustable ± 0.6 mm

Flügelbreiten für Scherenlenker - 400 mm
sash width for stay arm - 400 mm
FB = 751 mm - 1400 mm

Flügelbreiten für Scherenlenker - 600 mm
sash width for stay arm - 600 mm
FB = 1401 mm - 1600 mm

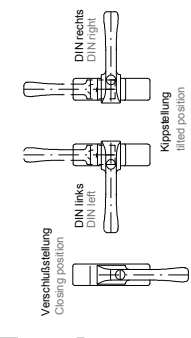
Gr. 40
Schubstange für Grundbeschlag
Art. Nr. Z 995936 / Z 995937
Size 40
Operating rod for use basic fittings
part. no. Z 995936 / Z 995937

Gr. 60
Schubstange für Grundbeschlag
Art. Nr. Z 995934 / Z 995935
Size 60
Operating rod for use basic fittings
part. no. Z 995934 / Z 995935

Für den Schereneinbau
Montagehilfe Z 912283
Please use
assembly aid Z 912283
for installation of scissors!

Mindestplatzbedarf am Rahmen = 22 mm
Minimum space requirements
at the frame = 22 mm

Im abgeschlossenen Zustand ist die Betätigung von der Verschlussstellung zur Kippstellung möglich.
When locked, tilt function remains operable.



Achtung!
alle beweglichen Teile und Schubprofile mit säurefreiem Fett einfetten.
All moving parts and operating rods must be greased with acid-free grease.


Zur Regulierung von extremen Zuschnitttoleranzen bieten wir eine Ausgleichbushse Art.Nr. Z 912287 an, die in das Ecklager eingesetzt wird.
For regulation of extreme cutting tolerances, we offer a spacing bush, article no. Z 912287, which has to be fitted into the corner bearing. Maintenance-free - do not grease!

Detail " B "

Schubstangenführungen öffnen!
Open the operating rod channel!

Höhenregulierung durch Stellschraube vornehmen
Height regulation by means of screw for adjustment

<p>Achtung: Stückliste separat List of fittings separate</p> <p>Verarbeitungshinweis beachten! Please observe the fabrication instructions!</p> <p>Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten! Profile joints are to be sealed!</p> <p>Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog Tools for processing s. catalogue</p>		<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsan sprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p> <p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht vorbehalten) These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>	
<p>Zusatzverriegelungen siehe Zeichnung 1030 Additional vertical lock see Drawing 1030</p>		<p>HUECK 1036 03 08/04/2011 77 LXLI 65 M 157 S 77 LIF 65 M IF</p>	
<p>Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen. The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufactures.</p>		<p>Lambda Fenster / window KVD, Gr. 40 / 60, Eckuml. mit FBS Tilt before turn, size 40 / 60, mishandling device at corner linkage gear</p>	

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
			300 mm Scherenlenker Stay-arm size 300 mm	
Pos.	Stck.	Bezeichnung	Z 995932 02/64	Z 995933 02/64
Pos.	Pcs.	Designation		
1	1	Lenker Gr. 30 komplett vormontiert Stay-arm size 30-completely pre-assembled	Z 912259 02/64	Z 912260 02/64
2	1	Lenkerlager, klemmbar Stay - arm bearing, clamp - on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64
5	1	Verbindungsstange Connecting rod size 30	Z 914585	
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager - Auflauf Tilting bearing	Z 904810	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364	
10	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254	
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
14	1	Scherenverriegelungsschieber Stay - arm locking slide	Z 911644	
24	2	Schraube ST 3,9 x 13 Screw ST 3.9 x 13	Z 900920	
26	1	Schubstangenstück KVD Operating rod piece, tilt before turn	Z 909462	
27	1	Verriegelung KVD Locking device, tilt before turn	Z 909450	
28	1	EF - Verriegelung Locking device for burglar-protected w.	Z 906852	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
22	1	Montagehilfe Assembly aid for stay-arm installation	Z 912283	
23	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve	Z 912287	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.				
			Zeichnung Nr. / Drawing no. 1037 02 08/04/2011	
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Lambda Fenster / window KvD, Gr. 30 Tilt before turn, size 30	

LRB

LRH

4.5

4.5

106

75.5

11

106

9.5

8.2

13

12

10

14

10.8

5

1

2

14

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14

10.8

5

1

2

14


10.8

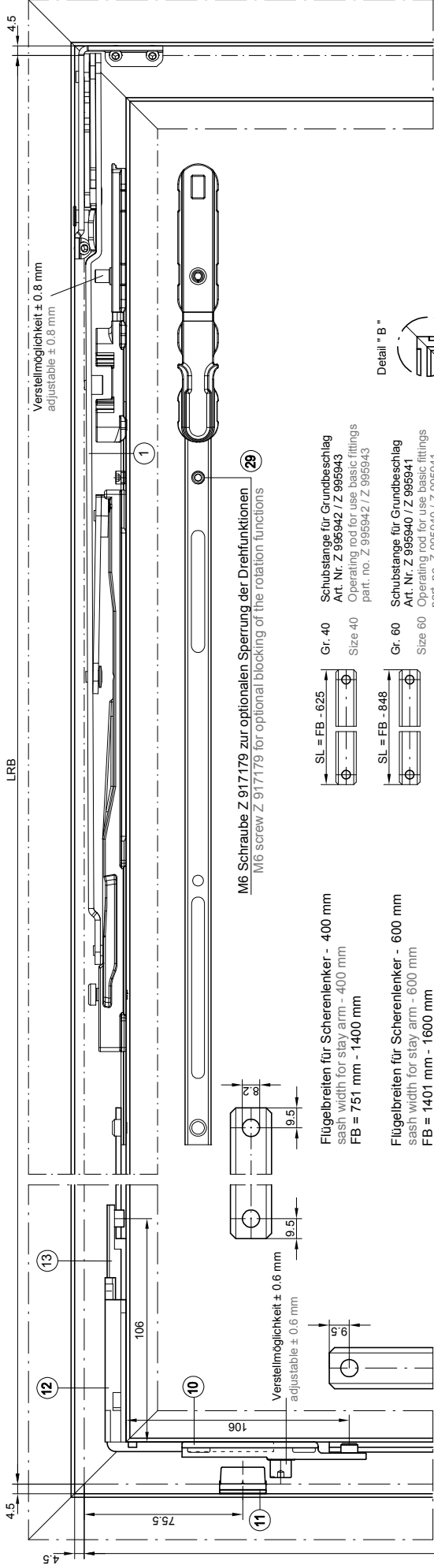
5

1

</

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
			300 mm Scherenlenker Stay-arm size 300 mm	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995938 02/64	Z 995939 02/64
1	1	Lenker Gr. 30 komplett vormontiert Stay-arm size 30-completely pre-assembled	Z 912259 02/64	Z 912260 02/64
2	1	Lenkerlager, klemmbar Stay - arm bearing, clamp - on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64
5	1	Verbindungsstange Connecting rod size 30	Z 914585	
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager - Auflauf Tilting bearing	Z 904810	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364	
10	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254	
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
14	1	Scherenverriegelungsschieber Stay - arm locking slide	Z 911644	
24	2	Schraube ST 3,9 x 13 Screw ST 3.9 x 13	Z 900920	
26	1	Schubstangenstück KVD Operating rod piece, tilt before turn	Z 909462	
27	1	Verriegelung KVD Locking device, tilt before turn	Z 909450	
28	1	EF - Verriegelung Locking device for burglar-protected w.	Z 906852	
30	1	Eckumlenkung mit FBS Corner linkage gear w. maloperation interl.	Z 914350	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
22	1	Montagehilfe Assembly aid for stay-arm installation	Z 912283	
23	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve	Z 912287	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.				
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			1038 02 08/04/2011	
			Lambda Fenster / window KvD, Gr. 30, Eckuml. mit FBS Tilt before turn, size 30, mishandling device at corner linkage gear	

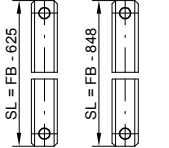
Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left 400 mm Scherenlenker Stay-arm size 400 mm	DIN Rechts DIN right 600 mm Scherenlenker Stay-arm size 600 mm	DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995942	Z 995943	Z 995940	Z 995941
1	1	Lenker Gr. 40 komplett vormontiert Stay-arm size 40-completely pre-assembled	Z 917169	Z 917170		
1	1	Lenker Gr. 60 komplett vormontiert Stay-arm size 60-completely pre-assembled			Z 917171	Z 917172
3	1	Ecklager, verdecktliegend Corner bearing, concealed	Z 994933	Z 994934	Z 994933	Z 994934
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758			
7	1	Kipplager - Auflauf Tilting bearing	Z 904810			
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364			
10	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254			
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231			
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974			
13	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962			
24	2	Schraube ST 3,9 x 13 Screw ST 3.9 x 13	Z 900920			
26	1	Schubstangenstück KVD Operating rod piece, tilt before turn	Z 909462			
27	1	Verriegelung KVD Locking device, tilt before turn	Z 909450			
28	1	EF - Verriegelung Locking device for burglar-protected w.	Z 906852			
29	1	Schraube M6 x 2 Screw M6 x 2	Z 917179			
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately						
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue			
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p> <p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>					Zeichnung Nr. / Drawing no. 1039 05 25/09/2012	
			Lambda Fenster / window KvD, verdeckt, 170 kg, Gr. 40 / 60 Tilt before turn, concealed, 170 kg, size 40 / 60			



M6 Schraube Z 917179 zur optionalen Sperrung der Drehfunktionen
M16 screw Z 917179 for optional blocking of the rotation functions

Gr. 40 Schubstange für Grundbeschlag
Art. Nr. Z 995942 / Z 995943
Size 40 Operating rod for use basic fittings part. no. Z 995942 / Z 995943

Gr. 60 Schubstange für Grundbeschlag
Art. Nr. Z 995940 / Z 995941
Size 60 Operating rod for use basic fittings part. no. Z 995940 / Z 995941



Flügelbreiten für Scherenlenker - 400 mm
sash width for stay arm - 400 mm
FB = 751 mm - 1400 mm

Flügelbreiten für Scherenlenker - 600 mm
sash width for stay arm - 600 mm
FB = 1401 mm - 1600 mm

Verstellmöglichkeit ± 0.6 mm
adjustable ± 0.6 mm

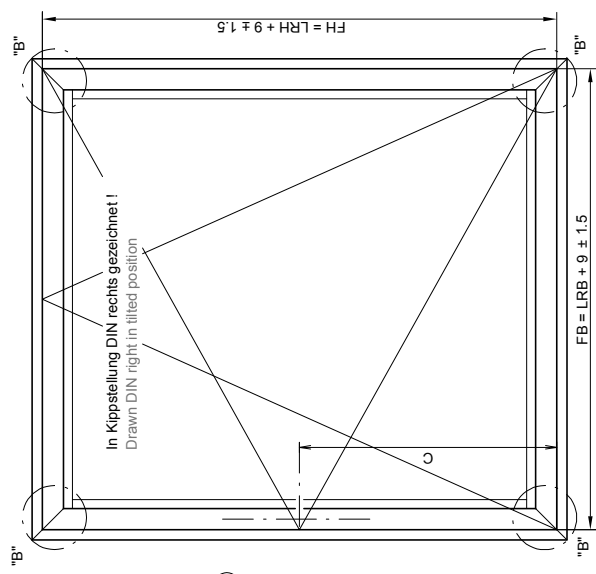


Detail " B "

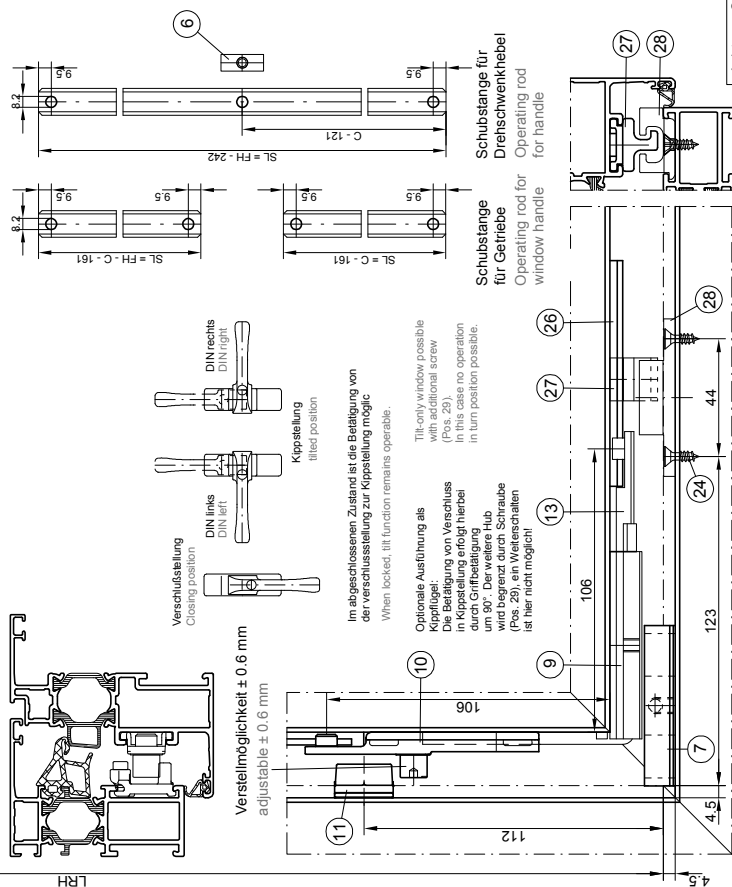
Schubstangenführungen öffnen!
Open the operating rod channel!

Achtung!
alle beweglichen Teile und Schubprofile mit säurefreiem Fett einfetten.
All moving parts and operating rods must be greased with acid - free grease.

In öffentlichen Gebäuden mit hohem Publikumsverkehr sowie bei Flügelbreiten ≥ 1.200 mm und/oder Flügelgewichten ≥ 90 kg ist ein zusätzlicher Ausstellbegrenzer grundsätzlich zu montieren.
In public buildings with high public access as well as sash width ≥ 1.200 mm or sash weight ≥ 90 kg an additional window holder has to be mounted.



C - Maß nicht unter 1/3 der Flügelhöhe
Dimension C not below 1/3 sash height



Verstellmöglichkeit ± 0.6 mm
adjustable ± 0.6 mm

Verschleißstellung
Closing position

DIN links
DIN left

DIN rechts
DIN right

Kippstellung
Tilted position

Im abgeschlossenen Zustand ist die Betätigung von der verschraubung zur Kippstellung möglich
When locked, tilt function remains operable.

Optionale Ausführung als Kipplager:
Die Betätigung von Verschluss durch Griffbetätigung um 30°. Der weitere Hub (Pos. 29) ein Weberschalen ist hier nicht möglich
Tilt-only window possible with additional screw (Pos. 29). In this case no operation in turn position possible.

Schubstange für Drehschwenkhebel
Operating rod for handle

Schubstange für Getriebe
Operating rod for window handle

Achtung: Stückliste separat
List of fittings separate

Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!

Profilverbindungen und Rahmenstoffe sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!

Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue

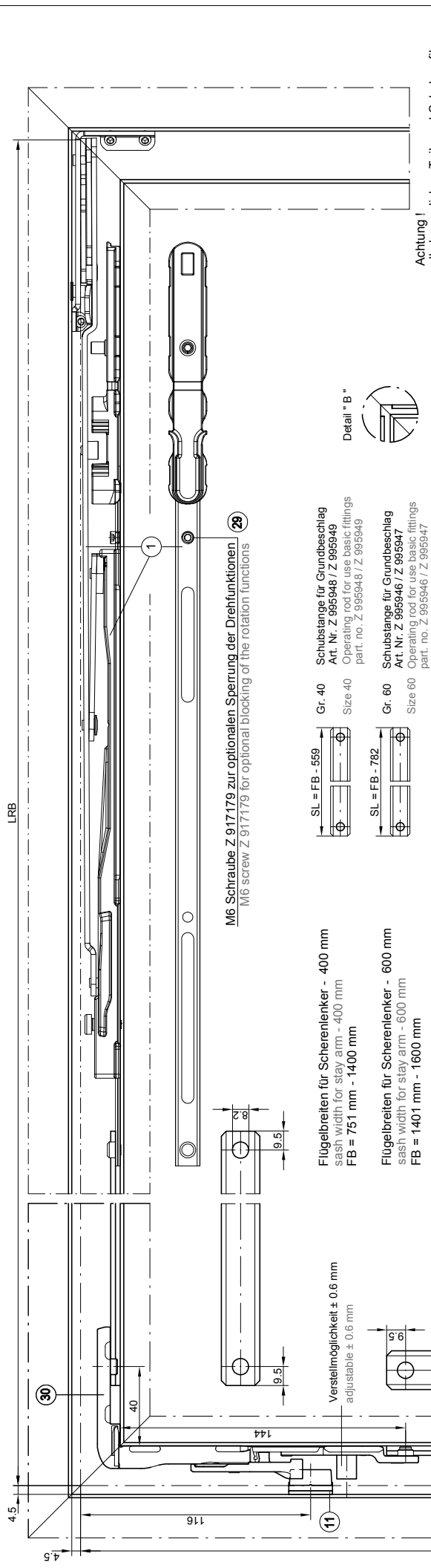
Zusatzverriegelungen siehe
Zeichnung 1043
Additional vertical lock see
Drawing 1043

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.
The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufactures.

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of it. use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Offenlegungspflicht)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

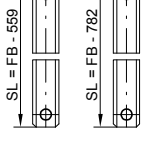
Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left 400 mm Scherenlenker Stay-arm size 400 mm	DIN Rechts DIN right	DIN Links DIN left 600 mm Scherenlenker Stay-arm size 600 mm	DIN Rechts DIN right
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995948	Z 995949	Z 995946	Z 995947
1	1	Lenker Gr. 40 komplett vormontiert Stay-arm size 40-completely pre-assembled	Z 917169	Z 917170		
1	1	Lenker Gr. 60 komplett vormontiert Stay-arm size 60-completely pre-assembled			Z 917171	Z 917172
3	1	Ecklager, verdecktliegend Corner bearing, concealed	Z 994933	Z 994934	Z 994933	Z 994934
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758			
7	1	Kipplager - Auflauf Tilting bearing	Z 904810			
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364			
10	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254			
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231			
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962			
24	2	Schraube ST 3,9 x 13 Screw ST 3.9 x 13	Z 900920			
26	1	Schubstangenstück KVD Operating rod piece, tilt before turn	Z 909462			
27	1	Verriegelung KVD Locking device, tilt before turn	Z 909450			
28	1	EF - Verriegelung Locking device for burglar-protected w.	Z 906852			
29	1	Schraube M6 x 2 Screw M6 x 2	Z 917179			
30	1	Eckumlenkung mit FBS Corner linkage gear w. maloperation interl.	Z 914350			
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately						
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue			
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>			HUECK			Zeichnung Nr. / Drawing no. 1040 06 25/09/2012
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			Lambda Fenster / window KvD, verdeckt, 170 kg, Gr. 40 / 60, Eckuml. mit FBS Tilt before turn, concealed, 170 kg, size 40 / 60, mishandling device at corner linkage gear			



M6 Schraube Z 917179 zur optionalen Sperrung der Drehfunktionen
 M6 screw Z 917179 for optional blocking of the rotation functions

Gr. 40 Schubstange für Grundbeschlag
 Art. Nr. Z 995948 / Z 995949
 Size 40 Operating rod for use basic fittings
 part. no. Z 995948 / Z 995949

Gr. 60 Schubstange für Grundbeschlag
 Art. Nr. Z 995946 / Z 995947
 Size 60 Operating rod for use basic fittings
 part. no. Z 995946 / Z 995947



Flügelbreiten für Scherenlenker - 400 mm
 sash width for stay arm - 400 mm
FB = 751 mm - 1400 mm

Flügelbreiten für Scherenlenker - 600 mm
 sash width for stay arm - 600 mm
FB = 1401 mm - 1600 mm

Verstellmöglichkeit ± 0.6 mm
 adjustable ± 0.6 mm

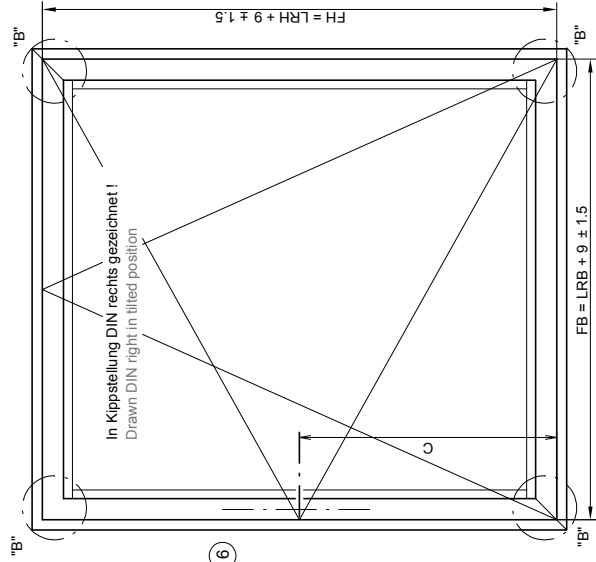
Detail " B "



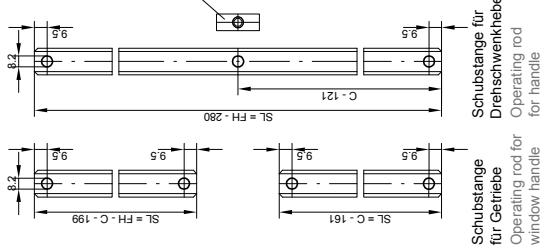
Schubstangenführungen öffnen!

Achtung!
 alle beweglichen Teile und Schubprofile mit säurefreiem Fett einfetten.
 All moving parts and operating rods must be greased with acid - free grease.

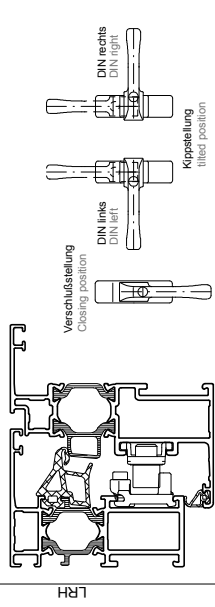
In öffentlichen Gebäuden mit hohem Publikumsverkehr sowie bei Flügelbreiten ≥ 1.200 mm und / oder Flügelgewichten ≥ 90 kg ist ein zusätzlicher Ausstellbegrenzer grundsätzlich zu montieren.
 In public buildings with high public access as well as sash width ≥ 1.200 mm or sash weight ≥ 90 kg an additional window holder has to be mounted



C - Maß nicht unter 1/3 der Flügelhöhe
 Dimension C not below 1/3 sash height

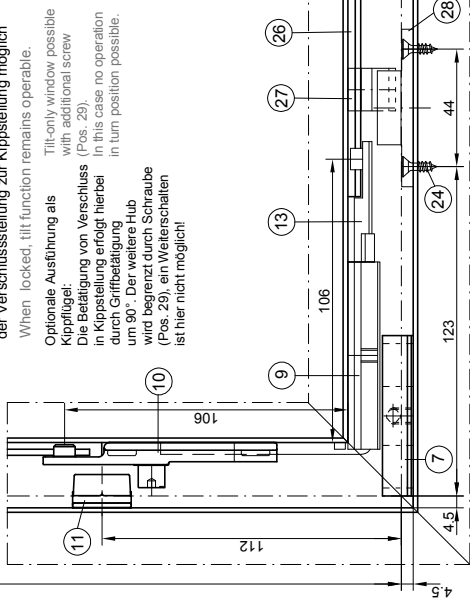


Schubstange für Drehschwinkel
 Operating rod for handle



Im abgeschlossenen Zustand ist die Betätigung von der Verschlussstellung zur Kippstellung möglich
 When locked, tilt function remains operable.

Optionale Ausführung als Kippriegel:
 Die Betätigung von Verschluss durch Griffbetätigung um 90°. Der weitere Hub wird begrenzt durch Schraube (Pos. 29), ein Weiterschalten ist hier nicht möglich.
 Tilt-only window possible with additional screw (Pos. 29). In this case no operation in turn position possible.




Zusatzverriegelungen siehe Zeichnung 1044
 Additional vertical lock see Drawing 1044

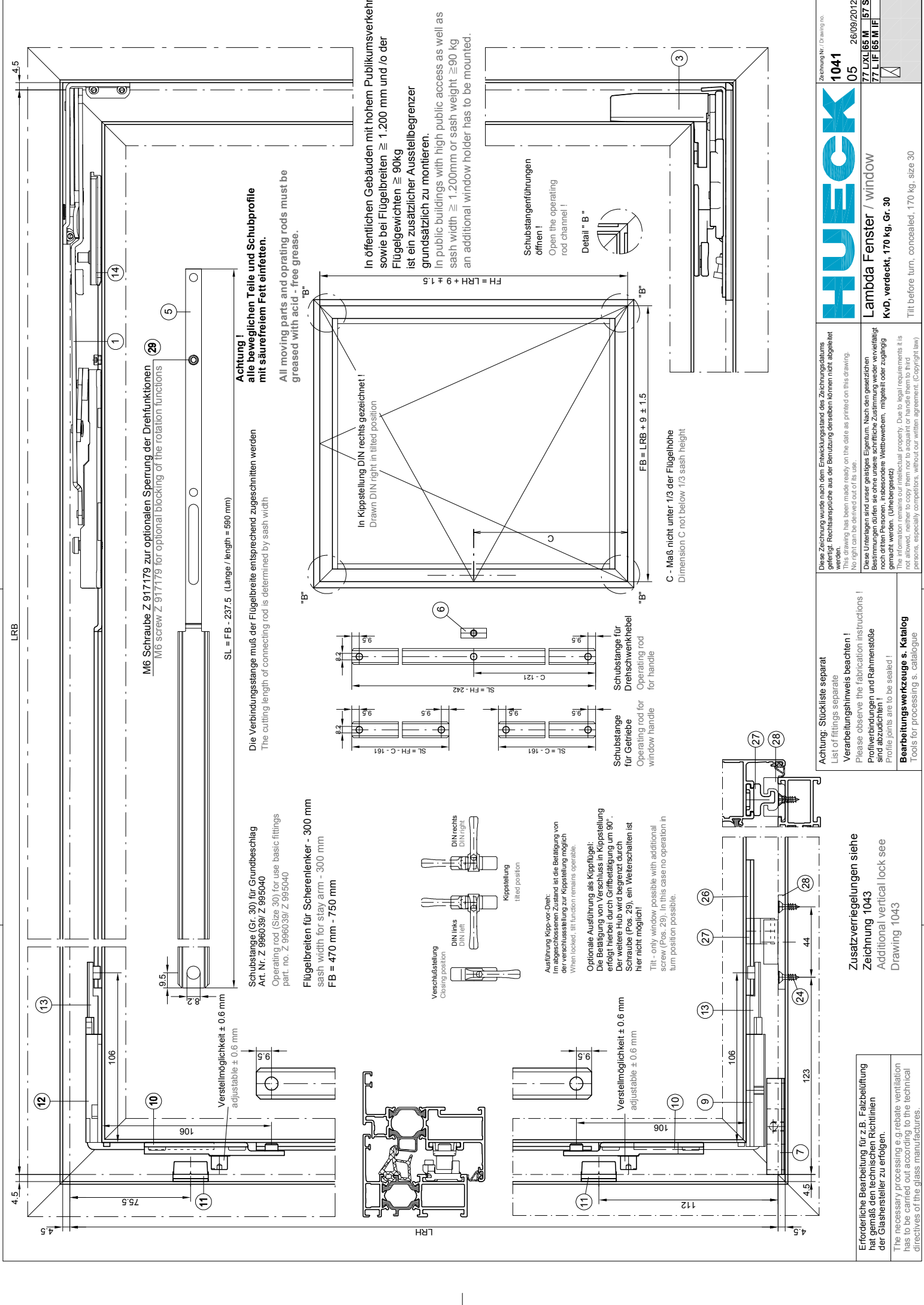
Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbleiftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.
 The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufactures.

Achtung: Stückliste separat
 List of fittings separate
 Verarbeitungsanweisung beachten!
 Please observe the fabrication instructions!
 Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten!
 Profile joints are to be sealed!
 Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
 Tools for processing s. catalogue

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsin sprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
 Diese Unterlagen sind unser geistige Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht)
 These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUECK 1040
 06
 Zeichnung Nr. / Drawing no. 25/09/2012
 Lambda Fenster / window
 77 LXL 65 M 157 S
 77 L LF 65 M IF
 KVD, verdeckt, 170 kg, Gr. 40 / 60, Eckuml. mit FBS
 Tilt before turn, concealed, 170 kg, size 40 / 60, mishandling device at corner linkage gear

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
			300 mm Scherenlenker Stay-arm size 300 mm	
Pos.	Stck.	Bezeichnung		
Pos.	Pcs.	Designation	Z 995944	Z 995945
1	1	Lenkerarm Gr. 30 Stay - arm size 30	Z 914546	Z 914547
5	1	Verbindungsstange connecting rod	Z 914562	
14	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914511	
3	1	Ecklager, verdecktliegend Corner bearing, concealed	Z 994933	Z 994934
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager - Auflauf Tilting bearing	Z 904810	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364	
10	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254	
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
24	2	Schraube ST 3,9 x 13 Screw ST 3.9 x 13	Z 900920	
26	1	Schubstangenstück KVD Operating rod piece, tilt before turn	Z 909462	
27	1	Verriegelung KVD Locking device, tilt before turn	Z 909450	
28	1	EF - Verriegelung Locking device for burglar-protected w.	Z 906852	
29	1	Schraube M6 x 2 Screw M6 x 2	Z 917179	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
<small>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</small>				
<small>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</small>			1041 Zeichnung Nr. / Drawing no. 05 26/09/2012	
			Lambda Fenster / window KvD, verdeckt, 170 kg, Gr. 30 Tilt before turn, concealed, 170 kg, size 30	



LRB

4,5

4,5

75,5

106

106

11

12

13

14

1

5

29

SL = FB - 237,5 (Länge / length = 590 mm)

Verstellmöglichkeit ± 0,6 mm adjustable ± 0,6 mm

9,5

2

106

112

106

11

13

27

28

24

44

123

7

4,5

LRH

4,5

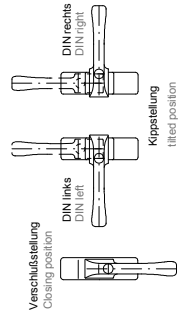
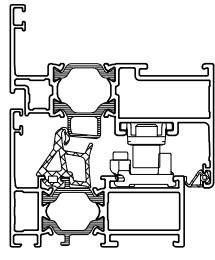
M6 Schraube Z 917179 zur optionalen Sperrung der Drehfunktionen
M6 screw Z 917179 for optional blocking of the rotation functions

Achtung!
alle beweglichen Teile und Schubprofile
mit säurefreiem Fett einfetten.
All moving parts and operating rods must be
greased with acid-free grease.

Die Verbindungsstange muß der Flügelbreite entsprechend zugeschnitten werden
The cutting length of connecting rod is determined by sash width

Schubstange (Gr. 30) für Grundbeschlag
Art. Nr. Z 996039/ Z 995040
Operating rod (Size 30) for use basic fittings
part. no. Z 996039/ Z 995040

Flügelbreiten für Scherenlenker - 300 mm
sash width for stay arm - 300 mm
FB = 470 mm - 750 mm

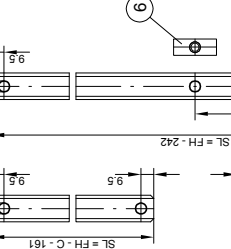
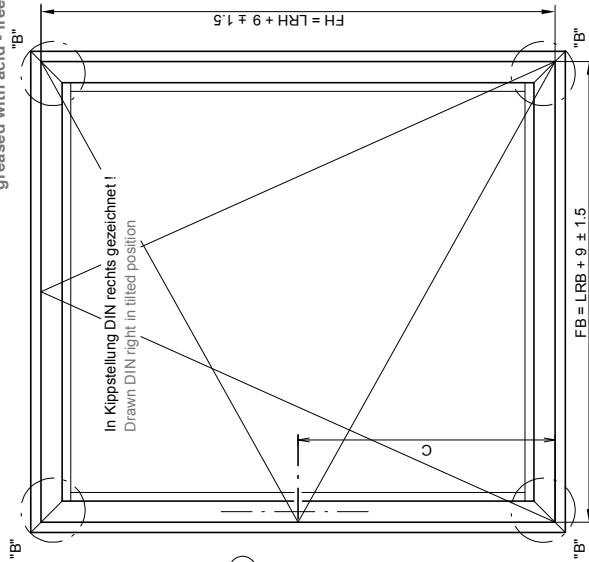


Ausführung Kippver/Dreh:
Im abgeschlossenen Zustand ist die Betätigung von
der verschleißstellung zur Kippstellung möglich
When locked, tilt function remains operable

Optionale Ausführung als Kiprflügel:
Die Betätigung von Verschluss in Kippstellung
erfolgt hierbei durch Griffbetätigung um 90°. Der
weitere Hub wird begrenzt durch Schraube (Pos. 29), ein
Weiterschalten ist hier nicht möglich!

Tilt- only window possible with additional
screw (Pos. 29). In this case no operation in
turn position possible.

Verstellmöglichkeit ± 0,6 mm
adjustable ± 0,6 mm



Schubstange für
Drehschwinge
Operating rod
for handle

Schubstange
für Getriebe
Operating rod for
window handle

Schubstangenführungen
öffnen!
Open the operating
rod channel!



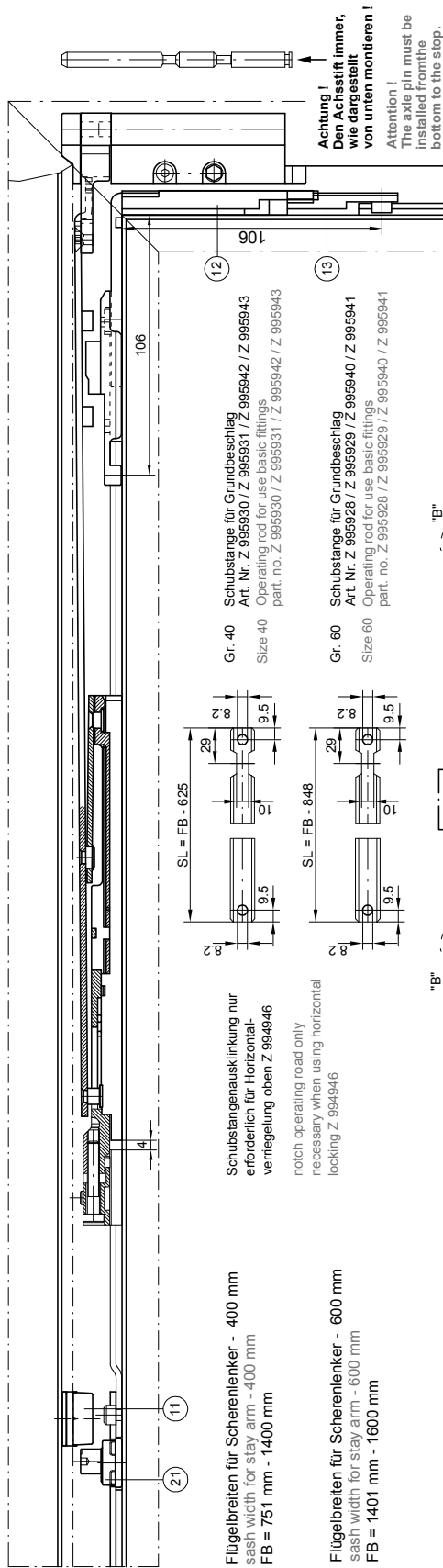
In öffentlichen Gebäuden mit hohem Publikumsverkehr
sowie bei Flügelbreiten ≥ 1.200 mm und /o der
Flügelgewichten ≥ 90kg
ist ein zusätzlicher Ausstellbegrenzer
grundsätzlich zu montieren.
In public buildings with high public access as well as
sash width ≥ 1.200mm or sash weight ≥ 90 kg
an additional window holder has to be mounted.

C - Maß nicht unter 1/3 der Flügelhöhe
Dimension C not below 1/3 sash height

<p>Zusatzverriegelungen siehe Zeichnung 1043 Additional vertical lock see Drawing 1043</p>		<p>Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbleiftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen. The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufacturers.</p>	
<p>Achtung: Stückliste separat List of fittings separate</p> <p>Verarbeitungshinweise beachten! Please observe the fabrication instructions!</p> <p>Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten! Profile joints are to be sealed!</p> <p>Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog Tools for processing s. catalogue</p>		<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums geliefert. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden. No right can be derived out of its use.</p> <p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Unauthorized reproduction is prohibited. This document is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law))</p>	
<p>HUECK</p>		<p>1041 05 26/09/2012 77 LXL165 M 157 S 77 L LF 65 M IF</p>	
<p>Lambda Fenster / window KVD, verdeckt, 170 kg, Gr. 30</p>		<p>Tilt before turn, concealed, 170 kg, size 30</p>	

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
300 mm Scherenlenker Stay-arm size 300 mm				
Pos.	Stck.	Bezeichnung	Z 995950	Z 995951
Pos.	Pcs.	Designation		
1	1	Lenkerarm Gr. 30 Stay - arm size 30	Z 914546	Z 914547
5	1	Verbindungsstange connecting rod	Z 914562	
14	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914511	
3	1	Ecklager, verdeckt liegend Corner bearing, concealed	Z 994933	Z 994934
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager - Auflauf Tilting bearing	Z 904810	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364	
10	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254	
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
24	2	Schraube ST 3,9 x 13 Screw ST 3.9 x 13	Z 900920	
26	1	Schubstangenstück KVD Operating rod piece, tilt before turn	Z 909462	
27	1	Verriegelung KVD Locking device, tilt before turn	Z 909450	
28	1	EF - Verriegelung Locking device for burglar-protected w.	Z 906852	
29	1	Schraube M6 x 2 Screw M6 x 2	Z 917179	
30	1	Eckumlenkung mit FBS Corner linkage gear w. maloperation interl.	Z 914350	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
<small>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</small>				
<small>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</small>			1042 06 26/09/2012	
			Lambda Fenster / window KvD, verdeckt, 170 kg, Gr. 30, Eckuml. mit FBS Tilt before turn, concealed, 170 kg, size 30, mishandling device at corner linkage gear	

Beschlagstückliste List of fittings			Verriegelung Vertikal verstellbar lock adjustable vertically	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994944	enthält: consists of.
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
	2	Verriegelung Vertikal / Horizontal verstellbar locking vertical / horizontal movable	Z 994947	
Verriegelung Horizontal verstellbar lock adjustable horizontally				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994946	enthält: consists of.
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
29	1	Verbindungsteil Connecting piece	Z 905376	
Verriegelung Vertikal verstellbar lock adjustable vertically				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994947	enthält: consists of.
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			1043 03 26/09/2012	
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			Lambda Fenster / window KvD, Zusatzverriegelungen Tilt before turn, additional locks	

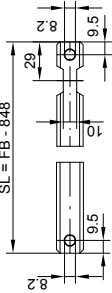
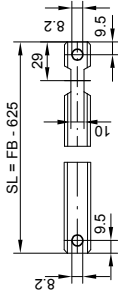


Flügelbreiten für Scherenlenker - 400 mm
sash width for stay arm - 400 mm
FB = 751 mm - 1400 mm

Flügelbreiten für Scherenlenker - 600 mm
sash width for stay arm - 600 mm
FB = 1401 mm - 1600 mm

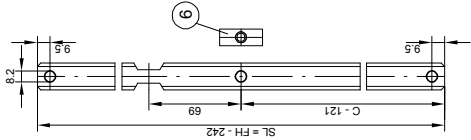
Schubstangenauklinkung nur
erforderlich für Horizontal-
verriegelung oben Z 994946

notch operating rod only
necessary when using horizontal
locking Z 994946

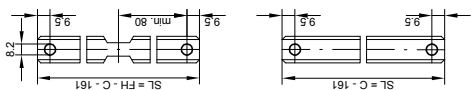


Schubstangenauklinkung nur erforderlich
für Vertikalverriegelung Z 994944

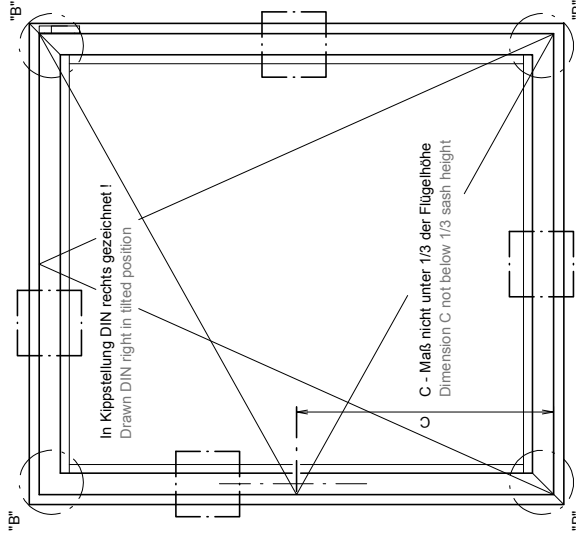
notch operating rod only necessary
when using vertical locking Z 994944



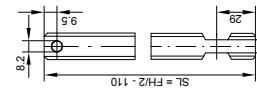
Schubstange für
Drehschwenkhebel
Operating rod
for handle



Schubstange
für Getriebe
Operating rod for
window handle



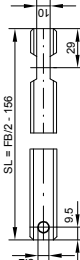
Schubstange nur erforderlich
bei Vertikalverriegelung Z 994944
notch operating rod only necessary
when using vertical locking Z 994944



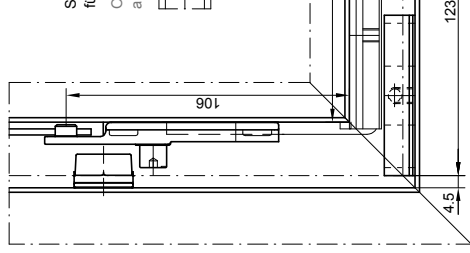
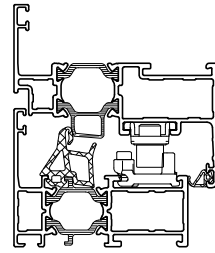
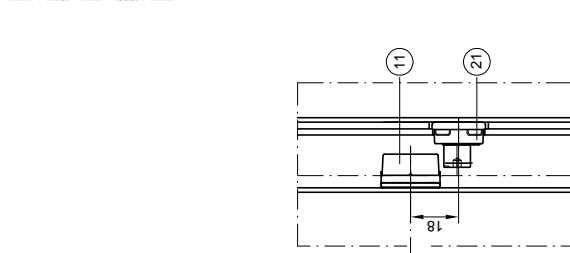
Detail "B"



Schubstangenführungen
öffnen!
Open the operating
rod channel!



Schubstange nur erforderlich
bei Horizontalverriegelung Z 994946
notch operating rod only necessary
when using horizontal locking Z 994946



Achtung: Stückliste separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!
**Profilverbindungen und Rahmenstöße
sind abzudichten!**
Profile joints are to be sealed!
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums
gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet
werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
No right can be derived out of its use.
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen
Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt
noch dritter Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich
gemacht werden. (Unebergabe an Dritte ist untersagt.)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is
not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third
persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

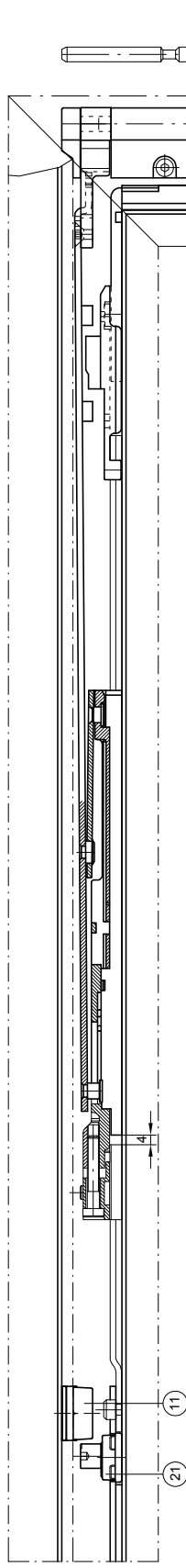
HUJECK
1043
03
11/04/2011
77 LXL165 M 157 S
77 L IF 165 M IF

Lambda Fenster / window
KvD, Zusatzverriegelungen

Tilt before turn, additional locks

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbeliftung
hat gemäß den technischen Richtlinien
der Glashersteller zu erfolgen.
The necessary processing e.g. rebate ventilation
has to be carried out according to the technical
directives of the glass manufacturers.

Beschlagstückliste List of fittings			Verriegelung Vertikal verstellbar lock adjustable vertically	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994944	enthält: consists of.
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
	2	Verriegelung Vertikal / Horizontal verstellbar locking vertical / horizontal movable	Z 994947	
Verriegelung Horizontal verstellbar lock adjustable horizontally				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994946	enthält: consists of.
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
29	1	Verbindungsteil Connecting piece	Z 905376	
Verriegelung Vertikal verstellbar lock adjustable vertically				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994947	enthält: consists of.
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>1044 03 26/09/2012</p>	
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Lambda Fenster / window KvD, Zusatzverriegelungen, Eckuml. mit FBS Tilt before turn, additional locks, mishandling device at corner linkage gear</p>	

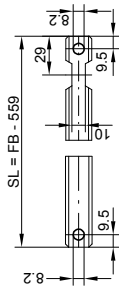


Flügelbreiten für Scherenlenker - 400 mm
sash width for stay arm - 400 mm
FB = 751 mm - 1400 mm

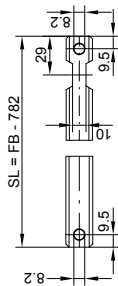
Flügelbreiten für Scherenlenker - 600 mm
sash width for stay arm - 600 mm
FB = 1401 mm - 1600 mm

Schubstangenaußenkinkung nur
erforderlich für Horizontal-
verriegelung oben Z 994946

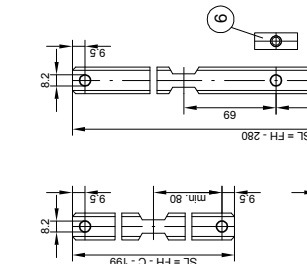
notch operating rod only
necessary when using horizontal
locking Z 994946



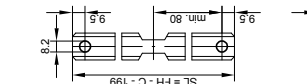
Gr. 40
Schubstange für Grundbeschlag
Art. Nr. Z 995936 / Z 995937 / Z 995948 / Z 995949
Size 40
Operating rod for use basic fittings
part. no. Z 995936 / Z 995937 / Z 995948 / Z 995949



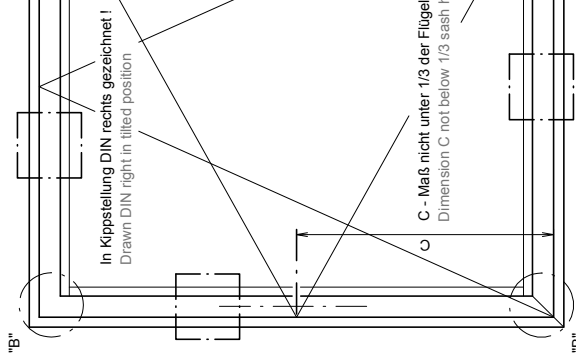
Gr. 60
Schubstange für Grundbeschlag
Art. Nr. Z 995934 / Z 995935 / Z 995946 / Z 995947
Size 60
Operating rod for use basic fittings
part. no. Z 995934 / Z 995935 / Z 995946 / Z 995947



Schubstangenaußenkinkung nur erforderlich
für Vertikalverriegelung Z 994944
notch operating rod only necessary
when using vertical locking Z 994944



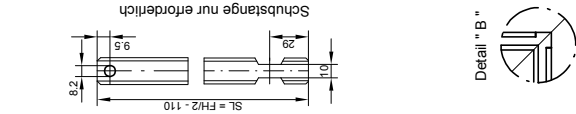
Schubstange für Getriebe
für Vertikalverriegelung
Operating rod for
window handle



In Kippstellung DIN rechts gezeichnet!
Drawn DIN right in tilted position

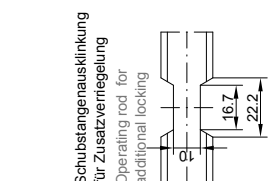
C - Maß nicht unter 1/3 der Flügelhöhe
Dimension C not below 1/3 sash height

Schubstange nur erforderlich
bei Vertikalverriegelung Z 994944
notch operating rod only necessary
when using vertical locking Z 994944

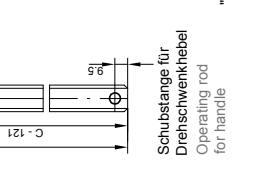


Detail "B"

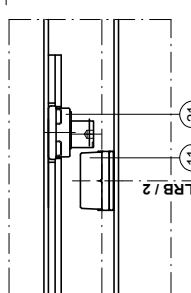
Schubstangenführungen
öffnen!
Open the operating
rod channel!



Schubstange für
Drehschwinge
Operating rod
for handle



Schubstange nur erforderlich
bei Horizontalverriegelung Z 994946
notch operating rod only necessary
when using horizontal locking Z 994946



Achtung! Stückliste separat
List of fittings separate

Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!
Profilverbindungen und Rahmenstöße
sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!

Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue



Achtung!
alle beweglichen Teile und Schubprofile
mit säurefreiem Fett einfetten.
All moving parts and operating rods must be
greased with acid-free grease.



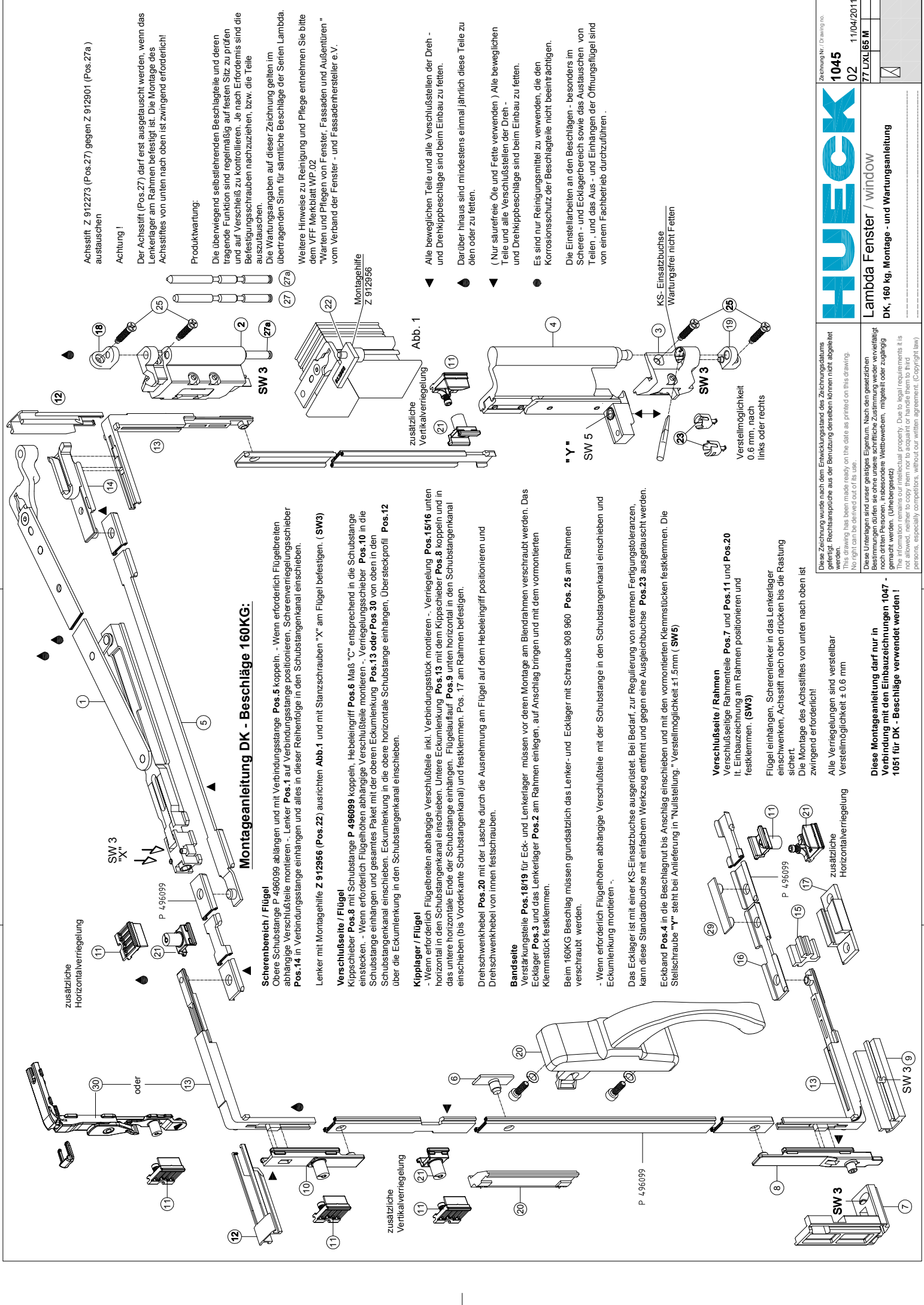
Achtung!
Den Achsstift immer,
wie dargestellt
von unten montieren!
Attention!
The axle pin must be
installed from the
bottom to the stop.

In Dreistelung DIN rechts gezeichnet!
Drawn DIN right in turning position

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums
gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet
werden.
No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen
Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt
noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich
gemacht werden. (Urheberrecht)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is
not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third
persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung
hat gemäß den technischen Richtlinien
der Glashersteller zu erfolgen.
The necessary processing e.g. rebate ventilation
has to be carried out according to the technical
directives of the glass manufactures.



Achsstift Z 912273 (Pos.27) gegen Z 912901 (Pos.27a) austauschen

Achtung !

Der Achsstift (Pos.27) darf erst ausgetauscht werden, wenn das Lenkerlager am Rahmen befestigt ist. Die Montage des Achsstiftes von unten nach oben ist zwingend erforderlich!

Produktwartung:

Die überwiegend selbstleitenden Beschlagteile und deren tragende Funktion sind regelmäßig auf festen Sitz zu prüfen und auf Verschieblich zu kontrollieren. Je nach Erfordernis sind die Befestigungsschrauben nachzuziehen, bzw. die Teile auszutauschen.

Die Wartungsangaben auf dieser Zeichnung gelten im übertragenen Sinn für sämtliche Beschläge der Serien Lambda.

Weitere Hinweise zu Reinigung und Pflege entnehmen Sie bitte dem VFF Merkblatt WP.02 "Warten und Pflegen von Fenster-, Fassaden und Außentüren" vom Verband der Fenster- und Fassadenhersteller e.V.

Alle beweglichen Teile und alle Verschlussstellen der Dreh- und Drehkippsbeschläge sind beim Einbau zu fetten.

Darüber hinaus sind mindestens einmal jährlich diese Teile zu ölen oder zu fetten.

(Nur säurefreie Öle und Fette verwenden) Alle beweglichen Teile und alle Verschlussstellen der Dreh- und Drehkippsbeschläge sind beim Einbau zu fetten.

Es sind nur Reinigungsmittel zu verwenden, die den Korrosionsschutz der Beschlagteile nicht beeinträchtigen.

Die Einstellarbeiten an den Beschlägen - besonders im Scheren- und Ecklagerbereich sowie das Austauschen von Teilen, und das Aus- und Einhängen der Öffnungsflügel sind von einem Fachbetrieb durchzuführen.

Montageanleitung DK - Beschläge 160KG:

Scherenbereich / Flügel
Obere Schubstange P 496099 abklappen und mit Verbindungsstange Pos.5 koppeln. - Wenn erforderlich Flügelbreiten abhängige Verschlussteile montieren - Lenker Pos.1 auf Verbindungsstange positionieren, Scherenverriegelungsschieber Pos.14 in Verbindungsstange einhängen und alles in dieser Reihenfolge in den Schubstangenkanal einschieben.

Lenker mit Montagehilfe Z 912956 (Pos.22) ausrichten Abb.1 und mit Stanzschrauben "X" am Flügel befestigen. (SW3)

Verschlussseite / Flügel
Kippschieber Pos.8 mit Schubstange P 496099 koppeln, Hebelgriff Pos.6 Maß "C" entsprechend in die Schubstange einstecken. - Wenn erforderlich Flügelhöhen abhängige Verschlussteile montieren - Verriegelungsschieber Pos.10 in die Schubstange einhängen und gesamtes Paket mit der oberen Eckumlenkung Pos.13 oder Pos.30 von oben in den Schubstangenkanal einschieben, Eckumlenkung in die obere horizontale Schubstange einhängen, Übersteckprofil Pos.12 über die Eckumlenkung in den Schubstangenkanal einschieben.

Kipplager / Flügel
- Wenn erforderlich Flügelbreiten abhängige Verschlussteile inkl. Verbindungsstück montieren - Verriegelung Pos.15/16 unten horizontal in den Schubstangenkanal einschieben. Untere Eckumlenkung Pos.13 mit dem Kippschieber Pos.8 koppeln und in das untere horizontale Ende der Schubstange einhängen. Flügelauflauf Pos.9 unten horizontal in den Schubstangenkanal einschieben (bis Vorderkante Schubstangenkanal) und festklemmen. Pos. 17 am Rahmen befestigen.

Drehschwenkhebel Pos.20 mit der Lasche durch die Ausnehmung am Flügel auf dem Hebelgriff positionieren und Drehschwenkhebel von innen festschrauben.

Bandseite
Verstärkungsstücke Pos.18/19 für Eck- und Lenkerlager müssen vor deren Montage am Blindrahmen verschraubt werden. Das Ecklager Pos.3 und das Lenkerlager Pos.2 am Rahmen einlegen, auf Anschlag bringen und mit dem vormontierten Klemmstück festklemmen.

Beim 160KG Beschlag müssen grundsätzlich das Lenker- und Ecklager mit Schraube 903 960 Pos. 25 am Rahmen verschraubt werden.

- Wenn erforderlich Flügelhöhen abhängige Verschlussteile mit der Schubstange in den Schubstangenkanal einschieben und Eckumlenkung montieren -
Das Ecklager ist mit einer KS-Einsatzbuchse ausgerüstet. Bei Bedarf, zur Regulierung von extremen Fertigungstoleranzen, kann diese Standardbuchse mit einfachem Werkzeug entfernt und gegen eine Ausgleichbuchse Pos.23 ausgetauscht werden.

Eckband Pos.4 in die Beschlagnut bis Anschlag einschieben und mit dem vormontierten Klemmstück festklemmen. Die Stellschraube "Y" steht bei Anlieferung in "Nullstellung." Verstellmöglichkeit ±1,5mm (SW5)

Verschlussseite / Rahmen
It. Einbaubezeichnung am Rahmen positionieren und festklemmen. (SW3)

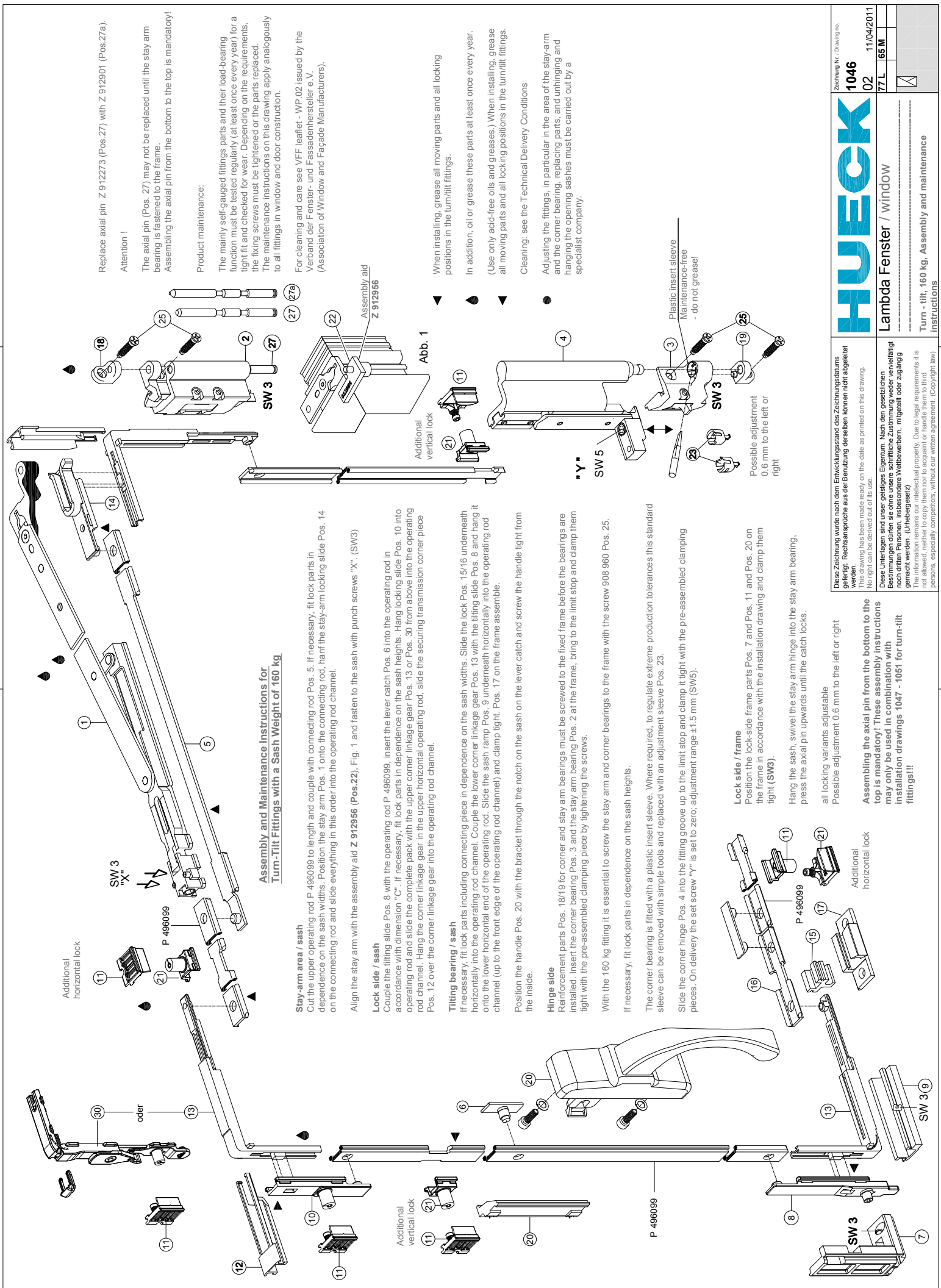
Flügel einhängen, Scherenlenker in das Lenkerlager einschwenken, Achsstiftes von unten nach oben ist zwingend erforderlich!

Alle Verriegelungen sind verstellbar Verstellmöglichkeit ± 0,6 mm

Diese Montageanleitung darf nur in Verbindung mit den Einbaubezeichnungen 1047 - 1051 für DK - Beschläge verwendet werden!

Zeichnung Nr. / Drawing no. **1045**
02 11/04/2011
HUJECK
 Lambda Fenster / window
 DK, 160 kg, Montage- und Wartungsanleitung
 77 LX/L65 M

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
 No right can be derived out of its use.
 Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Unterbrechung der Haftung) Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)



Replace axial pin Z 912273 (Pos.27) with Z 912901 (Pos.27a).

Attention !

The axial pin (Pos. 27) may not be replaced until the stay arm bearing is fastened to the frame.
Assembling the axial pin from the bottom to the top is mandatory!

Product maintenance:

The mainly self-gauged fittings parts and their load-bearing function must be tested regularly (at least once every year) for a tight fit and checked for wear. Depending on the requirements, the fixing screws must be tightened or the parts replaced.
The maintenance instructions on this drawing apply analogously to all fittings in window and door construction.

For cleaning and care see VFF leaflet - WP.02 issued by the Verband der Fenster- und Fassadenhersteller e. V. (Association of Window and Façade Manufacturers).

When installing, grease all moving parts and all locking positions in the turn/tilt fittings.

In addition, oil or grease these parts at least once every year.

(Use only acid-free oils and greases.) When installing, grease all moving parts and all locking positions in the turn/tilt fittings.

Cleaning: see the Technical Delivery Conditions

Adjusting the fittings, in particular in the area of the stay-arm and the corner bearing, replacing parts, and unbinding and hanging the opening sashes must be carried out by a specialist company.

Assembly and Maintenance Instructions for Turn-Tilt Fittings with a Sash Weight of 160 kg

Stay-arm area / sash
Cut the upper operating rod P 496099 to length and couple with connecting rod Pos. 5. If necessary, fit lock parts in dependence on the sash widths. Position the stay arm Pos. 1 onto the connecting rod, hang the stay-arm locking slide Pos. 14 on the connecting rod and slide everything in this order into the operating rod channel.

Align the stay arm with the assembly aid Z 912956 (Pos.22), Fig. 1 and fasten to the sash with punch screws "X". (SW3)

Lock side / sash
Couple the tilting slide Pos. 8 with the operating rod P 496099, insert the lever catch Pos. 6 into the operating rod in accordance with dimension "C". If necessary, fit lock parts in dependence on the sash heights. Hang locking slide Pos. 10 into operating rod and slide the complete pack with the upper corner linkage gear Pos. 13 or Pos. 30 from above into the operating rod channel. Hang the corner linkage gear in the upper horizontal operating rod, slide the securing transmission corner piece Pos. 12 over the corner linkage gear into the operating rod channel.

Tilting bearing / sash
If necessary, fit lock parts including connecting piece in dependence on the sash widths. Slide the lock Pos. 15/16 underneath horizontally into the operating rod channel. Couple the lower corner linkage gear Pos. 13 with the tilting slide Pos. 8 and hang it onto the lower horizontal end of the operating rod. Slide the sash ramp Pos. 9 underneath horizontally into the operating rod channel (up to the front edge of the operating rod channel) and clamp tight. Pos. 17 on the frame assemble.

Position the handle Pos. 20 with the bracket through the notch on the sash on the lever catch and screw the handle tight from the inside.

Hinge side
Reinforcement parts Pos. 18/19 for corner and stay arm bearings must be screwed to the fixed frame before the bearings are installed. Insert the corner bearing Pos. 3 and the stay arm bearing Pos. 2 at the frame, bring to the limit stop and clamp them tight with the pre-assembled clamping piece by tightening the screws.

With the 160 kg fitting it is essential to screw the stay arm and corner bearings to the frame with the screw 908 960 Pos. 25.

If necessary, fit lock parts in dependence on the sash heights.

The corner bearing is fitted with a plastic insert sleeve. Where required, to regulate extreme production tolerances this is standard sleeve can be removed with simple tools and replaced with an adjustment sleeve Pos. 23.

Slide the corner hinge Pos. 4 into the fitting groove up to the limit stop and clamp it tight with the pre-assembled clamping pieces. On delivery the set screw "Y" is set to zero; adjustment range ±1.5 mm (SW5).

Lock side / frame

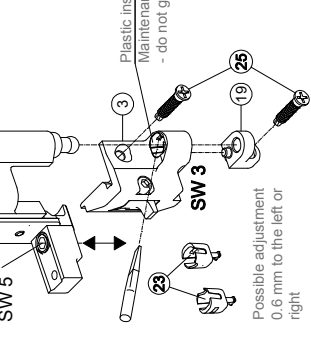
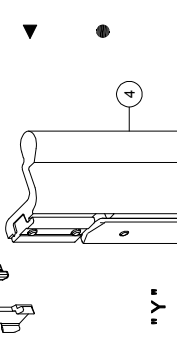
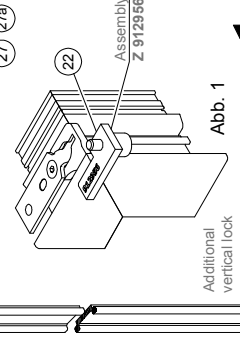
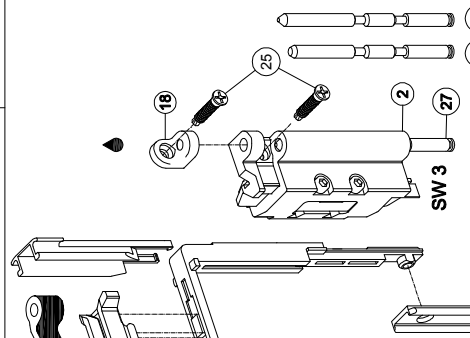
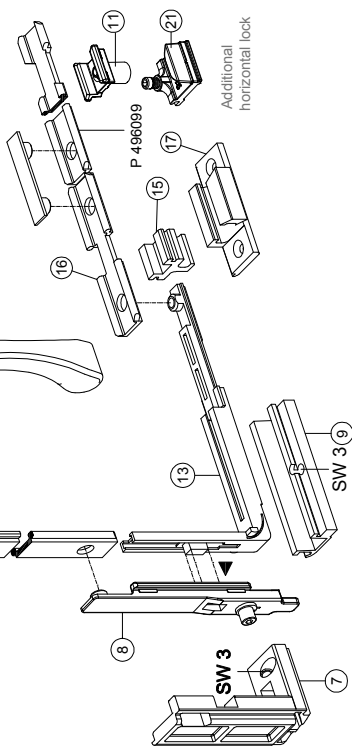
Position the lock-side frame parts Pos. 7 and Pos. 11 and Pos. 20 on the frame in accordance with the installation drawing and clamp them tight (SW3).

Hang the sash, swivel the stay arm hinge into the stay arm bearing, press the axial pin upwards until the catch locks.

all locking variants adjustable

Possible adjustment 0.6 mm to the left or right

Assembling the axial pin from the bottom to the top is mandatory! These assembly instructions may only be used in combination with installation drawings 1047 - 1051 for turn-tilt fittings!!!



HUECK
1046
02
11/04/2011
77 L 65 M

Lambda Fenster / window

Turn - tilt, 160 kg, Assembly and maintenance instructions

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsan sprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgelehnt werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
Diese Unterlagen sind unser geistige Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995924 02/64	Z 995925 02/64
1	1	Dreh - Kipp - Set - 160 kg Turn - Tilt - Set - 160 kg	Z 912259 02/64	Z 912260 02/64
5	1	Verbindungsstange Gr. 60 Connecting rod size 60	Z 914585	
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager - Auflauf Tilting bearing	Z 911602	Z 911603
8	1	Kippschieber Tilting slide	Z 914256	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364	
10	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254	
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
14	1	Scherenverriegelungsschieber Stay-arm locking slide	Z 911618	
15	1	Verriegelung KVD Locking device, tilt before turn	Z 909450	
16	1	Schubstangenstück KVD Operating rod piece, tilt before turn	Z 909462	
17	1	EF - Verriegelung Locking device for burglar-protected w.	Z 906852	
24	2	Schraube ST 3,9 x 13 Screw ST 3.9 x 13	Z 900920	

Das Dreh - Kipp - Set 160 kg enthält
Turn/ Tilt Set 160 kg consists of:

Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994699 02/64	Z 994700 02/64
1	1	Lenker Gr. 60 komplett vormontiert - 160 kg Stay-arm size 60-completely pre-assembled	Z 912894 02/64	Z 912895 02/64
2	1	Lenkerlager, klemmbar Stay - arm bearing, clamp - on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994693 02/64	Z 994694 02/64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 994695 02/64	Z 994696 02/64
18	1	Lenkerlager - Verstärkung - 160 kg Stay-arm bearing strengthening-160 kg	Z 912889 02/64	
19	1	Ecklager - Verstärkung - 160 kg Corner bearing strengthening - 160 kg	Z 912888 02/64	
25	4	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7504 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504	Z 908960	
27	1	Achsstift - 160 kg Axle pin - 160 kg	Z 912901	

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

HUECK

Zeichnung Nr. / Drawing no.

1047

01


11/04/2011

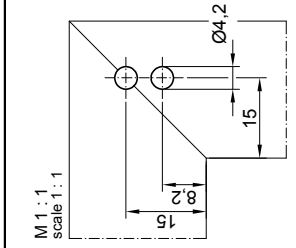
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz)
The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Lambda Fenster / window

DK, 160 kg, Gr. 60

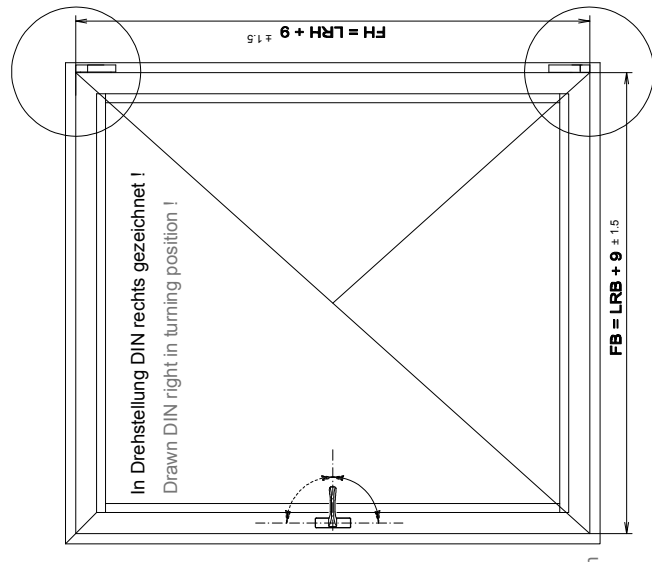
Turn - tilt, 160 kg, size 60

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995926 02/64	Z 995927 02/64
1	1	Dreh - Kipp - Set - 160 kg Turn - Tilt - Set - 160 kg	Z 994699 02/64	Z 994700 02/64
5	1	Verbindungsstange Gr. 60 Connecting rod size 60	Z 911595	
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager - Auflauf Tilting bearing	Z 911602	Z 911603
8	1	Kippschieber Tilting slide	Z 914256	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364	
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
13	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
14	1	Scherenverriegelungsschieber Stay - arm locking slide	Z 911618	
15	1	Verriegelung KVD Locking device, tilt before turn	Z 909450	
16	1	Schubstangenstück KVD Operating rod piece, tilt before turn	Z 909462	
17	1	EF - Verriegelung Locking device for burglar-protected w.	Z 906852	
24	2	Schraube ST 3,9 x 13 Screw ST 3.9 x 13	Z 900920	
30	1	Eckumlenkung mit FBS Corner linkage gear with maloperation interl.	Z 914350	
Das Dreh - Kipp - Set 160 kg enthält Turn/ Tilt Set 160 kg consists of:				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994699 02/64	Z 994700 02/64
1	1	Lenker Gr. 60 komplett vormontiert-160 kg Stay-arm size 60-completely pre-assembled	Z 912894 02/64	Z 912895 02/64
2	1	Lenkerlager, klemmbar Stay - arm bearing, clamp - on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994693 02/64	Z 994694 02/64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 994695 02/64	Z 994696 02/64
18	1	Lenkerlager - Verstärkung - 160 kg Stay-arm bearing strengthening-160 kg	Z 912889 02/64	
19	1	Ecklager - Verstärkung - 160 kg Corner bearing strengthening - 160 kg	Z 912888 02/64	
25	4	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7504 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504	Z 908960	
27	1	Achsstift - 160 kg Axle pin - 160 kg	Z 912901	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.				
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			1048 01 11/04/2011	
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Lambda Fenster / window DK, 160 kg, Gr. 60, Eckuml. mit FBS Turn - tilt, 160 kg, size 60, mishandling device at corner linkage gear	

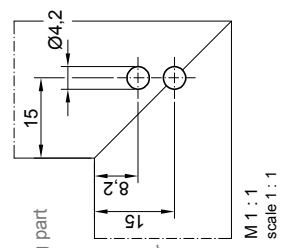


M 1 : 1
scale 1 : 1

Bearbeitung am Rahmen für das Verstärkungsteil Z 912889 02 / 64
 Process the frame for the reinforcing part Z 912889 02 / 64



In Drehstellung DIN rechts gezeichnet!
 Drawn DIN right in turning position!

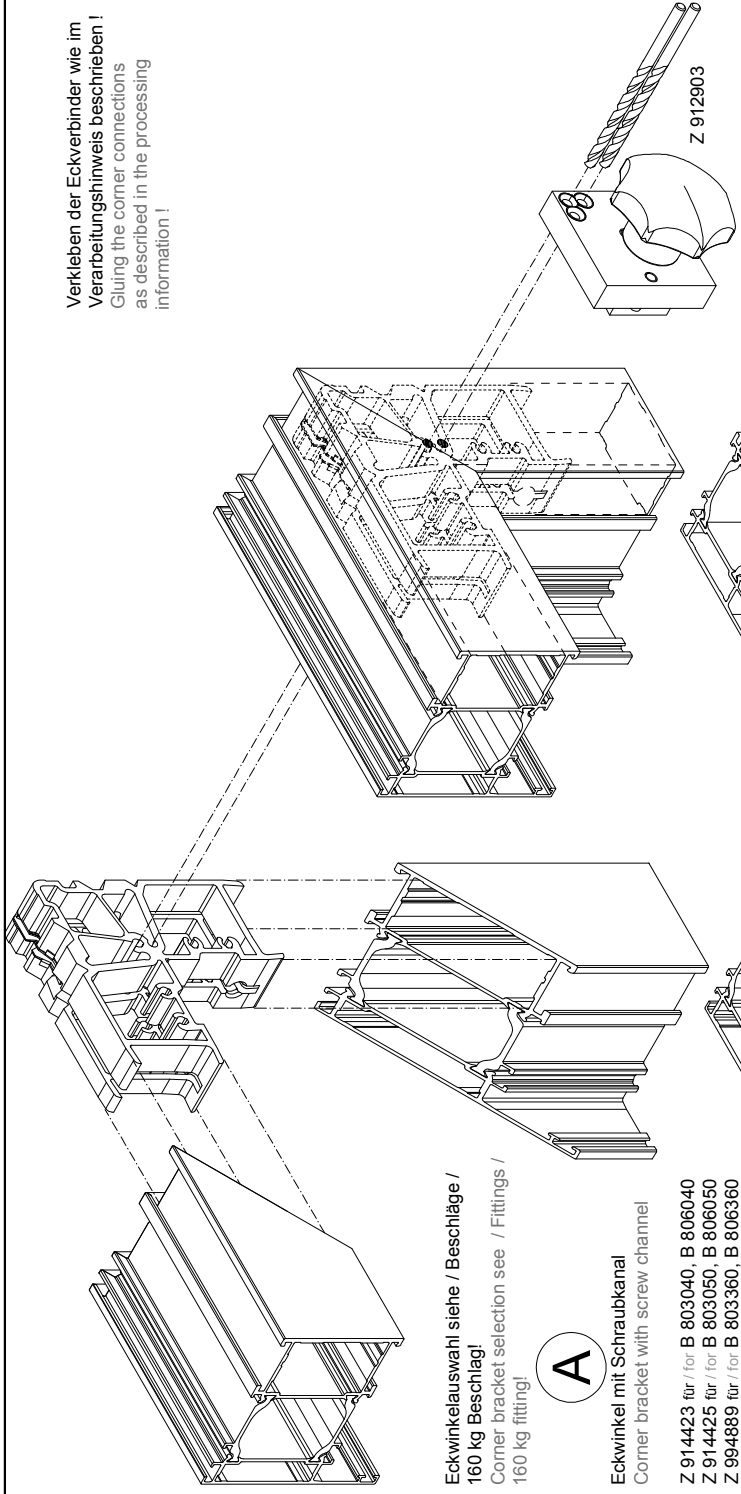


M 1 : 1
scale 1 : 1

Bearbeitung am Rahmen für das Verstärkungsteil Z 912888 02 / 64
 Process the frame for the reinforcing part Z 994888 02 / 64

Beschlageneinbau und weitere Bearbeitung nach den Zeichnungen 1045 - 1051 vornehmen.
 Install the fitting and carry out further processing in accordance with drawings 1045 - 1051

Verkleben der Eckverbinder wie im Verarbeitungshinweis beschrieben!
 Gluing the corner connections as described in the processing information!



Eckwinkelwahl siehe / Beschläge / 160 kg Beschlag!
 Corner bracket selection see / Fittings / 160 kg fitting!

A

Eckwinkel mit Schraubkanal
 Corner bracket with screw channel

Z 914423 für / for B 803040, B 806040
 Z 914425 für / for B 803050, B 806050
 Z 994889 für / for B 803360, B 806360

B

Eckwinkel für Hinterlage Z 912902
 Corner bracket for backing plate Z 912902

Z 912904 für / for B 803020, B 806020
 Z 912906 für / for B 803030, B 806030

Bohrungen für die Verstärkungssteile oben und unten mit der Bohrlehre Z 912903 vornehmen.
 Bohrtiefe min. 20 mm
 Use the drilling jig Z 912903 to make drill holes at the top and bottom for the reinforcing parts. Drilling depth min. 20 mm
Verarbeitungshinweis beachten!
 Please observe the fabrication instructions!

Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten!
 Profile joints are to be sealed!

Hinterlage Z 912902 in den Eckwinkel an der dafür vorgesehenen Ausnehmung einlegen. Dann erst den Rahmen zusammenbauen.
 Insert the backing piece Z 912902 into the corner bracket at the notch provided for this purpose. You can now assemble the frame.


HUECK

Fenster / window
DK, 160 kg, Verstärkung Eckwinke


Turn - tit, 160 kg, reinforcing corner bracket

Zzeichnung Nr. / Drawing no.	1049	02	02/08/2010
		77 LXL165 M	

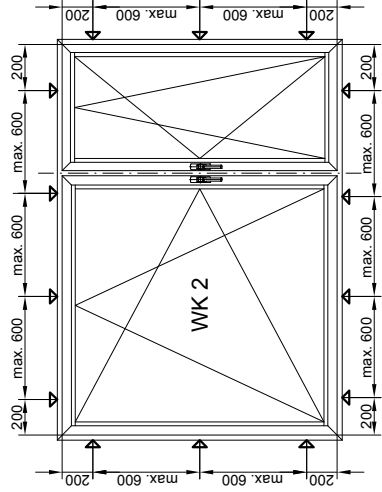
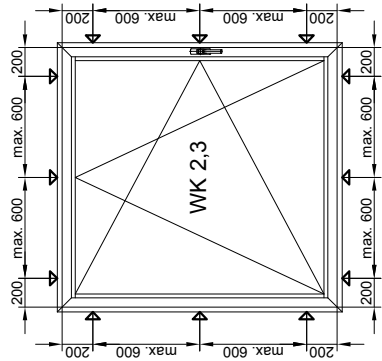
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
 Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mittel- oder unbefristet zugänglich gemacht werden. (Offenlegungspflicht) Die Weitergabe dieser Unterlagen ist nicht zulässig, wenn Sie nicht von dem Auftraggeber genehmigt sind. Die Weitergabe dieser Unterlagen ist nicht zulässig, wenn Sie nicht von dem Auftraggeber genehmigt sind. (Copyright law)

Beschlagstückliste List of fittings			Verriegelung Vertikal verstellbar lock adjustable vertically	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994944	enthält: consists of:
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
	2	Verriegelung Vertikal / Horizontal verstellbar locking vertical / horizontal movable	Z 994947	
Verriegelung Horizontal verstellbar lock adjustable horizontally				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994946	enthält: consists of:
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 905376	
	2	Verriegelung Vertikal / Horizontal verstellbar locking vertical / horizontal movable	Z 994947	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994947	enthält: consists of:
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 1050 01 11/04/2011</p>	
			<p>Lambda Fenster / window DK, 160 kg, Zusatzverriegelungen Turn - tilt, 160 kg, additional locks</p>	

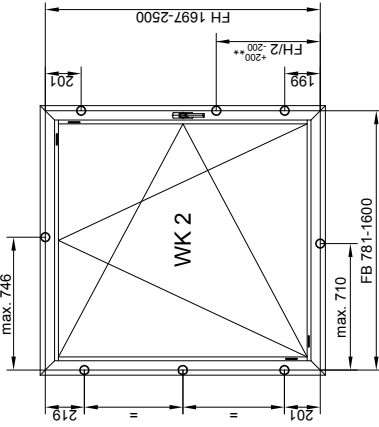
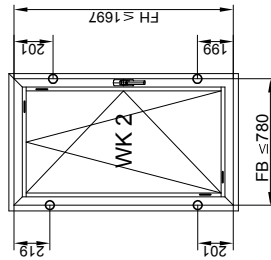
Beschlagstückliste List of fittings			Verriegelung Vertikal verstellbar lock adjustable vertically	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994944 enthält: consists of:	
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
	2	Verriegelung Vertikal / Horizontal verstellbar locking vertical / horizontal movable	Z 994947	
Verriegelung Horizontal verstellbar lock adjustable horizontally				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994946 enthält: consists of:	
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
29	1	Verbindungsteil Connecting piece	Z 905376	
Z 994947 enthält: consists of:				
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.			HUECK	
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Zeichnung Nr. / Drawing no. 1051 03 26/09/2012	
			Lambda Fenster / window DK, 160 kg, Zusatzverriegelungen Eckuml. mit FBS Turn - tilt, 160 kg, additional locks, mishandling device at corner linkage gear	

Beschlagstückliste List of fittings				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
		Beschlagzubehör WK 2 DIN L / R Fitting accessories WK 2 DIN L / R	Z 996408	
1	4	Verriegelung WK 2 locking WK 2	Z 996316	
2	1	Auflauf Blendrahmen bearing fixed frame	Z 904810	
3	1	Eckumlenkung Standard corner linkage gear standard	Z 908962	
4	1	Abdeckung Eckumlenkung corner linkage gear cover	Z 996369	
5	1	Übersteckprofil securing transmission corner piece	Z 906364	
6	1	Aushebesicherung lift up security	Z 996368	
7	1	Anbohrschutz Falzgetriebe drilling proof for rebate gear	Z 996367	
Einzel zu bestellen (weiteres WK - Zubehör): apart to order (another WK - accessories):				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation		
1	*	Verriegelung WK 2 locking WK 2	Z 996316	
3	*	Eckumlenkung Standard corner linkage gear standard	Z 908962	
4	*	Abdeckung Eckumlenkung corner linkage gear cover	Z 996369	
8	*	Glasanschlagprofil glazing profile	siehe Seite 5 * see page 5 *	
9	1	Falzgetriebe ohne FBS rebate gear without FBS	Z 909290	
10	1	Griff 100 Nm window handle 100 Nm	-	
* je nach Abmessungen zusätzlich bestellen (Katalog Register "Sicherheit") * according dimensions to order extra (Catalog register " Safety")				
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.				
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			1053 02 11/04/2011	
			Lambda Fenster / window DK, WK2 / WK3, Montaganleitung, Anordnung WK - Verriegelungen Turn - tilt, WK2 / WK3, Installation arrangement WK - locking	

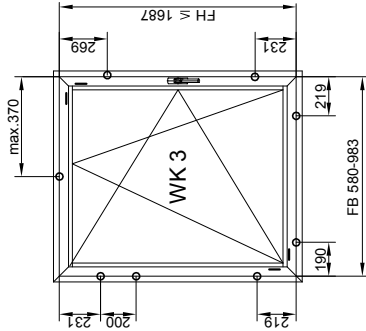
Baukörperbefestigung und Verkotzung
Fixing of building structure and blocking



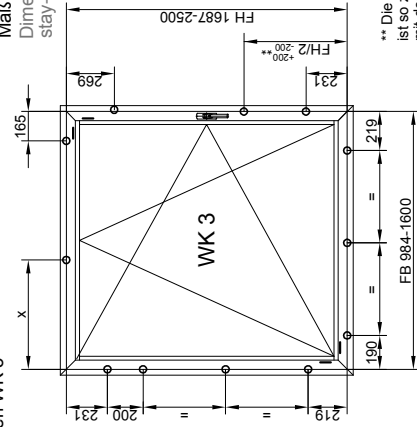
Position und Anzahl der Sicherheitsverriegelungen WK 2
Position and number of safety lockings WK 2



Position und Anzahl der Sicherheitsverriegelungen WK 3
Position and number of safety lockings WK 3



Maß "x" variiert je nach Lenker
Dimension "x" varies depending to the used stay-arm



**** Die Sicherheitsverriegelung ist so zu setzen, daß diese nicht mit dem Drehschwenkhebel/Getriebe, der Schaltsperrle oder den Zusatzverriegelungen (FH-> 1687) kollidieren.**

**** The safety locking has to be positioned in a way that does not collide with the handle/the gear, the secondary safety lock or the supplementary lockings (FH-> 1687).**

Das Fenster ist waagrecht, lotrecht und fluchtgerecht einzubauen. Die Befestigung zum Baukörper ist umlaufend vorzunehmen und auf den Baukörper abzustimmen. Eine einwandfreie Übertragung der auftretenden Kräfte ist zu gewährleisten (z.B. mit brandtechnischen Metallnüssendübel Dmin >= 8mm).
Im Bereich der Verriegelungs- und Befestigungspunkte ist eine druckfeste Hinterfüllung zwischen Fenster und Mauerwerk vorzunehmen.
Für Mauerbewegungen und thermische Ausdehnungen ist 1mm Lüt zu berücksichtigen. Das Kammermaß von 15,2mm ist einzuhalten.

Verglasung WK 2:
In das einbruchhemmende Fenster ist eine Verglasung der Widerstandsklasse DIN EN 356 P4A einzusetzen.
Verglasung WK 3:
In das Fenster der Widerstandsklasse WK3 ist eine Verbundglasscheibe mit der Widerstandsklasse DIN EN 356 P5A einzusetzen.

Trag- und Distanzkötze sind mit Versiegelung zu fixieren.

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Faizbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.

Verarbeitungshinweis beachten!
Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten!

The window has to be inserted horizontally, vertically and accurately aligned. The fixing to the building structure has to be revolving and adjusted to the building structure.
A proper transmission of the occurring forces has to be guaranteed (e.g. with customary metal sleeve dowel min. D>= 8mm).
In the area of the locking- and fixing points between window and brickwork there has to be a pressure-resistant backing piece.
For wall movements and thermal extensions 1mm of air has to be included.
The chamber dimension of 15,2 mm has to be followed.

Glasung WK2:
Into the window of the resistance class WK 2 a laminated glass pane with the resistance class P4A according to EN 356 has to be inserted.
Glasung WK3:
Into the window of the resistance class WK3 a laminated glass pane with the resistance class P5A according to EN 356 has to be inserted.

Setting- and spacer blocks have to be fixed by sealing.

The necessary processing e.g.rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufacturers.

Please observe the fabrication instructions!
Profile joints are to be sealed!

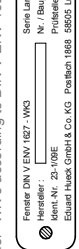
Widerstands klasse der einbruch hemmenden Fenster	Nennstärke (mm)	Druckfestigkeitsklasse der Steine	Mörelgruppe m.in.	Nennstärke (mm)	Festigkeitsklasse m.in.
WK 2	>= 115	>= 12	I I	>= 100	B 15
WK 3	>= 115	>= 12	I I	>= 120	B 15

Kennzeichnungsschild Z 917126 / Z 917127 im Falz am Blendenrahmen
Authorisation shield Z 917126 / Z 917127 in the rebate at the fixed frame

Kennzeichnungsschild Z 917126 für "WK 2 nach DIN V ENV 1627"
Authorisation shield Z 917126 for "WK 2 according to DIN V ENV 1627"



Kennzeichnungsschild Z 917127 für "WK 3 nach DIN V ENV 1627"
Authorisation shield Z 917127 for "WK 3 according to DIN V ENV 1627"





Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
No right can be derived out of this drawing.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrechtlich geschützte geistige Eigentumsverhältnisse) This drawing and its contents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUVECK 1053 04 11/10/2012
77 LXL165 M
77 L LF 65 M IF

Lambda Fenster / window
DK, WK2 / WK3, Montageanleitung, Anordnung WK - Verriegelungen
DK, WK2 / WK3, Installation, arrangement, WK - locking

Beschlagstückliste List of fittings				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
		Beschlagzubehör WK 2 DIN L / R Fitting accessories WK 2 DIN L / R	Z 996408	
1	4	Verriegelung WK 2 locking WK 2	Z 996316	
2	1	Auflauf Blendrahmen bearing fixed frame	Z 904810	
3	1	Eckumlenkung Standard corner linkage gear standard	Z 908962	
4	1	Abdeckung Eckumlenkung corner linkage gear cover	Z 996369	
5	1	Aushebesicherung lift up security	Z 996368	
6	1	Anbohrschutz Falzgetriebe drilling proof for rebate gear	Z 996367	
7	1	Übersteckprofil securing transmission corner piece	Z 906364	
Einzel zu bestellen (weiteres WK - Zubehör): apart to order (another WK - accessories):				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation		
	*	Verriegelung WK 2 locking WK 2	Z 996316	
	*	Eckumlenkung Standard corner linkage gear standard	Z 908962	
	*	Abdeckung Eckumlenkung corner linkage gear cover	Z 996369	
	1	Falzgetriebe ohne FBS rebate gear without FBS	Z 909290	
	1	Griff 100 Nm window handle 100 Nm	Z 909948 02 / Z 909948 64	
* je nach Abmessungen zusätzlich bestellen (Katalog Register "Sicherheit") * according dimensions to order extra (Catalog register " Safety")				
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.				
			1054 04 12/10/2012	
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Lambda Fenster / window DK, WK2, Schubstangenbearbeitung Turn - tilt, WK2, connecting rod processing	

Beschlagstückliste List of fittings				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
		Beschlagzubehör WK 2 DIN L / R Fitting accessories WK 2 DIN L / R	Z 996408	
1	4	Verriegelung WK 2 locking WK 2	Z 996316	
2	1	Auflauf Blendrahmen bearing fixed frame	Z 904810	
3	1	Eckumlenkung Standard corner linkage gear standard	Z 908962	
4	1	Abdeckung Eckumlenkung corner linkage gear cover	Z 996369	
5	1	Aushebesicherung lift up security	Z 996368	
6	1	Anbohrschutz Falzgetriebe drilling proof for rebate gear	Z 996367	
7	1	Übersteckprofil securing transmission corner piece	Z 906364	
Einzeln zu bestellen (weiteres WK - Zubehör): apart to order (another WK - accessories):				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation		
	*	Verriegelung WK 2 locking WK 2	Z 996316	
	*	Eckumlenkung Standard corner linkage gear standard	Z 908962	
	*	Abdeckung Eckumlenkung corner linkage gear cover	Z 996369	
	1	Falzgetriebe ohne FBS rebate gear without FBS	Z 909290	
	1	Griff 100 Nm window handle 100 Nm	Z 909948 01 / Z 909948 64	
* je nach Abmessungen zusätzlich bestellen (Katalog Register "Sicherheit") * according dimensions to order extra (Catalog register " Safety")				
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.				
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			1055 05 12/10/2012	
			Lambda Fenster / window DK, verdeckt, WK2 , Schubstangenbearbeitung Turn - tilt, concealed, WK2, connecting rod processing	

Z 996316

Gr. 40 SL= FB - 559 mm / Gr. 60 SL= FB - 782 mm

80

60

60

60

60

60

FH 1697-2500 SL= FH - C - 199,5 mm

FH 740-1697 SL= FH - C - 199,5 mm

FH 1697-2500 SL= C - 161,5 mm

FH 740-1697 SL= C - 161,5 mm

FH 740-1697 SL= FH - 262 mm

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80

80


80

80

80

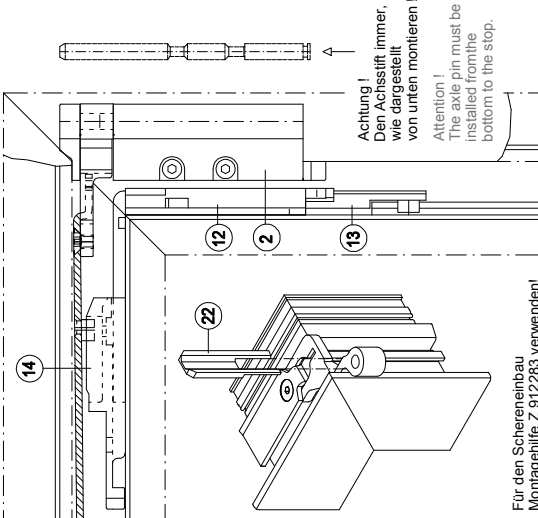
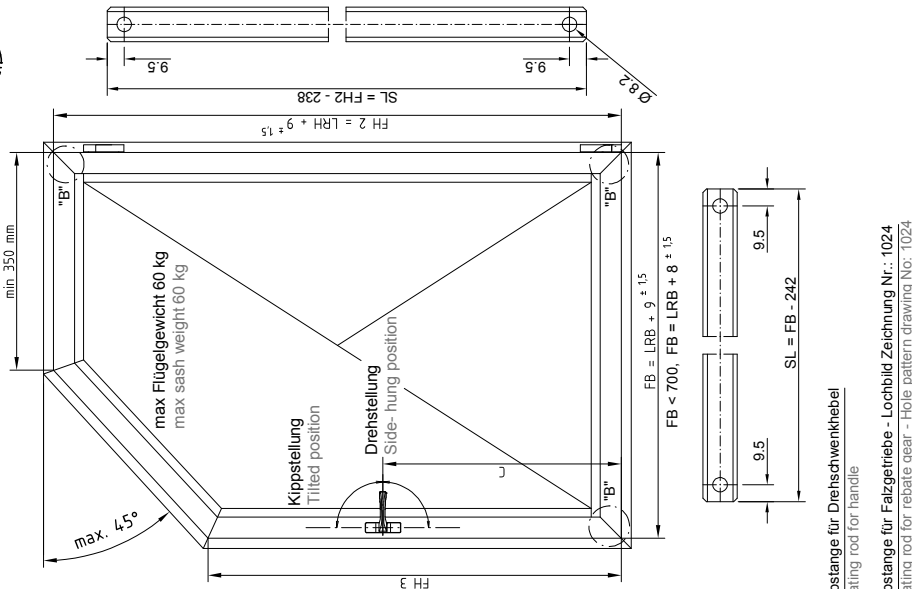
80

Beschlagstückliste List of fittings				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
		Beschlagzubehör WK 3 Fitting accessories WK 3	Z 996409	Z 996410
1	8	Verriegelung WK 3 locking WK 3	Z 996372	Z 996373
2	1	Auflauf Blendrahmen bearing fixed frame	Z 904810	
3	2	Eckumlenkung Standard corner linkage gear standard	Z 908962	
4	2	Abdeckung Eckumlenkung corner linkage gear cover	Z 996369	
5	1	Aushebesicherung lift up security	Z 996368	
6	1	Anbohrschutz Falzgetriebe drilling proof for rebate gear	Z 996367	
7	1	Übersteckprofil securing transmission corner piece	Z 906364	
Einzeln zu bestellen (weiteres WK - Zubehör): apart to order (another WK - accessories):				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation		
	*	Verriegelung WK 3 DIN L / DIN R locking WK 3 DIN L / DIN R	Z 996372	Z 996373
	1	Falzgetriebe ohne FBS rebate gear without FBS	Z 909290	
	1	Griff 100 Nm window handle 100 Nm	Z 909948 02 / Z 909948 64	
<p>* je nach Abmessungen zusätzlich bestellen (Katalog Register "Sicherheit") * according dimensions to order extra (Catalog register " Safety")</p>				
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>			<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 1056 04 18/06/2013</p>	
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Lambda Fenster / window DK, WK3, Schubstangenbearbeitung Turn - tilt, WK3, connecting rod processing</p>	

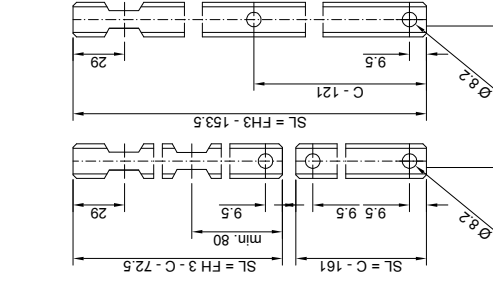
Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
			300 mm Scherenlenker Stay-arm size 300 mm	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996706 02/ 64	Z 996707 02/ 64
1	1	Lenker Gr. 30 komplett vormontiert Stay - arm size 30 - completely pre - assembled	Z 912253 02/ 64	Z 912254 02/ 64
2	1	Lenkerlager, klemmbar Stay - arm bearing, clamp - on design	Z 994251 02/ 64	Z 994252 02/ 64
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/ 64	Z 994254 02/ 64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 909395 02/ 64	Z 909396 02/ 64
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager - Auflauf Tilting bearing	Z 911602	Z 911603
8	1	Kippschieber Tilting slide	Z 914256	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364	
10	1	Verbindungsschieber Connecting slide	Z 907721	
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	3	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
14	1	Scherenverriegelungsschieber Stay - arm locking slide	Z 911618	
21	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
26	1	Schraube ST 3.9 x 16, DIN 7981 screw ST 3.9 x 16, DIN 7981	Z 900235	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
20	1	Drehschwenkhebel m. Fehlbedienungs-sich. und Schrauben Swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
22	1	Montagehilfe Assembly aid for stay-arm installation	Z 912283	
23	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve	Z 912287	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.				
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			1057 00 --/05/2011	
			Fenster / window DK, 60 kg, Studiofenster Turn - tilt, 60 kg, studio windows	

Größenbereich A Size range A
FB: 600 - 1250 mm FH2: 1100 - 1400 mm
Größenbereich B Size range B
FB: 600 - 950 mm FH2: 600 - 2000 mm
min. FH3: 760 mm max. Flügelfläche 1,75 m ² max. sash area 1,75 m ²

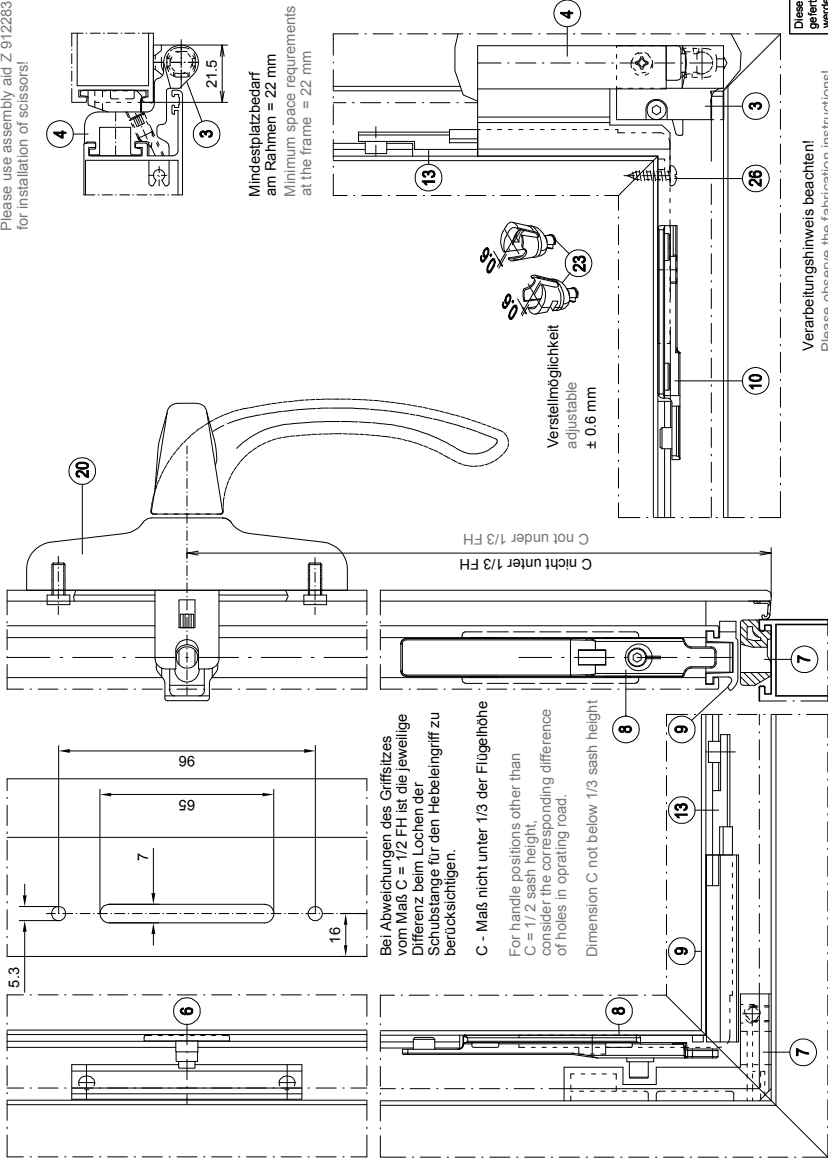
Detail " B "
Schubstangenführungen öffnen!
Open the operating rod channel!



Für den Scherenbau Montagehilfe Z 912283 verwenden!
Please use assembly aid Z 912283 for installation of scissors!



Mindestplatzbedarf am Rahmen = 22 mm
Minimum space requirements at the frame = 22 mm



Bei Abweichungen des Griffsitzes vom Maß C = 1/2 FH ist die jeweilige Differenz beim Lochen der Schubstange für den Hebelgriff zu berücksichtigen.
C - Maß nicht unter 1/3 der Flügelhöhe
For handle positions other than C = 1/2 sash height consider the corresponding difference of holes in operating rod.
Dimension C not below 1/3 sash height

Verstellmöglichkeit adjustable ± 0.6 mm

Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions! Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!
Achtung: Stückliste separat
Attention: list of fittings separate
Zusatzverriegelungen siehe Zeichnung 1033
Additional vertical lock see Drawing 1033


Erforderliche Bearbeitung für z.B. Faßbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.
The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufacturers.

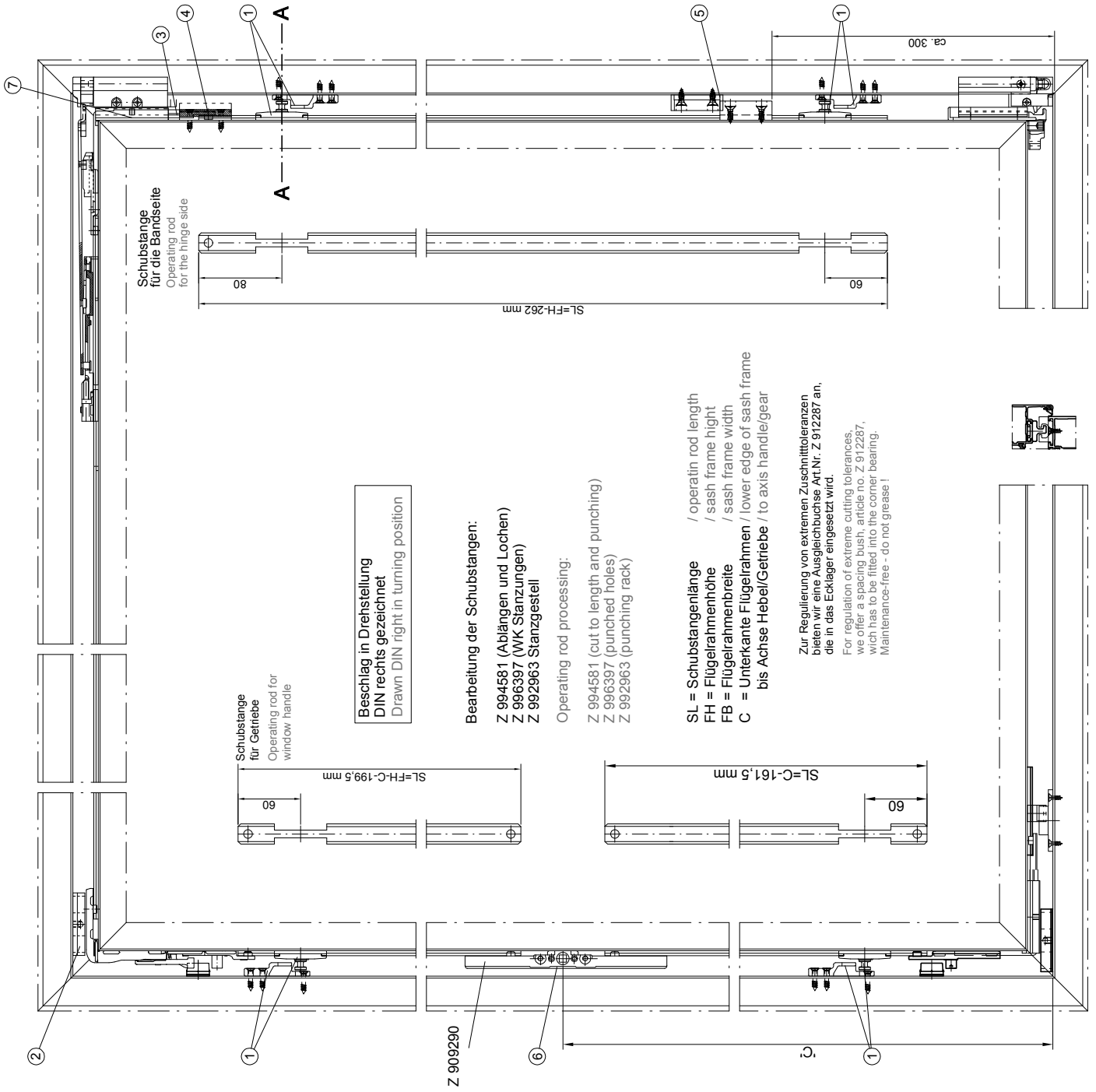
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht vorbehalten)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUECK
1057
01
77 LXL165 M
Zeichnung Nr. / Drawing no. 24/05/2011
Fenster / window
Dreh- / Kipp- Grundbeschlag (Studiofenster)
Flügelgewicht 60 kg
Turn / tilt basic fitting (studio window)
sash weight 60 kg

Schubstange für Falzgetriebe - Lochbild Zeichnung Nr.: 1024
Operating rod for rebate gear - Hole pattern drawing No.: 1024

Schubstange für Drehschwinkelhebel
Operating rod for handle

Beschlagstückliste List of fittings				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
		Beschlagzubehör WK 2 DIN L / R Fitting accessories WK 2 DIN L / R	Z 996408	
1	4	Verriegelung WK 2 locking WK 2	Z 996316	
2	1	Auflauf Blendrahmen bearing fixed frame	Z 904810	
3	1	Eckumlenkung Standard corner linkage gear standard	Z 908962	
4	1	Abdeckung Eckumlenkung corner linkage gear cover	Z 996369	
5	1	Aushebesicherung lift up security	Z 996368	
6	1	Anbohrschutz Falzgetriebe drilling proof for rebate gear	Z 996367	
7	1	Übersteckprofil securing transmission corner piece	Z 906364	
Einzel zu bestellen (weiteres WK - Zubehör): apart to order (another WK - accessories):				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation		
	1	Falzgetriebe ohne FBS rebate gear without FBS	Z 909290	
	1	Griff 100 Nm window handle 100 Nm	Z 909948 02 / Z 909948 64	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 1058 00 11/10/2012</p>	
			<p>Lambda Fenster / window KvD, WK2, mit außen liegenden Drehpunkt, Schubstangenbearbeitung Tilt before turn, WK2, with external pivoting point, connecting rod processing</p>	



1
Schubstange für Getriebe
Operating rod for window handle

Beschlag in Drehstellung
DIN rechts gezeichnet
Drawn DIN right in turning position

Bearbeitung der Schubstangen:
Z 994581 (Ablängen und Lochen)
Z 996397 (WK Stanzungen)
Z 992963 Stanzgestell

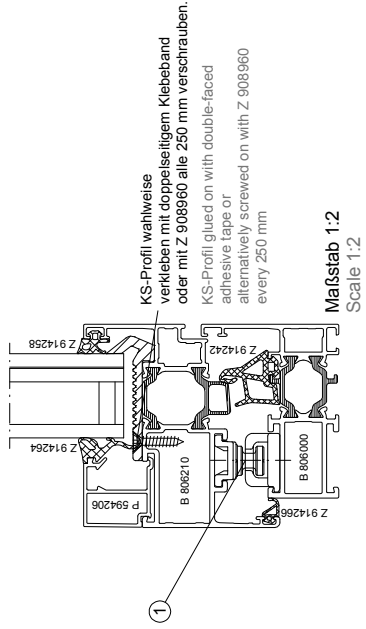
Operating rod processing:
Z 994581 (cut to length and punching)
Z 996397 (punched holes)
Z 992963 (punching rack)

SL = Schubstangenlänge / operatin rod length
FH = Flügelrahmenhöhe / sash frame height
FB = Flügelrahmenbreite / sash frame width
C = Unterkante Flügelrahmen / lower edge of sash frame
bis Achse Hebel/Getriebe / to axis handle/gear

Zur Regulierung von extremen Zuschnitttoleranzen bieten wir eine Ausgleichbuchse Art.Nr. Z 912287 an, die in das Ecklager eingesetzt wird.
For regulation of extreme cutting tolerances, we offer a spacing bush, article no. Z 912287, which has to be fitted into the corner bearing. Maintenance-free - do not grease!



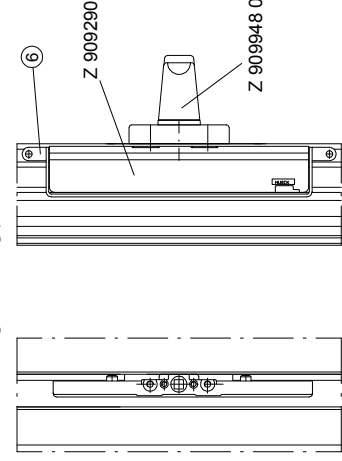
A-A



KS-Profil wahlweise verkleben mit doppelseitigem Klebeband oder mit Z 908960 alle 250 mm verschrauben.
KS-Profil glued on with double-faced adhesive tape or alternatively screwed on with Z 908960 every 250 mm

Maßstab 1:2
Scale 1:2

Einbau Falzgetriebe, Anbohrschutz mit Drehhebel
Installation rebate gear, drilling proof with lever handle



Den fertigen, eingehängten Flügel von der Verschußstellung in Drehstellung bringen und die Lage aller Verriegelungen auf den Blendrahmen übertragen.
Die Verriegelungsteile am Blendrahmen mit max. 2 mm Luft zur Verriegelung am Flügel setzen und verschrauben mit B 4.8x19 (Z 908960)
Move the completed hooked in sash from the locked position into the side-hung position and transmit the layer of all lockings to the fixed frame.
For locking position and screw (B4, 4.8x19), the locking piece of the fixed frame at the sash with max. 2 mm of air.

Der Einbau des KvD-Grundbeschlages erfolgt nach der Zeichnung 1038
The installation of the tilt before turn fittings is carried out according to the drawing 1038


Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch weitergegeben werden, insbesondere Weiterverleihen, miteiltell oder zugänglich machen.
The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquint them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

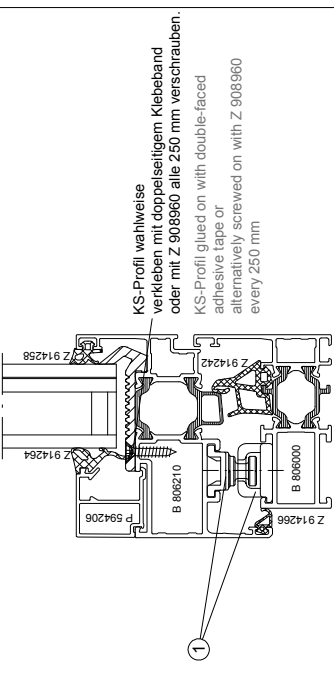
Zzeichnung Nr. / Drawing no. **1058**
11/10/2012
77 LXLI 65 M
77 L IF 65 M IF

HUECK

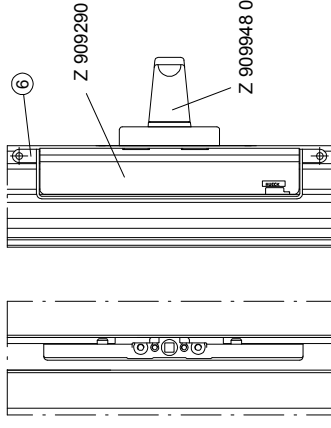
Lambda Fenster / window
KvD, WK 2, mit außen liegenden Drehpunkt,
Schubstangenbearbeitung
Tilt before turn, WK2, with external pivoting point,
connecting rod processing

Beschlagstückliste List of fittings				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
		Beschlagzubehör WK 2 DIN L / R Fitting accessories WK 2 DIN L / R	Z 996408	
1	4	Verriegelung WK 2 locking WK 2	Z 996316	
2	1	Auflauf Blendrahmen bearing fixed frame	Z 904810	
3	1	Eckumlenkung Standard corner linkage gear standard	Z 908962	
4	1	Abdeckung Eckumlenkung corner linkage gear cover	Z 996369	
5	1	Aushebesicherung lift up security	Z 996368	
6	1	Anbohrschutz Falzgetriebe drilling proof for rebate gear	Z 996367	
7	1	Übersteckprofil securing transmission corner piece	Z 906364	
Einzel zu bestellen (weiteres WK - Zubehör): apart to order (another WK - accessories):				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation		
	1	Falzgetriebe ohne FBS rebate gear without FBS	Z 909290	
	1	Griff 100 Nm window handle 100 Nm	Z 909948 02 / Z 909948 64	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 1059 00 08/10/2012</p>	
			<p>Lambda Fenster / window KvD, WK2, mit verdeckt liegenden Drehpunkt, Schubstangenbearbeitung Tilt before turn, WK2, with concealed pivoting point, connecting rod processing</p>	

A-A



Einbau Falzgetriebe, Anbohrschutz mit Drehhebel
 Installation rebate gear, drilling proof with lever handle



Den fertigen, eingehängten Flügel von der Verschlussstellung in Drehstellung bringen und die Lage aller Verriegelungen auf den Blendrahmen übertragen. Die Verriegelungsteile am Blendrahmen mit max. 2mm Luft zur Verriegelung am Flügel setzen und verschrauben mit B 4,8x19 (Z 908960)

Move the completed hooked in sash from the locked position into the side-hung position and transmit the layer of all lockings to the fixed frame. For locking position and screw (B4, 4.8x19) the locking piece of the fixed frame at the sash with max. 2mm of air.

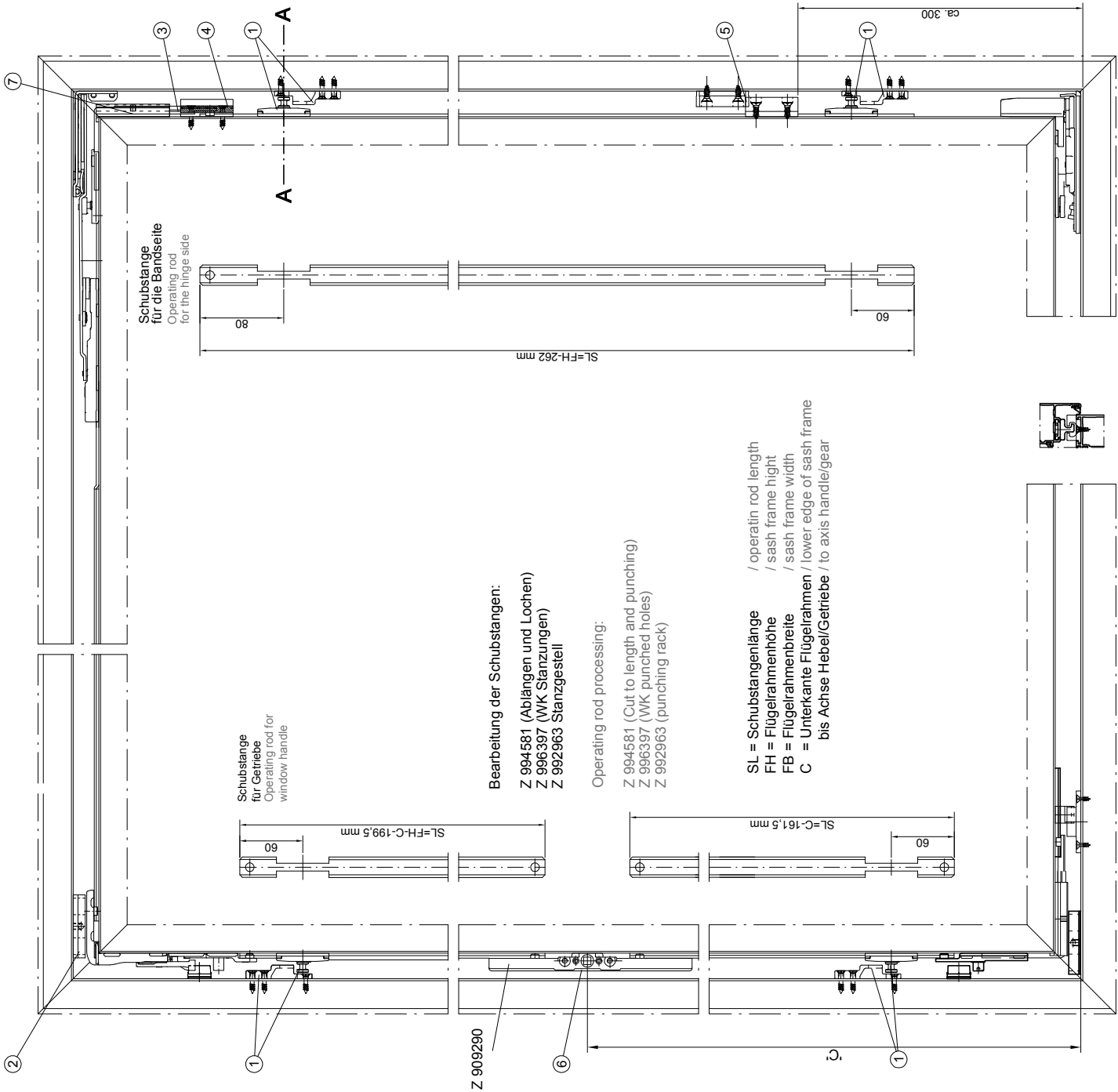
Der Einbau des KVD-Grundbeschlages erfolgt nach der Zeichnung 1042
 The installation of the tilt before turn fittings is carried out according to the drawing 1042

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden.
 This information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUECK 1059
 00 11/10/2012
 77 LXL165 M
 77 L IF 65 M IF

Lambda Fenster / window
 KVD, WK 2, mit verdeckt liegenden Drehpunkt, Schubstangebearbeitung
 Tilt before turn, WK2, with concealed pivoting point, connecting rod processing



Bearbeitung der Schubstangen:
 Z 994581 (Ablängen und Lochen)
 Z 996397 (WK Stanzungen)
 Z 992963 Stanzgestell

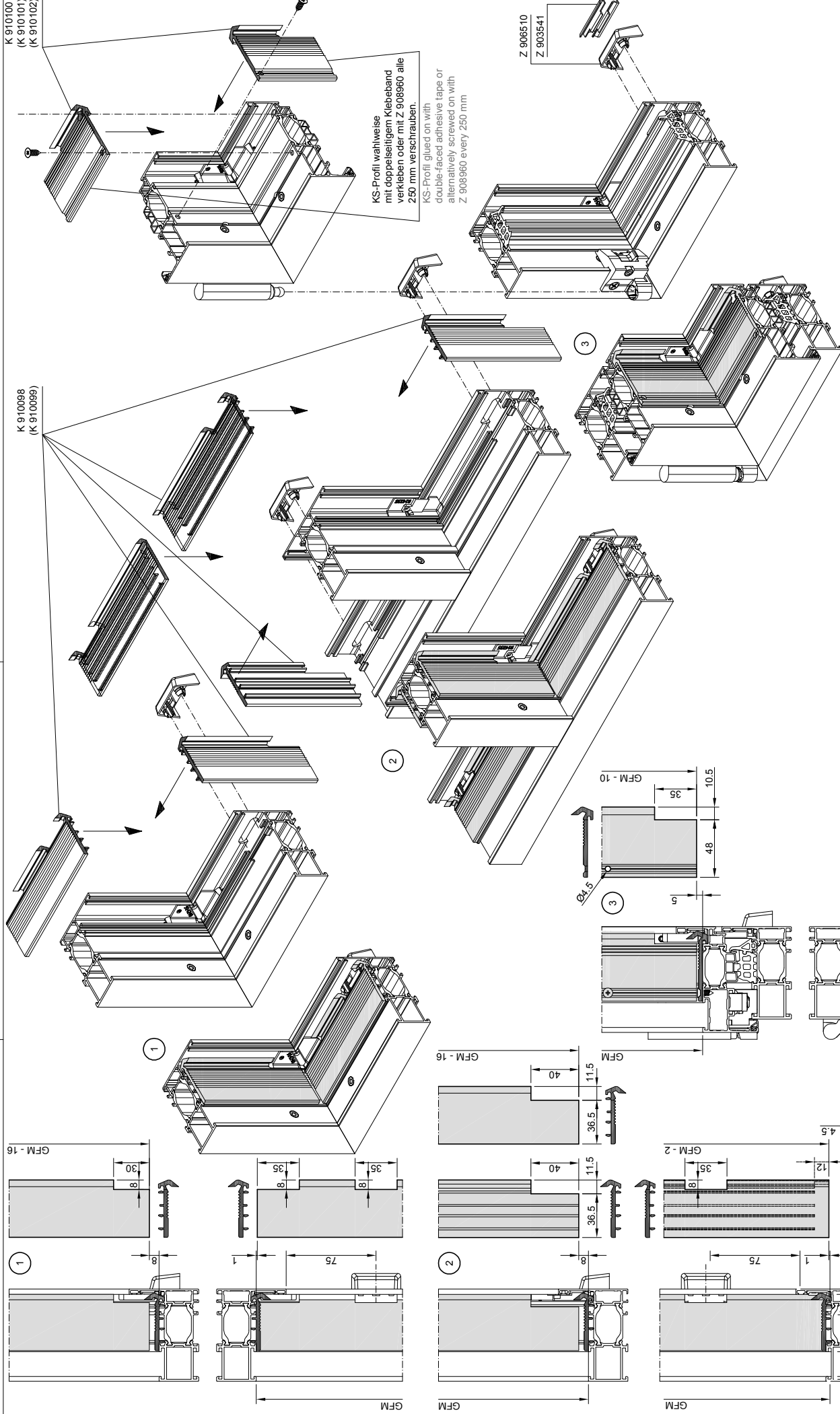
Operating rod processing:
 Z 994581 (Cut to length and punching)
 Z 996397 (WK punched holes)
 Z 992963 (punching rack)

SL = Schubstangenlänge / operatin rod length
FH = Flügelrahmenhöhe / sash frame height
FB = Flügelrahmenbreite / sash frame width
C = Unterkante Flügelrahmen / lower edge of sash frame
 bis Achse Hebel/Getriebe / to axis handle/gear



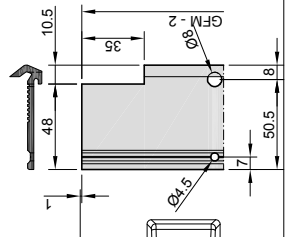
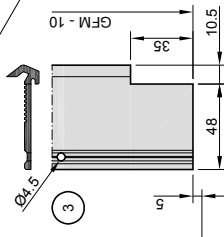
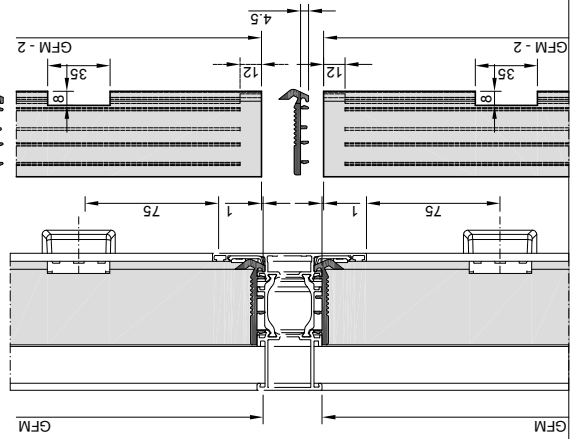
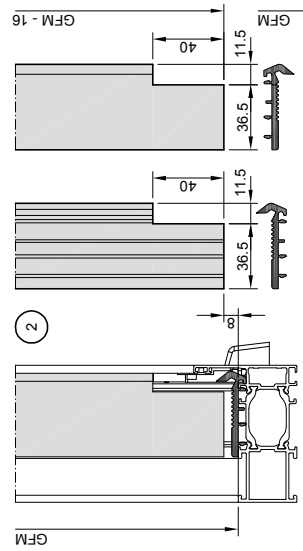
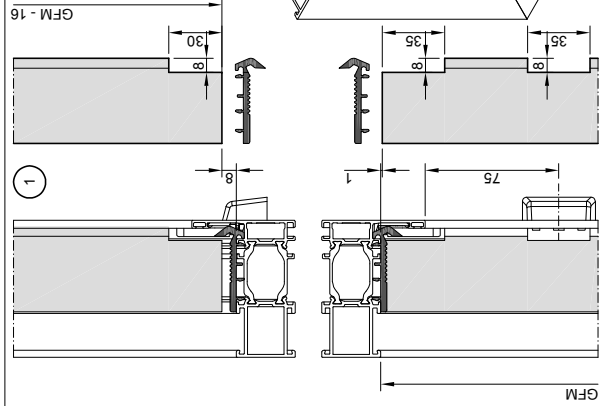
K 910100
(K 910101)
(K 910102)

K 910098
(K 910099)



KS-Profil wahlweise mit doppelseitigem Klebband verkleben oder mit Z 908960 alle 250 mm verschrauben.
KS-Profil glued on with double-faced adhesive tape or alternatively screwed on with Z 908960 every 250 mm

Z 9065 10
Z 903541




Zzeichnung Nr. / Drawing no. **1060**
12/10/2012
00
77 LXLI65 M


HUJECK
Lambda Fenster Window
Verglasungsunterlage Kunststoff WK - Bearbeitung

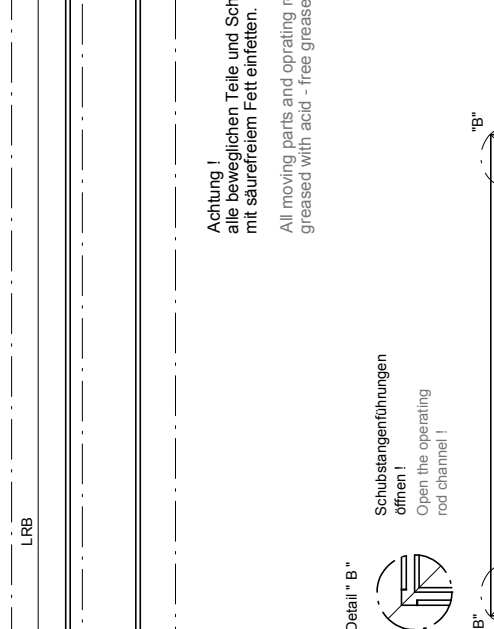
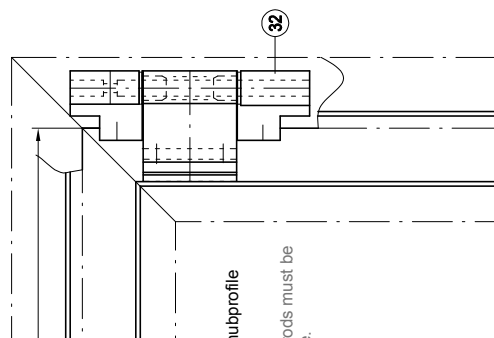
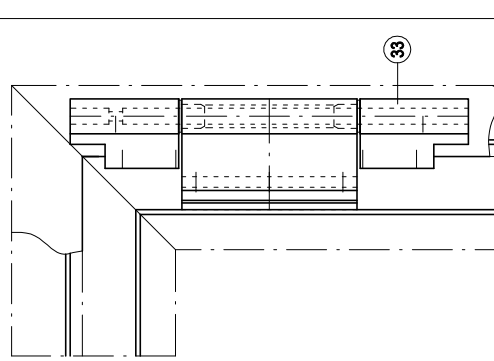
Plastic glazing block WK - processing

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (The documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law))

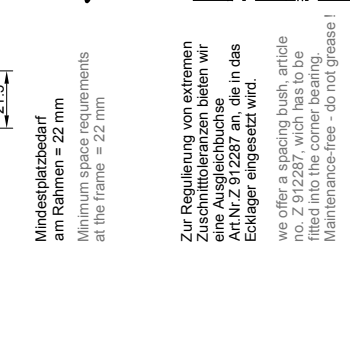
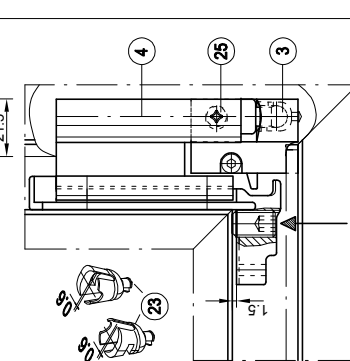
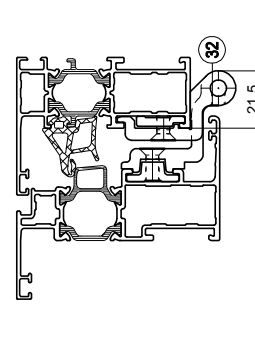
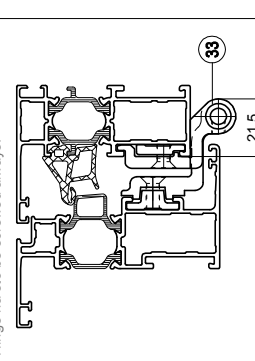
Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
300 mm Scherenlenker Stay-arm size 300 mm				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995964 02/64	Z 995965 02/64
1	1	Lenker Gr. 30 komplett vormontiert Stay-arm size 30-completely pre-assembled	Z 912253 02/64	Z 912254 02/64
2	1	Lenkerlager, klemmbar Stay-arm bearing, clamp-on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64
5	1	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7981 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7981	Z 900467	
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 904810	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364	
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
14	1	Scherenverriegelungsschieber Stay-arm locking slide	Z 911618	
21	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
25	2	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7504 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504	Z 908960	
31	1	Klemmstück für Schubstange Clamping piece	Z 906751 02	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
22	1	Montagehilfe Assembly aid for stay-arm installation	Z 912283	
23	1	Einsatzbuchse wahlweise insert sleeve	Z 912287	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			2001 01 11/04/2011	
			Lambda Fenster / window D, 130 kg, Lenker 300 Side - hung, 130 kg, stay - arm 300	

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left max. 80 kg Flügelgewicht weight of sash max. 80 kgs	DIN Rechts DIN right	DIN Links DIN left max. 130 kg Flügelgewicht weight of sash max. 130 kgs	DIN Rechts DIN right
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995966 02/64	Z 995967 02/64	Z 995974 02/64	Z 995975 02/64
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758			
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 904810			
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364			
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231			
21	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238			
25	2	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7504 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504	Z 908960			
31	1	Klemmstück für Schubstange Clamping piece	Z 906751 02			
32	1	Drehband 80 kg Hinge 80 kgs	Z 993419 02/64			
33	1	Drehband 130 kg Hinge 130 kgs			Z 994574 02/64	
<p>Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately</p>						
x	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue			
22	1	Montagehilfe Assembly aid for stay-arm installation	Z 912283			
23	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve	Z 912287			
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>						<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 2002 01 11/04/2011</p>
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>						<p>Lambda Fenster / window D, 80 / 130 kg, Drehband Side - hung, 80 / 130 kg, hinge</p>



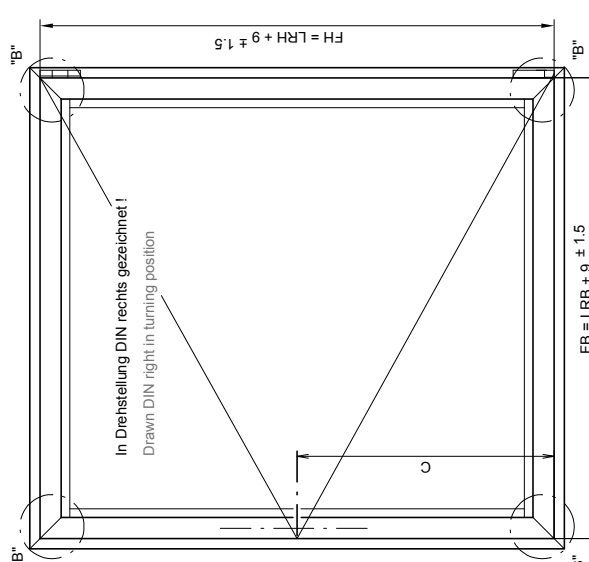
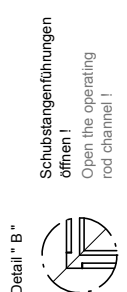
Grundbeschlag Art. Nr. Z 995974 / Z 995975
für max 130 kg Flügelgewicht
FB = 420 mm - 1600 mm
Band muß immer zusätzlich verschraubt werden!
basic fittings part. no. Z 995974 / Z 995975
weight of sash 130 kg
sash widths 420 mm - 1600 mm
Hinge has to be screwed always!

Grundbeschlag Art. Nr. Z 995966 / Z 995967
für max 80 kg Flügelgewicht
FB = 420 mm - 1400 mm
basic fittings part. no. Z 995966 / Z 995967
weight of sash 80 kg
sash widths 420 mm - 1400 mm

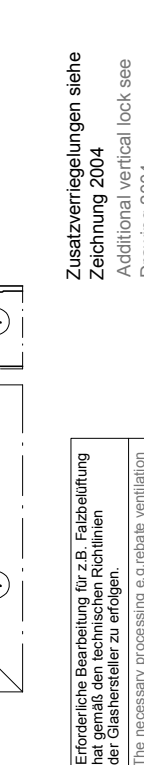
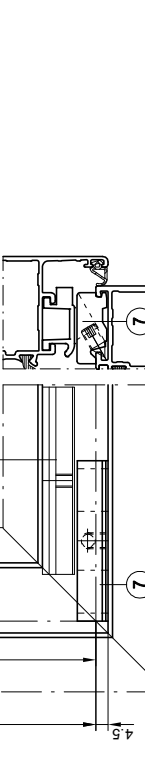
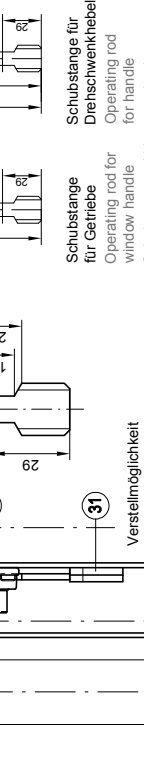
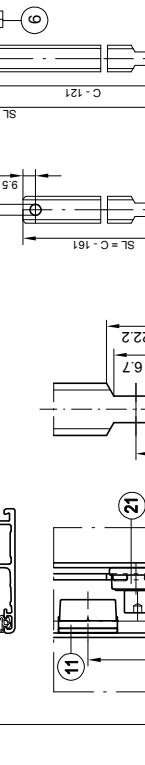
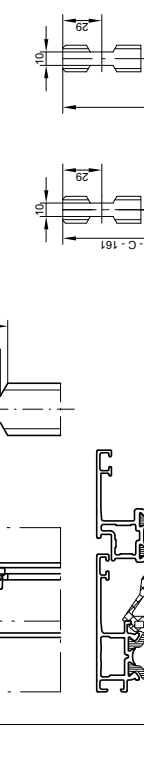
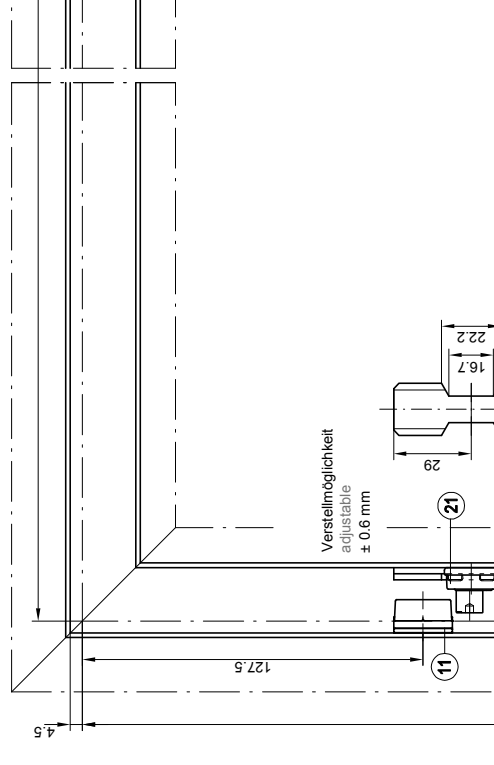
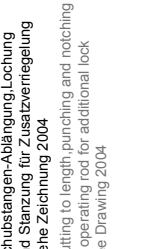
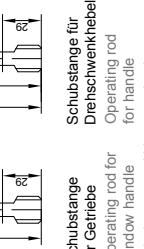
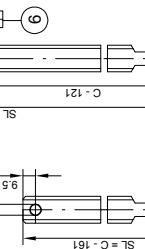
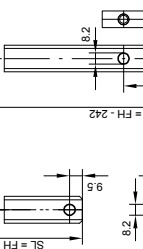
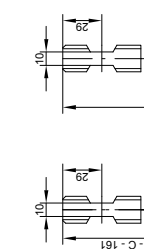


Höhenregulierung durch Stellschraube vornehmen
Height regulation by means of screw for adjustment

Achtung !
alle beweglichen Teile und Schubprofile
mit säurefreiem Fett einfetten.
All moving parts and operating rods must be
greased with acid-free grease.



C - Maß nicht unter 1/3 der Flügelhöhe
Dimension C not below 1/3 sash height



Verstellmöglichkeit
adjustable
± 0.6 mm

Verstellmöglichkeit
adjustable
± 0.6 mm

Zusatzverriegelungen siehe
Zeichnung 2004
Additional vertical lock see
Drawing 2004

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung
hat gemäß den technischen Richtlinien
der Glashersteller zu erfolgen.
The necessary processing e.g. rebate ventilation
has to be carried out according to the technical
directives of the glass manufactures.

Achtung: Stückliste separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten !
Please observe the fabrication instructions !
Profilverbindungen und Rahmenstoffe
sind abzudichten !
Profile joints are to be sealed !
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue

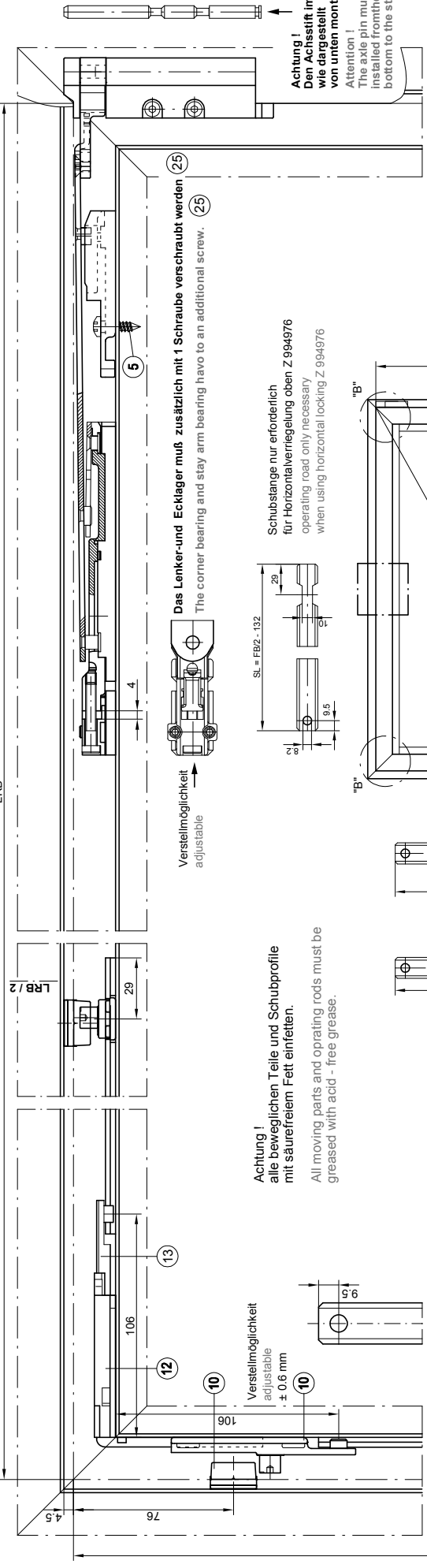
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums
gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet
werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
No right can be derived out of its use.
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen
Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt
noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich
gemacht werden. (Urheberrecht)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is
not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third
persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Zeichnung Nr. / Drawing no.
2002
02
12/04/2011
77 LXL165 M 157 S
77 L LF 65 M IF

HUECK
Lambda Fenster / window
D, 80 / 130 kg, Drehband
Side - hung, 80 / 130 kg, hinge

Beschlagstückliste List of fittings			Zusätzliche Vertikalverriegelung Additional vertical lock	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994962	enthält: consists of:
16	1	Verriegelungsteil Blendrahmen Locking piece for frame	Z 905105	
17	1	Verriegelungsteil Flügelrahmen Locking piece for sash	Z 905106	
	1	Verriegelungsset locking set	Z 994947	
Zusätzliche Vertikalverriegelung Additional vertical lock				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994947	enthält: consists of:
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994946	enthält: consists of:
10	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254	
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>			<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 2003 01 12/04/2011</p>	
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Lambda Fenster / window D, Zusatzverriegelungen, Lenker 300 Side - hung, additional lock, stay - arm 300</p>	

LRB



Verstellmöglichkeit
adjustable

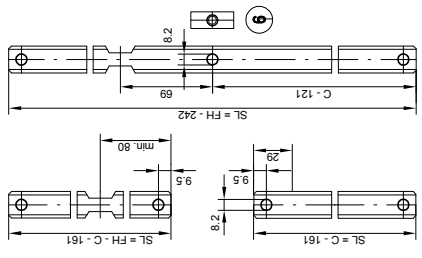
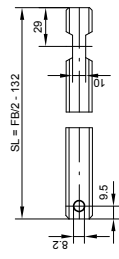
Verstellmöglichkeit
adjustable
± 0.6 mm

Achtung !
alle beweglichen Teile und Schubprofile
mit saurefreiem Fett einfetten.
All moving parts and operating rods must be
greased with acid - free grease.

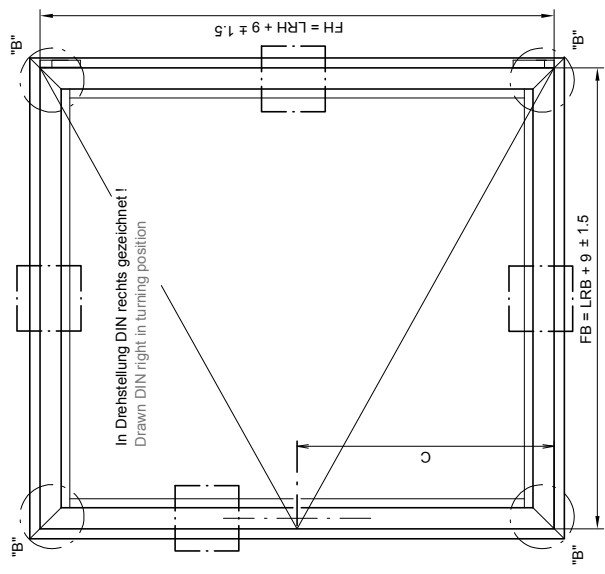
Schubstangenauklüpfung
nur erforderlich für Vertikal-
verriegelung Z 994962
notch operating rod only
necessary when using
vertical locking Z 994962

Das Lenker-und Ecklager muß zusätzlich mit 1 Schraube verschraubt werden (25)
The corner bearing and stay arm bearing have to be secured with an additional screw.

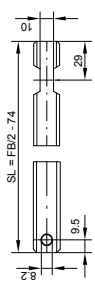
Schubstange nur erforderlich
für Horizontalverriegelung oben Z 994976
operating rod only necessary
when using horizontal locking Z 994976



Schubstange für
Getriebe
Operating rod for
window handle for handle
Drehschwinge
Schubstangen-Abklüpfung, Lochung
und Stanzung für Grundbeschlag
siehe Zeichnung 2001
Cutting to length, punching and notching
of operating rod for basic fitting
see Drawing 2001



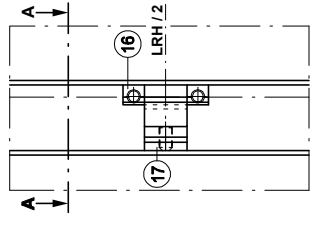
C - Maß nicht unter 1/3 der Flügelhöhe
Dimension C not below 1/3 sash height



Schubstange nur erforderlich
bei Horizontalverriegelung Z 994976
operating rod only necessary
when using horizontal locking Z 994976

Schubstangenführungen
öffnen !
Open the operating
rod channel !
Detail " B "

Schnitt A - A



Zusätzliche Vertikalverriegelung
Z 994962 für Lenker 300 mm
Additional vertical lock art.no.
Z 994962 for stay-arm 300 mm

Achtung !
Den Achsstift immer,
wie dargestellt
von unten montieren !
Attention !
The axle pin must be
installed from the
bottom to the stop.

Achtung: Stückliste separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten !
Please observe the fabrication instructions !
Profilverbindungen und Rahmenstöße
sind abzudichten !
Profile joints are to be sealed !
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue

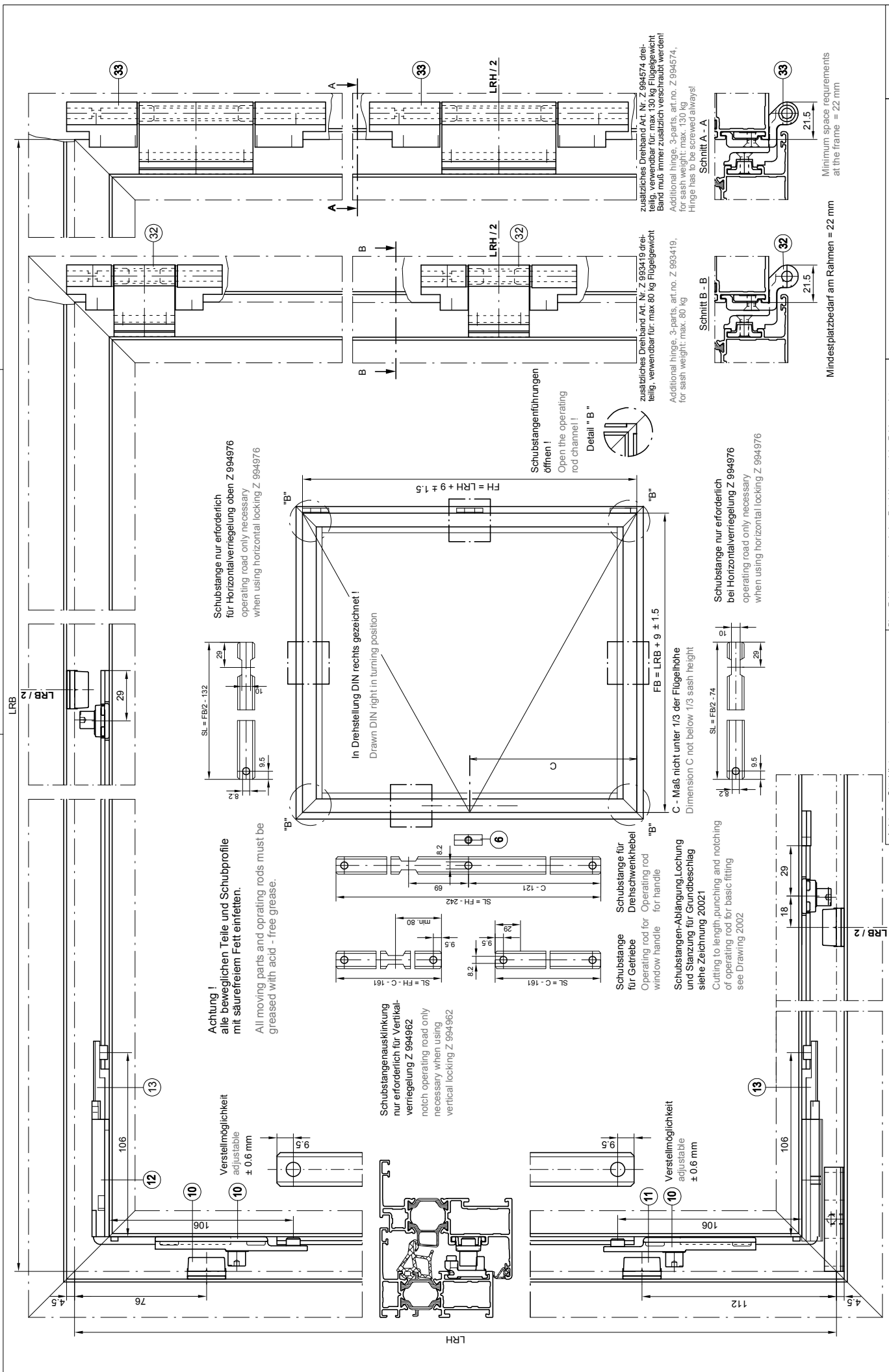
Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung
hat gemäß den technischen Richtlinien
der Glashersteller zu erfolgen.
The necessary processing e.g. rebate ventilation
has to be carried out according to the technical
directives of the glass manufactures.

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums
geliefert. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet
werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
No right can be derived out of its use.
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen
Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt
noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mittel- oder langfristig
genannt werden. (Übertragung des geistigen Eigentums) Due to legal requirements it is
not allowed neither to copy them nor to acquaint or hande them to third
persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUECK
2003 02
12/04/2011
77 LXL165 M 157 S
77 L LF 165 M IF

Lambda Fenster / window
D, Zusatzverriegelungen, Lenker 300
Side - hung, additional lock, stay - arm 300

Beschlagstückliste List of fittings			Zusätzliche Vertikalverriegelung Additional vertical lock	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation		
			Z 994947	enthält: consists of:
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
Drehflügelband als Mittelband Side-hung sash hinge, can be used as a centre hinge				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation		
32	1	Drehband 80 kg Hinge 80 kgs	Z 993419 02/64	
33	1	Drehband 130 kg Hinge 130 kgs	Z 994574 02/64	
Zusätzliche Vertikalverriegelung Additional vertical lock				
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation		
			Z 994976	enthält: consists of:
10	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254	
11	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			2004 01 18/06/2013	
			Lambda Fenster / window D, Zusatzverriegelungen, Drehband Side - hung, additional lock, hinge	



<p>Zzeichnung Nr. / Drawing no. 2004 02 12/04/2011</p> <p>HUECK</p> <p>Lambda Fenster / window D, Zusatzverriegelungen, Drehband</p>	<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsanprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p> <p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht) These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>	<p>Achtung: Stückliste separat List of fittings separate</p> <p>Verarbeitungshinweis beachten! Please observe the fabrication instructions!</p> <p>Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten! Profile joints are to be sealed!</p> <p>Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog Tools for processing s. catalogue</p>	<p>Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen. The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufactures.</p>
--	--	--	---

Minimum space requirements at the frame = 22 mm

Mindestplatzbedarf am Rahmen = 22 mm

zusätzliches Drehband Art. Nr. Z 994574 dreiteilig, verwendbar für: max 130 kg Flügelgewicht Band muß immer zusätzlich verschraubt werden!
Additional hinge, 3-parts, art.no. Z 994574, for sash weight: max. 130 kg Hinge has to be screwed always!

zusätzliches Drehband Art. Nr. Z 993419 dreiteilig, verwendbar für: max 80 kg Flügelgewicht
Additional hinge, 3-parts, art.no. Z 993419, for sash weight: max. 80 kg

Schubstange nur erforderlich bei Horizontalverriegelung Z 994976
operating rod only necessary when using horizontal locking Z 994976

Schubstange nur erforderlich bei Horizontalverriegelung Z 994976
operating rod only necessary when using horizontal locking Z 994976

Schubstange für Getriebe
Operating rod for window handle

Schubstange für Dreheschwenkhebel
Operating rod for handle

Schubstangen-Abtägung, Lochung und Stanzung für Grundbeschlag siehe Zeichnung 20021
Cutting to length punching and notching of operating rod for basic fitting see Drawing 2002

Achtung!
All moving parts and operating rods must be greased with acid-free grease.

Schubstangenausklippung nur erforderlich für Vertikalverriegelung Z 994962
notch operating rod only necessary when using vertical locking Z 994962

Verstellmöglichkeit
adjustable ± 0.6 mm

Verstellmöglichkeit
adjustable ± 0.6 mm

In Drehstellung DIN rechts gezeichnet!
Drawn DIN right in turning position

Schubstangenführungen öffnen!
Open the operating rod channel!
Detail "B"

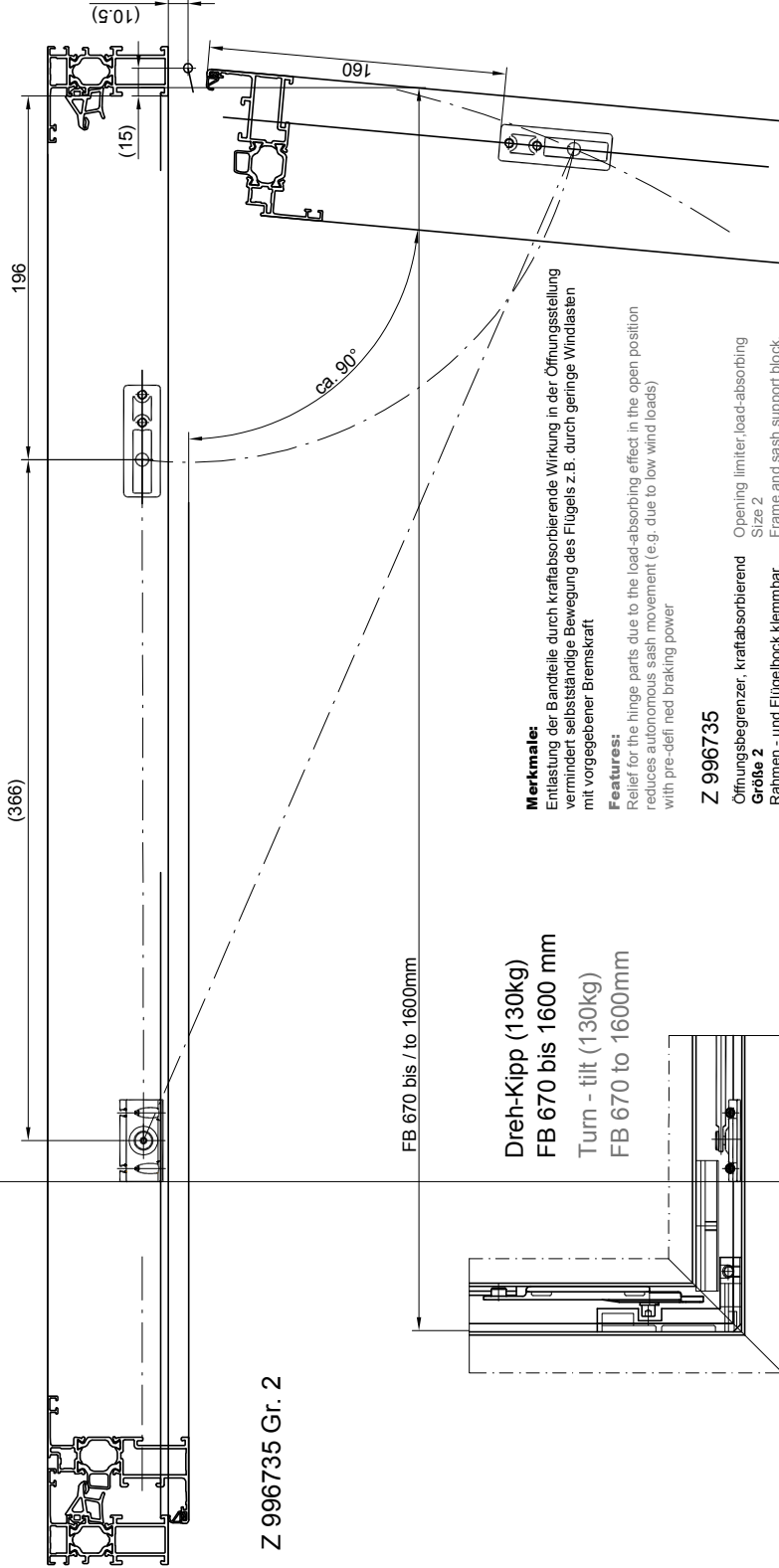
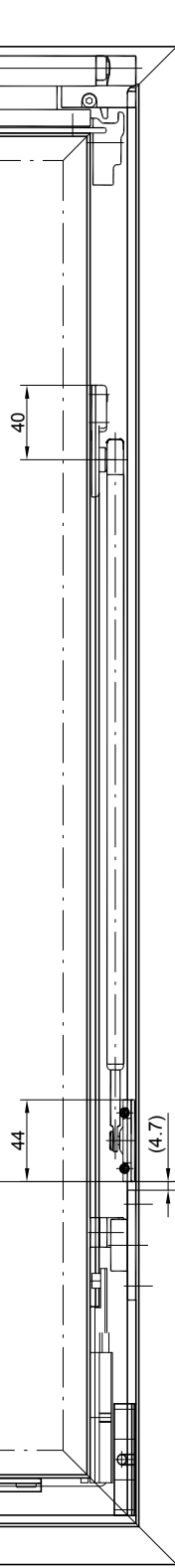
C - Maß nicht unter 1/3 der Flügelhöhe
Dimension C not below 1/3 sash height

Beschlagstückliste List of fittings			Zubehör Garnitur Accessoires
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994963
1	8	Verriegelung Locking connecting	Z 914238
2	8	Schließplatte Strike plate	Z 914231
3	6	Distanzausgleich Spacer block	Z 906316
4	4	Kupplungsstück Coupling piece	Z 907816
Zusatzverriegelung bitte nach Flügelgröße geondert bestellen! Additional lockings, please order these parts seperately!			
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 994947
1	1	Verriegelung Locking connecting	Z 914238
2	1	Schließplatte Strike plate	Z 914231
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p> <p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 2005 02 28/09/2012</p>
			<p>HUECK</p> <p>Lambda Fenster / window Einbau Verriegelung festgesetzter Flügel Processing and installation for fixed sashes</p>

Kipp vor Dreh (130kg)
 FB 775 bis 1600mm
 Tilt before turn (130kg)
 FB 775 to 1600mm

Richtlinien zur Produkthaftung und Wartung:
 Hierzu verweisen wir auf die entsprechenden
 Seiten des jeweils gültigen Hauptkataloges !

Guideline for product liability and maintenance:
 See equivalent pages of main catalogue



Z 996735 Gr. 2

FB 670 bis / to 1600mm
Dreh-Kipp (130kg)
 FB 670 bis 1600 mm
 Turn - tilt (130kg)
 FB 670 to 1600mm

Merkmale:
 Entlastung der Bänder durch kraftabsorbierende Wirkung in der Öffnungsstellung
 vermindert selbständige Bewegung des Flügels z.B. durch geringe Windlasten
 mit vorgegebener Bremskraft

Features:
 Relief for the hinge parts due to the load-absorbing effect in the open position
 reduces autonomous sash movement (e.g. due to low wind loads)
 with pre-def ned braking power

Z 996735
 Öffnungsbegrenzer, kraftabsorbierend
Größe Z
 Rahmen - und Flügelbock klemmbar,
 links und rechts verwendbar
 Die Öffnungsweite kann durch eine
 Verschiebung
 des Flügelbocks verändert werden,
 soll aber nicht mehr als 90°
 Öffnungsweite zulassen,
 weil sonst die Belastung für den
 Begrenzer zunimmt.

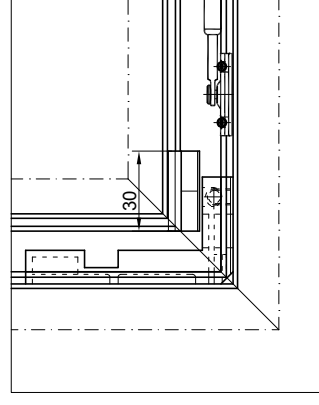
Wenn ein kleinerer Öffnungswinkel als 90° erwünscht ist,
 muss der Flügelbock in Richtung Verschlusseite
 positioniert werden. Dabei erhöht sich die minimale Flügelbreite
 If an opening angle less than 90° is required,
 the sash support block has to be positioned towards lock side.
 Thereby the min. sash width increases.

Die Positionierung einer zusätzlichen
 Horizontalverriegelung ist im Einbau-
 zustand zu prüfen und ggf. anzupassen!
 Position of additional horizontal lock has to
 be checked when assembled and adjusted
 if necessary!

Die max. Öffnungsweite ist im Einbauzustand
 zu prüfen und gegebenenfalls anzupassen.
 The max. opening width has to be checked
 in built-in situation and modified if necessary.

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung
 hat gemäß den technischen Richtlinien
 der Glashersteller zu erfolgen.
 The necessary processing e.g. rebate ventilation
 has to be carried out according to the technical
 directives of the glass manufacturers.

Bei Anschlag mit kleinem Auflauf (30mm)
 (Art. Nr. Z 906365, Bestandteil)
 Beschlagset mit Scherenanker 300mm)
 Dreh-Kipp FB 630 bis 1600mm
 Rebate with small engagement (30mm)
 (Art. No. Z 906365, part of fitting set with
 stay - arm 300mm)
 Turn - tilt FB 630 to 1600mm



**Die Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums
 gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet
 werden.**
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
 No right can be derived out of its use.

**Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen
 Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt
 noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mittel- oder langfristig
 gemacht werden. (Offenlegungspflicht)**
 These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is
 not allowed neither to copy them nor to acquaint or handle them to third
 persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUECK
 2008
 02
 04/10/2012
 77 LXL165 M 157 S
 77 L LF 165 M IF

Lambda Fenster / window
 D /DK / Kvd Öffnungsbegrenzer Z 996735, Größe 2,
 aufliegender Beschlag

Slide - hung / turn - tilt, tilt before turn, opening limiter,
 Z 996735, size 2, external pivoting point sash fittings

Flügelbreite / sash width FB 640 bis / to 999mm

Kipp vor Dreh (90kg)
FB 640 bis 999mm
Tilt before turn (90kg)
FB 640 to 999mm

456

(5)

161.1

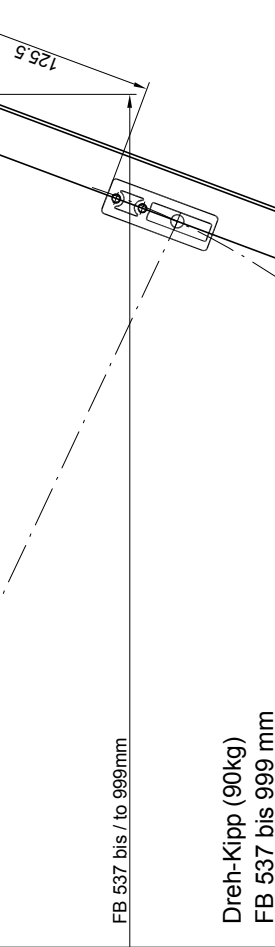
(288)

4.5

Z 994955 (Gr.1)

FB 537 bis / to 999mm

Dreh-Kipp (90kg)
FB 537 bis 999 mm
Turn - tilt (90kg)
FB 537 to 999mm



Richtlinien zur Produkthaftung und Wartung:
Hierzu verweisen wir auf die entsprechenden Seiten des jeweils gültigen Hauptkataloges !

Guideline for product liability and maintenance:
See equivalent pages of main catalogue

Einbaumaße theoretisch ermittelt - in praktischen Betrieb kann sich die Bremswirkung beziehungsweise Belastung gegenüber dem Standardeinbau verändern

Dimensions determined theoretically - in practice can the braking effect or the load alter from the default installation

Merkmale:
Entlastung der Banteile durch kraftabsorbierende Wirkung in der Öffnungsstellung vermindert selbstständige Bewegung des Flügels z.B. durch geringe Windlasten mit vorgegebener Bremskraft

Relief for the hinge parts due to the load-absorbing effect in the open position reduces autonomous sash movement (e.g. due to low wind loads)

Features:
Relief for the hinge parts due to the load-absorbing effect in the open position reduces autonomous sash movement (e.g. due to low wind loads)

Z 994955

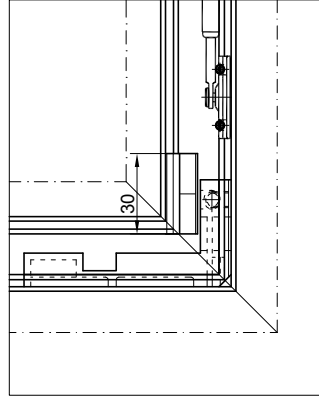
Öffnungsbegrenzer, kraftabsorbierend
Größe 1
Rahmen- und Flügelbock klemmbar, links und rechts verwendbar

Opening limiter, load-absorbing
Size 1
Frame and sash support block, clamp-on version, suitable for left and right side

Die Öffnungsweite kann durch eine Verschiebung des Flügelbocks verändert werden, soll aber nicht mehr als 90° Öffnungsweite zulassen, weil sonst die Belastung für den Begrenzer zunimmt.

The opening width can be changed by adjusting the sash support block, but should not tolerate more than 90° opening width, otherwise the burden on the opening limiter increases.

Bei Anschlag mit kleinem Auflauf (30mm) (Art. Nr. Z 906365, Bestandteil Beschlagset mit Scherenlenker 300mm) Dreh-Kipp FB 497 bis 999mm
Rebate with small engagement, (30mm) (Art. No. Z 906365, part of fitting set with stay - arm 300mm)
Turn - tilt FB 497 to 999mm



Wenn ein kleinerer Öffnungswinkel als 90° erwünscht ist, muss der Flügelbock in Richtung Verschlussseite positioniert werden. Dabei erhöht sich die minimale Flügelbreite

If an opening angle less than 90° is required, the sash support block has to be positioned towards lock side. Thereby the min. sash width increases.

Die max. Öffnungsweite ist im Einbauzustand zu prüfen und gegebenenfalls anzupassen.

The max. opening width has to be checked in built-in situation and modified if necessary.

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.

The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufacturers.

Achtung: Stückliste separat
List of fittings separate

Verarbeitungshinweis beachten !
Please observe the fabrication instructions !

Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten !
Profile joints are to be sealed !

Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUECK
2009
04
04/10/2012

Lambda Fenster / window
D / DK / KD Öffnungsbegrenzer Z 994955, Größe 1, verdeckt liegender Beschlag
Side - hung / turn - tilt, tilt before turn, opening limiter, Z 994955, size 1, concealed sash fittings

Z 994955 M 157 S
77 L IF 65 M IF
77 L IF 65 M IF

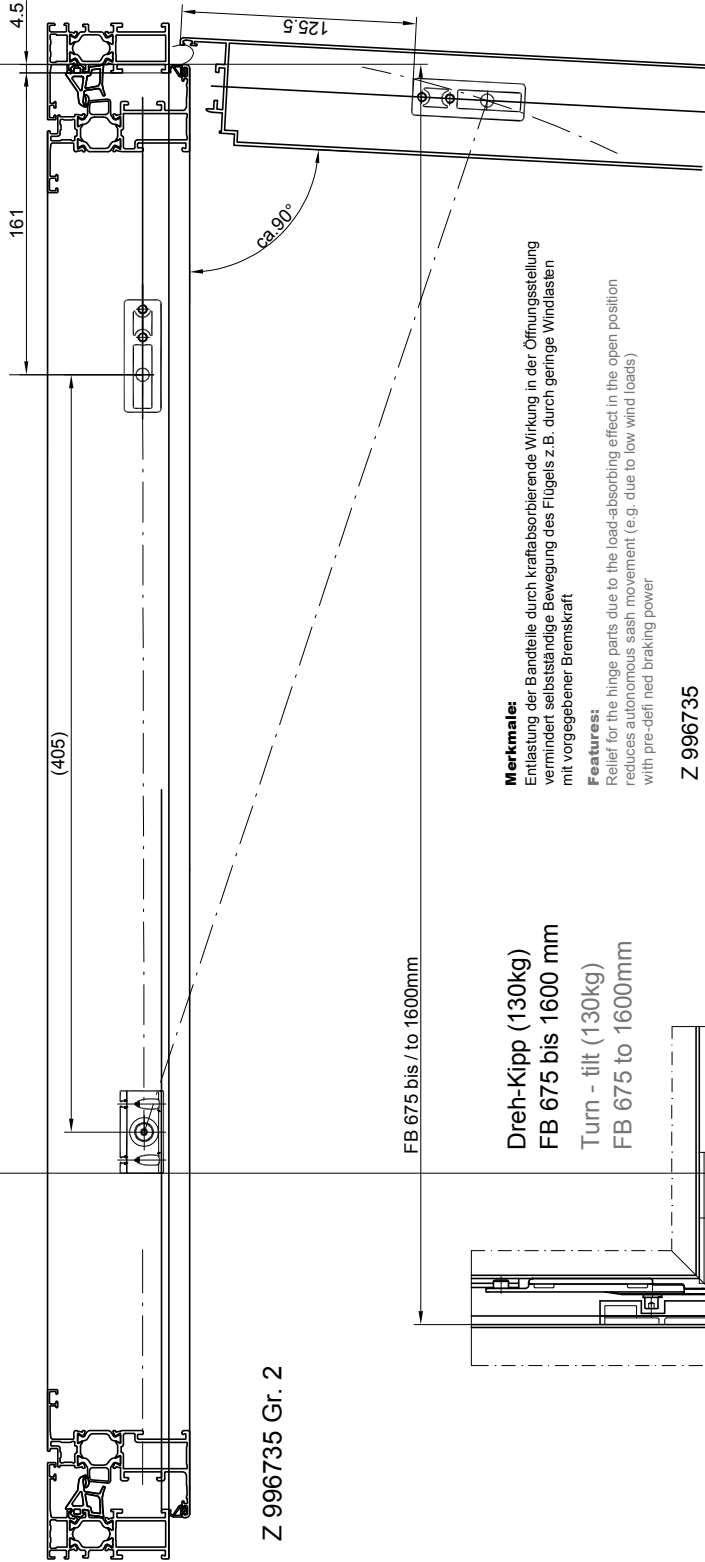
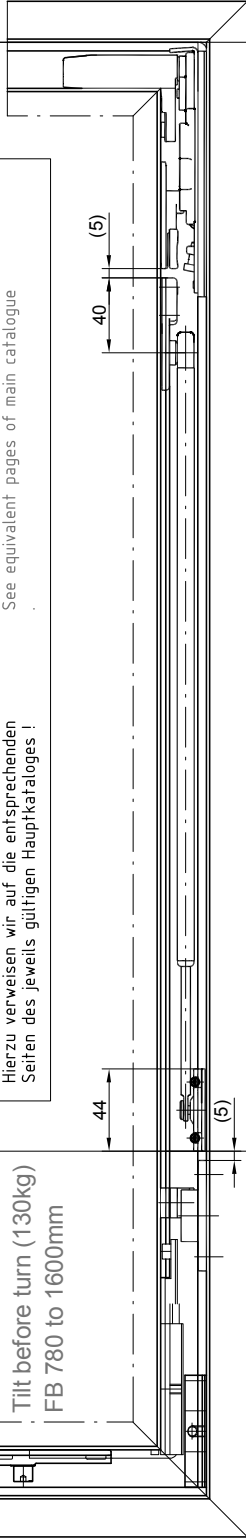
Flügelbreite / sash width FB 780 bis / to 1600mm

593

Kipp vor Dreh (130kg)
FB 780 bis 1600mm
Tilt before turn (130kg)
FB 780 to 1600mm

Richtlinien zur Produkthaftung und Wartung:
Hierzu verweisen wir auf die entsprechenden
Seiten des jeweils gültigen Hauptkataloges !

Guideline for product liability and maintenance:
See equivalent pages of main catalogue



Z 996735 Gr. 2

FB 675 bis / to 1600mm

Dreh-Kipp (130kg)
FB 675 bis 1600 mm
Turn - tilt (130kg)
FB 675 to 1600mm

Merkmale:
Entlastung der Bandleile durch kraftabsorbierende Wirkung in der Öffnungsstellung
vermindert selbständige Bewegung des Flügels z.B. durch geringe Windlasten
mit vorgegebener Bremskraft

Features:
Relief for the hinge parts due to the load-absorbing effect in the open position
reduces autonomous sash movement (e.g. due to low wind loads)
with pre-def. ned braking power

Z 996735

Öffnungsbegrenzer, kraftabsorbierend
Größe Z
Rahmen - und Flügelbock klemmbar,
links und rechts verwendbar

Die Öffnungsweite kann durch eine
Verschiebung
des Flügelbocks verändert werden,
soll aber nicht mehr als 90°
Öffnungsweite zulassen,
weil sonst die Belastung für den
Begrenzer zunimmt.

Opening limiter, load-absorbing
Size Z
Frame and sash support block,
clamp-on version, suitable for left and right side
The opening width can be changed by adjusting
the sash support block,
but should not tolerate more than 90° opening
width,
otherwise the burden on the opening limiter
increases.

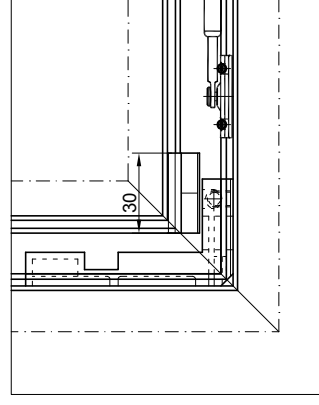
Wenn ein kleinerer Öffnungswinkel als 90° erwünscht ist,
muss der Flügelbock in Richtung Verschlussseite
positioniert werden. Dabei erhöht sich die minimale Flügelbreite
If an opening angle less than 90° is required,
the sash support block has to be positioned towards lock side.
Thereby the min. sash width increases.

Die Positionierung einer zusätzlichen
Horizontalverriegelung ist im Einbau-
zustand zu prüfen und ggf. anzupassen!
Position of additional horizontal lock has to
be checked when assembled and adjusted
if necessary!

Die max. Öffnungsweite ist im Einbauzustand
zu prüfen und gegebenenfalls anzupassen.
The max. opening width has to be checked
in built-in situation and modified if necessary.

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung
hat gemäß den technischen Richtlinien
der Glashersteller zu erfolgen.
The necessary processing e.g. rebate ventilation
has to be carried out according to the technical
directives of the glass manufacturers.

Bei Anschlag mit kleinem Auflauf (30mm)
(Art. Nr. Z 906365, Bestandteil)
Beslagset mit Scherenanker 300mm)
Dreh-Kipp FB 635 bis 1600mm
Rebate with small engagement (30mm)
(Art. No. Z 906365, part of fitting set with
stay - arm 300mm)
Turn - tilt FB 635 to 1600mm



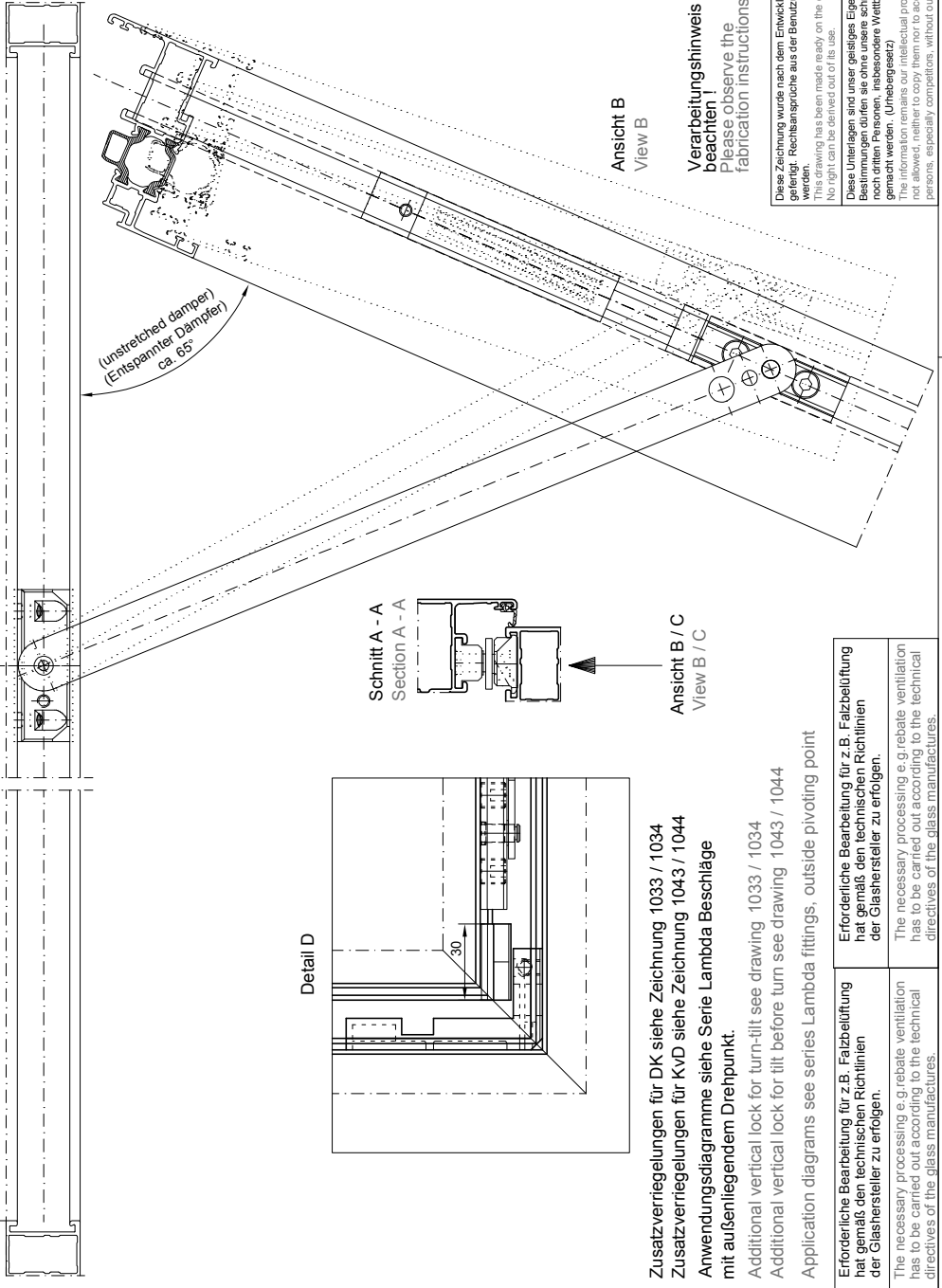
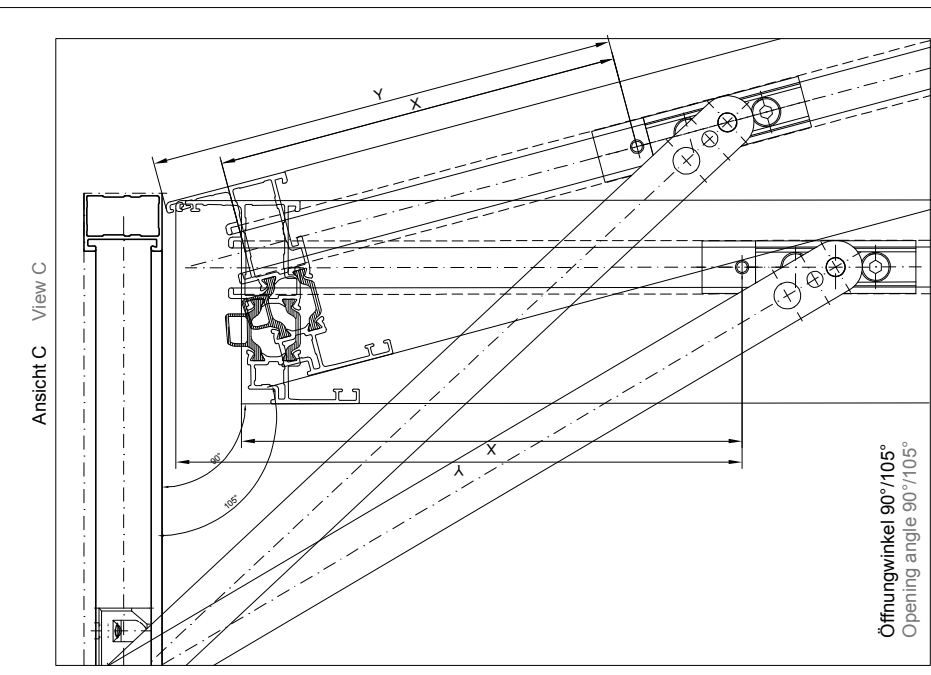
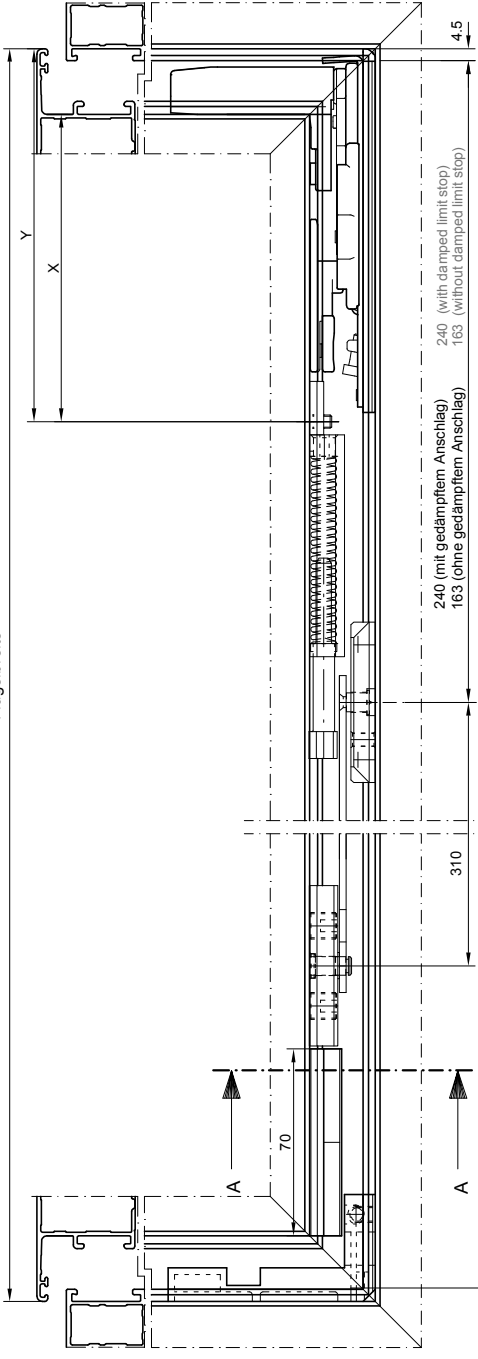
Achtung - Stückliste separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten !
Please observe the fabrication instructions !
Profilverbindungen und Rahmenstöße
sind abzudichten !
Profile joints are to be sealed !
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums
gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet
werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
No right can be derived out of its use.
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen
Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt
noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich
gemacht werden. (Ullrichberger Glaswerkzeuge GmbH)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is
not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third
persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUECK
2012 03 05/10/2012
77 LXLI65 M 157 S
77 L IF 65 M IF

Lambda Fenster / window
D / DK / KVD Öffnungsbegrenzer Z 996735, Größe 2,
verdecktlegender Beschlag
Slide - hung / turn - tilt, tilt before turn, opening limiter,
Z 996735, size 2, concealed sash fittings

Flügelbreite sash width



Detail D

Schnitt A - A
Section A - A

Zusatzverriegelungen für DK siehe Zeichnung 1033 / 1034
 Zusatzverriegelungen für KVD siehe Zeichnung 1043 / 1044
 Anwendungsdiagramme siehe Serie Lambda Beschläge
 mit aufliegendem Drehpunkt.
 Additional vertical lock for tilt before turn see drawing 1033 / 1034
 Additional vertical lock for tilt before turn see drawing 1043 / 1044
 Application diagrams see series Lambda fittings, outside pivoting point

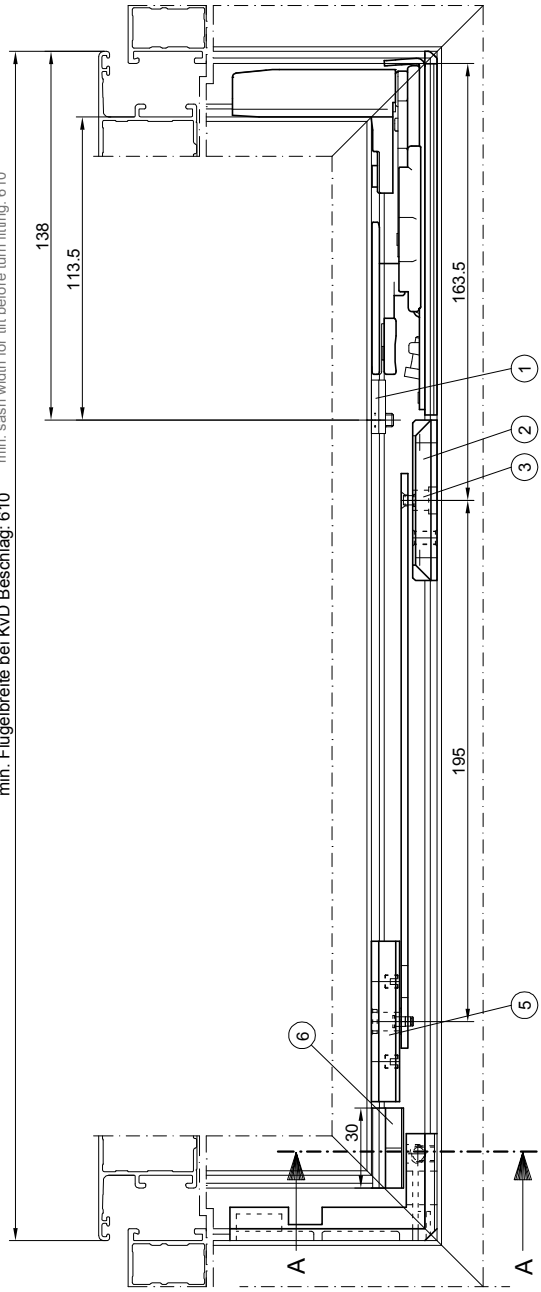
Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.
 The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufacturers.

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.
 The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufacturers.

Z 992547 Mit gedämpftem Anschlag (s. Ansicht B) With damped limit stop (see view B)	Z 994972 Ohne gedämpftem Anschlag (s. Ansicht C) Without damped limit stop (see view C)	Z 994972 Ohne gedämpftem Anschlag mit kleinem Auflauf (s. Detail D) Without damped limit stop with small ramp (see detail D)
Dreh - Kipp turn - tilt	Dreh - Kipp turn - tilt	Dreh - Kipp turn - tilt
680	605	565
ca. 70°	105°	105°
ca. 65°		
115 / 139,5	152 / 176,5	152 / 176,5
nicht möglich not possible	187 / 211,5	187 / 211,5
<p>max. Flügelbreite in mm max. sash width in mm max. Öffnungswinkel Maximum opening angle</p> <p>max. Öffnungswinkel mit Kleinrampe Maximum opening angle with stretched damper</p> <p>Maß X / Y in mm Dimension X/Y in mm</p> <p>Öffnungswinkel 90°/Maß X/Y Opening angle 90°/dimension X/Y</p> <p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p> <p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht) These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>		
<p>Z 992547 Z 994972 Z 994972</p>		
<p>2013 02</p>		
<p>77 LXL165 M 77 L LF 165 M IF</p>		
<p>HUECK Lambda Fenster / window D / DK, verdeckt, Öffnungsbegrenzer Z 992547 / Z 994972 Side - hung, Turn - tilt, concealed, opening limiter Z 992547 / Z 994972</p>		
<p>Z 994972 Zeichnung Nr. / Drawing no.</p>		
<p>12/04/2011</p>		

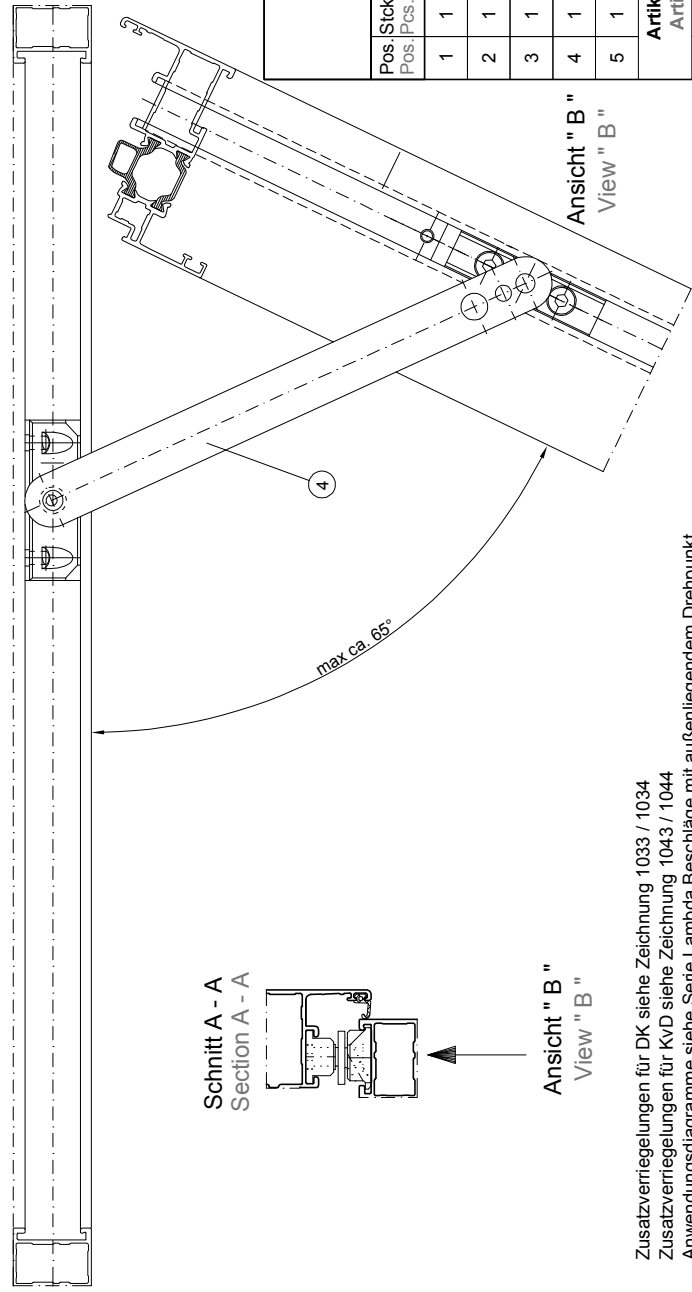
min. Flügelbreite bei DK Beschlag: 445
 min. Flügelbreite bei KvD Beschlag: 610

min. sash width for turn-tilt fitting: 445
 min. sash width for tilt before turn fitting: 610



Die hier genannte minimale Flügelbreite bezieht sich nur auf den Zusammenbau in Verbindung mit dem Öffnungsbegrenzer. Alle anderen Beschlagteile (z.B. Schere, Eckumlenkung) ergeben je nach Situation ggf. eine hiervon abweichende Flügelbreite und muß separat überprüft werden!

The mentioned minimum sash width only applies to an assembly situation together with the limiting stay-bar. Depending on its respective situation, a differing sash width may result from all other fitting pieces (e.g. stay-arm, corner linkage gear). This is to check separately.



Schnitt A - A
Section A - A

Ansicht " B "
View " B "

Zusatzverriegelungen für DK siehe Zeichnung 1033 / 1034
 Zusatzverriegelungen für KvD siehe Zeichnung 1043 / 1044
 Anwendungsdiagramme siehe Seite Lambda Beschläge mit außenliegendem Drehpunkt
 Additional vertical lock for turn-tilt see drawing 1033 / 1034
 Additional vertical lock for tilt before turn see drawing 1043 / 1044
 Application diagrams see series Lambda fittings, outside pivoting point.

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.
 The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufactures.

Beschlagstückliste
List of fittings

Pos./Stück Pos./Pcs.	Bezeichnung Designation	DIN Links und DIN Rechts DIN left and DIN right
1	Klemmstück Clip piece	Z 994971
2	Rahmenteil Frame piece	Z 906751
3	Nietfundboizen Rivet bolt	Z 906778
4	Ausstellarm Stay arm	Z 906779
5	Flügelgleiter Sash sliding piece	Z 907160
		Z 992549

Artikel ist im DK-Grundbeschlag enthalten
 Article is part of the turn-tilt basic fitting

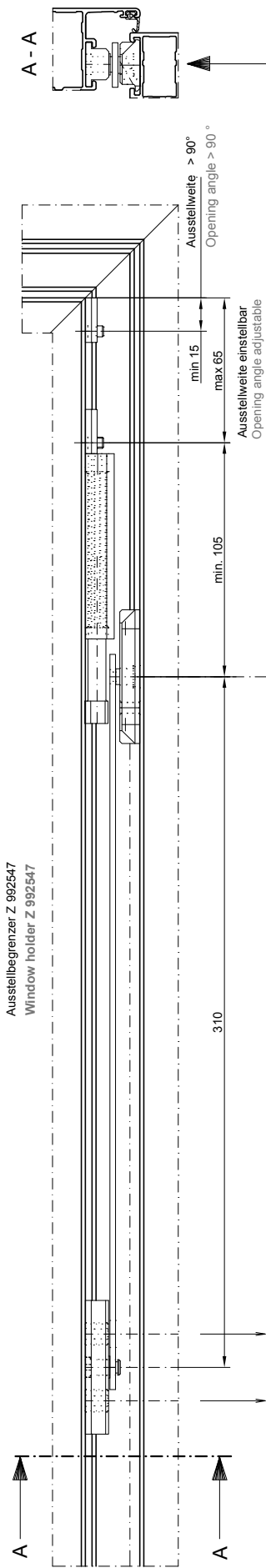
6	Auflauf unten (nicht bei KvD möglich) Bottom ramp (not possible for tilt before turn)	Z 906365
---	--	----------

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
 Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Übersetzung: technical property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hande them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law))

Verarbeitungshinweis beachten!
 Please observe the fabrication instructions!
 Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten!
 Profile joints are to be sealed!
 Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
 Tools for processing s. catalogue

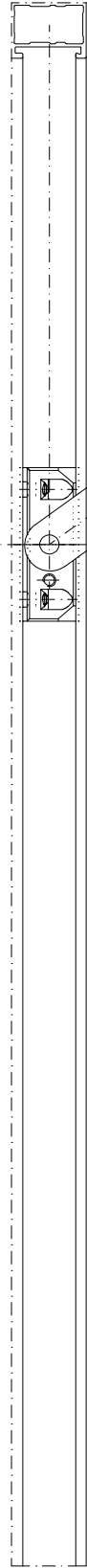
Zzeichnung-Nr. / Drawing no. **2014** 12/04/2011
HUJECK
 02
 77 LXL165 M 157 S
 77 L LF 165 M IF
 Lambda Fenster / window
 D / DK / KvD, verdeckt, Öffnungsbegrenzer Z 994971
 Side - hung / turn - tilt / tilt before turn, concealed, opening limiter, Z 994971

Ausstellbegrenzer Z. 992547
Window holder Z. 992547

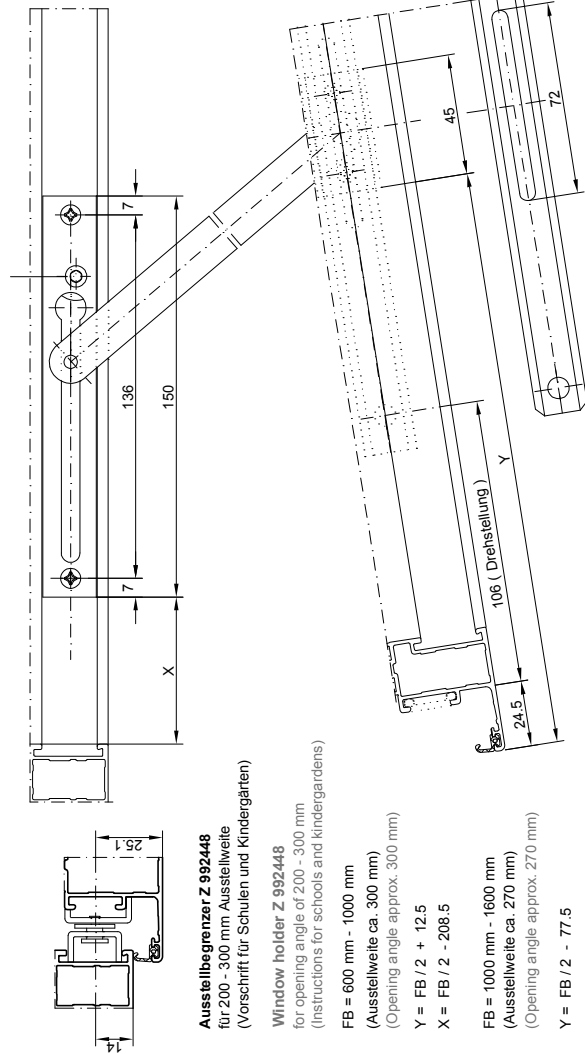


KS-Klemmschrauben zum Einstellen der Bremskraft
Plastic clamping screws for regulation of the brake force

Ansicht " B "



Entriegelung in Drehstellung
Unlocking in side - hung position



Ausstellbegrenzer Z. 992448
für 200 - 300 mm Ausstellweite
(Vorschrift für Schulen und Kindergärten)

Window holder Z. 992448
for opening angle of 200 - 300 mm
(Instructions for schools and kindergartens)

FB = 600 mm - 1000 mm
(Ausstellweite ca. 300 mm)
(Opening angle approx. 300 mm)
Y = FB / 2 + 12.5
X = FB / 2 - 208.5

FB = 1000 mm - 1600 mm
(Ausstellweite ca. 270 mm)
(Opening angle approx. 270 mm)
Y = FB / 2 - 77.5
X = FB / 2 - 288.5

Bei Verwendung einer Horizontalverriegelung muß die Schubstange
im Bereich der Anschraubpunkte des Ausstellbegrenzers
ausgenommen werden.

When using a horizontal locking, you must mill the
operating rod at screwing area of the window holder.

Maß Y (65 mm) entspricht einer
Ausstellweite von 90°
einsetzbar ab FB = 650 mm

The dimension Y (minimum 65 mm) corresponds
to an opening angle of 90°
usable from sash width FB = 650 mm

Achtung !

Alle beweglichen Teile und Schubprofile
mit säurefreiem Fett einetten !

Attention !

All moving parts and operating rods
must be greased with acid - free grease.

Ansicht " B "

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums
gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet
werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen
Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt
noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich
gemacht werden. (Urheberrecht vorbehalten) Due to legal requirements it is
not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third
persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Verarbeitungshinweis beachten !


Please observe the fabrication instructions !
Profilverbindungen und Rahmenstöße
sind abzudichten !
Profile joints are to be sealed !

Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog

Tools for processing s. catalogue

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung
hat gemäß den technischen Richtlinien
der Glashersteller zu erfolgen.

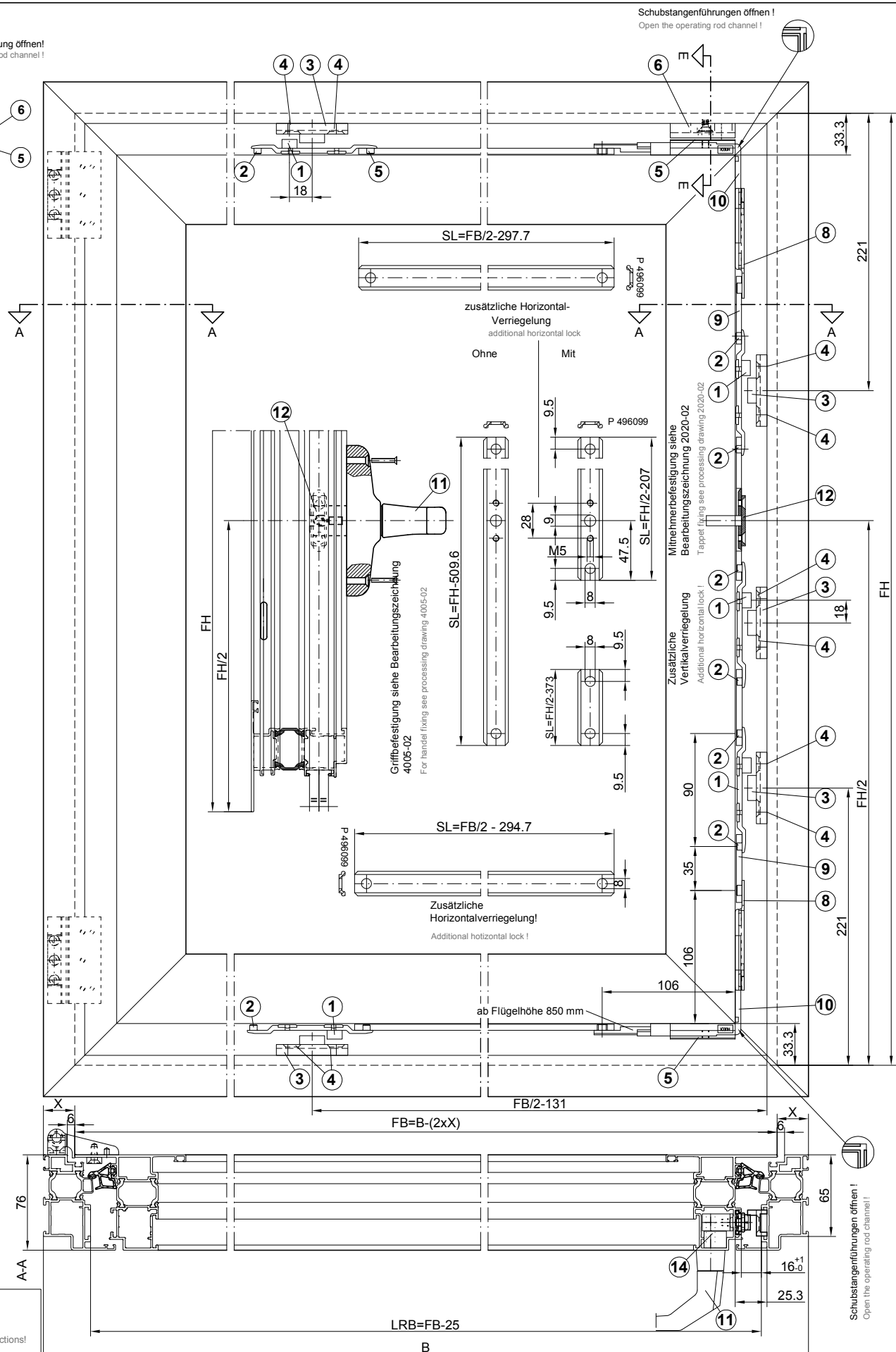
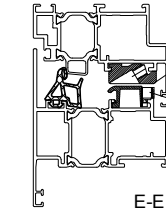
The necessary processing e.g. rebate ventilation
has to be carried out according to the technical
directives of the glass manufactures.

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
			170 kg Flügelgewicht Sash weight 170 kg	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996027	Z 996028
1	1	Lenkerarm Dreh Stay-arm turn	Z 917175	Z 917176
5	1	Verbindungsstange Connecting rod	Z 914562	
14	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914511	
3	1	Ecklager, verdecktliegend Corner bearing, concealed	Z 994933	Z 994934
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 904810	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364	
10	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254	
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974	
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
21	1	Zusatzverriegelung Standard montiert Additional locking	Z 914238	
31	1	Klemmstück für Schubstange clamp piece	Z 906751 02	
37	1	Verbindungsstück connecting piece	Z 905376	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
32	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.				
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			2016 05 27/09/2012	
			Lambda Fenster / window D, verdeckt, 170 kg, Lenker 300 Side - hung, concealed, 170 kg stay arm 300	

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
			170 kg Flügelgewicht Sash weight 170 kg	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996029	Z 996030
1	1	Drehlenker verdecktl. oben, komplett Stay-armhinge concealed, complete	Z 917180	Z 917181
3	1	Ecklager, verdecktliegend Corner bearing, concealed	Z 994933	Z 994934
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 904810	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364	
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	2	Zusatzverriegelung Standard montiert Additional locking	Z 914238	
31	1	Klemmstück für Schubstange clamp piece	Z 906751 02	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
32	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
<small>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</small>				
<small>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</small>			2017 04 27/09/2012	
			Lambda Fenster / window D, verdeckt, 170 kg, Drehlager Side - hung, concealed, 170 kg, swivel	

Beschlagstückliste List of fittings			Beschlag Drehbandgarnitur Fitting hinge set	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996076 02/64	
x	1	Drehband auswärts öffnend Hinge opening out	Z 914231	
x	1	Hinterlage f. Drehband Flügel auswärts Security for hinge sash opening out	Z 914238	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Drehschwenkhebel handle	Z 996075 02/46
11	1	Drehschwenkhebel auswärts m. Hebelzunge Handle opening out with lever handle	Z 914231	
12	1	Mitnehmer auswärts öffnend Nosing opening out	Z 914238	
x	1	Befestigungssatz Fixing set	Z 992914	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Grundverriegelung Basic Interlock	Z 996069
1	2	Verriegelungsschieber auswärts öffnend Locking slide opening out	Z 914704	
2	1	Distanzring f. Verriegelungs. Z 914704 Cup-washer f. locking slide Z 914704	Z 914886	
3	2	Schließplatte auswärts öffnend Strike plate opening out	Z 914703	
4	4	Blechschrabe DIN 7504 ST4,8x19 Self-tapping screw DIN 7504 ST 4,8x19	Z 908960	
5	2	Auflauf/ Übersteckprofil Flügel Ramp/ Securing transmission sash	Z 906364	
6	2	Auflauf Blendrahmen Ramp frame	Z 904810	
7	1	Klemmstück Schubstangenkanal Clamp piece push rod canal	Z 906751 02	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Zusatzverriegelung (Dreh vertikal) Additional locking (turn vertical)	Z 996070
1	1	Verriegelungsschieber auswärts öffnend Locking slide opening out	Z 914704	
2	1	Distanzring f. Verriegelungs. Z 914704 Cup-washer f. locking slide Z 914704	Z 914886	
3	1	Schließplatte auswärts öffnend Strike plate opening out	Z 914703	
4	4	Blechschrabe DIN 7504 ST4,8x19 Self-tapping screw DIN 7504 ST 4,8x19	Z 908960	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Zusatzverriegelung (Dreh horizontal) Additional locking (turn horizontal)	Z 996071
1	2	Verriegelungsschieber auswärts öffnend Locking slide opening out	Z 914704	
2	1	Distanzring f. Verriegelungs. Z 914704 Cup-washer f. locking slide Z 914704	Z 914886	
3	2	Schließplatte auswärts öffnend Strike plate opening out	Z 914703	
4	4	Blechschrabe DIN 7504 ST4,8x19 Self-tapping screw DIN 7504 ST 4,8x19	Z 908960	
8	2	Verbindungsschieber Connecting slide	Z 907721	
9	2	Schubstangenstück Operating rod piece	Z 917039	
10	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>			<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 2018 02 20/09/2012</p>	
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Lambda Fenster / window D, auswärts, Drehschwenkhebel Side - hung, outwards, turning lever</p>	

Schubstangenführung öffnen!
Open the operating rod channel!



Schubstangenführungen öffnen!
Open the operating rod channel!

Achtung: Stückliste separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!
Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.
The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufactures.

Achtung!
Alle beweglichen Teile und Schubprofile mit säurefreiem Fett einfetten
Attention!
All moving parts and operating rods must be greased with acid-free grease.

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz)
The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUECK 2018
04 17/03/2011

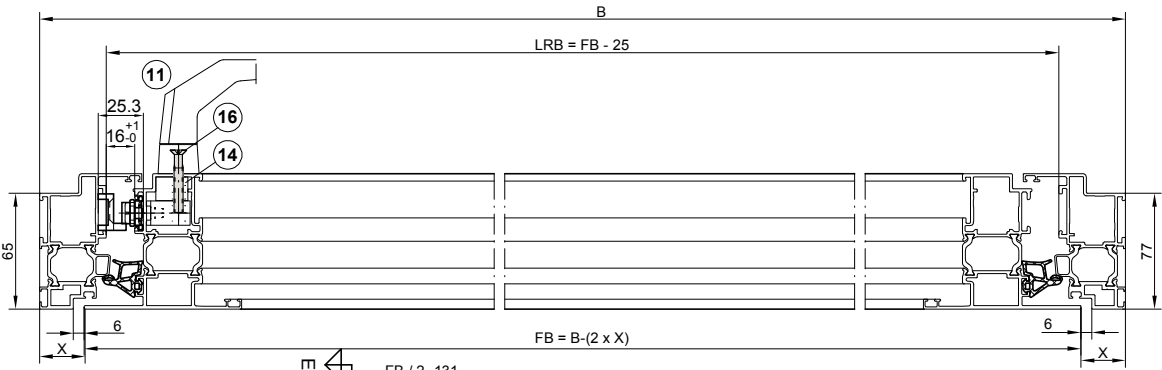
Lambda Fenster / window
D, auswärts, Drehschwenhobel
side-hung, outwards, turning lever

77 L	65 M	57 S
------	------	------

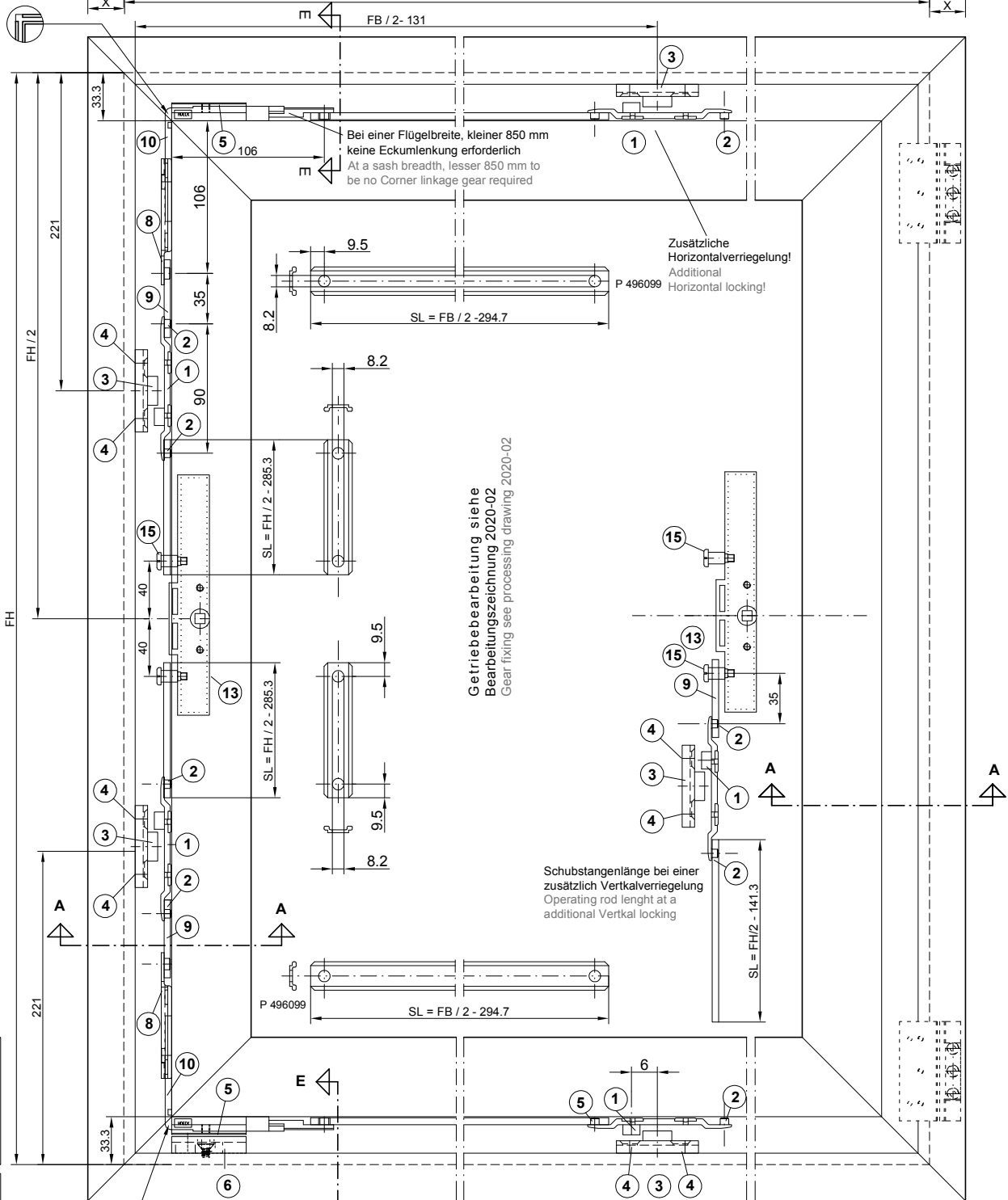
Schubstangenführungen öffnen!
Open the operating rod channel!

Beschlagstückliste List of fittings			Beschlag Drehbandgarnitur Fitting hinge set	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996076 02/64	
x	1	Drehband auswärts öffnend Hinge opening out	Z 994130 02/64	
x	1	Hinterlage f. Drehband Flügel auswärts Security for hinge sash opening out	Z 906763	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Grundverriegelung Basic Interlock	Z 996075 02/46
1	2	Verriegelungsschieber auswärts öffnend Locking slide opening out	Z 914704	
2	1	Distanzring f. Verriegelungs. Z 914704 Cup-washer f. locking slide Z 914704	Z 914886	
3	2	Schließplatte auswärts öffnend Strike plate opening out	Z 914703	
4	4	Blechschraube DIN 7504 ST4,8x19 Self-tapping screw DIN 7504 ST 4,8x19	Z 908960	
5	2	Auflauf/ Übersteckprofil Flügel Ramp/ Securing transmission sash	Z 906364	
6	2	Auflauf Blendrahmen Ramp frame	Z 904810	
7	1	Klemmstück Schubstangenkanal Clamp piece push rod canal	Z 906751 02	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Zusatzverriegelung (Dreh vertikal) Additional locking (turn vertical)	Z 996070
1	1	Verriegelungsschieber auswärts öffnend Locking slide opening out	Z 914704	
2	1	Distanzring f. Verriegelungs. Z 914704 Cup-washer f. locking slide Z 914704	Z 914886	
3	1	Schließplatte auswärts öffnend Strike plate opening out	Z 914703	
4	4	Blechschraube DIN 7504 ST4,8x19 Self-tapping screw DIN 7504 ST 4,8x19	Z 908960	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Zusatzverriegelung (Dreh horizontal) Additional locking (turn horizontal)	Z 996071
1	2	Verriegelungsschieber auswärts öffnend Locking slide opening out	Z 914704	
2	1	Distanzring f. Verriegelungs. Z 914704 Cup-washer f. locking slide Z 914704	Z 914886	
3	2	Schließplatte auswärts öffnend Strike plate opening out	Z 914703	
4	4	Blechschraube DIN 7504 ST4,8x19 Self-tapping screw DIN 7504 ST 4,8x19	Z 908960	
8	2	Verbindungsschieber Connecting slide	Z 907721	
9	2	Schubstangenstück Operating rod piece	Z 917039	
10	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Getriebe komplett für Vierkantgriff Gear complete for square handle	Z 996081
13	1	Getriebe Gear	Z 903916	
14	1	Hinterlage Backing plate	Z 914771	
15	2	Zapfenschraube für Z 903916 Shoulder screw for Z 903916	Z 908682	
16	2	Schraube M5x35mm DIN 965 Screw M5x35mm DIN 965	Z 907288	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Vierkantgriff Square handle	
11	1	----	Z 904006 02/64	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.			 Zeichnung Nr. / Drawing no. 2019 02 24/09/2012	
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)				
			Lambda Fenster / window	
			D, auswärts, Getriebe	
			Side - hung, outwards, gear	

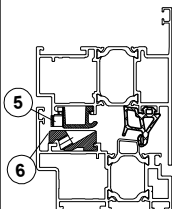
Schnitt A - A
Section A - A



Schubstangenführungen öffnen!
Open the operating rod channel!



Schnitt E - E
Section E - E



Achtung: Stückliste separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!
Profilverbindungen und Rahmenstöße
sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.

The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufacturers.

Schubstangenführungen öffnen!
Open the operating rod channel!

Achtung!
Alle beweglichen Teile und Schubprofile mit säurefreiem Fett einfetten

Attention!
All moving parts and operating rods must be greased with acid-free grease.

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz)
The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUECK
03 24/09/2012

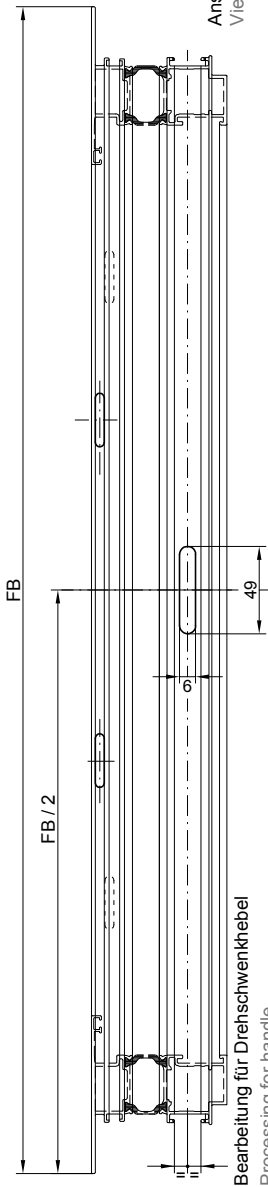
Lambda Fenster / window
D, auswärts, Getriebe
side - hung, outwards, gear

Zeichnung Nr. / Drawing no.		
03	24/09/2012	
77 L	65 M	57 S

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
			130 kg Flügelgewicht Sash weight 130 kg	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996077	
2	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
5	2	Verrieglungsschieber Locking slide	Z 914704	
7	2	Auflauf Flügelrahmen Ramp sash	Z 906364	
12	2	Auflauf Blendrahmen Ramp frame	Z 904810	
16	2	Schließplatte Strike plate	Z 914703	
15	1	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
32	1	Handhebel swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 2020 01 13/04/2011</p>	
			<p>Lambda Fenster / window D, auswärts, Profilbearbeitung Side - hung, outwards, profile processing</p>	

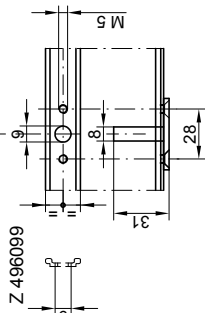
Bearbeitung für Drehschwenkhebel
Art.Nr. Z 996075 02/64
und Falzbelüftung.
Processing for handle
Art.No. Z 996075 02/64
and rebate ventilation.

Ansicht "A"
View "A"

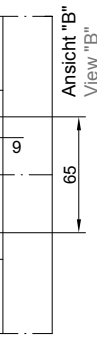


Bearbeitung für Drehschwenkhebel
Processing for handle
FB / 2

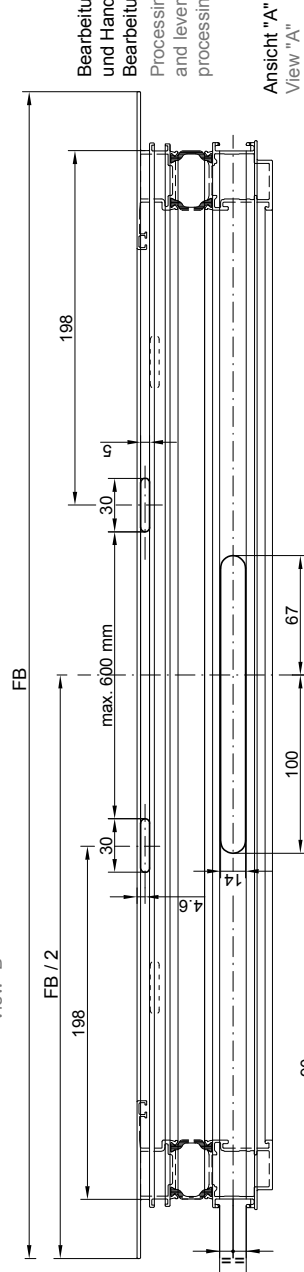
Schubstangenbearbeitung für
Mittnehmer Art.Nr. Z 914702 (in Z 996075 02/64 enthalten)
Operating rod processing for
nosing Art.No. Z 914702 (in Z 996075 02/64 contained)



Z 496099

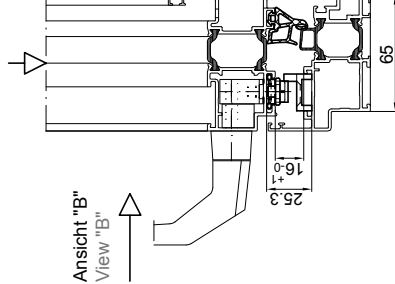


Ansicht "B"
View "B"



Ansicht "A"
View "A"

Ansicht "C"
View "C"



Ansicht "B"
View "B"

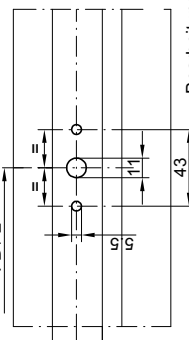
Bearbeitung für Falzbelüftung
Processing for rebate ventilation

B 803230
B 806230
B 809230

Ansicht "C"
View "C"

Bearbeitung für Getriebe Art.Nr. Z 996081
und Handhebel Art.Nr. Z 904006 02/64
Bearbeitung für Falzbelüftung.
Processing for gear Art.No. Z 996081
and lever Art.No. Z 904006 02/64
processing for rebate ventilation.

Ansicht "B"
View "B"



Bearbeitung für Handhebel
Processing for lever

Bearbeitungswerkzeuge

Schubstangenkanalöffnungen Operating rod channel opener	Z 991868 Z 991868	Tools for processing Der Bohreinheitsatz Z 994143 beinhaltet: Drilling jig set Z 994143 includes:
Schubstangenbohrung - und Schubstangenabdrängung Boring and cutting of operating rod	Z 994581 Z 994581	Bohrlehre für Drehschwenkhebel Drilling jig for swivel handle
Bohrlehre für Drehband Drilling jig for hinge	Z 911542 Z 911542	Bohrlehre für Hebelgriff in Schusslänge Drilling jig for assembling handle to operating rod

Achtung: Stückliste separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!
Profilverbindungen und Rahmenstöße
sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue

FB = Flügelbreite = FB = B - (2 x X)
F B = Sash width = FB = B - (2 x X)

Achtung!
Unter FB 700 mm muss der Flügelzuschnitt
FB = B - (2 x X) - 1 mm betragen.
Attention!
If FB shorter than 700 mm, the cutting length of the
sash must be FB = B - (2 x X) - 1 mm

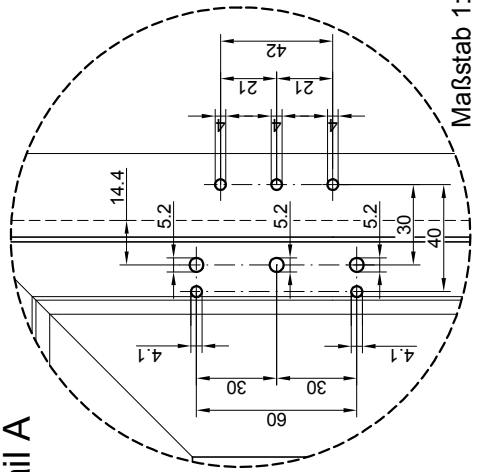
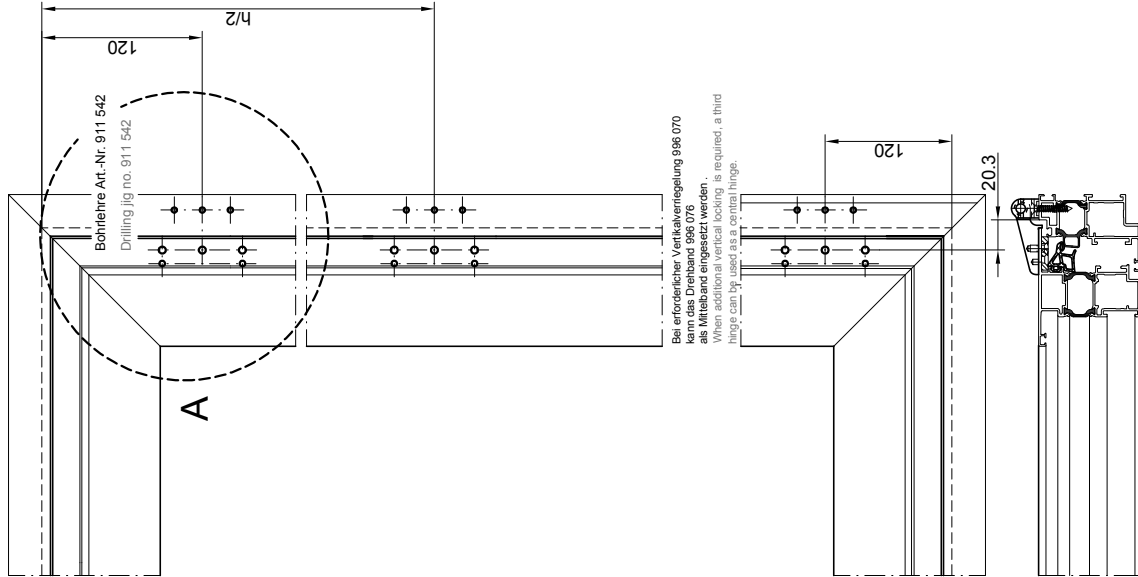
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums
generiert. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet
werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen
Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt
noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich
gemacht werden. (Unauthorized reproduction is prohibited. This document is
not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third
persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law))

HUJECK
2020
02
13/04/2011
77 L 65 M 157 S
Lambda Fenster / window
D, auswärts, Profilbearbeitung
side - hung, outwards, profile processing

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung
hat gemäß den technischen Richtlinien
der Glashersteller zu erfolgen.
The necessary processing e.g. rebate ventilation
has to be carried out according to the technical
directives of the glass manufactures.

Detail A



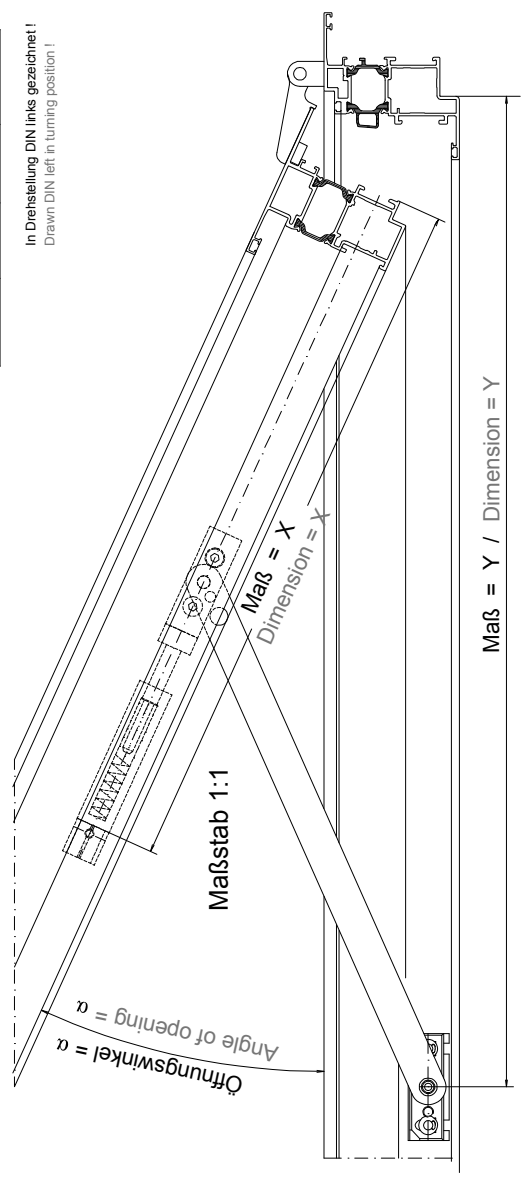
Maßstab 1:2

Achtung !
Für nach außen öffnende Fenster empfehlen wir den Ausstellbegrenzer 992 547 !
Attention !
For outward opening vents we recommend the limiting stay no. 992 547 !

Building regulations regarding safety requirements for Maßtabelle - Fenster max. Öffnungsweite = 600 mm
Dimensions - Vert. max. opening width = 600 mm.
(Zwischengrößen bei der Öffnungsweite bzw. bei der Flügelbreite durch Anpassen am Objekt (reszultieren !)
(Intermediate sizes at the opening width and at the sash width are to be determined through adjustment on the project)


Flügelbreite = FB Sash width = FB	Maß = X Dimension = X	Maß = Y Dimension = Y	Öffnungswinkel = α Angle of opening = α
650 mm	225 mm	300 mm	cat. 53 °
800 mm	259 mm	423 mm	cat. 49 °
950 mm	292 mm	495 mm	cat. 36 °
1100 mm	325 mm	467 mm	cat. 31 °
1250 mm	357 mm	519 mm	cat. 27 °
1400 mm	389 mm	550 mm	cat. 25 °

In Dreiteilung DIN links gezeichnet!
Drawn DIN left in turning position !



FB = Flügelbreite = FB = B - (2 x X)
FB = Sash width = FB = B - (2 x X)
Achtung !
Unter FB 700 mm muß der Flügelzuschnitt FB = B - (2 x X) - 1 mm betragen.
Attention !
FB being under 700 mm, the cutting length of sash should be FB = B - (2 x X) - 1 mm

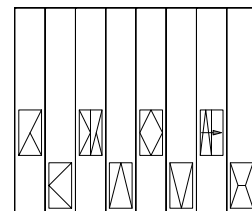
<p>Achtung - Stückliste separat List of fittings separate Verarbeitungshinweis beachten ! Please observe the fabrication instructions ! Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten ! Profile joints are to be sealed ! Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog Tools for processing s. catalogue</p>	<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use. Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht vorbehalten) These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>	<p>HUJECK 2021 03 11/01/2012 77 L 65 M 57 S</p>
<p>Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen. The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufactures.</p>		

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
			Flügelgewicht 60 kg Sash weight 60 kg	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995966 02/ 64	Z 995967 02/ 64
2	1	Dreh - und Kippflügelband Side and bottom-hung sash hinge	Z 993419 02/ 64	
3	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/ 64	Z 994254 02/ 64
4	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/ 64	Z 993384 02/ 64
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 904810	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364	
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231	
21	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238	
25	1	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7504 (kann entfallen) Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504 (may be omitted)	Z 908960	
31	1	Klemmstück für Schubstange Clamping piece	Z 906751 02	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
1	1	Zusätzliche obere Horizontalverriegelung (Rundbogen) Additional upper horizontal lock (semi-circular arches)	Z 991998	
20	1	Drehschwenkhebel m. Fehlbedienungssich. und Schrauben swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
23	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve	Z 912287	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.				
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			2022 00 --/05/2011	
			Fenster / window D, 60 kg, Studio- / Rundbogenfenster Side - hung, 60 kg, studio / semi-circular arched windows	

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
			Flügelgewicht 60 kg Sash weight 60 kg	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996029	Z 996030
1	1	Drehlager verdeckt liegend oben, komplett Pivot bearing concealed top, completely	Z 914661	Z 914662
2	1	Ecklager verdeckt liegend Corner bearing, concealed	Z 994933	Z 994934
6	1	Hebeleingriff Lever catch	Z 904758	
7	1	Kipplager - Auflauf Tilting bearing	Z 904810	
9	1	Auflauf unten Lower ramp	Z 906364	
11	2	Schließplatte Standard Strike plate	Z 914231	
21	2	Zusatzverriegelung Standard montiert Additional locking	Z 914238	
31	1	Klemmstück für Schubstange Clamp piece operating rod channel	Z 906751 02	
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
20	1	Drehschwenkhebel m. Fehlbedienungssich. und Schrauben swivel handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			2023 00 --/05/2011	
			Fenster / window D, verdeckt, 60 kg, Studiofenster Side - hung, concealed, 60 kg, studio windows	

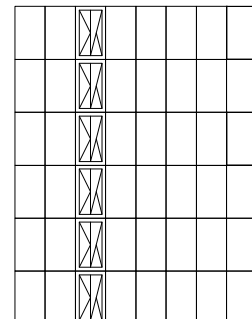
	Beschlageinbau- und Bearbeitungszeichnungen Fitting installation and processing drawings
Zeichn.Nr. Drawing no.	Bezeichnung Designation


77 XL	77 L	77 L IF	65 M	65 M IF	57 S
-------	------	---------	------	---------	------




3001	Stulp, Beschlag Stulpbereich Secondary, fitting secondary area
3002	Stulp, Beschlag Stulpbereich, Eckuml. mit FBS Secondary, fitting secondary area, mishandling device at corner linkage gear
3003	Stulp, Profilbearbeitung secondary, profile processing
3005	Stulp IF, Beschlag Stulpbereich secondary IF, fitting secondary area
3006	Stulp IF, Profilbearbeitung secondary IF, profile processing
3007	Stulp, IF, Profilzuschnitt secondary IF, profile cutting


●	●		●	●	
●	●		●	●	
●	●		●	●	
		●			
		●			
		●			

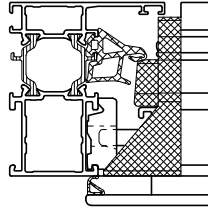


Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links	DIN Rechts	DIN Links	DIN Rechts	DIN Links	DIN Rechts	
			DIN left	DIN right	DIN left	DIN right	DIN left	DIN right	
			300 mm Scherenlenker Stay-arm size 300 mm		400 mm Scherenlenker Stay-arm size 400 mm		600 mm Scherenlenker Stay-arm size 600 mm		
Pos.	Stck.	Bezeichnung	Z 995980 02/64	Z 995982 02/64	Z 995978 02/64	Z 995979 02/64	Z 995976 02/64	Z 995977 02/64	
Pos.	Pcs.	Designation							
x	1	Lenker Gr. 30 komplett vormontiert Stay-arm size 30-completely pre-assembled	Z 912253 02/64	Z 912254 02/64					
x	1	Lenker Gr. 40 komplett vormontiert Stay-arm size 40-completely pre-assembled			Z 912255 02/64	Z 912256 02/64			
x	1	Lenker Gr. 60 komplett vormontiert Stay-arm size 60-completely pre-assembled					Z 912257 02/64	Z 912258 02/64	
x	1	Lenkerlager, klemmbar Stay - arm bearing, clamp - on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64	
x	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64	
x	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64	
x	1	Verbindungsstange Connecting rod size 60	Z 911637		Z 911606		Z 911595		
x	2	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7504 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504					Z 908960		
x	1	Scherenverriegelungsschieber Stay - arm locking slide					Z 911618		
x	1	Hebeleingriff Lever catch					Z 904758		
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing					Z 904810		
9	1	Auflauf unten Lower ramp					Z 906364		
10	2	Verriegelungsschieber Locking slide					Z 914254		
11	2	Schließplatte Strike plate					Z 914231		
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece					Z 908974		
13	2	Eckumlenkung Corner linkage gear					Z 908962		
24	2	Schraube ST 3,9 x 13 Screw ST 3.9 x 13					Z 900920		
26	1	Schubstangenstück KVD Operating rod piece, tilt before turn					Z 909462		
27	1	Verriegelung KVD Locking device (tilt before turn)					Z 909450		
28	1	EF - Verriegelung Locking device for burglar-protected w.					Z 906852		
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately									
x	1	Handhebel Handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue						
x	1	Montagehilfe Assembly aid for stay-arm installation	Z 912283						
x	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve	Z 912287						
x	2	Schraube ST 4,8x19 DIN 7504 (f. Flügel 100kg) Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504 (f. sash 100 kg)	Z 908960						
21	1	Verriegelungszapfen Locking slide	Z 914238						
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.							Zeichnung Nr. / Drawing no. 3001 L 01 14/04/2011		
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Lambda Fenster / window Stulp, Beschlag Stulpbereich (Stückliste für Lüftungsflügel) Secondary, fitting secondary area (List of for Ventilation sash)						

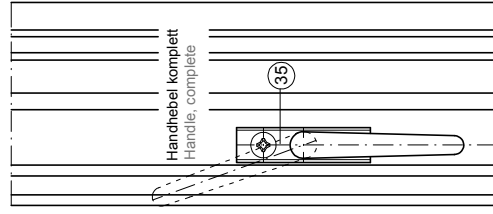
Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right	DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right					
			Stulpbeschlag 100 kg Fitting for 100 kg secondary		Stulpbeschlag 80 kg Fitting for 80 kg secondary						
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995970 02/64	Z 995971 02/64	Z 995972 02/64	Z 995973 02/64					
x	1	Lenker Gr. 30 komplett vormontiert Stay-arm size 30-completely pre-assembled	Z 912253 02/64	Z 912254 02/64							
x	1	Lenkerlager, klemmbar Stay - arm bearing, clamp - on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64							
x	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64					
x	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64					
x	1	Scherenverriegelungsschieber Stay - arm locking slide	Z 911618								
x	1	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7981 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7981	Z 900467								
x	1	Drehband Hinge			Z 993419 02/64						
7	2	Kipplager- Auflauf Tilting bearing		Z 904810							
44	2	Flügelaufwurf Stulp Sash ramp secondary		Z 906195							
x	1	Stulpverriegelung Secondary lock		Z 994960							
Stulpverriegelung Secondary lock				Z 994960		enthält: consists of:					
8	2	Verriegelungsschieber Locking slide		Z 905792							
11	2	Schließplatte Strike plate		Z 914231							
13	2	Eckumlenkung Corner linkage gear		Z 908962							
21	2	Verriegelungsschieber Locking slide		Z 914238							
34	1	Stulpgetriebe Secondary gear		Z 905564							
35	1	Handhebel Handle		Z 993379							
36	1	Kupplungsteil Coupling piece		Z 905574							
37	1	Verbindungsstück Connecting piece		Z 905376							
38	2	Schraube ST 4,8 x 16 DIN 7982 Screw ST 4.8 x 16 DIN 7982		Z 900460							
43	2	Schubstangenstück Stulp Operating rod piece secondary		Z 914586							
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately											
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Lambda 57 S weiß white		Lambda 57 M schwarz black		Lambda 77 L / XL weiß white		Schwarz black		
39	1	Abschlußstücke für das Stulpprofil Set of end piece for secondary profile	Z 994583	Z 994582	Z 994900	Z 994899	Z 994902	Z 994901			
40	1	Schubstangensatz für Fenster Set of operating rods shaped for window	Z 992148								
41	1	Schubstangensatz für Türen Set of operating rods shaped for doors	Z 992149								
x	1	Montagehilfe Assembly aid for stay - arm installation	Z 912283								
x	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve	Z 912287								
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.							Zeichnung Nr. / Drawing no. 3001 S 01 14/04/2011				
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Lambda Fenster / window Stulp, Beschlag Stulpbereich (Stückliste für Stulpflügel) Secondary, fitting secondary area (List of for secondary sash)								

Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links	DIN Rechts	DIN Links	DIN Rechts	DIN Links	DIN Rechts	
			DIN left	DIN right	DIN left	DIN right	DIN left	DIN right	
			300 mm Scherenlenker Stay-arm size 300 mm		400 mm Scherenlenker Stay-arm size 400 mm		600 mm Scherenlenker Stay-arm size 600 mm		
Pos.	Stck.	Bezeichnung	Z 995989 02/64	Z 995993 02/64	Z 995986 02/64	Z 995988 02/64	Z 995983 02/64	Z 995985 02/64	
Pos.	Pcs.	Designation							
x	1	Lenker Gr. 30 komplett vormontiert Stay-arm size 30-completely pre-assembled	Z 912253 02/64	Z 912254 02/64					
x	1	Lenker Gr. 40 komplett vormontiert Stay-arm size 40-completely pre-assembled			Z 912255 02/64	Z 912256 02/64			
x	1	Lenker Gr. 60 komplett vormontiert Stay-arm size 60-completely pre-assembled					Z 912257 02/64	Z 912258 02/64	
x	1	Lenkerlager, klemmbar Stay - arm bearing, clamp - on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64	
x	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64	
x	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64	
x	1	Verbindungsstange Connecting rod size 60	Z 911637		Z 911606		Z 911595		
x	2	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7504 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504					Z 908960		
x	1	Scherenverriegelungsschieber Stay - arm locking slide					Z 911618		
x	1	Hebeleingriff Lever catch					Z 904758		
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing					Z 904810		
9	1	Auflauf unten Lower ramp					Z 906364		
10	2	Verriegelungsschieber Locking slide					Z 914254		
11	2	Schließplatte Strike plate					Z 914231		
13	1	Eckumlenkung Corner linkage gear					Z 908962		
24	2	Schraube ST 3,9 x 13 Screw ST 3.9 x 13					Z 900920		
26	1	Schubstangenstück KVD Operating rod piece, tilt before turn					Z 909462		
27	1	Verriegelung KVD Locking device (tilt before turn)					Z 909450		
28	1	EF - Verriegelung Locking device for burglar-protected w.					Z 906852		
30	1	Eckumlenkung mit FBS mishandl. device corner linkage gear					Z 914350		
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately									
x	1	Handhebel Handle	siehe Bestellkatalog please see order catalogue						
x	1	Montagehilfe Assembly aid for stay-arm installation	Z 912283						
x	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve	Z 912287						
x	2	Schraube ST 4,8x19 DIN 7504 (f. Flügel 100kg) Screw ST 4.8 x 19 DIN 7504 (f. sash 100 kg)	Z 908960						
21	1	Verriegelungszapfen Locking slide	Z 914238						
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.							Zeichnung Nr. / Drawing no. 3002 L 01 15/04/2011		
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Lambda Fenster / window Stulp, Beschlag Stulpbereich, Eckuml. mit FBS (Stückliste für Lüftungsflügel) Secondary, fitting secondary area, mishandling device corner linkage gear (List of for Ventilation sash)						

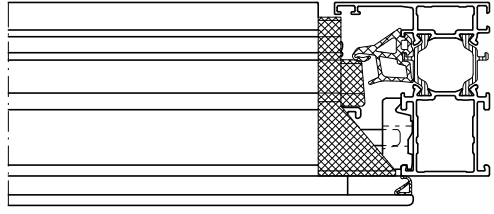
Beschlagstückliste List of fittings			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right	DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right				
			Stulpbeschlag 100 kg Fitting for 100 kg secondary		Stulpbeschlag 80 kg Fitting for 80 kg secondary					
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 995970 02/64	Z 995971 02/64	Z 995972 02/64	Z 995973 02/64				
x	1	Lenker Gr. 30 komplett vormontiert Stay-arm size 30-completely pre-assembled	Z 912253 02/64	Z 912254 02/64						
x	1	Lenkerlager, klemmbar Stay - arm bearing, clamp - on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64						
x	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64				
x	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64				
x	1	Scherenverriegelungsschieber Stay - arm locking slide	Z 911618							
x	1	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7981 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7981	Z 900467							
x	1	Drehband Hinge			Z 993419 02/64					
7	2	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 904810							
44	2	Flügelaufwurf Stulp Sash ramp secondary	Z 906195							
x	1	Stulpverriegelung Secondary lock	Z 994960							
Stulpverriegelung Secondary lock			Z 994960		enthält: consists of:					
8	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 905792							
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231							
13	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962							
21	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238							
34	1	Stulpgetriebe Secondary gear	Z 905564							
35	1	Handhebel Handle	Z 993379							
36	1	Kupplungsteil Coupling piece	Z 905574							
37	1	Verbindungsstück Connecting piece	Z 905376							
38	2	Schraube ST 4,8 x 16 DIN 7982 Screw ST 4.8 x 16 DIN 7982	Z 900460							
43	2	Schubstangenstück Stulp Operating rod piece secondary	Z 914586							
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately										
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Lambda 57 S weiß white		Lambda 57 M schwarz black		Lambda 77 L / XL weiß white		Schwarz black	
39	1	Abschlußstücke für das Stulpprofil Set of end piece for secondary profile	Z 994583	Z 994582	Z 994900	Z 994899	Z 994902	Z 994901		
40	1	Schubstangensatz für Fenster Set of operating rods shaped for Window	Z 992148							
41	1	Schubstangensatz für Türen Set of operating rods shaped for doors	Z 992149							
x	1	Montagehilfe Assembly aid for stay - arm installation	Z 912283							
x	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve	Z 912287							
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.							Zeichnung Nr. / Drawing no. 3002 S 01 18/04/2011			
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Lambda Fenster / window Stulp, Beschlag Stulpbereich, Eckuml. mit FBS (Stückliste für Stulpflügel) Secondary, fitting secondary area, mishandling device at corner linkage gear (List of for secondary sash)							



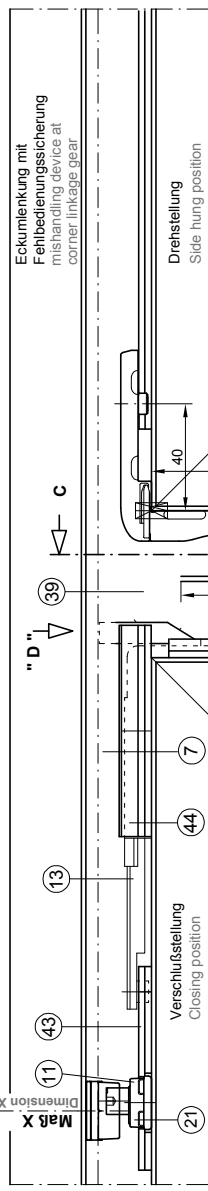
Abschlussstück
End piece



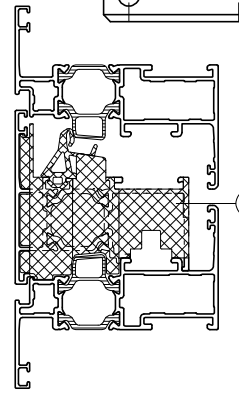
Handhebel komplett
Handle, complete



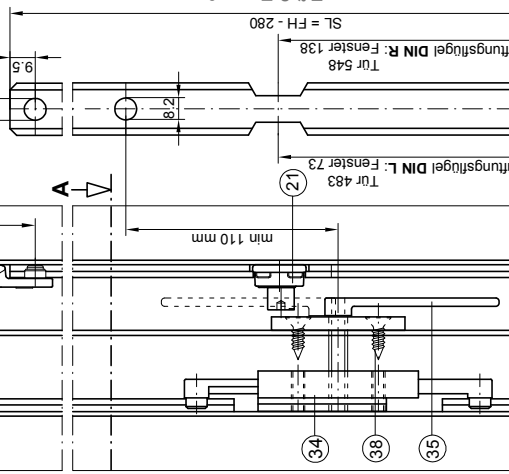
Verschlussstellung
Closing position



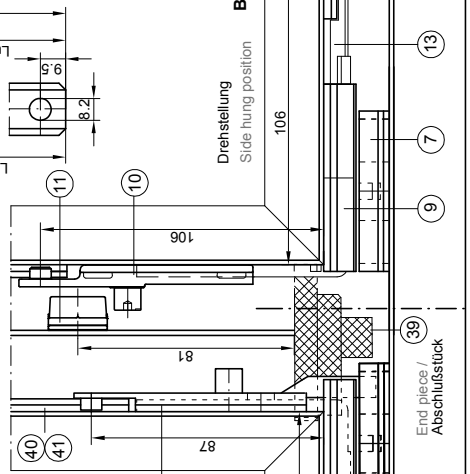
Ansicht / View "D"



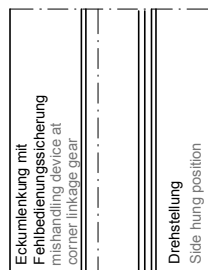
Verschlussstellung
Closing position



A - A



Maß X
Dimension X



Eckmühenkung mit
Fehlbewegungssicherung
mishandling device at
corner linkage gear

Drehstellung
Slide hung position

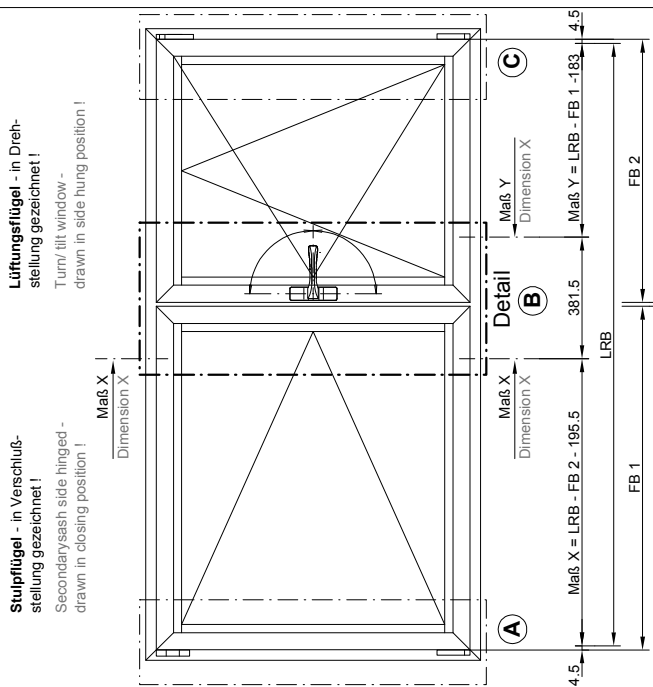
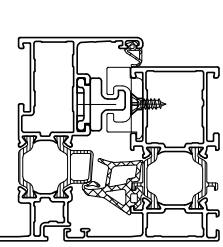
Achtung!
Alle beweglichen Teile
und Schrupprofile
mit säurefreiem Fett
einfeilen!

Attention!
All moving parts and
operating rods
must be greased with
acid-free grease.

Zur Bedienungssicherung der Türen / Fenster
empfehlen wir einen Verriegelungszipfen
Pos. (21) im Dreh - Kippflügel zu montieren.
Bitte gesondert bestellen!

For safety device to defer incorrect operation of
doors / windows we recommend to assemble
a locking bolt Pos. (21) in the turn / tilt - sash.
Please order these part separately!

B - B



Lüftungsfügel - in Dreh-
stellung gezeichnet!
Turn/ tilt window -
drawn in side hung position!

Stülpflügel - in Verschluss-
stellung gezeichnet!
Secondary sash side hinged -
drawn in closing position!

A Bandsäge Ausführung des Stülpflügels
siehe Einbauezeichnung für Dreiflügel Register: 2000
Hinge - side version of the secondary sash; see side - hung sash
For assembly drawing see register: 2000

C Für den Lüftungsfügel stehen die Dreh- Kipp Beschläge
Art. Nr. Z 995983 / Z 995985 / Z 995986 / Z 995987 / Z 995988 / Z 995989 / Z 995993 zur Verfügung.
Siehe Katalog Register: Beschläge!
Bandsäge Ausführung siehe Einbauezeichnung für
Dreh- Kippflügel, Register 1000

Kipp vor Dreh Beschläge für den Lüftungsfügel
sind ohne Änderungen einzusetzen!
Einbauezeichnung siehe Register: 1000

For hinge - side version see turn - tilt sash the turn - tilt fittings
Art. no. Z 995983 / Z 995985 / Z 995986 / Z 995987 / Z 995988 / Z 995989 / Z 995993 are available for
the ventilation sash.
See catalogue register fittings
Tilt before turn fittings for the ventilation sash must be installed without any changes!
For assembly drawing see register: 1000

Achtung: Stückliste separat
List of fittings separate

Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!

Profilverbindungen und Rahmenstöße
sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!

Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue

Erforderliche Bearbeitung für z.B.
Falzbeulung gemäß den
technischen Richtlinien der
Glasersteller zu erfüllen.

The necessary processing e.g. rebate
ventilation has to be carried out
according to the technical directives of
the glass manufacturers.

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche
aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of
its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach dem gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne
unseres schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern,
weitergegeben werden. Die Weitergabe ist strafbar. Die Information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to
copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written
agreement. (Copyright law)

HUECK

Lambda Fenster / window

Stülp, Beschlag Stülpbereich, Eckuml. mit FBS


corner linkage device at
secondary gear

Zzeichnung Nr. / Drawing no.
3002
02

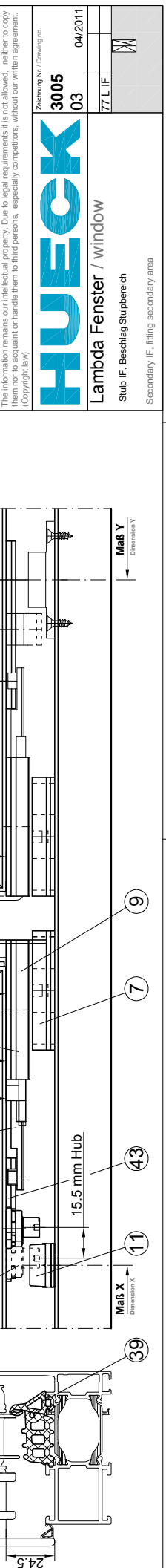
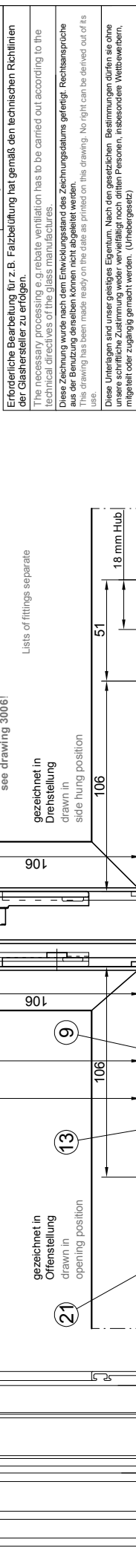
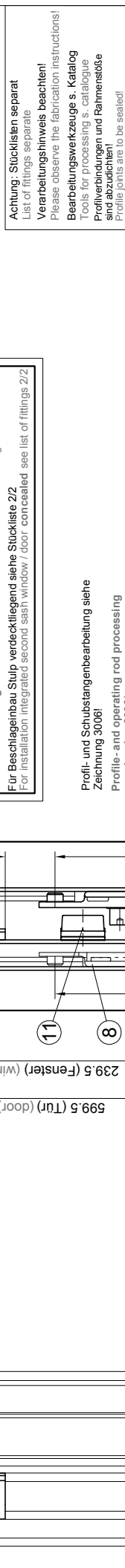
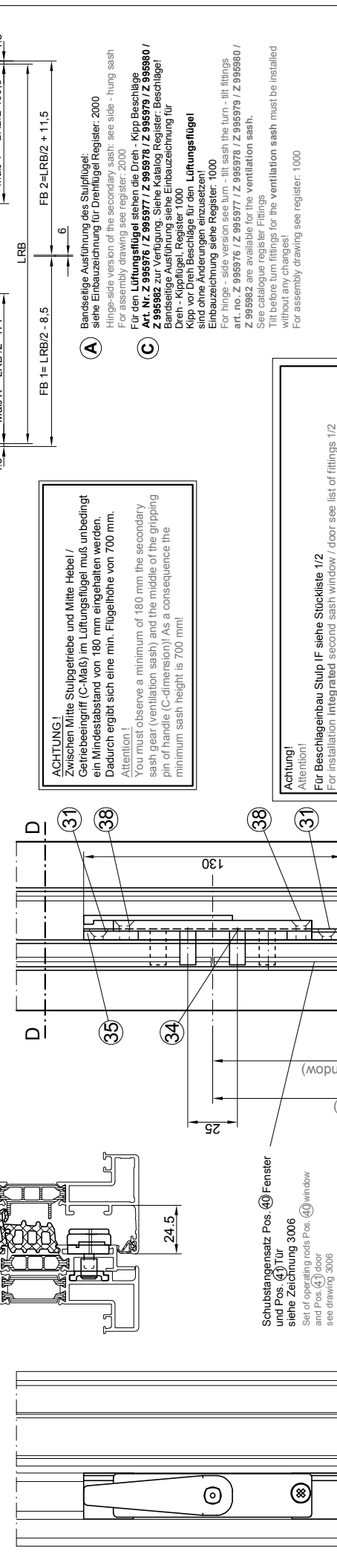
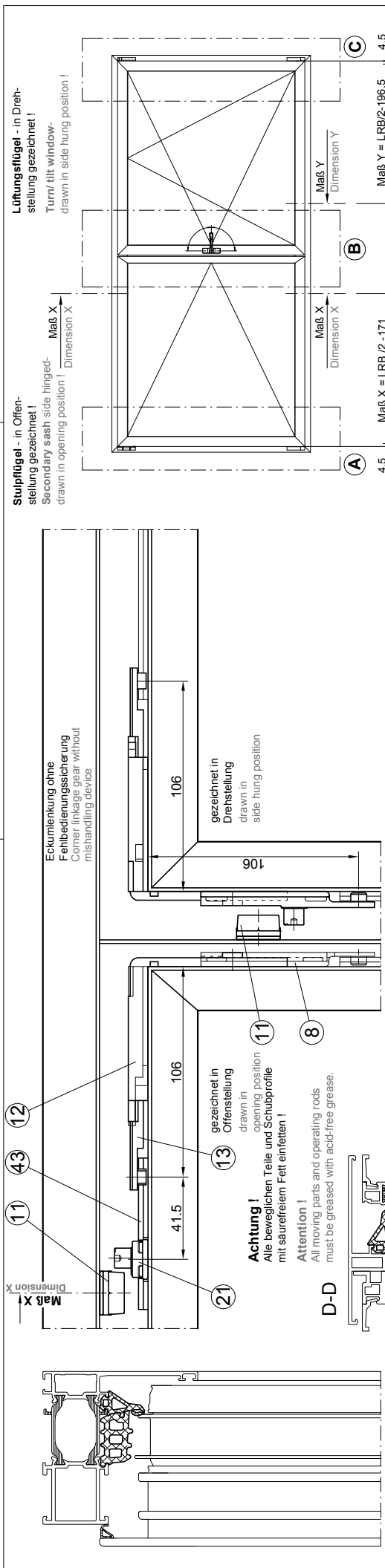
15/04/2011

77 LXL65 M

57 S

Beschlagstückliste 1/2 List of fittings 1/2			DIN Links DIN left Stulpbeschlag 100 kg Fitting for 100 kg secondary	DIN Rechts DIN right Stulpbeschlag 80 kg Fitting for 80 kg secondary	DIN Links DIN left Stulpbeschlag 100 kg Fitting for 100 kg secondary	DIN Rechts DIN right Stulpbeschlag 80 kg Fitting for 80 kg secondary
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996416 02/64	Z 995971 02/64	Z 996418 02/64	Z 996419 02/64
x	1	Lenker Gr. 30 komplett vormontiert Stay-arm size 30-completely pre-assembled	Z 912253 02/64	Z 912254 02/64		
x	1	Lenkerlager, klemmbar Stay - arm bearing, clamp - on design	Z 994251 02/64	Z 994252 02/64		
x	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete	Z 994253 02/64	Z 994254 02/64		
x	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete	Z 993383 02/64	Z 993384 02/64		
x	1	Scherenverriegelungsschieber Stay - arm locking slide	Z 911618			
x	1	Schraube ST 4,8 x 19 DIN 7981 Screw ST 4.8 x 19 DIN 7981	Z 900467			
x	1	Ecklager, komplett Corner bearing, complete			Z 994253 02/64	Z 994254 02/64
x	1	Eckband, komplett Corner hinge, complete			Z 993383 02/64	Z 993384 02/64
x	1	Drehband Hinge			Z 993419 02/64	
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing		Z 904810		
9	1	Übersteckprofil / Auflauf unten securing transmission corner piece		Z 906364		
			Z 994960		enthält: consists of:	
8	2	Verbindungsschieber connecting slide		Z 907721		
11	2	Schließplatte Strike plate		Z 914231		
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece		Z 908974		
13	2	Eckumlenkung Corner linkage gear		Z 908962		
21	2	Verriegelungsschieber Locking slide		Z 914238		
31	2	Schraube M5 x12 DIN 7500 - MZ Screw M5 x12 DIN 7500 - MZ		Z 909959		
34	1	Stulpgetriebe Secondary gear		Z 917491		
35	1	Unterlage für Stulpgetriebe Screw support for secondary gear		Z 917476		
36	1	Kupplungsteil Coupling piece		Z 905574		
37	1	Verbindungsstück Connecting piece		Z 905376		
38	2	Schraube ST 4,8 x 16 DIN 7982 Screw ST 4.8 x 16 DIN 7982		Z 900456		
43	2	Schubstangenstück Stulp Operating rod piece secondary		Z 914586		
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately						
39	1	Abschlußstücke für das Stulpprofil Set of end piece for secondary profile		Z996379		
40	1	Schubstangensatz für Fenster Set of operating rods shaped for window		Z996500		
41	1	Schubstangensatz für Türen Set of operating rods shaped for doors		Z996501		
x	1	Montagehilfe Assembly aid for stay - arm installation		Z 912283		
x	1	Einsatzbuchse wahlweise Insert sleeve		Z 912287		
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.						Zeichnung Nr. / Drawing no.
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)						3005 01
			Lambda Fenster / window Stulp IF, Beschlag Stulpbereich (Stückliste 1/2) secondary IF, fitting secondary area (list of parts 1/2)			

Beschlagstückliste 2/2 List of fittings 2/2			DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right	DIN Links DIN left	DIN Rechts DIN right
			Stulpbeschlag 100 kg Fitting for 100 kg secondary		Stulpbeschlag 80 kg Fitting for 80 kg secondary	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996420	Z 996421	Z 996422	Z 996423
x	1	Scherenarm links, kpl. für Drehschere verdeckt stay-arm left, complete, concealed	Z 914659	Z 914660		
x	1	Verbindungsstange Gr. 30, verdeckt connecting rod size 30, concealed	Z 914552			
x	1	Scherenverriegelungsschieber verdeckt Stay - arm locking slide, concealed	Z 914511			
x	1	Verbindungsteil Schubstange Connecting piece operating rod	Z 905376			
x	1	Ecklager verdecktliegend Corner bearing, concealed			Z 994933	Z 994934
x	1	Drehlager komplett, verdecktliegend Screw ST 4.8 x 19 DIN 7981			Z 914661	Z 914662
7	1	Kipplager- Auflauf Tilting bearing	Z 904810			
x	1	Drehband Hinge	Z 906751 02			
9	1	Übersteckprofil / Auflauf unten securing transmission corner piece	Z 906364			
Stulpverriegelung Secondary locking			Z 996380		enthält: consists of:	
8	2	Verbindungsschieber Connecting slide	Z 907721			
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 914231			
12	1	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 908974			
13	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962			
21	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238			
31	2	Schraube M5 x 12 DIN 7500 - MZ Screw M5 x 12 DIN 7500 - MZ	Z 909959			
34	1	Stulpgetriebe Secondary gear	Z 917491			
35	1	Unterlage für Stulpgetriebe Screw support for secondary gear	Z 917476			
36	1	Kupplungsteil Coupling piece	Z 905574			
37	1	Verbindungsstück Connecting piece	Z 905376			
38	2	Schraube ST 4,8 x 16 DIN 7982 Screw ST 4.8 x 16 DIN 7982	Z 900456			
43	2	Schubstangenstück Stulp Operating rod piece secondary	Z 914586			
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately						
39	1	Abschlußstücke für das Stulpprofil Set of end piece for secondary profile	Z996379			
40	1	Schubstangensatz für Fenster Set of operating rods shaped for window	Z996500			
41	1	Schubstangensatz für Türen Set of operating rods shaped for doors	Z996501			
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.						Zeichnung Nr. / Drawing no. 3005 01 15/04/2011
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			Lambda Fenster / window Stulp IF, Beschlag Stulpbereich, verdeckt (Stückliste 2/2) Secondary IF, fitting secondary area, concealed (list of parts 2/2)			



Achtung!
Zwischen Mitte Stülperiehe und Mitte Hebel /
Getriebeingriff (C-Maß) im Lüftungsfügel muß unbedingt
ein Mindestabstand von 180 mm eingehalten werden.
Dadurch ergibt sich eine min. Flügelhöhe von 700 mm.
Attention!
You must observe a minimum of 180 mm the secondary
sash gear (ventilation sash) and the middle of the gripping
pin of handle (C-dimension)! As a consequence the
minimum sash height is 700 mm!

Achtung!
Attention!
Für Beschlagenbau Stulp iF siehe Stückliste 1/2
For installation integrated second sash window / door see list of fittings 1/2
Für Beschlagenbau Stulp verdeckt liegend siehe Stückliste 2/2
For installation integrated second sash window / door concealed see list of fittings 2/2

Achtung!
Attention!
Für Beschlagenbau Stulp iF siehe Stückliste 1/2
For installation integrated second sash window / door see list of fittings 1/2
Für Beschlagenbau Stulp verdeckt liegend siehe Stückliste 2/2
For installation integrated second sash window / door concealed see list of fittings 2/2

Achtung!
Attention!
Für Beschlagenbau Stulp iF siehe Stückliste 1/2
For installation integrated second sash window / door see list of fittings 1/2
Für Beschlagenbau Stulp verdeckt liegend siehe Stückliste 2/2
For installation integrated second sash window / door concealed see list of fittings 2/2

Achtung!
Attention!
Für Beschlagenbau Stulp iF siehe Stückliste 1/2
For installation integrated second sash window / door see list of fittings 1/2
Für Beschlagenbau Stulp verdeckt liegend siehe Stückliste 2/2
For installation integrated second sash window / door concealed see list of fittings 2/2

Achtung!
Attention!
Für Beschlagenbau Stulp iF siehe Stückliste 1/2
For installation integrated second sash window / door see list of fittings 1/2
Für Beschlagenbau Stulp verdeckt liegend siehe Stückliste 2/2
For installation integrated second sash window / door concealed see list of fittings 2/2

Achtung!
Alle beweglichen Teile und Schubprofile
mit säurefreiem Fett einfeilen!
Attention!
All moving parts and operating rods
must be greased with acid-free grease.

Achtung!
Stücklisten separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue
Profilverbindungen und Rahmenstöße
sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!

Achtung!
Stücklisten separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue
Profilverbindungen und Rahmenstöße
sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!

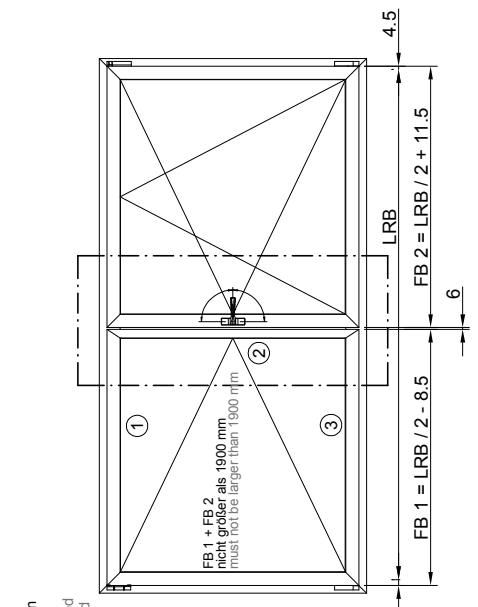
Achtung!
Stücklisten separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue
Profilverbindungen und Rahmenstöße
sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!

Achtung!
Stücklisten separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue
Profilverbindungen und Rahmenstöße
sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!

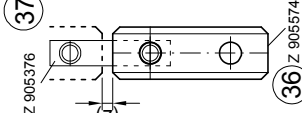
Achtung!
Stücklisten separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue
Profilverbindungen und Rahmenstöße
sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!

Die obere Schubstange um 60 mm kürzen, falls die Abschneittlänge im Bereich des Langloches liegt. Die Schubstange muß dann mit den Verbindungsstücken Z 905574 und Z 905376 verbunden werden.
Cut off the top operating rod by 60 mm, if the cutting length is situated in the zone of the oblong hole. The operating rod has to be connected with the connecting pieces Z 905574 and Z 905376.

Bearbeitung für Stülpenster / - Tür
Processing of secondary window and door without meeting rail



Bei ungleicher Teilung : $(LRB + 9) - (FB1 + 6) = FB2$
At non - uniform pitch : $(LRB + 9) - (FB1 + 6) = FB2$



Da sich bei diesem Fenstertyp Toleranzen von 3 Zuschnitten ergeben können, ist es zweckmäßig, zuerst den Blechrahmen zu fertigen und das IST - Maß für die Berechnung einzusetzen.
In case of this window type, tolerances for 3 cut lengths may arise. Therefore it is reasonable to finish first the frame and consider the effective dimension for calculation.

Achtung !
Unter FB 700 mm muß der Flügelzuschnitt $FB = LRB + 8$ mm betragen.
Attention !
Under FB being under 700 mm, the cutting length of sash should be $FB = LRB + 8$ mm

Bearbeitung für Dreh - und Drehkippbeschläge
siehe Register 1000 und 2000
Processing of the hardware for side - hung - as well as turn / tilt - windows and -doors, see register 1000 and 2000

Die obere Schubstange um 60 mm kürzen, falls die Abschneittlänge im Bereich des Langloches liegt. Die Schubstange muß dann mit den Verbindungsstücken Z 905574 (Pos. 36) und Z 905376 (Pos. 37) verbunden werden.
Cut off the top operating rod by 60 mm, if the cutting length is situated in the zone of the oblong hole. The operating rod has to be connected with the connecting pieces Z 905574 (Pos. 36) and Z 905376 (Pos. 37).

Achtung!
Bearbeitung der Stülffelprofile
siehe Zeichnung 3007

Attention !
Processing for secondary sash profile
see drawing 3007

① ② ③

① ② ③

Zzeichnung Nr. / Drawing no.
3006
07 31/10/2012

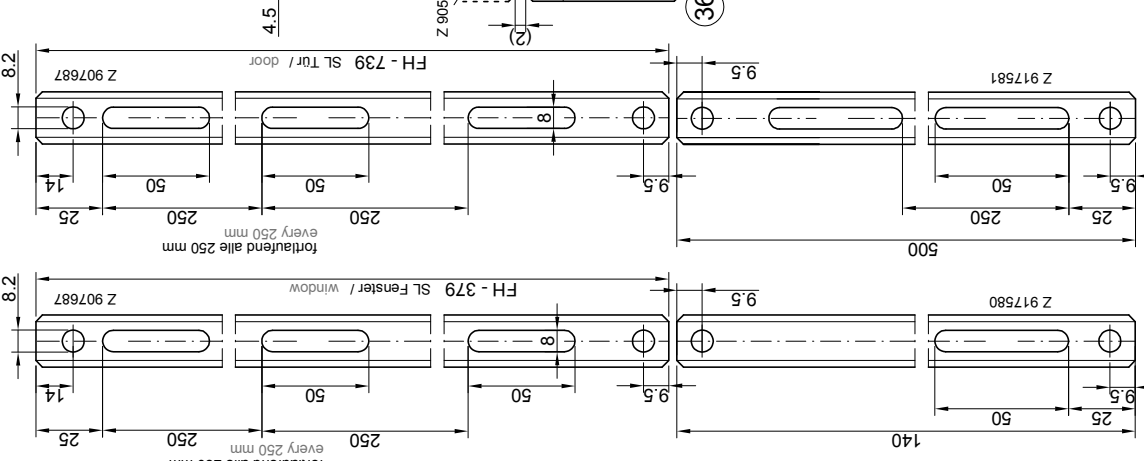
HUJECK

Lambda Fenster / window
Stulp IF, Profilbearbeitung

77 L IF

Secondary IF, profile processing

Die obere Schubstange um 60 mm kürzen, falls die Abschneittlänge im Bereich des Langloches liegt. Die Schubstange muß dann mit den Verbindungsstücken Z 905574 und Z 905376 verbunden werden.
Cut off the top operating rod by 60 mm, if the cutting length is situated in the zone of the oblong hole. The operating rod has to be connected with the connecting pieces Z 905574 and Z 905376.

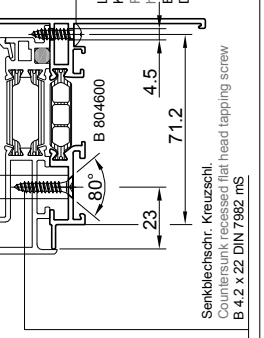
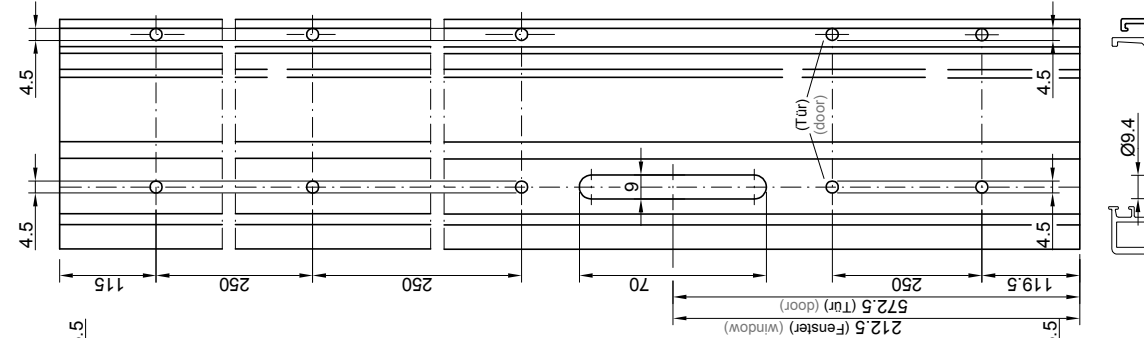


40 Schubstangen (Fenster) operating rods (window)

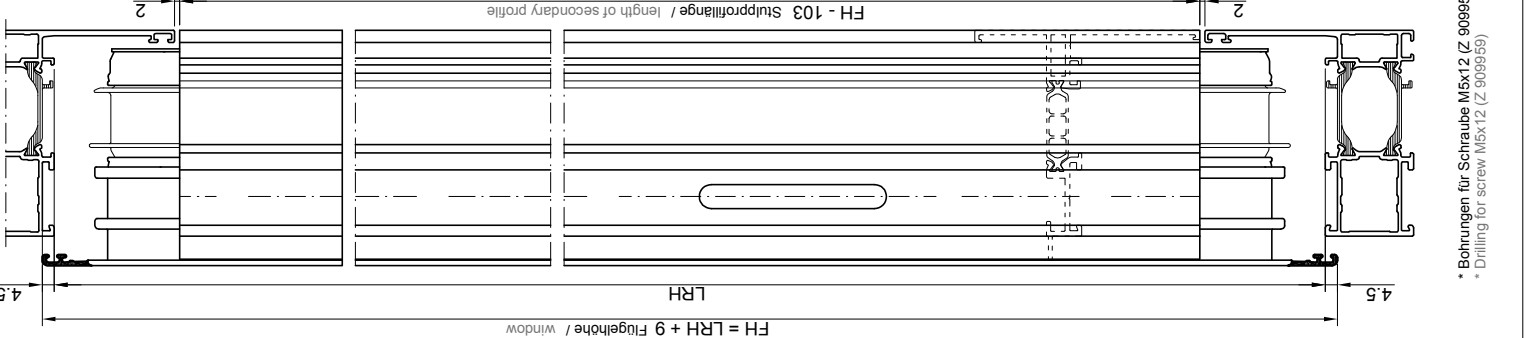
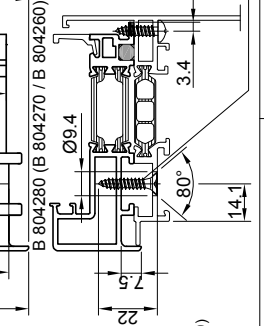
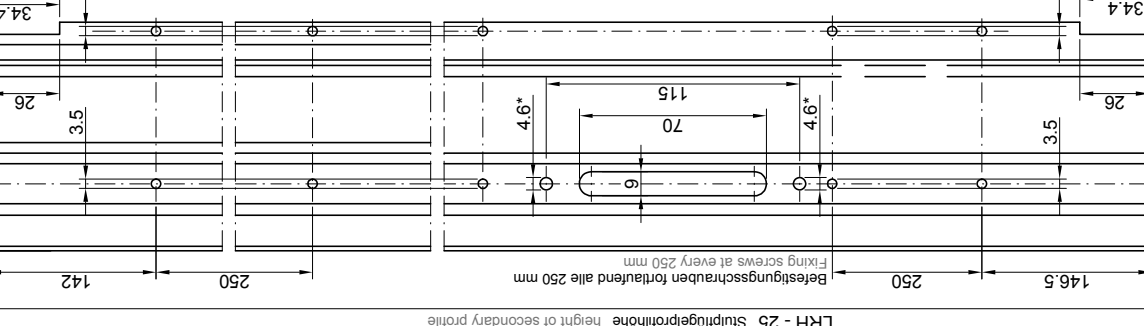
41 Schubstangen (Tür) operating rods (door)

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

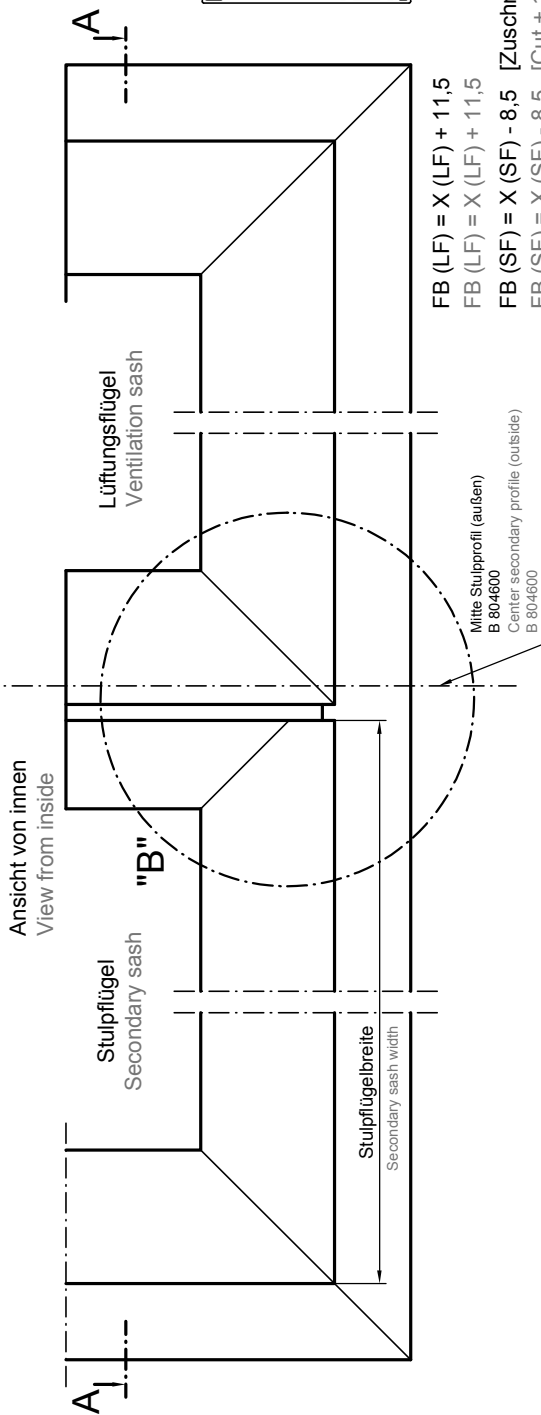
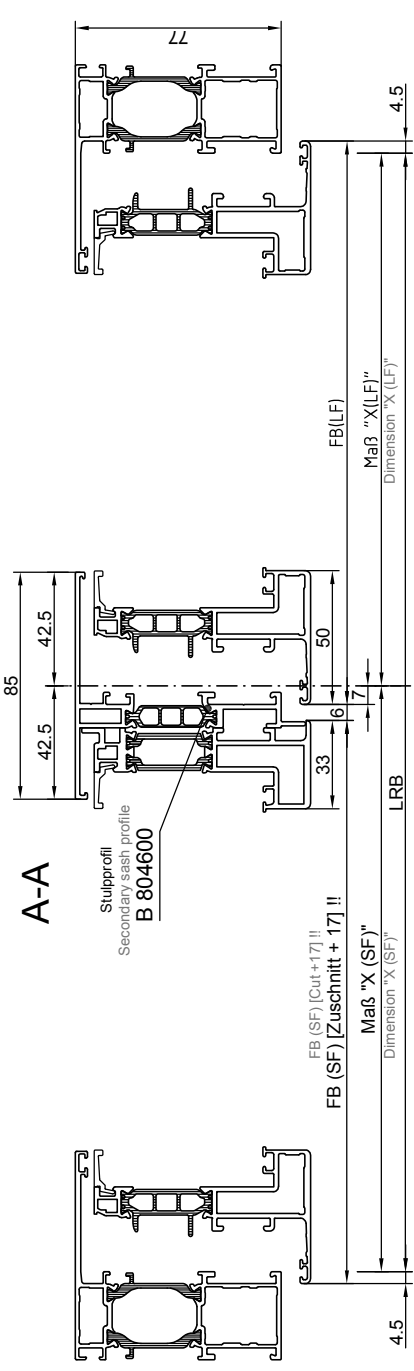
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Thebergeschutzgesetz) Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Thebergeschutzgesetz)



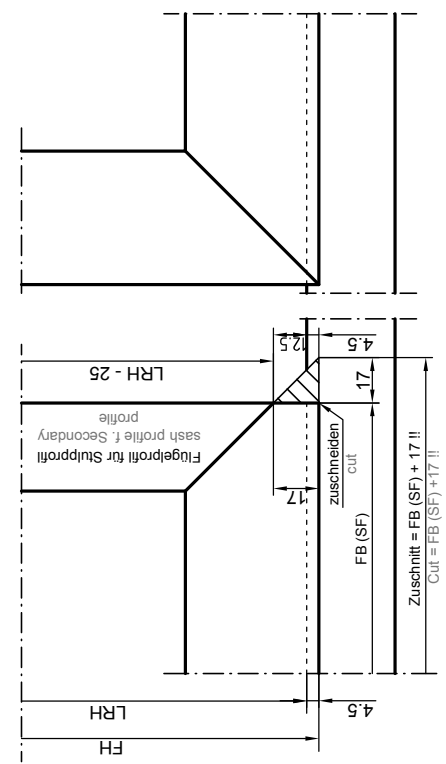
Bearbeitung für Stülpenster / - Tür
Processing of secondary window and door without meeting rail



* Bohrungen für Schraube M5x12 (Z 909959)
* Drilling for screw M5x12 (Z 909959)



Detail "B"



- LRB = Lichte Rahmentalbreite
- LRB = Clear frame rebate width
- LRH = Lichte Rahmentalhöhe
- LRH = Clear frame rebate height
- FB = Flügelbreite
- FB = Sash width
- FH = Flügelhöhe
- FH = Sash height
- SF = Stuipflügel
- SF = Second sash
- LF = Lüftungsflügel
- LF = Ventilation sash
- STH = Stuipprofilhöhe (B 804600)
- STH = Secondary profile height (B 804600)

- FB (LF) = X (LF) + 11,5
- FB (LF) = X (LF) + 11,5
- FB (SF) = X (SF) - 8,5 [Zuschnitt + 17] !! (siehe Detail "B")
- FB (SF) = X (SF) - 8,5 [Cut + 17] !! (see detail "B")
- FH = LRH + 9
- FH = LRH + 9
- FH (Flügelpr. für Stuippr. B 804600) = LRH - 25
- FH (Sash pr. for secondary profile B 804600) = LRH - 25
- STH = LRH - 92
- STH = LRH - 92

Profilauswahl siehe:
 Katalog
 Fenster/Türen Lambda 77L IF
 Profile selection see:
 Catalog
 Windows/Doors Lambda 77L IF

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsraums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht)
 These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

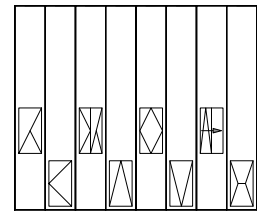
Zachung Nr. / Drawing no. **3007**
 01 01/11/2010

HUECK
 Lambda Fenster / window
 Stuip IF, Profilzuschnitt
 Secondary IF, profile cutting

77 L IF

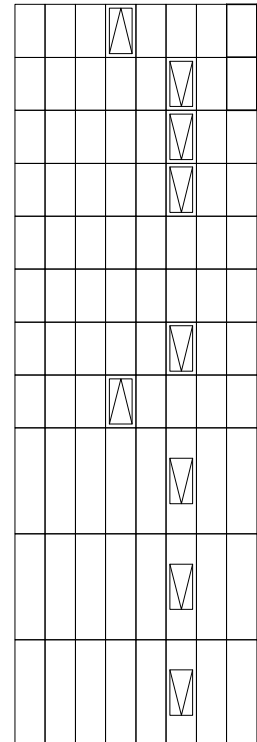
	Beschlageinbau- und Bearbeitungszeichnungen Fitting installation and processing drawings
Zeichn.Nr. Drawing no.	Bezeichnung Designation

77 XL	77 L	77 L IF	65 M	65 M IF	57 S
-------	------	---------	------	---------	------



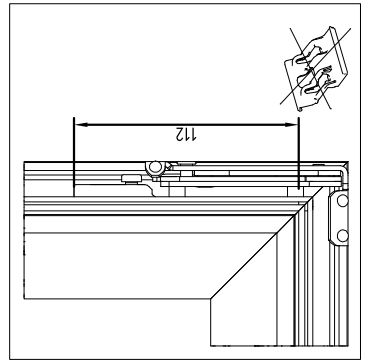
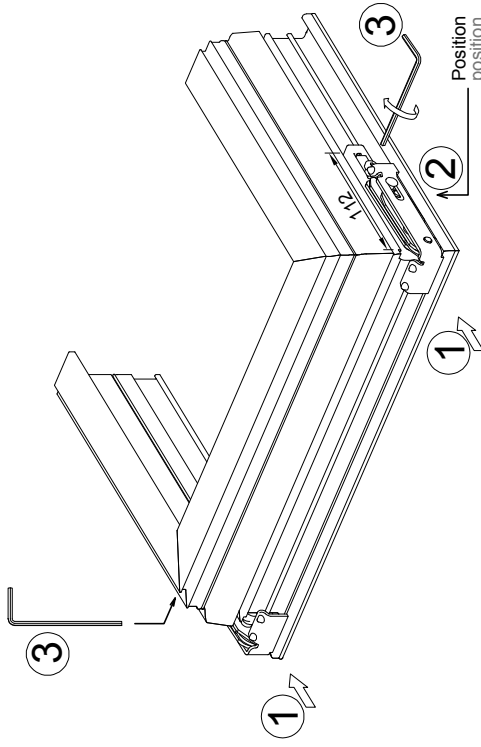
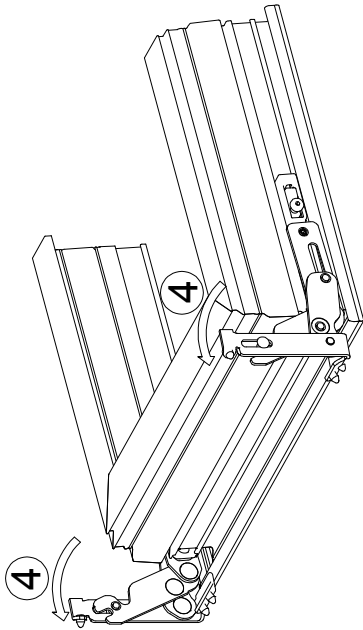
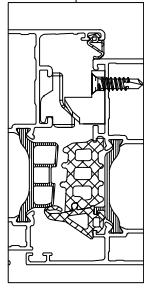
4000	Kipp, verdeckt, Montagefolge Kipplager Pivot - hung, concealed, erection sequence tilting bearing
4001	Senkklapp, Scherenpaar Z 996072 (Gr. 16") Top - hung, stay - arm pair Z 996072 (size 16")
4004	Senkklapp, Verriegelung, Drehschwenkhebel Top - hung, locking, turning lever
4005	Senkklapp, Verriegelung, Getriebe Top - hung, locking, gear
4009	Stoßverbindung, Sprosse B 809500 / B 809520 T - bracket, transom B 809500 / B 809520
4010	Zuschnitt / Montage, Wechselp. B 809930 / B 809940, Einspannblendr. B 809900 Cutting / montage, reversing profiles B 809960 / B 809940, insert frame B 809900
4011	Senkklapp, Profilbearbeitung, Drehschwenkhebel, Getriebe Top - hung, profile processing, turning lever, gear
4012	Kipp, Verschlussgarnitur Z 994961 Pivot - hung, locking set Z 994961
4020	Lambda 77 L auswärts öffnend, Montage Ausstellbegrenzer und Einlaufkeile bei Flügel B 803270 Lambda 77 L outward opening, installation limiting stay-bar and inlet wedge at sash B 803270
4021	Lambda 77 L auswärts öffnend, Montage Senk-Klapp-Scheren an B 803230 + B 806230
4022	Lambda 77 L outward opening, installation stay-arms by B 803230 + B 806230
4023	Lambda 57 S auswärts öffnend, Montage Senk-Klapp-Scheren an B 809240
4024	Lambda 57 S outward opening, installation stay-arms by B 809240

●	●	●	●	●	●
	●		●		●
	●		●		●
	●		●		●
					●
					●
●	●	●	●	●	●
	●				
	●		●		
					●

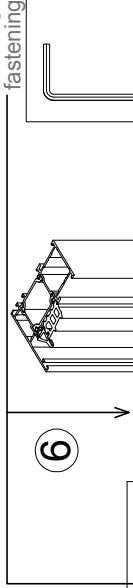
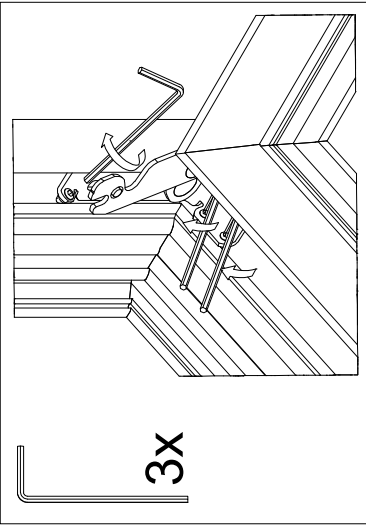


Mittensverriegelung (Z996039) vor dem Einbau montieren!

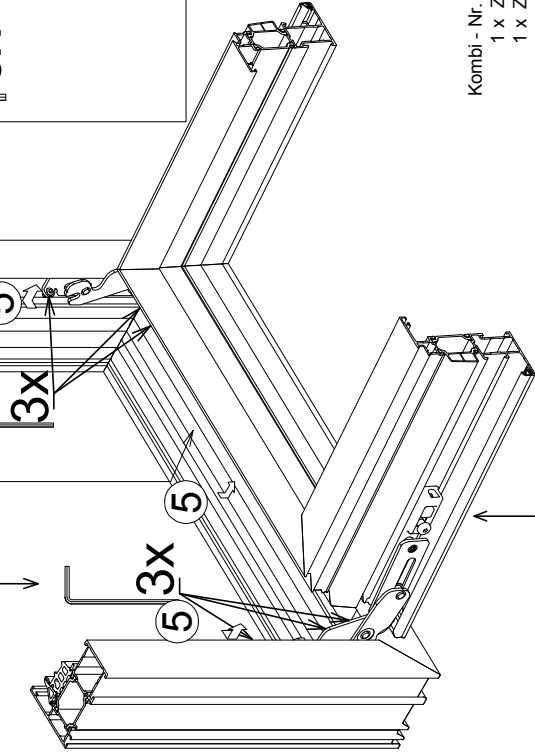
Mittensverriegelung (Z996039) vor dem Einbau montieren!



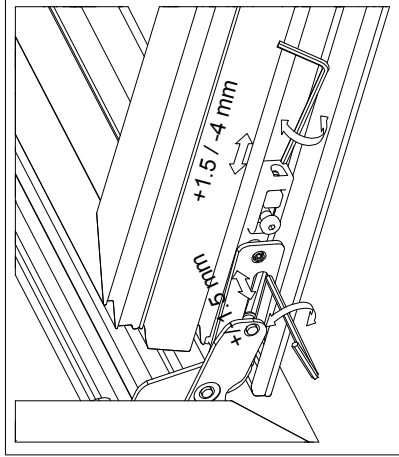
Befestigung fastening



3X



Verstellmöglichkeiten adjust options



Kombi - Nr. Z 996040, bestehend aus:

- 1 x Z 914680, Kipplager links
- 1 x Z 914681, Kipplager rechts

Combi - No. Z 996040, consisting of:

- 1 x Z 914680, tilting bearing left
- 1 x Z 914681, tilting bearing right

Achtung:

- der Einsatz von Sicherungsschere ist zwingend vorgeschrieben
- die min. Flügelhöhen sind bezüglich der Platzverhältnisse zu beachten!

Attention:

- The employment of safety stay-arms to be compulsory
- The min. sash height are in terms of space available to observe!

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Unebergensrecht vorbehalten) Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUECK
4000
04
18/04/2011
77 LXL165 M 157 S
77 LIF 165 M IF

Lambda Fenster / window
Kipp verdeckt, Montagefolge, Kipplager

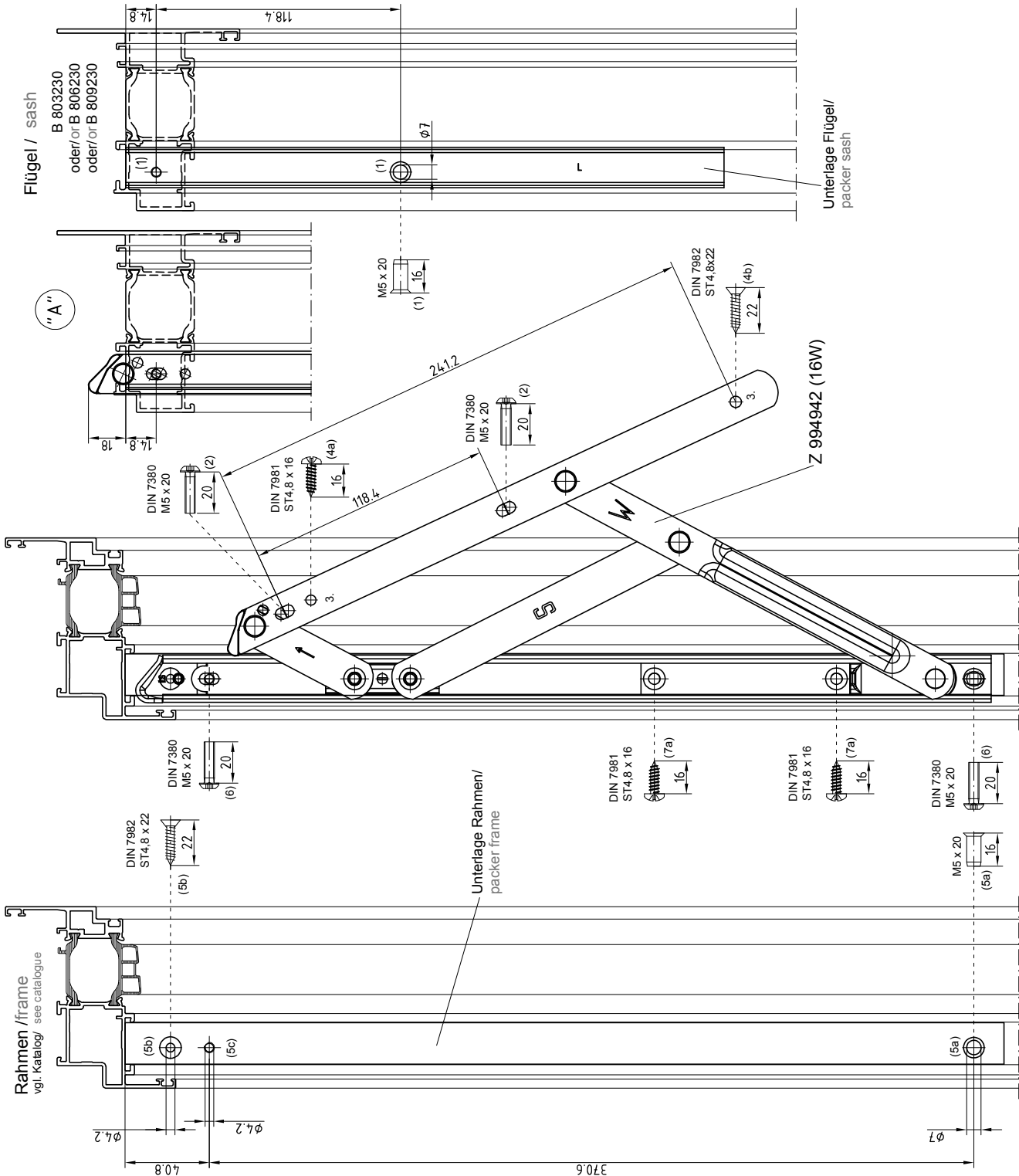
Pivot - hung, concealed, erection sequence tilting bearing



SW 3

Beschlagstückliste List of fittings			Beschlag Senkklass Gr. 1 fitting top hung projection size 1	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996072	enthält: consists of.
1	1	Senkklassscherenpaar Gr.16W top - hung stay - arm pair size 16W	Z 914649	
2	2	Unterlage Blendrahmen packer sash	Z 914645	
3	2	Unterlage Flügelrahmen packer sash	Z 902584	
4	2	Senkkopf-Blechschrabe ST4,8 x 22 countersunk tapping screw ST4,8 x 22	Z 914759	
5	4	Senk Einnietmutter Edelstahl M5 sunk riveting nut, stainless steel M5	Z 914762	
6	4	Flachkopfschrabe M5 x 20 flat head screw with M5 x 20	Z 914761	
7	6	Blechtschraube ST4,8 x 16 self - tapping screws ST4,8 x 16	Z 914772	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>			 <p>4001 04 18/04/2011</p>	
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>				
<p>Lambda Fenster / window Senkklass, Scherenpaar Z 996072 (Gr. 16") Top - hung stay - arm pair Z 996072 (size 16")</p>				

Rahmen / frame
vgl. Katalog/ see catalogue



Flügel / sash

Unterlage Flügel/
packer sash

Unterlage Rahmen/
packer frame

Montager Reihenfolge:

- (1) Flügel:
Die Löcher im Flügel werden durch die als Bohrschablone verwendbare Unterlage gebohrt (auf die Bündigkeit zum Schubstangenrund achten)
Oberes Loch $\varnothing 4,2$ mm und unteres Loch $\varnothing 7$ mm vorbohren.
Verriegeln von Unterlage und Flügel mit der Einriemutter.
Die Einriemutter darf nicht über die Unterlagenoberfläche ragen!
- (2) M5 - Gewinde durch die Unterlage in den Flügel schneiden.
- (3) Verschrauben des Flügels mit den SK - Scheren mittels Flachkopfschrauben M5 x 20 mm.
- (4) Sicherheitslack für alle Verschraubungen verwenden.
Lage der Schere vor der Montage in den Flügel ausrichten ("A")
Vorbohren von Flügel und SK - Scheren mit $\varnothing 4,2$ mm.
- (5) Flügel und SK - Scheren mit Blechtreiberschrauben ST4,8 x 16 mm (4a) ST4,8 x 22 mm (4b) verschrauben
- (6) Rahment.
Die Löcher im Rahmen werden durch die als Bohrschablone verwendbare Unterlage gebohrt (auf die Lage achten!) beide oberen Löcher $\varnothing 4,2$ mm und das untere Loch $\varnothing 7$ mm für die Einriemutter vorbohren.
Verriegeln (5a) bzw. Verschrauben (5b) von Unterlage und Rahmen mittels Einriemutter. Die Einriemutter und die Senkkopfschraube dürfen nicht über die Unterlagenoberfläche ragen!
- (8) M5-Gewinde durch die Unterlage in den Rahmen schneiden (5c).
Einsetzen des Flügels in den Rahmen. Verschrauben der SK - Scheren und Rahmen mittels Flachkopfschrauben M5 x 20 mm.
Nach Ausrichten des Flügels zum Rahmen (auf gleichmäßiges Fugenbild achten!) Rahmen mit den SK - Scheren mit $\varnothing 4,2$ mm vorbohren und mit Blechtreiberschrauben ST4,8 x 16 mm (7a) verschrauben.

Order of assembly:

- (1) Sash:
Use the packer to drill the holes into the sash (attention to alignment to bottom of operating channel):
above $\varnothing 4,2$ mm, below $\varnothing 7$ mm for the blind rivet nut.
Clamp together packer and sash with the blind rivet nut.
The rivet nut must not overtop above the surface of the packer sash.
Cut the M5 thread.
- (2) Bolt together sash and friction hinges with flat head screws M5 x 20 mm.
Use locking varnish for all screws.
- (3) Adjust position of stay before assembly of the sash into the sash (det. "A")! Drill out sash with the friction hinges $\varnothing 4,2$ mm.
- (4) Bolt together friction hinges and sash with self - tapping screws ST4,8x16 mm (4a)/ST4,8 x 22 mm (4b).
- (5) frame:
Use the packer to drill the holes into the frame (attention to position!):
both holes above $\varnothing 4,2$ mm, below $\varnothing 7$ mm.
Clamp (5a) or bolt (5b) together packer and frame by the use of the rivet nut. The rivet nut and the self-tapping screw must not overtop the surface of the packer frame. Cut the M5 thread.
- (6) Insert the sash into the frame. Bolt together packer and frame with flat head screws M5 x 20 mm.
After adjusting of the sash to the frame (attention to uniform clearance between sash and frame) drill out the frame with the friction hinges $\varnothing 4,2$ mm and bolt together friction hinges and frame with self - tapping screws ST4,8 x 16 mm (7a).

Achtung: Stückliste separat
List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten!
Please observe the fabrication instructions!
Profilverbindungen und Rahmenstoffe sind abzudichten!
Profile joints are to be sealed!
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
Tools for processing s. catalogue

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
No right can be derived out of its use.
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten, Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Zeichnung Nr. / Drawing no.
4001
05 18/04/2011


HUECK

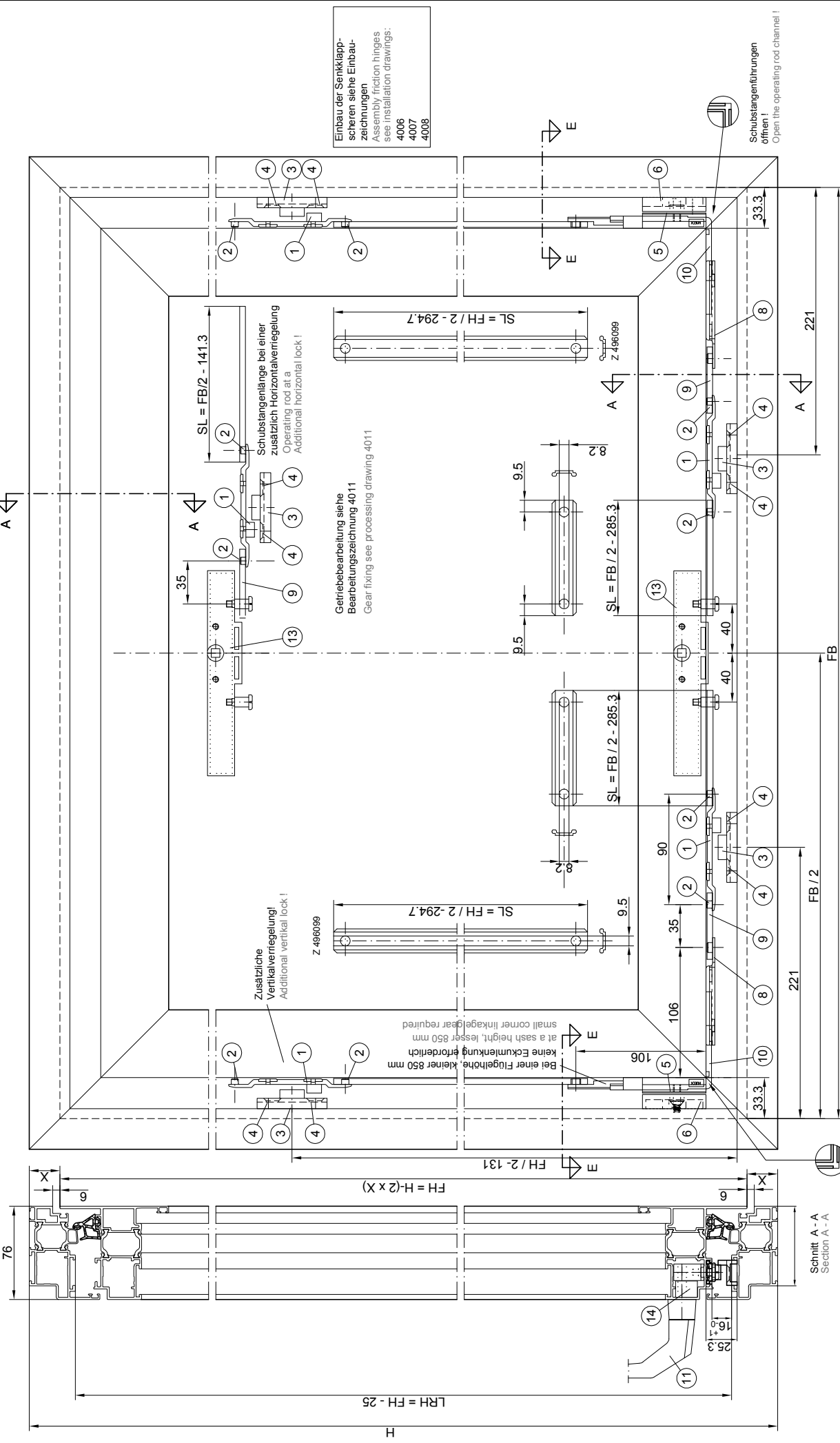
Lambda Fenster / window
Senkklopp, Scherenpaar Z 996072 (Gr. 16")

77 L 65 M 57 S

Top - hung stay - arm pair Z 996072 (size 16")

Beschlagstückliste List of fittings			Drehschwenkhebel turning lever	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996075 02/64	
11	1	Drehschwenkhebel auswärts m. Hebelzunge turning lever outward with lever handle	Z 912027 02/64	
12	1	Mitnehmer auswärts öffnend Nosing opening outward	Z 914702	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Grundverriegelung Basic Interlock	Z 996069
1	2	Verriegelungsschieber auswärts Locking slide opening outward	Z 914704	
2	1	Distanzring f. Verriegelungs. Z 914704 Cup - washer f. locking slide Z 914704	Z 914886	
3	2	Schließplatte auswärts öffnend Strike plate opening out	Z 914703	
4	4	Blechschaube DIN 7504 ST4,8x19 Self-tapping screw DIN 7504 ST 4,8x19	Z 908960	
5	2	Auflauf/ Übersteckprofil Flügel Ramp/ Securing transmission sash	Z 906364	
6	2	Auflauf Blendrahmen Ramp frame	Z 904810	
7	1	Klemmstück Schubstangenkanal Clamp piece push rod canal	Z 906751 02	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Zusatzverriegelung (SK horizontal) Additional locking (TH horizontal)	Z 996070
1	1	Verriegelungsschieber auswärts Locking slide opening out	Z 914704	
2	1	Distanzring f. Verriegelungs. Z 914704 Cup - washer f. locking slide Z 914704	Z 914886	
3	1	Schließplatte auswärts öffnend Strike plate opening out	Z 914703	
4	4	Blechschaube DIN 7504 ST4,8x19 Self-tapping screw DIN 7504 ST 4,8x19	Z 908960	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Zusatzverriegelung (SK vertikal) Additional locking (TH vertical)	Z 996071
1	2	Verriegelungsschieber auswärts Locking slide opening out	Z 914704	
2	1	Distanzring f. Verriegelungs. Z 914704 Cup-washer f. locking slide Z 914704	Z 914886	
3	2	Schließplatte auswärts öffnend Strike plate opening out	Z 914703	
4	4	Blechschaube DIN 7504 ST4,8x19 Self-tapping screw DIN 7504 ST 4,8x19	Z 908960	
8	2	Verbindungsschieber Connecting slide	Z 907721	
9	2	Schubstangenstück Operating rod piece	Z 917039	
10	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Passive ZV (SK horizontal) passive al (TH horizontal)	Z 996077
x	1	Schließteil Rahmen Locking piece frame	Z 914765	
x	1	Schließteil Flügel Locking piece sash	Z 914766	
x	2	Schraube Sonder ST 4,8 x 19 Screw special ST 4,8 x 19	Z 908960	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>			<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 4004 02 18/04/2011</p>	
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Lambda Fenster / window Senkklapp, Verriegelung, Drehschwenkhebel Top - hung, locking, turning lever</p>	

Beschlagstückliste List of fittings			Grundverriegelung Basic Interlock	
Pos.	Stck.	Bezeichnung	Z 996069	
Pos.	Pcs.	Designation		
1	2	Verriegelungsschieber auswärts Locking slide opening outward	Z 914704	
2	1	Distanzring f. Verriegelungs. Z 914704 Cup - washer f. locking slide Z 914704	Z 914886	
3	2	Schließplatte auswärts öffnend Strike plate opening outward	Z 914703	
4	4	Blechschraube DIN 7504 ST4,8x19 Self-tapping screw DIN 7504 ST 4,8x19	Z 908960	
5	2	Auflauf/ Übersteckprofil Flügel Ramp/ Securing transmission sash	Z 906364	
6	2	Auflauf Blendrahmen Ramp frame	Z 904810	
7	1	Klemmstück Schubstangenkanal Clamp piece push rod canal	Z 906751 02	
Pos.	Stck.	Bezeichnung	Zusatzverriegelung (SK horizontal) Additional locking (TH horizontal) Z 996070	
Pos.	Pcs.	Designation		
1	2	Verriegelungsschieber auswärts Locking slide opening outward	Z 914704	
2	1	Distanzring f. Verriegelungs. Z 914704 Cup - washer f. locking slide Z 914704	Z 914886	
3	2	Schließplatte auswärts öffnend Strike plate opening outward	Z 914703	
4	4	Blechschraube DIN 7504 ST4,8x19 Self-tapping screw DIN 7504 ST 4,8x19	Z 908960	
Pos.	Stck.	Bezeichnung	Zusatzverriegelung (SK vertikal) Additional locking (TH vertical) Z 996071	
Pos.	Pcs.	Designation		
1	1	Verriegelungsschieber auswärts Locking slide opening outward	Z 914704	
2	1	Distanzring f. Verriegelungs. Z 914704 Cup - washer f. locking slide Z 914704	Z 914886	
3	1	Schließplatte auswärts öffnend Strike plate opening outward	Z 914703	
4	4	Blechschraube DIN 7504 ST4,8x19 Self-tapping screw DIN 7504 ST 4,8x19	Z 908960	
8	2	Verbindungsschieber Connecting slide	Z 907721	
9	2	Schubstangenstück Operating rod piece	Z 917039	
10	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962	
Pos.	Stck.	Bezeichnung	Passive ZV (SK horizontal) passive al (TH horizontal) Z 996077	
Pos.	Pcs.	Designation		
x	1	Schließeteil Rahmen Locking piece frame	Z 914765	
x	1	Schließeteil Flügel Locking piece sash	Z 914766	
x	2	Schraube Sonder ST 4,8 x 19 Screw special ST 4,8 x 19	Z 908960	
Pos.	Stck.	Bezeichnung	Getriebe komplett für Vierkantgriff Gear complete for square grip Z 996081	
Pos.	Pcs.	Designation		
13	1	Getriebe Gear	Z 903916	
14	1	Hinterlage Security	Z 914771	
Pos.	Stck.	Bezeichnung	Vierkantgriff square grip	
Pos.	Pcs.	Designation		
11	1		Z 904006 02/64	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.			 4005 02 18/04/2011	
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)				
			Lambda Fenster / window Senkklapp, Verriegelung, Getriebe Top - hung, locking, gear	



Einbau der Senkklassenscheren siehe Einbauzeichnungen
 Assembly friction hinges see installation drawings:
 4006
 4007
 4008

Getriebebearbeitung siehe Bearbeitungszeichnung 4011
 Gear fixing see processing drawing 4011

Schubstangenlänge bei einer zusätzlich Horizontalverriegelung
 Operating rod at a Additional horizontal lock!

Zusätzliche Vertikalverriegelung!
 Additional vertical lock!

Bei einer Flügelhöhe kleiner 850 mm keine Eckumlenkung erforderlich
 small corner linkage gear required at a sash height, lesser 850 mm

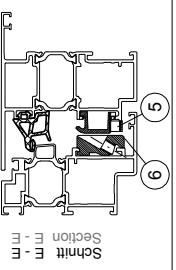
Schubstangenführungen öffnen!
 Open the operating rod channel!

Zzeichnung Nr. / Drawing no.	4005
	03
	19/04/2011
	77 L 65 M 57 S

HUJECK
 Lambda Fenster / window
 Senkklasspfüge, Verriegelung, Getriebe
 Top - hung, locking, gear

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsanprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
 Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht)
 These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Achtung! Stückerliste separat
 List of fittings separate
Verarbeitungshinweis beachten!
 Please observe the fabrication instructions!
Profilverbindungen und Rahmenstöße sind abzudichten!
 Profile joints are to be sealed!
Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog
 Tools for processing s. catalogue



Achtung!
 Alle beweglichen Teile und Schubprofile mit säurefreiem Fett einreiben
 Attention!
 All moving parts and operating rods must be greased with acid-free grease.
Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.
 The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufacturers.

Schnitt A - A
 Section A - A

Schnitt E - E
 Section E - E

Schnitt F - F
 Section F - F

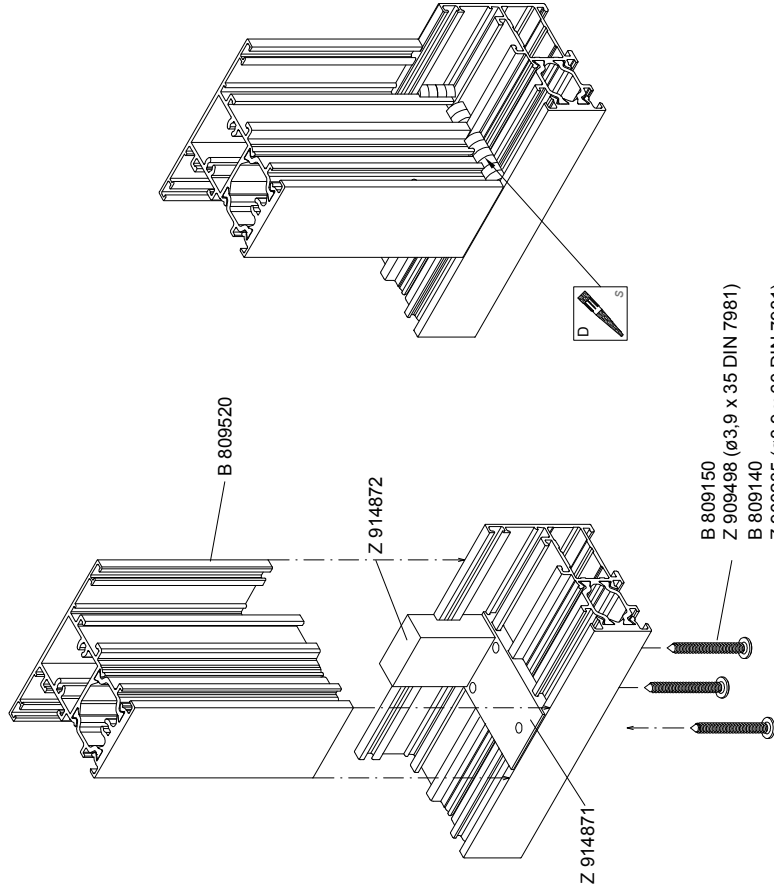
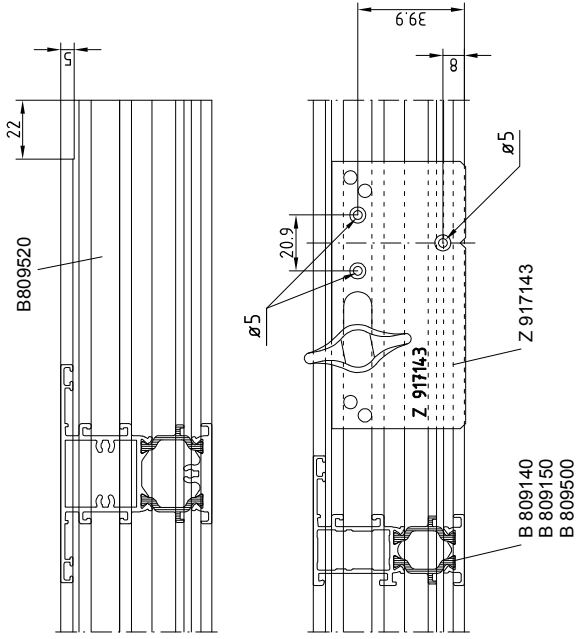
$FH = H - (2 \times X)$

$LRH = FH - 25$

H

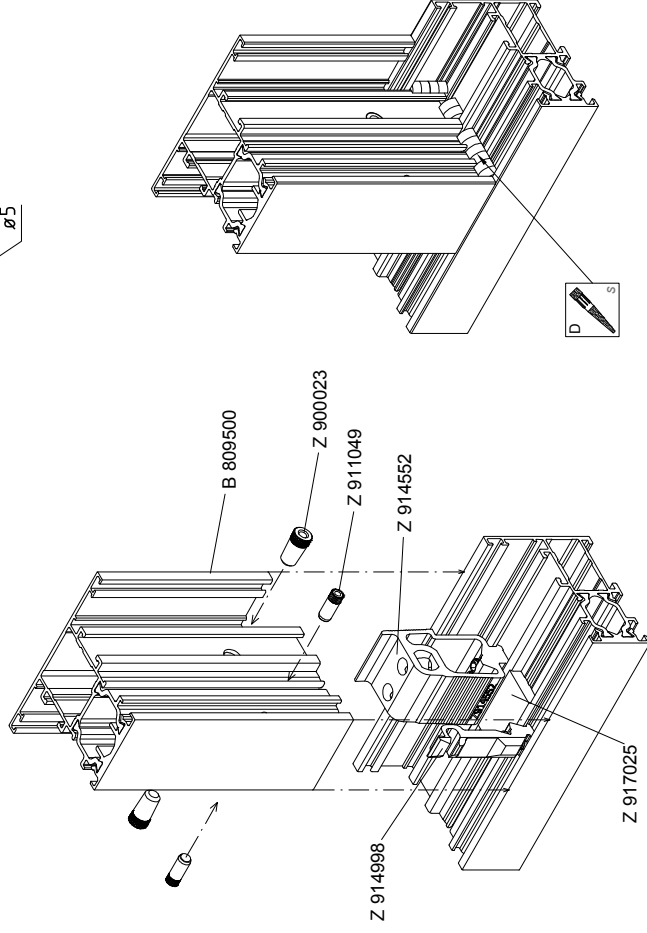
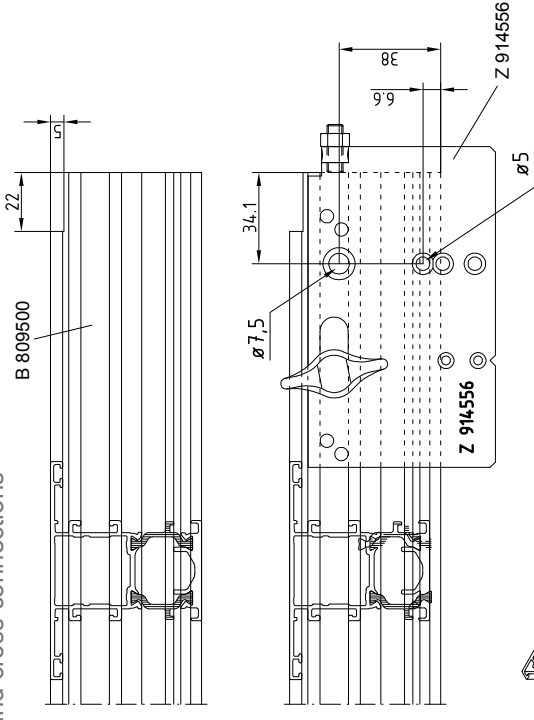
Nur für T-Stoß geeignet

Only usable for T-connections



Für T- und Kreuzstoß geeignet

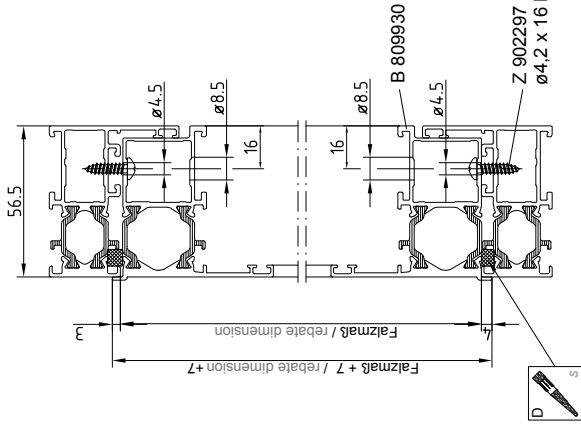
usable for T- and cross connections



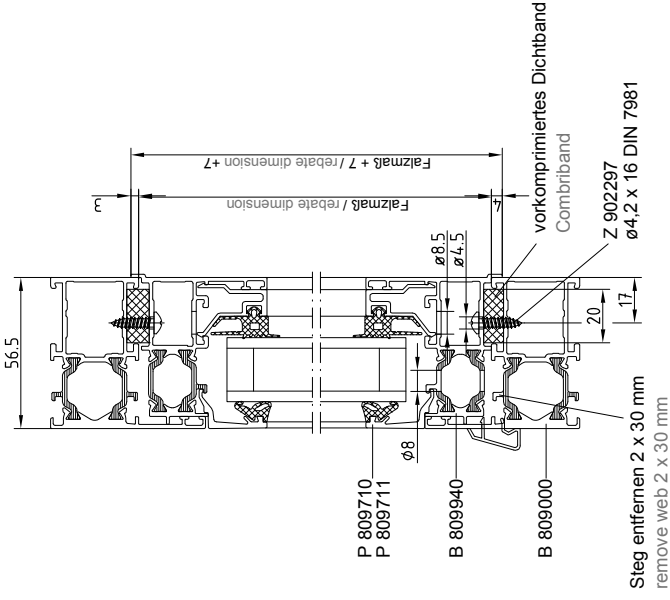
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
 Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Unebergensetzliche Schutzrechte vorbehalten) Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

		Zeichnung Nr. / Drawing no. 4009 02	02/05/2011 57 S
Lambda Fenster / window Stoßverbindung, Sprosse B 809500 / B 809520			
T - bracket, Transom B 809500 / B 809520			

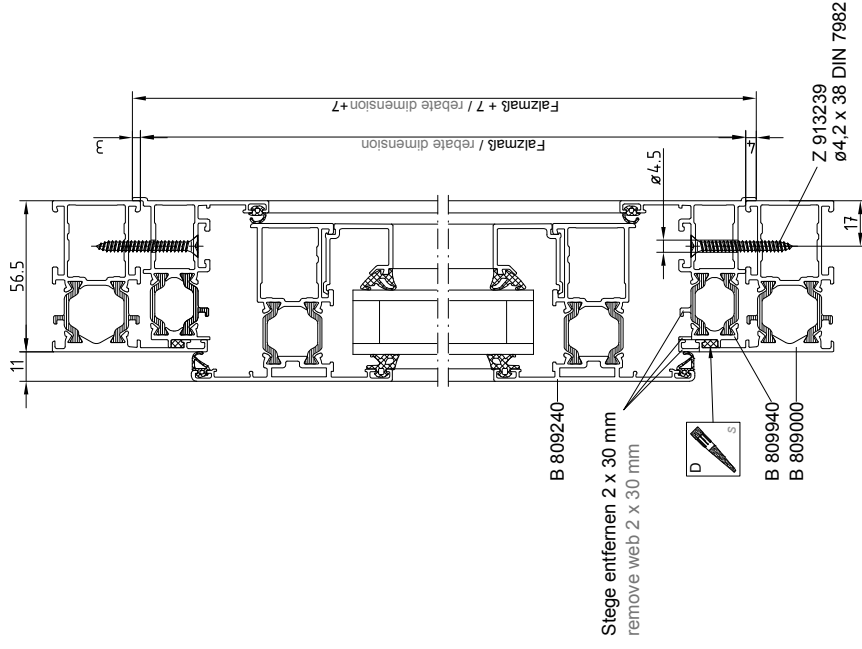
Verarbeitung B 809930
processing B 809930



Verarbeitung B 809940 (Festfeld)
processing B 809940 (fixed glazing)

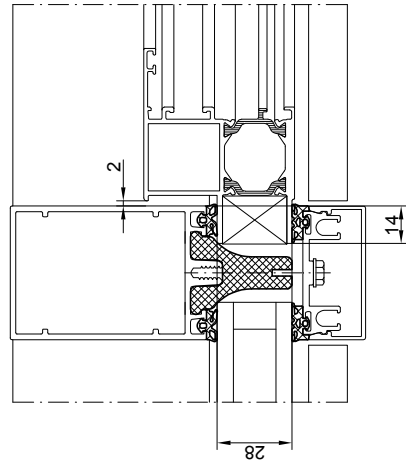


Verarbeitung B 809940 (Dreh- SK Element)
processing B 809940 (turn- and top hung Window)

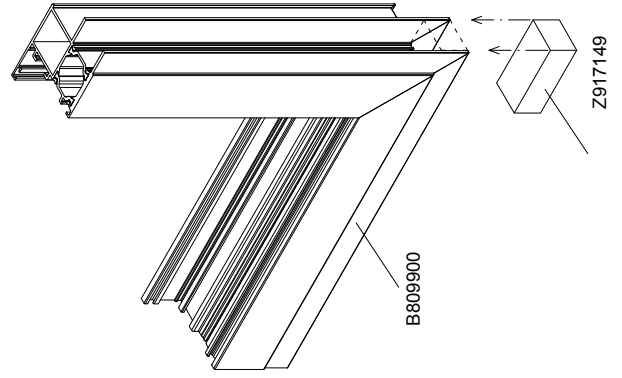


Verarbeitung B 809900
processing B 809900

Maßstab 1:2



Maßstab 1:3



Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht vorbehalten) All rights reserved. It is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

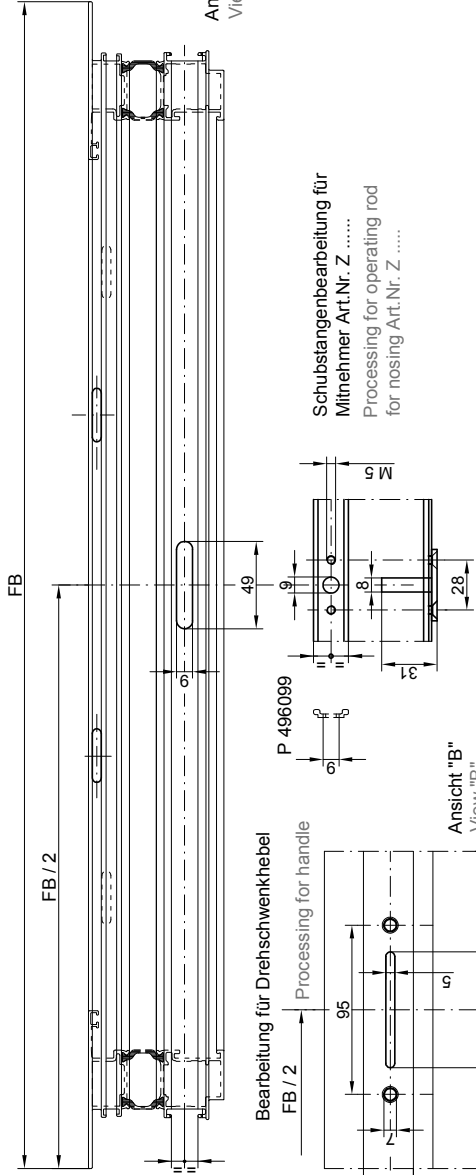
HUJECK
Lambda Fenster / window
Zuschnitt / Montage, Wechsellprofil B 809930 / B 809940, Einspannrahmen B 809900
Cutting / montage, reversing profiles B 809930 / B 809940, an insert frame B 809900

Zzeichnung Nr. / Drawing no.
4010
02
19/04/2011
57 S

Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung hat gemäß den technischen Richtlinien der Glashersteller zu erfolgen.
The necessary processing e.g. rebate ventilation has to be carried out according to the technical directives of the glass manufactures.

**Bearbeitung für Drehschwenghebel
Art.Nr. Z 996075 02/64
und Falzbelüftung.**

Processing for handle
Art.Nr. Z 996075 02/64
and rebate ventilation.



Ansicht "A"
View "A"

Schubstangenbearbeitung für
Mitnehmer Art.Nr. Z
Processing for operating rod
for nosing Art.Nr. Z

P 496099

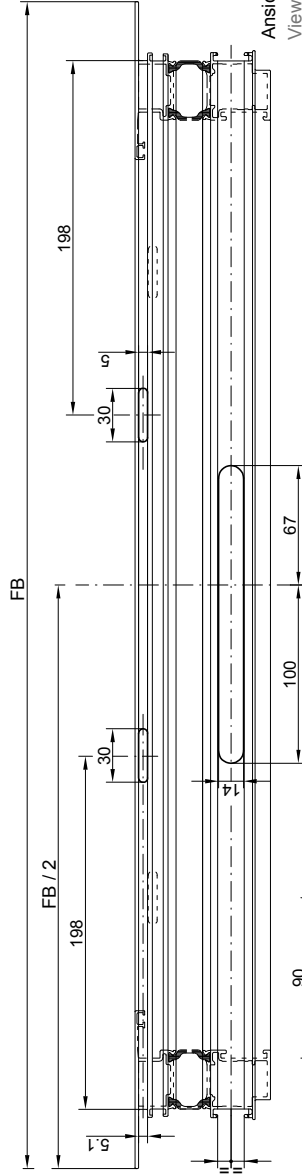
Ansicht "B"
View "B"

Bearbeitung für Drehschwenghebel
FB / 2 Processing for handle

**Bearbeitung für Getriebe Art.Nr. Z 996081
und Handhebel Art.Nr. Z 904066 02/64
Bearbeitung für Falzbelüftung.**

Processing for gear Art.Nr. Z 996081
and handle Art.Nr. Z 904066 02/64
Processing rebate ventilation.

Bearbeitung für Falzbelüftung
Schlitze Ø5 x 30.
Processing for rebate
ventilation



Ansicht "A"
View "A"

Ansicht "C"
View "C"

Ansicht "B"
View "B"

Bearbeitung für Falzbelüftung
Schlitze Ø5 x 30.
Processing for rebate
ventilation

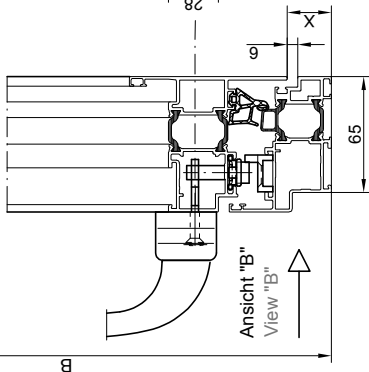
FB = Flügelbreite / Sash width = FB = B - (2 x X)

Achtung !

Unter FB 700 mm muß der Flügelzuschnitt FB = B - (2 x X) - 1 mm betragen.

Attention !

FB being under 700 mm, the cutting length of sash should be FB=B-(2 x X)-1mm



Ansicht "A"
View "A"

Ansicht "C"
View "C"

Ansicht "B"
View "B"

Bearbeitungswerkzeuge Tools for processing

Schubstangenkanalfräsen Operating rod channel operater	Z 991868	Der Bohrhreinsatz Z 994143 beinhaltet: Drilling jig kit Z 994143 includes:	Z 994143
Schubstangenbohrung - und Schubstangenabblängung Boring and cutting of operating rod	Z 994581	Bohrlehre für Drehschwenghebel Drilling jig for swivel handle	Z 911546
Bohrlehre für Drehband into operating rod	Z 994581	Bohrlehre für Hebelgriff In Schubstange	Z 911573
Bohrlehre für Drehband Drilling jig for hinge	Z 911542	Bohrlehre für Hebelgriff Drilling jig for handle	Z 911573

Verarbeitungshinweis beachten !

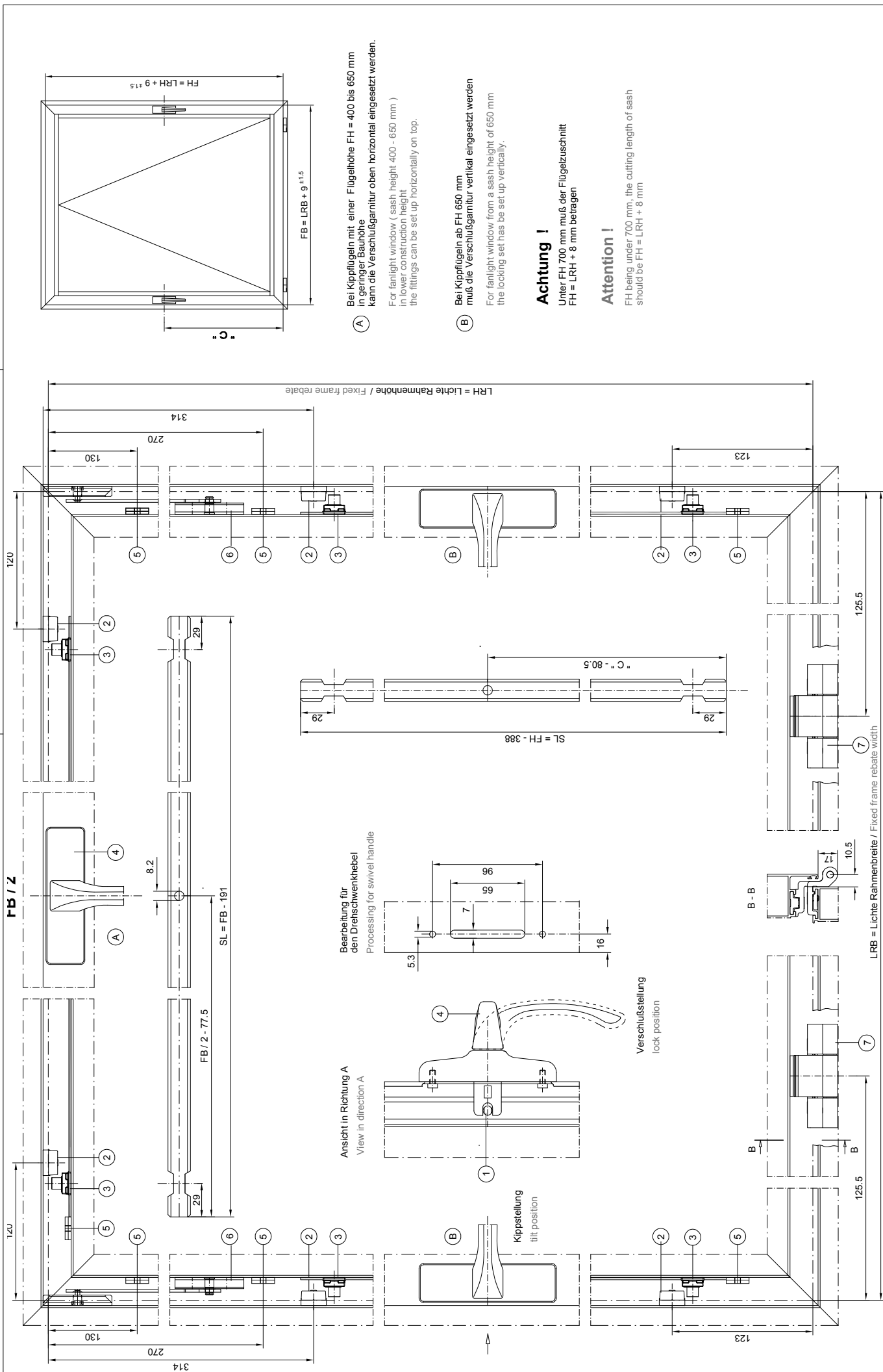
Please observe the fabrication instructions!
Profilverbindungen und Rahmenstöße
and assemblies
Profile joints are to be sealed!
Erforderliche Bearbeitung für z.B. Falzbelüftung
der Glasstahler zu erfolgen.
This necessary processing for rebate ventilation
has to be carried out according to the technical
directives of the glass manufactures.

**Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums
geliefert. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet
werden.
No right can be derived out of its use.**

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen
Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt
noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mittel- oder langfristig
genutzt werden. (These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is
not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third
persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Zzeichnung Nr. / Drawing no.
HUJECK
4011
02 02/05/2011
77 L 65 M 57 S
Lambda Fenster / window
Senkklass, Profilbearbeitung, Drehschwenghebel, Getriebe
Top - hung, profile processing, turning lever, gear

Beschlagstückliste List of fittings			Verschlußgarnitur Locking set
Pos.	Stck.	Bezeichnung	Z 994961
Pos.	Pcs.	Designation	
1	1	Hebeleingriff handle catch	Z 904758
2	2	Schließplatte cover plate	Z 914231
3	2	Zusätzlicher Verriegelungsschieber additional locking slide	Z 914238
5	1	Klemmstück clamping piece	Z 906751 02
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately			
4	1	Drehschwenkhebel, siehe Bestellkatalog swivel handle, please see order catalogue	Z 911590 02/ 64
	1	Schraube M5 x 12, DIN 7984, ist dem Drehschwenkhebel beige packt screw M5 x 12, DIN 7984, packed up with swivel handle	Z 907415
5	1	Klemmstück (in Pos. 6 -Falzschere- erhalten) clamping piece (in pos. 6 -stay arm- to contain)	Z 906751 02
6	2	Falzschere stay arm	Z 992694
7	2	Kippflügelband	Z 993419 02/ 64
		hinge	
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.			
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)		Zeichnung Nr. / Drawing no. 4012 00 25/01/2011	
		Lambda Fenster / window Kipp, Verschlußgarnitur Z 994961 Pivot - hung, locking set Z 994961	




- (A)** Bei Kippflügeln mit einer Flügelhöhe FH = 400 bis 650 mm in geringer Bauhöhe kann die Verschlussgarnitur oben horizontal eingesetzt werden.
For fanlight window (sash height 400 - 650 mm) in lower construction height the fittings can be set up horizontally on top.
- (B)** Bei Kippflügeln ab FH 650 mm muß die Verschlussgarnitur vertikal eingesetzt werden
For fanlight window from a sash height of 650 mm the locking set has to be set up vertically.

Achtung !
Unter FH 700 mm muß der Flügelzuschnitt FH = LRB + 8 mm betragen

Attention !
FH being under 700 mm, the cutting length of sash should be FH = LRB + 8 mm

Zeichnung Nr. / Drawing no. 4012 01 25/01/2011 77 L 65 M 157 S 77 L IF 65 M IF		Lambda Fenster / window Kipp, Verschlussgarnitur Z 994961	Pivot - hung, locking set Z 994961
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.			
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht) These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)			
Achtung: Stückliste separat List of fittings separate		Bearbeitungswerkzeuge s. Katalog Tools for processing s. catalogue	
Verarbeitungshinweis beachten ! Please observe the fabrication instructions! Profilverbindungen und Rahmenstücke sind abzudichten! Profile joints are to be sealed!			

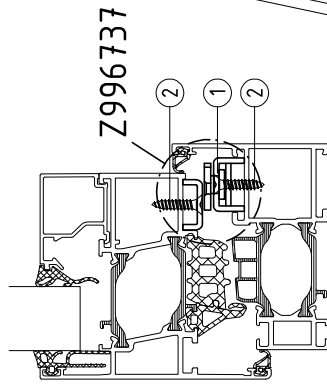
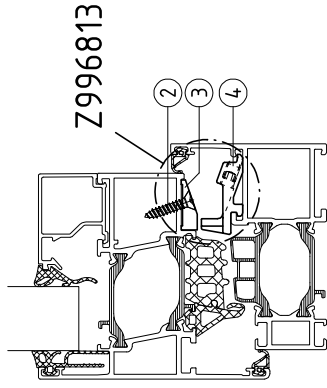
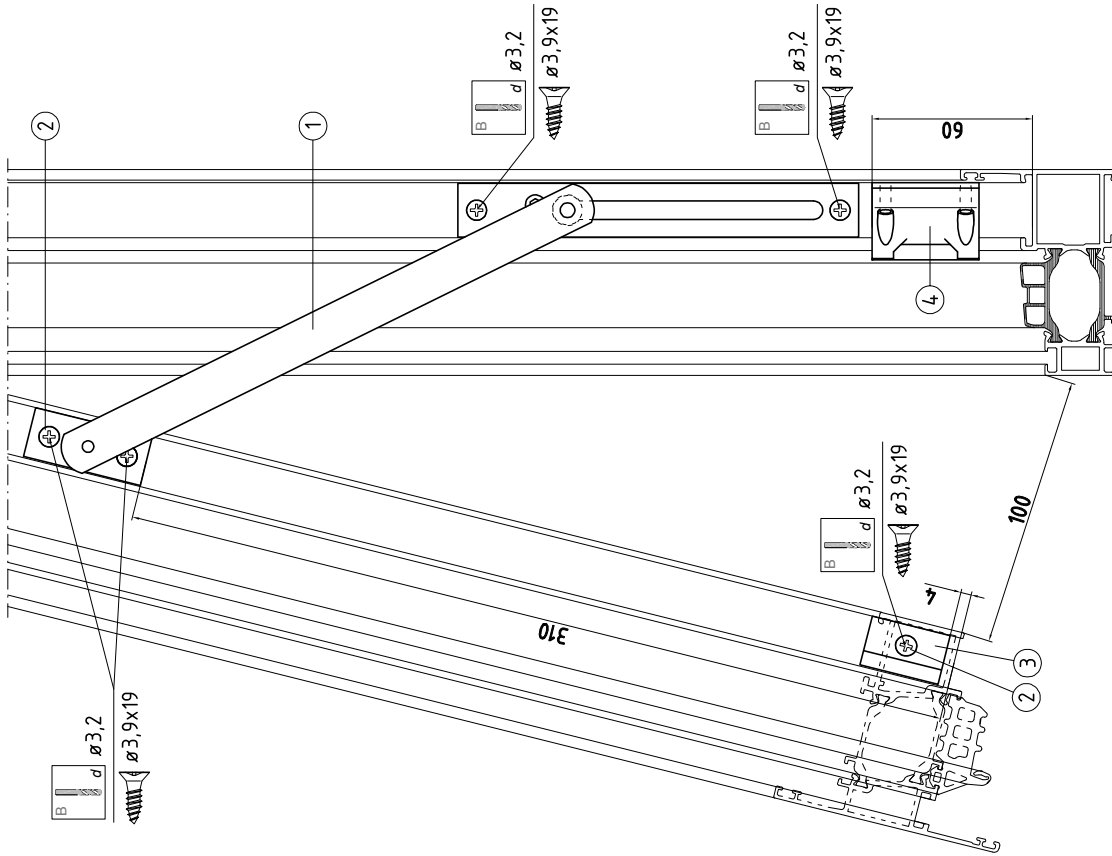
Beschlagstückliste List of fittings			Ausstellbegrenzungsschere Limiting stay bar
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996737
1	1	Ausstellbegrenzungsschere Limiting stay bar	Z 996740
2	4	Schraube ø3,9x19 DIN 7981 Screw ø3,9x19 DIN 7981	Z 900656
			Flügelauflauf unten Lower ramp
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996813
3	1	Auflaufkeil Ramp	Z 918075
4	1	Schließplatte Strike plate	Z 918006 02
2	1	Schraube ø3,9x19 DIN 7981 Screw ø3,9x19 DIN 7981	Z 900656
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p> <p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			
			Zeichnung Nr. / Drawing no. 4020 00 30/05/2012
		Lambda Fenster / window Lambda 77 L auswärts öffnend, Montage Ausstellbegrenzer und Einlaufkeile bei Flügel B 803270 Lambda 77 L outward opening installation limiting stay-bar and inlet wedge at sash B 803270	

Min. Flügelhöhe 705 mm

Aushängen der Schere nicht möglich!

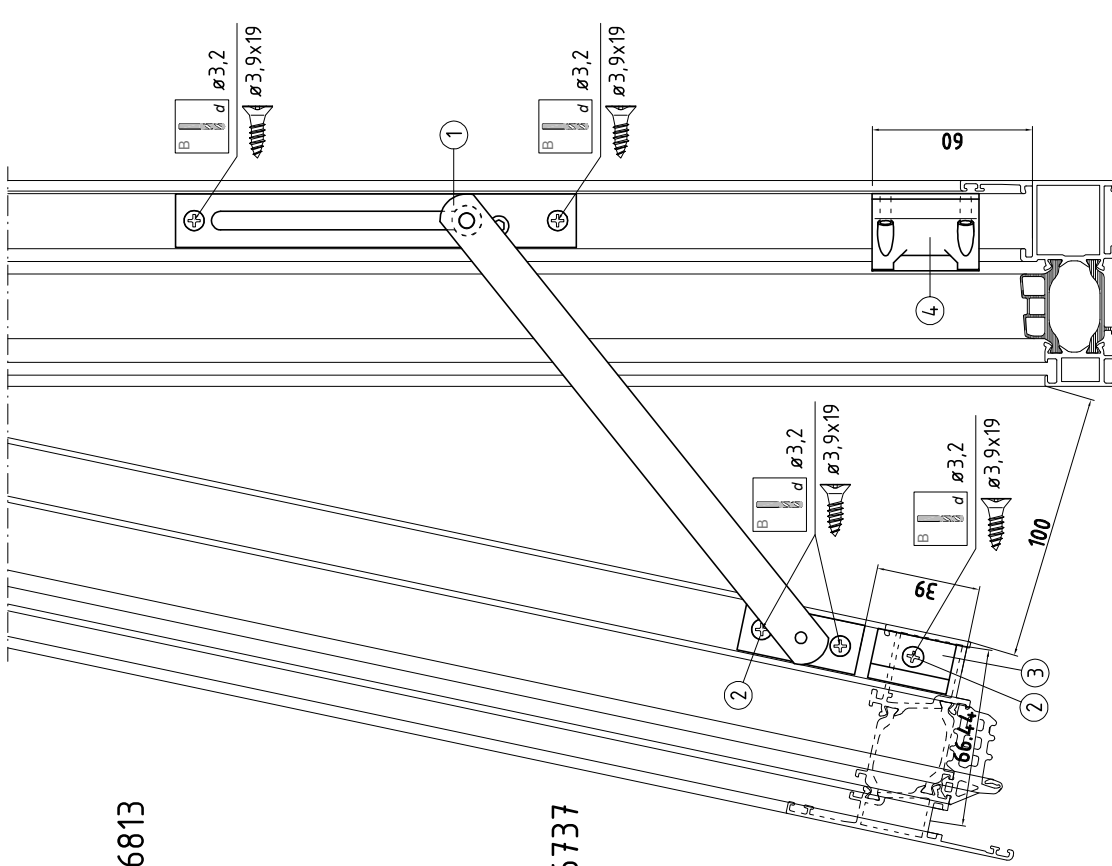
Min. sash height 705 mm

It is not possible to unhinge the stay-arm!



Ab Flügelhöhe 815 mm

Min. sash height 815 mm



Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgelehnt werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be denied out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrechtlich geschützt)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Zeichnung Nr. / Drawing no. **4020**
00 30/05/2012
77 L. auswärts

HUECK

Lambda Fenster Window
Lambda 77 L. auswärts öffnend,
Montage Aussteibegrenzer und Einlaufleile bei Flügel B 803270
Lambda 77 L. outward opening
Installation limiting stay-bar and inlet wedge at sash B 803270

<h1 style="margin: 0;">Beschlagstückliste</h1> <h2 style="margin: 0;">List of fittings</h2>	Beschlag Senkkklapp Gr. 26" Fitting top-hung size 26"
---	--

Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996923
--------------	---------------	----------------------------	----------

1	1	Schere SK26" 1Paar L+R Stay-arm SK26" 1 pair left + right	Z 996870
2	2	Unterlage HD26-180 Flügel L+R Spacer HD26-180 sash left + right	Z 918291
4	2	Unterlage HD26-180 Rahmen L+R Spacer HD26-180 frame left + right	Z 918292
5	4	Schraube M5x6-A2-ISO7380-Torx Screw M5x6-A2-ISO7380-Torx	Z 918073
6	2	Nietmutter Alu Fl. Kopf M5 Rivet nut Aluminium pan-head M5	Z 900223
7	4	Schraube M5x20-A2-ISO7380-Torx Screw M5x20-A2-ISO7380-Torx	Z 918074
8	6	Blindniete Flachk. 4.8x14mm A2 Pan-head rivet 4.8x14mm A2	Z 914831
9	10	Blindniete Senkkopf 4.8x14mm A2 Countersunk rivet 4.8x14mm A2	Z 914758

Bitte gesondert bestellen

Please order these parts separately

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

	Zeichnung Nr. / Drawing no. 4021-1 00 06/11/2012
--	--

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz)
The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Lambda Fenster / window

Beschlag Senkkklapp Gr. 26", Serien 77 L, 65 M, 57 S

Fitting top-hung size 26", Series 77 L, 65 M, 57 S

Beschlagstückliste

List of fittings

Beschlag Senkklapp
Gr. 22"
Fitting top-hung
size 22"

Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996924
1	1	Schere SK22" 1Paar L+R Stay-arm SK22" 1 pair left + right	Z 996869
3	2	Unterlage HD22SB Flügel L+R Spacer HD22SB sash left + right	Z 918293
4	2	Unterlage HD22SB Rahmen L+R Spacer HD22SB frame left + right	Z 918294
5	4	Schraube M5x6-A2-ISO7380-Torx Screw M5x6-A2-ISO7380-Torx	Z 918073
6	2	Nietmutter Alu FL. Kopf M5 Rivet nut Aluminium pan-head M5	Z 900223
7	4	Schraube M5x20-A2-ISO7380-Torx Screw M5x20-A2-ISO7380-Torx	Z 918074
8	8	Blindniete Flachk. 4.8x14mm A2 Pan-head rivet 4.8x14mm A2	Z 914831
9	10	Blindniete Senkkopf 4.8x14mm A2 Countersunk rivet 4.8x14mm A2	Z 914758

Bitte gesondert bestellen
Please order these parts separately

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.



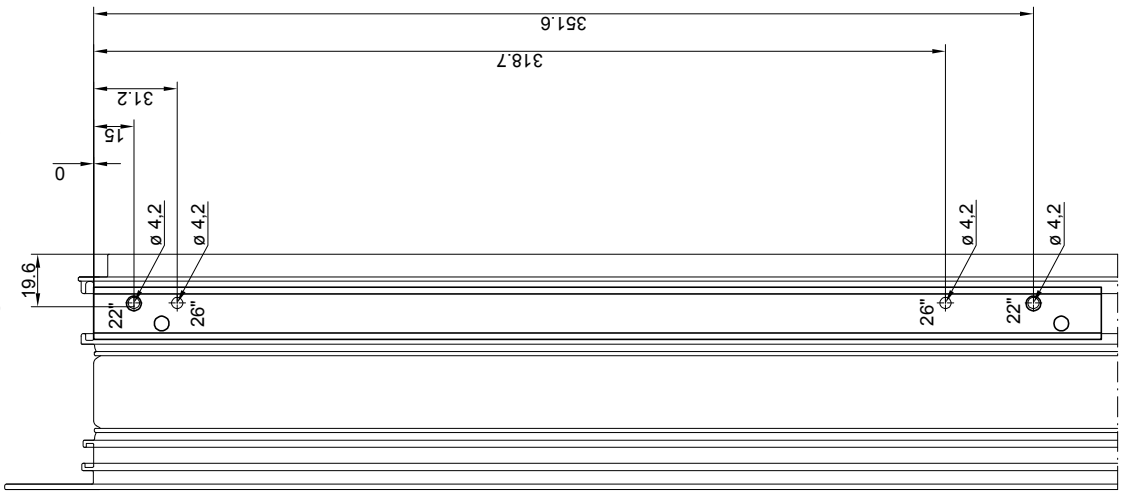
Zeichnung Nr. / Drawing no.
4021-2
00 06/11/2012

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz)
The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Lambda Fenster / window
Beschlag Senkklapp Gr. 22", Serien 77 L, 65 M, 57 S
Fitting top-hung size 22", Series 77 L, 65 M, 57 S

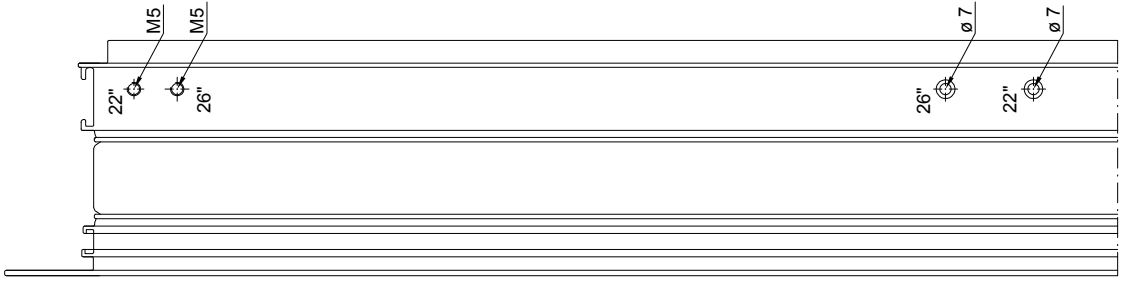
1. Unterlage in den Flügel einschieben.
Bündig mit der Beschlagskammer ausrichten. Befestigungslöcher vorbohren (Bohrung \varnothing 4,2 mm)

Insert spacer in the sash.
Adjust flush to the chamber for fittings.
Pre-drill the fixing holes (\varnothing 4,2 mm)

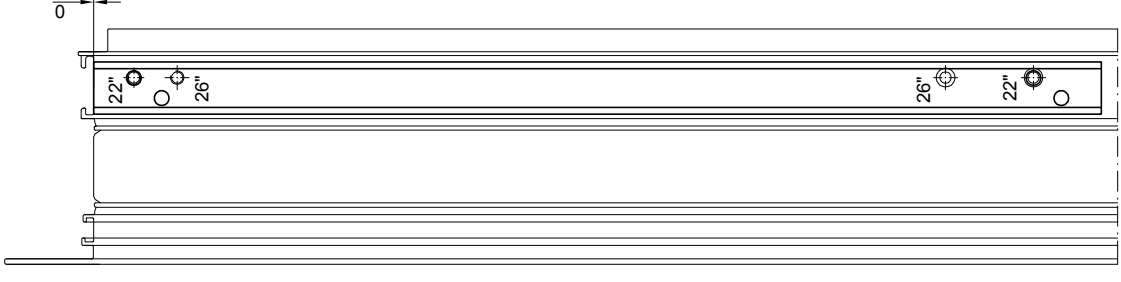


2. Aufbohren \varnothing 7 mm, Einriemutter M5 (Bohrung \varnothing 7 mm) einziehen und M5 Gewinde schneiden

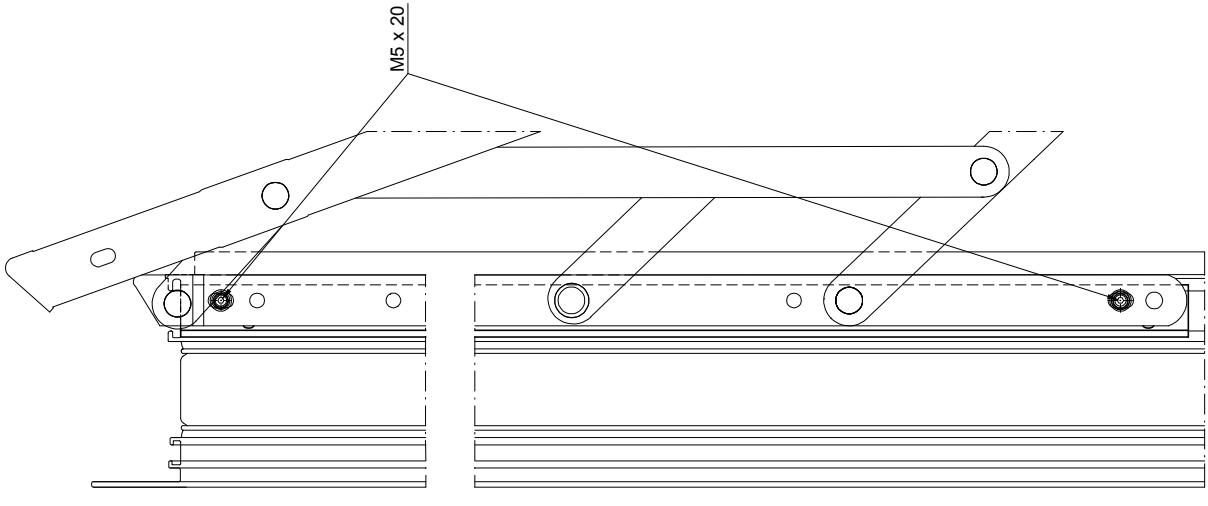
Drill out to \varnothing 7 mm, insert M5 rivet nuts (drill hole \varnothing 7 mm) tap the M5 threads



3. Unterlage einschieben
Insert spacer



4. Scheren mittig ausrichten und mit Flügel verschrauben
Adjust the stay-arms in centre and screw on to the sash



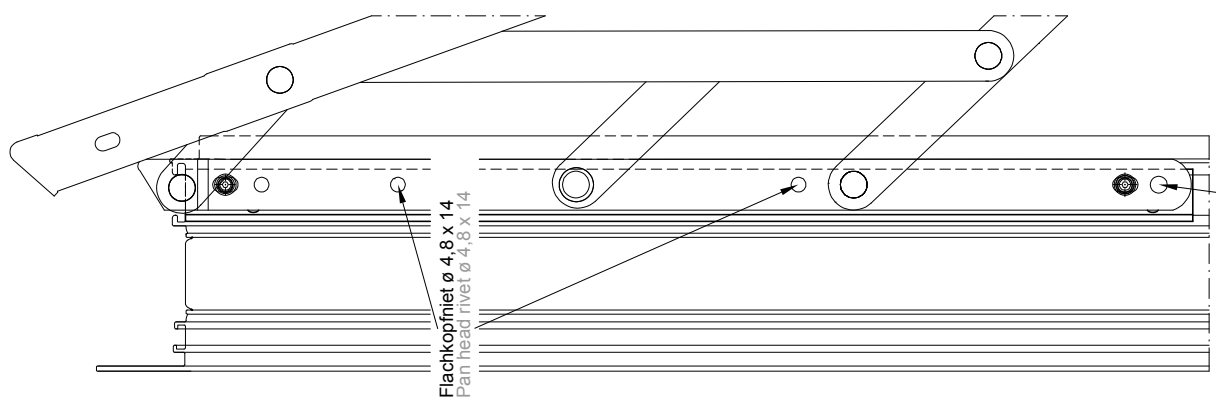
Unterlage entfernen
Remove spacer

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht vorbehalten) This drawing and its contents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy, them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUJECK
Lambda Fenster Window
Montage 77 L auswärts öffnend.
Lambda 77 L outward opening installation stay-arms by B 803230 + B 805230

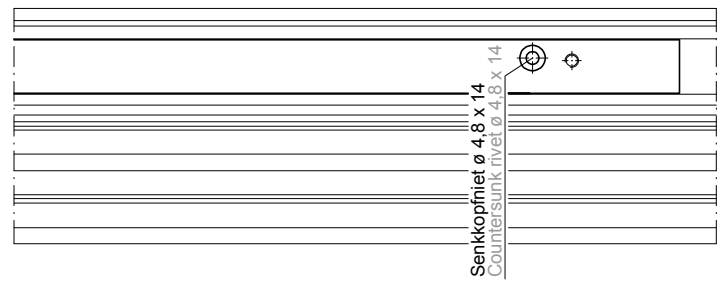
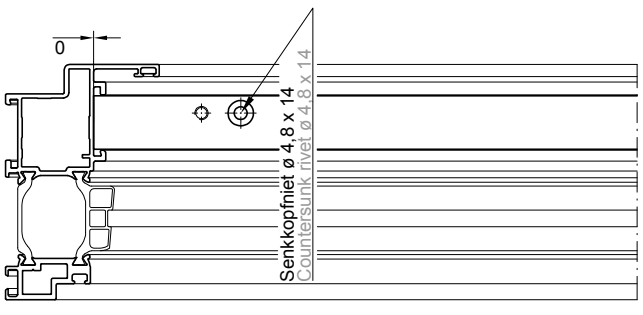
Zeichnung Nr. / Drawing no.
4021
00 05/11/2012
77 L auswärts / 65M

4. Scheren verbohren Ø4,8mm und vernieten
Drill out and set rivets to the stay-arm

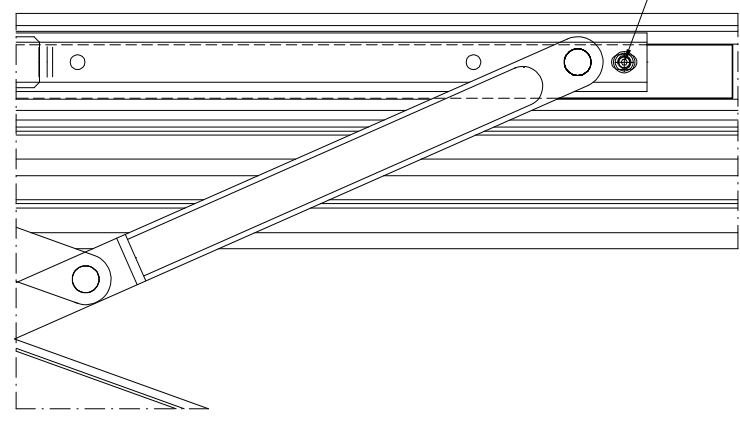
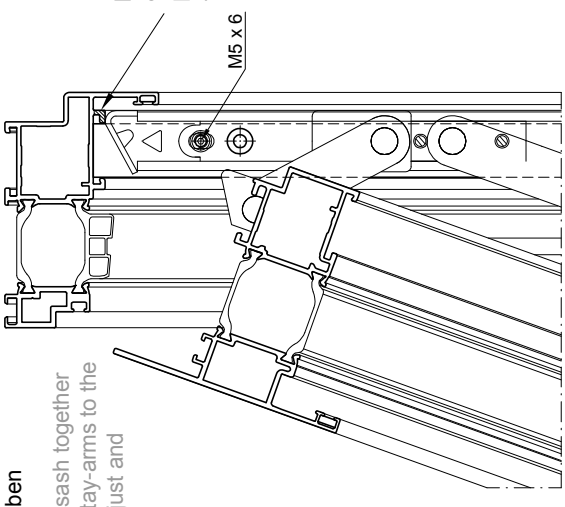


Senkkopfniet Ø 4,8 x 14 (nur 26°)
Countersunk rivet Ø 4,8 x 14 (only 26°)

5. Unterlagen in Rahmen einlegen, verbohren und vernieten
Insert the spacer on the frame, drill out and set rivets

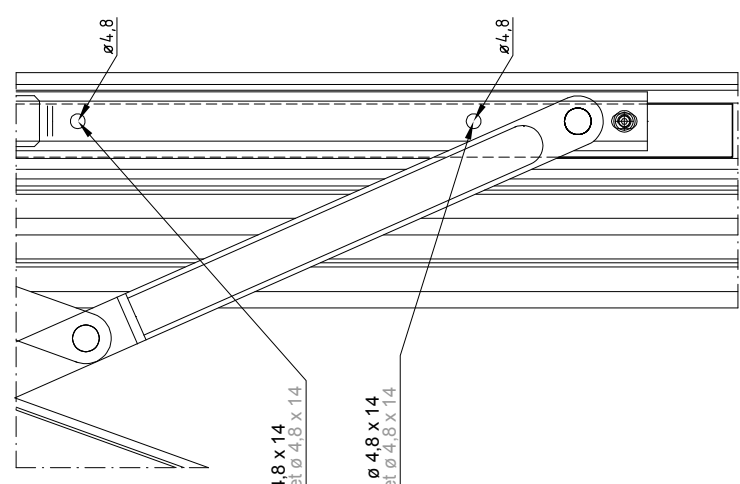
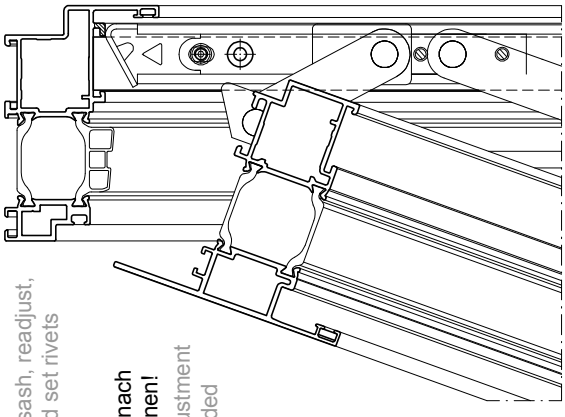


6. Flügel mit Scheren in den Rahmen einsetzen, ausrichten und verschrauben
Insert the sash together with the stay-arms to the frame, adjust and screw on



7. Flügel verglasen, erneut justieren, verbohren und vernieten
Glaze the sash, readjust, drill out and set rivets

Für Verstellung nach oben ggf. entfernen!
Remove for adjustment to the top if needed



Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
No right can be derived out of its use.
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Uneingeschränkte Haftung für urheberrechtliche Ansprüche ist nicht erlaubt, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law))

Zeichnung Nr. / Drawing no.
4022
00 05/11/2012

HUJECK
Lambda Fenster Window
Montage Senk- Klapp- Scheren an B 803230 + B 806230
Lambda 77 L outward opening
Installation stay- arms by B 803230 + B 805230

77 L auswärts 65M

Beschlagstückliste

List of fittings

Beschlag Senklapp
Gr. 10"
Fitting top-hung
size 10"

Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996928
1	1	Schere SK10" 1Paar L+R Stay-arm SK10" 1 pair left + right	Z 996867
5	4	Schraube M5x8-A2-ISO7380-Torx Screw M5x8-A2-ISO7380-Torx	Z 918072
6	2	Nietmutter Alu FL. Kopf M5 Rivet nut aluminium pan-head M5	Z 900223
7	4	Schraube M5x20-A2-ISO7380-Torx Screw M5x20-A2-ISO7380-Torx	Z 918074
8	4	Blindniete Flachk. 4.8x10 A2 Pan-head rivet 4.8x10mm A2	Z 914761
9	4	Blindniete Senkkopf 4.8x14mm A2 Countersunk rivet 4.8x14mm A2	Z 914758
10	2	Unterlage HD10 Rahmen L+R 57S Spacer HD10 frame left + right 57S	Z 918295
11	4	Blindniete Flachkopf 4.8x16mm Pan-head rivet 4.8x16mm	Z 914759
12	2	Schließplatte f.ausw.öff. 30mm Strike plate for opening out 30mm	Z 914611
13	2	Beschlagzubehör Auflaufkeil ausw.öff. Fitting accessorie ramp opening out	Z 914609

Bitte gesondert bestellen
Please order these parts separately

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.



Zeichnung Nr. / Drawing no.

4023-1

00 06/11/2012

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz)
The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Lambda Fenster / window

Beschlag Senklapp Gr. 10", Serie 57 S

Fitting top-hung size 10", Series 57 S

Beschlagstückliste

List of fittings

Beschlag Senkklapp
Gr. 16"
Fitting top-hung
size 16"

Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996929
1	1	Schere 16" 1Paar L+R Stay-arm 16" 1 pair left + right	Z 996868
5	4	Schraube M5x8-A2-ISO7380-Torx Screw M5x8-A2-ISO7380-Torx	Z 918072
6	4	Nietmutter Alu FL. Kopf M5 Rivet nut aluminium pan-head M5	Z 900223
7	4	Schraube M5x20-A2-ISO7380-Torx Screw M5x20-A2-ISO7380-Torx	Z 918074
8	6	Blindniete Flachk. 4.8x10mm A2 Pan-head rivet 4.8x10mm A2	Z 914761
9	4	Blindniete Senkkopf 4.8x14mm A2 Countersunk rivet 4.8x14mm A2	Z 914758
10	2	Unterlage HD16 Rahmen L+R 57S Spacer HD16 frame left + right 57S	Z 918296
11	4	Blindniete Flachk. 4.8x16mm Pan-head rivet 4.8x16mm	Z 914759
12	2	Schließplatte f.ausw.öff. 30mm Strike plate for opening out 30mm	Z 914611
13	2	Beschlagzubehör Auflaufkeil ausw.öff. Fitting accessorie ramp opening out	Z 914609

Bitte gesondert bestellen
Please order these parts separately

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.



Zeichnung Nr. / Drawing no.

4023-2

00 06/11/2012

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz)
The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Lambda Fenster / window

Beschlag Senkklapp Gr. 16", Serie 57 S

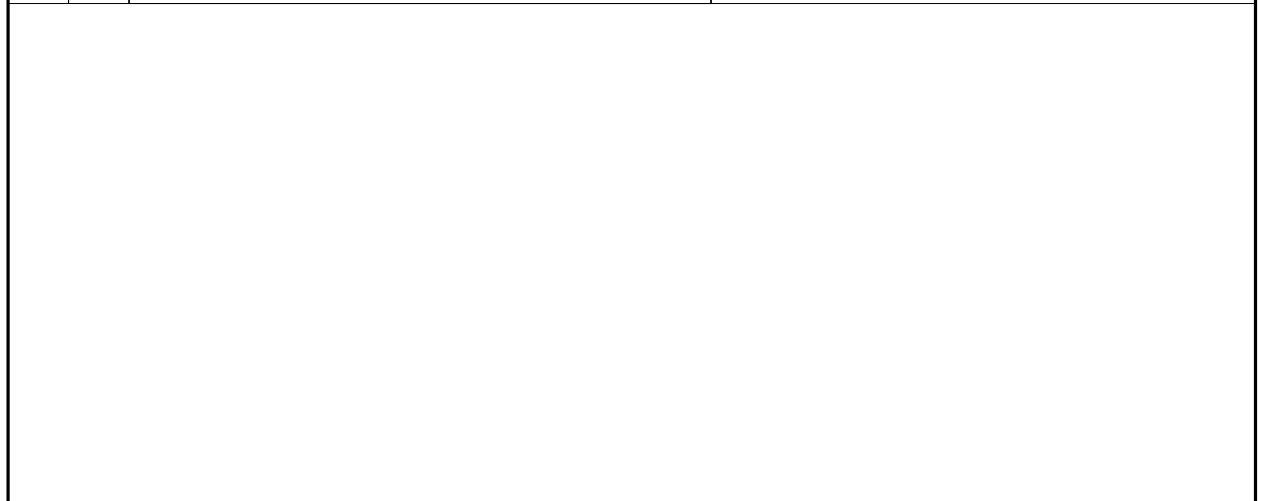
Fitting top-hung size 16", Series 57 S

<h2 style="margin: 0;">Beschlagstückliste</h2> <h3 style="margin: 0;">List of fittings</h3>	Beschlag Senkkklapp Gr. 22" Fitting top-hung size 22"
---	--

Pos.	Stck.	Bezeichnung	
Pos.	Pcs.	Designation	Z 996930
1	1	Schere SK22" 1Paar L+R	Z 996869
		Stay-arm SK22" 1 pair left + right	
2	2	Unterlage HD22SB BR L+R 57 SE	Z 918297
		Spacer HD22SB BR left + right 57 SE	
3	4	Schraube M5x8-A2-ISO7380-Torx	Z 918072
		Screw M5x8-A2-ISO7380-Torx	
4	2	Nietmutter Alu FL.Kopf M5	Z 900223
		Rivet nut aluminium pan-head M5	
5	4	Schraube M5x20-A2-ISO7380-Torx	Z 918074
		Screw M5x20-A2-ISO7380-Torx	
6	6	Blindniete Flachk. 4.8x10mm A2	Z 914761
		Pan-head rivet 4.8x10mm A2	
7	4	Blindniete Senkkopf 4.8x14mm A2	Z 914758
		Countersunk rivet 4.8x14mm A2	
8	2	Schließplatte f.ausw.öff. 30mm	Z 914611
		Strike plate for opening out 30mm	
9	2	Beschlagzubehör Auflaufkeil ausw.öff.	Z 914609
		Fitting accessorie ramp opening out	
10	4	Blindniete Flachkopf 4.8x16mm	Z 914759
		Pan-head rivet 4.8x16mm	

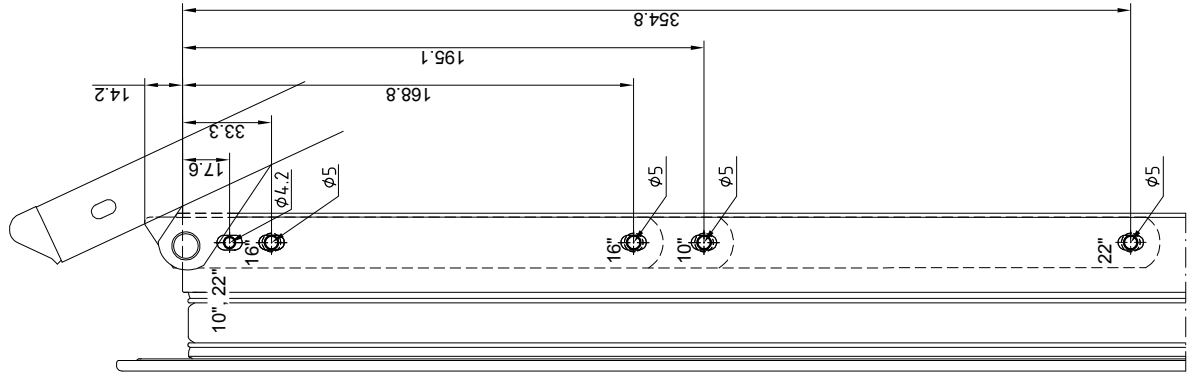
Bitte gesondert bestellen

Please order these parts separately

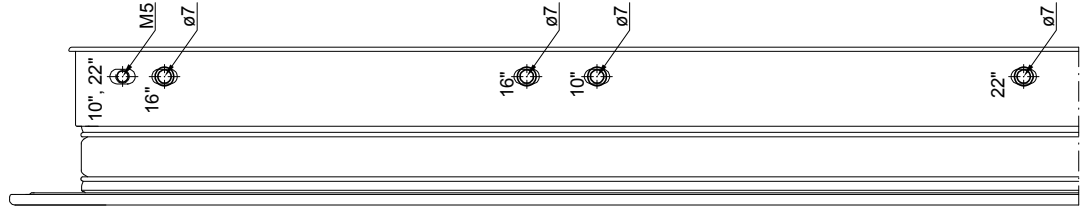


<p style="font-size: 0.8em;">Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.</p> <p style="font-size: 0.7em;">This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>		<p style="font-size: 0.8em;">Zeichnung Nr. / Drawing no.</p> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">4023-3</p> <p style="font-size: 0.8em;">00 06/11/2012</p>
<p style="font-size: 0.8em;">Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz)</p> <p style="font-size: 0.7em;">The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>	<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Lambda Fenster / window</p> <p style="font-size: 0.9em;">Beschlag Senkkklapp Gr. 22", Serie 57 S</p> <p style="font-size: 0.9em;">Fitting top-hung size 22", Series 57 S</p>	

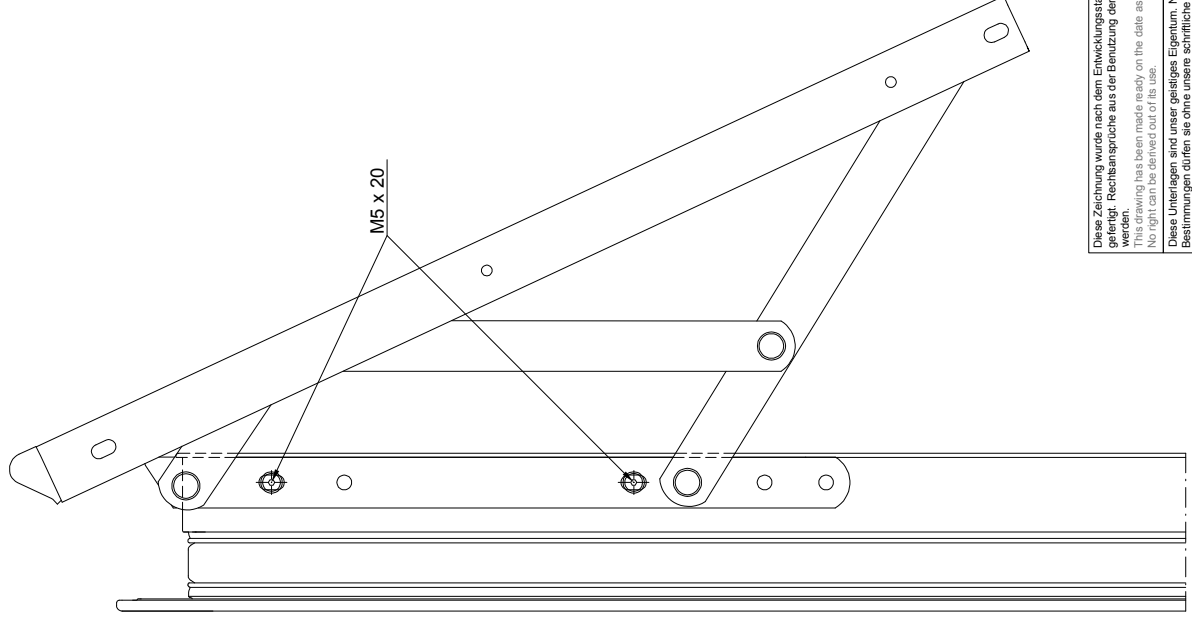
1. Mit aufgelegter Schere
Befestigungslöcher entsprechend
der Langlöcher im Flügel bohren
- Drill the fixing holes suitable to the
slots in the applied stay-arm



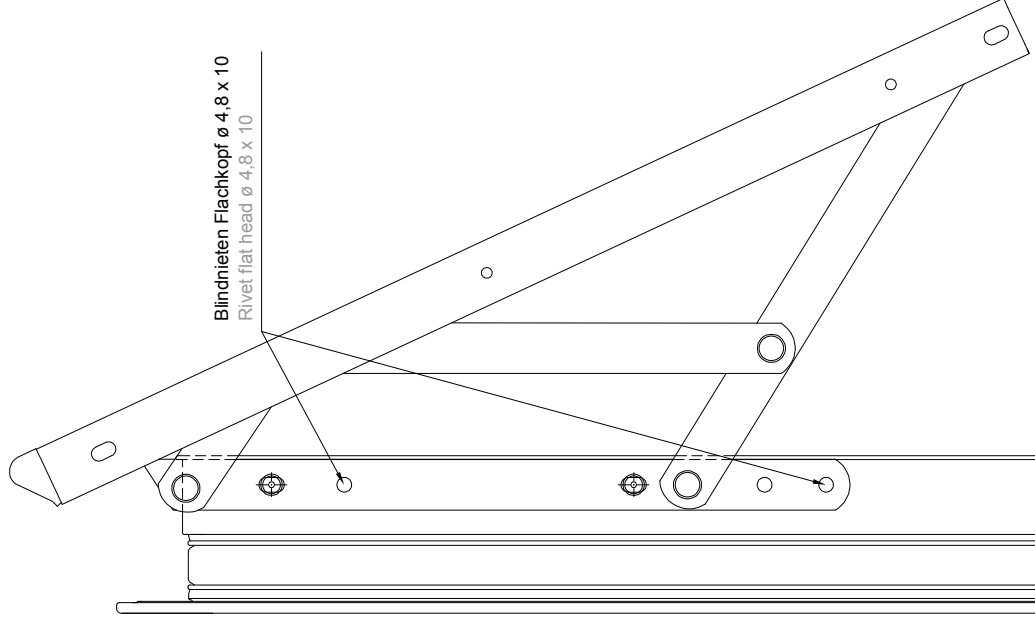
2. Aufbohren $\varnothing 7$ mm,
Einnietmutter M5
(Bohrung $\varnothing 7$ mm) einziehen
und M5 Gewinde schneiden
- Drill out to $\varnothing 7$ mm, insert M5
rivet nuts (drill hole $\varnothing 7$ mm)
tap the M5 threads



3. Scheren mittig ausrichten und mit Flügel verschrauben
- Adjust the stay-arms in centre and screw on to the sash



4. Scheren mit $\varnothing 4,8$ mm verbohren und vernieten
- Drill through the stay-arm with $\varnothing 4,8$ mm and fix with rivets



Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums
geliefert. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet
werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen
Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt
noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich
gemacht werden. (Urheberrecht vorbehalten) All rights reserved. It is
not allowed neither to copy them nor to acquaint or handle them to third
persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUJECK

Zeichnung Nr. / Drawing no.
4023
01

05/11/2012

57 S

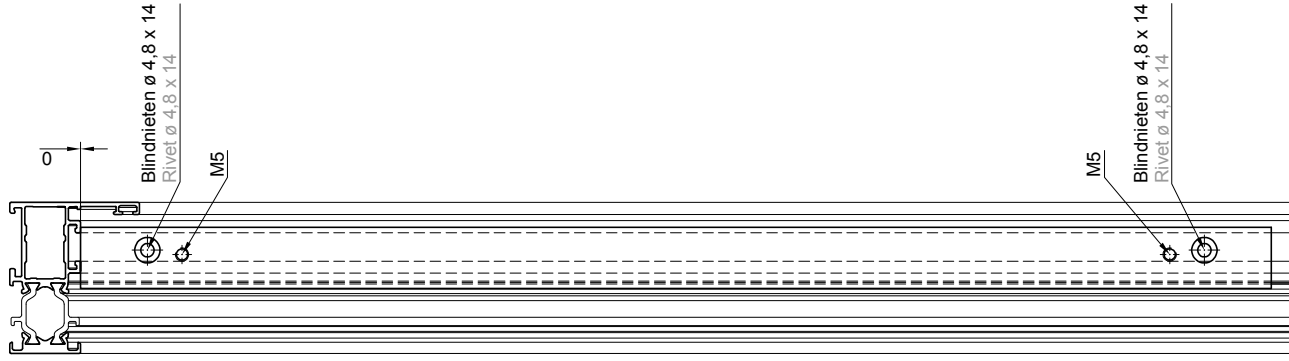
Lambda Fenster Window

Montage Senk- Klapp- Scheren an B 809240

Lambda 57 S outward opening
installation stay- arms by B 8092401

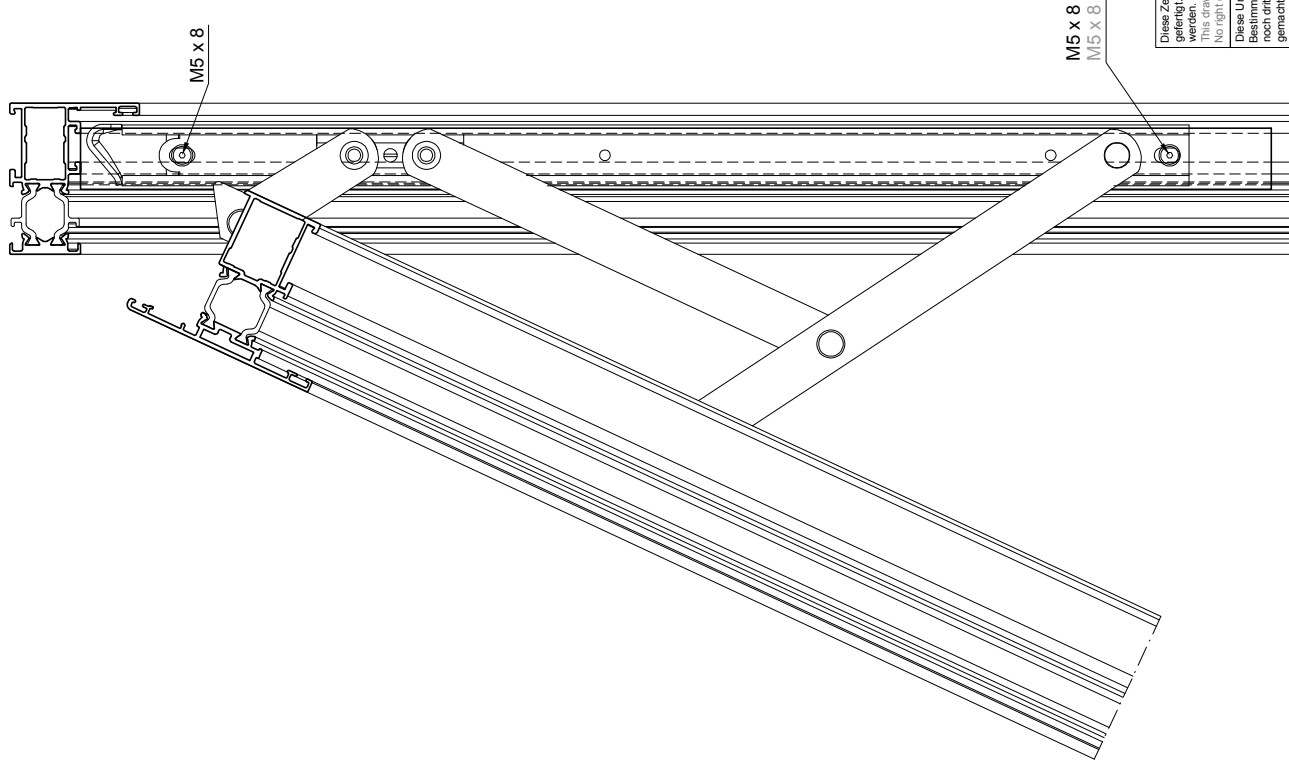
5. Unterlagen in Rahmen einlegen, verbohren und vernieten

Insert the spacer to the frame, drill out and set rivets



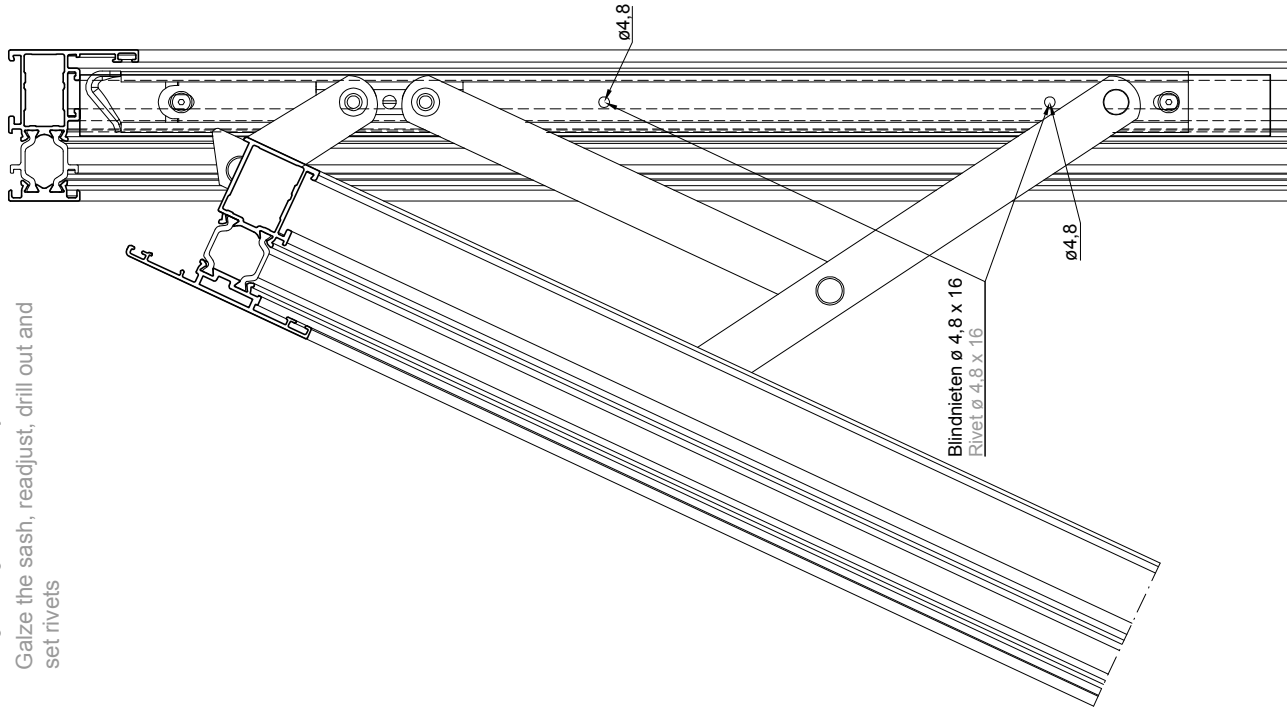
6. Flügel mit Scheren in den Rahmen einsetzen, ausrichten und verschrauben

Insert the sash together with the stay-arms to the frame, adjust and screw on



7. Flügel verglasen, erneut justieren, verbohren und vernieten

Glaze the sash, readjust, drill out and set rivets



Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung desselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Without our written consent, these documents may not be copied, disseminated or made accessible to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law))

Zeichnung Nr. / Drawing no.
HUJECK
4024
01

Lambda Fenster Window
Lambda 57 S auswärts öffnend,
Montage Senk- Klapp- Scheren an B 809240
Lambda 57 S outward opening
Installation stay- arms by B 809240

05/11/2012

57 S



Artikel Nr.	Bezeichnung	Serie	Register	Seite
P 494204	Glasleiste	Lambda 100	Profile	1
P 494204	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	1,5
P 494300	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	2,5
P 494301	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	2,5
P 494302	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	2,5
P 494303	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	2,5
P 494304	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	2,5
P 494305	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	2,5
P 494306	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	2
P 494307	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	2
P 494308	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	2
P 496099	Schubstange	Lambda 100	Profile	5
P 496099	Schubstange	Lambda 100	Schnittpunkte	1,10-20
P 496099	Schubstange	Lambda 100	Verarbeitung	18
P 594205	Glasleiste	Lambda 100	Profile	1
P 594205	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	1,5
P 594206	Glasleiste	Lambda 100	Profile	1
P 594206	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	1,5
P 594207	Glasleiste	Lambda 100	Profile	1
P 594207	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	1,5
P 594208	Glasleiste	Lambda 100	Profile	1
P 594208	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	1,5
P 594209	Glasleiste	Lambda 100	Profile	1
P 594209	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	1,5
P 594210	Glasleiste	Lambda 100	Profile	1
P 594210	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	1,5
P 594211	Glasleiste	Lambda 100	Profile	1
P 594211	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	1,5
P 594212	Glasleiste	Lambda 100	Profile	1
P 594212	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	1,5
P 594233	Glasleiste	Lambda 100	Profile	1
P 594233	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	1,5
P 814220	Flügelprofil	Lambda 100	Beschlag	6-8
P 814220	Flügelprofil	Lambda 100	Profile	1,6
P 814220	Flügelprofil	Lambda 100	Schnittpunkte	7,10-12,14,16,18,21,22
P 814220	Flügelprofil	Lambda 100	Verarbeitung	31,33,38,39,44
P 814220	Flügelprofil	Lambda 100	Werkzeuge	13
P 814220	Flügelprofil	Lambda 100	Zubehör	11,14,15
P 814230	Flügelprofil	Lambda 100	Beschlag	6-8
P 814230	Flügelprofil	Lambda 100	Profile	1,6
P 814230	Flügelprofil	Lambda 100	Schnittpunkte	1,4,8,13,15,17,19,20
P 814230	Flügelprofil	Lambda 100	Verarbeitung	40-43
P 814230	Flügelprofil	Lambda 100	Verglasung	7, 8
P 814230	Flügelprofil	Lambda 100	Zubehör	11,14
P 814610	Zusatzprofil	Lambda 100	Profile	1,6
P 814610	Zusatzprofil	Lambda 100	Schnittpunkte	3,8,10-12,15,16,19,20
P 814610	Zusatzprofil	Lambda 100	Verarbeitung	14-17
P 814610	Zusatzprofil	Lambda 100	Verglasung	5,7
P 814610	Zusatzprofil	Lambda 100	Zubehör	16
P 814620	Zusatzprofil	Lambda 100	Verarbeitung	3
P 814620	Zusatzprofil	Lambda 100	Zubehör	15,16
P 814700	Glasleiste	Lambda 100	Profile	1,6
P 814700	Glasleiste	Lambda 100	Schnittpunkte	1,4,8,13,15,17,19,20
P 814700	Glasleiste	Lambda 100	Verarbeitung	43
P 814700	Glasleiste	Lambda 100	Verglasung	1,4
P 814710	Zusatzprofil	Lambda 100	Verarbeitung	3
P 814710	Zusatzprofil	Lambda 100	Zubehör	15,16
P 814711	Glasleiste	Lambda 100	Verarbeitung	3
B 814020	Rahmenprofil	Lambda 100	Profile	1,2
B 814020	Rahmenprofil	Lambda 100	Schnittpunkte	1,2,13-19,21,22
B 814020	Rahmenprofil	Lambda 100	Statik	2
B 814020	Rahmenprofil	Lambda 100	Verarbeitung	-13,15-17,40
B 814020	Rahmenprofil	Lambda 100	Verglasung	5,8
B 814020	Rahmenprofil	Lambda 100	Werkzeuge	4
B 814020	Rahmenprofil	Lambda 100	Zubehör	8,10-12
B 814030	Rahmenprofil	Lambda 100	Profile	1,2
B 814030	Rahmenprofil	Lambda 100	Schnittpunkte	12
B 814030	Rahmenprofil	Lambda 100	Statik	3
B 814030	Rahmenprofil	Lambda 100	Verarbeitung	6-8
B 814030	Rahmenprofil	Lambda 100	Verglasung	5,8
B 814030	Rahmenprofil	Lambda 100	Zubehör	10
B 814200	Flügelprofil	Lambda 100	Beschlag	2-6
B 814200	Flügelprofil	Lambda 100	Profile	1,5
B 814200	Flügelprofil	Lambda 100	Schnittpunkte	1,10-22

Article no.	Designation	Series	Register	Page
P 494204	Glazing bead	Lambda 100	Profiles	1
P 494204	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	1,5
P 494300	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	2,5
P 494301	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	2,5
P 494302	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	2,5
P 494303	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	2,5
P 494304	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	2,5
P 494305	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	2,5
P 494306	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	2
P 494307	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	2
P 494308	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	2
P 496099	Operating rod	Lambda 100	Profiles	5
P 496099	Operating rod	Lambda 100	Sections	1,10-20
P 496099	Operating rod	Lambda 100	Processing	18
P 594205	Glazing bead	Lambda 100	Profiles	1
P 594205	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	1,5
P 594206	Glazing bead	Lambda 100	Profiles	1
P 594206	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	1,5
P 594207	Glazing bead	Lambda 100	Profiles	1
P 594207	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	1,5
P 594208	Glazing bead	Lambda 100	Profiles	1
P 594208	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	1,5
P 594209	Glazing bead	Lambda 100	Profiles	1
P 594209	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	1,5
P 594210	Glazing bead	Lambda 100	Profiles	1
P 594210	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	1,5
P 594211	Glazing bead	Lambda 100	Profiles	1
P 594211	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	1,5
P 594212	Glazing bead	Lambda 100	Profiles	1
P 594212	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	1,5
P 594233	Glazing bead	Lambda 100	Profiles	1
P 594233	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	1,5
P 814220	Sash profile	Lambda 100	Fitting	6-8
P 814220	Sash profile	Lambda 100	Profiles	1,6
P 814220	Sash profile	Lambda 100	Sections	7,10-12,14,16,18,21,22
P 814220	Sash profile	Lambda 100	Processing	31,33,38,39,44
P 814220	Sash profile	Lambda 100	Tools	13
P 814220	Sash profile	Lambda 100	Accessories	11,14,15
P 814230	Sash profile	Lambda 100	Fitting	6-8
P 814230	Sash profile	Lambda 100	Profiles	1,6
P 814230	Sash profile	Lambda 100	Sections	1,4,8,13,15,17,19,20
P 814230	Sash profile	Lambda 100	Processing	40-43
P 814230	Sash profile	Lambda 100	Glazing	7, 8
P 814230	Sash profile	Lambda 100	Accessories	11,14
P 814610	Supplementary profile	Lambda 100	Profiles	1,6
P 814610	Supplementary profile	Lambda 100	Sections	3,8,10-12,15,16,19,20
P 814610	Supplementary profile	Lambda 100	Processing	14-17
P 814610	Supplementary profile	Lambda 100	Glazing	5,7
P 814610	Supplementary profile	Lambda 100	Accessories	16
P 814620	Supplementary profile	Lambda 100	Processing	3
P 814620	Supplementary profile	Lambda 100	Accessories	15,16
P 814700	Glazing bead	Lambda 100	Profiles	1,6
P 814700	Glazing bead	Lambda 100	Sections	1,4,8,13,15,17,19,20
P 814700	Glazing bead	Lambda 100	Processing	43
P 814700	Glazing bead	Lambda 100	Glazing	1,4
P 814710	Supplementary profile	Lambda 100	Processing	3
P 814710	Supplementary profile	Lambda 100	Accessories	15,16
P 814711	Glazing bead	Lambda 100	Processing	3
B 814020	Frame profile	Lambda 100	Profiles	1,2
B 814020	Frame profile	Lambda 100	Sections	1,2,13-19,21,22
B 814020	Frame profile	Lambda 100	Statics	2
B 814020	Frame profile	Lambda 100	Processing	-13,15-17,40
B 814020	Frame profile	Lambda 100	Glazing	5,8
B 814020	Frame profile	Lambda 100	Tools	4
B 814020	Frame profile	Lambda 100	Accessories	8,10-12
B 814030	Frame profile	Lambda 100	Profiles	1,2
B 814030	Frame profile	Lambda 100	Sections	12
B 814030	Frame profile	Lambda 100	Statics	3
B 814030	Frame profile	Lambda 100	Processing	6-8
B 814030	Frame profile	Lambda 100	Glazing	5,8
B 814030	Frame profile	Lambda 100	Accessories	10
B 814200	Sash profile	Lambda 100	Fitting	2-6
B 814200	Sash profile	Lambda 100	Profiles	1,5
B 814200	Sash profile	Lambda 100	Sections	1,10-22

001000100

Artikel Nr.	Bezeichnung	Serie	Register	Seite
B 814200	Flügelprofil	Lambda 100	Sonnenschutz	1,7-9
B 814200	Flügelprofil	Lambda 100	Verarbeitung	19-24,27,29-32,39,40,43,44
B 814200	Flügelprofil	Lambda 100	Verglasung	3,6,7
B 814200	Flügelprofil	Lambda 100	Werkzeuge	4
B 814200	Flügelprofil	Lambda 100	Zubehör	10-12,14
B 814220	Flügelprofil	Lambda 100	Beschlag	2
B 814220	Flügelprofil	Lambda 100	Profile	6
B 814220	Flügelprofil	Lambda 100	Verarbeitung	13
B 814220	Flügelprofil	Lambda 100	Verglasung	4
B 814230	Flügelprofil	Lambda 100	Beschlag	2
B 814230	Flügelprofil	Lambda 100	Profile	6
B 814230	Flügelprofil	Lambda 100	Verglasung	4
B 814240	Rahmenprofil	Lambda 100	Beschlag	2,3,6
B 814240	Rahmenprofil	Lambda 100	Sonnenschutz	1
B 814320	Sprossenprofil	Lambda 100	Profile	1,3
B 814320	Sprossenprofil	Lambda 100	Schnittpunkte	4,8,10,15,16,19,20
B 814320	Sprossenprofil	Lambda 100	Statik	4
B 814320	Sprossenprofil	Lambda 100	Verarbeitung	6,7,10,11
B 814320	Sprossenprofil	Lambda 100	Verglasung	5,8
B 814320	Sprossenprofil	Lambda 100	Zubehör	10,13,15
B 814330	Sprossenprofil	Lambda 100	Profile	1,4
B 814330	Sprossenprofil	Lambda 100	Schnittpunkte	5,7,9,11
B 814330	Sprossenprofil	Lambda 100	Statik	5
B 814330	Sprossenprofil	Lambda 100	Verarbeitung	6,7,10-12
B 814330	Sprossenprofil	Lambda 100	Verglasung	5,8
B 814330	Sprossenprofil	Lambda 100	Zubehör	10,13,15
B 814610	Zusatzprofil	Lambda 100	Verarbeitung	6
Y 234710	EPDM-Dichtung	Lambda 100	Schnittpunkte	2,7,10,11,12,14,16,18
Y 234710	EPDM-Dichtung	Lambda 100	Verarbeitung	13
Y 234710	EPDM-Dichtung	Lambda 100	Verglasung	10,11
Y 234710	EPDM-Dichtung	Lambda 100	Zubehör	9
Z 900023	Kegelstift	Lambda 100	Profile	2-5
Z 900023	Kegelstift	Lambda 100	Verarbeitung	9,24
Z 900023	Kegelstift	Lambda 100	Zubehör	16
Z 900460	Schraube	Lambda 100	Verarbeitung	18
Z 900656	Schraube	Lambda 100	Verarbeitung	34
Z 900656	Schraube	Lambda 100	Zubehör	16
Z 900957	Schraube	Lambda 100	Beschlag	6
Z 902989	Schraube	Lambda 100	Verarbeitung	29
Z 903941	Kleber	Lambda 100	Verarbeitung	13,30
Z 903941	Kleber	Lambda 100	Werkzeuge	14
Z 903941	Kleber	Lambda 100	Zubehör	18
Z 905172	Schraube	Lambda 100	Zubehör	16
Z 906510	Abdeckkappe	Lambda 100	Verarbeitung	6,7
Z 906510	Abdeckkappe	Lambda 100	Zubehör	12
Z 907242	Ersatzmesser	Lambda 100	Werkzeuge	4
Z 908960	Schraube	Lambda 100	Zubehör	16
Z 909290	Getriebe	Lambda 100	Werkzeuge	5
Z 911049	Spannstift	Lambda 100	Zubehör	16
Z 911081	Dichtung	Lambda 100	Schnittpunkte	1,4,8,13,15,17,19,20
Z 911081	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	4
Z 911081	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	7
Z 911120	Eckverbinder	Lambda 100	Profile	4
Z 911121	Eckverbinder	Lambda 100	Profile	4
Z 911187	Werkzeug	Lambda 100	Profile	2-6
Z 911513	Spannstift	Lambda 100	Profile	6
Z 911513	Spannstift	Lambda 100	Verarbeitung	33,41
Z 911513	Spannstift	Lambda 100	Zubehör	16
Z 911616	Aussteif.	Lambda 100	Profile	5
Z 911616	Aussteif.	Lambda 100	Verarbeitung	24
Z 911616	Aussteif.	Lambda 100	Zubehör	12
Z 911652	Ersatzmesser	Lambda 100	Werkzeuge	5
Z 911653	Ersatzmesser	Lambda 100	Werkzeuge	5
Z 911654	Ersatzmesser	Lambda 100	Werkzeuge	5
Z 911655	Matrize	Lambda 100	Werkzeuge	5
Z 911811	Glasauflage	Lambda 100	Schnittpunkte	13-19
Z 911811	Glasauflage	Lambda 100	Verarbeitung	26
Z 911811	Glasauflage	Lambda 100	Verglasung	3
Z 911811	Glasauflage	Lambda 100	Zubehör	14
Z 911820	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	3
Z 911820	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	3
Z 911821	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	3
Z 911821	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	3
Z 911822	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	3
Z 911822	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	4
Z 911823	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	3
Z 911823	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	4

Artikle no.	Designation	Series	Register	Page
B 814200	Sash profile	Lambda 100	Sun blind	1,7-9
B 814200	Sash profile	Lambda 100	Processing	19-24,27,29-32,39,40,43,44
B 814200	Sash profile	Lambda 100	Glazing	3,6,7
B 814200	Sash profile	Lambda 100	Tools	4
B 814200	Sash profile	Lambda 100	Accessories	10-12,14
B 814220	Sash profile	Lambda 100	Fitting	2
B 814220	Sash profile	Lambda 100	Profiles	6
B 814220	Sash profile	Lambda 100	Processing	13
B 814220	Sash profile	Lambda 100	Glazing	4
B 814230	Sash profile	Lambda 100	Fitting	2
B 814230	Sash profile	Lambda 100	Profiles	6
B 814230	Sash profile	Lambda 100	Glazing	4
B 814240	Frame profile	Lambda 100	Fitting	2,3,6
B 814240	Frame profile	Lambda 100	Sun blind	1
B 814320	Transom profile	Lambda 100	Profiles	1,3
B 814320	Transom profile	Lambda 100	Sections	4,8,10,15,16,19,20
B 814320	Transom profile	Lambda 100	Statics	4
B 814320	Transom profile	Lambda 100	Processing	6,7,10,11
B 814320	Transom profile	Lambda 100	Glazing	5,8
B 814320	Transom profile	Lambda 100	Accessories	10,13,15
B 814330	Transom profile	Lambda 100	Profiles	1,4
B 814330	Transom profile	Lambda 100	Sections	5,7,9,11
B 814330	Transom profile	Lambda 100	Statics	5
B 814330	Transom profile	Lambda 100	Processing	6,7,10-12
B 814330	Transom profile	Lambda 100	Glazing	5,8
B 814330	Transom profile	Lambda 100	Accessories	10,13,15
B 814610	Supplementary profile	Lambda 100	Processing	6
Y 234710	Gasket	Lambda 100	Sections	2,7,10,11,12,14,16,18
Y 234710	Gasket	Lambda 100	Processing	13
Y 234710	Gasket	Lambda 100	Glazing	10,11
Y 234710	Gasket	Lambda 100	Accessories	9
Z 900023	Tapered pin	Lambda 100	Profiles	2-5
Z 900023	Tapered pin	Lambda 100	Processing	9,24
Z 900023	Tapered pin	Lambda 100	Accessories	16
Z 900460	Screw	Lambda 100	Processing	18
Z 900656	Screw	Lambda 100	Processing	34
Z 900656	Screw	Lambda 100	Accessories	16
Z 900957	Screw	Lambda 100	Fitting	6
Z 902989	Screw	Lambda 100	Processing	29
Z 903941	Glue	Lambda 100	Processing	13,30
Z 903941	Glue	Lambda 100	Tools	14
Z 903941	Glue	Lambda 100	Accessories	18
Z 905172	Screw	Lambda 100	Accessories	16
Z 906510	Drain cap	Lambda 100	Processing	6,7
Z 906510	Drain cap	Lambda 100	Accessories	12
Z 907242	Spare piercing knife	Lambda 100	Tools	4
Z 908960	Screw	Lambda 100	Accessories	16
Z 909290	Screw	Lambda 100	Tools	5
Z 911049	Spring pin	Lambda 100	Accessories	16
Z 911081	Gasket	Lambda 100	Sections	1,4,8,13,15,17,19,20
Z 911081	Gasket	Lambda 100	Glazing	4
Z 911081	Gasket	Lambda 100	Accessories	7
Z 911120	Corner bracket	Lambda 100	Profiles	4
Z 911121	Corner bracket	Lambda 100	Profiles	4
Z 911187	Tool	Lambda 100	Profiles	2-6
Z 911513	Spring pin	Lambda 100	Profiles	6
Z 911513	Spring pin	Lambda 100	Processing	33,41
Z 911513	Spring pin	Lambda 100	Accessories	16
Z 911616	Stabil.corner bracket	Lambda 100	Profiles	5
Z 911616	Stabil.corner bracket	Lambda 100	Processing	24
Z 911616	Stabil.corner bracket	Lambda 100	Accessories	12
Z 911652	Spare piercing knife	Lambda 100	Tools	5
Z 911653	Spare piercing knife	Lambda 100	Tools	5
Z 911654	Spare piercing knife	Lambda 100	Tools	5
Z 911655	Matrix	Lambda 100	Tools	5
Z 911811	Glass support	Lambda 100	Sections	13-19
Z 911811	Glass support	Lambda 100	Processing	26
Z 911811	Glass support	Lambda 100	Glazing	3
Z 911811	Glass support	Lambda 100	Accessories	14
Z 911820	Gasket	Lambda 100	Glazing	3
Z 911820	Gasket	Lambda 100	Accessories	3
Z 911821	Gasket	Lambda 100	Glazing	3
Z 911821	Gasket	Lambda 100	Accessories	3
Z 911822	Gasket	Lambda 100	Glazing	3
Z 911822	Gasket	Lambda 100	Accessories	4
Z 911823	Gasket	Lambda 100	Glazing	3
Z 911823	Gasket	Lambda 100	Accessories	4

00200200



Artikel Nr.	Bezeichnung	Serie	Register	Seite
Z 911824	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	3
Z 911824	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	5
Z 911893	Schraube	Lambda 100	Zubehör	16
Z 911956	Eckverbinder	Lambda 100	Profile	2,3
Z 911956	Eckverbinder	Lambda 100	Verarbeitung	9
Z 911956	Eckverbinder	Lambda 100	Zubehör	11,16
Z 912315	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	5
Z 912316	Eckverbinder	Lambda 100	Profile	2,3
Z 912316	Eckverbinder	Lambda 100	Verarbeitung	9
Z 912316	Eckverbinder	Lambda 100	Zubehör	11
Z 912570	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Verglasung	3
Z 912570	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Zubehör	3
Z 912582	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Verglasung	3
Z 912582	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Zubehör	4
Z 912637	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Verglasung	3
Z 912637	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Zubehör	5
Z 912717	Dichtstoff	Lambda 100	Verarbeitung	9-11
Z 912718	Dichtstoff	Lambda 100	Verarbeitung	9-11
Z 912750	Pflegemittel	Lambda 100	Verarbeitung	9,24,33,41
Z 912750	Pflegemittel	Lambda 100	Werkzeuge	14
Z 912750	Pflegemittel	Lambda 100	Zubehör	18
Z 912771	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Verglasung	3
Z 912771	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Zubehör	3
Z 912944	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Verglasung	3
Z 912944	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Zubehör	4
Z 914247	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Zubehör	7
Z 914257	Dichtung	Lambda 100	Schnittpunkte	3,-12
Z 914257	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	5
Z 914257	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	7
Z 914259	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	3-5
Z 914259	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	6
Z 914260	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	3-5
Z 914260	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	6
Z 914261	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	4,5
Z 914261	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	6
Z 914262	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	3,5
Z 914262	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	6
Z 914263	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	3,5
Z 914263	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	6
Z 914264	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	5
Z 914264	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	6
Z 914266	Dichtung	Lambda 100	Profile	5
Z 914266	Dichtung	Lambda 100	Schnittpunkte	1,10-20
Z 914266	Dichtung	Lambda 100	Verarbeitung	30,39,43
Z 914266	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	9
Z 914280	Formteil	Lambda 100	Zubehör	15
Z 914351	Spannstift	Lambda 100	Profile	2-4
Z 914351	Spannstift	Lambda 100	Verarbeitung	10,11
Z 914351	Spannstift	Lambda 100	Zubehör	16
Z 914383	Stoßverbinder	Lambda 100	Profile	2,3
Z 914383	Stoßverbinder	Lambda 100	Verarbeitung	10,12
Z 914383	Stoßverbinder	Lambda 100	Zubehör	13
Z 914385	Stoßverbinder	Lambda 100	Profile	4
Z 914385	Stoßverbinder	Lambda 100	Verarbeitung	11,12
Z 914385	Stoßverbinder	Lambda 100	Zubehör	13
Z 914632	Aussteif.	Lambda 100	Profile	2-4
Z 914632	Aussteif.	Lambda 100	Verarbeitung	9-11
Z 914632	Aussteif.	Lambda 100	Zubehör	12
Z 917545	Stoßverbinder	Lambda 100	Profile	2,3
Z 917545	Stoßverbinder	Lambda 100	Verarbeitung	6,7,10,12
Z 917545	Stoßverbinder	Lambda 100	Zubehör	13,16
Z 917546	Stoßverbinder	Lambda 100	Profile	4
Z 917546	Stoßverbinder	Lambda 100	Verarbeitung	6,7,11,12
Z 917546	Stoßverbinder	Lambda 100	Zubehör	13
Z 917695	Eckverbinder	Lambda 100	Profile	2,3,5
Z 917695	Eckverbinder	Lambda 100	Verarbeitung	9,24
Z 917695	Eckverbinder	Lambda 100	Zubehör	11,16
Z 917696	Eckverbinder	Lambda 100	Profile	2,3,5
Z 917696	Eckverbinder	Lambda 100	Verarbeitung	9,24
Z 917696	Eckverbinder	Lambda 100	Zubehör	11
Z 917697	Eckverbinder	Lambda 100	Profile	5
Z 917697	Eckverbinder	Lambda 100	Verarbeitung	24
Z 917697	Eckverbinder	Lambda 100	Zubehör	11
Z 917698	Eckverbinder	Lambda 100	Profile	6
Z 917698	Eckverbinder	Lambda 100	Verarbeitung	41
Z 917698	Eckverbinder	Lambda 100	Zubehör	11,16
Z 917699	Eckverbinder	Lambda 100	Profile	6
Z 917699	Eckverbinder	Lambda 100	Verarbeitung	33
Z 917699	Eckverbinder	Lambda 100	Zubehör	11,16
Z 917701	Dichtung	Lambda 100	Schnittpunkte	1,7,8,10-16,19,20
Z 917701	Dichtung	Lambda 100	Verarbeitung	13
Z 917701	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	10,11
Z 917701	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	8

Article no.	Designation	Series	Register	Page
Z 911824	Gasket	Lambda 100	Glazing	3
Z 911824	Gasket	Lambda 100	Accessories	5
Z 911893	Screw	Lambda 100	Accessories	16
Z 911956	Corner bracket	Lambda 100	Profiles	2,3
Z 911956	Corner bracket	Lambda 100	Processing	9
Z 911956	Corner bracket	Lambda 100	Accessories	11,16
Z 912315	Gasket	Lambda 100	Accessories	5
Z 912316	Corner bracket	Lambda 100	Profiles	2,3
Z 912316	Corner bracket	Lambda 100	Processing	9
Z 912316	Corner bracket	Lambda 100	Accessories	11
Z 912570	Gasket frame	Lambda 100	Glazing	3
Z 912570	Gasket frame	Lambda 100	Accessories	3
Z 912582	Gasket frame	Lambda 100	Glazing	3
Z 912582	Gasket frame	Lambda 100	Accessories	4
Z 912637	Gasket frame	Lambda 100	Glazing	3
Z 912637	Gasket frame	Lambda 100	Accessories	5
Z 912717	Sealing material	Lambda 100	Processing	9-11
Z 912718	Sealing material	Lambda 100	Processing	9-11
Z 912750	Surface cleaner	Lambda 100	Processing	9,24,33,41
Z 912750	Surface cleaner	Lambda 100	Tools	14
Z 912750	Surface cleaner	Lambda 100	Accessories	18
Z 912771	Gasket frame	Lambda 100	Glazing	3
Z 912771	Gasket frame	Lambda 100	Accessories	3
Z 912944	Gasket frame	Lambda 100	Glazing	3
Z 912944	Gasket frame	Lambda 100	Accessories	4
Z 914247	Gasket frame	Lambda 100	Accessories	7
Z 914257	Gasket	Lambda 100	Sections	3,-12
Z 914257	Gasket	Lambda 100	Glazing	5
Z 914257	Gasket	Lambda 100	Accessories	7
Z 914259	Gasket	Lambda 100	Glazing	3-5
Z 914259	Gasket	Lambda 100	Accessories	6
Z 914260	Gasket	Lambda 100	Glazing	3-5
Z 914260	Gasket	Lambda 100	Accessories	6
Z 914261	Gasket	Lambda 100	Glazing	4,5
Z 914261	Gasket	Lambda 100	Accessories	6
Z 914262	Gasket	Lambda 100	Glazing	3,5
Z 914262	Gasket	Lambda 100	Accessories	6
Z 914263	Gasket	Lambda 100	Glazing	3,5
Z 914263	Gasket	Lambda 100	Accessories	6
Z 914264	Gasket	Lambda 100	Glazing	5
Z 914264	Gasket	Lambda 100	Accessories	6
Z 914266	Gasket	Lambda 100	Profiles	5
Z 914266	Gasket	Lambda 100	Sections	1,10-20
Z 914266	Gasket	Lambda 100	Processing	30,39,43
Z 914266	Gasket	Lambda 100	Accessories	9
Z 914280	Shaped foam	Lambda 100	Accessories	15
Z 914351	Spring pin	Lambda 100	Profiles	2-4
Z 914351	Spring pin	Lambda 100	Processing	10,11
Z 914351	Spring pin	Lambda 100	Accessories	16
Z 914383	T-bracket	Lambda 100	Profiles	2,3
Z 914383	T-bracket	Lambda 100	Processing	10,12
Z 914383	T-bracket	Lambda 100	Accessories	13
Z 914385	T-bracket	Lambda 100	Profiles	4
Z 914385	T-bracket	Lambda 100	Processing	11,12
Z 914385	T-bracket	Lambda 100	Accessories	13
Z 914632	Stabil.corner bracket	Lambda 100	Profiles	2-4
Z 914632	Stabil.corner bracket	Lambda 100	Processing	9-11
Z 914632	Stabil.corner bracket	Lambda 100	Accessories	12
Z 917545	T-bracket	Lambda 100	Profiles	2,3
Z 917545	T-bracket	Lambda 100	Processing	6,7,10,12
Z 917545	T-bracket	Lambda 100	Accessories	13,16
Z 917546	T-bracket	Lambda 100	Profiles	4
Z 917546	T-bracket	Lambda 100	Processing	6,7,11,12
Z 917546	T-bracket	Lambda 100	Accessories	13
Z 917695	Corner bracket	Lambda 100	Profiles	2,3,5
Z 917695	Corner bracket	Lambda 100	Processing	9,24
Z 917695	Corner bracket	Lambda 100	Accessories	11,16
Z 917696	Corner bracket	Lambda 100	Profiles	2,3,5
Z 917696	Corner bracket	Lambda 100	Processing	9,24
Z 917696	Corner bracket	Lambda 100	Accessories	11
Z 917697	Corner bracket	Lambda 100	Profiles	5
Z 917697	Corner bracket	Lambda 100	Processing	24
Z 917697	Corner bracket	Lambda 100	Accessories	11
Z 917698	Corner bracket	Lambda 100	Profiles	6
Z 917698	Corner bracket	Lambda 100	Processing	41
Z 917698	Corner bracket	Lambda 100	Accessories	11,16
Z 917699	Corner bracket	Lambda 100	Profiles	6
Z 917699	Corner bracket	Lambda 100	Processing	33
Z 917699	Corner bracket	Lambda 100	Accessories	11,16
Z 917701	Gasket	Lambda 100	Sections	1,7,8,10-16,19,20
Z 917701	Gasket	Lambda 100	Processing	13
Z 917701	Gasket	Lambda 100	Glazing	10,11
Z 917701	Gasket	Lambda 100	Accessories	8

003000300

Artikel Nr.	Bezeichnung	Serie	Register	Seite
Z 917702	Formteil	Lambda 100	Schnittpunkte	1,7,8,10-16,19,20
Z 917702	Formteil	Lambda 100	Verarbeitung	13
Z 917702	Formteil	Lambda 100	Zubehör	8
Z 917703	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Schnittpunkte	1,7,8,10-16,19,20
Z 917703	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Verarbeitung	13
Z 917703	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Zubehör	8
Z 917704	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	3,4
Z 917704	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	6
Z 917852	Klebeband	Lambda 100	Verarbeitung	35-37
Z 917852	Klebeband	Lambda 100	Verglasung	4,9
Z 917852	Klebeband	Lambda 100	Werkzeuge	14
Z 917852	Klebeband	Lambda 100	Zubehör	15
Z 917853	Klebeband	Lambda 100	Verarbeitung	36
Z 917853	Klebeband	Lambda 100	Verglasung	4
Z 917853	Klebeband	Lambda 100	Werkzeuge	14
Z 917853	Klebeband	Lambda 100	Zubehör	15
Z 917863	Klotzbrücke	Lambda 100	Schnittpunkte	13,15,17,19
Z 917863	Klotzbrücke	Lambda 100	Verarbeitung	40
Z 917863	Klotzbrücke	Lambda 100	Verglasung	4,8
Z 917863	Klotzbrücke	Lambda 100	Zubehör	14
Z 917867	Klotzbrücke	Lambda 100	Schnittpunkte	15,16
Z 917867	Klotzbrücke	Lambda 100	Verarbeitung	6,15
Z 917867	Klotzbrücke	Lambda 100	Verglasung	5,8
Z 917867	Klotzbrücke	Lambda 100	Zubehör	14
Z 917868	Werkzeug	Lambda 100	Verarbeitung	18
Z 917868	Werkzeug	Lambda 100	Zubehör	17
Z 917869	Dichtung	Lambda 100	Schnittpunkte	12
Z 917869	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	9
Z 917918	Dichtung	Lambda 100	Schnittpunkte	12
Z 917918	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	9
Z 917938	Dichtung	Lambda 100	Schnittpunkte	17,18
Z 917938	Dichtung	Lambda 100	Verarbeitung	13
Z 917938	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	10,11
Z 917938	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	8
Z 917939	Dichtungsecke	Lambda 100	Schnittpunkte	17,18
Z 917939	Dichtungsecke	Lambda 100	Zubehör	8
Z 917940	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Schnittpunkte	17,18
Z 917940	Dichtungsrahmen	Lambda 100	Zubehör	8
Z 917947	Formteil	Lambda 100	Profile	2-4
Z 917947	Formteil	Lambda 100	Verarbeitung	6,7,10-12
Z 917947	Formteil	Lambda 100	Zubehör	15
Z 917949	Formteil	Lambda 100	Verarbeitung	6,7
Z 917949	Formteil	Lambda 100	Zubehör	15
Z 917950	Formteil	Lambda 100	Verarbeitung	6,7
Z 917950	Formteil	Lambda 100	Zubehör	15
Z 918031	Zubehörsatz	Lambda 100	Zubehör	17
Z 918040	Hinterlegplatte	Lambda 100	Sonnenschutz	7
Z 918040	Hinterlegplatte	Lambda 100	Verarbeitung	23
Z 918040	Hinterlegplatte	Lambda 100	Zubehör	16,17
Z 918043	Ersatzteil	Lambda 100	Sonnenschutz	12
Z 918043	Ersatzteil	Lambda 100	Verarbeitung	28
Z 918044	Ersatzteil	Lambda 100	Sonnenschutz	12
Z 918044	Ersatzteil	Lambda 100	Verarbeitung	28
Z 918045	Ersatzteil	Lambda 100	Sonnenschutz	12
Z 918046	Ersatzteil	Lambda 100	Sonnenschutz	12
Z 918047	Kleber	Lambda 100	Verarbeitung	9,24,33,41
Z 918047	Kleber	Lambda 100	Werkzeuge	14
Z 918047	Kleber	Lambda 100	Zubehör	18
Z 918088	Kleber	Lambda 100	Verarbeitung	9,24,33,41
Z 918088	Kleber	Lambda 100	Werkzeuge	14
Z 918088	Kleber	Lambda 100	Zubehör	18
Z 918089	Eckverbinder	Lambda 100	Profile	4
Z 918154	Einstellset	Lambda 100	Sonnenschutz	12
Z 918169	Formteil	Lambda 100	Verarbeitung	20
Z 918169	Formteil	Lambda 100	Zubehör	17
Z 918170	Formteil	Lambda 100	Verarbeitung	8
Z 918170	Formteil	Lambda 100	Zubehör	17
Z 918347	Formteil	Lambda 100	Zubehör	15
Z 918349	Eckverbinder	Lambda 100	Zubehör	16
Z 918350	Dichtung	Lambda 100	Verglasung	3
Z 918350	Dichtung	Lambda 100	Zubehör	3
Z 918375	Schraube	Lambda 100	Schnittpunkte	9,12
Z 918375	Schraube	Lambda 100	Verarbeitung	14
Z 918375	Schraube	Lambda 100	Zubehör	16
Z 918404	Stift	Lambda 100	Zubehör	16
Z 918457	Stift	Lambda 100	Verarbeitung	12
Z 918457	Stift	Lambda 100	Zubehör	13
Z 919006	Schraube	Lambda 100	Verarbeitung	32

Artikle no.	Designation	Series	Register	Page
Z 917702	Shaped piece	Lambda 100	Sections	1,7,8,10-16,19,20
Z 917702	Shaped piece	Lambda 100	Processing	13
Z 917702	Shaped piece	Lambda 100	Accessories	8
Z 917703	Gasket frame	Lambda 100	Sections	1,7,8,10-16,19,20
Z 917703	Gasket frame	Lambda 100	Processing	13
Z 917703	Gasket frame	Lambda 100	Accessories	8
Z 917704	Gasket	Lambda 100	Glazing	3,4
Z 917704	Gasket	Lambda 100	Accessories	6
Z 917852	Adhesive tape	Lambda 100	Processing	35-37
Z 917852	Adhesive tape	Lambda 100	Glazing	4,9
Z 917852	Adhesive tape	Lambda 100	Tools	14
Z 917852	Adhesive tape	Lambda 100	Accessories	15
Z 917853	Adhesive tape	Lambda 100	Processing	36
Z 917853	Adhesive tape	Lambda 100	Glazing	4
Z 917853	Adhesive tape	Lambda 100	Tools	14
Z 917853	Adhesive tape	Lambda 100	Accessories	15
Z 917863	Glazing bridge	Lambda 100	Sections	13,15,17,19
Z 917863	Glazing bridge	Lambda 100	Processing	40
Z 917863	Glazing bridge	Lambda 100	Glazing	4,8
Z 917863	Glazing bridge	Lambda 100	Accessories	14
Z 917867	Glazing bridge	Lambda 100	Sections	15,16
Z 917867	Glazing bridge	Lambda 100	Processing	6,15
Z 917867	Glazing bridge	Lambda 100	Glazing	5,8
Z 917867	Glazing bridge	Lambda 100	Accessories	14
Z 917868	Tool	Lambda 100	Processing	18
Z 917868	Tool	Lambda 100	Accessories	17
Z 917869	Gasket	Lambda 100	Sections	12
Z 917869	Gasket	Lambda 100	Accessories	9
Z 917918	Gasket	Lambda 100	Sections	12
Z 917918	Gasket	Lambda 100	Accessories	9
Z 917938	Gasket	Lambda 100	Sections	17,18
Z 917938	Gasket	Lambda 100	Processing	13
Z 917938	Gasket	Lambda 100	Glazing	10,11
Z 917938	Gasket	Lambda 100	Accessories	8
Z 917939	Corner gasket	Lambda 100	Sections	17,18
Z 917939	Corner gasket	Lambda 100	Accessories	8
Z 917940	Gasket frame	Lambda 100	Sections	17,18
Z 917940	Gasket frame	Lambda 100	Accessories	8
Z 917947	Shaped foam	Lambda 100	Profiles	2-4
Z 917947	Shaped foam	Lambda 100	Processing	6,7,10-12
Z 917947	Shaped foam	Lambda 100	Accessories	15
Z 917949	Shaped foam	Lambda 100	Processing	6,7
Z 917949	Shaped foam	Lambda 100	Accessories	15
Z 917950	Shaped foam	Lambda 100	Processing	6,7
Z 917950	Shaped foam	Lambda 100	Accessories	15
Z 918031	Accessory set	Lambda 100	Accessories	17
Z 918040	Backing plate	Lambda 100	Sun blind	7
Z 918040	Backing plate	Lambda 100	Processing	23
Z 918040	Backing plate	Lambda 100	Accessories	16,17
Z 918043	Spare part	Lambda 100	Sun blind	12
Z 918043	Spare part	Lambda 100	Processing	28
Z 918044	Spare part	Lambda 100	Sun blind	12
Z 918044	Spare part	Lambda 100	Processing	28
Z 918045	Spare part	Lambda 100	Sun blind	12
Z 918046	Spare part	Lambda 100	Sun blind	12
Z 918047	Glue	Lambda 100	Processing	9,24,33,41
Z 918047	Glue	Lambda 100	Tools	14
Z 918047	Glue	Lambda 100	Accessories	18
Z 918088	Glue	Lambda 100	Processing	9,24,33,41
Z 918088	Glue	Lambda 100	Tools	14
Z 918088	Glue	Lambda 100	Accessories	18
Z 918089	Corner bracket	Lambda 100	Profiles	4
Z 918154	Adjustment set	Lambda 100	Sun blind	12
Z 918169	Shaped piece plastic	Lambda 100	Processing	20
Z 918169	Shaped piece plastic	Lambda 100	Accessories	17
Z 918170	Shaped piece plastic	Lambda 100	Processing	8
Z 918170	Shaped piece plastic	Lambda 100	Accessories	17
Z 918347	Shaped foam	Lambda 100	Accessories	15
Z 918349	Corner bracket	Lambda 100	Accessories	16
Z 918350	Gasket	Lambda 100	Glazing	3
Z 918350	Gasket	Lambda 100	Accessories	3
Z 918375	Screw	Lambda 100	Sections	9,12
Z 918375	Screw	Lambda 100	Processing	14
Z 918375	Screw	Lambda 100	Accessories	16
Z 918404	Pin	Lambda 100	Accessories	16
Z 918457	Pin	Lambda 100	Processing	12
Z 918457	Pin	Lambda 100	Accessories	13
Z 919006	Screw	Lambda 100	Processing	32

004000400



Artikel Nr.	Bezeichnung	Serie	Register	Seite
Z 919006	Schraube	Lambda 100	Zubehör	12
Z 921100	Abdeckkappe	Lambda 100	Verarbeitung	6,7
Z 921100	Abdeckkappe	Lambda 100	Zubehör	12
Z 981017	Getriebe	Lambda 100	Beschlag	6
Z 981018	Griff	Lambda 100	Beschlag	6
Z 981023	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	7
Z 981034	Stanzgestell	Lambda 100	Werkzeuge	7
Z 991868	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	4
Z 992963	Stanzgestell	Lambda 100	Werkzeuge	3-7,10,11
Z 993450	Getriebe	Lambda 100	Werkzeuge	5
Z 993473	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Verarbeitung	20
Z 993473	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	5
Z 994581	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	6
Z 994589	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	11
Z 994591	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	10,11
Z 994592	Werkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	14
Z 994596	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	8
Z 994597	Stanzgestell	Lambda 100	Werkzeuge	-11
Z 994894	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	6
Z 994895	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	14
Z 996068	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	8
Z 996545	Beschlag	Lambda 100	Beschlag	7,8
Z 996545	Beschlag	Lambda 100	Verarbeitung	18,31,38,42
Z 996545	Beschlag	Lambda 100	Werkzeuge	13
Z 996545	Beschlag	Lambda 100	Zubehör	17
Z 996546	Beschlag	Lambda 100	Beschlag	7,8
Z 996548	Glasauflage	Lambda 100	Schnittpunkte	14,16,18
Z 996548	Glasauflage	Lambda 100	Verarbeitung	34
Z 996548	Glasauflage	Lambda 100	Verglasung	4
Z 996548	Glasauflage	Lambda 100	Zubehör	14,16
Z 996584	Zubehörsatz	Lambda 100	Profile	5
Z 996584	Zubehörsatz	Lambda 100	Verarbeitung	24,31,32
Z 996584	Zubehörsatz	Lambda 100	Zubehör	12
Z 996744	Bohrschablone	Lambda 100	Profile	2-4
Z 996744	Bohrschablone	Lambda 100	Werkzeuge	12
Z 996745	Bohrschablone	Lambda 100	Profile	5
Z 996745	Bohrschablone	Lambda 100	Werkzeuge	12
Z 996746	Bohrschablone	Lambda 100	Profile	6
Z 996746	Bohrschablone	Lambda 100	Werkzeuge	12
Z 996747	Bohrschablone	Lambda 100	Profile	6
Z 996747	Bohrschablone	Lambda 100	Werkzeuge	13
Z 996748	Bohrschablone	Lambda 100	Verarbeitung	38,42
Z 996748	Bohrschablone	Lambda 100	Werkzeuge	13
Z 996749	Bohrschablone	Lambda 100	Verarbeitung	38,42
Z 996749	Bohrschablone	Lambda 100	Werkzeuge	13
Z 996762	Werkzeug	Lambda 100	Verarbeitung	36
Z 996762	Werkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	14
Z 996774	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Verarbeitung	6,7
Z 996774	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	3
Z 996775	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Verarbeitung	40
Z 996775	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	4
Z 996776	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	8
Z 996777	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	9
Z 996778	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	10
Z 996779	Stanzwerkzeug	Lambda 100	Werkzeuge	11
Z 996780	Sonnenschutz	Lambda 100	Sonnenschutz	3,9,12,15
Z 996780	Sonnenschutz	Lambda 100	Verarbeitung	20
Z 996781	Sonnenschutz	Lambda 100	Sonnenschutz	3,9,15
Z 996782	Sonnenschutz	Lambda 100	Sonnenschutz	8,15
Z 996782	Sonnenschutz	Lambda 100	Verarbeitung	21,22
Z 996783	Sonnenschutz	Lambda 100	Sonnenschutz	8,15
Z 996784	Sonnenschutz	Lambda 100	Sonnenschutz	7,12,15
Z 996784	Sonnenschutz	Lambda 100	Verarbeitung	23
Z 996785	Sonnenschutz	Lambda 100	Sonnenschutz	7,15
Z 996786	Zubehörsatz	Lambda 100	Sonnenschutz	12
Z 996825	Lamelle	Lambda 100	Sonnenschutz	13
Z 996835	Lamelle	Lambda 100	Sonnenschutz	13
Z 996925	Lamelle	Lambda 100	Sonnenschutz	14
Z 996935	Lamelle	Lambda 100	Sonnenschutz	14
K 910082	Dämmprofil	Lambda 100	Schnittpunkte	1,7,8,10-16,19,20
K 910082	Dämmprofil	Lambda 100	Verarbeitung	25,26
K 910082	Dämmprofil	Lambda 100	Zubehör	10
K 910118	Kunststoffprofil	Lambda 100	Profile	1
K 910118	Kunststoffprofil	Lambda 100	Schnittpunkte	1,10-22
K 910118	Kunststoffprofil	Lambda 100	Sonnenschutz	7-9
K 910118	Kunststoffprofil	Lambda 100	Verarbeitung	20,22,23,27-29
K 910118	Kunststoffprofil	Lambda 100	Verglasung	1,3

Article no.	Designation	Series	Register	Page
Z 919006	Screw	Lambda 100	Accessories	12
Z 921100	Drain cap	Lambda 100	Processing	6,7
Z 921100	Drain cap	Lambda 100	Accessories	12
Z 981017	Drive	Lambda 100	Fitting	6
Z 981018	Handle	Lambda 100	Fitting	6
Z 981023	Punch tool	Lambda 100	Tools	7
Z 981034	Punching rack	Lambda 100	Tools	7
Z 991868	Punch tool	Lambda 100	Tools	4
Z 992963	Punching rack	Lambda 100	Tools	3-7,10,11
Z 993450	Drive	Lambda 100	Tools	5
Z 993473	Punch tool	Lambda 100	Processing	20
Z 993473	Punch tool	Lambda 100	Tools	5
Z 994581	Punch tool	Lambda 100	Tools	6
Z 994589	Punch tool	Lambda 100	Tools	11
Z 994591	Punch tool	Lambda 100	Tools	10,11
Z 994592	Tool	Lambda 100	Tools	14
Z 994596	Punch tool	Lambda 100	Tools	8
Z 994597	Punching rack	Lambda 100	Tools	-11
Z 994894	Punch tool	Lambda 100	Tools	6
Z 994895	Punch tool	Lambda 100	Tools	14
Z 996068	Punch tool	Lambda 100	Tools	8
Z 996545	Fitting	Lambda 100	Fitting	7,8
Z 996545	Fitting	Lambda 100	Processing	18,31,38,42
Z 996545	Fitting	Lambda 100	Tools	13
Z 996545	Fitting	Lambda 100	Accessories	17
Z 996546	Fitting	Lambda 100	Fitting	7,8
Z 996548	Glass support	Lambda 100	Sections	14,16,18
Z 996548	Glass support	Lambda 100	Processing	34
Z 996548	Glass support	Lambda 100	Glazing	4
Z 996548	Glass support	Lambda 100	Accessories	14,16
Z 996584	Accessory set	Lambda 100	Profiles	5
Z 996584	Accessory set	Lambda 100	Processing	24,31,32
Z 996584	Accessory set	Lambda 100	Accessories	12
Z 996744	Drilling jig	Lambda 100	Profiles	2-4
Z 996744	Drilling jig	Lambda 100	Tools	12
Z 996745	Drilling jig	Lambda 100	Profiles	5
Z 996745	Drilling jig	Lambda 100	Tools	12
Z 996746	Drilling jig	Lambda 100	Profiles	6
Z 996746	Drilling jig	Lambda 100	Tools	12
Z 996747	Drilling jig	Lambda 100	Profiles	6
Z 996747	Drilling jig	Lambda 100	Tools	13
Z 996748	Drilling jig	Lambda 100	Processing	38,42
Z 996748	Drilling jig	Lambda 100	Tools	13
Z 996749	Drilling jig	Lambda 100	Processing	38,42
Z 996749	Drilling jig	Lambda 100	Tools	13
Z 996762	Tool	Lambda 100	Processing	36
Z 996762	Tool	Lambda 100	Tools	14
Z 996774	Punch tool	Lambda 100	Processing	6,7
Z 996774	Punch tool	Lambda 100	Tools	3
Z 996775	Punch tool	Lambda 100	Processing	40
Z 996775	Punch tool	Lambda 100	Tools	4
Z 996776	Punch tool	Lambda 100	Tools	8
Z 996777	Punch tool	Lambda 100	Tools	9
Z 996778	Punch tool	Lambda 100	Tools	10
Z 996779	Punch tool	Lambda 100	Tools	11
Z 996780	Sun shade	Lambda 100	Sun blind	3,9,12,15
Z 996780	Sun shade	Lambda 100	Processing	20
Z 996781	Sun shade	Lambda 100	Sun blind	3,9,15
Z 996782	Sun shade	Lambda 100	Sun blind	8,15
Z 996782	Sun shade	Lambda 100	Processing	21,22
Z 996783	Sun shade	Lambda 100	Sun blind	8,15
Z 996784	Sun shade	Lambda 100	Sun blind	7,12,15
Z 996784	Sun shade	Lambda 100	Processing	23
Z 996785	Sun shade	Lambda 100	Sun blind	7,15
Z 996786	Accessory set	Lambda 100	Sun blind	12
Z 996825	Slat	Lambda 100	Sun blind	13
Z 996835	Slat	Lambda 100	Sun blind	13
Z 996925	Slat	Lambda 100	Sun blind	14
Z 996935	Slat	Lambda 100	Sun blind	14
K 910082	Insulating profile	Lambda 100	Sections	1,7,8,10-16,19,20
K 910082	Insulating profile	Lambda 100	Processing	25,26
K 910082	Insulating profile	Lambda 100	Accessories	10
K 910118	Plastic profile	Lambda 100	Profiles	1
K 910118	Plastic profile	Lambda 100	Sections	1,10-22
K 910118	Plastic profile	Lambda 100	Sun blind	7-9
K 910118	Plastic profile	Lambda 100	Processing	20,22,23,27-29
K 910118	Plastic profile	Lambda 100	Glazing	1,3

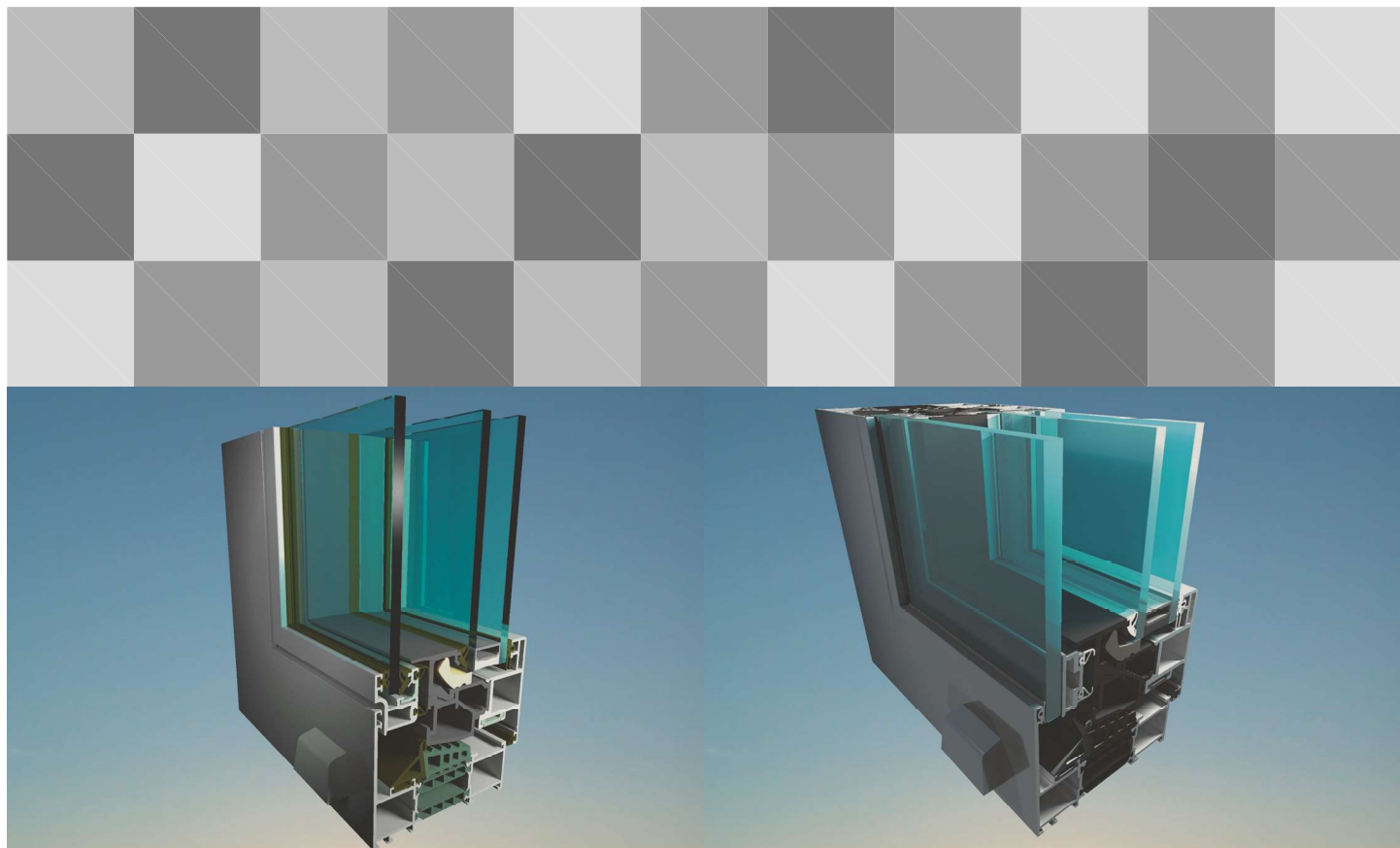
005000500

Artikel Nr.	Bezeichnung	Serie	Register	Seite
K 910118	Kunststoffprofil	Lambda 100	Zubehör	14
K 910124	Klotzbrücke	Lambda 100	Schnittpunkte	19,20
K 910124	Klotzbrücke	Lambda 100	Verarbeitung	14-17
K 910124	Klotzbrücke	Lambda 100	Zubehör	14
K 918374	Dämmstreifen	Lambda 100	Zubehör	10
K 920264	Dämmstreifen	Lambda 100	Schnittpunkte	1,7,8,10-16,19,20
K 920264	Dämmstreifen	Lambda 100	Zubehör	10
K 920285	Dämmstreifen	Lambda 100	Schnittpunkte	1,8,10,12-16,19,20
K 920285	Dämmstreifen	Lambda 100	Zubehör	10
K 920286	Dämmstreifen	Lambda 100	Schnittpunkte	1,7,8,10-16,19,20
K 920286	Dämmstreifen	Lambda 100	Zubehör	10
K 920288	Dämmstreifen	Lambda 100	Schnittpunkte	5,7,9,11
K 920288	Dämmstreifen	Lambda 100	Zubehör	10
K 920290	Dämmstreifen	Lambda 100	Schnittpunkte	3,-12,15,16
K 920290	Dämmstreifen	Lambda 100	Verarbeitung	15
K 920290	Dämmstreifen	Lambda 100	Zubehör	10
K 920319	Dämmstreifen	Lambda 100	Zubehör	10

Artikle no.	Designation	Series	Register	Page
K 910118	Plastic profile	Lambda 100	Accessories	14
K 910124	Glazing bridge	Lambda 100	Sections	19,20
K 910124	Glazing bridge	Lambda 100	Processing	14-17
K 910124	Glazing bridge	Lambda 100	Accessories	14
K 918374	Insulating profile	Lambda 100	Accessories	10
K 920264	Insulating profile	Lambda 100	Sections	1,7,8,10-16,19,20
K 920264	Insulating profile	Lambda 100	Accessories	10
K 920285	Insulating profile	Lambda 100	Sections	1,8,10,12-16,19,20
K 920285	Insulating profile	Lambda 100	Accessories	10
K 920286	Insulating profile	Lambda 100	Sections	1,7,8,10-16,19,20
K 920286	Insulating profile	Lambda 100	Accessories	10
K 920288	Insulating profile	Lambda 100	Sections	5,7,9,11
K 920288	Insulating profile	Lambda 100	Accessories	10
K 920290	Insulating profile	Lambda 100	Sections	3,-12,15,16
K 920290	Insulating profile	Lambda 100	Processing	15
K 920290	Insulating profile	Lambda 100	Accessories	10
K 920319	Insulating profile	Lambda 100	Accessories	10

00000000





Verbundfenster LAMBDA 100
Composite window LAMBDA 100

**Fensterkonstruktion aus
hochwärmegedämmten Profilen**

**Window construction made
of high thermally insulated profiles**

001000300

Konstruktionsbeschreibung
 Construction description

Konstruktionsmerkmale Design features	<ul style="list-style-type: none"> • Dreikammerprofile, werkseitiger Isolierverbund • Flügelgewicht max. 170 kg 	<ul style="list-style-type: none"> • Three chamber profiles, factory-mounted insulating composite • Max. sash weight 170 kg
Ansichtsbreite Elevation width	<ul style="list-style-type: none"> • Schmale Ansichten der Blend- und Flügelrahmenkombination ab 78 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • Narrow elevation width of fixed frame/sash combination from 78 mm
Profilbautiefe Profile depth	<ul style="list-style-type: none"> • Blendrahmen: 100 mm • Flügelrahmen: 111 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • Fixed frame: 100 mm • Sash frame: 111 mm
Isolierzone Insulation zone	<ul style="list-style-type: none"> • Werkseitig eingebrachter Isolierverbund • Wahlweise Isolier-Einschieb-linge für alle Profilgeometrien • Variable Zusatzmaßnahmen für verschiedene Wärmedämm- anforderungen 	<ul style="list-style-type: none"> • Factory-mounted insulating composite • Optionally insulating insert strips for all geometric shapes • Variable additional measures for different thermal insulation demands
Verglasung Glazing	<ul style="list-style-type: none"> • Glasstärken innen 24-34 mm • Glasstärken außen 4-8 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • Glass thickness inside 24-34 mm • Glass thickness outside 4-8 mm
Dichtungen Gaskets	<ul style="list-style-type: none"> • Mitteldichtung: hoch wärmedämmende Mitteldichtung für besondere U-Wert-Anforderungen, jeweils mit vulkanisierten Ecken oder als vulkanisierter Rahmen • Verglasungs-/Anschlagdichtung: innen und außen mit schmalen Ansichten, Dichtungen umlaufend einziehbar, bei Bedarf zusätzlicher Dämmkeil an der Glasleiste • alle Dichtungen mit Gleitpolymerbeschichtung, geeignet für selbstreinigende Verglasungen 	<ul style="list-style-type: none"> • Centre seal gasket: high-insulating centre seal gasket for special U value requirements, both with vulcanised corners or as vulcanised frame • Glazing/rebate gaskets: narrow view from inside and outside, gaskets can be put in continuously, if required additional insulation wedge at the glazing bead • All gaskets coated with sliding polymer, suitable for self-cleaning glazing

Bauphysik*
 Building physics*

	Lambda	DIN V 4108-4	U_f 1.1 W/m²K - 2.8 W/m²K **)
Wärmeschutz Thermal insulation		DIN ISO 10077-2	U_f siehe Wärmetechnische Kenndaten *) U _f see Thermal parameter *)
Schlagregendichtheit Watertightness		EN 12208	Klasse E 1200 Class E 1200
Luftdurchlässigkeit Air permeability		EN 12207	Klasse 4 Class 4
Widerstandsfähigkeit gegen Windlast Resistance to wind load		EN 12210	Klasse C4/ C5 Class C4/ C5
Schallschutz Soundproofing		EN 717-1	R_w bis 49 dB R _w up to 49 dB
Einbruchhemmung Burglar resistance		ENV 1627	WK 2 WK 2
Tauwasserverhalten Condensation performance		IFT	PB 11 - 001651 - PR02

* Bei den angegebenen Normen gilt der zur Drucklegung aktuelle Stand.

Gültige Prüfzeugnisse sowie technische Informationen finden Sie im Download-Bereich unter www.eduard-hueck.de

* All standards referred to herein, were valid at time of printing.

Valid test reports as well as technical information can be found in the download area of the site www.hueck-hartmann.com

** Übersicht der Gestaltungsvarianten - siehe Register **Isoliervarianten**

** Overview of design variants - see register **Insulation variants**

Allgemeine Hinweise
 General indications

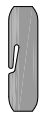
<p>Jalousie und Antrieb Die bei der Lieferung der Jalousie beigefügten Anleitungen sind zu beachten. Bei Verwendung elektromotorischer Antriebe ist eine Funktionsfähigkeit bei einer Betriebstemperatur von -20° bis +80° sicherzustellen.</p> <p>Glaswahl Die Temperatur im Scheibenzwischenraum wird primär beeinflusst durch die Absorption von Solarstrahlung durch den Sonnenschutz. Temperaturwechsel der Außenluft in Verbindung mit hohen Temperaturen im Zwischenraum führen zu hohen thermischen Belastungen der einzelnen Scheiben. Um Scheibenbruch zu vermeiden, kann es objektbezogen notwendig sein, einzelne Scheiben vorzuspannen (ESG). Es wird daher dringend geraten, die Auswahl der Glasscheiben im Hinblick auf die Temperaturbelastungen mit dem Glashersteller abzustimmen.</p> <p>Tauwasser im Zwischenraum HUECK hat umfangreiche Prüfung zum Tauwasserverhalten beim ift Rosenheim durchführen lassen (Prüfbericht 11-001651-PR01 und 02). Sowohl bei geöffneter als auch bei geschlossener Jalousie wurde bei den festgelegten Randbedingungen kein Tauwasser festgestellt. Dennoch ist es bei ungünstigen klimatischen Verhältnissen nicht auszuschließen, dass es zu Tauwasserbildungen im Zwischenraum kommen kann. Eine Belüftung, wie im Kapitel "Verarbeitung" beschrieben, ist zwingend erforderlich. Sollte es dennoch bedingt durch Einbaulage, Einbauort und Klimaverhältnissen zur Tauwasserbildung kommen, so ist die Anzahl der Belüftungsöffnungen zu erhöhen. Direkt nach der Reinigung des Zwischenraums kann es durch Restmengen von Reinigungswasser ebenfalls vermehrt zur Tauwasserbildung kommen. Aus diesen Gründen kann eine Tauwasserfreiheit nicht garantiert werden.</p>	<p>Blinds and drive The instructions included with the supplied blind must be observed. If electric drives are used, proper functioning is to be ensured for an operating temperature between -20° and +80°.</p> <p>Glass type Absorption of solar radiation by the blinds mainly influences the temperature in the gap between the panes. Changes of temperature of outside air in combination with high temperatures in the gap lead to thermal stress of the adjacent panes. To reduce risk of thermal break we advise to use toughened glass depending on the climatic conditions on site. We recommend to consult your glass manufacturer with respect to thermal stress.</p> <p>Condensate in gap between panes ift Rosenheim carried out extensive tests ordered by HUECK concerning risk of condensation (test report 11-001651-PR01 and 02) Tests were carried out with the blind (top and bottom) under defined boundary conditions, and no condensation was detected.</p> <p>However condensation may occur in the gap between the panes in case of unfavourable climatic conditions. Ventilation as shown in the chapter "Processing" is mandatory. Should condensation occur due to the position and site of installation and of the climatic conditions, the number of ventilation holes has to be increased.</p> <p>Immediately after cleaning the gap, the risk of condensation increase caused by the remaining amounts of cleaning water.</p> <p>This is why it cannot be guaranteed that no condensation will occur.</p>
---	---

003000500

**Isoliervarianten Serie Lambda 100
 für Kombinationen Flügel / Blendrahmen**

**Insulation variants Series Lambda 100
 for sash / fixed frame combinations**

1



**K 920285 / K 920288
 K 920264 / K 920286**
 Isolier - Einschieblinge
 zur Optimierung des U - Wertes
 einsetzbar in der Isolierkammer
 bzw. Flügelkammer

2



Z 917701 25
 Mitteldichtung,
 EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer

3



Z 917938 25
 Mitteldichtung,
 EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer

4



Z 911820 25 - Z 911824 25
 Verglasungsdichtung -innen-
 EPDM, schwarz
 Oberfläche: Gleitpolymer
 abhängig von Füllungsstärke
 und Glasleistenstärke

5



K 910082
 Glasfalzdämmung, einsetzbar
 unter der Glasleiste im Flügel

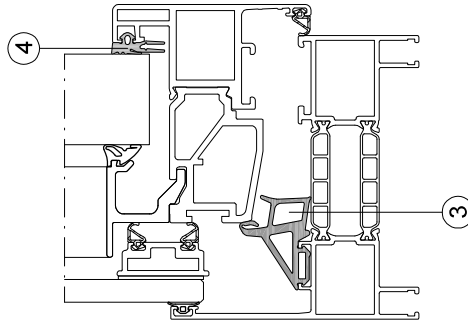
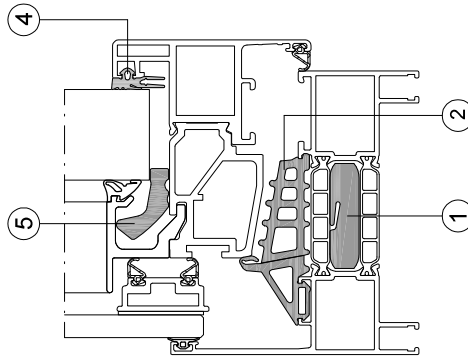
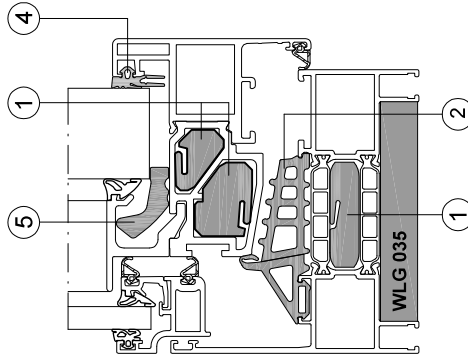
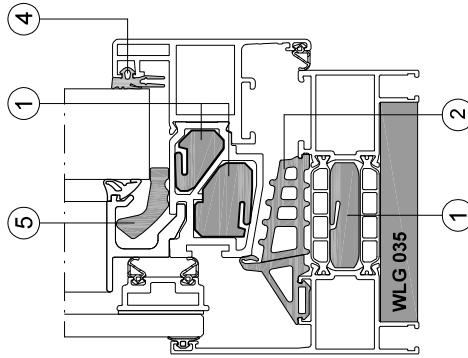
Insulating connecting sleeves
 for optimising the U value
 can be used in the insulating
 chamber resp. sash chamber

Centre seal gasket,
 EPDM, black,
 Surface: gliding polymer

Centre seal gasket,
 EPDM, black,
 Surface: gliding polymer

Glazing gasket -internal-
 EPDM, black
 Surface: gliding polymer
 dependent on filling thickness
 and glazing bead thickness

Glass rebate insulation,
 can be used below the glazing bead



Beispiel mit Auswirkung auf U_f -Werte
 Example with effect on the U values

Für detaillierte Werte siehe U-Wert Rechner + U-Wert Handbuch (Kennlinien)
<http://www.eduard-hueck.de/hueck-de-de/bauphysik-1162.html>
 Example with effect on the U-values see U-value calculator + manual
<http://www.eduard-hueck.com/hueck-com-en/building-physics-946.html>

1.1

2.1

Isoliervarianten Serie Lambda 100 für Blendrahmen

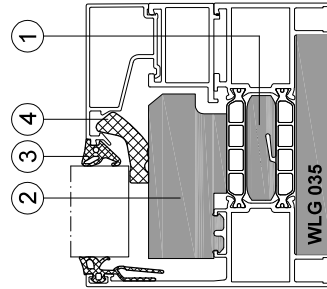
1



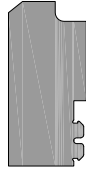
K 920285 / K 920288

Isolier - Einschieblinge zur Optimierung des U - Wertes einsetzbar in der Isolierkammer

Insulating connecting sleeves for optimising the U value can be used in the insulating chamber



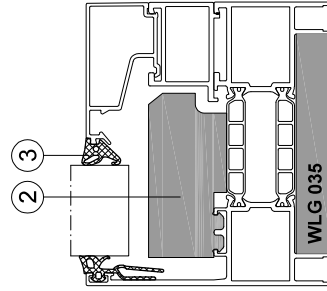
2



K 920290

Isolier - Einschieblinge zur Optimierung des U - Wertes einsetzbar im Glasfalz

Insulating connecting sleeves for optimising the U value can be used in the glass rebate



Insulation variants Series Lambda 100 for fixed frame

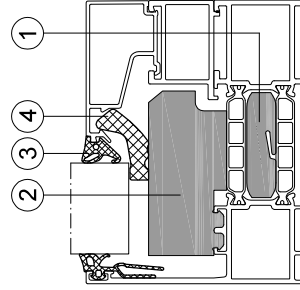
3



Z 914259 25 - Z 914261 25

Verglasungsdichtung -innen- EPDM, schwarz Oberfläche: Gleitpolymer abhängig von Füllungsdicke und Glasleistenstärke

Glazing gasket -internal- EPDM, black Surface: gliding polymer dependent on filling thickness and glazing bead thickness



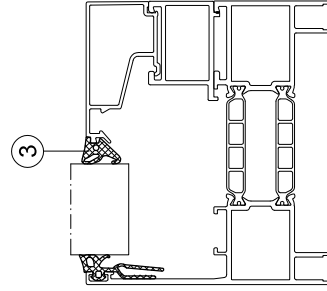
4



K 910082

Glasfalzdämmung, einsetzbar unter der Glasleiste

Glass rebate insulation, can be used below the glazing bead



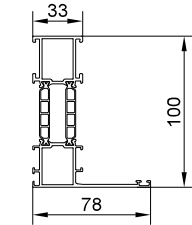
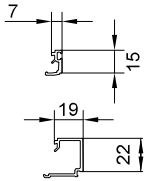
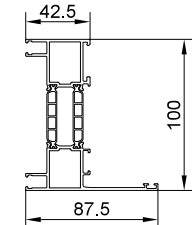
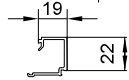
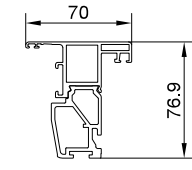
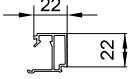
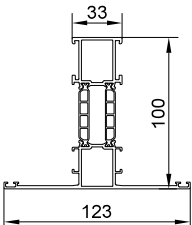
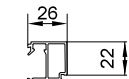
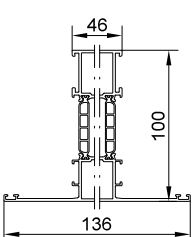
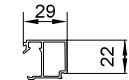
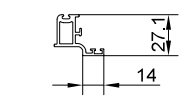
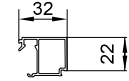
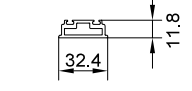
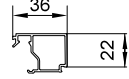
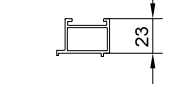
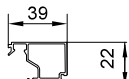
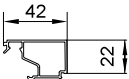
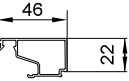
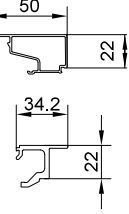


Beispiel mit Auswirkung auf U_f -Werte
Example with effect on the U values

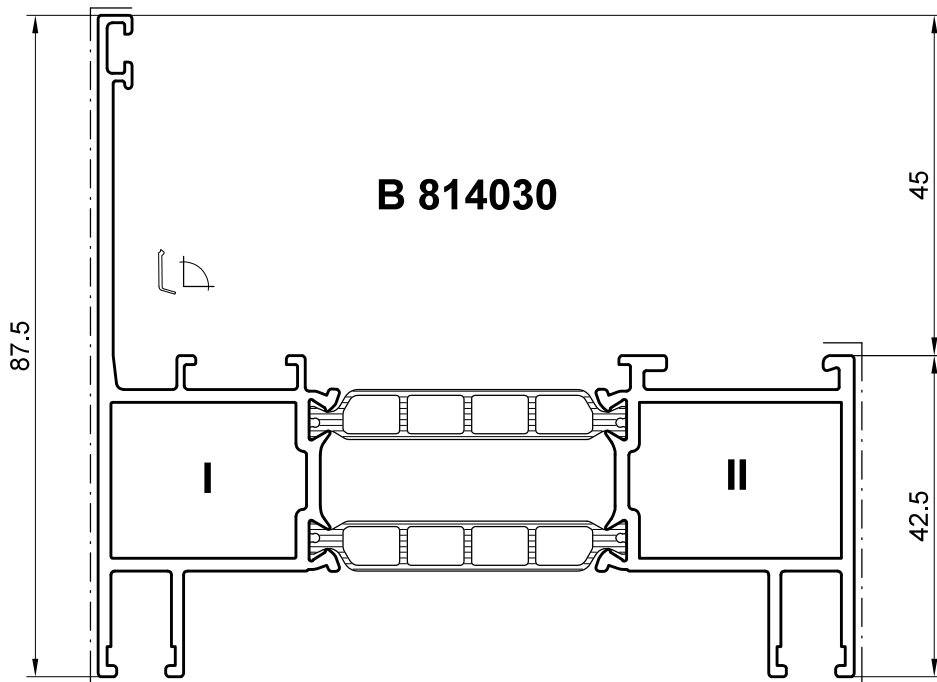
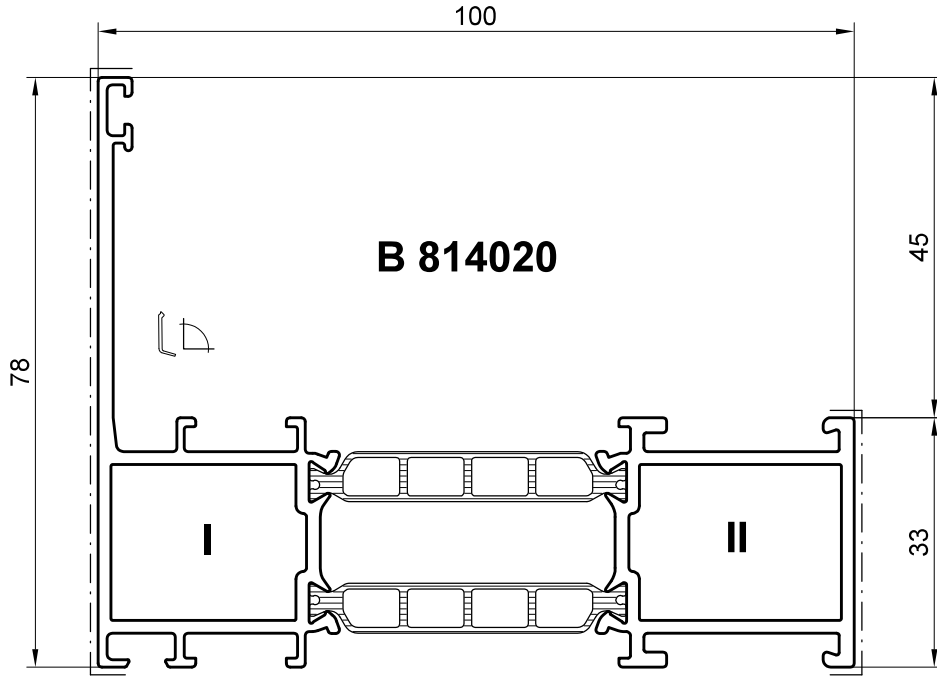
Für detaillierte Werte siehe U-Wert Rechner + U-Wert Handbuch (Kennlinien)
<http://www.eduard-hueck.de/hueck-de-de/bauphysik-1162.html>
Example with effect on the U-values see U-value calculator + manual
<http://www.eduard-hueck.com/hueck-com-en/building-physics-946.html>

1.2

2.8

	Profil-Nr. Profile number	I_{xid} (cm⁴)					Abw. außen ohne Dämmzone External perimeter excluding insulating zone	Seite - Page -		Profil-Nr. Profile number	I_{xid} (cm⁴)					Abw. außen ohne Dämmzone External perimeter excluding insulating zone	Seite - Page -	
		L(cm)	Stützweite L (cm) nach IBT-Richtlinie Distance between supports L(cm) in compliance with the guideline issued by the Institute of Building Technology								L(cm)	L(cm)	Stützweite L (cm) nach IBT-Richtlinie Distance between supports L(cm) in compliance with the guideline issued by the Institute of Building Technology					
			< 200	ab from ≥200	ab from >250	ab from > 300							ab from > 400	< 200	ab from ≥200			ab from >250
	B 814020	40	50	58	63	70	429	2		P 814700	-	-	-	-	-	76	1	
	B 814030	43	55	64	71	79	480	2		P 494204	-	-	-	-	-	154	1	
	B 814200	-	-	-	-	-	267	3		P 594205	-	-	-	-	-	148	1	
	B 814320	44	56	66	72	81	529	4		P 594206	-	-	-	-	-	148	1	
	B 814330	49	64	76	84	96	556	5		P 594210	-	-	-	-	-	148	1	
	P 814230	-	-	-	-	-	159	7		P 594211	-	-	-	-	-	148	1	
	P 814220	-	-	-	-	-	101	7		P 594207	-	-	-	-	-	154	1	
	P 814610	-	-	-	-	-	140	7		P 594208	-	-	-	-	-	159	1	
										P 594209	-	-	-	-	-	172	1	
										P 594233	-	-	-	-	-	180	1	
										K 910118	-	-	-	-	-	157	1	

001000100

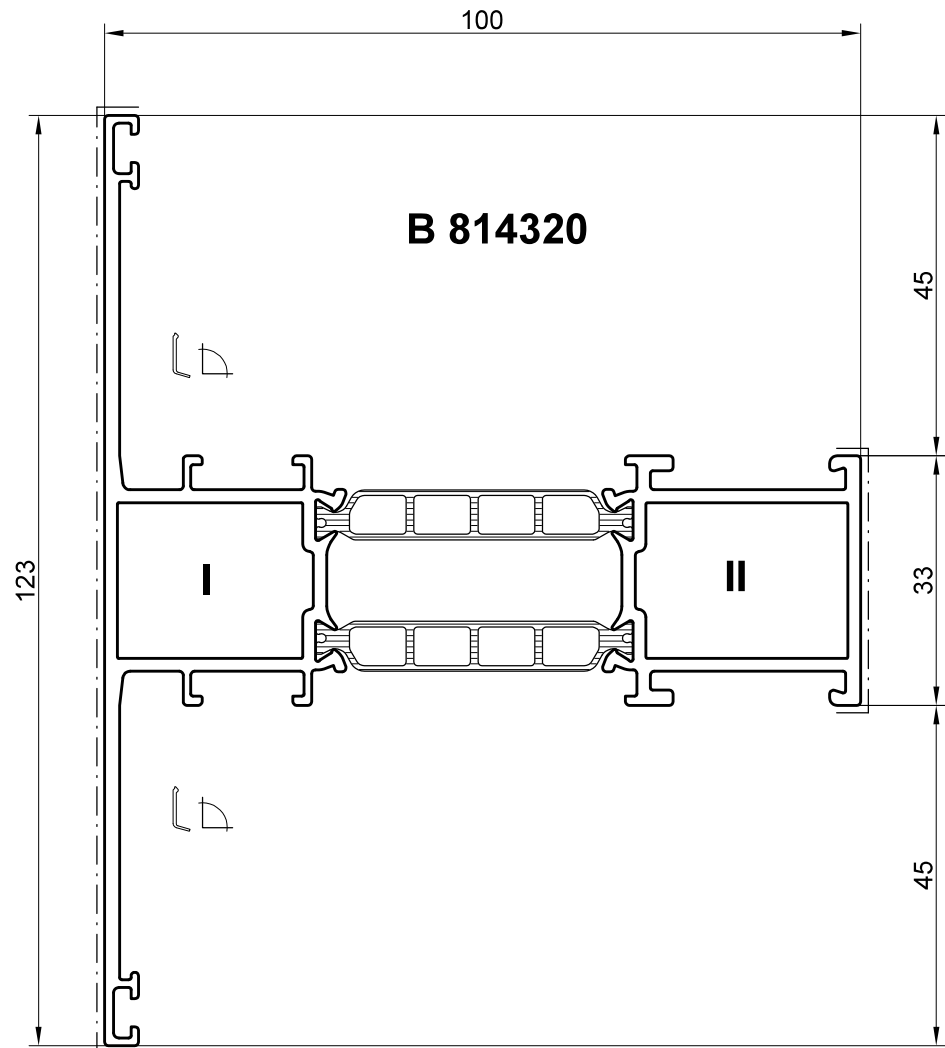


Stanzmesser und Stanzwerkzeuge: siehe Register **Werkzeuge**
 Punch knives and punching tools: refer to register **Tools**

M 1:1
 Scale 1:1

	Außenkammer External profile chamber					Innenkammer Internal profile chamber						
	I					II						
◻ verpressbar crimpable ◻ verstiftbar nailable ○ nachträglich verklebbar retro gluing after assembly												
B 814020 / B 814030	Z 914632	Z 917695	Z 917696	2 x Z 900023	Z 911187	-	-	Z 911956	Z 912316	2 x Z 900023	Z 911187	Z 996744
B 814020 / B 814030	Z 914632	Z 917545	-	2 x Z 914351	Z 911187	Z 917947	-	Z 914383	-	2 x Z 914351	Z 911187	Z 996744

002000200

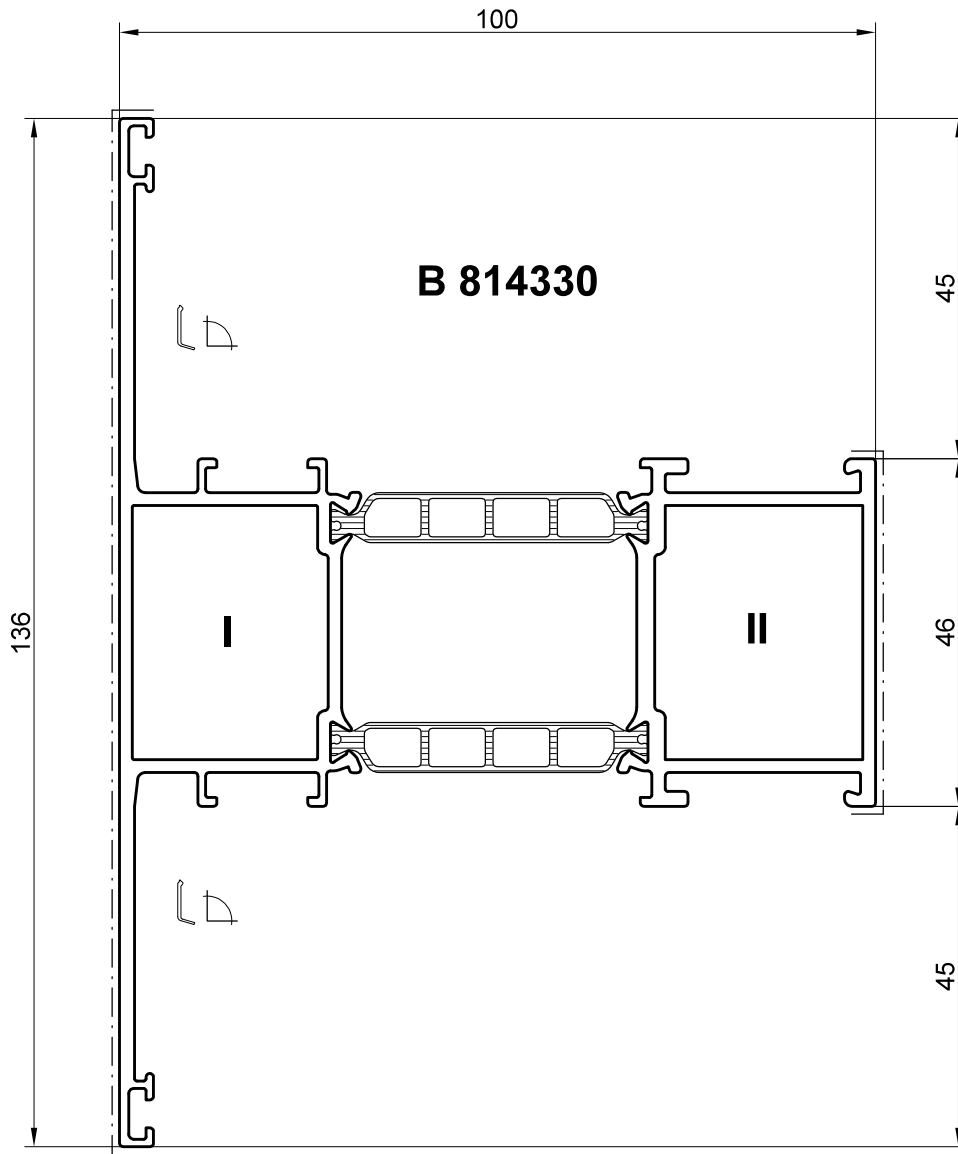


Stanzmesser und Stanzwerkzeuge: siehe Register **Werkzeuge**
 Punch knives and punching tools: refer to register **Tools**

M 1:1
 Scale 1:1

	Außenkammer External profile chamber						Innenkammer Internal profile chamber					
	I						II					
◻ verpressbar crimpable ◻ verstiftbar nailable ○ nachträglich verklebbar retro gluing after assembly												
B 814320	Z 914632	Z 917695	Z 917696	2 x Z 900023	Z 911187	-	-	Z 911956	Z 912316	2 x Z 900023	Z 911187	Z 996744
B 814320	Z 914632	Z 917545	-	2 x Z 914351	Z 911187	Z 917947	-	Z 914383	-	2 x Z 914351	Z 911187	Z 996744

003000400

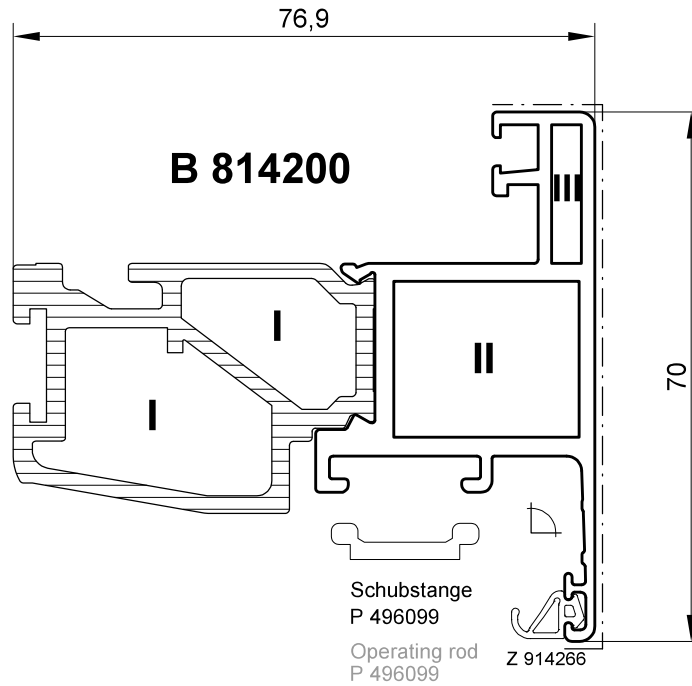


Stanzmesser und Stanzwerkzeuge: siehe Register **Werkzeuge**
 Punch knives and punching tools: refer to register **Tools**

M 1:1
 Scale 1:1

◻ verpressbar crimpable ◻ verstiftbar nailable ○ nachträglich verklebbar retro gluing after assembly	Außenkammer External profile chamber						Innenkammer Internal profile chamber					
	I		II				I		II			
B 814330	Z 914632		Z 918089	2 x Z 900023	Z 911187	-	-	Z 911120	Z 911 121	2 x Z 900023	Z 911187	-
B 814330	Z 914632	Z 917546	-	2 x Z 914351	Z 911187	Z 917947	-	Z 914385	-	2 x Z 914351	Z 911187	Z 996744

004000500



Profil nur mit Oberfläche lieferbar !
 Profile available with surface treatment only!

Stanzmesser und Stanzwerkzeuge: siehe Register **Werkzeuge**
 Punch knives and punching tools: refer to register **Tools**

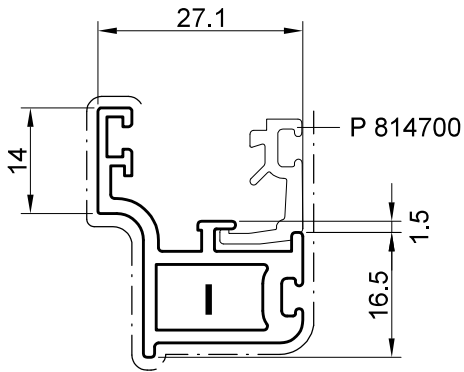
* nur verklebbar
 * only to glue

** nicht zum Verpressen
 not for crimping

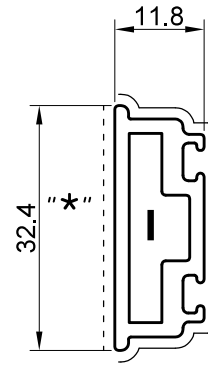
M 1:1
 Scale 1:1

005000300	verpressbar crimpable	Außenkammer External profile chamber I		Innenkammer Internal profile chamber II			III			
	verstiftbar nailable	*		**						
	nachträglich verklebbar retro gluing after assembly									
B 814200	-		Z 996584*	Z 911616	Z 917695**	Z 917696	2 x Z 900023	Z 911187	Z 996745	Z 917697*

P 814230

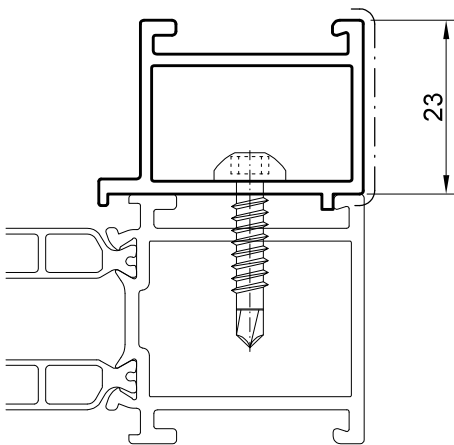


P 814220 *



“*” Profil nur in Eloxal E6/C35 lieferbar (Tragende Verklebung)
 Profile only available in E6/C35 (structural bonding)

P 814610



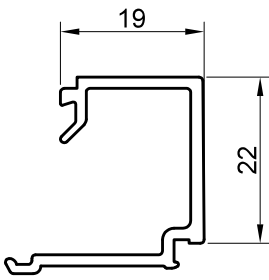
Stanzmesser und Stanzwerkzeuge: siehe Register **Werkzeuge**
 Punch knives and punching tools: refer to register **Tools**

M 1:1
 Scale 1:1

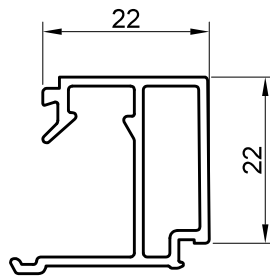
	Außenkammer External profile chamber					
B 814230	-	Z 917698	-	2 x Z 911513	Z 911187	Z 996746
B 814220 *	-	-	Z 917699	2 x Z 911513	Z 911187	Z 996747

00000000

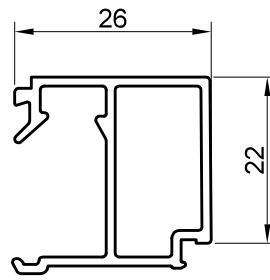
P 494204



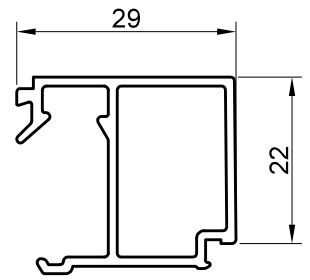
P 594205



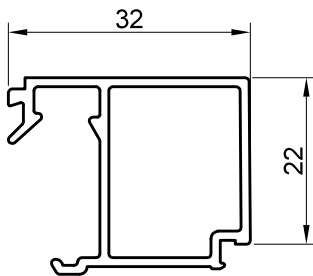
P 594206



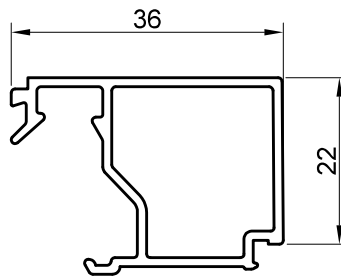
P 594210



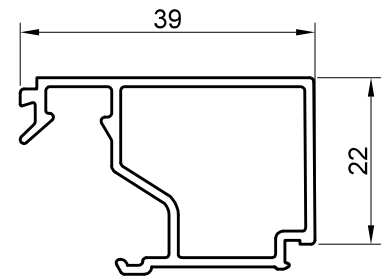
P 594211



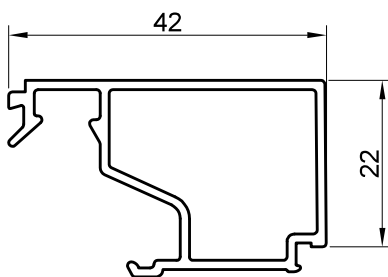
P 594207



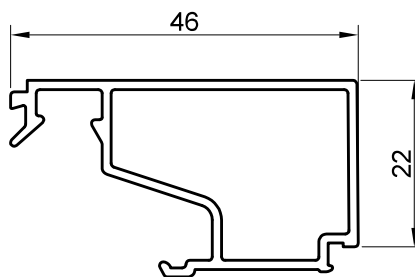
P 594208



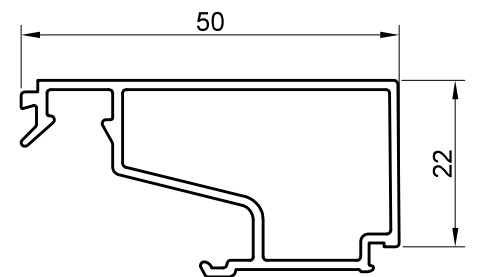
P 594212



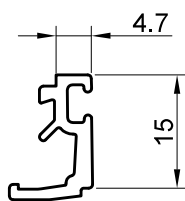
P 594209



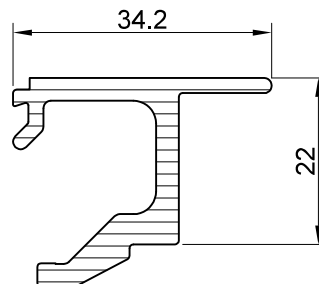
P 594233



P 814700



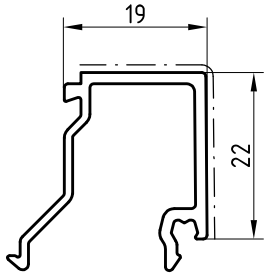
K 910118



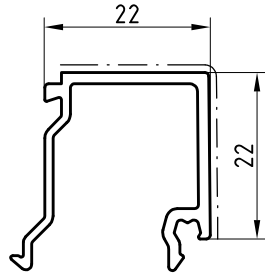
001000300

M 1:1
 Scale 1:1

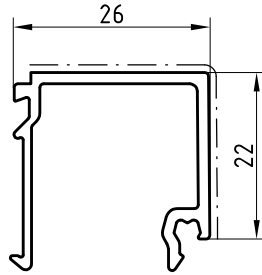
P 494300



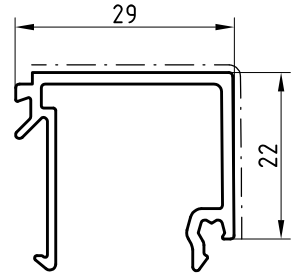
P 494301



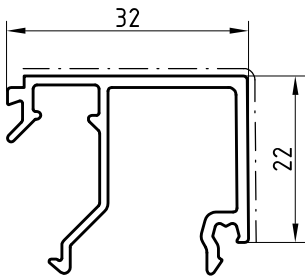
P 494302



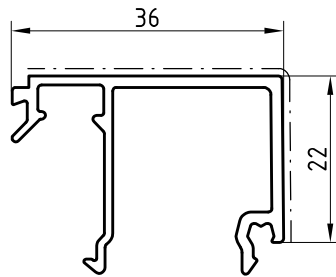
P 494303



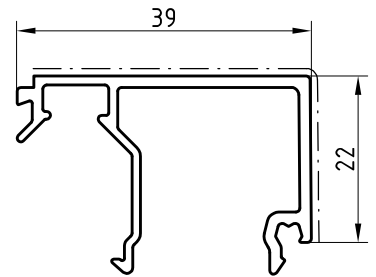
P 494304



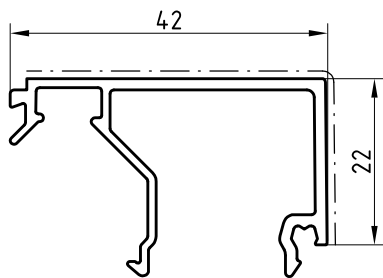
P 494305



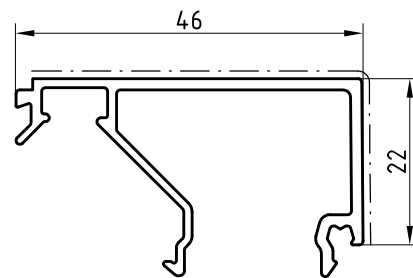
P 494306



P 494307









P 494308









Einbau: siehe Glasleistentabelle
 Installation: see glazing bead tables

M 1:1
 Scale 1:1

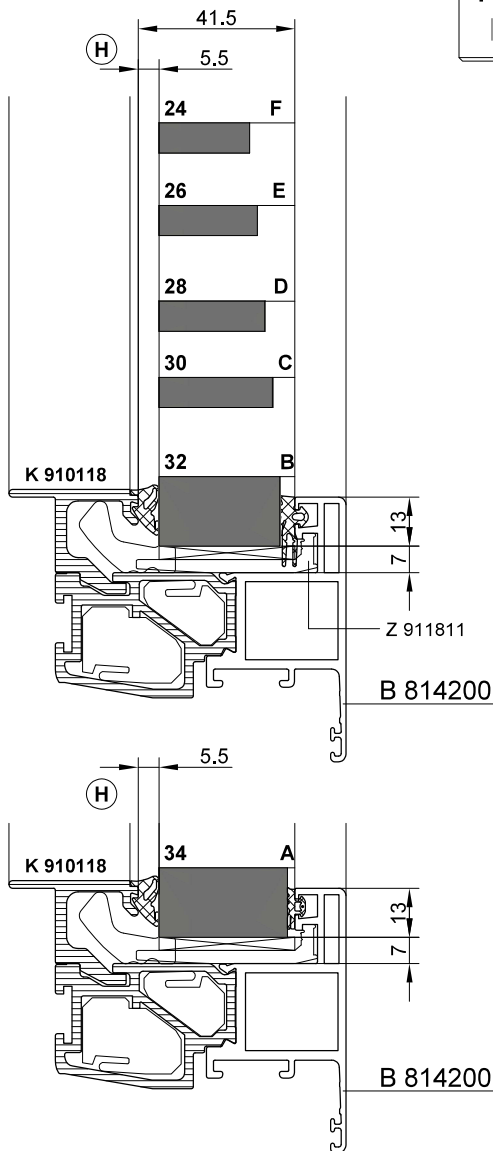
Verglasungsdichtungen außen
 Glazing gaskets external

Verglasungs- dichtungen Glazing gaskets	G	H	H	I	I
					
Art. Nummer Art. no.	Z 917704	Z 914259	Z 914262	Z 914260	Z 914263
Spaltmaß in mm Gap dimension	3.0 - 4.5	4.5 - 6.5	4.5 - 6.5	5.5 - 8.0	5.5 - 8.0

Verglasungsdichtungen innen
 Glazing gaskets internal

Verglasungs- dichtungen Glazing gaskets	A	B	C	D	E	F
						
Art. Nummer Art. no.	Z 918350	Z 911820	Z 911821	Z 911822	Z 911823	Z 911824
Spaltmaß in mm Gap dimension	2.0	4.0	6.0	8.0	10.0	12.0
Art. Nummer Rahmen Art. no. frame	-	Z 912570	Z 912771	Z 912582	Z 912944	Z 912637

Für Lamelle 25 + 35mm
For blinds 25 + 35mm



Die angegebenen Füllungsdicken sind Nennmaße. Bei der Auswahl der Innendichtung sind die Glas- und Profiltoleranzen zu berücksichtigen. Eventuell ist die nächst kleinere / größere Innendichtung einzuplanen.

The specified panel thicknesses are nominal dimensions. When selecting the inner gasket, glass- and profile tolerances must be regarded. Possibly the next smaller or bigger inner gasket should be taken/used.

M 1:2
 Scale 1:2

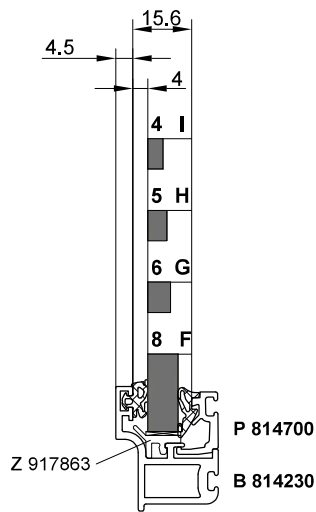
003004201

Verglasungsdichtungen Serie 100
 Glazing gaskets Series 100

Verglasungsdichtungen Glazing gaskets	außen external	innen internal			
		F	G	H	I
Art. Nummer Art. no.	Z 911081	Z 917704	Z 914259	Z 914260	Z 914261
Spaltmaß in mm Gap dimension	4	3,0 - 4,5	4,5 - 6,5	5,5 - 7,5	6,5 - 9,5

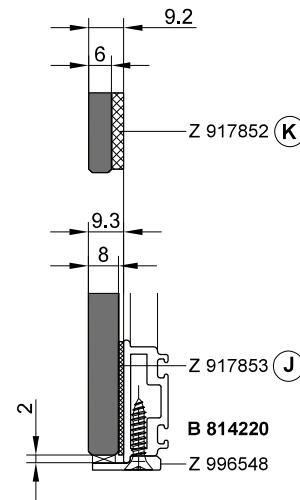
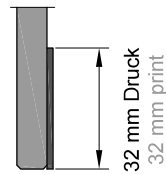
siehe auch Verarbeitungsanleitung für Klebebänder
 see also processing instructions for double sided tape

Doppelseitiges Klebeband Double - sided adhesive tape	innen internal	
	J	K
Art. Nummer Art. no.	Z 917853	Z 917852
Spaltmaß in mm Gap dimension	1,3	3,2



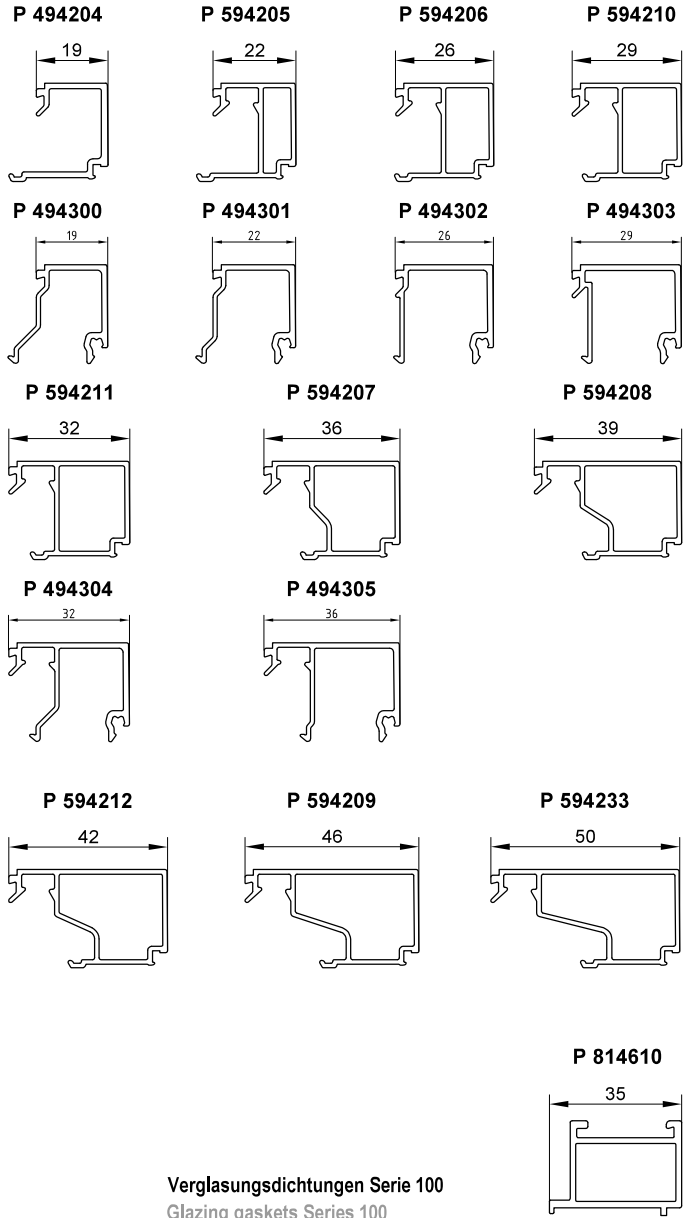
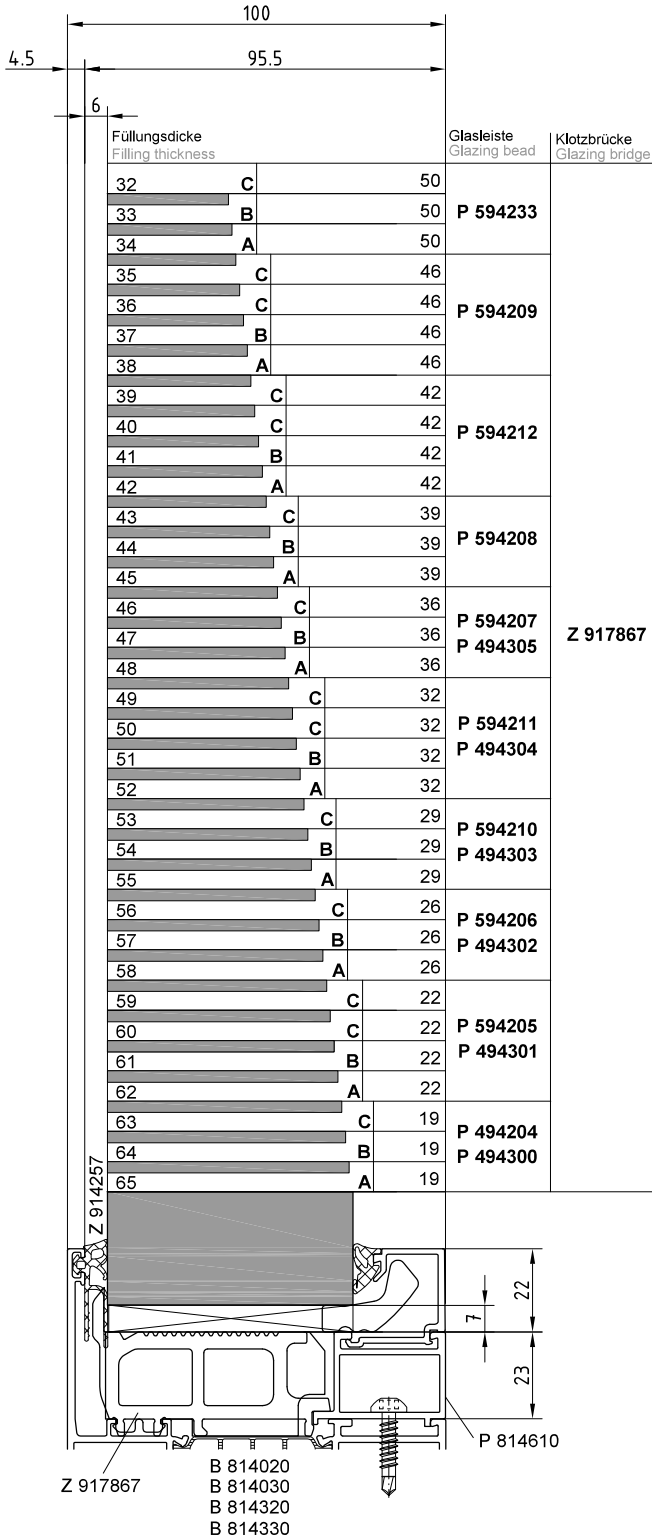
Empfehlung:
 SG Gläser umlaufend
 säumen und bedrucken

Recommendation:
 SG panes circumferential
 chamfered and printed.



Die angegebenen Füllungsdicken sind Nennmaße. Bei der Auswahl der Innendichtung sind die Glas- und Profiltoleranzen zu berücksichtigen. Eventuell ist die nächst kleinere / größere Innendichtung einzuplanen.

The specified panel thicknesses are nominal dimensions. When selecting the inner gasket, glass- and profile tolerances must be regarded. Possibly the next smaller or bigger inner gasket should be taken/used.



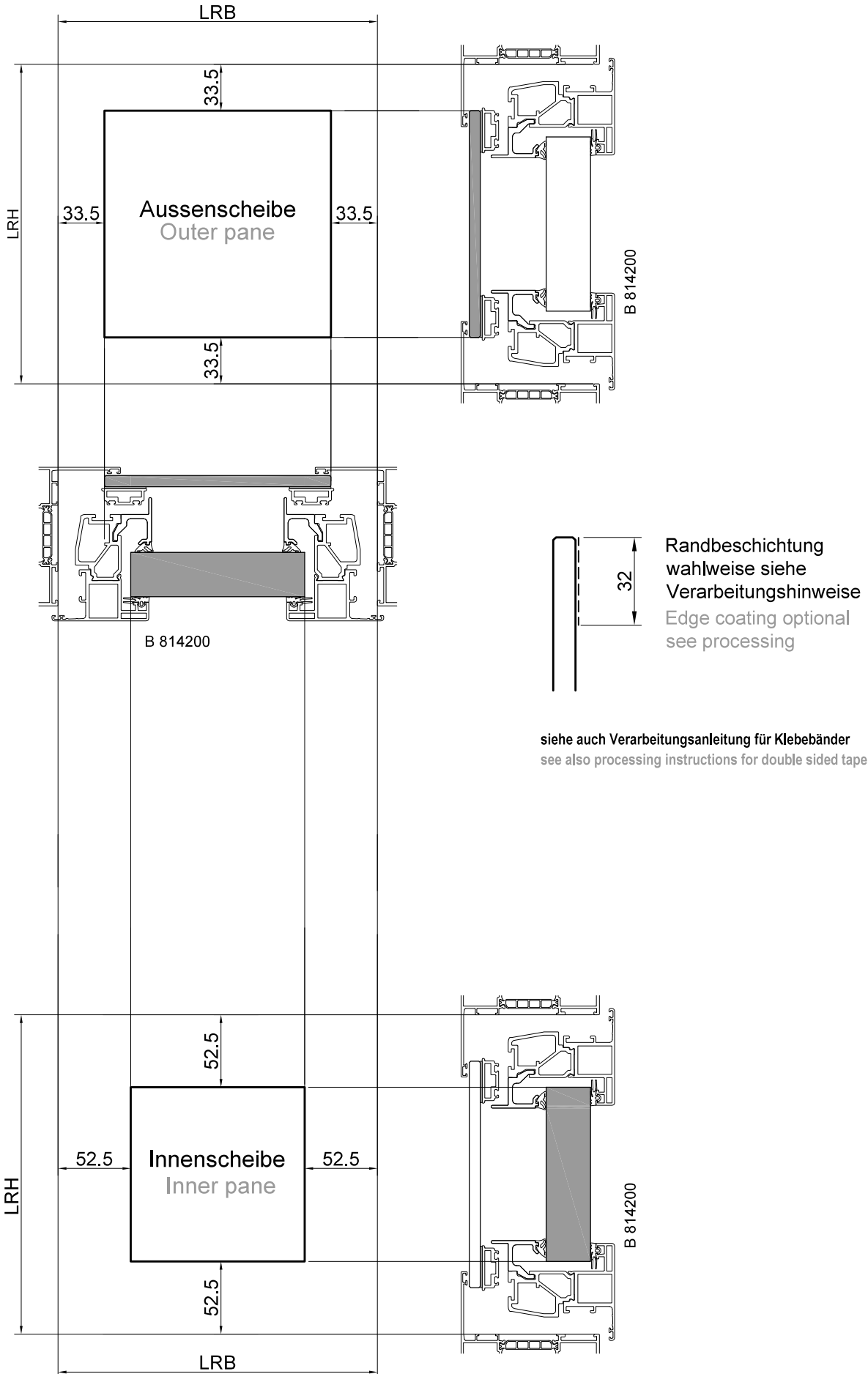
Verglasungsdichtungen Serie 100
 Glazing gaskets Series 100

Verglasungsdichtungen Glazing gaskets	außen external	innen internal		
		(A)	(B)	(C)
Art. Nummer Art. no.	Z 914257	* Z 914259 Z 914262	* Z 914260 Z 914263	* Z 914261 Z 914264
Spaltmaß in mm Gap dimension	6	4.5 - 6.5	5.5 - 7.5	6.5 - 9.5

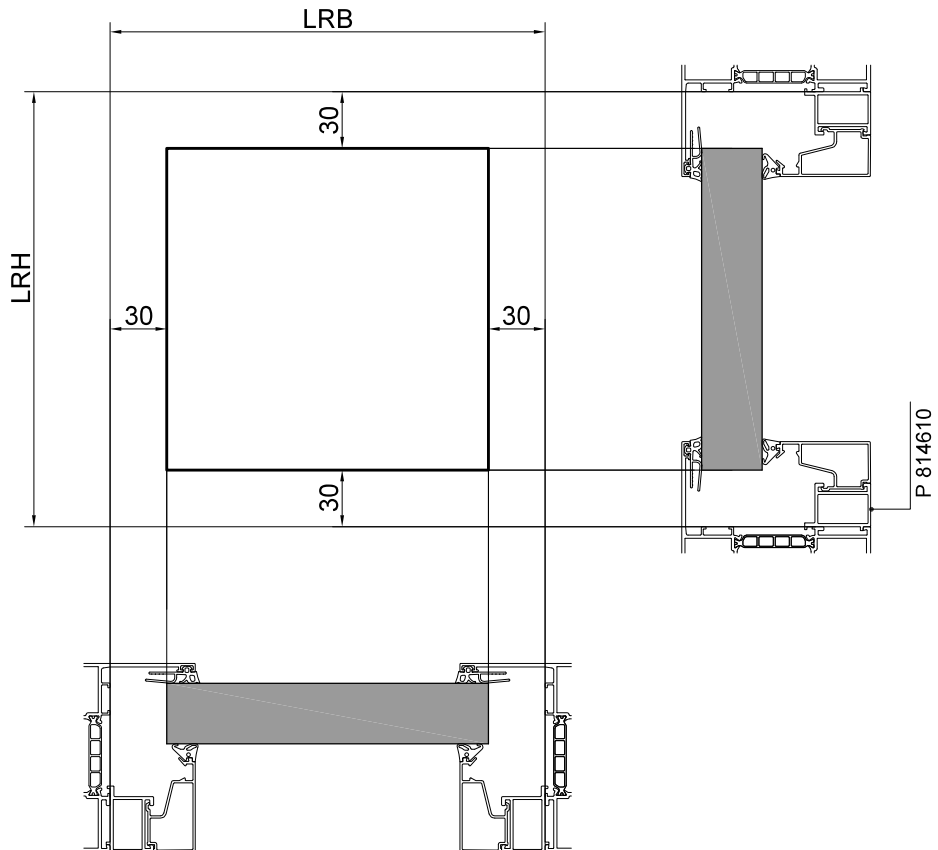
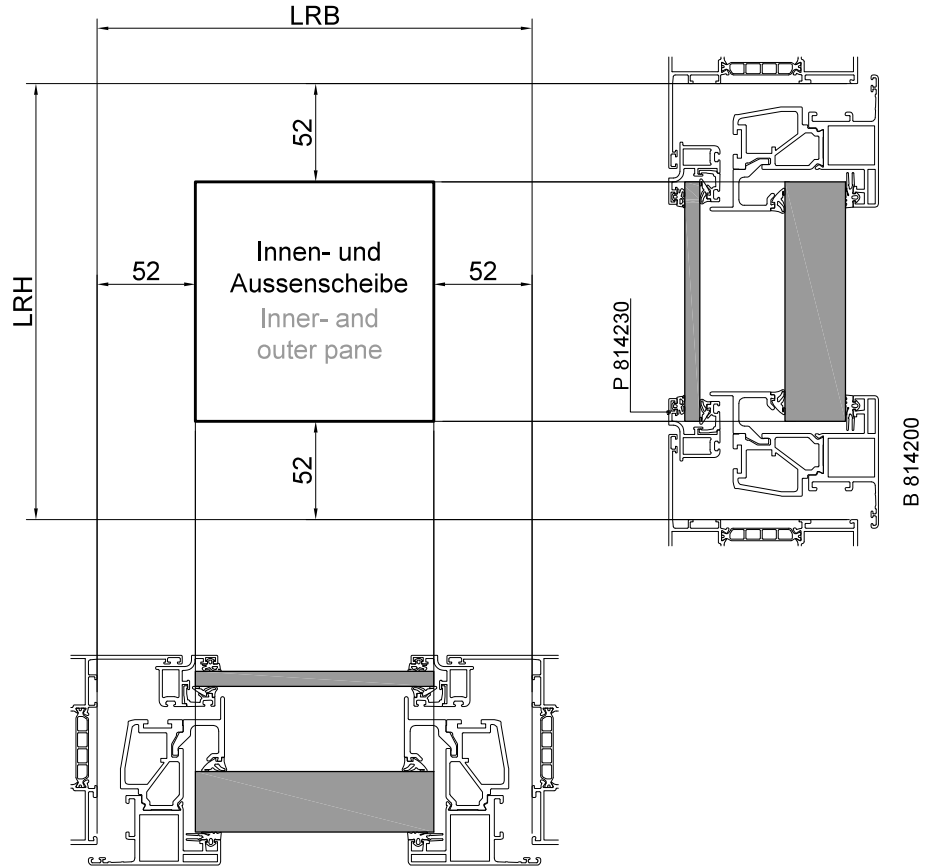
Die angegebenen Füllungsdicken sind Nennmaße. Bei der Auswahl der Innendichtung sind die Glas- und Profiltoleranzen zu berücksichtigen. Eventuell ist die nächst kleinere / größere Innendichtung einzuplanen.

The specified panel thicknesses are nominal dimensions. When selecting the inner gasket, glass- and profile tolerances must be regarded. Possibly the next smaller or bigger inner gasket should be taken/used.

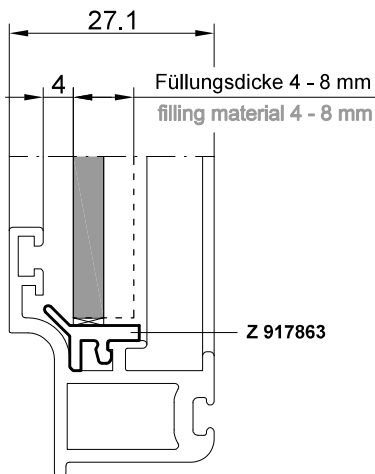
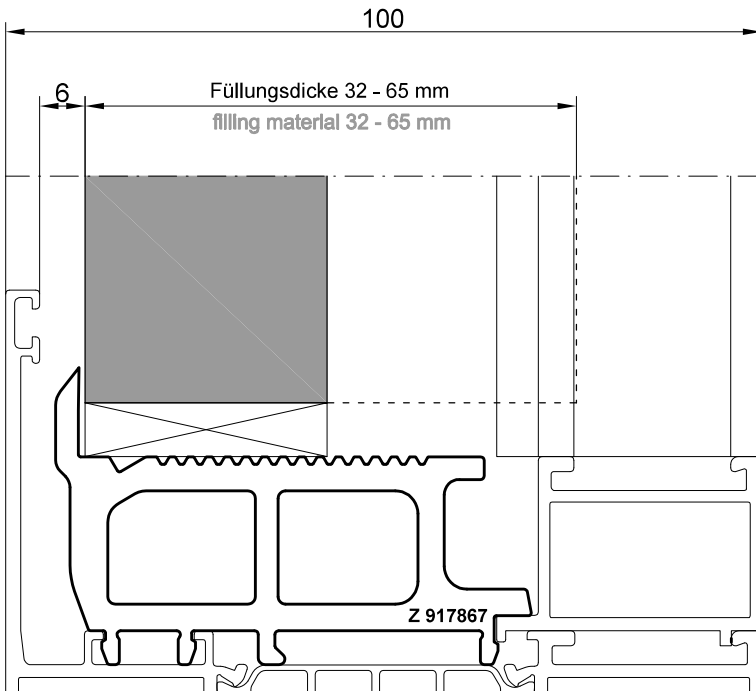
M 1:2
 Scale 1:2



006000500



007004200



Art. Nr. Art. no.	Füllungsdicke Filling thickness	Profile Profiles
Z 917867	32 - 65 mm	B 814020 B 814030 B 814320 B 814330
Z 917863	4 - 8 mm	P 814230

Einbau: siehe Verarbeitungshinweise
 Installation: refer to Processing Information

M 1:1
 Scale 1:1

Verarbeitungstemperatur

Die günstigste Verarbeitungstemperatur liegt zwischen +18°C und +35°C.

Bei Haftklebungen, die bei niedrigeren Temperaturen durchgeführt werden, wird die Anfangsfestigkeit der Klebung reduziert.

Oberflächen

Oberflächen und Fügepartner müssen trocken und sauber sein. Feuchtigkeitsniederschlag auf den zu klebenden Oberflächen (z.B. durch den Transport kalter Gegenstände in wärmere Räume) ist zu vermeiden. Die Fügepartner müssen frei von Staub, Fett, Öl und Trennmitteln sein.

Reinigung

Zur Reinigung der Oberflächen nur saubere Tücher, unter Verwendung von materialverträglichen Lösemitteln wie Benzine, Alkohol, Ester oder Ketone verwenden.

Ein hoher Andruck fördert den vollflächigen Kontakt

Der Andruck (etwa 10-15 N/cm²) erfolgt mittels Andruckrolle oder Flächenpresse. Die volle Klebekraft wird erst nach 24 Stunden erreicht.

Lagerung

Die Lagerung der Haftklebebänder hat bei Raumtemperatur und normaler Luftfeuchtigkeit (50-70%) zu erfolgen. Die Lagerstabilität beträgt 2 Jahre nach Auslieferung.

Application temperature

The most favourable temperature for using pressure-sensitive adhesive tapes is in the range +18°C to +35°C. If bonding is carried out at low temperatures, the initial strength of the bond will be reduced and final bond time extended.

Surfaces

The surfaces of the materials to be bonded must be dry and clean. Ensure all materials are at the same temperature prior to bonding (see above). The materials to be bonded must be free from dust, grease, oil and release agents and cleaned if necessary.

Cleaning

For cleaning the surfaces only use a clean cloth and a solvent that is compatible with the materials, e. g. benzines alcohol, esters or ketones.

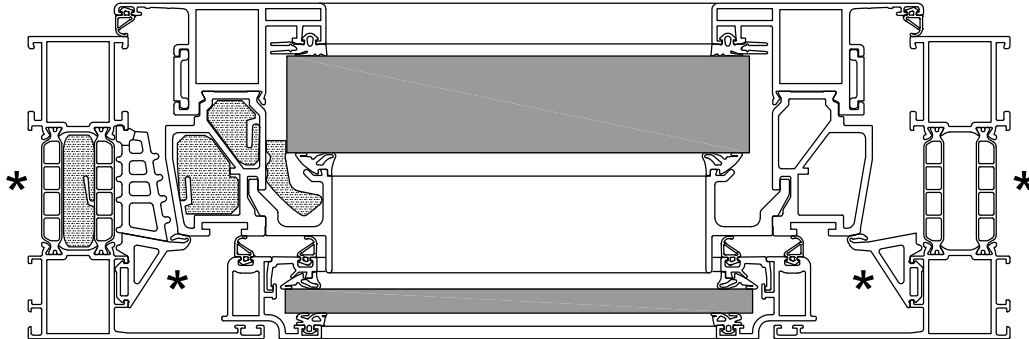
High contact pressure promotes all-over contact

Contact pressure (approx. 10-15 N/cm²) is applied manually with a roller or surface press. Full adhesive strength is only reached after at least 24 hours at normal temperatures.

Storage

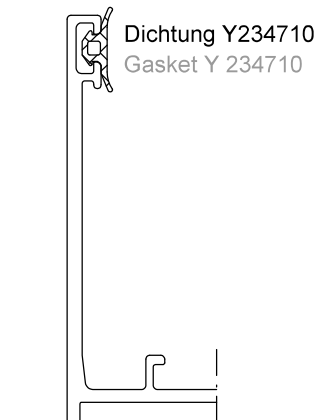
Pressure-sensitive adhesive tape should be stored at room temperature and normal humidity (50-70%)
The storage stability to 2 years after despatch.

Schallschutz mit äußerem Standard-Flügel
 Sound reduction with outer standard casement

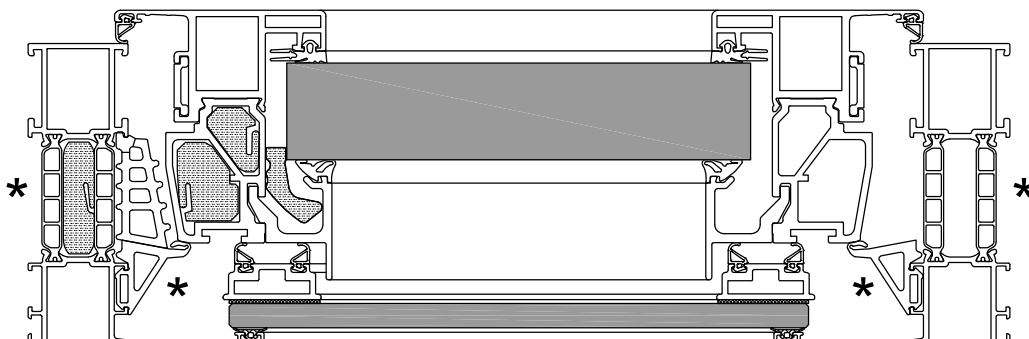


	Verglasung Außen Glazing exterior	Verglasung Innen Glazing interior	Zusatzmaßnahmen Additional parts	Geprüft / Tested R _w [dB]
1	Float 6mm	4 / 16 / 4 (30 dB)	-	40
2	Float 6mm	4 / 16 / 4 (30 dB)	Mit Dichtung Y234710 With gasket Y 234710	41
3	Float 6mm	8 / 16 / 4 (37 dB)	-	42
4	Float 6mm	8 / 16 / 4 (37 dB)	Mit Dichtung Y234710 With gasket Y 234710	44
5	Float 8mm	8 / 16 / 9L (43 dB)	-	47
6	Float 8mm	8 / 16 / 9L (43 dB)	Mit Dichtung Y234710 With gasket Y 234710	48

- * Wahlweise mit Mitteldichtung Z 917701 oder Z 917938.
 Wahlweise mit Dämmstreifen oder ohne.
 Optional with middle gasket Z 917701 or Z 917938.
 Optional with insulation sleeves or without.



Schallschutz mit äußerem SG-Flügel
 Sound reduction with outer SG-casement

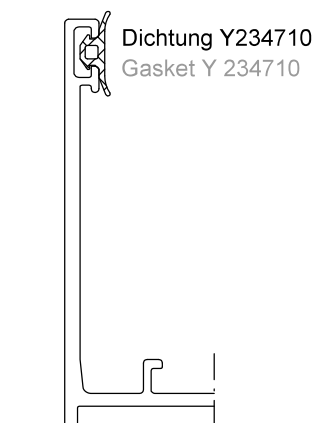


	Verglasung Außen Glazing exterior	Verglasung Innen Glazing interior	Zusatzmaßnahmen Additional parts	Geprüft / Tested R _w [dB]
1	Float 6mm	4 / 16 / 4 (30 dB)	Mit Dichtung Y234710 With gasket Y 234710	41
2	Float 8mm	4 / 16 / 4 (30 dB)	Mit Dichtung Y234710 With gasket Y 234710	43
3	Float 6mm	8 / 16 / 4 (37 dB)	Mit Dichtung Y234710 With gasket Y 234710	44
4	Float 8mm	8 / 16 / 9L (43 dB)	Mit Dichtung Y234710 With gasket Y 234710	49

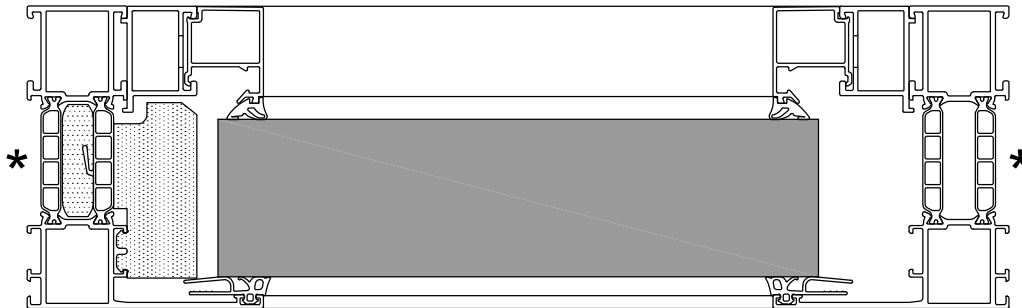
- * Wahlweise mit Mitteldichtung Z 917701
 oder Z 917938.
 Wahlweise mit Dämmstreifen
 oder ohne.

Optional with middle gasket Z 917701
 or Z 917938.

Optional with insulation sleeves
 or without.

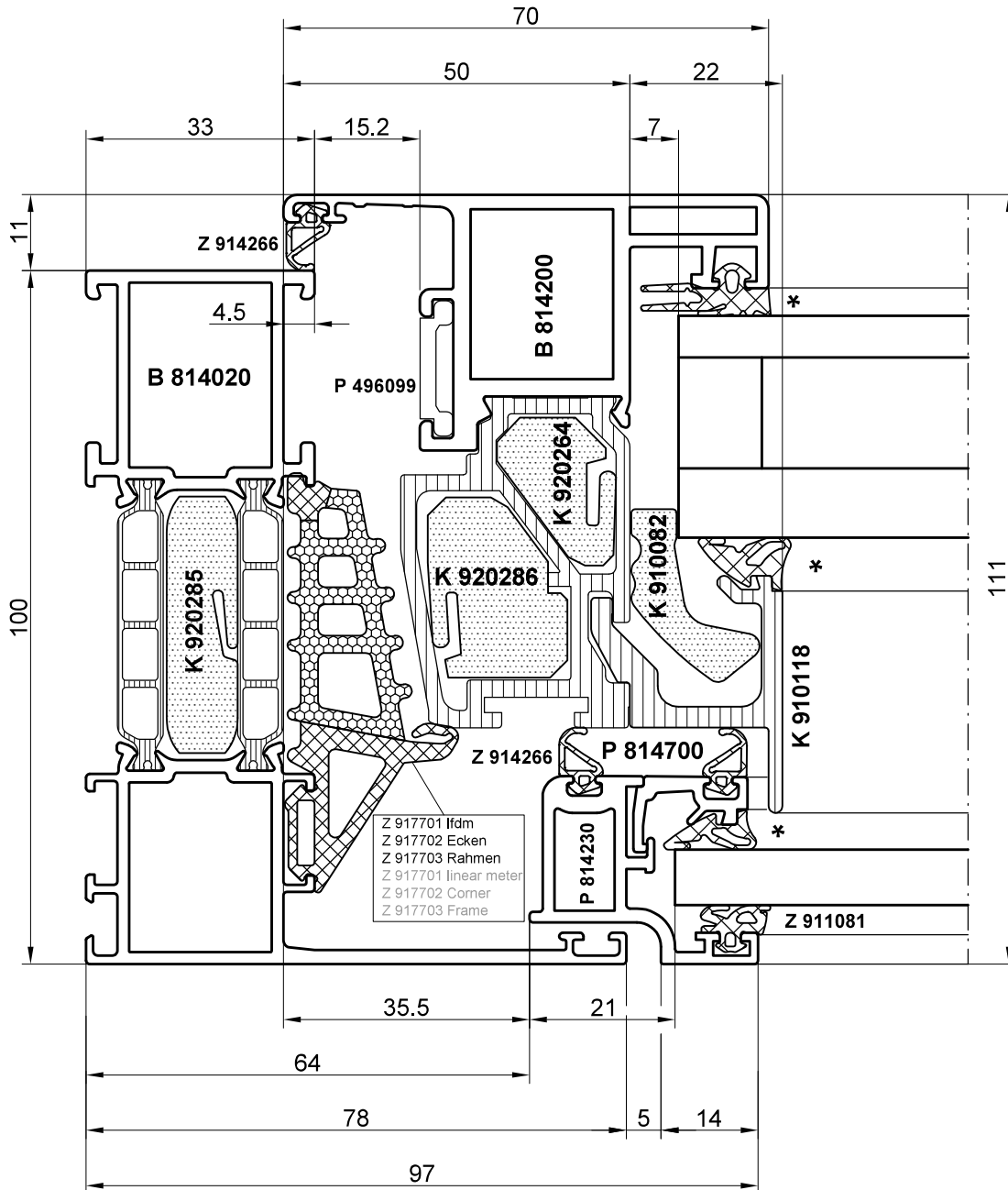
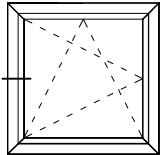


Festverglasung
 Fixed glazing



	Verglasung Innen Glazing interior	Zusatzmaßnahmen Additional parts	Geprüft Tested R _w [dB]
1	8 / 16 / 4 (37 dB)	-	37
2	8 / 16 / 9L (43 dB)	-	42
3	9.1 / 12 / 6 / 12 / 13.1 (49dB)	-	46

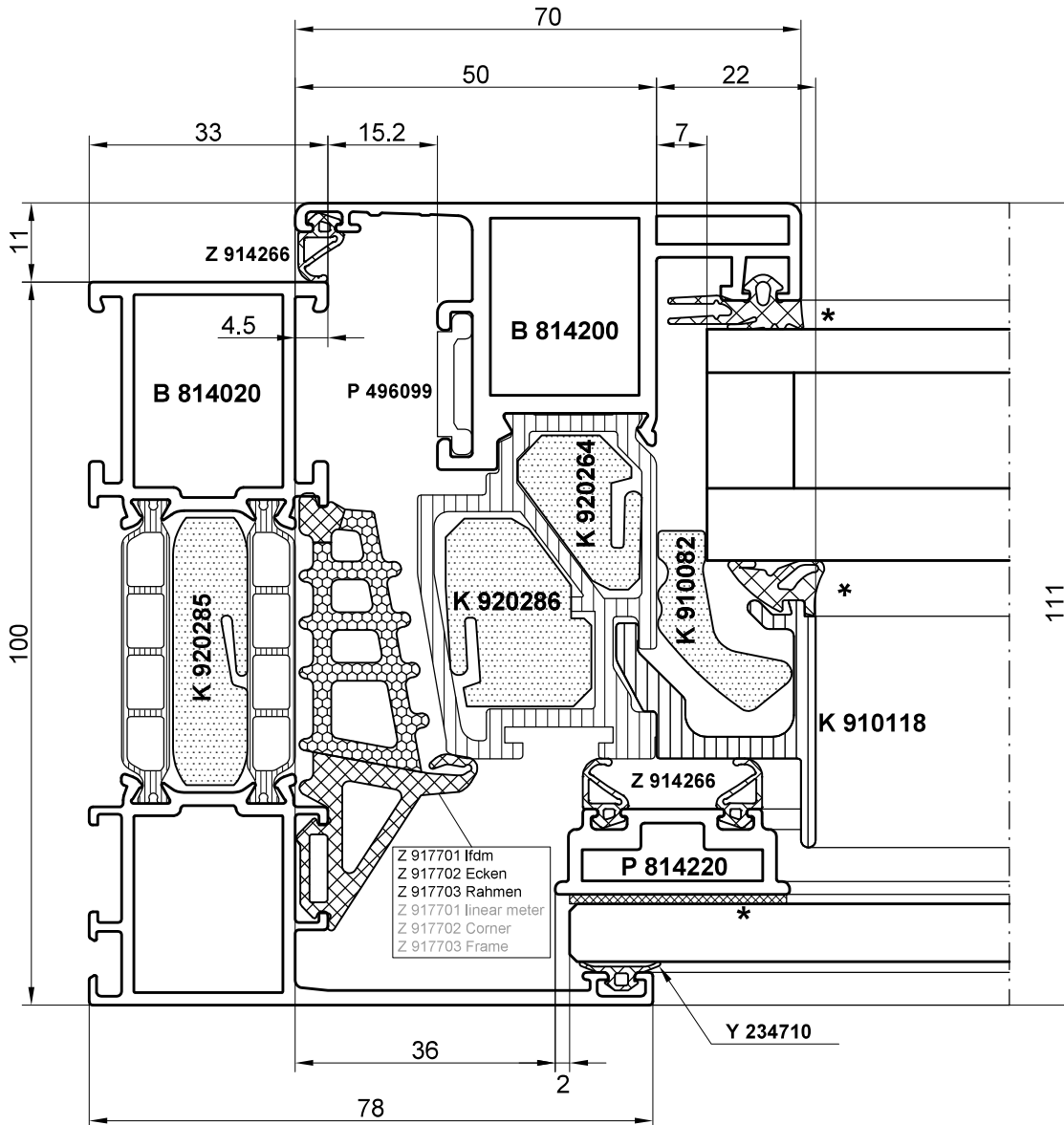
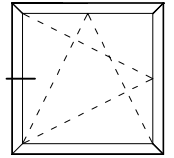
- * Wahlweise mit Dämmstreifen oder ohne.
 Optional with insulation sleeves or without.



001000100

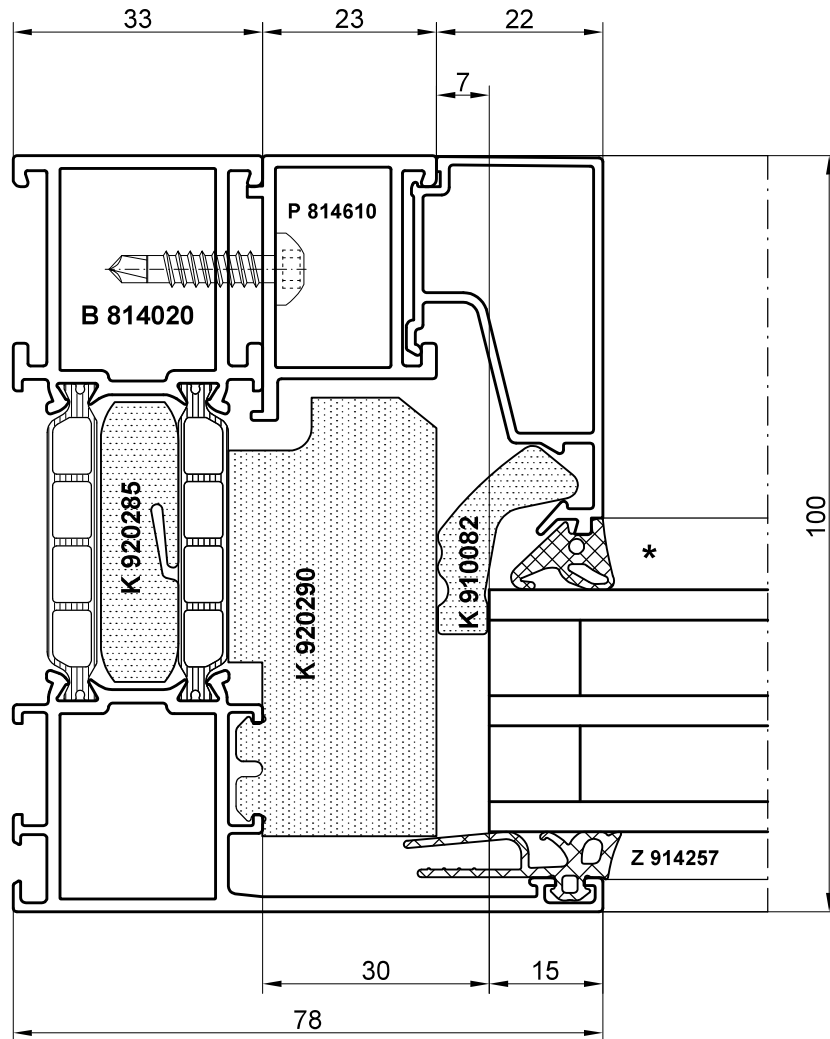
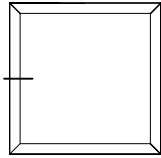
M 1:1
 Scale 1:1

* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table



M 1:1
 Scale 1:1

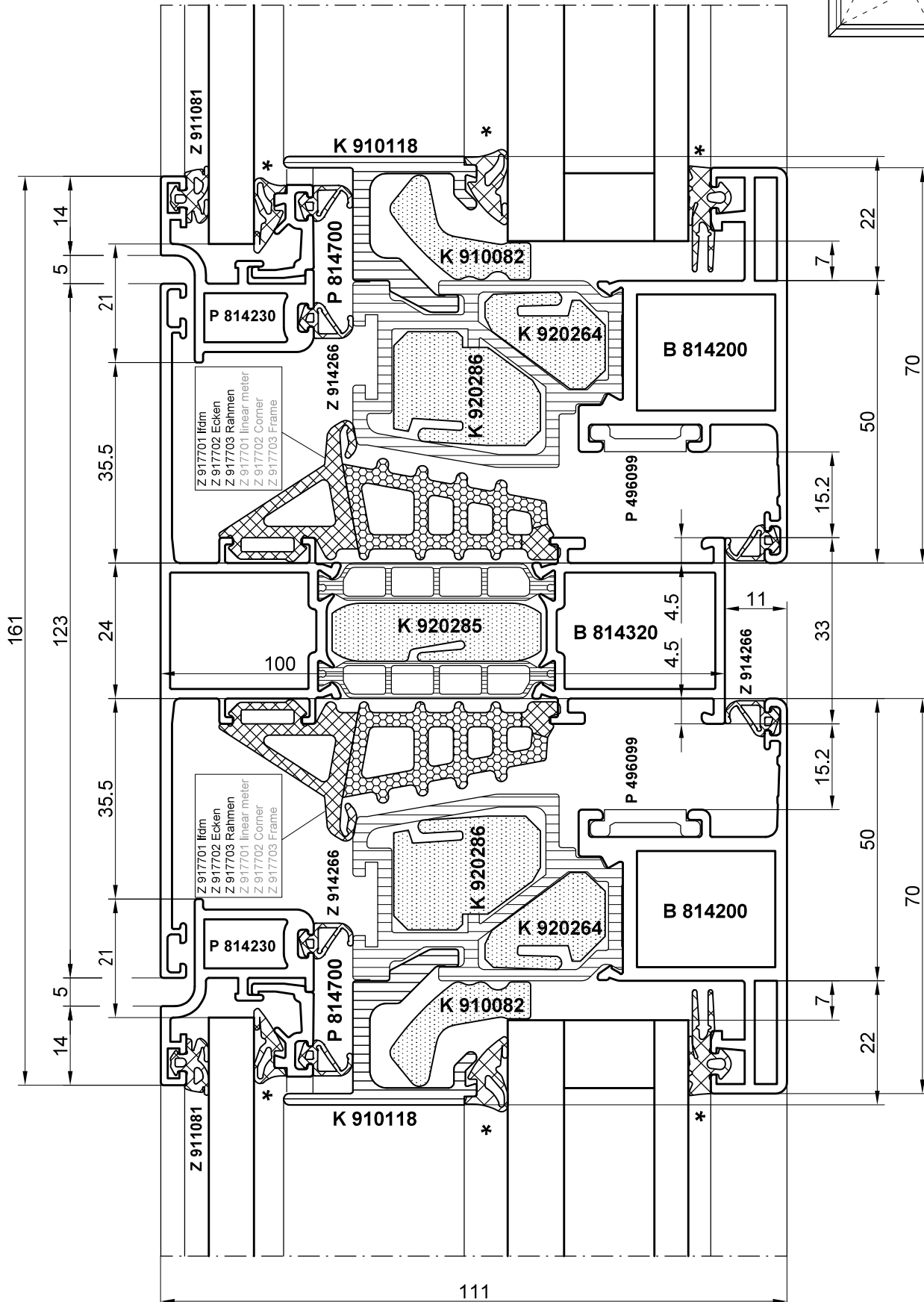
* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table



003002500

M 1:1
 Scale 1:1

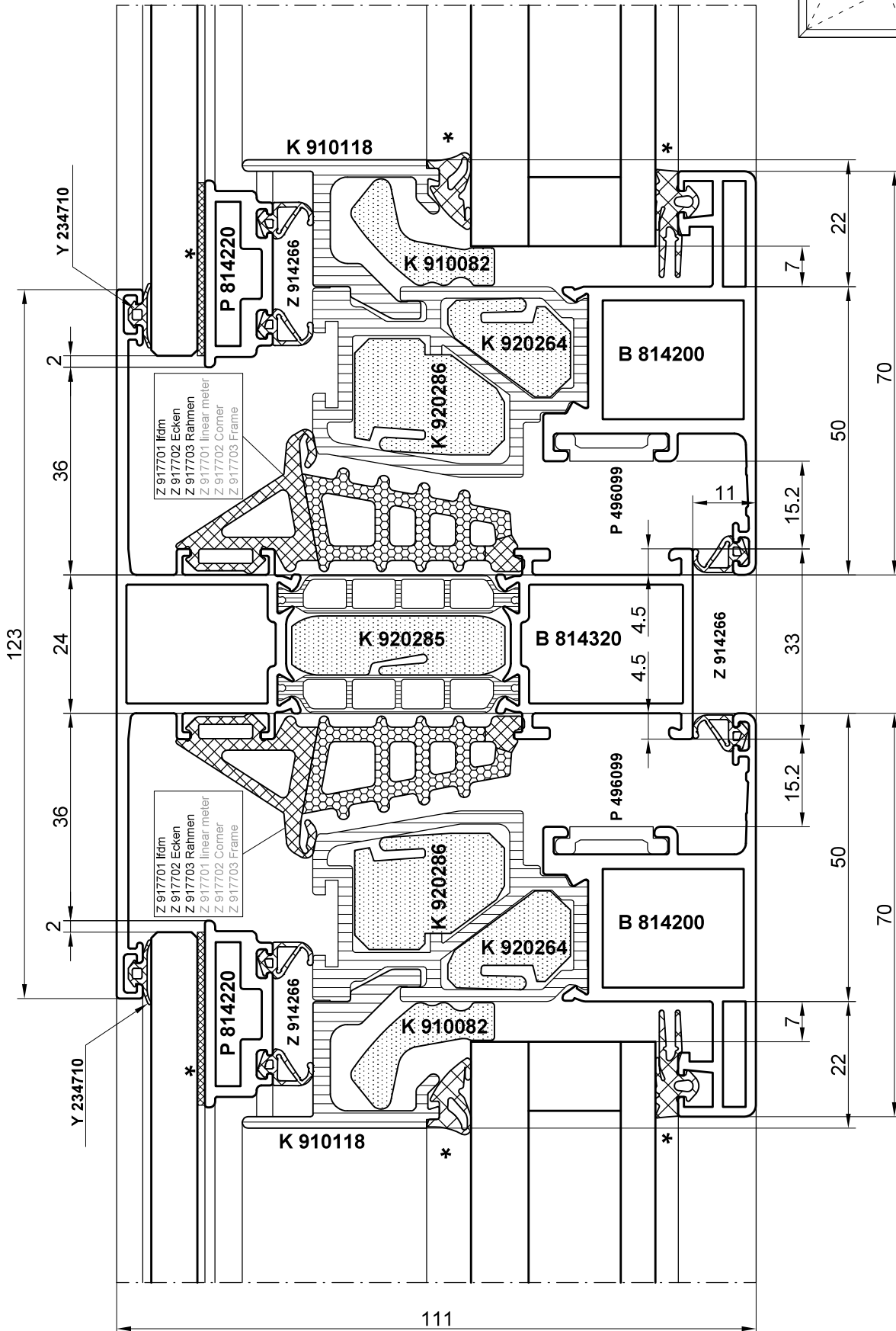
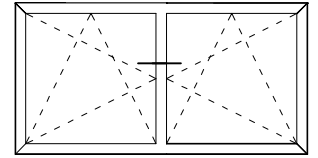
* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table



M 1:1
 Scale 1:1

* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table

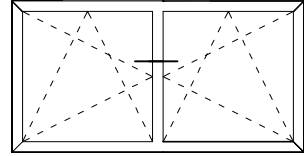
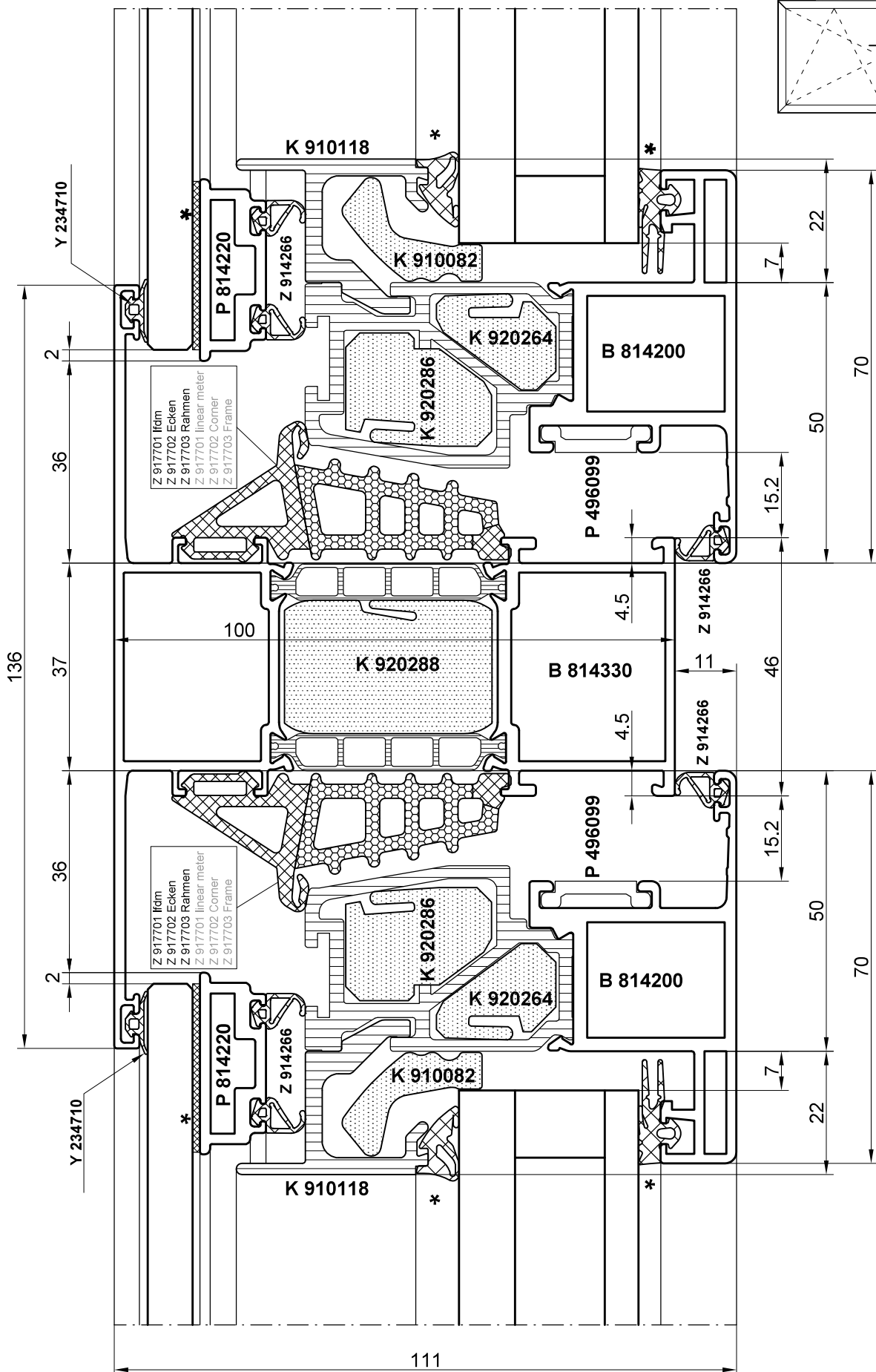
004000300



M 1:1
 Scale 1:1

* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table

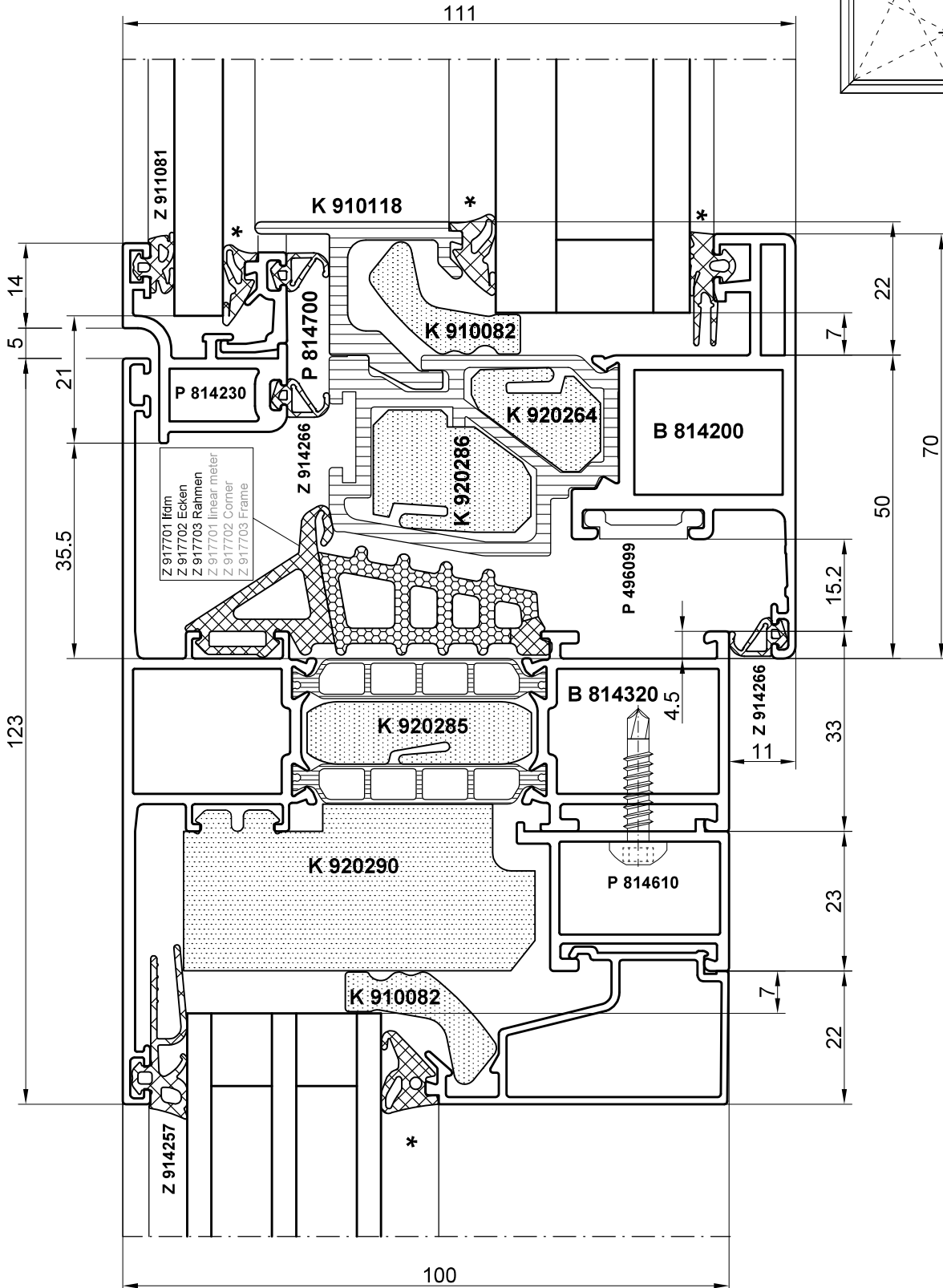
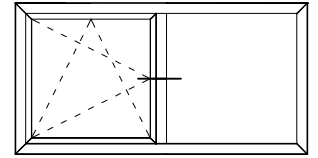
006000500



007000600

M 1:1
 Scale 1:1

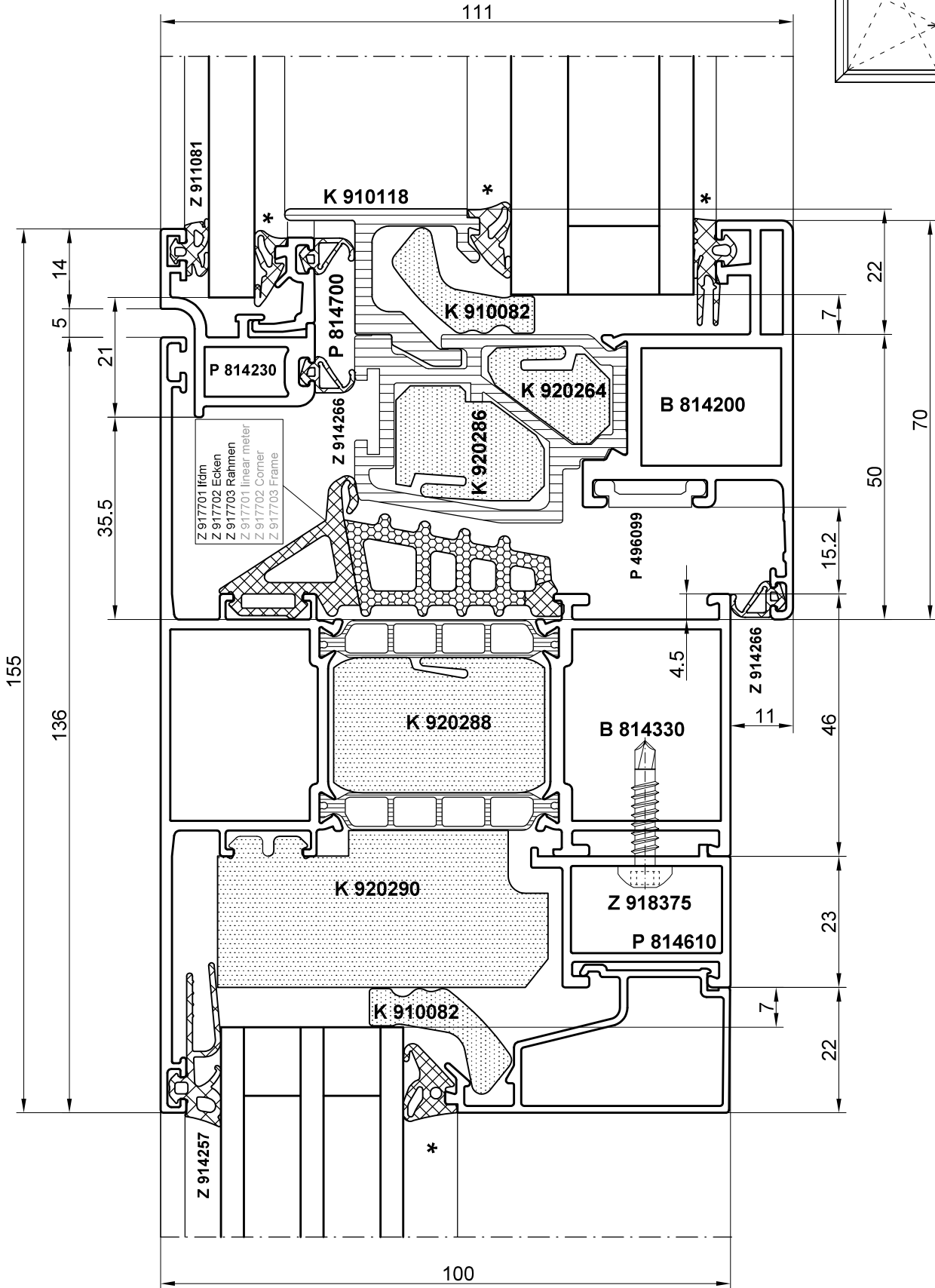
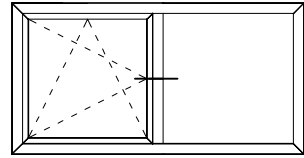
* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table



M 1:1
 Scale 1:1

* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table

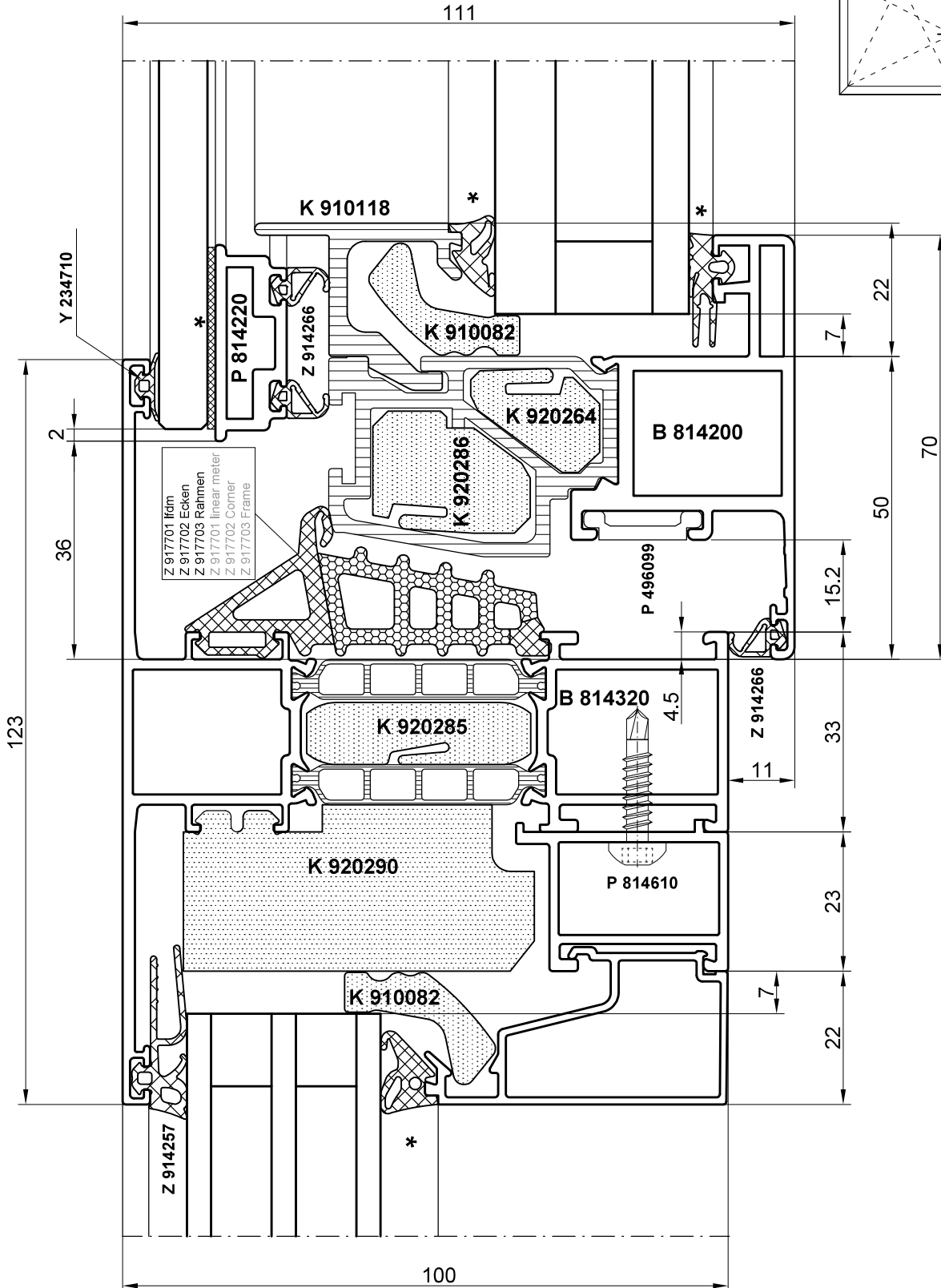
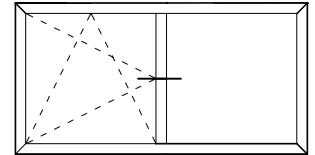
006000700



009000800

M 1:1
 Scale 1:1

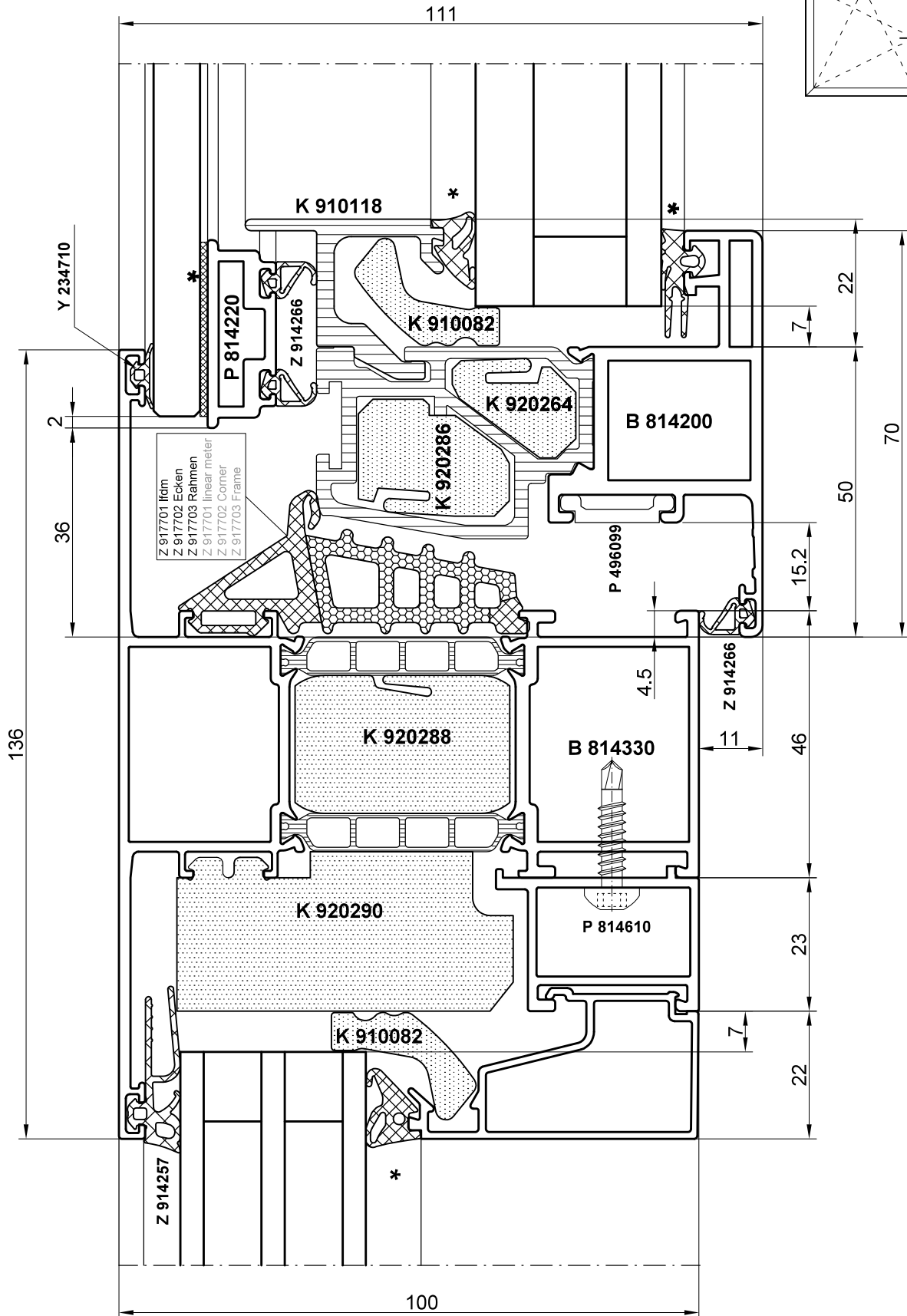
* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table



M 1:1
 Scale 1:1

* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table

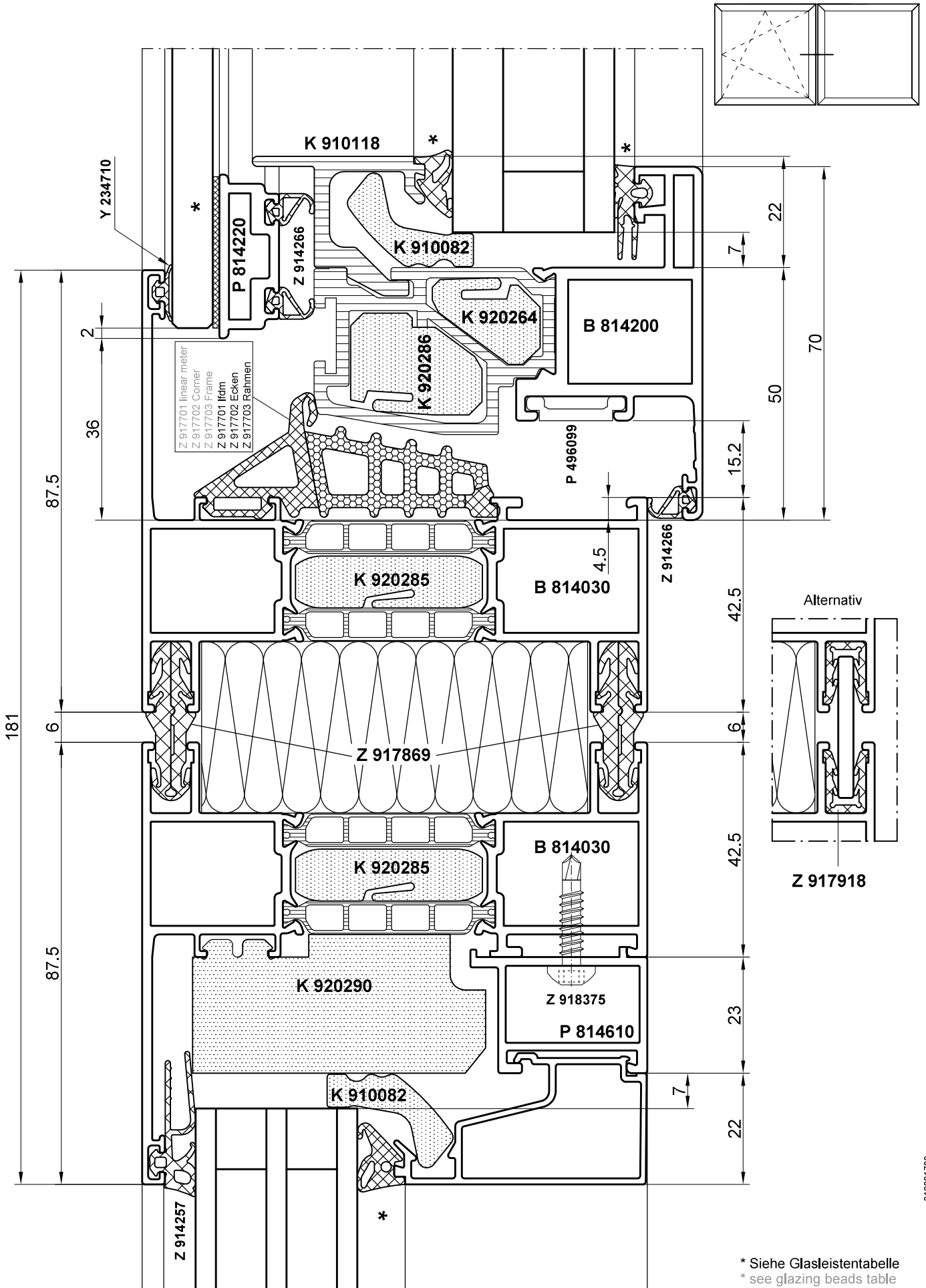
010000900



011001000

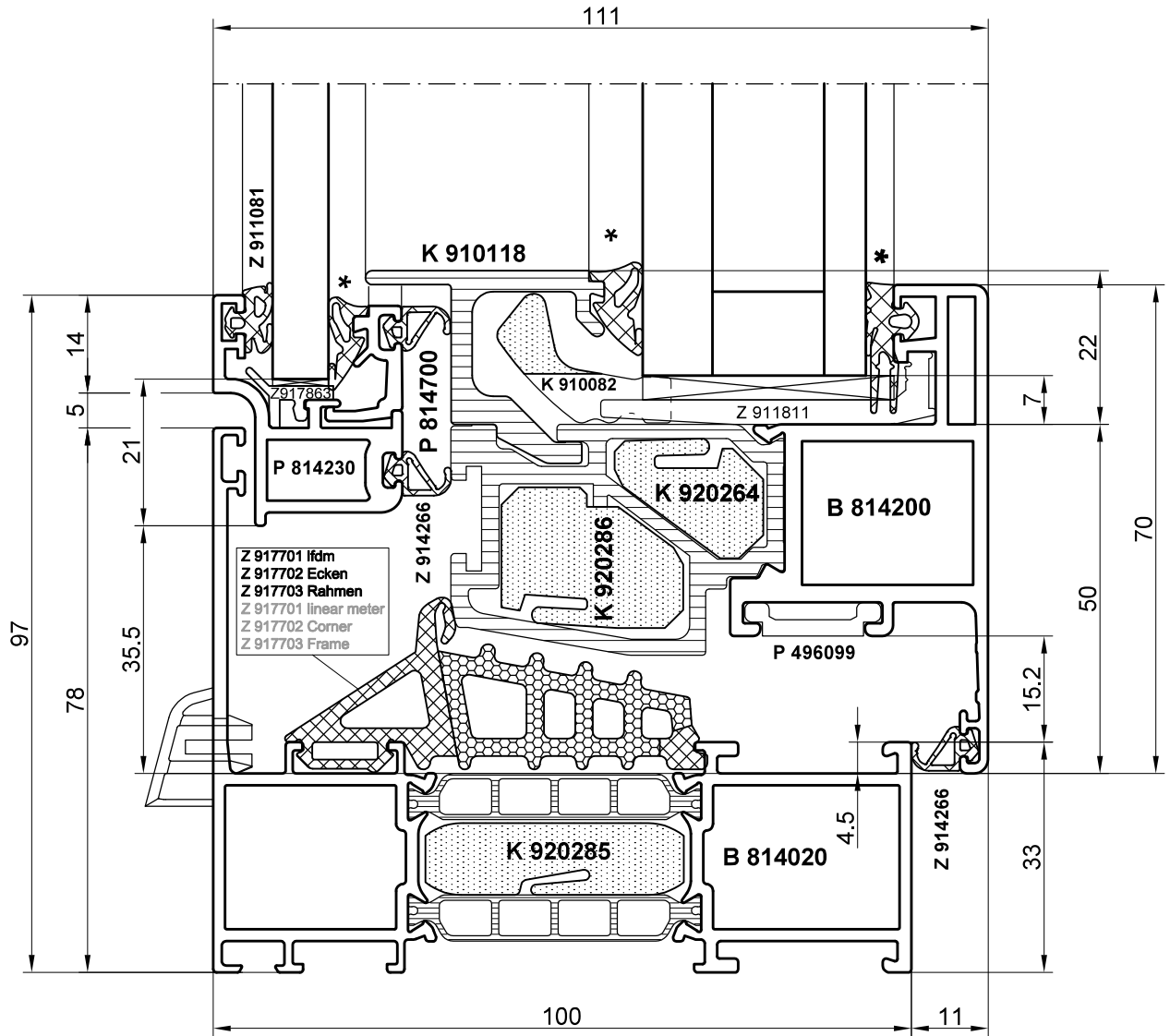
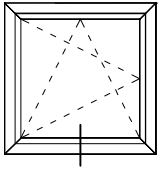
M 1:1
 Scale 1:1

* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table



012001700

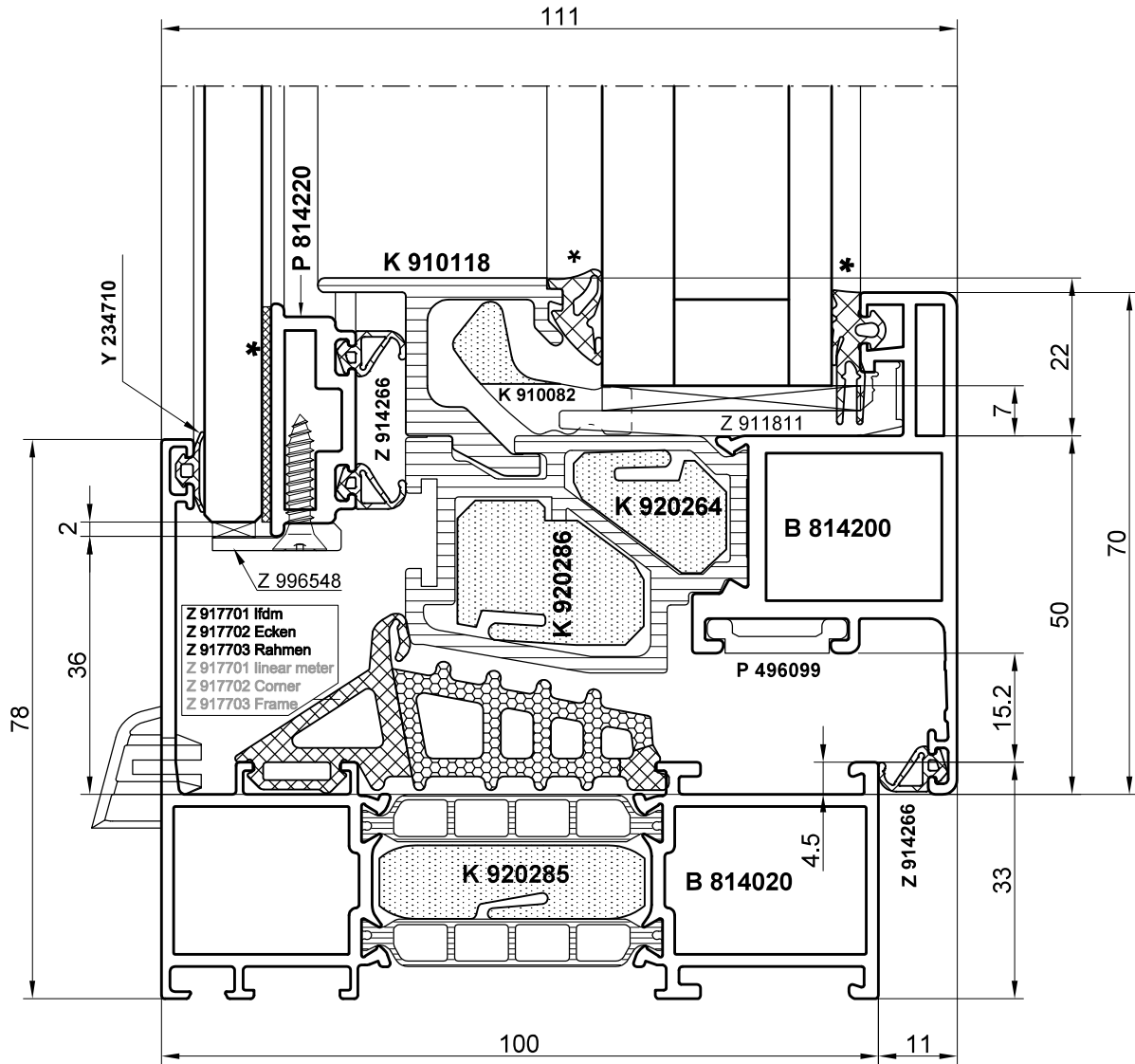
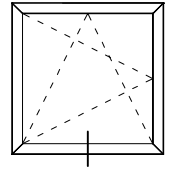
* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table



013001100

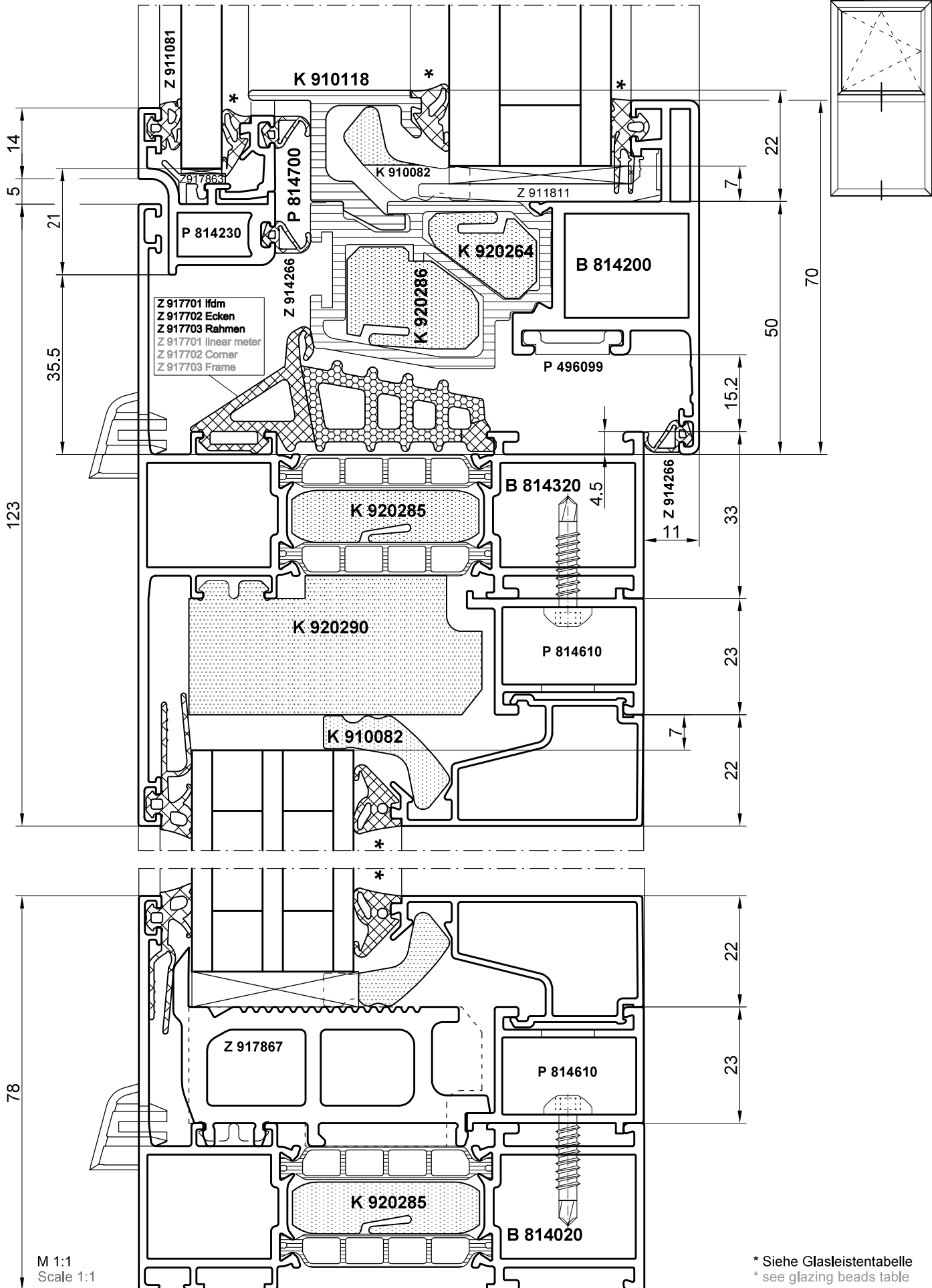
M 1:1
 Scale 1:1

* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table



M 1:1
 Scale 1:1

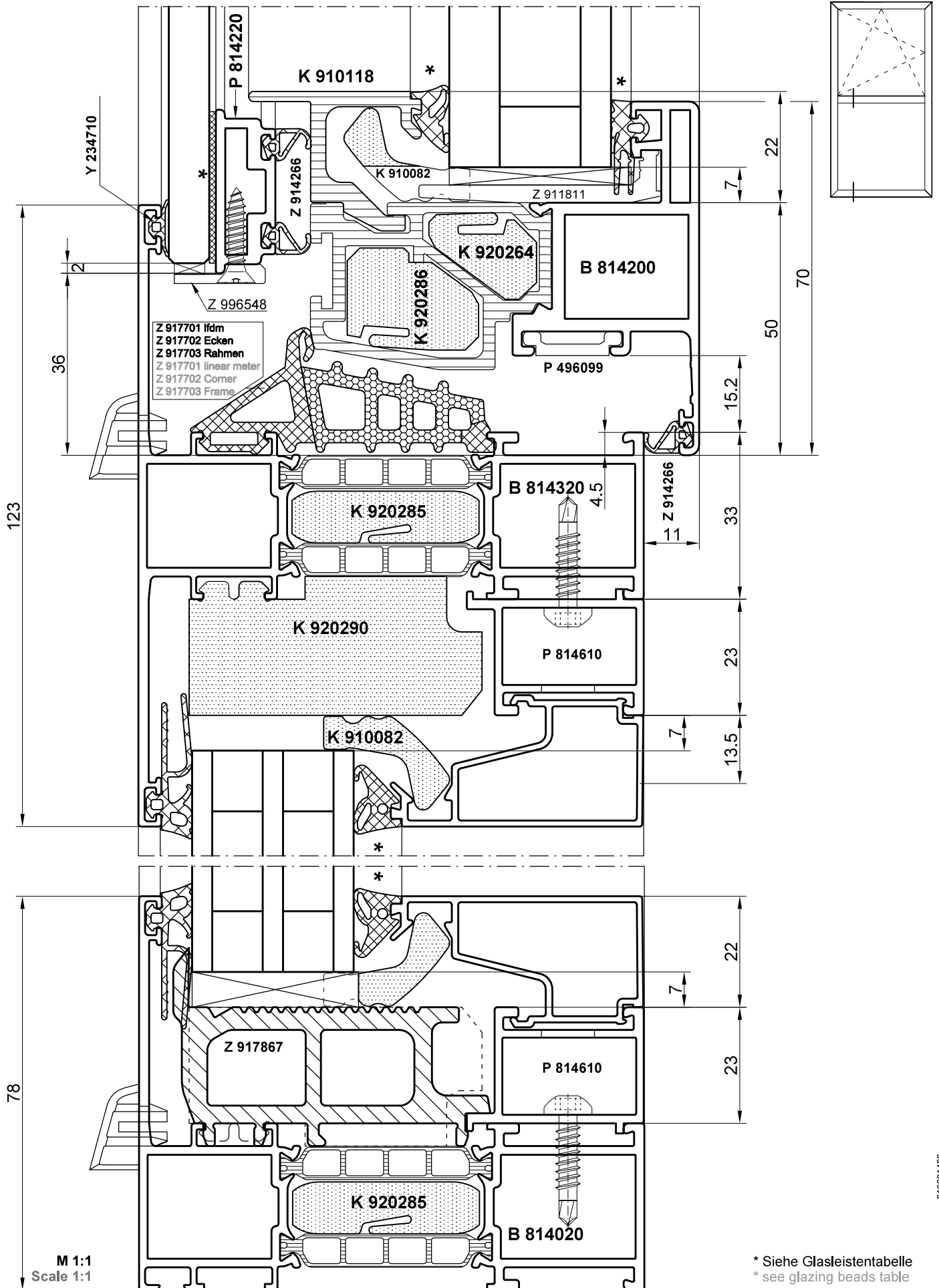
* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table



015001300

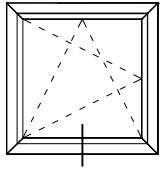
M 1:1
 Scale 1:1

* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table

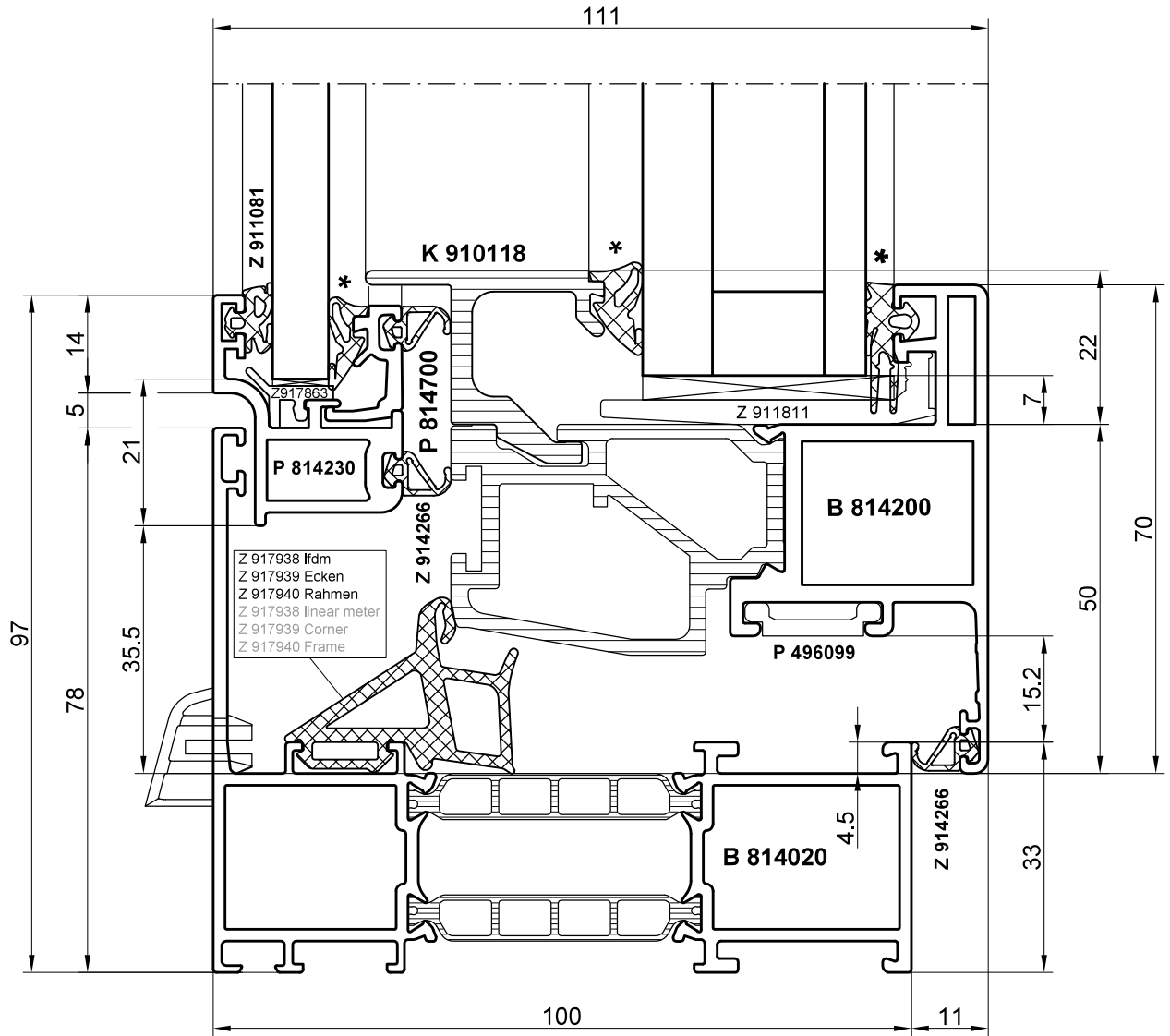


016001400

* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table



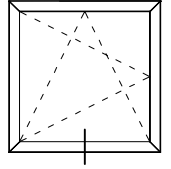
Variante ohne U-Wert Optimierung
 Variant without U-value optimising



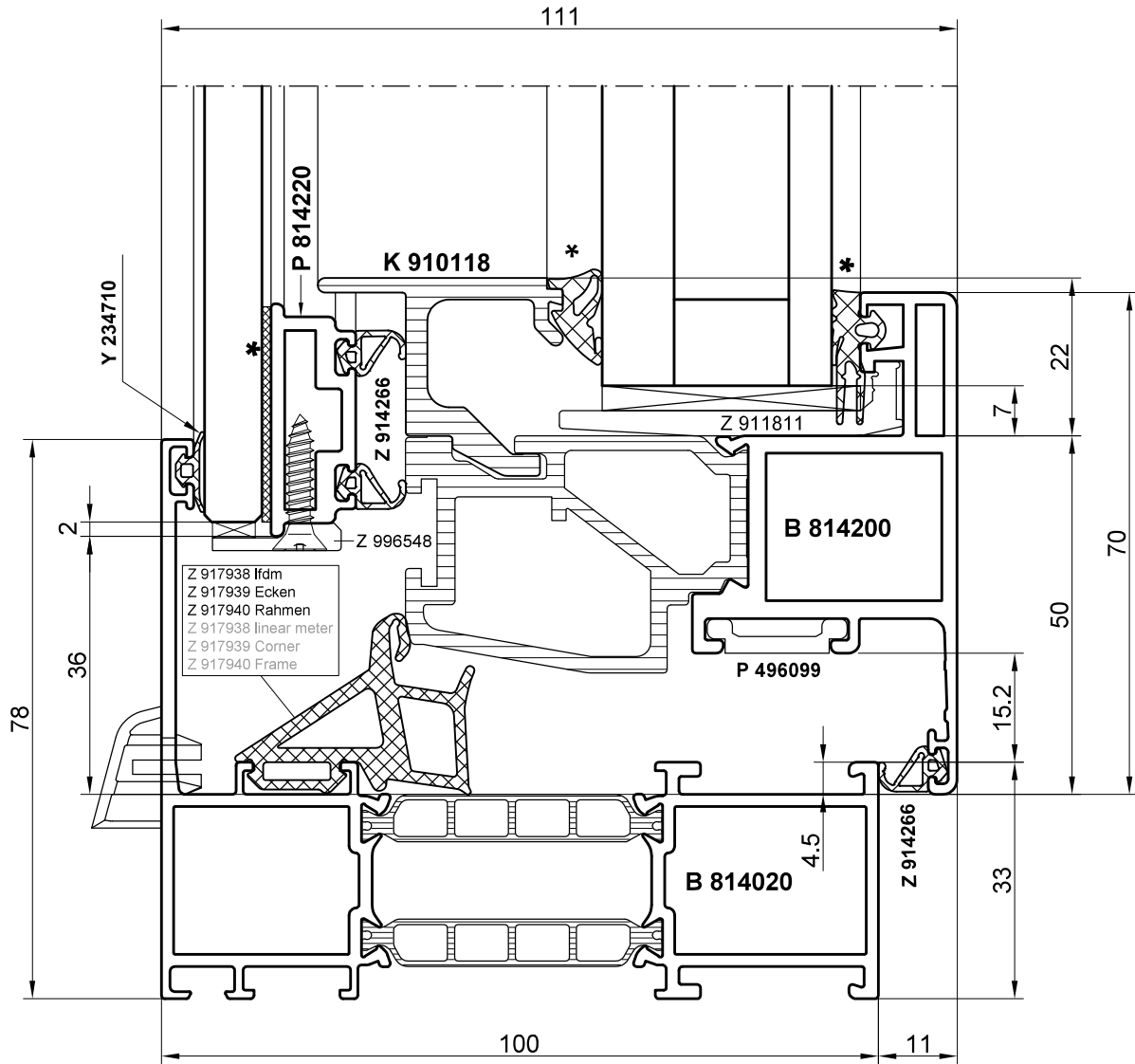
017001800

M 1:1
 Scale 1:1

* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table

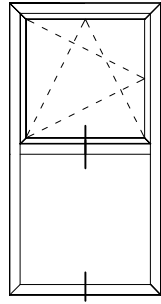
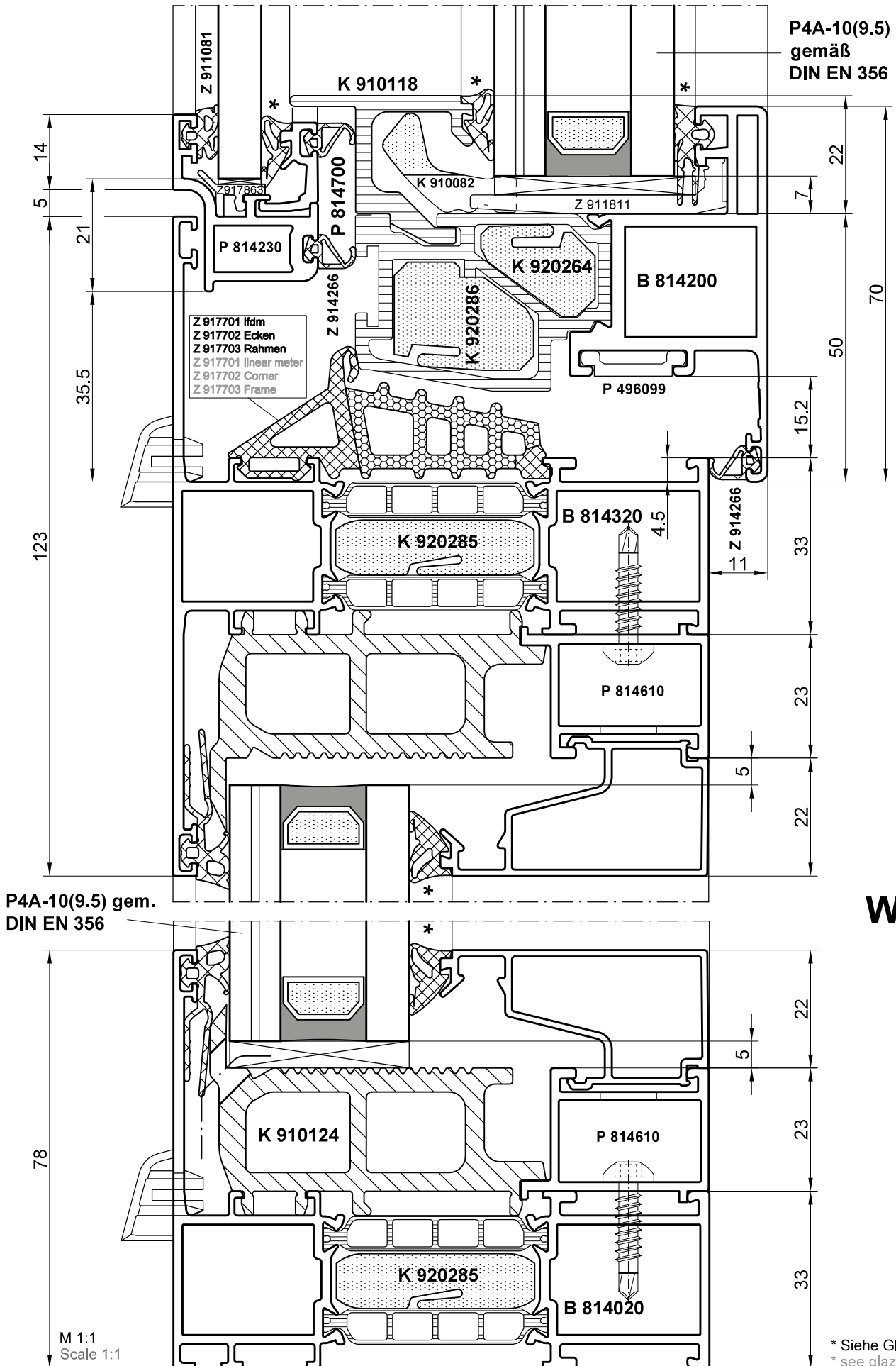


Variante ohne U-Wert Optimierung
 Variant without U-value optimising

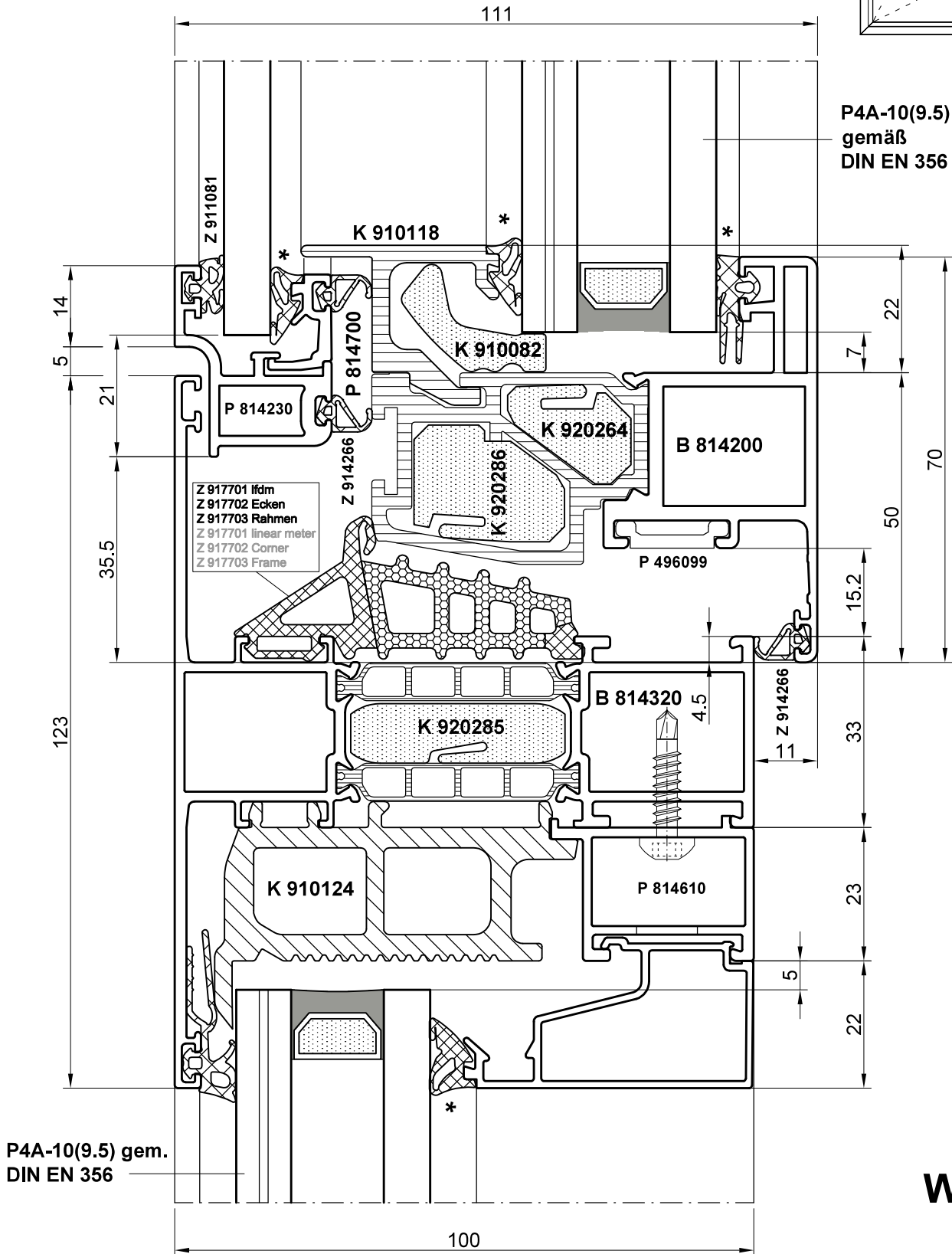
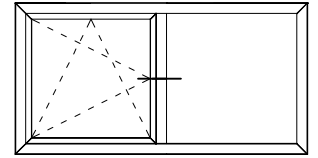


M 1:1
 Scale 1:1

* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table



015002000



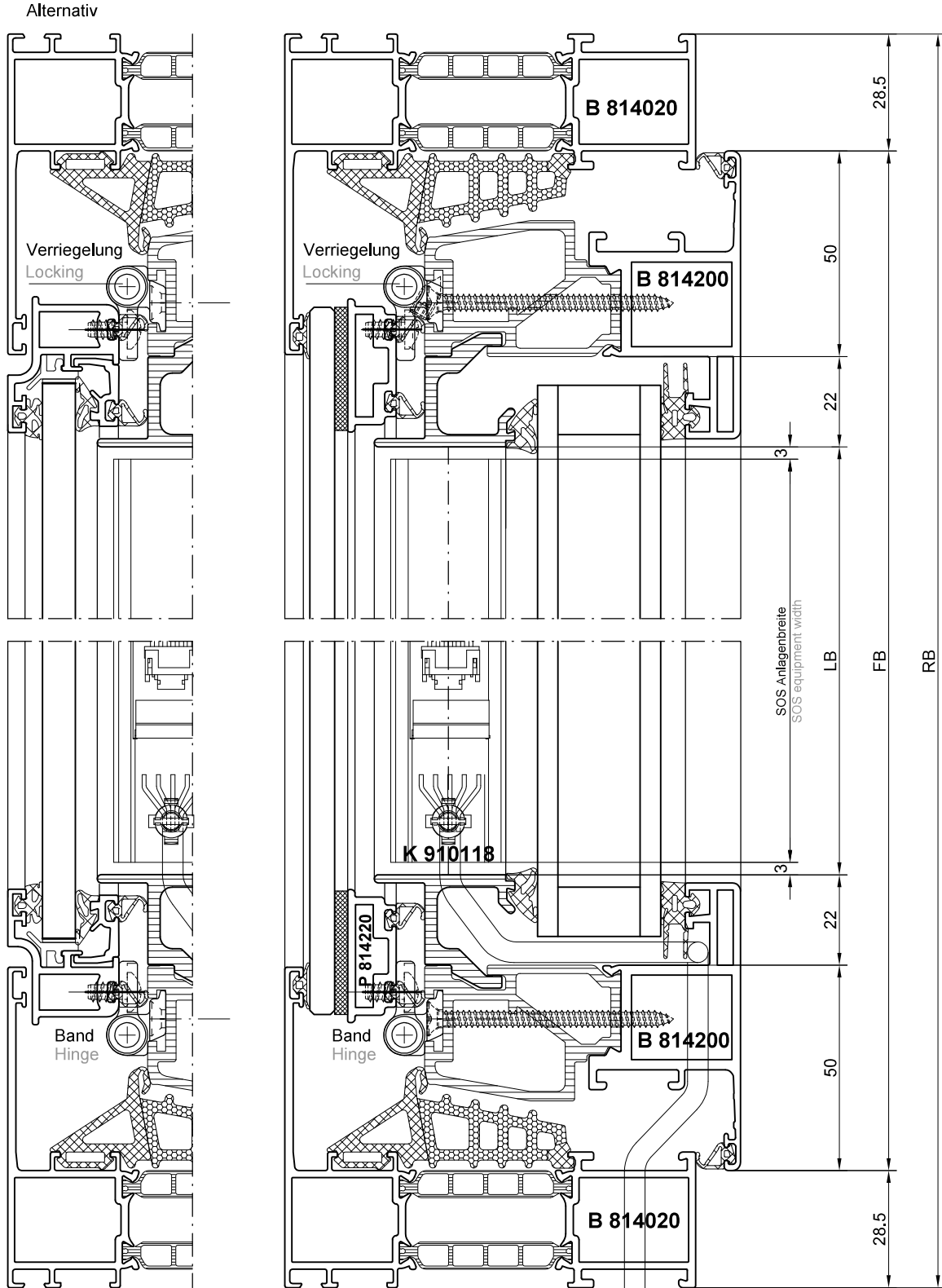
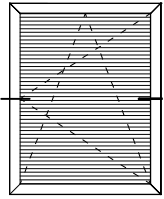
WK 2

P4A-10(9.5) gem.
 DIN EN 356

M 1:1
 Scale 1:1

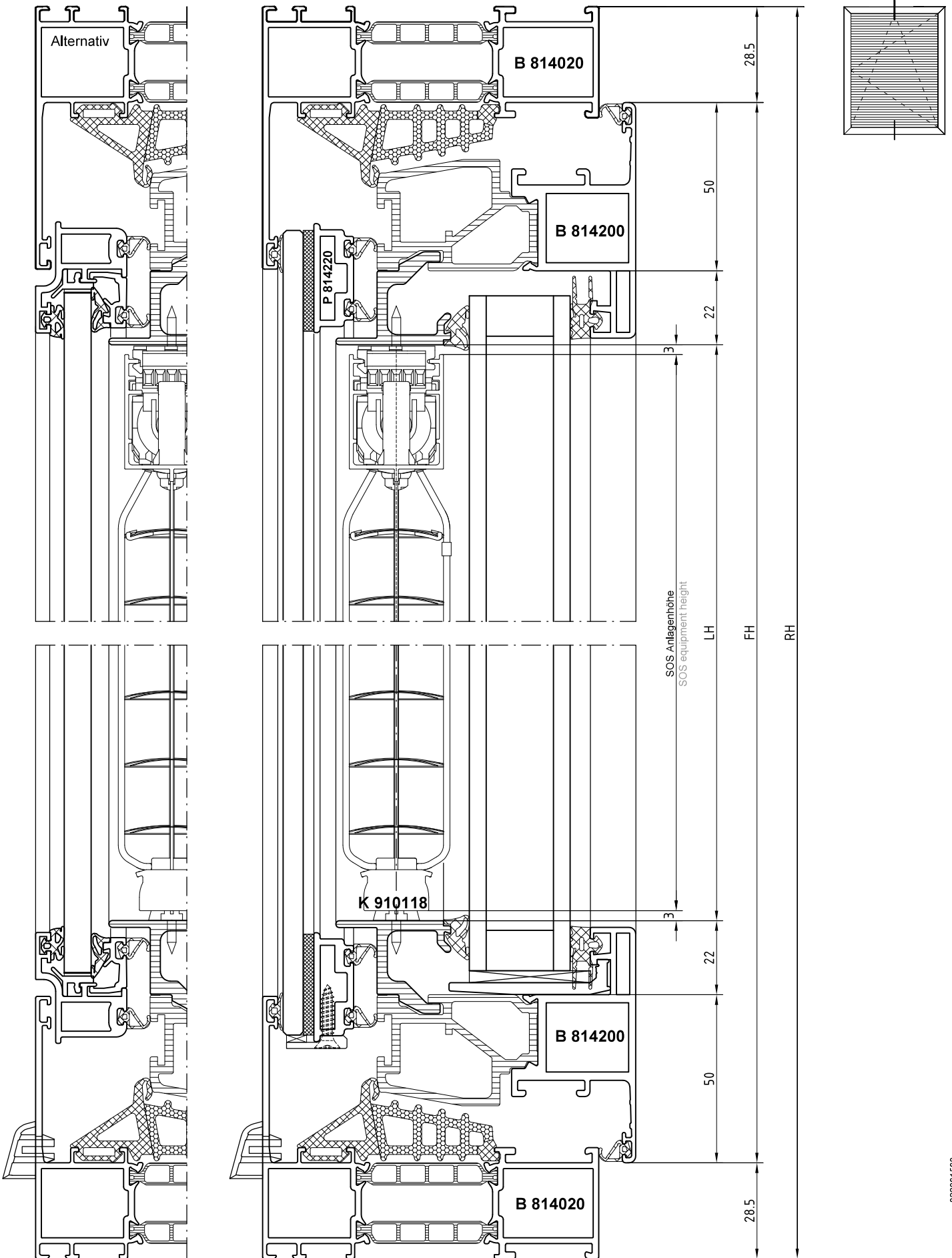
* Siehe Glasleistentabelle
 * see glazing beads table

020002100



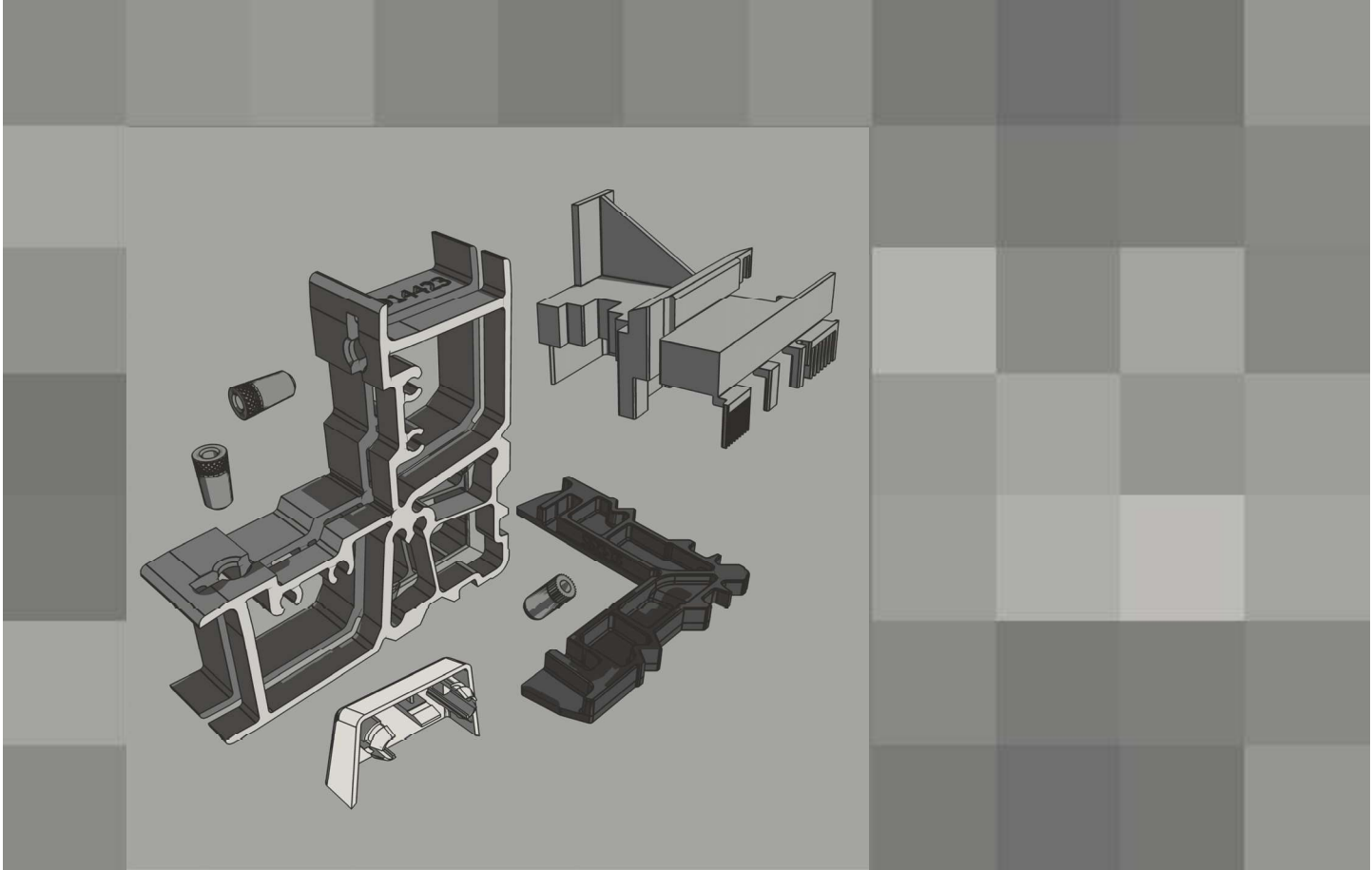
02/1001600

M 1:1.5
 Scale 1:1.5



M 1:1.5
 Scale 1:1.5

022001500



Systemabhängiges Zubehör Lambda 100

System-dependent accessories Lambda 100

Lambda 100
Lambda 100

Inhaltsübersicht - Zubehör
Contents - Accessories

Seite
Page

Inhaltsübersicht
 Contents

2

Verglasungsdichtungen | Dichtungsrahmen
 Glazing gaskets | Gasket frames

3 - 6

Verglasungsdichtungen außen
 Glazing gaskets external

7

Mitteldichtungen
 Centre seal gaskets

8

Anschlagdichtungen | Dichtungsundschnur | Glasfalzdämmung | Einschieblinge
 Rebate gaskets | Gasket cord | Glass rebate insulation | connecting sleeves

9 - 10

Eckwinkel | Stoßverbinder | Aussteifungswinkel | Klotzbrücken
 Corner brackets | T-brackets | Corner strengthening pieces | Glazing bridges

11 - 14

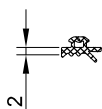
Allgemeines Zubehör
 General accessories

15 - 18

00202000

**Verglasungsdichtungen
 - innen -**

**Glazing gaskets
 - internal -**



Z 918350 25

Verglasungsdichtung
 aus EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 für Spaltmaß 2 mm
 verwendbar, laut Verglasungstabelle

Z 918350 25

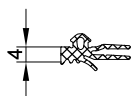
Glazing gasket
 made of EPDM, black,
 Surface: gliding polymer
 for gap dimensions of 2 mm,
 can be used in accordance with the glazing table

Z 911820 25

Verglasungsdichtung
 aus EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 für Spaltmaß 4 mm
 verwendbar, laut
 Verglasungstabelle,
 Z 911820 25 0002 links gewickelt
 Z 911820 25 0003 rechts gewickelt

Z 911820 25

Glazing gasket
 made of EPDM, black,
 Surface: gliding polymer
 for gap dimensions of 4 mm,
 can be used in accordance with the
 glazing table
 Z 911820 25 0002 coiled to the left
 Z 911820 25 0003 coiled to the right



Z 912570 22

Dichtungsrahmen
 aus Profil Z 911820
 für Spaltmaß 4 mm
 (Oberfläche silikonisiert).
 Bei Bestellung bitte Rahmenmaß "a"
 angeben! - siehe Abbildung -
 (Bitte Lieferzeit beachten)

Z 912570 22

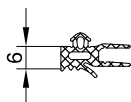
Gasket frame
 made of profile Z 911820
 for gap dimensions of 4 mm,
 (Surface siliconized).
 Please indicate frame dimension "a"
 when placing your order! - see figure -
 (Please note the delivery time)

Z 911821 25

Verglasungsdichtung
 aus EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 für Spaltmaß 6 mm
 verwendbar, laut
 Verglasungstabelle,
 Z 911821 25 0002 links gewickelt
 Z 911821 25 0003 rechts gewickelt

Z 911821 25

Glazing gasket
 made of EPDM, black,
 Surface: gliding polymer
 for gap dimensions of 6 mm,
 can be used in accordance with the
 glazing table
 Z 911821 25 0002 coiled to the left
 Z 911821 25 0003 coiled to the right



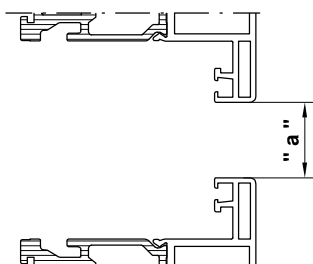
Z 912771 22

Dichtungsrahmen
 aus Profil Z 911821
 für Spaltmaß 6 mm
 (Oberfläche silikonisiert).
 Bei Bestellung bitte Rahmenmaß "a"
 angeben! - siehe Abbildung -
 (Bitte Lieferzeit beachten)

Z 912771 22

Gasket frame
 made of profile Z 911821
 for gap dimensions of 6 mm,
 (Surface siliconized).
 Please indicate frame dimension "a"
 when placing your order! - see figure -
 (Please note the delivery time)

Abbildung Bestellmaß "a"
 Figure order dimension "a"



Einbau: siehe Verarbeitungshinweis
 Installation: refer to Processing Information

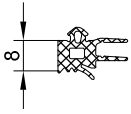
003000100

Verglasungsdichtungen
- innen -

Glazing gaskets
- internal -

Z 911822 25

Z 911822 25



Verglasungsdichtung
 aus EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 für Spaltmaß 8 mm
 verwendbar, laut
 Verglasungstabelle,
 Z 911822 25 0002 links gewickelt
 Z 911822 25 0003 rechts gewickelt

Glazing gasket
 made of EPDM, black,
 Surface: gliding polymer
 for gap dimensions of 8 mm,
 can be used in accordance with the
 glazing table
 Z 911822 25 0002 coiled to the left
 Z 911822 25 0003 coiled to the right

Z 912582 22

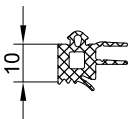
Z 912582 22

Dichtungsrahmen
 aus Profil Z 911822
 für Spaltmaß 8 mm
 (Oberfläche silikonisiert).
 Bei Bestellung bitte Rahmenmaß "a"
 angeben! - siehe Abbildung -
 (Bitte Lieferzeit beachten)

Gasket frame
 made of profile Z 911822
 for gap dimensions of 8 mm,
 (Surface siliconized).
 Please indicate frame dimension "a"
 when placing your order! - see figure -
 (Please note the delivery time)

Z 911823 25

Z 911823 25



Verglasungsdichtung
 aus EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 für Spaltmaß 10 mm
 verwendbar, laut
 Verglasungstabelle,
 Z 911823 25 0002 links gewickelt
 Z 911823 25 0003 rechts gewickelt

Glazing gasket
 made of EPDM, black,
 Surface: gliding polymer
 for gap dimensions of 10 mm,
 can be used in accordance with the
 glazing table
 Z 911823 25 0002 coiled to the left
 Z 911823 25 0003 coiled to the right

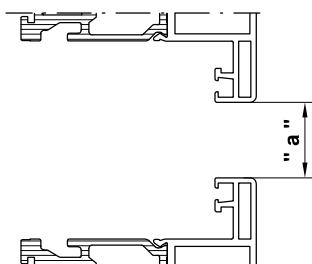
Z 912944 22

Z 912944 22

Dichtungsrahmen
 aus Profil Z 911823
 für Spaltmaß 10 mm
 (Oberfläche silikonisiert).
 Bei Bestellung bitte Rahmenmaß "a"
 angeben! - siehe Abbildung -
 (Bitte Lieferzeit beachten)

Gasket frame
 made of profile Z 911823
 for gap dimensions of 10 mm,
 (Surface siliconized)
 Please indicate frame dimension "a"
 when placing your order! - see figure -
 (Please note the delivery time)

Abbildung Bestellmaß "a"
 Figure order dimension "a"



Einbau: siehe Verarbeitungshinweis
 Installation: refer to Processing Information

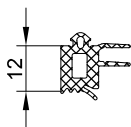
004000200

Verglasungsdichtungen
- innen -

Glazing gaskets
- internal -

Z 911824 25

Z 911824 25



Verglasungsdichtung aus EPDM, schwarz, Oberfläche: Gleitpolymer für Spaltmaß 12 mm verwendbar, laut Verglasungstabelle, Z 911824 25 0002 links gewickelt Z 911824 25 0003 rechts gewickelt

Glazing gasket made of EPDM, black, Surface: gliding polymer for gap dimensions of 12 mm, can be used in accordance with the glazing table Z 911824 25 0002 coiled to the left Z 911824 25 0003 coiled to the right

Z 912637 22

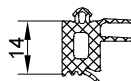
Z 912637 22

Dichtungsrahmen aus Profil Z 911824 für Spaltmaß 12 mm (Oberfläche silikonisiert). Bei Bestellung bitte Rahmenmaß "a" angeben! - siehe Abbildung - (Bitte Lieferzeit beachten)

Gasket frame made of profile Z 911824 for gap dimensions of 12 mm, (Surface siliconized). Please indicate frame dimension "a" when placing your order! - see figure - (Please note the delivery time)

Z 912315 25

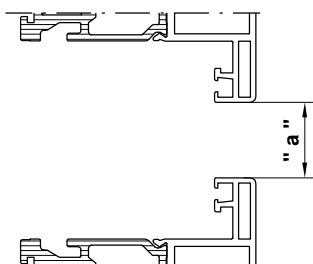
Z 912315 25



Verglasungsdichtung aus EPDM, schwarz, Oberfläche: Gleitpolymer für Spaltmaß 14 mm verwendbar, laut Verglasungstabelle, Z 912315 25 0002 links gewickelt Z 912315 25 0003 rechts gewickelt

Glazing gasket made of EPDM, black, Surface: gliding polymer for gap dimensions of 14 mm, can be used in accordance with the glazing table Z 912315 25 0002 coiled to the left Z 912315 25 0003 coiled to the right

Abbildung Bestellmaß "a"
 Figure order dimension "a"



Einbau: siehe Verarbeitungshinweis
 Installation: refer to Processing Information

005000300

**Verglasungsdichtungen
 - innen -**

**Glazing gaskets
 - internal -**

Z 917704 25

Z 917704 25



Verglasungsdichtung
 aus EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 für Spaltmaß 3 - 4.5 mm

Glazing gasket
 made of EPDM, black,
 Surface: gliding polymer
 for gap dimensions of 3 - 4.5 mm

Z 914259 25

Z 914259 25



Verglasungsdichtung
 aus EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 für Spaltmaß 4.5 - 6.5 mm

Glazing gasket
 made of EPDM, black,
 Surface: gliding polymer
 for gap dimensions of 4.5 - 6.5 mm

Z 914260 25

Z 914260 25

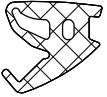


Anschlagdichtung
 aus EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 für Spaltmaß 5.5 - 7.5 mm

Rebate gasket
 made of EPDM, black,
 Surface: gliding polymer
 for gap dimensions of 5.5 - 7.5 mm

Z 914261 25

Z 914261 25

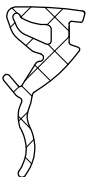


Anschlagdichtung
 aus EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 für Spaltmaß 6.5 - 9.5 mm

Rebate gasket
 made of EPDM, black,
 Surface: gliding polymer
 for gap dimensions of 6.5 - 9.5 mm

Z 914262 25

Z 914262 25

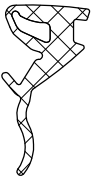


Verglasungsdichtung -innen-
 für Spaltmaße von 4.5 - 7 mm
 EPDM, schwarz
 Oberfläche: Gleitpolymer

Glazing gasket -internal-
 for gap dimensions of 4.5 - 7 mm
 EPDM, black
 Surface: gliding polymer

Z 914263 25

Z 914263 25

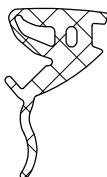


Verglasungsdichtung -innen-
 für Spaltmaße von 5.5 - 8 mm
 EPDM, schwarz
 Oberfläche: Gleitpolymer

Glazing gasket -internal-
 for gap dimensions of 5.5 - 8 mm
 EPDM, black
 Surface: gliding polymer

Z 914264 25

Z 914264 25



Verglasungsdichtung -innen-
 für Spaltmaße von 6.5 - 9.5 mm
 EPDM, schwarz
 Oberfläche: Gleitpolymer

Glazing gasket -internal-
 for gap dimensions of 6.5 - 9.5 mm
 EPDM, black
 Surface: gliding polymer

000000400

Verglasungsdichtungen
- außen -

Glazing gaskets
- external -

Z 914257 25

Verglasungsdichtung -außen-
 EPDM, schwarz, für 6 mm Spaltmaß
 Oberfläche: Gleitpolymer
 Auch als Meterware umlaufend einsetzbar.

Z 914257 25

Glazing gasket -external-
 EPDM, black, for 6 mm gap dimension
 Surface: gliding polymer
 can also be used continuously as metre-length material



Z 914247 22

Dichtungsrahmen
 Zulage für das Vulkanisieren eines
 Rahmens aus Profil Z 914257 21
 Oberfläche silikonisiert
 Bei Bestellung bitte Rahmenmaß "b"
 angeben! - siehe Abb.-
 (Bitte Lieferzeit beachten)

Z 914247 22

Gasket frame
 Surcharge for vulcanizing a frame
 made of profile Z 914257 21
 Surface siliconized
 Please indicate frame dimension "b"
 when placing your order! -see figure-
 (Please note the delivery time)

Abbildung Bestellmaß "b"
 Figure order dimension "b"



Einbau: siehe Verarbeitungshinweis
 Installation: refer to Processing Information

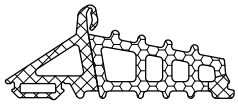
Z 911081 25

Äußere Verglasungsdichtung
 aus EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 für Spaltmaß 4 mm
nur umlaufend einsetzbar

Z 911081 25

External glazing gasket
 made of EPDM, black,
 Surface: gliding polymer
 for gap dimensions of 4 mm
can only be used continuously





Z 917701 25

Mitteldichtung,
 EPDM, schwarz,
 einwärts öffnend,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 für Rahmen B 814020/030

Z 917701 25

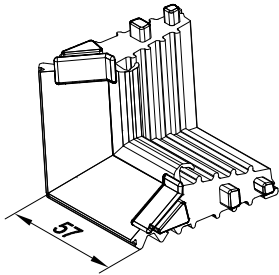
Centre seal gasket,
 EPDM, black,
 opening in,
 Surface: gliding polymer
 for frame B 814020/030

Z 917703 22

Dichtungsrahmen - einwärts öffnend -
 Zulage für das Vulkanisieren eines
 Rahmens aus Profil Z 917701 25
 (Oberfläche silikonisiert).
 Bei Bestellung bitte Rahmenmaß "a"
 angeben! - siehe Abb.-
 (Bitte Lieferzeit beachten).

Z 917703 22

Gasket frame - opening in -
 Surcharge for vulcanizing a frame
 made of profile Z 917701 25
 (Surface siliconized).
 Please indicate frame dimension "a"
 when placing your order! - see figure -
 (Please note the delivery time).

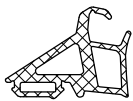


Z 917702 00

Dichtungsecke für Z 917701,
 - einwärts öffnend -, EPDM, schwarz,
 für Gehrungs- und Sprossenstöße
 im Blendrahmen einsetzbar.

Z 917702 00

Corner gasket for Z 917701,
 - opening in -, EPDM, black,
 can be inserted into fixed frames
 for mitre and T-joints.



Z 917938 25

Mitteldichtung,
 EPDM, schwarz,
 einwärts öffnend,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 für Rahmen B 814020/030

Z 917938 25

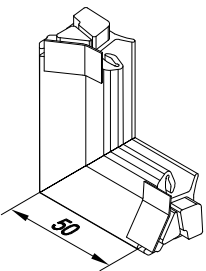
Centre seal gasket,
 EPDM, black,
 opening in,
 Surface: gliding polymer
 for frame B 814020/030

Z 917940 22

Dichtungsrahmen - einwärts öffnend -
 Zulage für das Vulkanisieren eines
 Rahmens aus Profil Z 917938 21
 (Oberfläche silikonisiert).
 Bei Bestellung bitte Rahmenmaß "a"
 angeben! - siehe Abb.-
 (Bitte Lieferzeit beachten).

Z 917940 22

Gasket frame - opening in -
 Surcharge for vulcanizing a frame
 made of profile Z 917938 21
 (Surface siliconized).
 Please indicate frame dimension "a"
 when placing your order! - see figure -
 (Please note the delivery time).



Z 917939 00

Dichtungsecke für Z 917938,
 - einwärts öffnend -, EPDM, schwarz,
 für Gehrungs- und Sprossenstöße
 im Blendrahmen einsetzbar.

Z 917939 00

Corner gasket for Z 917938,
 - opening in -, EPDM, black,
 can be inserted into fixed frames
 for mitre and T-joints.

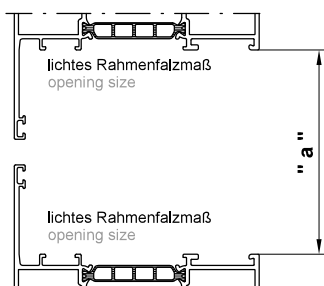


Abbildung Bestellmaß "a"
 Figure order dimension "a"

Einbau: siehe Verarbeitungshinweis
 Installation: refer to Processing Information

00000000



Z 914266 25

Anschlagdichtung
 aus EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 für Flügelprofile

Z 914266 25

Rebate gasket
 made of EPDM, black,
 Surface: gliding polymer
 for sash profiles

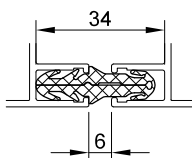


Y 234710 22

Anschlagdichtung
 aus EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Siliconisiert
 für SG - Flügel

Y 234710 22

Rebate gasket
 made of EPDM, black,
 Surface: siliconized
 for SG - Sash



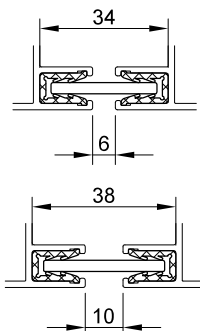
Z 917869 25

Dehnungsdichtung,
 als Klappdichtung,
 EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 verwendbar für Dehnungsprofile
 mit Aufnahmekanal - siehe Abb. -

Z 917869 25

Expansion gasket as folding gasket,
 EPDM, black,
 Surface: gliding polymer
 suitable for expansion profiles
 with accommodating channel,
 see illustration

Der angegebene mittlere Montageabstand erlaubt einen Bewegungsausgleich von ± 2 mm .
 The indicated average assembly distance allows for a compensation of movement of ± 2 mm.

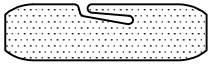


Z 917918 25

Dehnungsdichtung für Blech,
 U-Form, EPDM, schwarz,
 Oberfläche: Gleitpolymer
 verwendbar für Dehnungsprofile
 zur Aufnahme einer
 Materialdicke von 2 - 3 mm
 Blechbreite: 28 - 32 mm

Z 917918 25

Expansion gasket, for sheet metal,
 U-shapet, EPDM, black,
 Surface: gliding polymer
 suitable for expansion profiles
 for housing a material
 thickness of 2 - 3 mm,
 sheet width: 28 - 32 mm

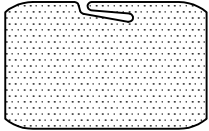


K 920285

Isolier - Einschiebling
 für Rahmenprofil B 814020,
 B 814030 und B 814320

K 920285

Insulating Connecting sleeve
 for frame profile B 814020
 B 814030 and B 814320

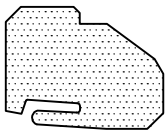


K 920288

Isolier - Einschiebling
 für Rahmenprofil B 814330

K 920288

Insulating connecting sleeve
 for frame profile B 814330

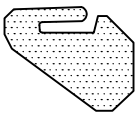


K 920286

Isolier - Einschiebling
 für Flügelprofil B 814200

K 920286

Insulating connecting sleeve
 for sash profile B 814200



K 920264

Isolier - Einschiebling
 für Flügelprofil B 814200

K 920264

Insulating connecting sleeve
 for sash profile B 814200

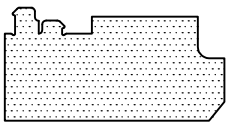


K 910082

Glasfalzdämmung

K 910082

Glass rebate insulation

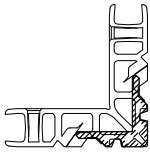


K 920290

Glasfalzdämmung
 bei Festverglasung

K 920290

Glass rebate insulation
 of fixed glazing

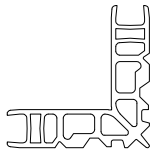


Z 917695

Eckverbinder
 für B 814020/030 außen und B 814200
 innen, zum Verstiften oder Verpressen
 mit nachträglichem Verkleben

Z 917695

Corner bracket
 for B 814020/030 outside and B 814200
 inside, for nailing or crimping with
 retroglueing

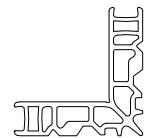


Z 917696

Eckverbinder
 für B 814020/030 außen und B 814200
 innen, zum Verpressen

Z 917696

Corner bracket
 for B 814020/030 outside and B 814200
 inside, for crimping

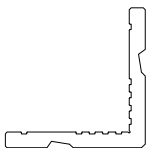


Z 917697

Eckverbinder
 für B 814200 innen, zum Verkleben

Z 917697

corner bracket
 for B 814200 inside, to glue

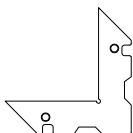


Z 917698

Eckverbinder
 für P 814230, zum Verstiften oder
 Verpressen

Z 917698

Corner bracket
 for P 814230, for nailing or
 crimping

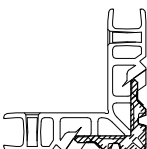


Z 917699

Eckverbinder
 für P 814220, zum Verstiften oder
 Verpressen

Z 917699

Corner bracket
 for P 814220, for nailing or
 crimping

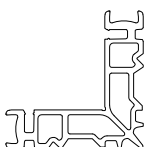


Z 911956

Eckverbinder
 für B 814020/030 innen, zum
 Verstiften oder Verpressen mit
 nachträglichem Verkleben

Z 911956

Corner bracket
 for B 814020/030 inside, for nailing or
 crimping with retroglueing



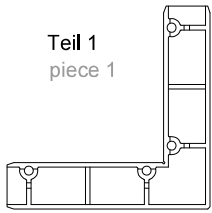
Z 912316

Eckverbinder
 für B 814020/030 innen,
 zum Verpressen

Z 912316

Corner bracket
 for B 814020/030 inside,
 for crimping

011000800



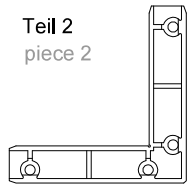
Teil 1
piece 1

Z 996584

Eckwinkel 2-teilig
aus Kunststoff,
für B 814200 außen

Z 996584

corner bracket two- parts
made of plastics,
for B 814200 outside



Teil 2
piece 2

Z 919006

Linienkopfschraube mit Kreuzschlitz,
zur Verschraubung von Z 996584 bei
Flügelgewichten > 80 kg

Z 919006

Lenshead screw with Phillips head,
for screwing of Z 996584 at sash weights > 80 kg

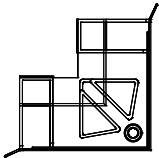


Z 914632

Aussteifungswinkel - außen -
für **Blendrahmen B 814020/030**
zur Stabilisierung des
äußeren Profilanschlages
1 Stück pro Eckverbindung erforderlich

Z 914632

Corner strengthening piece - external -
for fixed frames **B 814020/030**
for stabilising the external
profile limit stop
1 required for each corner connection

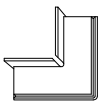


Z 911616

Aussteifungswinkel - innen -
zur Stabilisierung des
Flügelüberschlages,
4 Stück pro Flügel erforderlich

Z 911616

corner strengthening piece - internal -
for stabilising the sash overlap
of the frame
4 required for each sash

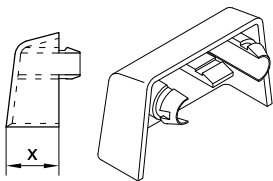


Regenkappen

zum Abdecken der
Wasserablaufschlitze
im Blendrahmen,
Schlitzmaße: 8 x 30 mm
für Wandstärken 1.8 - 2.0 mm
Stanzwerkzeuge siehe Register:
Werkzeuge

Drain caps

for covering the water drainage slots
in the fixed frame,
slot dimensions: 8 x 30 mm
for a wall thickness of 1.8 - 2.0 mm
For punching tools see Register:
Tools

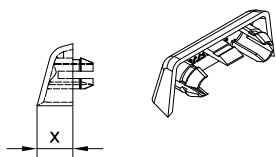


- Z 906510** schwarz
- Z 906510 02** lichtgrau
- Z 906510 64** weiß

- Z 906510** black
- Z 906510 02** light grey
- Z 906510 64** white

Regenkappe aus Polycarbonat,
lackierbar, x = 14 mm
erforderlich für die
Belüftungsschlitze
bei Festverglasung

Drain cap made of polycarbonate,
can be painted, x = 14 mm
required for the ventilation
slots in case of
fixed glazing

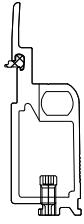


- Z 921100** schwarz
- Z 921100 02** lichtgrau
- Z 921100 64** weiß

- Z 921100** black
- Z 921100 02** light grey
- Z 921100 64** white

Entwässerungskappe aus Polycarbonat,
lackierbar, x = 10 mm

Drain cap made of polycarbonate,
can be painted, x = 10 mm

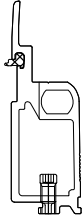


Z 917545

Stoßverbinder
 für B 814320

Z 917545

T - bracket
 for B 814320

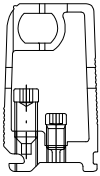


Z 917546

Stoßverbinder
 für B 814330

Z 917546

T - bracket
 for B 814330

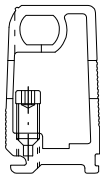


Z 914383

Stoßverbinder
 für B 814320

Z 914383

T - bracket
 for B 814320



Z 914385

Stoßverbinder
 für B 814330

Z 914385

T - bracket
 for B 814330



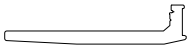
Z 918457

Kerbstift Ø6 x 60
 für Z 914383 / Z 914385
ab 80 kg Flügelgewicht

Z 918457

Notch pin Ø6 x 60
 for Z 914383 / Z 914385
sash weight over 80 kg

013001000

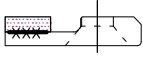


Z 911811

Glasauflage
 für Flügelprofil B 814200

Z 911811

Glass support
 for sash profile B 814200

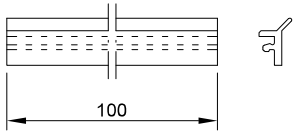


Z 996548

Glasauflage
 für Flügelprofil P 814220

Z 996548

Glass support
 for sash profile P 814220

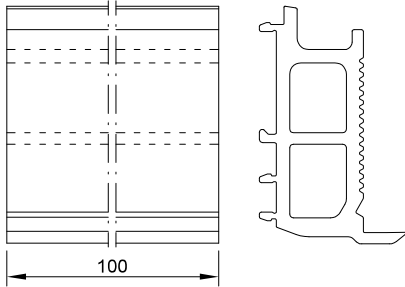


Z 917863

Klotzbrücke
 für Flügel P 814230

Z 917863

Glazing bridge
 for sash P 814230

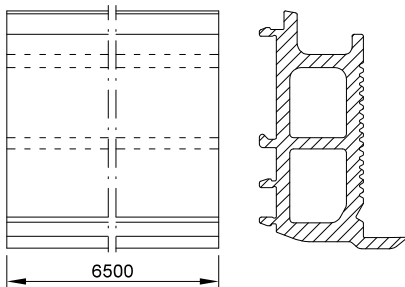


Z 917867

Klotzbrücke
 für Festverglasung

Z 917867

Glazing bridge
 for fixed glazing

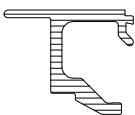


K 910124

Klotzunterlage für
 Festverglasung **WK 2**

K 910124

WK 2 glazing blocks

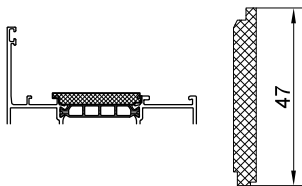


K 910118

Glasleiste
 aus Kunststoff,
 für Flügelprofil B 814200

K 910118

Glazing beads,
 made of plastic,
 for sash profile B 814200

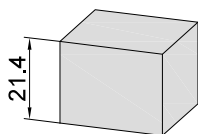


Z 917947

Dichtkissen,
 aus EPDM Schaumstoff,
 für Stoßverbindungen,
 Länge 10 mm,

Z 917947

Sealing pad
 made of EPDM foam,
 for T - joints, length 10 mm

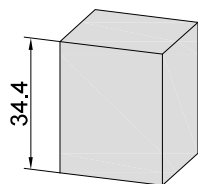


Z 917949

Dichtformstück
 aus Schaumstoff,
 für Sprossenaußenkammer
 B 814320
 21,4 x 27,1 x 21,4 mm

Z 917949

Foam piece
 for transom outer chamber
 B 814320
 21,4 x 27,1 x 21,4 mm

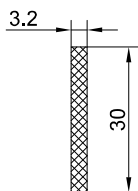


Z 917950

Dichtformstück
 aus Schaumstoff,
 für Sprossenaußenkammer
 B 814330
 34,4 x 27,1 x 21,4 mm

Z 917950

Foam piece
 for transom outer chamber
 B 814330
 34,4 x 27,1 x 21,4 mm

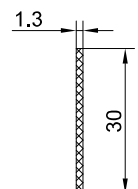


Z 917852

Doppelseitiges Klebeband
 zur Befestigung einer 6 mm
 Glasscheibe auf Flügel P 814220

Z 917852

Double - sided adhesive tape
 to fix 6 mm glass pane on
 sash profile P 814220



Z 917853

Doppelseitiges Klebeband
 zur Befestigung einer 8 mm
 Glasscheibe auf Flügel P 814220

Z 917853

Double - sided adhesive tape
 to fix 8 mm glass pane on
 sash profile P 814220

Z 911513



Zylinderstift
 aus Aluminium,
 für Eckverbinder Z 917698
 und Z 917699

Z 911513

Cylinder pin
 made of Aluminium,
 for corner connetor Z 917698
 and Z 917699

Z 914351



Zylinderstift
 aus Aluminium,
 für Stoßverbinder Z 917545
 und Z 814546

Z 914351

Cylinder pin
 made of Aluminium,
 for t - bracket Z 817545
 and Z 814546

Z 900023



Kegelstift
 aus Aluminium,
 für Eckverbinder Z 917695 und
 Z 911956

Z 900023

Tapered pin
 made of Aluminium,
 for corner connetor Z 917695 and
 Z 911956

Z 911049

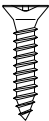


Zylinderstift
 aus Aluminium,
 für Eckverbinder Z 918349

Z 911049

Cylinder pin
 made of Aluminium,
 for corner connector Z 918349

Z 900656



Senkkopfschraube
 mit Kreuzschlitz,
 zur Befestigung von
 Glasauflage Z 996548

Z 900656

Countersunk sheet-metal screw
 with cross head, for fixing
 glass support Z 996548

Z 905172



Linsenkopfschraube
 mit Kreuzschlitz,
 zur Befestigung von
 Führungsstück Z 918040

Z 905172

Lenshead self-tapping screw
 with Phillips head, for fixing
 guide piece Z 918040

Z 911893

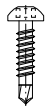


Linsenkopfschraube
 mit Kreuzschlitz,
 zur Befestigung von
 Führungsstück Z 918040

Z 911893

Lenshead self-tapping screw
 with Phillips head, for fixing
 guide piece Z 918040

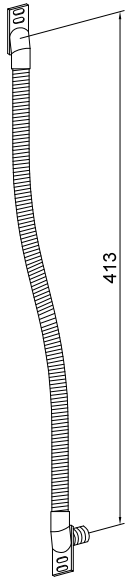
Z 918375



Linsenkopfschraube
 mit Kreuzschlitz,
 zur Befestigung von
 P 814610

Z 918375

Lenshead self-tapping screw
 with Phillips head, for fixing
 P 814610

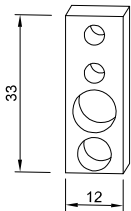


Z 918031

Kabelübergang, zur unsichtbaren Verkabelung zwischen Fensterflügel und Fensterrahmen, erforderlich bei Sonnenschutz mit E-Antrieb. Flügel-Öffnung < 180°

Z 918031

Cable housing for hidden connection of sash and frame, needed for sun blinds with electromotive operating. Sash-opening < 180°

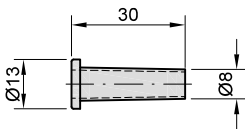


Z 918040

Führungsstück für Wendekabel und Kordeldurchführung bei Sonnenschutz mit Schnur/Stab

Z 918040

Guide piece for tilting cable and cord guide for sunscreen with cord/stick

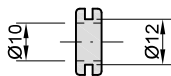


Z 918169

Kabeltülle

Z 918169

Bend protection grommet

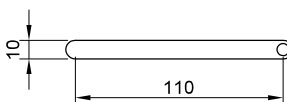


Z 918170

Kabeltülle

Z 918170

Edge protection grommet



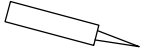
Z 917868

Verriegelungsstift - Aushebwerkzeug für Beschlag Z 996545/546

Z 917868

Locking pin-lift-up tool for fittings Z 996545/546

017001500



Z 918047

Hybridkleber für Eckverbinder
Hellgrau
310 ml in Kartusche
VE = 20 Stück

Z 918047

Hybridglue for corner bracket
Light grey
310 ml in cartridge PU = 20



Z 918088

Hybridkleber für Eckverbinder
Dunkelgrau
310 ml in Kartusche
VE = 20 Stück

Z 918088

Hybridglue for corner bracket
Dark grey
310 ml in cartridge PU = 20



Z 903941

EPDM - Kleber, schwarz zum Verkleben
und Abdichten der Dichtungsstöße
Verarbeitungstemperatur 12°-40°C
Haltbarkeit 6 Monate VE = 200 g Tube
VE = Verpackungseinheit

Z 903941

EPDM - glue, black for glueing and sealing of
gasket joints
processing temperature 12°-40°C,
durability 6 months PU = 200 g tube
PU = packing unit

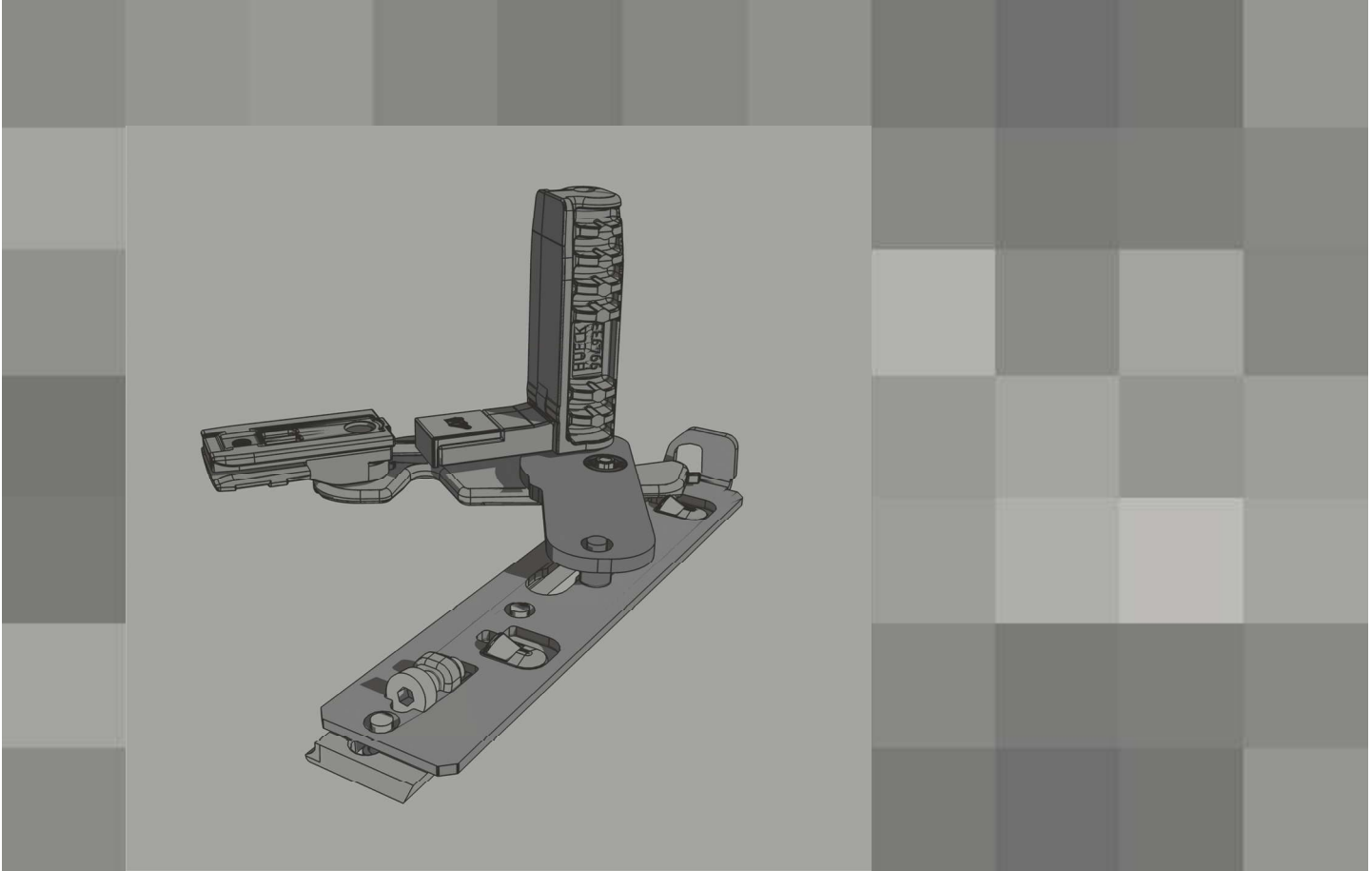


Z 912750

Reiniger, zum Entfernen von Kleberresten
VE = Dose 1000 ml

Z 912750

Detergent, for removing glue remains
PU = 1000 ml in tin



Beschläge Lambda 100

Fittings Lambda 100

Lambda - Fensterserien 100
Lambda - Window series 100

Inhaltsübersicht - Beschlüge
Contents - Fittings

Seite
Page

Öffnungsarten
 Opening types

3

Allgemeiner Hinweis zu Flügelprofil B 814200
 General indication to sash Profile B 814200

4

Beschläge für Flügelprofil B 814200
 Fitting for sash profile B 814200

5 - 6

Beschläge für Flügelprofil B 814230 / B 814220
 Fitting for sash profile B 814230 / B 814220

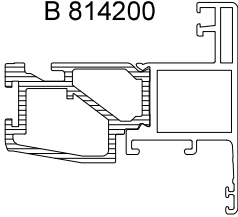
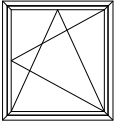
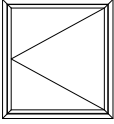
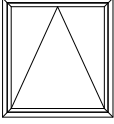
7 - 8

Weitere Informationen siehe Hauptkatalog Lambda
 further information see main catalog Lambda

Bei Anforderungen Einbruchhemmung WK2 nach DIN ENV 1627
Ausführung analog Lambda Hauptkatalog

For requirements burglar protection WK2 according to DIN ENV 1627
in accordance to main catalog Lambda

00000000

<p>B 814200</p> 	<p>Öffnungsart</p>	<p>Opening type</p>
  	<p>Dreh-Kipp / Kipp vor Dreh-Fenster</p> <p>Drehfenster</p> <p>Kippfenster / Oberlicht</p>	<p>Turn-tilt / Tilt before turn window</p> <p>Side-hung window</p> <p>Bottom-hung window</p>

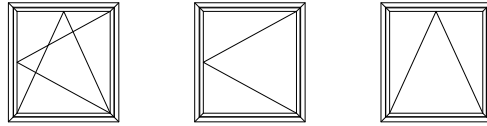
Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

	77 XL		
	77 L	65 M	57 S
100	77 L IF	65 M IF	

	77 XL		
	77 L	65 M	57 S
100	77 L IF	65 M IF	

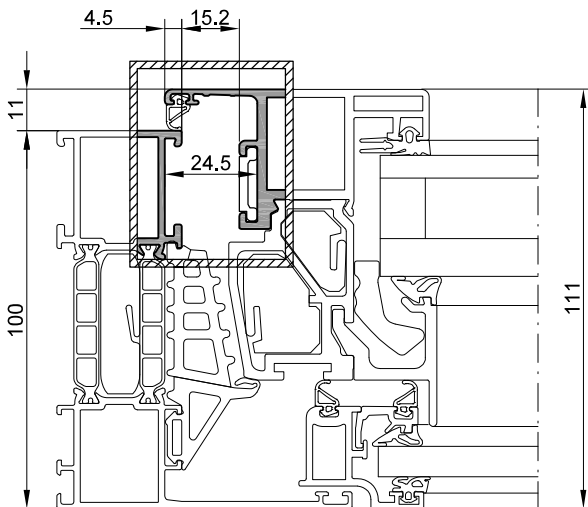
	77 XL		
	77 L	65 M	57 S
100	77 L IF	65 M IF	

003000600

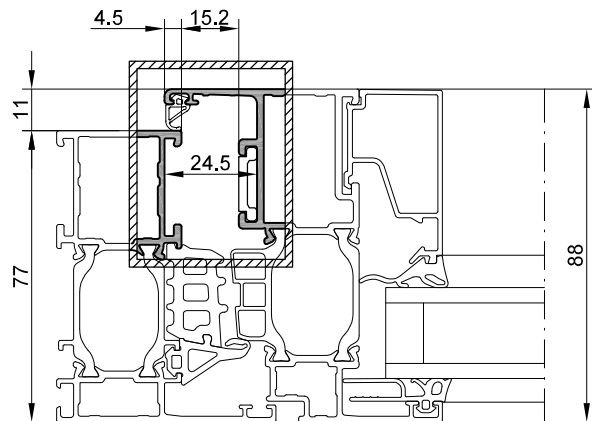


Als Beschläge für den inneren Flügel B 814200 sind alle einwärts öffnenden Dreh-Kipp-, Kipp-vor-Dreh-, Dreh- und Kipp-Beschläge der Serie Lambda 77 L verwendbar. Bitte nutzen Sie dazu den aktuellen Lambda-Fensterkatalog, Kapitel Beschläge sowie die entsprechenden Beschlageinbauzeichnungen. Die aufgeführten Flügelgrößendiagramme der Beschläge sind ebenso für die Serie Lambda 100 gültig. Die Glasfülldiagramme und maximalen Flügelgewichte sind zu beachten.

All inward opening turn-tilt, tilt-before-turn, turn and tilt fittings of the series Lambda 77-L are applicable for the inner sash B 814200. Therefore, we kindly ask you to use the current Lambda window catalogue, chapter fittings as well as the corresponding installation drawings. The mentioned sash size diagrams of the fittings are also valid for the series Lambda 100. The glass-insert diagrams and the maximum sash weights must be observed.



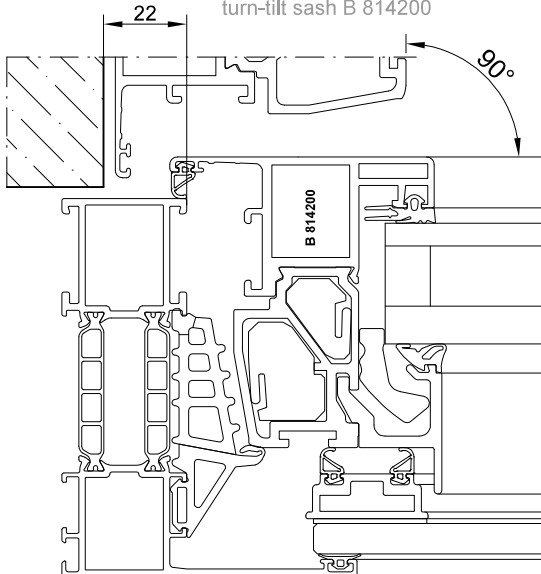
Lambda 100



Lambda 77 L / 65 M / 57 S

Bandseitiger Mindestplatzbedarf bei Dreh-/ Dreh-Kippflügel B 814200

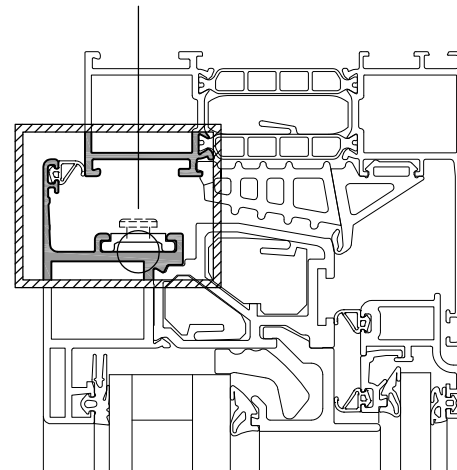
Hinge sided minimum space at turn, and turn-tilt sash B 814200



Lambda 100

Für Stanzschrauben des Scherenbeschlages mit 5mm anbohren

Pre-drill holes of 5mm for punching screws of stay-arm hinge



Lambda 100

004000800

M 1:2
 Scale 1:2

Flügelgrößendiagramm

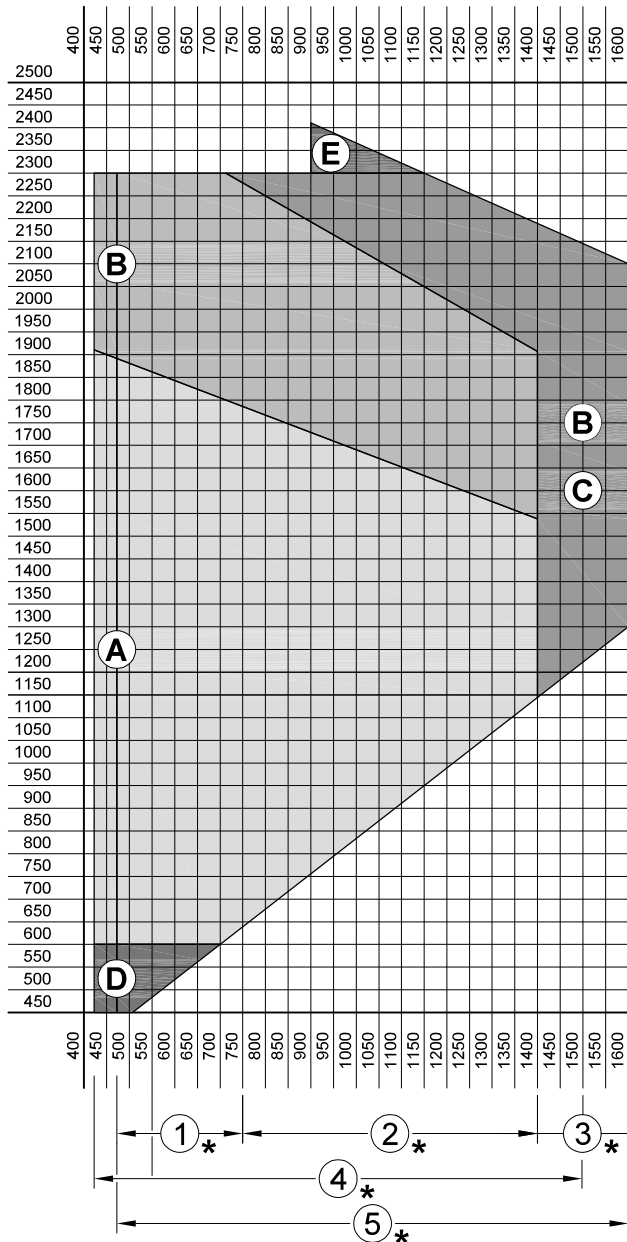
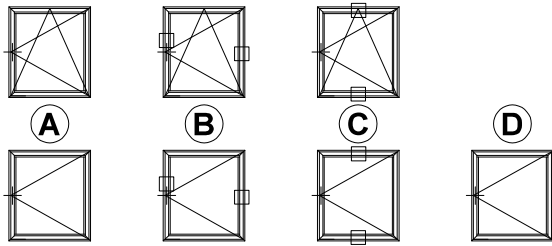
Anwendungsbereich für Drehkipp-, Kipp vor Dreh und Drehbeschläge

Sash size diagram

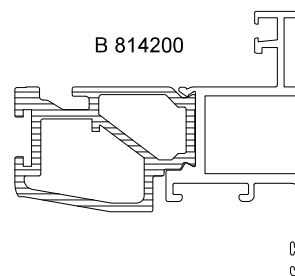
Field of application for turn-tilt, tilt before turn and side-hung fittings

fenster Serie Lambda
Window series Lambda

100		



- A** Grundbeschlag ohne Zusatzverriegelung
Basic fitting without additional lock
- B** Zusätzliche Vertikalverriegelungen
Additional vertical locks
- C** Zusätzliche Horizontalverriegelungen
Additional horizontal locks
- D** mit Grundbeschlag **A** ohne Zusatzverriegelung
nur als Drehflügel ausführbar
buildable only as side hung sash with basic fitting **A**
without additional locking
- E** mit **B** und **C** für FH \geq 2300 mm
jedoch nur mit DK Beschlag für 170 kg Flügelgewicht
with **B** and **C** for FH [sash height] \geq 2300 mm
but only with DK [turn-tilt] fitting for a sash weight of 170 kg
- 1** DK Beschlag mit Scherenlenker 300 mm
für FB 470 mm - 750 mm
DK [turn-tilt] fitting with stay-arm hinge 300 mm
for FB [sash width] 470 mm - 750 mm
- 2** DK Beschlag mit Scherenlenker 400 mm
für FB 751 mm - 1400 mm
DK [turn-tilt] fitting with stay-arm hinge 400 mm
for FB [sash width] 751 mm - 1400 mm
- 3** DK Beschlag mit Scherenlenker 600 mm
für FB 1401 mm - 1600 mm
DK [turn-tilt] fitting with stay-arm hinge 600 mm
for FB [sash width] 1401 mm - 1600 mm
- 4** Dreh-Beschlag mit Drehbändern
für FB 420 mm - 1500 mm
Side-hung fitting with side-hung hinges
for FB [sash width] 420 mm - 1500 mm
- 5** Drehbeschlag mit Scherenlenker 300 mm
für FB 470 mm - 1600 mm
Side-hung fitting with stay-arm hinge 300 mm
for FB [sash width] 470 mm - 1600 mm



* geringfügige Abweichungen der zulässigen Flügelbreiten siehe: **Beschlagvarianten**
Platzbedarf für Ausstellbegrenzer berücksichtigen
for slight deviations of the permissible sash widths see: **Fitting variants**
Observe the space requirement for the opening limiter

Flügelgrößendiagramm für max. Füllungsgewicht 30 kg/m²
Glasfüllungsdiagramme Katalog Lambda beachten!

Sash size diagram for max. insert element weight of 30 kg/m²
Please observe the diagrams for glass inserts on Katalogue Lambda!

FB darf nicht grösser als 125% FH sein
FB [sash width] must not exceed 125% of FH [sash height]

005000100

Es sind die minimalen und maximalen Größen des Sonnenschutzes zu beachten!
Mind the minimum und maximum sizes of the sun blinds!

Glasfüllungsdiagramm zur Ermittlung der zulässigen Flügelgrößen bei Füllungsgewichten über 30 kg/m², gültig für Dreh- und Drehkippsflügel

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

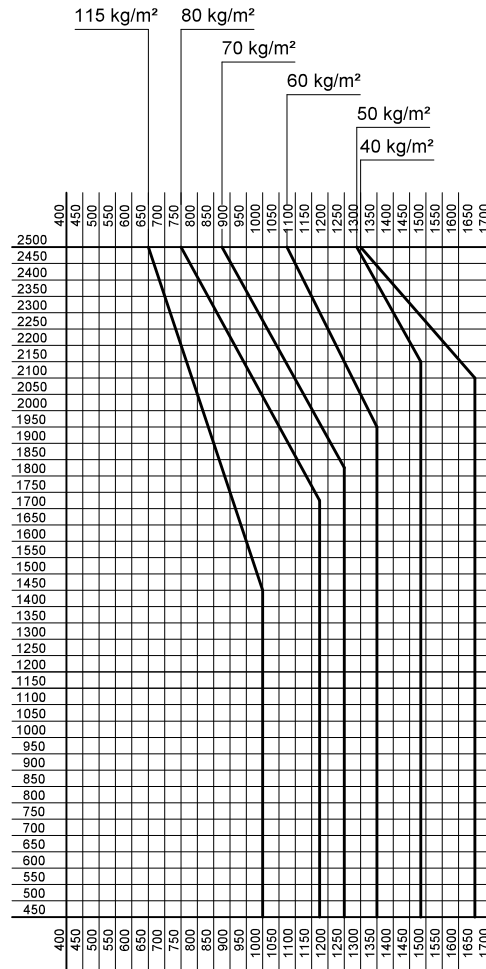
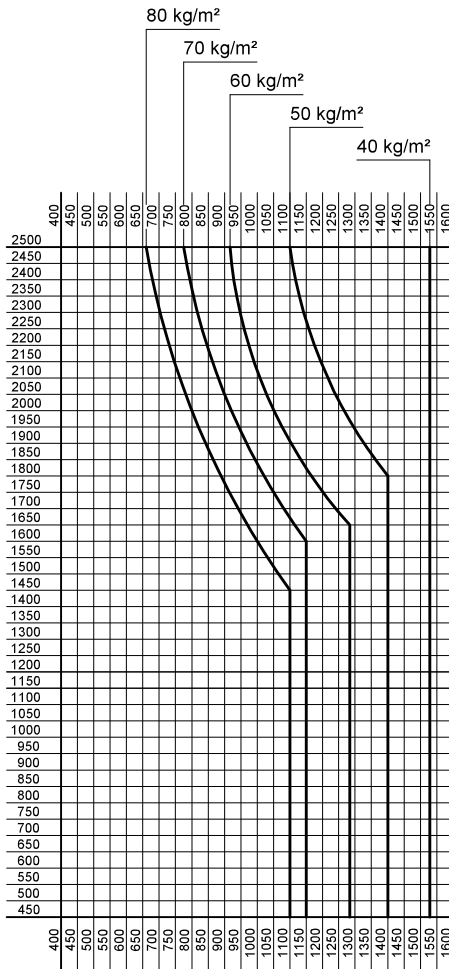
Diagram for glass inserts for determining the allowed sash sizes for filling weights exceedind 30kg/m², valld for side hung and turn-tilt sashes

100		



Dreh und Dreh-Kippbeschlag
max. 130 kg Flügelgewicht
 Side-hung fitting and turn-tilt
max. 130 kg sash weight

Dreh und Dreh-Kippbeschlag
max. 170 kg Flügelgewicht
 Side-hung fitting and turn-tilt
max. 170 kg sash weight



Bei der Ermittlung der Füllungsgewichte sind die Gewichte der Glasscheiben aus beiden Flügeln (B 814200 und P 814230 bzw. P 814220) zu addieren.

For calculations glass weights of both sashes have to be added to the filling weights (B 814200 und P 814230 bzw. P 814220).

Hinweis!
 Diese Glasfüllungsdiagramme gelten nur in Verbindung mit den Anwendungsdiagrammen der Seiten 5 + 7 und der damit verbundenen Beschlagwahl.

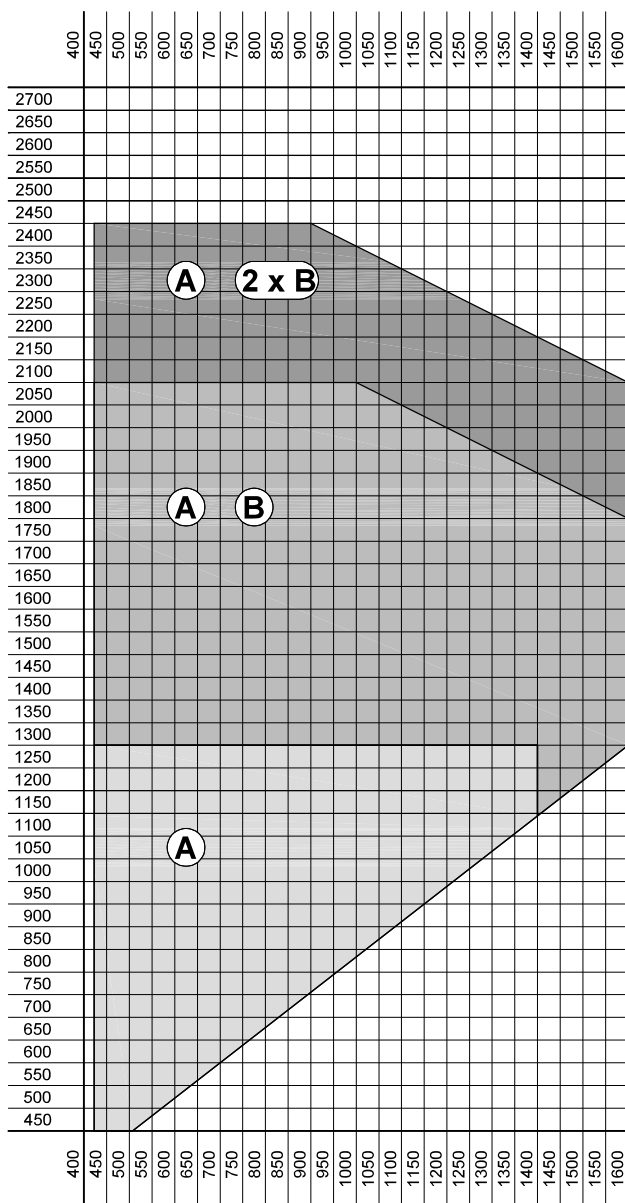
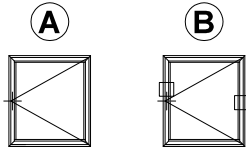
Indication!
 These diagrams for glass inserts are only valid in connection with the application diagrams of the pages 5 + 7 and fitting choice, which is connected to these pages.

Flügelgrößendiagramm
 Anwendungsbereich für Drehbeschläge

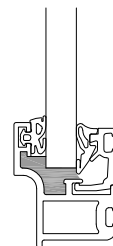
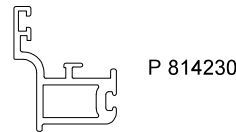
Sash size diagram
 Field of application for side-hung fittings

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

100		



- A** Z 996545
 Grundbeschlag ohne Zusatzverriegelung
 Z 996545
 Basic fitting without additional lock
- B** Z 996546
 Zusatzverriegelung komplett
 Z 996546
 Additional fitting lock complete



Bei Flügelbreiten > 1000 mm sind Rahmen und Glas mittig 200 mm lang zu verkleben.
 At sash width > 1000 mm frame and glass must be glued centered on a length of 200 mm.

007000200

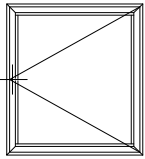
FB darf nicht grösser als 125% FH sein
 FB [sash width] must not exceed 125% of FH [sash height]

max. Füllungsgewicht 20 kg/m²
 max. insert element weight 20 kg/m²

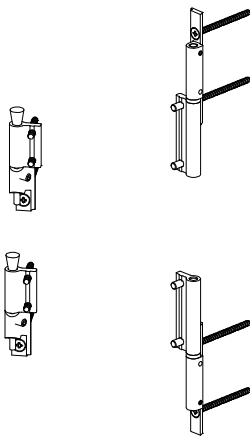
Drehflügel - Beschlag für Monoflügel P 814220 und P 814230
Bearbeitungs- und Montagezeichnung: siehe Verarbeitung Lambda
 Side-hung sash fitting for mono- sash P 814220 and P 814230
 Processing and assembly drawing: see processing Lambda

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

100		



Bitte Anwendungsdiagramm beachten!
 Please observe the application diagram!

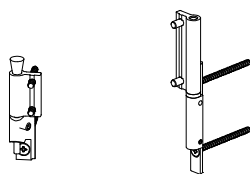


A

Z 996545 12
Grundbeschlag komplett,
 DIN L / R

A

Z 996545 12
Basic fitting complete,
 DIN L / R



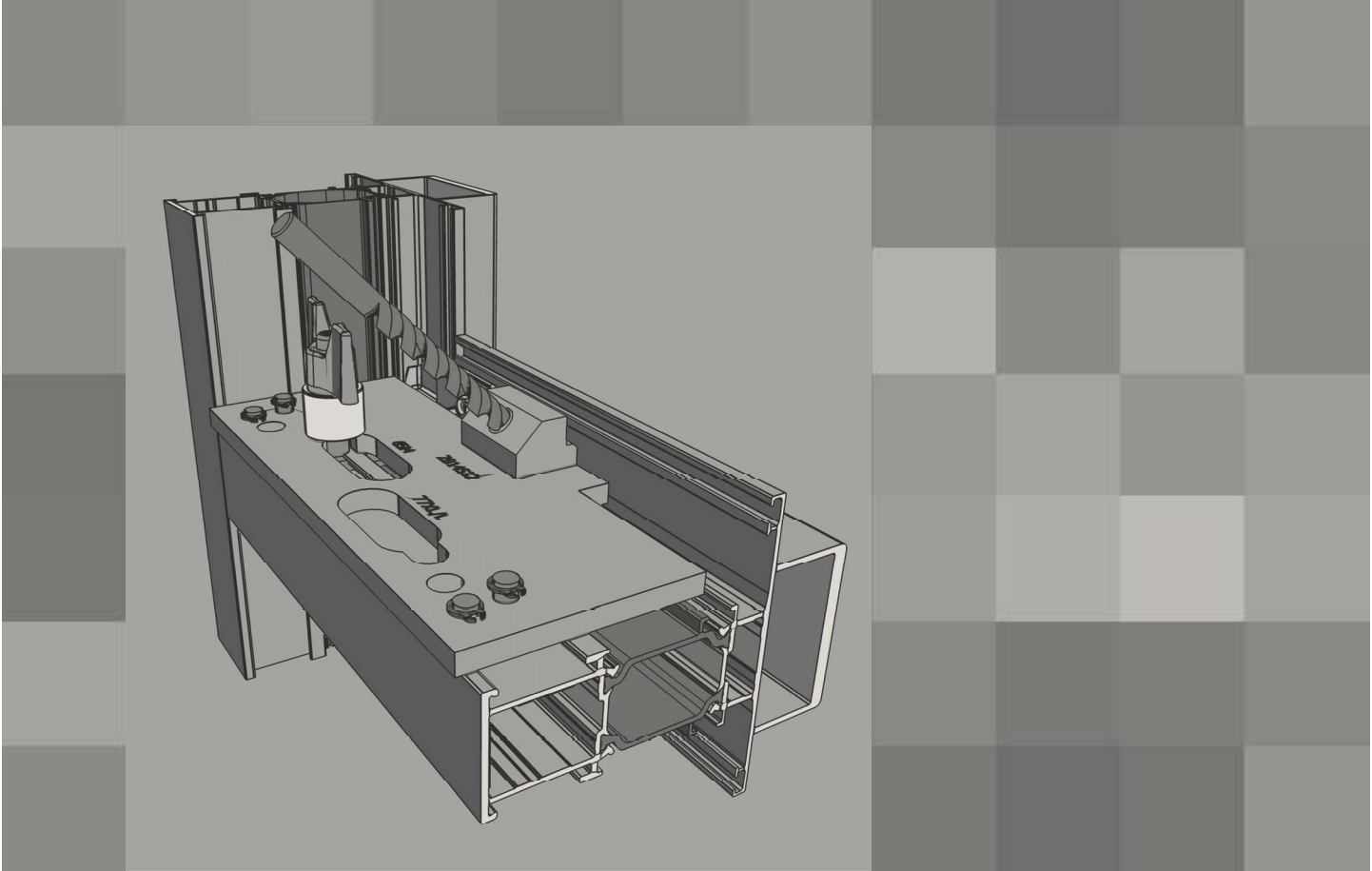
B

Z 996546 12
Zusatzverriegelung komplett,
 DIN L / R

B

Z 996546 12
Additional fitting complete,
 DIN L / R

000000700



Verarbeitung Lambda 100

Processing Lambda 100

Lambda 100
Lambda 100









Verarbeitungshinweise Processing		Seite Page			
	Symbolerläuterungen Explanation of symbols	4			
	Sägen Sawing	5			
Blendrahmen <u>Frame</u>	Vorkammerentwässerung und Dampfdruckausgleich Drainage and vapour pressure equalization	6 - 8			
	Bearbeitung bei motorisch betriebenem Sonnenschutz Processing for motor driven sun blinds	9			
	Eckverbindung BR / Sprosse Corner connection - pegging	10 - 13			
	Montage Mittel - und Anschlagdichtung Assembly of center seal gasket and rebate gasket	14			
	Festfeldverglasung und WK Glasfalz, Werkzeughalter Fixed glazing and burgular resistant glazing, tool holder	15 - 18			
Flügel <u>Sash</u>	Griffbearbeitung, Schubstangenausnehmung Handle processing, opening of operating rod	19			
	Bearbeitung für Sonnenschutz Processing sun blinds				
	<table border="0"> <tr> <td>Motorisch Motor</td> <td>Wendeknopf Control knob</td> <td>Schnur / Stab Cord / rod</td> </tr> </table>	Motorisch Motor	Wendeknopf Control knob	Schnur / Stab Cord / rod	20 - 23
Motorisch Motor	Wendeknopf Control knob	Schnur / Stab Cord / rod			
	Eckverbindung Flügel Corner connection sash	24			
	Dämmprofil Insulating profile	25 - 26			
	Glasleiste Glazing bead	27			
	Sonnenschutzbefestigung sun blinds assembly	28			
	Glasleistensicherung WK-2 Glazing bead securing - burgular resistant glazing	29			
	Flügelanschlagdichtung Rebate gasket	30			
	Montage Flügelbeschlag Assembly of fitting on the sash	31			
Monoflügel SG <u>Mono sash SG</u>	Eckverbindung / Glasträgerbefestigung Corner connection / glass support mounting	32 - 33			
	Glasverklebung Glas bonding	34 - 36			
	Montage Flügelbeschlag Assembly of fitting on the sash	37			
	Dampfdruckausgleich Pressure equalisation	38			

002004200

Lambda 100
Lambda 100

Verarbeitungshinweise Processing	Seite Page
<p><u>Monoflügel sichtbar</u> <u>Mono sash visible</u></p>	39 - 40
<p>Eckverbindung / Dampfdruckausgleich Corner connection / pressure equalisation</p>	
<p>Montage Flügelbeschlag Assembly of fitting on the sash</p>	41
<p>Dampfdruckausgleich Pressure equalisation</p>	42
<p>Montage Assembly</p>	43

003005400

	Bohrschablone Drilling jig		Schlüsselweite Width across flats
	Stanze Punching tool	BR	Blendrahmen Fixed frame
	Kleber Glue	FL	Flügel Sash
	Dichtstoff Sealing compound	LRB	Lichte Rahmenbreite Clear frame width
	Bohrer Drill	LRH	Lichte Rahmenhöhe Clear frame height
	Fräser Milling cutter	FB	Flügelbreite Sash width
	Werkzeug Implement	FH	Flügelhöhe Sash height
		RB	Rahmenbreite Frame width
		RH	Rahmenhöhe Frame height
		SL	Zuschnittlänge Cutting length

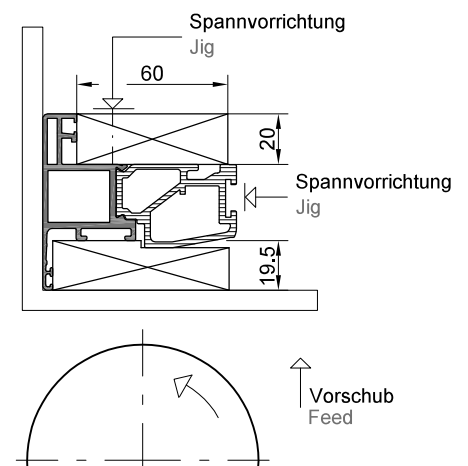
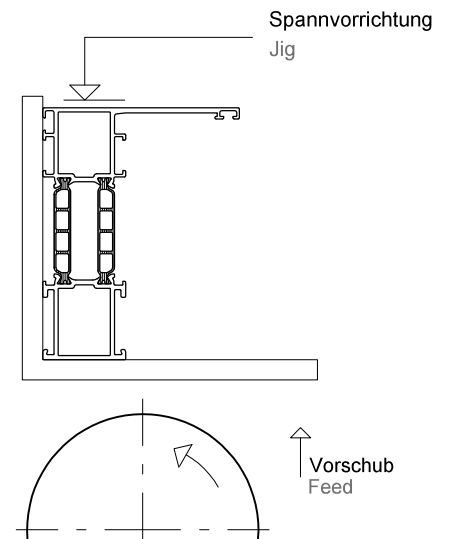
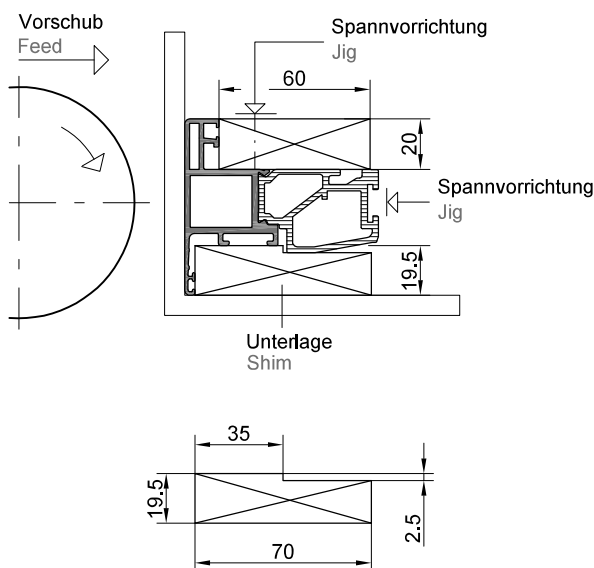
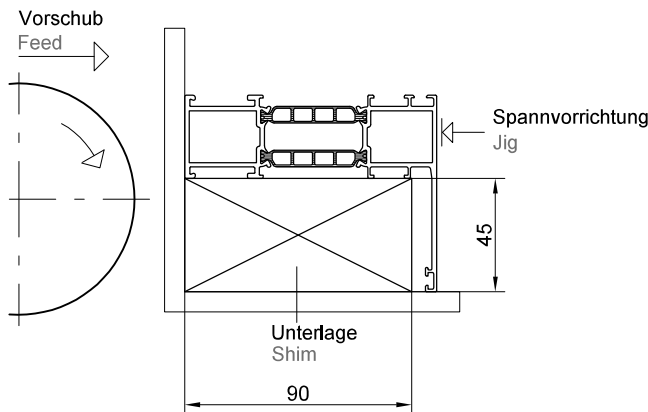
Zusätzlich sind die Verarbeitungshinweise der Serien Lambda 77, 65 and 57 zu beachten
 Additionally mind the processing of series Lambda 77, 65 and 57

00-4003000

Profilbearbeitung Serien Lambda

1. Anleitung für das Sägen der Profile

Die Doppelgehrungssäge ist vor Beginn der Fertigung auf ein korrektes Zuschnittergebnis anhand eines Probeschnittes in allen Ebenen des Sägeschnittes zu überprüfen und ggf. einzustellen. Wärmegeämmte Profile sollten beim Sägen der Gehrung so aufgelegt werden, dass i.d.R. die Innenschale einer Baugruppe rechtwinklig zum Sägeanschnitt anliegt. So kann die Toleranzabweichung für die Funktion der Profilverbindungen, der Beschlagaufnahme und der Glasleistenaufnahme minimiert werden. Wie in den nachfolgenden Abbildungen dargestellt, sind beim Sägen je nach Anlage der Profile entsprechende Unterlagen zu verwenden. Diese Unterlagen ergeben mitunter ein Differenzmaß zum eigentlichen Zuschnittmaß und sind bei der Längeneinstellung der Säge zu berücksichtigen.



Aufgrund der Profiltoleranzen sind die Maße an einem Muster zu prüfen und bei Bedarf anzupassen.

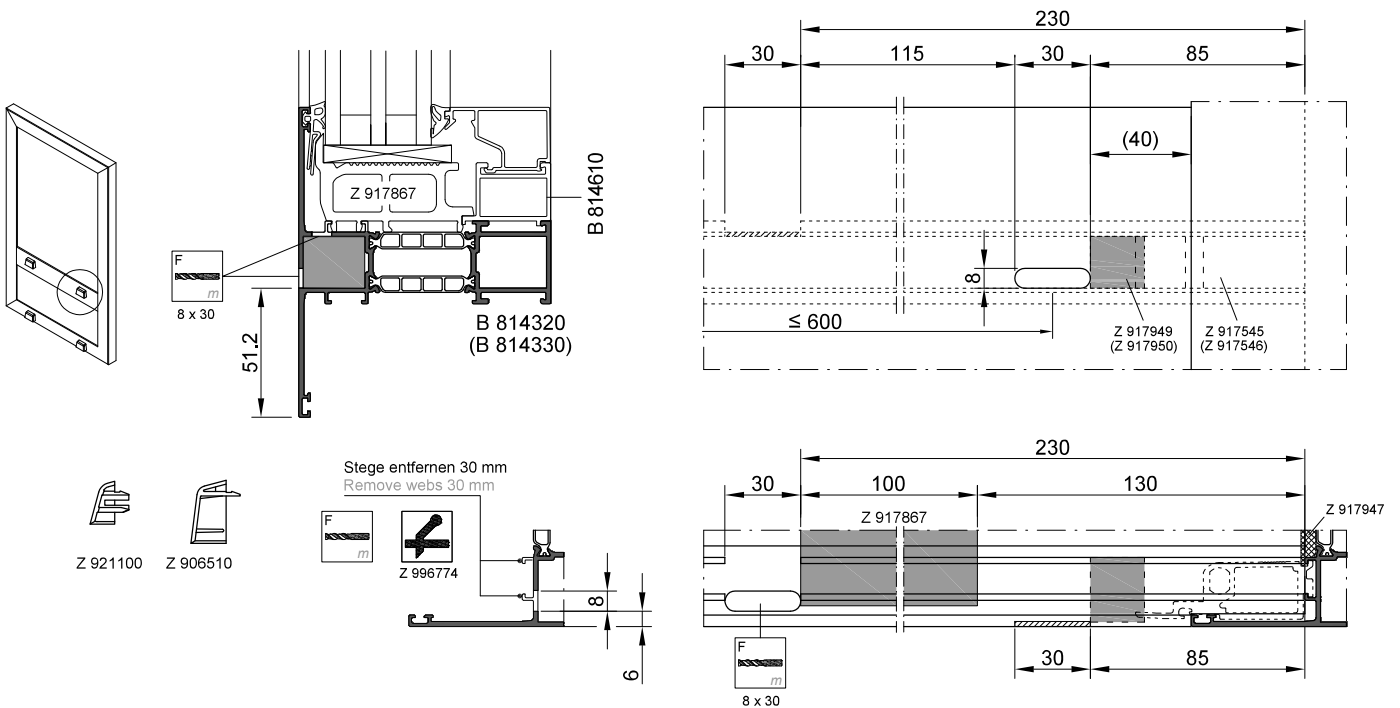
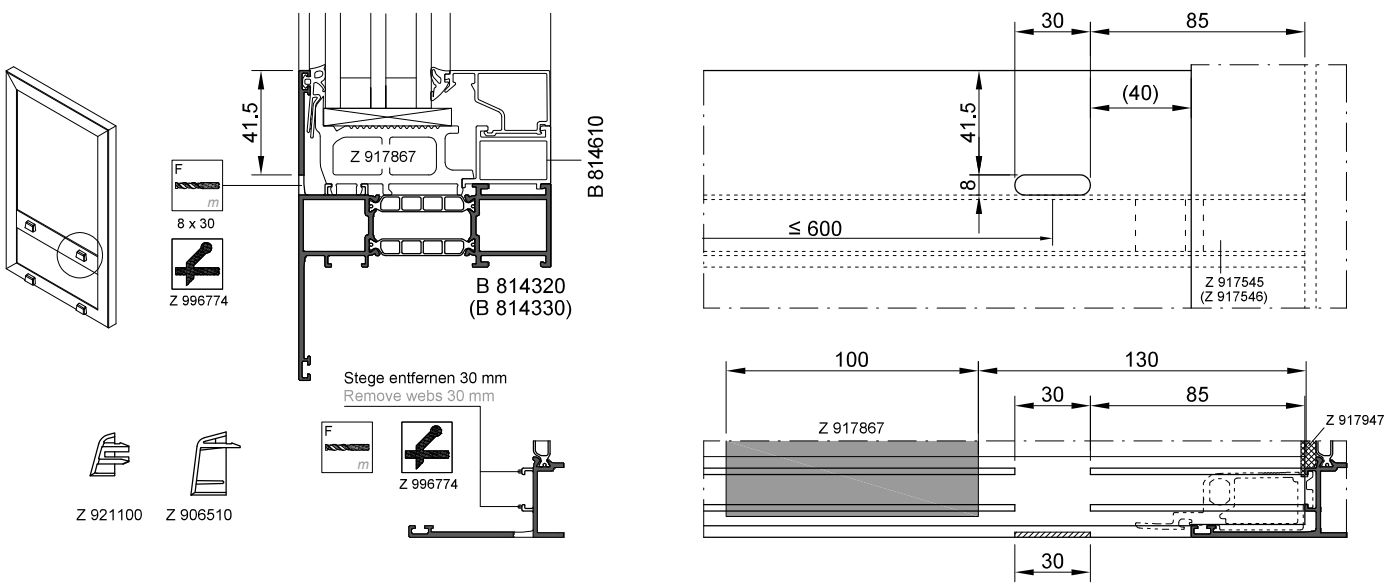
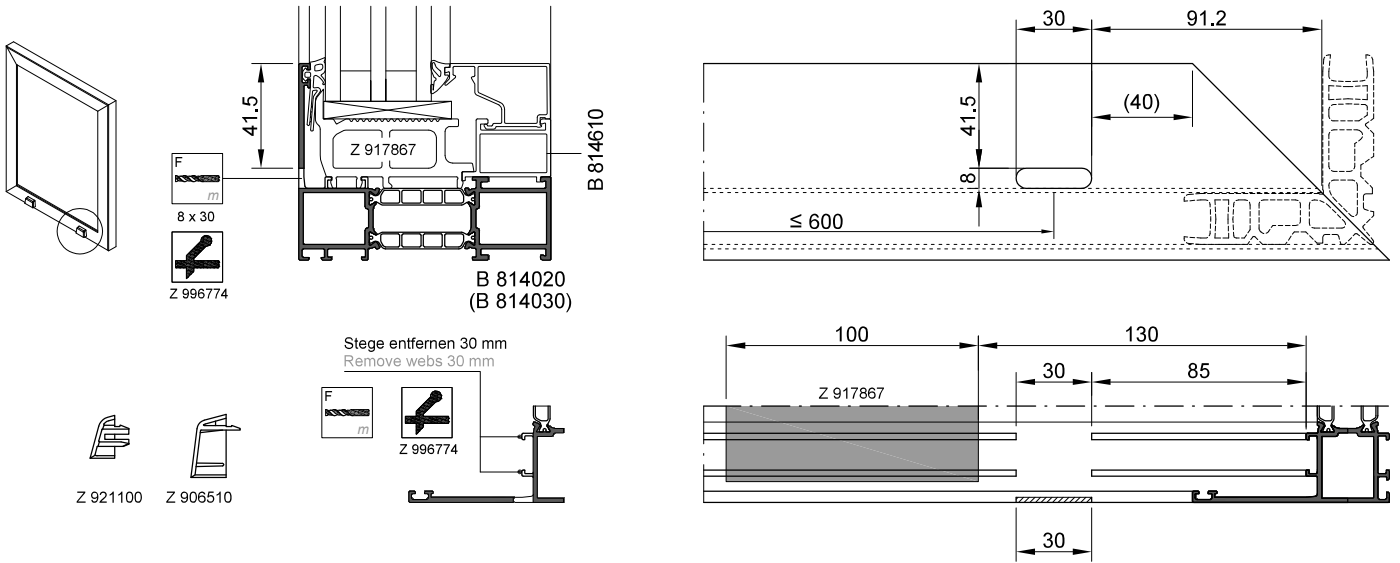
Due to the tolerances of the profiles the dimensions have to be checked on a sample and adjusted if necessary.

Profile processing of Lambda series

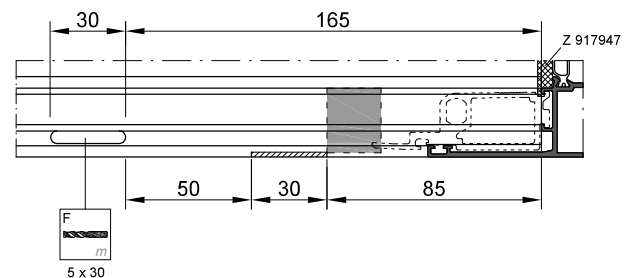
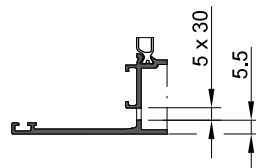
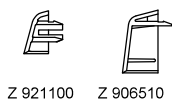
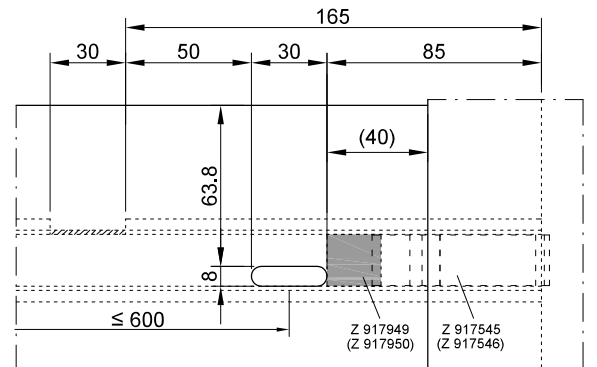
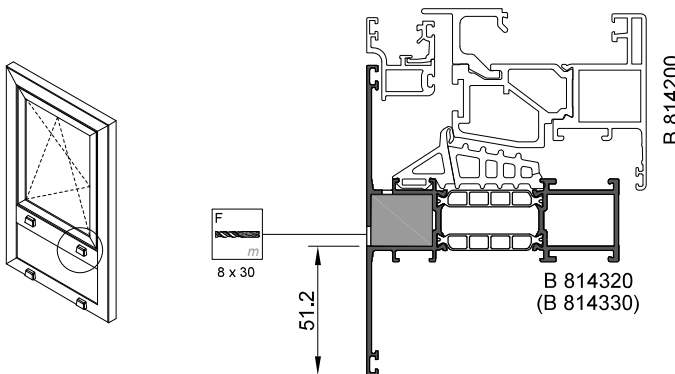
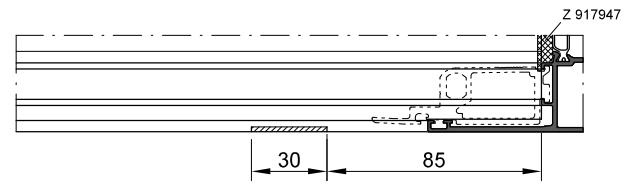
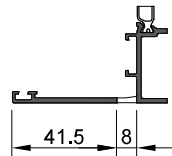
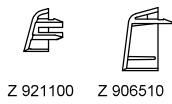
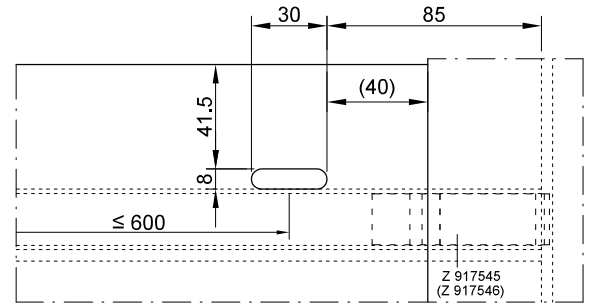
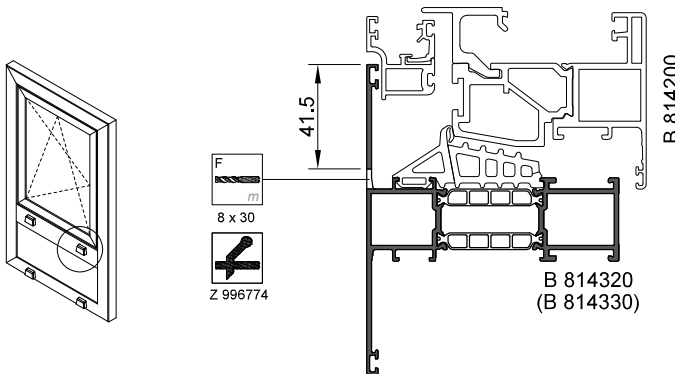
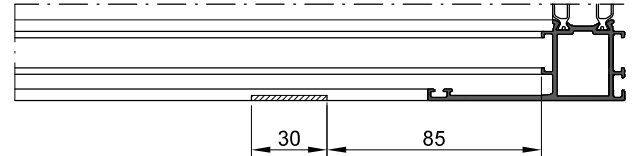
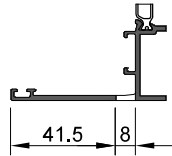
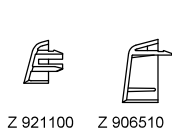
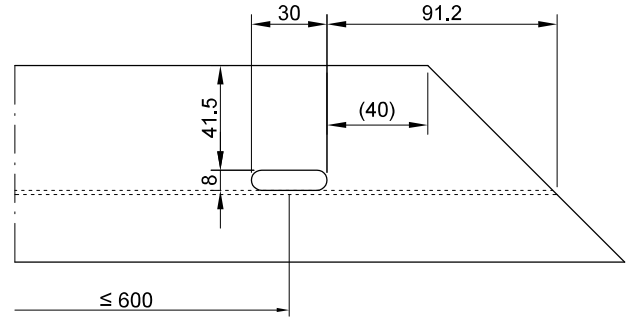
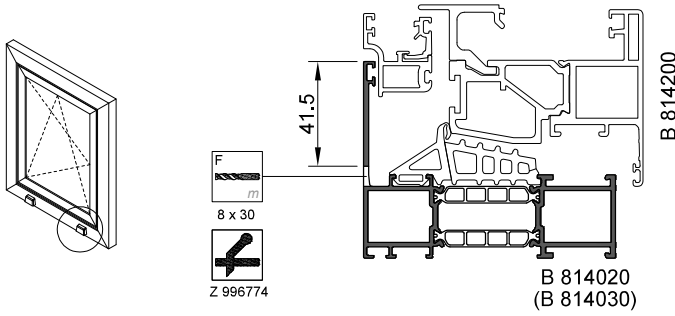
1. Instruction for sawing the profiles

Before starting production, the double mitre-box saw must be tested for correct cutting result by means of a test cut in all the layers of the saw cut; if required, appropriate adjustments must be made. When sawing the mitre, thermally insulated profiles should be positioned in such a way that as a general rule, the inner shell of the profile is positioned at a right angle to the saw cut. Thus the tolerated variation for the function of the profile connections, the fitting housing and the glazing bead housing can be minimized. As shown in the illustrations below, appropriate shims must be used for sawing depending on the positioning point of the profile. In some cases, these shims result in a differential dimension as compared to the actual cutting to length dimension and must be taken into consideration when adjusting the saw length.

Vorkammerentwässerung und Dampfdruckausgleich
Front chamber drainage and vapour pressure equalization



006001000



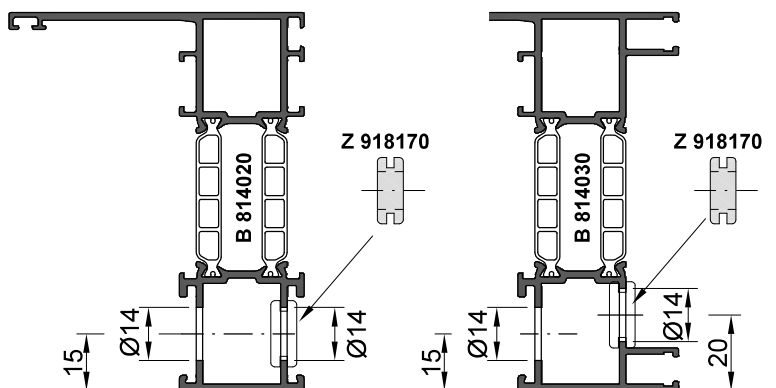
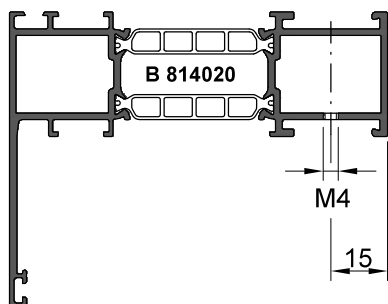
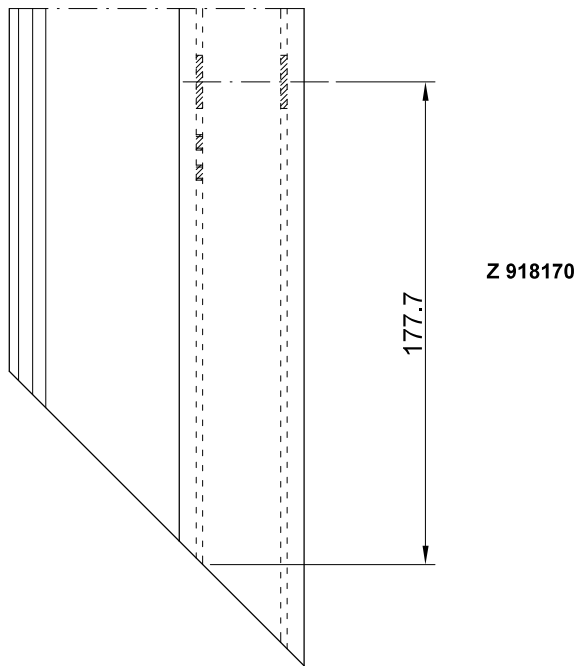
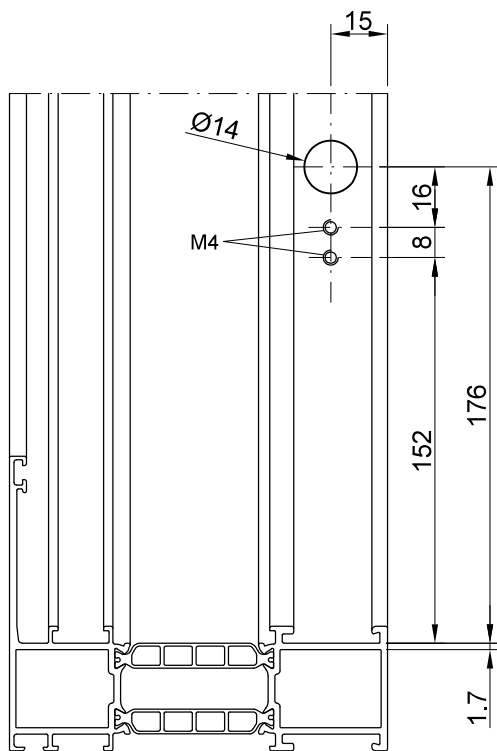
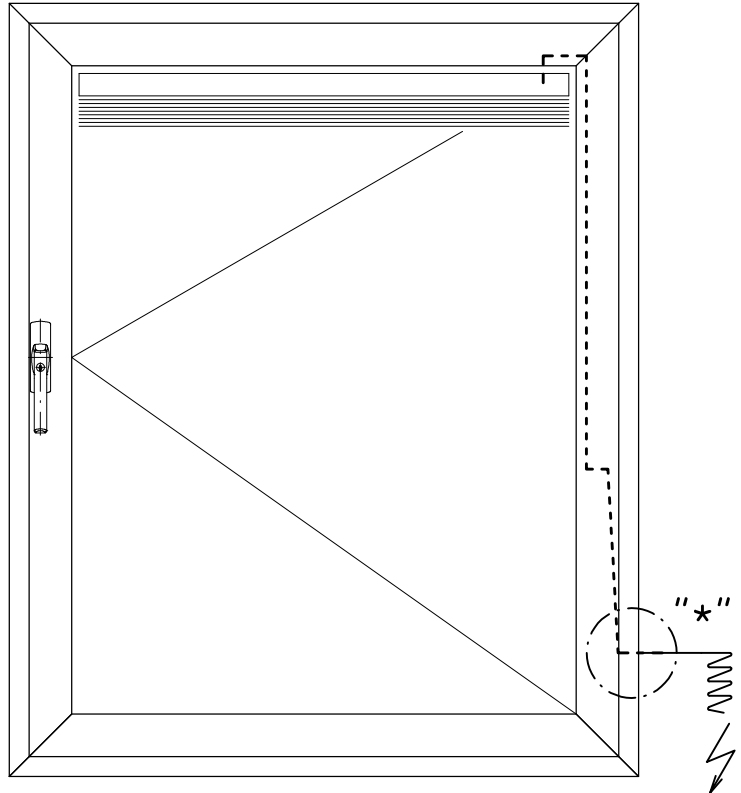
007002000

"*" Empfehlung / Recommendation

Montage mit Kabelschleife
 Installation with cable loop

Bei Flügelhöhen < 700mm ist die Position des Kabelüberganges individuell festzulegen

for sash heights < 700mm the position of the cable housing has to be determined individually



009002200

Nach Eckverbindung **Diagonale prüfen und ggf. ausrichten** (solange der Kleber noch weich ist). Toleranz ist 1 mm max.
 Lagerung der Rahmen bis zur Aushärtung des Klebers möglichst horizontal auf ebener ausgerichteter Fläche. Stapeln ist möglich

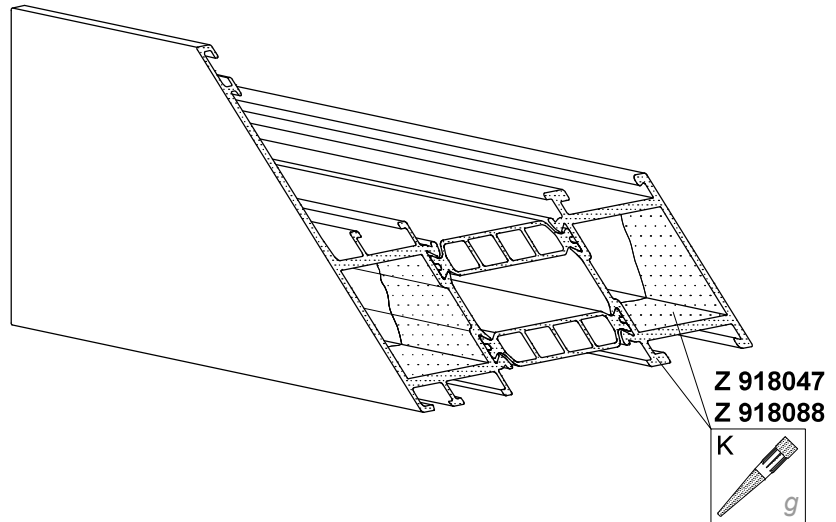
Check diagonals and angle frames after corner connection (while glue is soft).
 Max tolerance 1 mm.
 Store frames on horizontal and even surface until glue has hardened.
 Frames can be stacked

Gehrungsstoßabdichtung

- Reinigen der Gehrungsschnittflächen und Hohlkammern auf die Einschubtiefe des Eckwinkels mit Reiniger Z 912750
- Lambda Hybridkleber Z 918047 (hell) oder Z 918088 (dunkel) in die Hohlkammern und auf die Gehrungs- schnittflächen auftragen. Für ein schnelleres Abbinden des Klebers kann Feuchtigkeit hinzugefügt werden (sauberes Wasser, z.B. mit Sprühflasche)

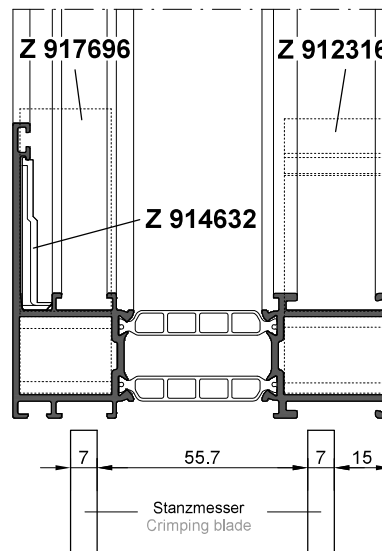
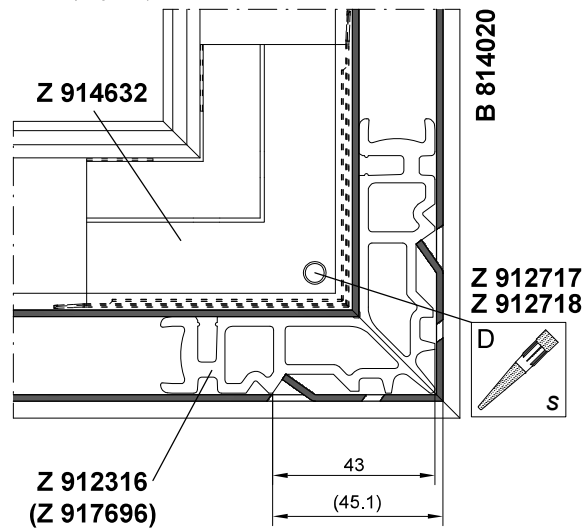
Mitre cut sealant

- Clean all cut surfaces thoroughly with solvent cleaner Z 912750
- Apply Lambda Hybridglue Z 918047 (light) or Z 918088 (dark) to profile chamber and to mitre area evenly. For faster reaction of the glue moisture can be added (clean water e.g. with spray can)

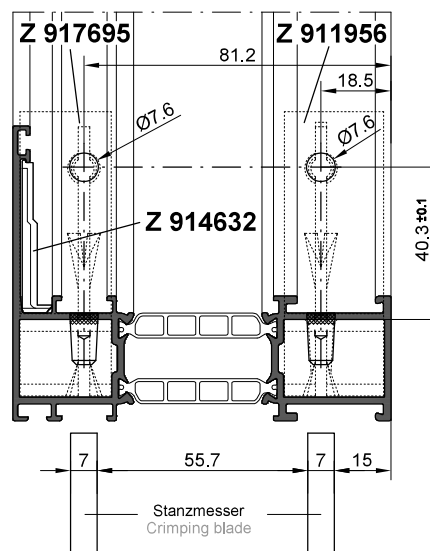
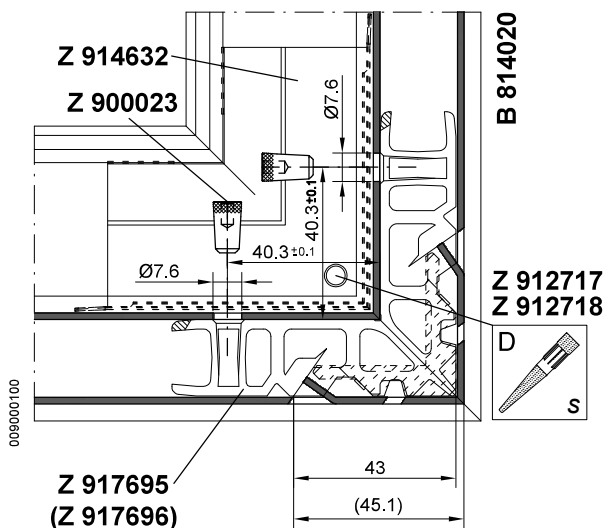


* Überschüssigen Kleber entfernen und auf saubere Anlagefläche für die Dichtungen achten Versatz vermeiden!


* Work off surplus glue and draw attention to clean contact surfaces for the gaskets. Avoid profile offsets!

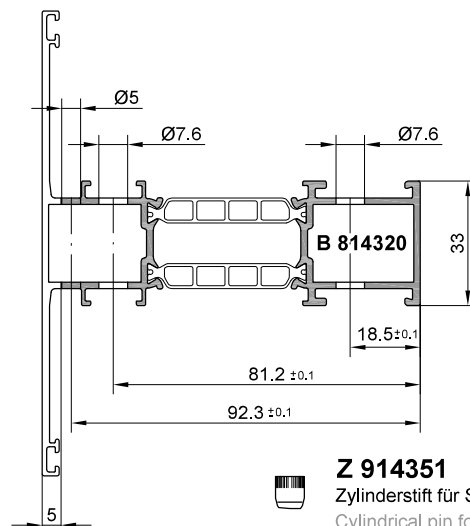
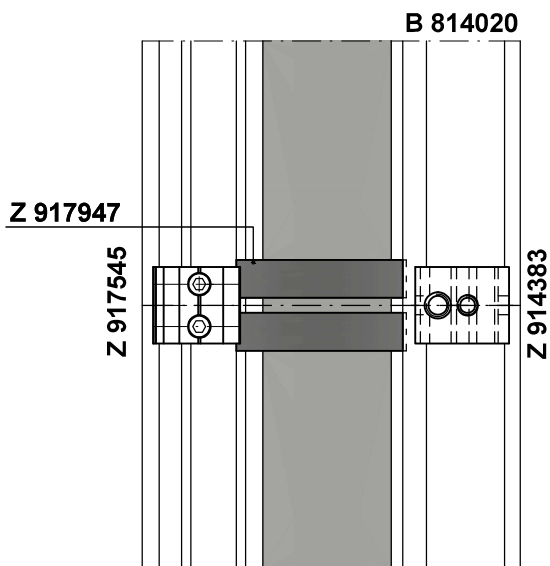
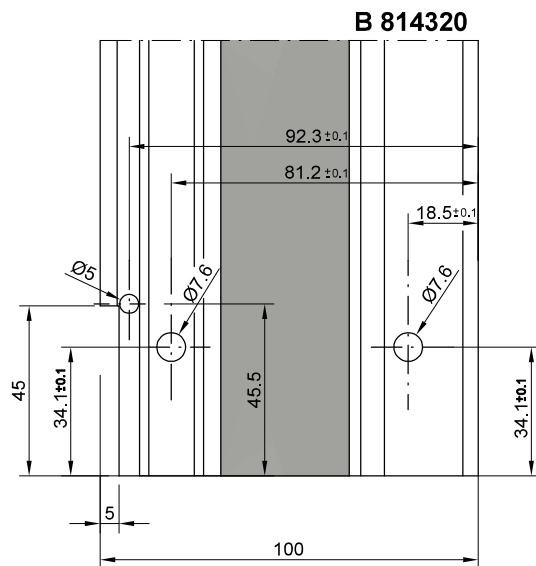
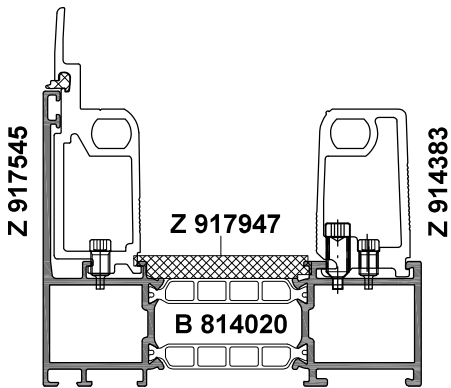
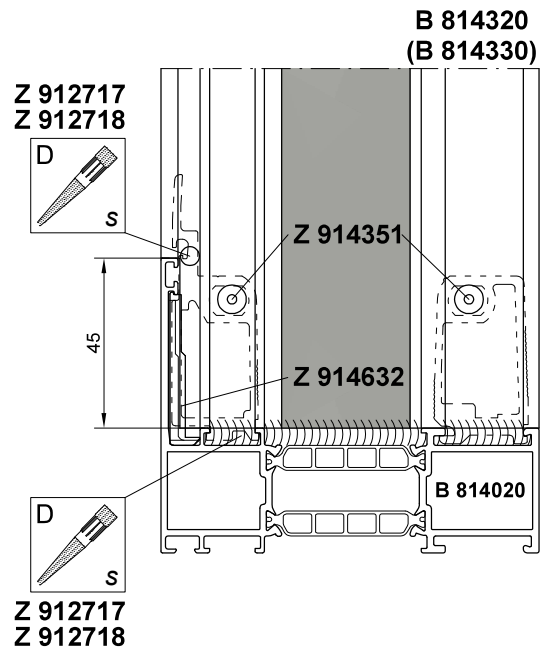
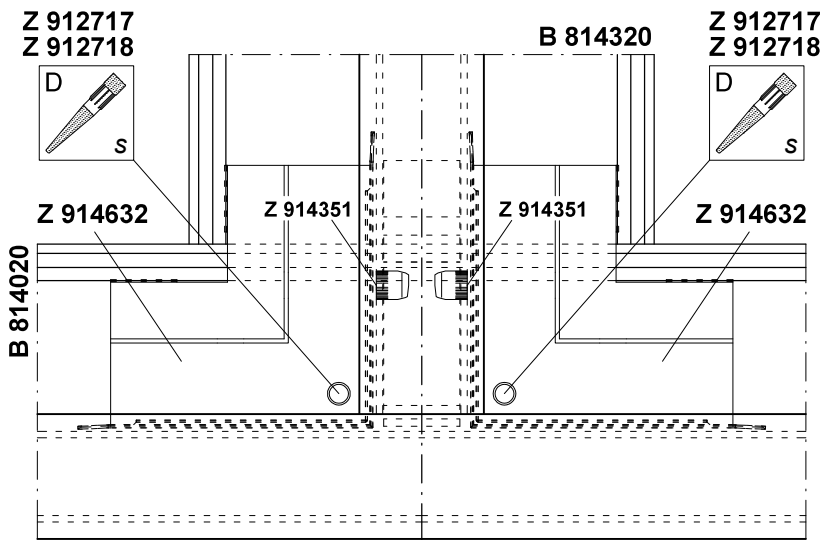


Eckverbindung pressbar und nachträglich verklebbar
 Corner connection crimpable and supplementary glueable



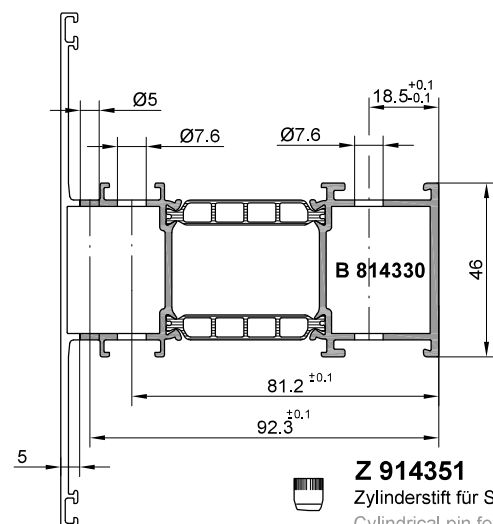
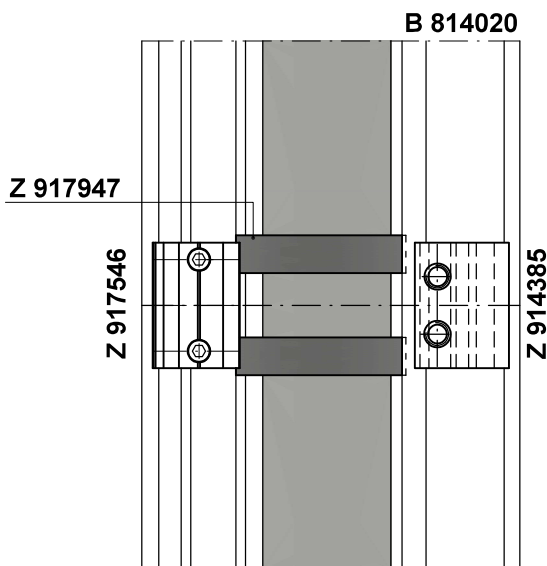
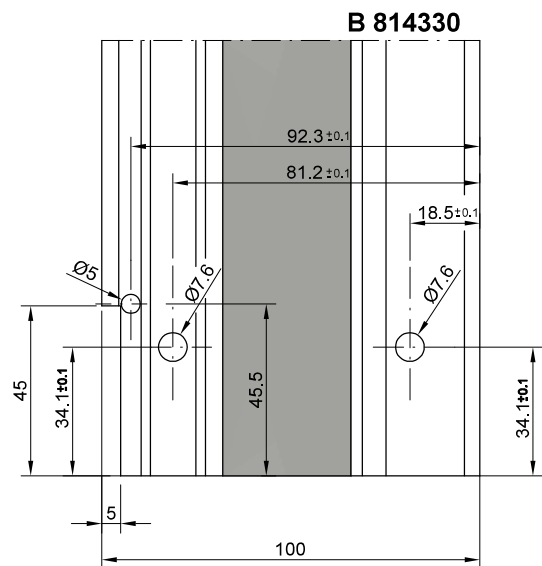
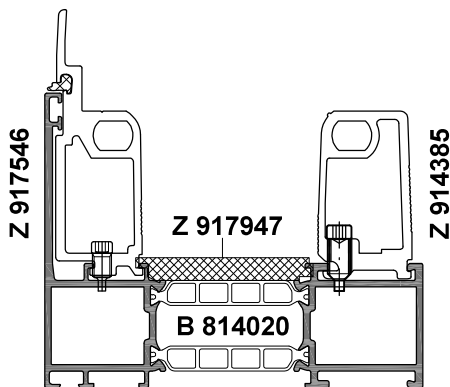
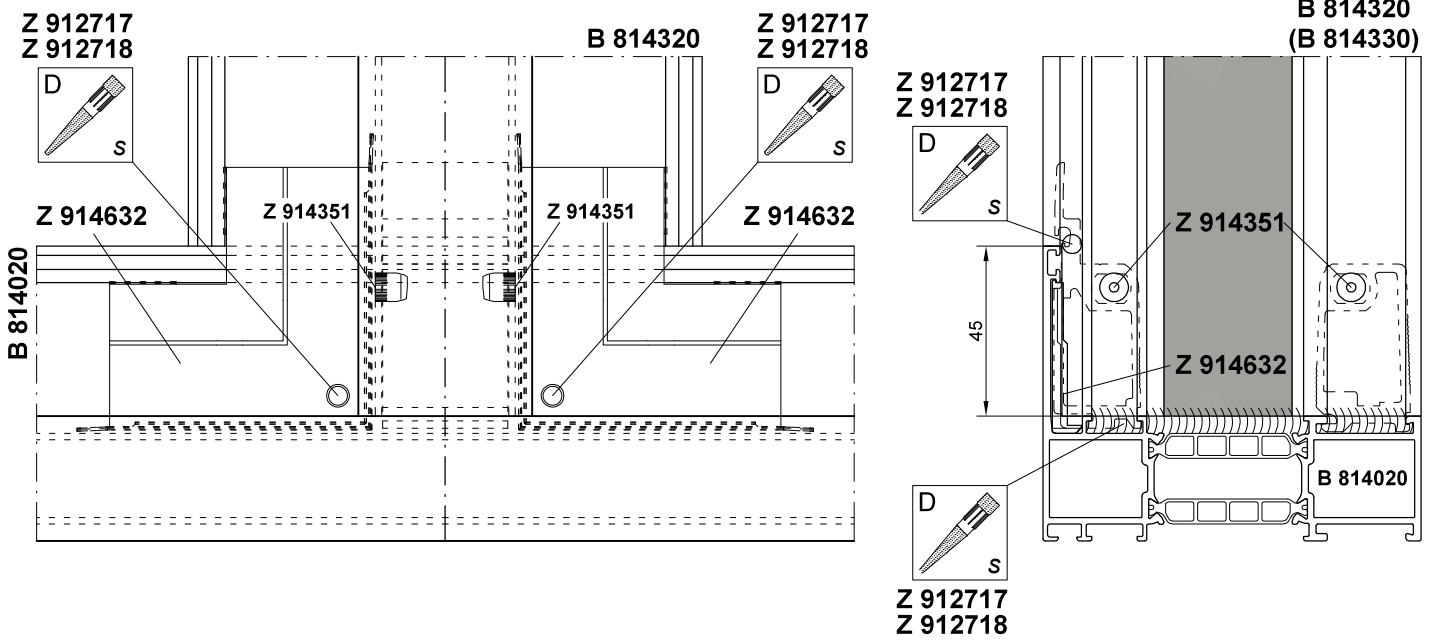
Eckverbindung pressbar und nachträglich verklebbar sowie verstiftbar mit Kegelstift Z 900023, spreizbar und nachträglich verklebbar.
 Corner connection crimpable and supplementary glueable, also nailable with tapered pin Z 900023 and supplementary glueable.

 **Z 900023**
 Kegelstift für Eckverbinder
 Tapered pin for Corner connector



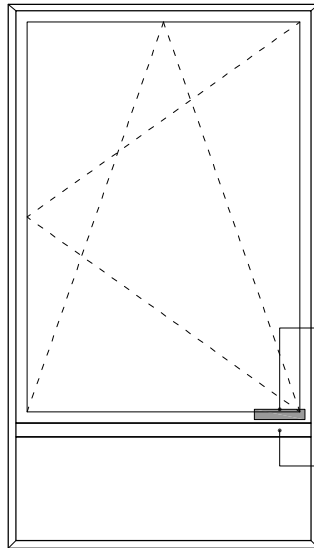
Z 914351
 Zylinderstift für Stoßverbinder
 Cylindrical pin for T-cleat

010000500



Z 914351
 Zylinderstift für Stoßverbinder
 Cylindrical pin for T-cleat

011000510

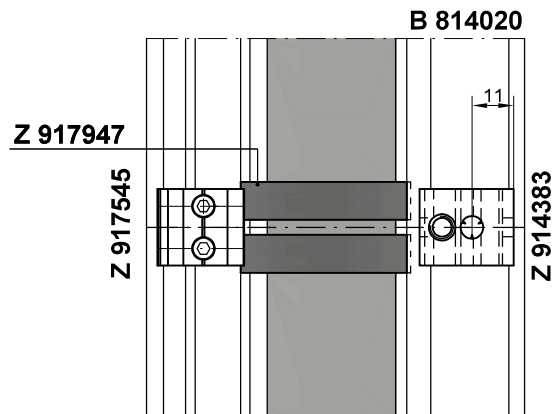
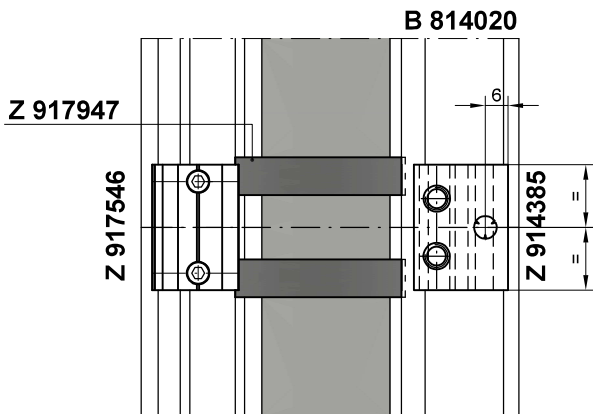
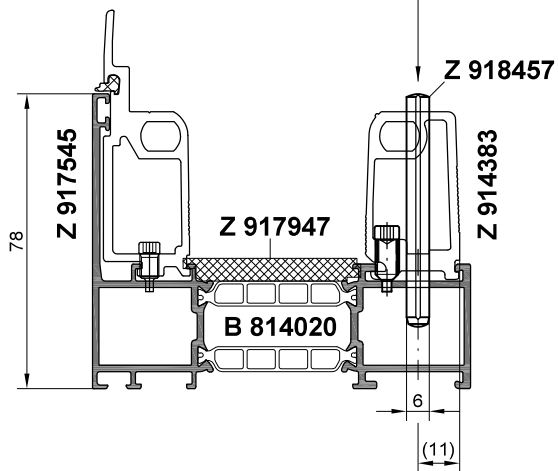
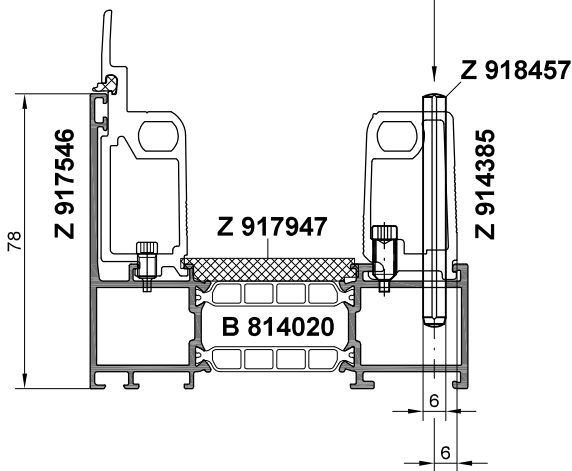


Ecklager
 Corner bearing

Stoßverbinder ab 80kg
Flügelgewicht verfesten
 T-connector dowelled at
 sash weights >80kg

- Stoßverbinder montieren
- Bohrung Ø 6mm
- Stift Z 918457 einschlagen
- Set T-connector
- Borehole Ø 6mm
- Pin Z 918457 driven in

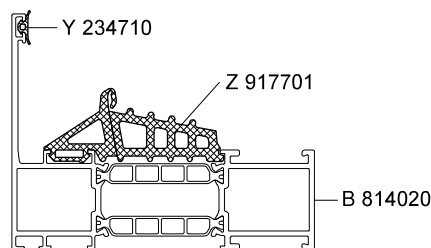
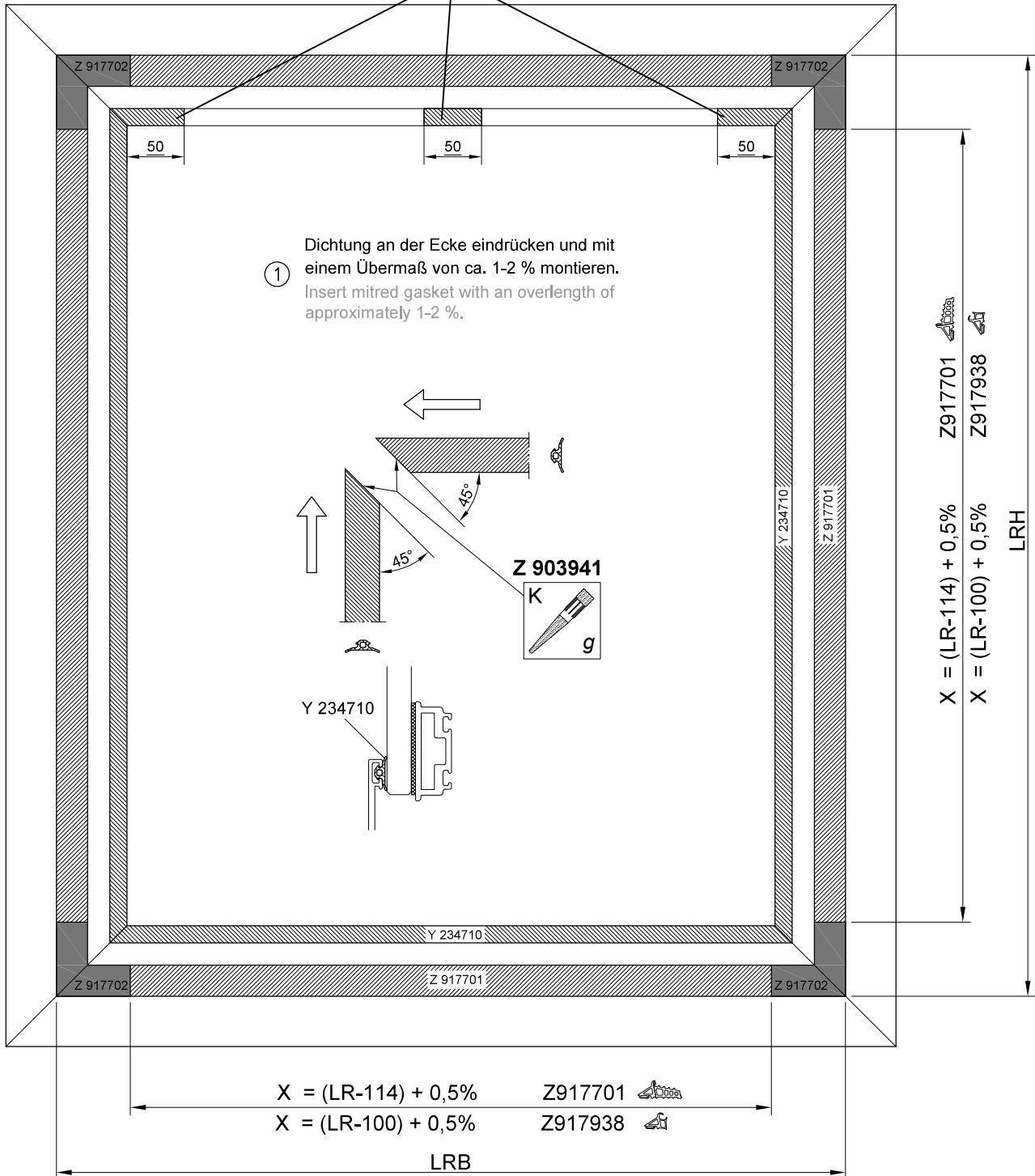
- Stanzschraube entnehmen
- Stoßverbinder montieren
- vorhandene Bohrung Ø 6mm aufbohren
- Stift Z 918457 einschlagen
- Remove punching screw
- Set T-connector
- Drill out existing borehole on Ø 6mm
- Pin Z 918457 driven in



012000520

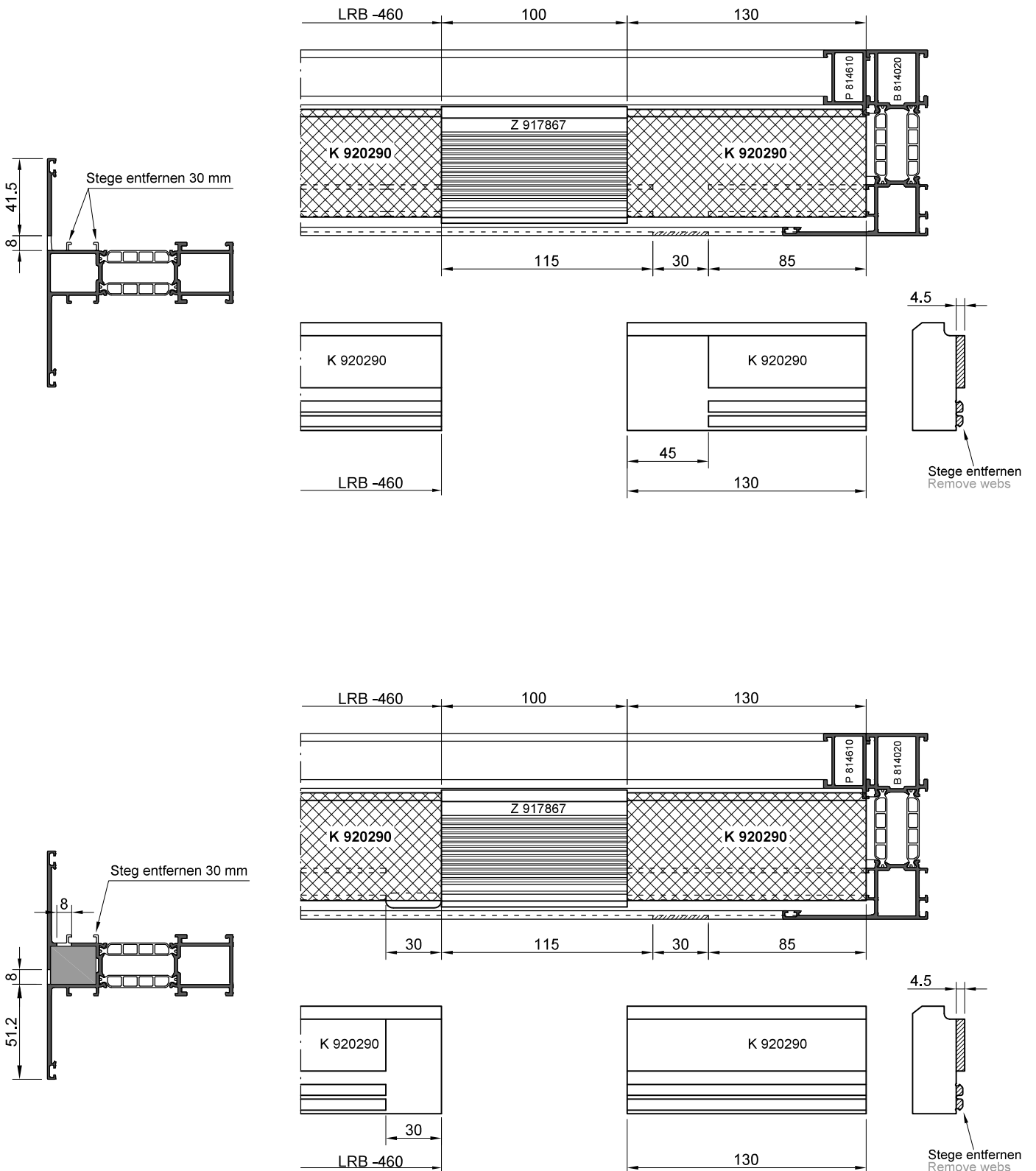
Montage Flügelschlagdichtung Y 234710 und Mitteldichtung Z 917701
 Assembly of rebate gasket Y 234710 and centre seal gasket Z 917701

mit EPDM-Kleber Z 903941 sichern
 Fixing with EPDM Glue Z 903941



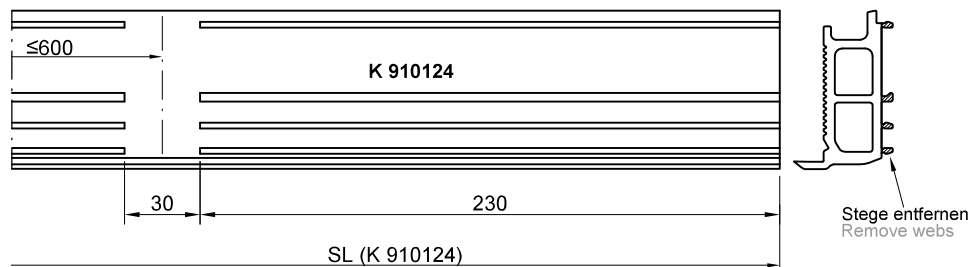
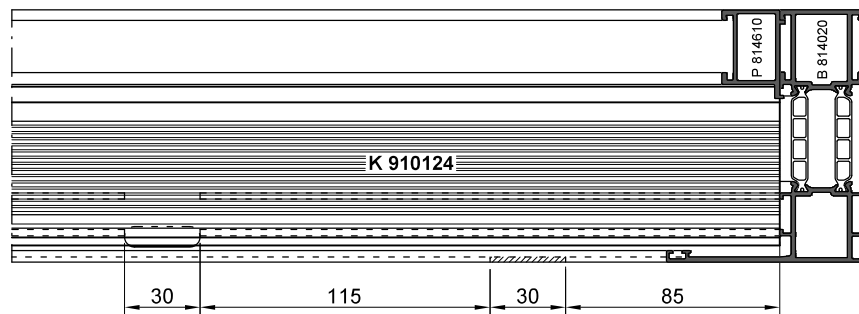
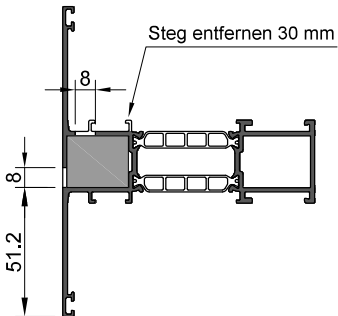
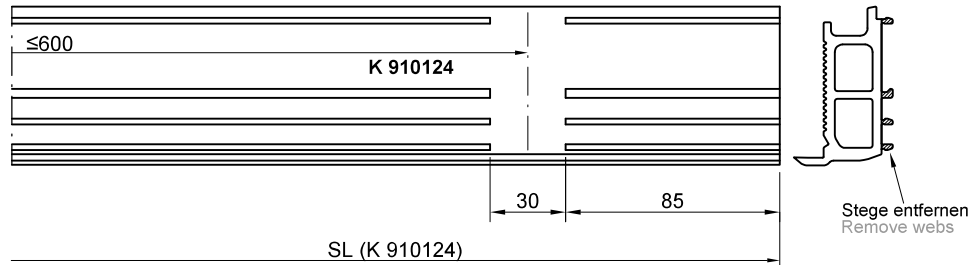
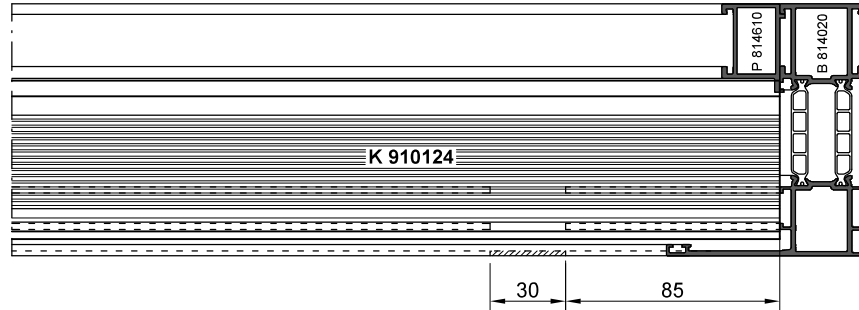
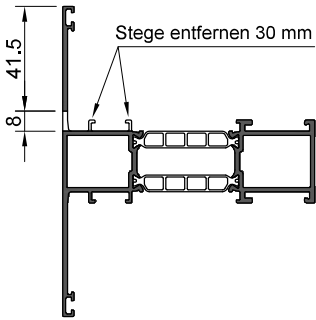
013002700

Ohne WK Anforderungen
 Without WK requirements

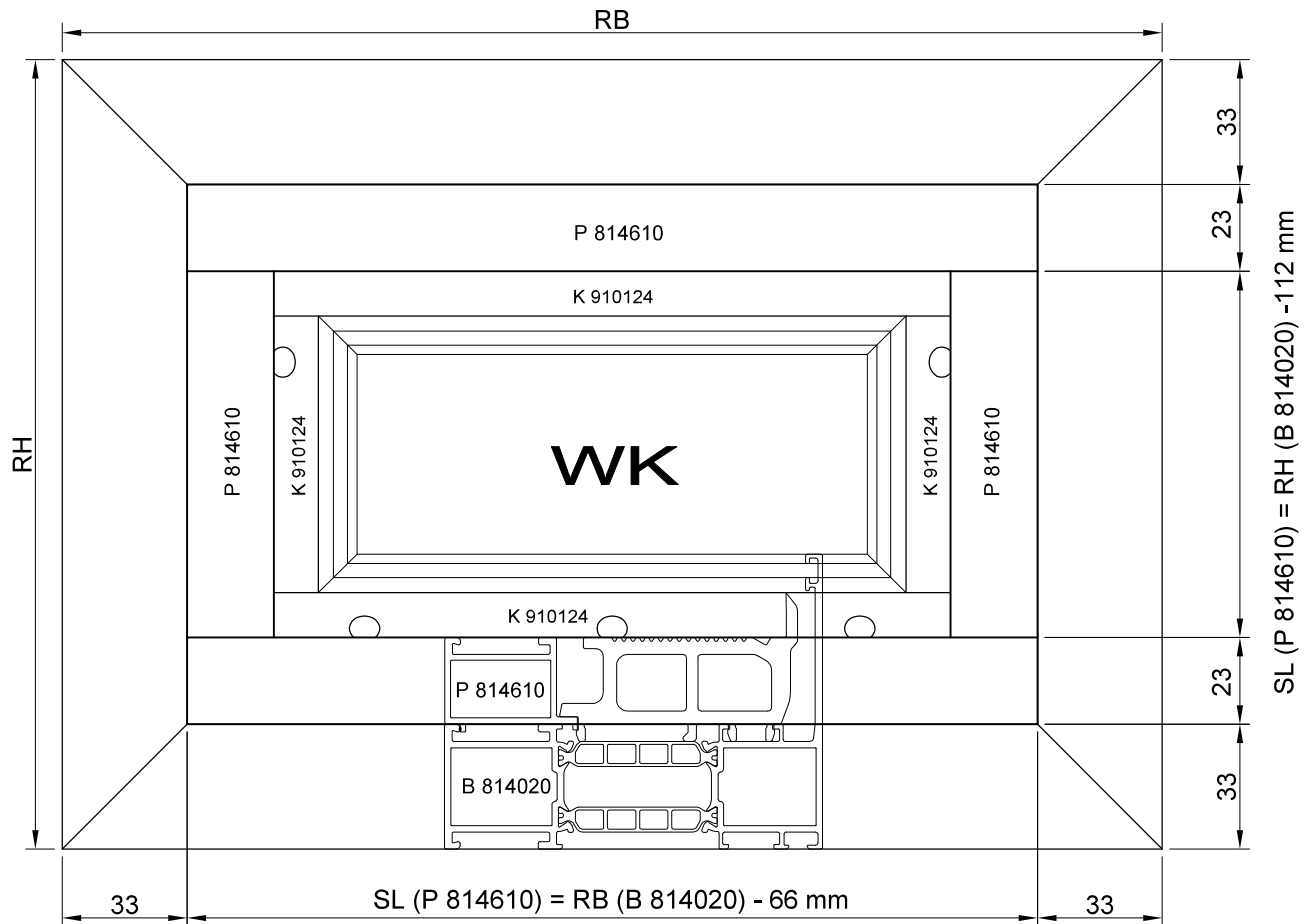
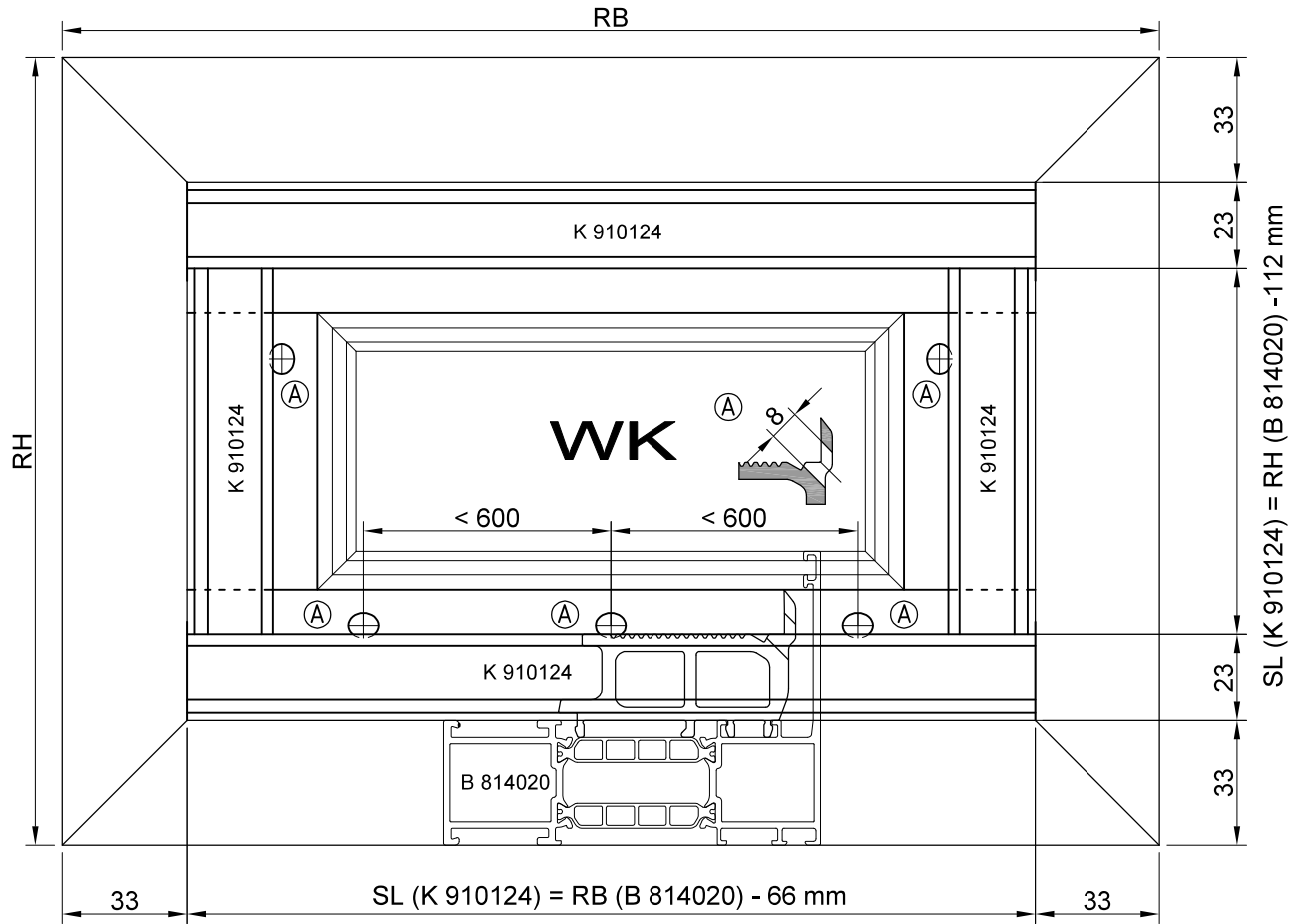


015001800

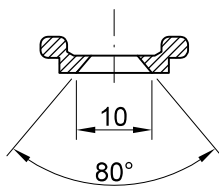
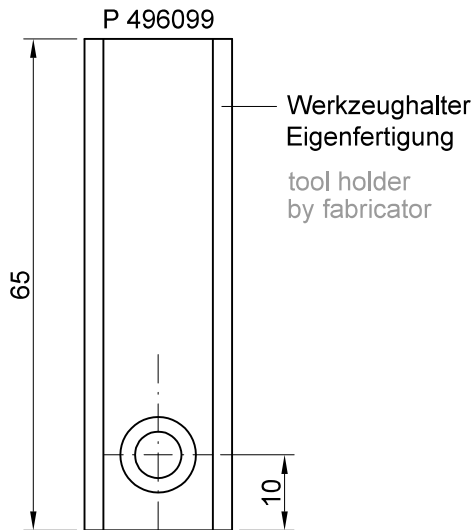
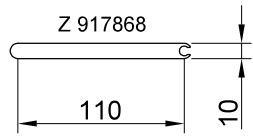
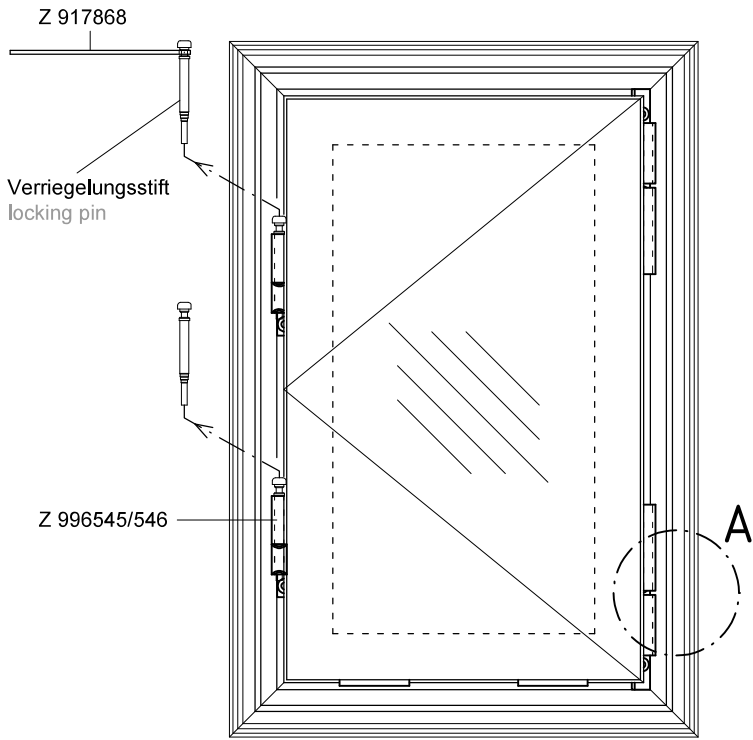
Mit WK Anforderungen
 With WK requirements



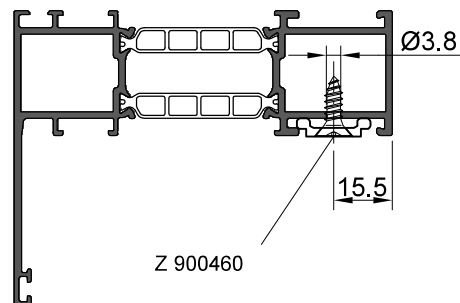
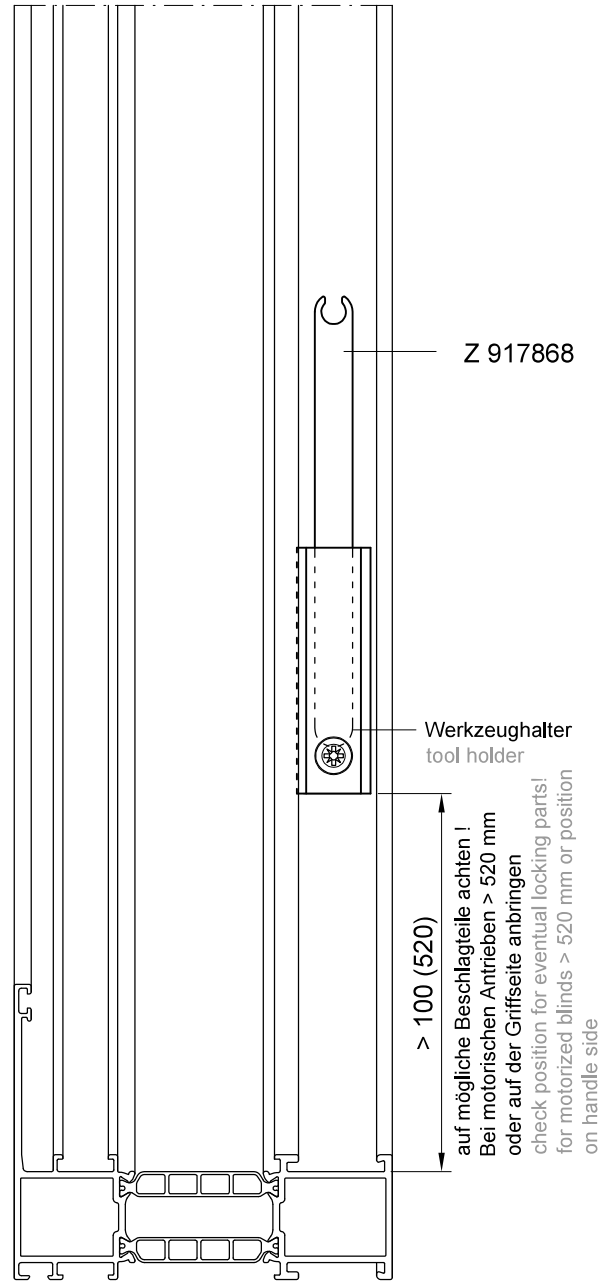
016005500



017001700



Detail A

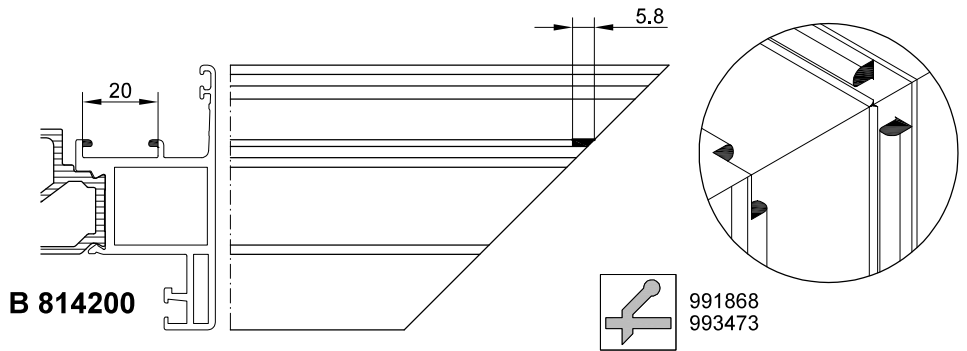


018002100

Schubstangenkanalöffnung
 Opening of operating rod channel

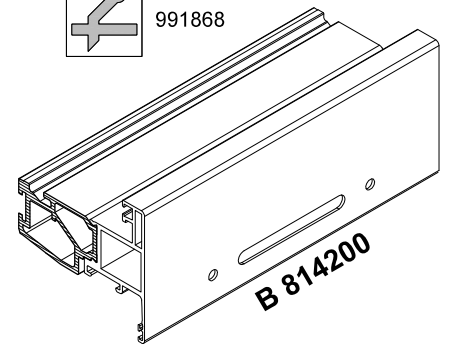
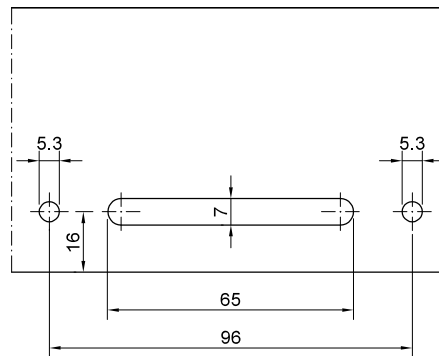
Öffnung des Schubstangenkanals,
 der Griffausnehmung für Drehschwenkhebel
 und Lochbilder für Falzgetriebe

Opening of the operating rod channel,
 the handle notch for handles
 and hole pattern for rebate gears

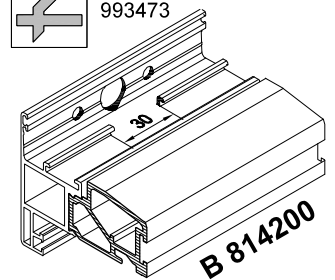
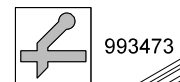
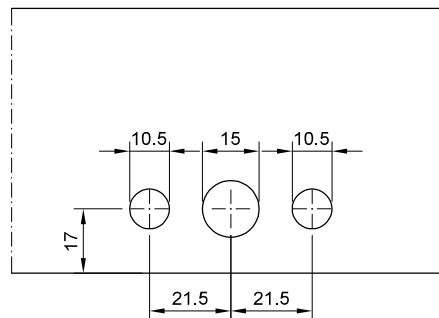


Stanzbilder Griffausnehmung
 für Drehschwenkhebel

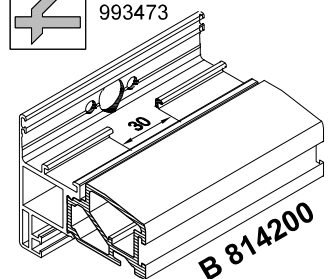
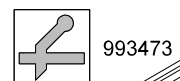
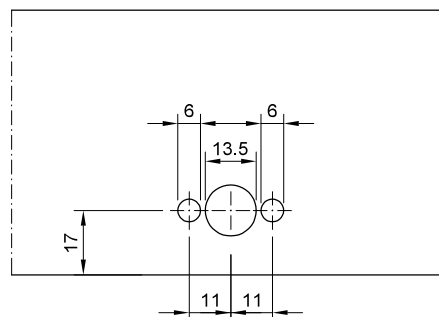
Punching scheme Handle
 notch for rebate gears



Für Getriebegriffe mit 43 mm Lochabstand
 For gear handles with 43 mm hole pitch



Für Getriebegriffe mit 22 mm Lochabstand
 For gear handles with 22 mm hole pitch



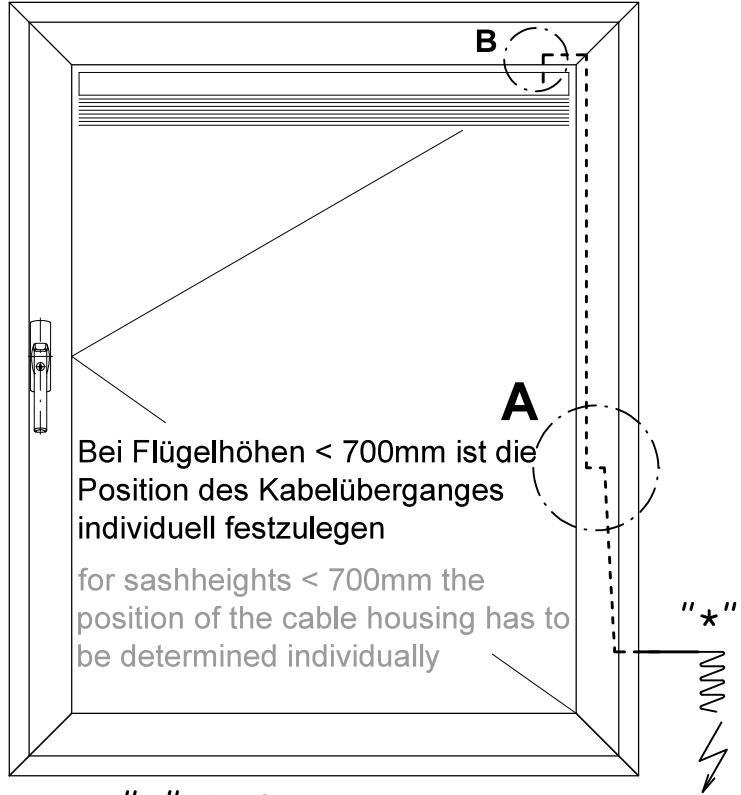
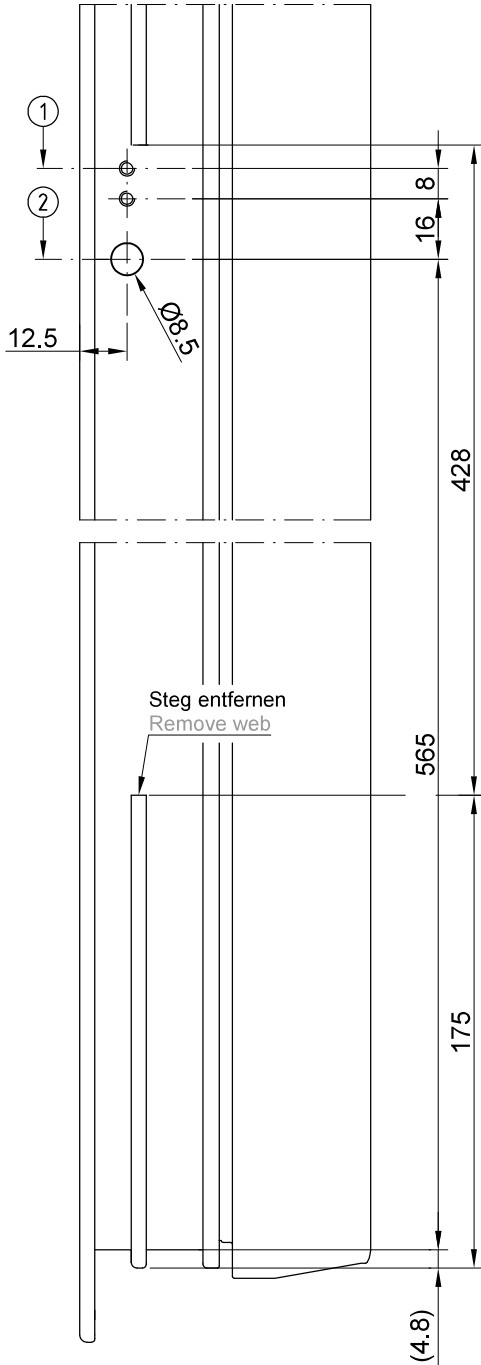
018004300

Stanzwerkzeuge siehe Werkzeuge
 Punching tools see tools

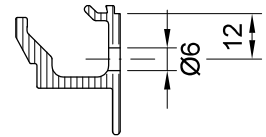
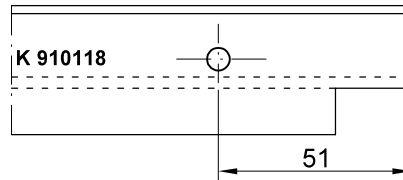
M 1:2
 Scale 1:2



Detail A

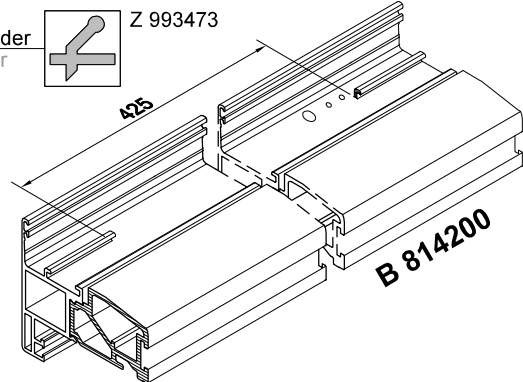
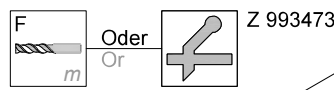


"*" Empfehlung / Recommendation
 Montage mit Kabelschleife
 Installation with cable loop

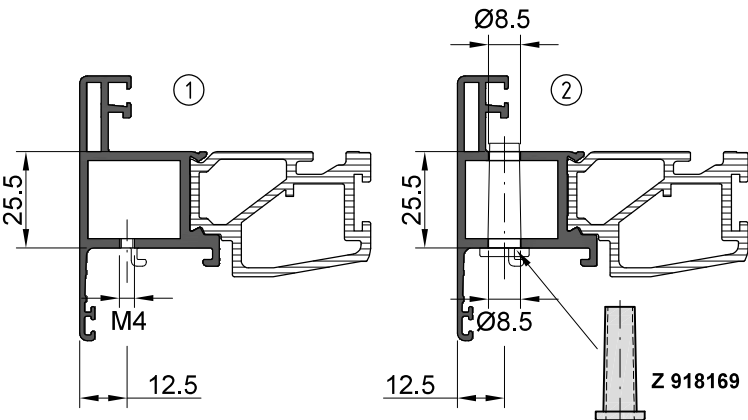


Detail B

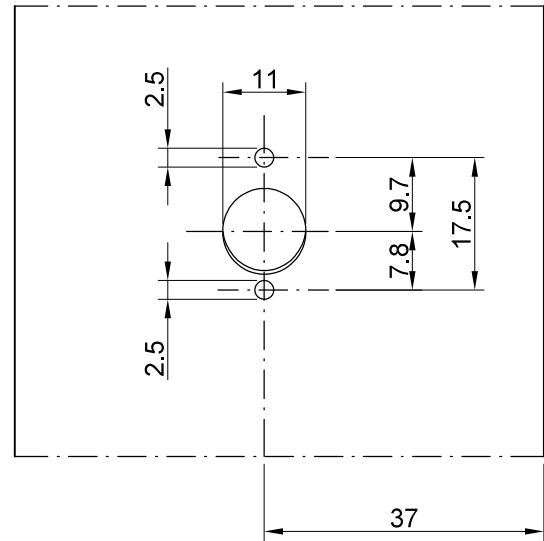
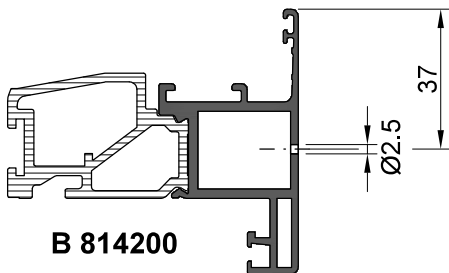
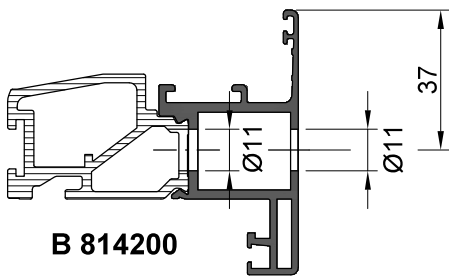
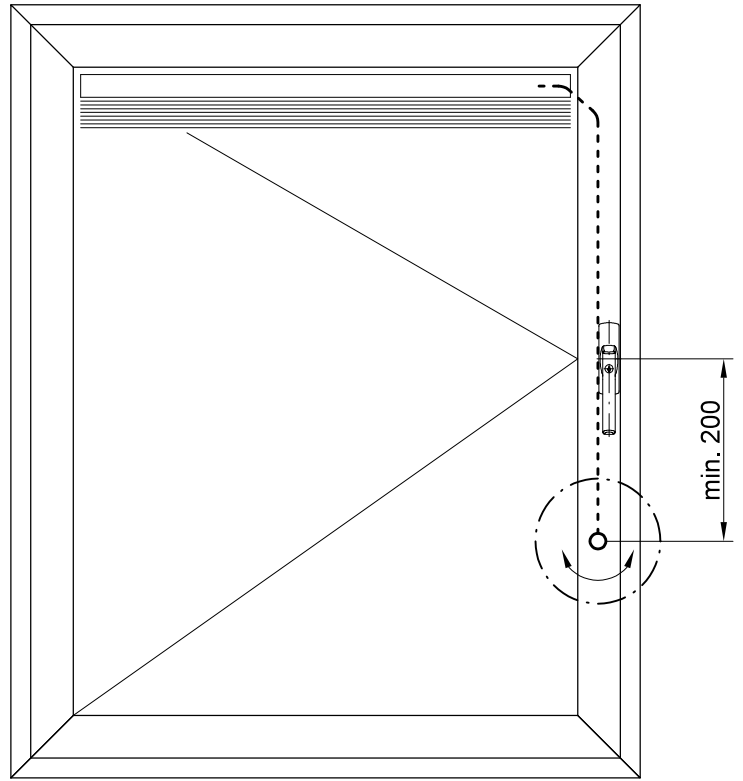
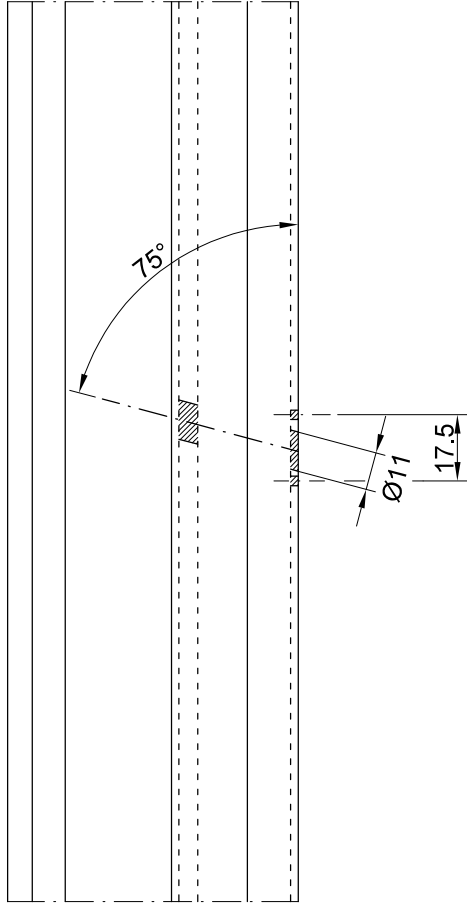
Kabelzuführung immer auf der rechten Seite
 Cable always feed on the right side



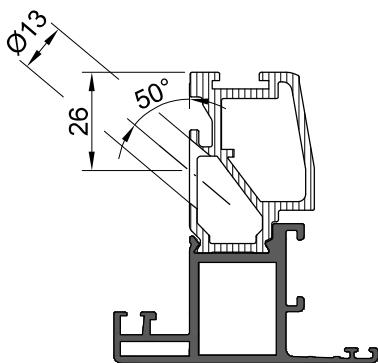
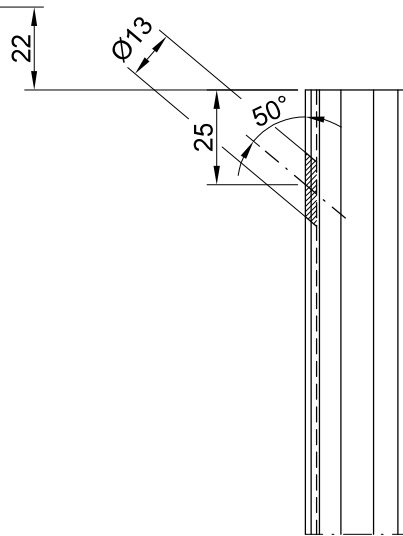
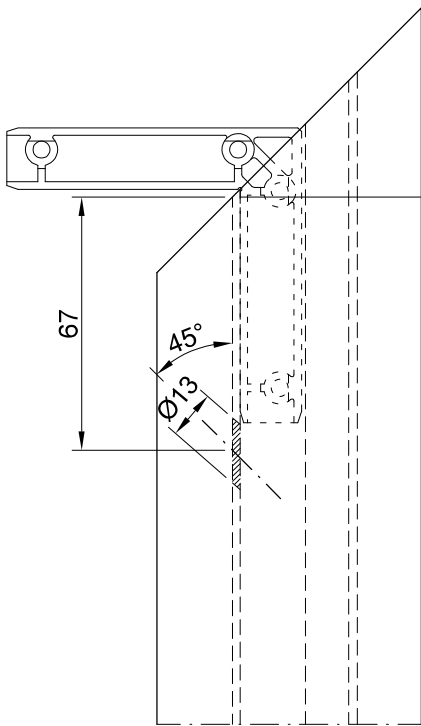
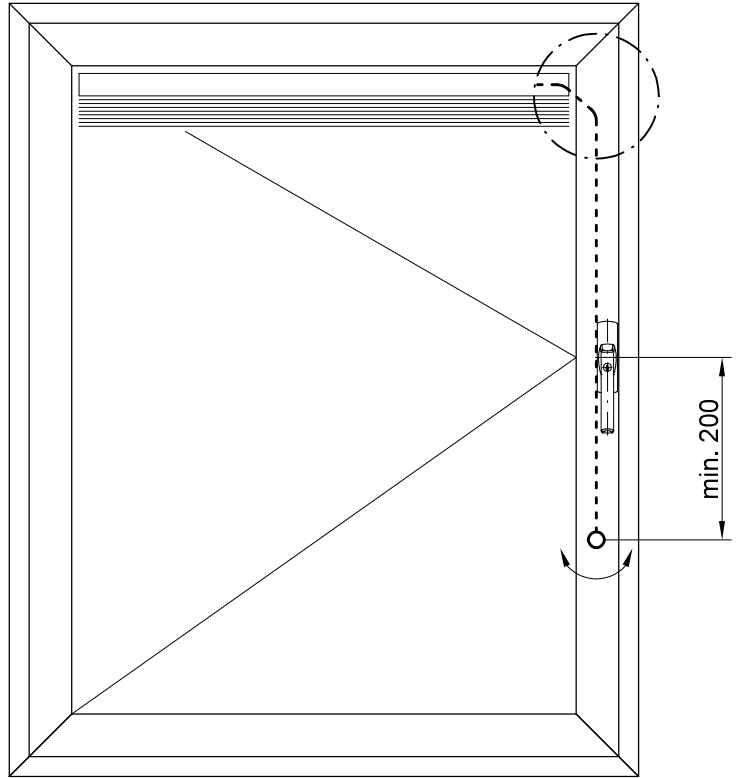
Empfehlung / Recommendation
 Entfernung des Steges mit Stanzwerkzeug
 Z 993473 in 30mm Schritten
 Notch web in 30mm steps
 with Z 993473



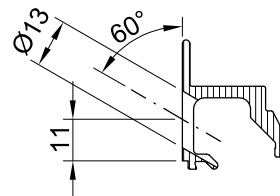
020002300



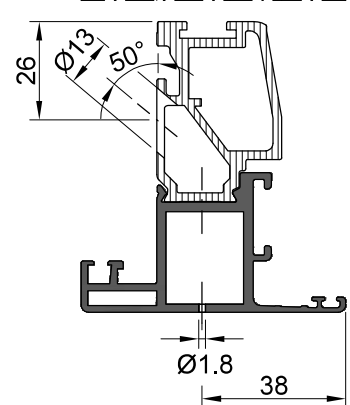
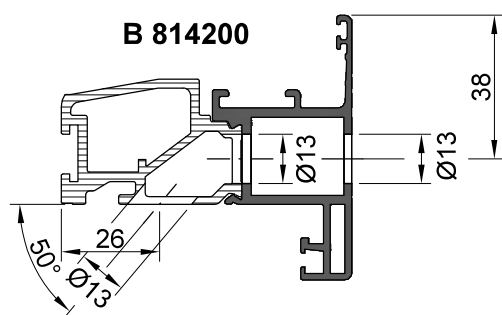
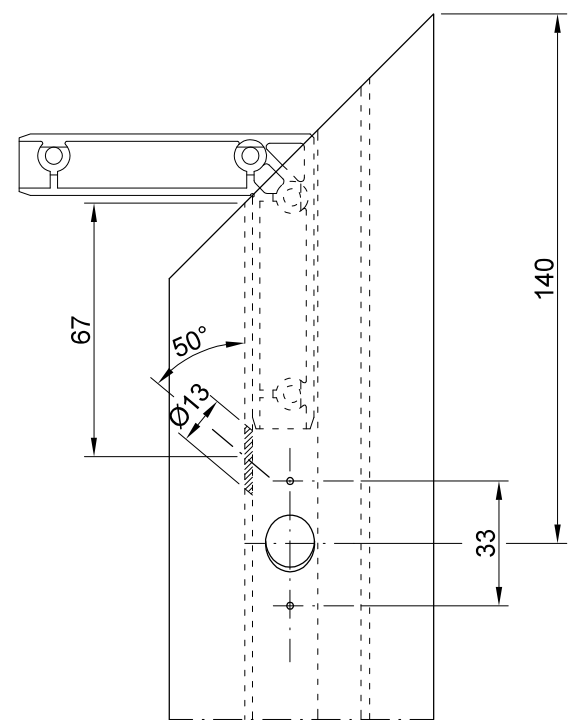
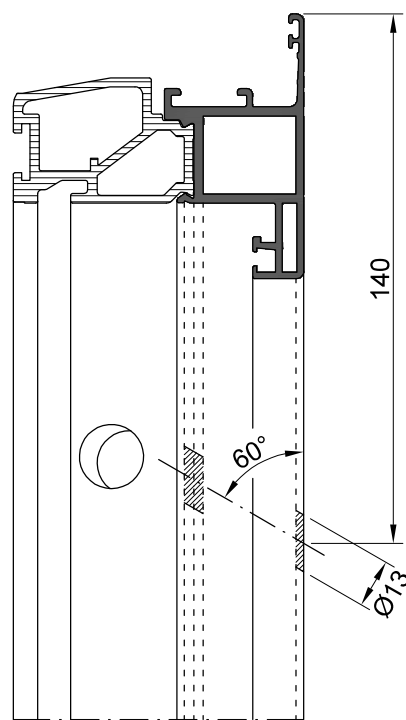
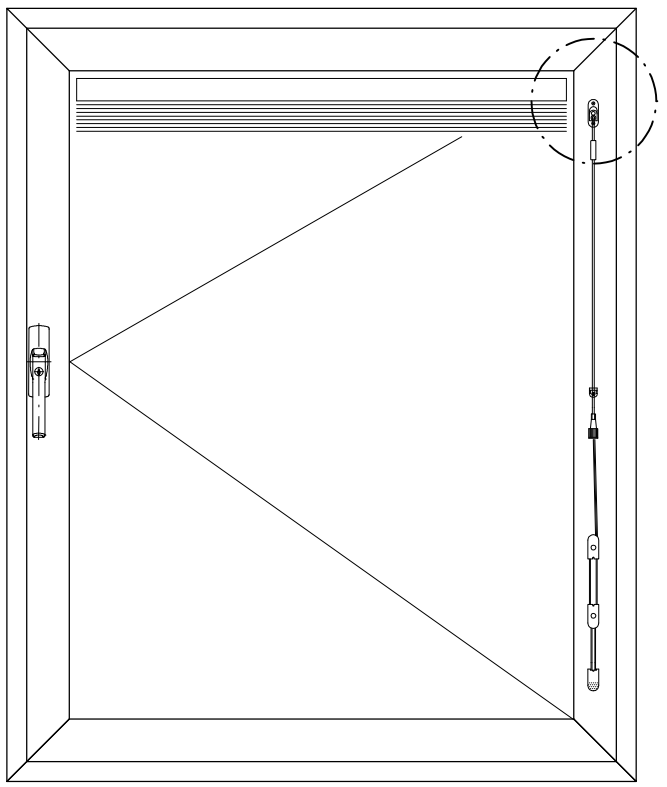
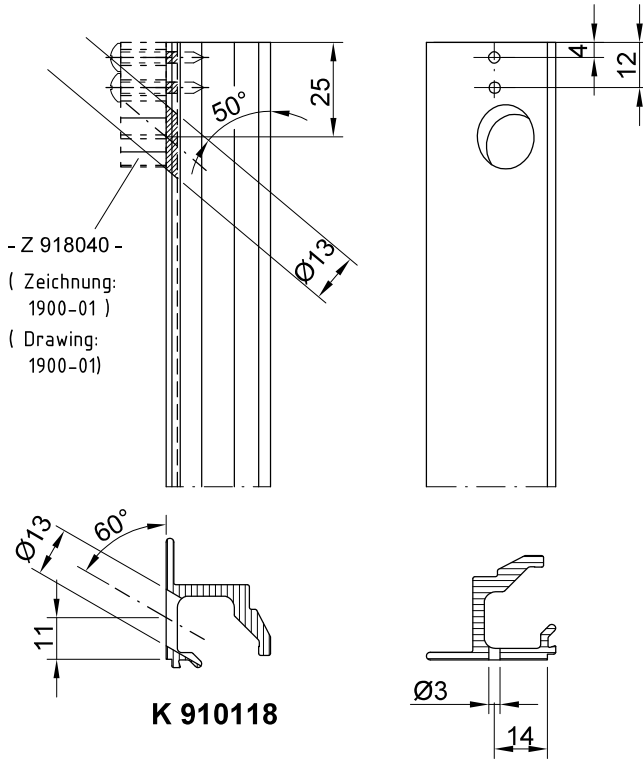
021002400



B 814200



K 910118



023002600

Nach Eckverbindung **Diagonale prüfen und ggf ausrichten** (solange der Kleber noch weich ist). Toleranz ist 1 mm max.
 Lagerung der Rahmen bis zur Aushärtung des Klebers möglichst horizontal auf ebener ausgerichteter Fläche. Stapeln ist möglich

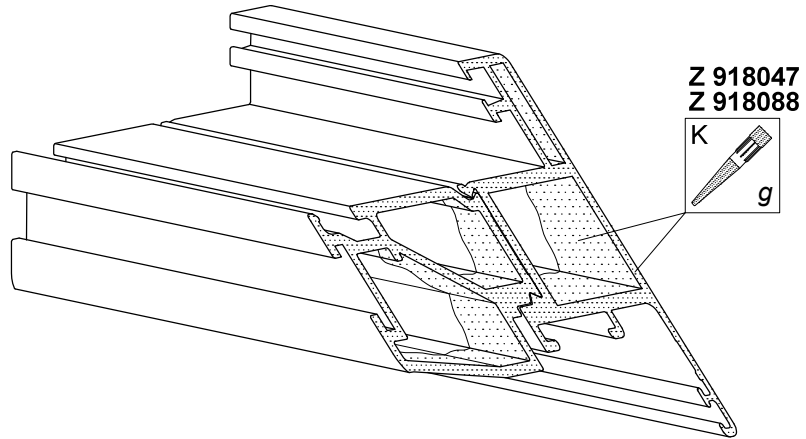
Check diagonals and angle frames after corner connection (while glue is soft). Max tolerance 1 mm.
 Store frames on horizontal and even surface until glue has hardened. Frames can be stacked

Gehrungsstoßabdichtung

- Reinigen der Gehrungsschnittflächen und Hohlkammern auf die Einschubtiefe des Eckwinkels mit Reiniger Z 912750
- Lambda Hybridkleber Z 918047 (hell) oder Z 918088 (dunkel) in die Hohlkammern und auf die Gehrungs- schnittflächen auftragen. Für ein schnelleres Abbinden des Klebers kann Feuchtigkeit hinzugefügt werden (sauberes Wasser, z.B. mit Sprühflasche)

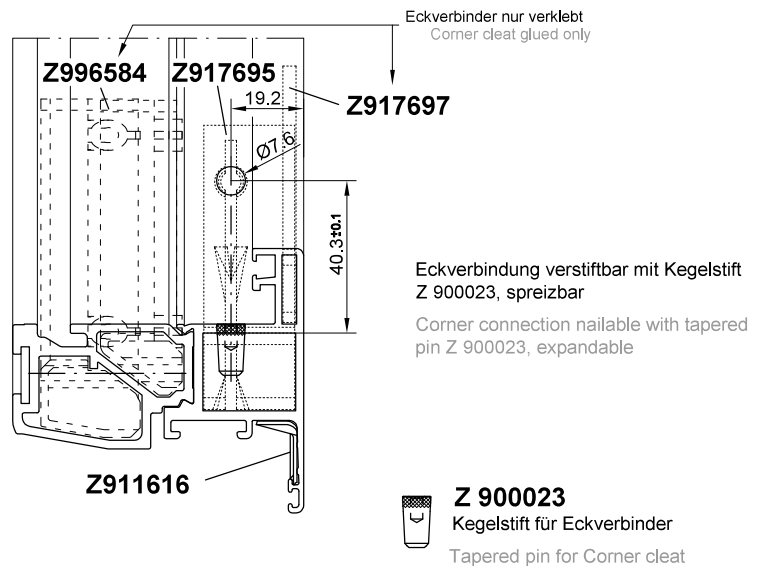
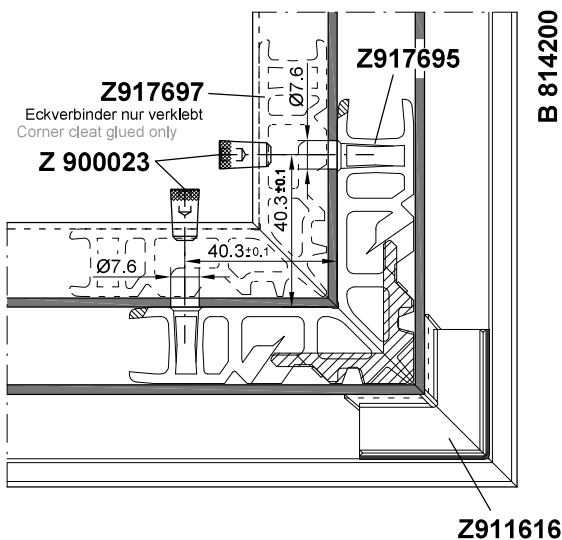
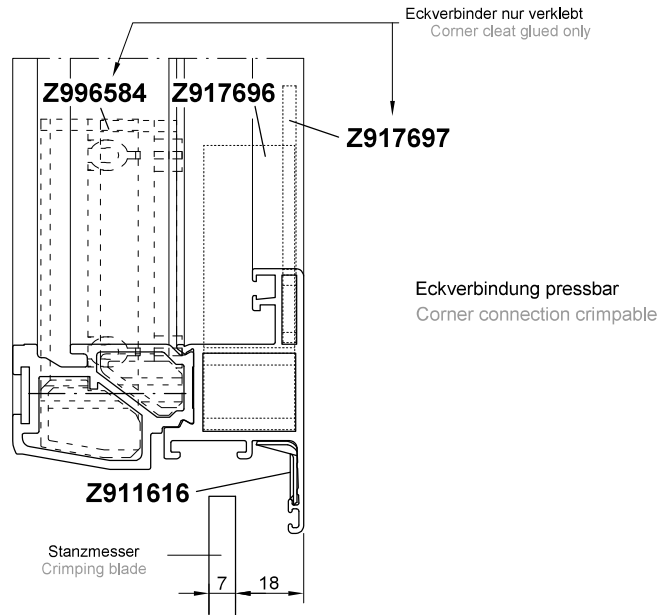
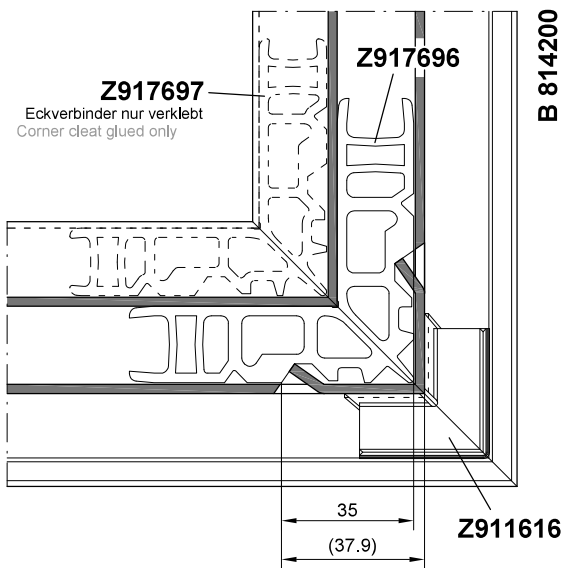
Mitre cut sealant

- Clean all cut surfaces thoroughly with solvent cleaner Z 912750
- Apply Lambda Hybridglue Z 918047 (light) or Z 918088 (dark) to profile chamber and to mitre area evenly. For faster reaction of the glue moisture can be added (clean water e.g. with spray can)



* Überschüssigen Kleber entfernen und auf saubere Anlagefläche für die Dichtungen achten Versatz vermeiden!

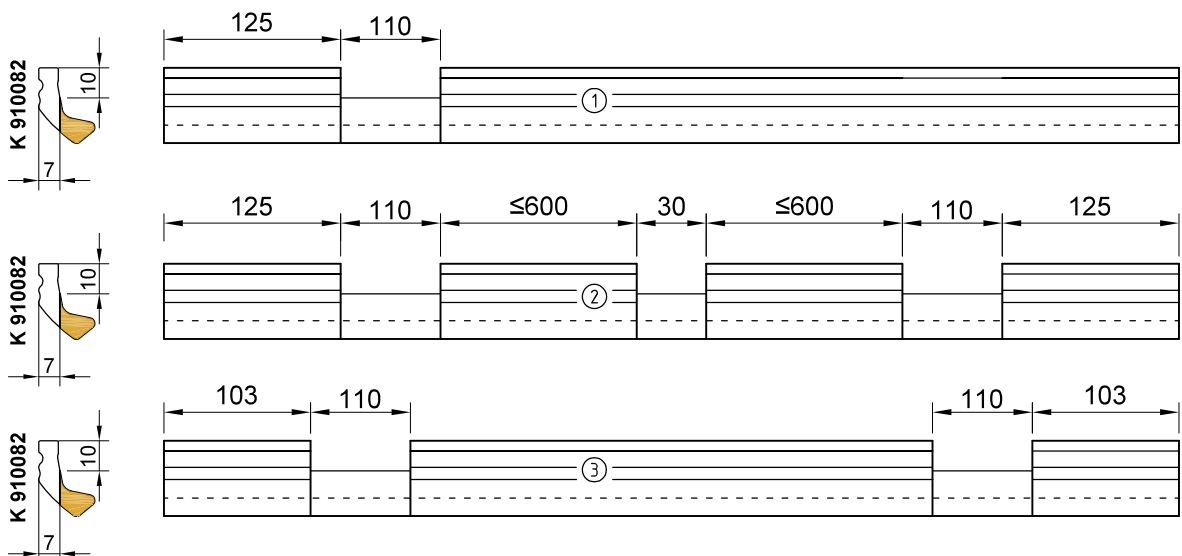
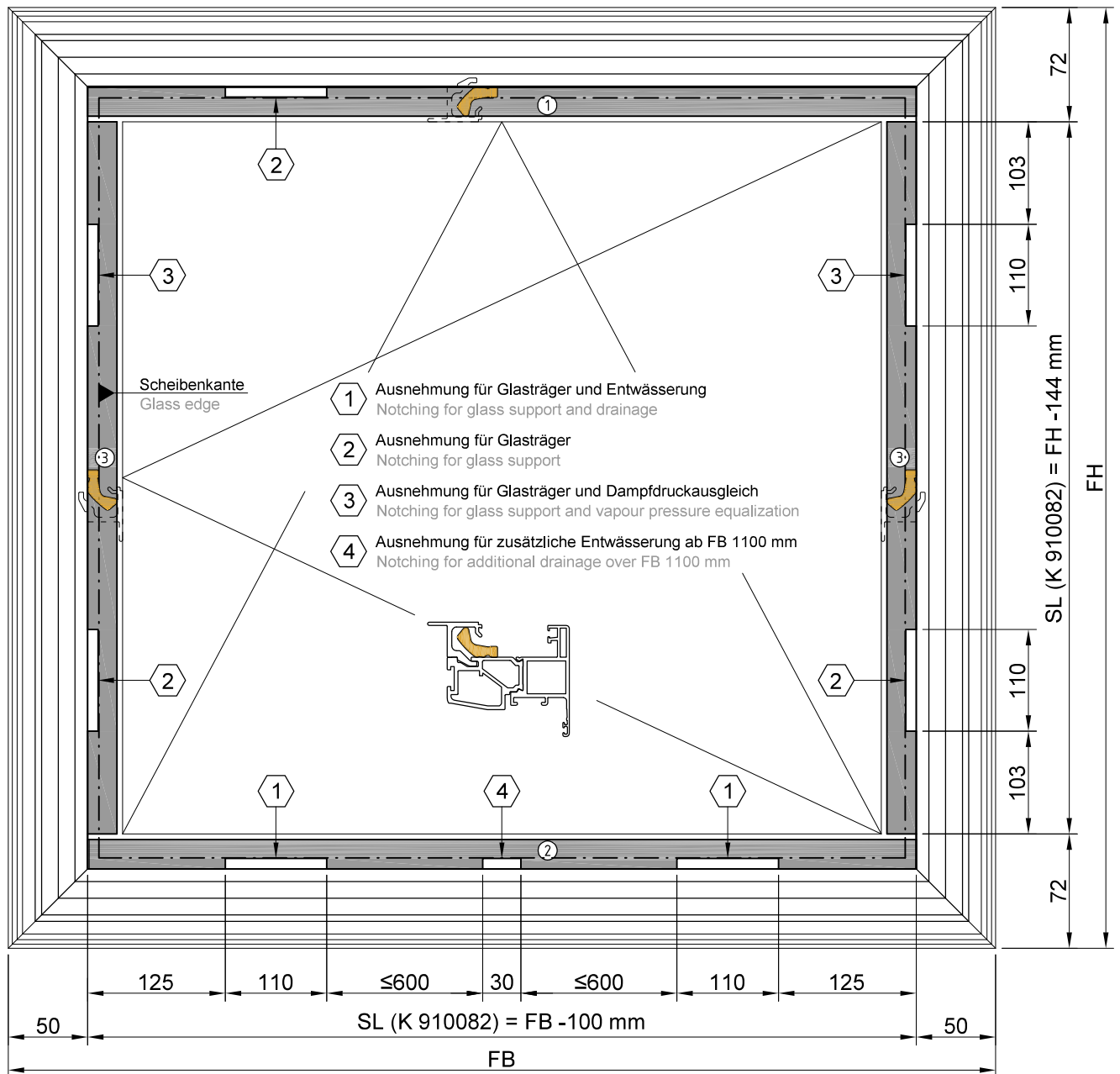
* Work off surplus glue and draw attention to clean contact surfaces for the gaskets. Avoid profile offsets!



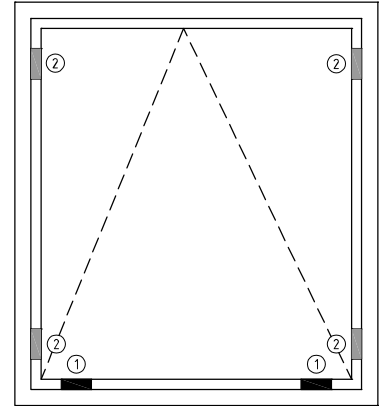
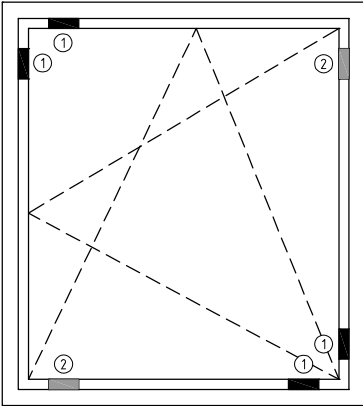
Z 900023
 Kegelstift für Eckverbinder
 Tapered pin for Corner cleat

024000200

Zuschnitt K 910082
 Cutting K 910082



025002800



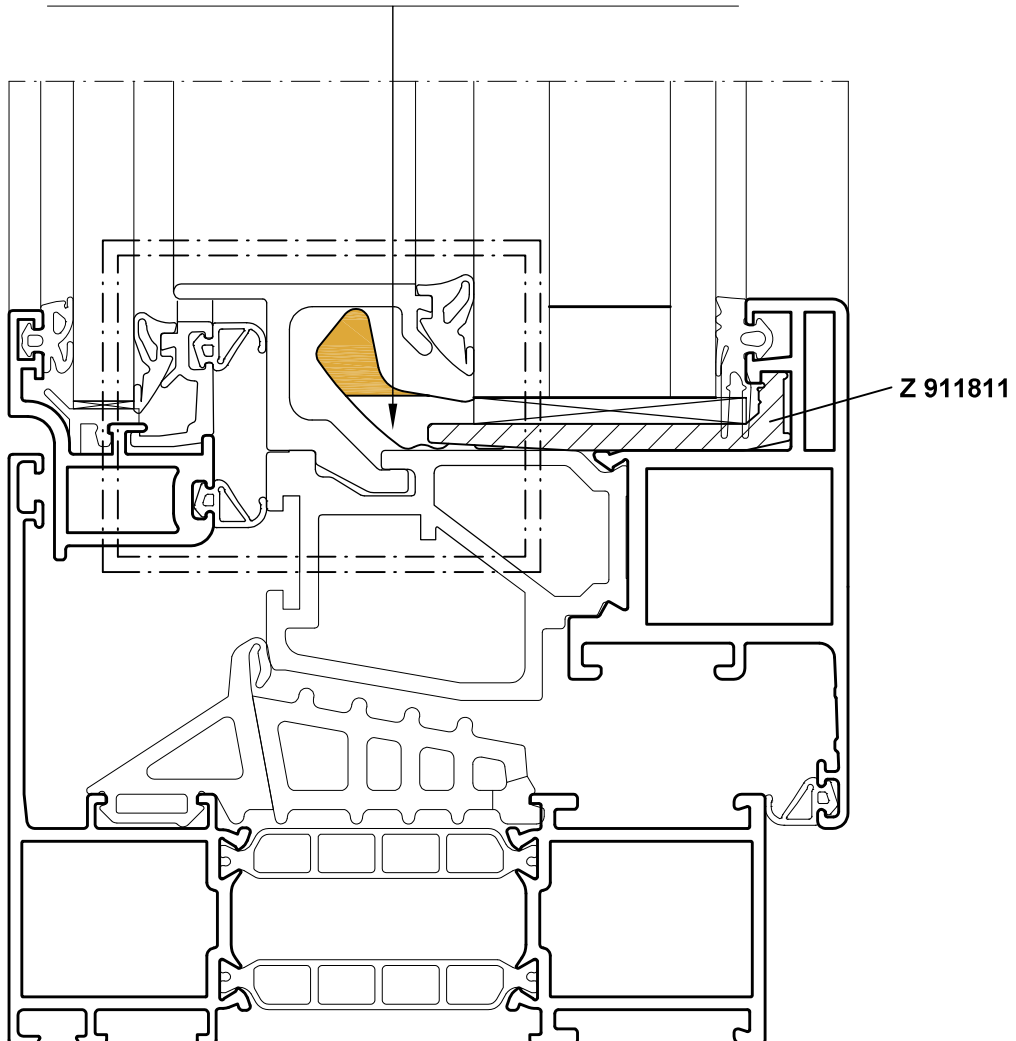
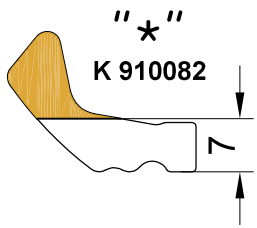
- ① Tragklotz Z911811
 Setting block Z911811
- ② Distanzklotz Z911811
 Lage sichern!
 Spacer block Z911811
 secure position!

Dreh/Kipp + Dreh
 DIN L / Sinngemäß DIN R
 Turn/Tilt + Turn
 DIN L / analogously DIN R

Kipp + Festfeld
 Tilt + Fixed field

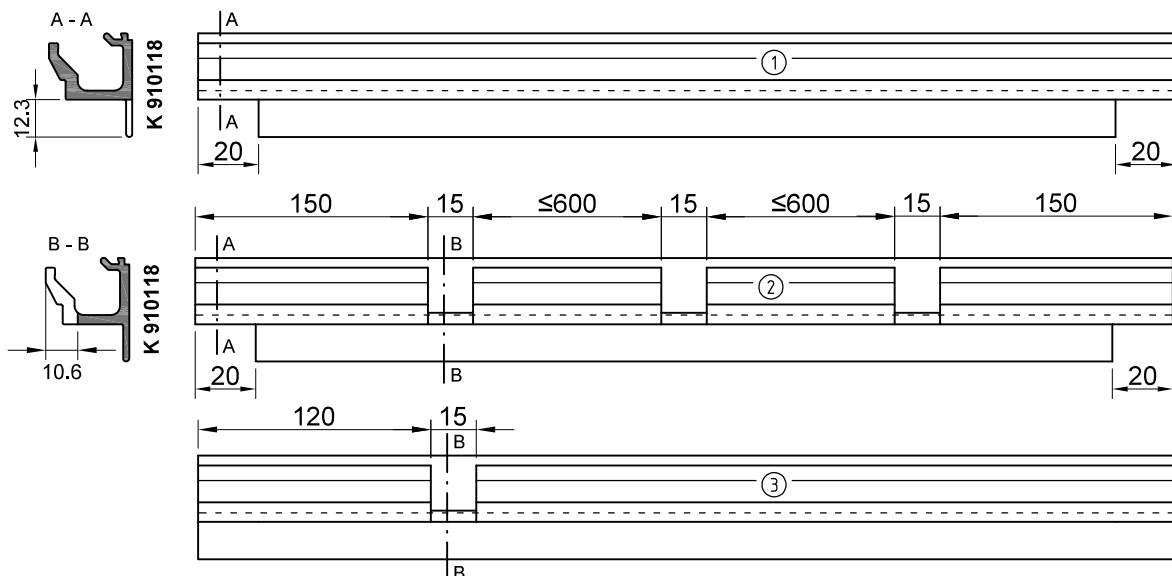
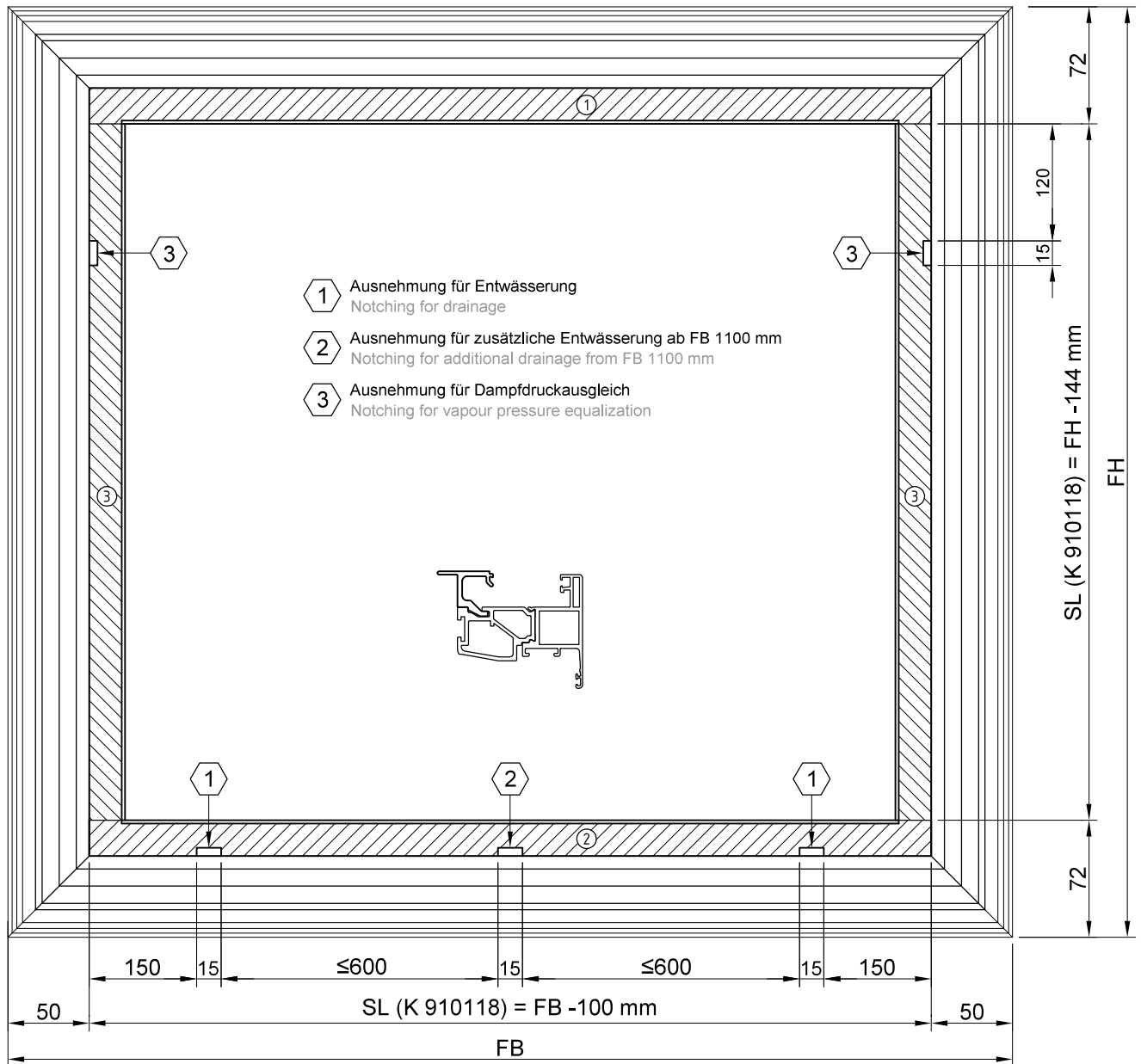
Die Verglasungsrichtlinien in der jeweils aktuellen Fassung sind zu beachten!
 The current glazing guidelines must be adhered to!

- * Im Bereich der Trag- und Distanzklotze ausklinken
- * To be notched in the area of setting and spacer blocks

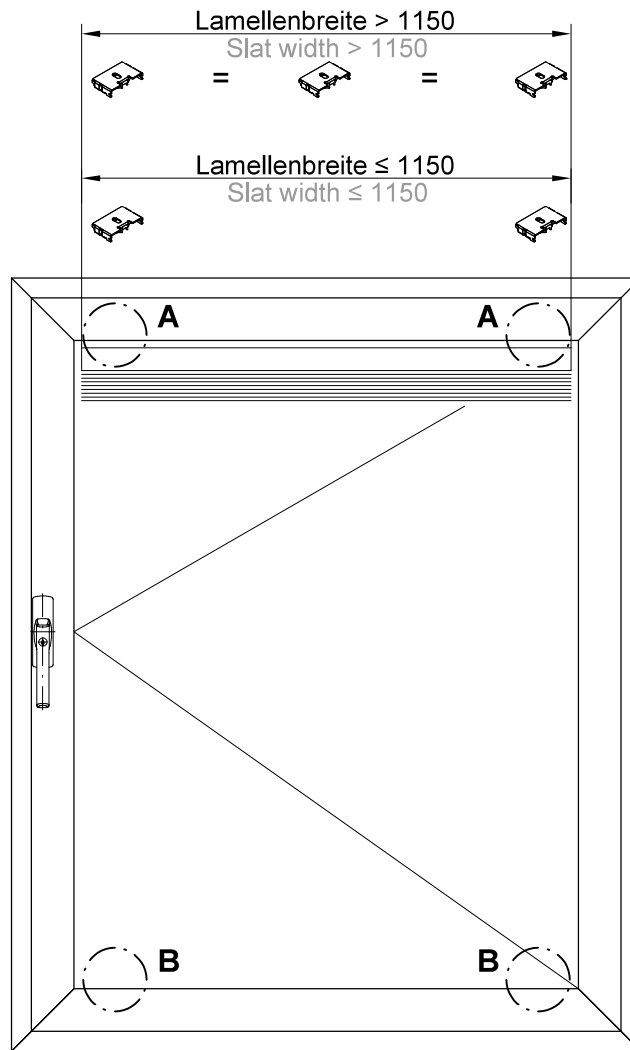


M 1:1
 Scale 1:1

Zuschnitt und Dampfdruckausgleich
 Cutting and vapour pressure equalization

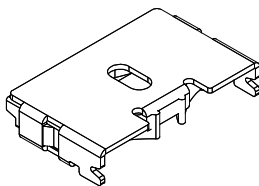


027000600

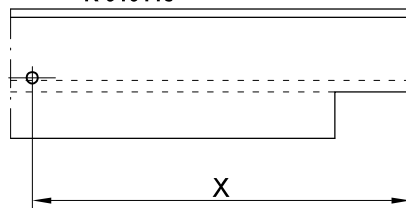


Ø3 zur Befestigung der Deckenträger Z 918043
 Ø3 for installation of ceiling brackets Z 918043

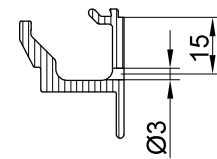
Z 918043



K 910118



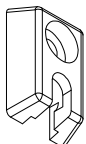
X = Endabstand nach Stegbandtabelle, siehe Sonnenschutz
 X = End distance acc. ladder braid table, see sun blind



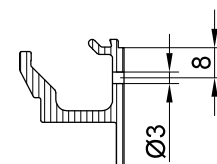
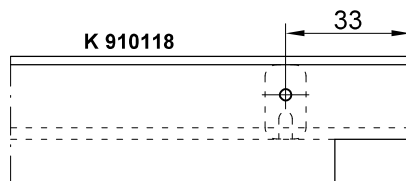
Detail A

Ø3 zur Befestigung der Spannseilhalter Z 918044
 Ø3 for installation of tension cable brackets Z 918044

Z 918044

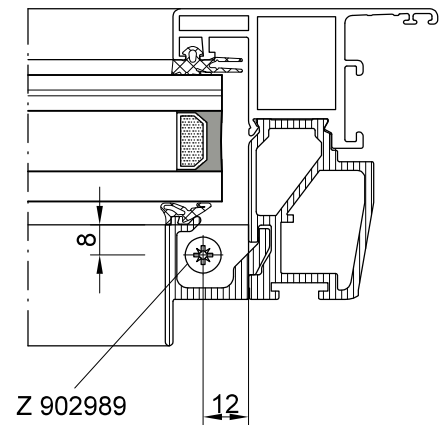
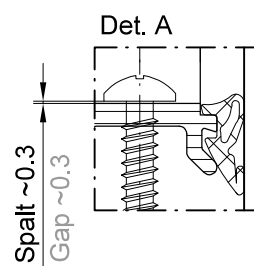
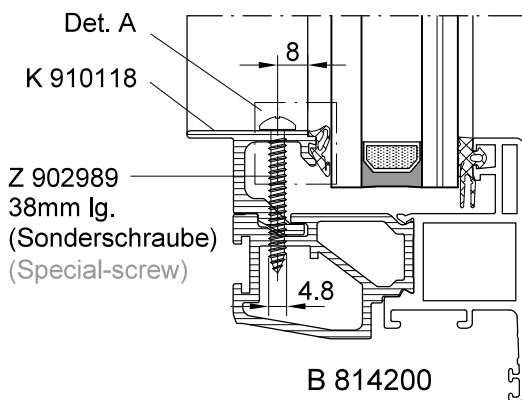
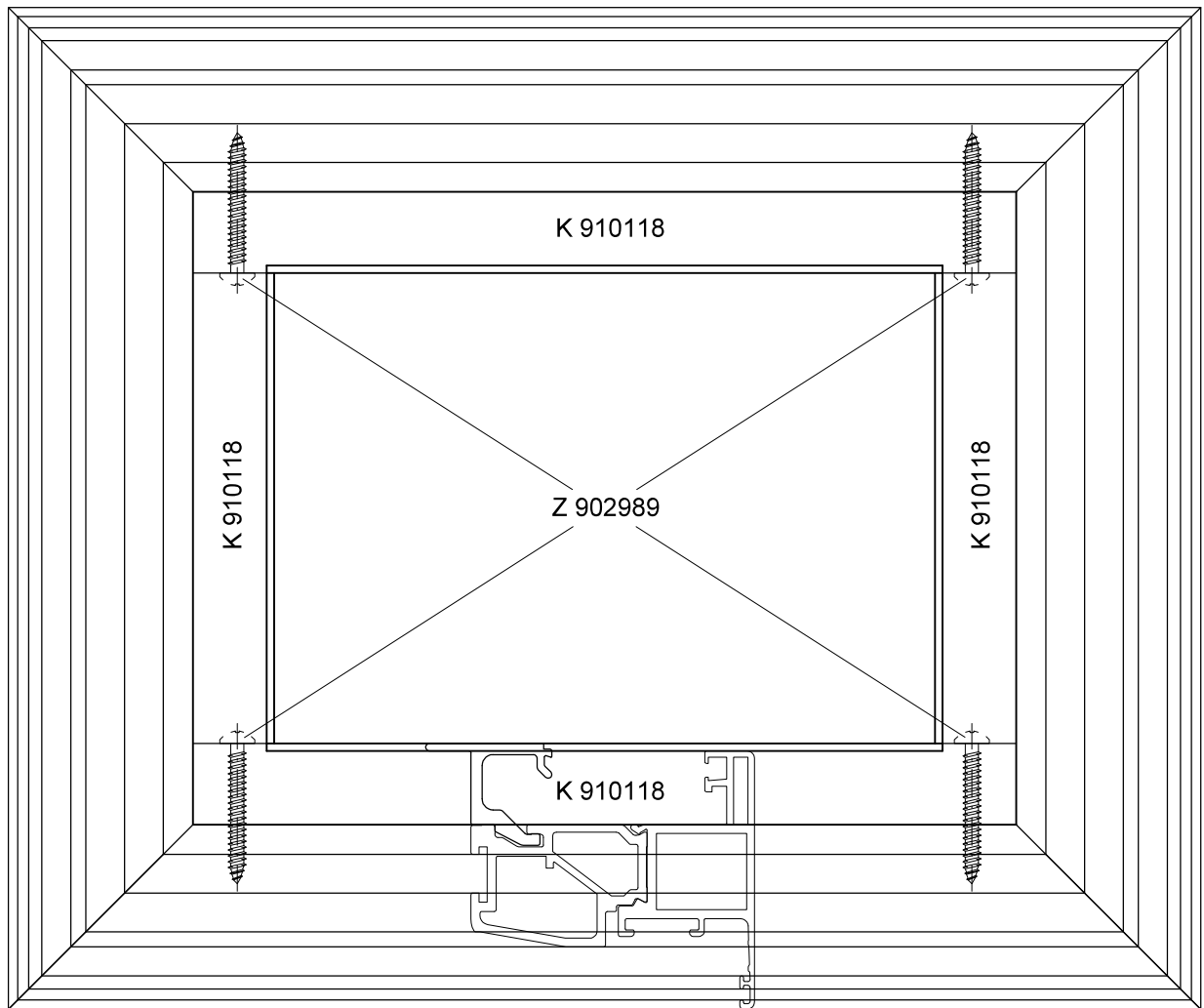


K 910118



Detail B

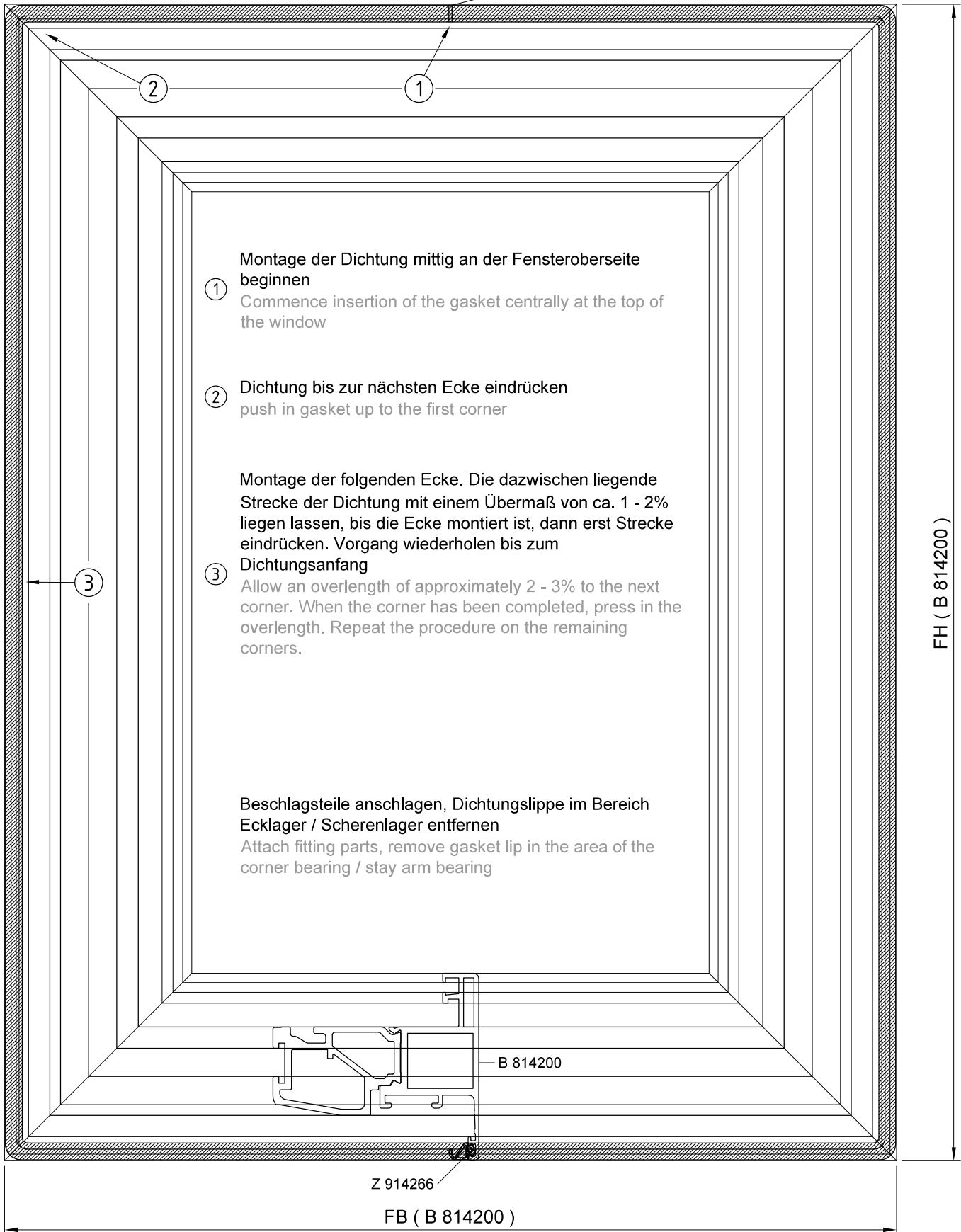
028004000



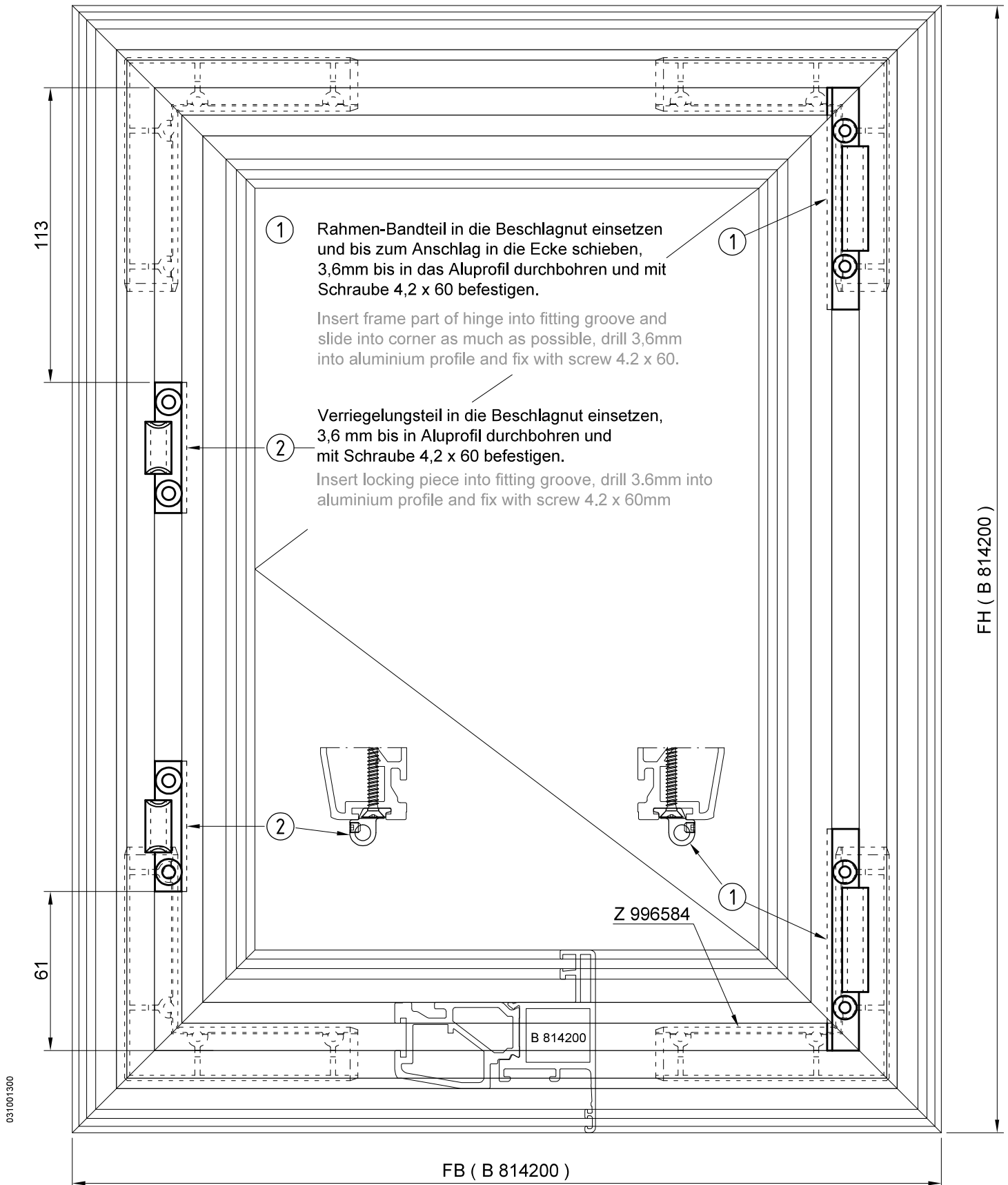
025003300

Montage Flügelschlagdichtung Z 914266
 Assembly of rebate gasket Z 914266

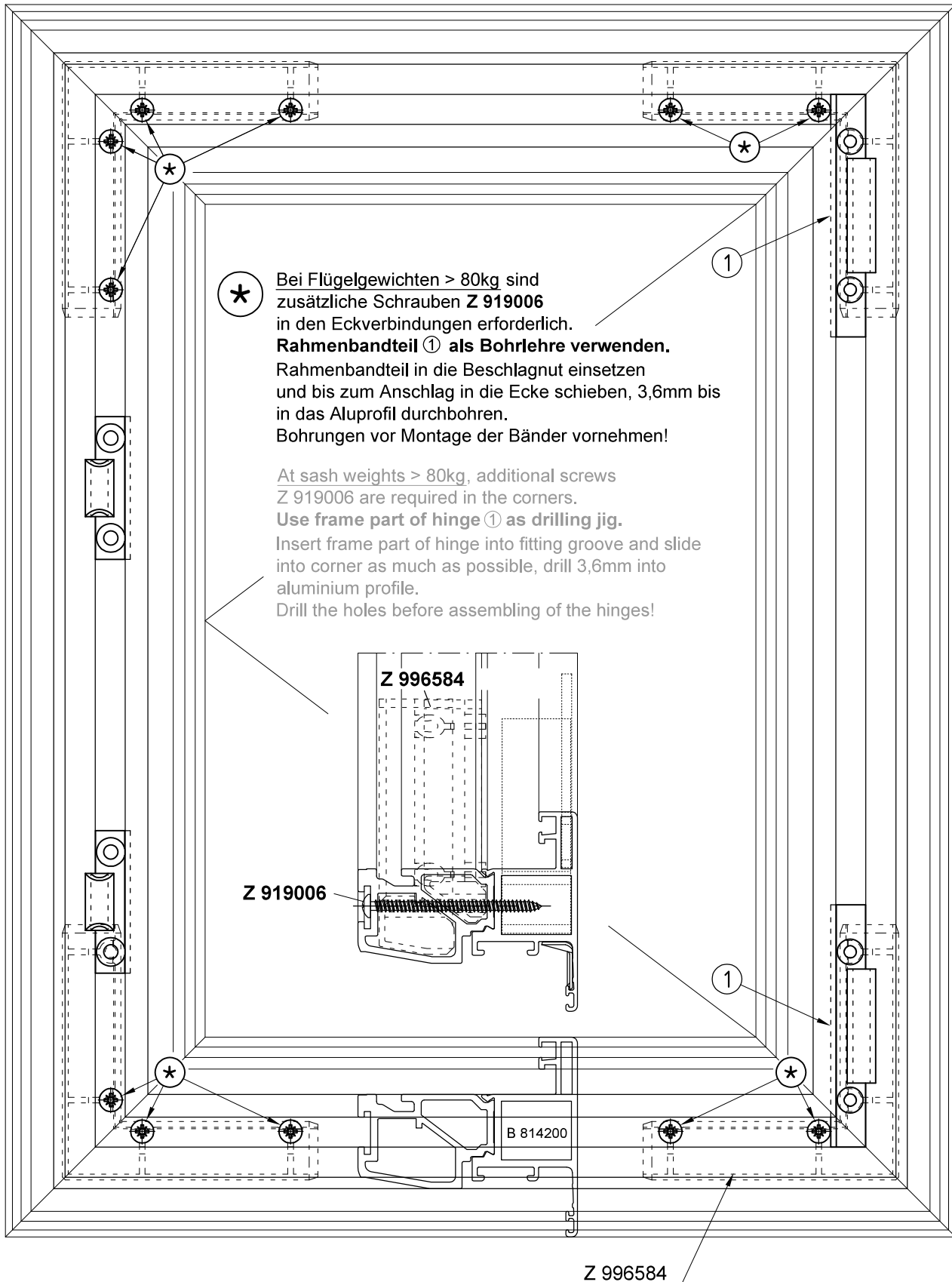
Z 903941



Montage Grundbeschlag Z 996545 für Flügel P 814220/230
 Assembly of basic fitting Z 996545 for sash P 814220/230



Flügelgewicht > 80 kg
 Sash weight > 80 kg



032005600

Nach Eckverbindung **Diagonale prüfen und ggf. ausrichten** (solange der Kleber noch weich ist). Toleranz ist 1 mm max.
 Lagerung der Rahmen bis zur Aushärtung des Klebers möglichst horizontal auf ebener ausgerichteter Fläche. Stapeln ist möglich.

Check diagonals and angle frames after corner connection (while glue is soft). Max tolerance 1 mm.
 Store frames on horizontal and even surface until glue has hardened. Frames can be stacked

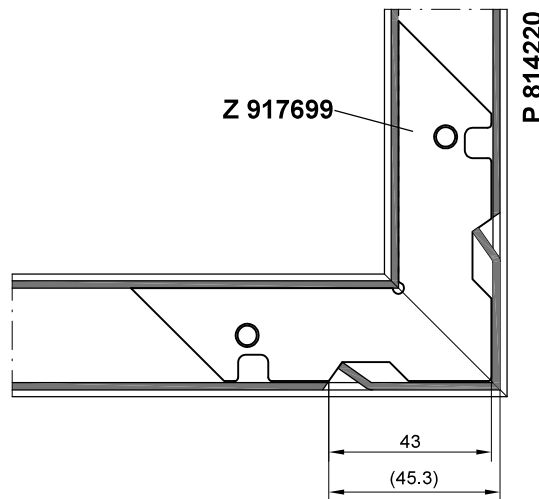
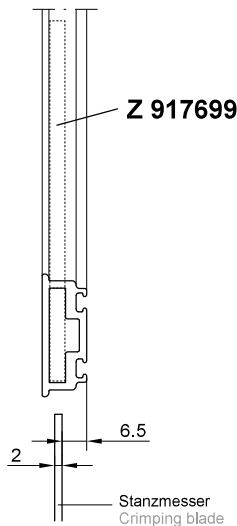
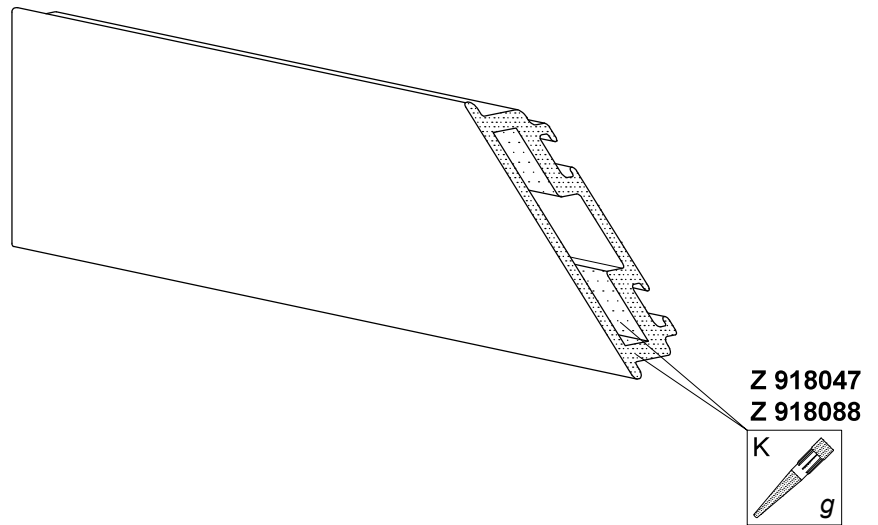
Gehrungsstoßabdichtung

- Reinigen der Gehrungsschnittflächen und Hohlkammern auf die Einschubtiefe des Eckwinkels mit Reiniger Z 912750
- Lambda Hybridkleber Z 918047 (hell) oder Z 918088 (dunkel) in die Hohlkammern und auf die Gehrungs- schnittflächen auftragen. Für ein schnelleres Abbinden des Klebers kann Feuchtigkeit hinzugefügt werden (sauberes Wasser, z.B. mit Sprühflasche)

Mitre cut sealant

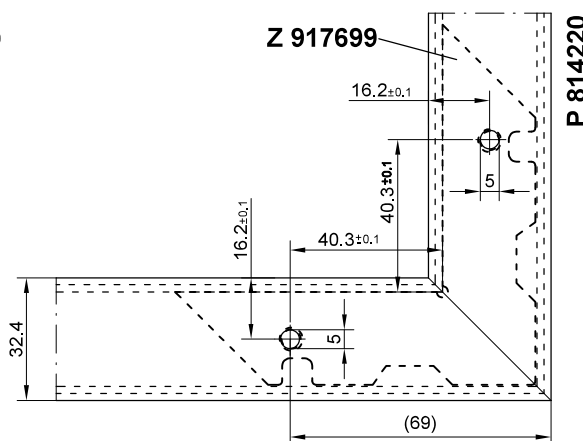
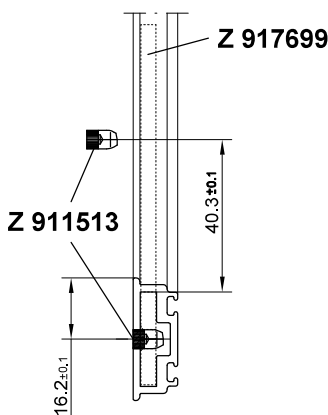
- Clean all cut surfaces thoroughly with solvent cleaner Z 912750
- Apply Lambda Hybridglue Z 918047 (light) or Z 918088 (dark) to profile chamber and to mitre area evenly. For faster reaction of the glue moisture can be added (clean water e.g. with spray can)

Monoflügel SG
Mono sash SG



- * Überschüssigen Kleber entfernen und auf saubere Anlagefläche für die Dichtungen achten, Versatz vermeiden!
- * Work off surplus glue and draw attention to clean contact surfaces for the gaskets. Avoid profile offsets!

Eckverbindung pressbar
 Corner connection crimpable

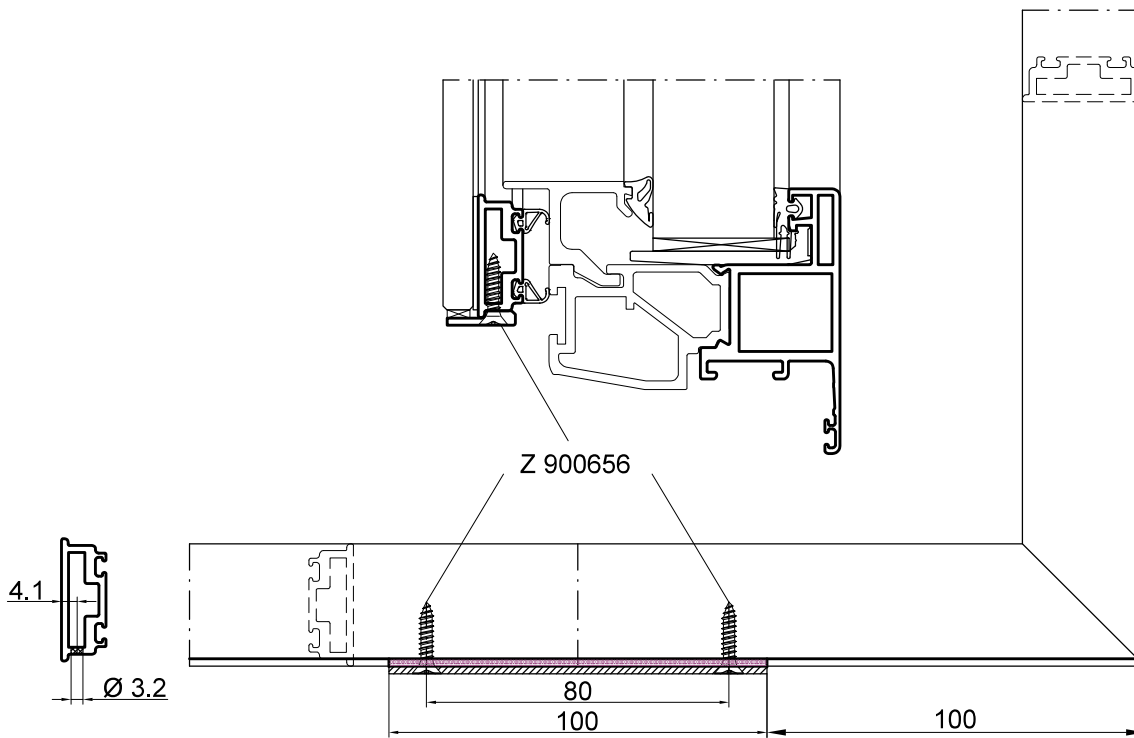
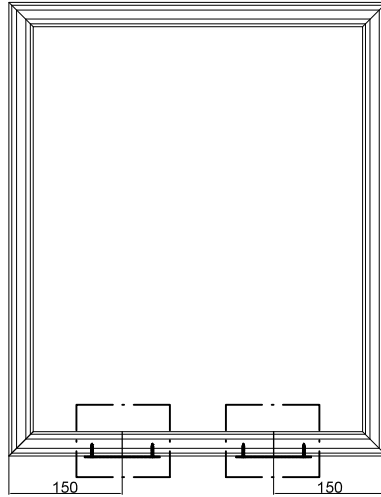


Eckverbindung verstiftbar mit Zylinderstift Z 911513
 Corner connection nailable with cylindrical pin Z 911513

Z 911513
 Zylinderstift für Eckverbinder
 Cylindrical pin for Corner cleat

033000400

Monoflügel SG
Mono sash SG



Glasauflage Z 996548
 Glass support Z 996548

03-4003400

Verarbeitungstemperatur

Die günstigste Verarbeitungstemperatur liegt zwischen +18°C und +35°C.

Bei Haftklebungen, die bei niedrigeren Temperaturen durchgeführt werden, wird die Anfangsfestigkeit der Klebung reduziert.

Oberflächen

Oberflächen und Fügepartner müssen trocken und sauber sein. Feuchtigkeitsniederschlag auf den zu klebenden Oberflächen (z.B. durch den Transport kalter Gegenstände in wärmere Räume) ist zu vermeiden. Die Fügepartner müssen frei von Staub, Fett, Öl und Trennmitteln sein.

Reinigung

Zur Reinigung der Oberflächen nur saubere Tücher, unter Verwendung von materialverträglichen Lösemitteln wie Benzine, Alkohol, Ester oder Ketone verwenden.

Ein hoher Andruck fördert den vollflächigen Kontakt

Der Andruck (etwa 10-15 N/cm²) erfolgt mittels Andruckrolle oder Flächenpresse. Die volle Klebekraft wird erst nach 24 Stunden erreicht.

Lagerung

Die Lagerung der Haftklebebänder hat bei Raumtemperatur und normaler Luftfeuchtigkeit (50-70%) zu erfolgen. Die Lagerstabilität beträgt 2 Jahre nach Auslieferung.

Application temperature

The most favourable temperature for using pressure-sensitive adhesive tapes is in the range +18°C to +35°C. If bonding is carried out at low temperatures, the initial strength of the bond will be reduced and final bond time extended.

Surfaces

The surfaces of the materials to be bonded must be dry and clean. Ensure all materials are at the same temperature prior to bonding (see above). The materials to be bonded must be free from dust, grease, oil and release agents and cleaned if necessary.

Cleaning

For cleaning the surfaces only use a clean cloth and a solvent that is compatible with the materials, e. g. benzines alcohol, esters or ketones.

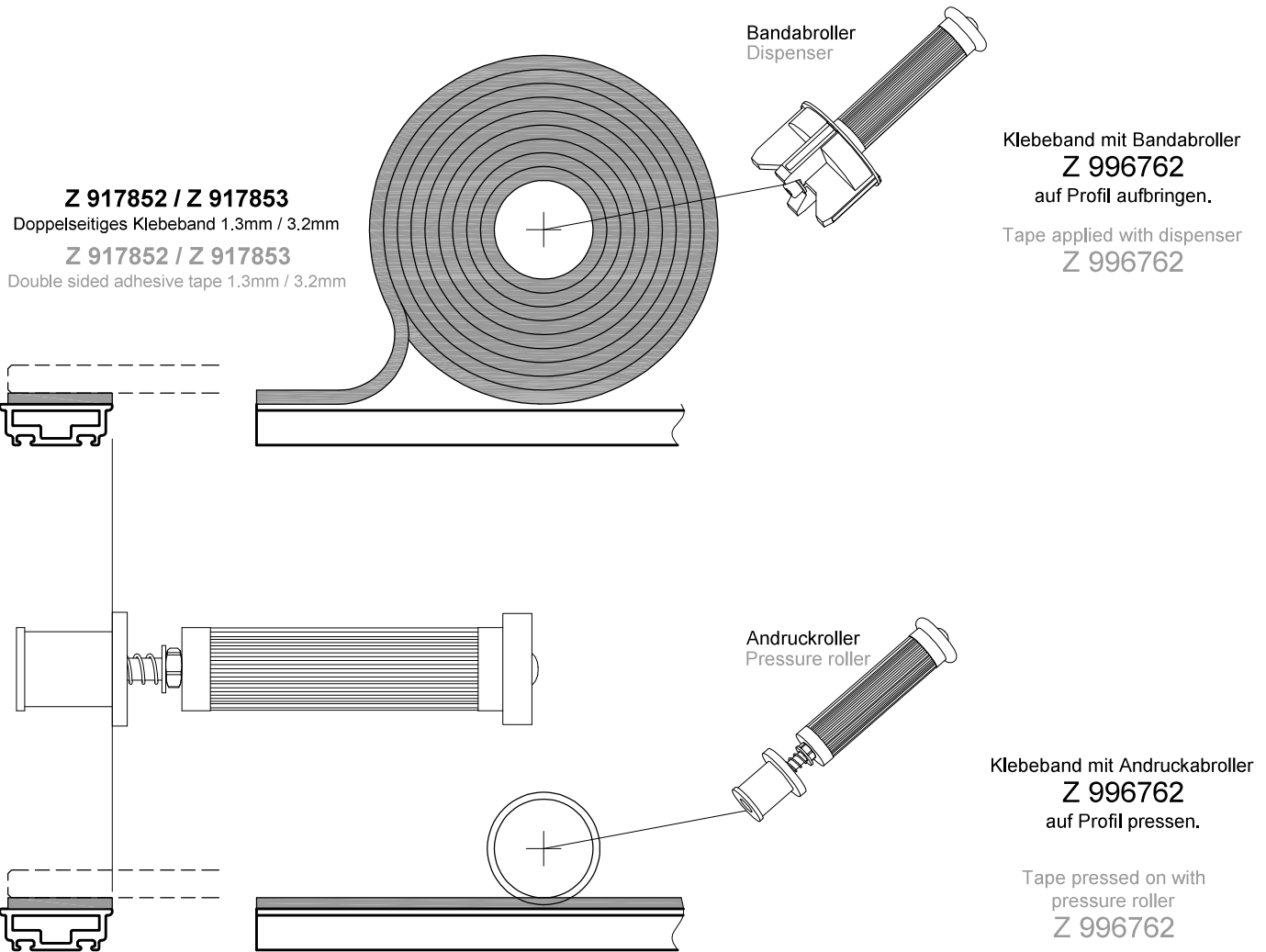
High contact pressure promotes all-over contact

Contact pressure (approx. 10-15 N/cm²) is applied manually with a roller or surface press. Full adhesive strength is only reached after at least 24 hours at normal temperatures.

Storage

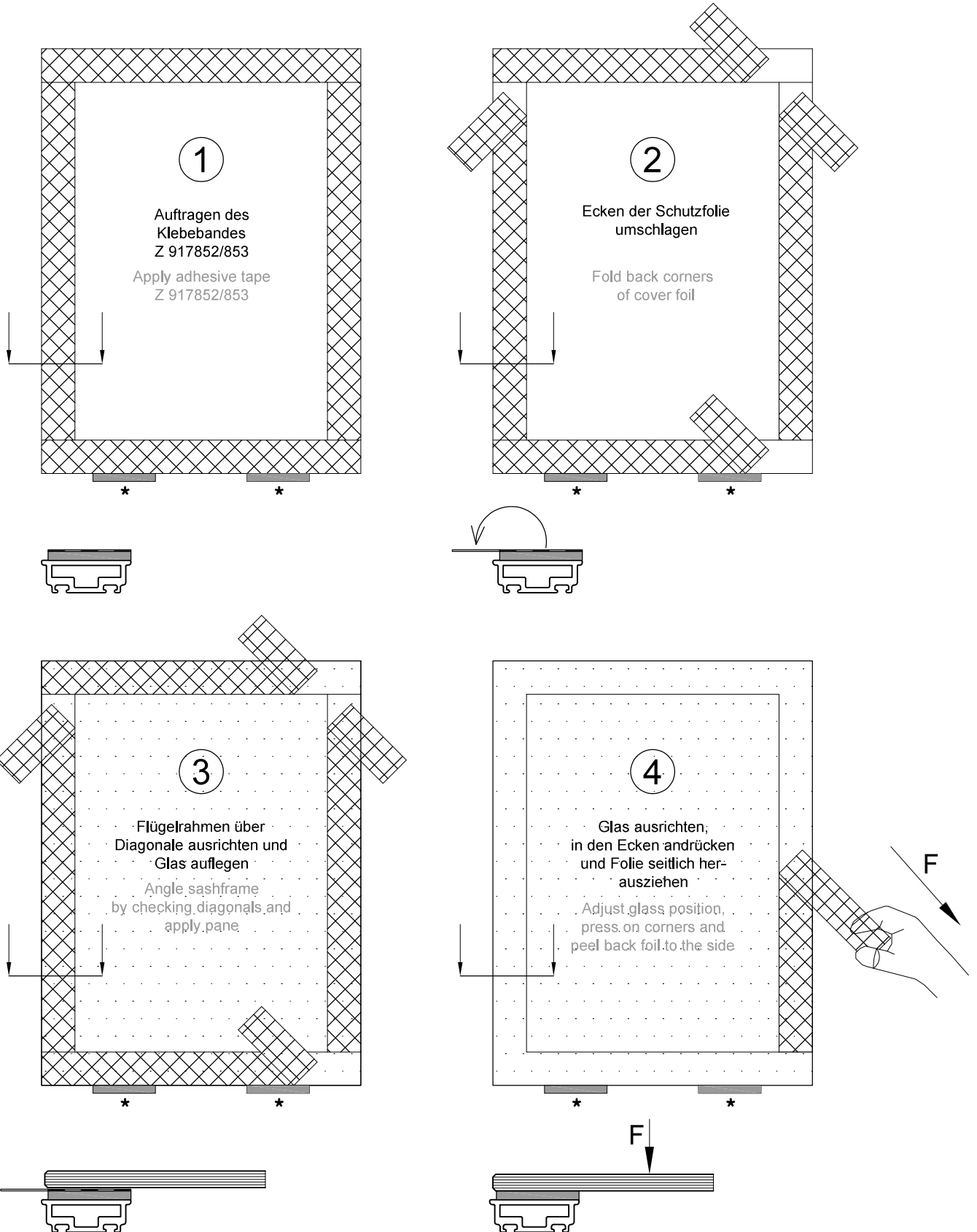
Pressure-sensitive adhesive tape should be stored at room temperature and normal humidity (50-70%)
The storage stability to 2 years after despatch.

Monoflügel SG
Mono sash SG



03600500

Monoflügel SG
Mono sash SG



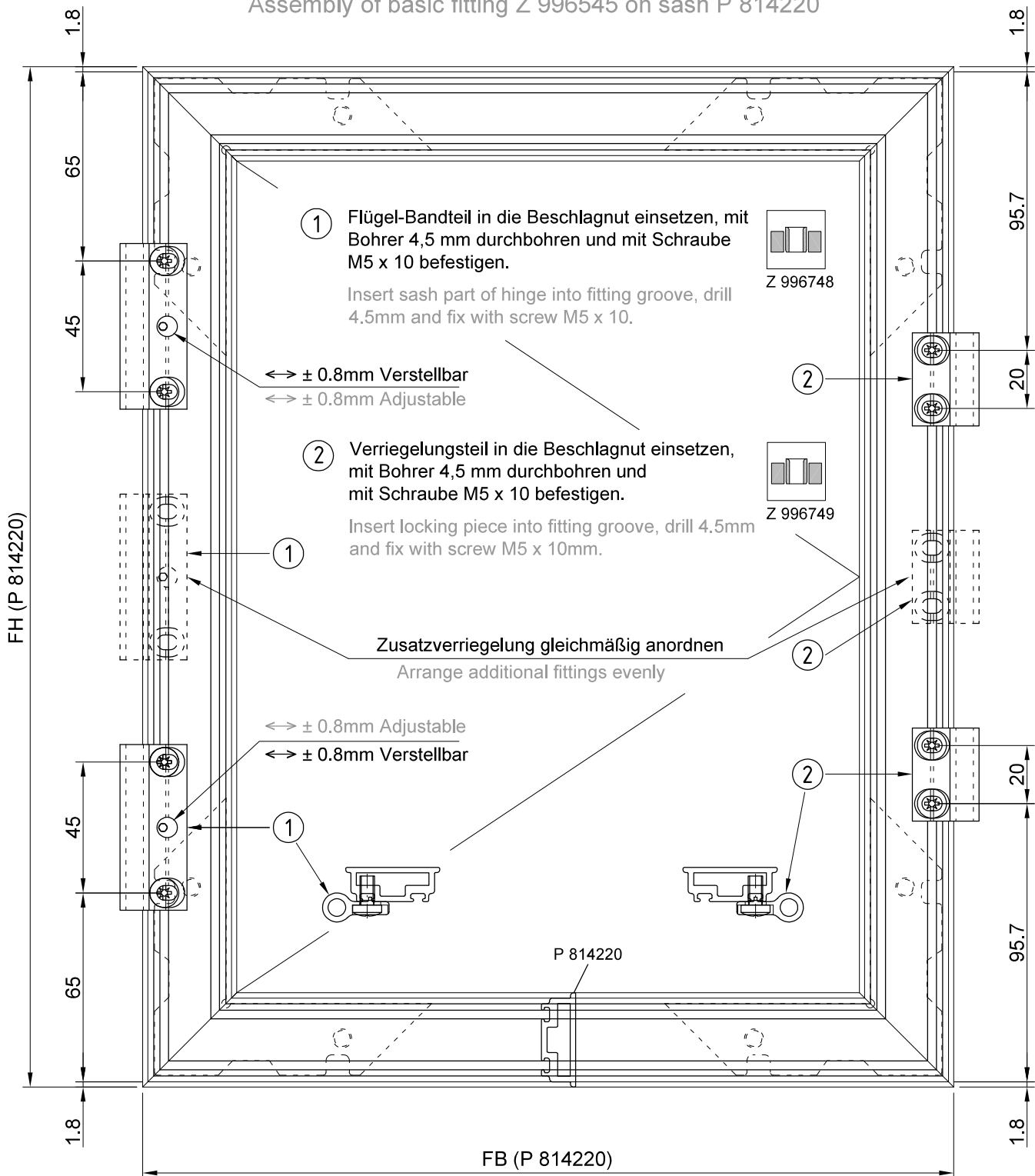
037003600

* Glasträger
 * Glass support

Monoflügel SG
Mono sash SG

Montage Grundbeschlag Z 996545 an Flügel P 814220

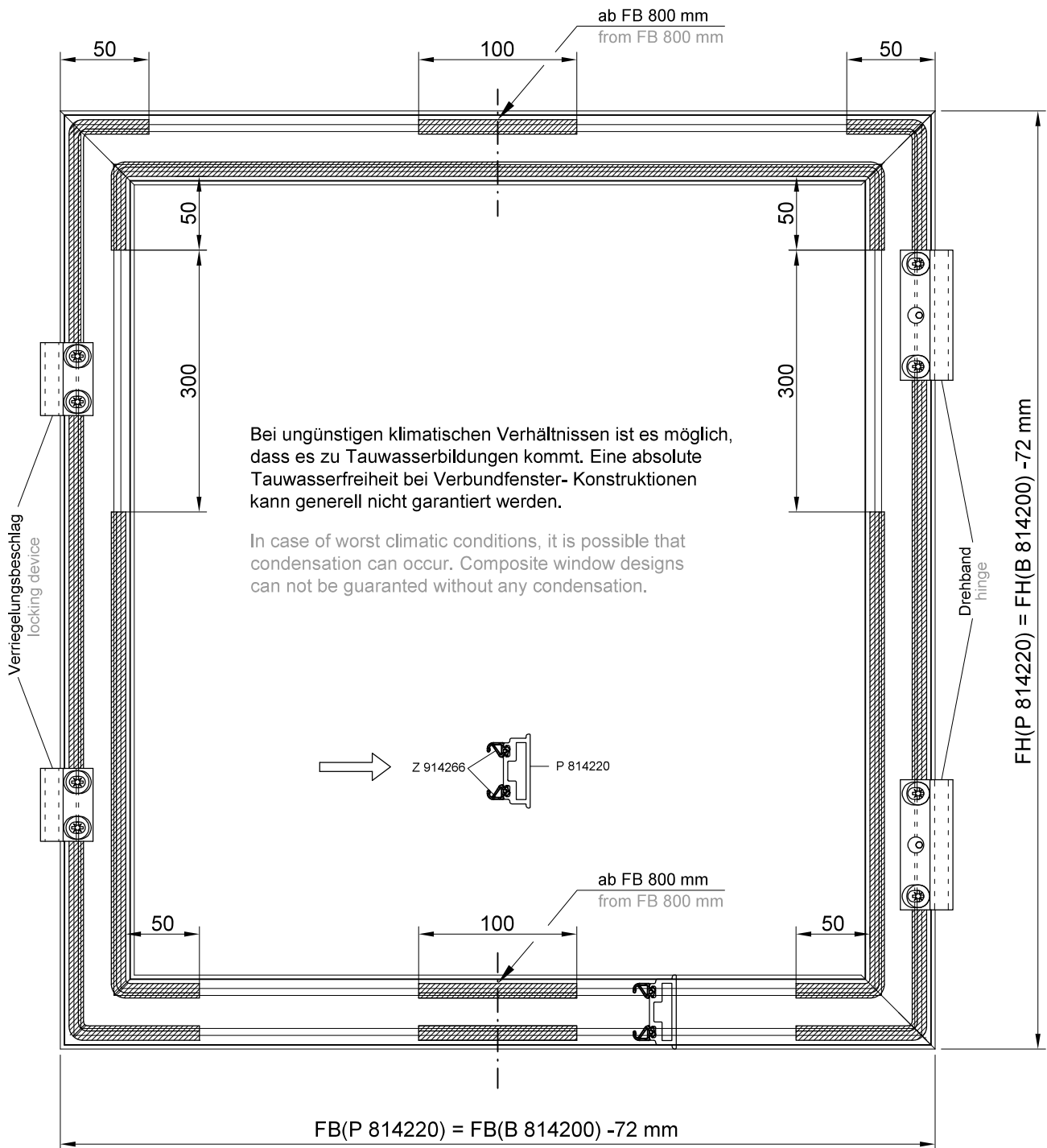
Assembly of basic fitting Z 996545 on sash P 814220



039001500

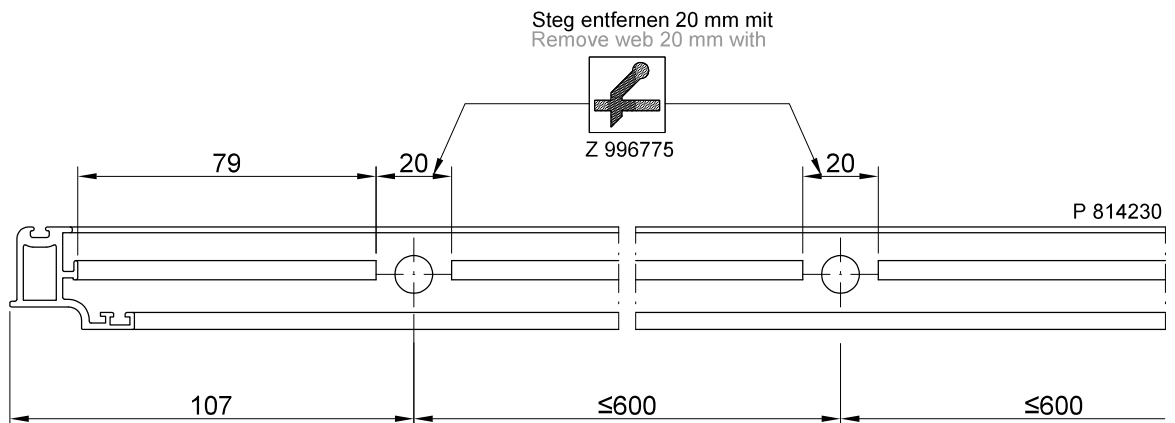
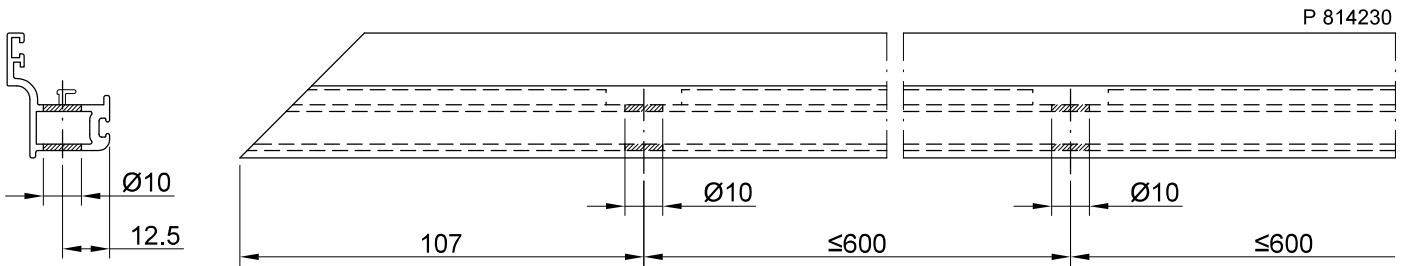
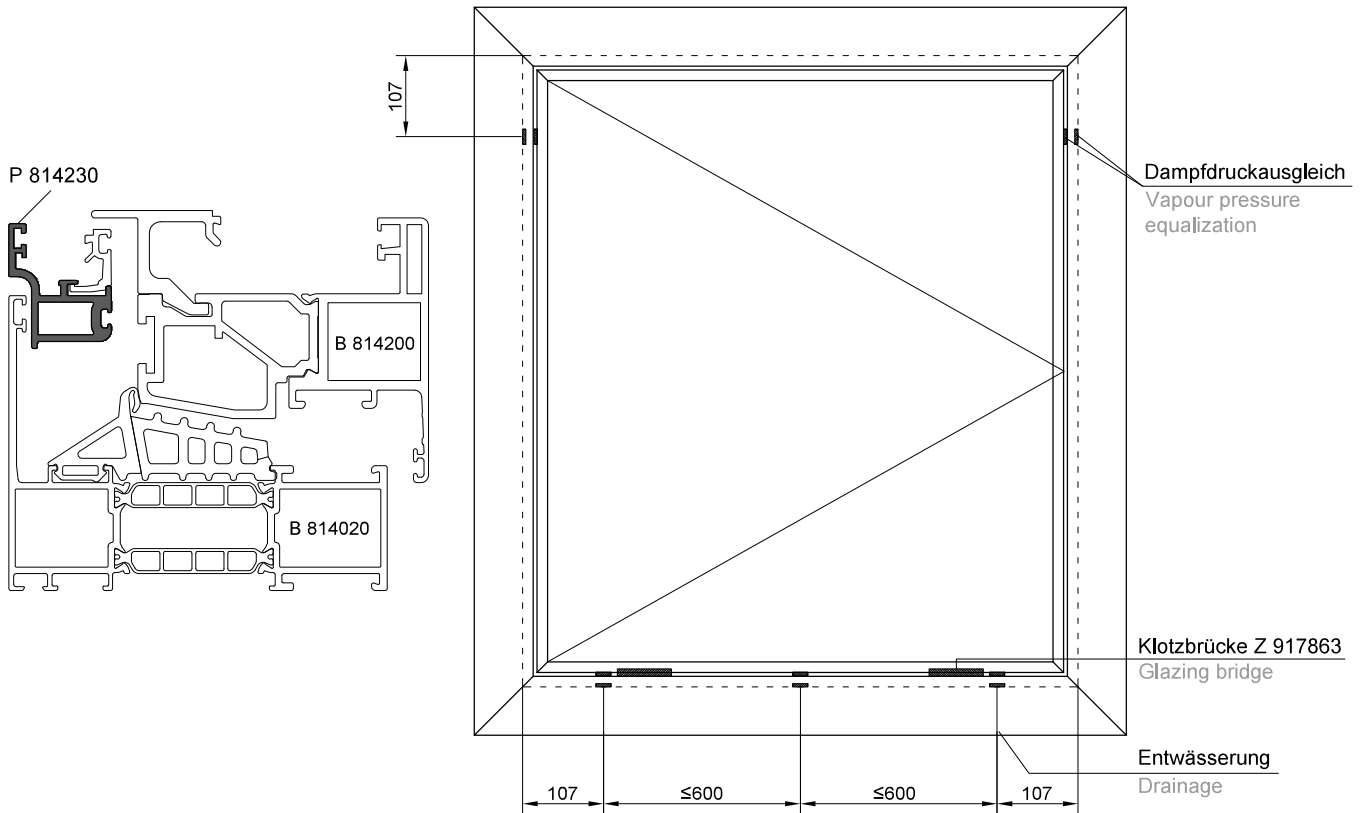
Monoflügel SG
Mono sash SG

Montage Flügelanschlagdichtung Z 914266
 Assembly of rebate gasket Z 914266



035000800

Monoflügel sichtbar
 Mono sash visible



Nach Eckverbindung **Diagonale prüfen und ggf. ausrichten** (solange der Kleber noch weich ist). Toleranz ist 1 mm max.
 Lagerung der Rahmen bis zur Aushärtung des Klebers möglichst horizontal auf ebener ausgerichteter Fläche. Stapeln ist möglich.

Check diagonals and angle frames after corner connection (while glue is soft). Max tolerance 1 mm.
 Store frames on horizontal and even surface until glue has hardened. Frames can be stacked

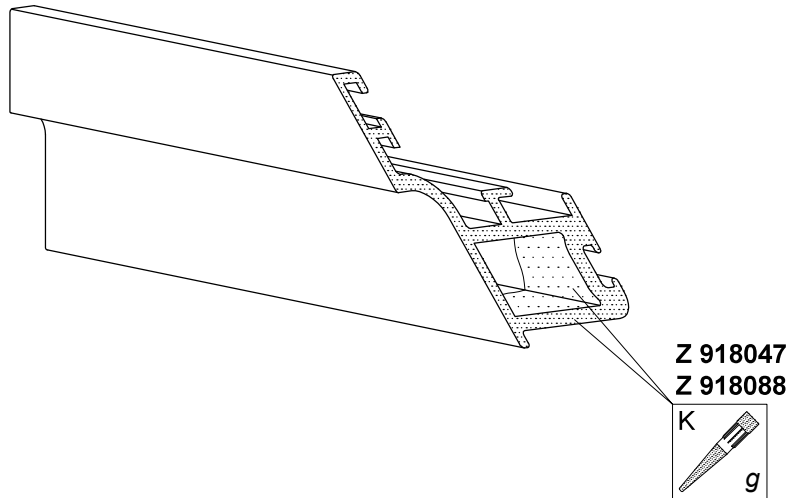
Gehrungsstoßabdichtung

- Reinigen der Gehrungsschnittflächen und Hohlkammern auf die Einschubtiefe des Eckwinkels mit Reiniger Z 912750
- Lambda Hybridkleber Z 918047 (hell) oder Z 918088 (dunkel) in die Hohlkammern und auf die Gehrungs- schnittflächen auftragen. Für ein schnelleres Abbinden des Klebers kann Feuchtigkeit hinzugefügt werden (sauberes Wasser, z.B. mit Sprühflasche)

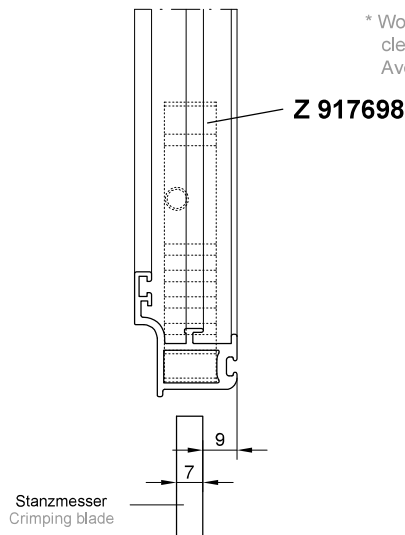
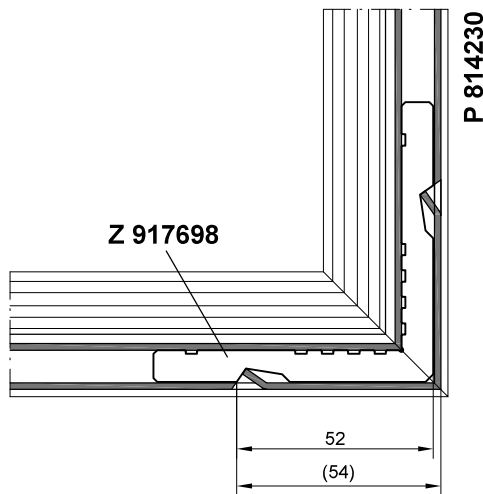
Mitre cut sealant

- Clean all cut surfaces thoroughly with solvent cleaner Z 912750
- Apply Lambda Hybridglue Z 918047 (light) or Z 918088 (dark) to profile chamber and to mitre area evenly. For faster reaction of the glue moisture can be added (clean water e.g. with spray can)

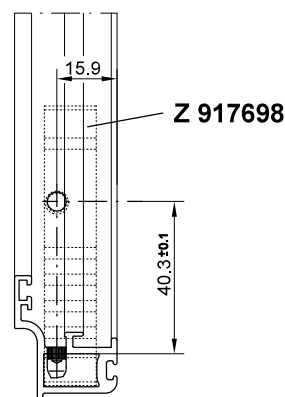
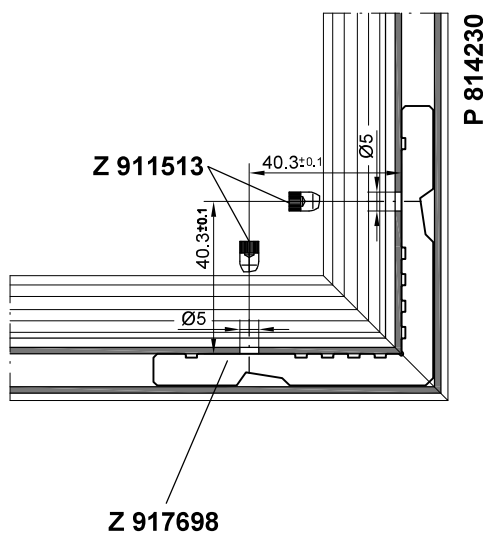
Monoflügel sichtbar
Mono sash visible



- * Überschüssigen Kleber entfernen und auf saubere Anlagefläche für die Dichtungen achten Versatz vermeiden!
- * Work off surplus glue and draw attention to clean contact surfaces for the gaskets. Avoid profile offsets!



Eckverbindung pressbar
 Corner connection crimpable



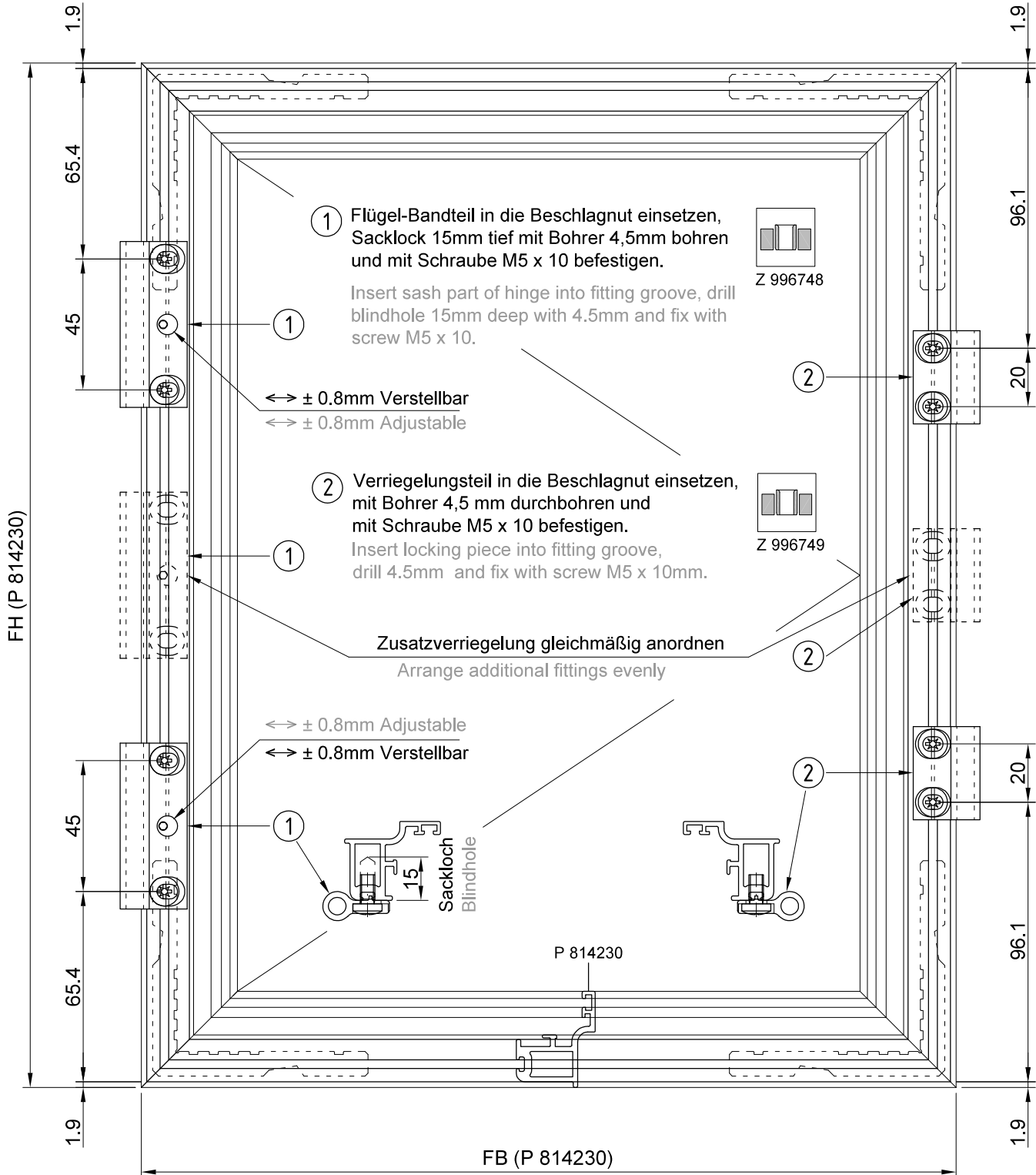
Eckverbindung verstiftbar mit Zylinderstift Z 911513
 Corner connection nailable with cylindrical pin Z 911513

Z 911513
 Zylinderstift für Eckverbinder
 Cylindrical pin for Corner cleat

041000300

Monoflügel sichtbar
 Mono sash visible

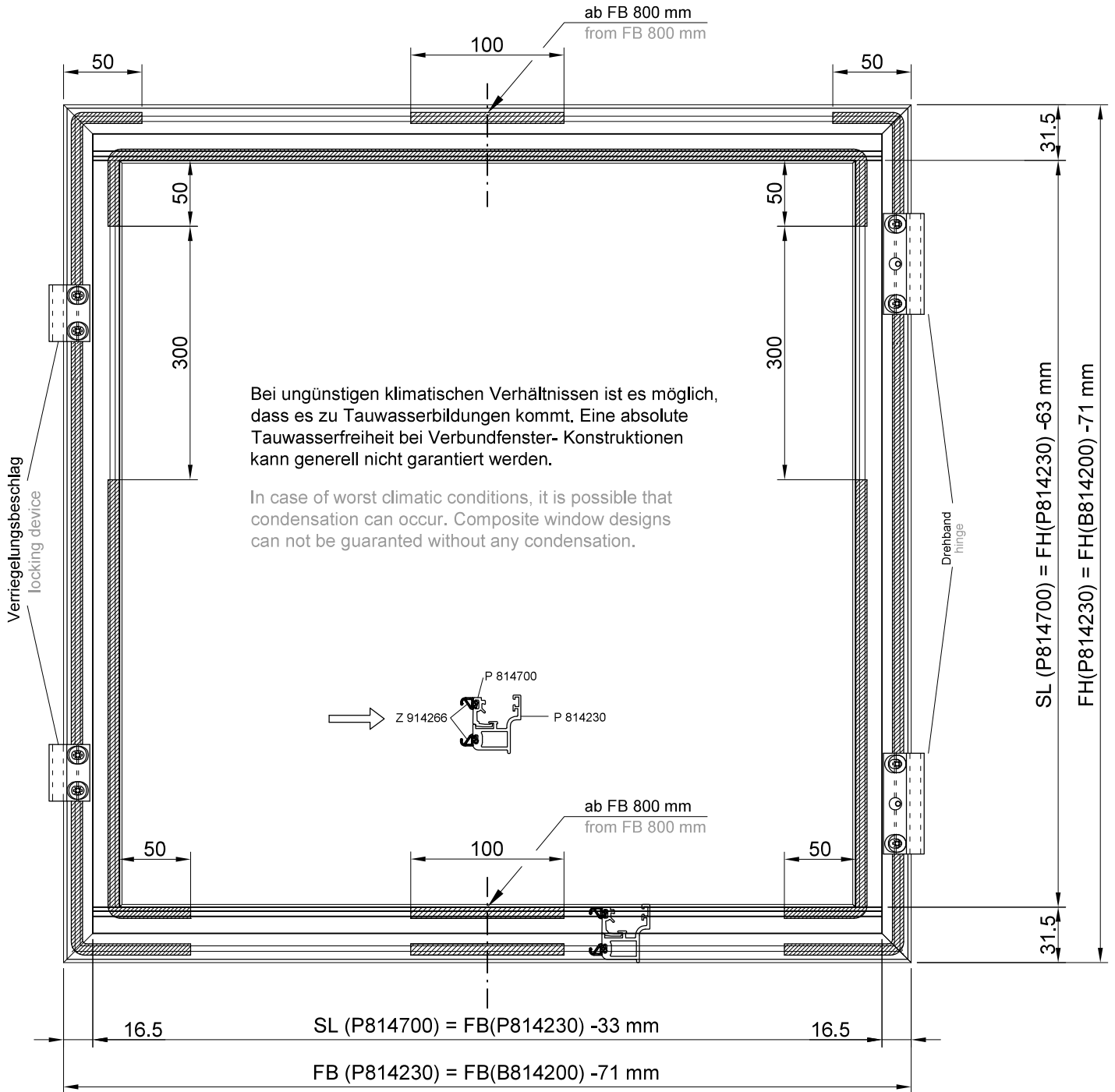
Montage Grundbeschlag Z 996545 an Flügel P 814230
 Assembly of basic fitting Z 996545 on sash P 814230



042001400

Monoflügel sichtbar
Mono sash visible

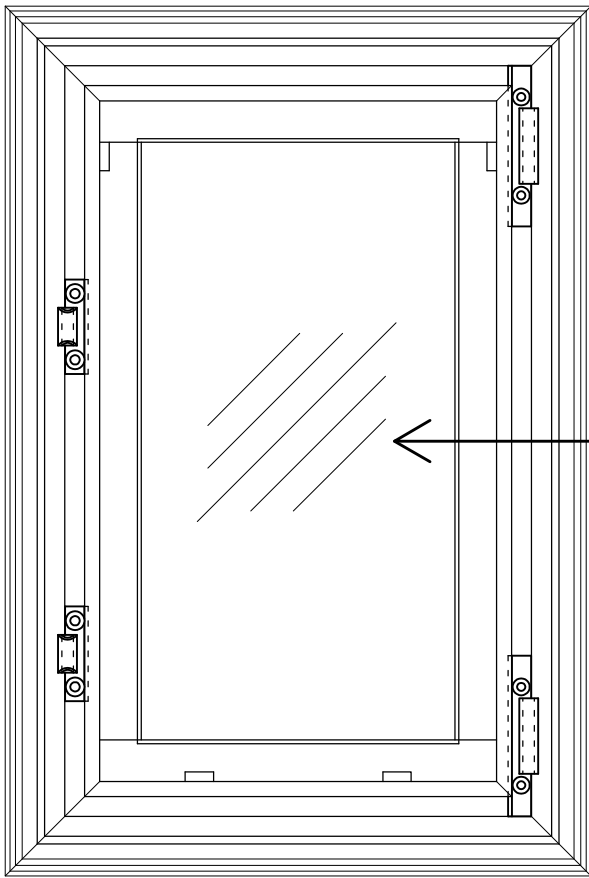
Montage Flügelanschlagdichtung Z 914266
 Assembly of rebate gasket Z 914266



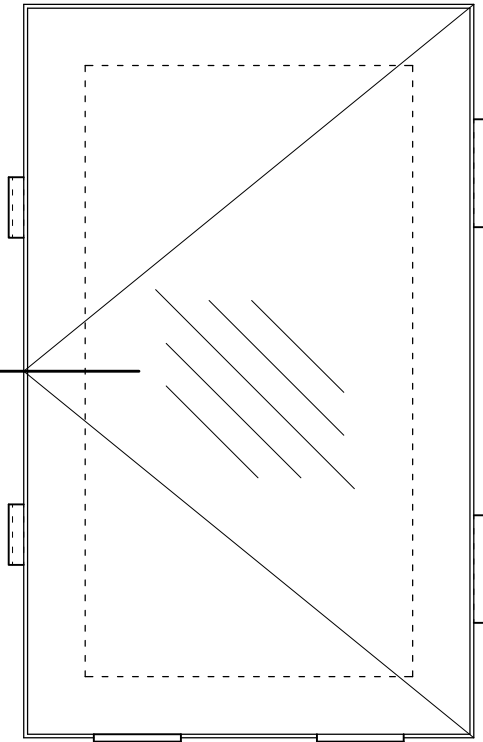
* Allgemeine Hinweise zur Tauwasserbildung beachten!
 * General information on the formation of condensation must be adhered to !

045000700

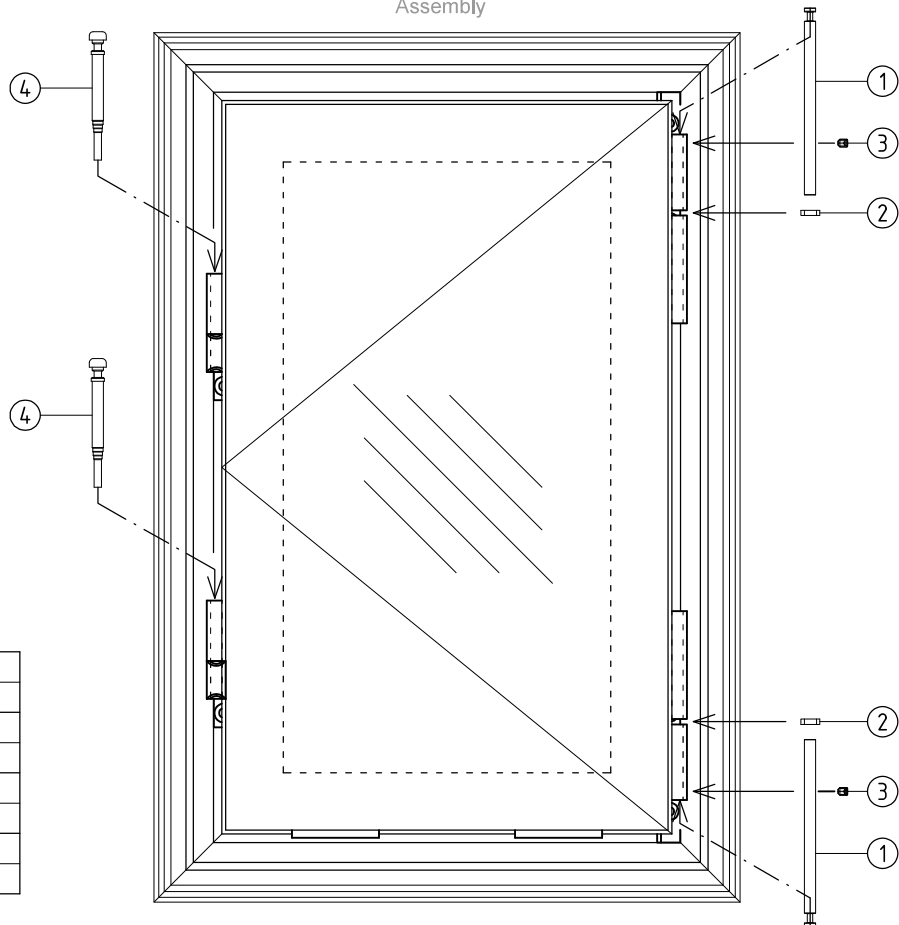
Verglaster Flügel aus B 814200
 Glazed sash from B 814200



Verglaster Flügel aus P 814220/230
 Glazed sash from P 814220/230

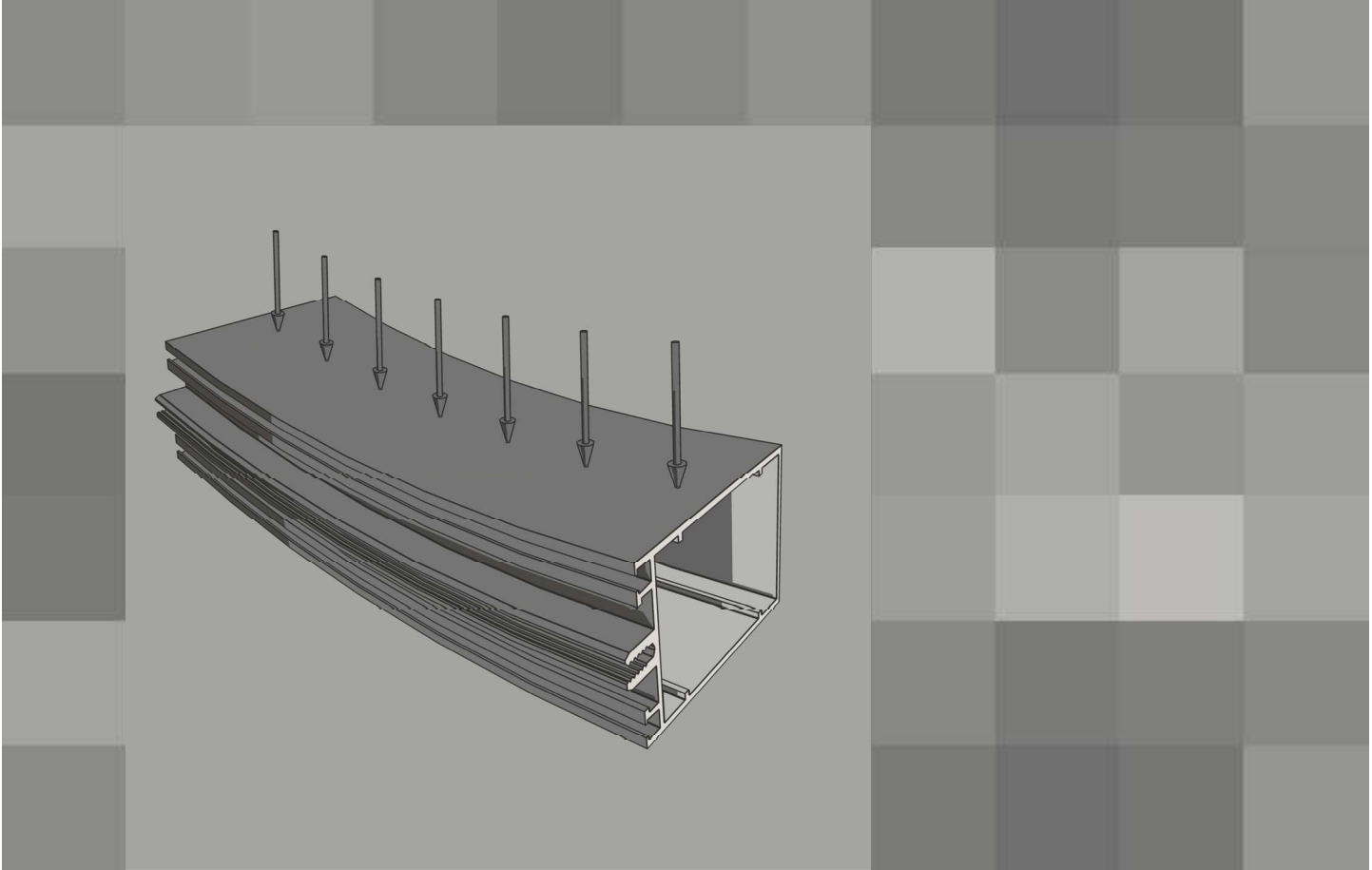


Zusammenbau
Assembly



①	Achse axis
②	Kunststoffring plastic washer
③	Schraube M4 x 4 DIN 916 screw M4 x DIN 916
④	Verriegelungsstift locking pin

044001600



Statik Lambda 100

Static Lambda 100

B 814020

Verbundprofil
 Composite profile

A (cm ²)	5.78
I _x (cm ⁴)	81.73
I _y (cm ⁴)	19.52
W _x (cm ³)	14.19
W _y (cm ³)	3.54

Die Werte der Baugruppe
 gelten für den starren Verbund

The values of the composite-profile
 are valid for rigid composite

P 159574

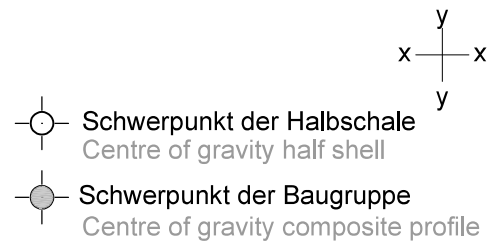
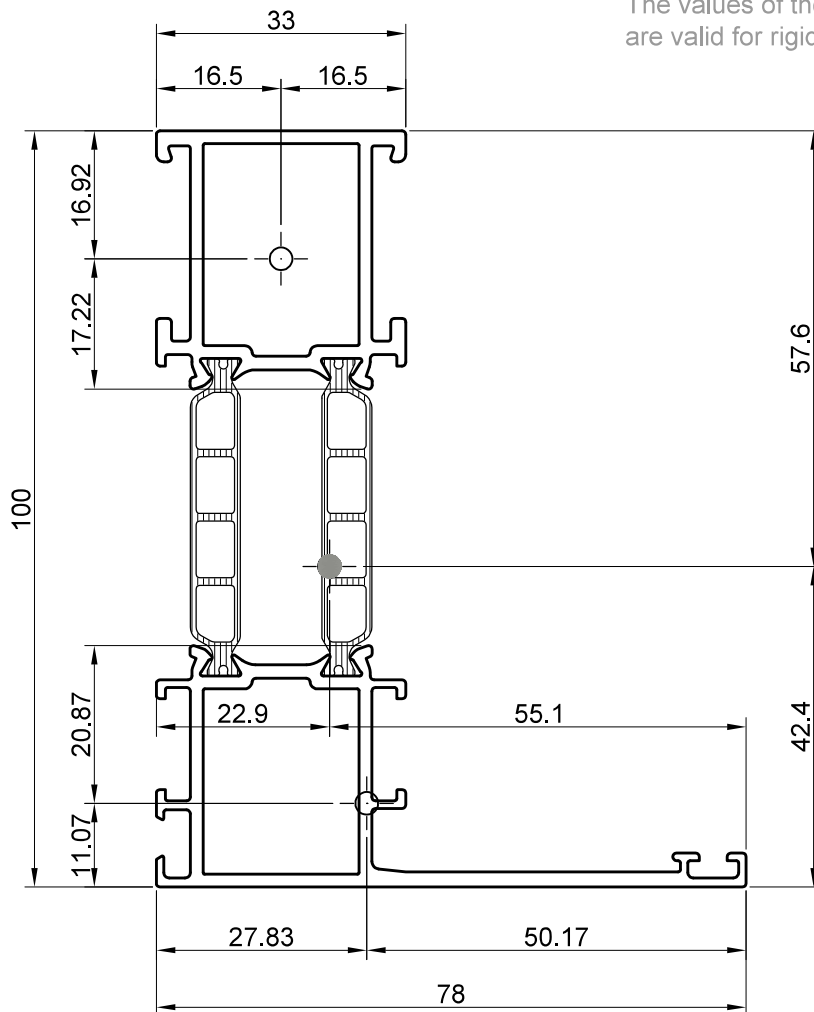
Innenschale (oben)
 Inner-shell (top)

A (cm ²)	2.52
I _x (cm ⁴)	3.79
I _y (cm ⁴)	2.95
W _x (cm ³)	2.2
W _y (cm ³)	1.79

P 162136

Außenschale (unten)
 Outer-shell (bottom)

A (cm ²)	3.27
I _x (cm ⁴)	4.21
I _y (cm ⁴)	14.74
W _x (cm ³)	2.02
W _y (cm ³)	2.94



Statische Vorbemessung des Verbundprofils B 814020
 Statical pre-calculation of composite profile B 814020

Außenschale (unten) Outer-shell (bottom)		P 162136						Innenschale (oben) Inner-shell (top)				P 159574	
Stützweite(cm) Span(cm)		150	200	250	300	350	400	450	500	550	600		
I-Idell (cm ⁴)		37.70	48.28	56.20	61.94	66.10	69.16	71.44	73.18	74.53	75.60		

B 814030

Verbundprofil
Composite profile

A (cm ²)	6.19
I _x (cm ⁴)	92.83
I _y (cm ⁴)	23.03
W _x (cm ³)	16.22
W _y (cm ³)	4.03

Die Werte der Baugruppe
gelten für den starren Verbund

The values of the composite-profile
are valid for rigid composite

P 159922

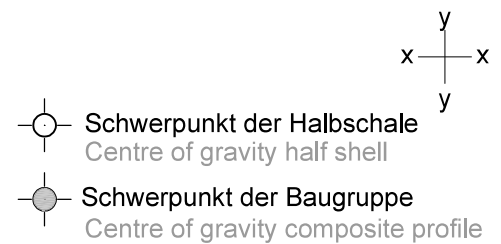
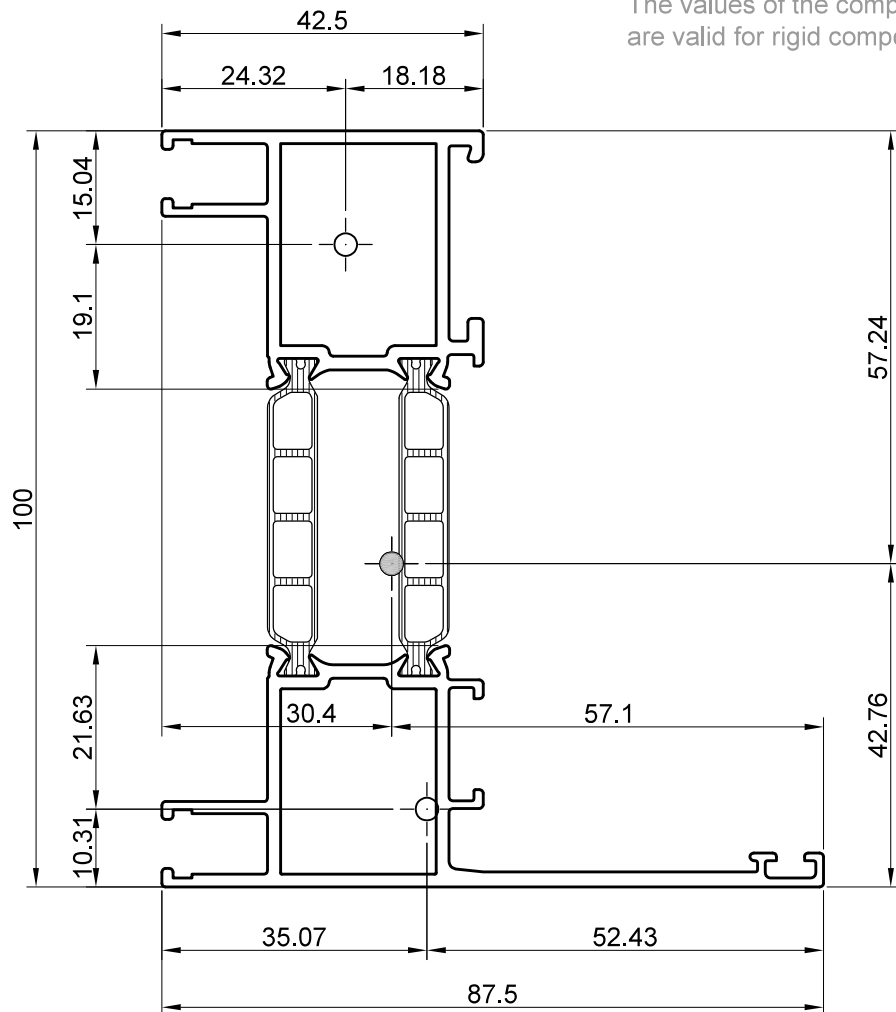
Innenschale (oben)
Inner-shell (top)

A (cm ²)	2.69
I _x (cm ⁴)	3.9
I _y (cm ⁴)	3.99
W _x (cm ³)	2.04
W _y (cm ³)	1.64

P 162143

Außenschale (unten)
Outer-shell (bottom)

A (cm ²)	3.5
I _x (cm ⁴)	4.2
I _y (cm ⁴)	17.29
W _x (cm ³)	1.94
W _y (cm ³)	3.3



00300200

Statische Vorbemessung des Verbundprofils B 814030
Statistical pre-calculation of composite profile B 814030

Außenschale (unten) Outer-shell (bottom)		P 162143						Innenschale (oben) Inner-shell (top)		P 159922		
Stützweite(cm)	Span(cm)	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	
I-Idell (cm ⁴)		40.87	52.97	62.17	68.92	73.87	77.52	80.27	82.37	84.00	85.29	

P 159574

Innenschale (oben)
 Inner-shell (top)

A (cm ²)	2.52
I _x (cm ⁴)	3.79
I _y (cm ⁴)	2.95
W _x (cm ³)	2.2
W _y (cm ³)	1.79

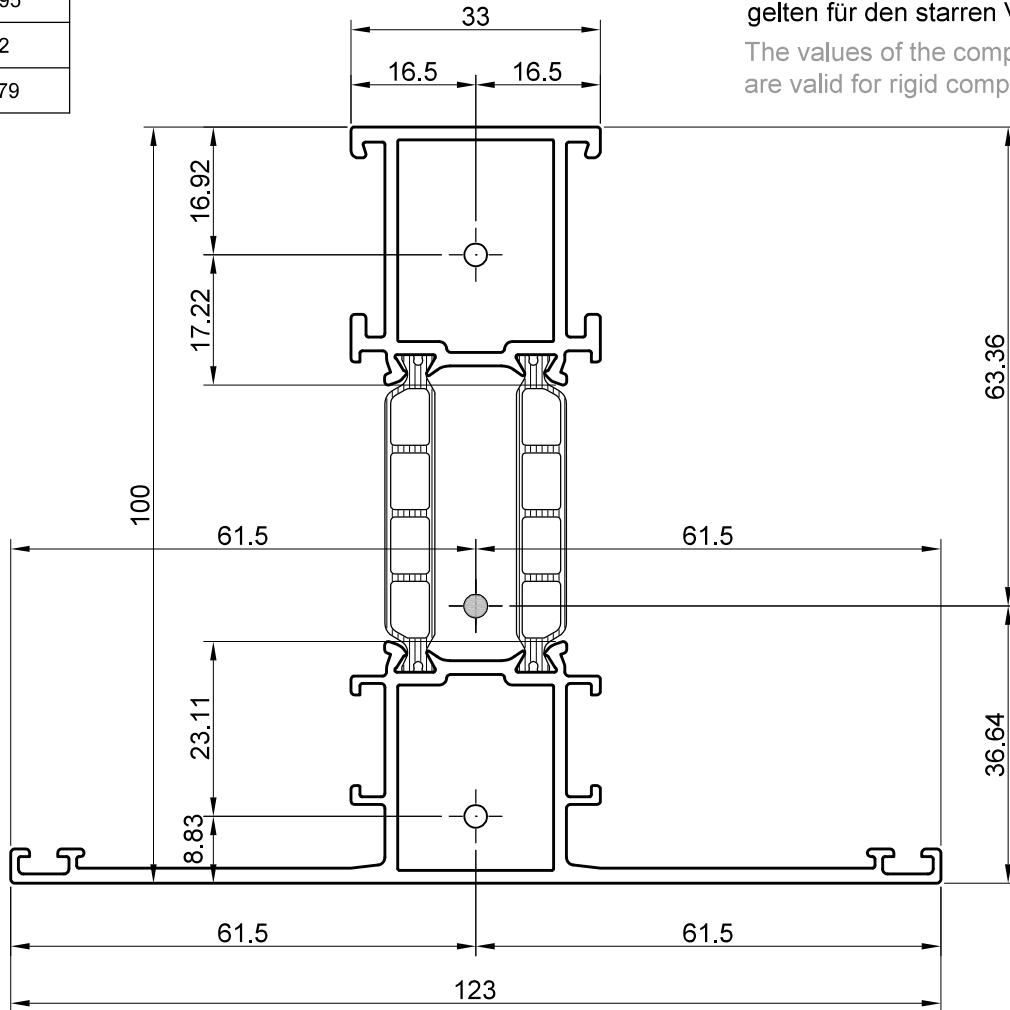
B 814320

Verbundprofil
 Composite profile

A (cm ²)	6.72
I _x (cm ⁴)	95.51
I _y (cm ⁴)	38.2
W _x (cm ³)	15.07
W _y (cm ³)	6.21

Die Werte der Baugruppe gelten für den starren Verbund

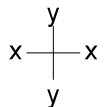
The values of the composite-profile are valid for rigid composite



P 162137

Außenschale (unten)
 Outer-shell (bottom)

A (cm ²)	4.2
I _x (cm ⁴)	4.94
I _y (cm ⁴)	35.25
W _x (cm ³)	2.14
W _y (cm ³)	5.73



Schwerpunkt der Halbschale
 Centre of gravity half shell



Schwerpunkt der Baugruppe
 Centre of gravity composite profile

Statische Vorbemessung des Verbundprofils B 814320
 Statical pre-calculation of composite profile B 814320

Außenschale (unten) Outer-shell (bottom)	P 162137							Innenschale (oben) Inner-shell (top)				P 159574		
Stützweite(cm) Span(cm)	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600				
I-Idell (cm ⁴)	41.23	53.93	63.41	70.42	75.57	79.39	82.27	84.48	86.20	87.56				

P 159580

Innenschale (oben)
Inner-shell (top)

A (cm ²)	3.17
I _x (cm ⁴)	5.22
I _y (cm ⁴)	7.56
W _x (cm ³)	2.86
W _y (cm ³)	3.29

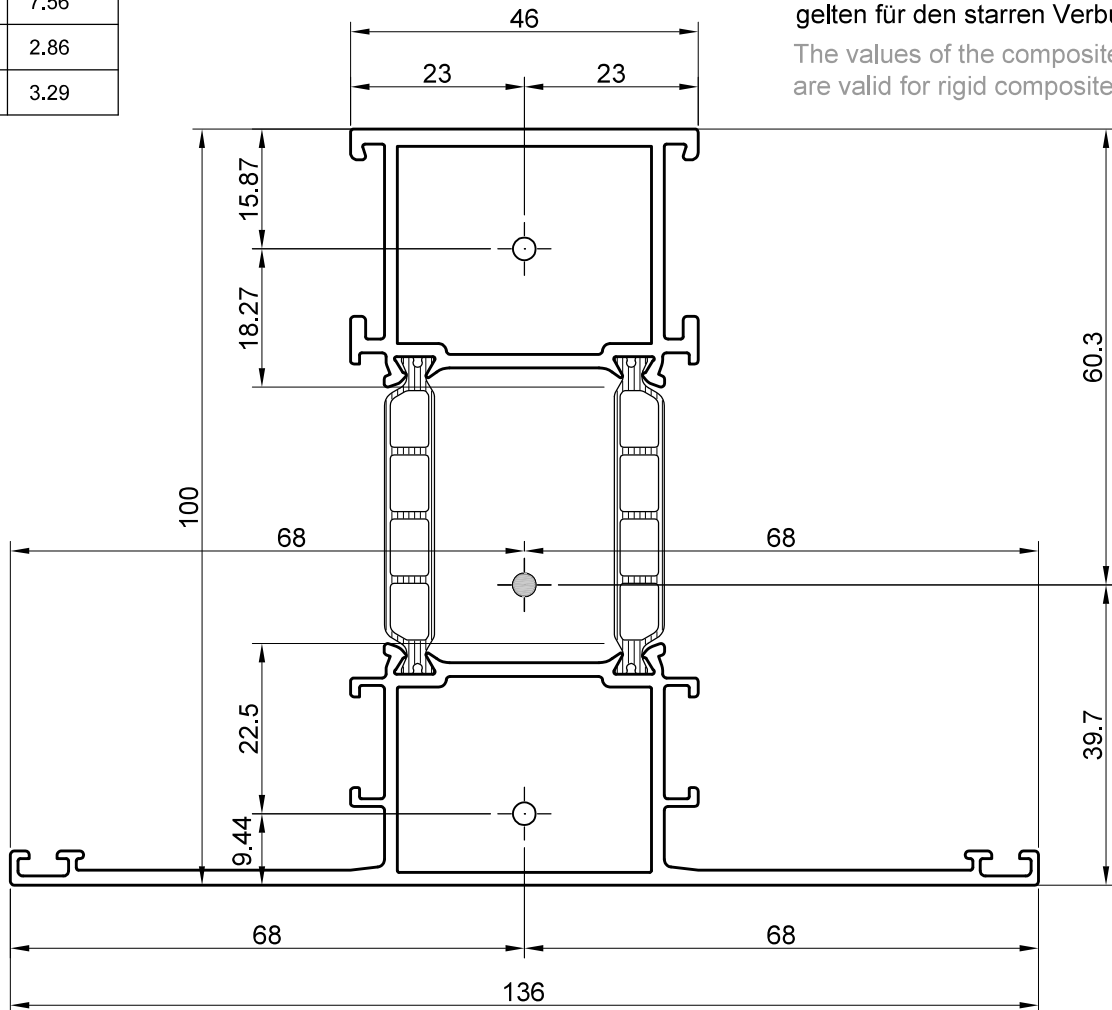
B 814330

Verbundprofil
Composite profile

A (cm ²)	7.83
I _x (cm ⁴)	116.48
I _y (cm ⁴)	57.25
W _x (cm ³)	19.32
W _y (cm ³)	8.42

Die Werte der Baugruppe gelten für den starren Verbund

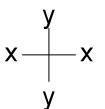
The values of the composite-profile are valid for rigid composite



P 162138

Außenschale (unten)
Outer-shell (bottom)

A (cm ²)	4.66
I _x (cm ⁴)	5.97
I _y (cm ⁴)	49.69
W _x (cm ³)	2.65
W _y (cm ³)	7.31

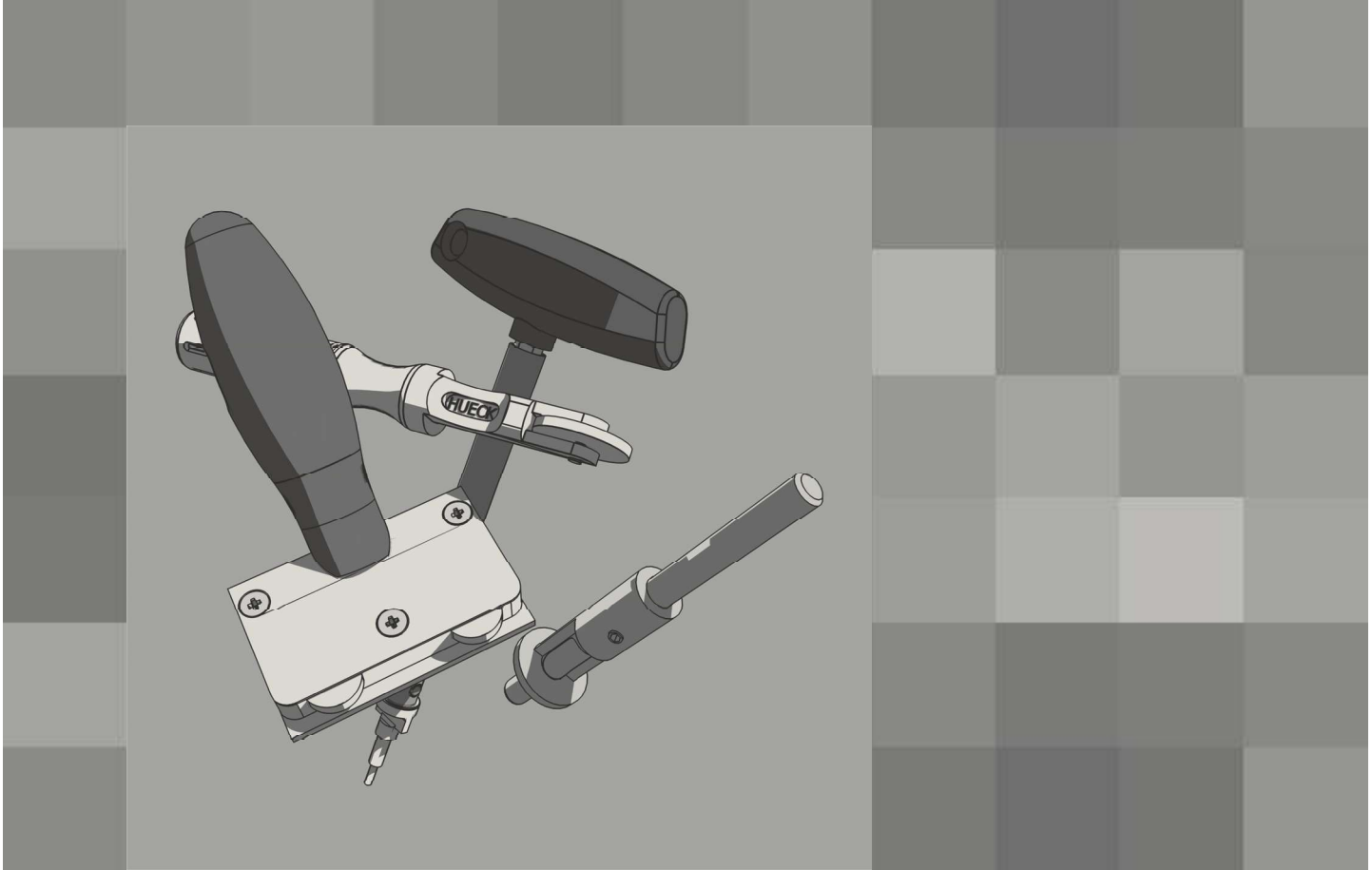


- Schwerpunkt der Halbschale
Centre of gravity half shell
- Schwerpunkt der Baugruppe
Centre of gravity composite profile

00500400

Statische Vorbemessung des Verbundprofils B 814330
Statical pre-calculation of composite profile B 814330

Außenschale (unten) Outer-shell (bottom)		P 162138						Innenschale (oben) Inner-shell (top)		P 159580		
Stützweite(cm)	Span(cm)	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	
I-Idell (cm ⁴)		42.58	61.19	72.91	81.88	88.66	93.78	97.70	100.74	103.12	105.02	



Werkzeuge und Hilfsmittel

Tools and auxiliary accessories

Lambda 100
Lambda 100

Inhaltsübersicht - Werkzeuge und Hilfsmittel
Contents - Tools and auxiliary accessories

Seite
Page

Inhaltsübersicht
Contents

2

Stanzwerkzeuge | Multifunktionsstanzen
Punching tools | Multi-purpose punching tools

3 - 12

Bohrschablonen | Montagehilfen
Drilling jigs | Assembly aids

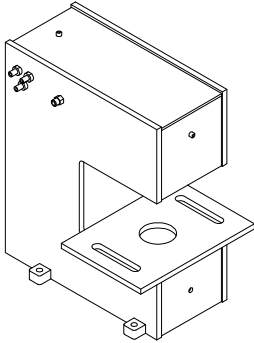
13 - 14

Montagewerkzeuge | Einrollwerkzeuge | Kleber
Assembly tools | Tools to roll in | Glue

15

002001900

Stanzgestell und Stanzwerkzeuge
Punching rack and punching tools



Z 992963

Stanzgestell für Stanzwerkzeughöhe 140 mm, Hub 25 mm

HUECK "Hydropneumatische Stanze", Kraftübertragung mittels Druckübersetzer, Auslösung des Stanzvorgangs durch Fußventil, Stanze mit Fußventil, Werkzeug-Schnellwechsellvorrichtung, erforderlicher Betriebsdruck 6 - 7 bar.

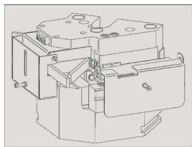
Z 992963

Punching rack for punching tools 140 mm feed 25 mm

HUECK "hydropneumatic punching machine", power transmission by means of pressure transformer, punching process triggered by foot valve, punching machine with foot valve, device for fast tool changing, 6 - 7 bar operating pressure required.

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

100	



Stanzwerkzeuge für das Stanzgestell Z 992963, Umrüstsätze, Ersatzteile
Punching tools for spunching rack Z 992963, conversion kits, spare parts

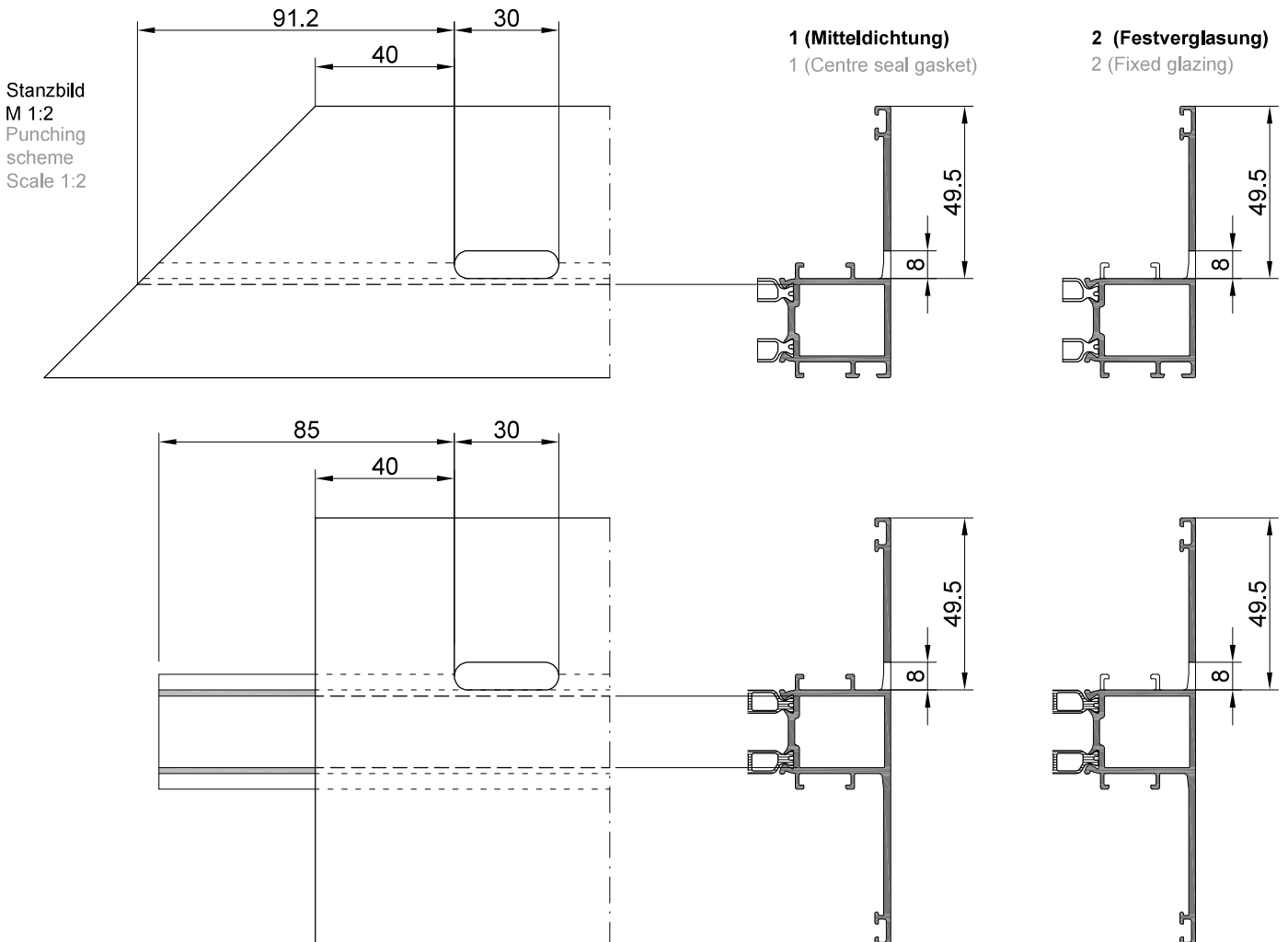
Z 996774

Stanzwerkzeug für Wasserablaufschlitze in Blendrahmen oder Sprosse

Z 996774

Punching tool for punching the drainage slots in the fixed frame and transom profile

100	

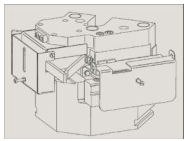


003000100

Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

Stanzwerkzeuge für das Stanzgestell Z 992963
 Punching tools for punching rack Z 992963



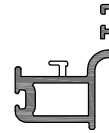
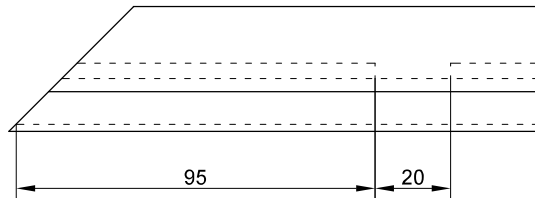
Z 996775

Stanzwerkzeug für Wasserablaufschlitze im Flügel

Z 996775

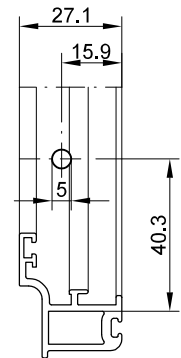
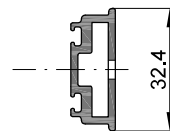
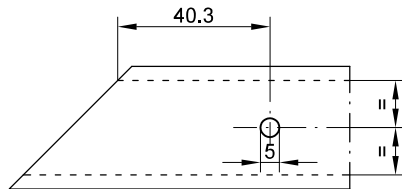
Punching tool for punching the drainage slots in the sash profile

100	
-----	--

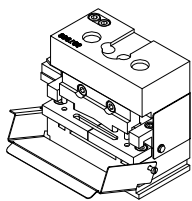


Stanzwerkzeug für Eckverbinder - Lochung im Flügelprofil für Zylinderstifte

Punching tool for punching the corner connections in the sash profile for cylindrical pins



Stanzbilder M 1:2
 Punching schemes
 Scale 1:2



Z 991868

Stanzwerkzeug zum Stanzen der Griffausnehmung für Drehschwenkhebel sowie der Öffnung des Schubstangenkanals im Flügelprofil.

Z 991868

Punching tool for punching the handle notch, as well as the operating rod channel opening in the sash profile.

100	77 XL		
	77 L	65 M	57 S
	77 L IF	65 M IF	

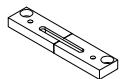
Z 907242

Ersatzmesser für das Stanzwerkzeug Z 991868. Bei Nachbestellung bitte das Baujahr und die Index-Nr. des Stanzwerkzeuges angeben!

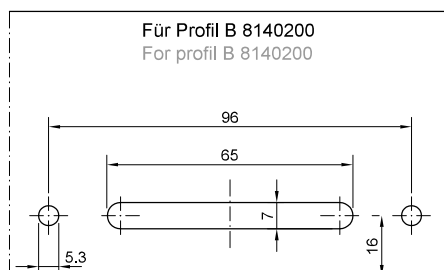
Z 907242

Replacement knife for Z 991868 please quote the year of manufacture as well as the index no. of punching tool Z 991868 when placing your order!

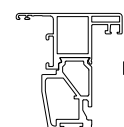
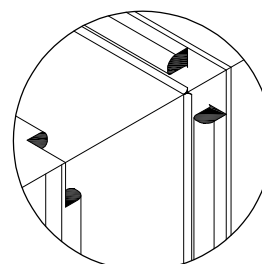
100	77 XL		
	77 L	65 M	57 S
	77 L IF	65 M IF	



Stanzbild Griffausnehmung
 Punching scheme handle recess



Schubstangenkanalöffnung
 Opening of operating rod channel

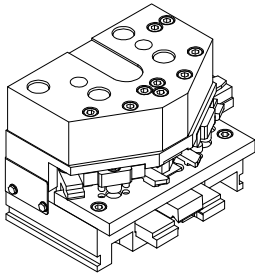


B 814200

Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

Stanzwerkzeuge für das Stanzgestell Z 992963
 Punching tools for punching rack Z 992963



Z 993473

Stanzwerkzeug für Griffausnehmung bei Einsatz des Falzgetriebes Z 993450/ Z 909290 und für Schubstangenkanalöffnungen

Z 993473

Punching tool for punching the handle notch if rebate gear Z 993450/ Z 909290 is used, as well as for punching the operating rod channel openings

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	
100		

Z 911652

Stempel Ø13,5 mm für "2" (S 003.223)

Z 911652

Piercing stamp Ø13,5 mm for "2" (S 003.223)

Z 911653

Stempelplatte für "2" (S 003.264) inklusive 2 x Ø 6 mm

Z 911653

Piercing stamp plate for "2" (S 003.264) inclusive 2 x Ø 6 mm

Z 911654

Stempelplatte für "1" (S 003.265)

Z 911654

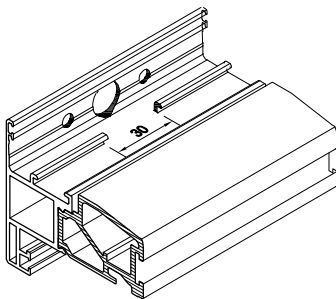
Piercing stamp plate for "1" (S 003.265)

Z 911655

Matrize (S 003.271)

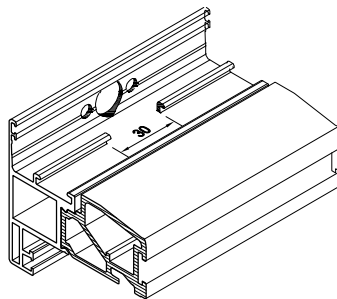
Z 911655

Matrix (S 003.271)



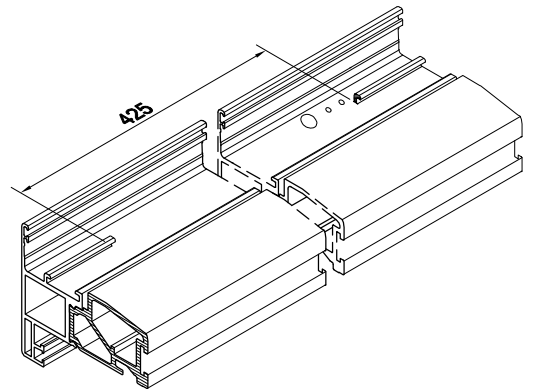
Lochgruppe "1"
 für Fenstergriff mit 43 mm
 Befestigungslochabstand

Hole arrangement "1"
 for window handles with 43 mm fixing hole pitch

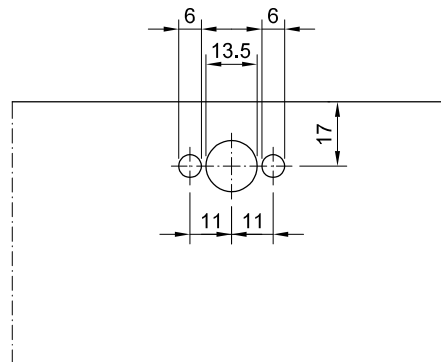
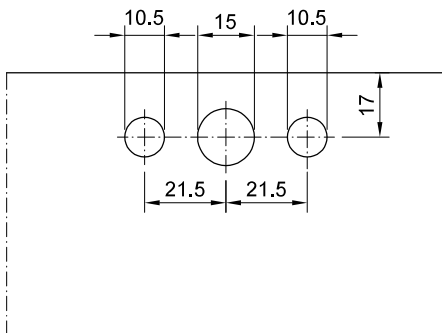


Lochgruppe "2"
 für Fenstergriff mit 22 mm
 Befestigungslochabstand

Hole arrangement "2"
 for window handles with 22 mm fixing hole pitch



Entfernung des Steges in 30mm
 Schritten für Kabelführung bei
 motorischem Sonnenschutz
 Notch web in 30mm steps for cable
 housing of motorized blinds



Stanzbild
 M 1:2
 Punching scheme
 Scale 1:2

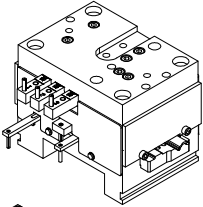
005000300

Stanzwerkzeuge für das Stanzgestell Z 992963
Punching tools for punching rack Z 992963



Z 994581

Stanzwerkzeug zur Schubstangenablängung und -lochung in einem Arbeitsgang



Z 994581

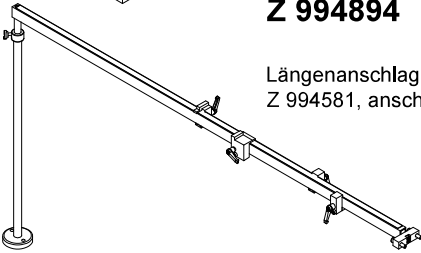
punching tool for punching operating rod drill holes and cutting operating rods to length in one work process

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	
100		

Z 994894

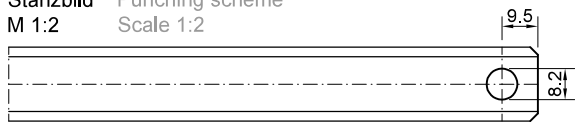
Längenanschlag für das Stanzwerkzeug Z 994581, anschraubbar



Z 994894

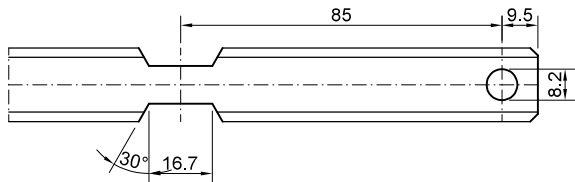
length stop for punching tool Z 994581, can be screwed

Stanzbild M 1:2
 Punching scheme Scale 1:2



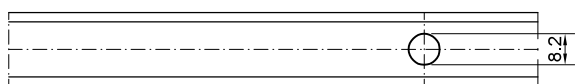
① Schubstangenablängung und -lochung, **mit Anschlag**

① Cutting to length and punching of operating rod, **with limit stop**



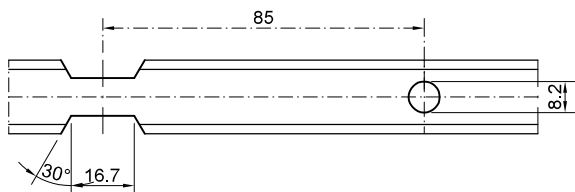
① Schubstangenablängung -lochung und Stanzung für Zusatzverriegelung bei Verwendung des Falzgetriebes,
 ② Verwendung des Falzgetriebes, **mit Anschlag**

① Cutting to length, punching and notching of operating rod for additional lock if the rebate gear is used,
 ② **with limit stop**



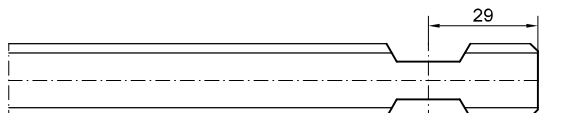
③ Schubstangenlochung für den Mitnehmer bei Verwendung des Drehschwenkhebels, **ohne Anschlag**

③ Punching of operating rod for the nosing if the handle is used, **without limit stop**



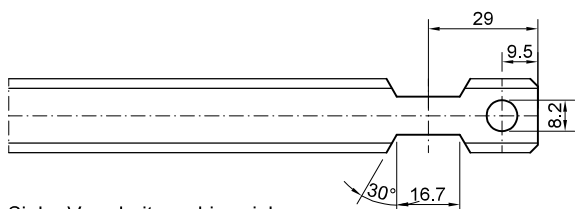
③ Schubstangenlochung und Stanzung für Zusatzverriegelung bei Verwendung des Drehschwenkhebels,
 ④ Zusatzverriegelung bei Verwendung des Drehschwenkhebels, **ohne Anschlag**

③ Punching and notching of operating rod for additional lock if the handle is used,
 ④ **without limit stop**



⑤ Stanzung für Zusatzverriegelung als Endverriegelung, **mit Anschlag**

⑤ Notching for additional lock as final position lock, **with limit stop**

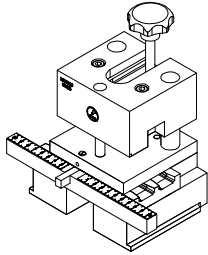


① Schubstangenablängung -lochung und Stanzung für Zusatzverriegelung
 ⑤ bei DK - Lenker mit Horizontalverriegelung, **mit Anschlag**

① Cutting to length and punching of operating rod for additional lock for
 ⑤ DK [turn-tilt] stay-arm with horizontal lock, **with limit stop**

Siehe Verarbeitungshinweis!
 Refer to processing information!

Stanzwerkzeuge für das Stanzgestell Z 992963 / Z 981034
 Punching tools for punching rack Z 992963 / Z 981034

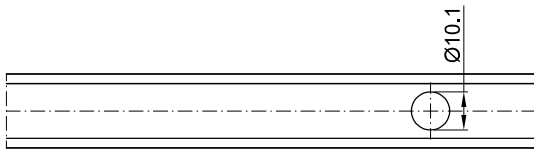


Z 981023

Stanzwerkzeug zur Schubstangenablängung und -lochung in einem Arbeitsgang

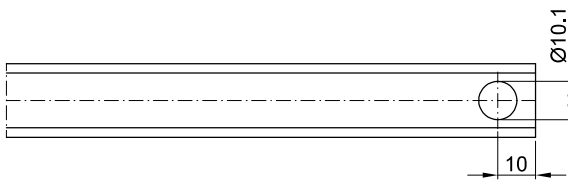
Z 981023

punching tool for punching operating rod drill holes and cutting operating rods to length in one work process



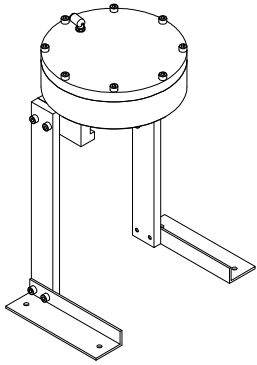
Schubstangen-Lochung

Operating rod punching of holes



Schubstangenablängung und -lochung

Cutting the operating rod to length and punching of holes



Stanzgestell und Stanzwerkzeuge
 Punching rack and punching tools

Z 994597

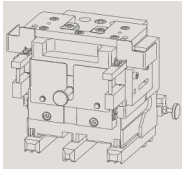
Stanzgestell für die Stanzwerkzeuge
 Z 994595, Z 994596 und Z 996068

Z 994597

Punching rack for punching tools
 Z 994595, Z 994596 and Z 996068

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	
100		



Z 996776

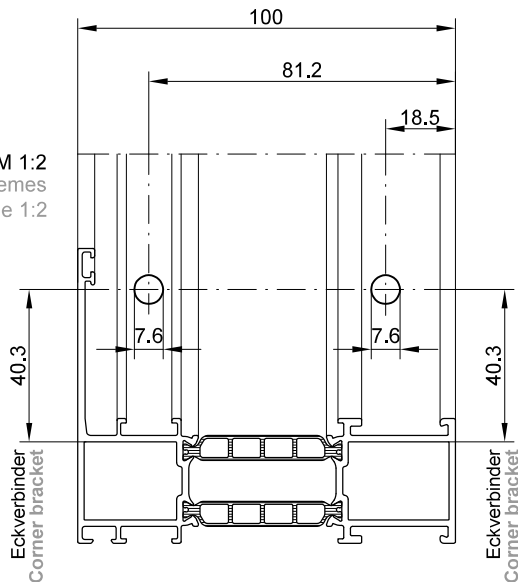
Stanzwerkzeug für Eckverbinder-
 und Stoßverbinderlöchung in Sprosse
 und Blendrahmen, für Kegelstifte

Z 996776

Punching tool for punching corner connections
 and T-brackets in the transom and the fixed
 frame, for conical pins

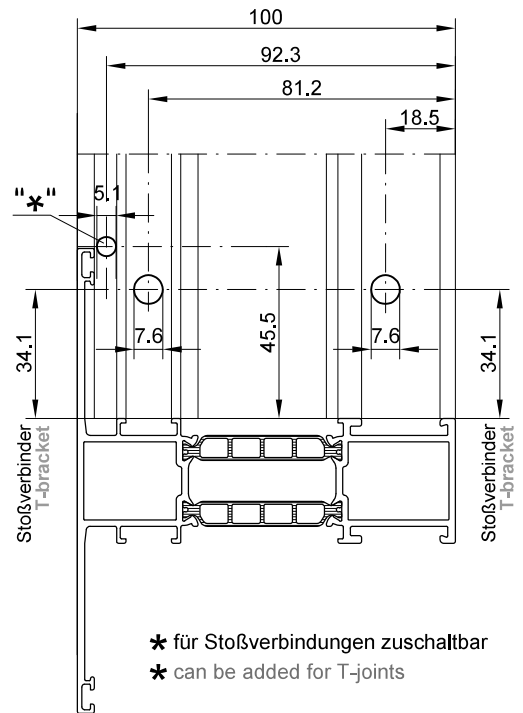
100	
-----	--

Eckverbinder- Lochung
 Corner bracket perforation



Stanzbilder M 1:2
 Punching schemes
 Scale 1:2

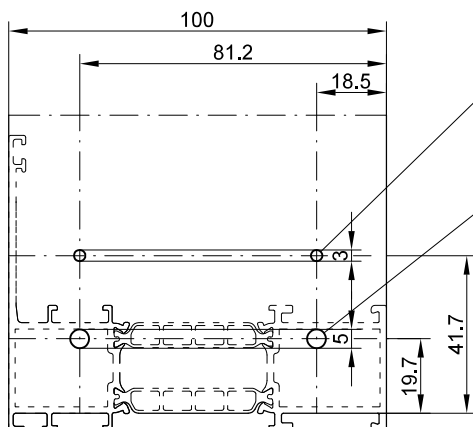
Stoßverbinder- Lochung
 T - joint perforation



* für Stoßverbindungen zuschaltbar
 * can be added for T-joints

Z 996776

Bearbeitung für nachträgliche Verklebung
 am Blendrahmen

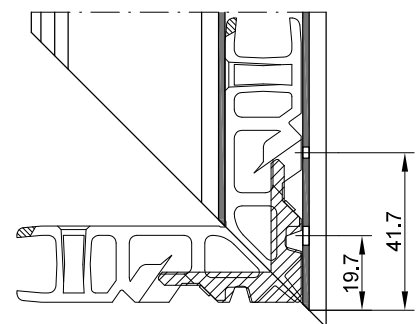


Z 996776

upon processing, punch knives can be used
 for retro gluing of the fixed frame

100	
-----	--

Kontrollöffnung
 für Klebermenge
 Control opening for
 the amount of glue
 Öffnung zum
 Einspritzen des Klebers
 Opening for injecting glue

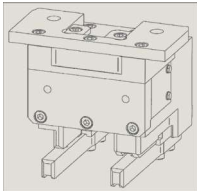


Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

000000500

Stanzwerkzeuge für das Stanzgestell Z 994597
 Punching tools for the punching rack Z 994597



Z 996777

- Stanzwerkzeug für Flügelprofil
 - Eckverbinder Lochung für Kegelstifte
 - Lochung für nachträgliche Verklebung

Z 996777

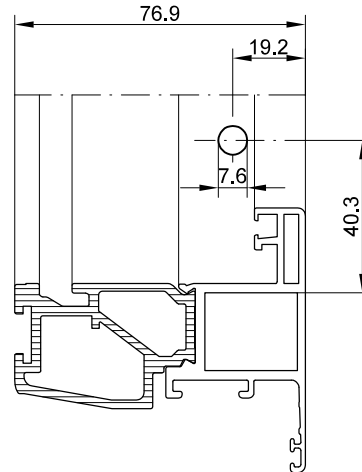
- Punching tool for sash profile
 - corner connection holes for conical pins
 - holes for retro gluing

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

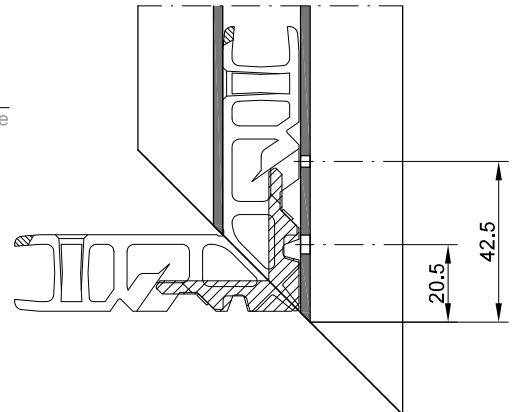
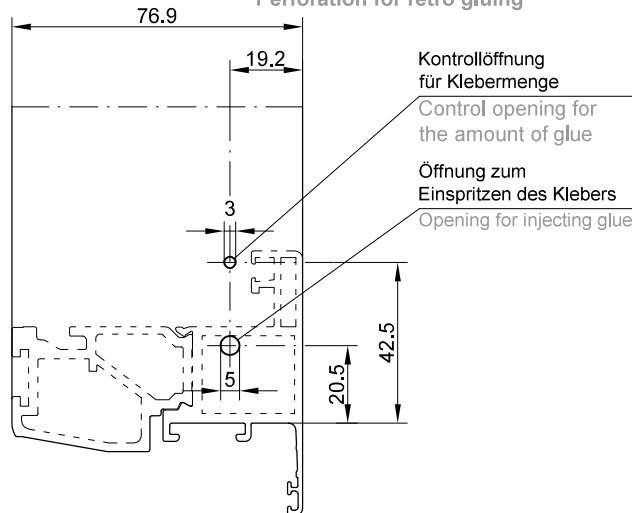
100

Stanzbilder M 1:2
 Punching schemes
 Scale 1:2

Eckverbinder - Lochung
 Corner bracket perforation



Lochung für nachträgliche Verklebung
 Perforation for retro gluing



005000600

Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

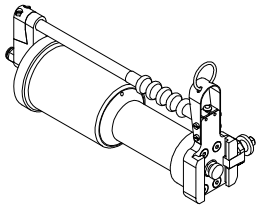
Antrieb Z 994591 und Handstanze
Drive Z 994591 and manual punching tools

Die folgenden Werkzeuge können alternativ zu den Werkzeugen für das Stanzgestell Z 992963 verwendet werden.

The following tools can be used as an alternative to the punching tool Z 992963

Z 994591

Antrieb für die folgenden Handstanzen



Z 994591

Drive for the following manual punching tools

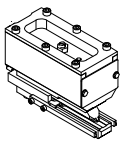
Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

	77 XL		
	77 L	65 M	57 S
	77 L IF	65 M IF	
100			

Handstanzen für den Antrieb Z 994591
Manual punching tools for drive Z 994591

Die folgenden Werkzeuge können alternativ zu den Werkzeugen für das Stanzgestell Z 994597 verwendet werden.

The following tools can be used as an alternative to the punching tool Z 994597



Z 996778

Stanzwerkzeug für Eckverbinder - Lochung im Flügelprofil für Kegelstifte

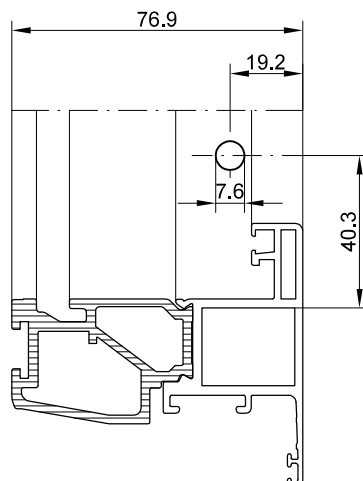
Z 996778

Punching tool for punching the corner connections in the sash profile for conical pins

100	
-----	--

Eckverbinder-Lochung
 Corner bracket
 perforation

Stanzbilder M 1:2
 Punching schemes
 Scale 1:2



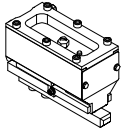
Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

Handstanzen für den Antrieb Z 994591
Manual punching tools for drive Z 994591

Die folgenden Werkzeuge können alternativ zu den Werkzeugen für die Stanzgestelle Z 992963 und Z 994597 verwendet werden.

The following tools can be used as an alternative to the punching tools Z 992963 and Z 994597



Z 996779

Stanzwerkzeug für nachträgliche Verklebung am Flügelrahmen

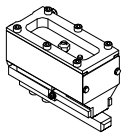
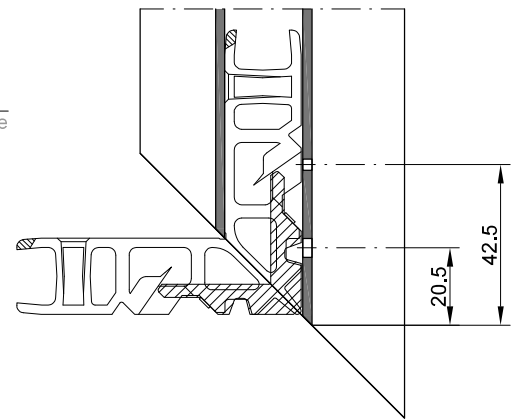
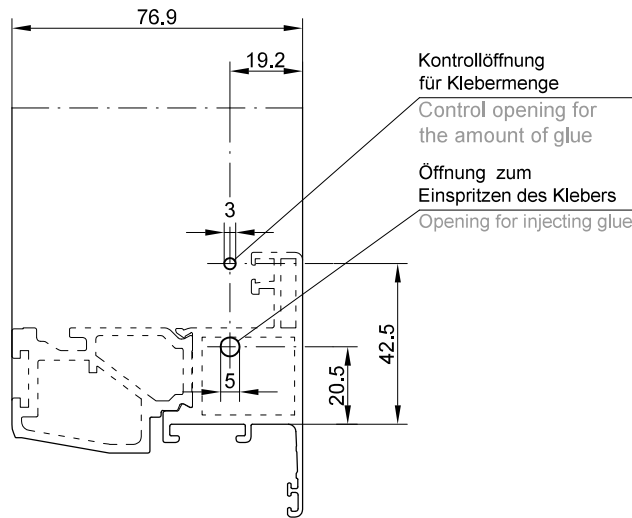
Z 996779

Punching tool for subsequent gluing at the sash frame

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

100	
-----	--

Stanzbilder M 1:2
 Punching schemes
 Scale 1:2



Z 994589

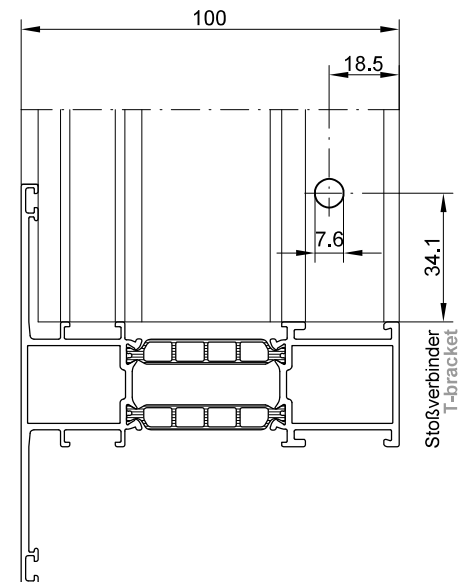
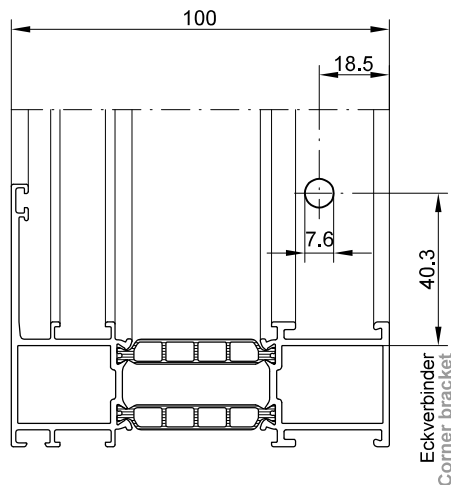
Stanzwerkzeug für Eckverbinder- und Stoßverbinder - Lochung im Blendrahmenprofil innen, für Kegelstifte

Z 994589

Punching tool for drilling holes into corner connections and T-brackets in the inside fixed frame profile for conical pins

100	77 XL	65 M	57 S
	77 L	65 M IF	
	77 L IF		

Stanzbilder M 1:2
 Punching schemes
 Scale 1:2



011002200

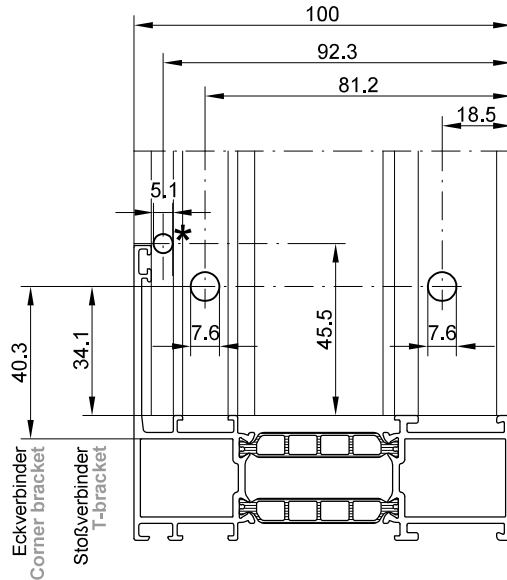
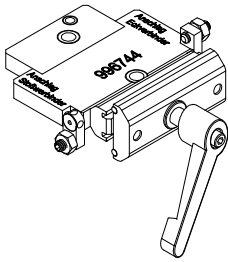
Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!

Übersicht - Bohrschablonen
Overview - Drilling jigs

Alle Bohrschablonen sind werkseitig auf ein theoretisches Bohrmaß eingestellt. Um zu überprüfen, ob die Vorspannung stimmt, muss vor dem ersten Einsatz eine Probeecke angefertigt und die Bohrschablone entsprechend eingestellt werden.

All drilling jigs are preset at a theoretic drilling space. In order to clarify whether the pre-tension is correct, a test corner has to be prepared and the drilling jig has to be adjusted accordingly before starting production.

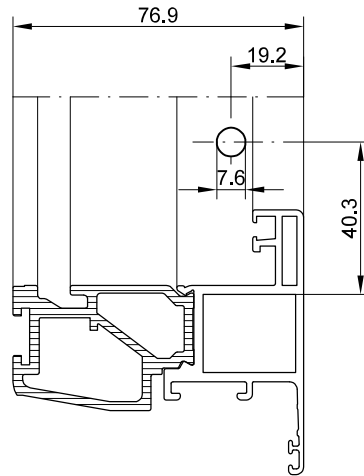
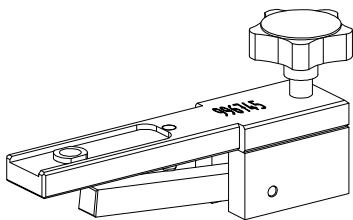


Z 996744

Bohrschablone für Eckverbinder und Stoßverbinder. Bearbeitung für Blendrahmen und Sprosse.
 Drilling jig for corner connections and T-brackets. Processing for fixed frame and transom.

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

100	
------------	--

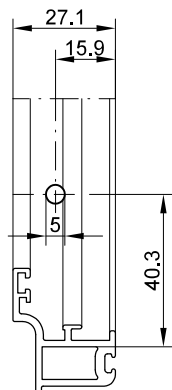
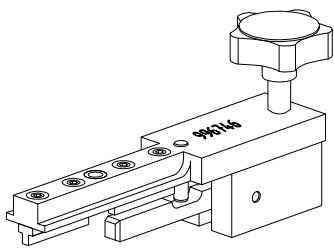


Z 996745

Bohrschablone für Eckverbinder für die Bearbeitung am Flügelprofil
 Drilling jig for corner connection for processing at the sash profile

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

100	
------------	--



Z 996746

Bohrschablone für Eckverbinder für die Bearbeitung am Flügelprofil
 Drilling jig for corner connection for processing at the sash profile

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

100	
------------	--

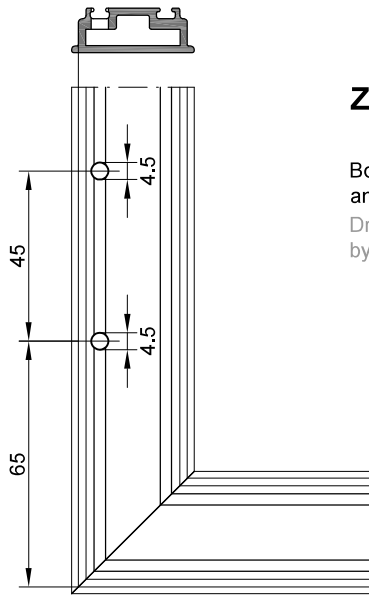
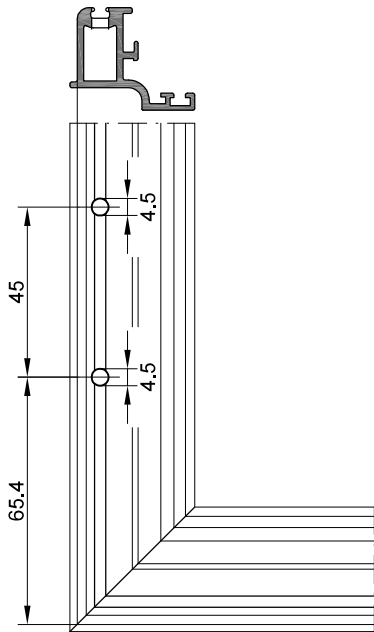
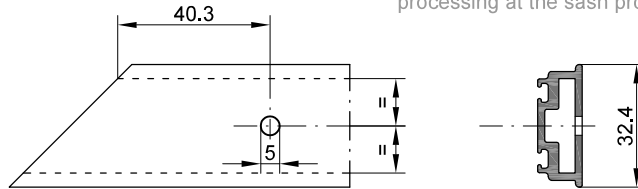
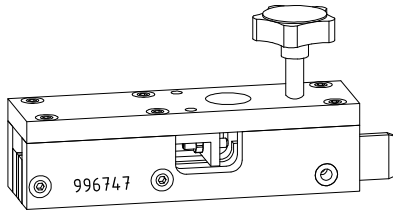
Übersicht - Bohrschablonen
 Overview - Drilling jigs

Z 996747

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

100

Bohrschablone für Eckverbinder für die
 Bearbeitung am Flügelprofil P814220
 Drilling jig for corner connection for
 processing at the sash profile P 814220

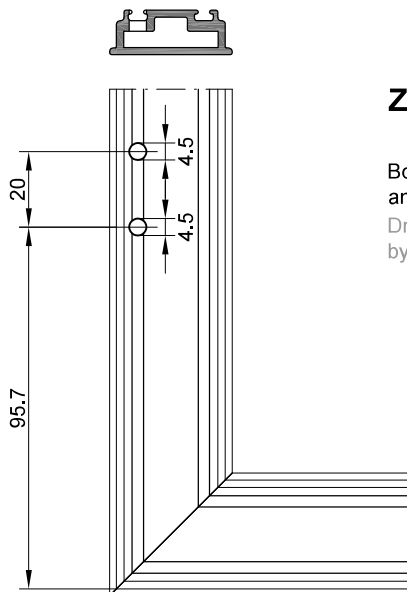
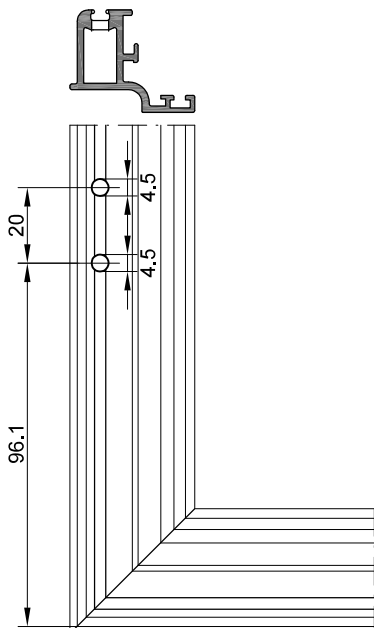
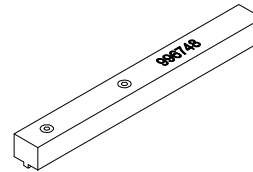


Z 996748

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

100

Bohrschablone für Drehband Z 996545
 an Flügel P 814220/230
 Drilling jig for hinge set Z 996545
 by sash P 814220/230

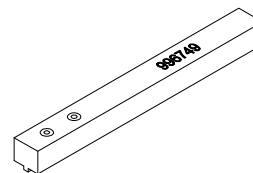


Z 996749

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

100

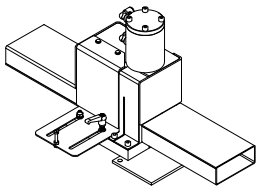
Bohrschablone für Verriegelung Z 996545
 an Flügel P 814220/230
 Drilling jig locking piece Z 996545
 by sash P 814220/230



013001600

Bohrbilder M 1:2
 Drilling schemes Scale 1:2 Siehe Verarbeitungshinweis!

Refer to processing information!



Z 994592

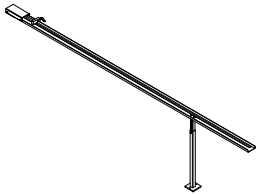
Schneidwerkzeug mit pneumatischem Antrieb zum Ablängen der Mitteldichtungen, Schnittbreite max. 80 mm

Z 994592

Cutting tool with pneumatic drive for cutting to length of the centre seal gaskets, cutting width max. 80 mm

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

	77 XL		
	77 L	65 M	57 S
	77 L IF	65 M IF	
100			



Z 994895

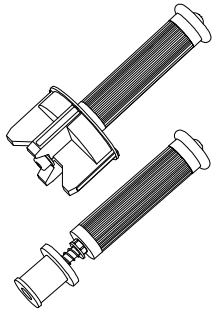
Längenanschlag für das Werkzeug Z 994592

Z 994895

Length stop for tool Z 994592

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

	77 XL		
	77 L	65 M	57 S
	77 L IF	65 M IF	
100			



Z 996762

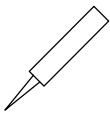
Bandabroller und Andruckroller für doppelseitiges Klebeband Z 917852 und Z 917853

Z 996762

Dispenser and pressure roller for double - sided adhesive tape Z 917852 and 917853

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

100	
------------	--



Z 918047

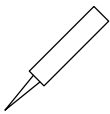
Hybridkleber für Eckverbinder Hellgrau
 310 ml in Kartusche
 VE = 20 Stück

Z 918047

Hybridglue for corner bracket Light grey
 310 ml in cartridge PU = 20

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

100	
------------	--



Z 918088

Hybridkleber für Eckverbinder Dunkelgrau
 310 ml in Kartusche
 VE = 20 Stück

Z 918088

Hybridglue for corner bracket Dark grey
 310 ml in cartridge PU = 20

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

100	
------------	--



Z 903941

EPDM - Kleber, schwarz zum Verkleben und Abdichten der Dichtungsstöße
 Verarbeitungstemperatur 12°-40°C
 Haltbarkeit 6 Monate VE = 200 g Tube

VE = Verpackungseinheit

Z 903941

EPDM - glue, black for glueing and sealing of gasket joints
 processing temperature 12°-40°C,
 durability 6 months PU = 200 g tube

PU = packing unit

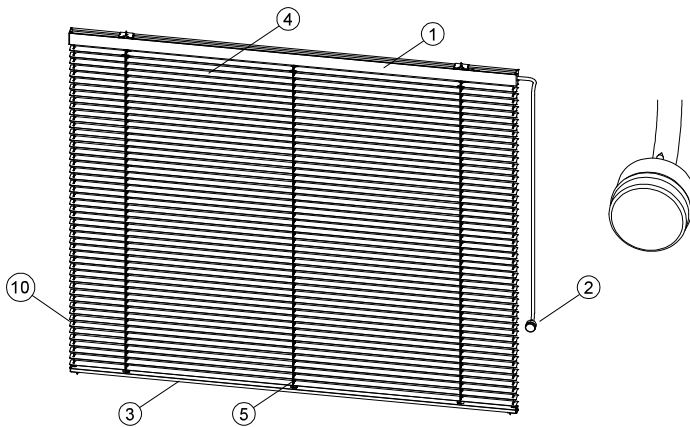


Z 912750

Reiniger, zum Entfernen von Kleberresten
 VE = Dose 1000 ml

Z 912750

Detergent, for removing glue remains
 PU = 1000 ml in tin



Variante 1

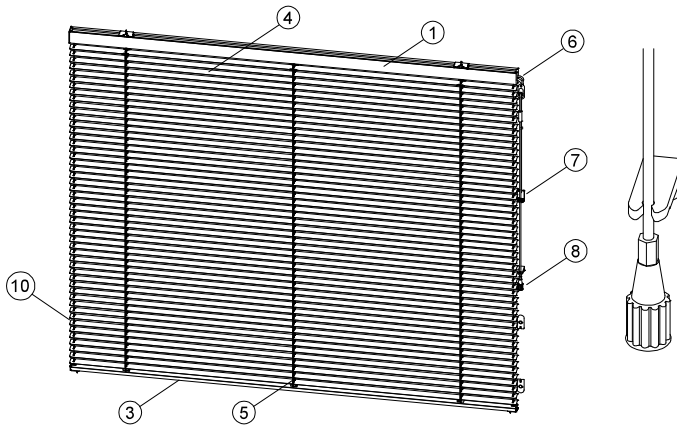


Bedienung über Wendeknopf

Operation via control knob

- Wendeknopf (Hoch- und Tieffahren der Anlage nicht möglich)
- Control knob (the blind cannot be raised or lowered)

B 814200



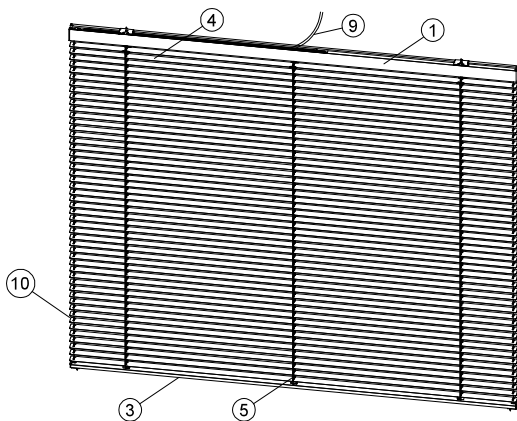
Variante 2



Bedienung über Zugschnur / Wendestab

Operation via cord / rod

B 814200



Variante 3



Bedienung über Elektromotor

Motorized operation

B 814200 / B 814240

Lamellen / slats 25mm / 35mm

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Oberschiene | 1 Top rail |
| 2 Wendeknopf | 2 Control knob |
| 3 Unterschiene | 3 Bottom rail |
| 4 Lamellen | 4 Slats |
| 5 Leiterkordel | 5 Ladder tape |
| 6 Durchführung | 6 Guide |
| 7 Zugschnur | 7 Pull cord |
| 8 Wendestab | 8 Tilt rod |
| 9 Anschlussleitung (Flachbandleitung) | 9 Connecting cable (ribbon cable) |
| 10 Seitenführung | 10 Lateral guiding |

001000200

Anwendung

Blend- und Sichtschutz sowie sommerlicher Wärmeschutz für den Innenbereich. Einbau in kontrolliert belüfteten Verbundfenstern Lambda 100.

Bedienart

- Wendeknopf (Hoch- und Tieffahren der Anlage nicht möglich)
- Schnur/Stab
- Motor 24 V

Oberschiene (1) mit Endkappen

Material: Aluminium, stranggepresst
 Maße (B x H): 28 x 34 mm
 Profil: U-Profil
 Oberfläche: pulverbeschichtet
 Befestigung: durch Träger aus Edelstahl, Endkappen aus Kunststoff.
 Mit mittigem Steg zur Minimierung des Lichtspaltes zwischen Oberschiene und Lamelle.

Lamellen (4)

Material: Aluminium, speziallegiert
 Materialstärke: ca. 0,22 – 0,23 mm, je nach Dessin verschieden
 Maße (B): 25 und 35 mm
 Oberfläche: speziallegierter, lichtechter Lack
 Farbe: gemäß Farbtabelle für Jalousien
 Einbau: konvex
 Die Dessins Z 996925 und Z 996935 sind durch das korrosionsbeständige Material für besondere klimatische Bedingungen in Verbundsystemen (hohe Temperaturschwankungen, hohe Luftfeuchtigkeit, ...) ausgelegt. Aufgrund der klimatischen Bedingungen in Verbundsystemen empfehlen wir den Einsatz von Lamellen-Dessins mit einem Reflexionswert >50%. Sonder-Dessins, außerhalb der jeweils gültigen Farbkarte, sind nur auf Anfrage und gegen Mehrpreis lieferbar.

Unterschiene (3) mit Endkappen

Material: Aluminium, stranggepresst
 Maße (B x H): bei 25 mm Lamellen 21 x 12 mm
 bei 35 mm Lamellen 31 x 12 mm
 Oberfläche: pulverbeschichtet
 Abdeckprofil: Aluminium, C0-eloxiert

Aufzugsysteme

Schnurwickelsystem
 Material: Polyester, dehnungsarm
 Maße (Ø): 1,4 mm
 Farbe: an das Dessin der Lamelle angepasst
 Leiterkordel
 Material: Polyester
 Farbe: an das Dessin der Lamelle angepasst
 Die Lamellen sind zwischen die Stege gefädelt.

Seitliche Führung (10)

Seil
 Drahtlitze
 Material: Stahl, korrosionsbeständig
 Ummantelung: Polyamid
 Maße (Ø): 0,9 mm
 Farbe: Transparent
 Bei Elektroantrieb 24 V ist die seitliche Führung federnd gelagert.

Application

Glare protection and visual privacy as well as protection against summer heat for indoor use. Installation in windows with controlled ventilation Lambda 100.

Operation

- Control knob (the blind cannot be raised or lowered)
- Cord/rod
- Motor 24 V

Top rail (1) with end caps

Material: aluminium, extruded
 Dimensions (w x h): 28 x 34 mm
 Profile: U-shaped profile
 Surface: powder coated
 Fixing: With stainless steel supports, endcaps made of plastic. With central bar to minimise the light gap between top rail and sial.

Slats (4)

Material: Aluminium, special alloy
 Material thickness: Approx. 0.22 - 0.23 mm, depending on design
 Dimensions (w): 25 and 35 mm
 Surface: Special mixture, non-fading varnish
 Colour: According colour chart for venetian blinds
 Installation: Convex
 Venetian blinds designs Z996925 and Z 996935 are suitable for special climatic conditions (high temperature fluctuations, high humidity, etc...) in composite systems because of their corrosion resistant material. Due to the climatic conditions in composite systems we recommend the use of slat designs with a reflection value > 50 %. Special designs, not included in the valid colour chart, are only available upon request and are subject to surcharge.

Bottom rail (3) with end caps

Material: Aluminium, extruded
 Dimensions (w x h): For 25 mm slats 21x12 mm
 For 35 mm slats 31x12 mm
 Surface: Powder coated
 Cover profile: Aluminium, C0 anodised

Lifting systems

Cord winding system
 Material: polyester, stretch-resistant
 Dimensions (Ø): 1.4 mm
 Colour: adapted to sial design
 Ladder tape
 Material: polyester
 Colour: adapted to sial design
 The slats are threaded between the cross ladders.

Lateral guiding (10)

Cable
 Stranded wire
 Material: steel, corrosion-resistant
 Coating: polyamide
 Dimensions (Ø): 0.9 mm
 Colour: Transparent
 The lateral guiding is spring-mounted for 24 V electric drives.

Farben

Pulverbeschichtung der Aluminiumteile (außer Lamellen) mit chromfreier Vorbehandlung nach gültiger RAL-Classic-Farbkarte (ausgenommen Tarn- und Leuchtfarben) oder in DB 701, 702, 703. Abweichende Farb-Spezifikationen oder Sonderfarben sind gegen Mehrpreis lieferbar. Ober- und Unterschiene sind standardmäßig, gemäß Festlegung, farblich an das Dessin der Lamelle angepasst.

Colours

Powder-coated aluminium parts with chrome-free pre-treatment (except slats) according to valid RAL Classic colour chart (except camouflage and luminous colours) or in DB 701, 702 and 703 as well as eight structural colours (W4914 - W4921) and four anodized-look colours (WC31 - WC34) according colour specification. Other colour specifications or custom colours are available subject to surcharge. As a standard top and bottom rails are adapted to the slat design according stipulation.

Motorbetätigung

Bewegung: Hoch- und Tieffahren der Anlage und Wenden der Lamellen mittels Elektroantrieb 24 V.

Motor: verdeckt eingebaut

Antriebsanschlüsse: Über Stecksystem mit Schraubklemmen, keine speziellen Werkzeuge notwendig. 5 m Anschlusskabel 24V gehören zum Lieferumfang.

Ausführung E: Z 996780 Die Regelelektronik ist im Antrieb integriert Die Endlagen sind ab Werk voreingestellt. Eine Veränderung ist mit speziellem Einstell-Set Z 918154 möglich.
Funktionen:
- langsame Wendung
Anschlusskabel 3-adrig

Ausführung BUS: Z 996781 Das Gebersignal wird herausgeführt. Endlageneinstellung, Drehzahlregelung und erweiterte Funktionalitäten werden über die Steuerung geregelt.
mögliche Funktionen:
- Lamellennachführung
- genaue Lamellenwinkel
- Stellungsrückmeldung
- langsame Wendung
Anschlusskabel 5-adrig

Engine operation

Movement: driving up and down and slat turning with electric drive 24 V.

Motor: hidden installed

Drive connectors: Via plug-in system with screw terminals, no special tools required. 5m connecting cable 24V are included in delivery.

Version Z 966780: control electronics integrated in the drive. The end positions are preset in the factory. Modifications are possible with special adjustment set Z 918154.
Function:
- slow turning
3-leads connecting cable.

Version Z 966781: The sensor signal is lead out. The end positions, speed control and enhanced functionalities are driven via control.
Possible functions:
- exact lamella angels
- position check- back
- slow turning
5- leads- connecting cable

Ansteuerung:

Operation Control:

Antrieb / drive	Z996780 (E)	Z996781 (BUS)	max. Antriebe max. drives
empfohlene Ansteuerung (nicht im HUECK Lieferumfang)		e.g. WAREMA 1002 227 LON MSE 4 MDC R REG 1002 228 LON MSE 4 MDC R AP	1 1
recommended operation control unit (not delivered by HUECK)	e.g. WAREMA 1002 243 MSE Inside 1, Aufputz 1002 670 MSE Inside ZL, Unterputz 1002 671 MSE Inside PL, Unterputz 1002 754 MSE Inside 2, Aufputz 2 1002 755 MSE Inside 4, Aufputz 4 1002 756 MSE Inside 6, Aufputz 6 1002 084 MSE Inside 2, REG 1002 085 MSE Inside 4, REG 4 1002 086 MSE Inside 6, REG 6		1 1 1 2 4 6 2 4 6

Erforderliche Zubehöre, wie z.B. Netzteile sind auf die gewählten Steuerungen abzustimmen. Für ausführliche Beratung steht die WAREMA Beratungshotline zur Verfügung:
- 09391 /20 - 3765 (H. Denzer)

required accessories like power supplies have to match to the chosen electrical control units. For specific advice please contact the WAREMA telephone hotline:
- +49 (0)9391 /20 - 3793 (Mr. Seubert)

Weiterführende Informationen wie Montage- Bedienungs- und Wartungsanleitungen zu den Jalousien und zur Ansteuerung der Motoren und der erforderlichen Steuergeräte erhalten Sie in unseren Dokumentationen auf
<http://www.eduard-hueck.de/hueck-de-de/lambda-100-2259.html>

Further information i.e. mounting, maintenance and operating manuals for the blinds, motor activations and necessary control units are available on our homepage- documentations
<http://www.eduard-hueck.de/hueck-de-de/lambda-100-2259.html>

Transportrichtlinie

für montierte Verbundfenster-Jalousien

1 Einleitung

1.1 Hinweise zur Sicherheit

Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, die Anleitung zu befolgen. Durch Nichtbeachtung der Anleitung können funktionsbedingt bei der Verwendung des Produktes Sach- und/oder Personenschäden entstehen. Die Nichtbeachtung entbindet Hueck von der Haftungspflicht.

Die vorgegebenen Montageschritte und Montageanweisungen sind einzuhalten! Falsches Vorgehen kann zu Verletzungen und/ oder Sachschäden führen.



Warnhinweise sind mit diesen Symbolen in der Anleitung gekennzeichnet.

- || Anleitungen sorgfältig vor der Montage durchlesen!
- || Alle Warnhinweise lesen und beachten!
- || Alle Sicherheits- und Montagehinweise beachten!

1.2 Hinweise zur Anwendung der Anleitung

Inhalt

Der vorliegende Montagehinweis gilt für Verbundfenster-Jalousien. Er enthält wichtige Hinweise zum Transport von in Verbundfenstern bzw. in Fassadenelementen montierten Verbundfenster-Jalousien. Im Einzelnen werden die speziellen Versandbedingungen für den Transport vom Einbauort der Jalousien zum Montageort der Fenster- bzw. Fassadenelemente beschrieben. Die Verbundfenster-Jalousien sind für den Einbau in revidierbare Verbundfenster konzipiert, bei denen der Verbundflügel geöffnet werden kann.

2 Wichtige Sicherheitshinweise

Die folgenden Sicherheits- und Warnhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit, sondern auch zum Schutz des Produktes. Lesen Sie sich die folgenden Punkte sorgfältig durch.

Die vorgegebenen Montageschritte und Montageanweisungen sind einzuhalten! Falsches Vorgehen kann zu Verletzungen und/ oder Sachschäden führen.

Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung dieser Anleitung bzw. Sicherheitshinweise entstehen, unterliegen nicht der Gewährleistung. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Erstickungsgefahr! Kunststofffolien, Styroporteile, Kleinteile usw. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden. Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen lassen und Kinder von Kleinteilen fernhalten!

Verletzungsgefahr und Produktbeschädigung durch unsachgemäßen Transport! Bei Nichteinhaltung dieser Richtlinie kann es zu Beschädigungen der obersten Lamelle bzw. des Lamellenbehanges, der Oberflächenbeschichtung bei beschichteten Gläsern und am Rahmen des Fensters bzw. Fassadenelementes kommen. Außerdem können Leiterkordelstege durchscheuern.

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Transportrichtlinie ist ausschließlich für den Transport folgender Produkte bestimmt:

Verbund-Jalousie mit Elektroantrieb 24 V

Verbund-Jalousie mit Bedienung durch Schnur/Stab

Verbund-Jalousie mit Bedienung durch Wendeknopf

3 Transport

3.1 Teilebezeichnung

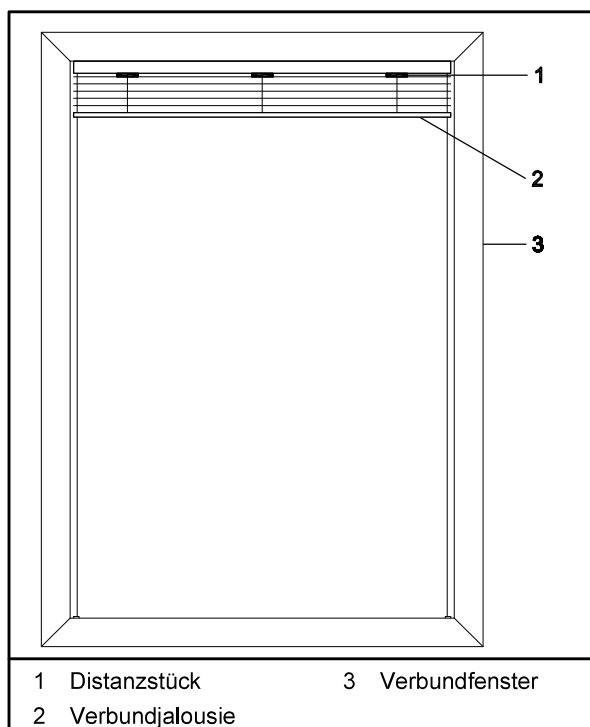


Abb. 1: Element stehend, Lamellen horizontal, Behang hochgefahren

HINWEIS

Verbundfenster-Jalousien generell stehend und im hochgefahrenem Zustand transportieren. (Standard-Transportstellung)

3.2 Distanzstücke einschieben

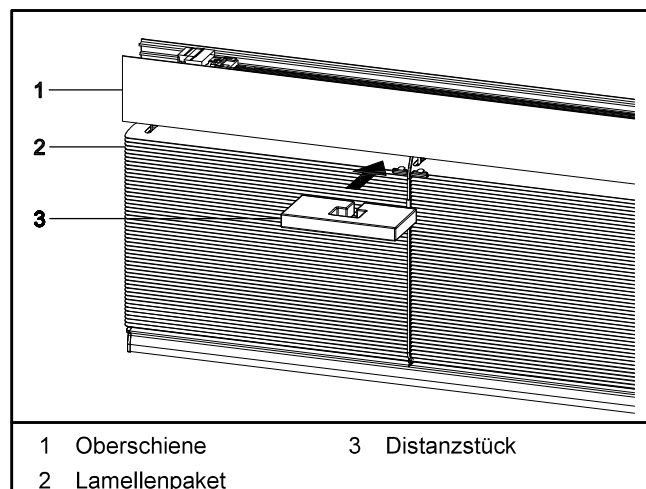


Abb. 2: Distanzstücke einschieben

Lamellenbehang zum Paket hochfahren!

Distanzstücke (3) bei allen Leiterkordeln zwischen Oberschiene (1) und Lamellenpaket (2) einschieben!

Bedienorgane je nach Gegebenheit sichern!

Besonderheiten bei Verbund-Jalousie mit Elektroantrieb 24 V

HINWEIS

Distanzstücke erst nach Erreichen der oberen Endlage einschieben, sonst erfolgt keine Abschaltung des Motors.

Besonderheiten bei Verbund-Jalousie mit Bedienung Schnur/Stab

Nach dem Einschieben der Distanzstücke, Lamellenpaket bis zur Klemmung der Distanzstücke weiter hochfahren!

HINWEIS

Eine zu starke Klemmung der Distanzstücke kann zur Beschädigung der obersten Lamelle führen.

Besonderheiten bei Verbund-Jalousie mit Bedienung durch Wendeknopf

HINWEIS

Anlagen dieses Typs haben kein Bedienorgan zum Verfahren des Behangs. Die Lamellen können nur mittels Wendeknopf in Ihrer Winkelstellung verändert werden.

Anlagen stehend transportieren!

Lamellen in horizontale Position stellen!

Transportrichtlinie

3.3 Transport hoher Anlagen

HINWEIS

Bei hohen Fassadenelementen (Bestellhöhe > 2100 mm) können die Anlagen auch senkrecht liegend transportiert werden.

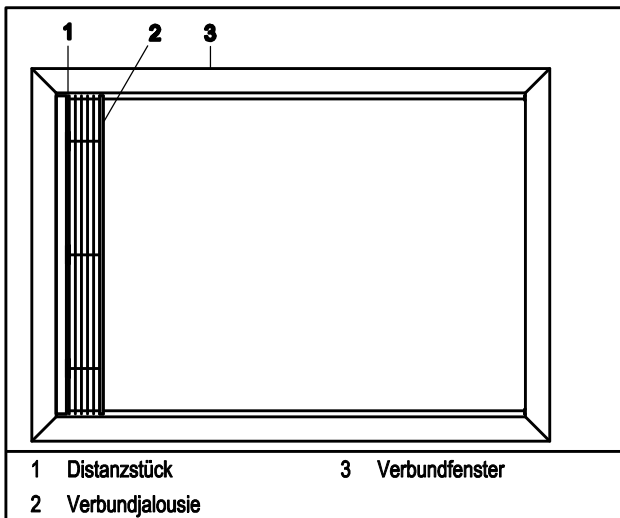


Abb. 3: Element senkrecht liegend, Lamellen vertikal, Behang hochgefahren

Besonderheiten bei Typ 2.25/35.00

HINWEIS

Anlagen dieses Typs haben kein Bedienorgan zum Verfahren des Behangs. Die Lamellen können nur mittels Wendeknopf in Ihrer Winkelstellung verändert werden.

- Behang von Hand mit der Unterschiene nach oben schieben!
- Distanzstücke zwischen Oberschiene und Lamellenpaket einschieben!
- Lamellenpaket in oberer Position gegen Abfahren sichern!

HINWEIS

Eine zu starke Klemmung der Distanzstücke kann zur Beschädigung der obersten Lamelle führen.

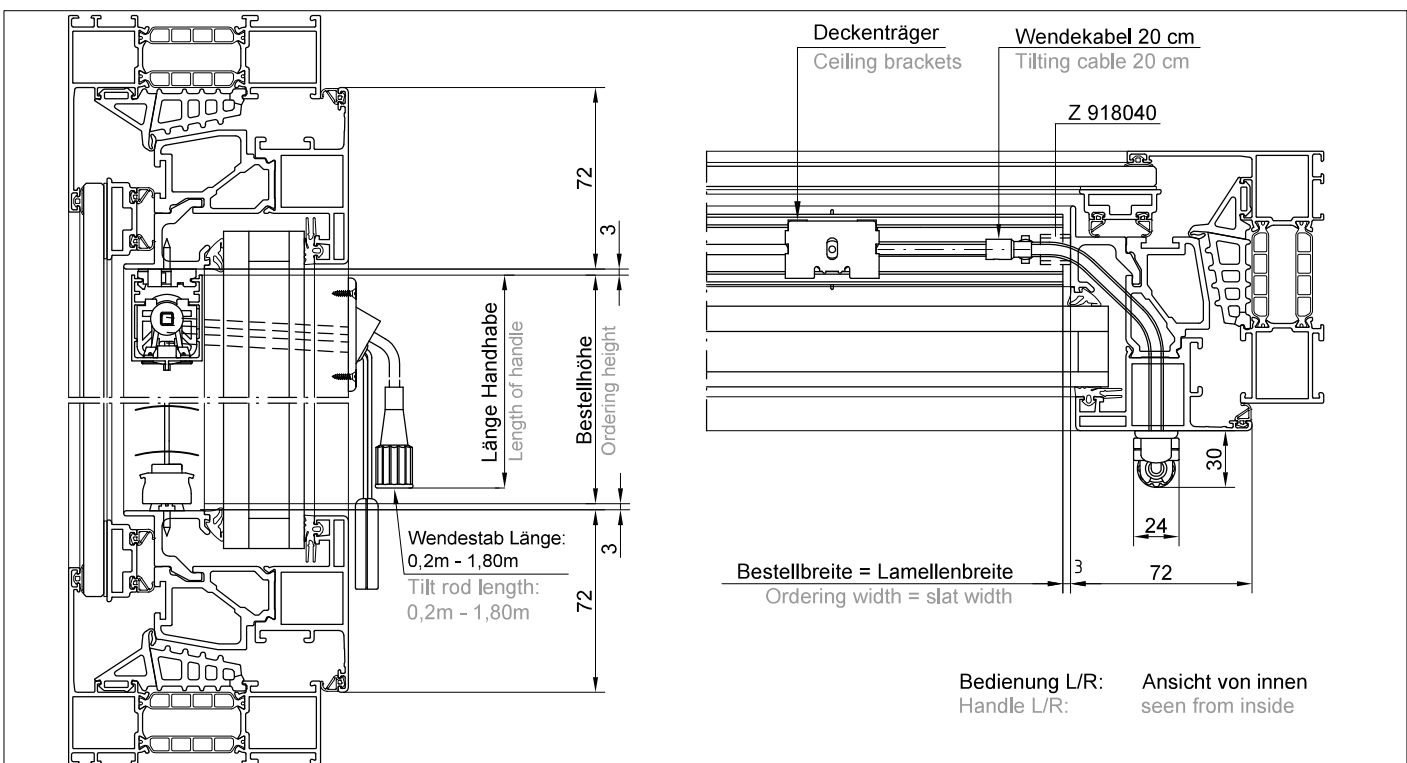
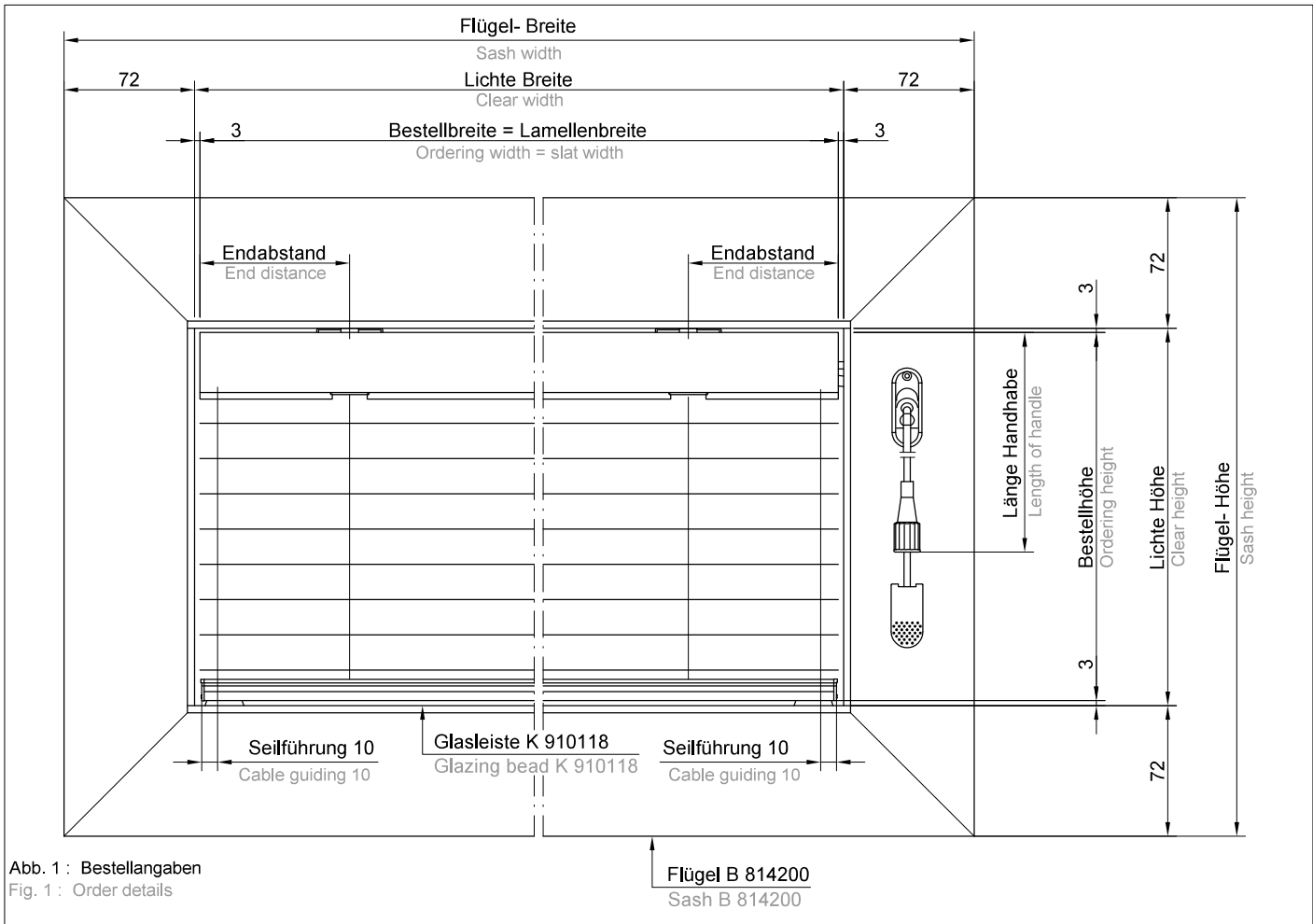
3.4 Abschließende Arbeiten

HINWEIS

Nach dem Einbau der Fenster- bzw. Fassadenelemente und vor der Inbetriebnahme der Jalousien sind die Distanzstücke wieder zu entfernen.

Bei Typ 2.25/35.00 ist der Behang wieder abzulassen.

Jalousien Z 996784 (L) - Z 996785 (R) mit Schnur / Stab für B 814200
Venetian blinds Z 996784 (L) - Z 996785 (R) with cord / rod for B 814200



007000400

Jalousien Z 996782 (L) - Z 996783 (R) mit Wendeknopf für B 814200

Venetian blinds Z 996782 (L) - Z 996783 (R) with control knob für B 814200

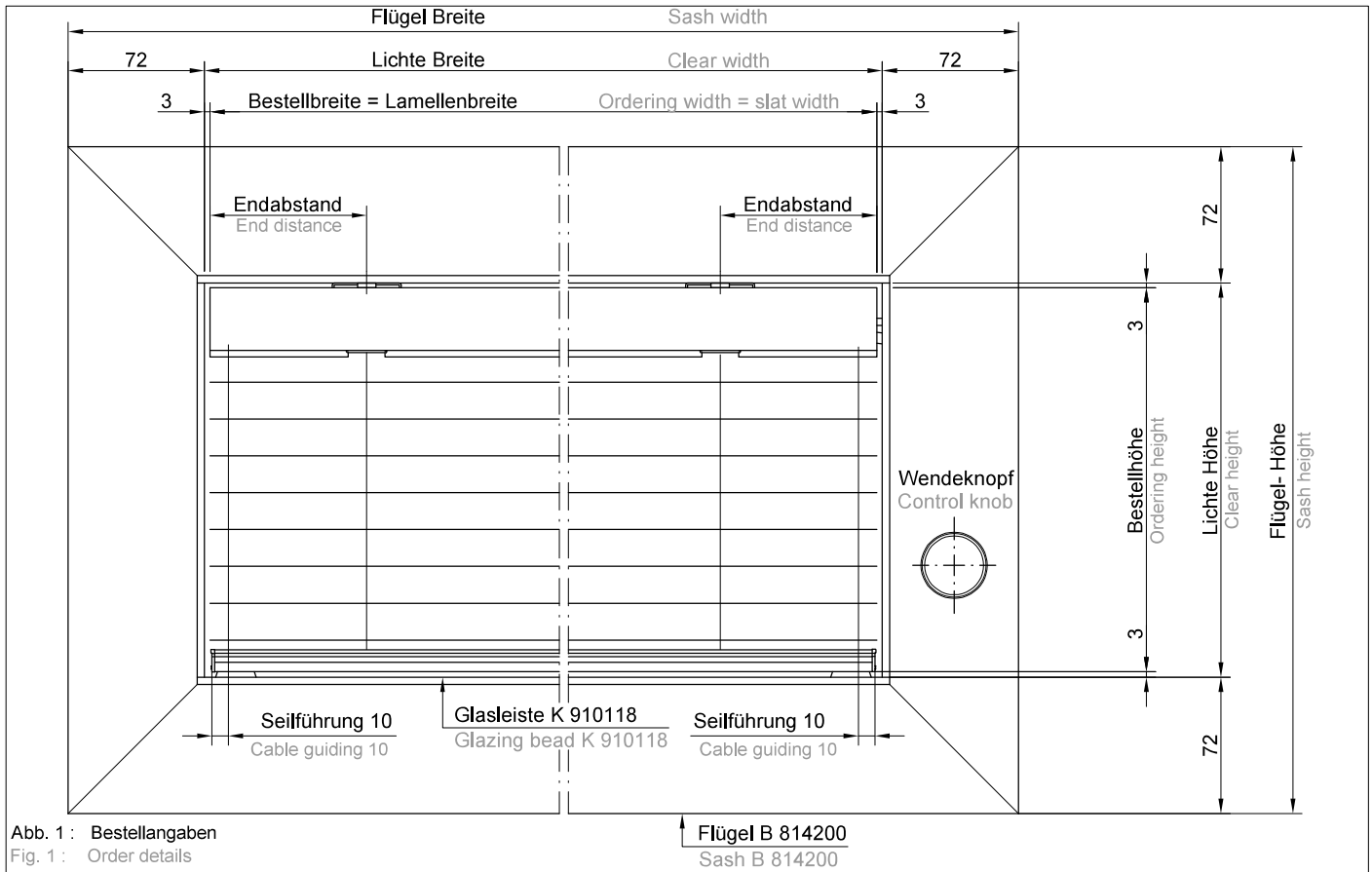


Abb. 1 : Bestellangaben
 Fig. 1 : Order details

Flügel B 814200
 Sash B 814200

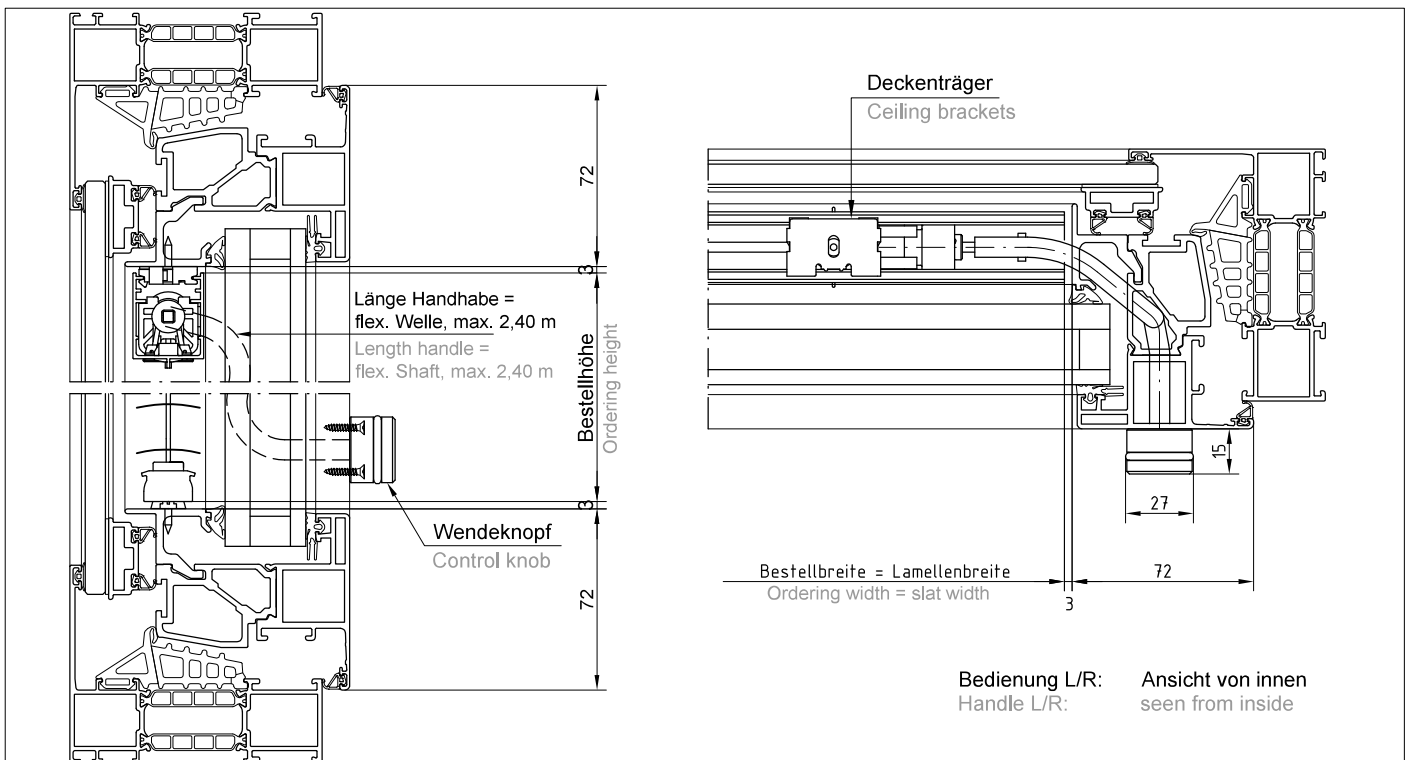


Abb. 2 : Bestellangaben
 Fig. 2 : Order details

Hinweis zu Abb. 2 :

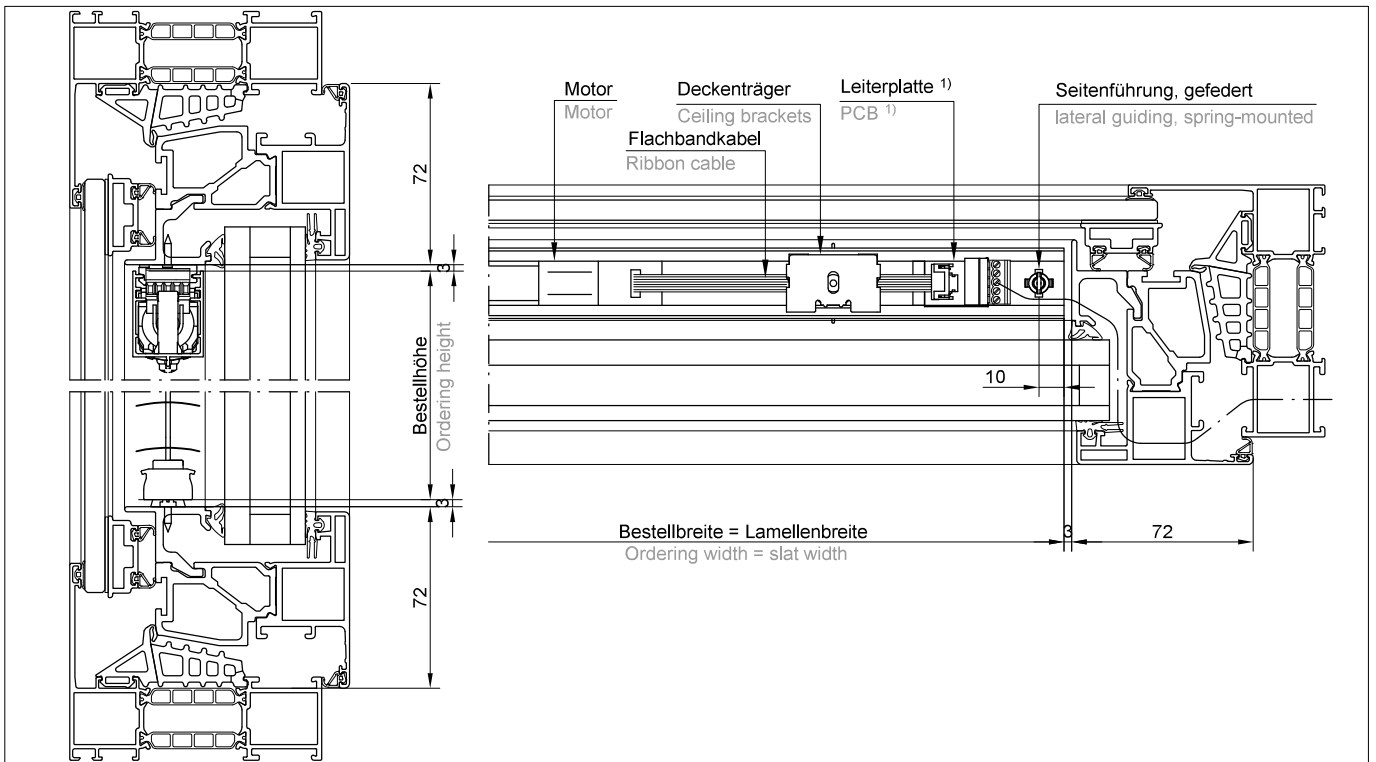
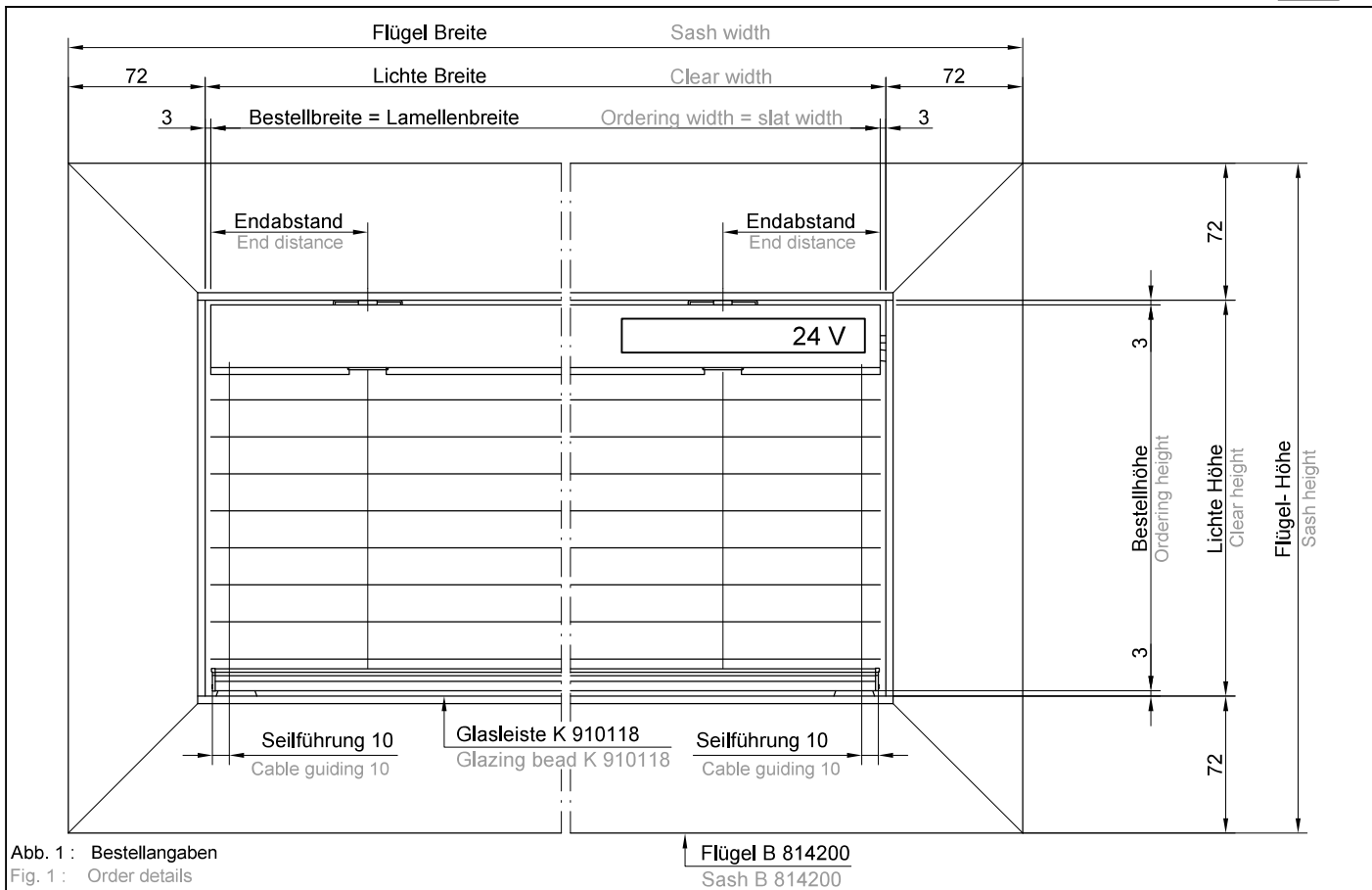
Die Lamellen können bei dieser Ausführung nur gewendet werden! Wendung nur zwischen "Lamellen nach außen geschlossen" und "Lamellen geöffnet" (horizontal) möglich.
Das Hoch- und Tieffahren der Jalousie ist bei diesem Typ nicht möglich.

Note on Fig. 2 :

The slats can only be tilted with this design! Tilting possible only between "slats closed to the outside" and "slats open" (horizontal).
This type of blind cannot be raised or lowered.

000000500

Jalousien Z 996780 - Z 996781 mit Motor für B 814200
Venetian blinds Z 996780 - Z 996781 with motor for B 814200






Hinweis zu Abb. 4 :
 Abdeckprofil entspricht der Breite der Oberschiene.
 Inkl. 5m Anschlusskabel 24V
 1) Steckverbindung

Note on Fig. 4 :
 Cover profile is equivalent to width of top rail.
 incl. 5m cable 24V
 1) Plug connection

006000600

Baugrenzwerte für Lamelle 25 / 35 in mm
 Construction limit values for slat 25 / 35 in mm

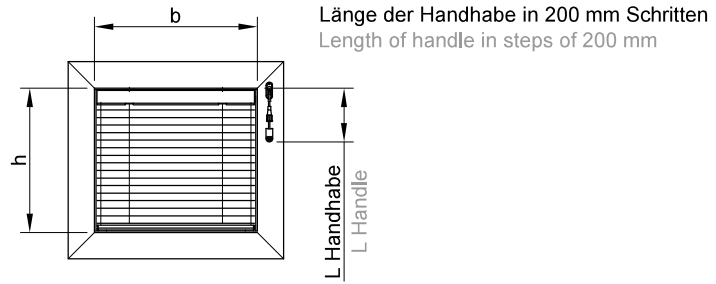
Lamellenbreite Slat width [mm]	Typen Types	b x h	Farbe Color	Bedienung Verfahren/ Wenden Operation moving/ tilting	Länge der Handhabe Length of handle		Baugrenzmaße Construction limit values						
							Bestellbreite b Ordering width b		Bestellhöhe h Ordering height h		Fläche in m ² Area in m ²		
					min.	max.	min.	max.	min.	max.	max.		
25	996825 996925	nach Tabelle acc. table		L 996782	200	2500	350	2500	600	2500	4,0
					R 996783	200	2500					
	996835 996935				L 996784	200	1800	350	2500	600	2500	
					R 996785	200	1800					
35	996835 996935			EL. 996780	Keine Handhabe No handle		390 (450) ^{1) 2)}	2500	600	2000 (3500) ^{1) 2)}	4,0	
					BUS 996781								

1) Im Bereich der minimalen Breite sollte die Bestellhöhe von 1500 mm nicht überschritten werden.

2) Ab einer Bestellhöhe von 2000 mm ist der Einbau eines längeren Schnurkonus erforderlich.

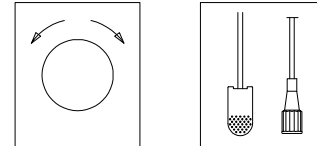
1) Within the range of minimum width the ordering height should not exceed 1500mm

2) Ordering heights of 2000 mm require a longer cord cone



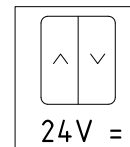
Größentabelle für Lamelle 25 / 35 in mm - Grenzabmessungen
 Size Table for slat 25 / 35 in mm - Construction limit values

Breite b width b	Höhe h height h	Breite b width b	Höhe h height h	Breite b width b	Höhe h height h	Breite b width b	Höhe h height h
350	2500	900	2500	1450	2500	2000	2000
400	2500	950	2500	1500	2500	2050	1951
450	2500	1000	2500	1550	2500	2100	1905
500	2500	1050	2500	1600	2500	2150	1860
550	2500	1100	2500	1650	2424	2200	1818
600	2500	1150	2500	1700	2353	2250	1778
650	2500	1200	2500	1750	2286	2300	1739
700	2500	1250	2500	1800	2222	2350	1702
750	2500	1300	2500	1850	2162	2400	1667
800	2500	1350	2500	1900	2105	2450	1633
850	2500	1400	2500	1950	2051	2500	1600

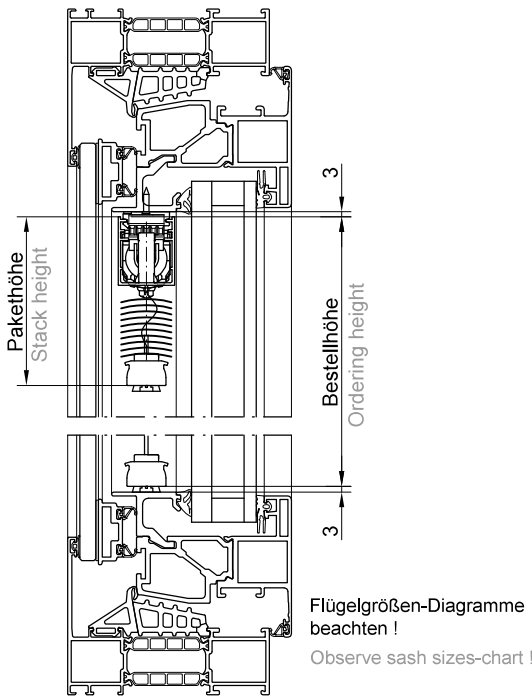


Größentabelle für Lamelle 25 / 35 in mm - Grenzabmessungen
 Size Table for slat 25 / 35 in mm - Construction limit values

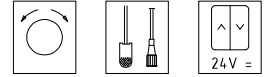
Breite b width b	Höhe h height h	Breite b width b	Höhe h height h	Breite b width b	Höhe h height h	Breite b width b	Höhe h height h
390	1500	900	3500	1450	2759	2000	2000
400	1500	950	3500	1500	2667	2050	1951
450	1500	1000	3500	1550	2581	2100	1905
500	3500	1050	3500	1600	2500	2150	1860
550	3500	1100	3500	1650	2424	2200	1818
600	3500	1150	3478	1700	2353	2250	1778
650	3500	1200	3333	1750	2286	2300	1739
700	3500	1250	3200	1800	2222	2350	1702
750	3500	1300	3077	1850	2162	2400	1667
800	3500	1350	2963	1900	2105	2450	1633
850	3500	1400	2857	1950	2051	2500	1600



010001400



Pakethöhen
Slat stack heights



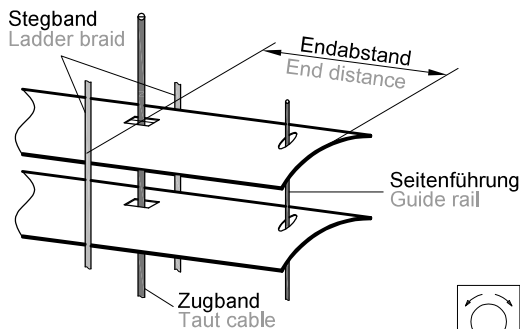
Lamellenbreite Slat width [mm]	25	35
Bestellhöhe Ordering height	Pakethöhen in mm Slat stack heights (mm)	
600	80	75
700	85	75
800	85	80
900	90	80
1000	90	85
1100	90	85
1200	95	90
1300	95	90
1400	100	95
1500	100	95
1600	105	100
1700	105	100
1800	110	105
1900	110	105
2000	115	110

Lamellenbreite Slat width [mm]	25	35
Bestellhöhe Ordering height	Pakethöhen in mm Slat stack heights (mm)	
2100	115	110
2200	120	115
2300	120	115
2400	125	120
2500	125	120
2600	130	125
2700	130	125
2800	135	130
2900	135	130
3000	140	135
3100	140	135
3200	145	140
3300	145	140
3400	150	145
3500	150	145

Pakethöhen sind ca.-Werte. Sie können technisch bedingt nach oben oder unten abweichen

Stack heights are approximate. They can vary up or down due to technical reasons

Stegbandtabellen
Ladder braid tables



Bestellhöhe bis 2000 mm
Ordering height up to 2000 mm



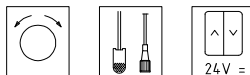
Lamellenbreite Slat width [mm]	Endabstand End distance	Breite bis Width up to	Anzahl der Stegbänder Number of ladder braids			
			2	3	4	5
25	85	600	494			
	115		564			
	150		900	1500	2100	2500
35	85	600	494			
	115		564			
	150		1000	1700	2400	2500

Bestellhöhe > 2000 mm
Ordering height > 2000 mm



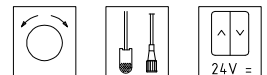
Lamellenbreite Slat width [mm]	Endabstand End distance	Breite bis Width up to	Anzahl der Stegbänder Number of ladder braids			
			2	3	4	5
25	115	600	599			
	150		900	1500	2100	2500
35	115	600	599			
	150		1000	1700	2400	2500

Anzahl der Deckenträger
Number of ceiling brackets



Lamellenbreite Slat width [mm]	Bestellbreite Ordering width	Anzahl der Träger Number of brackets
25	1150	2
	1950	3
35	2500	4

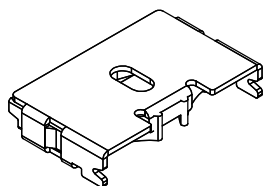
Lage der Deckenträger
Position of ceiling brackets



X = Endabstand nach Stegbandtabelle
x = End distance acc. ladder braid table

011000800

Ersatzteile
 Replacement parts

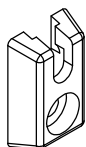


Z 918043

Deckenträger mit Clipfunktion

Z 918043

Ceiling bracket with clip function

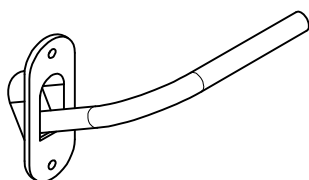


Z 918044

Spannseilhalter, inklusive Feststellung

Z 918044

Tension cable bracket, including locking ring

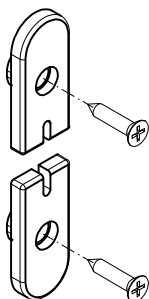


Z 918045

Kordeldurchführung
 für Z 996784 / 785

Z 918045

Cord duct
 for Z 996784 / 785

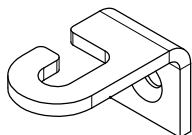


Z 996786

Schnurwickler
 für Z 996784 / 785

Z 996786

Cord winder (Pair)
 for Z 996784 / 785

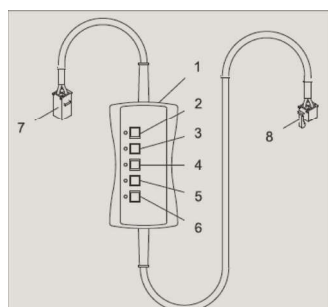


Z 918046

Wendestabhalter
 für Z 996784 / 785

Z 918046

Tilting rod holder
 for Z 996784 / 785



Z 918154

Einstellset für Verbundjaousie mit
 Motor Z996780 (Einzelsteuerung)
 - nur für Änderung der werkseitigen
 Einstellungen erforderlich

Z 918154

Setting device for Venecian blinds with
 motor Z 996780 (single drive)
 - only needed to modify the factory
 settings

012000900

Farbtöne für Lamellen: Z 996⁸25 = 25 mm Lamelle;











Z 996⁸35 = 35 mm Lamelle











Colour shade for slats: Z 996⁸25 = 25 mm slat;

Z 996⁸35 = 35 mm slat

Die Aluminiumlamellen sind mit speziellem lichtechtem Lack beschichtet. Farbton ähnlich den aufgeführten RAL- Nummern. Farbabweichungen sind zu berücksichtigen. Weitere Sonderfarben sind auf Anfrage gegen Mehrpreis lieferbar. Ober- und Untersienen werden im Lamellen-Farbtönen lackiert oder nach RAL. Leichte Farbunterschiede zu den Lamellen sind möglich.

Aluminium slats with special light-resistant finish, similar the specified RAL numbers. Colour irregularities must be considered. Further, not shown extra colours, are available on request by additional charge. Top- and bottom rails are painted in the same colour of slats or acc. RAL. Minor deviations to the slats are possible.

Farbnummer Color number		
0001		~ RAL 1000
0002		~ RAL 1012 / RAL 1018
0003		~ RAL 1013 / RAL 1015
0004		~ RAL 1019
0005		~ RAL 3000
0006		~ RAL 3005 / RAL 8012
0007		~ RAL 4009
0008		~ RAL 5003
0009		~ RAL 5007
0011		~ RAL 6010 / RAL 6017

Farbnummer Color number		
0012		~ RAL 6019
0013		~ RAL 6024
0014		~ RAL 6034
0015		~ RAL 7035
0016		~ RAL 7047
0017		~ RAL 9001
0018		~ RAL 9006
0019		~ RAL 9007
0020		~ RAL 9016
0021		~ RAL 8011 / RAL 8019

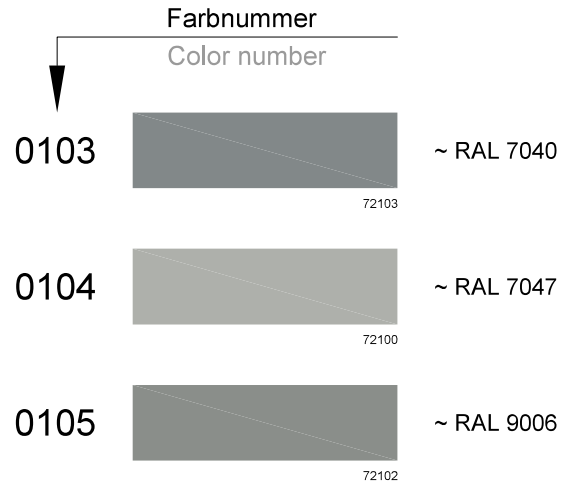
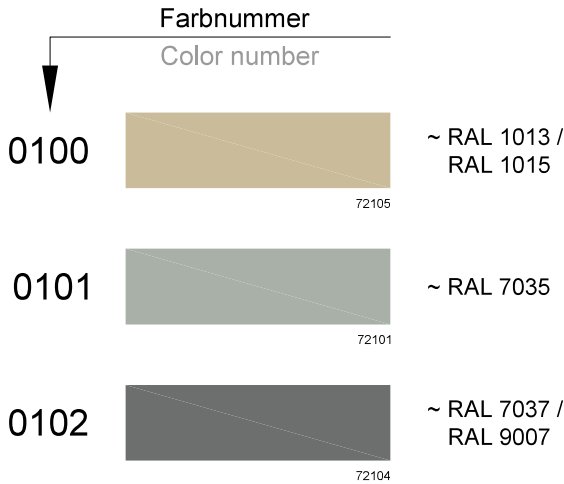
013001800

Farbtöne für Lamellen: Z 996⁹₂₅ = 25 mm Lamelle;
 Colour shade for slats: Z 996⁹₂₅ = 25 mm slat;

Z 996⁹₃₅ = 35 mm Lamelle
 Z 996⁹₃₅ = 35 mm slat

Lamellen mit erhöhter Korrosionsbeständigkeit (Aufpreis).
 Einsatzempfehlung:
 - bei spezielle klimatische Bedingungen wie hoher Luftfeuchtigkeit,
 hohen Temperatur-schwankungen und Umwelteinflüssen
 - in Küstenbereich bis 50 km landeinwärts
 - bei agressivem Industrieklima

Slats with superior resistance to atmospheric corrosion (different price). Recommended use:
 - at extreme climatic conditions like high humidity, high temperatur fluctuations and special environmental conditions
 - within 50km distance to the coastline
 - within aggressive industrial climatic conditions



Farbnummer Color	R	A	A >50%
0001	82	18	
0002	60	40	
0003	56	44	
0004	31	69	●
0005	15	85	●
0006	13	87	●
0007	36	64	●
0008	12	88	●
0009	16	84	●
0011	23	77	●
0012	56	44	
0013	21	79	●
0014	40	60	●
0015	48	52	●
0016	63	37	
0017	75	25	
0018	44	56	●
0019	22	78	●
0020	77	23	
0021	11	89	●

R = Lichtreflexion in %
 R = Luminous reflectance in %
 A = Lichtabsorption in %
 A = Light absorption in %

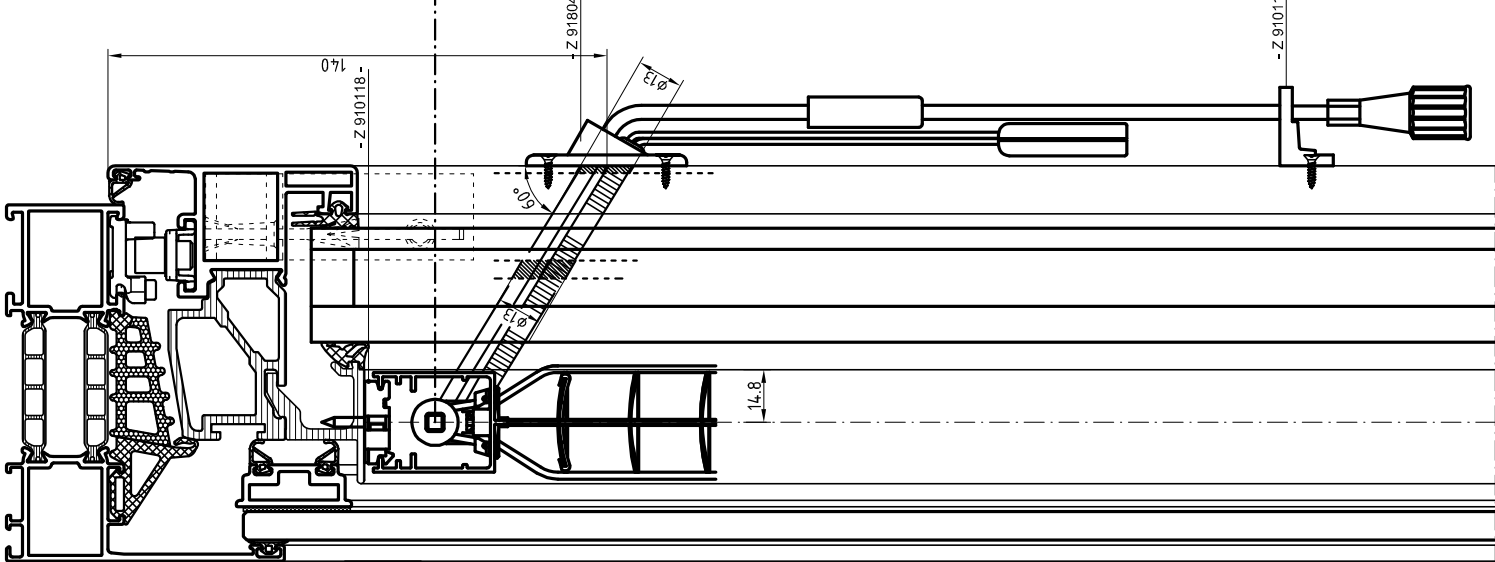
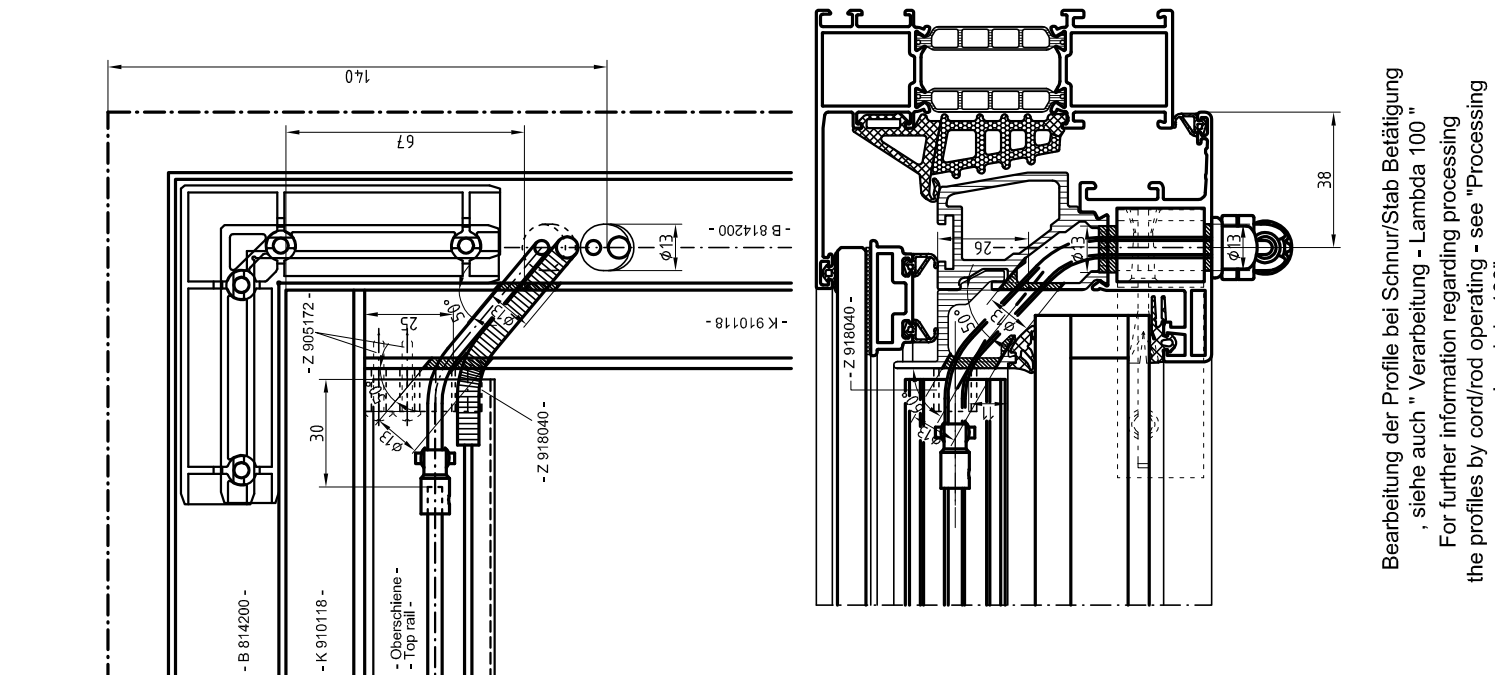
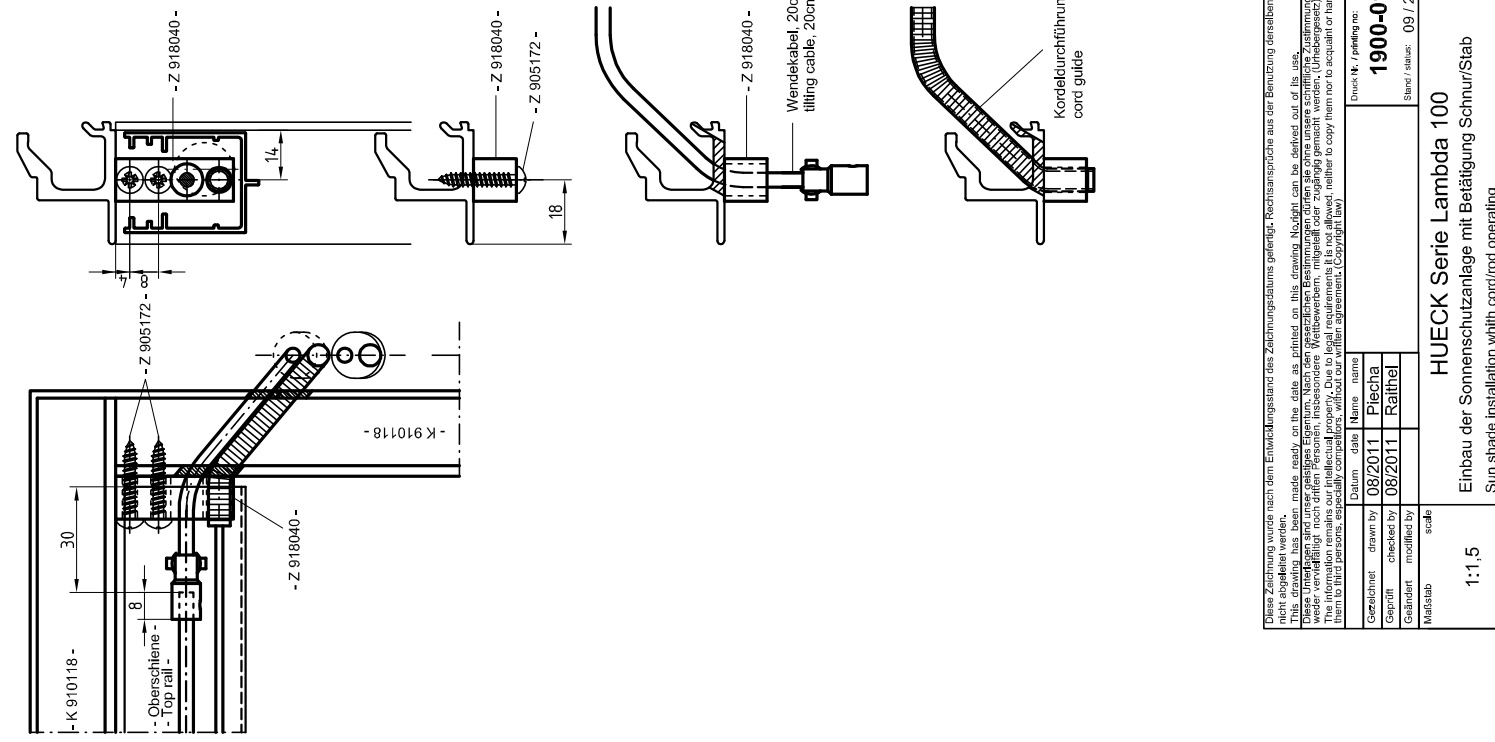
für alle Lamellen und Farben gilt:
 Lichttransmission Lamellenkörper:
 T = 0 %
 for all slats and colours:
 Light transmission of slats:
 T = 0 %

Bei Farben mit einer Lichtabsorption A > 50 % sind die thermische Einwirkungen bei der Wahl der Verglasung besonders zu berücksichtigen!

For colours with light absorption A > 50% the thermal load has specifically to be regarded for the choice of glass!

Farbnummer Color	R	A	A >50%
0100	56	44	
0101	48	52	●
0102	22	78	●
0103	41	59	●
0104	70	30	
0105	44	56	●

014001100



Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
 Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
 The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

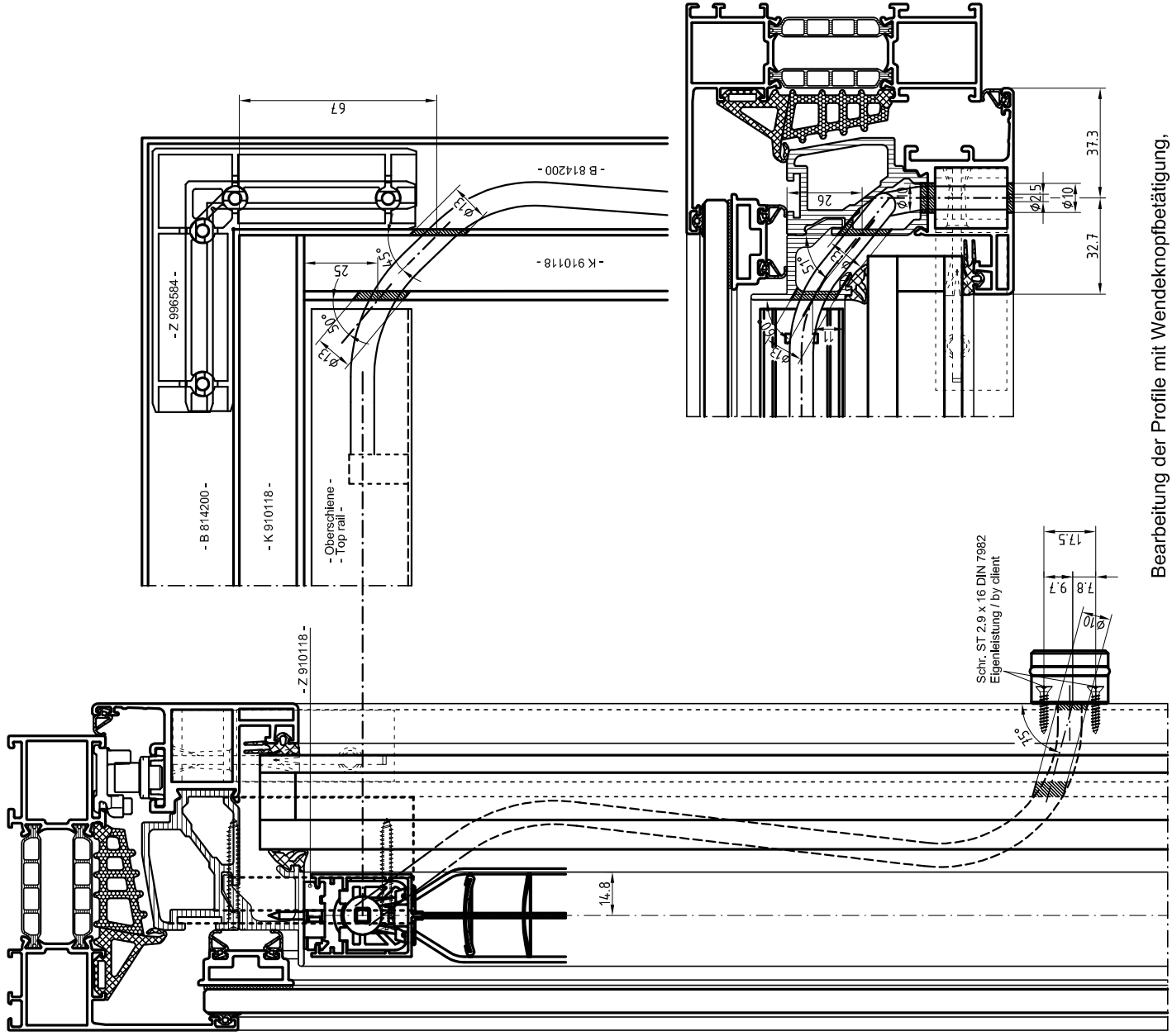
Gezeichnet	gezeichnet	Fliecha	Fliecha
08/2011	08/2011	08/2011	08/2011
Geprüft	checked by	Raitheil	Raitheil
Geändert	modified by		
Maßstab	scale		

Datum date Name name
 Drucksch. / printing no.: **1900-01**
 Stand / status: 03 / 2011

HUECK Serie Lambda 100
 Einbau der Sonnenschutzanlage mit Betätigung Schnur/Stab
 Sun shade installation with cord/rod operating

1:1,5

Bearbeitung der Profile bei Schnur/Stab Betätigung
 , siehe auch " Verarbeitung - Lambda 100 "
 For further information regarding processing
 the profiles by cord/rod operating - see "Processing
 Lambda 100"



Bearbeitung der Profile mit Wendeknopfbetätigung,
 siehe auch " Verarbeitung "

For further information regarding processing
 the profiles by crank rod - see " Processing "

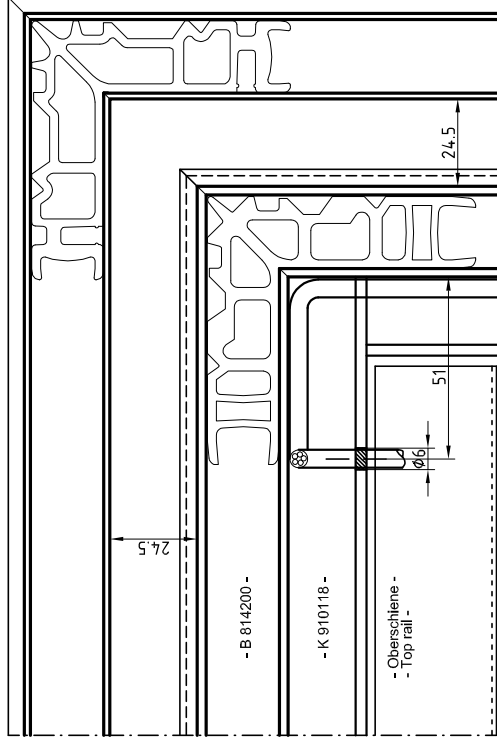
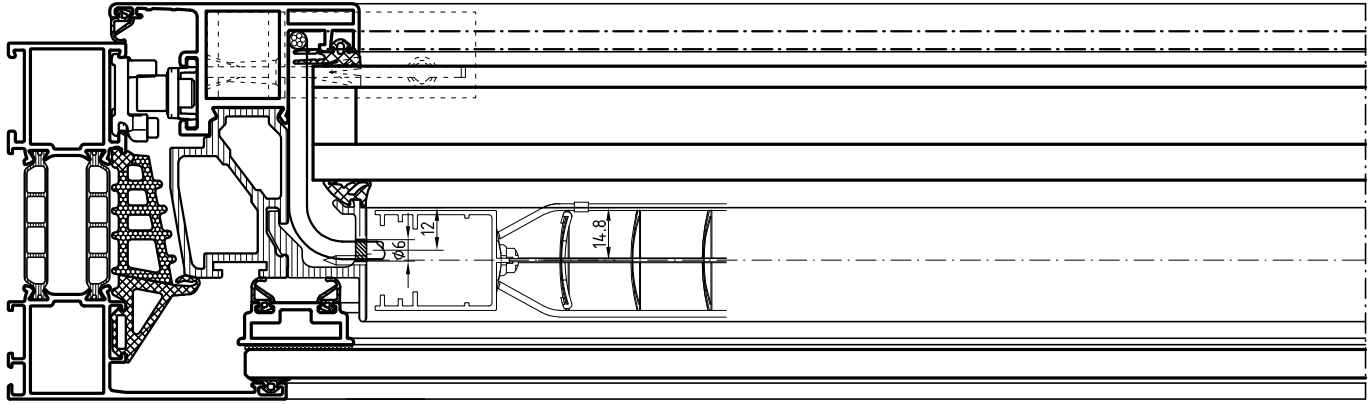
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
 Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
 Toute information demeure notre propriété intellectuelle. En raison des exigences légales, nous ne sommes pas en mesure de garantir la confidentialité de nos données. Toute réimpression, modification ou utilisation non autorisée est formellement interdite.
 The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Gezeichnet:	gezeichnet by	08/2011	Plecha
Geprüft:	checked by	08/2011	Raitheil
Geändert:	modified by		
Maßstab:	scale		

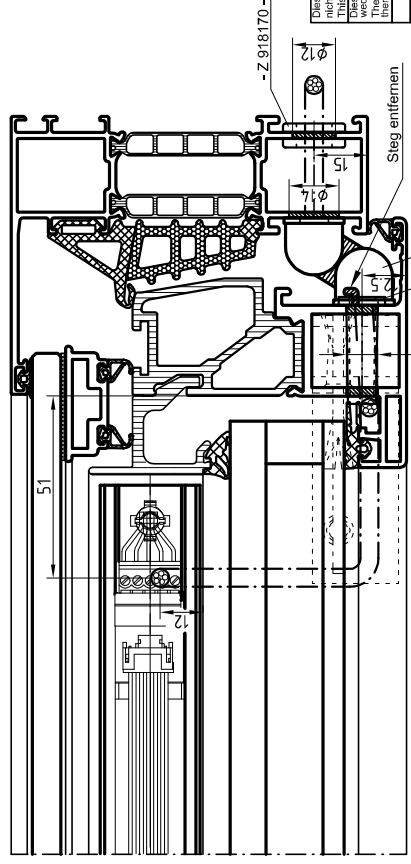
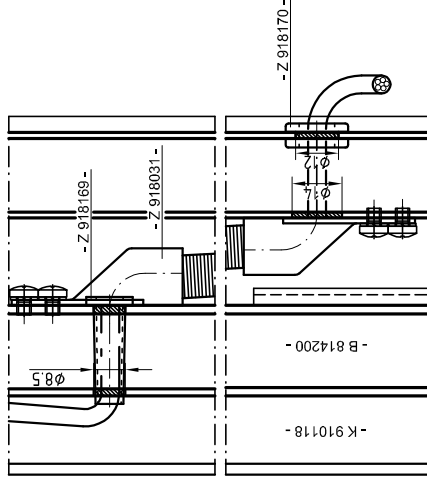
Datum: 08/2011
 Name: Plecha
 Druck-Nr.: 1901-01
 Stand / status: 03 / 2011

HUECK Serie Lambda 100
 Einbau der Sonnenschutzanlage mit Wendeknopfbetätigung
 Sun shade installation with crank rod operating

1:1,5



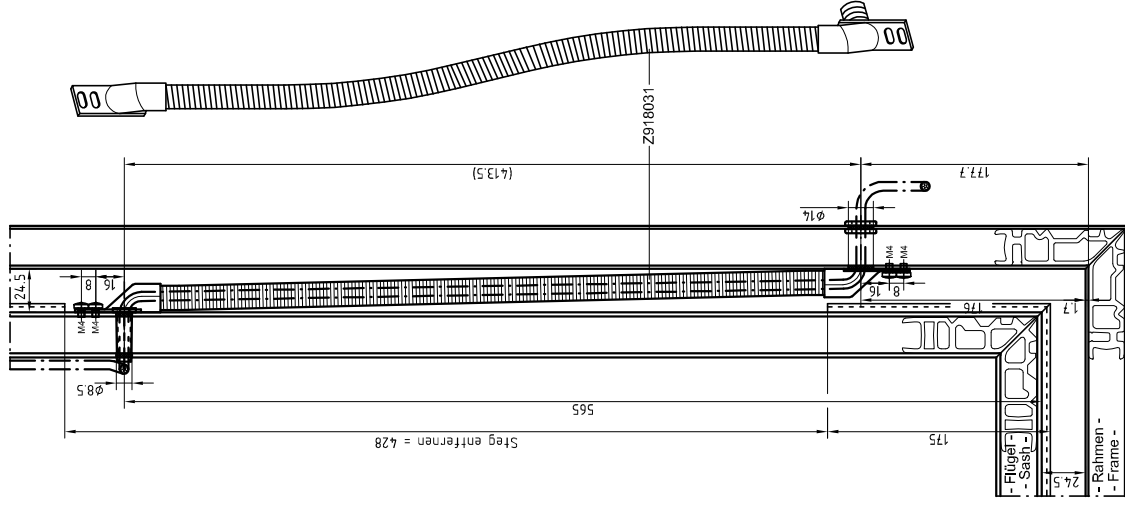
Bei Flügelhöhen < 700mm ist die Position des Kabelüberganges individuell festzulegen
 for sashheights < 700mm the position of the cable housing has to be determined individually



Bearbeitung der Profile bei el. motorischer Betätigung siehe auch "Verarbeitung Lambda 100"
 For further information regarding processing the profiles by electromotive operating - see "Processing Lambda 100"

Alle Fräskanten brechen
 All machined holes to be counter - sunk

M 1 : 3

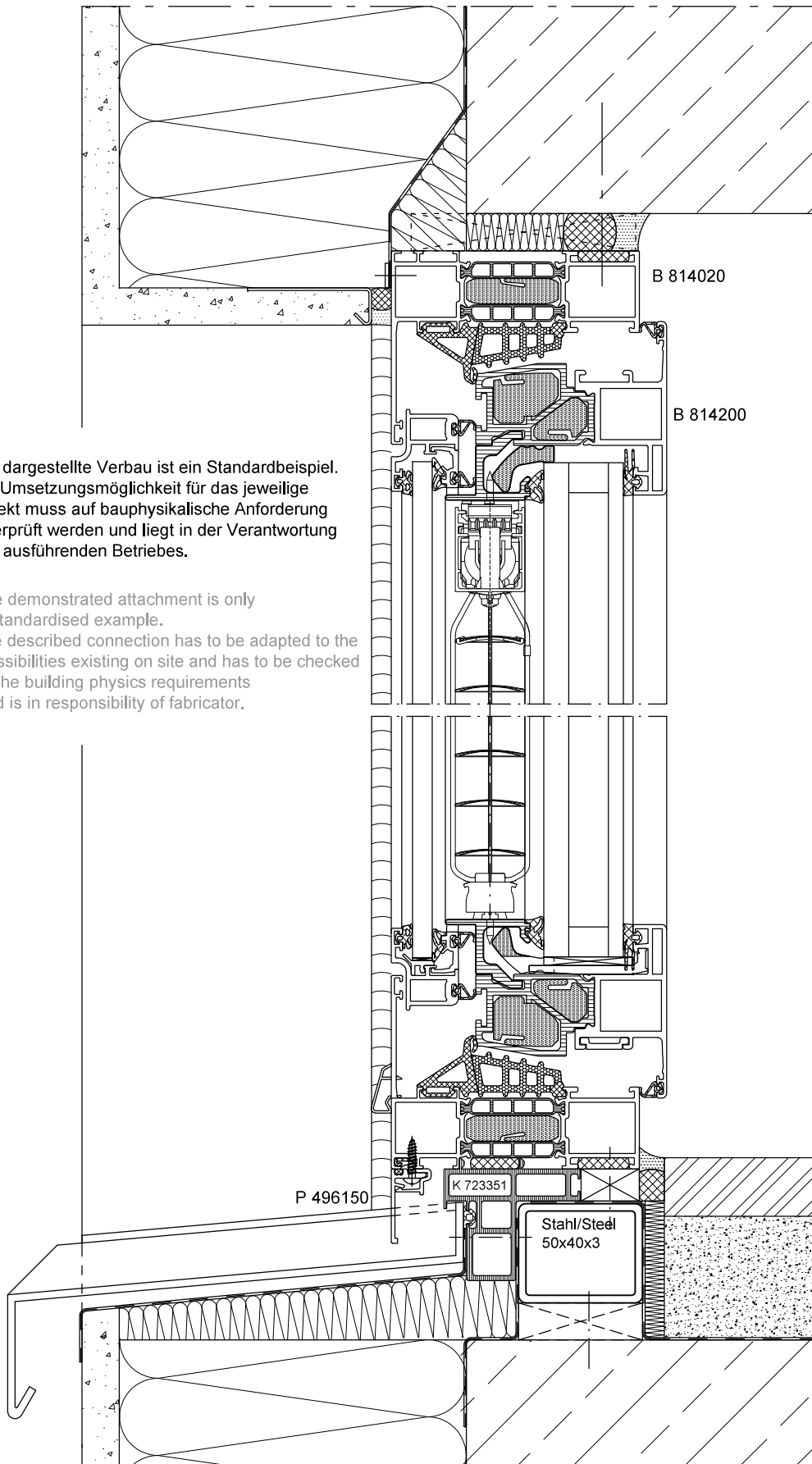


Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.
 Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquit or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Gezeichnet:	drawn by	08/2011	Plecha
Geprüft:	checked by	08/2011	Raitnel
Geändert:	modified by		
Maßstab:	scale		
Datum:	date		
Name:	name		
Druck-Nr. / printing no.:			1902-01
Stand / status:			03 / 2011

HUECK Serie Lambda 100
 Einbau der Sonnenschutzanlage mit elektromotorischer Betätigung
 Sun shade installation with electromotive operating

1 : 1,5

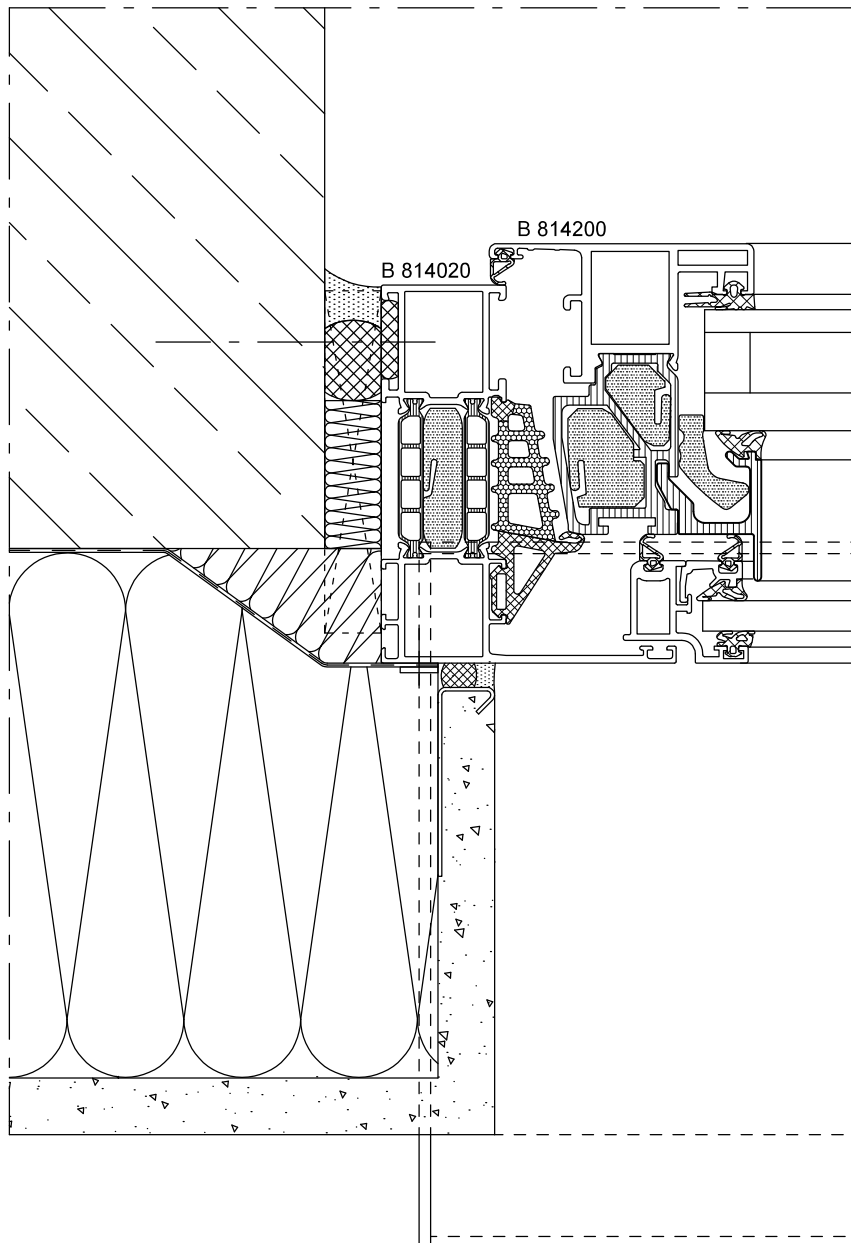


HINWEIS: Der dargestellte Verbau ist ein Standardbeispiel.
 Die Umsetzungsmöglichkeit für das jeweilige
 Objekt muss auf bauphysikalische Anforderung
 überprüft werden und liegt in der Verantwortung
 des ausführenden Betriebes.

NOTICE : The demonstrated attachment is only
 a standardised example.
 The described connection has to be adapted to the
 possibilities existing on site and has to be checked
 to the building physics requirements
 and is in responsibility of fabricator.

001000100

M 1:2.5
 Scale 1:2.5

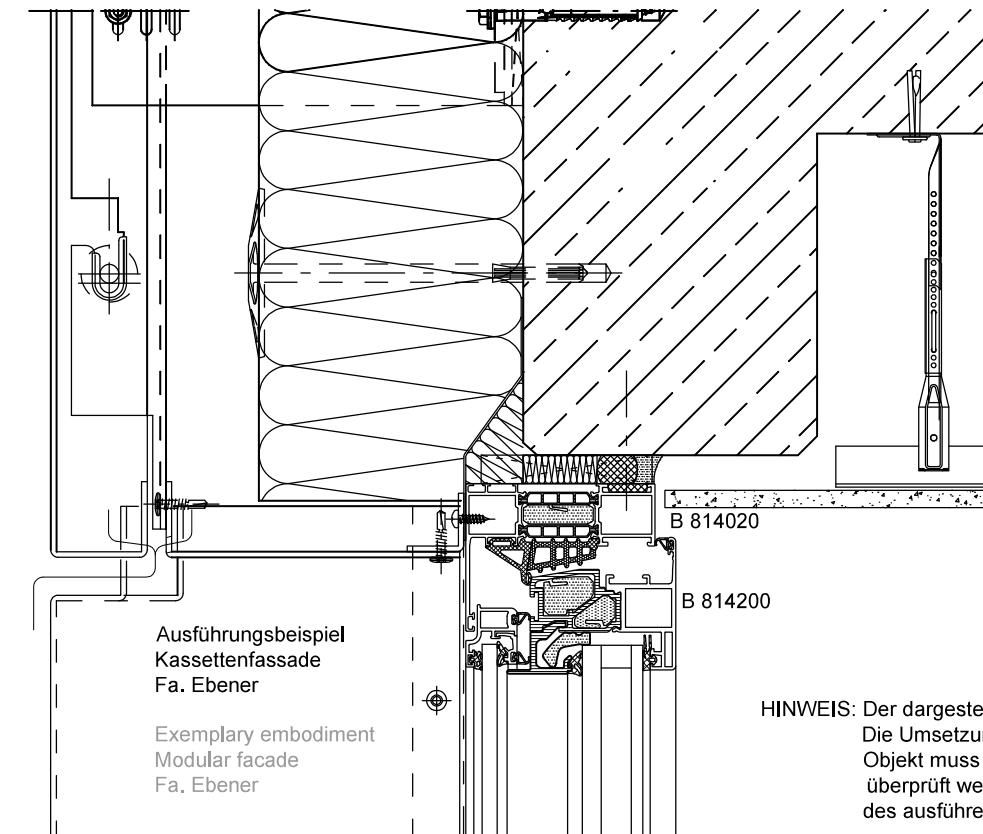


HINWEIS: Der dargestellte Verbau ist ein Standardbeispiel.
Die Umsetzungsmöglichkeit für das jeweilige
Objekt muss auf bauphysikalische Anforderung
überprüft werden und liegt in der Verantwortung
des ausführenden Betriebes.

NOTICE : The demonstrated attachment is only
a standardised example.
The described connection has to be adapted to the
possibilities existing on site and has to be checked
to the building physics requirements
and is in responsibility of fabricator.

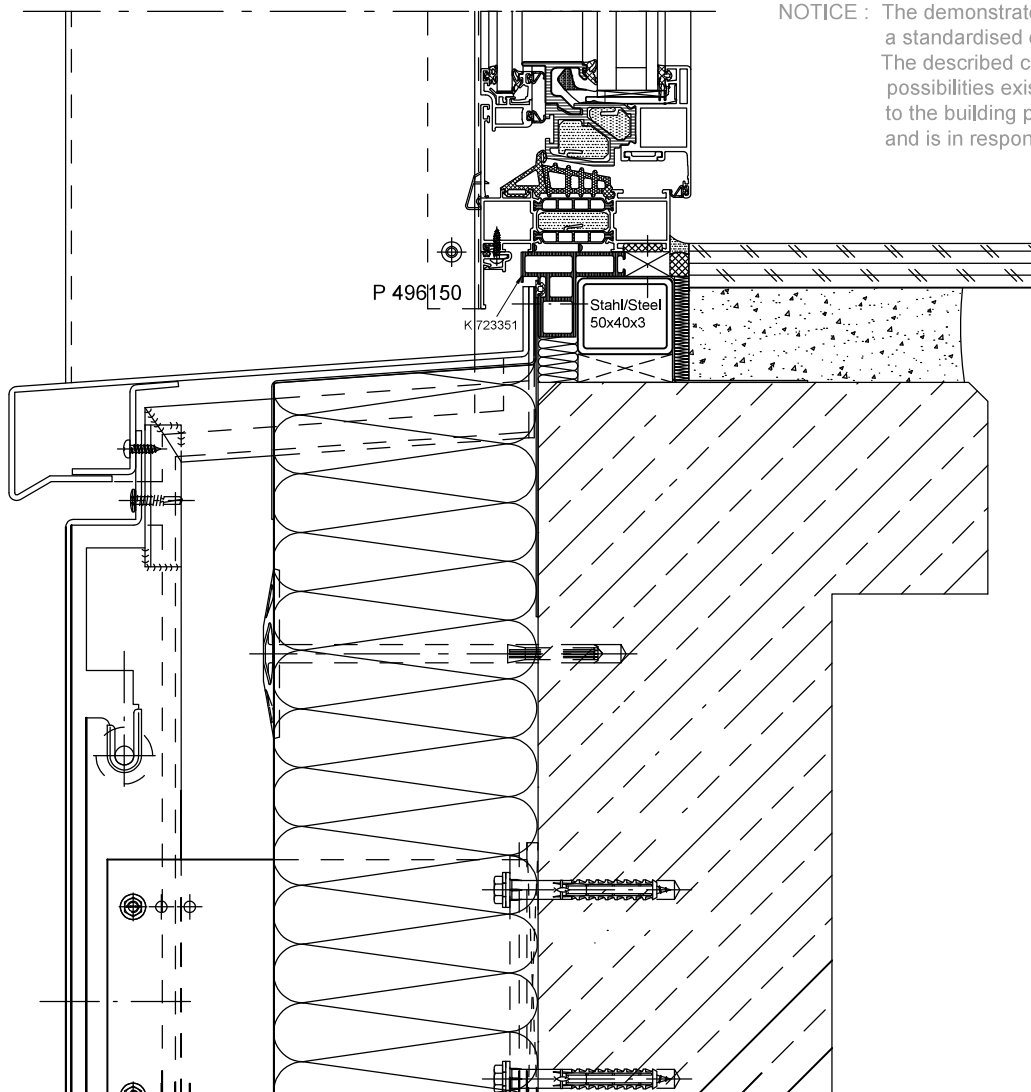
002000200

M 1:2
Scale 1:2

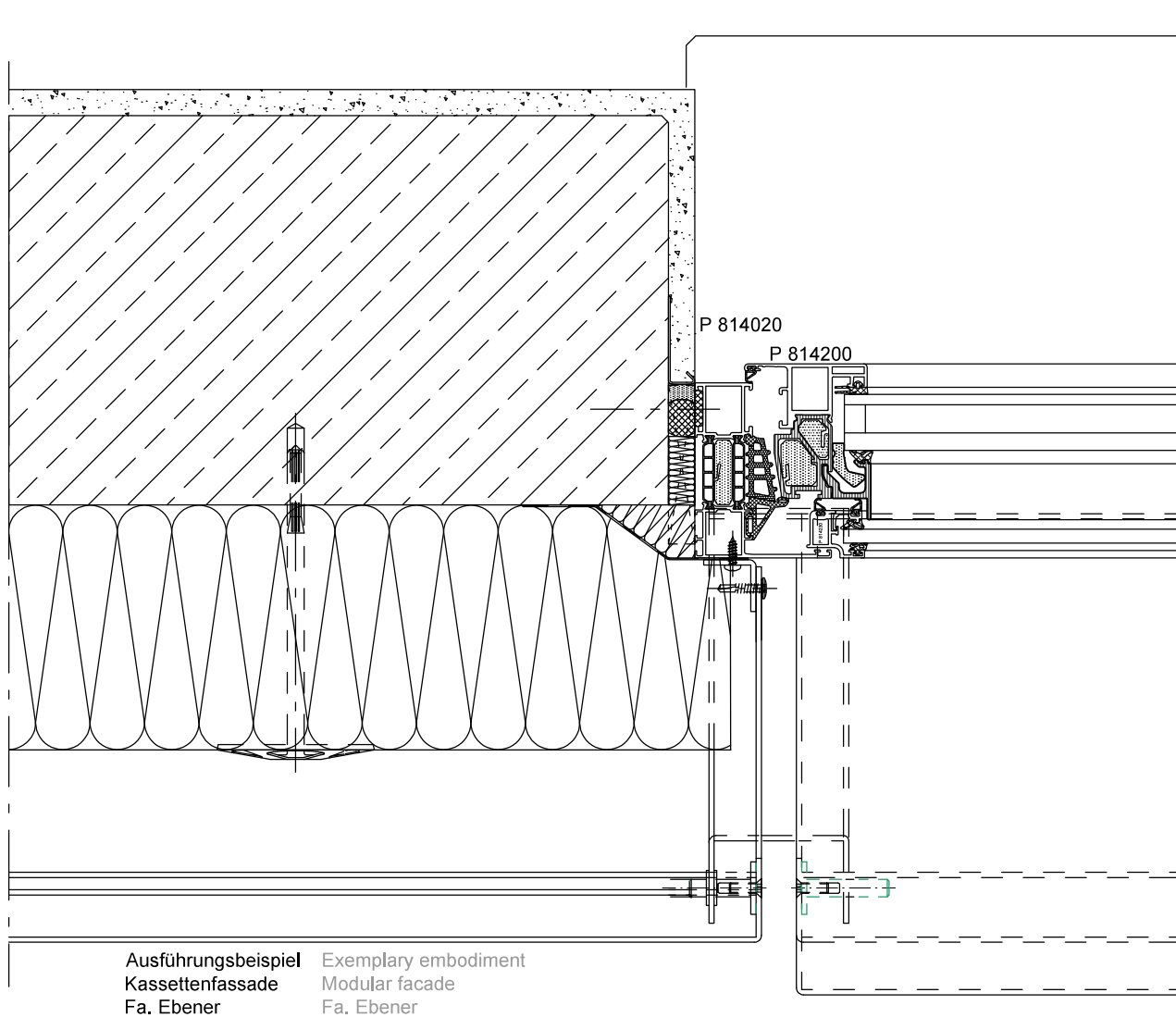


HINWEIS: Der dargestellte Verbau ist ein Standardbeispiel. Die Umsetzungsmöglichkeit für das jeweilige Objekt muss auf bauphysikalische Anforderung überprüft werden und liegt in der Verantwortung des ausführenden Betriebes.

NOTICE : The demonstrated attachment is only a standardised example. The described connection has to be adapted to the possibilities existing on site and has to be checked to the building physics requirements and is in responsibility of fabricator.



003000300



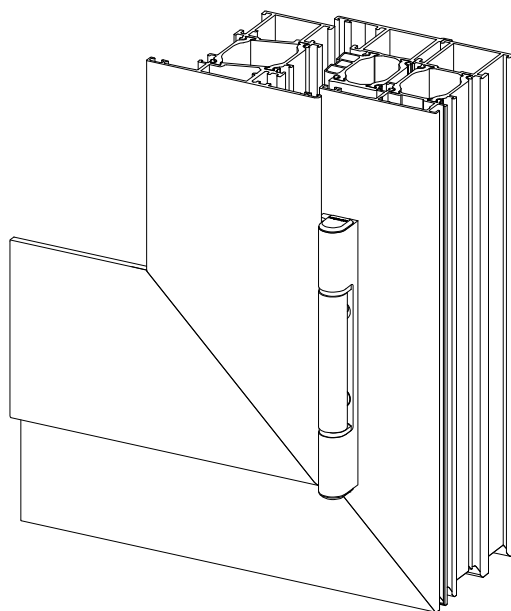
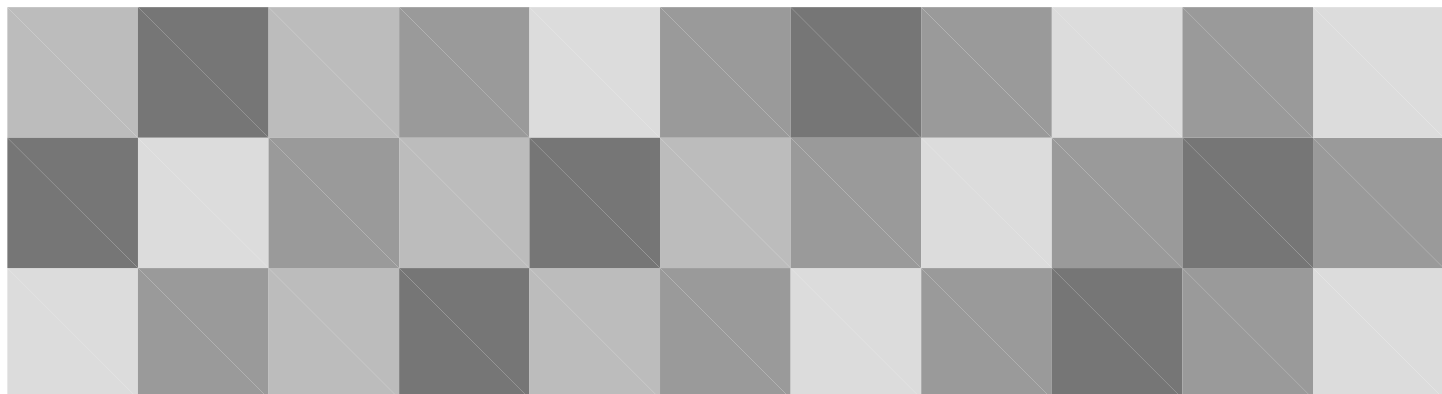
HINWEIS: Der dargestellte Verbau ist ein Standardbeispiel.
 Die Umsetzungsmöglichkeit für das jeweilige
 Objekt muss auf bauphysikalische Anforderung
 überprüft werden und liegt in der Verantwortung
 des ausführenden Betriebes.

NOTICE : The demonstrated attachment is only
 a standardised example.
 The described connection has to be adapted to the
 possibilities existing on site and has to be checked
 to the building physics requirements
 and is in responsibility of fabricator.

004000400

M 1:4
 Scale 1:4

HUECK



LAMBDA 77 L auswärts öffnend **LAMBDA 77 L outward opening**

Fensterkonstruktion aus
hochwärmegeprägten Profilen

**Window construction made
of high thermally insulated profiles**

Lambda 77 L auswärts öffnend Lambda 77 L outward opening

Inhaltsübersicht Contents

Inhaltsübersicht
Contents

Serieninformation
Series Information

Allgemeine Hinweise
General Information

Profilübersicht | Profile
Profile overview | Profiles

Verglasung
Glazing

Schnittpunkte | Details
Sections | Details

Systemabhängiges Zubehör
System-dependent accessories

Verarbeitung Processing

Symbolerläuterungen / Serienübersicht
Explanation of symbols / Overview of series

Sägen
Sawing

Verarbeitung Eckverbinder
Processing corner cleats

Verarbeitung Stoßverbindung
Processing T-joint

Vorkammerentwässerung und Dampfdruckausgleich
Drainage and vapour pressure equalization

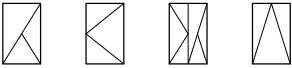
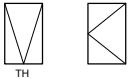
Griffbearbeitung
Handle processing

Werkzeuge
Tools

Einbauzeichnungen
Processing drawings

Bauphysik
Building physics

Systembaukasten* Modular system*

Systembaukasten Modular system	<ul style="list-style-type: none"> • Intelligenter Baukasten für verschiedene Anforderungen an Wärmedämmung, Funktionalität und Ästhetik • Kostenvorteile in der Lagerhaltung durch serienübergreifende Verwendung der Glasleisten, Beschläge, Eckwinkel, Stoßverbinder, Zusatzprofile und Dichtungen • Vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten, schlanke Ansichtsbreiten, hochwertige Beschlag- und Zubehörteile für viele Öffnungsarten • Wahlweise RAL geprüfte, verdecktliegende oder aufliegende Beschläge • Klipsbare Glasleisten • Zahlreiche montagefreundliche Wandanschlussvarianten 	<ul style="list-style-type: none"> • Intelligent modular system for different requirements of insulation, functionality and aesthetics • Cost efficiencies on storage due to cross-serial use of glazing beads, fittings, corner- and t-brackets, supplementary profiles and gaskets • Variety of design possibilities, narrow elevation widths, high-quality fitting and accessory parts for numerous opening types • Optionally RAL tested, concealed or exposed fittings • Clip-in glazing beads • Numerous easy to mount wall connection variants
Oberflächen Surfaces	<ul style="list-style-type: none"> • Anodisation nach DIN 17611 • Kunststoffbeschichtung (Nasslack, Pulverlack) nach DIN 50939 • Nachträglich beschichtbar 	<ul style="list-style-type: none"> • Anodisation in accordance with DIN 17611 • Plastic coating (wet paint, powder coating lacquer) in accordance with DIN 50939 • Can be coated at a later time
Verbindungstechnik Connecting technology	<ul style="list-style-type: none"> • Eckwinkel: verpressbar, verstiftbar, nachträglich verklebbar • Stoßverbinder für Blendrahmen- und Sprossenstöße 	<ul style="list-style-type: none"> • Corner bracket: crimpable, nailable, retro gluing after assembly • T-brackets for fixed frame joints and transom joints
Öffnungsarten Opening types	Einwärts öffnend Opening in 	Auswärts öffnend Opening out 

Serieninformation* Series information*

Konstruktionsmerkmale Design features	<ul style="list-style-type: none"> • Dreikammerprofile, werkseitiger Isolierverbund • Flügelgewicht max. 180 kg 	<ul style="list-style-type: none"> • Three-chamber profiles, factory-mounted insulating composite • Max. sash weight 180 kg
Ansichtsbreite Elevation width	<ul style="list-style-type: none"> • 107.7 mm schmale Ansicht der Blend- und Flügelrahmenkombination 	<ul style="list-style-type: none"> • 107.7 mm narrow elevation width of frame/sash combination
Profilbautiefe Profile depth	<ul style="list-style-type: none"> • Blendrahmen: 77 mm • Flügelrahmen: 77 mm (auswärts) • Flügelrahmen: 88 mm (einwärts) 	<ul style="list-style-type: none"> • Fixed frame: 77 mm • Sash frame: 77 mm (outward opening) • Sash frame: 88 mm (inward opening)
Isolierzone Insulation zone	<ul style="list-style-type: none"> • Werkseitig eingebrachte, glasfaserverstärkte 16 mm bis max. 35 mm Polyamidstege • Wahlweise Isolier-Einschiebteile für alle Profilgeometrien • Variable Zusatzmaßnahmen für verschiedene Wärmedämmanforderungen** 	<ul style="list-style-type: none"> • Factory-mounted, glass fibre-reinforced polyamide strips from 16 mm to max. 35 mm • Optionally insulating insert strips for all geometric shapes • Variable additional measures for different thermal insulation demands**

* Bei den angegebenen Normen gilt der zur Drucklegung aktuelle Stand.

Gültige Prüfzeugnisse sowie technische Informationen finden Sie im Download-Bereich unter www.eduard-hueck.de

* All standards referred to herein, were valid at time of printing.

Valid test reports as well as technical information can be found in the download area of the site www.eduard-hueck.com

** Übersicht der Gestaltungsvarianten - siehe Register **Profile**

** Overview of design variants - see register **Profiles**

Serieninformation* Series information*

Verglasung Glazing	<ul style="list-style-type: none"> • Glasstärken von 22 mm bis 54 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • Glass thickness between 22 mm and 54 mm
Dichtungen Gaskets	<ul style="list-style-type: none"> • Mitteldichtung: Standard Hohlkammer-Dichtung oder wahlweise hoch-wärmedämmende Mitteldichtung für besondere U-Wert-Anforderungen**, jeweils mit vulkanisierten Ecken • Verglasungs-/Anschlagdichtung: innen und außen mit schmalen Ansichten, Dichtungen umlaufend einziehbar, bei Bedarf zusätzlicher Dämmkeil an der Glasleiste** • alle Dichtungen mit Gleitpolymerbeschichtung, geeignet für selbstreinigende Verglasungen 	<ul style="list-style-type: none"> • Centre seal gasket: standard hollow chamber gasket or optionally high-insulating centre seal gasket for spezial U value requirements**, both with vulcanised corners • Glazing/rebate gaskets: narrow view on inside and outside, gaskets can be drawn in continuously, if required additional insulation wedge at the glazing bead** • All gaskets coated with sliding polymer, suitable for self-cleaning glazing

Bauphysik* Building physics*

Wärmeschutz Thermal insulation	Lambda	DIN V 4108-4	U_w ≥ 0.9 W/m²K ** U_f 1.6 W/m²K - 2.3 W/m²K **
		EN ISO 10077-2	Wärmetechnische Kenndaten der Hueck-Profilssysteme finden Sie unter www.eduard-hueck.de Thermal parameters of Hueck-profile systems can be found on the site www.eduard-hueck.com
Schlagregendichtheit Water tightness		EN 12208	Klasse E 1050 Class E 1050
Luftdurchlässigkeit Air permability		EN 12207	Klasse 4 Class 4
Widerstandsfähigkeit gegen Windlast Resistance to wind load		EN 12210	C4 / C5

* Bei den angegebenen Normen gilt der zur Drucklegung aktuelle Stand.

Gültige Prüfzeugnisse sowie technische Informationen finden Sie im Download-Bereich unter www.eduard-hueck.de

* All standards referred to herein, were valid at time of printing.

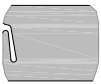
Valid test reports as well as technical information can be found in the download area of the site www.eduard-hueck.com

** Übersicht der Gestaltungsvarianten - siehe Register **Profile**

** Overview of design variants - see register **Profiles**

Isoliervarianten Serie Lambda 77 L auswärts für Kombinationen Flügel / Blendrahmen

1



K 920248 - K 920297

Isolier - Einschieblinge zur Optimierung des U - Wertes einsetzbar in der Isolierkammer

3



Z 914242 25

Mitteldichtung, EPDM, schwarz, einwärts / auswärts öffnend Oberfläche : Gleitpolymer

4



Z914262 25 - Z 914264 25

Verglasungsdichtung -innen- EPDM, schwarz Oberfläche : Gleitpolymer abhängig von Füllungsdicke und Glasleistenstärke

5



Z914259 25 - Z 914261 25

Verglasungsdichtung -innen- EPDM, schwarz Oberfläche: Gleitpolymer abhängig von Füllungsdicke und Glasleistenstärke, nur in Verbindung mit K 910082

6



K 910082

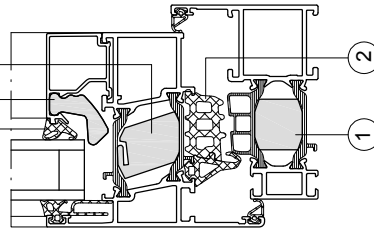
Glasfalzdämmung einsetzbar unter der Glasleiste im Flügel nur in Verbindung mit Verglasungsdichtung Variante

Insulation variants Series Lambda 77 L outward opening for sash / fixed frame combinations

oder
or

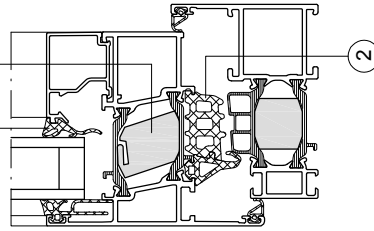
Insulating connecting sleeves for optimising the U value can be used in the insulating chamber

5 6 1



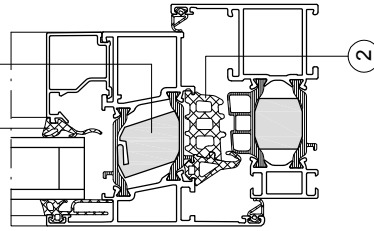
Centre seal gasket, EPDM, black, opening in, Surface: gliding polymer

4



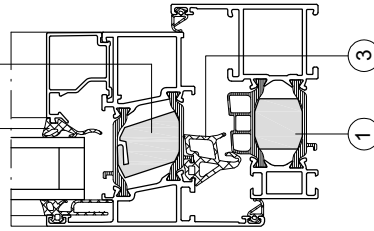
Centre seal gasket, EPDM, black, opening in, opening out Surface: gliding polymer

1



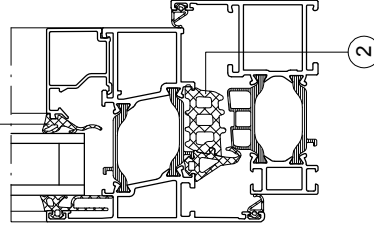
Glazing gasket -internal- EPDM, black Surface: gliding polymer dependent on filling thickness and glazing bead thickness

1



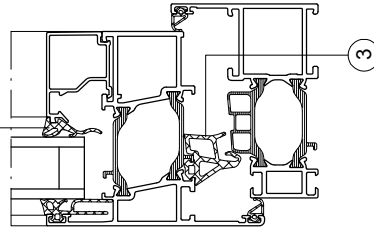
Glazing gasket -internal- EPDM, black Surface: gliding polymer dependent on filling thickness and glazing bead thickness

4



Glass rebate insulation can be inserted below the glazing bead in the sash, only in combination with glazing gasket variant



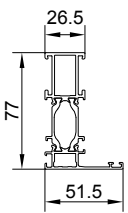
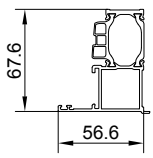
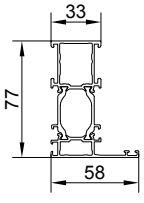
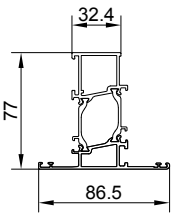
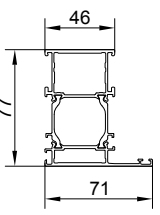
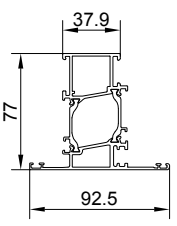
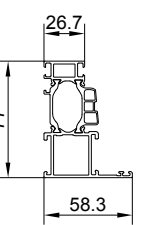
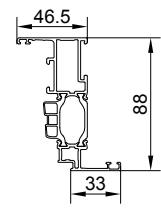
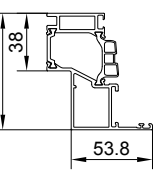
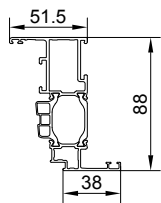
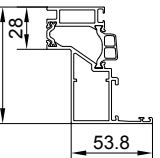
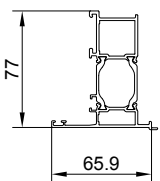
4





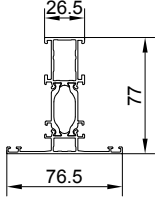
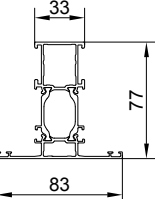
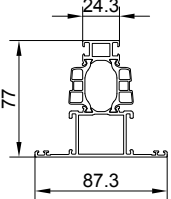
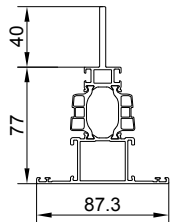
Beispiel mit Auswirkung auf U_f -Werte
Example with effect on the U values

1.6

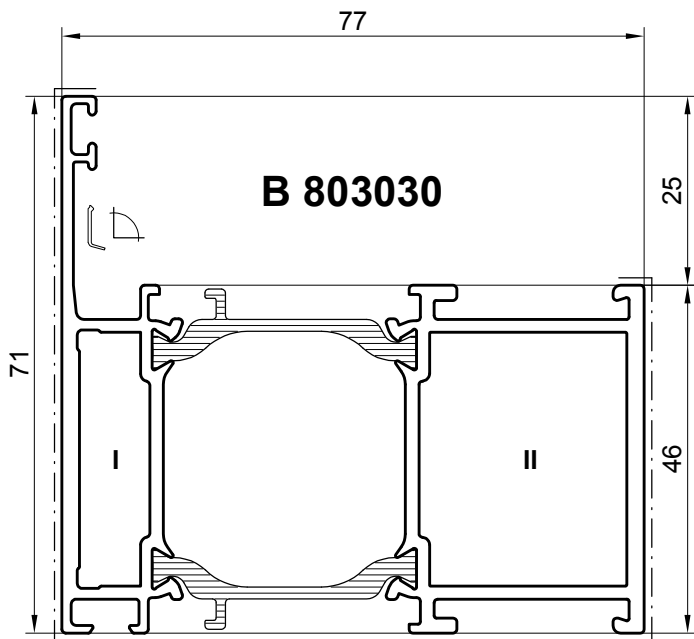
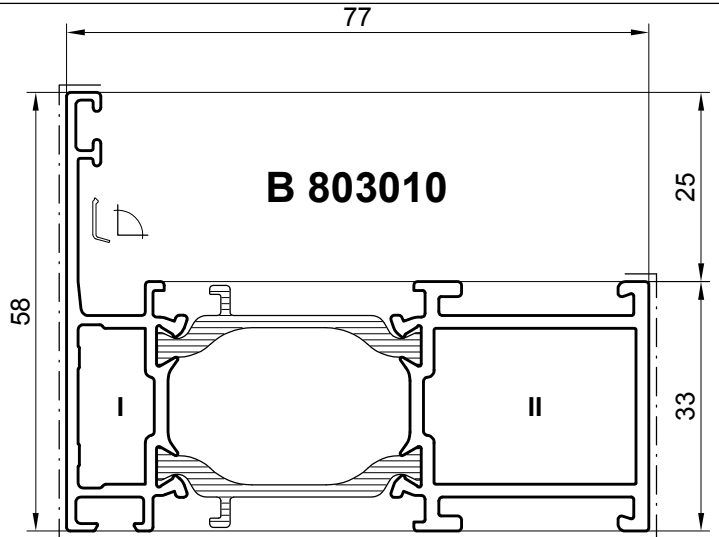
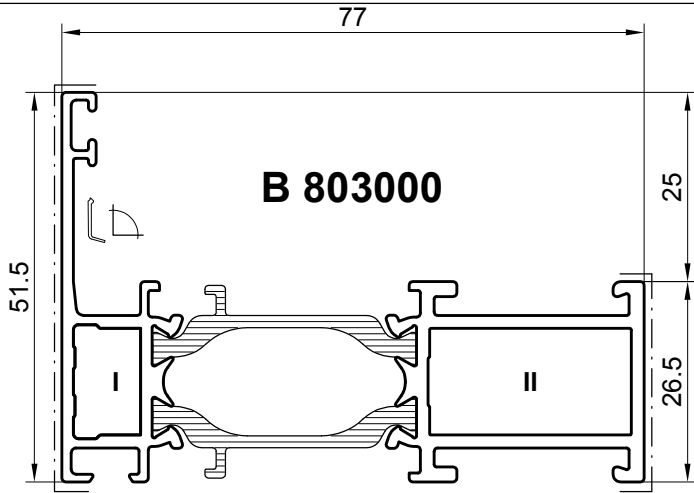
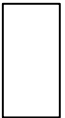
2.3

	Profil-Nr. Profile number	I_{xid} (cm ⁴)					Abw. außen ohne Dämmzone External perimeter excluding insulating zone	Seite - Page -		Profil-Nr. Profile number	I_{xid} (cm ⁴)					Abw. außen ohne Dämmzone External perimeter excluding insulating zone	Seite - Page -		
		L(cm)	Stützweite L (cm) nach IBT-Richtlinie Distance between supports L(cm) in compliance with the guideline issued by the Institute of Building Technology								L(cm)	L(cm)	Stützweite L (cm) nach IBT-Richtlinie Distance between supports L(cm) in compliance with the guideline issued by the Institute of Building Technology					L(cm)	
			< 200	ab from ≥200	ab from >250	ab from > 300							ab from > 400	< 200	ab from ≥200				ab from >250
	B 803000	18	22	25	26	28	320	4		B 803661	15	18	19	20	21	254	11		
	B 803010	19	24	27	29	31	332	4		B 803270	-	-	-	-	-	392	8		
	B 803030	24	31	35	38	42	360	4		B 803271	-	-	-	-	-	434	8		
	B 803680	21	25	28	30	32	322	5		B 803200	-	-	-	-	-	364	7		
	B 803690	-	-	-	-	-	324	6		B 803210	-	-	-	-	-	375	7		
	B 803691	-	-	-	-	-	345	6											
	B 803660	20	24	28	30	33	320	11											

001000100

	Profil-Nr. Profile number	I_{xid} (cm ⁴)					Abw. außen ohne Dämmzone External perimeter excluding insulating zone	Seite - Page -		Profil-Nr. Profile number	I_{xid} (cm ⁴)					Abw. außen ohne Dämmzone External perimeter excluding insulating zone	Seite - Page -
		L(cm) < 200	Stützweite L (cm) nach IfBT-Richtlinie Distance between supports L(cm) in compliance with the guideline issued by the Institute of Building Technology								L(cm) < 200	Stützweite L (cm) nach IfBT-Richtlinie Distance between supports L(cm) in compliance with the guideline issued by the Institute of Building Technology					
		ab from	ab from	ab from	ab from						ab from	ab from	ab from	ab from			
	B 803300	20	24	27	30	32	382	9									
	B 803310	21	26	30	32	35	395	9									
	B 803650	23	31	34	34	36	389	10									
	B 803651	47	59	69	75	84	468	10									

002000800



Bei Verwendung des 160kg DK-Beschlages sind bandseitig verstärkte Eckwinkel erforderlich.

Siehe Register Beschläge

If the 160 kg turn-tilt fitting is used, reinforced corner brackets are required on the hinge side.

See register Fittings

Stanzmesser und Stanzwerkzeuge: siehe Register **Werkzeuge**

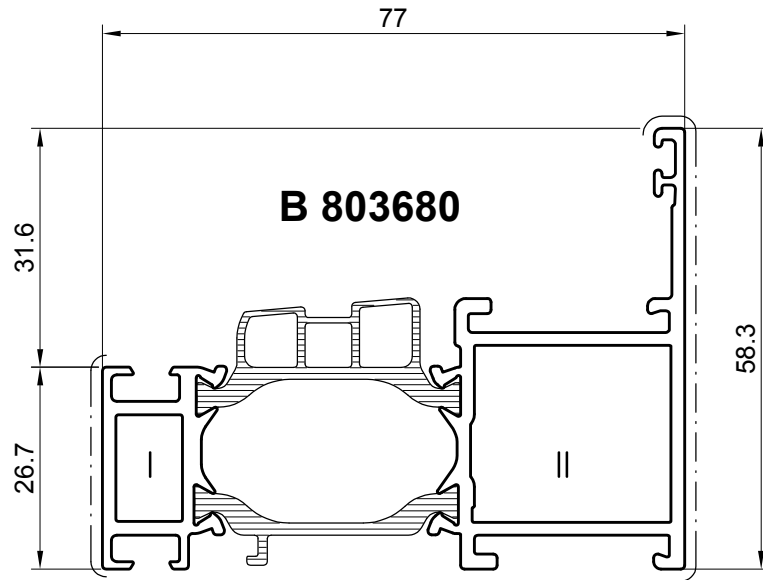
Punch knives and punching tools: refer to register **Tools**

M 1:1

Scale 1:1

verpressbar crimpable verstiftbar nailable nachträglich verklebbar retro gluing after assembly	Außenkammer External profile chamber					Innenkammer Internal profile chamber					
	I					II					
B 803000	Z 914240	Z 914294	2 x Z 914864	Z 911187		-	Z 911486	Z 911488	2 x Z 900023	Z 911187	Z 914710
B 803010	Z 914240	Z 914295	2 x Z 911049	Z 911187		-	Z 911956	Z 912316	2 x Z 900023	Z 911187	Z 914710
B 803030	Z 914240	Z 914297	2 x Z 911049	Z 911187		-	Z 911120	Z 911121	2 x Z 900023	Z 911187	Z 914710
B 803000	Z 914234 L Z 914235 R	Z 914373	2 x Z 911513	Z 911187	Z 917300	-	Z 914382	-	2 x Z 914351	Z 911187	Z 914710
B 803010	Z 914234 L Z 914235 R	Z 914374	2 x Z 911513	Z 911187	Z 917301	-	Z 914383	-	2 x Z 914351	Z 911187	Z 914710
B 803030	Z 914234 L Z 914235 R	Z 914376	2 x Z 911513	Z 911187	Z 917303	-	Z 914385	-	2 x Z 914351	Z 911187	Z 914710

004000900

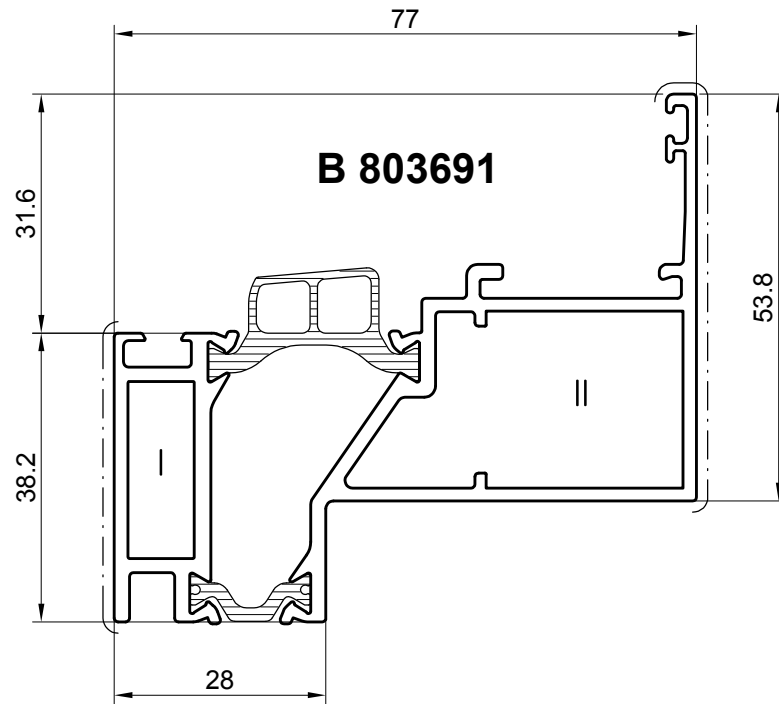
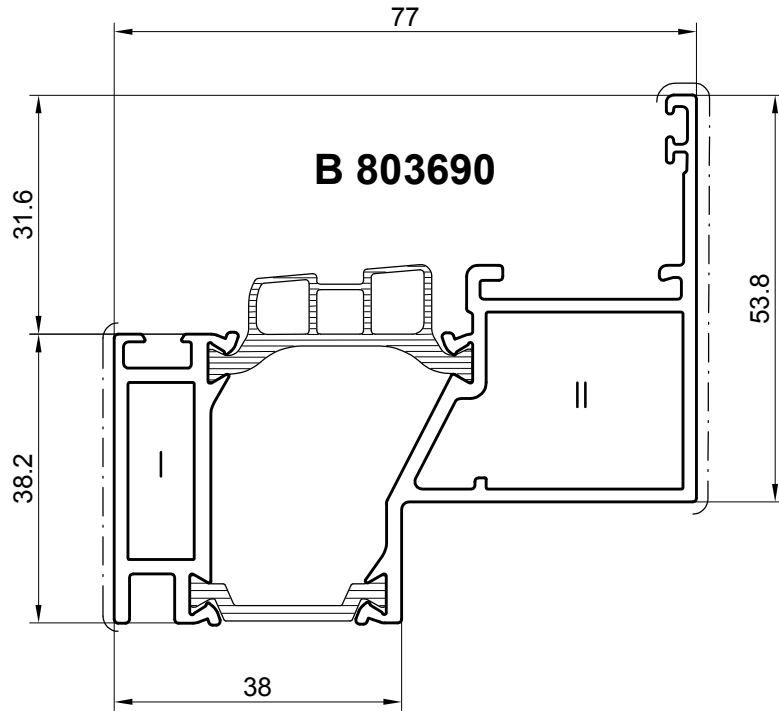
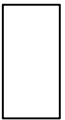


Stanzmesser und Stanzwerkzeuge: siehe Register **Werkzeuge**
 Punch knives and punching tools: refer to register **Tools**

M 1:1
 Scale 1:1





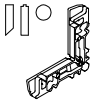




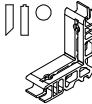
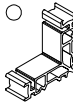



005000300

	Außenkammer External profile chamber					Innenkammer Internal profile chamber					
	I					II					
B 803680	-	Z 914294	2 x Z 911049	Z 911187	-	-	Z 917989	Z 917990	2 x Z 900023	Z 911187	Z 917943



Stanzmesser und Stanzwerkzeuge: siehe Register **Werkzeuge**
 Punch knives and punching tools: refer to register **Tools**

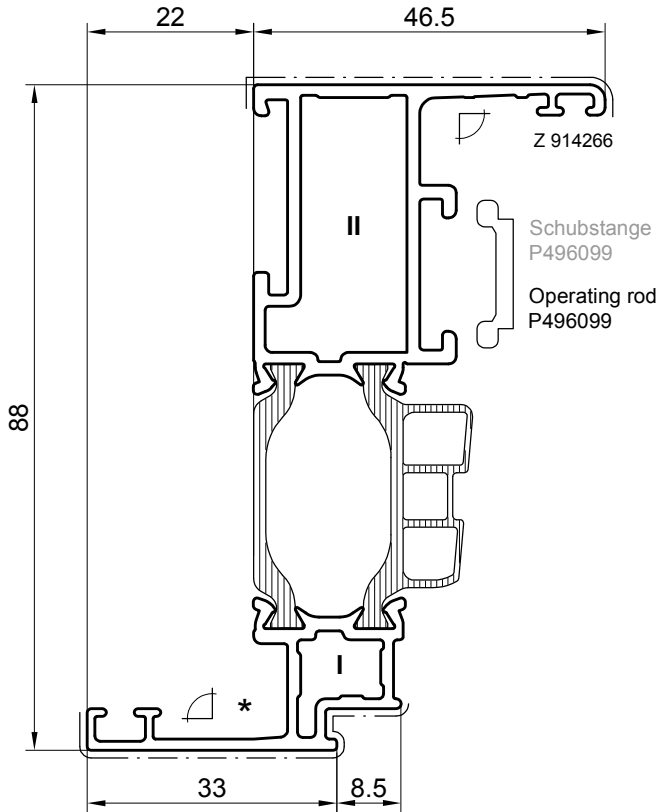
M 1:1
 Scale 1:1

 verpressbar crimpable  verstiftbar nailable  nachträglich verklebbar retro gluing after assembly	Außenkammer External profile chamber					Innenkammer Internal profile chamber					
											
B 803690 B 803691	-	Z 918063	2 x Z 911049	Z 911187	-	-	Z 917989	Z 917990	2 x Z 900023	Z 911187	Z 917943

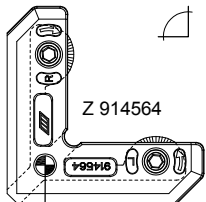
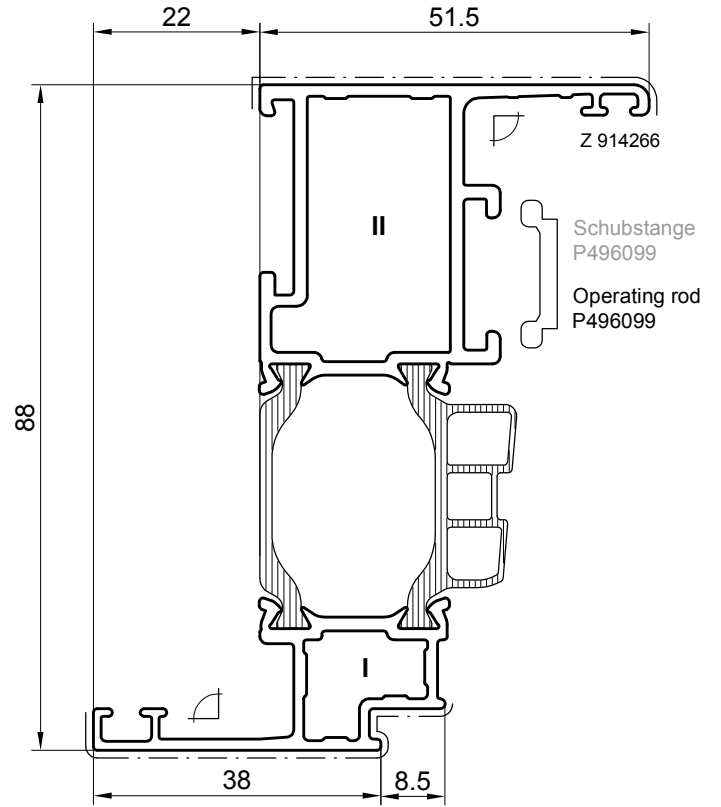
006000400



B 803200



B 803210



Z 914564

* Aussteifungswinkel
Z 914564 bei verstifteter
Innenkammer B 803200
Corner stabiliser Z 914564
for use in pinned inner
chamber B 803200



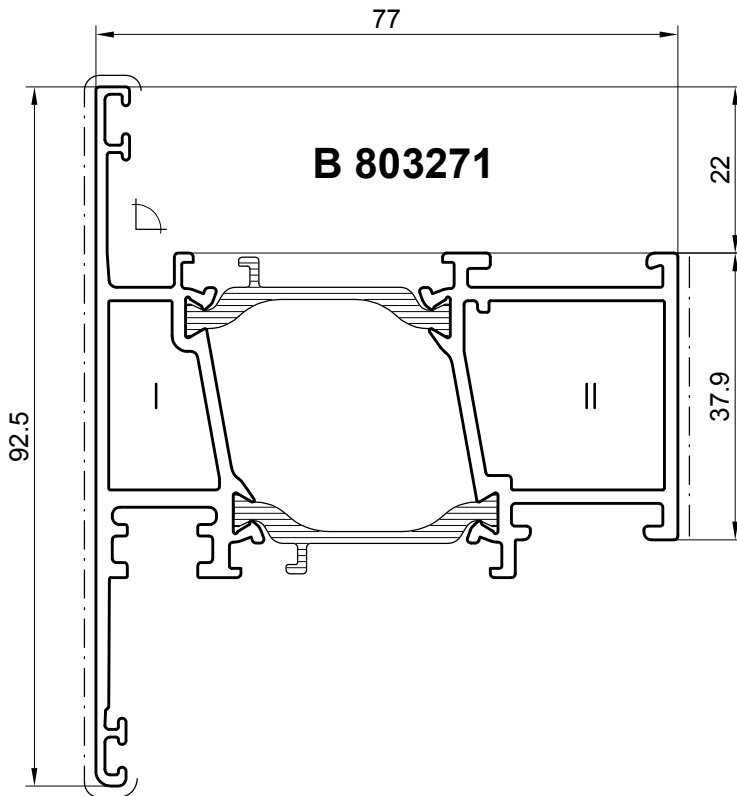
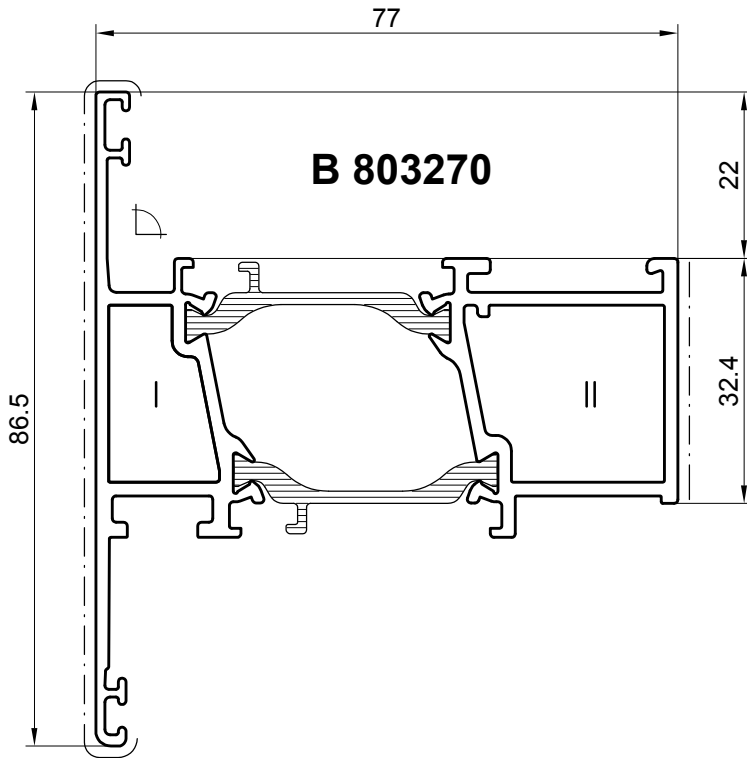
Z 911737

Stanzmesser und Stanzwerkzeuge: siehe Register **Werkzeuge**
Punch knives and punching tools: refer to register **Tools**

M 1:1
Scale 1:1

007001000

verpressbar crimpable verstiftbar nailable ○ nachträglich verklebbar retro gluing after assembly	Außenkammer External profile chamber					Innenkammer Internal profile chamber					
		I				II					
B 803200	Z 914239	Z 914301	-	-	-	Z 911616	Z 914431	Z 914427	-	-	-
	Z 914564*	-	Z 914301	-	-	Z 911616	Z 914431	-	2 x Z 900023	Z 911187	Z 914435
B 803210	Z 914239	Z 914302	2 x Z 911049	Z 911187	-	Z 911616	Z 914433	Z 914432	2 x Z 900023	Z 911187	Z 914435

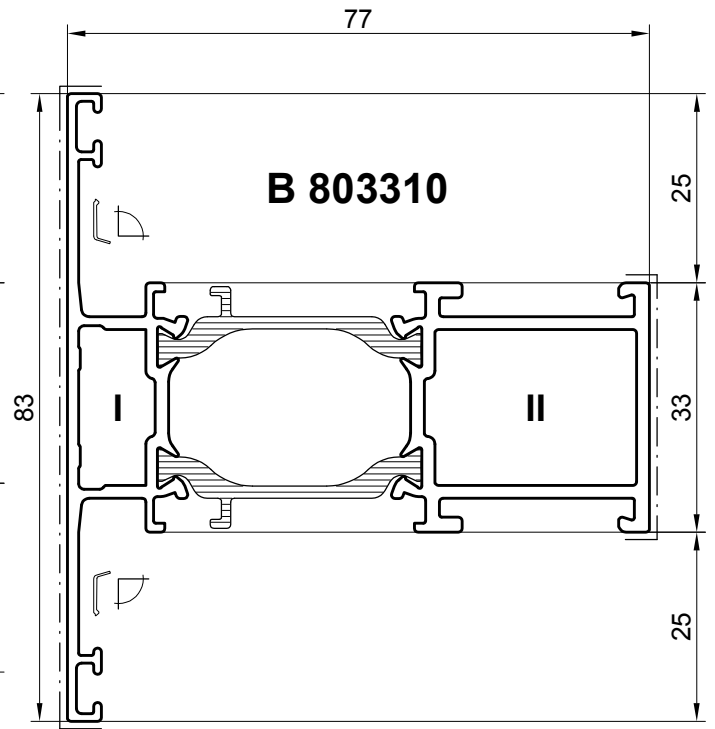
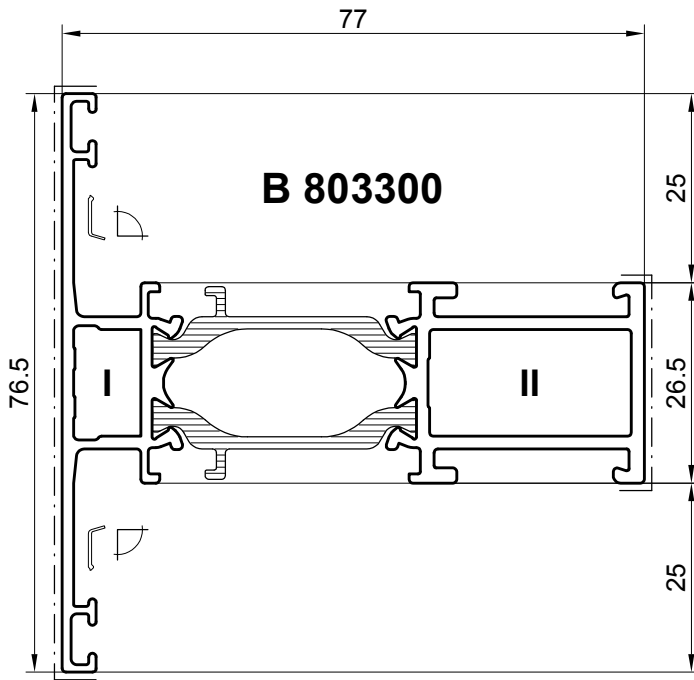
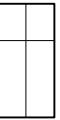


Stanzmesser und Stanzwerkzeuge: siehe Register **Werkzeuge**
 Punch knives and punching tools: refer to register **Tools**

M 1:1
 Scale 1:1

	Außenkammer External profile chamber					Innenkammer Internal profile chamber					
	I	II				I	II				
<ul style="list-style-type: none"> verpressbar crimpable verstiftbar nailable nachträglich verklebbar retro gluing after assembly 											
B 803270	Z 911615	Z 917066	2 x Z 911049	Z 911187	-	-	Z 917987	-	2 x Z 900023	Z 911187	Z 914710
B 803271	Z 911615	Z 917067	2 x Z 911049	Z 911187	-	-	Z 917988	-	2 x Z 900023	Z 911187	Z 914710

006000500

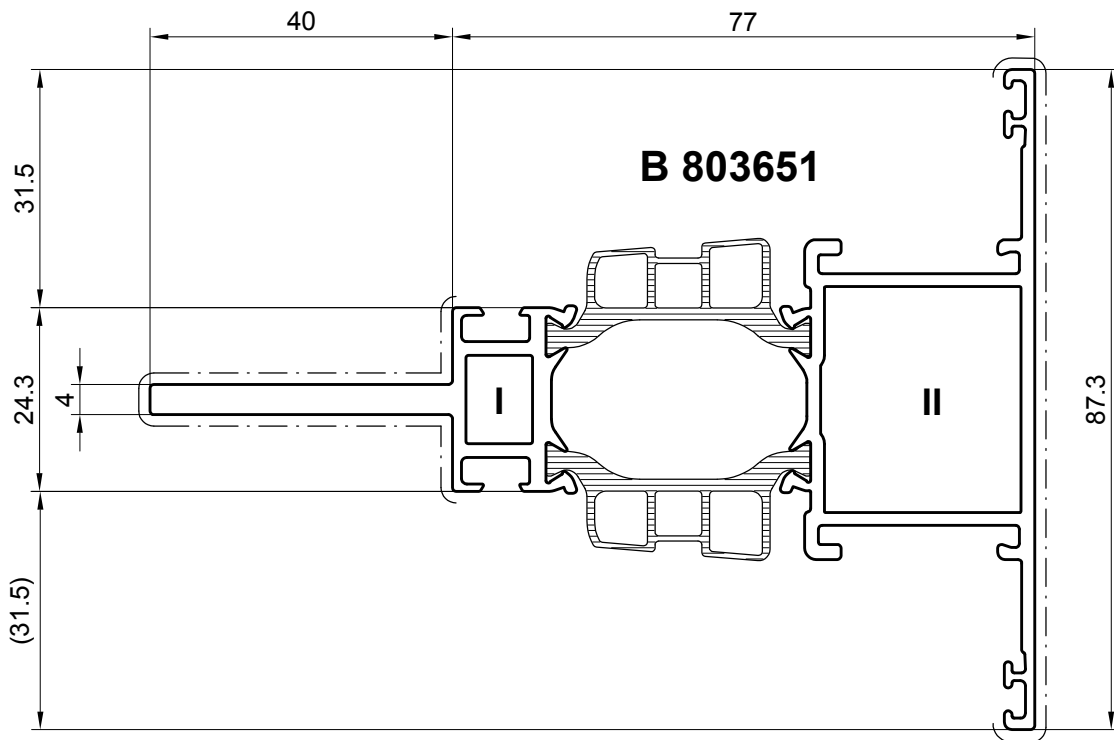
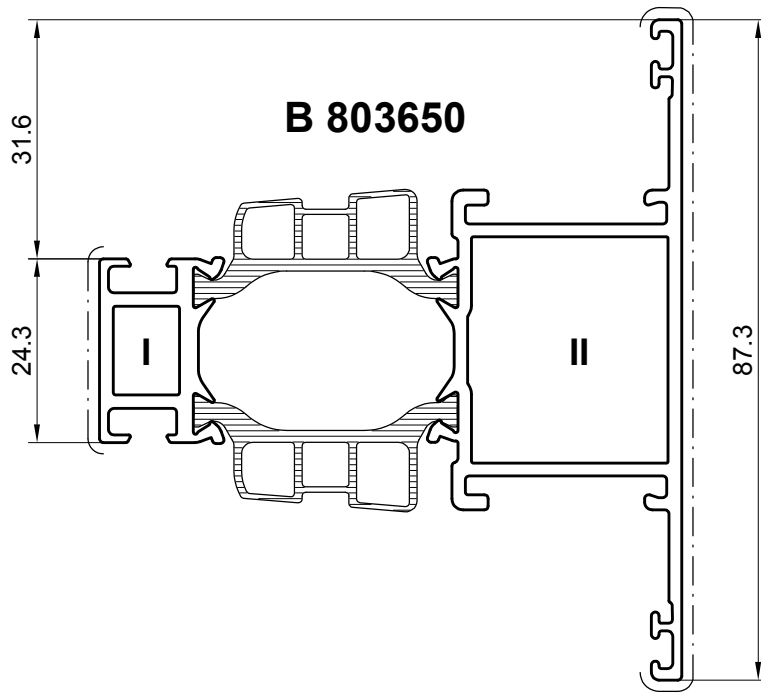
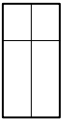


Stanzmesser und Stanzwerkzeuge: siehe Register **Werkzeuge**
 Punch knives and punching tools: refer to register **Tools**

M 1:1
 Scale 1:1

	Außenkammer External profile chamber					Innenkammer Internal profile chamber					
		I					II				
verpressbar crimpable verstiftbar nailable nachträglich verklebbar retro gluing after assembly											
B 803300	Z 914240	Z 914294	2 x Z 914864	Z 911187	-	-	Z 911486	Z 911488	2 x Z 900023	Z 911187	Z 914710
B 803310	Z 914240	Z 914295	2 x Z 911049	Z 911187	-	-	Z 911956	Z 912316	2 x Z 900023	Z 911187	Z 914710
B 803300	Z 914234 L Z 914235 R	Z 914373	2 x Z 911513	Z 911187	Z 917300	-	Z 914382	-	2 x Z 914351	Z 911187	Z 914710
B 803310	Z 914234 L Z 914235 R	Z 914374	2 x Z 911513	Z 911187	Z 917301	-	Z 914383	-	2 x Z 914351	Z 911187	Z 914710

009001100

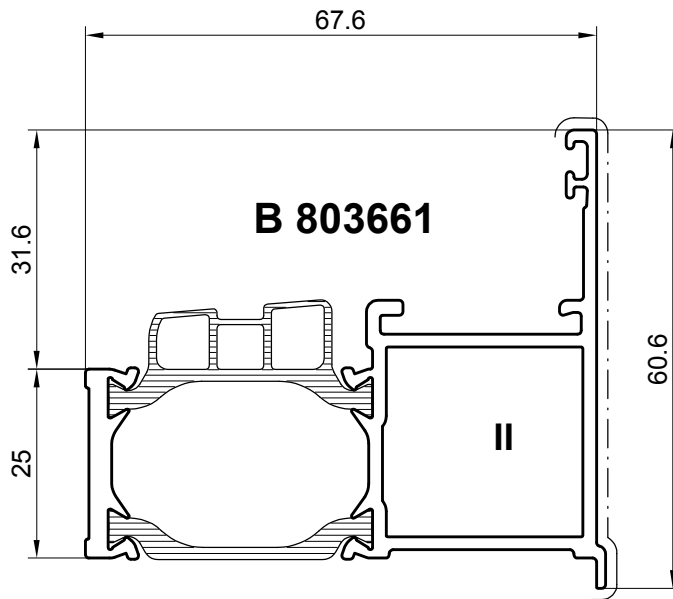
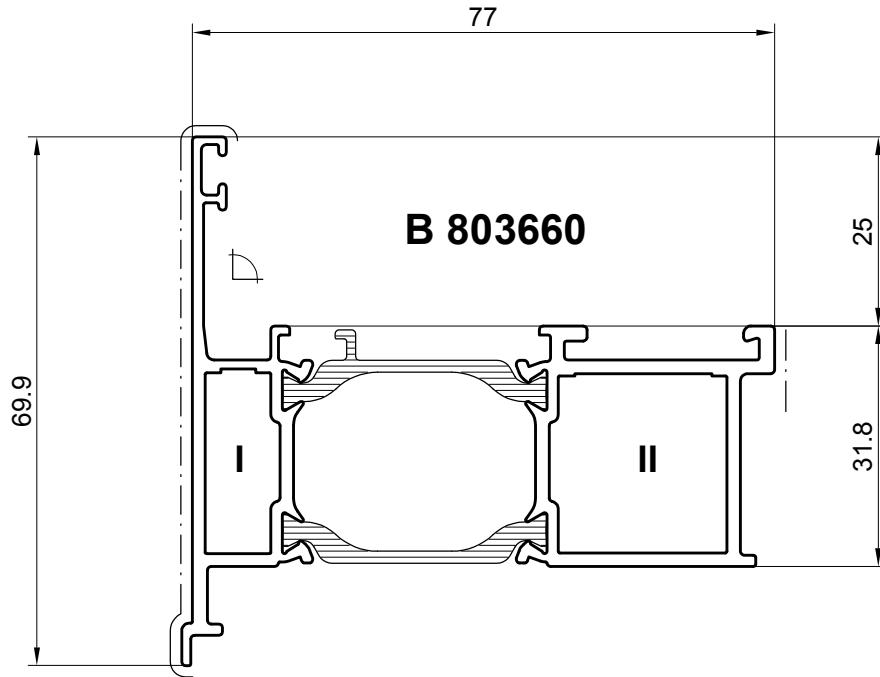


Stanzmesser und Stanzwerkzeuge: siehe Register **Werkzeuge**
 Punch knives and punching tools: refer to register **Tools**

M 1:1
 Scale 1:1

	Außenkammer External profile chamber					Innenkammer Internal profile chamber					
	I					II					
◻ verpressbar crimpable ◻ verstiftbar nailable ○ nachträglich verklebbar retro gluing after assembly											
B 803650	-	Z 917996	2 x Z 911513	Z 911187	Z 918084	-	Z 917995	-	2 x Z 900023	Z 911187	Z 917943
B 803651	-	Z 917996	2 x Z 911513	Z 911187	Z 918084	-	Z 917995	-	2 x Z 900023	Z 911187	Z 917943

010000600

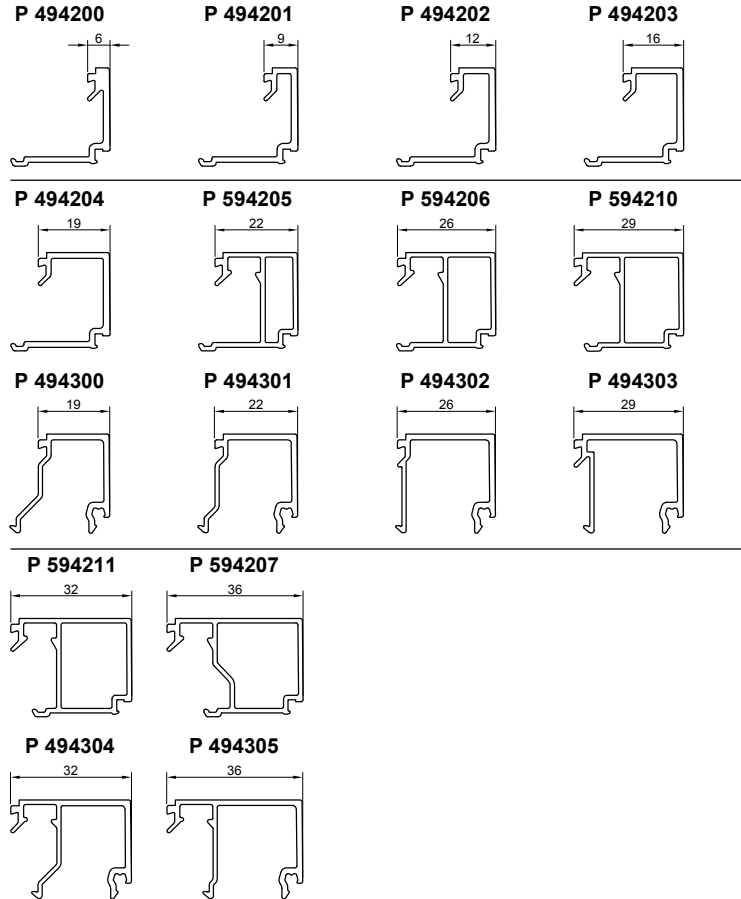
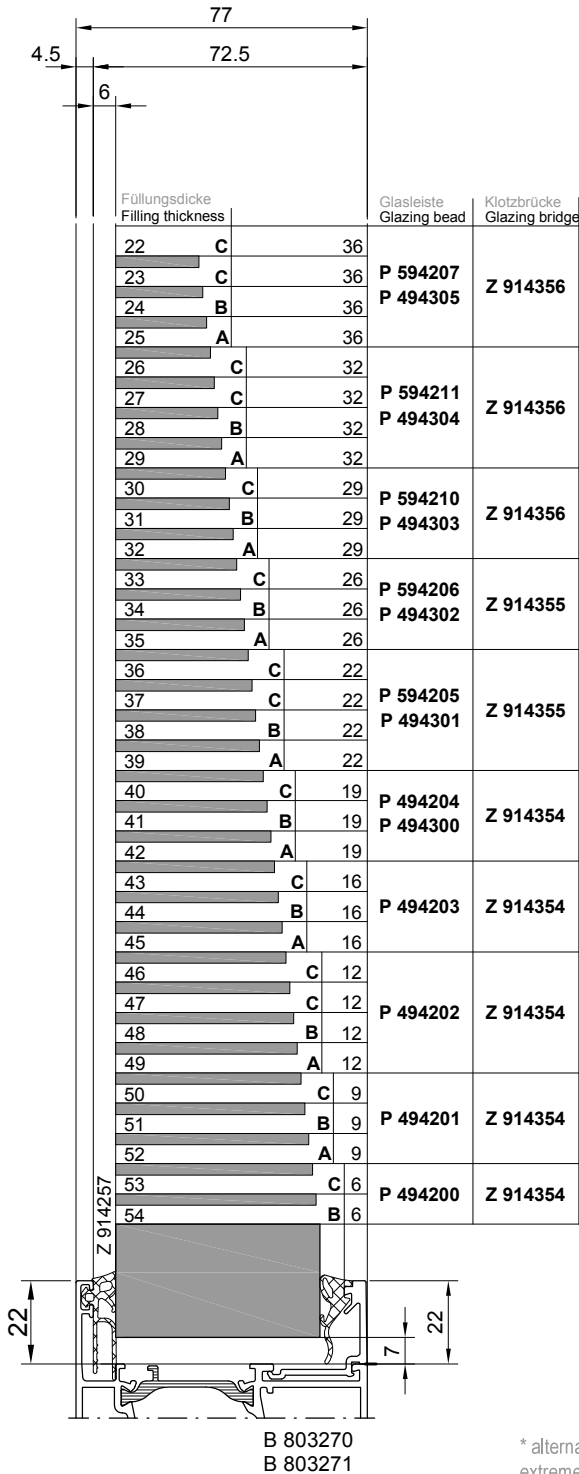


Stanzmesser und Stanzwerkzeuge: siehe Register **Werkzeuge**
 Punch knives and punching tools: refer to register **Tools**

M 1:1
 Scale 1:1

011000700

	Außenkammer External profile chamber					Innenkammer Internal profile chamber					
	I					II					
▽ verpressbar crimpable ▮ verstiftbar nailable ○ nachträglich verklebbar retro gluing after assembly					-						
B 803660	Z 914240	Z 917072	2 x Z 911049	Z 911187	-	-	Z 917991	Z 917992	2 x Z 900023	Z 911187	Z 914710
B 803661	-	-	-	-	-	-	Z 917993	Z 917994	2 x Z 900023	Z 911187	Z 917943



Verglasungsdichtungen Serie 77 L
Glazing gaskets Series 77 L

Verglasungsdichtungen Glazing gaskets	außen external	innen internal			
		D	A	B	C
Art. Nummer Art. no.	Z 914257	Z 917979 *	Z 914262	Z 914263	Z 914264
Spaltmaß in mm Gap dimension	6	3.0 - 4.5	4.5 - 6.5	5.5 - 7.5	6.5 - 9.5

Wahlweise, nach U-Wert ,einsetzbare Verglasungsdichtungen mit Glasfaldämmung (ab P 594205)

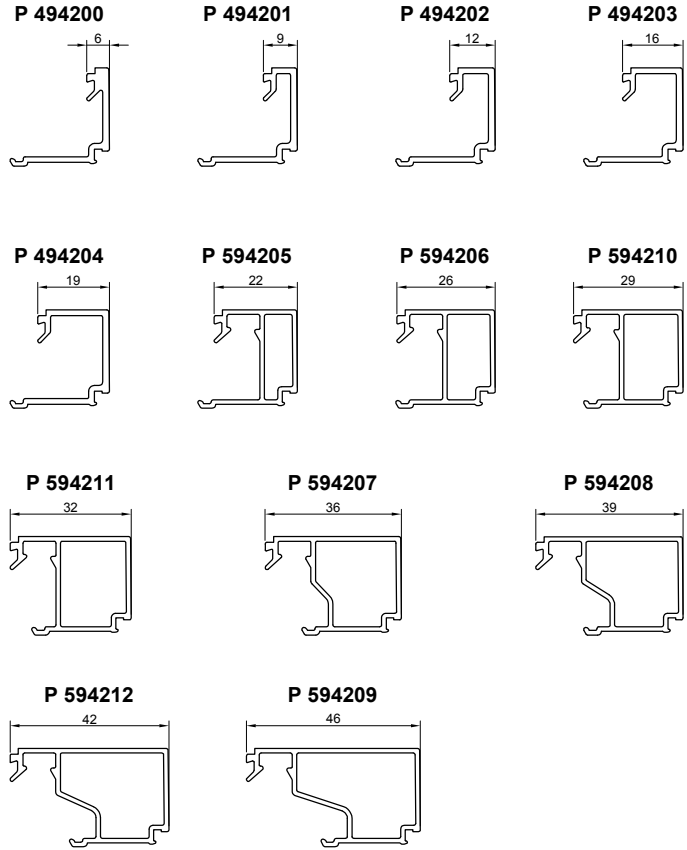
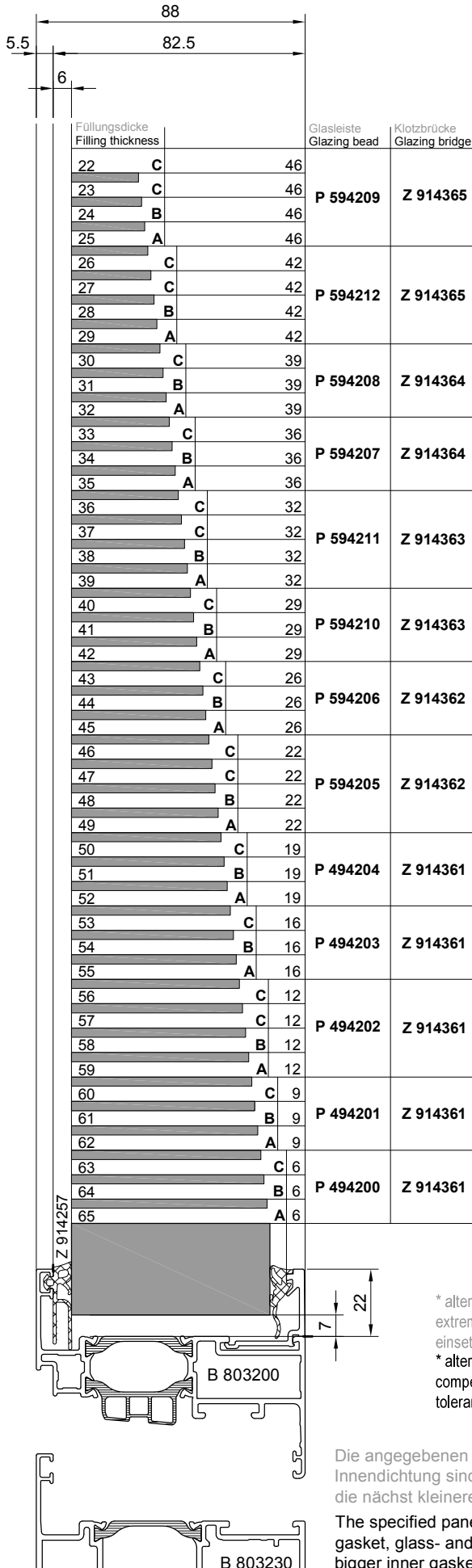
Optionally applicable glazing gaskets, in accordance of the U value, with glass rebate insulation (from P 594205)

Verglasungsdichtungen Glazing gaskets	außen external	innen internal			
		D	A	B	C
Art. Nummer Art. no.	Z 914257	Z 917704 *	Z 914259	Z 914260	Z 914261
Spaltmaß in mm Gap dimension	6	3.0 - 4.5	4.5 - 6.5	5.5 - 7.5	6.5 - 9.5

* alternativ als Ausgleich extremer Toleranzen einsetzbar
* alternative useable for compensation of high tolerances

Die angegebenen Füllungsdicken sind Nennmaße. Bei der Auswahl der Innendichtung sind die Glas- und Profiltoleranzen zu berücksichtigen. Eventuell ist die nächst kleinere / größere Innendichtung einzuplanen.

The specified panel thicknesses are nominal dimensions. When selecting the inner gasket, glass- and profile tolerances must be regarded. Possibly the next smaller or bigger inner gasket should be included.



Verglasungsdichtungen Serie 77 L
Glazing gaskets Series 77 L

Verglasungsdichtungen Glazing gaskets	außen external	innen internal			
		(D)	(A)	(B)	(C)
Art. Nummer Art. no.	Z 914257	Z 917979 *	Z 914262	Z 914263	Z 914264
Spaltmaß in mm Gap dimension	6	3.0 - 4.5	4.5 - 6.5	5.5 - 7.5	6.5 - 9.5

Wahlweise, nach U-Wert, einsetzbare Verglasungsdichtungen mit Glasfalzdämmung (ab P 594205)

Optionally applicable glazing gaskets, in accordance of the U value, with glass rebate insulation (from P 594205)

Verglasungsdichtungen Glazing gaskets	außen external	innen internal			
		(D)	(A)	(B)	(C)
Art. Nummer Art. no.	Z 914257	Z 917704 *	Z 914259	Z 914260	Z 914261
Spaltmaß in mm Gap dimension	6	3.0 - 4.5	4.5 - 6.5	5.5 - 7.5	6.5 - 9.5

* alternativ als Ausgleich extremer Toleranzen einsetzbar
* alternative useable for compensation of high tolerances

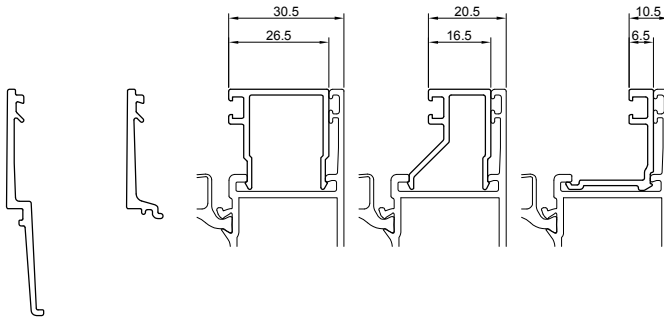
Die angegebenen Füllungsdicken sind Nennmaße. Bei der Auswahl der Innendichtung sind die Glas- und Profiltoleranzen zu berücksichtigen. Eventuell ist die nächst kleinere / größere Innendichtung einzuplanen.

The specified panel thicknesses are nominal dimensions. When selecting the inner gasket, glass- and profile tolerances must be regarded. Possibly the next smaller or bigger inner gasket should be included.

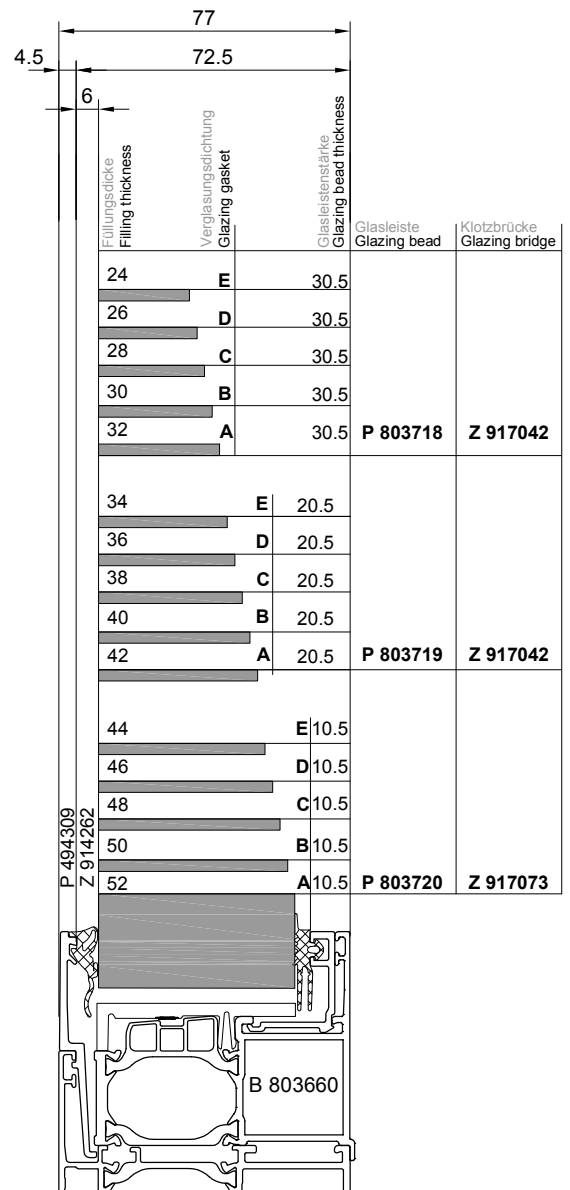
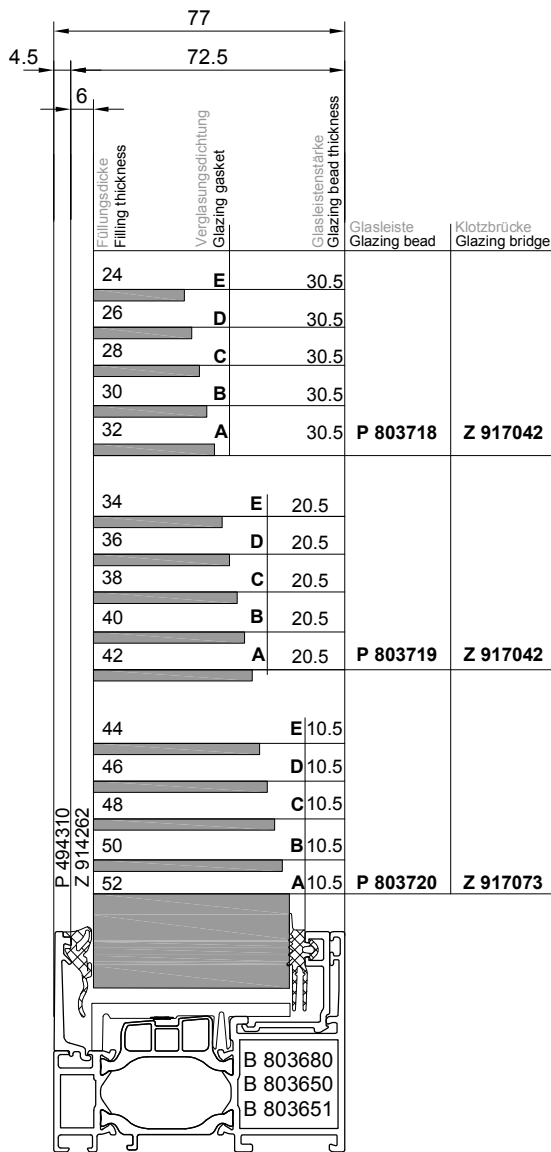
M 1:2
Scale 1:2

00200020

P 494309 P 494310 P 803718 P 803719 P 803720



Verglasungs- dichtungen Glazing gaskets	außen external	innen internal				
		(A)	(B)	(C)	(D)	(E)
Art. Nummer Art. no.	Z 914262	Z 911074	Z 911054	Z 911075	Z 911076	Z 911077
Spaltmaß in mm Gap dimension	6	4	6	8	10	12

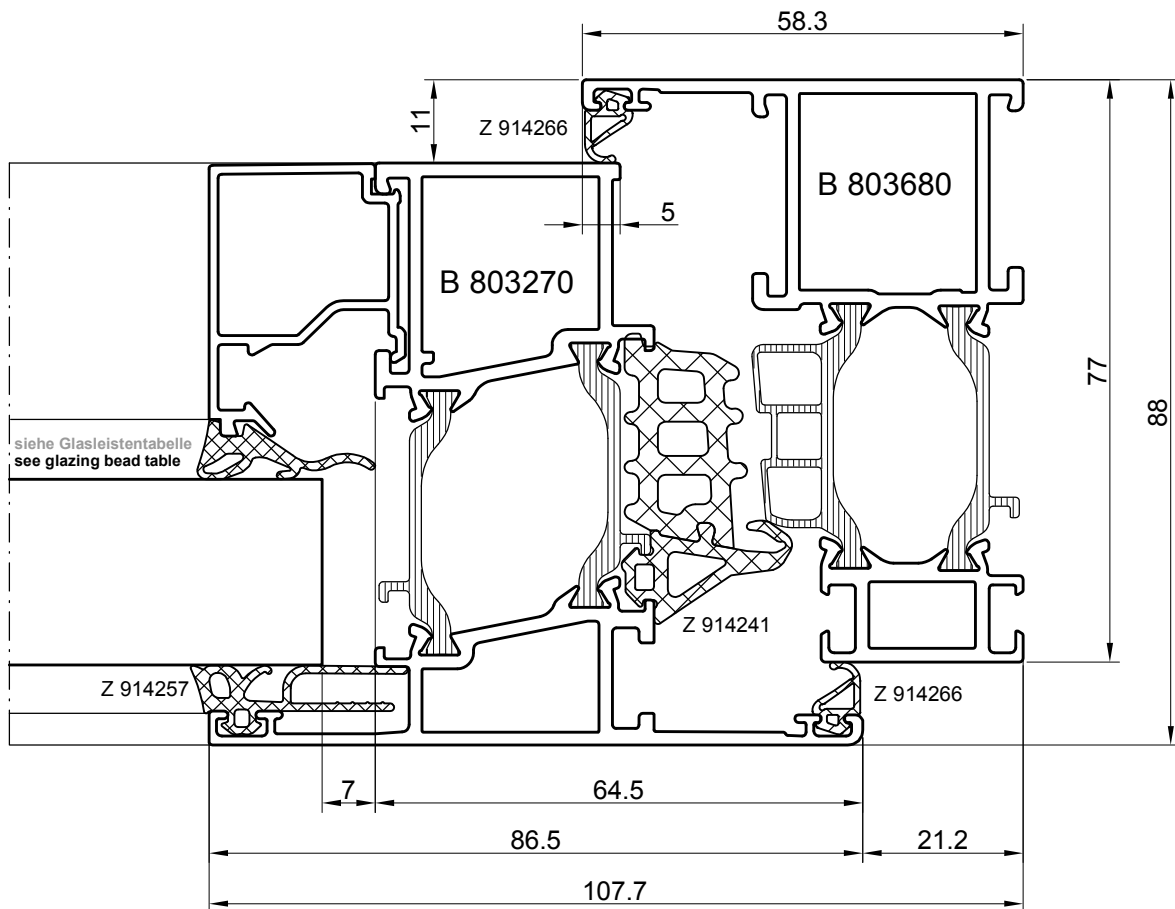
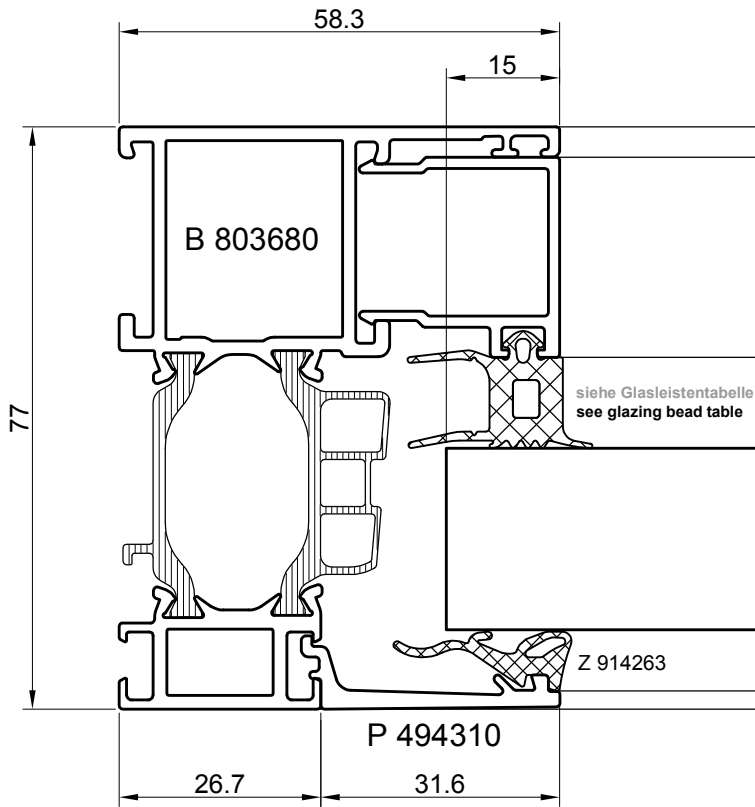
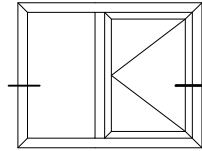


Die angegebenen Füllungsdicken sind Nennmaße. Bei der Auswahl der Innendichtung sind die Glas- und Profiltoleranzen zu berücksichtigen. Eventuell ist die nächst kleinere / größere Innendichtung einzuplanen.

The specified panel thicknesses are nominal dimensions. When selecting the inner gasket, glass- and profile tolerances must be regarded. Possibly the next smaller or bigger inner gasket should be included.

M 1:2
Scale 1:2

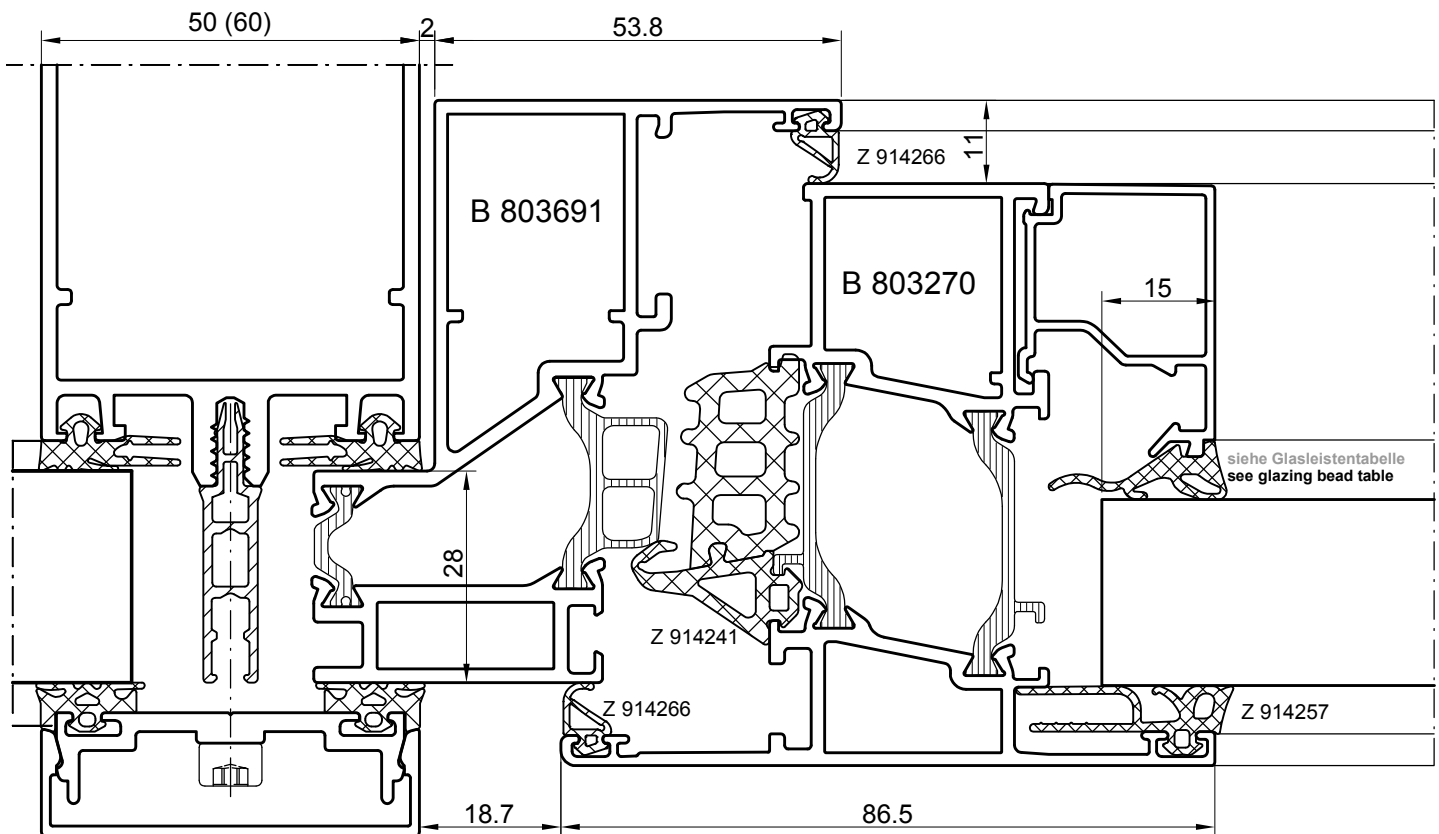
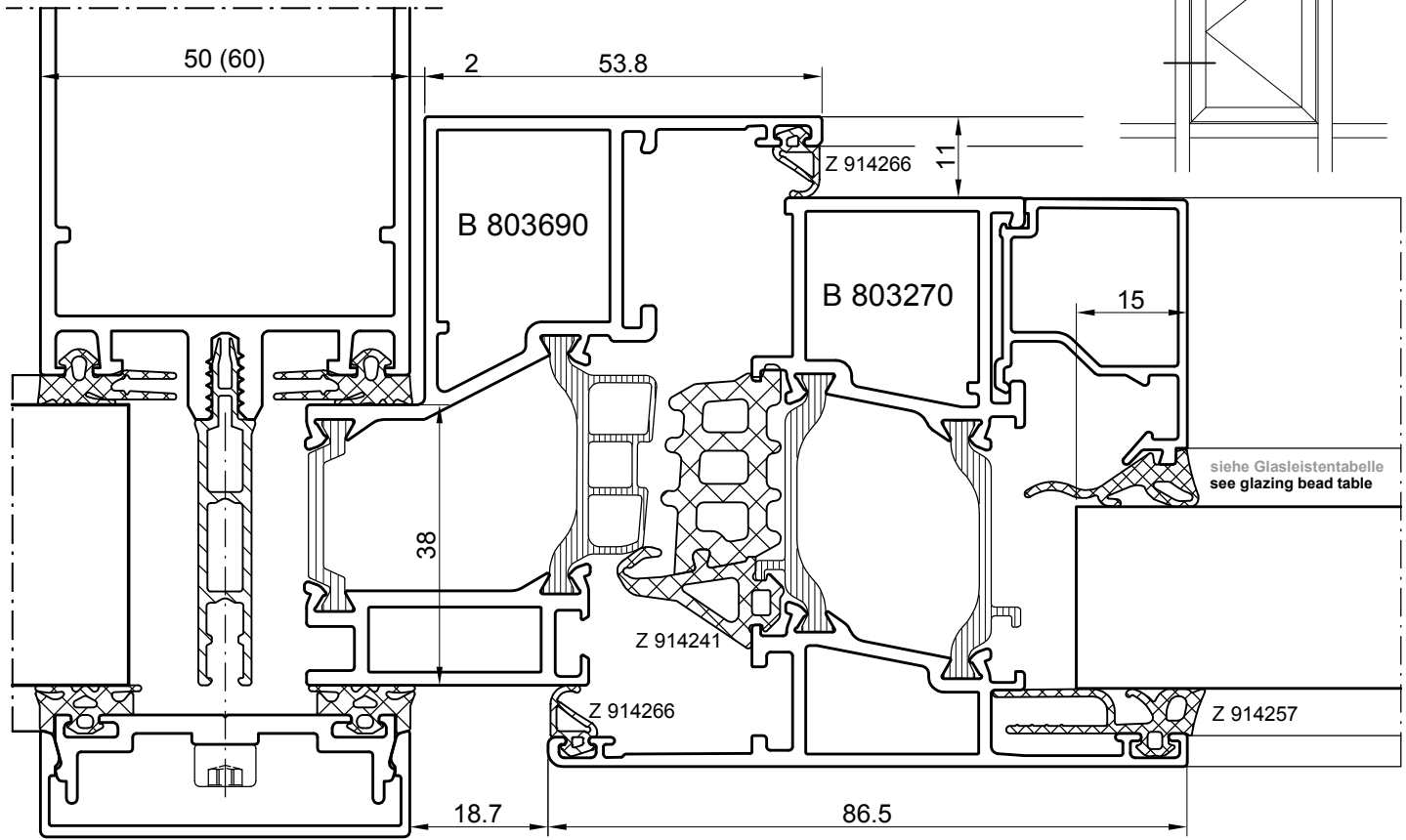
004000500



001000200

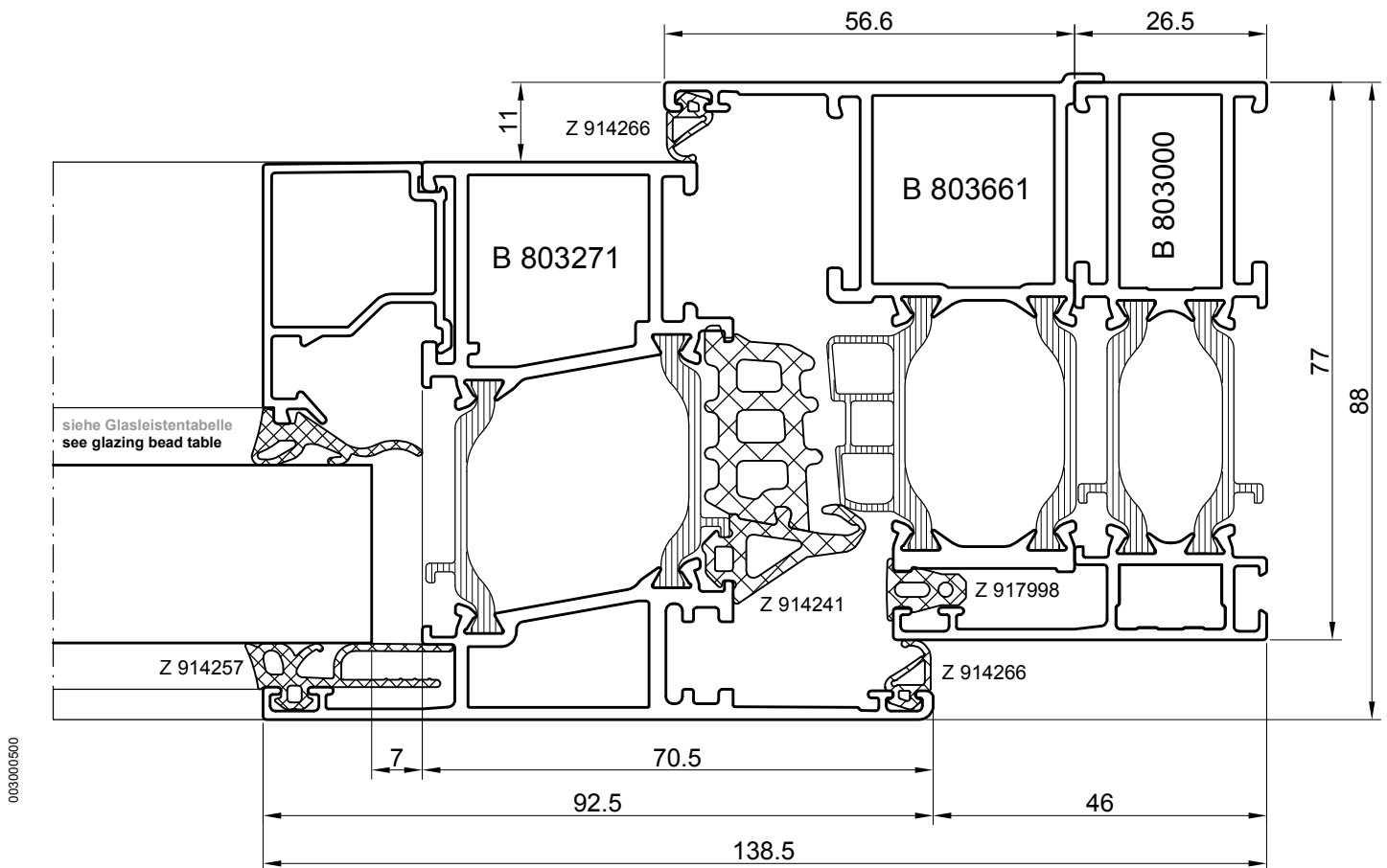
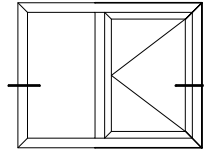
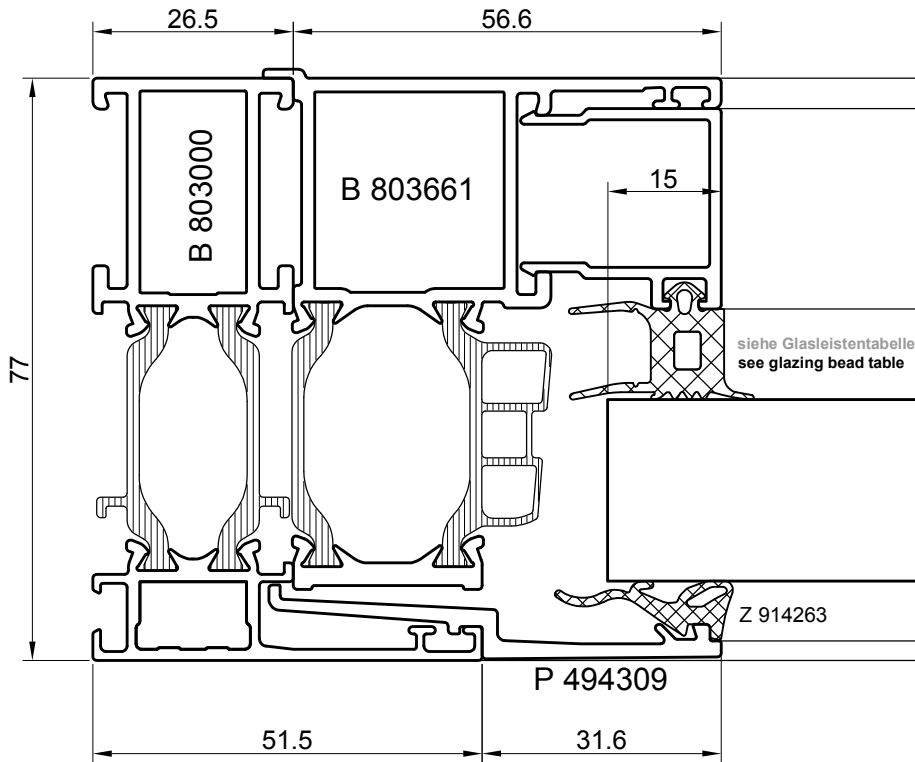
Dichtungen: siehe Register **Zubehör**
Gaskets: refer to register **Accessories**

M 1:1
Scale 1:1



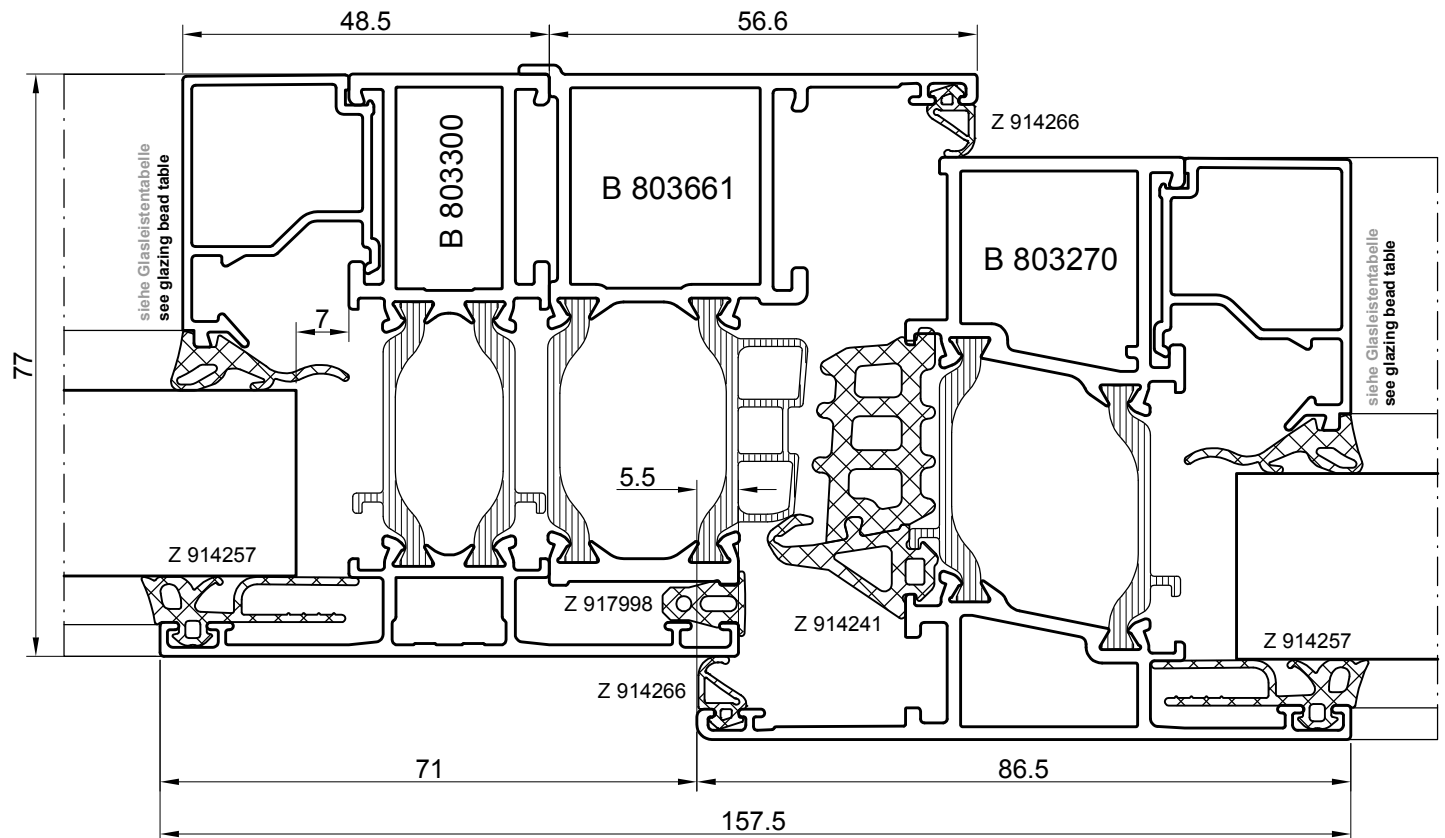
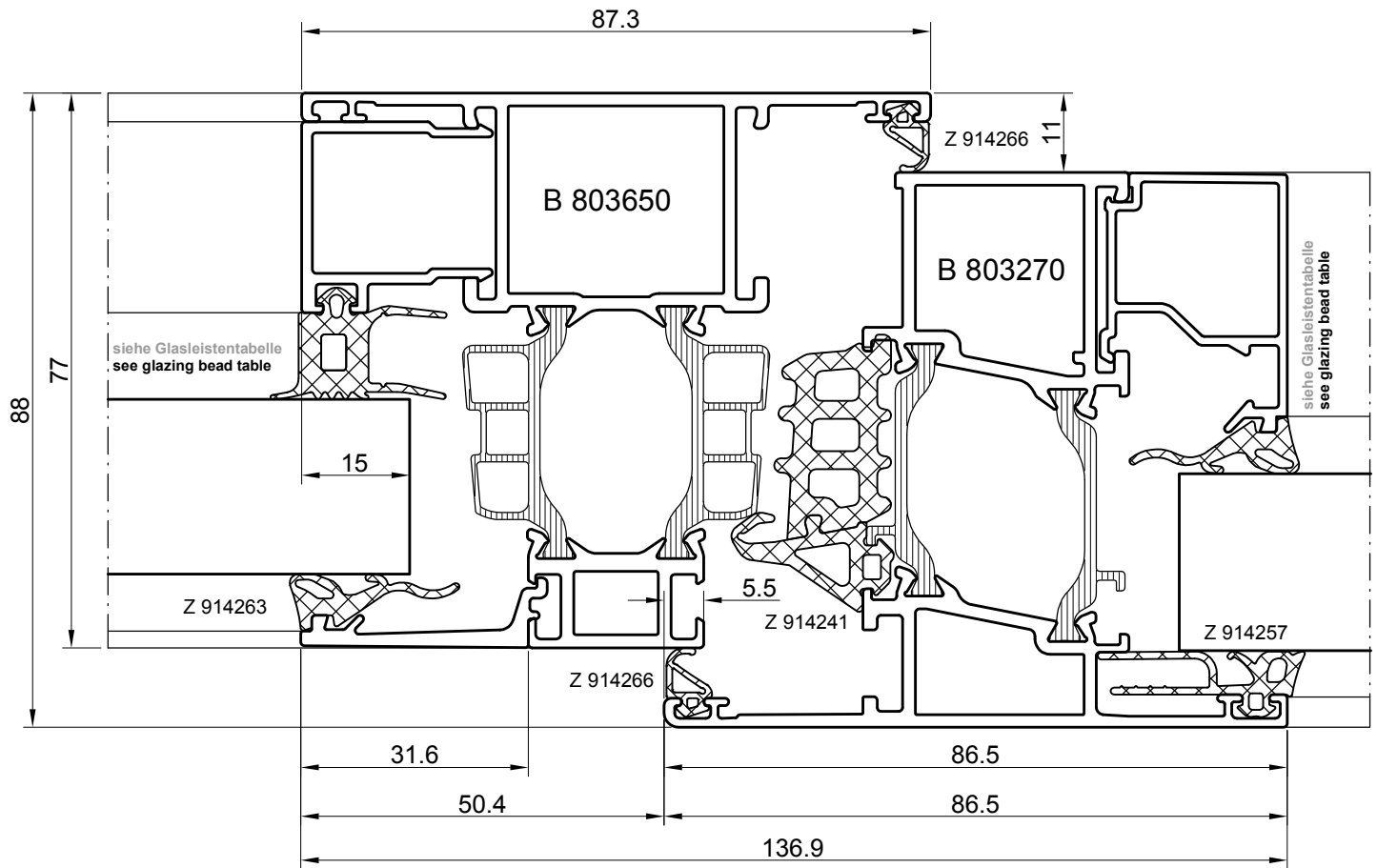
Dichtungen: siehe Register Zubehör
Gaskets: refer to register **Accessories**

M 1:1
Scale 1:1



Dichtungen: siehe Register Zubehör
Gaskets: refer to register Accessories

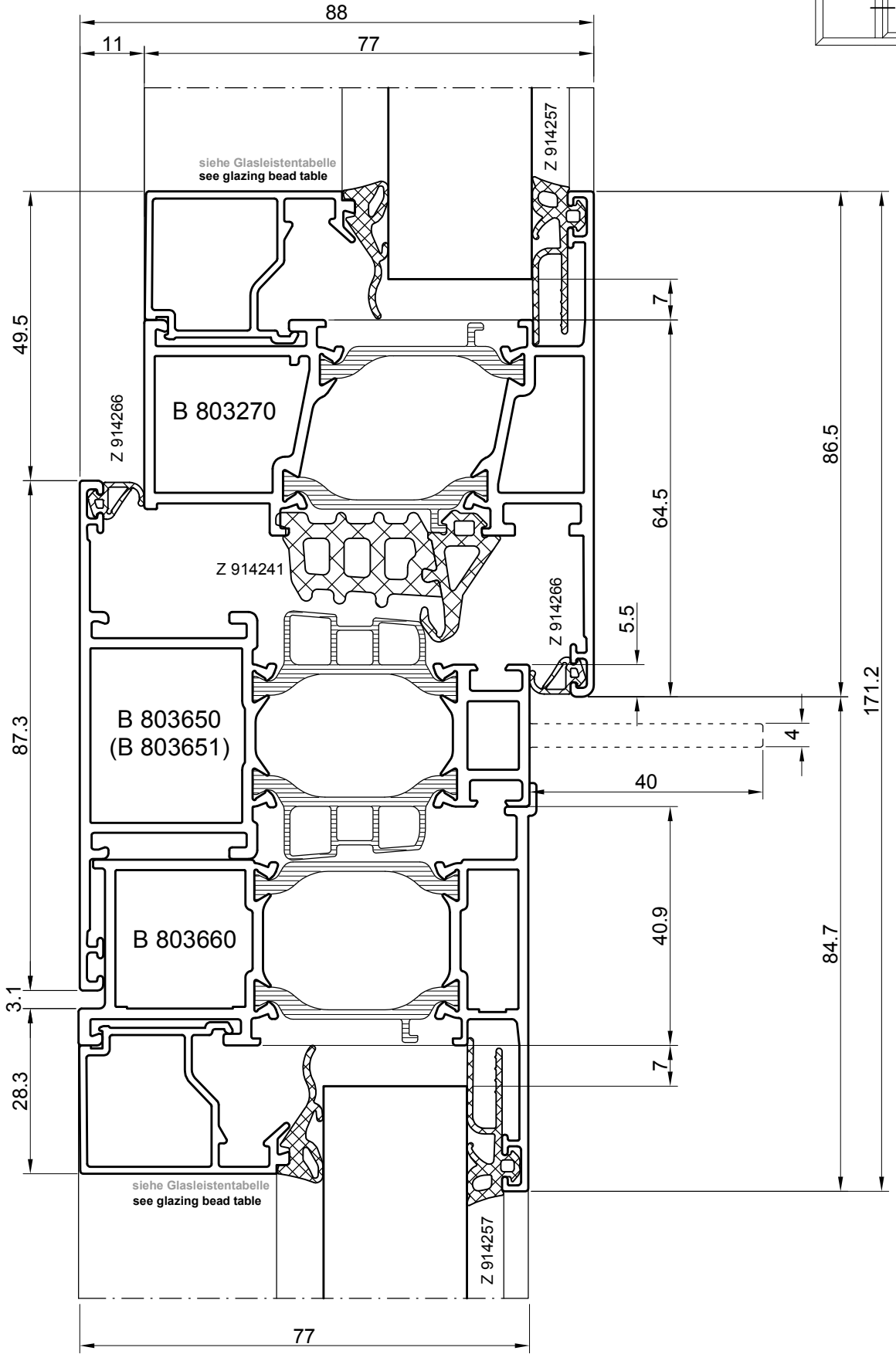
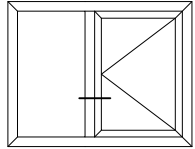
M 1:1
Scale 1:1



004000300

Dichtungen: siehe Register Zubehör
Gaskets: refer to register Accessories

M 1:1
Scale 1:1



005000400

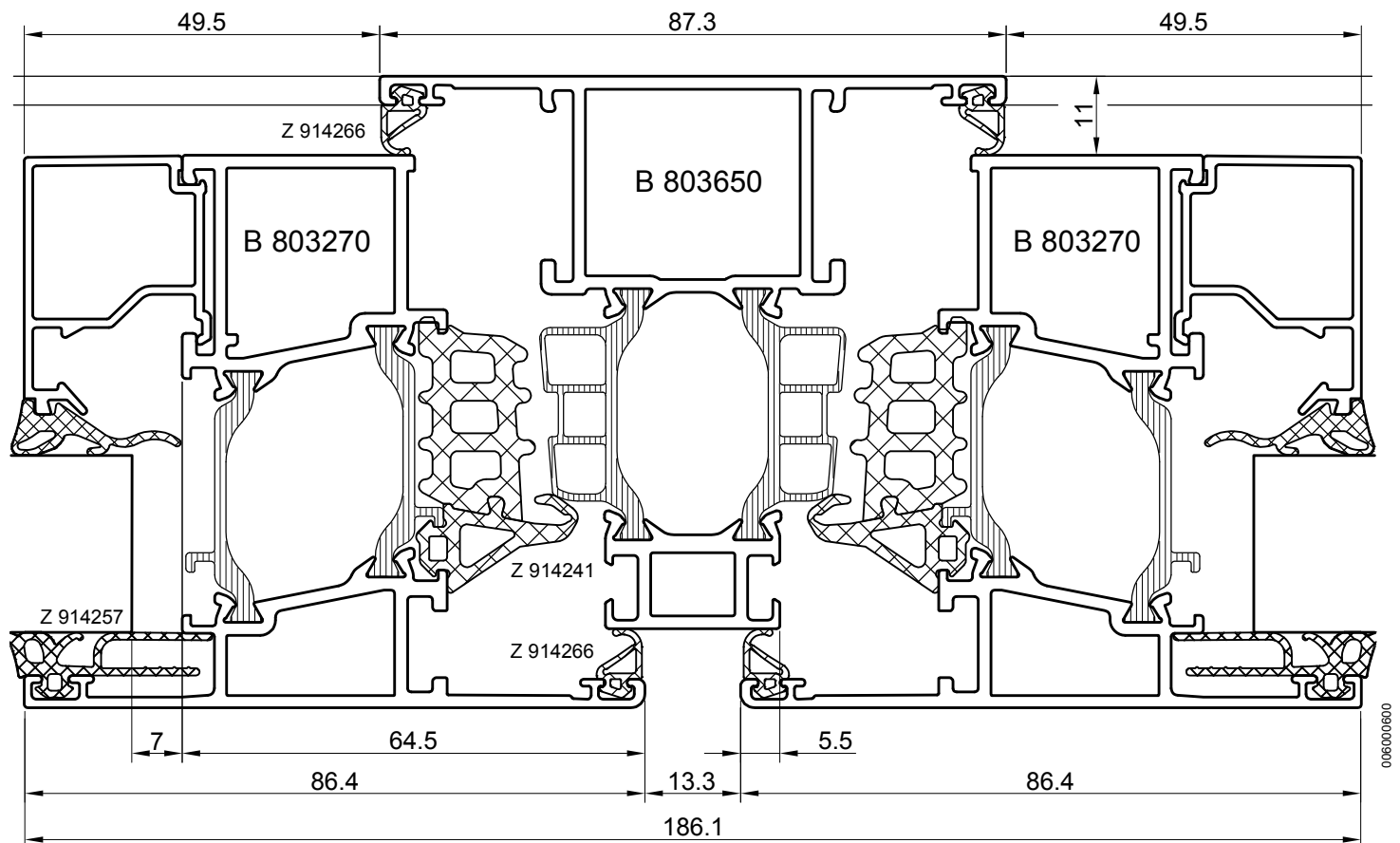
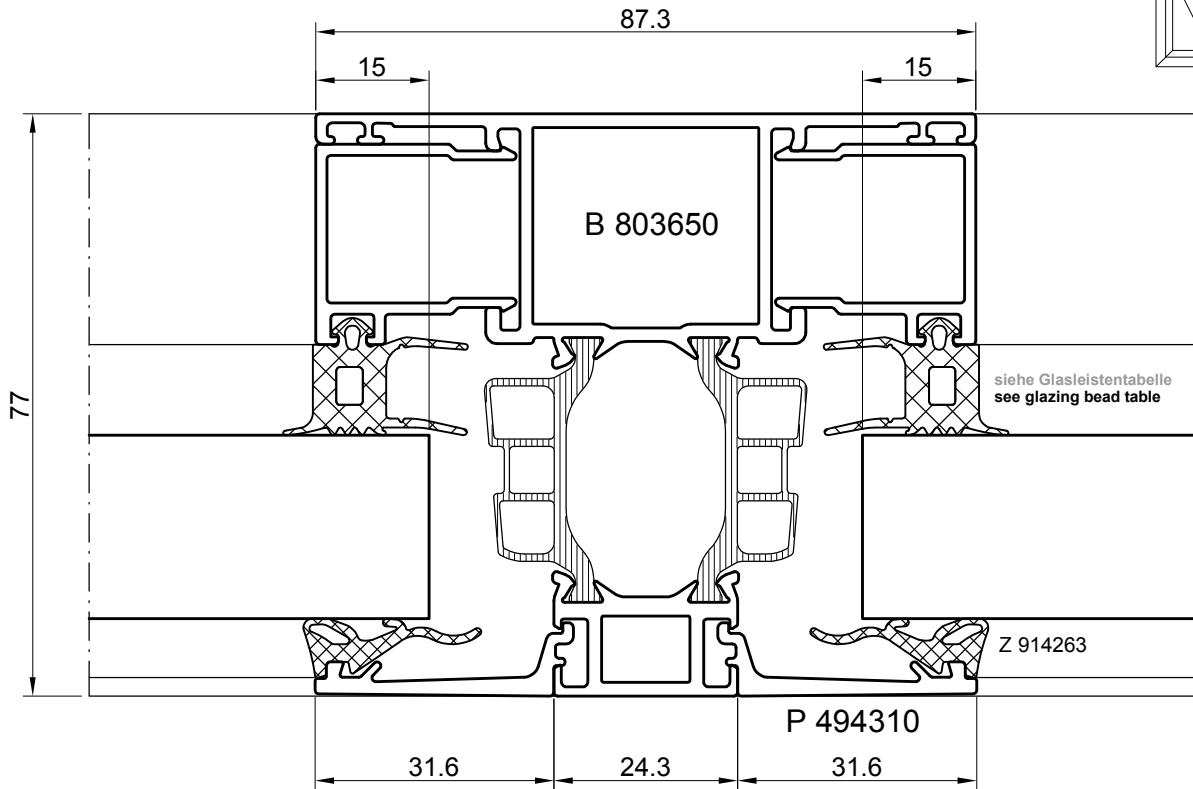
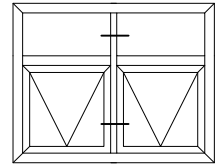
Dichtungen: siehe Register Zubehör
Gaskets: refer to register Accessories

M 1:1
Scale 1:1



07/2012

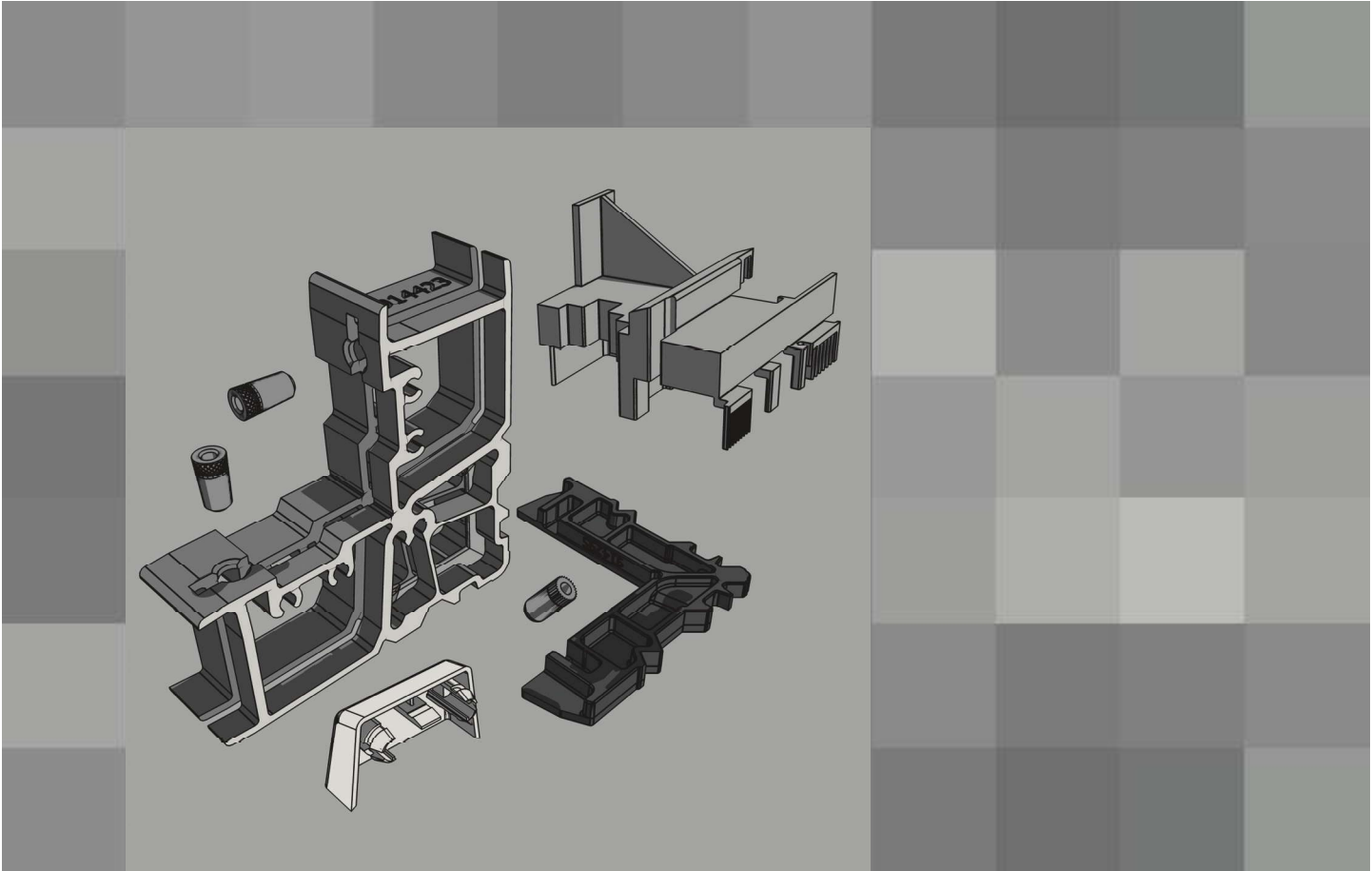
Schnittpunkte 77 L auswärts
Section 77 L outward opening



Dichtungen: siehe Register Zubehör
Gaskets: refer to register **Accessories**

M 1:1
Scale 1:1

HUECK

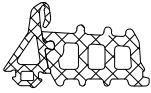


Systemabhängiges Zubehör Lambda 77 L auswärts

**System-dependent accessories Lambda 77 L
outward opening**

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

Z 914241 25



Mitteldichtung,
EPDM, schwarz,
- einwärts + auswärts öffnend -,
Oberfläche: Gleitpolymer

Z 914241 25

Centre seal gasket,
EPDM, black,
- opening in + out -,
Surface: gliding polymer

77 XL		
77 L		
77 L IF		

Z 914245 22

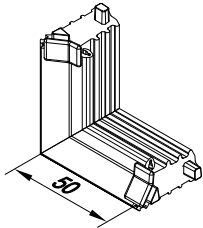
Dichtungsrahmen - einwärts öffnend -
Zulage für das Vulkanisieren eines
Rahmens aus Profil Z 914241 21
(Oberfläche silikonisiert).
Bei Bestellung bitte Rahmenmaß "a"
angeben! - siehe Abb.-
(Bitte Lieferzeit beachten).

Z 914245 22

Gasket frame - opening in -
Surcharge for vulcanizing a frame
made of profile Z 914241 21
(Surface siliconized).
Please indicate frame dimension "a"
when placing your order! - see figure -
(Please note the delivery time).

77 XL		
77 L		
77 L IF		

Z 914246 00



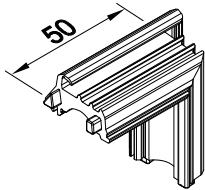
Dichtungsecke für Z 914241,
- einwärts öffnend -, EPDM, schwarz,
für Gehrungs- und Sprossenstöße
im Blendrahmen einsetzbar.

Z 914246 00

Corner gasket for Z 914241,
- opening in -, EPDM, black,
can be inserted into fixed frames
for mitre and T-joints.

77 XL		
77 L		
77 L IF		

Z 917956 00



Dichtungsecke für Z 914241,
- auswärts öffnend -
EPDM, schwarz,
im Flügel einsetzbar.

Z 917956 00

Corner gasket for Z 914241,
- opening out -
EPDM, black,
for sash applicable

77 L		

Z 914242 25



Mitteldichtung,
- einwärts + auswärts öffnend -,
EPDM, schwarz,
Oberfläche: Gleitpolymer

Z 914242 25

Centre seal gasket,
- opening in + out -
EPDM, black,
Surface: gliding polymer

77 L	65 M	57 S
	65 M IF	

Z 914248 22

Dichtungsrahmen - einwärts öffnend -
Zulage für das Vulkanisieren eines
Rahmens aus Profil Z 914242 21
(silikonisiert).
Bei Bestellung bitte Rahmenmaß "a"
angeben! - siehe Abb.-
(Bitte Lieferzeit beachten).

Z 914248 22

Gasket frame - opening in -
Surcharge for vulcanizing a frame
made of profile Z 914242 21
(siliconized).
Please indicate frame dimension "a"
when placing your order! - see figure -
(Please note the delivery time).

77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

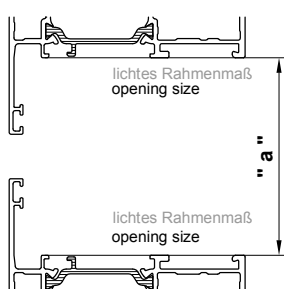


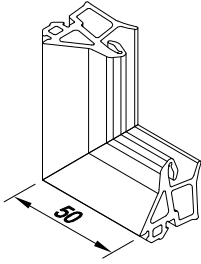
Abbildung Bestellmaß "a"
Figure order dimension "a"

Einbau: siehe Verarbeitungshinweis
Installation: refer to Processing Information

M 1:2
Scale 1:2

002000200

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda



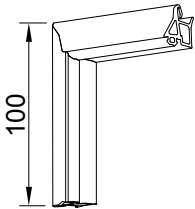
Z 914249 00

Dichtungsecke für Z 914242,
- einwärts öffnend -
EPDM, schwarz,
für Gehrungs- und Sprossenstöße
im Blendrahmen einsetzbar.

Z 914249 00

Corner gasket for Z 914242,
- opening in -, EPDM, black,
can be inserted into fixed frames
for mitre and T-joints.

77 L	65 M	
77 L IF	65 M IF	



Z 914482 00

Dichtungsecke für Z 914242,
- auswärts öffnend -
EPDM, schwarz,
im Flügel einsetzbar

Z 914482 00

Corner gasket for Z 914242,
- opening out -, EPDM, black,
can be inserted for mitre and T-joints
for sash applicable

77 L	65 M	57 S
------	------	------



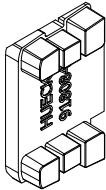
Z 917998 25

Abdeckdichtung für B 803661
EPDM schwarz,
Oberfläche: Gleitpolymer

Z 917998 25

Cover gasket for B 803661
EPDM, black,
Surface: gliding polymer

77 L		
------	--	--



Z 918084 00

Dichtungsformteil für
Sprossenstoß, EPDM schwarz
für Profil B 803650 / 651

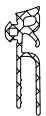
Z 918084 00

Shaped gasket piece
for transom joint, EPDM black
for profiles B 803650 / 651

77 L		
------	--	--

Verglasungsdichtungen -außen-

Glazing gaskets -external-



Z 914257 25

Verglasungsdichtung -außen-
EPDM, schwarz, für 6 mm Spaltmaß
Oberfläche: Gleitpolymer
auch als Meterware umlaufend einsetzbar

Z 914257 25

Glazing gasket -external-
EPDM, black, for 6 mm gap dimension
Surface: gliding polymer
can also be used continuously as metre-length material

77 XL		
77 L	65 M	



Z 914247 22

Dichtungsrahmen
Zulage für das Vulkanisieren eines
Rahmens aus Profil Z 914257 21
Oberfläche silikonisiert
Bei Bestellung bitte Rahmenmaß "b"
angeben! - siehe Abb.-
(Bitte Lieferzeit beachten).

Z 914247 22

Gasket frame
Surcharge for vulcanizing a frame
made of profile Z 914257 21
Surface siliconized
Please indicate frame dimension "b"
when placing your order! - see figure -
(Please note the delivery time).

77 XL		
77 L	65 M	



003001200

M 1:2
Scale 1:2

Einbau: siehe Verarbeitungshinweis
Installation: refer to Processing Information

Verglasungsdichtungen -innen-

Z 917704 25 *



Verglasungsdichtung -innen-
für Spaltmaße von 3 - 4.5 mm
EPDM, schwarz
Oberfläche: Gleitpolymer

Z 914259 25



Verglasungsdichtung -innen-
für Spaltmaße von 4.5 - 7 mm
EPDM, schwarz
Oberfläche: Gleitpolymer

Z 914260 25



Verglasungsdichtung -innen-
für Spaltmaße von 5.5 - 8 mm
EPDM, schwarz
Oberfläche: Gleitpolymer

Z 914261 25



Verglasungsdichtung -innen-
für Spaltmaße von 6.5 - 9.5 mm
EPDM, schwarz
Oberfläche: Gleitpolymer

Z 917979 25 *



Verglasungsdichtung -innen-
für Spaltmaße von 3 - 4.5 mm
EPDM, schwarz
Oberfläche: Gleitpolymer

Z 914262 25



Verglasungsdichtung -innen-
für Spaltmaße von 4.5 - 7 mm
EPDM, schwarz
Oberfläche: Gleitpolymer

Z 914263 25



Verglasungsdichtung -innen-
für Spaltmaße von 5.5 - 8 mm
EPDM, schwarz
Oberfläche: Gleitpolymer

Z 914264 25



Verglasungsdichtung -innen-
für Spaltmaße von 6.5 - 9.5 mm
EPDM, schwarz
Oberfläche: Gleitpolymer

Glazing gaskets -internal-

Z 917704 25 *

Glazing gasket -internal-
for gap dimensions of 3 - 4.5 mm
EPDM, black
Surface: gliding polymer

Z 914259 25

Glazing gasket -internal-
for gap dimensions of 4.5 - 7 mm
EPDM, black
Surface: gliding polymer

Z 914260 25

Glazing gasket -internal-
for gap dimensions of 5.5 - 8 mm
EPDM, black
Surface: gliding polymer

Z 914261 25

Glazing gasket -internal-
for gap dimensions of 6.5 - 9.5 mm
EPDM, black
Surface: gliding polymer

Z 917979 25 *

Glazing gasket -internal-
for gap dimensions of 3 - 4.5 mm
EPDM, black
Surface: gliding polymer

Z 914262 25

Glazing gasket -internal-
for gap dimensions of 4.5 - 7 mm
EPDM, black
Surface: gliding polymer

Z 914263 25

Glazing gasket -internal-
for gap dimensions of 5.5 - 8 mm
EPDM, black
Surface: gliding polymer

Z 914264 25

Glazing gasket -internal-
for gap dimensions of 6.5 - 9.5 mm
EPDM, black
Surface: gliding polymer

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 XL		
77 L	65 M	57 S

77 XL		
77 L	65 M	57 S

77 XL		
77 L	65 M	57 S

77 XL		
77 L	65 M	57 S

77 L	65 M	

77 L	65 M	

77 L	65 M	

77 L	65 M	

* alternativ als Ausgleich
extremer Toleranzen
einsetzbar

* alternative useable for
compensation of high
tolerances

M 1:2
Scale 1:2

Einbau: siehe Verarbeitungshinweis
Installation: refer to Processing Information

004001300

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	



Z 914262 25

Verglasungsdichtung -
für die äußere Glasleiste,
für Spaltmaß 4.5 - 7 mm
EPDM, schwarz
Oberfläche: Gleitpolymer

Z 914262 25

Glazing gasket -
for the external glazing bead,
for gap dimensions of 4.5 - 7 mm
EPDM, black
Surface: gliding polymer



Z 911113 25

Verglasungsdichtung
aus EPDM, schwarz,
Oberfläche: Gleitpolymer
für Spaltmaß 2 mm
verwendbar laut Glasleistentabelle

Z 911113 25

Glazing gasket
made of EPDM, black,
Surface: gliding polymer
for gap dimensions of 2 mm,
can be used in accordance
with the glazing table



Z 911074 25

Verglasungsdichtung
aus EPDM, schwarz,
Oberfläche: Gleitpolymer
für Spaltmaß 4 mm
verwendbar laut Glasleistentabelle

Z 911074 25

Glazing gasket
made of EPDM, black,
Surface: gliding polymer
for gap dimensions of 4 mm,
can be used in accordance
with the glazing table



Z 911054 25

Verglasungsdichtung
aus EPDM, schwarz,
Oberfläche: Gleitpolymer
für Spaltmaß 6 mm
verwendbar laut Glasleistentabelle

Z 911054 25

Glazing gasket
made of EPDM, black,
Surface: gliding polymer
for gap dimensions of 6 mm,
can be used in accordance with the glazing table



Z 911075 25

Verglasungsdichtung
aus EPDM, schwarz,
Oberfläche: Gleitpolymer
für Spaltmaß 8 mm
verwendbar laut Glasleistentabelle

Z 911075 25

Glazing gasket
made of EPDM, black,
Surface: gliding polymer
for gap dimensions of 8 mm,
can be used in accordance with the glazing table



Z 911076 25

Verglasungsdichtung
aus EPDM, schwarz,
Oberfläche: Gleitpolymer
für Spaltmaß 10 mm
verwendbar laut Glasleistentabelle

Z 911076 25

Glazing gasket
made of EPDM, black,
Surface: gliding polymer
for gap dimensions of 10 mm,
can be used in accordance with the glazing table



Z 911077 25

Verglasungsdichtung
aus EPDM, schwarz,
Oberfläche: Gleitpolymer
für Spaltmaß 12 mm
verwendbar laut Glasleistentabelle

Z 911077 25

Glazing gasket
made of EPDM, black,
Surface: gliding polymer
for gap dimensions of 12 mm,
can be used in accordance with the glazing table

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

Z 914266 25



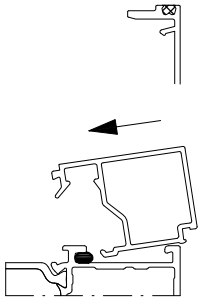
Anschlagdichtung für Flügelprofile,
EPDM, schwarz,
Oberfläche: Gleitpolymer
umlaufend einsetzbar

Z 914266 25

Rebate gasket for sash profiles,
EPDM, black,
Surface: gliding polymer
can be used continuously

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

Z 902161



Dichtung-Rundschnur, Moosgummi,
dunkelgrau, Ø 3 mm zur Abdichtung
der äußerem Klipsprofile

verwendbar zur Sicherung der
Glasleisten gegen Herausfallen bei
Transport ohne Glas L = ca. 20 mm
(vom Verarbeiter abzulängen)
mindestens 2 Stück / Leiste

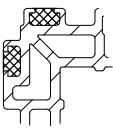
Z 902161

Gasket cord rubber foam, dark grey,
Ø 3 mm for sealing the external
snap-in profiles

suitable for securing the glazing
beads against falling out of
transportation without glazing
Length = approx. 20 mm
(cut to length by fabricator)
at least 2 pieces per profile

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

Z 914507



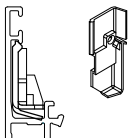
Dichtungs-Rundschnur
EPDM, schwarz
Ø 6 mm
zur Abdichtung
des Profils K 910083

Z 914507

Gasket cord
EPDM, black,
Ø 6 mm
for sealing the
profile K 910083

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	

Z 914234



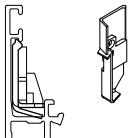
KS - Formteil, links
für Stoßverbindungen

Z 914234

Shaped plastic piece, left
for T-joints

77 XL		
77 L	65 M	

Z 914235



KS - Formteil, rechts
für Stoßverbindungen

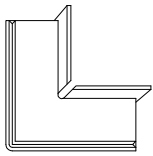
Z 914235

Shaped plastic piece, right
for T-joints

77 XL		
77 L	65 M	

M 1:2
Scale 1:2

Einbau: siehe Verarbeitungshinweis
Installation: refer to Processing Information



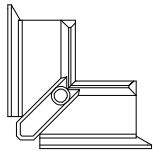
Z 911616

Aussteifungswinkel -innen-
für **Flügel**,
zur Stabilisierung des
Flügelüberschlages,
4 Stück pro Flügel erforderlich

Z 911616

Corner strengthening piece -internal-
for sashes,
for stabilising the sash lap
over the frame
4 required for each sash

77 XL		
77 L	65 M	57 S



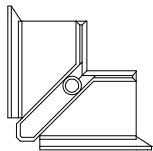
Z 914239

Aussteifungswinkel -außen-
für **Flügel**, (B 803200/210)
zur Stabilisierung des
äußeren Profilanschlages,
4 Stück pro Flügel erforderlich

Z 914239

Corner strengthening piece -external-
for sashes, (B 803200/200)
for stabilising the outer rebate,
4 required for each sash

77 XL		
77 L	65 M	



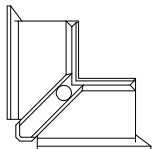
Z 914240

Aussteifungswinkel -außen-
für **Blendrahmen**,
zur Stabilisierung des äußeren
Profilanschlages
1 Stück pro Eckverbindung erforderlich

Z 914240

Corner strengthening piece -external-
for fixed frames,
for stabilising the external
profile limit stop
1 required for each corner connection

77 XL		
77 L	65 M	



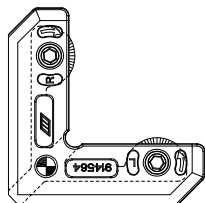
Z 911615

Aussteifungswinkel -außen-
für **Flügel**, (B 803270/271)
zur Stabilisierung des
äußeren Profilanschlages,
4 Stück pro Flügel erforderlich

Z 911615

Corner strengthening piece -external-
for sashes, (B 803270/271)
for stabilising the outer rebate,
4 required for each sash

77 XL		
77 L		



Z 914564

Aussteifungswinkel -außen-
für **Flügel**
zur Stabilisierung des
äußeren Profilanschlages
4 Stück pro Flügel erforderlich

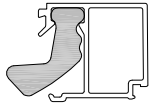
Z 914564

Corner strengthening piece -external-
for sashes,
for stabilising the external
profile limit stop
4 required for each sash

77 L	65 M	

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

K 910082



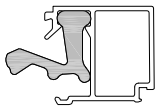
Glasfalzdämmung einsetzbar unter der Glasleiste bei Festverglasung

K 910082

Glass rebate insulation can be inserted below the glazing bead in case of fixed glazing

77 XL		
77 L		
77 L IF		

K 910087



Glasfalzdämmung einsetzbar unter der Glasleiste im Flügel

K 910087

Glass rebate insulation can be inserted below the glazing bead in the sash

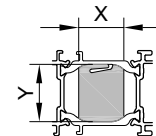
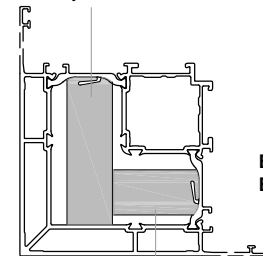
77 XL		
77 L		

Artikel Nr. Article No.	Kennzeichnung Designation	Farbe Colour	Breite X Width X	Höhe Y Height Y	Länge Length	Baugruppe Component
K 920248		transparent	20 mm	11 mm	1000 mm	B 803000 / B 803300 / B 804000 / B 804010
K 920249		schwarz black	20 mm	17 mm	1000 mm	B 803200 / B 803400 / B 803420 / B 803440 / B 803460 / B 803520
K 920250		rot red	20 mm	19 mm	1000 mm	B 803600 / B 803630 / B 803640 / B 803680
K 920251		gelb yellow	20 mm	21 mm	1000 mm	B 803010 / B 803120 / B 803160 / B 803310 / B 803060 / B 803080 / B 803410 / B 804020 / B 804030 / B 804300 / B 804310
K 920252		mittelblau medium blue	20 mm	22 mm	1000 mm	B 803210 / B 803661 / B 803650 / B 803651 / B 803661
K 920253		mittelbraun medium brown	20 mm	24 mm	1000 mm	B 803130 / B 803510 / B 803900 / B 803910 / B 803660
K 920254		flaschengrün bottle-green	20 mm	25 mm	1000 mm	B 803020 / B 803320 / B 803070 / B 803090 / B 803100 / B 803110 / B 803170 / B 803500 / B 803960 / B 803970
K 920255		weiß white	20 mm	29 mm	1000 mm	B 803230 / B 803280 / B 803920
K 920256		dunkelorange dark-orange	20 mm	34 mm	1000 mm	B 803030 / B 803180 / B 803330
K 920257		hell orange bright-orange	20 mm	42.5 mm	1000 mm	B 803040 / B 803220 / B 803340 / B 803430 / B 803450 / B 803470 / B 803480 / B 803980
K 920258		graublau gray-blue	20 mm	58 mm	1000 mm	B 803050 / B 803350
K 920259		grasgrün grass-green	20 mm	98 mm	1000 mm	B 803360 / B 803480 / B 803980
K 920260		lila purple	20 mm	138 mm	1000 mm	B 803370
K 920261		transparent	20 mm	188 mm	1000 mm	B 803380
K 920262		rosa pink	20 mm	121 mm	1000 mm	B 803140
K 920263		hellblau bright-blue	20 mm	163 mm	1000 mm	B 803150
K 920265		kaki kaki	30 mm	13 mm	1000 mm	B 803240
K 920266		lehm Braun loam-brown	30 mm	18 mm	1000 mm	B 803250
K 920267		terrakotta terracotta	30 mm	38 mm	1000 mm	B 803260
K 920274		transparent	20 mm	78 mm	1000 mm	B 804320
K 920257		hell orange bright-orange	20 mm	gekürzt shortened	1000 mm	B 803480 / B 803980
K 920259		grasgrün grass-green	20 mm			

Isolier - Einschieblice zur Optimierung des U - Wertes einsetzbar in der Isolierkammer für Baugruppen lt. Tabelle. Verpackung farblich gekennzeichnet nach Maß Y.

Insulating connecting sleeves for optimising the U value can be used in the insulating chamber for components according to the table. Packaging with coloured identification according to dimension Y.

K 920259 durch Verarbeiter einzupassen
fitted by fabricator



B 803480
B 803980

K 920257 durch Verarbeiter einzupassen
fitted by fabricator

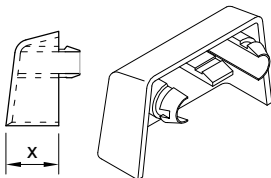
K 920295		20 mm	23.7	1000mm	B 803270
K 920296		20 mm	29.7	1000mm	B 803102 B 803271 B 803690
K 920297		20 mm	29.7	1000mm	B 803691

M 1:2
Scale 1:2

Einbau: siehe Verarbeitungshinweis
Installation: refer to Processing Information

Regenkappen

zum Abdecken der Wasserablaufschnitte im Blendrahmen, Schlitzmaße: 8 x 30 mm für Wandstärken 1.8 - 2.0 mm Stanzwerkzeuge siehe Register: **Werkzeuge**



- Z 906510** schwarz
- Z 906510 02** lichtgrau
- Z 906510 64** weiß

Regenkappe aus Polycarbonat, lackierbar, x = 14 mm erforderlich für die Belüftungsschnitte bei Festverglasung

Drain caps

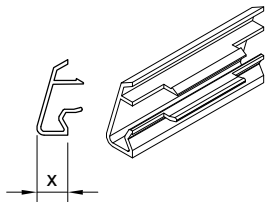
for covering the water drainage slots in the fixed frame, slot dimensions: 8 x 30 mm for a wall thickness of 1.8 - 2.0 mm For punching tools see Register: **Tools**

- Z 906510** black
- Z 906510 02** light grey
- Z 906510 64** white

Drain cap made of polycarbonate, can be painted, x = 14 mm required for the ventilation slots in case of fixed glazing

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	



- Z 903541 00 *** pressblank
- Z 903541 02** lichtgrau
- Z 903541 64** weiß

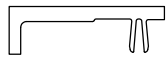
Regenkappe aus AL, x = 8.5 mm

* auf Anfrage auch für Sonderlackierungen lieferbar!

- Z 903541 00 *** mill finish
- Z 903541 02** light grey
- Z 903541 64** white

Drain cap made of AL, x = 8.5 mm

* can also be supplied for special paints upon request



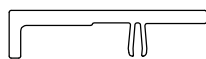
Z 917042

Klotzbrücke für auswärts Blendrahmen für Füllungsdicke 24 - 42 mm

Z 917042

Glazing bridge for outward frame-profile for filling thickness 24 - 42 mm

77 L		



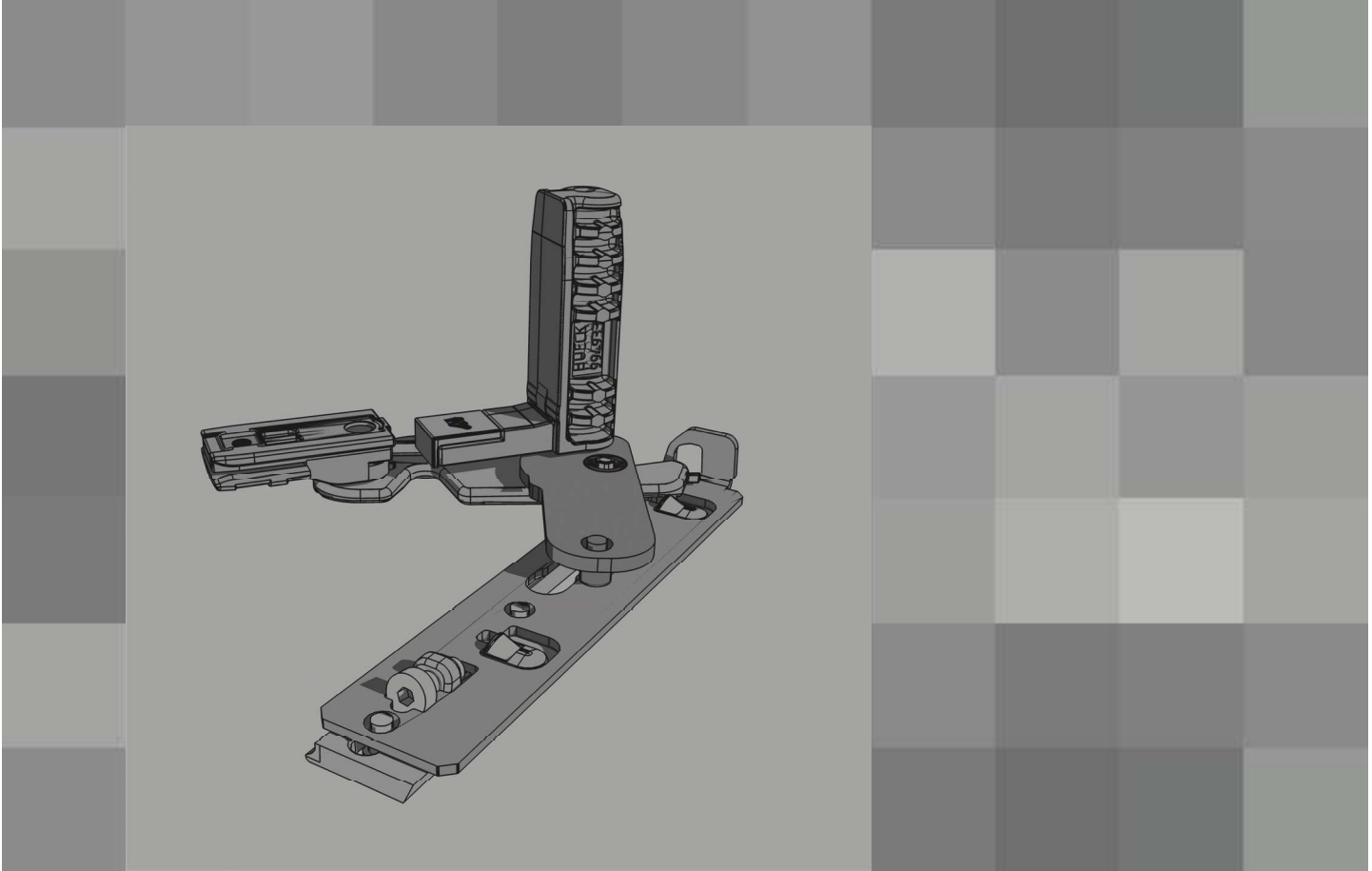
Z 917073

Klotzbrücke für auswärts Blendrahmen für Füllungsdicke 44 - 52 mm

Z 917073

Glazing bridge for outward frame-profile for filling thickness 44 - 52 mm

77 L		



Beschläge Lambda 77 L auswärts

Fittings Lambda 77 L outward opening

Lambda - Fensterserie 77L auswärts Lambda - Window series 77L outward opening

Inhaltsübersicht - Beschläge Contents - Fittings

Seite
Page

Öffnungsarten
Opening types

3

Drehschwenkhebel / Fenstergriffe
Gear handles / Handles

4 - 5

Falzgetriebe / Getriebeverschluss / Einlassgetriebe
Rebate gears / Espagnolette lock

6 - 7

Anwendungsdiagramme und Informationen für / Dreh- / Senklapp-Beschläge
Application diagrams and information for side-hung / top hung fittings

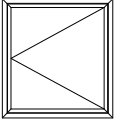
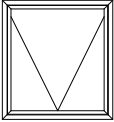
8 - 11

Dreh- / Senklapp - Beschläge und Zusatzverriegelungen für nach außen öffnende Flügel
Side-hung / top hung fittings and additional locks for sashes opening out

12

Allgemeine Zusatzbeschläge
General additional fittings

13 - 17

	Öffnungsart	Opening type
	Drehfenster	Side-hung window
	Senkklapp-Fenster	Top hung window

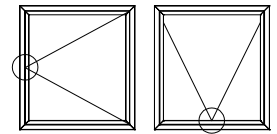
Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		
------	--	--

77 L		
------	--	--

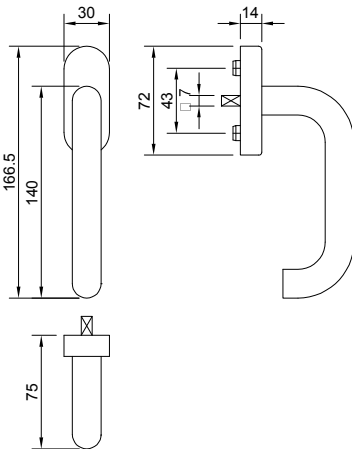
003000700

Fenstergriffe für die Falzgetriebe Z 903916 (Flügel B 803271)
für Dreh- und Senkklapp-Beschläge
Window handles, suitable for rebate gears Z 903916 (sash B 803271)
for side-hung and top hung fitting



Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

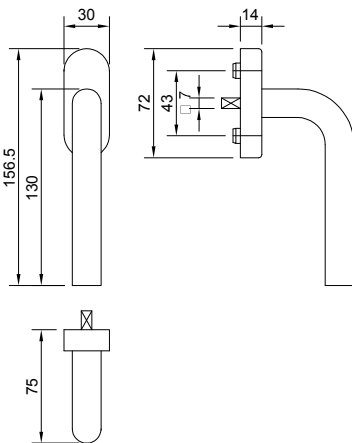
77 XL		
77 L	65 M	57 S
77 L IF	65 M IF	



Z 909714 02
Z 909714 31

Fenstergriff für Falzgetriebe
mit 7 mm Vierkant,
L = 12.5 mm
Schraubensatz **Z 900255**
dazu bestellen

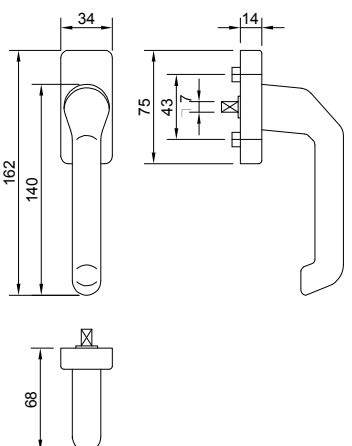
Window handle for rebate gear
with 7 mm square pin,
Length = 12.5 mm
Order screw set **Z 900255**
additionally



Z 909715 02
Z 909715 31

Fenstergriff für Falzgetriebe
mit 7 mm Vierkant,
L = 12.5 mm
Schraubensatz **Z 900255**
dazu bestellen

Window handle for rebate gear
with 7 mm square pin,
Length = 12.5 mm
Order screw set **Z 900255**
additionally



Z 909427 02
Z 909427 64

Fenstergriff für Falzgetriebe
mit 7 mm Vierkant,
L = 12.5 mm
Schraubensatz **Z 900255**
dazu bestellen

Window handle for rebate gear
with 7 mm square pin,
Length = 12.5 mm
Order screw set **Z 900255**
additionally



Z 900255

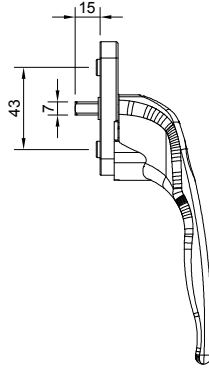
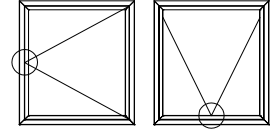
Schraube DIN 965, M5 x 20, 2 Stück
Screw DIN 965, M5 x 20, 2 pieces

004000800

HUECK

Fenstergriffe für die Falzgetriebe Z 903916 (Flügel B 803271)
und Getriebeverschluß Z 996798 - Z 996802 (Flügel B 803270)
für Dreh- und Senklapp-Beschläge

Window handles, suitable for rebate gears Z 903916 (sash B 803271)
and espagnolette lock Z 996798 - Z 996802 (sash B 803270)
for side-hung and top hung fitting



Z 996888 64 Z 996888 02 *

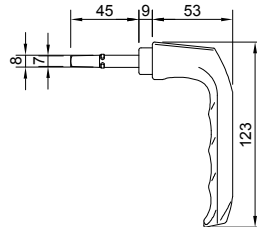
Getriebegriff, abschliessbar,
mit 7 mm Vierkantstift L = 15 mm
incl. Befestigungsschrauben
für Getriebeverschluß Z 996798,
Z 996799, Z 996800, 996801,
Z 996802

Gear handle, lockable,
with 7 mm square pin length = 15 mm
incl. fixing screw
for espagnolette lock Z 996798,
Z 996799, Z 996800, 996801,
Z 996802

* Chrom matt
* Satin Chrom

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

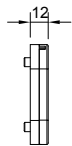
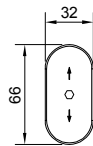
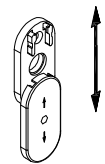
77 L		



Z 911758 64

Vierkantschlüssel,
passend zu der
Schieberosette Z 917325
sowie Einlass- und Falzgetriebe

Square socket key,
suitable for
sliding rosette Z 917325
and rebate gear



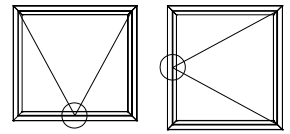
Z 917325 02 Z 917325 64

Schieberosette für Steckgriff Schraubensatz
Z 900255 dazu bestellen

Sliding rosette for detachable handle
Order screw set Z 900255 additionally

005001000

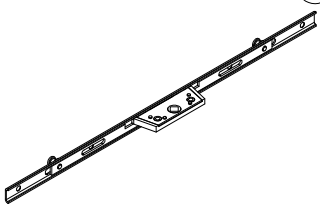
Getriebeverschluss für Senk-Klapp- und Dreh-Beschläge,
passend für Fenster-Flügelprofil B 803270, auswärts öffnend
**Espagnolette lock for top-hung and side-hung fittings,
suitable for sash profile B 803270, opening out**



Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		

1



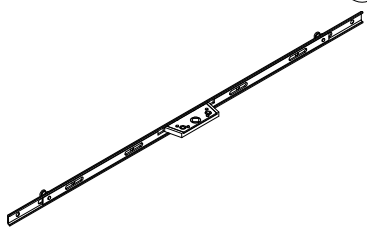
Z 996798

Getriebeverschluss 400
mit Zubehör
Senk-Klapp Fenster:
min. Flügelbreite 450mm
Dreh Fenster:
min Flügelhöhe 450mm
nur für Profil **B 803270**

Z 996798

Espagnolette lock 400
with accessories
top hung window:
min. sash width 450mm
side hung window:
min. sash height 450mm
only for profile **B 803270**

2



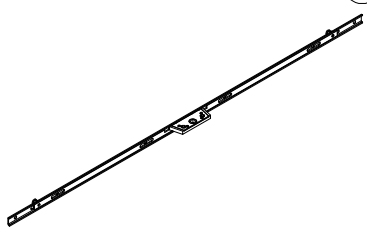
Z 996799

Getriebeverschluss 600
mit Zubehör
Senk-Klapp Fenster:
min. Flügelbreite 650mm
Dreh Fenster:
min Flügelhöhe 650mm
nur für Profil **B 803270**

Z 996799

Espagnolette lock 600
with accessories
top hung window:
min. sash width 650mm
side hung window:
min. sash height 650mm
only for profile **B 803270**

3



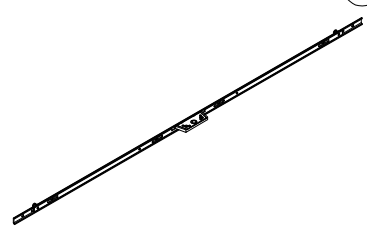
Z 996800

Getriebeverschluss 800
mit Zubehör
Senk-Klapp Fenster:
min. Flügelbreite 850mm
Dreh Fenster:
min Flügelhöhe 850mm
nur für Profil **B 803270**

Z 996800

Espagnolette lock 800
with accessories
top hung window:
min. sash width 850mm
side hung window:
min. sash height 850mm
only for profile **B 803270**

4



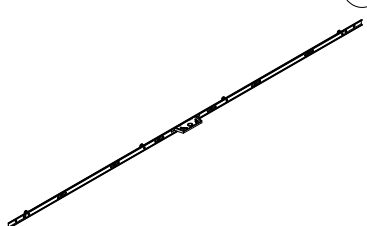
Z 996801

Getriebeverschluss 1000
mit Zubehör
Senk-Klapp Fenster:
min. Flügelbreite 1050mm
Dreh Fenster:
min Flügelhöhe 1050mm
nur für Profil **B 803270**

Z 996801

Espagnolette lock 1000
with accessories
top hung window:
min. sash width 1050mm
side hung window:
min. sash height 1050mm
only for profile **B 803270**

5



Z 996802

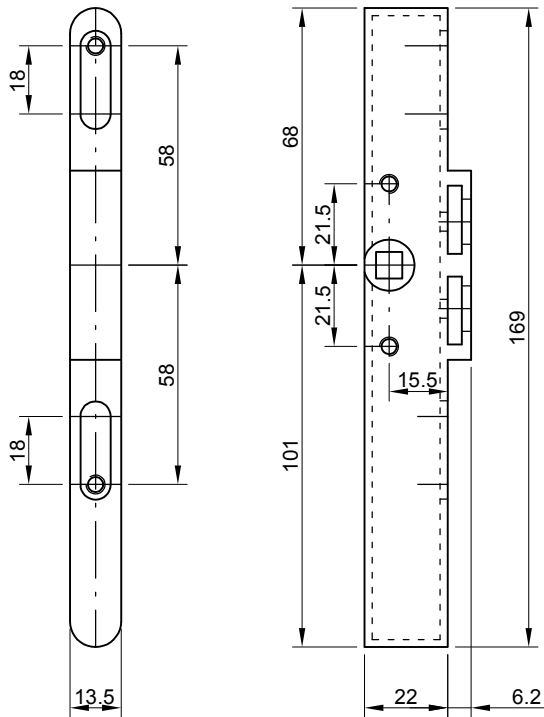
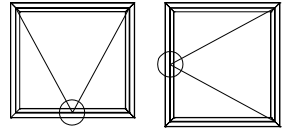
Getriebeverschluss 1200
mit Zubehör
Senk-Klapp Fenster:
min. Flügelbreite 1250mm
Dreh Fenster:
min Flügelhöhe 1250mm
nur für Profil **B 803270**

Z 996802

Espagnolette lock 1200
with accessories
top hung window:
min. sash width 1250mm
side hung window:
min. sash height 1250mm
only for profile **B 803270**

Bohrlehre Z 918048
drilling jig Z 918048

006000900



Z 903916

Getriebe für verdeckte Montage
für 7 mm Vierkantstift
Hub: 18 mm
nur für Profil **B 803271**

Gear for concealed assembly
for 7 mm square pin
Travel: 18 mm
only for profile **B 803271**

Bohrlehre Z 918049
drilling jig Z 918049

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		

Das Getriebe ist im Grundbeschlag Z 996803 enthalten
The gear is contained in basic fitting Z 996803

Flügelgrößendiagramm

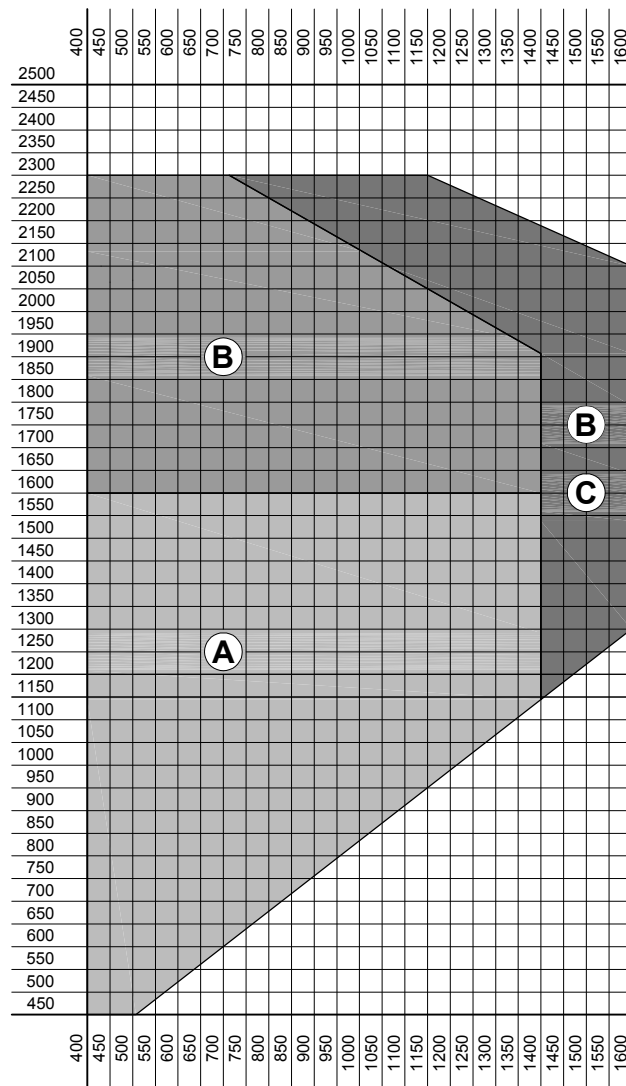
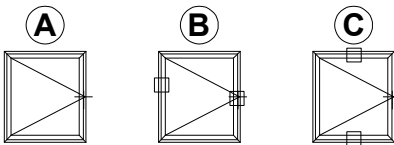
Anwendungsbereich für Dreh- Beschlüge mit Drehbänder; Schlagregendichtheit nach EN 12208 Klasse E 1050; Luftdurchlässigkeit nach EN 12207 Klasse 4; Widerstand gegen Windlast nach DIN EN 12210 Klasse C5

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

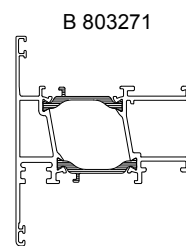
77 L		
------	--	--

Sash size diagram

Field of application for side-hung fittings with butt hinges; water tightness in accordance with EN 12208 class E 1050; air permeability in accordance with EN 12207 class 4; resistance to wind load DIN EN 12210 class C5



- (A)** Grundbeschlag ohne Zusatzverriegelung
Basic fitting without additional lock
- (B)** Zusätzliche Vertikalverriegelungen / 3. Drehband
Additional vertical locks / 3th hinge
- (C)** Zusätzliche Horizontalverriegelungen
Additional horizontal locks



max. Flügelgewicht 130 kg
max. sash weight 130 kg

max. Füllungsgewicht 30 kg/m²
Glasfüllungsdiagramm auf Seite 25 beachten!
max. insert element weight 30 kg/m²
Please observe the diagram for glass inserts on page 25!

FB darf nicht grösser als 125% FH sein
FB [sash width] must not exceed 125% of FH [sash height]

Zusatzverriegelungen siehe folgende Beschlügsvarianten
For additional locks see the following fitting variants

Flügelgrößendiagramm

Anwendungsbereich für Senkkippbeschläge Schlagregendichtheit nach EN 12208 Klasse E 1050; Luftdurchlässigkeit nach EN 12207 Klasse 4; Widerstand gegen Windlast nach DIN EN 12210 Klasse C5

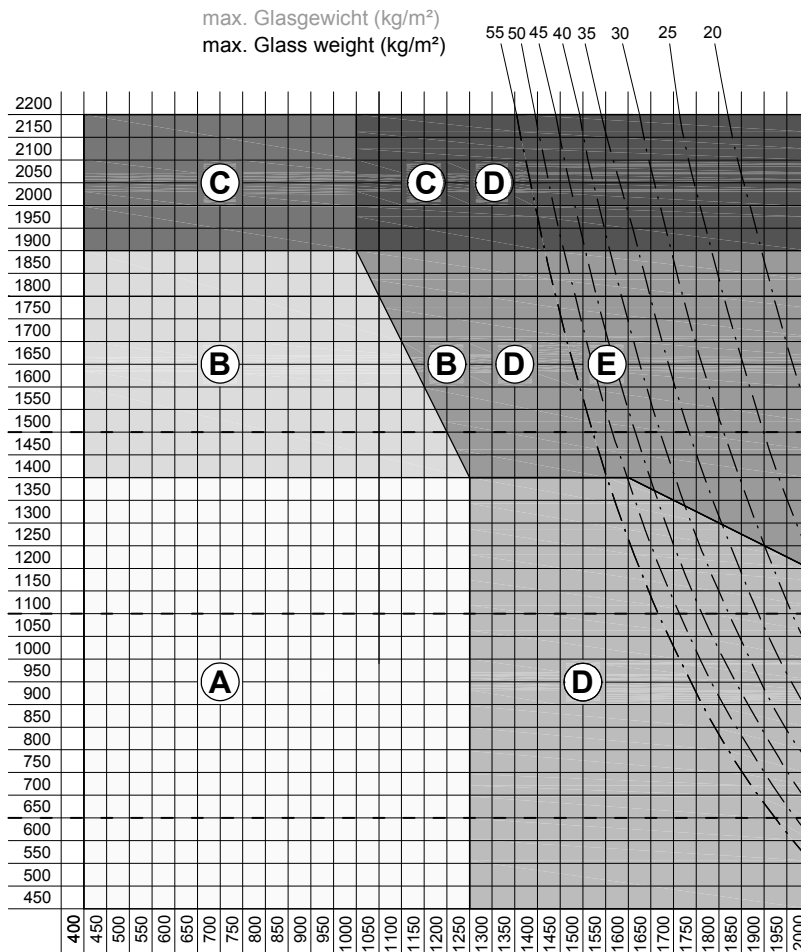
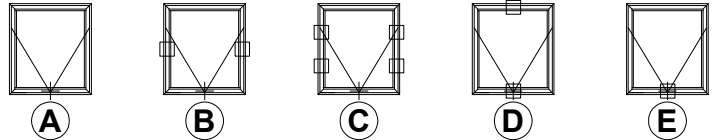
Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		
------	--	--

Sash size diagram

Field of application for fittings for top-hung projecting out window with friction stay

Water tightness in accordance with EN 12208 class E 1050; air permeability in accordance with EN 12207 class 4; resistance to wind load DIN EN 12210 class C5



Senkkippbeschlag Gr. 26"
Projecting top hung fitting size 26"

- ① max. Flügelgewicht: 180 kg
max. Öffnungswinkel: 20°
max. sash weight: 180 kg
max. opening angle: 20°

Senkkippbeschlag Gr. 22"
Projecting top hung fitting size 22"

- ② max. Flügelgewicht: 100 kg / 80 kg
max. Öffnungswinkel: 20° / 40°
max. sash weight: 100 kg / 80 kg
max. opening angle: 20° / 40°

Senkkippbeschlag Gr. 16"
Projecting top hung fitting size 16"

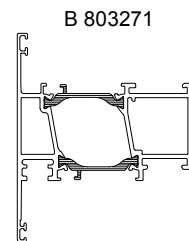
- ③ max. Flügelgewicht: 90 kg
max. Öffnungswinkel: 25°
max. sash weight: 90 kg
max. opening angle: 25°

Senkkippbeschlag Gr. 10"
Projecting top hung fitting size 16"

- ④ max. Flügelgewicht: 50 kg
max. Öffnungswinkel: 50°
max. sash weight: 50 kg
max. opening angle: 50°

- A** Grundbeschlag ohne Zusatzverriegelung
Basic fitting without additional lock
- B** Zusätzliche Vertikalverriegelung
Additional vertical lock
- C** 2 Zusätzliche Vertikalverriegelungen
2 Additional vertical lock
- D** Zusätzliche Horizontalverriegelung
Additional horizontal lock
- E** Füllung mit Flügel verkleben
Glue glass and sashprofile

max. Flügelabmessungen
max. sash dimensions
2000 x 2200 mm



006000200

Flügelgrößendiagramm

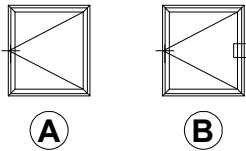
Anwendungsbereich für Dreh- Beschläge mit Drehbänder; Schlagregendichtheit nach DIN EN 12208 Klasse E 1050; Luft- durchlässigkeit nach DIN EN 12207 Klasse 4; Widerstand gegen Windlast nach DIN EN 12210 Klasse C4

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

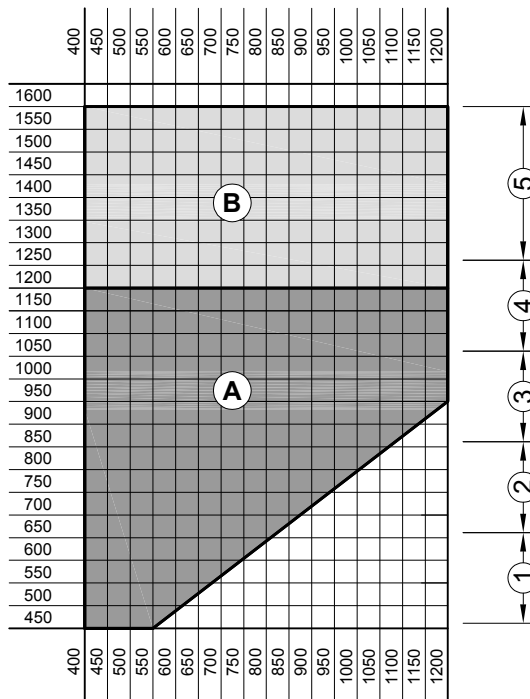
77 L		

Sash size diagram

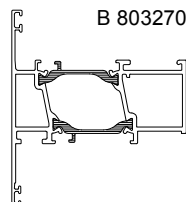
Field of application for side-hung fittings with butt hinges; Water tightness in accordance with DIN EN 12208 class E 1050; air permeability in accordance with DIN EN 12207 class 4; resistance to wind load DIN EN 12210 class C4



- A** Grundbeschlag ohne Zusatzverriegelung
Basic fitting without additional lock
- B** Zusätzliches Drehband
Additional hinge



- | | | |
|----------|--|---|
| 1 | Z 996798
Getriebeverschluss 400 | Z 996798
Espagnolette lock 400 |
| 2 | Z 996799
Getriebeverschluss 600 | Z 996799
Espagnolette lock 600 |
| 3 | Z 996800
Getriebeverschluss 800 | Z 996800
Espagnolette lock 800 |
| 4 | Z 996801
Getriebeverschluss 1000 | Z 996801
Espagnolette lock 1000 |
| 5 | Z 996802
Getriebeverschluss 1200 | Z 996802
Espagnolette lock 1200 |



FB darf nicht grösser als 125% FH sein
FB [sash width] must not exceed 125% of FH [sash height]

max. Füllungsgewicht 30 kg/m²
Glasfüllungsdiagramm beachten!
max. insert element weight 30 kg/m²
Please observe the diagram for glass inserts!

Flügelgrößendiagramm

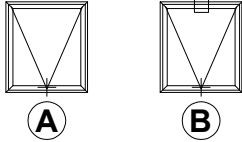
Anwendungsbereich für Senk-Klapp Beschläge; Schlagregendichtheit nach DIN EN 12208 Klasse E 1050; Luftdurchlässigkeit nach DIN EN 12207 Klasse 4; Widerstand gegen Windlast nach DIN EN 12210 Klasse C4

Sash size diagram

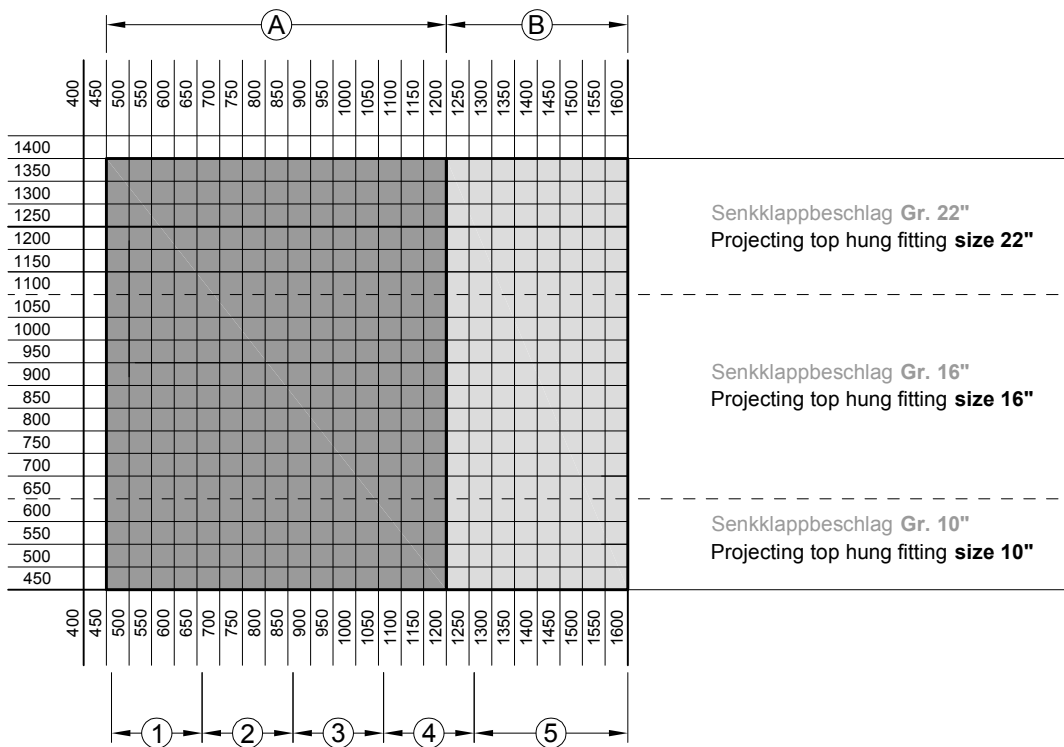
Field of application for top hung projecting out fittings with friction stay; Water tightness in accordance with DIN EN 12208 class E 1050; air permeability in accordance with DIN EN 12207 class 4; resistance to wind load DIN EN 12210 class C4

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

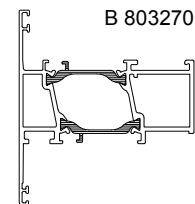
77 L		



- (A)** Grundbeschlag ohne Zusatzverriegelung
Basic fitting without additional lock
- (B)** Zusätzliche Horizontalverriegelung
Additional horizontal lock



- | | | |
|----------|--|---|
| 1 | Z 996798
Getriebeverschluss 400 | Z 996798
Espagnolette lock 400 |
| 2 | Z 996799
Getriebeverschluss 600 | Z 996799
Espagnolette lock 600 |
| 3 | Z 996800
Getriebeverschluss 800 | Z 996800
Espagnolette lock 800 |
| 4 | Z 996801
Getriebeverschluss 1000 | Z 996801
Espagnolette lock 1000 |
| 5 | Z 996802
Getriebeverschluss 1200 | Z 996802
Espagnolette lock 1200 |

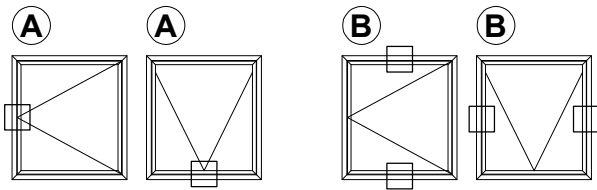


max. Füllungsgewicht 30 kg/m²
Glasfüllungsdiagramm beachten!
max. insert element weight 30 kg/m²
Please observe the diagram for glass inserts!

Verriegelungsbeschlag für Senk-Klapp- und Dreh-Beschläge,
passend für Fenster-Flügelprofil B 803271, auswärts öffnend
**Locking device for top-hung and side-hung fittings,
suitable for sash profile B 803271, opening out**

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		



Bitte Anwendungsdiagramme beachten!
Please observe the application diagrams!

A

**Grundbeschlag komplett,
ohne Drehschwenkhebel
alle Verriegelungen verstellbar**

Z 996803 DIN L/R

bestehend aus:
Getriebe mit Distanzstück,
Zapfenschrauben,
Verriegelungen und Schließplatten

für FB 420 mm - 1400 mm

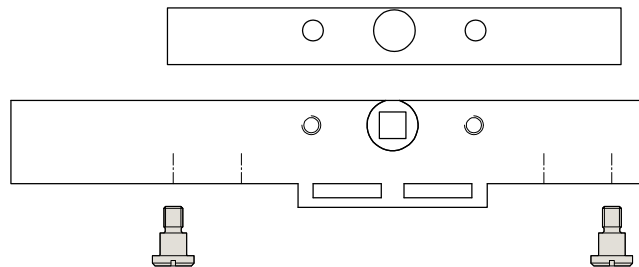
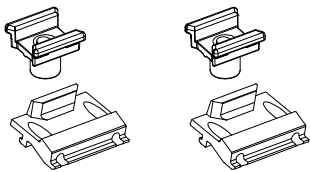
A

**Basic fitting complete,
excluding handle
all locking variants adjustable**

Z 996803 DIN L/R

consisting of:
gear with distance piece,
shoulder screw,
locking piece and strike plate

for sash widths between
420 mm and 1400 mm



Die Schubstangen **P 496099**
müssen gesondert bestellt
werden!

Operating rods **P 496099**,
please order separately!

B

Z 996804

Zusätzliche Vertikal- oder Horizontalverriegelung
bestehend aus:

2 x Eckumlenkung, 2 x Übersteckprofil,
2 x Verriegelungsschieber und 2 x Schließplatte.

Verwendung:
siehe Anwendungsdiagramm

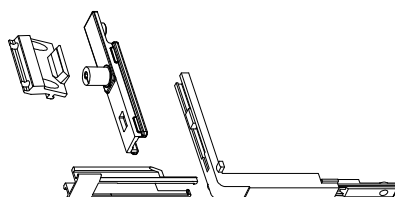
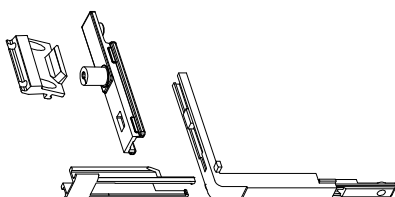
B

Z 996804

Additional vertical- oder horizontal lock

consisting of:
2 x corner linkage gear, 2 x securing transmission corner
piece, 2 x locking device and 2 x strike plate.

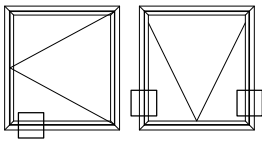
Use: see application diagram



Zusatzbeschläge für Senk-Klapp- und Dreh-Beschläge,
 passend für Fenster-Flügelprofil B 803270 und B 803271, auswärts öffnend
**Additional fittings for top-hung and side-hung fittings,
 suitable for sash profile B 803270 and B 803271, opening out**

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

77 L		

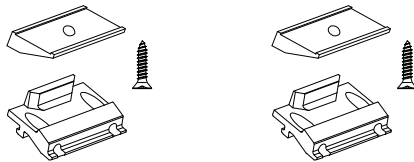


Bitte Anwendungsdiagramme beachten!
 Please observe the application diagrams!

Zwangsführung

Z 996813

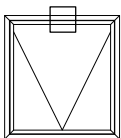
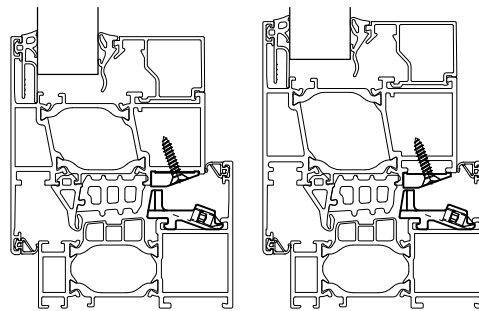
bestehend aus:
 2 x Auflaufkeil, 2 x Schließplatte und
 2 x Schraube



Restricted guidance

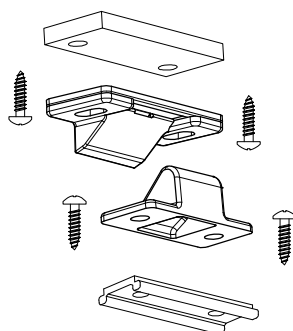
Z 996813

consisting of:
 2 x Auflaufkeil, 2 x strike plate and
 2 x screw



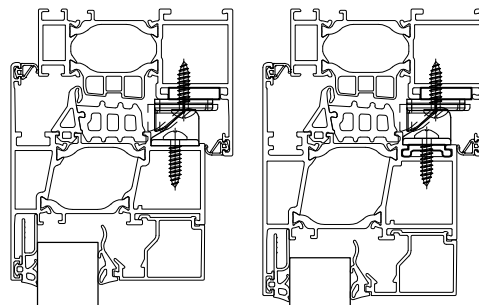
Z 996815

Passivverriegelung horizontal, mit
 Befestigungsmaterial und Unterlage



Z 996815

Passive central lock horizontal, with
 fixing material and washer



Zusatzbeschläge passend für Fenster-Flügelprofil B 803270 und B 803271, auswärts öffnend
 Additional fittings suitable for sash profile B 803270 and B 803271, opening out

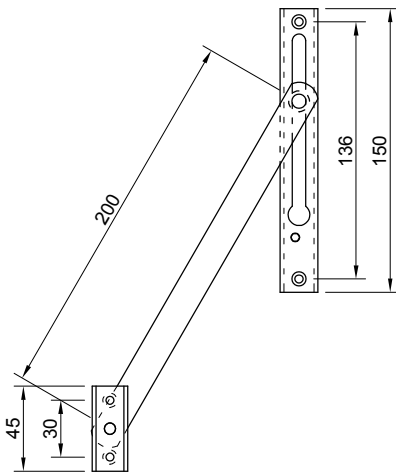
Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

77 L		

Bitte Anwendungsdiagramme beachten!
 Please observe the application diagrams!

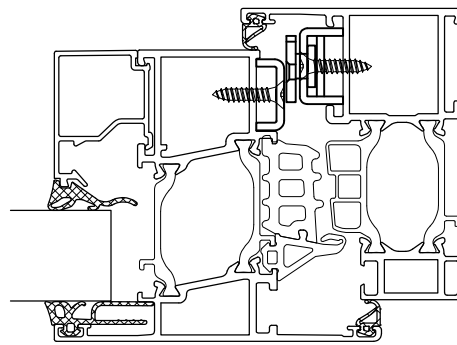
Z 996737

Ausstellbegrenzungsschere,
 ohne Endlagendämpfung,
 Ausstellweite einstellbar,
 für Flügel B 803270



Z 996737

Limiting stay-bar,
 without friction control adjustable,
 for sash B 803270



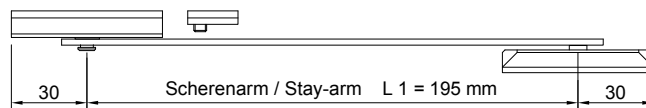
Z 996738

Ausstellbegrenzungsschere,
 ohne Endlagendämpfung,
 Ausstellweite einstellbar,
 für Flügel B 803271



Z 996738

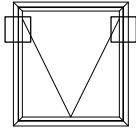
Limiting stay-bar,
 without friction control adjustable,
 for sash B 803271



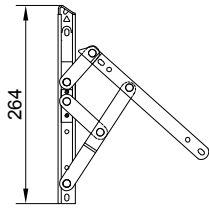
Zusatzbeschläge für Senk-Klapp-Beschläge,
 passend für Fenster-Flügelprofil B 803270 und B 803271, auswärts öffnend
**Additional fittings for top-hung fittings,
 suitable for sash profile B 803270 and B 803271, opening out**

Fenster Serie Lambda
 Window series Lambda

77 L		



Bitte Anwendungsdiagramme beachten!
 Please observe the application diagrams!



Z 996791

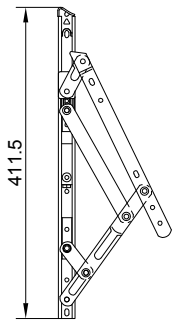
Senkklappschere Paar, Größe 10"
 inklusive Befestigungs - Zubehör
für Flügel B 803270

Öffnungswinkel max. 40°
 Flügelgewicht max. 50 Kg
 max. Flügelhöhe 650 mm

Z 996791

Pair of stay - arms, size 10"
 including fixing equipment
for sash B 803270

opening angle max. 40°
 sash weight max. 50 Kg
 max. vent height 650 mm



Z 996792

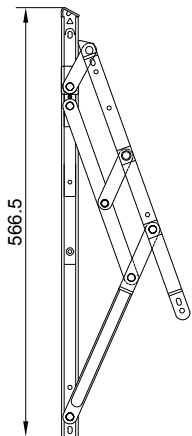
Senkklappschere Paar, Größe 16"
 inklusive Befestigungs - Zubehör
für Flügel B 803270

Öffnungswinkel max. 25°
 Flügelgewicht max. 90 Kg
 max. Flügelhöhe 1100 mm

Z 996792

Pair of stay - arms, size 16"
 including fixing equipment
for sash B 803270

opening angle max. 25°
 sash weight max. 90 Kg
 max. vent height 1100 mm



Z 996793

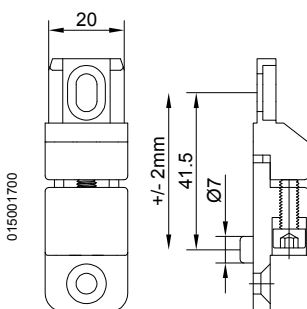
Senkklappschere Paar, Größe 22"
 inklusive Befestigungs - Zubehör
für Flügel B 803270

Öffnungswinkel max. 20°/ 40°
 Flügelgewicht max. 100 Kg/20°
 Flügelgewicht max. 80 Kg/40°
 max. Flügelhöhe 1500 mm

Z 996793

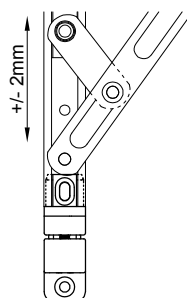
Pair of stay - arms, size 22"
 including fixing equipment
for sash B 803270

opening angle max. 20°/ 40°
 sash weight max. 100 Kg/20°
 sash weight max. 80 Kg/40°
 max. vent height 1500 mm



Z 996805

Verstellbock (Paar),
 für Senkklappschere



Z 996805

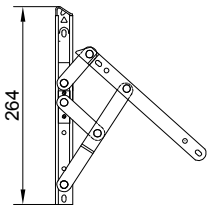
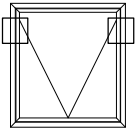
Hinges adjuster (pair),
 for stay - arms

Zusatzbeschläge für Senk-Klapp-Beschläge,
passend für Fenster-Flügelprofil B 803271, auswärts öffnend
**Additional fittings for top-hung fittings,
suitable for sash profile B 803271, opening out**

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		

Bitte Anwendungsdiagramme beachten!
Please observe the application diagrams!



Z 996794

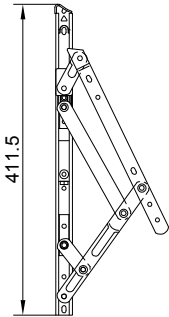
Senkklapschere Paar, Größe 10"
inklusive Befestigungs - Zubehör
für Flügel B 803271

Öffnungswinkel max. 40°
Flügelgewicht max. 50 Kg
max. Flügelhöhe 650 mm

Z 996794

Pair of stay - arms, size 10"
including fixing equipment
for sash B 803271

opening angle max. 40°
sash weight max. 50 Kg
max. vent height 650 mm



Z 996795

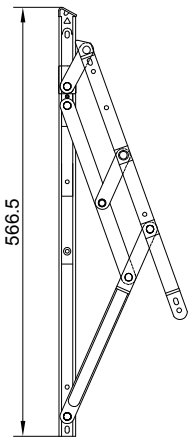
Senkklapschere Paar, Größe 16"
inklusive Befestigungs - Zubehör
für Flügel B 803271

Öffnungswinkel max. 25°
Flügelgewicht max. 90 Kg
max. Flügelhöhe 1100 mm

Z 996795

Pair of stay - arms, size 16"
including fixing equipment
for sash B 803271

opening angle max. 25°
sash weight max. 90 Kg
max. vent height 1100 mm



Z 996796

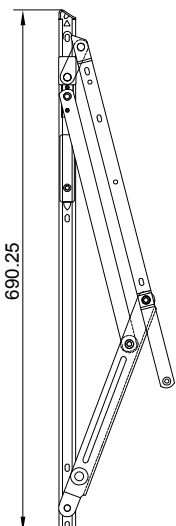
Senkklapschere Paar, Größe 22"
inklusive Befestigungs - Zubehör
für Flügel B 803271

Öffnungswinkel max. 20°/ 40°
Flügelgewicht max. 100 Kg/20°
Flügelgewicht max. 80 Kg/40°
max. Flügelhöhe 1500 mm

Z 996796

Pair of stay - arms, size 22"
including fixing equipment
for sash B 803271

opening angle max. 20°/ 40°
sash weight max. 100 Kg/20°
sash weight max. 80 Kg/40°
max. vent height 1500 mm



Z 996797

Senkklapschere Paar, Größe 26"
inklusive Befestigungs - Zubehör
für Flügel B 803271

Öffnungswinkel max. 20°
Flügelgewicht max. 180 Kg
max. Flügelhöhe 2200 mm

Z 996797

Pair of stay - arms, size 26"
including fixing equipment
for sash B 803271

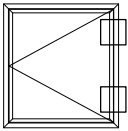
opening angle max. 20°
sash weight max. 180 Kg
max. vent height 2200 mm

Zusatzbeschläge für Dreh-Beschläge,
passend für Fenster-Flügelprofil B 803270 und B 803271, auswärts öffnend
**Additional fittings for side-hung fittings,
suitable for sash profile B 803270 and B 803271, opening out**

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		
------	--	--

Bitte Anwendungsdiagramme beachten!
Please observe the application diagrams!

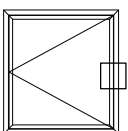
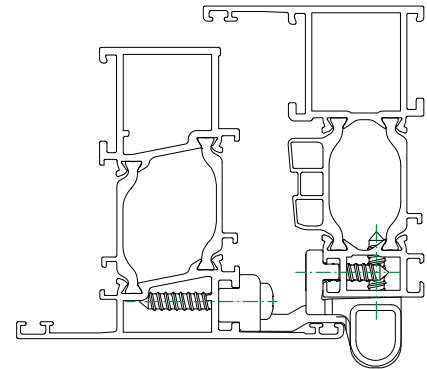
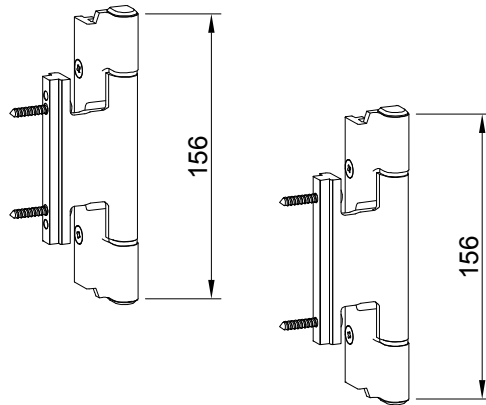


Z 996926 02
Z 996926 64

Drehflügelband - Set
für Kombination Flügel B 803270/271
mit Rahmen B 803680
DIN L und DIN R verwendbar,
Drehflügelband oben und unten.

Z 996926 02
Z 996926 64

Side sash hinge - set
for combination sash B 803270/271
with frame B 803680
suitable for DIN L and DIN R
Side sash hinge upstairs and downstairs

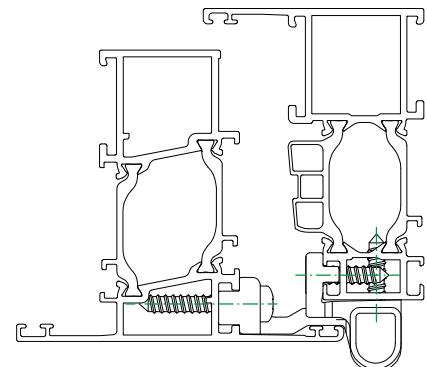
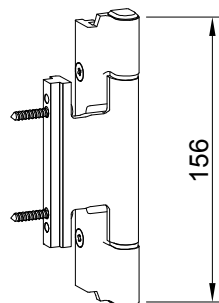


Z 918224 02
Z 918224 64

Drehflügelband
für Kombination Flügel B 803270/271
mit Rahmen B 803680
DIN L und DIN R verwendbar,
als **Mittelband** einsetzbar

Z 918224 02
Z 918224 64

Side sash hinge
for combination sash B 803270/271
with frame B 803680
suitable for DIN L and DIN R
used as a **centre hinge**

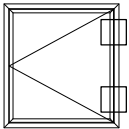


Zusatzbeschläge für Dreh-Beschläge,
passend für Fenster-Flügelprofil B 803270 und B 803271, auswärts öffnend
**Additional fittings for side-hung fittings,
suitable for sash profile B 803270 and B 803271, opening out**

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		

Bitte Anwendungsdiagramme beachten!
Please observe the application diagrams!

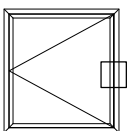
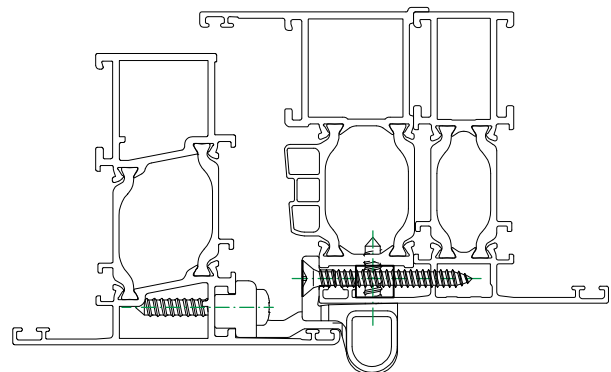
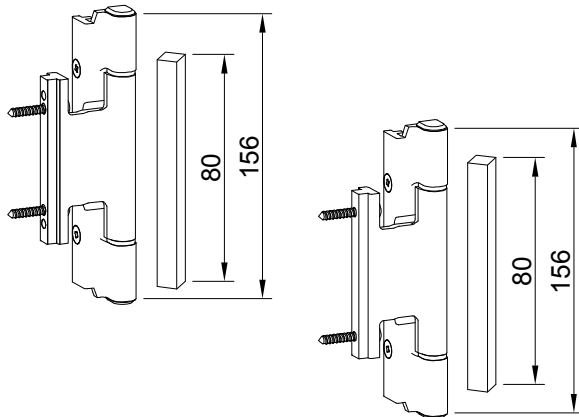


Z 996927 02
Z 996927 64

Drehflügelband - Set
für Kombination Flügel B 803270/271
mit Rahmen B 803661
DIN L und DIN R verwendbar,
Drehflügelband oben und unten.

Z 996927 02
Z 996927 64

Side sash hinge
for combination sash B 803270/271
with frame B 803661
suitable for DIN L and DIN R
Side sash hinge upstairs and downstairs

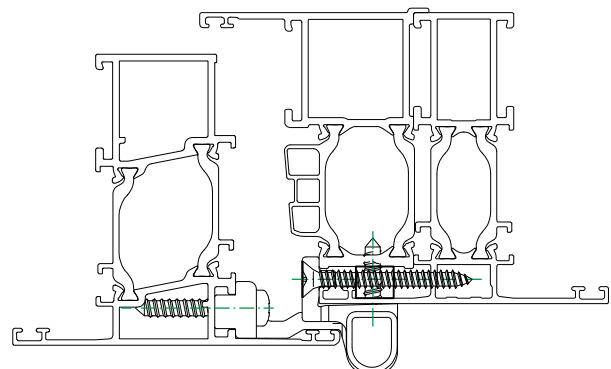
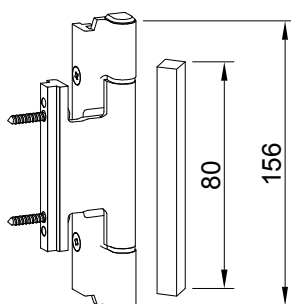


Z 996915 02
Z 996915 64

Drehflügelband
für Kombination Flügel B 803270/271
mit Rahmen B 803661
DIN L und DIN R verwendbar,
als **Mittelband** einsetzbar

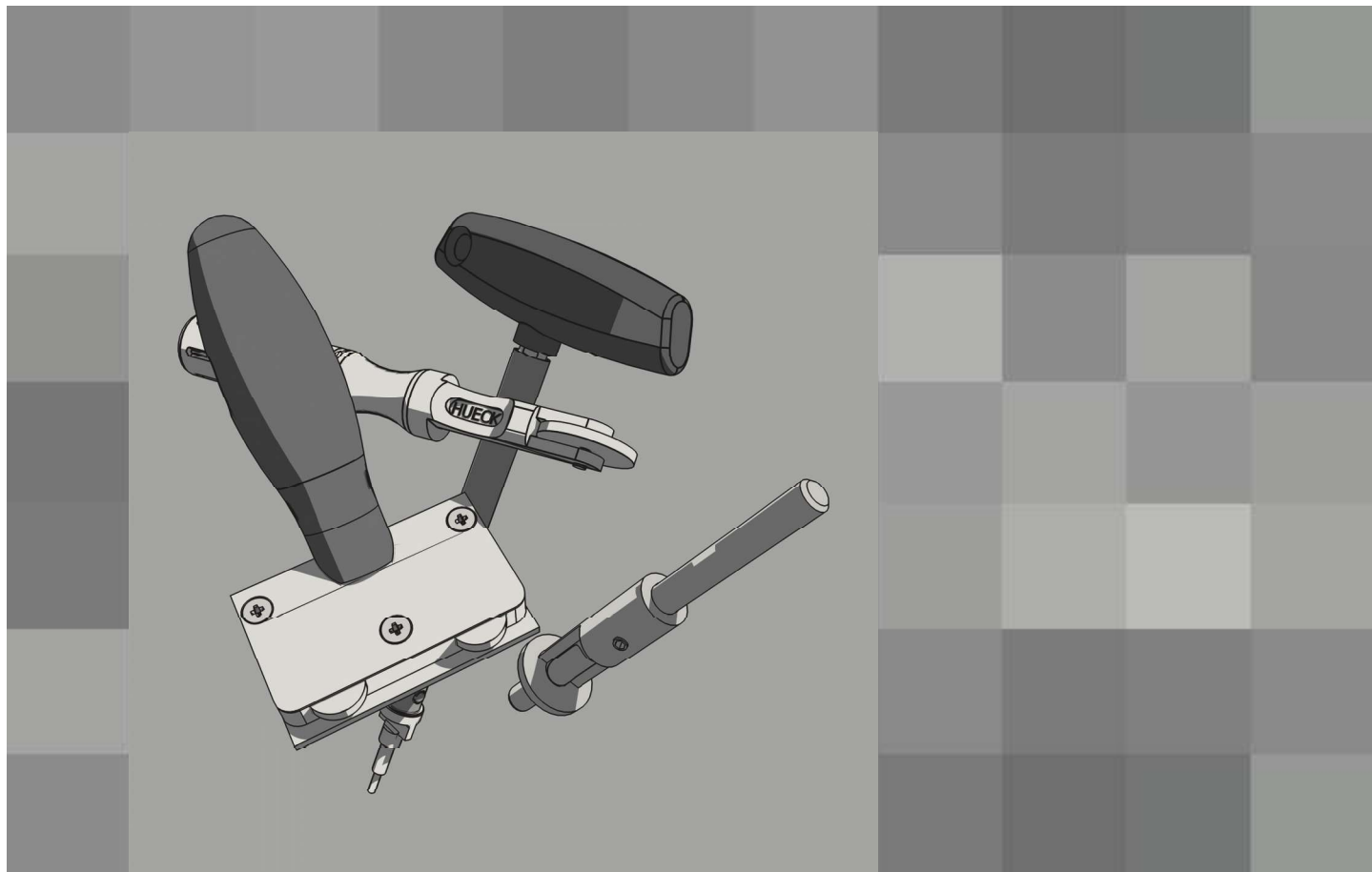
Z 996915 02
Z 996915 64

Side sash hinge
for combination sash B 803270/271
with frame B 803661
suitable for DIN L and DIN R
used as a **centre hinge**



015002000

HUECK



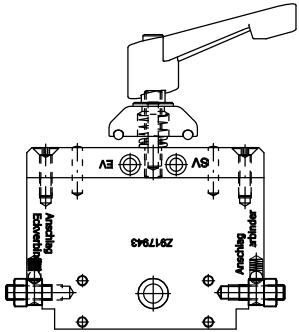
Werkzeuge und Hilfsmittel Lambda 77 L auswärts

**Tools and auxiliary accessories Lambda 77 L
outward opening**

Übersicht - Bohrerschablonen Overview - drilling jigs

Alle Bohrerschablonen sind werkseitig auf ein theoretisches Bohrmaß eingestellt. Um zu überprüfen, ob die Vorspannung stimmt, muss vor dem ersten Einsatz eine Probeecke angefertigt und die Bohrerschablone entsprechend eingestellt werden.

All drilling jigs are preset at a theoretic drilling space. In order to clarify whether the pre-tension is correct, a test corner has to be prepared and the drilling jig has to be adjusted accordingly before starting production.



Z 917943

Bohrerschablone für Eckverbinder und Stoßverbinder. Bearbeitung für Blendrahmen und Sprosse.
B 803680, B 803650, B 803651

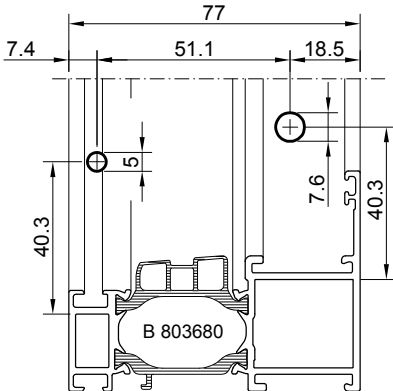
Z 917943

Drilling jig for corner connections and T-brackets. Processing for fixed frame and transom.
B 803680, B 803650, B 803651

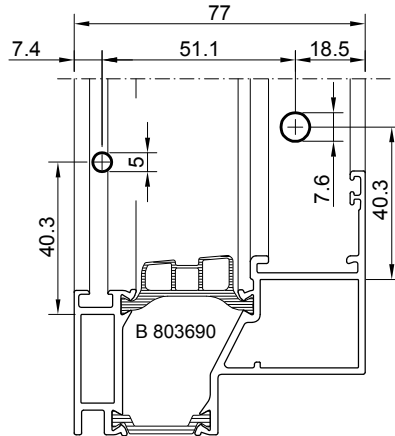
Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		
------	--	--

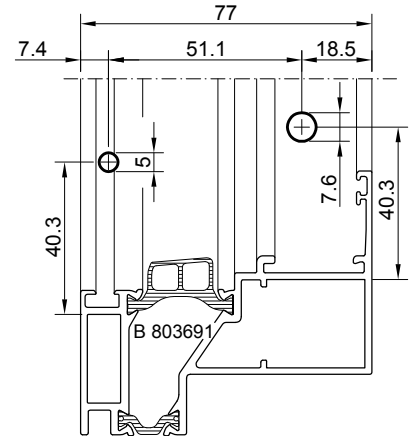
Eckverbinder- Lochung
Corner bracket perforation



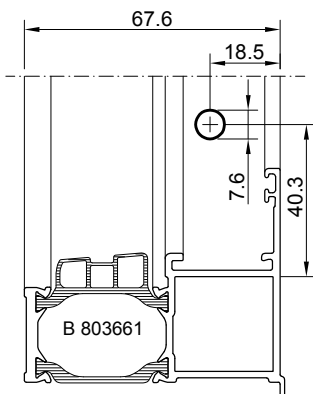
Eckverbinder- Lochung
Corner bracket perforation



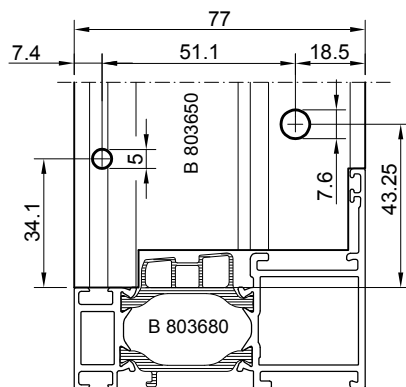
Eckverbinder- Lochung
Corner bracket perforation



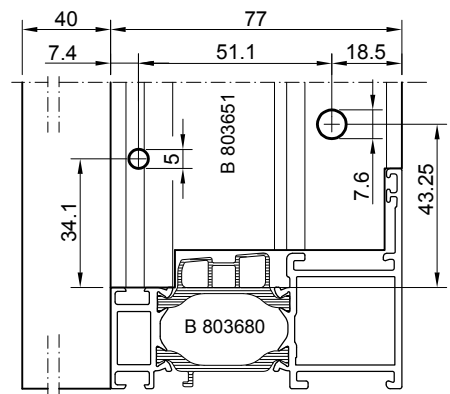
Eckverbinder- Lochung
Corner bracket perforation



Stoßverbinder- Lochung
T - joint perforation



Stoßverbinder- Lochung
T - joint perforation



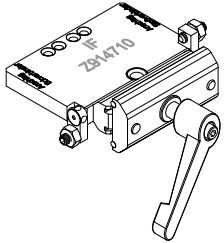
Bohrbilder M 1:2
Drilling schemes
Scale 1:2

002000100

Übersicht - Bohrschablonen Overview - Drilling jigs

Alle Bohrschablonen sind werkseitig auf ein theoretisches Bohrmaß eingestellt. Um zu überprüfen, ob die Vorspannung stimmt, muss vor dem ersten Einsatz eine Probebock angefertigt und die Bohrschablone entsprechend eingestellt werden.

All drilling jigs are preset at a theoretic drilling space. In order to clarify whether the pre-tension is correct, a test corner has to be prepared and the drilling jig has to be adjusted accordingly before starting production.



Z 914710

Bohrschablone für Eckverbinder und Stoßverbinder. Bearbeitung für Flügel, Blendrahmen und Sprosse.

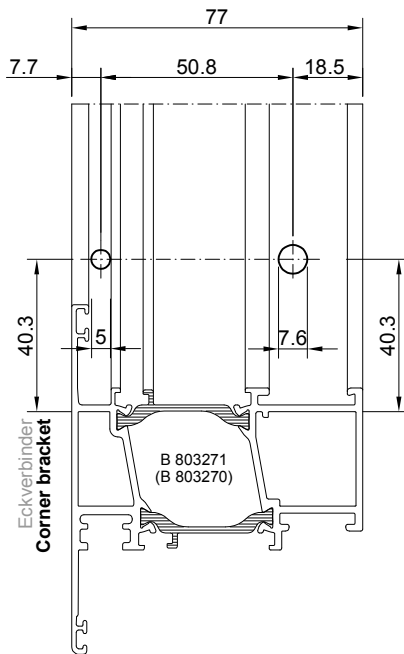
Z 914710

Drilling jig for corner connections and T-brackets. Processing for sash fixed frame and transom.

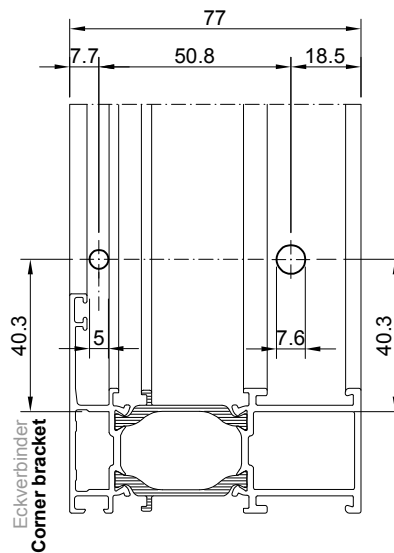
Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 XL		
77 L		

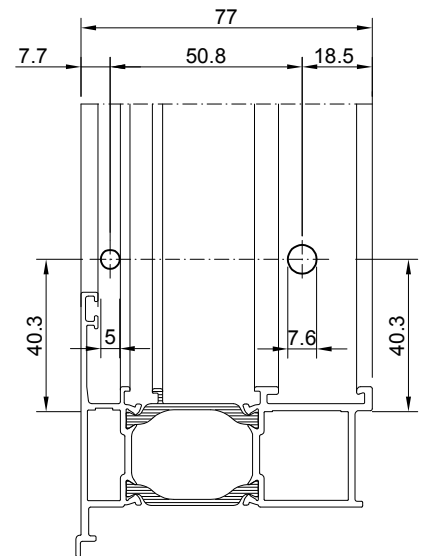
Eckverbinder- Lochung
Corner bracket perforation



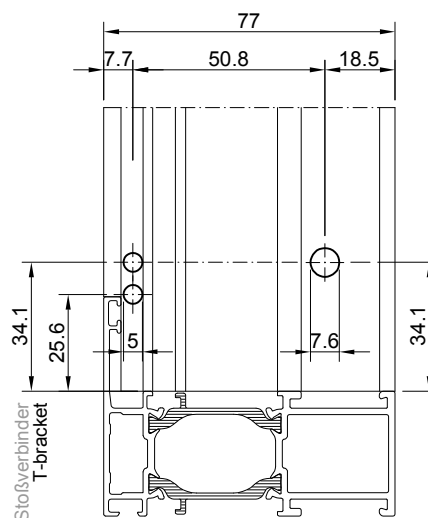
Eckverbinder- Lochung
Corner bracket perforation



Eckverbinder- Lochung
Corner bracket perforation



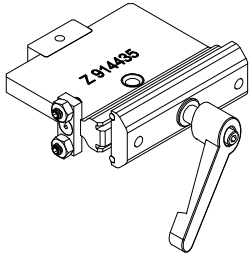
Stoßverbinder- Lochung
T - joint perforation



Übersicht - Bohrschablonen Overview - Drilling jigs

Alle Bohrschablonen sind werkseitig auf ein theoretisches Bohrmaß eingestellt. Um zu überprüfen, ob die Vorspannung stimmt, muss vor dem ersten Einsatz eine Probeecke angefertigt und die Bohrschablone entsprechend eingestellt werden.

All drilling jigs are preset at a theoretic drilling space. In order to clarify whether the pre-tension is correct, a test corner has to be prepared and the drilling jig has to be adjusted accordingly before starting production.



Z 914435

Bohrschablone für Eckverbinder für die Bearbeitung am Flügelprofil

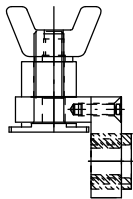
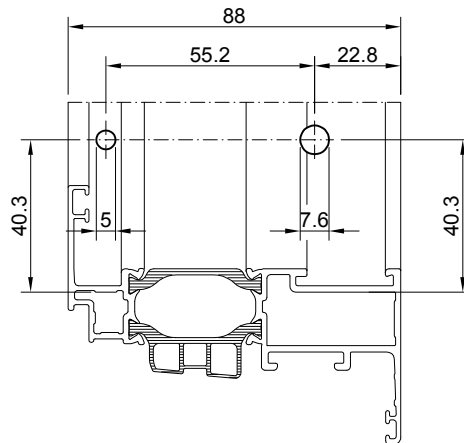
Z 914435

Drilling jig for corner connection for processing at the sash profile

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 XL		
77 L		

Eckverbinder- Lochung Corner bracket perforation



Z 918048

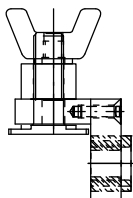
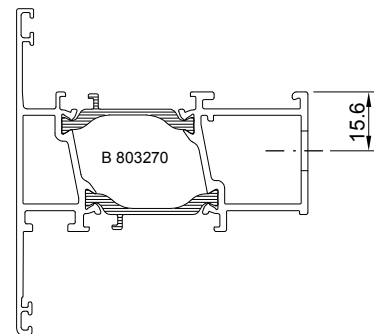
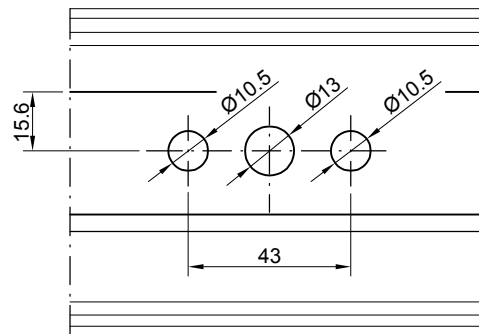
Bohrschablone für Fenstergriff mit 43mm Befestigungslochabstand an B 803270

Z 918048

Drilling jig for window handle with 43mm fixing hole pitch on B 803270

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		
------	--	--



Z 918049

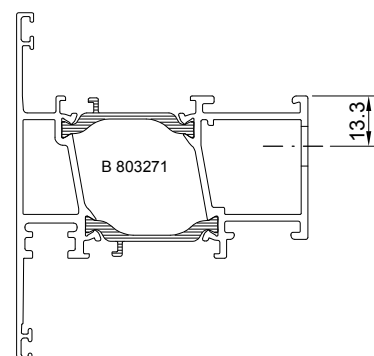
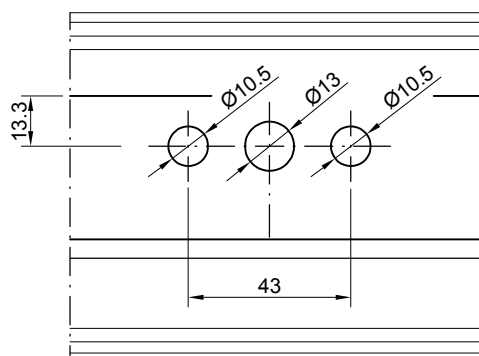
Bohrschablone für Fenstergriff mit 43mm Befestigungslochabstand an B 803271

Z 918049

Drilling jig for window handle with 43mm fixing hole pitch on B 803271

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		
------	--	--



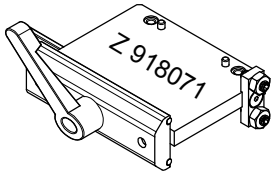
Bohrbilder M 1:2
Drilling schemes
Scale 1:2

004000500

Übersicht - Bohrschablonen
Overview - Drilling jigs

Alle Bohrschablonen sind werkseitig auf ein theoretisches Bohrmaß eingestellt. Um zu überprüfen, ob die Vorspannung stimmt, muss vor dem ersten Einsatz eine Probebock angefertigt und die Bohrschablone entsprechend eingestellt werden.

All drilling jigs are preset at a theoretic drilling space. In order to clarify whether the pre-tension is correct, a test corner has to be prepared and the drilling jig has to be adjusted accordingly before starting production.

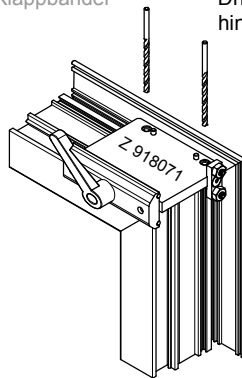


Z 918071

Bohrschablone für Dreh-Klappbänder
Z 918224, Z 996915
Z 996926, Z 996927

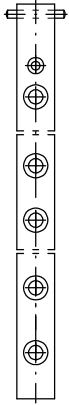
Z 918071

Drilling jig for side hung- and top hung hinges
Z 918224, Z 996915
Z 996926, Z 996927



Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		



Z 918033

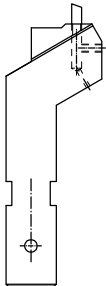
Bohrschablone für Sk- Scheren.
Bearbeitung für Flügelrahmen
B 803270, B 803271

Z 918033

Drilling jig for stay-arm set for top-hung projecting out window.
Processing for sash frame
B 803270, B 803271

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		



Z 918004

Stanzmesser für Einspannblendrahmen
B 803690, B 803691 (links)

Z 918004

Punch knife for interlocking frame
B 803690, B 803691 (left)

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

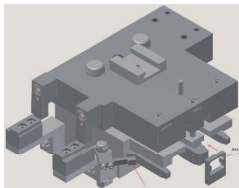
77 L		

Z 918005

Stanzmesser für Einspannblendrahmen
B 803690, B 803691 (rechts)

Z 918005

Punch knife for interlocking frame
B 803690, B 803691 (right)



Z 996790

Stanzwerkzeug für Eck- und Sprossenverbinder für Profile B 803650/680/690/691 und Öffnung des Schubstangenkanals im Flügel B 803270/271.

Z 996790

Punching tool for corner- and transom connections for profile B 803650/680/690/691 and for notching the operating rod channel for sash B 803270/271

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		

005000200



Z 996806

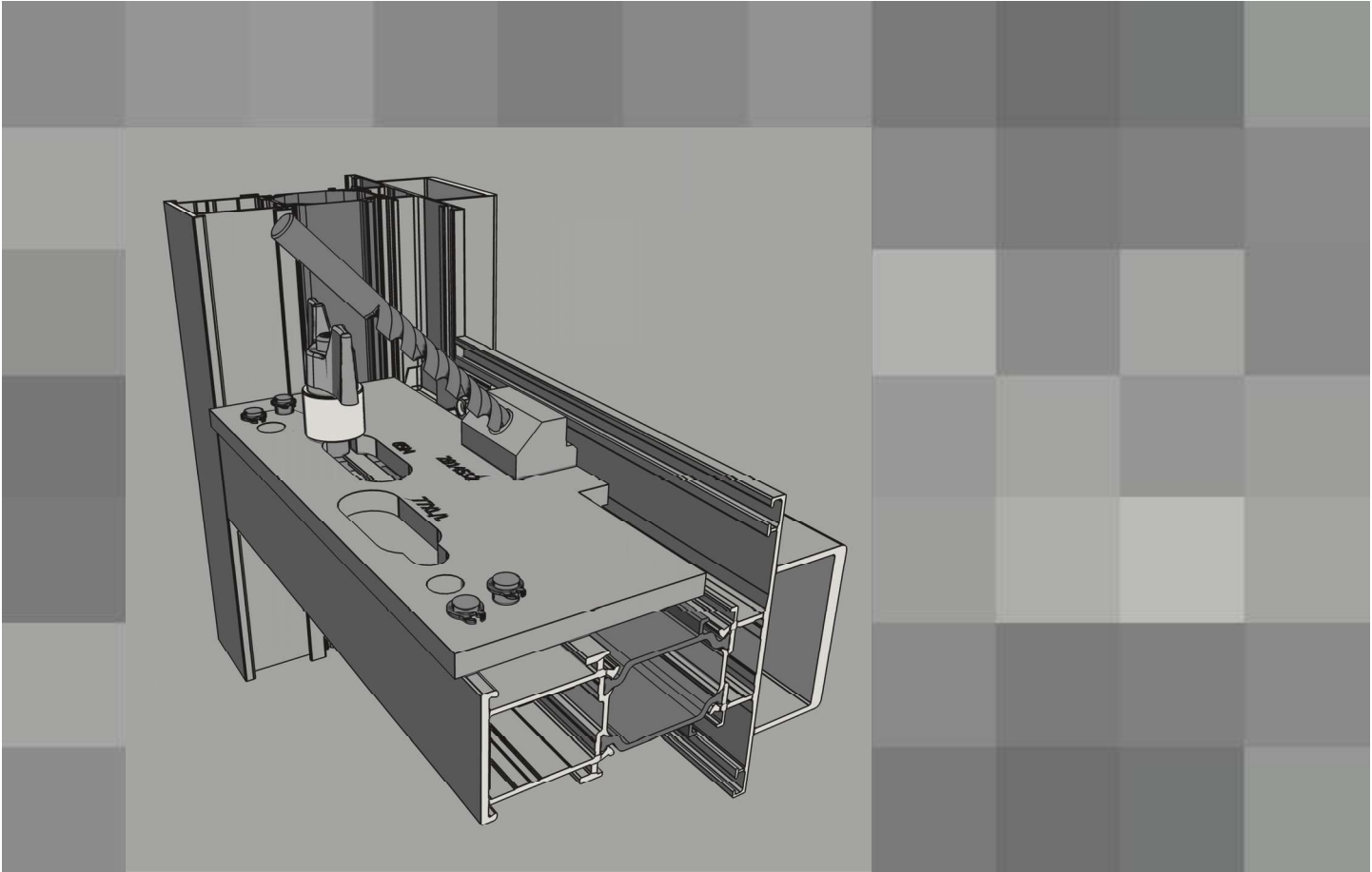
Hand-Stanzwerkzeug für Ausklinkung zur Rahmenentwässerung im Rahmen B 803680.

Z 996806

Hand punchingtool for notching the frame drainage for frame B 803680.

Fenster Serie Lambda
Window series Lambda

77 L		



Verarbeitung Lambda 77 L auswärts
Processing Lambda 77 L outward opening

Lambda 77 auswärts Lambda 77 outward opening

Verarbeitungshinweise Processing	Seite Page
Symbolerläuterungen Explanation of symbols	3
Sägen Sawing	4 - 6
Eckverbindung BR / Sprosse Corner connection - pegging	7 - 8
Eckverbindung Flügel Corner connection - sash	9
Profilbearbeitung Sprosse Profile processing transom	10 - 11
Schubstangenkanalöffnung Opening of operating rod channel	12
Vorkammerentwässerung und Dampfdruckausgleich Drainage and vapour pressure equalization	13 - 15
Griffbearbeitung Handle processing	16



Bohrschablone
Drilling jig



Schlüsselweite
Width across flats



Stanze
Punching tool

BR

Blendrahmen
Fixed frame



Kleber
Glue

FL

Flügel
Sash



Dichtstoff
Sealing compound

LRB

Lichte Rahmenbreite
Clear frame width



Bohrer
Drill

LRH

Lichte Rahmenhöhe
Clear frame height



Fräser
Milling cutter

FB

Flügelbreite
Sash width



Werkzeug
Implement

FH

Flügelhöhe
Sash height

RB

Rahmenbreite
Frame width

RH

Rahmenhöhe
Frame height

SL

Zuschnittlänge
Cutting length

Zusätzlich sind die Verarbeitungshinweise der Serien Lambda 77 zu beachten
Additionally mind the processing of series Lambda 77

Profilbearbeitung Serien Lambda

1. Anleitung für das Sägen der Profile

Die Doppelgehrungssäge ist vor Beginn der Fertigung auf ein korrektes Zuschnittergebnis anhand eines Probeschnittes in allen Ebenen des Sägeschnittes zu überprüfen und ggf. einzustellen. Wärmegeämmte Profile sollten beim Sägen der Gehrung so aufgelegt werden, dass i.d.R. die Innenschale einer Baugruppe rechtwinklig zum Sägeanschnitt anliegt. So kann die Toleranzabweichung für die Funktion der Profilverbindungen, der Beschlagaufnahme und der Glasleistenaufnahme minimiert werden. Wie in den nachfolgenden Abbildungen dargestellt, sind beim Sägen je nach Anlage der Profile entsprechende Unterlagen zu verwenden. Diese Unterlagen ergeben mitunter ein Differenzmaß zum eigentlichen Zuschnittmaß und sind bei der Längeneinstellung der Säge zu berücksichtigen.

Profile processing of Lambda series

1. Instruction for sawing the profiles

Before starting production, the double mitre-box saw must be tested for correct cutting result by means of a test cut in all the layers of the saw cut; if required, appropriate adjustments must be made. When sawing the mitre, thermally insulated profiles should be positioned in such a way that as a general rule, the inner shell of the profile is positioned at a right angle to the saw cut. Thus the tolerated variation for the function of the profile connections, the fitting housing and the glazing bead housing can be minimized. As shown in the illustrations below, appropriate shims must be used for sawing depending on the positioning point of the profile. In some cases, these shims result in a differential dimension as compared to the actual cutting to length dimension and must be taken into consideration when adjusting the saw length.

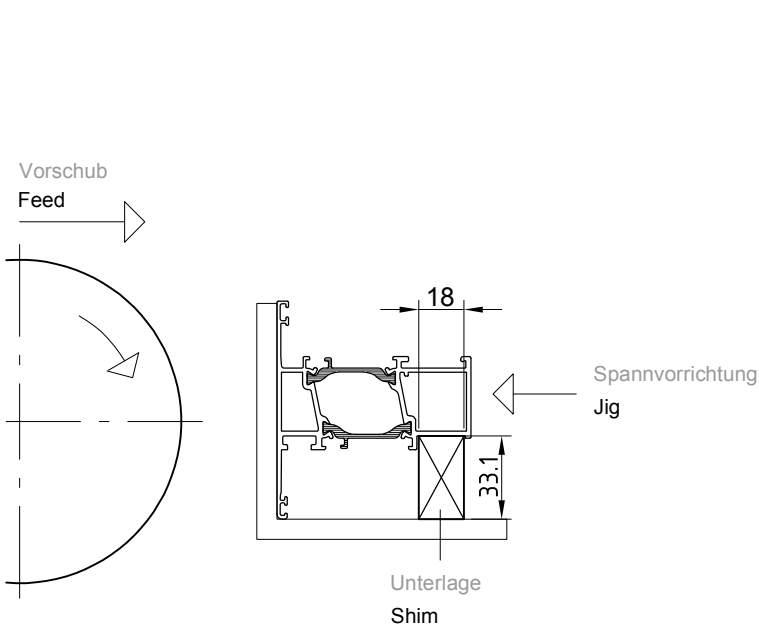


Abb. 1a
Illustration 1a

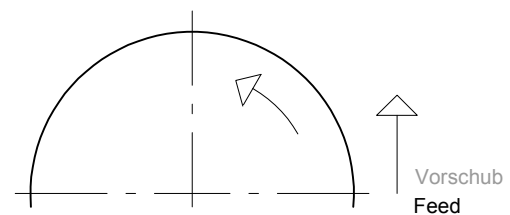
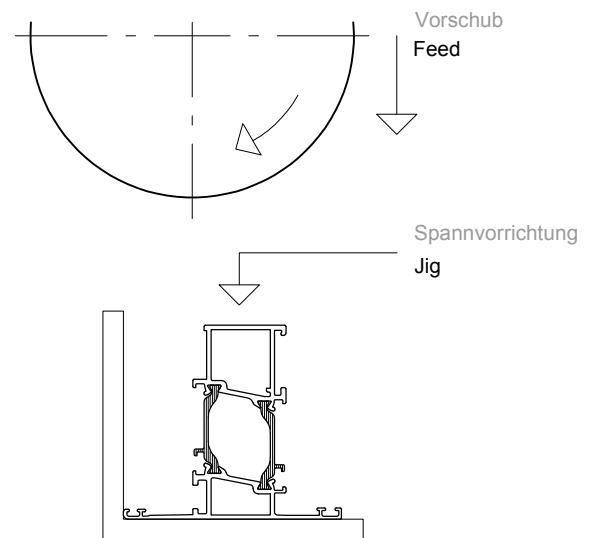


Abb. 1b
Illustration 1b

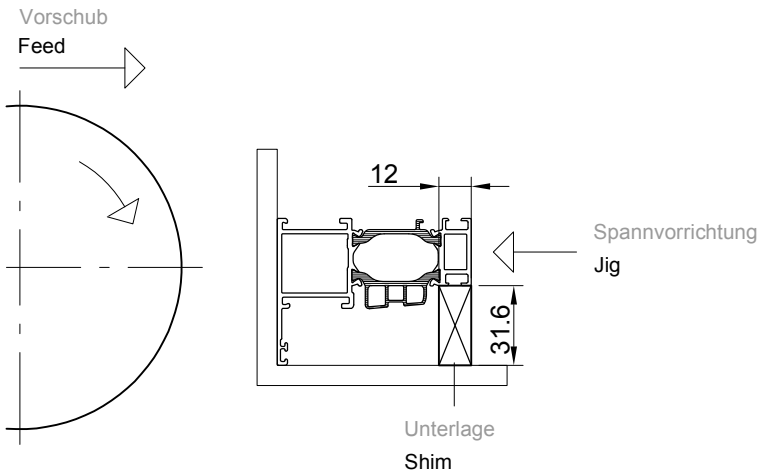


Abb. 1c
Illustration 1c

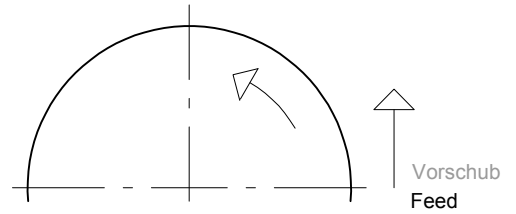
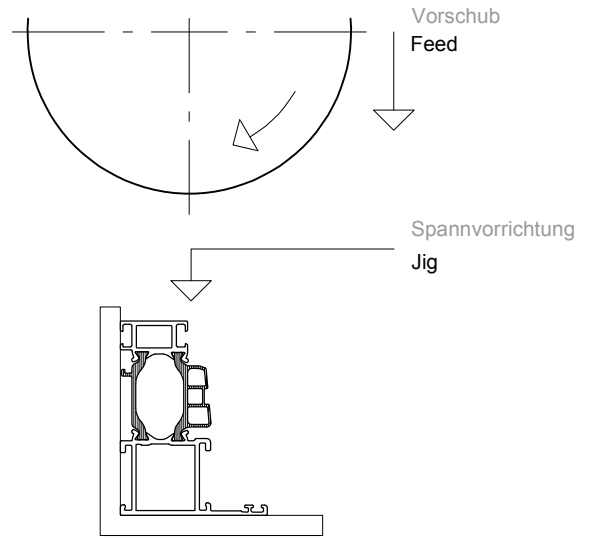


Abb. 1d
Illustration 1d

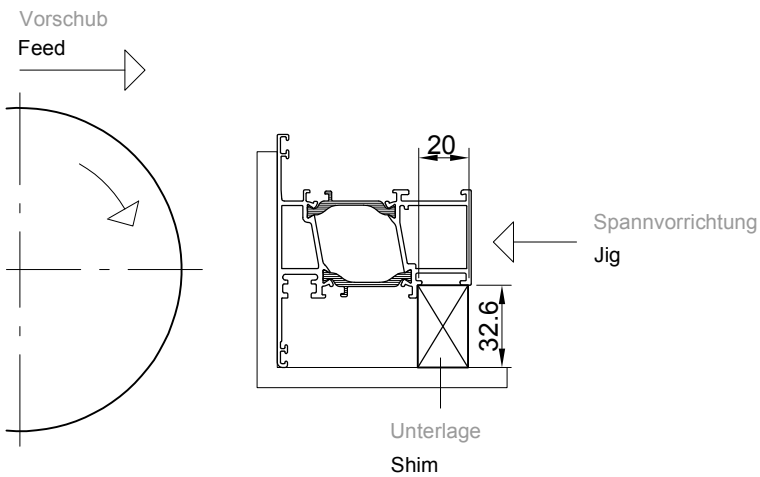


Abb. 1e
Illustration 1e

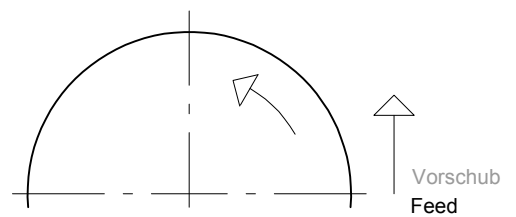
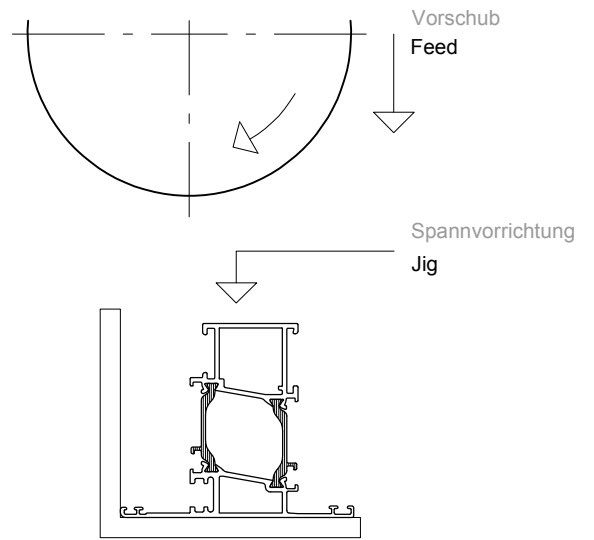


Abb. 1f
Illustration 1f

005004300

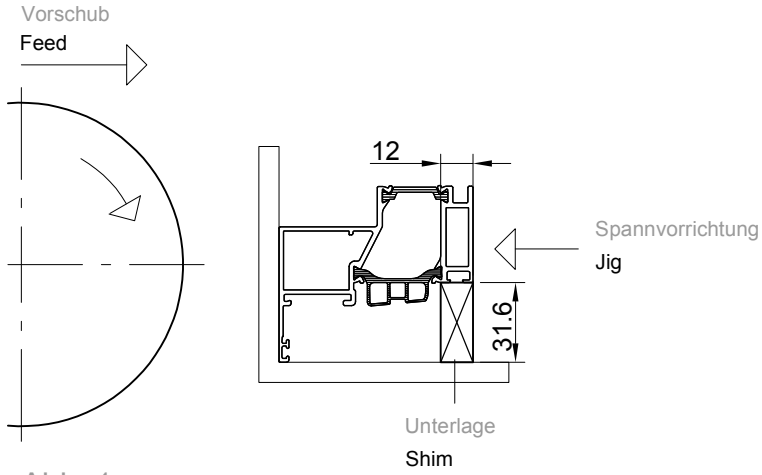


Abb. 1g
Illustration 1g

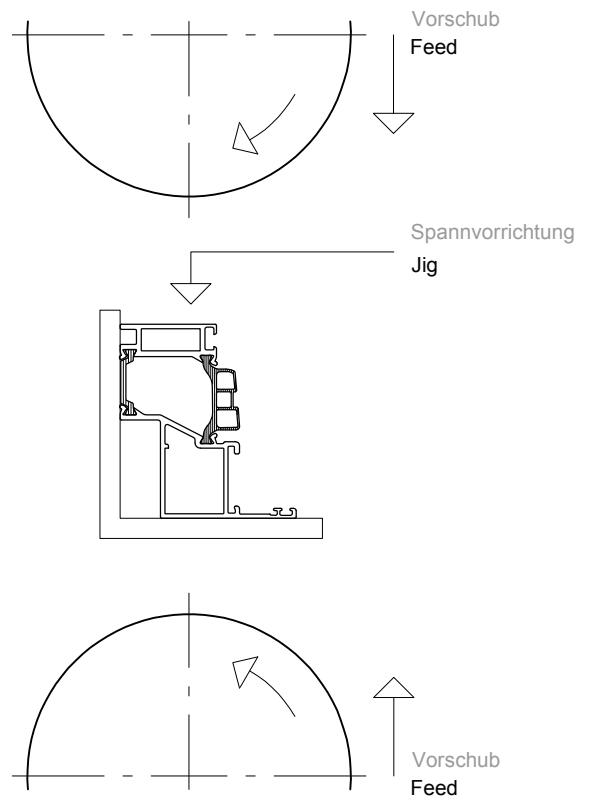


Abb. 1h
Illustration 1h



Z 996790



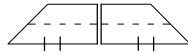
Ø 5 / Ø 7.6
Z 917943



Z 911737
Z 912717 / Z 912718

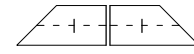
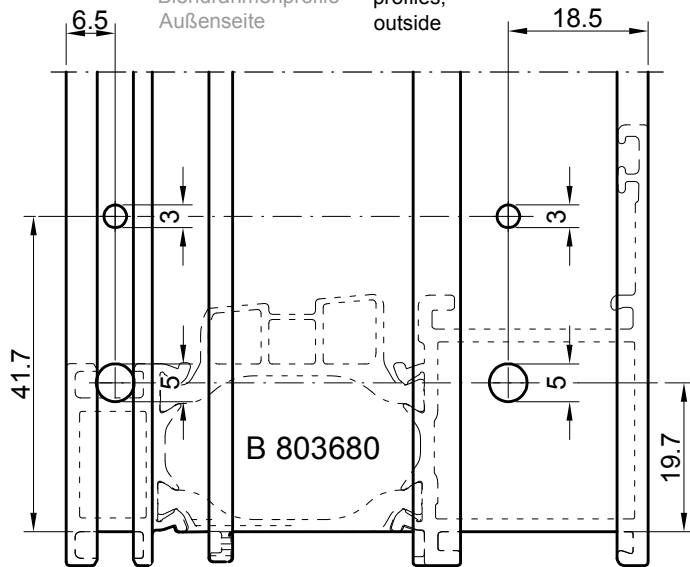


Z 911187
Z 994183



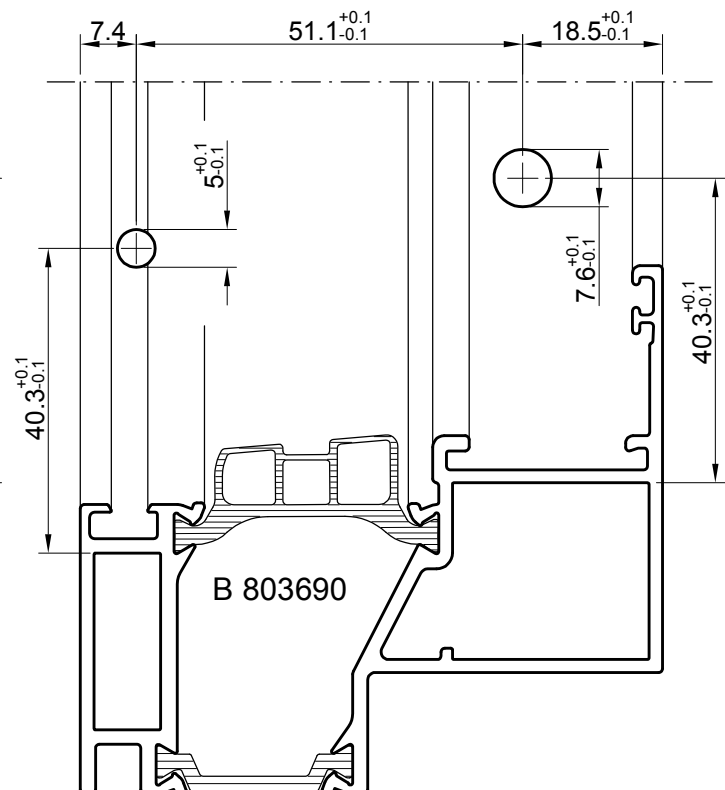
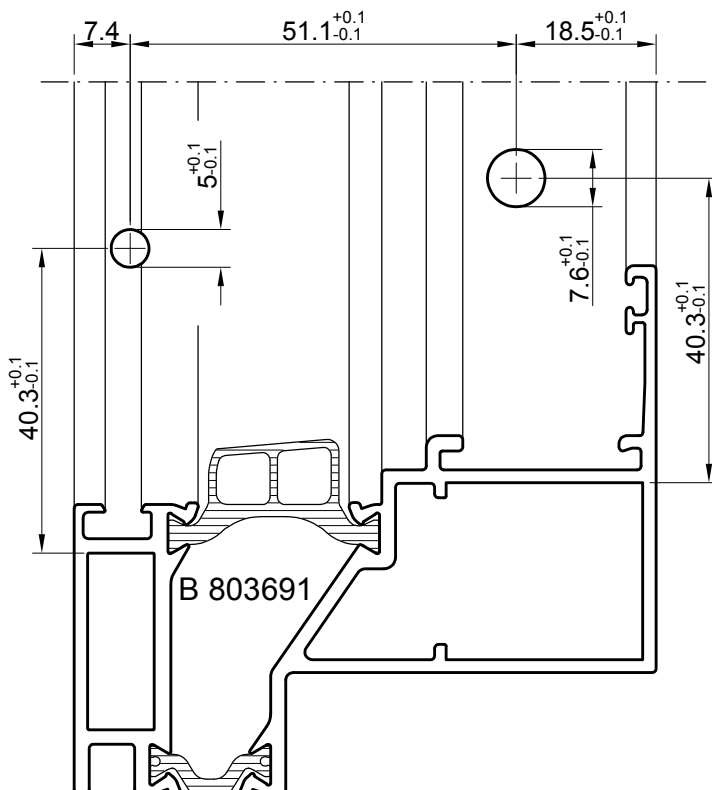
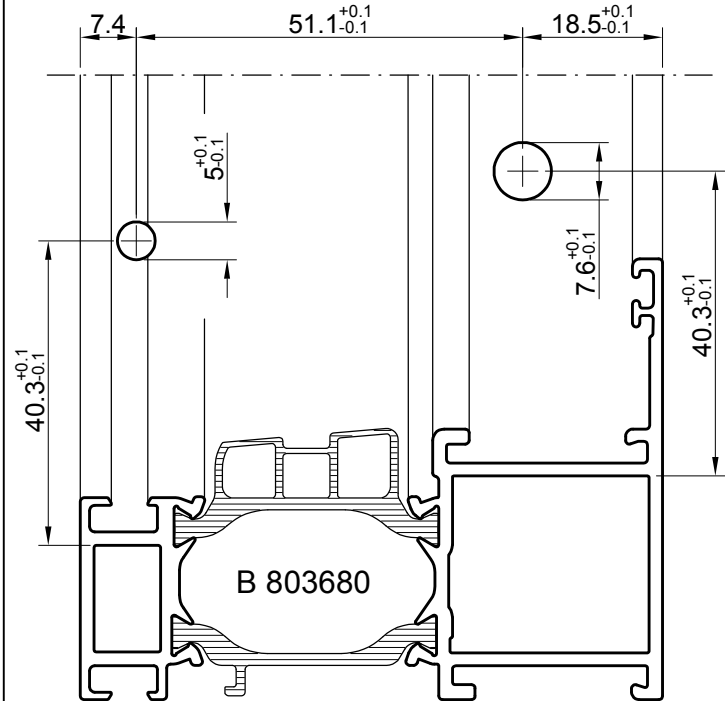
Stanzungen für
nachträgliches
Verkleben,
Blendrahmenprofile
Außenseite

Notch for retro
gluing,
fixed frame
profiles,
outside



Stanzungen für
Eckverbinder,
Blendrahmenprofile
Innenseite

Notch for
corner bracket
fixed frame
inside



007004600



Z 994595



Ø 5 / Ø 7.6
Z 917943



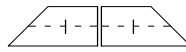
Ø 5 / Ø 7.6
Z 914710



Z 911737
Z 912717 / Z 912718



Z 911187
Z 994183

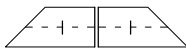
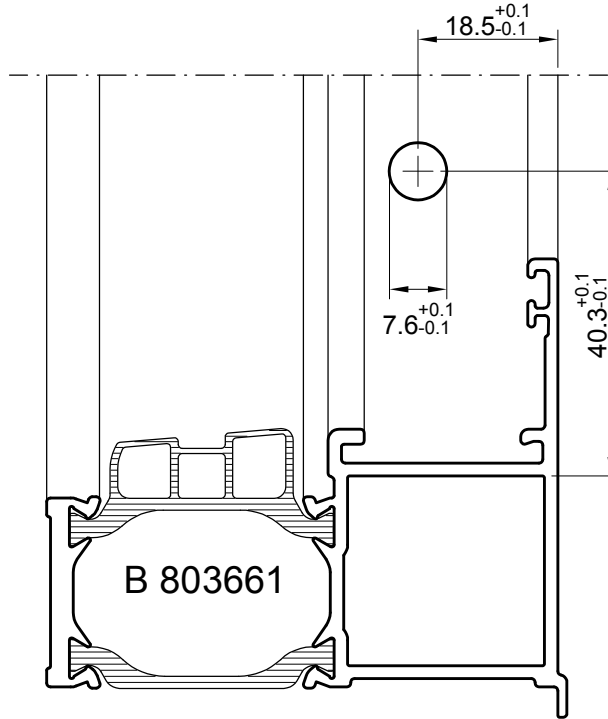


Stanzungen für Eckverbinder,
Blendrahmenprofile Innenseite



Z 917943

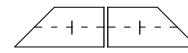
Notch for corner bracket
fixed frame inside



Z 914710

Stanzungen für Eckverbinder,
Blendrahmenprofile Innenseite

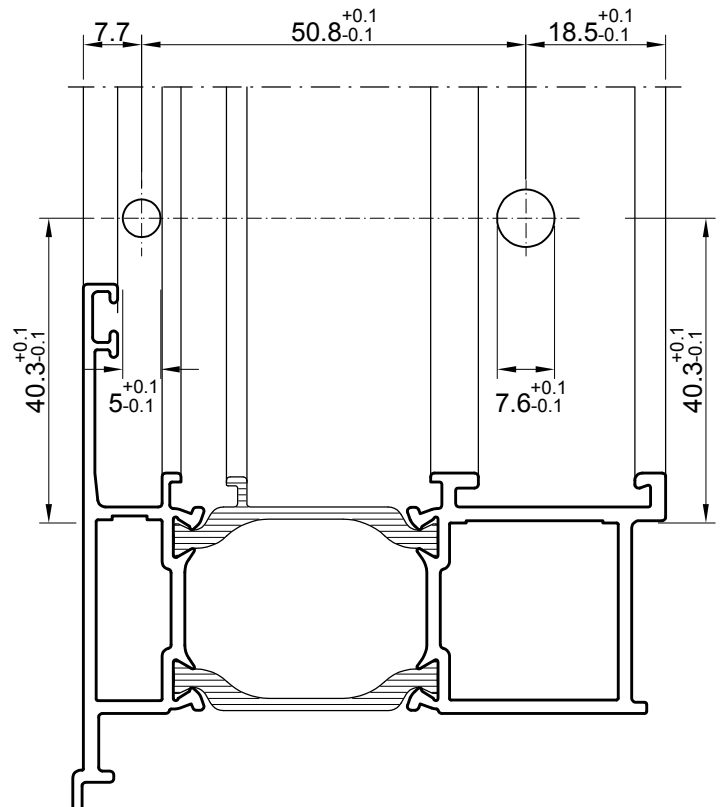
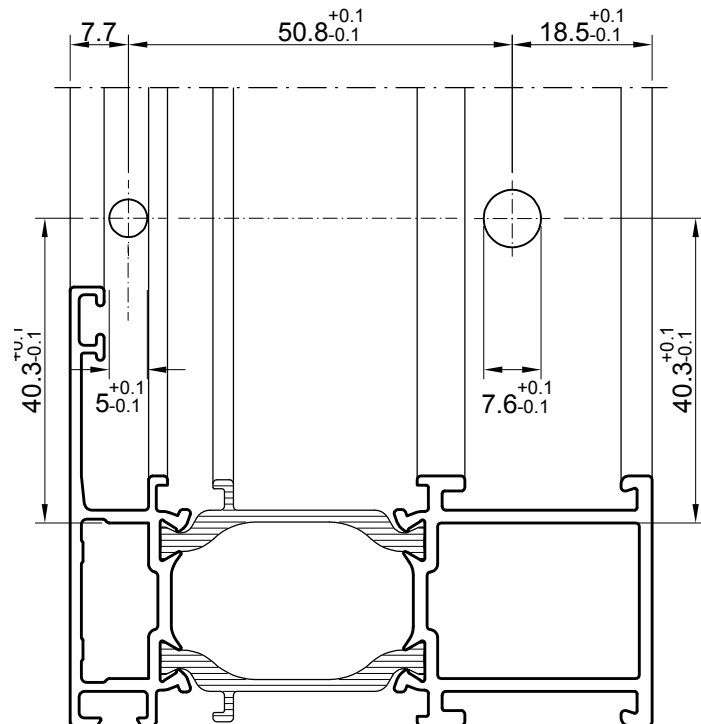
Notch for corner bracket
fixed frame inside



Z 914710

Stanzungen für Eckverbinder,
Blendrahmenprofile Innenseite

Notch for corner bracket
fixed frame inside



009005500



Z 994595



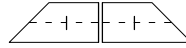
Ø 5 / Ø 7.6
Z 914710



Z 911737
Z 912717 / Z 912718

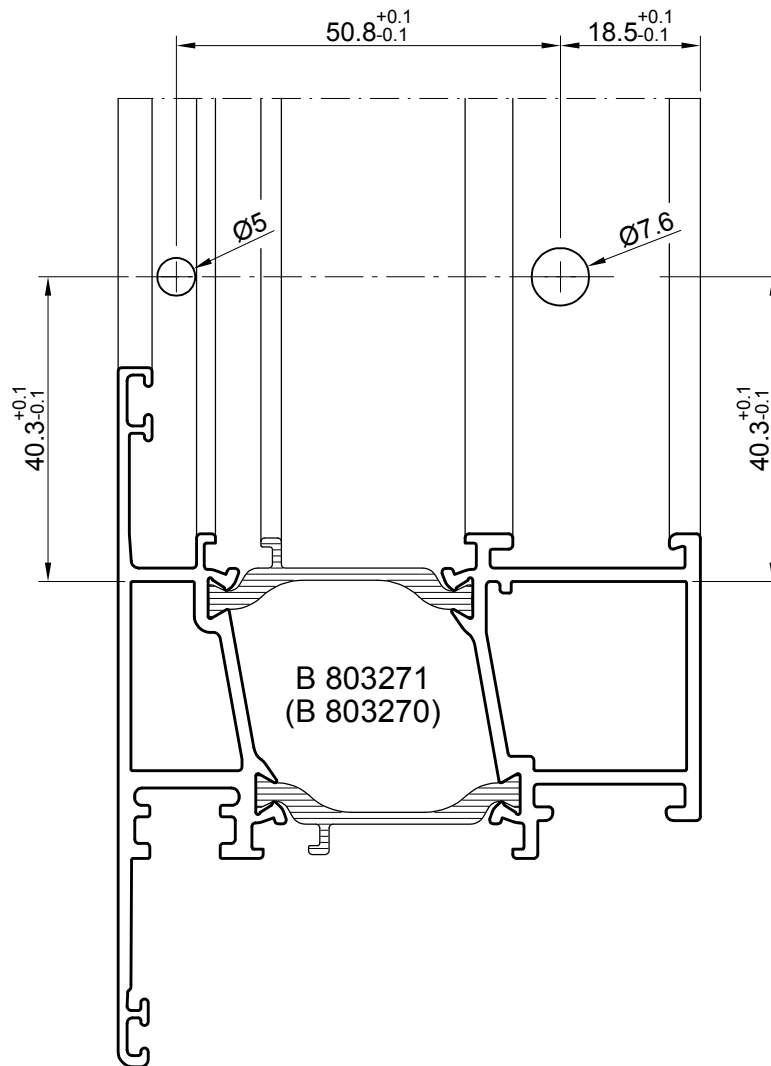


Z 911187
Z 994183

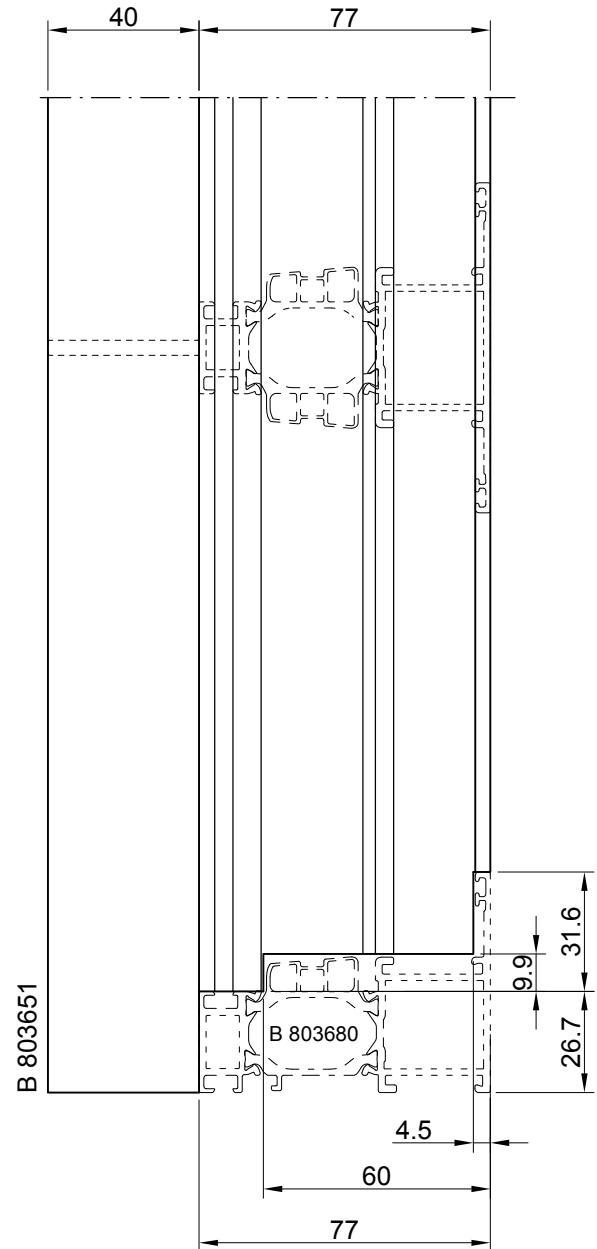
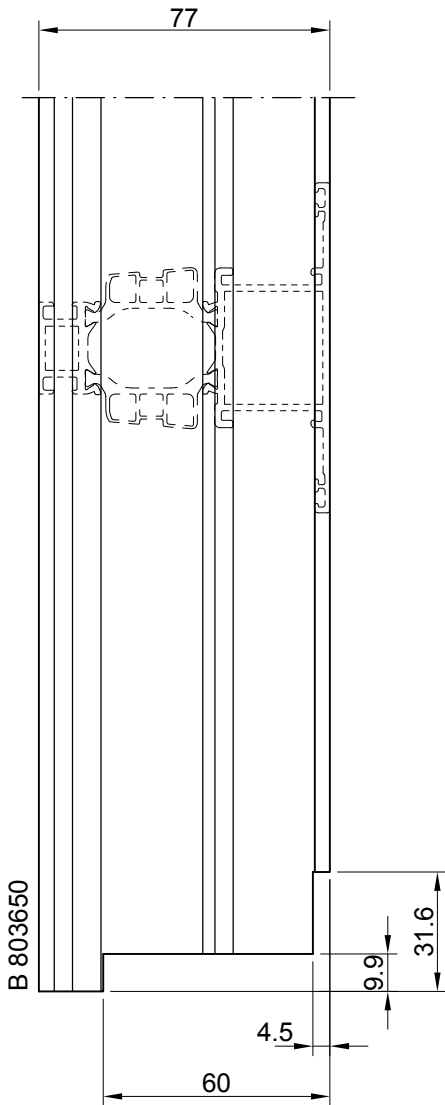


Stanzungen für Eckverbinder,
Flügelprofile Innenseite

Notch for corner bracket
sash inside



Ausfräsung Sprossenstöße
Notching of transom joints



010004700



Z 996790



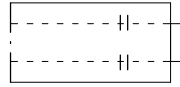
Ø 5 / Ø 7.6
Z 917943



Z 911737
Z 912717 / Z 912718

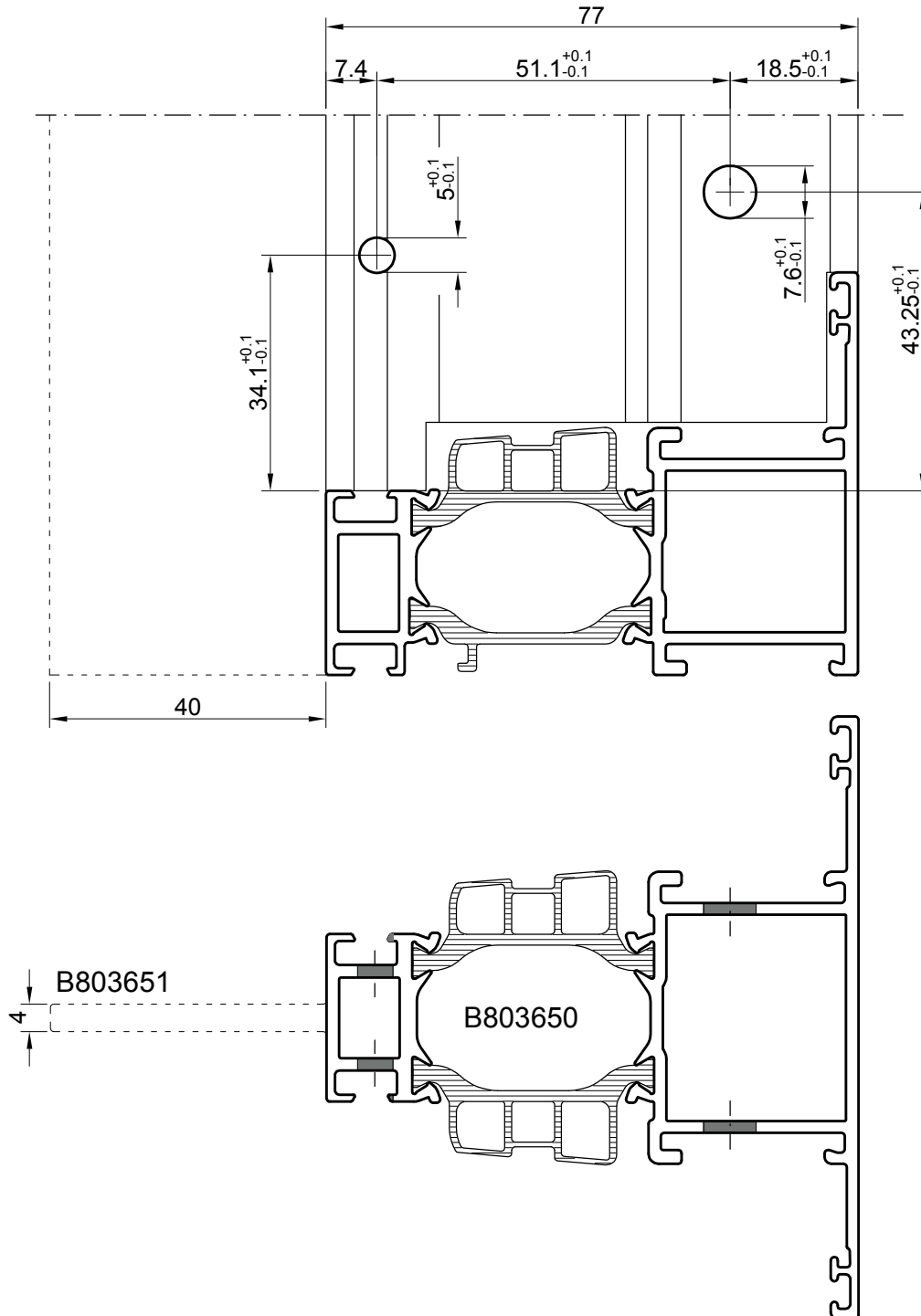


Z 911187
Z 994183



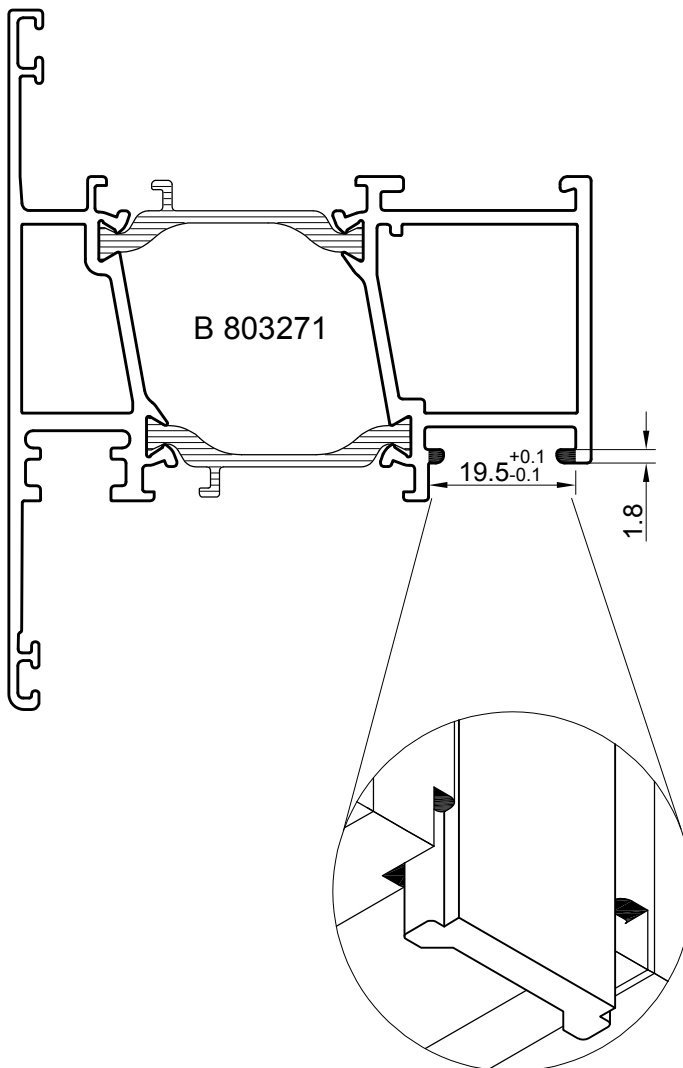
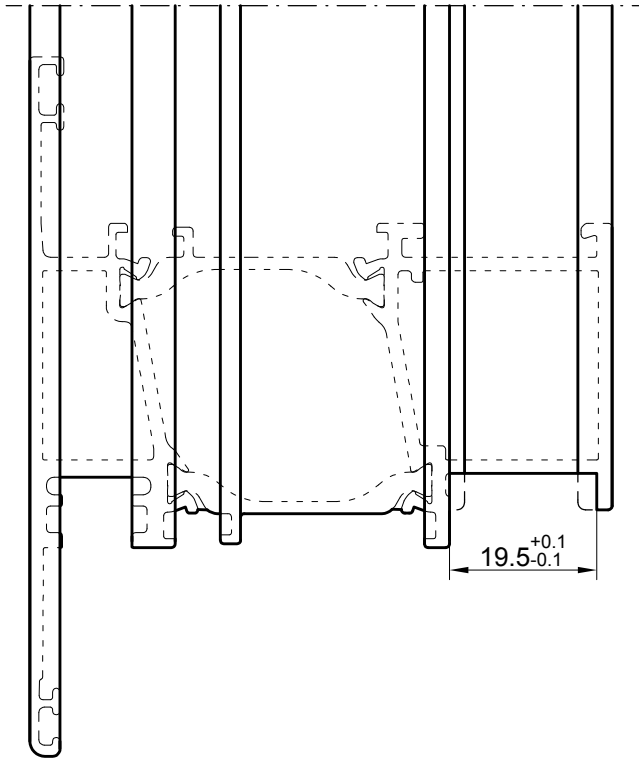
Stanzungen für
Stoßverbinder,
Sprossenprofil
Beidseitig

Notch for
t-bracket
transom profile
on both sides

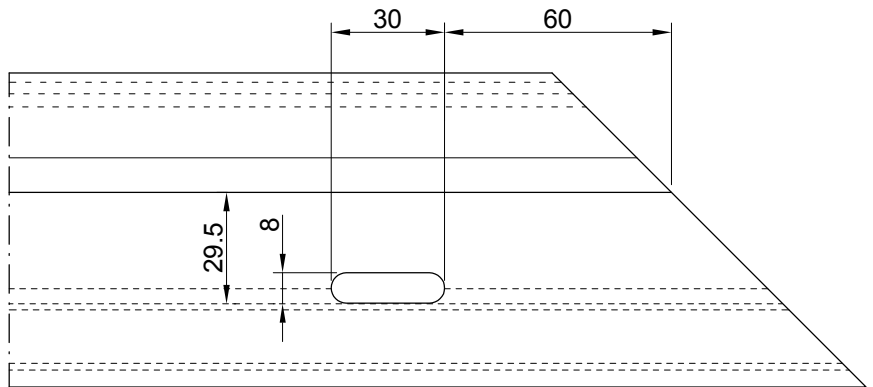
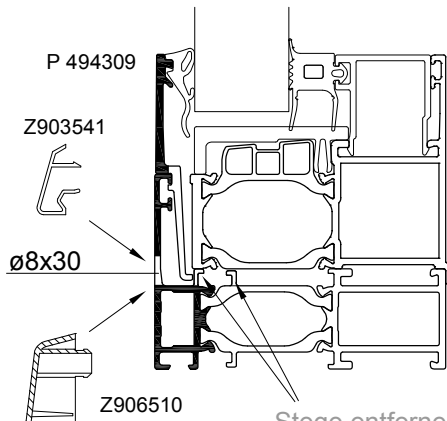
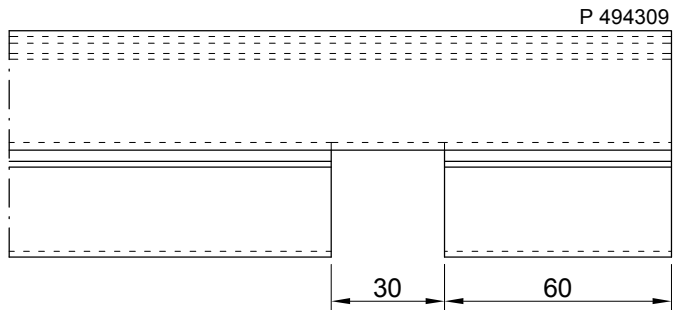
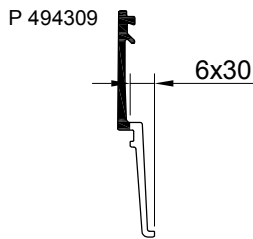
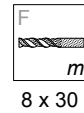
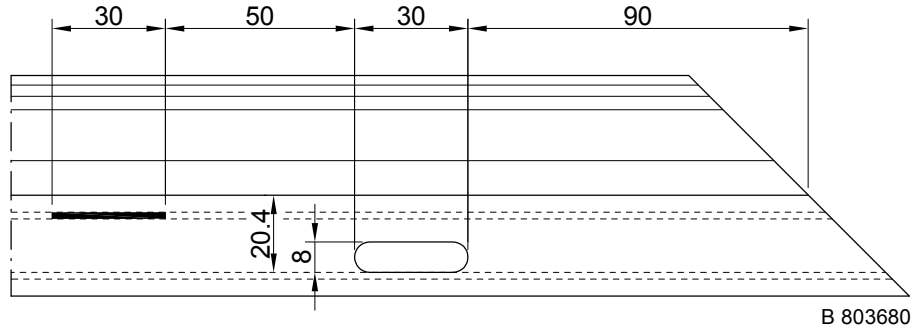
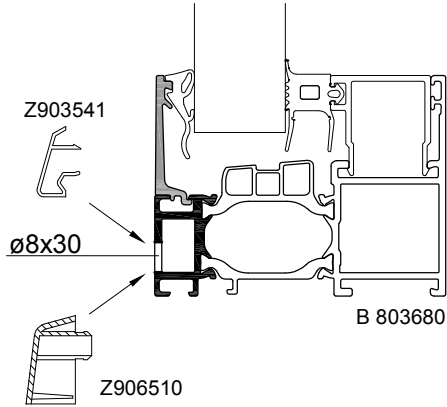
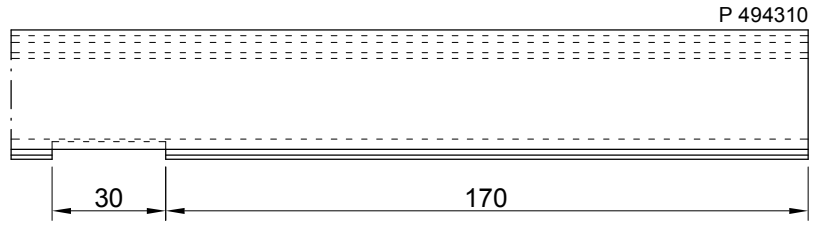
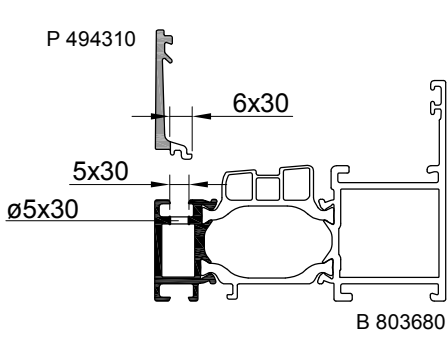




Z 996790



012004900



Stege entfernen 30mm
Remove webs 30mm



Z 994586
Z 994936
Z 994599

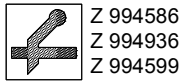


8 x 30

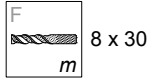
Dampfdruckausgleich bei
Festverglasung nur in Verbindung
mit Regenkappe Z 906510

Vapour pressure equalization for
fixed glazing only in combination
with drain cap Z 906510

013004500



Z 994586
Z 994936
Z 994599



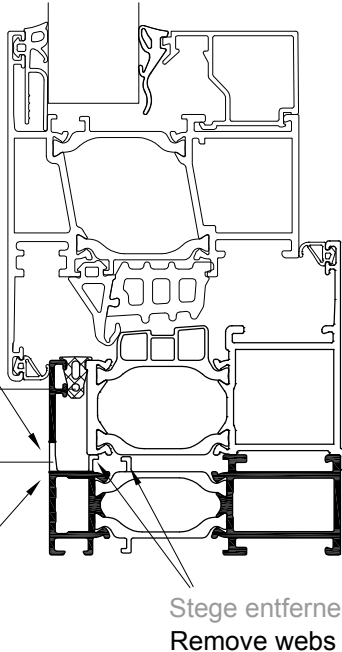
8 x 30

Z903541

Z 917998

ø8x30

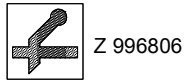
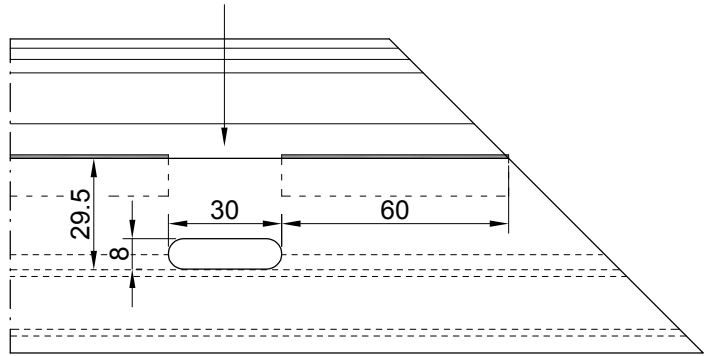
Z906510



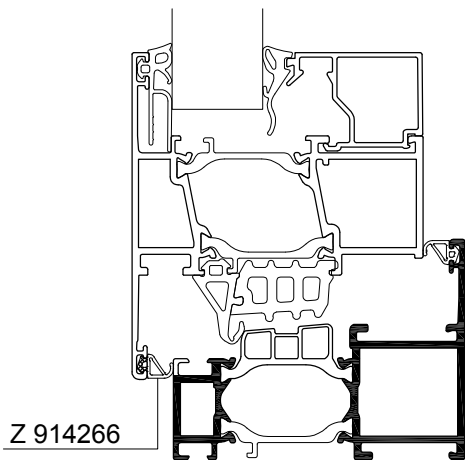
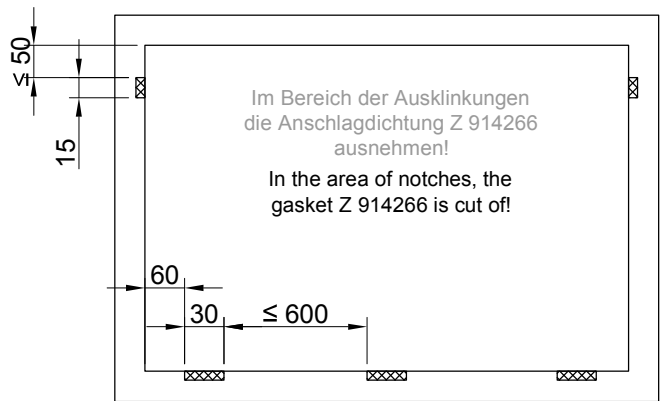
Stege entfernen 30mm
Remove webs 30mm

Dichtung Z 917998 oberhalb des
Langlochs um 30mm ausnehmen.

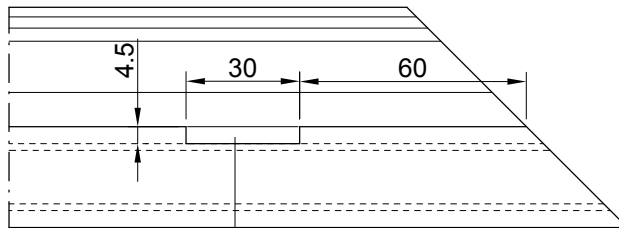
Gasket Z 917998 cut out
30mm above slot



Z 996806



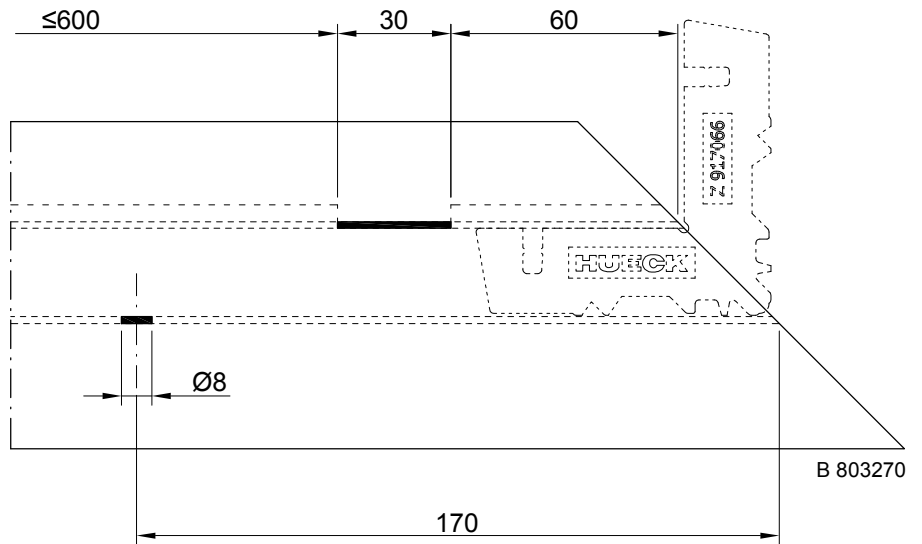
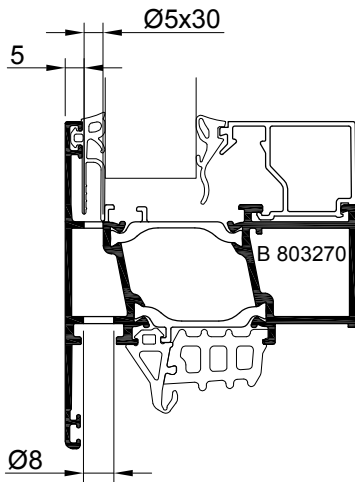
Z 914266



Mit Handstanze Z 996806 ausklinken
Notched with punching tool Z 996806

014005200

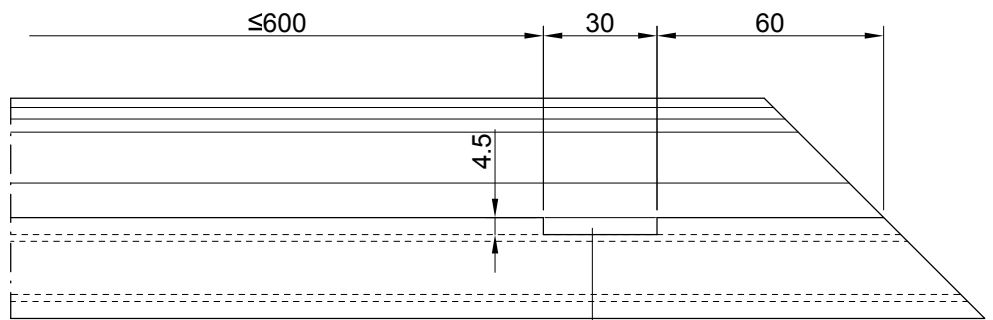
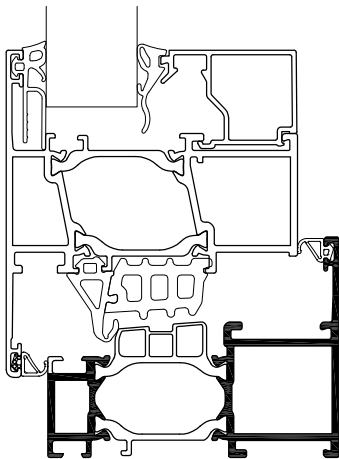
B 803271 identisch
B 803271 identical



d Ø 8

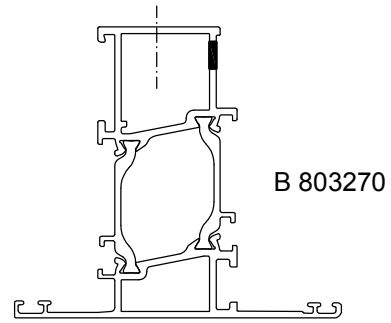
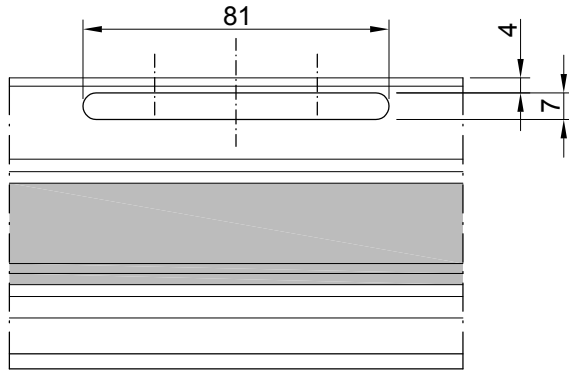


m 5 x 30





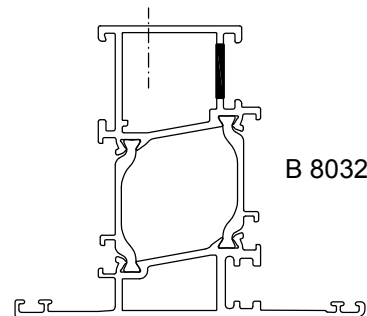
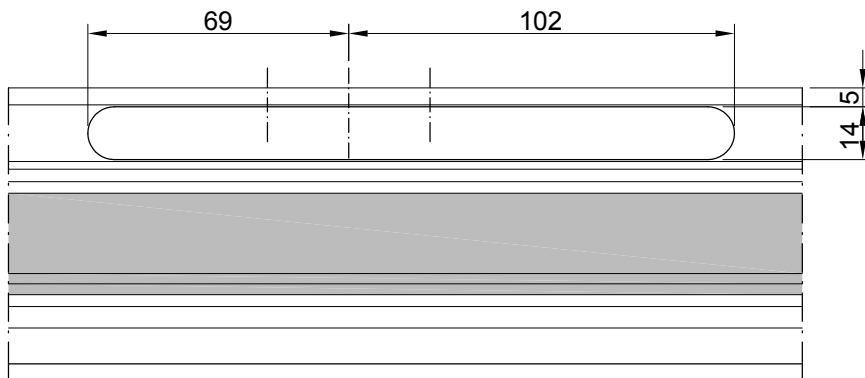
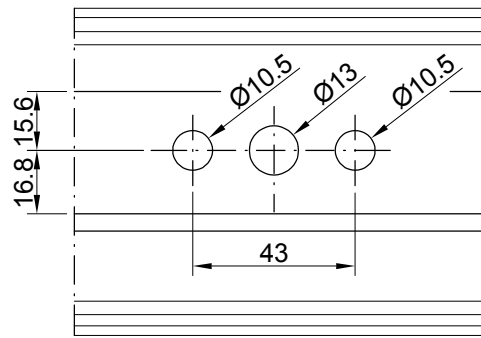
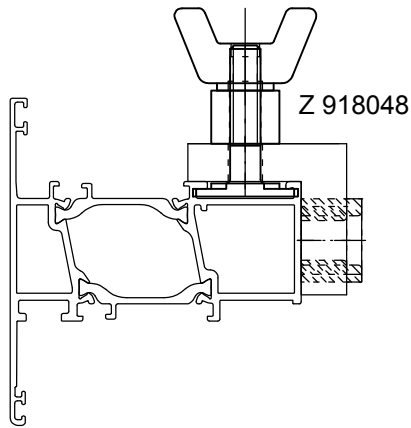
Z 996806

Mit Handstanze Z 996806 ausklinken
Notched with punching tool Z 996806





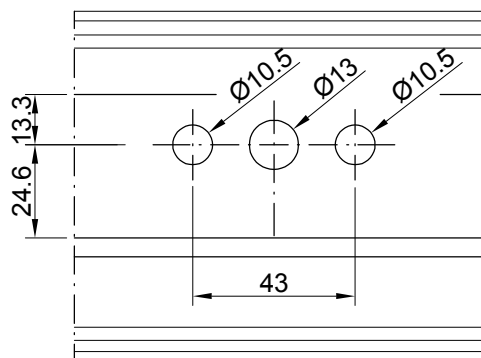
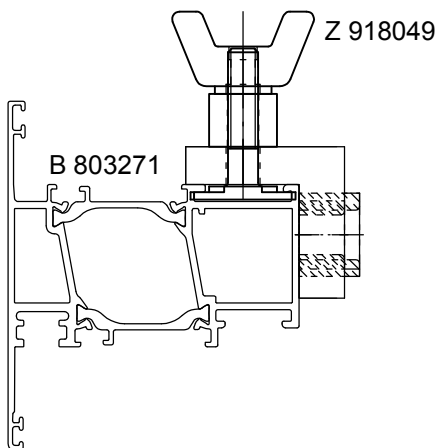
B 803270

-  d $\varnothing 10.5, 13$
-  m $\varnothing 7 \times 81$



B 803271

-  d $\varnothing 10.5, 13$
-  m $\varnothing 14 \times 171$

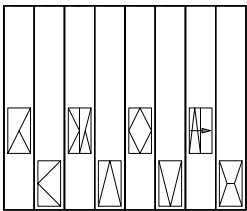


M 1:2
Scale 1:2

016005000

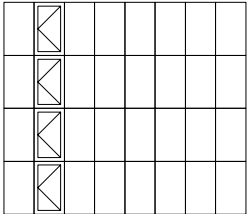
	Beschlageinbau- und Bearbeitungszeichnungen Fitting installation and processing drawings
Zeichn.Nr. Drawing no.	Bezeichnung Designation

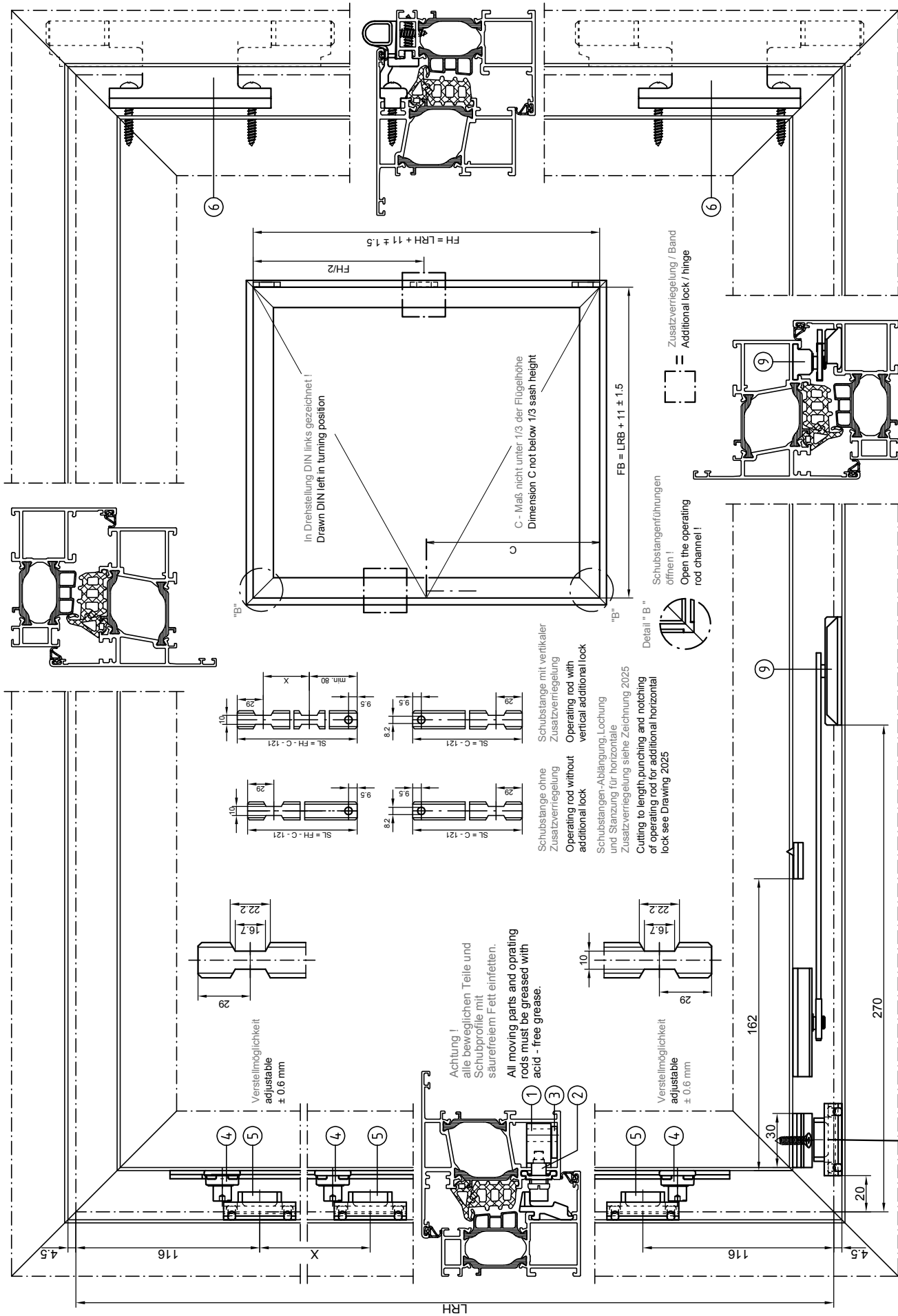
77 XL	77 L	77 L IF	65 M	65 M IF	57 S	



2024	Beschlageinbau für Dreh- Grundbeschlag Hardware installation for exposed basic side - hung fitting
2025	Beschlageinbau für Dreh- und Zusatzverriegelungen Installation drawing for additional vertical and horizontal lock
2026	D, Montage Drehband Side - hung, installation side sash hinge by fixed frame and sash
2027	D, Montage Flügelrahmen in Blendrahmen Side - hung, installation sash frame by fixed frame

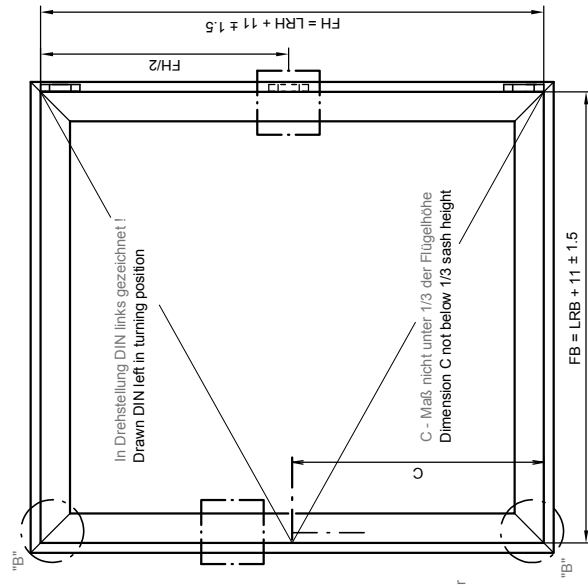
	●					
	●					
	●					
	●					





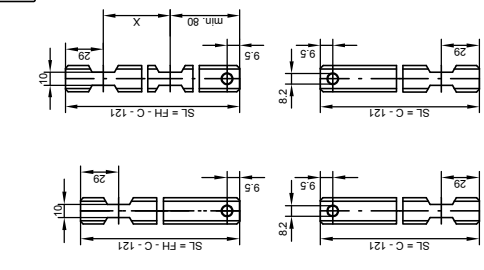
6

6



"B"

"B"



Schubstange ohne Zusatzverriegelung
Operating rod without additional lock

Schubstange mit vertikaler Zusatzverriegelung
Operating rod with vertical additional lock

Schubstangen-Abhängung, Lochung und Stanzung für horizontale Zusatzverriegelung siehe Zeichnung 2025
Cutting to length, punching and notching of operating rod for additional horizontal lock see Drawing 2025

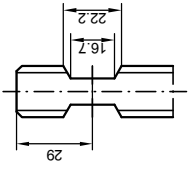


Detail "B"

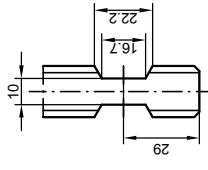
Schubstangenführungen öffnen!
Open the operating rod channel!



Zusatzverriegelung / Band



Verstellmöglichkeit adjustable ± 0.6 mm



Verstellmöglichkeit adjustable ± 0.6 mm

Achtung!
alle beweglichen Teile und Schieberprofile mit saurefreiem Fett einfetten.
All moving parts and operating rods must be greased with acid-free grease.

LRH

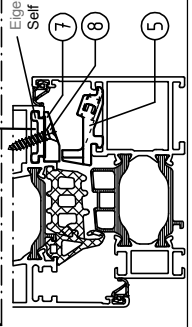


Lambda Fenster Window
Lambda 77 L auswärts öffnend
Beschlagenbau für Dreh- Grundbeschlag
Lambda 77 L outward opening
Hardware installation for exposed basic side-hung fitting

Diese Zeichnung wurde nach dem Einwirkungsstand des Zeichnungsstatus gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Eigenerfertigung aus P-496099
Self production from P-496099



7

8

5

270

162

116

20

30

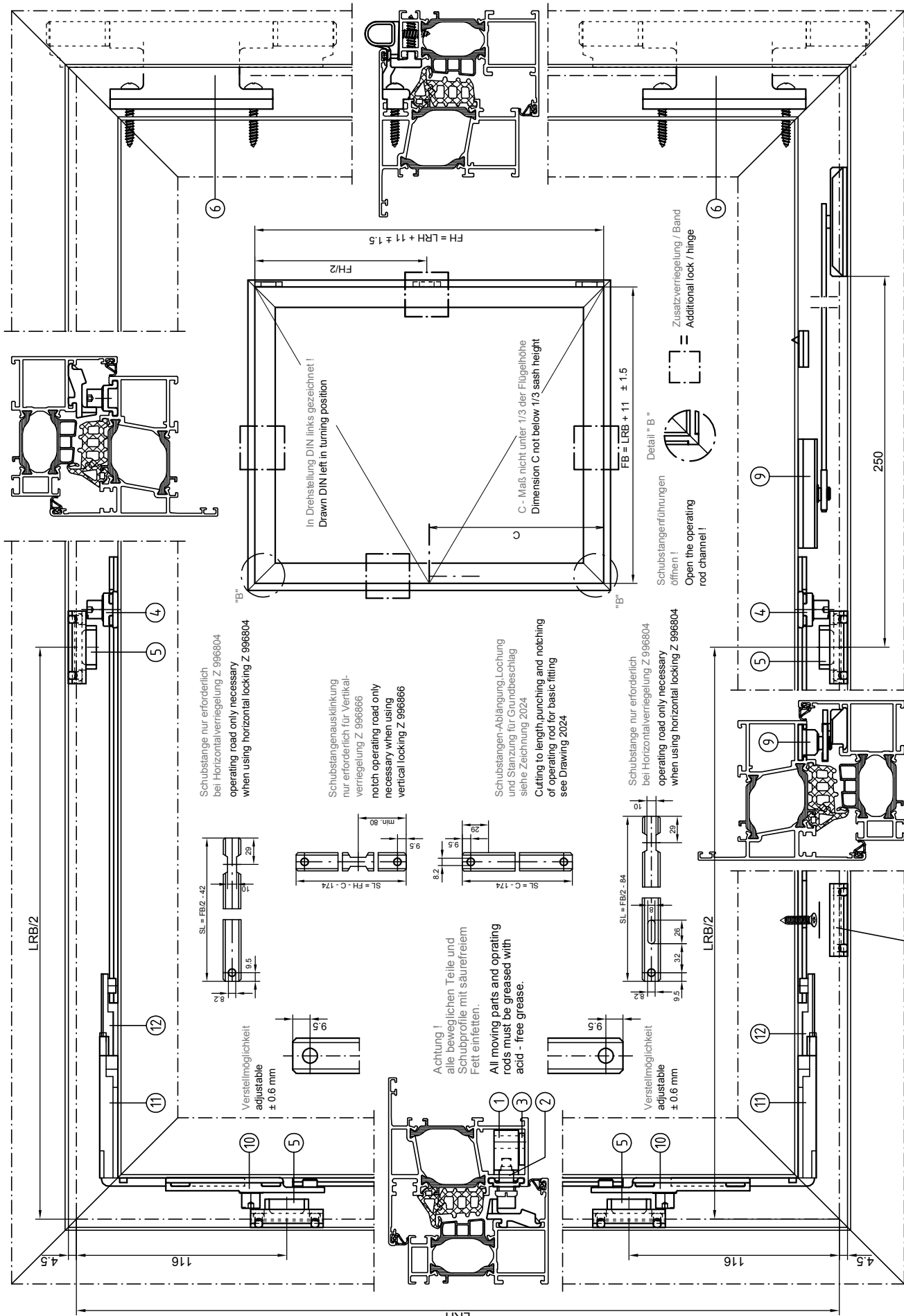
4.5

116

X

4.5

Beschlagstückliste List of fittings				
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately				
			Zusatzverriegelung vertikal Additional vertical lock	
			Z 996866	
4	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238 67	
5	1	Schließplatte Strike plate	Z 918006 02	
			Drehband Side-hung fitting	
6	2	Drehbänder (Zu verwenden mit B 803680) Side-hung fittings (For use with B 803680)	Z 996926 02/64	
		Mitten-Drehband (Zu verwenden mit B 803680) Side-hung fitting (For use with B 803680)	Z 918224 02/64	
	2	Drehbänder (Zu verwenden mit B 803661) Side-hung fitting (For use with B 803661)	Z 996927 02/64	
		Mitten-Drehband (Zu verwenden mit B 803661) Side-hung fitting (For use with B 803661)	Z 918225 02/64	
				Flügelauflauf unten Lower ramp
	Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996813
7	1	Auflaufkeil Ramp	Z 918075	
8	1	Schraube ø3,9x19 DIN 7981 Screw ø3,9x19 DIN 7981	Z 900656	
5	1	Schließplatte Strike plate	Z 918006 02	
			Ausstellbegrenzungsschere Limiting stay-bar	
9	1	Ausstellbegrenzungsschere Limiting stay-bar	Z 996 738	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p> <p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>				
		HUECK	Zeichnung Nr. / Drawing no. 2024 00 30/05/2012	
		Lambda Fenster / window Beschlageinbau für Dreh- Grundbeschlag Hardware installation for exposed basic side-hung fitting		

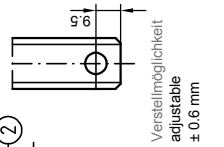
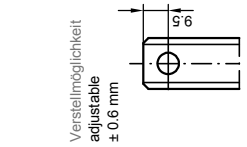
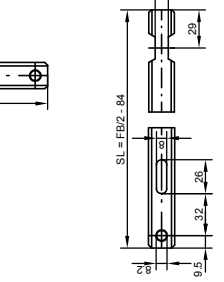
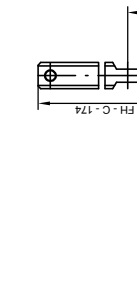
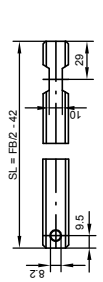


Schubstange nur erforderlich bei Horizontalverriegelung Z. 996804
 operating rod only necessary when using horizontal locking Z. 996804

Schubstangenaußenklinkung nur erforderlich für Vertikalverriegelung Z. 996866
 notch operating rod only necessary when using vertical locking Z. 996866

Schubstangen-Ablängung, Lochung und Stanzung für Grundbeschlag siehe Zeichnung 2024
 Cutting to length, punching and notching of operating rod for basic fitting see Drawing 2024

Schubstange nur erforderlich bei Horizontalverriegelung Z. 996804
 operating rod only necessary when using horizontal locking Z. 996804

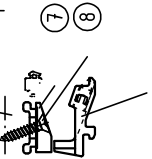


Achtung!
 alle beweglichen Teile und Schubprofile mit saurefreiem Fett einfetten.
 All moving parts and operating rods must be greased with acid-free grease.

In Drehstellung DIN links gezeichnet!
 Drawn DIN left in turning position

C - Maß nicht unter 1/3 der Flügelhöhe
 Dimension C not below 1/3 sash height

Detail "B"
 Schubstangenführungen öffnen!
 Open the operating rod channel!
 Zusatzverriegelung / Band
 Additional lock / hinge



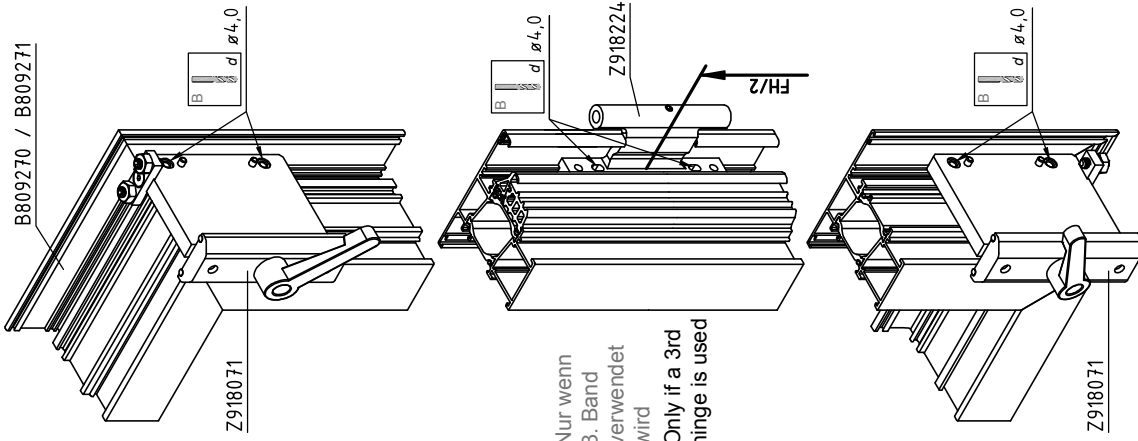
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand der Zeichnungserstellung gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No rights can be derived out of its use.
 Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder ververvielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht) All rights reserved. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to equate them to hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUECK
 Lambda Fenster Window
 Lambda 77 L auswärts öffnend
 Beschlagbau für Dreh- und Zusatzverriegelungen
 Lambda 77 L outward opening
 Installation drawing for additional vertical and horizontal lock

Zeichnung Nr. / Drawing No. 2025 00
 30/05/2012
 77 L AUSWÄRTS

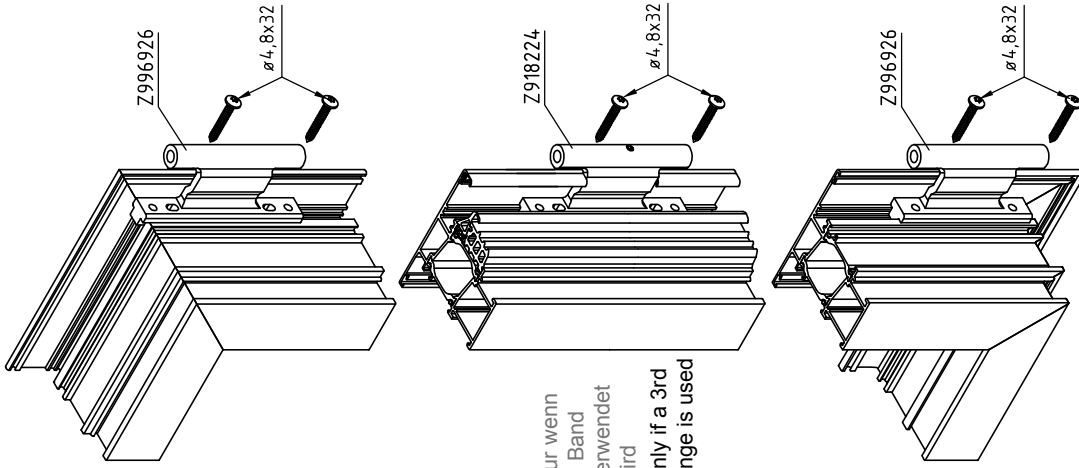
Beschlagstückliste List of fittings			
Bitte gesondert bestellen Please order these parts separately			
			Zusatzverriegelung vertikal Additional vertical lock
			Z 996866
4	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238 67
5	1	Schließplatte Strike plate	Z 918006 02
			Drehband Side-hung fitting
6	2	Drehbänder (Zu verwenden mit B 803680) Side-hung fittings (For use with B 803680)	Z 996926 02/64
		Mitten-Drehband (Zu verwenden mit B 803680) Center - Side-hung fitting (For use with B 803680)	Z 918224 02/64
	2	Drehbänder (Zu verwenden mit B 803661) Side-hung fitting (For use with B 803661)	Z 996927 02/64
		Mitten-Drehband (Zu verwenden mit B 803661) Center - Side-hung fitting (For use with B 803661)	Z 996915 02/64
			Flügelauflauf unten Lower ramp
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996813
7	1	Auflaufkeil Ramp	Z 918075
8	1	Schraube $\varnothing 3,9 \times 19$ DIN 7981 Screw $\varnothing 3,9 \times 19$ DIN 7981	Z 900656
5	1	Schließplatte Strike plate	Z 918006 02
			Ausstellbegrenzungsschere Limiting stay-bar
9	1	Ausstellbegrenzungsschere Limiting stay-bar	Z 996738
			Zusatzverriegelung horizontal Additional horizontal lock
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996804
8	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254 67
9	2	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 918076 67
10	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962 67
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 918006 02
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>			<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 2025 00 30/05/2012</p>
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Lambda Fenster / window Beschlageinbau für Dreh- und Zusatzverriegelungen Installation drawing for additional vertical and horizontal lock</p>

1. Bohrungen für Flügelbandteile einbringen.
Drill holes for sash hinge parts.



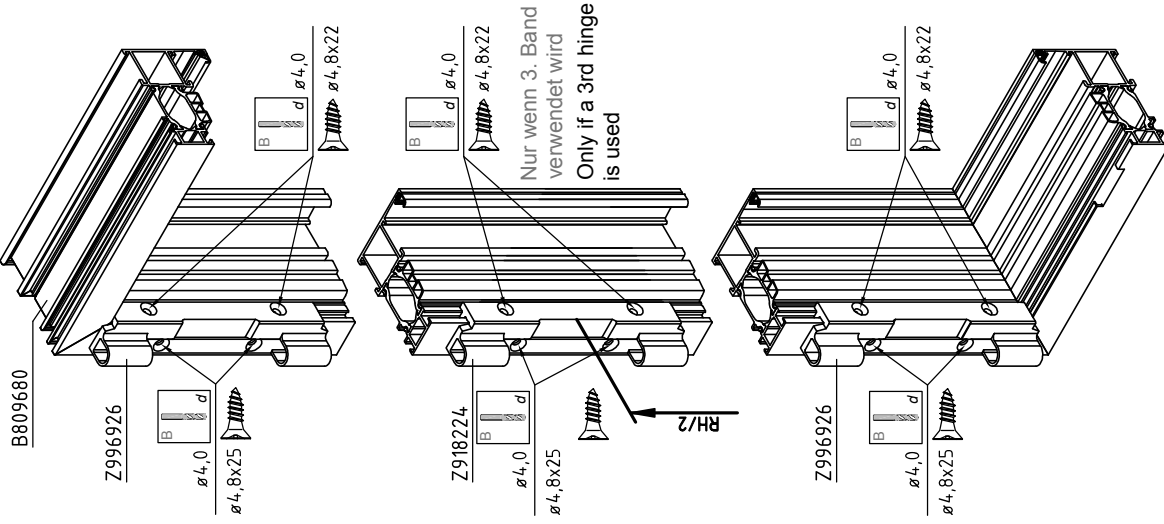
Nur wenn
3. Band
verwendet
wird
Only if a 3rd
hinge is used

2. Flügelbandteile anschrauben
Screw on the leaf hinge parts.



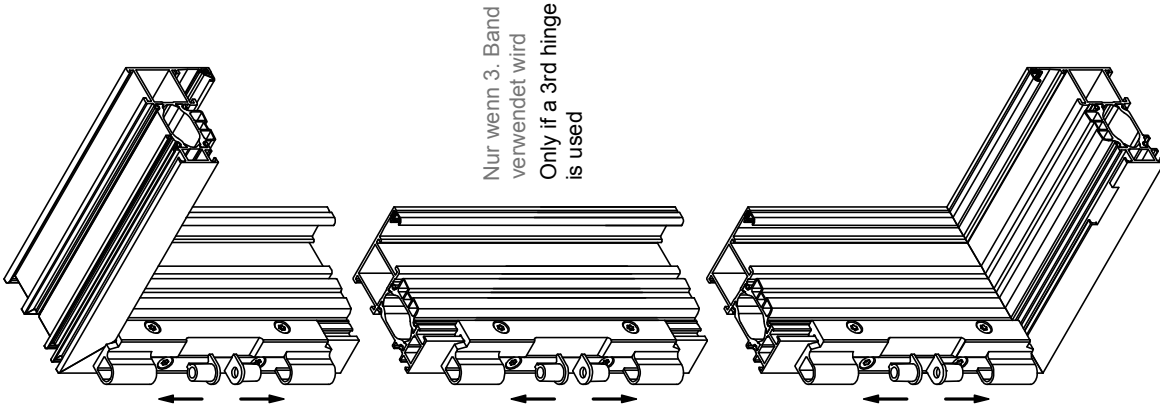
Nur wenn
3. Band
verwendet
wird
Only if a 3rd
hinge is used

3. Rahmenbandteil bündig in Rahmen
einlegen, verbohren und verschrauben.
Insert the frame hinge part flush to the
frame, drill and screw on.



Nur wenn 3. Band
verwendet wird
Only if a 3rd hinge
is used

4. Führungsbuchsen einsetzen
Insert guide bushing

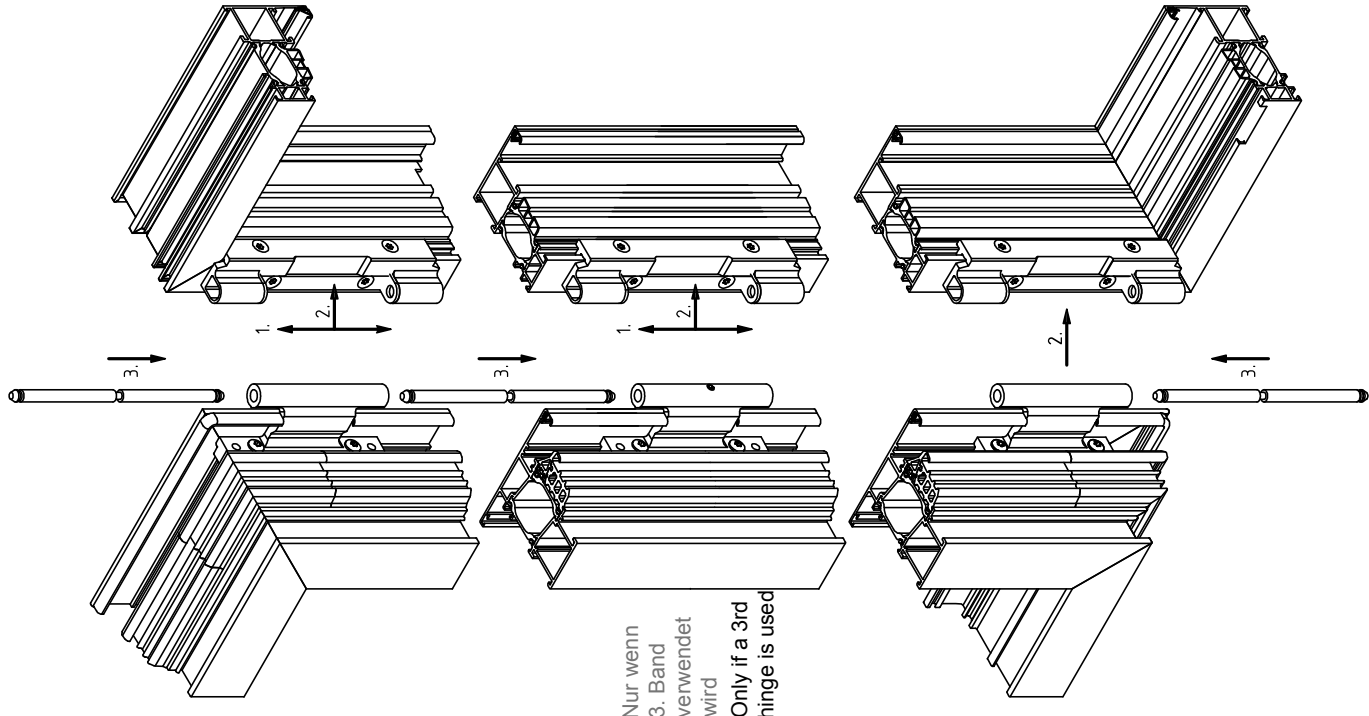


Nur wenn 3. Band
verwendet wird
Only if a 3rd hinge
is used

Diese Zeichnung wurde nach dem Einbaustand des Zuschneidemaschinen gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
No right can be derived out of its use.

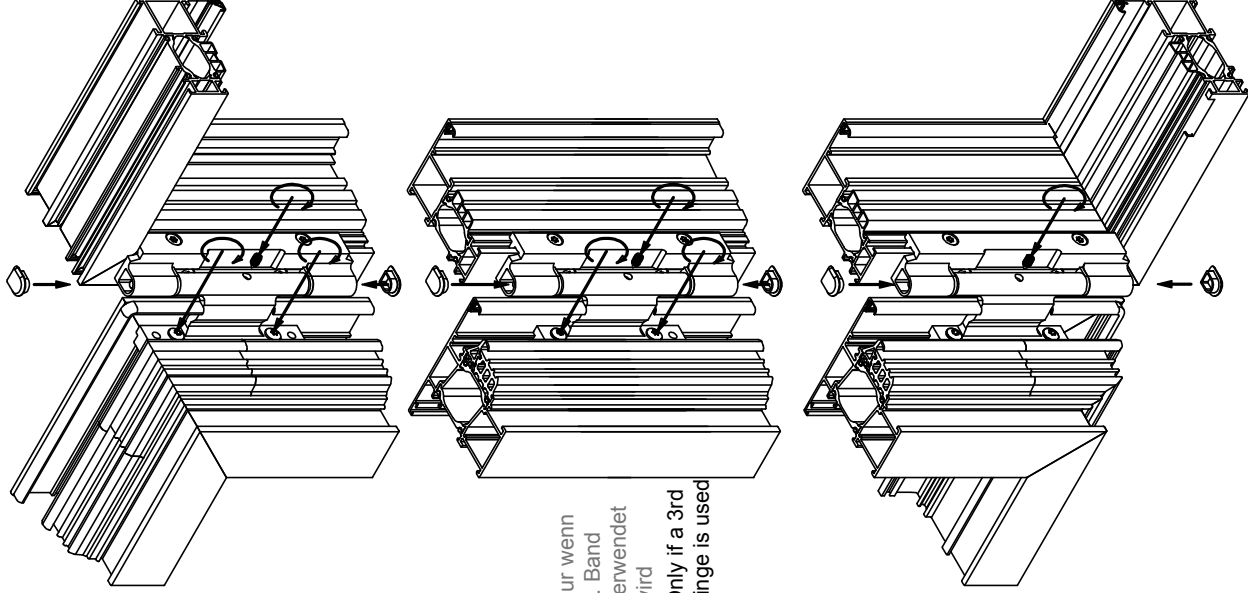
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht vorbehalten)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

5. Oberes Flügelbandteil ausrichten, Flügel einsetzen, Achsstift einsetzen und oberes Flügelbandteil festziehen
Adjust the upper sash hinge part, insert the sash, insert hinge pin and screw the upper sash hinge part tight



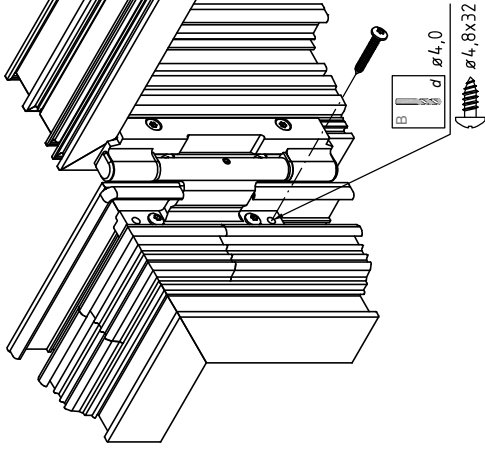
Nur wenn
3. Band
verwendet
wird
Only if a 3rd
hinge is used

6. Achsstift sichern und Abdeckkappen aufstecken
Secure the hinge pin and snap on the cover caps



Nur wenn
3. Band
verwendet
wird
Only if a 3rd
hinge is used

7. Nur bei Flügelgewichten > 90kg:
Oberes Drehband zusätzlich verschrauben
Only if the sash weight is > 90kg:
screw on the upper hinge additional



Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums
verf. / This drawing is the result of the development status of the drawing date
and is not to be used for production purposes unless otherwise stated.
No right can be derived out of its use.

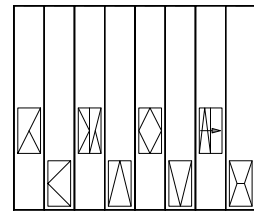
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen
Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt
noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich
gemacht werden. (Urhebergesetz)
The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is
not to be disseminated to third parties, especially competitors, without our written
agreement. (Copyright law)

HUECK 2027
00 30/05/2012
77 L. AUSWÄRTS

Lambda Fenster Window
Lambda 77 L. auswärts öffnend
Montage Flügelrahmen in Blendrahmen
Lambda 77 L. outward opening
installation sash frame by fixed frame

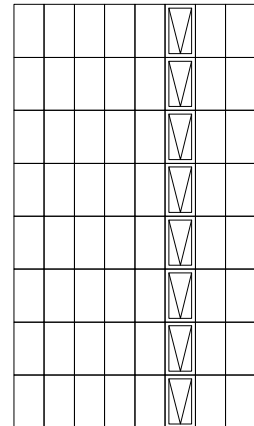
	Beschlageinbau- und Bearbeitungszeichnungen Fitting installation and processing drawings
Zeichn.Nr. Drawing no.	Bezeichnung Designation

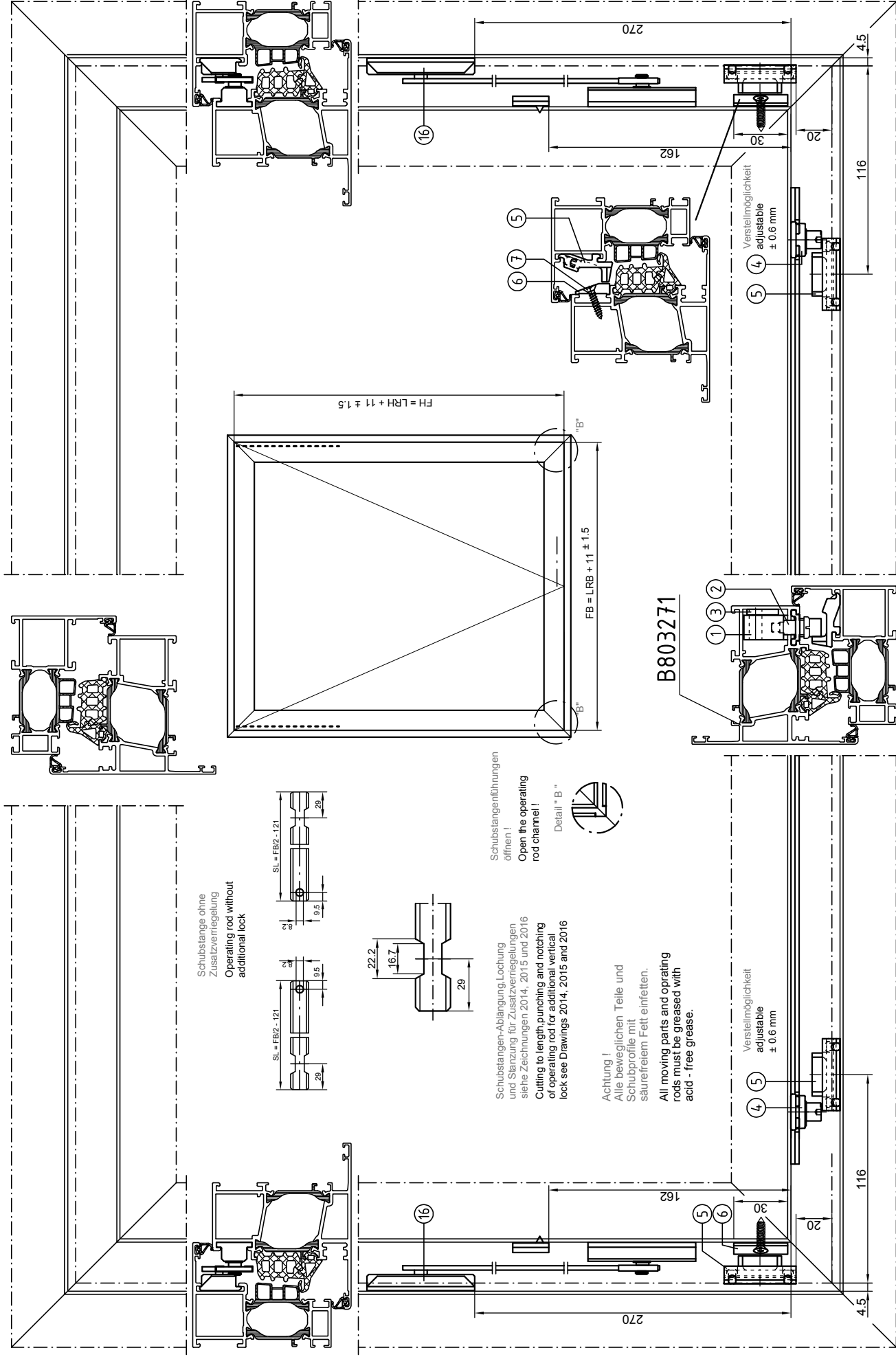
77 XL	77 L	77 L IF	65 M	65 M IF	57 S
-------	------	---------	------	---------	------



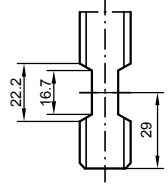
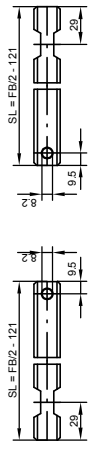
4013	Senkklass, Grundbeschlag, Flügelprofil B 803271 Top - hung, basic fitting, sash profile B 803271
4014	Senkklass, Zusatzverriegelung horizontal, Flügelprofil B 803271 Top - hung, additional locking horizontal, sash profile B 803271
4015	Senkklass, Zusatzverriegelung vertikal, Flügelprofil B 803271 Top - hung, additional locking vertical, sash profile B 803271
4016	Senkklass, Zusatzverriegelungen vertikal, Flügelprofil B 803271 Top - hung, additional locking vertical, sash profile B 803271
4017	Senkklass, Grundbeschlag, Flügelprofil B 803270 Top - hung, basic fitting, sash profile B 803270
4018	Senkklass, Montage Senkklass- Scheren, Flügelprofil B 803270 / 271 Top - hung, assembly stay arm, sash profile B 803270 / 271
4019	Senkklass, Montage Flügel mit Senkklass- Scheren an Blendorahmen Top - hung, assembly sash with stay arm at fixed frame
4020	Senkklass, Montage Ausstellbegrenzer u. Einlaufkeile, Flügel B 803270 Top - hung, assembly opening limiter and inlet wedge, sash B 803270

•					
•					
•					
•					
•					
•					
•					
•					





Schubstange ohne
Zusatzverriegelung
Operating rod without
additional lock



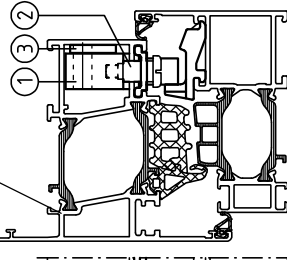
Schubstangen-Ablängung, Lochung
und Stanzung für Zusatzverriegelungen
siehe Zeichnungen 2014, 2015 und 2016
Cutting to length, punching and notching
of operating rod for additional vertical
lock see Drawings 2014, 2015 and 2016

Schubstangenführungen
öffnen!
Open the operating
rod channel!



Achtung!
Alle beweglichen Teile und
Schubprofile mit
saurefreiem Fett einfeilen.
All moving parts and operating
rods must be greased with
acid - free grease.

B803271



Verstellmöglichkeit
adjustable
± 0.6 mm

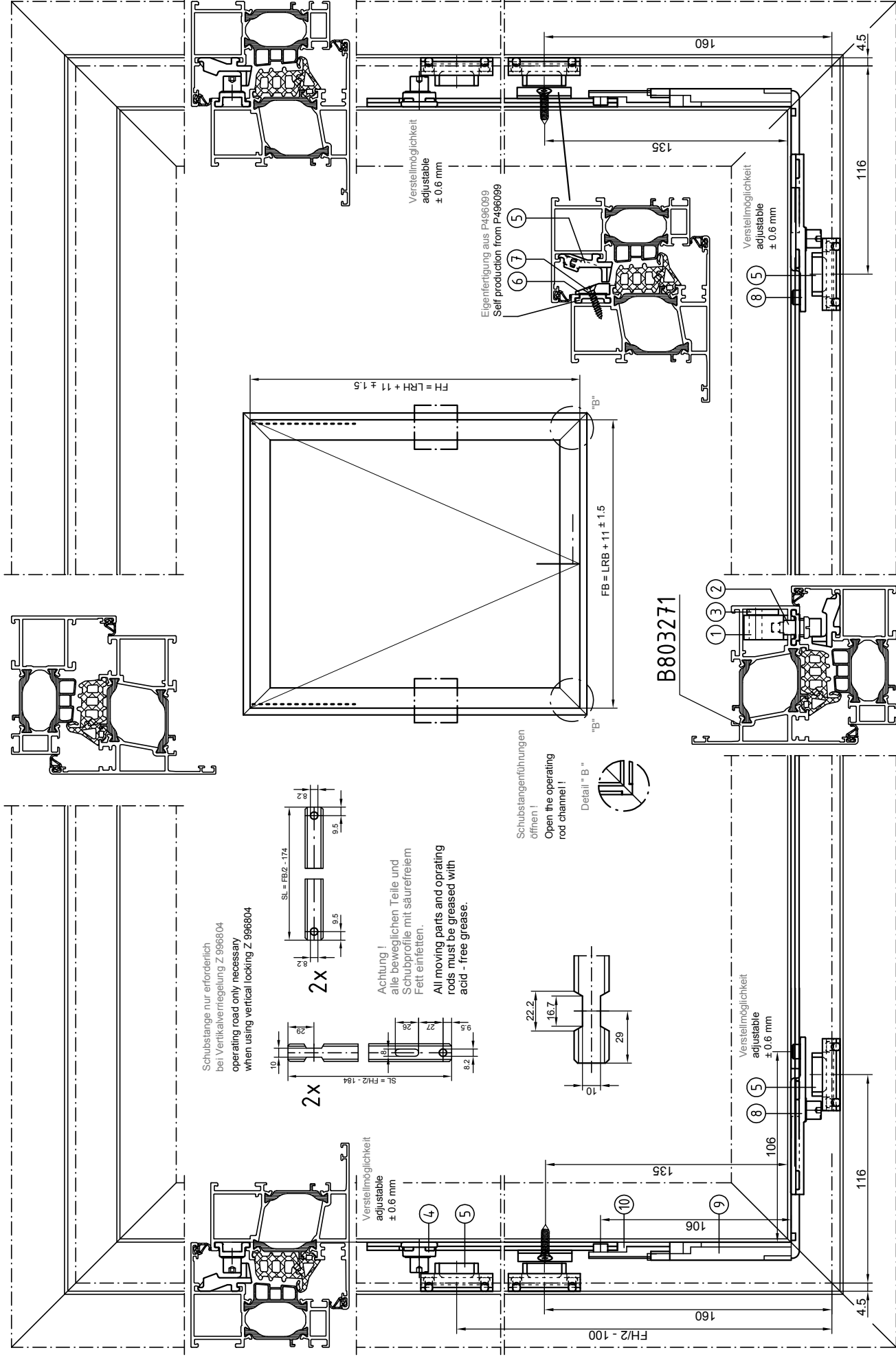
Diese Zeichnung wurde nach dem Einbaustand des Zuschneidesystems gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the site as printed on this drawing.
No right can be derived out of its use.
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Zeichnung Nr.: Drawing No.
4013
00 29/05/2012

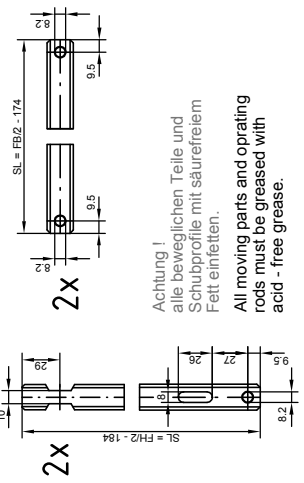
HUECK
Lambda Fenster Window
Lambda 77 L auswärts öffnend, Einbau Grundbeschlag und zusätzliche horizontale Verriegelungspunkte Flügelprofil B 803271
Lambda 77 L outward opening, hardware installation for basic fitting and additional horizontal locking parts at sash profile B 803271

Achtung : Stückliste separat
List of fittings separate

Beschlagstückliste List of fittings			Senk- Klapp- Grundbeschlag Top hung basic fittings	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996 803	
1	1	Getriebe Locking gear	Z 903916	
2	2	Zapfenschraube Shoulderscrew	Z 905586	
3	1	Distanzplatte Distance plate	Z 918168	
4	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238 67	
5	2	Schließplatte Strike plate	Z 918006 02	
			Flügelauflauf unten Lower ramp	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Wird 2x benötigt Is required twice	Z 996813
6	1	Auflaufkeil Ramp	Z 918075	
7	1	Schraube ø3,9x19 DIN 7981 Screw ø3,9x19 DIN 7981	Z 900656	
5	1	Schließplatte Strike plate	Z 918006 02	
			Zusatzverriegelung vertikal Additional vertical lock	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996804	
8	2	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914254 67	
9	2	Übersteckprofil Securing transmission corner piece	Z 918076 67	
10	2	Eckumlenkung Corner linkage gear	Z 908962 67	
11	2	Schließplatte Strike plate	Z 918006 02	
			2. Zusatzverriegelung vertikal 2. Additional vertical lock	
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Wird 2x benötigt Is required twice	Z 996866
4	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238 67	
5	1	Schließplatte Strike plate	Z 918086 02	
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 4013 00 29/05/2012</p>
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>		<p>Lambda Fenster / window Einbau Grundbeschlag und zusätzliche horizontale Verriegelungspunkte Flügelprofil B 803271 Hardware installation for basic fitting and additional horizontal locking parts at sash profile B 803271</p>		



Schubstange nur erforderlich bei Vertikalverriegelung Z 996804
operating rod only necessary when using vertical locking Z 996804



Achtung !
alle beweglichen Teile und Schubprofile mit säurefreiem Fett einfetten.
All moving parts and operating rods must be greased with acid-free grease.

Schubstangenführungen öffnen!
Open the operating rod channel!



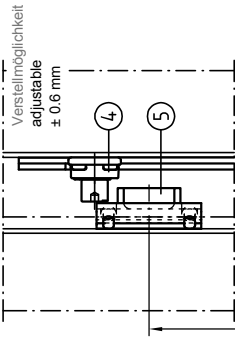
Achtung : Stückliste separat
List of fittings separate

Diese Zeichnung wurde nach dem Einbaustand des Zeichnungsstatus gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
 No right can be derived out of its use.

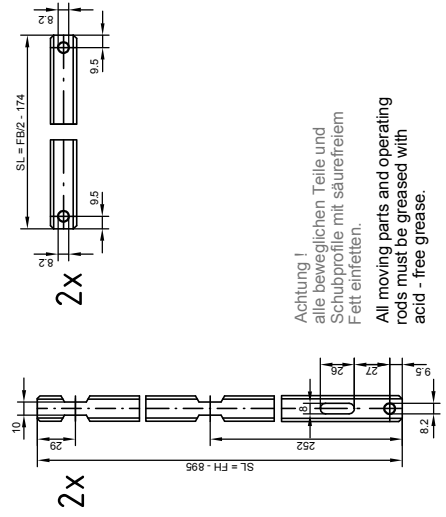
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder ververvielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht)
 These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

HUECK
 4015
 00 29/05/2012
 77 L auswärts

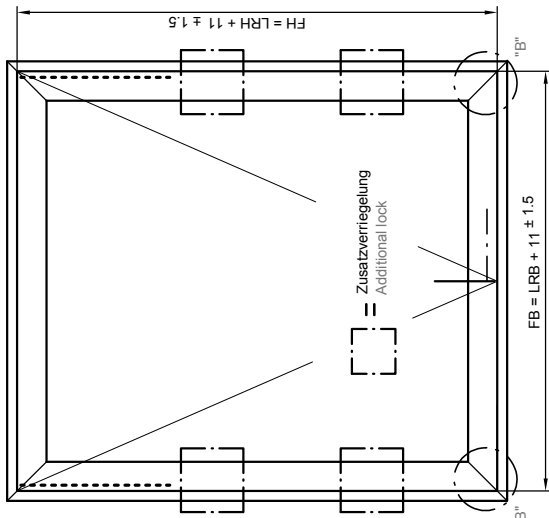
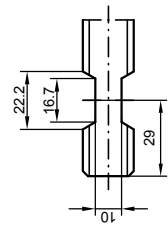
Lambda Fenster Window
 Lambda 77 L auswärts öffnend, Einbau zusätzlicher vertikaler Verriegelungspunkte Flügelprofil B 803271
 Lambda 77 L outward opening, fitting of additional vertical locking parts at sash profile B 803271



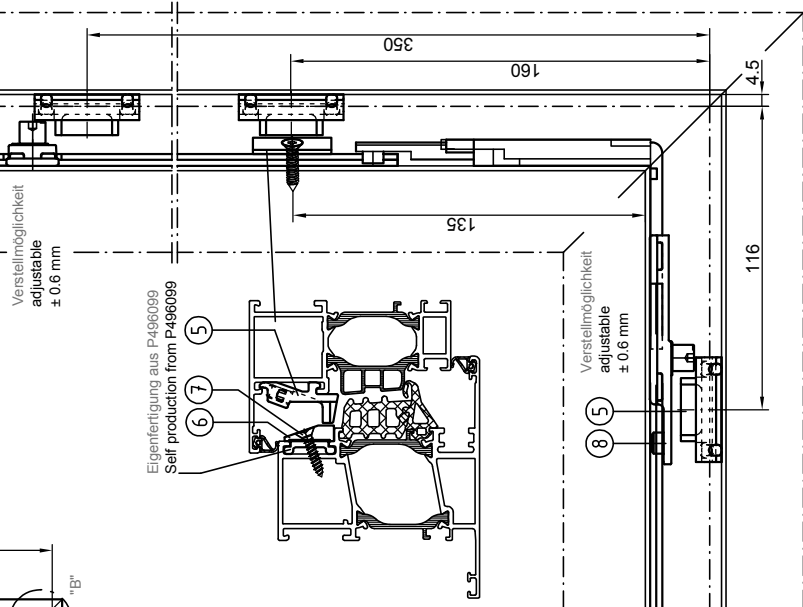
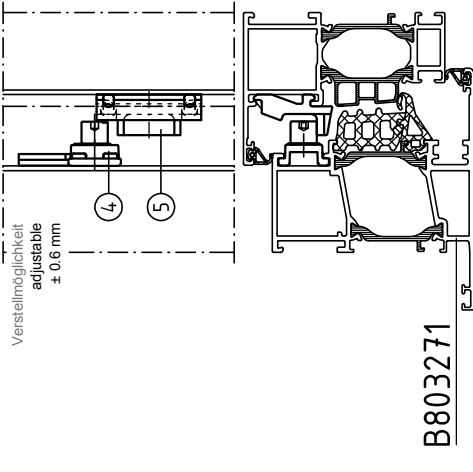
Schubstange nur erforderlich bei Vertikalverriegelung Z 996804 operating rod only necessary when using vertical locking Z 996804



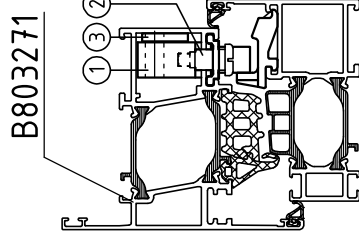
Achtung ! alle beweglichen Teile und Schubprofile mit säurefreiem Fett einfeilen. All moving parts and operating rods must be greased with acid-free grease.



Schubstangenführungen öffnen ! Open the operating rod channel ! Detail "B"



Eigenfertigung aus P4960099 Self production from P4960099



Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsstands gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

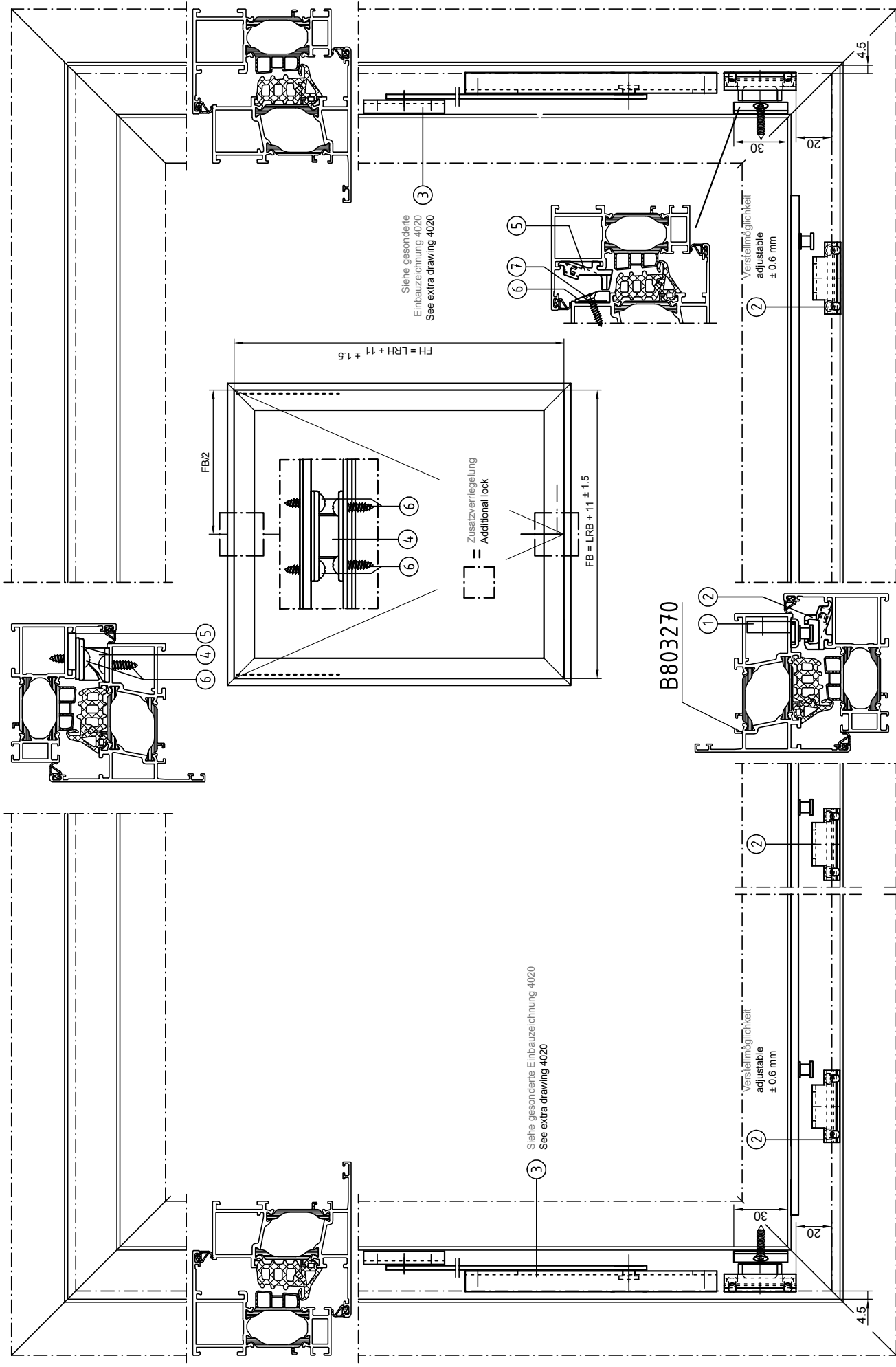
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder ververvielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht) These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed neither to copy them nor to acquaint on hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Zeichnung Nr. Drawing no.
4016
00 30/05/2012

HUECK
77 L auswärts

Lambda Fenster Window
Lambda 77 L auswärts öffnend, Einbau zusätzlicher vertikaler Verriegelungspunkte Flügelprofil B 803271
Lambda 77 L outward opening, fitting of additional vertical locking parts at sash profile B 803271

Beschlagstückliste List of fittings			
			Zusatzverriegelung Bandseite Additional lock hinge-side
			Z 996815
12	1	Passive Mittsverriegelung Passive central lock	Z 917593
13	1	Unterlage Flügel (nur B 803271) Sash packing (Only to use with B 803271)	Z 918086
14	1	Unterlage Rahmen Frame packing	Z 918085
15	4	Schrauben ø4,8x19 DIN 7981 Screws ø4,8x19 DIN 7981	Z 900467
			Zusatzverriegelung horizontal Additional horizontal lock
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996866
4	1	Verriegelungsschieber Locking slide	Z 914238 67
5	1	Schließplatte Strike plate	Z 918086 02
Für Elemente ohne zusätzliche Vertikalverriegelung For elements without additional vertical lock			
			Ausstellbegrenzungsschere Limiting stay-bar
16	2	Ausstellbegrenzungsschere Limiting stay-bar	Z 996738
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p> <p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			
		HUECK	Zeichnung Nr. / Drawing no. 4014 - 4016 00 29/05/2012
		Lambda Fenster / window Lambda 77 L auswärts öffnend, Einbau zusätzlicher vertikaler Verriegelungspunkte Flügelprofil B 803271 Lambda 77 L outward opening, fitting of additional vertical locking parts at sash profile B 803271	



3

Siehe gesonderte Einbauzeichnung 4020
See extra drawing 4020

Diese Zeichnung wurde nach dem Einbaustand des Zuschussrahmens gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the site as printed on this drawing.
No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urheberrecht)
These documents are our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)


Zeichnung Nr.: Drawing No.
4017
00 29/05/2012

HUECK

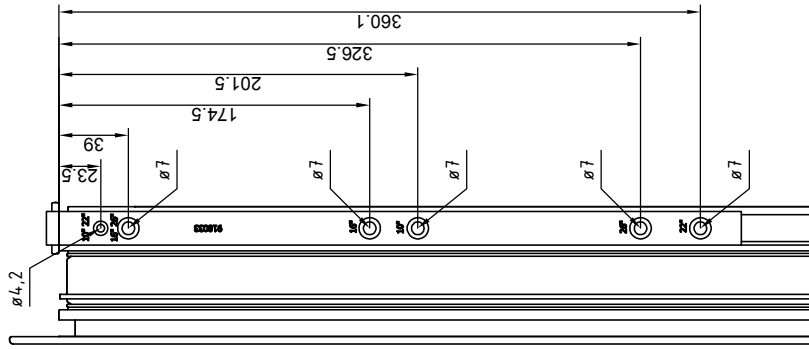
Lambda Fenster Window
Lambda 77 L auswärts öffnend,
Beschlagenbau für Flügelprofil B 803270
Lambda 77 L outward opening
hardware installation for sash profile B 803270

Achtung : Stückliste separat
List of fittings separate

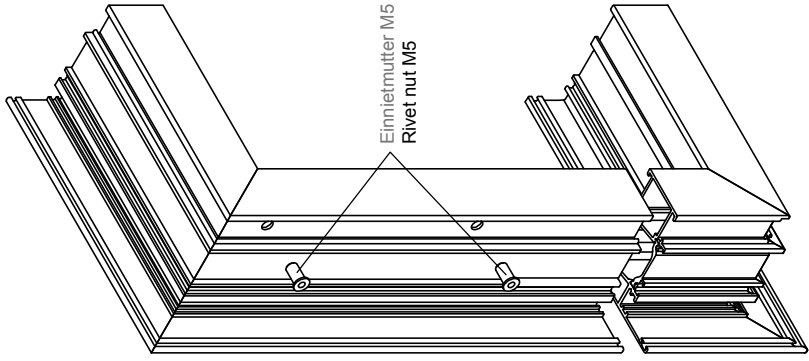
Beschlagstückliste List of fittings			Getriebeverschluss Gear lock
			Z 996798
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	
1	1	Getriebe Gr.1 Fb > 465 mm Locking gear size 1 Fb > 465 mm	Z 914711
2	2	Schließplatte Strike plate	Z 918007 02
	6	Schraube St 4,8x19 DIN 7982 Screw ø4,8x19 DIN 7982	Z 908960
			Z 996799
1	1	Getriebe Gr.2 Fb > 665 mm Locking gear size 2 Fb > 665 mm	Z 914717
2	2	Schließplatte Strike plate	Z 918007 02
	6	Schraube St 4,8x19 DIN 7982 Screw ø4,8x19 DIN 7982	Z 908960
			Z 996800
1	1	Getriebe Gr.3 Fb > 865 mm Locking gear size 3 Fb > 865 mm	Z 914718
2	2	Schließplatte Strike plate	Z 918007 02
	6	Schraube St 4,8x19 DIN 7982 Screw ø4,8x19 DIN 7982	Z 908960
			Z 996801
1	1	Getriebe Gr.4 Fb > 1065 mm Locking gear size 4 Fb > 1065 mm	Z 914727
2	2	Schließplatte Strike plate	Z 918007 02
	6	Schraube St 4,8x19 DIN 7982 Screw ø4,8x19 DIN 7982	Z 908960
			Z 996802
1	1	Getriebe Gr.5 Fb > 1265 mm Locking gear size 5 Fb > 1265 mm	Z 914728
2	3	Schließplatte Strike plate	Z 918007 02
	8	Schraube St 4,8x19 DIN 7982 Screw ø4,8x19 DIN 7982	Z 908960
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>			<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 4017 00 29/05/2012</p>
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Lambda Fenster Window Lambda 77 L auswärts öffnend, Beschlageinbau für Flügelprofil B 803270 Lambda 77 L outward opening hardware installation for sash profile B 803270</p>
			Seite 1 von 2

Beschlagstückliste List of fittings				Getriebeverschluss Gear lock
				Ausstellbegrenzungsschere Limiting stay bar
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Wird 2x benötigt Is required twice	Z 996737
3	1	Ausstellbegrenzungsschere Limiting stay bar		
	4	Schraube St 4,8x19 DIN 7982 Screw \varnothing 4,8x19 DIN 7982		Z 908960
				Flügelauflauf unten Lower ramp
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Wird 2x benötigt Is required twice	Z 996813
4	1	Auflaufkeil Ramp		Z 918075
5	1	Schraube \varnothing 3,9x19 DIN 7981 Screw \varnothing 3,9x19 DIN 7981		Z 900656
6	1	Schließplatte Strike plate		Z 918086 02
				Z 996815
4	1	Passive Mittenverriegelung Passive central lock		Z 917593
5	1	Unterlage Rahmen Frame packing		Z 918085
6	4	Schrauben \varnothing 4,8x19 DIN 7981 Screws \varnothing 4,8x19 DIN 7981		Z 900467
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p>				
<p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			<p>Zeichnung Nr. / Drawing no. 4017 00 29/05/2012</p>	
			<p>Seite 2 von 2</p>	
			<p>Lambda Fenster / window Lambda 77 L auswärts öffnend, Beschlageinbau für Flügelprofil B 803270 Lambda 77 L outward opening hardware installation for sash profile B 803270</p>	

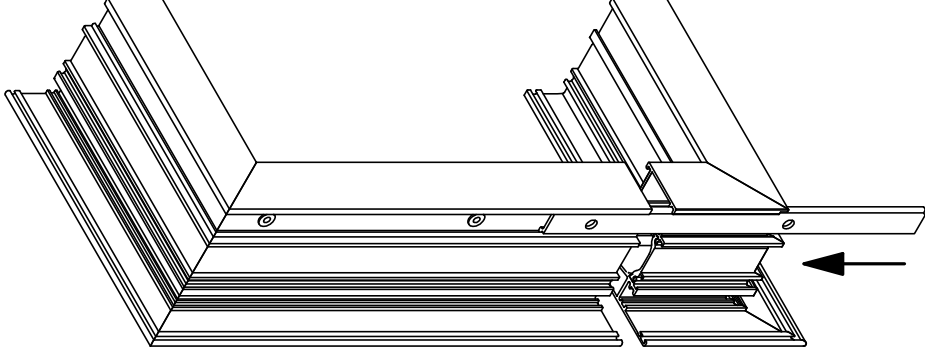
1. Mit Bohrschablone Z 918033 Befestigungslöcher entsprechend der Scherengröße im Flügel bohren
Drill the fixing holes according to the size of the stay-arm with drilling jig Z 918033



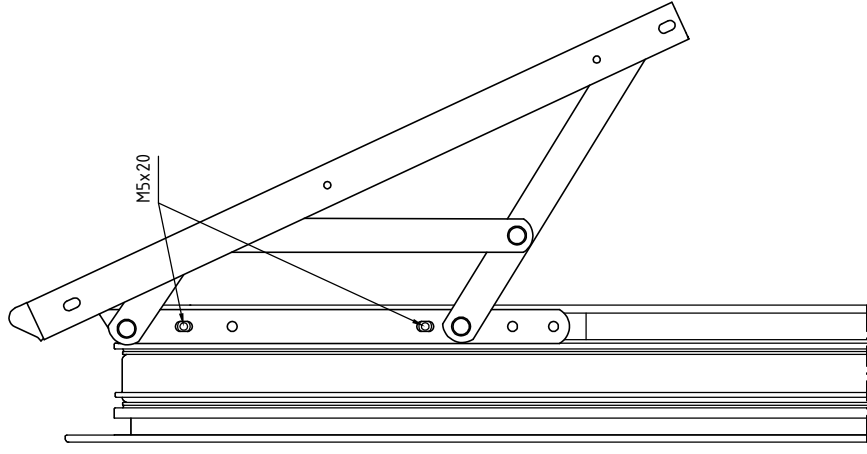
2. Einriemutter M5 einziehen (Bohrungen $\varnothing 7$) bzw. M5 Gewinde schneiden (Bohrungen $\varnothing 4,2$)
Insert M5 rivet nuts (drill holes $\varnothing 7$) respectively tap threads M5 (drill holes $\varnothing 4,2$)



3. Nur bei Flügelprofil B 803271: Unterlage einschieben
Only if using sash profile B 803271: Insert spacer

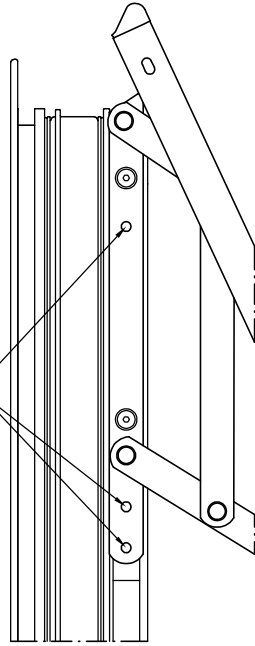


4. Scheren mittig ausrichten und mit Flügel verschrauben
Adjust the stay-arms in centre and screw on to the sash



5. Scheren verbohren und vernieten
Drill out the holes and set the rivets

Blindnieten Flachkopf $\varnothing 4,8 \times 10$ - B 803270
Blindnieten Flachkopf $\varnothing 4,8 \times 14$ - B 803271
Rivet flat head $\varnothing 4,8 \times 10$ - B 803270
Rivet flat head $\varnothing 4,8 \times 14$ - B 803271



Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

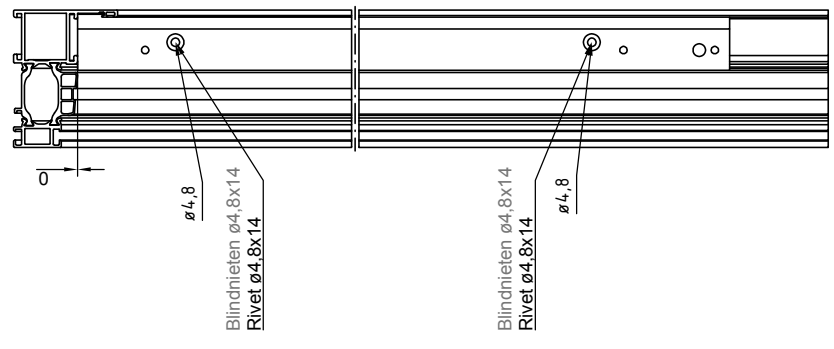
Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Dieses gilt auch für die Weitergabe an Dritte.)
The information contained in these documents is our intellectual property. It is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Zeichnung Nr. / Drawing no.
4018
00 30/05/2012

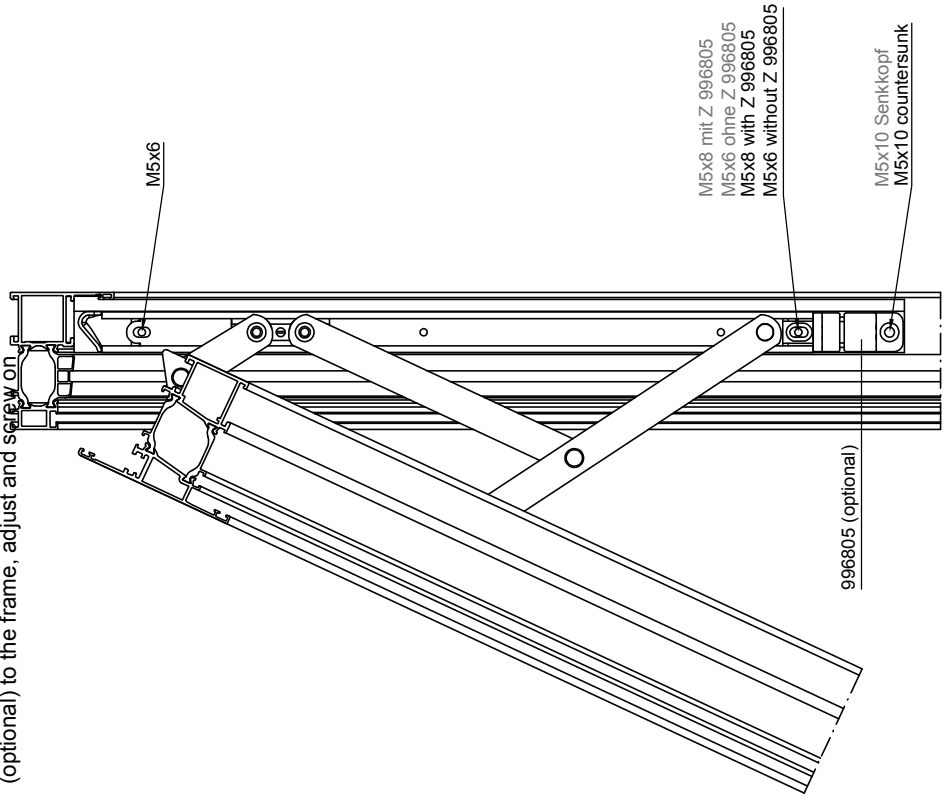
HUECK
77 L auswärts

Lambda Fenster Window
Lambda 77 L auswärts öffnend,
Montage Senk- Klapp- Scheren an B 803270 + B 803271
Installation stäv- arms at B 803270 + B 803271

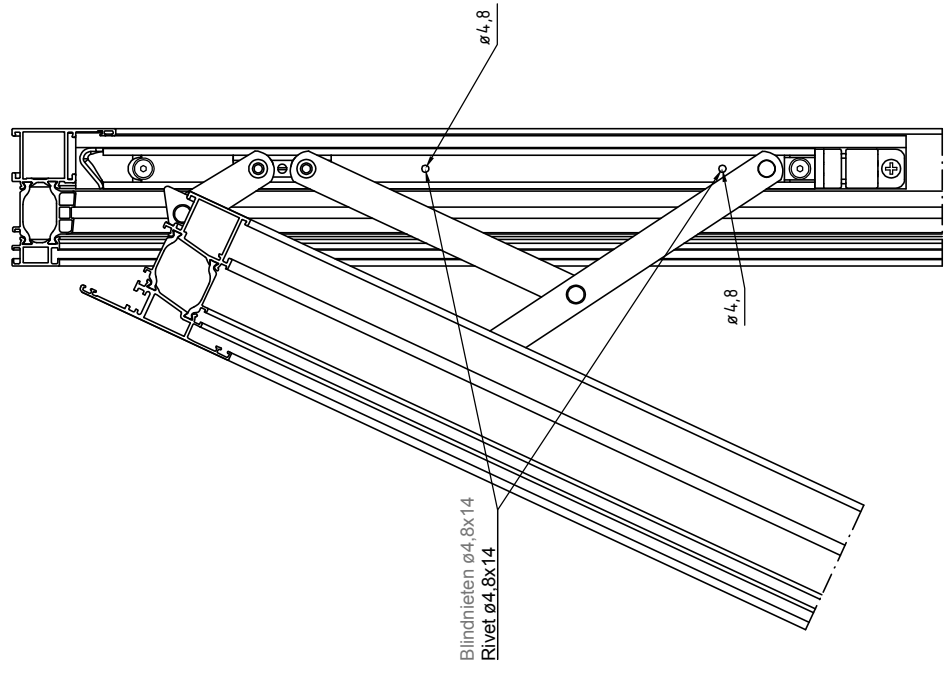
6. Unterlagen in Rahmen einlegen, verbohren und vernieten
 Insert the spacer to the frame, drill out and set rivets



7. Flügel mit Scheren und Höhenverstellungen Z 996805 (optional) in den Rahmen einsetzen, ausrichten und verschrauben
 Insert the sash together with the stay-arms and the stay-arm adjuster Z 996805 (optional) to the frame, adjust and screw on



8. Flügel verglasen, erneut justieren, verbohren und vernieten
 Glaze the sash, readjust, drill out and set rivets



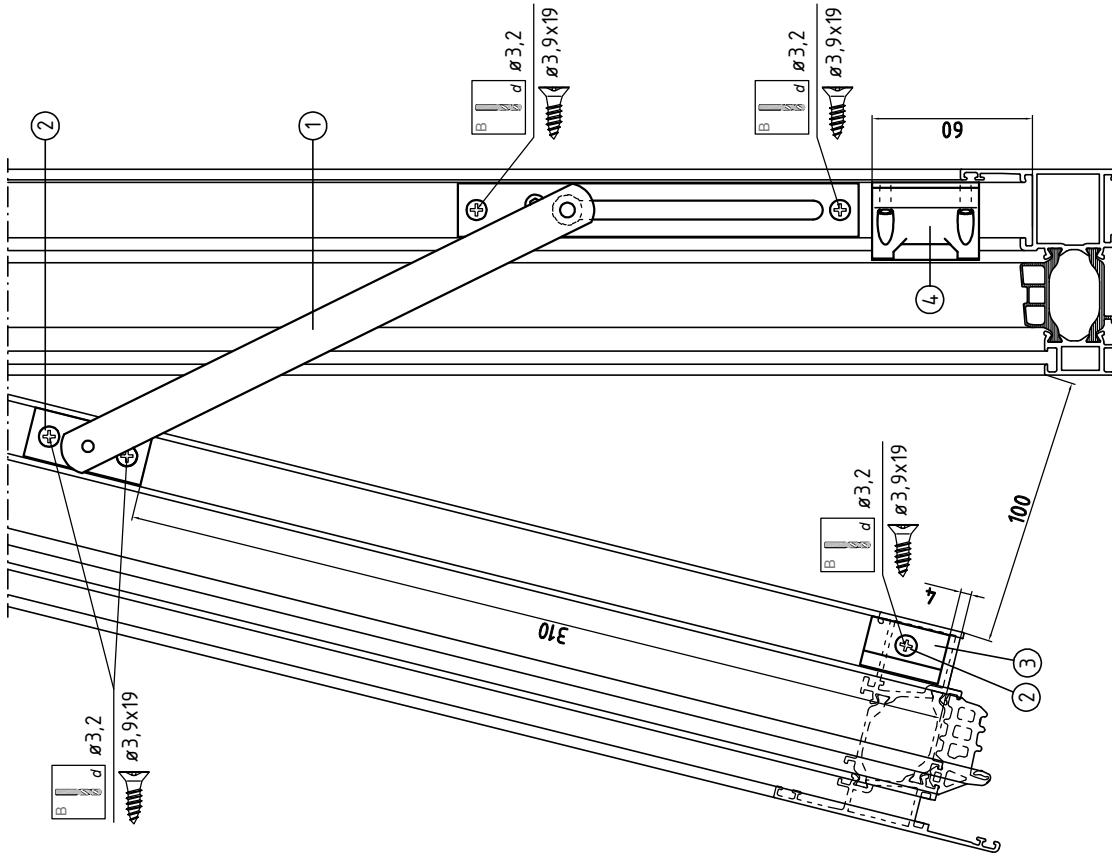
Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsgedankens gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing.
 No right can be derived out of its use.
 Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Copyright reserved)
 The information herein is confidential property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Zeichnung Nr. / Drawing no.
4019
 00 30/05/2012
 77 L. auswärts

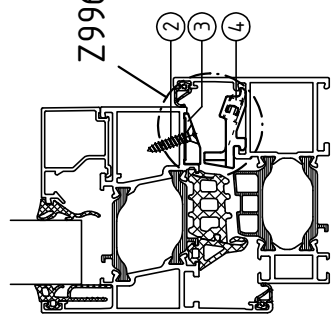
HUJECK

Lambda Fenster Window
 Lambda 77 L. auswärts öffnend,
 Montage Flügel mit Senkklappscheren an Blendrahmen
 Lambda 77 L. outward opening
 installation sash with stay-arms at fixed frame

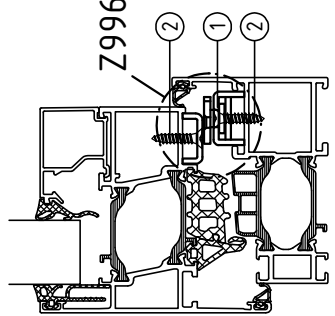
Min. Flügelhöhe 705 mm
 Aushängen der Schere nicht möglich!
 Min. sash height 705 mm
 It is not possible to unhinge the stay-arm!



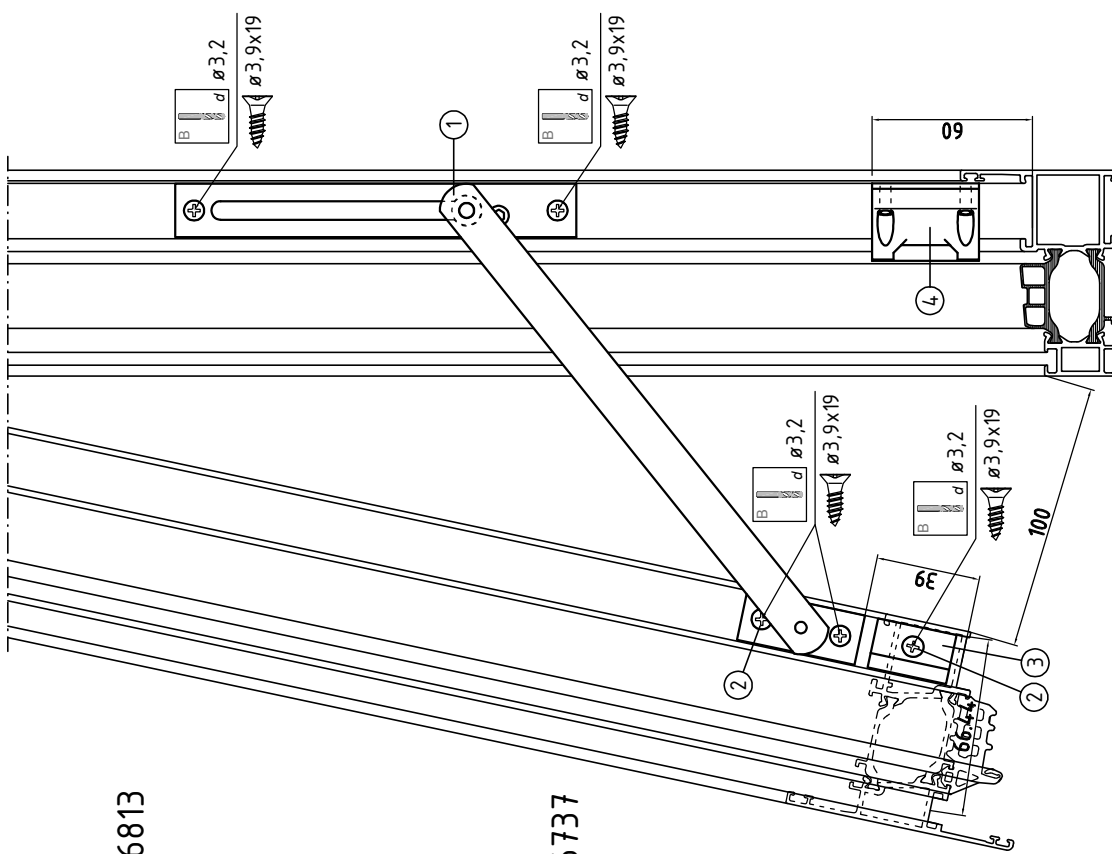
Z996813



Z996737



Ab Flügelhöhe 815 mm
 Min. sash height 815 mm




Zeichnung Nr. / Drawing no.
4020
 00 30/05/2012

HUECK
 77 L auswärts

Lambda Fenster Window
 Lambda 77 L auswärts öffnend,
 Montage Aussteibegrenzer und Einlaufkelle bei Flügel B 803270
Lambda 77 L outward opening
 Installation limitino sisav-bar and inlet wedge at sash B 803270

Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden.
 This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.

Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten Personen, insbesondere Wettbewerber, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Copyright reserved)
 The information contained herein is our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or hand them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)

Beschlagstückliste List of fittings			Ausstellbegrenzungsschere Limiting stay bar
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996737
1	1	Ausstellbegrenzungsschere Limiting stay bar	Z 996740
2	4	Schraube ø3,9x19 DIN 7981 Screw ø3,9x19 DIN 7981	Z 900656
			Flügelauflauf unten Lower ramp
Pos. Pos.	Stck. Pcs.	Bezeichnung Designation	Z 996813
3	1	Auflaufkeil Ramp	Z 918075
4	1	Schließplatte Strike plate	Z 918006 02
2	1	Schraube ø3,9x19 DIN 7981 Screw ø3,9x19 DIN 7981	Z 900656
<p>Diese Zeichnung wurde nach dem Entwicklungsstand des Zeichnungsdatums gefertigt. Rechtsansprüche aus der Benutzung derselben können nicht abgeleitet werden. This drawing has been made ready on the date as printed on this drawing. No right can be derived out of its use.</p> <p>Diese Unterlagen sind unser geistiges Eigentum. Nach den gesetzlichen Bestimmungen dürfen sie ohne unsere schriftliche Zustimmung weder vervielfältigt noch dritten Personen, insbesondere Wettbewerbern, mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. (Urhebergesetz) The information remains our intellectual property. Due to legal requirements it is not allowed, neither to copy them nor to acquaint or handle them to third persons, especially competitors, without our written agreement. (Copyright law)</p>			
			Zeichnung Nr. / Drawing no. 4020 00 30/05/2012
		Lambda Fenster / window Lambda 77 L auswärts öffnend, Montage Ausstellbegrenzer und Einlaufkeile bei Flügel B 803270 Lambda 77 L outward opening installation limiting stay-bar and inlet wedge at sash B 803270	

Artikel Nr.	Bezeichnung	Serie	Register	Seite
P 494200	Glasleiste	77 L	Verglasung	1,2
P 494201	Glasleiste	77 L	Verglasung	1,2
P 494202	Glasleiste	77 L	Verglasung	1,2
P 494203	Glasleiste	77 L	Verglasung	1,2
P 494204	Glasleiste	77 L	Verglasung	1,2
P 494300	Glasleiste	77 L	Verglasung	1
P 494301	Glasleiste	77 L	Verglasung	1
P 494302	Glasleiste	77 L	Verglasung	1
P 494303	Glasleiste	77 L	Verglasung	1
P 494304	Glasleiste	77 L	Verglasung	1
P 494305	Glasleiste	77 L	Verglasung	1
P 494309	Glasleiste	77 L	Verarbeitung	13
P 494309	Glasleiste	77 L	Schnittpunkte	3
P 494309	Glasleiste	77 L	Verglasung	3
P 494309	Glasleiste	77 L	Profile	3
P 494310	Glasleiste	77 L	Verarbeitung	13
P 494310	Glasleiste	77 L	Schnittpunkte	1,6
P 494310	Glasleiste	77 L	Verglasung	3
P 494310	Glasleiste	77 L	Profile	3
P 496099	Schubstange	77 L	Profile	7
P 496099	Schubstange	77 L	Beschläge	12
P 594205	Glasleiste	77 L	Verglasung	1,2
P 594206	Glasleiste	77 L	Verglasung	1,2
P 594207	Glasleiste	77 L	Verglasung	1,2
P 594208	Glasleiste	77 L	Verglasung	2
P 594209	Glasleiste	77 L	Verglasung	2
P 594210	Glasleiste	77 L	Verglasung	1,2
P 594211	Glasleiste	77 L	Verglasung	1,2
P 594212	Glasleiste	77 L	Verglasung	2
B 803000	Rahmenprofil	77 L	Schnittpunkte	3
B 803000	Rahmenprofil	77 L	Profile	1,4
B 803010	Rahmenprofil	77 L	Profile	1,4
B 803030	Rahmenprofil	77 L	Profile	1,4
B 803200	Flügelprofil	77 L	Schnittpunkte	7
B 803200	Flügelprofil	77 L	Verglasung	2
B 803200	Flügelprofil	77 L	Profile	1,7
B 803210	Flügelprofil	77 L	Profile	1,7
B 803230	Flügelprofil	77 L	Verglasung	2
B 803270	Flügelprofil	77 L	Verarbeitung	9,15,16
B 803270	Flügelprofil	77 L	Schnittpunkte	1,2,4-7
B 803270	Flügelprofil	77 L	Verglasung	1
B 803270	Flügelprofil	77 L	Profile	1,8
B 803270	Flügelprofil	77 L	Werkzeuge	3-5
B 803270	Flügelprofil	77 L	Beschläge	6,10,11,13-15,17,18
B 803271	Flügelprofil	77 L	Verarbeitung	9,12,15,16
B 803271	Flügelprofil	77 L	Schnittpunkte	3
B 803271	Flügelprofil	77 L	Verglasung	1
B 803271	Flügelprofil	77 L	Profile	1,8
B 803271	Flügelprofil	77 L	Werkzeuge	3-5
B 803271	Flügelprofil	77 L	Beschläge	9,12-18
B 803300	Sprossenprofil	77 L	Schnittpunkte	4,7
B 803300	Sprossenprofil	77 L	Profile	2,9
B 803310	Sprossenprofil	77 L	Profile	2,9
B 803650	Sprossenprofil	77 L	Verarbeitung	10,11
B 803650	Sprossenprofil	77 L	Schnittpunkte	4-6
B 803650	Sprossenprofil	77 L	Verglasung	3
B 803650	Sprossenprofil	77 L	Profile	2,10
B 803650	Sprossenprofil	77 L	Werkzeuge	2,5
B 803651	Sprossenprofil	77 L	Verarbeitung	10,11
B 803651	Sprossenprofil	77 L	Schnittpunkte	5
B 803651	Sprossenprofil	77 L	Verglasung	3
B 803651	Sprossenprofil	77 L	Profile	2,10
B 803651	Sprossenprofil	77 L	Werkzeuge	2
B 803660	Rahmenprofil	77 L	Schnittpunkte	5
B 803660	Rahmenprofil	77 L	Verglasung	3
B 803660	Rahmenprofil	77 L	Profile	1,11
B 803661	Rahmenprofil	77 L	Verarbeitung	8
B 803661	Rahmenprofil	77 L	Schnittpunkte	3,4,7
B 803661	Rahmenprofil	77 L	Profile	1,11
B 803661	Rahmenprofil	77 L	Werkzeuge	2
B 803661	Rahmenprofil	77 L	Beschläge	18
B 803680	Rahmenprofil	77 L	Verarbeitung	7,10,13
B 803680	Rahmenprofil	77 L	Schnittpunkte	1
B 803680	Rahmenprofil	77 L	Verglasung	3
B 803680	Rahmenprofil	77 L	Profile	1,5
B 803680	Rahmenprofil	77 L	Werkzeuge	2,5
B 803680	Rahmenprofil	77 L	Beschläge	17
B 803690	Rahmenprofil	77 L	Verarbeitung	7
B 803690	Rahmenprofil	77 L	Schnittpunkte	2
B 803690	Rahmenprofil	77 L	Profile	1,6
B 803690	Rahmenprofil	77 L	Werkzeuge	2,5
B 803691	Rahmenprofil	77 L	Verarbeitung	7
B 803691	Rahmenprofil	77 L	Schnittpunkte	2

Article no.	Designation	Series	Register	Page
P 494200	Glazing bead	77 L	Glazing	1,2
P 494201	Glazing bead	77 L	Glazing	1,2
P 494202	Glazing bead	77 L	Glazing	1,2
P 494203	Glazing bead	77 L	Glazing	1,2
P 494204	Glazing bead	77 L	Glazing	1,2
P 494300	Glazing bead	77 L	Glazing	1
P 494301	Glazing bead	77 L	Glazing	1
P 494302	Glazing bead	77 L	Glazing	1
P 494303	Glazing bead	77 L	Glazing	1
P 494304	Glazing bead	77 L	Glazing	1
P 494305	Glazing bead	77 L	Glazing	1
P 494309	Glazing bead	77 L	Processing	13
P 494309	Glazing bead	77 L	Sections	3
P 494309	Glazing bead	77 L	Glazing	3
P 494309	Glazing bead	77 L	Profiles	3
P 494310	Glazing bead	77 L	Processing	13
P 494310	Glazing bead	77 L	Sections	1,6
P 494310	Glazing bead	77 L	Glazing	3
P 494310	Glazing bead	77 L	Profiles	3
P 496099	Operating rod	77 L	Profiles	7
P 496099	Operating rod	77 L	Fittings	12
P 594205	Glazing bead	77 L	Glazing	1,2
P 594206	Glazing bead	77 L	Glazing	1,2
P 594207	Glazing bead	77 L	Glazing	1,2
P 594208	Glazing bead	77 L	Glazing	2
P 594209	Glazing bead	77 L	Glazing	2
P 594210	Glazing bead	77 L	Glazing	1,2
P 594211	Glazing bead	77 L	Glazing	1,2
P 594212	Glazing bead	77 L	Glazing	2
B 803000	Frame profile	77 L	Sections	3
B 803000	Frame profile	77 L	Profiles	1,4
B 803010	Frame profile	77 L	Profiles	1,4
B 803030	Frame profile	77 L	Profiles	1,4
B 803200	Sash profile	77 L	Sections	7
B 803200	Sash profile	77 L	Glazing	2
B 803200	Sash profile	77 L	Profiles	1,7
B 803210	Sash profile	77 L	Profiles	1,7
B 803230	Sash profile	77 L	Glazing	2
B 803270	Sash profile	77 L	Processing	9,15,16
B 803270	Sash profile	77 L	Sections	1,2,4-7
B 803270	Sash profile	77 L	Glazing	1
B 803270	Sash profile	77 L	Profiles	1,8
B 803270	Sash profile	77 L	Tools	3-5
B 803270	Sash profile	77 L	Fittings	6,10,11,13-15,17,18
B 803271	Sash profile	77 L	Processing	9,12,15,16
B 803271	Sash profile	77 L	Sections	3
B 803271	Sash profile	77 L	Glazing	1
B 803271	Sash profile	77 L	Profiles	1,8
B 803271	Sash profile	77 L	Tools	3-5
B 803271	Sash profile	77 L	Fittings	9,12-18
B 803300	Transom profile	77 L	Sections	4,7
B 803300	Transom profile	77 L	Profiles	2,9
B 803310	Transom profile	77 L	Profiles	2,9
B 803650	Transom profile	77 L	Processing	10,11
B 803650	Transom profile	77 L	Sections	4-6
B 803650	Transom profile	77 L	Glazing	3
B 803650	Transom profile	77 L	Profiles	2,10
B 803650	Transom profile	77 L	Tools	2,5
B 803651	Transom profile	77 L	Processing	10,11
B 803651	Transom profile	77 L	Sections	5
B 803651	Transom profile	77 L	Glazing	3
B 803651	Transom profile	77 L	Profiles	2,10
B 803651	Transom profile	77 L	Tools	2
B 803660	Frame profile	77 L	Sections	5
B 803660	Frame profile	77 L	Glazing	3
B 803660	Frame profile	77 L	Profiles	1,11
B 803661	Frame profile	77 L	Processing	8
B 803661	Frame profile	77 L	Sections	3,4,7
B 803661	Frame profile	77 L	Profiles	1,11
B 803661	Frame profile	77 L	Tools	2
B 803661	Frame profile	77 L	Fittings	18
B 803680	Frame profile	77 L	Processing	7,10,13
B 803680	Frame profile	77 L	Sections	1
B 803680	Frame profile	77 L	Glazing	3
B 803680	Frame profile	77 L	Profiles	1,5
B 803680	Frame profile	77 L	Tools	2,5
B 803680	Frame profile	77 L	Fittings	17
B 803690	Frame profile	77 L	Processing	7
B 803690	Frame profile	77 L	Sections	2
B 803690	Frame profile	77 L	Profiles	1,6
B 803690	Frame profile	77 L	Tools	2,5
B 803691	Frame profile	77 L	Processing	7
B 803691	Frame profile	77 L	Sections	2

001000100

Artikel Nr.	Bezeichnung	Serie	Register	Seite
B 803691	Rahmenprofil	77 L	Profile	1,6
B 803691	Rahmenprofil	77 L	Werkzeuge	2,5
P 803718	Glasleiste	77 L	Verglasung	3
P 803718	Glasleiste	77 L	Profile	3
P 803719	Glasleiste	77 L	Verglasung	3
P 803719	Glasleiste	77 L	Profile	3
P 803720	Glasleiste	77 L	Verglasung	3
P 803720	Glasleiste	77 L	Profile	3
Z 900023	Kegelstift	77 L	Profile	-11
Z 900255	Schraube	77 L	Beschläge	4,5
Z 903541	Abdeckkappe	77 L	Verarbeitung	13,14
Z 903916	Getriebe	77 L	Beschläge	4,5,7
Z 906510	Abdeckkappe	77 L	Verarbeitung	13,14
Z 909427	Griff	77 L	Beschläge	4
Z 909714	Griff	77 L	Beschläge	4
Z 909715	Griff	77 L	Beschläge	4
K 910082	Dämmprofil	77 L	77 L auswärts	5,6
K 910087	Dämmprofil	77 L	77 L auswärts	5,6
Z 911049	Spannstift	77 L	Profile	4-9,11
Z 911054	Dichtung	77 L	Verglasung	3
Z 911074	Dichtung	77 L	Verglasung	3
Z 911075	Dichtung	77 L	Verglasung	3
Z 911076	Dichtung	77 L	Verglasung	3
Z 911077	Dichtung	77 L	Verglasung	3
Z 911120	Eckverbinder	77 L	Profile	4
Z 911121	Eckverbinder	77 L	Profile	4
Z 911187	Werkzeug	77 L	Profile	-11
Z 911486	Eckverbinder	77 L	Profile	4,9
Z 911488	Eckverbinder	77 L	Profile	4,9
Z 911513	Spannstift	77 L	Profile	4,9,10
Z 911615	Aussteif. Winkel	77 L	Profile	8
Z 911616	Aussteif. Winkel	77 L	Profile	7
Z 911758	Griff	77 L	Beschläge	5
Z 911956	Eckverbinder	77 L	Profile	4,9
Z 912316	Eckverbinder	77 L	Profile	4,9
Z 914234	Formteil	77 L	Profile	4,9
Z 914235	Formteil	77 L	Profile	4,9
Z 914239	Aussteif. Winkel	77 L	Profile	7
Z 914240	Aussteif. Winkel	77 L	Profile	4,9,11
Z 914241	Dichtung	77 L	Schnittpunkte	1-7
Z 914241	Dichtung	77 L	77 L auswärts	5
Z 914242	Dichtung	77 L	77 L auswärts	5
Z 914257	Dichtung	77 L	Schnittpunkte	1-7
Z 914257	Dichtung	77 L	Verglasung	1,2
Z 914259	Dichtung	77 L	Verglasung	1,2
Z 914259	Dichtung	77 L	77 L auswärts	5,6
Z 914260	Dichtung	77 L	Verglasung	1,2
Z 914261	Dichtung	77 L	Verglasung	1,2
Z 914261	Dichtung	77 L	77 L auswärts	5,6
Z 914262	Dichtung	77 L	Verglasung	1-3
Z 914262	Dichtung	77 L	77 L auswärts	5,6
Z 914263	Dichtung	77 L	Schnittpunkte	1,3,4,6
Z 914263	Dichtung	77 L	Verglasung	1,2
Z 914264	Dichtung	77 L	Verglasung	1,2
Z 914264	Dichtung	77 L	77 L auswärts	5,6
Z 914266	Dichtung	77 L	Verarbeitung	14
Z 914266	Dichtung	77 L	Schnittpunkte	1-7
Z 914266	Dichtung	77 L	Profile	7
Z 914294	Eckverbinder	77 L	Profile	4,5,9
Z 914295	Eckverbinder	77 L	Profile	4,9
Z 914297	Eckverbinder	77 L	Profile	4
Z 914301	Eckverbinder	77 L	Profile	7
Z 914302	Eckverbinder	77 L	Profile	7
Z 914351	Spannstift	77 L	Profile	4,9
Z 914354	Klotzbrücke	77 L	Verglasung	1
Z 914355	Klotzbrücke	77 L	Verglasung	1
Z 914356	Klotzbrücke	77 L	Verglasung	1
Z 914361	Klotzbrücke	77 L	Verglasung	2
Z 914362	Klotzbrücke	77 L	Verglasung	2
Z 914363	Klotzbrücke	77 L	Verglasung	2
Z 914364	Klotzbrücke	77 L	Verglasung	2
Z 914365	Klotzbrücke	77 L	Verglasung	2
Z 914373	Stoßverbinder	77 L	Profile	4,9
Z 914374	Stoßverbinder	77 L	Profile	4,9
Z 914376	Stoßverbinder	77 L	Profile	4
Z 914382	Stoßverbinder	77 L	Profile	4,9
Z 914383	Stoßverbinder	77 L	Profile	4,9
Z 914385	Stoßverbinder	77 L	Profile	4

Artikle no.	Designation	Series	Register	Page
B 803691	Frame profile	77 L	Profiles	1,6
B 803691	Frame profile	77 L	Tools	2,5
P 803718	Glazing bead	77 L	Glazing	3
P 803718	Glazing bead	77 L	Profiles	3
P 803719	Glazing bead	77 L	Glazing	3
P 803719	Glazing bead	77 L	Profiles	3
P 803720	Glazing bead	77 L	Glazing	3
P 803720	Glazing bead	77 L	Profiles	3
Z 900023	Tapered pin	77 L	Profiles	-11
Z 900255	Screw	77 L	Fittings	4,5
Z 903541	Drain cap	77 L	Processing	13,14
Z 903916	Drive	77 L	Fittings	4,5,7
Z 906510	Drain cap	77 L	Processing	13,14
Z 909427	Handle	77 L	Fittings	4
Z 909714	Handle	77 L	Fittings	4
Z 909715	Handle	77 L	Fittings	4
K 910082	Insulating profile	77 L	77 L outward opening	5,6
K 910087	Insulating profile	77 L	77 L outward opening	5,6
Z 911049	Spring pin	77 L	Profiles	4-9,11
Z 911054	Gasket	77 L	Glazing	3
Z 911074	Gasket	77 L	Glazing	3
Z 911075	Gasket	77 L	Glazing	3
Z 911076	Gasket	77 L	Glazing	3
Z 911077	Gasket	77 L	Glazing	3
Z 911120	Corner bracket	77 L	Profiles	4
Z 911121	Corner bracket	77 L	Profiles	4
Z 911187	Tool	77 L	Profiles	-11
Z 911486	Corner bracket	77 L	Profiles	4,9
Z 911488	Corner bracket	77 L	Profiles	4,9
Z 911513	Spring pin	77 L	Profiles	4,9,10
Z 911615	Stabil.corner braket	77 L	Profiles	8
Z 911616	Stabil.corner braket	77 L	Profiles	7
Z 911758	Handle	77 L	Fittings	5
Z 911956	Corner bracket	77 L	Profiles	4,9
Z 912316	Corner bracket	77 L	Profiles	4,9
Z 914234	Shaped piece	77 L	Profiles	4,9
Z 914235	Shaped piece	77 L	Profiles	4,9
Z 914239	Stabil.corner braket	77 L	Profiles	7
Z 914240	Stabil.corner braket	77 L	Profiles	4,9,11
Z 914241	Gasket	77 L	Sections	1-7
Z 914241	Gasket	77 L	77 L outward opening	5
Z 914242	Gasket	77 L	77 L outward opening	5
Z 914257	Gasket	77 L	Sections	1-7
Z 914257	Gasket	77 L	Glazing	1,2
Z 914259	Gasket	77 L	Glazing	1,2
Z 914259	Gasket	77 L	77 L outward opening	5,6
Z 914260	Gasket	77 L	Glazing	1,2
Z 914261	Gasket	77 L	Glazing	1,2
Z 914261	Gasket	77 L	77 L outward opening	5,6
Z 914262	Gasket	77 L	Glazing	1-3
Z 914262	Gasket	77 L	77 L outward opening	5,6
Z 914263	Gasket	77 L	Sections	1,3,4,6
Z 914263	Gasket	77 L	Glazing	1,2
Z 914264	Gasket	77 L	Glazing	1,2
Z 914264	Gasket	77 L	77 L outward opening	5,6
Z 914266	Gasket	77 L	Processing	14
Z 914266	Gasket	77 L	Sections	1-7
Z 914266	Gasket	77 L	Profiles	7
Z 914294	Corner bracket	77 L	Profiles	4,5,9
Z 914295	Corner bracket	77 L	Profiles	4,9
Z 914297	Corner bracket	77 L	Profiles	4
Z 914301	Corner bracket	77 L	Profiles	7
Z 914302	Corner bracket	77 L	Profiles	7
Z 914351	Spring pin	77 L	Profiles	4,9
Z 914354	Glazing bridge	77 L	Glazing	1
Z 914355	Glazing bridge	77 L	Glazing	1
Z 914356	Glazing bridge	77 L	Glazing	1
Z 914361	Glazing bridge	77 L	Glazing	2
Z 914362	Glazing bridge	77 L	Glazing	2
Z 914363	Glazing bridge	77 L	Glazing	2
Z 914364	Glazing bridge	77 L	Glazing	2
Z 914365	Glazing bridge	77 L	Glazing	2
Z 914373	T-bracket	77 L	Profiles	4,9
Z 914374	T-bracket	77 L	Profiles	4,9
Z 914376	T-bracket	77 L	Profiles	4
Z 914382	T-bracket	77 L	Profiles	4,9
Z 914383	T-bracket	77 L	Profiles	4,9
Z 914385	T-bracket	77 L	Profiles	4

Artikel Nr.	Bezeichnung	Serie	Register	Seite
Z 914427	Eckverbinder	77 L	Profile	7
Z 914431	Eckverbinder	77 L	Profile	7
Z 914432	Eckverbinder	77 L	Profile	7
Z 914433	Eckverbinder	77 L	Profile	7
Z 914435	Bohrschablone	77 L	Profile	7
Z 914435	Bohrschablone	77 L	Werkzeuge	4
Z 914564	Aussteif. Winkel	77 L	Profile	7
Z 914710	Bohrschablone	77 L	Profile	4,8,9,11
Z 914710	Bohrschablone	77 L	Werkzeuge	3
Z 914864	Spannstift	77 L	Profile	4,9
Z 917042	Klotzbrücke	77 L	Verglasung	3
Z 917066	Eckverbinder	77 L	Profile	8
Z 917067	Eckverbinder	77 L	Profile	8
Z 917072	Eckverbinder	77 L	Profile	11
Z 917073	Klotzbrücke	77 L	Verglasung	3
Z 917300	Formteil	77 L	Profile	4,9
Z 917301	Formteil	77 L	Profile	4,9
Z 917303	Formteil	77 L	Profile	4
Z 917325	Rosette	77 L	Beschläge	5
Z 917704	Dichtung	77 L	Verglasung	1,2
Z 917943	Bohrschablone	77 L	Profile	5,6,10,11
Z 917943	Bohrschablone	77 L	Werkzeuge	2
Z 917979	Dichtung	77 L	Verglasung	1,2
Z 917987	Eckverbinder	77 L	Profile	8
Z 917988	Eckverbinder	77 L	Profile	8
Z 917989	Eckverbinder	77 L	Profile	5,6
Z 917990	Eckverbinder	77 L	Profile	5,6
Z 917991	Eckverbinder	77 L	Profile	11
Z 917992	Eckverbinder	77 L	Profile	11
Z 917993	Eckverbinder	77 L	Profile	11
Z 917994	Eckverbinder	77 L	Profile	11
Z 917995	Stoßverbinder	77 L	Profile	10
Z 917996	Stoßverbinder	77 L	Profile	10
Z 917998	Dichtung	77 L	Verarbeitung	14
Z 917998	Dichtung	77 L	Schnittpunkte	3,4,7
Z 918004	Stanzmesser	77 L	Werkzeuge	5
Z 918005	Stanzmesser	77 L	Werkzeuge	5
Z 918033	Bohrschablone	77 L	Werkzeuge	5
Z 918048	Bohrschablone	77 L	Verarbeitung	16
Z 918048	Bohrschablone	77 L	Werkzeuge	4
Z 918048	Bohrschablone	77 L	Beschläge	6
Z 918049	Bohrschablone	77 L	Verarbeitung	16
Z 918049	Bohrschablone	77 L	Werkzeuge	4
Z 918049	Bohrschablone	77 L	Beschläge	7
Z 918063	Eckverbinder	77 L	Profile	6
Z 918071	Bohrschablone	77 L	Werkzeuge	5
Z 918084	Formteil	77 L	Profile	10
Z 918224	Drehband	77 L	Werkzeuge	5
Z 918224	Drehband	77 L	Beschläge	17
K 920248	Dämmstreifen	77 L	77 L auswärts	5,6
K 920297	Dämmstreifen	77 L	77 L auswärts	5
Z 996737	Ausstellbegrenzer	77 L	Beschläge	14
Z 996738	Ausstellbegrenzer	77 L	Beschläge	14
Z 996790	Stanzwerkzeug	77 L	Werkzeuge	5
Z 996791	Beschlag	77 L	Beschläge	15
Z 996792	Beschlag	77 L	Beschläge	15
Z 996793	Beschlag	77 L	Beschläge	15
Z 996794	Beschlag	77 L	Beschläge	16
Z 996795	Beschlag	77 L	Beschläge	16
Z 996796	Beschlag	77 L	Beschläge	16
Z 996797	Beschlag	77 L	Beschläge	16
Z 996798	Verriegelung	77 L	Beschläge	5,6,10,11
Z 996799	Verriegelung	77 L	Beschläge	5,6,10,11
Z 996800	Verriegelung	77 L	Beschläge	5,6,10,11
Z 996801	Verriegelung	77 L	Beschläge	6,10,11
Z 996802	Verriegelung	77 L	Beschläge	5,6,10,11
Z 996803	Verriegelung	77 L	Beschläge	7,12
Z 996804	Verriegelung	77 L	Beschläge	12
Z 996805	Beschlagzubehör	77 L	Beschläge	15
Z 996806	Werkzeug	77 L	Verarbeitung	14,15
Z 996806	Werkzeug	77 L	Werkzeuge	5
Z 996813	Beschlagzubehör	77 L	Beschläge	13
Z 996815	Verriegelung	77 L	Beschläge	13
Z 996888	Griff	77 L	Beschläge	5
Z 996915	Drehband	77 L	Werkzeuge	5
Z 996915	Drehband	77 L	Beschläge	18
Z 996926	Drehband	77 L	Werkzeuge	5
Z 996926	Drehband	77 L	Beschläge	17
Z 996927	Drehband	77 L	Werkzeuge	5
Z 996927	Drehband	77 L	Beschläge	18

Article no.	Designation	Series	Register	Page
Z 914427	Corner bracket	77 L	Profiles	7
Z 914431	Corner bracket	77 L	Profiles	7
Z 914432	Corner bracket	77 L	Profiles	7
Z 914433	Corner bracket	77 L	Profiles	7
Z 914435	Drilling jig	77 L	Profiles	7
Z 914435	Drilling jig	77 L	Tools	4
Z 914564	Stabil.corner braket	77 L	Profiles	7
Z 914710	Drilling jig	77 L	Profiles	4,8,9,11
Z 914710	Drilling jig	77 L	Tools	3
Z 914864	Spring pin	77 L	Profiles	4,9
Z 917042	Glazing bridge	77 L	Glazing	3
Z 917066	Corner bracket	77 L	Profiles	8
Z 917067	Corner bracket	77 L	Profiles	8
Z 917072	Corner bracket	77 L	Profiles	11
Z 917073	Glazing bridge	77 L	Glazing	3
Z 917300	Shaped piece	77 L	Profiles	4,9
Z 917301	Shaped piece	77 L	Profiles	4,9
Z 917303	Shaped piece	77 L	Profiles	4
Z 917325	Rosette	77 L	Fittings	5
Z 917704	Gasket	77 L	Glazing	1,2
Z 917943	Drilling jig	77 L	Profiles	5,6,10,11
Z 917943	Drilling jig	77 L	Tools	2
Z 917979	Gasket	77 L	Glazing	1,2
Z 917987	Corner bracket	77 L	Profiles	8
Z 917988	Corner bracket	77 L	Profiles	8
Z 917989	Corner bracket	77 L	Profiles	5,6
Z 917990	Corner bracket	77 L	Profiles	5,6
Z 917991	Corner bracket	77 L	Profiles	11
Z 917992	Corner bracket	77 L	Profiles	11
Z 917993	Corner bracket	77 L	Profiles	11
Z 917994	Corner bracket	77 L	Profiles	11
Z 917995	T-bracket	77 L	Profiles	10
Z 917996	T-bracket	77 L	Profiles	10
Z 917998	Gasket	77 L	Processing	14
Z 917998	Gasket	77 L	Sections	3,4,7
Z 918004	Punch knife	77 L	Tools	5
Z 918005	Punch knife	77 L	Tools	5
Z 918033	Drilling jig	77 L	Tools	5
Z 918048	Drilling jig	77 L	Processing	16
Z 918048	Drilling jig	77 L	Tools	4
Z 918048	Drilling jig	77 L	Fittings	6
Z 918049	Drilling jig	77 L	Processing	16
Z 918049	Drilling jig	77 L	Tools	4
Z 918049	Drilling jig	77 L	Fittings	7
Z 918063	Corner bracket	77 L	Profiles	6
Z 918071	Drilling jig	77 L	Tools	5
Z 918084	Shaped piece	77 L	Profiles	10
Z 918224	Hinge	77 L	Tools	5
Z 918224	Hinge	77 L	Fittings	17
K 920248	Insulating profile	77 L	77 L outward opening	5,6
K 920297	Insulating profile	77 L	77 L outward opening	5
Z 996737	Stay-bar	77 L	Fittings	14
Z 996738	Stay-bar	77 L	Fittings	14
Z 996790	Punch tool	77 L	Tools	5
Z 996791	Fitting	77 L	Fittings	15
Z 996792	Fitting	77 L	Fittings	15
Z 996793	Fitting	77 L	Fittings	15
Z 996794	Fitting	77 L	Fittings	16
Z 996795	Fitting	77 L	Fittings	16
Z 996796	Fitting	77 L	Fittings	16
Z 996797	Fitting	77 L	Fittings	16
Z 996798	Lock	77 L	Fittings	5,6,10,11
Z 996799	Lock	77 L	Fittings	5,6,10,11
Z 996800	Lock	77 L	Fittings	5,6,10,11
Z 996801	Lock	77 L	Fittings	6,10,11
Z 996802	Lock	77 L	Fittings	5,6,10,11
Z 996803	Lock	77 L	Fittings	7,12
Z 996804	Lock	77 L	Fittings	12
Z 996805	Fitting accessories	77 L	Fittings	15
Z 996806	Tool	77 L	Processing	14,15
Z 996806	Tool	77 L	Tools	5
Z 996813	Fitting accessories	77 L	Fittings	13
Z 996815	Lock	77 L	Fittings	13
Z 996888	Handle	77 L	Fittings	5
Z 996915	Hinge	77 L	Tools	5
Z 996915	Hinge	77 L	Fittings	18
Z 996926	Hinge	77 L	Tools	5
Z 996926	Hinge	77 L	Fittings	17
Z 996927	Hinge	77 L	Tools	5
Z 996927	Hinge	77 L	Fittings	18

003000300

